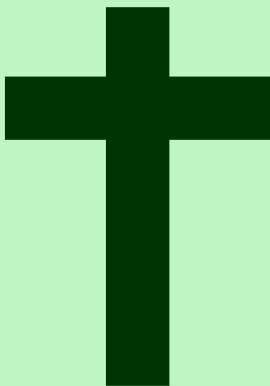


Ɔmɔreco pasɔ  
wederique



The New Testament in the Waimaha language of Columbia

**Umureco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

### Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979

## Contents

SAN MATEO . . .	1
SAN MARCOS . . .	84
SAN LUCAS . . .	134
SAN JUAN . . .	222
LOS HECHOS . . .	291
ROMANOS . . . .	370
1 CORINTIOS . . .	405
2 CORINTIOS . . .	437
GÁLATAS . . . . .	458
EFESIOS . . . . .	470
FILIPENSES . . . .	482
COLOSENSES . . .	492
1 TESALONICENSES . . . . .	501
2 TESALONICENSES . . . . .	509
1 TIMOTEO . . . .	514
2 TIMOTEO . . . .	524
TITO . . . . .	531
FILEMÓN . . . . .	536
HEBREOS . . . . .	538
SANTIAGO . . . . .	567
1 PEDRO . . . . .	577
2 PEDRO . . . . .	588
1 JUAN . . . . .	594
2 JUAN . . . . .	603
3 JUAN . . . . .	605
JUDAS . . . . .	607
APOCALIPSIS . . .	610

## SAN MATEO

Jesucristo yee quetire ca owaricarã cõrora, “Atere mani ca owaro añuruga,” ñicãri, cãja ca ñarica wãmeri cõrora owaupa.

Añurije queti ca nii jũorije: “Ñicã, Mesías, yu yaa pooga macãrãre ca ametuenerure yu tiicojorucu, Ëmũreco Pacu tũmũrũ cã ca ñiquĩricarore birora cã ca tiiricu niimi JESÚS,” ñi wede. O biro wede nunna waa:

—Ca nii jũori wãme, Jesucristo ñicã jũmua ca nii jũo dooquĩricarãre, to biri Jesús cã ca banarique maquẽre wede. Tee jirore yoari cuu wedeticãcojo, treinta cãmari jiropũ Uwo Coeri majũ Juan, Jesús yee maquẽre cã ca wede jũguerique mena wede jũo waa ñucã (1.1–3.12).

Jesús, cã paderiquere bau niiro cã ca tii jũo nunna waariquea, cã ca uwo coe dotirique, to biri Satanás ñaño cãre cã ca tii dotimirique mena wede jũo waa (3.13–4.11).

Jiro Jesús, Galileapũ Ëmũreco Pacu yee quetire bojocare cã ca wederiquere, cãjare cã ca bueriquere, ca diarique cutirãre cã ca catoriquere, wede nunna waa (4.1–18.35), Jesús, Jerusalén cã ca waa tũjarique menapũ wede yapano ea (caps. 19–20).

Jesús cã ca nii tũjari semanare ca biiriquere, cãre cãja ca jãariquere, ñucã cã ca cati tuarique, to biri cã buerãre

cã ca baua eariquere wede (caps. 21–28).

Ate añurije queti wede yapano ea, cãre ca nunãre, “Ati yepa niipetiropũ yu yee quetire wederãja,” Jesús cã ca ñirique mena.

## Jesucristo yee Añurije Quetire Mateo cã ca owarique

*Jesucristo ñicã jũmua ca niiricarã*

(Lc 3.23-38)

<sup>1</sup> Atea, David, Abraham pãrami ca niiricu, Jesucristo ñicã jũmua niiquĩricarãre owa tuurique nii:

<sup>2</sup> Abraham, Isaac pacu niuipi. Isaac, Jacob pacu niuipi. Jacob, Judá, to biri cã bairã pacu niuipi.

<sup>3</sup> Judá, Fares, Zera jãa pacu niuipi.

Cãja paco Tamar niuipo. Fares, Jezrón pacu niuipi. Jezrón, Aram pacu niuipi.

<sup>4</sup> Aram, Aminadab pacu niuipi.

Aminadab, Naasón pacu niuipi.

Naasón, Salmón pacu niuipi.

<sup>5</sup> Salmón, Booz pacu niuipi.

Booz paco Rajab niuipo.

Booz, Obed pacu niuipi.

Cã paco, Rut niuipo.

Obed, Isaí pacu niuipi.

<sup>6</sup> Isaí, Israel yepa macãrã wiogu ca niiricu David pacu niuipi.

Wiogu David, Salomón pacu niuipi. Cã paco pea

Urías namo ca niirico niupō.

7 Salomón, Roboán pacu ni-  
iupi.

Roboán, Abías pacu niupī.

Abías, Asá pacu niupī.

8 Asá, Josafat pacu niupī.

Josafat, Jorán pacu niupī.

Jorán, Uzías pacu niupī.

9 Uzías, Jotán pacu niupī.

Jotán, Acáz pacu niupī.

Acáz, Ezequías pacu niupī.

10 Ezequías, Manasés pacu ni-  
iupi.

Manasés, Amón pacu niupī.

Amón, Josías pacu niupī.

11 Josías, Jeconías to biri  
cū bairā pacu niupī,  
israelitas're, Babilonia  
yepacu cūja ca ñee  
waari cuure.

12 Babiloniapū cūja ca ñee  
waaro jiro Jaconías,  
Salatiel pacu niupī.

Salatiel, Zorobabel pacu ni-  
iupi.

13 Zorobabel, Abiud pacu ni-  
iupi.

Abiud, Eliaquín pacu niupī.

Eliaquín, Azor pacu niupī.

14 Azor, Sadoc pacu niupī.

Sadoc, Aquín pacu niupī.

Aquín, Eliud pacu niupī.

15 Eliud, Eleazar pacu niupī.

Eleazar, Matán pacu niupī.

Matán, Jacob pacu niupī.

16 Jacob, José pacu niupī.

José, María manū niupī.

María, Jesús, Mesías

manī ca ñigu paco

niupō.

17 To biri, Abraham ni-  
iquiricu cū ca niiri cuu mena,  
David menapure pua amo  
peti, ðupore baparica peni-  
tuaro niiri punaari peti nii

wajoa nūnua waaupa. Ñucā  
David niiquiricu cū ca niiri  
cuu mena, to biri israelitas're  
Babiloniapū cūja ca ñee waari  
tabe menapure pua amo peti,  
ðupore baparica penituaro  
niiri punaari peti nii wajoa  
nūnua waaupa. Ñucā Ba-  
biloniapū israelitas're cūja  
ca ñee waari tabe mena,  
to biri Mesías cū ca bapari  
tabepū menare, pua amo peti,  
ðupore baparica penituaro  
niiri punaari peti nii wajoa  
nūnua waaupa.

*Jesucristo cū ca baparique  
(Lc 2.1-7)*

18 Jesucristo cū ca  
baparique o biro biupā:  
Cū paco María, Josere  
manū cūtirugo bii niupō.  
José mena cō ca niiparo  
jugueropura, Añuri Yeri cū  
ca tii maji niirije jūori, mee  
utaagapū nii yerijāupo. 19 Cō  
manū José pea, ca bojoca  
añugū niiri, bau niipropū  
Maríare, “ ‘To biro biimo,’  
ñi wede batetigura cōre ca  
cōacāpe niicu,” ñi tūgoeñaupi.

20 “To biro yū tiiguda,” cū ca  
ñi tūgoeña niiri tabere, cū ca  
quēñaropū, jicū Ūmureco Pacu  
puto macū cūre baua eari, o  
biro cūre ñiupi:

—José, David pārami,  
Maríare namo cūtirugū  
uwiticāña. Cō ca macū  
jāñagua Añuri Yeri cū ca  
tii maji niirije jūori cō ca  
baparicu niimi. 21 María jicū  
macū cūtirucumo, “Jesús” cō  
ca wāmeo tiipure. O biro  
wāme cūtirucumi, cū yaarā  
ñañarije cūja ca tii niirijere  
ca ametenerpū niiri —ñiupi.

22 Ate niipetirije biiupa, ʘmureco Pacu cū yee quetire wede jūgueri maju mena:

23 “Jicō nomio, ʘmū mena ca nii űaatigora, ʘtaaga nii, jicū macū cūtirucumo, Emanuel cō ca wāmeo tiipare,” cū ca ĩricarore biro to biijato ĩiro. (“Emanuel” ĩiro, “ʘmureco Pacu mani mena niimi,” ĩirugaro ĩi.)\*

24 To biri José cāni wācā, ʘmureco Pacu puto macū cūre cū ca tii dotiricarore birora Mariare cōre numo cūtiupi.

25 Ména, cō macū Jesús cō ca wāmeo tiiricu cū ca banaparo jūguero, cō mena niitiupi.

## 2

*Ca majirā Jesús're cāja ca ĩarā earique*

1 Tii yepa macū wiogu Herodes cū ca niiri cūure, Judea yepa macā macā Belén'pu Jesús cū ca banaricaro jiro, jicārā ca majirā,\* muipū cū ca mna doori nuña macā yepa macārāpu, űocōa cāja ca biirijere ca buerā, Jerusalén're,<sup>2</sup> o biro ĩi jāiña eaupa:

—¿Noo cū niiti, judíos wiogu ca banaricu? Cū űocōre muipū cū ca mna doori nuñapu niirā ĩari, cūre jāa ĩi nucū buorā doojāwu—ĩiupa.

3 To biro cāja ca ĩirijere tuogu, wiogu Herodes pea űee pee ĩi majiticā, buaro tugoeña paicoaupi. űucā Jerusalén macārā cāa niipetirāpura

to birora biiupa. 4 To biri wiogu Herodes pea, paia ʘparāre, doti cūuriquere jūo bueri majare, jūo nea poori:

—Mesías, ¿nooru cū banarugaupari? —cūjare ĩi jāiñaupi.

5 To biro cū ca ĩi jāiñaro:

—Judea yepa macā macā Belén'pu. O biro ĩi owaupi ʘmureco Pacu yee quetire wede jūgueri maju:

6 “Mu Belén, Judea yepare ca niiri macā, tii yepa macā macāri ca nii majuropeeri macāri watoare, watoa macā macā méé mu nii.

Mure jicū wiogu banarucumi, yu yaarā, Israel yaa pooga macārāre ca ĩa nunujeeru,”† ĩi—ĩiupa.

7 To cōrora Herodes pea, ca majirā wadore jūo cojori, űocō cū ca bau ea jūorica cūure añuro cūjare jāiña tuupi.

8 To biri Herodes Belén'pu cūjare tiicojogu, o biro ĩi cojoui:

—Waarāja, wimagū yee maquēre añuro mja jāiña tuo peticāwa. Cūre buarā, yu cāare mja queti tiicojowa, yu cāa, cūre yu ca nucū buogu waapere biro ĩirā —cūjare ĩiupi Herodes.

9 Wiogu to biro cūjare cū ca ĩirijere tuo yapanori jiro, ca majirā pea waacoaupi űucā. űocō, muipū cū ca mna doori nuña macā yepapu niirā cāja ca ĩaricu pea űucā cūjare jūgue nuñu waa, wimagū cū ca niiri tabe jotoa tua

\* 1:23 1.23 Is 7.14. \* 2:1 2.1 Magos.

† 2:6 2.6 Mi 5.2.

nucã eaupi. <sup>10</sup> Ñocõ to biro cã ca biiro ïarã, ca majirã pea bũaro ñjea niupã. <sup>11</sup> Tii wiipũ earã, wimagũre, cã raco María mena ca niigũre ïaura. Cũre ïarã, cãja ãjũro jupeari mena ea nuu, cãre ïi nucũ bũoupa. To biro tii, cãja acacũtuarire pãa, oro, † yucũ dí ca jutĩ añurije, mirra, cãre tiicojo nucũ bũoupa. <sup>12</sup> Jiro quẽñaricaropũ, “Herodes puto peera waaticãña,” ca ïi wede majio ecoricarã niiri, cãja yaa yeparũ tua waarã, ape maa pee waacoaupã.

*Egiptopũ cãja ca duti waarique*

<sup>13</sup> Ca majirã cãja ca tua waaro jiro, jĩcũ, Ɔpũ yũũ cãre queti wede bojari majũ Josere cã ca quẽñaropũ cãre baua eari, o biro cãre ïiupi: “Wãcãña. Wimague, cã pacore, Egiptopũ jũo duti waagũja. Toopũ mũ niicãrucu mēna. Jiro mũre yũ wederucu ñucã. Herodes wimagũre cãre jã cõarũgũ mũjare amagũ doogũ tiimi,” ïiupi.

<sup>14</sup> To cõrora José pea wãcã, wimagũre ami, cã pacore jũo, tii ñamira waacoaupã Egiptopũ. <sup>15</sup> Toopũ niicãupa, Herodes cã ca bii yairopũ. O biro bii eaupa, Ɔmũreco Pacũ cã yee quetire wede jũgueri majũ mena: “Egiptopũ ca niigũre yũ jũo cojowũ yũ Macũre,” cã ca ïi owa cũu jũguequĩrique. §

*Wimarãre Herodes cã ca jã dotirique*

<sup>16</sup> Herodes pea ca majirã cãre cãja ca ïi ditoriquere majiri, aja ametũacoari, Belén macãrã, tii macã wejari macãrã niipetirã mũũa wimarãre pũa cãma ca cũorã, cãja jiro macãrã cãare jã peoticã dotiupi, ca majirã cãja ca wedericarore biro, “To cãnacã cãma ca cũogũ niicumĩ,” ïi majiri.

<sup>17</sup> O biri wãme bii eaupa, Ɔmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Jeremías niiquĩricũ o biro cã ca ïi owarique:

<sup>18</sup> “Ramãpũre acaro buirique wedeo, yacó, ñañoaro tamũo tũgoeña pai otirique, wedeo.

Raquel ïimo, cõ punare otigo. ‘Otiticãña,’ ïiriquere bootimo, mee, cõ puna cãja ca bii yaicoarique ca niiro macã,” ïiupi.\*

<sup>19</sup> Herodes cã ca bii yairo jiro, jĩcũ Ɔpũ yũũ cãre queti wede bojari majũ, José, Egiptopũ cã ca niiro cã ca quẽñaropũ cãre baua eari, o biro cãre ïiupi: <sup>20</sup> “Wãcãña. Wimague, cã pacore, jũo tua waagũja ñucã Israel yeparũ. Mee wimagũre ca jãarũgamiricarã bii yai peticoama,” cãre ïiupi. <sup>21</sup> To biri José wãcã, wimagũre, cã pacore, Israel yeparũ jũo tuacoaupĩ ñucã. <sup>22</sup> To biro bii pacagũ, Herodes macũ Arquelao, cã pacũ wajoaye Judea yepã macãrã wiogũ cã ca niirijere queti tũori,

† 2:11 2.11 Ca wapa pacarije. § 2:15 2.15 Os 11.1. \* 2:18 2.18 Jer 31.15.

toopure waarugũ uwi jañuupi. To biri cũ ca quẽñaropũ Ûmũreco Pacũ cũ ca wede majioricũ niiri, Galilea yepa pee waacoaupi. <sup>23</sup> Toopũ eagu, Nazaret macãpũ niigu waaupi. O biro bii eaupa, Ûmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja, “Nazaret macã niimi,” ïiricũ niirucumi,” cũja ca ïiricarore birora biro.

### 3

*Juan, ca bopori yepapũ cũ ca biirique*

(Mc 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Tii rãmũrire Uwo Coeri majũ Juan, Judea yepa macã yepa, ca yucũ maniri yepapũre Ûmũreco Pacũ yee quetire wede eaupi. <sup>2</sup> O biro ïiupi:

—Ñañarije mũja ca tii niirijere tũgoeña yeri wajoaya. Mee, Ûmũreco Pacũ cũ ca dotipa cuu eacoaro bii —ïiupi.

<sup>3</sup> Juan, Ûmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Isaías o biro cũ ca ïi owa jũguericũ niupi:

“Ca yucũ maniri yepapũ ïicũ cũ ca acaro buirije o biro ïi wedeo:

‘Ûpũre maa queno yueya; díamacã maari cũre queno bojaya,’ cũ ca ïiquĩricũ.”\*

<sup>4</sup> Juan jutiro camello poa mena tiiricarõ niupa. Ñucã waibũcũ quejero daa menara wẽñaupi. Cũ baarique pea

yejeroa, macãnũcũ macãrã dobea oco, niupa. <sup>5</sup> Cũ ca wederijere tuorugarã, Jerusalén macãrã, Judea yepa niipetiro macãrã, dia Jordán pũtori macãrã, niipetirã bojoca cũ pũtopũre earucuupa. <sup>6</sup> Ñañarije cũja ca tiiriquere cũja ca wede ametũenero, Juan pea dia Jordán'pũ cũjare uwo coeupi.

<sup>7</sup> Paũ fariseos, to biri saduceos, cũre uwo coe dotirugarã cũja ca dooro ïagu, o biro cũjare ïiupi Juan:

—Añaã punaa, ¿ñiru mũjare, Ûmũreco Pacũ ñañaro cũ ca tiipe ca cõña doorijere, “Mũja ametũacãrucu,” mũjare cũ ïijãri? <sup>8</sup> Ñañarije mũja ca tiirucurijere tii yerijãari, mũja ca tũgoeña yeri wajoarijere ïñorã, ïa majiricarora añuro niirique cãti ïño niĩña. <sup>9</sup> Mũja majuropeera, “Jãa, Abraham pãramerã jãa nii,” ïi tũgoeñaticãña. Yee méé mũjare yũ ïi: Ûmũreco Pacũa, ate ãtãgaarirena Abraham pãramerã tii jeeñocã majimi. <sup>10</sup> Mee, Ûmũreco Pacũ bojoca ñañarãre, ñañaro cũ ca tiipe nii yerijãa.† Niipetirije yucũ, añurije ca dica cãtitirijera, paa juderi pecamepũ joe cõacãrique nii.

<sup>11</sup> “Yũa, añuro petira, ñañarije mũja ca tii niirijere cũja tũgoeña yeri wajoajato ïigu, oco mena mũjare yũ uwo coe. Yũ jiro ca doogu pea yũ ametũenero do biro

\* 3:3 3.3 Is 40.3. † 3:10 3.10 Mee comea, yucũre ca nũcõripũra ca paa judepaga nii yerijãa. Niipetirã bojoca ñañarije wado ca tii niirã, yucũra pecamepũ ca joe ecorore birora, pecamepũ joe ecorucuma.



ca tiiya manigɔ niimi. Yna, cū yee dɔpo juti ɔno cāare cāre ca jee cotepɔ ɔno méé yu nii. Cāa, Añuri Yeri mɔjapɔre cū ca ñaajāa nɔcāro tiiri, ca ñañarije manirā mɔja ca tuaro tiirucumi. <sup>12</sup> Trigo quejerire cū ca maa mɔene batepa tabere ami doomi. Ca ape peera<sup>‡</sup> teere queno cūurica tabepɔ queno cūu, tee quejeri peera pecame ca ɔñ yatitiri pecamepɔ joe bate, tiirucumi —ñiupi.

*Jesús cū ca uwo coe ecorique*

*(Mc 1.9-11; Lc 3.21-22)*

<sup>13</sup> Jesús, Galilea ca niiricu, dia Jordán Juan cū ca niropɔ waaupi, “Yɔre cū uwo coejato,” ñigu. <sup>14</sup> Juan pea cūre uwo coerɔgatigu, o biro cūre ñiupi:

—Yɔ pee yu nii, mɔ ca uwo coerpɔa. ¿Ñee tiigu mɔ pee yu peere mɔ uwo coe dotigu dooti? —ñiupi.

<sup>15</sup> To biro cū ca ñiro, o biro cūre ñi yɔɔupi Jesús:

—Añurucu. Mɔra yɔre uwo coecāña, Ɛmɔreco Pacɔ cū ca ña cojogore añurije mani ca tiipera niiro bii —ñiupi.

To biro cū ca ñiro, Juan pea Jesús're uwo coeupi.

<sup>16</sup> Juan cū ca uwo coe yapanoro, Jesús cū ca maa nɔcārorra, ɔmɔreco quejero pāa nɔcācoaura. To biro ca biiro Ɛmɔreco Pacɔ yɔñ Añuri Yeri, buare biigu bau duwi doo, cūre ca ñaapea eagɔre ñaupi Jesús. <sup>17</sup> To

cōrorra ɔmɔreco tutipɔ o biro ñi wedeoupa:

—Ani niimi yu Macā, yu ca maigu. Cū mena bɔaro yu ɔjea nii —ñiupa.

## 4

*Satanás Jesús're cū ca ñi buiyeemirique*

*(Mc 1.12-13; Lc 4.1-13)*

<sup>1</sup> Jiro, Añuri Yeri ca bopori yepapɔ Jesús're amicoaupi, Satanás're ñañarije cū tii doti eco ñaajato ñigu. <sup>2</sup> Toopɔre cuarenta rɔmɔri, cuarenta ñamiri, baari méé biima ñigu, queya tɔgoeñaupi. <sup>3</sup> To biro cū ca biiro, Satanás, Jesús pɔto eari, cūre ñi buiye ñaagu, o biro cūre ñiupi:

—Díamacūra Ɛmɔreco Pacɔ Macūra mɔ ca niijata, ate ɔtāgaarire “Pan jee ñaaña,” ñiña —cūre ñiupi.

<sup>4</sup> To biro cū ca ñiro, Jesús pea o biro cūre ñi yɔɔupi:

—Ɛmɔreco Pacɔ wederique o biro ñi: “Bojoca, baarique mena wado catitima. Niipetirije Ɛmɔreco Pacɔ wederique mena cāare caticā majima,” ñi —cūre ñi yɔɔupi.\*

<sup>5</sup> Jiro Satanás, ca ñañarije maniri macā Jerusalén'pɔ cūre ami waa, Ɛmɔreco Pacɔ yaa wii jotoa bɔaro ca emɔari tabepɔ ami mɔa waari, <sup>6</sup> o biro cūre ñiupi:

—Díamacūra Ɛmɔreco Pacɔ Macūra mɔ ca niijata, anopɔ menara bupu duwi waaguja. Ɛmɔreco Pacɔ wederique o biro ñi:

<sup>‡</sup> 3:12 3.12 Bojoca añurāre Ɛmɔreco Pacɔ cū ca doti niiri tabepɔ jee cojo, ca ñañarā peera pecame pee ñañaro peti cāja ca tamoro tii, tiirucumi. \* 4:4 4.4 Dt 8.3.

“Umureco Pacu, cū puto  
macārāre mare ĩa  
nũnjee doti cojoru-  
cumi,

cāja amori mena mure tuu  
ñeerucuma,

jĩcāga ũtāga ũno mena peera  
mũ ca pũata ñaatipere  
biro ĩrā,” ĩi —cũre ĩiupi  
Satanás.†

7 To biro cū ca ĩiro, Jesús pea  
o biro cũre ĩi yũupi:

—Ñucā Umureco Pacu wed-  
erique o biro ĩi: “Uru, mũ  
Umureco Pacure ĩi buiyee  
ñaatĩcāna,” ĩi —ĩiupi Sa-  
tanás're.‡

8 Jiro ñucā Satanás, ũtāgu ca  
emũaricũ jotoapu Jesús're ami  
waa, ati yepa macā macāri, to  
biri tii macāri ca cũorije ni-  
ipetirijere cũre ĩño peoticāri,  
9 o biro cũre ĩiupi:

—Ate niipetirije mare yu  
tiicojorucu, mũ ājuro jupea  
mena ea nuuri, yũre mũ ca ĩi  
nucũ buojata —cũre ĩiupi.

10 To biro cū ca ĩirora:

—Waagũja Satanás.  
Umureco Pacu wederique o  
biro ĩi: “Uru, mũ Umureco  
Pacure ĩi nucũ buoya. Cũ  
jĩcũrena cū ca ĩirore biro tii  
nũnjeeya,” ĩi —cũre ĩi yũupi  
Jesús.§

11 To cõrora Satanás pea,  
Jesús're camotaticoaupi.  
To biro cū ca biiro, jĩcārā  
Umureco Pacu puto macārā  
Jesús're tii nemorā eaupa.

*Galileapu Jesús cū ca pade  
jũorique*  
(Mc 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Jiro Jesús, Juan're cāja  
ca tia cũuriquere queti tũori,  
Galilea yepa pee tuacoaupi.

13 Nazaret macāre tuatigũra,  
Zabulón, Nefalí jāa yaa yepa  
macā macā utabucũra tũjaro  
ca niiri macā Capernaũm  
pee niigu waaupi. 14 Ate to  
biro biiupa Umureco Pacu yee  
quetire wede jũgueri majũ  
Isaías, o biro cū ca ĩiquĩricarore  
biro bii earo:

15 “Zabulón, Nefalí jāa yaa  
yepa, Jordán ape nũña,  
dia pairi yaa buuro jo-  
toare, Galilea, judíos  
ca niitirā cāja ca niiri  
yepa,

16 Umureco Pacure majitima  
ĩrā, ca naitĩaropũ ca ni-  
irāre biro ca niiricarā,  
pairo ca boe baterijere  
ĩawa. Ñañaro ca bii  
yaiparā ca niirāre, ca  
boerije cājare boe bate  
ñaacũmu eawũ,” cū ca  
ĩrique.

17 Tii tabe mena Jesús,  
añurije quetire o biro ĩi wede  
jũupi: “Ñañarije mũja ca tii  
niirijere tũgoeña yeri wajoa,  
Umureco Pacu peere tũo  
nũnjeeya. Mee Umureco  
Pacu cū ca dotirije eacā dooro  
bii,” ĩiupi.

*Wai wajari maja, bapari  
Jesús cū ca jũorique*  
(Mc 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jiro Jesús, Galilea  
utabucũra tũjaro waa nũnũa  
waarucũgu, pũarā jĩcũ  
punare ĩa bũaupi. Jĩcũ Simón,  
ñucā cũra Pedro ca wāme  
cũtigũ, apĩ Andrés, niupa.

† 4:6 4.6 Sal 91.11-12. ‡ 4:7 4.7 Dt 6.16. § 4:10 4.10 Dt 6.13.

Wai wajari maja niiri, cāja bapī yucāre cōañua niirā tiipura. <sup>19</sup> Cājare ĩa, o biro cājare ĩupi Jesús:

—Y<sub>u</sub> mena dooya. Y<sub>u</sub> pea waire m<sub>u</sub>ja ca waja b<sub>u</sub>a majirore birora, bojoca, y<sub>u</sub>re ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerā cāja ca niiro ca tii majirā m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> tiirucu — ĩupi. <sup>20</sup> To biro cājare cū ca ĩiro, cāja bapī yucāre cū, cū mena waacoaura.

<sup>21</sup> Ñucā too j<sub>u</sub>guero jañuroacā p<sub>u</sub>arā ĩa b<sub>u</sub>aupi, Zebedeo puna Santiago, Juan, cāja pac<sub>u</sub> mena cūmuar<sub>u</sub> cāja bapī yucāre ca jia jāa queno niirāre. Jesús pea cājare j<sub>u</sub>oupi. <sup>22</sup> To cōrora cāja pea cūmuare, cāja pac<sub>u</sub>re, cū, cū mena waacoaura.

*Pac<sub>u</sub> bojocare Jesús cū ca buerique*

*(Lc 6.17-19)*

<sup>23</sup> Jesús, Galilea yepa niipetiro<sub>u</sub> cāja ca nea poo juu bueri wiijerip<sub>u</sub> cājare bue, ũmāreco Pac<sub>u</sub> cū ca doti niiri tabe maquē añurije quetire wede, ñucā niipetirije bojoca cāja ca diarique cūtirijere, cājare ca punirijere, cājare amet<sub>u</sub>ene, tii yujuupi. <sup>24</sup> To biro Jesús cū ca tiirije pea, Siria yepa niipetiro<sub>u</sub> queti bate n<sub>u</sub>cā peticoaura. To biri Jesús p<sub>u</sub>to<sub>u</sub>re bojorica wāmeri ca diarique cūtirā niipetirā, up<sub>u</sub>ri ca ñejerāre, ca wātīa jāa ecoricarāre, ñama diarique ca diarique cūtirāre, ca b<sub>u</sub>uricarāre, jee dooupa. Jesús pea cājare catioui.

<sup>25</sup> Pac<sub>u</sub> bojoca, Galilea macārā, Decápolis yepa macā

macāri macārā, Jerusalén macārā, Judea macārā, to biri dia Jordán ape n<sub>u</sub>ña muipū cū ca m<sub>u</sub>a doori n<sub>u</sub>ña macā yepa macārā, niipetirā Jesús're cūre n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aura.

## 5

*Buuro<sub>u</sub> Jesús cū ca buerique*

*(Lc 6.20-23)*

<sup>1</sup> Pac<sub>u</sub> bojocare ĩari, Jesús pea ũtāg<sub>u</sub> ca nii m<sub>u</sub>a waari buuro<sub>u</sub> maa waa, ea nuu waawi. To biro cū ca biiro cū buerā cāa cū p<sub>u</sub>to pee nea poo waawa. <sup>2</sup> Cū pea o biro cājare ĩi bue j<sub>u</sub>o waawi:

<sup>3</sup> —Ūjea niima, ca boo pacarā yeri ca yeri cūtirā; ũmāreco Pac<sub>u</sub> cū ca dotiri tabea cāja yaa tabe nii.

<sup>4</sup> Ūjea niima ñañaro ca tam<sub>u</sub>orā, t<sub>u</sub>goeña tutuariquere tūicojo ecorucuma.

<sup>5</sup> Ūjea niima “O biro ca biirā jāa nii,” ca ĩtirā; ũmāreco Pac<sub>u</sub> “Y<sub>u</sub> ticojorucu,” cū ca ĩirica yepare c<sub>u</sub>o earucuma.

<sup>6</sup> Ūjea niima, añurijere tiirugarā, oco jiniruga, aua boa, biirāre biro ca bii t<sub>u</sub>goeñarā; cāja ca tiirugarore biro cājare ca bii bojaro ũjea niirucuma.

<sup>7</sup> Ūjea niima ca boo paca ĩarā; ũmāreco Pac<sub>u</sub> cāa cājare boo paca ĩarucumi.

<sup>8</sup> Ūjea niima, cāja yerip<sub>u</sub> añurije wado ca t<sub>u</sub>goeñarā; cāja,

Ɛmureco Pacure  
 ĩarucuma.

<sup>9</sup> Ɛjea niima, añuro ĵĩcãri mena niirique maquẽre ca pade niirã; Ɛmureco Pacu, “Yu puna,” cãjare ĩrucumi.

<sup>10</sup> Ɛjea niima, añurijere tiima ĩrã, ñañaro cãja ca tiiruga nãnjeeerã; Ɛmureco Pacu cã ca doti niiri tabea cãja yaa tabe nii.

<sup>11</sup> “Ɛjea niirã maja niirucu, yu yee juori, bojoca ñañarije mujare ĩi tuti, ñañaro mujare tii, ñucã ĩi ditorãra maja menare niipetirije ñañarije ĩi, cãja ca ĩiro. <sup>12</sup> Ɛjea niĩña; añuro ẽjea niirã niĩña. Ɛmureco tutipũ añurijere paio maja tiicojo ecorucu. Maja juguero ca dooricarã Ɛmureco Pacu yee quetire wede juguerĩ maja cãare o birora ñañaro cãjare tiiruga nãnjeeupa.

*Moa, to biri ca boerije  
 (Mc 9.50; Lc 14.34-35)*

<sup>13</sup> “Maja ati yepa macãrã moa maja nii. ¿Moa, ca ocarije to ca peticoajata, do biro pee biicãri ñucã nemo to oca eabogajati? Ca ocatirijepũ ñee uno pee añuti. To biri macãrũ cãja ca cõarijere bojoca pea teere uta yaio batecãma. <sup>14</sup> Maja ati yepare ca ãu boerije maja nii. Ĵĩcã macã ãtãgu jotoa ca niiri macã do biro pee bii yai majiti. <sup>15</sup> Ñucã ĵĩa boericagare upa coro doca pee cũurugarã méé ĵĩa tuama. To biro tiitirã, emãro pee peoma, wii ca niirã niipetirãre to ãu boejato ĩrã. <sup>16</sup> Teere birora maja

cãa, bojoca cãja ca ĩa cojoro añurijere tii niĩña. Añuro maja ca tii niirijere ĩari, niipetirã cãja Pacu Ɛmureco tutipũ ca niigũre cãja ca baja peopere biro ĩrã.

*Doti cũurique maquẽre Jesús  
 cã ca buerique*

<sup>17</sup> “Maja, “Doti cũuriquere, Ɛmureco Pacu yee quetire wede juguerĩ maja cãja ca wede cũuquĩrquere, cõagu doogu doojacupi,” ĩi tũgoeñaticãña. Teere cõagu doogu méé yu biiwũ. Tee ca ĩirore biro tiigu doogu pee yu doowũ. <sup>18</sup> Yee méé mujare yu ĩi: Ména, ati Ɛmureco, ati yepa, ca niiro, doti cũuriquea, ĵĩcã tabeacã unora, ĵĩcã wãmeacã unora, yai nũcãcoa biitirucu, tee niipetirije ca ĩirore biro ca biiparo juguerore. <sup>19</sup> To biri doti cũurique ca dotirijere buaro ca biitirijeacã unorena tee ca ĩirore biro tii nãnjeeeti, aperã cãare “Tee ca ĩirore biro tii nãnjeeeya,” ĩi bue majioti, ca biigua, Ɛmureco Pacu cã ca doti niiri tabepũre “Watoa macũ niimi,” ĩi ecorucumi. Doti cũurique ca ĩirore biro tii nãnjee, ñucã aperã cãare “Tee ca ĩirore biro tii nãnjeeeya,” cãjare ca ĩi bue majio ca tiigua, Ɛmureco Pacu cã ca doti niiri tabepũre “Ca nii majuropeegu niimi,” ĩi ecorucumi.

<sup>20</sup> “To biri doti cũuriquere juo bueri majare, fariseos're, Ɛmureco Pacu cã ca ĩa cojoro añurije tii niiriquere cãjare maja ca tii ametũa nũcãtijata, ĵĩcãti uno peera Ɛmureco Pacu

cũ ca doti niiri tabepure m̄ja eatirucu.

*Ajarique maquẽre Jesús cũ ca wederique*

(Lc 12.57-59)

21 "M̄ja, m̄ja ñicũ j̄m̄ar̄re: "J̄aticãña. Ca j̄iagna, j̄ãña bejeri majar̄ cũja ca j̄ãña beje niiḡ tuacãrucumi," ñiriquere m̄ja t̄ojacupa.\* 22 Ȳ pea o biro m̄jare ȳ ñi: No ca booḡ cũ yee wedeḡ mena ca aj̄iagna, j̄ãña bejeri majar̄ cũja ca j̄ãña beje niiḡ tuacãrucumi. Ñucã cũ yee wedeḡre ñañarije ca ñi tutiḡ, Ɂparã ca nii majuropeer̄r̄ cũja ca j̄ãña beje niiḡ tuacãrucumi. Ñucã no ca booḡ cũ yee wedeḡre, "Ca t̄goeña majitiḡ," ca ñi tutiḡ, pecame ca ñu yatitiri pecamer̄ ñañaro ca bii yair̄ ñirucumi.

23 "To biri Ɔm̄reco Pac̄re m̄ ca tiicojo ñacũ b̄orijere joe m̄enerica tutur̄ teere m̄ ca jee waajata, toor̄ niiḡra m̄ yee wedeḡre ñañaro m̄ ca tiiriquere m̄ ca t̄goeña b̄ajata, 24 tii tutu p̄tora tii ñacũ b̄oruḡ m̄ ca jee waariquere cũ, m̄ yee wedeḡre ñañaro m̄ ca tiiriquere, cũ mena wederique queno j̄oḡja. To biro tii yapanorip̄ docare tua doo, tiicojo ñacũ b̄oruḡ m̄ ca jee waariquere joe m̄eneña. 25 Ñucã m̄re ca ña tutiḡ, Ɂpar̄r̄re m̄re cũ ca wedej̄arugajata, yoari méera ca j̄ãña bejeḡ p̄tor̄ ami

waaruḡ cũ ca tii nirop̄ra cũ mena ameri wede quenoña, cũ p̄tor̄ m̄re cũ ca ami waatipere biro ñiḡ. To biro m̄ ca tiitijata, ca coterã uwamarãp̄re m̄re tiicojo, ñucã cũja pea m̄re tia cũ, tiicãrucuma. 26 Yee méé m̄re ȳ ñi: "Wapa tiirica tii ca t̄jari tiicãp̄ m̄ ca wapa tiitijata, toore m̄ wtitirucu".

*Tii epericarã Ɂtirique maquẽre Jesús cũ ca wederique*

27 "Ñucã, "M̄ ñumo ca niitigop̄re tii epeticãña," ñiriquere m̄ja t̄ojacupa. 28 "Ȳ pea, no ca booḡ j̄icõ nomiore, cõre tiiruḡarique mena ca ñagna, mee cũ yeri cũ ca t̄goeñarijer̄ cõ mena tiicã yerij̄a waami," ȳ ñi. 29 To biri m̄ capega díamacũ ñña macãga ñañarije m̄ ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri yoarop̄ cõacãña. J̄icã tabera m̄ up̄ macã tabe to ca bii yairo añujañu. Niipetiri up̄ menar̄ra pecame ca ñu yatitiri pecame pee m̄ ca cõa joe ecojata docare añuti. 30 Ñucã m̄ amo díamacũ ñña ñañarije m̄ ca tiiro to ca tiijata, paa taari, yoarop̄ cõacãña. J̄icã tabera m̄ up̄ macã tabe to ca bii yairo añujañu. Niipetiri up̄ menar̄ra pecame ca ñu yatitiri pecame pee m̄ ca cõa joe ecojata docare añuti.

*Ameri cõariquere Jesús cũ ca wederique*

(Mt 19.9; Mc 10.11-12; Lc 16.18)

\* 5:21 5.21 Ex 20.13; Dt 5.17. † 5:22 5.22 Junta Suprema.

31 "Ñucã o biro ïirique ni-  
iupa: "No ca boogu cũ numore  
cũ ca cõajata, 'To biro cõ ca  
biirije juori cõre yu cõa,' ïirica  
pũurore tiicojorique niirucu,"  
ïirique niupa. 32 Yu pea o biro  
mujare yu ïi: Jicũ cũ numore,  
apĩ mena cõ ca tii epeti pac-  
aro cõre cũ ca cõajata, cõ manu  
ca niitigupure cõ ca tiiro cõre  
tii buiyeegu tiimi. Ca manu  
cõaricore ca numo cutigua, cũ  
numo ca niitigopure tii epegu  
tiimi.

*"Yee mée yu ïi," ïiriquere Jesús  
cũ ca wederique*

33 "Ñucã mija ñicũ  
jũmarure, o biro cãjare cũ  
ca ïiriquere mija tujacupa:  
" 'Yee mée jãa ïi,' ïirique  
mena, jãa tiicojorucu Upure  
mija ca ïiriquere, mija ca  
ïiricarore biro tiya," ïiriquere.‡  
34 Yu pea o biro mujare  
yu ïi: Díamacũra "Yee mée  
yu ïi," ïiti majuropecãña.  
"Umureco quejero§ mena  
yu ïi," ïiticãña. Umureco  
quejeroa, Umureco Pacu cũ  
ca duwiri tabe nii. 35 Ñucã,  
ati yepa mena cãare ïiticãña.  
Ati yepa cãa, Umureco Pacu  
cũ ca uta cũuri tabe niiro bii.  
Ñucã, "Jerusalén mena yu  
ïi," ïiticãña. Tii macã, Wiogu  
do biro Ca Tiya Manigu yaa  
macã niiro bii. 36 Ñucã, mija  
dupuga mena cãare ïiticãña.  
Mija poare jicã daarena ca  
botiri daa, ca ñiiri daa, ca  
niiro mija tii majiti. 37 Mee,  
"Yu tiirucu," "Yu tiiticu,"  
ïirique menara añucã. Atere

mija ca camotatijata, ca  
ñañagu yeere tiirã mija tii.\*

*Ñañaro tii amerique  
maquẽre cũ ca wederique  
(Lc 6.29-30)*

38 "O biro ïiriquere mija  
tujacupa: "Mu capere cũ ca  
ñañajata, mu cãa to birora  
cũre tii ameña. Ñucã mu  
upire cũ ca paa peejata, mu  
cãa to birora cũre tii ameña,"  
ïiriquere. 39 To biro ca ïimijata  
cãare, yu pea o biro mujare  
yu ïi: "Ñañaro mujare cãja  
ca tiimijata cãare, ameticãña.  
Jicũ uno mija wajopuare cũ  
ca paajata, ape nuña cãare  
paa dotiya. 40 Ñucã jicũ uno  
mujare wedejãacãri, mija  
jutirore cũ ca emarugajata,  
jotoa mija ca jãñarito cãare  
cũ amicoajato," ïicãña. 41 No  
ca boogu, apeye uno jicã  
kilómetro mujare cũ ca jee  
waa dotijata, pua kilomõtro  
cũre jee waa bojaya. 42 No ca  
boogu apeye uno mujare ca  
jãigure, cãre tiicojoya. Mija  
yeere ca wajorã cãare, "Jãa  
wajoti," ïiticãña.

*Ca ïa tutirãre mairique  
(Lc 6.27-28, 32-36)*

43 "Ñucã o biro ïiriquere  
mija tujacupa: "Mu mena  
macũre mai, mure ca ïa  
tutigũ peera ïa tuti, tiya,"  
ïiriquere.† 44 To biro ca ïimijata  
cãare, yu pea o biro mujare  
yu ïi: Mujare ca ïa tutirãre  
mai, ñañaro tiirugarã mujare  
ca nanarãre juu bue boja,  
tiya. 45 To biro tiirã mija

‡ 5:33 5.33 Nm 30.2. § 5:34 5.34 "Jãa ca ïiire biro jãa tiirucu," ïirã ïirique.

\* 5:37 5.37 Stg 5.12. † 5:43 5.43 Lv 19.18.

Pacu amareco tutipua ca niigu puna muija niirucu. Cua, cu muipure ca bojoca ñañarã, ca bojoca añurã, cãja ca niiro cãare cu ca ajiro tii, ñucã to birora ñañarije ca tiirã, añurije ca tiirã, cãja ca niiri taberi cãare oco ca pearo tii, tiimi.

<sup>46</sup> Mujare ca mairã wadore muija ca majata, ¿ñee uno añurije muija tiicojo ecorãti? Roma maquẽ ca niipere wapa jee bojari majapua cãa, to birora biirique cutima.

<sup>47</sup> Ñucã muija yaarã wadore muija ca añu dotijata, ¿ñee uno pee añurijere tii ametuene nucãrã muija tiiti? Umareco Pacure ca majitirãpua cãa, to biirijera biima. <sup>48</sup> Muija Pacu, amareco tutipua ca niigu añugu cã ca niimore birora, muija cãa, añurã niina –ñi wedewi Jesús.

## 6

*Ca boo pacarãre tii nemorique maquẽre cã ca buerique*

<sup>1</sup>—Añurijere tii niirã, bojoca cãja ñajato ñirã wado tiiticãña. To biro muija ca tiijata, muija Pacu, amareco tutipua ca niigu, jicã wãme unora añurijere mujare tiicojotirucumi. <sup>2</sup> To biri ca boo pacarãre tii nemorã muija ca tiicojori-quere, bojoca niipetirãpura to biro muija ca tiirijere wede bate cojoticãña, watoara ca bii dito pairã, “Ca bojoca añurã niima” jãare cãja ñi nucã buojato ñirã, nea poo juu buerica wiijeripua, wiijeri watoa macã yeparipua, cãja ca ñi nucã yujurore biro.

Díamãcũ mujare yu ñi: To biro ca ñirãra, mee bojoca to biro cãjare cãja ca ñi nucã buorijera niicã, cãja ca wapa taarije. <sup>3</sup> To biri mu, ca boo pacarãre mu ca tii nemojata, mu mena macũ ca nii majuropeegu cãare wedeticãña. <sup>4</sup> Yaioroacã mu jicãra tiicã niina. To biri mu Pacu yairopua mu ca tiirijere ca ñagu, to biro mu ca tiirije wapare añurije mare tiicojorucumi.

*Juu buerique maquẽre Jesús cã ca buerique (Lc 11.2-4)*

<sup>5</sup> Ñucã juu buerã, watoara ca bii dito pairã, bojoca jãare cãja ñajato ñirã, nea poo juu buerica wiijeripura, ñucã wiije watoa macã yeparipura nucũcãri, cãja ca juu bue nucũ yujurore biro biiticãña. Yee mée mujare yu ñi: To biro ca tiirãra, mee, bojoca cãjare cãja ca ñi nucã buorijera niicã, cãja ca wapa taarije. <sup>6</sup> Mu pea mu ca juu buejata, mu yaa jawipua jãa waa, jope bia, mu Pacu mu mena yairopua ca niigu wado cã ca majiro juu bueya. To biri mu Pacu yairopua mu ca tiirijere ca ñagu, añurijere mare tiicojorucumi.

<sup>7</sup> Ñucã juu buerã, Umareco Pacure ca majitirã cãja ca ñi rore biro, “Jicãti mée jãa ca ñi ro Umareco Pacu jãare tuorucumi,” ñi tugoeñari, tii wãme wadorenabuaru jañuro cãja ca ñicã dia waarore biro ñiticãña. <sup>8</sup> Cãjare biro biiticãña. Mujara, mee

maja Pacu maja ca jāiparo jūgueropara maja ca boorijere maji yerijāami. <sup>9</sup> Maja o biro ca īi juu bueparā maja nii:

"Jāa Pacu, umareco tutipu ca niigu, mu wāme īi nucū buorica wāme to niijato.

<sup>10</sup> Mu ca dotirije to doojato. Umareco tutipure mu ca boori wāme mu ca tiitore birora tiya ati yepa cāare.

<sup>11</sup> Mecū jāare tiicojaya, to cānacā gumara jāa ca baapere.\*

<sup>12</sup> Ñañarije jāa ca tiiriquere jāare acoboya, aperā ñañaro jāare cūja ca tiirijere jāa ca acoborucurore biro.

<sup>13</sup> Ñañarije ca bii buiyeerijere jāa ca tiiro tiiticāña; tiitigara ñañarijere jāare ametueneña. Upu niirique, do biro ca tiigu manigu niirique, ca añu majuropeegu niirique, mu yee to birora ca niicōa niirije nii. To biro to biijato," īiña.

<sup>14</sup> "Aperā ñañaro majare cūja ca tiiriquere maja ca acobojata, maja Pacu umareco tutipu ca niigu cāa, ñañarije maja ca tiirijere majare acoborucumi.

<sup>15</sup> Aperā ñañaro majare cūja ca tiirijere maja ca acobotijata, Umareco Pacu cāa, ñañarije maja ca tiiriquere majare acobotirucumi.

*Betiri juu buerique maquēre Jesús cā ca wederique*

<sup>16</sup> "Betiri juu bue niirā, watoara ca bii dito pairā, bojoca, "Betiri juu buerā tiima," jāare cūja īi ĩajato ĩirā, tugoeñarique pairā cūja ca niimore biro biiticāña. Yee méé majare yu īi. To biro ca biirāra, "Teere tiirā tiima," bojoca cūjare cūja ca īi nucū buorijera niicā, cūja ca wapa taarije. <sup>17</sup> Mu pea betiri mu ca juu buejata, mu poare wua peo queno, ca juti añuriye wada, mu diamacūre waa coe, tiya, <sup>18</sup> bojoca, "Betiri juu bue niigu tiimi," cūja ca īi ĩa majitipere biro ĩigu. To biro mu ca tiiro, mu Pacu yairopu ca niigu, yairopu tiiriquere ca ĩagu wado, añurijere mare tiicojorucumi.

*Umareco tutipu apeye cuti niirique*

*(Lc 12.33-34)*

<sup>19</sup> "Ōpēcōarā baa yaiocā, no ca boorora bii yaicā, jee dutiri maja jāa waa jee duticā, cūja ca tii niiri yeparena paio apeye cuti, jee cūu cūo, tii niiticāña.

<sup>20</sup> Apeye maja yee ca niipere, umareco tutipu, ōpēcōa unora baati, boati, jee dutiri maja cāa jāa waari jee dutiti, cūja ca biiri tabepure queno cūuña.

<sup>21</sup> To biri maja apeye ca niiri tabera niirucu, maja yeri cāa.

*Upu maquē ca jīa boerije*

*(Lc 11.34-36)*

<sup>22</sup> "Capegaaria, upu maquē ca jīa boericari nii. To biri maja cape añuriye to ca

\* 6:11 6.11 To cānacā gumara jāare baarique tiicojocōa niīña.



nijata, mɔja upɔ niipetiro ca boerijere ɔogucu. <sup>23</sup> Mɔja cape ñañarije to ca nijata, mɔja upɔ niipetiroprɔra ca naitɕiaropɔ niicɔrucu. Ca boerijere mɔjare ca niimiriquera ca naitɕarije to ca bii ñañacoajata, ɔno cōro peti to naitɕagajati, ca naitɕa majuropeerijepɔa?†

*Jicɔ ɔno peera pɔarɔpɔre pade nɔnɔjee majitimi (Lc 16.13)*

<sup>24</sup> "Jicɔ ɔno peera, pɔarɔ ɔparɔpɔre pade cote majitimi. To biro cɔ ca biijata, jicɔre ɔa tuti, apɔ peere mai, ñucɔ jicɔ cɔ ca dotirijere tii boja, apɔ cɔ ca dotirijere peera tiiti, biicɔcumi. To biri ɔmɔreco Pacɔ yeere tii pacagɔ, ñucɔ apeye ɔti niirique pee cɔare tii nɔnɔjee majiña mani.

*ɔmɔreco Pacɔ cɔ punare ɔa cotemi (Lc 12.22-31)*

<sup>25</sup> "To biri o biro mɔjare yɔ ɔi: "Catirɔgarɔ, baa, jini, mɔja ca tii niiperena, ñucɔ juti mɔja ca jãñaperena, tɔgoeñarique paiticãña. ɔMani ca catirije baarique ametɔenero wapa ɔti, ñucɔ mani upɔ cɔa, juti ametɔenero wapa ɔti, to bititi? <sup>26</sup> Minia, ɔmɔreco quejerore ca wɔrɔre ɔañaaquɔ: Oteti, ote dicare jeeti, ote dica queno cɔurica wiijeripɔ queno cɔu ɔoti, biima. To biro cɔja ca bii pacaro, mɔja Pacɔ ɔmɔreco tutipɔ ca niigɔ pea, cɔja ca baapere cɔjare

tiicojomi. ɔMɔja pee doca, minia ametɔenero mɔja wapa ɔti! <sup>27</sup> ɔTo biicɔri, mɔja mena macɔ niipe, bɔaro cɔ ca tɔgoeña pato wãcɔrije menara, jicɔ cuu cɔ bɔcɔa mɔa nemo majicɔgajati?

<sup>28</sup> "ɔÑee tiirɔ juti mɔja ca jãñaperena to cōro bɔaro mɔja tɔgoeñarique paiti? ɔÑaaquɔ. Do biro to bɔcɔati oori taa yeparipɔre. Padeti, juti ca jãñapere juati, bii. <sup>29</sup> To ca bii pacaro, wiogɔ Salomón peti cɔa niipetirije añurije ɔocɔ pacagɔ, tee ametɔenero añurijepɔra juti jãñatiquipɔ," mɔjare yɔ ɔi. <sup>30</sup> Mecɔre nii, ñucɔ boero ɔnora joe bate ecocɔ yaiwa, ca biirije taa cɔare ɔaricaro añurije juti jãami ɔmɔreco Pacɔ. Mɔja docare tee ametɔenero añurije mɔjare juti jãarucumi, petoacɔ peti diámacɔ ca tɔo nɔcɔ bɔorɔ.

<sup>31</sup> "To biri, "ɔÑee mani baarɔti? ɔÑee mani jinirɔti? ɔÑee mani jãnarɔti?" ɔi tɔgoeñarique pai, jãiña nucɔ yujuticãña. <sup>32</sup> ɔmɔreco Pacɔre ca majitirɔ niima, ate niipetirije ca ama nucɔ yujurɔ. Mee, mɔja pea ɔmɔreco tutipɔ ca niigare, jicɔ mɔja Pacɔ ɔti, mɔja ca boorije niipetirijere ca majigare. <sup>33</sup> To biri mɔja, ɔmɔreco Pacɔ cɔ ca doti niirije peere, ɔmɔreco Pacɔ cɔ ca ɔa cojorore añurije tii niirique peere, ama jɔoya, ñucɔ ate niipetirije cɔare mɔja

† 6:23 6.22-23 "Mɔja capegaari añurije to ca nijata," ɔro, ca apeye maitigare ɔro ɔi. Dt 15.9; Pr 23.6; 28.22; Lc 11.34-35.

tiicojo ecorucu.

<sup>34</sup> "To biri boero ca bi-  
ipere tũgoeña pato wãcã  
bũañaaticãña. Boero cãare  
niirucu ñucã, apeye mũa ca  
boo tũgoeñarije. To cãnacã  
rumura tũgoeñarique pairique  
mena wado niicã —ĩi wedewi  
Jesús.

## 7

*Aperãre ãa bejeticãña*  
(Lc 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> —Jĩcũ uno peerena, "To  
biro biimi," ãi ãa bejeticãña,  
mũa cãa, mũa ca ãa beje  
ecotipere biro ãirã. <sup>2</sup> Aperãre  
mũa ca ãa bejericarore birora  
Umureco Pacũ cãa, mũjare ãa  
bejerucumi. Ñucã aperãre  
ñañaro mũa ca tiiricaro  
cõrora, Umureco Pacũ cãa  
ñañaro mũjare tiirucumi.  
<sup>3</sup> ¿Ñee tiigu mũ yee wedegure  
taa daacã cũ capegapure  
ca niiri daa peere mũ ãa  
nunujeeti, mũ capega peere  
yucũ dũcaro ca jãñari dũca  
peera "To biro bii," ãiti  
pacagũ? <sup>4</sup> Mũ capegare yucũ  
dũcaro ca jãñagũ nii pacagũ,  
¿ñee tiigu mũ yee wedegure,  
"Taa daa mũ capegapure ca  
jãñari daare yure ami cõa  
dotiya," cãre mũ ãibogajati?  
<sup>5</sup> ¡Watoara ca bii dito paigũ!  
Mũ capegare ca jãñari dũcaro  
peere ami cõa jũoya. To biro  
tiicãri jiropu, mũ yee wedegu  
capegapure taa daa ca jãñari  
daare ami cõarugũ, aũuro mũ  
ãa majirucu.

<sup>6</sup> "Ñucã, Umureco Pacũ  
yee aũurije quetire ca tũo

junarãrena wedeticãña, teere  
tũo ajiama ãirã, mũjare ãañaro  
cũja ca paa jude batetipere  
biro ãirã. Ñucã mũa yee  
ũtã ca wapa pacarije cãare,\*  
yejeapure cõa cũuticãña, teere  
cũja ca ãta yaio batetipere  
biro ãirã —ĩi wedewi Jesús.

*Umureco Pacũre jãirique*  
(Lc 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> —Jãiña, Umureco Pacũ  
mũjare tiicojorucumi.  
Amaña, amarã mũa bũarucu.  
Jopere eari jũoya, mũa pãa  
jõene ecorucu. <sup>8</sup> To biri ca  
jãigu tiicojo ecomi. Ca amagu  
cãa bũami. Ñucã jopere  
eari ca jũogu cãa pãa ecomi.  
<sup>9</sup> ¿To docare, jĩcũ mũa mena  
macũ uno, cũ macũ pan† cãre  
cũ ca jãiro, ãtãgara cũre cũ  
tiicojocãbogajati? <sup>10</sup> ¿Ñucã  
wai cũ ca jãiro, añaarena  
cũre cũ tiicojocãbogajati?  
<sup>11</sup> Mũa ãañarã nii pacarã,  
mũa punare aũurijere mũa  
tiicojo maji. ¡Mũa Pacũ  
umureco tutipu ca niigu pee  
doca, ametũenero aũurijere  
tiicojorucumi, cãre ca jãirãre!  
<sup>12</sup> "To biri mũa, aperã  
aũuro mũjare cũja ca tiiro  
mũa ca boorore birora,  
aũuro cũjare tiiya. Atera  
niicã, doti cũurique, ñucã  
Umureco Pacũ yee quetire  
wede jũgueri maja, cũja ca  
ãirique.

*Ca ejatiri jope*  
(Lc 13.24)

<sup>13</sup> "Ca ejatiri jope peere jãa  
waarãja. Jope ejari jopero,

\* 7:6 7.6 Perlas. † 7:9 7.9 Pan: Judíos to cãnacã rumura cãja ca baarique, wũabe  
ũno.

maa eja añuri maaro, nii, ñañaro bii yairica tabepure ca nii waarijea. Teepure pañ jãa waama. <sup>14</sup> Jope, maa, to birora caticõa niirica tabepure ca nii waarije pea ejati, ñucã do biro bii waa majiña manirijeacã nii, bii. Pañacã méé niima, tii jopere, tii maare, ca bñarã.

*Yucugure tiigu dica mena ña majirique nii*

*(Lc 6.43-44)*

<sup>15</sup> "Umureco Pacu cã ca ñirijere ca wederãre biro ca ñi dito yujurã menare tuo majiña. Ovejare biirã baurã mña pñtore dooma. Bii pacarã cña yeripura macãñucã yaia<sup>‡</sup> ca wuarã petire biro ca niirã niima.

<sup>16</sup> Mña pea cña ca tii ni-irijepure mña ña majirucu. Pota yucupure, çjere jeeya mani. Ñucã higo cãare, pota woopure jeeya mani.

<sup>17</sup> Niipetirije yucu añurije, añurije dica cuti. Yucu ñañarije cãa, ñañarijera dica cuti.

<sup>18</sup> Yucu añuri yucura, ñañarije dica cutiti. Ñucã to birora ñañari yucu pee cãa, añurije dica cutiti. <sup>19</sup> To biri niipetiri yucu añurije ca dica cutitiri yucura queti, pecameru joe batecãrique nii. <sup>20</sup> To biri mña, cña ca tii niirijepure mña ña majirucu.

*Niipetirãpura ea waatirucuma*

*(Lc 13.25-27)*

<sup>21</sup> "¡Wiogu, Wiogu!" yure ca ñirã niipetirãpura Umureco

Pacu cã ca doti niiri tabepure ea waatirucuma. Yu Pacu, umureco tutipu ca niigu cã ca boorore biro ca tiirã wado ea waarucuma. <sup>22</sup> Umureco Pacu cã ca ña bejeri rñmu ca niirore, pañ o biro yure ñirucuma: "Wiogu, Wiogu, jãa cãa, mu ca dotiro mena ca biipere wede jague, mu wãme mena ñiri wãtã, bojocapure ca ñaajãa ñucãricarãre cõa wiene, ñucã mu wãme mena ñiri, pañ wãmeri ca ña ñaaña manirije tii bau nii, jãa tiiwu," ñimirucuma. <sup>23</sup> To cõrora yu pea o biro cñjare yu ñirucu: "Jicãti uno peera mñjare yu ña ñaatiwu. Yure camotati waarãja mña ñañarije ca tiirã," cñjare yu ñirucu.

*Ca tãgoeña majigu, ca tãgoeña majitigu*

*(Mc 1.22; Lc 6.47-49)*

<sup>24</sup> "To biri yu ca ñirijere tuori, yu ca ñirore biro ca tiigua, ca tãgoeña majigu, ãtãga jotoara ca wii bñaricure biro niimi. <sup>25</sup> Oco pea, diari pai, tii wiire bñaro wino paa puu cõa tuu, tiiupe. To biro to ca tiicã pacaro, ãtãga jotoarena wii botarire cã ca ñucõrique niiri ñaatiupe.

<sup>26</sup> Yu ca ñirijere tuo pacagu, yu ca ñirore biro ca tiitigua, ca tãgoeña bojoca catitigu, jita dupari yeparena ca wii bñaricure biro niimi. <sup>27</sup> Oco pea, diari pai, wino bñaro to ca paa puurora, cague batecã ñaaduwi waaupe. To biro ca biirije pea do biro tii majiña

<sup>‡</sup> 7:15 7.15 Lobos feroces. § 7:18 ñañarijere tii, tiima.

7.18 Bojoca añurã añurijere tii, ñañarã

maniro tũgoeñarique paiorije biupe —ĩi wedewi Jesús.

<sup>28</sup> Atere Jesús cã ca wede yapanoro, niipetirã bojoca cã ca bue majiorijere tũorã, ñee pee ñiticãwa, <sup>29</sup> doti cũuriquere ca jũo buerãre biro méé, añuro doti majirique mena cã ca bue majioro macã.

## 8

*Ca cami boagũre Jesús cã ca catorique*

*(Mc 1.40-45; Lc 5.12-14)*

<sup>1</sup> Ɖtãgũ ca nii mũa waari buuropũ ca niiricũ Jesús cã ca duwi dooro, paũ bojoca cãre nũnũupa. <sup>2</sup> Tii tabere jĩcũ ca cami boagũ, Jesús pũto ea, cũ ãjũro jupea mena cã jũguero ea nuu waari, o biro cãre ñiupi:

—Wiogũ, mũ ca boojata, yũ ca boa diarique cutirijere yũre ametũeneña —ñiupi.

<sup>3</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea cã amo mena cãre padeñari:

—Yũ boo, cami manigũ tuaya —cãre ñiupi. To biro cã ca ñirora, ca cami boamiricũ jĩcãto cami manigũpũ tuacãupi. <sup>4</sup> To biro tii yapano, o biro cãre ñi nemoupi Jesús:

—Tũoya, jĩcũ ãno peerena wedeticãña. Díamacũra pai pũtopũ waari, ññoña mũ ca biiriquere. Ñucã Moisés ni-iquĩricũ cã ca tiicojo dotiriquere jee waagũja, paiapũ cãja ca majipere biro ñigũ —ñiupi.

*Uwamarã Ɖpũre pade bojari majũre Jesús cã ca catorique*

*(Lc 7.1-10)*

<sup>5</sup> Jesús, Capernaũm macãre cã ca piya nũnũa waaro, jĩcũ romano uwamarã Ɖpũ yũre tii nemoña ñigũ, Jesús pũto dooupi. <sup>6</sup> O biro ñiwi:

—Wiogũ, wiipũre yũ paderi majũ bũncãri, waa majiri méé, ñãñaro peti punirije tamũo niijãwi —cãre ñiwi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea:

—Jau. Cãre yũ catiogũ waarucu —cãre ñi yũnũwi.

<sup>8</sup> To biro cã ca ñiro, uwamarã Ɖpũ pea o biro cãre ñi yũnũwi:

—Wiogũ, yũa, yũ yaa wiire mũre ca jãa dotipũ ãno méé yũ nii. Yũre pade bojari majũ cã ca diarique ametũape wadore doti cojoya. Yũre pade bojari majũ caticoarucumi. <sup>9</sup> Yũ cãa, yũ wiorã cãja ca dotirijere ca tiigũ yũ nii. Yũ cãa ñucã, uwamarã yũ ca dotirije ca tiirãre yũ cũo. To biri jĩcũ cãja mena macãre, “Waagũja,” yũ ca ñiro, waami. Ñucã apĩre, “Dooya” yũ ca ñiro, doomi. Yũre pade bojari majũ cãare, “Teere tiya” yũ ca ñiro, yũ ca ñirore biro tiimi —ñiwi Jesús're.

<sup>10</sup> Jesús pea atere tũogũ, tũo Ɖcũacoawi. To biri o biro ñiwi cãre ca nũnũrãre:

—Yee méé mũjare yũ ñi: Ano Israel yepare jĩcũ ãno peerena ani to cõro bũaro “Yũre tii nemocãrucumi,” cã ca ñi tũgoeña bayirore biro ca biigũre yũ bũa ea ñaati.

<sup>11</sup> To biri paũ, muipũ cã ca mũa doori nũña macãrã, cã ca ñãajãa waari nũña macãrã, doori, Abraham, Isaac, Jacob

jãa mena, Ƴmureco Pacu cã ca doti niiri tabepure baa duwirucuma. <sup>12</sup> Ƴmureco Pacu cã ca doti niiri tabepure ca niiboricarã pea,\* ca naitiari yepa pee cõa wiene ecorucuma, oti, cãja upi baca dupo, cãja ca biipa yeparure –iwi Jesús.

<sup>13</sup> To biro i, uwamarã upu peera o biro iwi:

–Tua waagya mu yaa wiipu. “Yure catio bojacarucumi,” mu ca i tugoña bayirore birora to biijato –cãre iwi. Uwamarã upure pade coteri maju pea to biro cã ca iiri nimarora caticoapi.

*Pedro mañicõre Jesús cã ca catorique*

(Mc 1.29-31; Lc 4.38-39)

<sup>14</sup> Jiro Jesús, Pedro yaa wiipu waagya, Pedro mañicõ wiorique ca dia yojagore bua eaupi. <sup>15</sup> To biro cõ ca biiro, Jesús pea cõ amore cã ca padeñarora, wiorique jicãto yerijãacoaupa. To biri wãmu nucã, “¿Maja doocãjãri?” cãjare i jãi boca juo waaupo.

*Ca diarique catirã paure Jesús cã ca catorique*

(Mc 1.32-34; Lc 4.40-41)

<sup>16</sup> Ca naio doori tabe ca niiro pau bojoca ca wãtia jãa ecoricarãre jee waaupa Jesús putopu. Jesús pea cã ca wederije menara yeri ñañarãre cõa wiene, ñucã niipetirã ca diarique catirã cãare cãjare catio, tiupi. <sup>17</sup> Atea Ƴmureco Pacu yee

quetire wede jugueri maju Isaías niiquiricu:

“Cã majuropeera mani ca diarique catirijere jee, puniro mani ca tamorijere jee upa, tiwi,” cã ca iiquirique ca iirore biro to biijato iiro, bii earo biupa.†

*Jesús're ca nnyngamiricarã (Lc 9.57-62)*

<sup>18</sup> Pau peti bojoca cãre cãja ca nucã amojodero iari, “Utabucara ape ñañapu mani tia waaco,” iwi Jesús. <sup>19</sup> To biro cã ca iiri tabera, jicã doti cūuriquere bueri maju cã puto doori, o biro iwi Jesús're:

–Buegu, yu cãa, noo mu ca waari taberi cõro mu mena yu waa yujuruga –iwi.

<sup>20</sup> To biro cã ca iiro, o biro cãre i yuwu Jesús:

–Buu yairoa‡ cãja ca cãniri operi cõoma. Minia cãa cãja die batiri cõoma. Yu, Ca Nii Majuropeegu Macu pea, yu ca cãniri tabe unora yu cõoti –cãre iwi.

<sup>21</sup> Nucã apĩ jicã cã buerã mena macu o biro cãre iwi:

–Wiogu, yu pacure yu yaa juogu waaruga ména –iwi.

<sup>22</sup> To biro cã ca iiro, Jesús pea o biro cãre i yuwu:

–Yu mena pee dooya. “Ca bii yairã majuropeera cãja yaarã ca bii yairãre cãja yaajato,” iicãña –iwi.

*Winore, oco ca jaberijere, Jesús cã ca yerijãa dotirique (Mc 4.35-41; Lc 8.22-25)*

\* 8:12 8.12 Judíos, Ƴmureco Pacu cã ca jee dica wooricarã peti ca niirã pea ca naitiari yepa pee cõa wiene ecorucuma. † 8:17 8.17 Is 53.4. ‡ 8:20 8.20 Zorras.

23 To biro ñi yapano, cūmuarḡ ea jāacoawi. Cū buerā cāa cūre jāa nḡnḡ waawḡ. 24 Too jāa ca tīa nḡnḡa waaro, ca niiro tajarora, utabucurare buaro wino paa puu, buaro oco jabe, biima ñiro, ca duacoaparo cōropḡ cūmuare oco jabe jāawḡ. Jesús pea cānicoaupi. 25 To biro ca biiro, cū buerā pea o biro cūre jāa ñi wācōrā waawḡ:

—Buegḡ, jāare ametueneña. Dua waarā mani bii —jāa ñi acaro buiwḡ.

26 To biro jāa ca ñiro, cū pea o biro jāare ñi yḡwī:

—¿Ñee tiirā to cōro buaro mḡja uwiti? ¿“Manire ametueneccārucumi,” ñi tḡgoeña bayiriquere no cōro petoacā peti mḡja cḡocātī? —jāare ñiwi. To biro jāare ñicā, wāmḡ nḡcāri, winore, oco ca jaberijere to cōroa yerijāa dotiwi. To biro cū ca ñirora, jīcāto añuroḡ yerijāa peticoawḡ. 27 To biro ca biirijere jāa pea ña ucḡacoari, jāa majurope o biro jāa ameri ñi jāiñawḡ:

—¡Ayó nija! ¿Ñiru ḡno peti cū niigajati ania, winorḡra, oco ca jaberijerḡra, cū ca dotirore biro añuro ca tḡo nḡnḡjee ecogḡa? —jāa ñiwḡ.

*Puarā Gadara yepa macārā ca wātīa jāa ecoricarā (Mc 5.1-20; Lc 8.26-39)*

28 Utabucurā ape nḡñarḡ Gadara yeparḡre Jesús cū ca tīa earo, puarā ca wātīa jāa ecoricarā, maja operi watoarḡ ca niiricarā ūmaa witi doori, Jesús puto eawa. Buaro

peti uwiro ca tiirā cāja ca niiro macā, jīcū ḡno peera tii maare waatirucuupa. 29 Cāja pea o biro ñi acaro buiwa:

—Jesús, ḡmḡreco Pacu Macū, jāare pato wācōgḡ dooticāña. ¿Tii cuu ca eatirora ñañaro jāare tiigḡ doogḡ anorḡ mḡ doojāri? —ñiwa. 30 To biro cāja ca ñi niiri tabe jḡguero jañuro peere ecaricarā yejea pḡbaa niywa. 31 To biri wātīa pea buaro Jesús're o biro ñi jāiwa:

—Jāare mḡ ca cōa wienejata, yejeapḡre jāare jāa dotiya —ñiwa.

32 To biro cāja ca ñiro, “Waarāja,” cājare ñiwi Jesús. To biro cū ca ñirora, wātīa, ḡmuarḡre ca niiricarā witi waari, yejeapḡre ñaajāa nḡcā eawa. To cōroa yejea pea, niipetirāpḡra upa tḡdipḡ ūmaa bua waa, utabucurḡra ñaañua, dua yai peticoawa. 33 Yejeare ca cote niiricarā pea to biro ca biirijere ña ucḡa ūmaa duti tua waa, macārḡ earā, to biro ca biirique niipetirore, ñucā ca wātīa jāa ecomiricarā cāja ca biirique cāare wedeupa. 34 To biro cāja ca ñirijere tḡori, tii macā macārā niipetirā Jesús cū ca niiri taberḡre ñarā dooupa. To biri cūre ñarā, tii yepare cū ca niiro bootirā, “Aperorḡ waacoagḡja,” buaro cūre ñiwa Jesús're.

## 9

*Ca buiricḡre Jesús cū ca catorique (Mc 2.1-12; Lc 5.17-26)*

<sup>1</sup> Ate jiro Jesús cūmuarū ea jāa, utabucara ape nuñarū tīa waa, cū yaa macārū eaupi.

<sup>2</sup> Toorū cū ca earo, jīcū ca buaricure ca diagure ami waarica quejero mena cūre yoo waaupa. Jesús pea, “Jesús cūre catiocārucumi,” cūja ca īi tugoeña bayirijere īa majiri, o biro īiupi ca buaricure:

—Macū, tugoeña tutuaya. Mee, ñañarije mū ca tii bui cutirique acoboriquerū nii — īiupi.

<sup>3</sup> To biro cū ca īiro tuorā jīcārā, doti cūuquīriquerē jūo bueri maja pea o biro īi tugoeñaupa: “Ani cū ca īirijea Ūmureco Pacure ñañaro īi tutirique niiro bii,” īiupa.

<sup>4</sup> Jesús pea to biro cūja ca īi tugoeñarijere majiri, o biro cūjare īi jāiñaupi: “¿Ñee tiirā mūja to cōro peti ñañarije mūja tugoeñarique cuticāti?”

<sup>5</sup> ¿Ñee pee īiricaro popiye méé to niiti, ‘Mee, ñañarije mū ca tii bui cutirique acoboriquerū nii,’ īirique, ‘Wāmū nucāri waagūja,’ īirique pee?”

<sup>6</sup> Too docare, “Yū, Ca Nii Majuropegū Macū, ati yepa cāare ñañarije tiiriquerē yū ca acobo majirijere mūja ca majipere biro īigū, mūjare yū īñorucu,” īiupi. To cōrora o biro īiupi ca buaricure:

—Wāmū nucāña. Mū ca pejarica quejerore ami, mū yaa wiipū tua waagūja —cūre īiupi Jesús.

<sup>7</sup> To biro cū ca īiro cū pea wāmū nucā, cū yaa wiipū tuacoaupi. <sup>8</sup> Bojoca pea atere īarā, buaro uwi, Ūmureco Pacure baja peoupa,

to cōro peti doti majiriquerē bojocare cū ca tiicojorique jūori.

*Mateore Jesús cū ca jūorique*

(Mc 2.13-17; Lc 5.27-32)

<sup>9</sup> Too ca niiricū waagu, yū, Mateo ca wāme cutigū, Roma maquēre wapa jee bojagū duwirica taberū yū ca duwiro yūre īa buari:

—Jamū. Yū mena dooya —yūre īiwi Jesús. To cōrora wāmū nucā, cūre yū nuñucōawū.

<sup>10</sup> Jesús, yū yaa wiipū cū ca baa niiro, paū Roma maquē wapa jee bojari maja, aperā bojoca ñañarije ca tiirique cutirā, eari cūja cāa, Jesús, to biri jāa cū buerā mena baa duwiwa. <sup>11</sup> Atere īarā, fariseos pea o biro jāare īi jāiñawa:

—¿Ñee tiigū mūjare ca buegū pea Roma maquēre wapa jee bojari maja mena, ñañarā mena, cū baa bapa cuti niiti? —īiwa.

<sup>12</sup> Jesús pea to biro cūja ca īirijere tuori, o biro cūjare īiwi:

—Añurā, ca diarique manirā, uco tiiri majure bootima. Ca diarique cutirā uco tiiri majure booma.

<sup>13</sup> Waari, ate ca īirugarijere to biro īirugaro īi, īi bue majirāja: “Mūjare yū ca boo jāarijea, ca īa mairā mūja ca niipe pee nii. Waibucarā jīari mūja ca joe jūti añu mēnerucurijere yū booti,” ca īirijere. Yūa añurāre jūogū doogū méé yū doowū. Ñañarā peere jūogū doogū yū doowū —īiwi.

*Betiri juu buerique  
maquẽre cãja ca jãĩñarique  
(Mc 2.18-22; Lc 5.33-39)*

<sup>14</sup> Jĩcã rãmũ Juan buerã Jesús pũto eari, o biro cãre ñi jãĩñawa:

—Jãa, to biri fariseos, paũ tiiri betiri jãa juu buerucu. ¿Ñee tiirã mũ buerã pea betiri cãja juu buetiti? —ĩwi.

<sup>15</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yũũwi:

—¿To docare amo jiarica boje rãmũre cãja ca jũo co-joricarã, ca amo jiarũ cãja mena cã ca nii pacaro, bũaro tũgoeñarique paĩ yapa puarã cãja nii cotebogajati? Bi-ĩropũa earucu jĩcã rãmũ, ca amo jiarũre cãja ca ami weo waari rãmũ. To cõro docare betirucuma. <sup>16</sup> Jĩcũ ñno peera, jutiro bũcũrore wãma quejero mena sere tuu quenõ ma-jitimi. To biro cãja ca tiijata, wãma quejero pee tãa dũoma ñiro, jutiro bũcũro peere tãa yegacãcu; ca yegarĩ ope pea pairi ope waacu yua. <sup>17</sup> Ñucã ẽje oco wãmare, waibũcu quejero poa bũcu poapũre pio jãañã mani. To biro tiijata, ti poa yega yaicoacu. To biri ẽje oco cãa jite batecoa, ti poa cãa yegacã yai waa, biicu. To biri ẽje oco wãmare waibũcu quejero poa wãma poapũ ca pio jãape nii. To biro tiirĩcaro, pũa wãmerũra añuro niicã — ñiwi.

*Jairo macõ, to biri Jesús ju-  
tirore ca padeñarico*

*(Mc 5.21-43; Lc 8.40-56)*

<sup>18</sup> Ména Jesús to biro cãjare cã ca ñi niirora, jĩcũ judĩos ẽpũ ea, cã ãjũro jupearĩ mena cã

jũguero ea nuu waari, o biro ñiwi Jesús're:

—Yũ macõ mecũacãra bii yaicã yerijãa waamo. To ca bii pacaro doori, mũ amo mena cõre ñia peogũ dooya, caticoarucumo ñucã —ñiwi.

<sup>19</sup> To biro cũ ca ñiro Jesús pea wãmũ nũcã, cũ mena waagũ, jãa, cũ buerã mena bapa cãti waawi. <sup>20</sup> Too jãa ca waaro Jesús jiro pee, jĩcõ nomio pũa amo peti, dũpore pũaga penituario niiri cãmari peti dii ca waa yerijãatirije ca diarique cãtigo doori, cũ jutiro yapapũ padeñaupo, <sup>21</sup> o biro ñi tũgoeñari: “Cũ jutiro wadorena yũ ca padeña ey-ocãjata, tee menara diarique manigo yũ tuarucu,” ñiri.

<sup>22</sup> Jesús pea amojode nũcã cõre ñari, o biro ñiwi:

—Macõ, tũgoeña tutuaya. “Jesús yũre caticocãrucumi,” mũ ca ñi tũgoeña bayirije jũori mũ diarique ametũene eco — ñiwi. Cõ pea to biro cõre cã ca ñiri tabe mena, diarique manigo tuawo.

<sup>23</sup> Jesús pea judĩos ẽpũ yaa wiipũ eagu, cõre cãja ca yaaro ca baja coteparã ca quenõ yuericarãpũre, to biri bojoca bũaro ca oti yugui niirãre ñari, <sup>24</sup> o biro cãjare ñiwi:

—Anore witicoarãja. Atio wãmo bii yaitimo. Cãnigo ti-imo —cãjare ñiwi. To biro cũ ca ñiro tũorã, bojoca pea cãre boca buicãwa. <sup>25</sup> Cũ pea cãjare wiene peticãri, ca bii yairico cõ ca niiropũ jãa waa, cõ niiquĩrico amore ñeewi. Cõ pea cati tua wãmũ nũcãcoawo. <sup>26</sup> To biro Jesús cã ca tiirije,



tii yepare queti jeja nũcã peti-coaupa.

*Puarã ca ãtirãre, cãja ca ãaro  
Jesús cã ca tiirique*

<sup>27</sup> Jesús too ca niiricu cã ca waa nunua waaro, puarã ca ãtirã o biro cãre ãi acaró bui nunujeewa:

—Jesús, David Pãrami, jãare boo paca ãaña —ãiwa.

<sup>28</sup> Wiipu Jesús cã ca jãa waaro, ca ãtirã cã puto pee doowa. Cũ pea o biro cãjare ãi jãiñawi:

—“¿Atere jãare ametuene cãrucumi, mija ãi tugoeña nũcũ buoti? —cãjare ãiwi. To biro cã ca ãiro, cãja pea:

—“Ëgjã Wiogu,” cãre ãi yuwa.

<sup>29</sup> To cõrora Jesús pea cãja capere padeñari, o biro cãjare ãiwi:

—“Jesús jãare catiocãrucumi,” mija ca ãi tugoeña bayirore birora to biijato —ãiwi. <sup>30</sup> To biro cã ca ãirora, añuro ãacoawa. Jesús pea buaropura:

—Atere aperã cãja ca majiro tiiticãña —cãjare ãi wede majiomíwi. <sup>31</sup> To biro cã ca ãi pacaro, cãja pea too ca niiricã witi waarãra, Jesús cã ca tiiriquere tii yepa macãrã niipetirãpãre wede bato peoticãupa.

*Ca wedetigũre cã ca  
wedero Jesús cã ca tiirique*

<sup>32</sup> Ca ãtirã ca niiricãrã cãja ca witi waari tabera, jãcãrã jãcũ ca wedetigu, ca wãtã jãa ecoricũre Jesús puto ami doowa. <sup>33</sup> Jesús, wãtãre cã ca cõa wienerora, ca wedetigu ca niirucumiricu pea wedecoawi. Bojoca pea

teere ãa, ñee pee ãi majiticã, o biro ãiwa:

—Jãcãti uno peera, ano Israel yepapãre ate unore ãaña maniwũ —ãiwa.

<sup>34</sup> To biro cãja ca ãicãro, fariseos pea o biro ãi cotewa:

—Ania wãtã wiogu ma-juropeera wãtãre cõa wiene majiriquere cã ca tiicojoricũ niiri to biro tiimi —ãiwa.

*Paderi maja mani  
jañucãma*

<sup>35</sup> Jesús to cãnacã macãripurena

paca macãri, õcã macãriacã cãare, nea poo juu buerica wiijeripu bue majio, añurije queti Ëmureco Pacũ cã ca doti niiri tabe maquẽre cãjare wede, ñucã niipetirije diarique, cãja upãri ca punirijere ametuene, tii yujuwi.

<sup>36</sup> Paũ bojocare ãari, cãjare boo paca ãawi, tugoeñarique pairã, do biro bii majiti, oveja cãjare ca cotegu manirã cãja ca biirore biro cãja ca biiro macã. <sup>37</sup> To biri jãa cã buerãre, o biro jãare ãiwi Jesús.

—Añuro petira, ote dica paũ peti niicã. Paderi maja pee paũacã meé niima. <sup>38</sup> To biri mija, oterique Ëpãre jãiña, paderi maja teere ca jeepãrãre cã tiicojojato ãirã —ãiwi.

## 10

*Cã buerã ca niipãrãre Jesús  
cã ca beje jeerique*

(Mc 3.13-19; Lc 6.12-16)

<sup>1</sup> Jesús, pãa amo peti, dupore pãaga penituario ca niirã cã buerãre juo cojori, yeri ñañarãre cõa wiene majiriquere, diarique ca

niirije cōrorena, upuri ca punirijere, ametueneriquere jāare upowi. <sup>2</sup> Ate nii, jāa cū buerā, pua amo peti, dūpore puaaga penituario ca niirā wāme:

ca nii juogu Simón, ñucā cūra Pedro ca wāme cutigu, cū yee wedegu Andrés, Zebedeo puna, Santiago, cū yee wedegu Juan,

<sup>3</sup> Felipe, Bartolomé,

Tomás, yu Mateo, Roma maquēre wapa jee bojari maju ca niiricu,

Alfeo macā Santiago,

Tadeo,

<sup>4</sup> Zelote yaa puna macā Simón,

Judas Iscariote, jiro Jesús're ca wedejāa buiyee cōaru.

*Jesús cū buerāre cū ca doti cojorique*

*(Mc 6.7; Lc 9.1-6)*

<sup>5</sup> Jesús jāa cū buerā pua amo peti, dūpore puaaga penituario ca niirāre o biro ñi majiocāri, jāare tiicojo cojowi:

—Umureco Pacure ca majitirā cūja ca niiri macārire, ñucā Samaria yepa macā macāri cāare, waaticāña.

<sup>6</sup> Israel yaa pooga macārā, oveja ca maa wijia yairicarāre biro ca niirā peere waarāja. <sup>7</sup> Noo mūja ca waari taberi cōro, “Mee, Umureco Pacu cū ca doti niiri cuu eacā doo,” cūjare ñi wedeya.

<sup>8</sup> Ca diarique cutirāre cūjare diarique ametuene, ca bii yairicarāre cūja ca cati tuaro tii, cami boarique ca diarique

cutirāre catio, wātīare cōa wiene, tiiya. Mūja atere tii maji tutuariquere wapa maniro mūja ñewu. To biri to biiro mūja ca tiirijere wapa jāiticāña.

<sup>9</sup> ”Mūja wēñarica daare mūja ca yoori poare oro, plata, cobre unora, jee jāa waa, <sup>10</sup> wajopoa unora, juti mūja ca wajoa jāñape unora, dūpo juti mūja ca wajoape unora, ñucā tuericagu unora, jee waaticāña. Paderi majua tee wapara baarique eca eco majimi. <sup>11</sup> Jicā macā, pairi macā unore, peti macāacā unore, earā, bojocu ca añugu unore amari, cū yaa wiira niicāña. Apero mūja ca waari rumapu tii wiire witiya. <sup>12</sup> Wiire jāa waarā, tii wii macārāre añu doti jāa eaya. <sup>13</sup> Tii wii macārā teere ca boorā uno cūja ca niijata, añuro niirique cūjare mūja ca boo jāarije mūja ca boorore birora cūjare biirucu. Teere ca bootirā cūja ca niijata, mūja peera añuro niirique yai nucātirucu. <sup>14</sup> Mūjare booti, mūja ca wederijere tuorugati, cūja ca biijata, to cōrora tii wiire, tii macāre, witi waarā, jita mūja dūpore ca niirijere paa bate cūu, waacoarāja. <sup>15</sup> Yee méé mūjare yu ñi: Umureco Pacu cū ca ña bejeri rumu ca niiro, tii macā macārā Sodoma, Gomorra macāri macārā ñañaro cūja ca tamuoricaro ametuenero, ñañaro tamuorucuma.

*Ñañaro cūja ca tiiruga nunujepe*

16 "Íaña. Ovejare biro ca niirãre, macãnucũ yaia ca uwiorã\* watoarũre m̃jare yu tiicojo. To biri aña cũ ca bi-irore biro ca bii majirã niiña. Bii pacarã, búá cũ ca biirore biro ñañarije ca tiitirã niiña. 17 Bojoca catiri niiña, uparã p̃torũ m̃jare jee waa, nea poo juu buerica wiijerip̃ra m̃jare bape, 18 ñucã yu yee juori, macãri uparã p̃torip̃, wiorã p̃torip̃ m̃jare jee waarucuma. To biro c̃ja ca tiiro, yu yee maquẽre wiorãre, Umureco Pacure ca majitirãre, m̃ja wederucu. 19 M̃jare ñeeri, uparãp̃re m̃jare c̃ja ca tiicojoro, m̃ja ca ñipere, "¿Do biro mani ñirãti?" ñi tugoeñarique paiticãña. M̃ja ca wedepa tabe ca earo, Umureco Pacu m̃ja ca wedepere m̃jare majiorucumi. 20 M̃ja méé m̃ja wederucu. M̃ja Pacu yuñ Añuri Yeri, m̃jarũre ñaajãa ñucãri, m̃jare wede bojagu ñirucumi.

21 "Cũ yee wedegu, cũ yee wedegurena c̃ja ca jã cõaro tii, cũ pacu cũ macurena wedejãa buiyee cõacã, ñucã c̃ja puna cãa c̃ja pacurena ña junari, c̃jare c̃ja ca jã cõaro tii, tiirucuma. 22 Yu yee juori, niipetirã m̃jare ña tutirucuma. To biro ca biirije watoara ca tugoeña bayi yapano ñucãcãgna, ametuarucumi. 23 Ñucã jicã macãre ñañaro m̃jare tiirugarã c̃ja ca ñuñjata,

ape macã pee duticoarãja. Yee méé m̃jare yu ñi. Israel yepa macã macãrire m̃ja ca waa yuju petitirora, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yu eacã doorucu.

24 "Jicũ bueri maju peera, cũre ca buegu ametuenero majitimi. Ñucã jicũ pade coteri maju peera, cũ upu ametuenero niitimi. 25 Ca buegna, cũre ca buegu cũ ca biirore biropu cũ ca bii earo aña. Ca pade coteri maju cãa, cũ upure biropu cũ ca bii earo aña. Wii upurena, "Beelzebú"† c̃ja ca ñicãjata, cũ yaa wii macãrã pee docare ametuenero ñicuma.

*¿Ñirure ca uwiipe to niiti?  
(Lc 12.2-9)*

26 "Bojocarena uwiticãña. Jicã wãme uno peera jicãrãa majirique, majiña manirijera biicã yerijãa waa, ca biirije mani. Ñucã yaioropu ca niirije cãa, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. 27 Yaioropu m̃jare yu ca ñirijere pau c̃ja ca tuo co-joropu wede bateya. Ñucã m̃ja wadorena yu ca ñirije cãare, wiijeri jotoaru m̃a peari, acaro bui wede bateya.

28 Upure ca jã cõarãrena uwiticãña. Mani yerip̃ra jã cõa majiticuma. Upure, mani yerip̃ cãare, pecame ca ñu yerijãatiri pecameru ca joe cõagu pee docare uwiya.‡ 29 Jicã tiicã, wapa tiirica tii wapara p̃arãru miniare to

\* 10:16 10.16 Lobos: Ca bojoca ñañarãre ñigu cũ ca ñirica wãme nii. Lc 10.3. † 10:25 10.25 "Wãtãa wiogu," ñirugaro ñi. ‡ 10:28 10.28 Umureco Pacu.

noniña maniti? To ca bii pacaro, mɔja Pacu cɔ ca bootijata, jĩcɔ ɯno peera ñaacoa, biitima. <sup>30</sup> Cɔa, mɔja cɔare, mɔja dɯpɔga maquẽ poare tii daari cɔrorena cɔ ca cɔo peotiriquerɯ cɔocɔami. <sup>31</sup> To biri uwiticɔña. Mɔja, pa minia ametɯenero ca wapa catirɔ mɔja nii.

*Jesucristo yeere bojocare ca wederɔ*

(Lc 12.8-9)

<sup>32</sup> "No ca boogɯ yɯre ca tɯo nɯnɯjeegɯ yɯ yee maquẽre bojocare cɔ ca wedejata, yɯ cɔa, yɯ Pacu ɯmɯreco tutipɯ ca niigɯre, cɔre yɯ wede bojarucu. <sup>33</sup> Wojoca cɔja ca tɯo cojoro, "Jesús're yɯ majiti" ca ñigɯra, yɯ cɔa, "Cɔre yɯ majiti" yɯ ñirucu, yɯ Pacu ɯmɯreco tutipɯ ca niigɯre.

*Jesús, dica watiricaro ca tiigɯ*

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> "Ati yepare aɱuro niiriquere jee doogɯ biijacupi," yɯre ñi tɯgoeñaticɔña. Aɱuro niirique jee doogɯ méé yɯ biiwɯ. Aɱuro jĩcɔri mena ca nii majiña manirije peere jee doogɯ yɯ doowɯ.

<sup>35</sup> "Jĩcɔ ɯmɯ, cɔ pacɯrena ña juna,  
cɔ macɔ cɔ pacorena ña juna,  
cɔ macɔ nɯmo cɔ mañicɔrena ña juna,  
cɔja ca biipere jee doogɯ yɯ doowɯ.

<sup>36</sup> To biri cɔja ca niiro cɔrorena cɔjare ca ña tutirɔ, cɔja yaarɔra niirucuma."§

<sup>37</sup> Yɯre cɔ ca mairo ametɯenero, cɔ pacɯre, cɔ pacore ca maigɯa, yɯ yeere tii nɯnɯjee majitimi. Ñucɔ yɯre cɔ ca mairo ametɯenero cɔ macɔre, cɔ macɔre, ca maigɯa, yɯ yeere tii nɯnɯjee majitimi. <sup>38</sup> Yɯ yee jɯori, ñaɱaro tamɯo ca bii nɯnɯjeetigɯa, yɯ yeere tii nɯnɯjee majitimi. <sup>39</sup> Cɔ ca cati niirijere ca maigɯa, cɔ ca catipere bɯatirucumi. Yɯ yee jɯori, ñaɱaro ca tamɯo yaigɯa, cɔ ca caticɔa niipere bɯarucumi.

*Mani ca wapa taape*  
(Mc 9.41)

<sup>40</sup> "Aɱuro mɔjare ca ñeegɯa, yɯrena ñeegɯ tiimi. Yɯre ca ñeegɯa, yɯre ca tiicojo cojoricɯrena\* ñeegɯ tiimi. <sup>41</sup> ɯmɯreco Pacu yee quetire wede jɯgueri majare, ɯmɯreco Pacu yee quetire wede jɯgueri majɯ cɔ ca niiro macɔ, aɱuro ca jɔi bocagɯa, ɯmɯreco Pacu yee quetire wede jɯgueri majɯ cɔ ca wapa taaro cɔrora wapa taarucumi. Ñucɔ ca aɱugɯre aɱugɯ cɔ ca niiro macɔ, aɱuro cɔre ca jɔi bocagɯa, aɱugɯ cɔ ca wapa taaro cɔrora wapa taarucumi. <sup>42</sup> Yee méé mɔjare yɯ ñi: No ca boogɯ, yɯre ca tɯo nɯnɯjeerɔ mena macɔre petoacɔ ca oco tɱagɯa, jĩcɔ yɯre ca tɯo nɯnɯjeerɔ mena macɔre cɔ ca tiirije ca niiro macɔ, tee wapa wapa ñeetigɯra tua, biitirucumi —jɔare ñiwi Jesús.

# 11

*Jesús, to biri bojocare Uwo Coeri maju Juan*

(Lc 1.17; 7.18-35)

<sup>1</sup> Jesús, jáa cū buerã pua amo peti, ðupore puaga penituario ca niirãre wede majio yapano, too ca niiricu Galilea yepa macã macãripu cãjare bue majio, añurije quetire wede, tii yujugu waacoawi.

<sup>2</sup> Uwo Coeri maju Juan tia cūrica wiipu niigu, Cristo cū ca tii niirijere queti tuori, cū buerã mena macãrã puarãre:

<sup>3</sup> —¿Mura mu niiti, “Mesías doorucumi” cūja ca iiricu? ¿Ména apĩre jáa yuerãtiqué? — ïi jáiña dotigu tiicojo cojoupi.

<sup>4</sup> To biro cūja ca iiro, Jesús pea o biro cūjare ïi yuawi:

—Waari, mija ca iarijere, mija ca tuorijere, Juan're wede dooya. <sup>5</sup> Ca iatirã iama; upa yuriri cãa waa majima; ca camí boamiricarã cūja diariquere ametuene ecoma; ca tuotirã cãa tuocoama; ca bii yairicarã cãa cati tuama; ñucã ca boo pacarã cãa, añurije quetire wede ecoma.

<sup>6</sup> ¡Ujea niña, yu yee juori ca tugoeña maa wijiatigua! Cãre ïi wede dooya —ïiwi Jesús.

<sup>7</sup> Juan buerã cūja ca waaro jiro, Juan yee maquere bojocare o biro ïi wede juo waawi Jesús:

—¿Ñeere iarã waarã, ca yucu maniri yeparu mija waari? ¿Jicã wãjo wino ca paa puurije mena ca yugui nucuri wãjore iarã

waarã mija biiri? <sup>8</sup> Tee méere iarã mija ca biijata, ¿Ñeere iarã waarã mija biiri? ¿Jicũ, añurije ca juti jáñagure iarã waarã mija waari? Mija maji. Bojoca añurije ca juti jáñarã, wiorã yaa wiijeripu niima. <sup>9</sup> To docare ¿ñee peere iarã waarã mija waari? ¿Jicũ Umureco Pacu yee quetire wede jugueri majure iarã waarã mija biiri? Cū petire iarã waarã mija biijacupa. Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju ametuenero ca niigure iarã mija biijacupa. <sup>10</sup> Umureco Pacu wederiquepu: “Yu yee quetire wederi majure mu juguero cãre yu tiicojo, mure cū maa queno yuejato iigu,”\* cūja ca ïi owaquircara niimi Juan.

<sup>11</sup> “Yee méé mujare yu ïi: Jicũ unopeera ati yeparu ca banaricu, Uwo Coeri maju Juan ametuenero ca nii majuropeegu maniupi. To ca bii pacaro, Umureco Pacu cū ca doti niiri tabepura watoa macũ ca niigura, Juan ametuenero ca nii majuropeegu niimi. <sup>12</sup> Uwo Coeri maju Juan cū ca niirica tabe mena, to biri mecupu mena Umureco Pacu cū ca doti niirije, ñañoaro ca tamhorije watoara bii nuna waa. Teere ca tuorugatirã, teere tii yaiorugamima. <sup>13</sup> Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja niipetirã, to biri doti cūurique, cūja ca wede juguérique Juan menara bii

\* 11:10 11.10 Mal 3.1.

yapano eaupa. <sup>14</sup> Y<sub>u</sub> ca ñirijere díamacū m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>orugajata, Juan, Ëmureco Pac<sub>u</sub> yee quetire wede j<sub>u</sub>guer<sub>i</sub> maj<sub>u</sub>, “Elías doorucumi” c<sub>u</sub>ja ca ñiric<sub>u</sub>ra niimi. <sup>15</sup> Ca amoperi catirā t<sub>u</sub>oya y<sub>u</sub> ca ñirijere.

<sup>16</sup> “¿Ñee mena ati cuu macārā bojocare y<sub>u</sub> ñi cōoñabogajati? Wimarā macā yepap<sub>u</sub>† epe duwirā, c<sub>u</sub>ja mena macārāre o biro ca ñi acaro bui duwirāre biro niima:

<sup>17</sup> “Tōrogare jāa putimijāw<sub>u</sub>,  
m<sub>u</sub>ja pea m<sub>u</sub>ja ba-  
jatijāw<sub>u</sub>;

boori bajare jāa bajamijāw<sub>u</sub>,  
m<sub>u</sub>ja pea m<sub>u</sub>ja otitijāw<sub>u</sub>,”

ca ñi ameri acaro bui duwi yujurāre biro niima. <sup>18</sup> Juan baati, <sub>u</sub>je ocore‡ jiniti, ca biig<sub>u</sub> dooupi. § Teerena c<sub>u</sub>ja pea “Ca wātī jāa ecoric<sub>u</sub> niimi,” c<sub>u</sub>re ñima. <sup>19</sup> Jiro y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub>, baa, jini ca tiig<sub>u</sub> y<sub>u</sub> doow<sub>u</sub>. Teerena c<sub>u</sub>ja pea, “Ca baa pacag<sub>u</sub>, ca cūmu paig<sub>u</sub>, ñañarā mena mac<sub>u</sub>, ñucā Roma maquēre wapa jee bojari maja mena mac<sub>u</sub> niimi,” y<sub>u</sub>re ñima. Biior<sub>u</sub>na, Ëmureco Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca majirijea tee ca tii niirije menap<sub>u</sub> bii bau nii ñño —ñiwi Jesús.

*Ca amet<sub>u</sub>ene n<sub>u</sub>cāri macāri  
(Lc 10.13-15)*

<sup>20</sup> To cōrora Jesús, pa<sub>u</sub> peti ca ña ñaña manirije c<sub>u</sub> ca tii bau nii ññorica macāri macārā, teere ña pacarā t<sub>u</sub>goeña yeri wajoari, Ëmureco Pac<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>o

n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeetirije j<sub>u</sub>ori, o biro ñi tuti j<sub>u</sub>o waaawi:

<sup>21</sup> —¡Abé nija, Corazín, Betsaida ñañaro peti m<sub>u</sub>ja biirucu! M<sub>u</sub>ja watoare, ca ña ñaña manirije y<sub>u</sub> ca tii bau niiriquere Tiro, Sidón macāri macārā peere y<sub>u</sub> ca tii bau nii ññojata, mee t<sub>u</sub>rum<sub>u</sub>para ñañaro c<sub>u</sub>ja ca tiiriquere, ñañaro bii t<sub>u</sub>goeñarique pai, t<sub>u</sub>goeña yeri wajoa, biibo-jacupa. <sup>22</sup> “Ëmureco Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca ña bejeri r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> ca niiro, Tiro, Sidón macārā amet<sub>u</sub>enero ñañaro m<sub>u</sub>ja tam<sub>u</sub>orucu,” m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ñi. <sup>23</sup> M<sub>u</sub>ja Capernaúm macārā, ¿“Ëmureco tutip<sub>u</sub> jāa ami m<sub>u</sub>a waa ecorucu,” m<sub>u</sub>ja ñi t<sub>u</sub>goeñati? “Ca ñc<sub>u</sub>ari opere ca ñc<sub>u</sub>a majuropeeri tabep<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja cōa duwio ecorucu. M<sub>u</sub>ja watoare ca ña ñaña manirije y<sub>u</sub> ca tii bau niiriquere, Sodoma macārā peere tii bau nii ññorique to ca niijata, ati r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>rip<sub>u</sub> cāare niicābocuma. <sup>24</sup> Ëmureco Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca ña bejeri r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> ca niiro, Sodoma yepa macārā amet<sub>u</sub>enero, ñañaro m<sub>u</sub>ja tii ecorucu,” m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ñi —ñiwi Jesús.

*Y<sub>u</sub> mena doori yerijāña  
(Lc 10.21-22)*

<sup>25</sup> Tii r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>rire o biro ñiwi Jesús:

—Añuro m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> ñi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub> b<sub>u</sub>o Cáacu, ati <sub>u</sub>mureco, ati yepa Ëp<sub>u</sub>re, ca majirāre, ca t<sub>u</sub>goeña puorāre, m<sub>u</sub> ca yaoriquere watoa macārā peere m<sub>u</sub> ñño.

† 11:16 11.16 Macā decomacā macā yepa, apeye noniri maja c<sub>u</sub>ja ca niiri tabe.

‡ 11:18 11.18a Vino. § 11:18 11.18b Lc 1.21.

26 Ɖgǵá, Cáacu, o birora ca bi-iro m̄u boow̄u.

27 "Ȳu Pac̄u, niipetirijep̄arena ȳure tiicojow̄i. J̄ic̄u ɛno peera, c̄u Mac̄u ȳu ca niirijere majitima. Ȳu Pac̄u wado majimi. N̄uc̄a j̄ic̄u ɛno peera, ȳu Pac̄u c̄u ca niirijere majitimi. Ȳu c̄u Mac̄u, to biri c̄u Mac̄u ȳu ca boor̄a wadore c̄uja ca majiro ȳu ca tiir̄a wado, majima.

28 "Ȳu mena pee dooya m̄uja niipetir̄a, m̄uja paderiquere juti, t̄ugoeñarique pai, ca biir̄a. Ȳu, m̄uja ca yerij̄aaro m̄ujare ȳu tiirucu. 29 Ȳu ca dotirijere tii n̄n̄n̄jee, ȳu ca biirique catirijere ãa c̄o, tiya. Ȳu, ca bojoca añuḡu, ca yeri pato w̄ac̄atiḡu, ȳu nii. To biro biir̄a, m̄uja ca cati niirijep̄u yerij̄arique m̄uja buarucu. 30 Ȳu ca dotirijea, ȳu ca biimore biro m̄ujare ȳu ca bii dotirijea, popiye mée nii –ĩwi Jesús.

## 12

*Yerij̄arica r̄um̄u Wioḡu*  
(Mc 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Tii r̄um̄ure Jesús, yerij̄arica r̄um̄u ca niiro, oterique watoare waa n̄n̄na waaw̄i. J̄aa, c̄u buer̄a pea queyama ãir̄a, trigore tune jeeri j̄aa baaw̄u. 2 Teere ãari, fariseos pea o biro ãiwa Jesús're:

– ãaña. M̄u buer̄a yerij̄arica r̄um̄ure ca tii dotirijere tiima –ĩwa.

3 To biro c̄uja ca ãiro, c̄u pea o biro c̄ujare ãi ȳuɛwi:

– ǵM̄uja, j̄ic̄ati David, c̄u mena mac̄ar̄a mena queyama ãiḡu c̄u ca tiiriquere m̄uja bue ãaatiti? 4 Ɖm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄u j̄aa waari, Ɖm̄ureco Pac̄u yee c̄uja ca jee dica woorique pan're,\* c̄u, c̄u mena mac̄ar̄a c̄aa, c̄uja ca baatipe ɛnorena, paia wado c̄uja ca baarijerena baaupa. 5 N̄uc̄a Moisés c̄u ca doti c̄urique, "Paia ãañarije tiir̄a mée tiima, Ɖm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄ure, yerij̄arica r̄um̄urena c̄uja ca yerij̄atic̄ajata c̄aare," ǵCa ãirijere m̄uja bue ãaatiti? 6 "Anora Ɖm̄ureco Pac̄u yaa wii ametuenero ca nii majuropeeḡu ȳu nii," m̄ujare ȳu ãi. 7 Ate: "M̄ujare ȳu ca boo j̄arijea, ca ãa mair̄a m̄uja ca niipe pee nii, waib̄uc̄ar̄a j̄ari m̄uja ca joe m̄enerucurijere ȳu booti," ca ãirijere m̄uja ca t̄uo puoc̄ajata,† ãañarije ca tiitir̄arena, ãañaro m̄uja tiitibocu. 8 To biri ȳu, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄u, yerij̄arica r̄um̄ure ca doti majiḡu ȳu nii –c̄ujare ãiwi.

*Ca amo buer̄ic̄ure Jesús c̄u ca catiorique*  
(Mc 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 To ca niiric̄u waaḡu, tii tabe mac̄a wii, nea poo juu buerica wiip̄u j̄aa waaw̄i. 10 Tii wiip̄ure niip̄u j̄ic̄u, ca amo bueric̄u. "ǵDo biro c̄u ca tiiro c̄ure mani wedej̄ar̄ati!" ca ãi niir̄a niiri, o biro c̄ure ãi j̄añawa Jesús're:

– ǵJudíos c̄uja ca yerij̄ari r̄um̄urena ca diarique

\* 12:4 12.4 Pan consagrado para Dios.

† 12:7 12.7 Os 6.6.

cutirāre to catio doticāti?‡ —  
īiwa.

11 To biro cāja ca ĩiro, Jesús  
pea o biro cājare ĩi yuawī:

—¿Nii mąja mena macū, ĩicū  
oveja ca cuogų, cū yųu oveja  
yerijāarica rumųrena opepu  
cū ca ĩaajāacoaro, ĩicātora  
waari, cūre cū ami mųenetiti?

12 Bojocu pee doca oveja  
ametųenero wapa cutimi.  
To biri yerijāarica rumųrire  
añurijere tii doti —īiwi.

13 To biro ĩi, ca amo  
bųuricųre o biro cūre ĩiwi:

—Mų amore juu pooya —  
īiwi. To biro cū ca ĩiro, cū pea  
cū amore cū ca juu poorora,  
ape amore biro añuri amo  
tuawų. 14 To biro cū ca tiiro  
ĩarā, fariseos pea witi waari,  
Jesús're cāja ca ĩāpere ameri  
wede peni juo waaupa.

*Ғмұғреco Pacų cū ca beje  
amiricų*

15 To biro cāja ca ĩi niiri-  
jere majiri, Jesús pea too ca  
niiricų waacoawi. Paų bo-  
joca cūre nųnu waa, cū pea  
ca diarique cutirā niipetirāre  
catori, 16 cū yee maquēre  
“Paų cāja ca tųoropų wede-  
ticāña,” cājare ĩiwi. 17 Ate  
pea Ғмұғреco Pacų yee que-  
tire wede juguerī majų Isaías,  
o biro cū ca ĩiquirique cū ca  
ĩiricarore biro to biijato ĩiro  
biiwų:

18 “Ani niimi yųre pade bo-  
jari majų, yų ca beje  
amiricų, yų ca maigų,

cū ca tii niirijere yų ca  
ĩa ujea niigų.

Yų Yerire cūre yų tiicojorucu.  
Cū pea bojoca poogaari  
niipetirāpųre añurije  
quetire wederucumi.

19 Ameri tuti, acaro bui,  
ĩitirucumi.

ĩicū uno peera wiijeri wa-  
toa macā maaripų  
cū ca wederijere  
tųotirucuma.

20 Ca tųgoeña bayitirāre, ĩucā  
wāma ca tųo maji  
juo doorā cāare, “To  
birora cāja biicājato,”  
ĩitirucumi.

Añurije pee wado ca bii  
ametųa nųcāropų tii  
nemo yerijāarucumi.

21 Bojoca poogaari cōrora, ‘Cū  
ca ĩirore biro manire  
tii nemorucumi,’ ĩi  
yue niirucuma,” cū ca  
ĩirique. §

*Jesús, to biri Beelzebú*

(Mc 3.19-30; Lc 11.14-23;  
12.10)

22 ĩicū umų ĩati, wedeti, ca  
biigų ca wātĭ jāa ecoricųre  
Jesús puto cūre ami dooupa.  
Jesús pea, cū ca ĩaro tii, cū ca  
wederō tii, cūre tii catiowi.  
23 To biro cū ca tiiro, niipetirā  
bojoca do biro pee ĩi majiticā,  
o biro ĩiwa:

—¿Ania, David Pāmira cū  
niigajati? —īiwa.

24 To biro cāja ca ĩirijere  
tųori, fariseos pea o biro ĩiwa:

—Ania Beelzebú,\* wātĭa  
wiogų majuropeera cū ca yeri

‡ 12:10 12.10 Judíos cāja ca yerijāarica rumųna viernes're muipū cū ca ĩaajāa waari  
tabe bii juo, ĩucā sábadō peera muipū cū ca ĩaajāa waari tabe peti. § 12:21

12.18-21 Is 42.1-4. \* 12:24 12.24 Beelzebú. Wātĭa wiogų. Hebreos, cananeos  
yųu jūguē Baal're, Baal-zebub “becoa upų” ĩirā cāja ca ĩirica wāme niupa. 2R 1.2-3.



tutuarijere cū ca tiicojoricu niiri, wātīare cōa wiene majimi –īwa.

<sup>25</sup> Jesús pea to biirije cūja ca īi tugoeñarijere ca majicāgu niiri, o biro cūjare īwi:

–Jīcā yepa macārāra cūja majuropeera camotaticāri cūja ca ameri īa juna niijata, cūja majuropeera ameri jīa peticā yai waacuma. Nūcā jīcā macā macārāra, jīcā wii macārāra, cūja ca ameri īa juna niijata, añuro nii majiticuma. <sup>26</sup> To birora Satanás cāa, Satanás'rena cū ca cōa wienecājata, cū majuropeera camotatigu tiimi. ¿To biro cū ca tiijata, do biro pee tiicāri, to birora cū doti tutuacōa nii majibogajati? <sup>27</sup> “Mūja, Beelzebú cū ca yeri tutuarije mena wātīare cōa wienemi,” yure mūja īi. To biro to ca biijata, mūja ca buerijere ca t̄uo n̄n̄jeerā peera, ¿ñiru cū tiicojoti, wātīare cūja ca cōa wiene tutua majipere? To biri cūjara bii īñocāma, no ca boorora mūja ca īi maa wijiarijere.† <sup>28</sup> Ūmureco Pacu yuu Añuri Yeri j̄uori, wātīare yu ca cōa wienejata, “Mee, Ūmureco Pacu cū ca doti niiri tabe mūjapure ea yerijāa,” īirugaro bii. <sup>29</sup> ¿Jīcū ūno, jīcū ca tutuagure cū ca jia dopo j̄otijata, do biro tiicāri cū yaa wiire jāa waari, cū yeere cū jee duti majibogajati? Cūre jia dopocā j̄uoripu doca, cū yeere jee duti majibocumi. <sup>30</sup> Yu mena ca niitigua, yure ca junagu niimi. Yu

mena ca jee neotigua, no ca boorora ca dee batecāgu niimi. <sup>31</sup> To biri mūjare yu īi: Ūmureco Pacu, bojoca ñañarije cūja ca tiirije niipetirore, ñañarije cūja ca īirije niipetirore, acoborucumi. Añuri Yerire ñañaro ca īi tutigu docare, acobotirucumi. <sup>32</sup> No ca boogu, yu, Ca Nii Majuropeegu Macūre, ñañarije cū ca īimijata cāare, to biro cū ca īiriquere acobocārucumi Ūmureco Pacu. Añuri Yerire ñañarije ca īi tutigu docare, ati cuu cāare, to biri ati yepare cū ca wajoaro jiro macā cuupu cāare, to biro cū ca īiriquere acobotirucumi.

*Yucugure tiigu dica mena īa majirique nii*

(Lc 6.43-45)

<sup>33</sup> “Yucugu añuricu to ca niijata, añurije dica cutirucu. Ñañaricu to ca niijata, ñañarije dica cutirucu. Yucure ca dica mena īa majirique nii. <sup>34</sup> ¡Añaa punaa! Mūjapura ñañarā niicā pacarā, ¿do biro pee biicāri, añurije mūja īibogajati? Yeripu ñañarije tugoeñariquerena wede, ūjero. <sup>35</sup> Bojocu ca añugu, añurije wedemi, cū yeripure añurije ca niiro macā. Ñañagu cāa, ñañarije wedemi, cū yeripure ñañarije ca niiro macā. <sup>36</sup> To biri o biro mūjare yu īi: Ūmureco Pacu bojocare cū ca īa bejeri r̄umu ca earo, niipetirāpura no ca boorije docuorije cūja ca īirica wāmeri cōrorena cūre wederucuma. <sup>37</sup> Mūja ca wederije j̄uorira,

† 12:27 12.27 Cūjara niicārucuma mūjare ca īa bejerā.

“Ca ñañarije manirã,” ñi eco, tee juorira ñañaro tii eco, mɔja biirucu –ñiwi Jesús.

*Jonás cã ca bii ñño jɔguerique*

*(Mc 8.12; Lc 11.29-32)*

38 To biro cã ca ñiro, jĩcãrã fariseos, to biri doti cūriquerere ca juo buerã mena macãrã, o biro ñiwa Jesús're:

–Buegu, jĩcã wãme, ca bii ññori wãme mɔ ca tii bau niirijere jãa ñaruga‡ –ñiwa.

39 To biro cãja ca ñiro o biro cãjare ñi yɔwɔwɔ Jesús:

–Anija bojoca ñañarã ũmureco Pacɔre ca tɔo nɔnɔjeetirã, jĩcã wãme ca ña ñaña manirije tii bau niiriquerere jãima. To biro cãja ca ñimijata cãare, jĩcã wãme ɔno peera, ũmureco Pacɔ yee quetire wede jɔgueri majɔ Jonás cã ca biirique ametɔeneropɔra, ca ña ñaña manirije tii bau nii ñño ecotirucuma. 40 Jonás itia rɔmɔ, itia ñami, wai paigu paa totipɔ cã ca jãñaricarore birora yɔ, ca Nii Majuropeegu Macɔ cãa, yɔre cãja ca yaa cõaro ca bii yairã cãja ca niiri tabere itia rɔmɔ, itia ñami niiri jiro yɔ cati tuacoarucu ñucã. 41 Nínive macãrã, ati cuu macãrãre ũmureco Pacɔ cã ca ña bejeri rɔmɔ ca niiro cati tuari, ñañaro mɔjare tiirucuma. Nínive macãrã, Jonás cã ca wederijere tɔo, ñañaro cãja ca tiiriquerere tɔgoeña yeri wajoari, ũmureco Pacɔ peere tɔo nɔnɔjeeupa. Ano ca

niigu pea, Jonás ametɔenero ca niigu niimi. 42 Ñucã jõcũ jiro macã yepa macõ ɔpo niiquirico cãa, ati cuu macãrãre cã ca ña bejeri rɔmɔ ca niiro cati tuari, ñañaro mɔjare tiirucumo. Cõa, ca yoaropɔ macõra dooupo, Salomón cã ca majirijere tɔorugo. Ano ca niigu pea, Salomón ametɔenero ca majigu yɔ ca niimijata cãare, yɔre mɔja tɔo juna.

*Wãtɔyeri cã ca tua earije (Lc 11.24-26)*

43 ”Jĩcũ wãtɔ bojocɔpɔre ca niiricu witi waari jiro, ca bo-pori yeparipɔ waa yujucumi, cã ca yerijã niipa tabere ama yujugu. Cã ca buatijata, o biro ñi tɔgoeñacumi: 44 “¡Agó nija! Yɔ yaa wii, yɔ ca witi weorica wiipɔra yɔ tua waarucu ñucã,” ñicumi. Tua eagɔ, ca bojoca maniri wiire añuro woa batecã, añuro quenocã, tiirica wiire biro cãre ñacumi. 45 To biri waa, aperã wãtɔa, cã ametɔenero ñañarã petire jĩcã amo peti, ape amore pɔaga penituario ca niirã peti cãjare juo neo, cãja mena jĩcãri cɔpɔre niirã jãa waacuma. To biri jɔguero cã ca biiricarero ametɔeneropɔ ñañaro tamɔocumi. O biri wãmera cãjare biirucu, anija bojoca ñañarãre –ñiwi Jesús.

*Jesús paco, to biri cã bairã (Mc 3.31-35; Lc 8.19-21)*

46 Ména Jesús bojocare to biro cã ca ñi wede niirora, cã paco, cã bairã, cã mena wede penirugarã dooupa.

‡ 12:38 12.38 “ũmureco Pacɔ cã ca tiicojo cojoricara mɔ ca niirijere ca bii ññori wãmere mɔ ca tiiro jãa ñaruga.”

Macãpara cãja ca tua nucãro macã, <sup>47</sup> jicã Jesús're o biro ñi wedewi:

—Mu paco, mu bairã, mu mena wede penirugarã, õo macãru yue nucũjãwa —ñiwi.

<sup>48</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea cãre ca wedegũ eagũre o biro cãre ñi yũwi:

—¿Ñiruo cõ niiti yũ paco? ¿Noa cãja niiti yũ bairã? —cãre ñiwi. <sup>49</sup> To biro ñi, jãa, cã buerã peere juu pua cojori, o biro ñiwi:

—Yũ paco, yũ bairã, anija niima. <sup>50</sup> No ca boorã, yũ Pacũ, umãreco tutipũ ca niigũ cã ca boorore biro ca tiirã niima, yũ bai, yũ baio, yũ paco, ca niirã —ñiwi Jesús.

## 13

*Oteri majũre cã ca ñi cõõña wederique*

*(Mc 4.1-9; Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Tii gamãrena Jesús, wiipũ ca niiricũ witi waa, utabucũra tũjaropũ ea nuu eawi. <sup>2</sup> Pau bojoca cãre cãja ca nea pooro macã, Jesús pea cũtuarũ ea jãa, ea nuu waawi, bojoca pea jita dupari yeparũra cãja ca tua nucãro unõ. <sup>3</sup> Toopũ nicãri, paũ wãmeri ñi cõõñarique mena cãjare wede juo waawi. O biro ñiwi:

—Jicã oteri majũ otegu waaupũ. <sup>4</sup> Cã otere cã ca dee bate ote nunũa waaro, ote ape jicãgaari maapũ ñaaupẽ. To biro ca biirijere minia eari, baacãparã. <sup>5</sup> Apeye ãtã watoa ca jita mani jañuropũ ñaaupẽ. Tee oterique yoari méé wiicoaupẽ. Ca jita uje meniroacã ca niiro macã,

<sup>6</sup> muipũ aji mũa doogura, teere aji jãa batecãupũ. Nucõri manima ñiro jinicoaupẽ.

<sup>7</sup> Apeye oterique pota watoapũ ñaaupẽ. Pota yucũ pee teere bucũa ametũene, wii buato yaiocãupẽ. <sup>8</sup> Apeye oterique pea añuri jitarũ ñaaupẽ. Tee pea añurije wii, bucũa, añurije dica cãtiupe. To biri jicã jati cien'gaari dica cãtiupe. Ape jati setenta, ape jati treinta, dica cãtiupe. <sup>9</sup> Ca amoperi cãtirã tũoya yũ ca ñirijere —ñiwi Jesús.

*¿Ñee tiiro ñi cõõñarique to niiti?*

*(Mc 4.10-12; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Jiro jãa, cã buerã pea Jesús puto pee waa:

—¿Ñee tiigũ bojocare ñi cõõñarique mena cãjare mu wedeti? —jãa ñi jãiñawũ.

<sup>11</sup> To biro jãa ca ñiro, o biro jãare ñi yũwi Jesús:

—Mũjara, umãreco Pacũ cã ca doti niiri tabe maquẽ ca majiña manirije ca niimiriquere, mũja ca majiro mũjare tiimi. <sup>12</sup> To biri yũ yee quetire aperãre ca wede majiogũra, buaro jañuro tũo majirique cãre tiicojorique niirucu. To biri majiriquere paio cõrucumi. To biro ca tiitigura, petoacã cã ca tũo majimirique menapũra emacãrique niirucu. <sup>13</sup> To biri ñi cõõñarique mena cãjare yũ wede. Ca ñacãrã nii pacarã, ca ñatirãre biro biima. Ñucã ca tũocãrã nii pacarã, ca tũotirãre biro tũo majiti biicãma. <sup>14</sup> O biro cãja ca

biirije, Ɛmureco Pacu yee quetire wede jūgeri maju Isaías niiquiricu o biro cū ca ĩiquiricare biro biiro bii:

” “Bũaro ca tũocārā nii pacarā, tũo puotirucuma.

Bũaro ca ĩacārā nii pacarā, ĩa majitirucuma.

15 Ati pooga macārā, cūja yeripura ca tũo nunjeerugatirā jeeñacā yai waama.

Cūja amoperi tiarique cũocāma.

Cūja capegaari cāa biarique niicā, to biro cūja ca biitijata,

cūja cape mena ĩa,

cūja amoperi mena tũo,

cūja ca cati niirijepu teere tũo puo,

tũgoeña yeri wajoa, bii-bocuma,

yũ pea cūjare yũ catiobocu.\*

16 ”Mũja, mũja ca ĩarije cape cati, mũja ca tũorije amoperi cati, ca biirā pea, ũjea niĩña.

17 Yee méé mũjare yũ ĩi. Pau Ɛmureco Pacu yee quetire wede jūgeri maja, ca bojoca añurā, mũja ca ĩarijere ĩaruga, mũja ca tũorijere tũoruga, biimiupa. To biro bii pacarā tũoti, ĩati, biĩupa.

*Oteri majure cū ca ĩi cõñariquere cū ca wede majiorique*

(Mc 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 ”Tũoya. Oteri majure ĩi cõñari yũ ca wedejārije o biro ĩirugaro ĩi: 19 Ɛmureco Pacu cū ca doti niiri tabe maquē quetire tũo pacarā,

ca tũo puotirā, oterique maapure ca ñaariquere biro niima. Ɛmureco Pacu wederiquere cūja yeripũ añuro cūja ca tũo ñeemiriqueacāre, Satanás doori, cūjare ĩmacāmi.

20 Oterique ũtā watoapũ ca ñaarique pea, añurije quetire tũorā, ĩcātora ũjea niirique mena ca tũo ñeerā niima. 21 Oterique ca nũcõri mani jañuricare birora, cūja cāa tũgoeña tutuatima.

Añurije queti jũori ñañaro cūjare ca biirora, ñucā aperā ñañaro cūjare cūja ca tiiruga nunjeero uwima ĩirāra, to cõrora teere camotaticāma.

22 Oterique pota watoapũ ca ñaarique pea, añurije quetire añuro tũo nunjee pacarā, ati yepa maquē peere bũaro boo tũgoeña, ñucā paio apeye cõtirique peere boo ametuene biima ĩirā, pota watoapũ ca ñaariquere, ca dica manirora ca wii biato yaio ecoriquere birora biicāma. To biri ate niipetirije cūja ca boo tũgoeñarije pee nii ametuena ĩiro, añurije queti peera, cū ca otemiriquere ca dica manirora ca wii bũato yaioricarore biro cūjare tii yaiocā. 23 Oterique añuri jitapũ ca ñaarique pea, añuro dica cati, ĩcā jati cien, sesenta, treinta apegaari ca dica cõtiricare birora biima, añurije quetire tũori, añuro ca tũo nunjeerā—jāare ĩi wedewi Jesús.

*Taa ñañarijere cū ca ĩi cõña wederique*

\* 13:15 13.14-15 Is 6.9-10.

24 Ape wāme ïi cōoñari wedewi ñucā Jesús:

—Umureco Pacu cū ca doti niiri tabea, jīcū cū yaa wejepure ote añurije ca otericare biro nii. 25 To biro cū ca tiimiriquere jīcū cūre ca ïa tutigu, niipetirā cūja ca cāni ditoye eari, trigo watoapure taa ñañarijere ote, waacoapure. 26 Jiro, trigo cū ca oterique wii, bucua yapano, oo yucu nacā, ca biiri tabera, taa ñañarije cāa tee watoare wiiupe. 27 To biro ca biiro, paderi maja pea tii weje upure o biro cūre ïirā waauparā: “¡Wiogu! Mu yaa wejere añurije mu ca oterique nii pacaro, ¿do biro biicāri, taa ñañarije cāa to wiijapari?” cūre ïiuparā.

28 ”To biro cūja ca ïiro, tii weje upure pea o biro cūjare ïiupure: “Jīcū yure ca ïa tutigu to biro tiijacupi,” ïiupure.

”To biro cū ca ïiro, paderi maja pea o biro cūre ïi jāiñauparā: “¿Waari, taa ñañarijere jāa ca wēe batecāro mu booti?” ïiuparā.

29 ”To biro cūja ca ïiro, cū pea o biro cūjare ïiupure: “Waatīcāña. Taa ñañarijere wēe batema ïirā, trigo menara mujā wēe batecābocu. 30 Tee menara jīcāri to bucuaacājato. Ca dicare jeerica tabepu trigore ca jeerāre: “Taa ñañarije peere jee juori, upa dotori jiaya, teere joe baterugarā. To biro tii yapanoripu trigore jeeri, yu yaa wii baarique queno cūurica wiipure queno cūuña, cūjare yu ïirucu,” cūjare

ïiupure tii weje upure —ïi wedewi Jesús.

*Mostaza apegare ïi cōoñari cū ca wederique*

(Mc 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Ape wāme ïi cōoñari wedewi ñucā Jesús.

—Umureco Pacu cū ca doti niiri tabea, jīcū cū wejepure mostaza apegaacāre cū ca otericarore biro nii. 32 Niipetirije ote apegaari ametuenero petigaacā peti nii pacaro, bucua waaropua, ote, wejepure ca niiri yucu ametuenero pairicu bucua. To biri minia tiigu dypuripure cūja die batiri queno, cūja ca tii niimore birora bii —ïi wedewi Jesús.

*Ca wauaro ca tiirije mena ïi cōoñarique*

(Lc 13.20-21)

33 Ati wāme ïi cōoñari wedewi ñucā Jesús:

—Umureco Pacu cū ca doti niiri tabea, jīcō nomio trigo wetare itia bapa cōori,† niipetiri buruapura to waua peticoajato ïigo, ca wauaro ca tiirijere cō ca ayiarore biro bii —ïiwi.

*Jesús cū ca ïi cōoña wederije*

(Mc 4.33-34)

34 Ate niipetirore ïi cōoñarique mena wado ïiri wedewi Jesús, bojocare. Dije uno peerena, ïi cōoñatigura cūjare wede, tiitiwi. 35 Ate pea Umureco Pacu yee que-tire wede juguere majū:

“Ïi cōoñarique mena wado yu wederucu.

Umureco Pacu, ati umurecore cū ca jeeño juori

tabepara ca majiña manirije ca niiriquere cãjare yu wederucu,"‡ cã ca ñi jũguericarore biro bii earo biiwu.

*Taa ñañarije maquẽre cã ca wede majorique*

<sup>36</sup> Jiro Jesús bojocare waarique wui yapano, waa, wiipu jãa waawi. To biro cã ca biiro, jãa, cã buerã pea cã puto waari, o biro cãre jãa ñi jãiñawu:

—Jãare wedeya, do biro ñirugaro to ñiti, taa ñañarije wejepure ca wiiriquere ñi cõõñari mu ca wedejãrije —jãa ñiwu.

<sup>37</sup> To biro jãa ca ñiro, o biro jãare ñi wedewi Jesús:

—Ote añurijere ca otegua, yu Ca Nii Majuropeegu Macã yu nii. <sup>38</sup> Oterica yepa pea, ati umareco nii. Ote añurije pea Umareco Pacu yaarãre ñiro ñi; taa ñañarije pea Satanás yaarãre ñiro ñi. <sup>39</sup> Ca ña tutigu taa ñañarijere ca otericu pea Satanás niimi. Ote dicare jeerique pea, ati umareco ca peti peere ñiro bii. Ca dicare ca jeerã pea, Umareco Pacure pade bojari maja§ niima.

<sup>40</sup> "To biri taa ñañarijere jeeri, pecameru joe batericarore birora biirucu, ati umareco ca petiro. <sup>41</sup> Yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, yu ca doti niiri yepare ñañarije tii, aperãre ñañaro cãja ca tiiro tii, ca tii niirã niipetirãre, yu jee neo doti cojorucu, yure ca pade bojari majare. <sup>42</sup> Cãjare jee neo yapano, pecame ca

ñu yatitiri pecameru cõa joerucuma, cãja upire baca dupo tuu, oti, cãja ca biipa tabepure. <sup>43</sup> To biro cãja ca biiri tabere, ca ñañarije manirã pea, muipũ umareco macãre biro boe bate niirucuma, cãja Pacu cã ca doti niiri tabepure. Ca amoperi cutirã tuoya yu ca ñirijere.

*Ca wapa pacarije yaioropu ca niirijere cã ca ñi cõõñarique*

<sup>44</sup> "Umareco Pacu cã ca doti niiri tabea, ca wapa pacarijere jicã yeparu yaio cõuricarore biro nii. Jicã umu teere bua, ñucã toora teere yaio cõu, buaro ujea niirique mena waa, cã yee apeye niipetirijere noni peticã, tee wapa mena tii yepare wapa tii ami, cã ca tiitore birora bii.

*Perla mena cã ca ñi cõõñarique*

<sup>45</sup> "Ñucã Umareco Pacu cã ca doti niiri tabea, jicã, apeye noniri maju, perlas añurijere ca ama yujugure biro nii. <sup>46</sup> To biri jicãga buaro ca wapa pacaricare buari, waa, cã yee apeye niipetirijere noni peticã, tee wapa mena tiigare wapa tii ami, cã ca tiitore birora bii.

*Bapigure cã ca ñi cõõñarique*

<sup>47</sup> "Ñucã Umareco Pacu cã ca doti niiri tabea, jicãgu bapigure dia pairi yaapure cõañua cojoricaro, wai cãja ca niiro cõrora cãja ca yoorore biro nii. <sup>48</sup> Bapigure wai cãja ca jãa dadaro ña, wai jãari maja pea, jita dupari yepa pee wee maa waa, añurãre

piwɔpɔ jee jāa, ñañaarã peera cõañuacã, cãja ca tii duwirore biro bii. <sup>49</sup> O biri wãmera biirucu, ati ɔmɔreco ca petiro. Ɛmɔreco Pacɔ puto macãrã, niipetiri taberipɔ waari, añurã watoare bojoca ñañaarãre bojoricaro cãjare jee dica woorucuma. <sup>50</sup> Ñañaarãra pecame ca ɔmɔ yatitiri pecamepɔ cãjare cõa joerucuma. Bɔaro oti, cãja upire baca dɔpo tuu, cãja ca biiparopɔre —ĩi wedewi Jesús.

*Wãma wãme, bɔcɔ wãme*

<sup>51</sup> To biro ñi yapano, o biro ñi jāiñawi Jesús:

—¿Ano yɔ ca ñirije niipetirijere mɔja tɔo puoti? —ñiwi.

To biro cã ca ñiro, “Ɛgjá Wioɔ,” jāa ñi yɔmɔ.

<sup>52</sup> To biro jāa ca ñiro, o biro jāare ñiwi Jesús:

—Jicã, doti cõuriquere ca jɔo bueɔ, Ɛmɔreco Pacɔ cã ca doti niiri tabe maquẽre cã ca buejata, wii ɔpɔre biro biimi. Cã yaa wii maquẽ cã ca queno cõurije wãmare, to biri bɔcɔre, jee wiene majimi — jāare ñi wedewi Jesús.

*Nazaret'pɔ Jesús cã ca biirique*

*(Mc 6.1-6; Lc 4.16-30)*

<sup>53</sup> Jesús atere ñi cõõña wede yapano, too ca niiricɔ waa-coawi. <sup>54</sup> Cã yaa yepa majuropeepɔre eagɔ, cãja yaa wii cãja ca nea poo juu bueri wiipɔ waari, bojocare bue jɔo waawi. Too macãrã pea teere tɔo, do biro pee ñi majitima ñirã:

—¿Ania, ate niipetirije cã ca majirijera, noopɔ cã buejapari? ¿Do biro biicãri, ca ña ñaaña manirije tii bau nii majirique cãare cã tii majiti? <sup>55</sup> ¿Ania, yucɔ pñiri paderi majɔ José macũ, \* ñucã María macũ méé cã niiti? ¿Santiago, José, Simón, Judas jāari jũwɔ méé cã niiti? <sup>56</sup> ¿Ñucã ano mani watoa ca niirã cãa, cã bairã romiri méé cãja niiti? ¿Ate niipetirije cã ca majirijere noopɔ cã bɔajapari? — ameri ñiwa. <sup>57</sup> To biirije cãre ca ñirã niiri, cã ca wederijere tɔo nɔnɔjeerɔgatiwa.

To biro cãja ca biiro ñari, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Jicã Ɛmɔreco Pacɔ yee quetire wede jɔgueri majure niipetiri taberipɔre cãre nɔcũ bɔoma. Cã yaa macã majurope macãrã, cã yaa wii macãrã majurope pea, cãre nɔcũ bɔotima —ñiwi. <sup>58</sup> To biri cã ca wederijere díamacũ cãre cãja ca tɔo nɔnɔjeetiro macã, tii macãre niigɔ ca ña ñaaña manirijere pɔ tii bau niitiwi.

## 14

*Juan're cãja ca paa taa cõarique*

*(Mc 6.29; Lc 9.7-9)*

<sup>1</sup> Tii rumarira Galilea yepa wioɔ Herodes, Jesús cã ca tiririjere cãja ca wedero tɔori, <sup>2</sup> cãre ca pade coterãre o biro ñiupi:

—Cãa, Uwo Coeri majɔ Juan niiquiricɔ, ca cati taricɔ niicumì. To biri ca ña ñaaña manirije tii bau nii

\* 13:55 13.55 Carpintero.

majiriquere c̄nocumi –ĩupi. <sup>3</sup> Herodes pea, c̄ bai Felipe n̄mo Herodías j̄mori, Juan're ñee dotiri, come daa mena j̄iari, tia c̄urica wiip̄u c̄ure c̄ũ dotiupi. <sup>4</sup> Ména, Juan pea to biro c̄ũ tiijato ñiḡu: “C̄ore n̄mo c̄atiḡu, doti c̄urique ca tii dotitirijere m̄ tii,” ñupi Herodes're. <sup>5</sup> Herodes pea Juan're j̄iaruga nii pacaḡu, bojoca peere uwiupi, niipetirã “Juan Ëm̄reco Pacu yee quetire wede j̄gueri majura niimi,” c̄aja ca ñi n̄c̄ũ b̄oḡu c̄ũ ca niiro macã.

<sup>6</sup> To ca bii pacaro, Herodes c̄ũ ca b̄uarica r̄m̄u ñno ca earo c̄ũ ca tiiri boje r̄m̄ure, Herodías macõ pea niipetirã Herodes c̄ũ ca j̄mo cojoricarã c̄aja ca ña cojorop̄u bajago wia waaupo. Herodes pea cõ ca bajarijere ña mec̄ma ñiḡu, o biro c̄ore ñupi: <sup>7</sup> “No ca boorije m̄ ca j̄airijere m̄re yu tiicojo majuropec̄arucu. ¡Yee méé m̄re yu ñi!” c̄ore ñupi. <sup>8</sup> Cõ pea cõ paco cõ ca wede majorico niiri, o biro ñiupo Herodes're:

–Jot̄u barap̄u Juan d̄up̄ugare j̄ari, ȳre tiicojoya –c̄ure ñiupo. <sup>9</sup> To biro cõ ca ñiro t̄oḡu, b̄naro t̄ogoeña paiupi Herodes. B̄nari, niipetirã c̄ũ ca j̄mo cojoricarã c̄aja t̄o cojorop̄u: “M̄ ca j̄airijere yu tiicojo majuropec̄arucu,” c̄ũ ca ñirique ca niiro macã, cõ ca ñirore biro tii dotiupi. <sup>10</sup> To biri c̄ũ ñm̄are tia c̄urica wiip̄u ca niiḡu, Juan d̄up̄ugare paa taa doti cojoui. <sup>11</sup> Jiro jot̄u barap̄u ami j̄a ami waari, w̄more c̄ore tiicojopa. Cõ pea, cõ pacop̄re tiicojopa.

<sup>12</sup> To biro c̄ure c̄aja ca tiiri-quere queti t̄o, c̄ũ buerã ca niiricarã eari, c̄ũ up̄ari niiquiriquere ami waa, yaa cõa yapanori jiro, Jesús're wederã waaupa.

*Pāu bojocare Jesús c̄ũ ca baarique ecarique*

*(Mc 6.30; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup> Jesús pea teere c̄aja ca queti wedero t̄ori, too ca niiricu, j̄a, c̄ũ buerã mena c̄ũmuap̄u ea j̄a, j̄mo waacoawi ca bojoca maniro pee. Toop̄u j̄a ca waariquere majiri, tii macãri macãrã pea maap̄u j̄are n̄n̄u waaupa. <sup>14</sup> To biri Jesús ñtab̄c̄ura ape n̄ñap̄u t̄ia ea maa n̄c̄aḡu, pāu bojoca c̄aja ca niiro ñawi. C̄ujare ña boo pacari, ca diarique c̄tirã c̄aja ca jee waaricarãre c̄ujare catio bojawi.

<sup>15</sup> J̄a, c̄ũ buerã pea, naiocoaro ca biiro ñarã Jesús p̄to pee waa, o biro c̄ure j̄a ñiw̄u:

–Mee ñamica niicoa. Anoa ca bojoca manirop̄u nii. Bojocare, “Waarãja,” c̄ujare ñiña. Macãp̄u waari, c̄uja ca baapere c̄aja wapa tiirã waajato –c̄ure j̄a ñiw̄u.

<sup>16</sup> To biro j̄a ca ñiro, Jesús pea o biro j̄are ñi ȳñwi:

–Ñeere ñirã waaticuma. M̄jara c̄ujare baariquere ecaya –ñiw̄u.

<sup>17</sup> To biro c̄ũ ca ñiro, j̄a pea:

–J̄a, anora j̄cã amo c̄oro pan'gaariacã, wai p̄arãacã to c̄õrora j̄a c̄no –c̄ure j̄a ñiw̄u.

<sup>18</sup> To biro c̄ure j̄a ca ñiro t̄o:



—Ano pee ami dooya —jāare ĩwi Jesús. <sup>19</sup> ĩi yapano, bojocare taa yeparu cūjare duwi dotiwi. Duwi doti yapano, pan jīcā amo cōro ca niiricarire, wai puarā mena jeeri, umareco pee ĩa mēene cojori, Umareco Pacure:

—¡Añu majuropecā! Añurije jāare ĩa cōa peo bojaya —ĩi juu bue yapano, pan'gaarire pee batori, jāa cū buerāre noniwi. Jāa pea bojocare jāa batowu. <sup>20</sup> To biro jāa ca tiirijere, niipetirāpura baa yapi peticoawa. Jāa pea ca dñarijere jee neo, puā amo peti, dñpore puaga penituario niiri pijeeri peti jāa jee jāa dadowu. <sup>21</sup> Teere ca baaricarā pea jīcā amo cōro mil umuā niīwa, nomia, wimarā cōoña maniro niirā.

*Oco jotoara Jesús cū ca waarique*

*(Mc 6.45-52; Jn 6.16-21)*

<sup>22</sup> Ate jiro Jesús, jāa, cū buerāre cūmuaru ea jāa dotiwi, bojocare cū ca waarique wui ditoye, cū jūguero ape nuñaru cūja tīa waa yuecājato ĩgu. <sup>23</sup> Bojocare waarique wui cojo yapano, ūtāgu jotoaru jīcūra juu buegu muacoaupi Jesús. Ména, ca naioro jiro jīcūra toora niicāupi. <sup>24</sup> Mee, jāa pea yoaropu jāa tujacā tīa waawu. Wino buaro jāa ca waaro peera paa puu dooma ĩiro, jāa cūmuare uwioro, oco jabe cōa tuu niīwu.

<sup>25</sup> To biro jāa ca bii paja yujuo, ca boeparo jūgueroacā jāa puto pee doo nunna doowi

Jesús. “¡Níjā! Oco jotoara doocā nunna doowi.” <sup>26</sup> Oco jotoara cū ca doo nunna dooro ĩa ucuacoari, buaro uwirique mena:

—Wātīro doo béé —jāa ĩi acaro buicoawu. <sup>27</sup> To biro jāa ca ĩiro, Jesús pea o biro jāare ĩi cojowi:

—Yerijāa waarāja. Yura yu nii. Uwiticāña —jāare ĩwi.

<sup>28</sup> To biro cū ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩwi Jesús're:

—Wiogu, mura mu ca niijata, oco jotoara mu putopu yure waa dotiya —ĩwi.

<sup>29</sup> To biro cū ca ĩiro:

—Dooya —cūre ĩwi. To biro cū ca ĩiro, Pedro, cūmuaru ca jāñaricu wācā ñaa, oco jotoara Jesús cū ca niiro díamacū waacā nunna waawi. <sup>30</sup> Too waa nunna waagu, wino buaro ca paa puuro ĩa uwima ĩigura, duacā nunna waawi. “Duacā yai waagu yu bii,” ĩima ĩigura, o biro ĩi acaro buiwi Pedro:

—Wiogu, yure ñeegu dooya —ĩwi Jesús're.

<sup>31</sup> To biro cū ca ĩirora, Jesús pea cū amore juu cojo, cūre ñeeri, o biro cūre ĩwi:

—¡Petoacā peti yure mu tuo nunujeecā! ¿Ñee tiigu, “Yure tii nemocārucumi,” mu ĩi tūgoeña bayitijāri? —ĩwi. <sup>32</sup> Cūmuaru cūja ca ea jāarora, wino paa puu yerijāacoawu.

<sup>33</sup> To cōrora, jāa, cūmuaru ca niirā pea:

—Muā díamacūra, Umareco Pacu Macūra mu nii —jāa ĩi nucū buowu Jesús're.

*Genesaret'pu ca diarãre  
Jesús cã ca catorique*

*(Mc 6.53-56)*

<sup>34</sup> To biro bii tãa waa, Gene-  
saret yepapure jãa eawu.  
<sup>35</sup> Toopu jãa ca earo, too  
macãrã pea Jesús're ãa majiri,  
too cã ca earo, too pãtori  
macãrã niipetirãpure queti  
wede bate peoticã cojoura.  
Niipetirã ca diarique cutirãre  
jeeçãri, Jesús puto <sup>36</sup> “Jãa  
cãare petopura, mu jutiro ya-  
paacã unorena, jãare padeña  
dotiya,” ãi eawa. Niipetirã cã  
jutirore ca padeñarã cõrora  
cati peticoawa.

## 15

*Bojocure ca ñañorije*

*(Mc 7.1-23)*

<sup>1</sup> Jicãrã fariseos, to biri doti  
cũuriquere ca juo bueri maja,  
Jerusalén'pu ca dooricarã  
Jesús puto eari, o biro ãi  
jãiñawa:

<sup>2</sup> —¿Ñee tiirã mu buerã  
pea mani ñicũ jũmua cãja  
ca tii juo dooriquere cãja  
tii nunujeetiti? ¿Ñee tiirã  
baarugarã juguero amo co-  
eriquere cãja tii nunujeetiti?  
—Ïiwa.

<sup>3</sup> To biro cãja ca ãiro, Jesús  
pee cãa o biro cãjare ãi jãiñawi:

—¿Ñee tiirã muja cãa,  
muja ñicãa cãja ca tii  
juo doorique peere tii  
nunujeerugarãra Umureco  
Pacu cã ca doti cũuriquere  
muja tii nunujeetiti? <sup>4</sup> O  
biro ãiupi Umureco Pacu:  
“Mu pacure, mu pacore

nucũ buoya.\* Cã pacure, cã  
pacore ñañaro ca ãigua, jãa  
cõacãricu niirucumi,”† ãiupi.

<sup>5</sup> To biro cã ca ãi cũurique  
ca nii pacaro, muja pea o  
biro muja ãirucu: “Jicã, cã  
pacure, cã pacore, ‘Yu yee  
niipetirije Umureco Pacure yu  
ca nonijãrije wado nii. To biri  
mujare yu tii nemo majiti,’  
ãicã majimi. <sup>6</sup> To biirije ca  
ãigua, cã pacure, cã pacore  
cã ca tii nemorucuricarore  
biro tii nemo majitimi yua,”  
muja ãi wederucu. O biirije  
ãicãri, Umureco Pacu cã ca  
doti cũurique peere tee jãa ãiri  
mées muja bii yaiocã, muja  
majuropeera muja ca ãirije  
pee wadore tii nunujeema  
ãirã.

<sup>7</sup> ¡Watoara ca bii dito pairã!  
Díamacãra ãiquãupi Umureco  
Pacu yee quetire wede  
juguero maju Isaías, muja yee  
maquẽre ãigu:

<sup>8</sup> —“Anija, ujero ãirique wado  
yare ãi nucũ buoma.

Cãja yeri pea aperopu ni-  
icã.

<sup>9</sup> Yee petira yare ãi nucũ  
buocãma.

Cãja ca buerijeja, cãja ma-  
juropeera cãja ca tii  
doti niirije nii,”‡ cã ca  
ãiquãriquera —cãjare ãiwi  
Jesús.

<sup>10</sup> To biro cãjare ãi yapano,  
bojocare juo cojori, o biro  
cãjare ãiwi Jesús:

—Atere tãori añuro tão  
puoya: <sup>11</sup> Baarique ujero pee  
ca jãa waarije méé bojocare  
ñañarã cãja ca niiro tii. Cãja

\* 15:4 15.4a Ex 20.12; Dt 5.16. † 15:4 15.4b Ex 21.17; Lv 20.9. ‡ 15:9 15.9  
Is 29.13. Cãjara cãja ca ãirijerena, “Ate nii Umureco Pacu manire cã ca tii dotirije,” ãi  
wederucuma.

ujero mena pee ñañarije cãja ca wede wienerije pee nii, bojocare ñañarã cãja ca niiro ca tiirije —ĩwi.

<sup>12</sup> To biro cã ca ĩro jãa cã buerã pea cã puto pee waari, o biro cãre jãa ĩi jãĩñawu:

—¿Mũ ca ĩjãrijere tuori, fariseos cãja ca ajiacoajãrijere mũ majiti? —cãre jãa ĩiwu.

<sup>13</sup> To biro jãa ca ĩro:

—No ca boorije yũ Pacũ, umũreco tutipũ ca niigũ, cã ca otetiriquea, niipetirijepũra ca nũcõri menapũra wẽe bate ecorucu. <sup>14</sup> To birora cãjare ĩacãña. Ca ĩatirãre biro nii pacarã, aperã ca ĩatirãre ca jũguerãre biro ca niirã niima cãja. No jĩcũ unõ ca ĩatigũra, apĩ ca ĩatigũre cã ca jũgue waajata, cãja pũarãpũra operũ ñaajãacoarucuma —jãare ĩwi Jesús.

<sup>15</sup> To biro cã ca ĩro jiro, Pedro pea: “Mũ ca ĩi cõõña wedejãrijere jãare wede majiõña,” ĩwi Jesús're.

<sup>16</sup> To biro cã ca ĩro, o biro ĩi yũwi Jesús pea:

—¿Mũja cãa mēna mũja tuo puoticãti? <sup>17</sup> ¿Ujero pee ca jãa waarije niipetiro uta miji daari pee waa, jiro witi baterũgaro mũja ĩi maji-titi? <sup>18</sup> Ujero pee ca witiirije doca, bojocare ñañarã cãja ca niiro ca tiirije nii, cãja yeripũ ñañarije tugoeñacãri cãja ca wede wienerije niima ĩro. <sup>19</sup> Bojoca cãja yeripũ ñañarijere tugoeñama. Jãriquerẽ, apĩ namopũre tii eperiquerẽ, tiirica wãme cõro mēepũ ñee epericarã cuti yai waariquerẽ, jee dutiriquerẽ,

ĩi ditorique, aperãre acaro bui tutiriquerẽ, ĩi wienema cãja ujero mena. <sup>20</sup> Ate nii, bojocare ñañarã cãja ca tuaro ca tiirije. Amo coetigũra cã ca baarijea bojocũre ñañagũ cã ca niiro tiiti —ĩwi.

*Cananea díamacũ cõ ca tuo nũcũ bũorique*

(Mc 7.24-30)

<sup>21</sup> Jiro, too ca niiricarã, Tiro, Sidõn ca wãme cutiri yepa pee jãa waacoawũ. <sup>22</sup> Toopũ jãa ca earo, jĩcõ nomio tii yepa macõ cananea, Jesús putore o biro ĩi acaro bui eawo:

—Wiogũ, David Pãrami, yũre boo paca ĩaña. Yũ macõ wãtĩ jãa ecocãri ñañaro peti tamũomo —cãre ĩi eawo.

<sup>23</sup> To biro cõ ca ĩi pacaro, Jesús pea cõre yũtiwi. To biro cã ca biiro ĩa, jãa, cã buerã pea, cã putoacã waari, o biro cãre jãa ĩiwu:

—Cõre tii nemoçãña nija. Mani jiro acaro bui nũnjee doomo —jãa ĩiwu.

<sup>24</sup> To biro jãa ca ĩro tuo, o biro ĩwi Jesús:

—Umũreco Pacũa, Israel yaa pooga macãrã, oveja ca yairicarãre biro ca niirã wadore tii nemo dotigũ yũre tiicojowi —ĩwi.

<sup>25</sup> To biro cã ca ĩi pacaro, nomio pea cã jũguero cõ ãjũro jupearĩ mena ea nuuri:

—Wiogũ, yũre tii nemoña —cãre ĩiwo.

<sup>26</sup> Jesús pea o biro cõre ĩi yũwi:

—Cũ puna cãja ca baarije pan're ĩmari, yaia peere cã ca ecajata, añuti —cõre ĩwi.

27 To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩwo cō pea:

—To birora bii biropua, Wiogu. To biro to ca bii pacaro, yaia cāa, cūja uparā cūja baa baterijere baama — ĩwo Jesús're.

28 To biro cō ca ĩiro, o biro cōre ĩwi Jesús:

—¡Nomio, díamacū peti mu tuo nanujee majuropeecā! Mu ca boori wāmere birora to biijato — ĩwi.

To biro cōre cū ca ĩirije menara, cō macō pea jicāto caticoaupto.

*Pañ bojoca ca diarique cutirāre Jesús cū ca catorique*

29 Too ca niiricarā waa, Galilea utabucara tujaropu jāa eawu. Jiro, buuro jotoapu maa waa, ea nuu waawi Jesús.

30 To biro cū ca biiro, pañ bojoca cūre nea poo eawa. Cūja yaarā ca diarique cutirā, upa yuriri, ca ĩatirā, ca dicari pojaricarā, ca wedetirā, to biri aperā pañ ca diarique cutirāre, Jesús puto jee eawa. To biro cūja ca tiirāre, Jesús pea cūjare catio bojawi. 31 Bojoca pea ca wedetimiricarā wede, ca dicari pojaricarā cāa añucoa, upa yuriri añuro waa majicoa, ñucā ca ĩatimiricarā cāa ĩacoa, cūja ca biiro ĩarā, ñee pee ĩiticāwa. Teere ĩari, Israel Umureco Pacure ĩi nūcū buowa.

*Pañ bojocare Jesús cū ca baarique ecarique*

(Mc 8.1-10)

32 Jiro Jesús, jāa, cū buerāre jmo cojori, o biro jāare ĩwi:

—Anija bojocare buaro cūjare yu boo paca ĩa, mee itia ruma niicoa yu mena cūja ca niiro. Baarique uno cuotima. Baari méé ca biirārena cūja yaa wiijeripu yu tuenecojoragati. To biro yu ca tiijata, waa bayiti, maa decomacākira dia ñaacoabocuma — ĩwi.

33 To biro jāare cū ca ĩiro, jāa pea o biro cūre jāa ĩiwu:

—To cōro pañ bojoca ca niirāre mani ca escapere, ano uno ca bojoca manirōpore ¿do biro pee tiicāri baariquere mani buarāti? — jāa ĩiwu.

34 To biro jāa ca ĩiro, o biro jāare ĩi jāiñawi Jesús:

—¿Maja pea no cōro pañ pan'gaari maja cuoti? — ĩwi. To biro cū ca ĩiro:

—Jicā amo peti, ape amore puaga penituario niirije pan'gaari, to biri no cānacārā méécā jāa wai cuo — cūre jāa ĩiwu.

35 To biro jāa ca ĩiro, bojocare yepapu duwi doti cojowi. 36 To biro ĩi yapano, jicā amo peti, ape amore puaga penituario ca niirije pan'gaari, to biri wai menare jeeri, Umureco Pacure: “Añu majuropeecā,” ĩi yapano, pee bato noni cojowi, jāa cū buerāre. Jāa pea bojoca peere jāa noni bato cojowu ñucā.

37 To biro cū ca tiirijere niipetirāpura baa yapi peticoawa. Ca ñujariquere jāa ca jee neoro, jicā amo peti, ape amore puaga penituario niiri pijeeri peti dadawu. 38 Teere ca baaricarā pea bapari mil peti umua niuwa, nomia,

wimarã, cõõña maniro ni-irã. <sup>39</sup> Jiro Jesús, bojocare waarique wui, cõmuapu ea jãa, jãa waacoawu, Magadán ca wãme cutiri yepa pee waarã.

## 16

*Tii bau niiriquere cãja ca iarugarique*

(Mc 8.11-13; Lc 12.54-56)

<sup>1</sup> Fariseos, to biri saduceos, Jesús puto doori, cõre ñi buiyee ñaarã, Umureco Pacu cõ ca tiicojoricara cõ ca niirijere ca bii ñnorije jĩcã wãme ca ña ñaaña manirije cõre tii bau nii dotiwa.

<sup>2</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yuawwi:

—Umureco ca jũa naio waaro ñari, “Boerore añuri gumu niiruga,” muja ñi. <sup>3</sup> Ñucã boeri tabere, umureco quejero jũa, bueri burari nii, ca biiro ñarã, “Oco gumu niiruga,” muja ñi. Umureco to biro ca biirijere ñari, to biirije biiruga añuro ca ñi majirã nii pacarã, ¿ñee tiirã ati yutearire ca bii niirije peera muja ña majititi?

<sup>4</sup> Anija bojoca ñaarã, Umureco Pacare ca tuo nunujeetirã, jĩcã wãme ca ña ñaaña manirije tii bau niiriquere iarugama. To biro cãja ca ñimijata cãare, jĩcã wãme uno peera Jonás cõ ca biiriquere biro apeye ca ña ñaaña manirije tii bau nii ñño ecotirucuma —ñiwi. To biro ñi, toora cãja ca niiro cãjare waa weocoawi.

*Fariseos, saduceos, cãja ca tii niirije*

(Mc 8.14-21)

<sup>5</sup> Jãa, cõ buerã, Jesús mena utabucara ape nuñapu waarã, acoboma ñirã pan jãa jee waatiupa. <sup>6</sup> Jesús pea:

—Fariseos, saduceos, cãja ca tii niirije, pan're ca wuaro ca tiirijere biro ca niirijere ña majiri niñña —jãare ñiwi.

<sup>7</sup> To biro cõ ca ñiro, jãa, cõ buerã pea:

—¡Agó nija! Pan mani jee dootijapa —jãa ameri ñiwi.

<sup>8</sup> Jesús pea to biro jãa ca ameri ñirijere majiri, o biro jãare ñiwi:

—¿Ñee tiirã, “Pan mani cõtí,” muja ameri ñiti? No cõro petoacã peti díamacu muja tuo nucũ buocãti. <sup>9</sup> ¿Muja tuo jeeñoticãti ména? ¿Jĩcã amo cõro niiricari pan menara, jĩcã amo cõro mil ca niirãre yu ca ecarique cãare muja majititi? ¿No cãnacã pijeeri peti muja jee neori? <sup>10</sup> ¿Ñucã pan'gaari jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario ca niiricari menara bapari mil ca niirãre yu ca batorique cãare muja majititi? ¿No cãnacã pijeeri peti muja jee neori? <sup>11</sup> ¿No cõro peti pan méere yu ca ñi pacaro muja tuo majititi? Fariseos, to biri saduceos, cãja ca tii niirije baarique ca wuaro ca tiirijere biro ca niirije menare ña majiri niñña —jãare ñiwi.

<sup>12</sup> To biro cõ ca ñiropan pan're ayarique méere, fariseos, to biri saduceos, cãja ca ñi dito buerijere tuo majiri niñña ñigu, Jesús to biro jãare cõ ca ñirijere jãa tuo majiwu yua.

*Pedro, "Mesías m̄a nii," Jesús're cã ca ïirique*  
(Mc 8.27-30; Lc 9.18-21)

<sup>13</sup> Jiro Jesús, Cesarea de Filipo yeparu eari, o biro jãare ïi jãïñawi:

—¿Ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macãre, "Ñiru niimi," cãja ïirucuti bojoca? —ïi jãïñawi.

<sup>14</sup> To biro cã ca ïiro, o biro cãre jãa ïi yūw̄u:

—Jicãrã, "Uwo Coeri maju Juan niimi," ïima. Aperã, "Elías niimi," ïima. Aperã, "Jeremías niimi; ñucã ap̄i ðm̄areco Pacu yee quetire wede jãgueri maju niimi," ïirucuma —cãre jãa ïiw̄u. <sup>15</sup> To biro jãa ca ïiro:

—M̄uja pea, ¿"Ñiru niimi," yure m̄uja ïiti? —jãare ïi jãïñawi Jesús.

<sup>16</sup> To biro cã ca ïiro, Simón Pedro o biro cãre ïi yūw̄u:

—M̄ua Mesías, ðm̄areco Pacu to birora ca caticõa niigu Macã m̄a nii —ïwi.

<sup>17</sup> To biro cã ca ïiro, o biro ïwi Jesús:

—Ûjea niiña m̄a, Simón, Jonás macã. Jicã bojocu ño peera atere m̄are wede maji-otijacupi. Ȳu Pacu ðm̄areco tutip̄u ca niigu, atere m̄are majiomi. <sup>18</sup> To biri ȳu pea: "Pedro m̄a nii," m̄are ȳu ïi. Atiga ùtãga j̄uorira ȳure ca t̄uo n̄uñjeerã cãja ca nii n̄uñua waaro ȳu tiirucu. Bii yairi-caro ca tii tutua niirijep̄u cãa, cãjare ametuene n̄ac̄atirucu. <sup>19</sup> ðm̄areco Pacu cã ca doti niiror̄ure ca waarãre ca jope pãa jãguegare biro m̄are ȳu c̄u. Ati yepare niigu tii niiriquere m̄a ca bootijata,

am̄areco tutip̄u cãare boo ecotirucu. Ñucã ati yepare niigu tii niiriquere m̄a ca boojata, am̄areco tutip̄u cãare boo ecorucu —ïwi Pedrore. <sup>20</sup> To biro ïi yapano, jãa cã buerãre:

—Mesías ȳu ca niirijere jic̄u ño peerena wedeticãña — jãare ïwi Jesús.

*Cã ca bii yaipere cã ca wed-erique*

(Mc 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

<sup>21</sup> Jesús, tii tabe mena, jãa cã buerãre, Jerusalén'p̄u cã ca waapere to biri bojocare ca j̄uo niirã, paia uparã, doti c̄uuriquere ca j̄uo bueri maja, ñañoaro cãre cãja tiipere, ñucã cãre cãja ca jãa cõapere, to biro cãre cãja ca tii cõacãmijata cãare ñucã itia r̄umu jiro cã ca cati tuapere, jãare wede j̄uowi.

<sup>22</sup> To biro cã ca ïiro t̄uo, Pedro pea apero pee cãre ami waari, o biro cãre ïi tuti j̄uo waawi Jesús're:

—¡Agó nija Wiogu, ðm̄areco Pacu teere m̄are cã camotajato! ¡Atea jic̄ati ño peera to biirije peti m̄are biitirucu! — cãre ïwi.

<sup>23</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea Pedrore amojode ïari, o biro cãre ïwi:

—¡To cõrora yure camotatiya, Satanás! M̄ua, apeye pee ȳu ca bii maa wijiario yure tiirugu m̄a ïi. M̄ua, ðm̄areco Pacu cã ca boorore biro méé m̄a t̄ugoẽña. Bojoca cãja ca t̄ugoẽñari wãme pee wado m̄u t̄ugoẽñacã —cãre ïwi.

<sup>24</sup> To biro cãre ïi yapano, jãa, cã buerãre, o biro jãare ïiwi:

—Jicã, yu buegu ca niirugu unoa, mu majurope mu ca tiirugarijere to cõro acobori, to cãnacã gumura yu yee juri ñaño tamuo pacagu, to birora yure tuo nunjeecõa niña. <sup>25</sup> Cã ca catirijere ca maigua, cã ca catipere buatirucumi. Yu yee juri ñaño ca tamuo yaigua, cã ca catipere buarucumi.

<sup>26</sup> ¿Bojocure ñee uno peere to tii nemoti ati yepa maquẽ niipetirijepurena cuocã pacagu, cã yerire cã ca tii yaio nucõcãjata? ¿Ñucã cã ca cati niipe wapare, no cõro paio mena cã wapa tii majibogajati? <sup>27</sup> Yu, Ca Nii Majuropegu Macã, yu Pacu cã ca boe baterije mena, ñucã yu yaarã yure queti wede bojari maja mena, yu doorucu. To cõrore to cãnacãrãpurenã cãja ca tii niirica wãmeri ca niimore biro, cãja yee ca niirijere cãjare yu noni wapa tiirucu.

<sup>28</sup> Díamacu mujare yu ïi: Jicãrã ano ca niirã, yu, Ca Nii Majuropegu Macã, Wiogu yu ca niigu dooro ïatirãra mja bii yaitirucu —jãare ïiwi Jesús.

## 17

*Jesús cã ca baurije ca wajorique*

(Mc 9.2-13; Lc 9.28-36)

<sup>1</sup> Jicã amo peti, ape amore jicãga penituario ca niiri gumari jiro Pedro, Santiago, cã bai Juan're, bojoricaro cãjare juo cojori, ãtãgu buaro

ca emuaricu jotoapu cãjare juocoawi. <sup>2</sup> Tooru, cã mena cãja ca niiro, Jesús cã ca baurije wajoacoaupi. Cã diamacu muipũ unureco macãre biro boe bateupe. Biicã, cã jutiro cãa ca boe baterijere biro botirito biicoaue. <sup>3</sup> To biro cã ca biiri tabera Elías, Moisés, Jesús mena cãja ca wede peni niiro ïaupa. <sup>4</sup> To biri Pedro pea o biro ïiupi Jesús're:

—Wiogu, anoru mani ca niiro aũ majuropecã. Mu ca boojata, itia wii mujare yu queno bojarucu. Jicã wii mu yaa wii, ape wii Moisés yaa wii, ape wii Elías yaa wii, mujare yu queno bojarucu —cãre ïiupi.

<sup>5</sup> Pedro, Jesús're to biro cã ca ïi niiri tabera, bueri buua buaro ca boe bateri buua duwi doo, cãjare paa ãma nucãcoaupã. To biro ca biiri tabera wederique bueri buua watoapure o biro ca ïi wede cojorijere tuoupa:

—Ani yu Macã, yu ca maigu, yu ca beje amiricu niimi. Cã ca ïirijere tuo nunjeeya — ïi wedeoupa. <sup>6</sup> To biro ca ïirijere tuorã, cã buerã pea uwima ïirã, yeparu muu bia ñaacũmucoaupã.

<sup>7</sup> To biro cãja ca biiro ïa, Jesús pea cãja puto waa, cãjare padeña:

—Wãmu nucãña. Uwiticãña —cãjare ïiupi.

<sup>8</sup> To biro cã ca ïiro ïa cojorã, aperã peera ïatiupa yua. Jesús wadore cãre ïaupa. <sup>9</sup> Jiro ãtãgu ca niiricarã duwi nunã doorã:

—Mecū m̄uja ca ĩajãrijere jĩcū ʉno peerena m̄uja wedetirucu ména. Jiro yu, Ca Nii Majuropeegu Macū, ca bii yaicoaricu nii pacagu, yu ca cati tuaro jiropu docare m̄uja wederucu —cũjare ĩiupi Jesús.

<sup>10</sup> To biro cū ca ĩiro, cū buerã pea o biro cūre ĩi jãĩnaupa Jesús're:

—¿Ñee tiirã doti cūuriquere j̄uo bueri maja pea, “Elías doo j̄uorucumi ména,” cūja ĩiti? —cūre ĩiupa.

<sup>11</sup> To biro cūja ca ĩi jãĩnaro, o biro cūjare ĩi ȳuupi Jesús:

—Díamacūra ĩima. Elías'ra doo j̄ugue, cūra niipetirijere queno, tiirucumi. <sup>12</sup> Yu pea, “Mee, Elías doo yerijãaupi,” yu ĩi. Cūja pee cūre ĩa majitiupa. To biri no cūja ca tiirugarije cōro cūre tiupa. To biri wãmera cūjare yu tii ecorucu yu, Ca Nii Majuropeegu Macū cãa —ĩiupi. <sup>13</sup> To biro cū ca ĩiro: “Uwo Coeri maj̄u Juan ni-iquĩricure ĩigu ĩimi,” ĩi t̄uo ma-jicãupa cū buerã.

*Wãmu ca wãtĩ jãa ecoricure Jesús cū ca catorique*

(Mc 9.14-29; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup> Bojoca cūja ca niropu cūja ca earo, jĩcū ʉmu Jesús p̄uto ea, cū aj̄uro jupeari mena ea nuu waari, o biro ĩiwi Jesús're:

<sup>15</sup> —Wiogu, yu macūre boo paca ĩaña. Ñãnaro mecū yai waami. Pāu tiiri pecamepu ñaajoecoa, ñucã ape tabera diar̄u ñaañuacoa, biimi. <sup>16</sup> M̄u buerãre cūre yu ami

eamijãwu. Cūre amet̄ene majitijãwa —ĩiwi.

<sup>17</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro ĩi ȳuwi Jesús:

—¡Agó nija, díamacū t̄uo nucū b̄uoti, ca tiiya manirijepu tii nanujecã yai waa, ca biirã cūja ca niiri cuu macãrã! ¿No cōro yoaro m̄uja mena yu niiguti? ¿No cōro yoaro to biro m̄uja ca biirijere yu nucã niiguti? Jau, wãmure ano pee cūre ami dooya —ĩiwi. <sup>18</sup> To cōroa wãt̄ire tuti, wãmure ca niigure cūre cōa wiene, tiwi Jesús. Cū pea to biro cū ca tiiri nimaro mena diarique manigu tuawi.

<sup>19</sup> Jiro jãa, cū buerã pea, bojoricaro jãa wado Jesús mena niirã, o biro cūre jãa ĩi jãĩnawu:

—¿Ñee tiirã jãa pea wãt̄ire jãa cōa wiene majitijapari? —jãa ĩiwi.

<sup>20-21</sup> To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi ȳuwi Jesús:

—M̄uja petoacã peti díamacū m̄uja t̄uo nucū b̄uocã.\* Díamacū m̄uja ca t̄uo nucū b̄uorije, mostaza apega cōroacã to ca niicãmijata cãare, atigu ũtãgure, “P̄ia waari, aperopu ea nucãroja,” m̄uja ca ĩiroa, m̄uja ca ĩirote biro biicãbocu. Jicã wãme ʉno peera m̄uja ca tii majitirije nii, biitibocu —jãare ĩiwi.

*Cū ca bii yaipere puati Jesús cū ca wederique*

(Mc 9.30-32; Lc 9.43-45)

<sup>22</sup> Galilea yepapure cū mena jicãri jãa ca waa yujuro, o biro jãare ĩiwi Jesús:

\* **17:20-21** 17.20 Biirãpu, wãt̄ia anija ʉnoa, beti, juu bue, tiicãripu cōa wienericaro ca witiã niima.



—Y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeegu Macāre ñeeri, aperāpure yure tiicojorucuma. <sup>23</sup> Cāja pea yure jīa cōacārucuma. To biro yure cāja ca tii pacaro, itia r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> jiro y<sub>u</sub> cati tuacoarucu ñucā —jāare ñiwi. To biro cū ca ñiro, jāa pea b<sub>u</sub>aro jāa t<sub>u</sub>goeñarique paiw<sub>u</sub>.

*Ἐμᾶρεκο Παῦ yaa wii maquē ca niipere wapa tiirique*

<sup>24</sup> Jiro Capernaúm'p<sub>u</sub> Jesús, jāa, cū buerā mena jāa ca earo, Ἐμᾶρεκο Παῦ yaa wii maquēre wapa jeeri maja Pedrone ñarā waari, o biro cūre ñi jāiñaw<sub>u</sub>:

—¿Mujare ca bueg<sub>u</sub>, Ἐμᾶρεκο Παῦ yaa wii maquē wapa jāiriquere cū wapa tiiti? —cūre ñiupa.

<sup>25</sup> To biro cāja ca ñiro, o biro cājare ñiupi Pedro:

—¡Ūgjá! Wapa tiirucumi —ñiupi. Ñi yapano, Pedro wiip<sub>u</sub> cū ca jāa earije menara Jesús pee o biro cūre ñi jāiña j<sub>u</sub>gucāwi:

—Simón, ¿do biro m<sub>u</sub> t<sub>u</sub>goeñati m<sub>u</sub>a? Ati yepa macārā wiorā ¿noare cāja wapa jāirucuti? ¿Cāja puñarena, ape yepap<sub>u</sub> macārā peere, cāja jāirucuti? —cūre ñiwi.

<sup>26</sup> To biro cū ca ñiro, Pedro pea o biro ñi y<sub>u</sub>aw<sub>u</sub>:

—Ape yepa macārāre jāirucuma —cūre ñiwi.

To biro cū ca ñiro, o biro ñi nemow<sub>u</sub> ñucā Jesús:

—To birora bii, cāja puna peera petoacā ñnora wapa tiirique mani. <sup>27</sup> Biirāp<sub>u</sub>, cāja ca wede pairo mani

ca bii buiyeetipere biro ñirā, utabucurap<sub>u</sub> waari, wai wajag<sub>u</sub>ja. M<sub>u</sub> ca jīa j<sub>u</sub>ogu ñjerore jīcā tii, wapa tiirica tii m<sub>u</sub> b<sub>u</sub>arucu, y<sub>u</sub> yee wapa cāare, m<sub>u</sub> yee wapa cāare, ca wapa tiicāpa tiip<sub>u</sub>re. To biri tii tiire am<sub>u</sub> waari, cājare m<sub>u</sub> noniwa —ñiwi Pedrone.

## 18

*Ñiru cū niiti ca nii majuropeegu*

(Mc 9.33-37; Lc 9.46-48)

<sup>1</sup> To biro cūre cū ca ñi niiri tabera, Jesús're nea poo eari, o biro cūre jāa ñi jāiñaw<sub>u</sub>:

—¿Ἐμᾶρεκο Παῦ cū ca doti niiri tabep<sub>u</sub>re ca nii majuropeegu ca niig<sub>u</sub> niipe cū niiti? —jāa ñiw<sub>u</sub>.

<sup>2</sup> To cōrora Jesús pea, jīcū wimag<sub>u</sub>re j<sub>u</sub>o cojo, jāa watoa cūre n<sub>u</sub>cōri, <sup>3</sup> o biro ñiwi:

—Díamacū mujare y<sub>u</sub> ñi. T<sub>u</sub>goeña wajoa, wimarāre biro pee m<sub>u</sub>ja ca biitijata, Ἐμᾶρεκο Παῦ cū ca doti niiri tabep<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ea waatirucu.

<sup>4</sup> Ἐμᾶρεκο Παῦ cū ca doti niiri tabep<sub>u</sub>re ca nii majuropeegu ca niig<sub>u</sub>, ani wimag<sub>u</sub> ca nii majuropeegu cū ca nii t<sub>u</sub>goeñatirore biro ca biig<sub>u</sub> niimi. <sup>5</sup> Jīcū ñno, y<sub>u</sub> yee quetire, ani wimag<sub>u</sub>re biro ca ñeeg<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>rena ñeeg<sub>u</sub> tiimi.

<sup>6</sup> Ñucā no ca boog<sub>u</sub>, wāmaacā yure ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>ñjee j<sub>u</sub>o doorā mena macāre ñañaro cū ca tiiro ca tii buiyeegu ñnora, ūtāga pairica mena cū am<sub>u</sub>tuture jia tuuri, dia pairi yaa ca ūcūarop<sub>u</sub> cūre duu cōacājata, añubocu.

*Ñañarijere tiirique ca bii buiyeerije*

(Mc 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 "Ñaña majuropeecã ati yepare, to cõro pañ ñañarije cãja ca tiiro ca tii niirije. Ca bii buiyee niirijea do biro tii camotaarique ñno méé niiro bii biirorua. To ca bii pacaro, aperãre ñañarije cãja ca tiiro ca tii buiyeeñ pea ñañaro peti tamhorucumi. 8 To biri mñ amo, mñ ðpo, ñañarije mñ ca tiiro to ca tiijata, patari yoaropñ cõacãña. Amo manigñra, ñucã upa yurira, ðmureco Pacñ pñtopñ mñ ca ea waaro añujañu. Pñ amo, ñucã pñ ðpo menarñra pecame ca ññ yatitiri pecame pee mñ ca cõa joe ecojata docare, añuti. 9 Ñucã mñ capega ñañarije mñ ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri, yoaropñ cõacãña. Jicã capega menara ðmureco Pacñ pñtopñre mñ ca earo añujañu. Pñ capega menarñra, ñañaro tamhorica pecame pee mñ ca cõa joe ecojata docare, añuti.

*Oveja ca yairicure cã ca ñi cõõñarique*

(Lc 15.3-7)

10 "Anija wimarãre jicũ ñno peerena watoa macãrãre biro cãjare ñaticãña. Cãja yaarã ðmureco Pacñ pñto macãrã, yñ Pacñ ðmureco tutipñ ca niigñ diãmacãre, to birora ñacõa niima. 11 Yñ, Ca Nii Majuropeegñ Macãa, ca maa wijia yairicarãre ametñenegñ doogñ yñ doowñ.\*

12 "¿Do biro mñja ñiti mñja? Jicũ bojocñ, cien oveja ca cuogñ, jicũacã cãja mena macũ cũ ca maa wijiaro, çjicãto, noventa y nueve ca niirãre toora cãjare cñuri, cñre cũ amagñ waatigajati? 13 Oveja ca maa wijiaricure cũ ca buacãjata, aperã noventa y nueve ca niirãre cũ ca ña cjea niiro ametñenero cjea niicumĩ. 14 To birora mñja Pacñ, ðmureco tutipñ ca niigñ cãa, jicũ ñno peera anija wimarã mena macũ cũ ca yairo bootimi.

*Mani yee wedegñ mena ameri quenorique*

(Lc 17.3)

15 "Mñ yee wedegñ ñañaro mñre cũ ca tiijata, cũ jicũ menara wede peniri, ñañaro cũ ca tiiriquere "Ñañaro yñ tiijapa," cũ ca ñi tugoeña yerĩ wajoaro cñre tiya. To biro mñ ca ñirijere cũ ca tño pññjeejata, jicũ punare birora mñja niirucu ñucã. 16 To biro mñ ca ñirijere cũ ca tñorugaticãjata, jicũ ñno, pñarã ñno, mñ mena cãjare jño waagñja, ñañaro mñre ca tiiricñ mena mñ ca wederique quenorije, pñarã, itiarã cãja ca nii nemorije mena mñ ca quenopere biro ñigñ.† 17 Cãja cãare cũ ca tñorugaticãjata, yñre ca tño pññjeerã ca nea poorãpñre wedeya. Cãja cãare cũ ca tñorugaticãjata, ðmureco Pacñre ca majitigñre biro, ñucã jicũ niirique wapare wapa jee bojari majñre biro,

\* 18:11 18.11 Lc 19.10. † 18:16 18.16 Dt 19.15.

cãre ĩacãña yua. <sup>18</sup> Díamacũ yu ĩi: Ati yerapũre tii niiriquere m̃ja ca bootirije niipetirijerya, am̃areco tutipũ cãare boo ecotirucu. Nũcã ati yerapũre tii niiriquere m̃ja ca boorije niipetirijerya, am̃areco tutipũ cãare boo ecorucu.

<sup>19</sup> "Nũcã ate m̃jare yu ĩi: M̃ja mena macãrã unõ pũarã ati yerapũre niirã, "Um̃areco Pacũre atere mani jãico," cãja ca ĩi jãi juu buejata, yu Pacũ am̃areco tutipũ ca niigũ, cãja ca jãirijere cãjare tiicojorucumi. <sup>20</sup> Pũarã unõ, itiarã unõ, yu wãme mena ĩiri nea poo, cãja ca juu bue niiri tabere cãja watoara yu nii – ĩiwi Jesús.

### *Pũarã ca wapa moorã*

<sup>21</sup> To biro cũ ca ĩiro, Pedro pea Jesús pũto waa, o biro cãre ĩi jãĩñawi:

–Wiogu, yu yee wedegu ñaňaro yũre cũ ca tiijata, ¿no cãnacã tii peti ñaňaro yũre cũ ca tiirijere yu acobogajati? ¿Jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirijera yu ĩigajati? –ĩiwi.

<sup>22</sup> To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩiwi Pedrorre:

–"Jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirijera yu ĩiti. Niipetirije ñaňarije cũ ca tiirije cõrorena,‡ cũ mena wede quenoña," yu ĩi.

<sup>23</sup> "To biri Um̃areco Pacũ cũ ca doti niiri tabea, jĩcũ wiogu cãre ca pade coterã, cãre cãja ca wapa moorijere cũ ca wapa jãirugariquere biro nii. <sup>24</sup> To biri cãja mena

quenorũgu, cãjare cũ ca juo neo cojo juo waaro paio, millones ca wapa moogu ea juourũ. <sup>25</sup> Cũ pea cũ wioguere cũ ca wapa moorijere cũ ca wapa tiipe unõ cũ ca cõtiro macã, cũ wiogu pea, "Wapa manirora, m̃ nũmo, m̃ puna, m̃ ca cõorije niipetiro mena yũre pade nũñjeyea, yũre m̃ ca wapa moorije wapa tiiricarore biro to tuajato ĩigu," cãre ĩiurũ.

<sup>26</sup> "Cũ pea, cũ wiogu to biro cãre cũ ca ĩiro tuogu, cũ ãjuro jupea mena ea nuu waari, buaro o biro cãre ĩiurũ: "¡Wiogu! Mũre yu ca wapa moorijere jãi pato wãcãticãña. Yu wapa tii peticãrucu," cãre ĩiurũ.

<sup>27</sup> "To biro cũ ca ĩiro tuo, wiogu pea cãre boo paca ĩari, cãre cũ ca wapa moorijere acobo, ca wapa mooticũre biropũ cũ ca tuaro cãre tiurũ.

<sup>28</sup> "To biro cãre cũ ca tiiro jiro witi waagu, cũ pea cũ mena macũ petoacã cãre ca wapa mooguere bua eaupũ. Cãre bua eari, "Yũre m̃ ca wapa moorijere wapa tiya," ĩigũra, cãre ñeeri, cũ amatutũre cãre ñee taa juo waaupũ. <sup>29</sup> To biro cũ ca tiiro, cũ mena macũ pea cũ ãjuro jupeari mena ea nuu waari: "Mũre yu ca wapa moorijere jãi pato wãcãticãña. Yu wapa tii peticãrucu," cãre ĩimiurũ. <sup>30</sup> To biro cũ ca ĩi pacaro, cãre yũtiurũ. Cãre yũricaro maniro tia cũurica wiipũ cãre cũu doticãurũ, "Yũre cũ ca

‡ 18:22 18.22 Setenta veces siete.

wapa moorijere cū wapa tii peotijato,” ñigu.

<sup>31</sup> “To biro cū ca tiirije, aperā cū mena macārā paderi maja peera buaro tugoēnarique paioupe. To biri to biro cū ca tiirique niipetirore cūja wiogure wederā waauparā. <sup>32</sup> To biro cūja ca ñiro tuo, wiogu pea cūre juo cojo dotiri, o biro cūre ñiuru: “¡Pade coteri maju ca añutigü! Yure mü ca wapa moorije niipetirore yu acobo peoticājāwü, yure mü ca jāiro macā. <sup>33</sup> Mure yu ca boo paca ñajārore birora, mü cāa, mü mena macūre ca boo paca ñaru mü niijara,” cūre ñiuru. <sup>34</sup> Wiogu pea buaropura ajia ametuacoa, cūre ñee doti, niipetiro cūre cū ca wapa moorijere cū wapa tiijato ñigu, ñañaro cūre tii dotiuru —ñi wedewi Jesús.

<sup>35</sup> O biro ñi nemowi:

—Maja ca niiro cōrora, maja yeripü mena maja yaarā ñañaro majare cūja ca tiirijere maja ca acobotijata, yu Pacu umareco tutipü ca niigu cāa, to biri wāmera tiirucumi maja cāare —ñiwi.

## 19

*Ameri cōarique maquēre Jesús cū ca wederique (Mc 10.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Atere ñi yapano, Jesús, Galilea ca niiricu, Judea yepa dia Jordán're, muipü cū ca müa doori nüña pee ca niiri yeparure eawi. <sup>2</sup> Too cū ca waaro, paü bojoca cūre nünu

waawa. Toopü ca diarique cutirāre catiowi Jesús.

<sup>3</sup> Jicārā fariseos, Jesús puto eari, cū ca ñi maa wijiaro cūre wedejāarugarā, o biro cūre ñi jāiñawa:

—¿Doti cūurique, jicū umare, no ca boorije juorira cū nümore to cōa dotiti? —ñiwa.

<sup>4</sup> To biro cūja ca ñiro, Jesús pea o biro cūjare ñi yuñwi:

—¿Maja, Umareco Pacu wederique cūja ca owarica pūuropure, “Jicāto bojocure tii juogupura mee umü, nomio tiipü Umareco Pacu,” ca ñirijere maja bue ñaatiti? <sup>5</sup> O biro ñiupi: “Ate juori, jicū umü cū nümo mena niirugü, cū pacure, cū pacore witi weorucumi. Cūja puarā nii pacarā, jicā upura niirucuma,” ñiupi. <sup>6</sup> To biri puarā méé niima. Jicūra niima yua. To biro biicāri Umareco Pacu jicā upura cū ca cūuricarā ca niirārena, bojocura cūja ca ameri camotatiro tii majitimi —ñiwi Jesús.

<sup>7</sup> To biro cū ca ñiro, o biro cūre ñi jāiñawa:

—¿To docare, ñee tiigu Moisés niiquiricu, “Ate juori mare yu cōa,” ca ñiri pūuro cū nümore tiicojori, “Waagoja,” ñicā majimi, cū ñi cūuquñipari? —ñiwa. ‡

<sup>8</sup> To biro cūja ca ñiro, Jesús pea o biro cūjare ñi yuñwi:

—Añuro petira, wedericaro ca ametuene nacā pairā maja ca niiro macā, maja nümoare cōa dotiupi Moisés. Ména

\* 19:4 19.4 Gn 1.27; 5.2. † 19:5 19.5 Gn 2.24. ‡ 19:7 19.7 Dt 24.1.

jĩcãtopura to biri wãme bi-itiupa. <sup>9</sup> To biri yu pea o biro mujare yu ïi: Jĩcũ cũ numore, apĩ mena cõ ca tii epeti pacaro cõre cõa, apeo cũ ca numo cutijata, cũ numo ca niitigopure tii epegũ tiimi. Nũcã ca manũ cõaricore ca numo cutigu cãa, cũ numo ca niitigopure tii epegũ tiimi — ïwi Jesũs.

<sup>10</sup> To biro cũ ca ïiro, jãa cũ buerã pea o biro cũre jãa ïiwũ Jesũs're:

—To docare umũ cã numore to biirije cũ ca biijata, ca numo cutiticãpe nii —jãa ïiwũ.

<sup>11</sup> To biro jãa ca ïiro, Jesũs pea o biro ïi yuwũ:

—Atera niipetirãpura: “To biirije biima ïiro bii,” ïi majitima. Umũreco Pacũ cãja ca majiro cũ ca tiirã wado teere majima. <sup>12</sup> Bojorica wãmeri ca biirije juori, numo cuti majitima umũa: Jĩcãrã, mee bauarãpura to biirã ca bauaricãrã niiri numo cutitima. Aperãra bojocara to biro cãja ca biiro cãjare tiima. Nũcã aperã Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabe maquẽre padema ïirã, numo cutitima. Atere ca tao puo majigu uno cã tao puojato —ïwi Jesũs.

*Wimarãre Jesũs cã ca juu bue peorique*

(Mc 10.13-16; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Nũcã jĩcãrã, wimarãre Jesũs putopũ ami doowa, cũ amori mena cãjare ñia peori, cãjare cã juu bue bojajato ïirã. To biro cãja ca tiiro, jãa cã

buerã pea, wimarãre ca jee doorãre cãjare jãa boca tuti camotaawũ. <sup>14</sup> To biro jãa ca ïiro, Jesũs pea o biro jãare ïwi:

—Wimarãre yu puto tiico-joya. Cãjare camotaaticãña, Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabea, cãjare biro ca niirã cãja ca niipa tabe niiro bii — ïwi. <sup>15</sup> To biro ïi, wimarãre cũ amori mena cãjare ñia peo yapano, too ca niiricu waa-coawi Jesũs.

*Wãmu ca apeye paigu*

(Mc 10.17-31; Lc 18.18-30)

<sup>16</sup> Jĩcũ wãmu Jesũs're ïagu doori, o biro cũre ïi jãiñawi:

—Buegu añugu, ¿ñee uno añurije yu tiigajati, to birora caticõa niiriquere cuorugu? —ïwi.

<sup>17</sup> To biro cũ ca ïiro, Jesũs pea o biro cũre ïi yuwũ:

—¿Ñee tiigu, “Añugu,” yure mu ïiti? Ca añugua jĩcũra niimi, Umũreco Pacũ wado. Caticõa niiriquere buarugua, Umũreco Pacũ cã ca doti cũurique ca ïirore biro tiya — cũre ïwi.

<sup>18</sup> To biro cũ ca ïiro:

—¿Dijere? —ïi jãiñawi wãmu pea. Jesũs pea o biro cũre ïwi:

—Bojocare jãaticãña. Ca manũ cutigopurena eperico cutiticãña. Jee dutiticãña. <sup>19</sup> Mu pacure, mu pacore nũcũ buoya.\* Nũcã, mu puto macãrã cãare mu upure mu ca mairore birora cãjare maiña† —ïwi.

<sup>20</sup> To biro cũ ca ïiro tao:

—Mee, tee niipetirijepura yu tii peticãwũ. ¿Ñee apeye yure to ðajati ména? —cãre ïi jãĩñawi.

21 To biro cã ca ïi jãĩñaro, Jesús pea o biro cãre ïi yũwĩ:

—Añugũ peti mũ ca niirugajata, waari mũ ca cãorije niipetirijere noni peticã, tee wapare jeeri, ca boo pacarãre cãjare noniña. To biro tiigũ, umareco tutipure pairo mũ apeye cãtirucu. To biro tii yapano, yu mena dooya —cãre ïwi Jesús.

22 Wãmũ pea to biro cã ca ïirijere tũogũ, ca apeye paigũ niiri, bũaro tũgoeña pairique mena waacoawi.

23 To biro cã ca biiro ïa, Jesús pea o biro ïwi jãa cã buerãre:

—Yee méé mũjare yu ïi: Jĩcũ, ca apeye paigũ, Umareco Pacũ cã ca doti niiri tabepure biirique peti ea waarucumi.

24 O biro mũjare yu ïi nemo ñucã: Jĩcũ ca apeye paigũ pea Umareco Pacũ cã ca doti niiri tabepure do biro cã ca bii ea waatirije to ca nii pacaro, jĩcũ camello peera, popiye méé niicã, ãjipõa potaga opeacãre cã ca jãa ame witi waaro —jãare ïwi Jesús.

25 To biro cã ca ïiro tũorã, jãa cã buerã pea, bũaro jañuro tũo ucũacoama ïirã, o biro jãa ïiwũ:

—To docare ¿ñiru peti cã ametũa majigũti? —jãa ïiwũ.

26 To biro jãa ca ïiro, Jesús pea jãare ïa, o biro ïwi:

—Atea, bojocara do biro ca tii majiña manirije niiro bii,

Umareco Pacũ peera cã ca tii majirije wado niicã —ïwi.

27 To biro cã ca ïiro, Pedro pea o biro ïwi Jesús're:

—Jãa, jãa ca cãorijere cũu peticã, mũ mena pee jãa doowũ. To biri, ¿ñee jãa tiicojo ecorãti? —cãre ïi jãĩñawi.

28 To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro ïi yũwĩ:

—Yee méé mũjare yu ïi: Ati umareco niipetiro ca wajoari cuu ca niiro, yu, Ca Nii Majuropeegũ Macũ, ca doti majuropeegũ cã ca duwiri tabepũ yu ca ea nuu eari rãmũre, mũja, yure ca nũnũricarã cãa, ca doti majuropeera cãja ca duwirijepũ mũja ea nuu waarucu, Israel yaa poogaari pũa amo peti, ðupore pũaga penituario ca niiri poogaari cãja ca tii niiriquere jãĩña bejerũgarã.

29 Ñucã niipetirã yu yee juori, cãja wiijerire, cãja yaarãre, cãja yaarã romirire, cãja pacũare, cãja pacoare, cãja punare, cãja yaa yeparire cãja ca waa weojata, cãja ca cãoricaro ametũenero cien niirije cõro peti cão nemorucuma. Ñucã to birora caticõa niirique cãare cãorucuma.

30 To biri mecũrre paũ ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tuarucuma. Ñucã mecũrre, paũ watoa macãrã ca niirã pee, ca nii majuropeera tuarucuma —ïi wedewi Jesús.

## 20

*Paderi majare cã ca ïi cõõña wederique*

1 — Үмүреко Рачу сѳ ca doti niiri tabea, јісѳ ote wejeri ʋpʋ, сѳ ʋje wejerʋ ca pade bojarā waparāre meepʋacā ca amagʋ waaricʋre biro nii. 2 Сѳ pea сѳја mena бѳа ea, “Јісѳ гѳмѳ paderique maquē мѳјare yʋ wapa tiirucu,” сѳјare ѳі yapano, сѳ ʋje wejerʋ сѳјare pade doti cojourʋ.

3 ”Њucā jiro muipū сѳ ca aji мѳа tua petiri tabe witi waagʋ, wiijeri watoa macā yeparʋ, ѳee tiiri мее ca ni-irāre ѳaurʋ. 4 Сѳјare ѳа: “Мѳја сѳа, yʋ ʋje wejerʋ paderāja. Сѳoricaro мѳјare yʋ wapa ti-irucu,” сѳјare ѳіурʋ. To biro сѳ ca ѳіro тѳo, сѳја сѳа, paderā waacoaparā. 5 Jiro jotoa decomacā ca niiro witi waaupʋ ѳucā. Jiro ca naio waari tabe yucʋ jotoa muipū ca niiro waaupʋ ѳucā, сѳ ca бѳа earā mena сѳare to birora сѳјare ѳіурʋ. 6 Jiro ѳucā muipū yucʋ decomacā сѳ ca niiro, wiijeri watoa macā yeparʋ ѳee tiiri мее ca duwirāre бѳа eari, o biro ѳі јѳіѳaurʋ: “ѳѳee tiirā paderi мее anora мѳја duwi naiocoati?” сѳјare ѳіурʋ.

7 ”To biro сѳ ca ѳіro тѳo, o biro сѳre ѳі yʋʋparā: “Јісѳ ʋno peera јѳare paderique ti-icojotimi,” сѳre ѳіuparā. To biro сѳја ca ѳіro, “Мѳја сѳа, yʋ ʋje wejerʋ paderāja,” ѳіурʋ сѳја сѳare.

8 ”Ca naio waaro ѳа, tii weje ʋpʋ pea paderi majare ca doti niigʋre, o biro сѳre ѳіурʋ: “Paderi majare јѳo cojori, сѳјare wapa tiiya. Jіropʋ ca

paderā eajārā peere wapa tii јѳo waa, ca pade јѳorā eajārāre wapa tii yapano cojoya,” сѳre ѳіурʋ. 9 Yucʋ decomacā muipū сѳ ca niiro ca paderā earicarā wapa jeerā earā, сѳја ca niiro сѳro, јісѳ гѳмѳ paderique wapa сѳropʋ wapa ѳeeuparā. 10 Jiro, ca paderā ea јѳoricarāre сѳ ca wapa tiiri tabe ca earo, “Сѳја ametʋenero manire wapa tiirucumi,” ѳі тѳgoeѳauparā. To biro сѳја ca ѳі тѳgoeѳamijata сѳare, сѳја сѳorena, јісѳ гѳмѳ paderique wapa сѳrora wapa tiіурʋ сѳја сѳare. 11 Teere wapa jee, tiicāri, tii weje ʋpʋre o biro сѳre ѳі wede paiuparā: 12 “Anija jіropʋ ca paderā eajārā, јісѳ ni-marocā ca padeјārārena, јѳа, ʋmʋreco yoari гѳмѳ muipū сѳ ca ajicāro ca pade naio waajārāre мѳ ca wapa tiіro сѳrora мѳ wapa tiicā, мѳ аѳuti,” сѳre ѳіuparā.

13 ”To biro сѳја ca ѳіro тѳo, tii weje ʋpʋ pea јісѳ сѳја mena macʋre o biro сѳre ѳіурʋ: “Yʋ mena macā, ѳаѳaro мѳre tiigʋ мее yʋ tii. ‘Јісѳ гѳмѳ maquē мѳre yʋ wapa tiirucu,’ мѳre yʋ ca ѳјјarore birora мѳre yʋ wapa tii. 14 Мѳre yʋ ca wapa tiјјarјјere jee, tuacoagʋja. Ani мѳ јіropʋ ca padegʋ eajāgʋ сѳare, мѳre yʋ ca wapa tiіro сѳrora сѳre yʋ wapa tiіrugʋ. 15 Yʋ ca tiіrugari wāme yʋ tii maji, yʋ yee wapa tiirica tiiri menare. ѳCa bojoca аѳugʋ yʋ ca niirјјere ѳа tutirā мѳја ѳіti?” сѳre ѳіурʋ.

16 "To biri mecārire watoa macārā ca niirā, ca nii majuropeerā niirucuma. Nūcā mecārire ca nii majuropeerā ca niirā, watoa macārā t̄arucuma —jāare īi wedewi Jesús.

*Cū ca bii yaipere itia tii cū ca wederique*

(Mc 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Jiro Jesús Jerusalén'p̄u waa n̄n̄na waagu, jāa, cū buerā p̄na amo peti, d̄apore p̄naga penituario ca niirāre bojoricaro jāare j̄uo cojori, o biro jāare īiwi.

18 —Mee, m̄ja ca ĩarora Jerusalén'p̄u waarā mani bii. Ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macāre n̄eeri, paia ɱparāp̄ure, doti cūuriquere j̄uo bueri majap̄ure noni cōa, ȳure tiirucuma. Cūja pea ȳure jāa cōa dotirā, 19 aperāp̄ure noni cōacārucuma, ȳure bui epe, ȳure bape, yuc̄u tenip̄u ȳure paa pua tuu cōa, cūja tiijato ĩirā. To biro cūja ca tii yaicāmijata cāare, itia r̄um̄u jiro ȳu cati tuacoarucu n̄ucā —jāare īiwi Jesús.

*Juan, Santiago jāa paco cō punare cō ca jāi bojarique*

(Mc 10.35-45)

20 Jiro Zebedeo puna paco, cō puna mena\* Jesús p̄uto eari, cō ājuro jupearī mena ea nuu eawo, j̄icā wāme cāre jāir̄ago.

21 To biro cō ca biiro ĩa:

—¿N̄ee m̄u booti? —cōre īi jāiñawi Jesús.

Cō pea o biro cāre īiwo:

—M̄u ca doti niiri tabep̄ure, ȳu punare j̄icū m̄u díamacū n̄ñ̄a, ap̄ire m̄u ācō n̄ñ̄a pee, cūjare m̄u ca duwi dotiro ȳu boo —cāre īiwo.

22 To biro cō ca ĩiro, Jesús pea o biro īi ȳuñwi:

—M̄ja, m̄ja ca jāirijere m̄ja majiti. ¿N̄añaro peti ȳu ca tam̄uo yaipe ɱnore m̄ja ca tam̄uojata, m̄ja n̄ucācārāti? —cūjare īiwi. To biro cū ca ĩiro, cūja pea:

—Ūḡjá, jāa bii bayicārucu —cāre īi ȳuñwa Jesús're.

23 Jesús pea o biro cūjare īi ȳuñwi n̄ucā:

—M̄ja ca ĩirore birora n̄añaro peti m̄ja biirucu, biirāp̄na. Ȳu díamacū n̄ñ̄a, ȳu ācō n̄ñ̄a, m̄ja ca duwir̄ugarije docare, ȳu, ȳu ca duwi dotipe méé nii. Tea ȳu Pac̄u, "To biro biirucuma," cū ca ĩiricarā cūja ca duwipe nii —cūjare īiwi.

24 Jāa, Jesús buerā p̄na amo cōro ca niirā pea Santiago, Juan jāari to biro Jesús're cūja ca ĩirijere t̄uori, b̄uaro cūja mena jāa ajiaw̄u.

25 Jesús pea cū p̄uto pee jāare j̄uo neo cojori, o biro īiwi:

—Mee, m̄ja maji. Ati yepa macārā wiorā Ūm̄ureco Pac̄ure ca majitirā, cūja bojocare tutuaro mena cūja ca dotirijere cūja ca tii n̄n̄ñ̄jeero booma. Ūparā ca nii majuropeerā pea, cūja ca doti niirije mena cūjare īi epecāma. 26 M̄ja pea to biro ca biitiparā m̄ja nii. To biro biitirāra, m̄ja watoare ca nii

\* 20:20 20.20 Juan, Santiago. Mt 4.21.



majuropeegu ca niirugunoa, aperāre pade nemori majure biro pee cū niijato. <sup>27</sup> Nūcā mūja watoare ca jūo niigun ca niirugunoa, mūjare ca pade coteri majure biro pee cū niijato. <sup>28</sup> To birora, yu, Ca Nii Majuropeegu Macū cāa, yure cūja pade bojajato iigu méé yu doowu. Yu pee bojocare pade boja, nūcā pau ñañaro ca biirāre biu yai ametuene boja, biigun doogun yu doowu —jāare iwi Jesús.

*Puarā ca iatirāre cūja ca iaro cū ca tiirique*

*(Mc 10.46-52; Lc 18.35-43)*

<sup>29</sup> Jericó macāre ca niiri-carā jāa ca witi waaro, pau bojoca jāare nūnūwa. <sup>30</sup> Too jāa ca waaro, ca iatirā puarā maa puto ca duwiricarā, Jesús cū ca ametua waaro tuorā:

—iWiogun, David Pārami jāare boo paca iañā! —i acaro buiwa. <sup>31</sup> To biro cūja ca iiro, “Cūja yerijāa waajato,” iirā, cūjare tutimiwa bojoca pea. To biro cūjare cūja ca i pacaro, buaro jañuro:

—iWiogun, David Pārami jāare boo paca iañā! —i acaro buiwa.

<sup>32</sup> Jesús pea to biro cūja ca iiro tuori tua nūcā, cūjare jūo cojori, o biro cūjare i iñāñawī:

—¿Nee uno mūjare yu ca ti-iro mūja booti? —iwi.

<sup>33</sup> Cūja pea, o biro cūre i yunūwa:

—Wiogun, jāa ca iaro mū ca tiiro jāa boo —cūre iwa.

<sup>34</sup> Jesús pea cūjare boo paca

iari, cūja capere padeñawi. Cū ca padeñarora ca iatimiricarā añuro iā, Jesús jiro nūnūcā doowa.

## 21

*Jerusalén're Jesús cū ca jāa waarique*

*(Mc 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jerusalén macāre ea waarā, Olivos Buuro puto ca niiri macā Betfagé tūja waagu, <sup>2</sup> Jesús, cū buerā puarāre:

—Ano díamacū ca niiri macāpū waarāja. Toopū earā, burra jia nūcōrico cō macū mena ca niigore mūja buarucu. Cōre popiori mūja ami doowa. <sup>3</sup> Jicārā, “¿Nee tiirā mūja popiōti?” cūja ca iijata, “Wiogun boomi. Yoari méera mūjare tuenecārucumi nūcā,” cūjare mūja iwa —cūjare i cojowi Jesús. <sup>4</sup> Atea Ūmureco Pacu yee quetire wede jūgueri majū:

<sup>5</sup> “Siōn macārāre o biro iñā: ‘Iañā. Mūja Wiogun mūja puto pee doomi.

Watoa macūre biro burro, waibucu ca apeye ūmago macū jotoapu pejari doomi,’ ”\*

cū ca i owa cūuquīrique ca iirore biro to biijato iiro biiwū.

<sup>6</sup> Cū buerā pea waa, Jesús cūjare cū ca i cojoricarore biro tiupa. <sup>7</sup> Burrare cō macūacā menara cūjare jee doo, cūja juti jotoa maquēre cūja jotoa tuu wee peori, Jesús're cūre peja dotiwa.

\* 21:5 21.5 Zac 9.9.

<sup>8</sup> Paᵐ bojoca niiwa. Jīcārā maare cūja yee juti jotoa maquē mena ejo cūu jūgue, aperā yucᵐ dᵐpᵐri paa jude jeeri cūu jūgue, tii nᵐnᵐa waawa. <sup>9</sup> To biro tii nᵐnᵐa waarā, Jesús jūguero ca waarā, cū jiro pee ca doorā cāa, o biro īi acaro bui nᵐnᵐa waawa:

—¡Añu majuropeecā, jāare ametueneña† Wiogu David Pārami‡!

—¡Añuro ca biigᵐ niimi, Ḑmureco Pacᵐ wāme mena ca doogu!§

—¡Añu majuropeecā, jāare ametueneña Ḑmureco tutipᵐ ca niigᵐ! — cūre īi baja peo nᵐnᵐa waawa.

<sup>10</sup> Jesús, Jerusalén're cū ca piyá ea waaro, tii macā macārā niipetirāpura wede mecārora waawa. To biri paᵐ:

—¿Ania, ñiru cū niiti? — ameri īi jāiña niiwa.

<sup>11</sup> To biro cūja ca īi jāiñaro bojoca pea:

—Jesús, Ḑmureco Pacᵐ yee quetire wede jūgueri majᵐ, Galilea yepare ca niiri macā Nazaret macū niimi—cūjare īi yᵐᵐwa.

*Ḑmureco Pacᵐ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús cū ca cōarique*

*(Mc 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Jesús, Ḑmureco Pacᵐ yaa wiipᵐ jāa waari, toopᵐ noni wapa taa, wapa tii, ca tii niirā niipetirāre acu

wienewi. Ḑnucā wapa tiirica tiiri wajoari maja cūja ca duwiri pīirire, bua noniri maja cūja ca duwiri pīirire, tuumicōa cōa cūu peoticāwi. <sup>13</sup> To biro tiicā, o biro cūjare īiwi:

—Ḑmureco Pacᵐ wederiquepᵐ o biro īi owarique nii: “Yᵐ yaa wii juu buerica wii wado niirucu,”\* īi. Mᵐja pea, jee dutiri maja cūja ca niiri ope mᵐja jeeñocā† — cūjare īiwi Jesús.

<sup>14</sup> Jesús, Ḑmureco Pacᵐ yaa wiipᵐ cū ca niiro, ca īatirā, upa yuriri, cū puto eawa. Jesús pea cūjare catiowi.

<sup>15</sup> Paia Ḑparā, doti cūuriquere ca jᵐo buerā pea, Jesús, ca īa ñaña manirije cū ca tii jeeñorijere īa, ñucā wimarā Ḑmureco Pacᵐ yaa wiipᵐre, “Añu majuropeecā Wiogu David Pārami,” Jesús're cūja ca īi acaro buirijere tᵐo ajiari, <sup>16</sup> o biro īiwa Jesús're:

—¿Īijā cūja ca ĩrijere mᵐ tᵐoti? —cūre īiwa. To biro cūja ca ĩro, Jesús pea:

—Ḑjᵐ, yᵐ tᵐo. ¿Mᵐja, Ḑmureco Pacᵐ wederique o biro cūja ca ĩipe maquē cūja ca owariquere mᵐja bue ñaatiti? O biro īi:

“Wimarā, ca ũpūrāacā, cūja ca bajarije mena, mure cūja ca baja peo nᵐcū bᵐoro mᵐ tii,”‡ īi —cūjare īi yᵐᵐwi.

<sup>17</sup> To biro cūjare īi yapano witi, waacoawi Jesús, Betania macāpᵐ cānigᵐ waagu.

† 21:9 21.9a Hebreo wederique menara “Hosanna” īi. ‡ 21:9 21.9a Hijo de David. § 21:9 21.9b Sal 118.26. \* 21:13 21.13a Is 56.7. † 21:13 21.13b Jer 7.11. ‡ 21:16 21.16 Sal 8.2.

*Higueragu ca dica maniricu*  
(Mc 11.12-14, 20-26)

18 Ape gumu boeri tabe meepuacã Jerusalén'pu waa nunua waagu, queya tugoeñaupi Jesús. 19 To biro bii nunua waagu, jicãgu higueragu maa putoacã ca niiricure ãa buari, tiigu dicare ãagu waamiwi. Dica manirora, ca pũu wado ca niiro ãa, o biro ãiwi:

—¡Puati mija dica cuti nemotirucu! —ãiwi. To biro cã ca ãirora, jicãto jinicã nucã waawu tiigu pea.

20 To biro ca biirijere ãarã, jãa, cã buerã pea ucucacoari, o biro cãre jãa ãi jãiñawu Jesús're:

—¿Tiigu pea do biro biicãri, jicãto to jinicoajãri? —jãa ãiwi.

21 To biro jãa ca ãiro, o biro jãare ãi yuwi Jesús:

—Yee méé mujare yu ãi: “Mani ca ãirore biro tiirucumi” yure ãi tugoeña tutuacã, “Yeera mani ãicãbocu” ãi tugoeñati, mija ca biijata, higueragure yu ca tiijãrije uno wado méé mija tiirucu. Atigu ãtãgurũ cãare: “Toore pãa ãmaa waari, dia pairiyaru ãaañaña,” mija ca ãijata, mija ca ãirore birora biirucu.

22 Juu buerã, “Mani ca jãirijere manire tiicojorucumi,” ãi tugoeña bayiri mija ca jãijata, mija ca jãirije niipetiro mija tiicojo ecorucu —jãare ãiwi.

*Jesús cã ca doti majirije*  
(Mc 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Jiro Umureco Pacu yaa wiiru jãa waawi Jesús. Tooru bojocare cã ca bue niiro, paia

uparã, to biri judíos're ca juo niirã, cã puto eari, o biro cãre ãi jãiñawa:

—¿Ñee doti majirique cuocãri atere mu tiiti? ¿Ñiru tee doti majiriquere mare cã tiicojori? —cãre ãi jãiñawa.

24-25 To biro cãja ca ãiro, o biro cãjare ãi yuwi Jesús:

—“Yu cãa, jicã wãme mujare yu jãiñarucu: ¿Ñiru Juan're cã uwo coe doti cojoupari? ¿Umureco Pacu? ¿Bojoca pee? Yure mija ca yujata, yu cãa, tee doti majirique mena atere to biro yu ti,” mujare yu ãirucu —cãjare ãiwi.

To biro cã ca ãiro, cãja pea:

—“Umureco Pacu cãre doti cojoupri,” mani ca ãi yujata, “¿Ñee tiirã cãre mija tuo nunjeetiri?” manire ãirucumi. 26 Ñucã, “Ati yepa macãrã cãre uwo coe doti cojupa,” mani ãi majiti. Bojocare mani uwi jañu. Mee niipetirãpara, “Juan, Umureco Pacu yeere wederi maju niwi,” ca ãirã wado niima —ameri ãiupa. 27 To biri, “Jãa majiti,” cãre ãi yuwa Jesús're.

To biro cãja ca ãiro:

—Yu cãa, tee doti majirique mena, “Atere to biro yu ti,” mujare yu ãiti —cãjare ãi yuwi Jesús.

*Jicũ puna puarãre Jesús cã ca ãi cõñarique*

28 To biro ãi yapano, o biro cãjare ãi jãiñawi Jesús:

—¿Do biro mija ãiti mija atere? Jicũ puarã puna cutiuru. Cã macũ jicãre o biro cãre ãiuru: “Macũ, mecãra yu

uje wejeru padeguja,” cäre iiru. <sup>29</sup> To biro cü ca iiro, cü macü pea, “Yu waarugati,” cäre iiru. To biro ca iiricu nii pacagu, jiro tugoeña wajoa, padegu waacoauru. <sup>30</sup> To biro cü ca iiro tuo, cü macü apĩputo pee waa, to birora iiru cü cäre. Cü pea, “Jan, mecüacã yu waarucu,” cäre iiru. To biro ca iiricu nii pacagu, padegu waatiuru. <sup>31</sup> ¿Niipe cüja pacu cü ca boorijere cü tiijapari? –cüjare iĩ jãñawi.

To biro cü ca iiro, cüja pea:

–Cü ca doti juoricu pee – cäre iĩ yuwa.

To biro cüja ca iiro, o biro cüjare iĩwi Jesús:

–Yee méé mujare yu iĩ: Roma maquere wapa jee bojari maja, to biri nomia, unna mena ca tii epe wapa taarã romiri pee, Umureco Pacu cü ca doti niiri tabere mija juguero ea juoricuma. <sup>32</sup> Uwo Coeri maju Juan añurije tii niirique maquere mujare buegu doomiupi. Mija pea cü ca iirijere mija tuo nunjeetiupa. To biro mija ca biicãro, niirique wapare wapa jee bojari maja, to biri unna mena ca tii epe wapa taarã romiri pea, cäre tuo nunjeeupa. Mija pea ate niipetirijere iacã pacarã, cü ca iirijere tuo nunjeerugatirã, mija tugoeña wajoatiupa.

*Paderi maja ñañarãre cü ca iĩ cõõnarique*

*(Mc 12.1-12; Lc 20.9-19)*

<sup>33</sup> “Apeye iĩ cõõnarique tuoya: Jicã yepa uru, jicã weje uje weje oteri, tii

wejere jãni jãa, uje oco dipericarore queno, tii weje niipetiripurena cüja ca iã cote niipa wii cäre, emari wii queno yapano, aperãre tii wejere paderique cüu, aperoru waa yujugu waacoauru. <sup>34</sup> Jiro, uje ca bunari cuu ca earo, cäre pade bojari maja jicãrãre tiicojuru, tii wejere paderi majare cü yee ca niirijere jãni doti cojogu. <sup>35</sup> Tii weje paderi maja pea cü ca doti cojoricarã cüja ca earo, cüjare ñeeri, jicãre cäre quere, apira cäre jã cõacã, apĩ peera ãtã mena cäre dee, tiiparã. <sup>36</sup> Jiro tii weje uru, cü pade bojari majare cü ca tiicojo juoricarã ametenero tiicojuru ñucã. Tii wejere paderi maja pea cü ca tiicojo juoricarãre cüja ca tiiricarore birora tiicãuparã ñucã cüja cäre.

<sup>37</sup> “Jiro, “Yu macüra, yu macü cü ca niiro macã cäre nucü buoricuma,” iĩ tugoeñari, cü macü majuro peere tiicojuru.

<sup>38</sup> “Paderi maja pea cü macü majurope cü ca dooro iarã, o biro ameri iiparã: “Anira niimi, cü pacu cü ca bii yairo jiro ati wejere ca cõo nunjeeru. Cäre mani jã cõacãco. To biro tiirã, manirã ati weje uparã mani tuarucu,” ameri iiparã. <sup>39</sup> To biri tii weje tujaroru cäre ñee witi waari, cäre jã cõacãuparã.

<sup>40</sup> “To biri yua, mija ca tugoeñajata, tii weje uru tua eagu, ¿“Paderi majare, do biro cüjare tiirucumi” mija



uwamarãre. <sup>8</sup> Jiro, cã umuare o biro iupũ ñucã: “Boje rumu maquẽ ñee uno pee dũjati. Yu ca juomijãrã pea ca dooparã uno méé nijapa. <sup>9</sup> To biri wiijeri watoa macã maaripũ waari, noo muja ca bua earã cõrorena juorãja,” cãjare ñi cojoupa.

<sup>10</sup> “To biro cã ca ñiricarã, cã umuã pea wiijeri watoa macã maaripũ waari, noo cãja ca bua earã niipetirãre, añurã, ñañarãre juo neouparã. To biri boje rumu cã ca quenopa jawire bojoca dadacoaparã. <sup>11</sup> Jiro wiogu, cã ca juo cojoricarãre ñagu jãa waagu, jĩcã, amo jiarica boje rumu maquẽ méera juti jãñari ca niigure ñaurũ. <sup>12</sup> Cãre ñari: “Yu mena macã, ¿amo jiarica boje rumu maquẽ juti jãñati pacagu, do biro biicãri anopure mu jãa doojãri?” cãre iupũ. To biro cã ca ñiro, wedetiupũ cã pea. <sup>13</sup> To cõrora wiogu pea, bojocare baarique batori majare o biro iupũ: “¡Anire ñeeri, cã amori, cã dupori jiarĩ, õo macã ca naitãaropũ cãre cõa wienecã cojoya! Too ca naitãaropure oti, cã upire baca dupo, cã ca bii buañapa taberu,” iupũ. <sup>14</sup> Biirãpua paũ niima, Umureco Pacu cã ca juorã. Cã ca beje jeerã pea, paucã méé niima –ñi wedewi Jesús.

*Wiogu César're niirique wapa wapa tiirique maquẽ*  
(Mc 12.13-17; Lc 20.20-26)

<sup>15</sup> Ate jiro fariseos waari, Jesús're wedejãarugarã, jĩcã

wãme Jesús cã ca ñi maa wiijaro cãja ca tiipere ameri wede peniupa. <sup>16</sup> To biro ameri ñicãri, jĩcãrã cãja mena macãrãre, Herodes yaarã mena o biro cãjare ñi doti cojoupa:

–Buegu, díamacũ ca niirije ca ñirore biro ca tiigu ni, Umureco Pacu cã ca boorore biro niiriquere díamacũ ca niirijere ca ñirore biro wede, mu ca tiirijere jãa maji. Ñucã bojoca cãja ca bii ñño niirijerena ca ña nũnjjetigu niiri, bojoca cãja ca ñirijerena tuo nũnjjee, mu tiiti. <sup>17</sup> To biri mu ca tugoeñari wãmere jãare wedeya. ¿Wiogu romanore niirique wapa jãa ca wapa tiirucurije to añu jañuti? ¿To añutitiqué? –cãre ñi jãñawa.

<sup>18</sup> Jesús pea ñañari wãme tugoeñacãri cãja ca ñirijere majiri, o biro cãjare ñi yuñwi:

–Watoara ca bii dito pairã, ¿ñee tiirã, “Ñañaro cã ñi bui cutijato,” ñi tugoeñarique mena yure muja jãñati? <sup>19</sup> Wiogure\* muja ca wapa tiirucuri tiire yure ññoñaaqué –cãjare ñiwi. To biro cã ca ñiro, jĩcã tii cãre noniwa. <sup>20</sup> Tii tiire amiri:

–¿Ati tiire ñiru díamacũ, ñiru wãme, owa tuurique to tujati? –cãjare ñi jãñawi Jesús.

<sup>21</sup> To biro cã ca ñi jãñaro, cãja pea:

–Wiogu César yee tuja –cãre ñi yuñwa.

To biro cãja ca ñiro, Jesús pea:

\* 22:19 22.19 César, Emperador.

—To docare César yee ca niirijere César're tiicojaya. Æmureco Pacu yee ca niirijere Æmureco Pacure tiicojaya — cãjare ïwi. <sup>22</sup> To biro cã ca ïiro tãorã, ñee pee ïiticãwa. To biri witi, cãre waa weocoawa yua.

*Cati tuarique maquẽre cãja ca jãĩñarique*

(Mc 12.18-27; Lc 20.27-40)

<sup>23</sup> Ñucã tii rumãrena jĩcãrã saduceos Jesús're ïarã dooupa. Ména cãja pea: “Ca bii yaicoaricarãpura, puati cati tuaticuma,” ca ïi niirucurã niiri, ati wãme cãre ïi eawa Jesús're:

<sup>24</sup> —Buegu, Moisés ni-iquĩricu: “Jĩcã, puna manigura cã ca bii yaijata, cã niiquĩricu bai pee, cã numo ca niiricore numo catirucumi, cã jũwure puna cati bojarugu,” ïupi. <sup>25</sup> To biri, ano jãa watoare jĩcãti niywa jĩcã puna jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario niirã. Ca nii juogu numo cati juomiupi. Puna manigura bii yaicoaupi. Ca puna maniricu niiri, cã bai peere cãu yaiupi.

<sup>26</sup> Cã cãa to birora bii, ñucã cã jiro macã cãa to birora bii, niipetirãpura to biro wado biicãupa. Cãja jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario ca niimiricarãpura, to biro wado bii yai peticoaupi.

<sup>27</sup> Cãja niipetirã jiro cãja numo ca niimirico cãa bii yaicoaupo. <sup>28</sup> To biri yua, cati tuarica tabe ca niiropure, çaniya jĩcã puna jĩcã amo peti, ape amore pãaga penituario

ca niiricarã niipetirã cãja ca numo catimirico pea, nii numo pee cõ niigoti yua? —ïi jãĩñawa Jesús're.

<sup>29</sup> To biro cãja ca ïiro, o biro cãjare ïi yuwi Jesús:

—Maja, Æmureco Pacu wed-eriquere, cã ca tutuarijere, maja majiti. To biri no ca boorora maja ïi maa wijiacã.

<sup>30</sup> Bojoca ca bii yairicarã cati tuarãpura umãa, nomia, manũ cati, numo cati, tiitirucuma. Æmureco tutipũ ca niirã, Æmureco Pacu puto macãrãre biirã niicãrucuma. <sup>31</sup> Apeyera ñucã ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije maquẽre, çumureco Pacu majuropeera, <sup>32</sup> “Yuã, Abraham, Isaac, Jacob jãari Æmureco Pacu yu nii,”† cã ca ïiriquere maja bue ñaatiti? Cãa, ca bii yairicarã Æmureco Pacu méé niimi. Ca catirã Æmureco Pacu niigu biimi —cãjare ïwi Jesús.

<sup>33</sup> To biro Jesús cã ca ïi wed-erijere tãorã, bojoca pea ñee pee ïiticãwa.

*Doti cãurique ca nii majuropeerije*

(Mc 12.28-34)

<sup>34</sup> Jesús, saduceos're do biro cãja ca ïi majitropũ cãjare cã ca ïiriquere majicãri, fariseos neaupã ñucã, ameri wede penirugarã.

<sup>35</sup> Jĩcã cãja mena macã, doti cãuriquere ca juo buegu, “Ñãñaro cã ïi bui cutijato” ïigu, o biro ïi jãĩñawi Jesús're:

<sup>36</sup> —Buegu, çdije to niiti doti cãurique ca nii majuropeerije? —ïwi.

† 22:32 22.32 Ex 3.6.

37 To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩi y<sup>u</sup>wi Jesús:

—“U<sup>r</sup>u m<sup>u</sup> ũmureco Pacure m<sup>u</sup> yeri niipetiro mena, m<sup>u</sup> ca t<sup>u</sup>goeñarije niipetiro mena, m<sup>u</sup> ca cati niirije niipetiro mena, cūre maiña,” ĩi.‡ 38 Ate nii, ca nii majuropeerije doti cūurique niipetirore ca j<sup>u</sup>o niirije. 39 Ate jiro ca dotiri wāme cāa teere bii jañurora nii. O biro ĩi: “M<sup>u</sup> upare m<sup>u</sup> ca mairore birora maiña m<sup>u</sup> p<sup>u</sup>to macāre,” ĩi.§ 40 Ate p<sup>u</sup>a wāme nii, doti cūuquĩrique niipetirore, ũmureco Pacu yee quetire wede j<sup>u</sup>gueri maja cāja ca buerique niipetirore, ca j<sup>u</sup>o nii majuropeerije — cūre ĩiwi Jesús.

*¿Ñiru pārami cā niiti Mesías?  
(Mc 12.35-37; Lc 20.41-44)*

41-42 Ména, fariseos toora cāja ca nea poo niiro, o biro cūjare ĩi jāiñawi Jesús.

—¿M<sup>u</sup>ja do biro m<sup>u</sup>ja ĩi t<sup>u</sup>goeñati Mesías're? ¿Ñiru pārami niimi m<sup>u</sup>ja ĩiti? —ĩi jāiñawi.

To biro cū ca ĩiro:

—David pārami niimi —cūre ĩi y<sup>u</sup>wi.

43 To biro cāja ca ĩiro, o biro cūjare ĩiwi Jesús:

—To docare, ¿ñee tiigu David majuropeera, Añuri Yeri cūre cū ca majoriije j<sup>u</sup>ori “Y<sup>u</sup> Wiogu,” cūre cū ĩiquĩupari? O biro ĩiupi David:

44 “U<sup>r</sup>u o biro ĩiwi y<sup>u</sup> Wiogure: ‘Ano, y<sup>u</sup> díamacū nuña pee duwiya ména,

m<sup>u</sup> waparāre cāja ca doca cūmuro y<sup>u</sup> ca tiiporu,\* cūre ĩiwi.”

45 To docare ¿Mesías, do biro pee biicāri, David pārami cū niibogajati, David majuropeera “Y<sup>u</sup> Wiogu,” cū ca ĩimijata cāare? —cūjare ĩiwi.

46 To biro cū ca ĩiro, jīcū <sup>u</sup>no peera jīcā wāme <sup>u</sup>nora cūre y<sup>u</sup>u cojorucu tiitiwa. To biri tii r<sup>u</sup>m<sup>u</sup> mena jīcū <sup>u</sup>no peera apeye cūre jāiña nemotiwa yua.

## 23

*Fariseos, doti cūuriquere ca j<sup>u</sup>o buerā, cāja ca biirije*

*(Mc 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

1 Ate jiro Jesús, bojocare, jāa cū buerāre, o biro ĩi wedewi:

2 —Doti cūuriquere ca j<sup>u</sup>o buerā, fariseos, Moisés cū ca doti cūurique ca ĩirijere ca wede majiorā niima. 3 To biri m<sup>u</sup>ja, cāja ca ĩirijere t<sup>u</sup>o n<sup>u</sup>n<sup>u</sup>jee, cāja ca tii dotirije niipetirore tii n<sup>u</sup>n<sup>u</sup>jee, tiya. To biro bii pacarā, cāja ca tii niirije pee docare cūjare biro tiiticāña. Cāja, “O biro ca bii niiparā mani nii,” ca ĩirā nii pacarā, cāja ca ĩirore biro tiitima. 4 B<sup>u</sup>aro ca n<sup>u</sup>c<sup>u</sup>rijere, do biro ca tii jee waa majiña manirije <sup>u</sup>nore ca jia peorāre biro tiirique cutima, cāja ca buerije mena. To biro ĩi pacarā, cāja pea jīcā wāmeacā <sup>u</sup>no peerena tii n<sup>u</sup>n<sup>u</sup>jeerugati majuropecāma.



5 "Ate niipetirije ti-  
 ima, "Bojoca jãare cãja ãa  
 nꝯcũ bꝯojato," ãirã. Cãja  
 diãmacãripꝯ, ñucã cãja di-  
 caripꝯ ejari quejeri bꝯcꝯ  
 tiicãri, Æmureco Pacꝯ wed-  
 erique cãja ca owa tuurica  
 daarire dꝯdꝯa tuu, ñucã  
 cãja juti yapari cãare paca  
 sitiri ee tuu doo nemocãri  
 jãña yujuma. 6 Nea poo  
 juu buerica wiijeripꝯ cãare  
 wiorã cãja ca duwirije ãnopꝯ  
 wado duwiruga, baarica  
 taberi cãare añuri taberipꝯ  
 baa duwiruga, 7 ñucã macã  
 decomacã macã yeparipꝯ  
 cãja ca amejuajata cãare,  
 bojoca, nꝯcũ bꝯorique mena  
 cãjare jãi nꝯcũ bꝯo, "Jãare  
 ca buerã," cãjare ãi, ãi nꝯcũ  
 bꝯoriquere booma. 8 Mꝯja  
 pea, "Jãare ca buerã," bojoca  
 mꝯjare cãja ca ãi nꝯcũ bꝯorije  
 ãnore amaaticãña. Mꝯja  
 niipetirãpꝯra jãcã punaarã  
 nii, jãcãra mꝯjare ca bue ma-  
 jioꝯre cꝯo, mꝯja bii. 9 Ñucã  
 ati yepare jãcã ãno peerena,  
 "Cáacꝯ," ãiticãña. Jãcãra niimi  
 mꝯja Pacꝯ, ãmureco tutipꝯ ca  
 niigꝯ wado. 10 Aperã mꝯjare,  
 "Jãare ca bueꝯ," cãja ca ãirije  
 ãno cãare amaaticãña. Jãcãra  
 niimi mꝯjare ca bueꝯ, Cristo  
 wado. 11 Mꝯja watoare, ca  
 nii majuropeegꝯ ca niigꝯa,  
 ca pade cotegꝯre biro pee cã  
 nijato. 12 Cã majuropeera,  
 "Ca nii majuropeegꝯ yꝯ nii"  
 ca ãigꝯa, watoa macãre biro  
 ãa ecorucumi, "Watoa macã  
 yꝯ nii," ca ãigꝯ pea, ca nii  
 majuropeegꝯ niirucumi.

13 "Ñañaro biirucu mꝯja,  
 doti cãuriquere ca jꝯo buerã,

fariseos, watoara ca bii dito  
 pairã, aperã Æmureco Pacꝯ  
 cã ca doti niiri tabepꝯre  
 ca waarugarãre, ca boca  
 jope bia camota niirãre.  
 Mꝯja majuropeecã jãa waa  
 majiti, ñucã ca jãa waarugarã  
 cãare, cãjare jãeneti, mꝯja bii.  
 14 ¡Ñañaro mꝯja biirucu mꝯja,  
 doti cãuriquere ca jꝯo buerã,  
 fariseos, watoara ca bii dito  
 pairã! Ca wapearã romiri  
 yaa wiijerire ca ãmarã nii  
 pacarã, tii ditorã, yoaro mꝯja  
 juu buecã dia nuu waarucu.  
 Ate jꝯori, ametãenero ñañaro  
 mꝯja tii ecorucu.

15 ¡Ñañaro mꝯja biirucu  
 mꝯja, doti cãuriquere ca jꝯo  
 buerã, fariseos, watoara ca  
 bii dito pairã! Dia paca  
 yaaripꝯ, yeparipꝯ, mꝯja waa  
 nꝯcũ yuju, jãcãacã mꝯja ca  
 wederijere ca tꝯo nꝯnꝯjeepꝯ  
 bꝯarugarã, cãre bꝯacãrãpꝯa,  
 mꝯja ametãenero ñañagu,  
 pꝯati cãoropꝯ pecame ca ãñ  
 yatitiri pecameꝯ ca ãpꝯ ca  
 ca niiro mꝯja tiicã.

16 "Ñañaro peti mꝯja bi-  
 irucu mꝯja, ca ãatirã nii  
 pacarã, bojocare ca jꝯo  
 waarãre biro ca niirã. O  
 biirije mꝯja ãi wederucu:  
 "Jãcã ãno, 'Æmureco Pacꝯ  
 yaa wii mena yꝯ ãi,' cã ca  
 ãijata, cã ca ãirore biro cã ca  
 tiiticãjata cãare bꝯaro biiti.  
 'Æmureco Pacꝯ yaa wii maquẽ  
 oro mena yꝯ ãi,' cã ca ãijata  
 docare, cã ca ãirore birora  
 tii majimi," mꝯja ãi. 17 Ca ãa  
 bojoca catitirã, ¿dije pee to  
 niiti ca nii majuropeerije,  
 oro pee, Æmureco Pacꝯ yaa  
 wii, orore añurije ca tuaro

ca tiiri wii pee? <sup>18</sup> Ñucã o biirije m̃ja ïi: “Jĩcũ unõ, ‘Waibucurãre joe m̃enerica tutu\* mena yu ïi,’ cũ ca ïijata, b̃aro biiti. ‘Tii tutu jotoa ca pejarije mena yu ïi,’ cũ ca ïijata docare, cũ ca ïiricarore birora tii majimi,” m̃ja ïi. <sup>19</sup> Ca ïa bojoca catitirã, ç̃nee pee to niiti ca nii majuropeerije, tiicojo ñcũ b̃orique pee, waibucurã joe m̃enerica tutu, tiicojo ñcũ b̃oriquere, añurije ca tuaro ca tiiri tutu pee? <sup>20</sup> “Waibucurã joe m̃enerica tutu mena yu ïi” ca ïigu, tii tutu wado méere ïigu tiimi; tii tutu jotoa ca pejarije niipetiro menare ïigu tiimi. <sup>21</sup> “Um̃ureco Pacu yaa wii mena yu ïi” ca ïigu cãa, tii wii wado méere ïigu tiimi. Um̃ureco Pacu tii wiipu ca niigu menarena ïicãgu tiimi. <sup>22</sup> Ñucã “Um̃ureco quejero mena yu ïi” ca ïigu cãa, Um̃ureco Pacu cũ ca duwiri taberena, ñucã Um̃ureco Pacu tooru ca duwigu menarena ïicãgu tiimi.

<sup>23</sup> “Ñañaro m̃ja biirucu m̃ja, doti c̃uriquere ca j̃o buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Um̃ureco Pacu yee ca niipere, p̃u† ca j̃ti añurijere, p̃a amo cõro ca niirijere jĩcã tabe ca jee dica woocãrã nii pacarã, doti c̃urique ca ïirije ca nii majuropeerije, añurijere, boo paca ïariquere, ca niimore biro tii ñna waarique peera, m̃ja tii ññjeeti. Atere ca tii

niiparã m̃ja nii, apeye pee cãare tii yerijãatirãra. <sup>24</sup> ¡Ca ïatirã nii pacarã ca j̃o waarã! Becoacã peera weo cõacã pacarã, camello peera up̃ra m̃ja uu yuucã cojo.‡

<sup>25</sup> “Ñañaro m̃ja biirucu m̃ja, doti c̃uriquere ca j̃o buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Jinirica bapare, jotu bapare, jotoa peera coecã pacarã, jee duti, c̃o pacarã pai jañuro boo jãa waa, m̃ja ca biirije peera, “To biro jãa tiicu,” m̃ja ïiti. <sup>26</sup> ¡Fariseos, ca ïatirã! Jinirica bapare, jotu bapare, jupea peere coe j̃oya. To biro m̃ja ca tiiro, jotoa pee cãare õweri manirije tuarucu.

<sup>27</sup> “Ñañaro m̃ja biirucu m̃ja, doti c̃uriquere ca j̃o buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Maja operire, ca botirije mena wadارقة, bau niiro peera añuro wãm̃oriquere biro nii pacarã, jupea peera ca bii yairicarã owa, ca boarije, ca niimore biro ca niirã. <sup>28</sup> Teere birora m̃ja cãa, bau niiro peera ca bojoca añurãre biropu m̃ja baucã. Bii pacarã m̃ja yeri peera, ca bojoca añurãre biro m̃ja ca bii ditorije, ñañarije m̃ja ca tugoeñarije, nii amet̃enecã.

<sup>29</sup> “Ñañaro m̃ja biirucu m̃ja, doti c̃uriquere ca j̃o buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Um̃ureco Pacu yee quetire wede j̃gueri maja niiquĩricarã maja

\* **23:18** 23.18 Altar. † **23:23** 23.23a Menta, anís, to biri comino. ‡ **23:24** 23.24 Õo ca biirijeacã peera añuropu tii ññjee peoticã pacarã ca nii majuropeerije peera, “To biro biicu” m̃ja ïiti.

operire queno, ca bojoca añurã ca niiquĩricarãre cãjare biirã cãja ca wee nũcõricarãre wãmo, ca tii niirãre. <sup>30</sup> To biro tiicãri, o biro mũaja ïi: "Mani pea, mani ñicũ jãa cãja ca niirica cuupũre mani ca nijata, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare mani jãara cãjare mani jãa nemotibojacupa," mũaja ïi.

<sup>31</sup> "To biro mũaja ca ïirije mena, "¡Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare ca jãa batericarã pãramerã peti mani nii!" ïirã mũaja tii. <sup>32</sup> To biri mũaja ñicũ jũmũa cãja ca tii jũo dooriquere tii yapanocãña. <sup>33</sup> ¡Aña! ¡Aña! punaa! ¿Do biro pee tiicãri, pecame ca ãũ yatitiri pecamepũ ñañaro mũaja ca biipere mũaja duti majirãti? <sup>34</sup> To biri Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare, ca majirãre, ca jũo buerãre, mũajare yũ tiicojorucu. To biro yũ ca tiirãre mũaja pea, jicãrã cãja mena macãrãre jãa, yucũ teniripũ cãjare paa rua tuu cõa, aperãra nea poo juu buerica wiijeripũra cãjare bape, ñucã ñañaro tiirũgarã macãri ca niiro cõro cãjare nũnũ yuju, mũaja biirucu. <sup>35</sup> To biro mũaja ca tiirije jũori, niipetirã bojoca añurãre ati yepare mũaja ca jãa díi tii baterique, ca ñañarije manigũ Abel niiquĩricũ díi menapũra, ñucã Berequías macũ Zacarías're, Æmũreco Pacũ cũ ca bojoca cuti niiri wii,§ to biri waibũcũrã joe

mũenerica tutu\* watoare mũaja ca jãaricũ díi wapa menapũ ñañaro mũaja ca tamũope niirucu. <sup>36</sup> Díímacũ mũajare yũ ïi: Ate niipetirije wapa, bojoca ati cuu macãrãpũre ñañaro cãjare bii ñaa pea earucu.

*Jerusalén're Jesús cã ca otirique*

(Lc 13.34-35)

<sup>37</sup> "¡Jerusalén, Jerusalén, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare jãa, Æmũreco Pacũ, queti wederi maja mũre cũ ca tii cojorãre ãtã mena dee jãa, mũa tii! jĩcãti méé mũa bojocare ãboco cõ punare cõ quedũpũri doca cõ ca jee neorore biro, cãjare yũ jee neorũgamiwũ! ¡Cãja pea bootiwa! <sup>38</sup> ¡Aña. Mũaja ca niimiri tabe bojoca maniri tabe tuarucu. <sup>39</sup> Mecũ menare pũati yũre mũaja ïa nemotirucu, "Añũro ca biigũ niimi, Æmũreco Pacũ wãme mena ca doogu," mũaja ca ïiri rũmũ ca earopũ mũajare yũ ïi —ïiwi Jesús.

## 24

*"Æmũreco Pacũ yaa wii cõa ecorucu," Jesús cã ca ïirique*

(Mc 13.1-2; Lc 21.5-6)

<sup>1</sup> Jesús Æmũreco Pacũ yaa wiipũ ca niiricũ witi waa, mee waagu doogu cũ ca biiri tabera, jãa, cũ buerã pea cũ pũto waari, Æmũreco Pacũ yaa wiire cãja ca tiirica wiijerire cũ cãa cũ ïajato ïirã, cũre ïĩnorũgarã cũ pũto jãa waawũ.

<sup>2</sup> Cũ pea o biro ïiwi:

—¿Ate niipetirijere mɔja ĩati? Díamacũra mɔjare yu ĩi: Ano ca niirije jĩcãga ũtãga peera, apega jotoa pejaricaró maniropũ tii yaio ecocoarucu —ĩiwi.

*Ati umureco ca petiparo jũguero ca biipe*

(Mc 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Jiro Olivos buuropũ jãa waacoawũ. Toorpũ ea, Jesús cũ ca ea nuu waaro ĩa, cũ puto waari, jãa wado o biro cũre jãa ĩi jãĩñawũ:

—Jãare mũ ca ĩjãrijere jãare mũ ca wedero jãa boo. ¿Tea no cõropũ to biiroti? ¿Mũ ca tua doori ramũre, ñucã ati umureco ca petipere, do biirije to bii ĩño jũgueroti? —jãa ĩiwũ.

4 To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩi wede majiowi:

—Bojoca catiri niiña, jĩcũ uno peera mɔjare cũja ca ĩi ditotipere biro ĩirã. 5 Paũ doorucuma. Yu wãme mena ĩicãri, o biro ĩirucuma: “¡Yũra yu nii, Mesías!”\* ĩiri, paũ bojocare ĩi ditorucuma.

6 Aperoripũ cũja ca ameri jãarijere, “Ameri jãarique niirucu” cũja ca ĩirijere, mɔja queti tũorucu. Biirãpũa, teere tũo ucãticãña. To biirijera ca biipe niiro bii. To bii pacaro ati umureco petiro méé biirucu. 7 Jĩcã pooga macãrã, ape pooga macãrã mena ameri jãa, jĩcã yepa macãrã ape yepa macãrã mena ameri jãa, tiirucuma.

Ñucã paũ taberipũre aua boarique, ca jita jaberije, biirucu. 8 Ate niipetirije, ñaňaro tamũorique bii jũo nũnũa waaro biirucu.

9 ”To biri mɔja peera, aperãpũre mɔjare tiicojorucuma, ñaňaro mɔjare tii, mɔjare jãa bate, cũja tiijato ĩirã. Yu yee jũori, niipetirã mɔjare ĩa tutirucuma.

10 To biro ca biiri cuure yũre ca nũnũrã paũ yũre tũo nũnũjee yerijãa, cũja majuropeera ameri ĩa tuti, ameri wedejãa buiyee cõa, tiirucuma. 11 Paũ Umureco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare biro bii dito eari, paũre ĩi ditorucuma.

12 Ñaňarije tiirique bũaro jaňuro ca bii nũnũa waaro macã, paũ bojoca cũja ca ameri maimiriquere ameri mai yerijãacãrucuma. 13 To biro ca biirije watoara ca tũgoeña tutua yapanocãgũa ametũarucumi. 14 Ate aňurije queti Umureco Pacũ cũ ca doti niirije maquẽre, ati yepa niipetiropũre wede bato peoticãrique niirucu, bojoca poogaari cõrora cũja ca tũo peticãpere biro ĩirã. To cõropũ docare ati umureco petirucu.

15 ”Umureco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Daniel niiquĩricũ, “Umureco Pacũ yaa wiire, ca Ñaňarije Maniri Jawipũre ĩaricaró docuorijere mɔja ĩarucu,” ĩi owaquĩupi.† Atere ca buegũ tũo majiña. 16 Teere ĩarã, Judea ca niirã ũtã yucũpũ cũja duti waajato.

\* 24:5 24.5 Umureco Pacũ cũ ca tiicojo cojogu. † 24:15 24.15 Dn 9.27; 11.31; 12.11.

17 Wii jotoapu ca niigu cãa, cã yaa wii maquẽ apeyere jeegu duwi waatigura cã waacoajato. 18 Nũcã wejeru ca niigu cãa, cã juti unorena cã jeegu tua waaticãjato. 19 Tii gumarire ñaño peti biirucuma nomia, ca puna jãñarã, ñucã ca upũrãacã, ca puna cutirã romiri. 20 To biri Umareco Pacure jãña, mja ca dutiri gumari pue bncu, yerijãarica gumu, ca niitipere biro irã. 21 Tii gumarire bũaro peti ñaño biirique niirucu. Bũaropura ñaño peti tamhorique ati yepa ca nii jũori taberura jĩcãti unopeera ca biitirique, ñucã jiro ca bii nemotipe biro biirucu. 22 To biirije ca biiri gumarire Umareco Pacu cã ca dnotijata, jĩcã unopeera catitibocuma. Cã ca beje jeericarãre maima iigu, duorucumi. 23 "To biri jĩcã unopeera, "jãña! Ani niimi Mesías." "jãña! Ii pee niimi," cãja ca imijata cãare, cãjare tuo nunjeeticãña. 24 Pacu mesías're biro ca bii ditorã, Umareco Pacu yee quetire wede jugueri majare biro ca bii ditorã, doorucuma. Paca wãmeri tii bau nii, ca ãa ñaaña manirije tii jeeño, tiirucuma, ãi ditorugarã. Umareco Pacu cã ca beje jeericarã menapurena ãi ditorucuma. 25 Mee majare yu wede majio juguecã.

26 "To biri: "jãña. jCa yucu maniri yeparu niimi!" majare cãja ca imijata

cãare, waaticãña. Nũcã: "jãña! Anopu duti duwijari," majare cãja ca imijata cãare, díamacũ cãjare tuoticãña. 27 Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ yu ca doori gumu, muipũ cã ca muu doori nuña pee bũro cã ca yabe cojorije, muipũ cã ca ñaajã waari nuñaru ca boe apõtĩocã cojorore biro biirucu. 28 Ca bii yairicu cã ca niiri tabere, yucãá wuu nea poorucuma.

*Ca Nii Majuropeegu Macũ cã ca tua doope*

(Mc 13.24-37; Lc 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

29 "Ñaño tamhorica gumari ca bii yapano waari tabera:

"Muipũ umareco macũ naitĩacoa,  
ñami macũ cãa boeti,  
ñocõa umareco tutipu ca niirã cãa ñaabatecoa,  
ñucã umareco tutipare ca niirã ca tutuarã yugui peticoa, biirucuma."<sup>‡</sup>

30 "To biro ca biiri tabera, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre ca bii ñno juguerije umareco tutipare baua earucu. To cõrora ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirã bũaro uwirique mena otĩ, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, bueri bũari jotoa yu ca tutuarije mena, yu ca boe baterije mena, yu ca dooro ãarucuma.

31 Yu pea yu yaarã Umareco Pacu puto macãrãre, § putirica wuu\* putiricarõ ca bũarije menara cãjare yu tiicojorucu, yu ca beje jeericarã ati

‡ 24:29 24.29 Is 13.10; 34.4; Jl 2.10. § 24:31 24.31a Ángeles. \* 24:31 24.31b Trompeta.

umareco niipetiroꝝ ca niirãre cãja neojato ïigu.

<sup>32</sup> "Higueragu ca biirijere ïa cõõña majiña. Tiigu dũrũri, abari dũrũriacã bii, wãma pũu wajoa, ca biirijere ïarã, "Mee cũma jũguero niicoaro bii," mũja ïi ïa maji. <sup>33</sup> To biri wãmera ate niipetirije ca biiro ïarã, "Mee Ca Nii Majuropeegu Macũ ati yerapũre doogũrũ biimi," mũja ïi majirucu. <sup>34</sup> Yee mée yũ ïi: Ati cuu macãrã cãja ca bii yaiparo jũguero biirucu, niipetirije ano mũjare yũ ca ïirije. <sup>35</sup> Ati umareco, ati yepa, peticoarucu. Yũ wederique pea, yũ ca ïirote birora biicõa niirucu.

*"To cõro doorucumi," ïi majiña mani*

<sup>36</sup> "Biuroꝝa tii rũmũ ca niiro, too muipũ cũ ca niiro, "To biro biirucu" ïiriquerũga, jĩcũ uno peera majitima. Umareco Pacũ pũto macãrã peti cãa, ñucã yũ, cũ Macũ cãa, yũ majiti. Umareco Pacũ wado majimi.

<sup>37</sup> "Noé cũ ca niiri cuupũre ca biiquĩricarore biro biirucu, yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yũ ca tua doori rũmũre. <sup>38</sup> Tii cuupũre, ati yepa ca duaparo jũguero, baarã, jinirã, amojiarã, ameri nomĩ cũurã, tii niiquĩrupa. Noé, cũmua pairicarũ cũ ca ea jãari rũmũrũ bojoca to biro tii eyoupa. <sup>39</sup> "To biro biibocu" ïiri mée cãja ca bii niiri tabera ca duurije doo, niipetirãpũrena duu bate

yaio peticãquĩrupa. To biri wãmera biirucu yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yũ ca tua doori rũmũ cãa.†

<sup>40</sup> "To biro ca biiri tabere, pũarã umua wejerũ ca niirã, jĩcũ ami waa eco, ãpĩa ami waa ecoti, biirucuma. <sup>41</sup> Ñucã pũarã nomia ca wãñia niirã, jĩcõ ami waa eco, apeo ami waa ecoti, biirucuma. <sup>42</sup> To biri mũja, bojoca catiri niĩña, mũja Wiogu cũ ca doopa rũmũre mũja majiti.

<sup>43</sup> "Biirãpũa, atere majiña: Jĩcũ wii ɸrũ, "Jee dutiri majũ ñamire to cõro doorucumi," cũ ca ïi majijata, cãniri mée, ca ïa cotegu niiri, jĩcũ uno peerena cũ yaa wii maquẽre cãja ca jee dutirã jãa dooro tiiticumi. <sup>44</sup> To biri mũja cãa, aũuro queno yue niĩña. Tee jãa, mũja ca ïitiri tabere yũ doorucu, yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ.

*Pade coteri majũ ca aũugũ, to biri ca aũutigũ (Lc 12.41-48)*

<sup>45</sup> "¿Ñiru cũ niiti pade coteri majũ, ïiricarore biro ca tiigu, ca tũgoeña bojoca catigu, cũ wiogu cũ yaa wii macãrãre ïa cote, baarica tabe ca earo cũjare baarique eca, cũ ca tii doti cũugũ pea? <sup>46</sup> Bũaro ɸjea niimi pade coteri majũ, cũ wiogu tua eagu, cũ ca tiipe cũ paderiquerena ca tii niigũre cũ ca bũa eagu. <sup>47</sup> Yee mée mũjare yũ ïi, wiogu pea cũ yee niipetirijere ca ïa nũnũjeegu cãre tiirucumi. <sup>48</sup> Paderi majũ ñañagu cũ ca niijata, "Yũ

† 24:39 24.37-39 Gn 6.5-12; 7.6-24.

wiogŋ yeto tua eatirucumi,” ĩi tŋgoeñari, <sup>49</sup> aperã paderi majare ñañoaro cŋjare paa epe jŋowa, ñucã ca jini cŋmu pairã mena pee waari cŋja mena baa, jini, cŋmu nucŋ yuju, <sup>50</sup> “Tii rŋmŋ ca niiro, tii tabe muipŋ cŋ ca niiro, earucumi,” cŋ ca ĩi majitiri rŋmŋre cŋ wiogŋ eari, <sup>51</sup> ñañoaro cŋre tii, cŋre bape, watoara ca bii dito pairã cŋja ca tii ecorore biropŋ ñañoaro ca biipŋ cŋre tiirucumi. To biri toopŋre bŋaro oti, upi baca dŋpo, biirique niirucu.

## 25

*Þua amo cŋro niirã nomi-are ĩi cŋoñarique*

<sup>1</sup> “Þmŋreco Pacŋ cŋ ca doti niiri tabea þua amo cŋro niirã wãmarã romiri amo jiarica boje rŋmŋre, ca nŋmo catipŋre bocarã waarã, cŋja romiri cŋrora jã boericagaari ami, cŋja ca waaricarore biro biirucu. <sup>2</sup> Jicã amo cŋro niirã romiri, “To biro manire biibocu,” ca ĩi tŋgoeñatirã niuparã. Aperã jicã amo cŋro ca niirã romiri pea, “To biro manire biibocu” ca ĩi tŋgoeña bojoca catirã niuparã. <sup>3</sup> Ca tŋgoeña bojoca catitirã romiri cãa cŋja ca jã boepagaarire jee waauparã. Jee waa pacarãra, ŋje cŋja ca pio jãa wajoape peere jee waatiuparã. <sup>4</sup> Ca tŋgoeña bojoca catirã romiri pea, ŋje cŋja ca pio jãa wajoape cãare apega mena pio jãa, jee waauparã. <sup>5</sup> Ca amo jiarŋ yeto eatiupŋ. Tee jãa

ĩiricaró maniro, cŋja niipe-tirãþŋrena wŋgoa ca earo macã, cãnicoauparã. <sup>6</sup> Ñami decomacã ca niiro, “¡Mee, doo yerijãami ca amo jiarŋ! ¡Cŋre bocarã dooya!” cŋja ca ĩi acaro buirijere tŋuparã.

<sup>7</sup> “Teere tŋo, wãmarã romiri niipetirãþŋra wãcãri, cŋja jã boericagaarire quenouparã. <sup>8</sup> To cŋrora, “To biro biibocu” ca ĩi tŋgoeña bojoca catitirã romiri pea o biro ĩimiuparã cŋja mena macãrã ca tŋgoeña bojoca catirã romiri peere: “Jãa jã boericagaari yati waaropŋ bii. Jãa cãare mŋja yee ŋje petoacã jãare tiicojoya,” cŋjare ĩimiuparã. <sup>9</sup> To biro cŋja ca ĩiro, ca bojoca catirã romiri pea: “Jãa tiicojoti. ¡Mŋjare jãa ca tiicojojata, jãa cãare eati, mŋja cãare eati, biicãbocu! Þje ca nonirã þatorŋ waari wapa tiirãja, mŋja ca jã boepere,” cŋjare ĩiuparã.

<sup>10</sup> “To biro cŋja ca ĩiro tŋo, cŋja romiri cŋja ca ŋje wapa tiirã waa ditoyera, eaupŋ ca amo jiarŋ. Cŋ ca earo, ca tŋgoeña bojoca catirã romiri pea, amo jiarica boje rŋmŋ cŋja ca tiiri wiipŋ cŋ mena jãacoauparã. Cŋja ca jãa waaro jiro, tii wii jopere biacãuparã. <sup>11</sup> Jiropŋ aperã romiri pea eari: “¡Wiogŋ, wiogŋ, jãa cãare jope pãaña!” cŋre ĩimiuparã. <sup>12</sup> To biro cŋja ca ĩiro, “Mŋjare yŋ majiti. Yee méé yŋ ĩi,” cŋjare ĩi yŋuþŋ —ĩiwi Jesús.

<sup>13</sup> To biro ĩicã: “Tii rŋmŋ, tii tabe muipŋ cŋ ca niiro, earucumi ca ĩi majitirã niiri, aňuro

tugoeña bojoca ca tiiri niiña,”  
ĩi nemowi Jesús.

*Wapa tiirica tiiri mena ĩi  
cõõñarique*

*(Lc 19.11-27)*

<sup>14</sup> O biro ĩi nũnũa waawi  
ñucã:

—Umureco Pacu cã ca doti  
niiri tabea jĩcũ umũ ape  
yerarũ waarũgũ jũguero, cã  
paderi majare jũo cojori, cã  
yee wapa tiirica tiirire, “Mũja  
ĩa nũnũjeewa,” cã ca ĩi cũu  
waaricarore biro biirucu.

<sup>15</sup> Jĩcũ cãja mena macãre  
jĩcã amo cõro niiri poari peti  
wapa tiirica tiiri, oro tiiri  
cãre tiicojourn.\* Apĩre pũa  
poa tiicojourn. Apĩ peera jĩcã  
poara cãre tiicojourn. Cãja ca  
niiro cõrorena “Ano cõrorira  
ĩa nũnũjee bayirũgama,” ĩi  
majiri cãjare tiicojourn. To  
biro tii yapano, waacoaurũ  
yua.

<sup>16</sup> Jĩcã amo cõro niiri  
poari cã ca tiicojoricũ pea,  
tee mena apeye wapa tii,  
noni wapa taa nemourn ñucã  
cã ca tiicojoricaro cõrora.

<sup>17</sup> To birora tiipũ pũa poa  
ca ñeericu cãa, cãre cã ca  
tiicojo waaricararo cõrora wapa  
taa nemourn. <sup>18</sup> Jĩcã poa  
ca ñeericu pea, cã wiogũ  
yee wapa tiirica tiirire jee  
waari, yerarũ ore coa, yaa  
cũucãurũ.

<sup>19</sup> “Paderi maja wiogũ  
pea ca yoa waaro jiropũ  
tua eaupũ ñucã. Tua ea,  
cã paderi maja mena cãja  
ca paderiquere quenourn.

<sup>20</sup> Jĩcã amo cõro niiri poari

ca ñeericu ea jũourũ. Ea,  
apeye jĩcã amo cõro niirije  
cã ca wapa taa nemoriquere  
cã wiogũre cãre noniri, o  
biro cãre ĩipũ: “Wiogũ, jĩcã  
amo cõro niirije peti yũre  
mũ tiicojourn. Ate nii apeye  
jĩcã amo cõro yũ ca wapa taa  
nemojãrije,” cãre ĩipũ. <sup>21</sup> To  
biro cã ca ĩiro, cã wiogũ pea  
o biro cãre ĩipũ: “¡Añuro mũ  
tijapa! Paderi majũ añugũ,  
ĩiricarore biro ca tiigũ mũ  
nii. Mee, petoacãrena ca ĩa  
nũnũjee majiricu mũ ca niiro  
macã, paũ ca niirijepũre ca ĩa  
nũnũjeegũ mũre yũ cũurucu.  
jĩãa doori, yũ mena ñjea niigũ  
dooya!” cãre ĩipũ.

<sup>22</sup> “Cũ jiro, cã paderi majũ  
pũa poa ca ñeericu cãa ea, o  
biro cãre ĩipũ: “¡Wiogũ, pũa  
poa yũre mũ tiicojourn! Ate  
nii apeye pũa poa yũ ca wapa  
taa nemojãrije,” cãre ĩipũ.  
<sup>23</sup> To biro cã ca ĩiro, cã wiogũ  
pea o biro cãre ĩipũ: “¡Añuro  
mũ tijapa! Paderi majũ  
añugũ, ĩiricarore biro ca tiigũ  
mũ nii. To biri petoacãrena  
ca ĩa nũnũjee majiricu mũ ca  
niiro macã, paũ ca niirijepũre  
ca ĩa nũnũjeegũ mũre yũ  
cũurucu. jĩãa doori, yũ mena  
ñjea niigũ dooya!” cãre ĩipũ.

<sup>24</sup> “Jiro, jĩcã poa ca ñeericu  
eari, o biro ĩipũ cã wiogũre:  
“¡Wiogũ, do biro ca tiia  
manigũ mũ ca niirijere, mũ  
ca otetiri taberena ca dica  
jee, ñucã ote dicare ca cũũña  
maniri taberena ca jeegũ, mũ  
ca niirijere yũ majiwũ!” <sup>25</sup> To

\* **25:15** 25.15 Talentos: Jĩcã talento, jĩcũ pade coteri majũ veinte cãmari peti padegũ cã ca wapa taaro cõro niupa. Jĩcã talento treinta y cuatro kilogramos nii, oro tiiri mil niirije peti.



biri mure uwima ñigu, mu yee wapa tiirica tiirire, ope coari yu yaio cūucāwñ. Īaña. Ate nii mu yee ca niirije,” cāre ĩurñ.

26 "To biro cū ca ĩiro, cū wiogñ pea o biro cāre ĩi yñurñ: "¡Mña, paderi maju ca añutigu, ca junañe paigu mu nii! Yu ca otetirica taberena ca dicare jee, ote dicare ca dee bate cūuña maniri tabe unorena ca dicare jee, ca tiigu yu ca niirijere maji pacagu, 27 ¿Ñee tiigu yu wapa tiirica tiirire, wapa tiirica tiirire cūurica wiipñ jee waari mu cūutiri? To biro tiigu, yu ca tua earo pai jañuro ca bññ nemorique mena yure mu tuenebojacupa," cāre ĩurñ. 28 To biro ĩi yapano, too ca niirāre o biro ĩurñ: "¡Wapa tiirica tiiri cū ca cñorijere ēmari, pña amo cōro niiri poari ca cñogu peere cāre tiicojoya!" cājare ĩurñ. 29 Ca cñogñra pai jañuro tiicojo nemorique niirucu. To biri paio cñorucumi. Ca cñotignā, petoacā cū ca cñomirije menapñra ēma ecorucumi. 30 Ani paderi maju ca añutigu peera macā ca naitñaropñ cōa wienecā cojoya. To biri toopñre bñaro oti, upi baca dñpo, biirique niirucu.

*Bojoca poogaari cāja ca ĩa beje ecope*

31 "Yu, Ca Nii Majuropeegu Macū, yu ca boe baterije mena, ñucā yu jaarā yure queti wede bojari maja niipetirā mena, yu ca doori

rumare, wiogñ cū ca duwiri cūmuropñ† yu ea nuu earucu. 32 To biro yu ca biiro, ati yepa macārā niipetirā bojoca poogaari cāja ca niiro cōro yu jñguerore nea poo earucuma. To biro cāja ca biiro yu pea, oveja coteri maju, cabra watoa ca niirā ovejare cū ca jee dica woorore biro cājare yu tiirucu. 33 Yu jaarā ovejare biro ca niirā peere, yu díamacū nñña pee cājare cūu, cabra peera yu ācō nñña pee cājare cūu, yu tiirucu. 34 To biro tii yapano yu pea, yu díamacū nñña pee ca niirāre o biro cājare yu ĩirucu: "Dooya mña, yu Pacñ añuro cū ca tiiricarā, Umñreco Pacñ ati umñrecore jeeño jñogñpñra, mñjare cū ca queno yuerica yepare niirā dooya. 35 Yu ca queyaro, yure mña baarique eawñ. Oco jinirugñ yu ca biiro, yure mña oco tñawñ. Nucū yujuri maju yu ca niiro, cāñirica tabe yure mña tiicojowñ. 36 Yu ca juti cñotiro, yure mña juti tiicojowñ. Yu ca diaro cāare, yure mña ĩarā eawñ. Tia cūurica wiipñ yu ca niijata cāare, yure mña ĩarā eawñ," cājare yu ĩirucu.

37 "To biro yu ca ĩiro tño, ca añurā pea o biro yure ĩi jāññarucuma: "Wiogñ, ¿di tabe unō pee mu ca queyaro ĩari, mñre jāa baarique ecarī? ¿Di tabe unō pee mu ca jiniruga nucū yujuro, mñre jāa oco tñari? 38 ¿Di tabe unō pee nucū yujuri maju mu ca niiro, 'Jāa pñto niñña,' mñre jāa ĩiri?

† 25:31 25.31 Trono.

¿Di tabe uno pee mu ca juti cnotiro, mare jãa juti jãari?<sup>39</sup> Ñucã, ¿di tabe uno peti mu ca diaro, tia cñurica wiipm mu ca niiro, mare jãa ãarã eari?" ãi jãinãrucuma.<sup>40</sup> To biro cãja ca ãi jãinãro, ym, Wiogm pea, o biro cãjare ym ãirucu: "Yee mée mujare ym ãi. Anija, ym yaarã boo pacoro ca biirãre mja ca tii nemorique, ymrena tii nemorã mja tiiwm," cãjare ym ãirucu.

<sup>41</sup> "To biro ãi yapano, Wiogm pea, ym ãcõ ñãña ca niirã peera o biro cãjare ym ãirucu: "Ymre camotatiya, mja ñãñaro ca biiparã, pecame ca ãu yatitiri pecame, Satanás, cã yaarã<sup>‡</sup> ca añutirã menare, ðmãreco Pacu cãjare cã ca queno yuerica taberum waarãja.<sup>42</sup> Ym ca queyaro, ymre mja baarique ecatiwm. Ym ca oco jinirugaro, ymre mja oco tãtiwm.<sup>43</sup> Nucũ yujuri majm ym ca niiro, cãnirica tabe ymre mja tiicojotiw. Ym ca juti cnotiro cãa, ymre mja juti jãatiwm. Ñucã ym ca diaro, tia cñurica wiipm ym ca niiro cãare, ymre mja ãarã eatiw," ym ãirucu.

<sup>44</sup> "To biro ym ca ãiro tmo, o biro ãi jãinãrucuma: "¡Wiogm! ¿Di tabe uno pee mu ca queyaro, mu ca jinirugaro, nucũ yujuri majm mu ca niiro, mu ca juti cnotiro, mu ca diaro, tia cñurica wiipm mu ca niiro, mare jãa tii nemotiri? ¡To biro mu ca biiro jãa ãatiwm!" ãirucuma.<sup>45</sup> To biro cãja ca ãiro, o biro

cãjare ym ãi ymãrucu: "Yee mée mujare ym ãi: Anija, ym yaarã mena macãrã boo pacoro ca biirãre tii nemotirã, ym cãare tii nemotirã mja biiw," cãjare ym ãirucu.<sup>46</sup> Cãja pea to birora ñãñaro cãja ca biipa taberum waarucuma. Añurã pea, to birora cãja ca caticõa niipa taberum waarucuma —ãi wedewi Jesús.

## 26

*Jesús're ñeerugarã cãja ca wede penirique*

(Mc 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Ate niipetirije ãi yapano, o biro ãiwi Jesús, jãa, cã buerãre:

<sup>2</sup> —Mee mja maji, pma rumm jiro Pascua boje rumm ca niirijere. Ym, Ca Nii Majuropeegm Macãre noni cõacãrucuma, yucm tenipm ymre cãja paa pua tuu cõajato ãirã —ãiwi.

<sup>3</sup> Tii rummãirena, paia mparã, to biri judíos're ca jmo niirã, paia wiogm Caifás yaa wiipm neari,<sup>4</sup> watoara jãcã wãme ãi dito buiyeeri Jesús're ñeeri cãja ca jã cõapere ameri wede peniupa.

<sup>5</sup> Biirãpma, "Boje rumm petira mani tiiticãjaco, bojoca ajiari uwiorije cãja ca tiitipere biro ãirã," ameri ãiupa.

*Nomio, ca juti añurije Jesús're cõ ca pio peorique*

(Mc 14.3-9; Jn 12.1-8)

<sup>6</sup> Jesús, Betaniapmre Simón ca camí boagm cãja ca ãigm yaa wiipm cã ca niiro,<sup>7</sup> jãcõ

‡ 25:41 25.41 Satanás cã ángeles mena.

\* 26:7 26.7 Alabastro.

nomio ãtãga\* mena cãja ca quenorica rucã dadaro ca juti añurije ca wapa pacarijere ca ami doorico jãa eawo. Jãa ea, Jesús baarique peorica pñi puto cã ca duwiro, ca juti añurijere cã dupuga jotoare pio peowo. <sup>8</sup> Jãa, cã buerã pea, to biro cõ ca tiiro ãari, ajjama ãirã:

—¡Níjã! ¿Ñee tiigo ca wapa pacarijere to biro peti cõ tii batecãti? <sup>9</sup> Ca boo pacarãre tii nemorugo wapa pacaro noni wapa jee bojapo cõa — jãa ameri ãiwu.

<sup>10</sup> Jesús pea to biro jãa ca ãirijere majiri, o biro jãare ãiwi:

—¿Ñee tiirã atiore to biro mija ãi pato wãcõti? Yu menare añurijere tiigo tiimo.

<sup>11</sup> Ca boo pacarãra mija watoare to birora mija cuocõa niirucu. Yu pee docare yoaro yure mija cuotirucu.† <sup>12</sup> Atio, ca juti añurijere yu upure pio peogo, yure cãja ca yaa cõapepure queno yuego tiimo.

<sup>13</sup> Yee méé mizare yu ãi: Ati yepare noo ca niiri taberipu ate añurije quetire cãja ca wederi taberipu, atio cõ ca tiirije cãare wederucuma. To biro cãja ca ãiro, cõ cãa majirico niirucumo — ãiwi.

*Judas, Jesús're cã ca wedejãarique*

(Mc 14.10-11; Lc 22.3-6)

<sup>14</sup> Jicã, jãa cã buerã pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirã mena macã, Judas Iscariote ca wãme cutigu, paia uparãre ãagu waari, <sup>15</sup> o biro cãjare ãiupi:

—Jesús're mizare yu ca ticojojata, ¿no cõro yure mija wapa tiirãti? — ãiupi. To biro cã ca ãiro, cãja pea treinta tiiri, plata tiiri cãre wapa tiirupa Judas're. <sup>16</sup> To biro cãre cãja ca tiiri tabera, Judas pea Jesús're cã ca ãee doti majipa tabe unore ama juo waaupi.

*Jesús cã ca baa tujarique*  
(Mc 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

<sup>17</sup> Pascua boje rumu ca nii juori rumure, pan ca wauarije ca ayiaya manirije baarica rumu ca earo, jãa cã buerã pea cã puto ea, o biro cãre jãa ãi jãiñawu:

—¿Nooru Pascua mani ca baapere jãa ca quenoro mu booti? — jãa ãiwu.

<sup>18</sup> To biro jãa ca ãiro, o biro jãare ãi yuwu:

—Jerusalén macãru waari, jicã yaa wiire eari, o biro cãre ãiña: “Buegu o biro ãimi: ‘Mee, yu yaa rumu cõñacã doo, to biri mu yaa wiipu yu buerã mena Pascua boje rumure yu ametuenegeu waarucu,’ ãimi,” cãre mija ãirucu — jãare ãiwi Jesús. <sup>19</sup> To biro cã ca ãiro jãa pea, Jesús cã ca tii dotirore biro jãa tiiwu. To biri tii wiipu jãa queno yuewu, Pascua boje rumu jãa ca baapere.

<sup>20</sup> Naiori tabe ca niiro, Jesús pea tii wiipu, jãa, pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirã cã buerã mena baarique peorica pñi puto bii duwiwi. <sup>21</sup> Jãa ca baa niiro unora, o biro jãare ãiwi Jesús:

† 26:11 26.11 Dt 15.11.

—Yee méé mujare yu ñi: Jicū mūja mena macāra yure wedejāa buiyee cōacārucumi —ñiwi.

<sup>22</sup> To biro cū ca ñiro jāa pea, buaro tūgoeñarique pai, jāa ca niiro cōro o biro cūre jāa ñi jāiñawu:

—¿Wioḡu, yura yu niicā timiguti? —jāa ñiwu.

<sup>23</sup> To biro jāa ca ñiro, o biro jāare ñiwi Jesús:

—Jicū, yu ca joari baparena cū pan're ca weyogu niimi, yure ca wedejāaru.

<sup>24</sup> Biiguruḡa yu, Ca Nii Majuropeegu Macāa, Ūmureco Pacu wederiquere cūja ca owarique ca ñirore birora biigū doogu yu tii. Yure ca wedejāa buiyee cōagu pea, ñañaro peti biigū doogu tiimi. Cūra, cū ca baatijata, añucābojapa —ñiwi.

<sup>25</sup> To biro cū ca ñirora, Judas, Jesús're ca wedejāa buiyee cōaru pea, o biro cūre ñi jāiñawi:

—¡Bueḡu! ¿Yura yu nicātimiti? —cūre ñiwi.

To biro cū ca ñiro:

—Mee, mura mu ñi —cūre ñi yuñwi Jesús.

<sup>26</sup> Jāa ca baa niirora Jesús pea pan're ami, Ūmureco Pacure: “Añu majuropeecā” ñi yapano, pee bato, jāa cū buerāre o biro jāare ñi tiicojowi:

—Amiri baaya. Atea yu upu nii —ñiwi. <sup>27</sup> Jiro ñucā, uje oco bapare ami, Ūmureco Pacure, “Añu majuropeecā” ñi yapano, o biro ñigura jāa peere noni cojowi:

—Mūja niipetirāpura ati bapare jiniña. <sup>28</sup> Atea yu dñi nii, Ūmureco Pacu “Wāma wāme yu tiirucu,” cū ca ñiriquere cū ca ñiricarore biro to biijato ñiro ca biirije, paḡ bojoca cūja ca ñañarije wapare ametene bojagu yu ca bii yaipe. <sup>29</sup> O biro mujare yu ñi: Ate ote uje ocore puati yu jini nemotirucu, mūja mena yu Pacu cū ca doti niiri taberu wāma uje ocore yu ca jiniparo jūguero —jāare ñiwi Jesús.

*Pedro cū ca ñi ditopere Jesús cū ca wederique*

(Mc 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

<sup>30</sup> Jiro, salmos baja yapano, Olivos buuropu jāa waacoawu. <sup>31</sup> Tooru o biro jāare ñiwi Jesús:

—Ati ñamire mūja niipetirāpura yure mūja waa weocoarucu. O biro ñi owarique nii:

“Oveja ca coteḡure yu jāa cōacārucu.

Cū yaarā oveja pea no ca boorora waa batecoarucuma,” ñi.‡

<sup>32</sup> Biiguruḡa, cati tuari jiro, mūja jūguero Galilearu yu waarucu —ñiwi.

<sup>33</sup> To biro cū ca ñiro, Pedro pea o biro cūre ñi yuñwi:

—Niipetirā mure cūja ca waa weocoamijata cāare, yua mure yu waa weotirucu —cūre ñiwi.

<sup>34</sup> To biro cū ca ñiro, Jesús pea o biro cūre ñiwi:

—Yee méé mure yu ñi: Ati ñamira ābocu cū ca wedeparo jūguero, itiatu peti, “¡Cūre yu

majiti!" m<sub>u</sub> ñi ditorucu —ñiwi Pedrore.

<sup>35</sup> Cã pea o biro cãre ñiwi:

—M<sub>u</sub> menara y<sub>u</sub> ca bii yaipe to ca niijata cãare, "¡Cãre y<sub>u</sub> majiti!" y<sub>u</sub> ñi ditotirucu y<sub>u</sub>a —ñiwi Pedro. To biro cã ca ñiro, jãa Jesús buerã niipetirãpara to biro wado jãa ñiw<sub>u</sub>.

*Getsemaní<sub>u</sub> Jesús cã ca juu buerique*

(Mc 14.32-42; Lc 22.39-46)

<sup>36</sup> Jiro Jesús jãa mena Getsemani ca wãme cutirop<sub>u</sub> waa, toop<sub>u</sub> eag<sub>u</sub>, o biro jãare ñiwi:

—O<sub>o</sub> pee waari y<sub>u</sub> ca juu bueg<sub>u</sub> waaro <sub>u</sub>no, anora duwiya ména —ñiwi. <sup>37</sup> To biro ñi, Pedrore, Zebedeo puna p<sub>u</sub>arãre, j<sub>u</sub>o waawi. Too waag<sub>u</sub>, b<sub>u</sub>aro tãgoeñarique pai yaja pua bii j<sub>u</sub>o waaupi Jesús. <sup>38</sup> To biri o biro cãjare ñiupi:

—Y<sub>u</sub> ca cati niirijep<sub>u</sub>ara bii yaicoaricarore biror<sub>u</sub> y<sub>u</sub> tãgoeña yapa pua. Anora tuari, cãnitirãra y<sub>u</sub> menara ñacã niñña —ñiupi.

<sup>39</sup> To biro ñi yapano, cãja j<sub>u</sub>guero jañuro waa, yepap<sub>u</sub> muu bia cãmu waari, o biro ñi juu bueupi:

—¡Cáacu! Amet<sub>u</sub>enerique <sub>u</sub>no to ca niijata, ñañaro y<sub>u</sub> ca tam<sub>u</sub>oro y<sub>u</sub>re tiiticãña. Biig<sub>u</sub>p<sub>u</sub>na, y<sub>u</sub> ca boorore biro tiiticãña. M<sub>u</sub> ca boorore biro pee to biijato —ñiupi. <sup>40</sup> Juu bue yapano, cã buerã p<sub>u</sub>to pee tua waag<sub>u</sub>, ca cãnitirãp<sub>u</sub>re cãjare b<sub>u</sub>a eari, o biro ñiupi Jesús, Pedrore:

—¿Ícã nimaro <sub>u</sub>no peera, cãnitirãra y<sub>u</sub> mena m<sub>u</sub>ja ña bayitijãri? <sup>41</sup> Cãnitirãra juu

bueya, ñañarije ca bii buiyeerijere jãa tiire ñirã. Añurijere m<sub>u</sub>ja tiir<sub>u</sub>ga tãgoeña biirãp<sub>u</sub>na, b<sub>u</sub>ari m<sub>u</sub>ja tãgoeña bayiti majuropeecã —ñiupi.

<sup>42</sup> Waa, ñucã o biro ñi juu bueupi Jesús:

—¡Cáacu! Ano ñañaro y<sub>u</sub> ca biipere do biro tii camota majiña manirije to ca niijata, m<sub>u</sub> ca boori wãme tiya —ñiupi. <sup>43</sup> Juu bue yapano tua waag<sub>u</sub>, ca cãnitirãp<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>a eacãupi ñucã. B<sub>u</sub>aro ca wãgoa eyoro macã, cãja capegaari ña pãa bayiri méé bii niupa.

<sup>44</sup> To biro cãja ca biiro ña, Jesús pea toora cãjare cãu, juu bueg<sub>u</sub> waacoaupi ñucã. Cã ca ñiricarore birora ñi juu bueupi. <sup>45</sup> To cõrora cã buerã p<sub>u</sub>to pee tua waa, o biro cãjare ñiupi:

—¿Ména to birora cãni, yerijãa, m<sub>u</sub>ja biicõa niiti? Mee, y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Macãre, ñañarije ca tiirãp<sub>u</sub>re y<sub>u</sub>re cãja ca noni cõari tabe eacoa. <sup>46</sup> ¡Wãmu n<sub>u</sub>cãña! ¡Jam<sub>u</sub>! ¡Mee, ñirã tãja doomi, y<sub>u</sub>re ca wedejãa buiyeecõag<sub>u</sub>! —ñiupi Jesús.

*Jesús're cãja ca ñeerique*

(Mc 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Jesús to biro cã ca ñi niirora, Judas, jãa, Jesús buerã p<sub>u</sub>a amo peti, dapore p<sub>u</sub>aga penituario mena macãra, pa<sub>u</sub> bojoca, jaderica pñiri, yuc<sub>u</sub> d<sub>u</sub>cari, beju cuticãri, paia <sub>u</sub>parã, to biri judíos're ca j<sub>u</sub>o niirã cãja ca tiicojoricarã mena bapa cuti eawi. <sup>48</sup> Ména, wedejãari maj<sub>u</sub> Judas pea, o

biro cājare ĩupi Jesús're ca ñeparāre:

—Cū wajopuare yu ca ũpūgu niirucumi. Cāre mąja ñeerucu —ĩupi. <sup>49</sup> To biri Judas, Jesús puto eagu:

—jBuegu mu niimite! —ĩwi. To biro ĩgura, cū wajopuare ũpū, cāre tii añu doti eawi.

<sup>50</sup> To biro cū ca tiiro, Jesús pea o biro cāre ĩwi:

—Yu mena macū, mu ca tiiruga dooriquere jicāto tiya —ĩwi. To biro cū ca ĩrora aperā pea doo, Jesús're cāre ñeewa. <sup>51</sup> To biro cūja ca tiirora jicū jāa mena macū, cū niipīi tūa wee amiri, paia wiogure pade coteri maju amoperore paa taa ñoocā kojowi.

<sup>52</sup> To biro cū ca tiiro, Jesús pea o biro cāre ĩwi:

—Mu niipīire ca niiricaropura queno cūuñā. Niipīiri mena ca ameri quēerā niipetirāpura, niipīi menara jīa ecorucuma. <sup>53</sup> Tii nemorique yu ca boojata, yu Pacure yu ca jāiro, “Mee, pua amo peti, dūpore puaga penituario ca niiri poogaari peti cū puto macārā uwamarāre tiicojo yerijāabocumi,” ĩmu ĩi majititi?§ <sup>54</sup> To biro to ca biijata, do biro pee biicāri ũmureco Pacu wederique: “To biro biirucu,” ĩcūja ca ĩi owa cūuquīrique cūja ca ĩricarore birora to biibogajati? —ĩwi Jesús.

<sup>55</sup> ĩi yapano, o biro ĩi jāiñawi bojocare:

—ĩÑee tiirā jee dutiri majure ca tiirāre biro niipīiri, yucu ducari, jeeccāricarā yure mąja ñeerā doojāri? To cānacā gumura ũmureco Pacu yaa wiipu yu bue niirucujāwu. Jicāti ano peera yure ñee, mąja tiitirucujāwu. <sup>56</sup> Biiropua, ate niipetirije ũmureco Pacu yee quetire wede jūgueri maja “O biro biirucu,” cūja ca ĩi owaquīricarore biro to biijato ĩiro bii —ĩwi. To cōrora jāa, Jesús buerā pea, jāa niipetirāpura cāre jāa duti weocoawu.

*Jesús're uparā pūtopu cūja ca ami waarique*

(Mc 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Jesús're ca ñee waaricarā pea, paia wiogu Caifás yaa wii, doti cūuriquere ca juo buerā, judíos're ca juo niirā, cūja ca nea poo niirupu cāre ami waaupa. <sup>58</sup> To biro cūja ca tiiro, Pedro pea yoaropura cūjare nūnu waa, paia wiogu yaa wii macā yepapu eacoaupi. Jāa waa, ũmureco Pacu yaa wii coteri maja uwamarā mena ea nuu waaupi, “ĩDo biro peti Jesús're cūja tii nūnu waamirāti?” ĩi ĩarugu.

<sup>59</sup> Paia uparā, uparā ca nii majuropeera niipetirā, Jesús're jīa dotirugarā, watoara ĩi buiyeerica wāmeri ama niupā. <sup>60</sup> To biro ĩi pacarā, watoara pau cūja ca wedejāa niirije ca nii

§ 26:53 26.53 ũmureco Pacure queti wede bojari maja doce legiones. Uwamarā romanos jicā punare 4,200 to biri 6,000 cōro peti niupā. Doce legiones peti cūja ca niijata yua niipetirā niirā 72,000 bojoca peti niupā.

pacaro, jĩcã wãme ano peera bñaticãupa. Biirique peti pñarã, <sup>61</sup> o biro ca ïirã eaupa:

—Ania o biro ïiwi: “Yña, Æmureco Pacñ yaa wiire wee batecã, ñucã itia rñmñ jirora yñ queno yapanocã maji,” ïiwi —ïi wedejãaupa.

<sup>62</sup> To cõrora paia ãpñ pea wãmñ nucã, o biro ïiupi Jesús're:

—¿Ñee tiigñ mñ yññtiti? ¿Do biro ïirũgaro to ïiti, ano o biirije mure cãja ca ïi wedejãarije? —ïiupi. <sup>63</sup> Jesús pea wedetiupi. To biro cñ ca biiro, paia wiogñ pea o biro cãre ïiupi:

—“Æmureco Pacñ, to birora ca caticõa niigñ wãme mena díamacũ jãare wedeya,” mure yñ ïi. ¿Díamacũra mña, Æmureco Pacñ Macũ Mesías'ra mñ niiti? —ïiupi.

<sup>64</sup> To biro cñ ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïi yññupi:

—Mee, mura mñ ïi: Yñ, Ca Nii Majuropeegñ Macãre, niipetirijepure Ca Doti Tutua Niigñ cñ ca duwiro díamacũ nuña pee ca duwigure,\* ñucã ãmureco quejero maquẽ bueri buraripñ yñ ca dooro, mña niipetirã yare mña ïarucu —ïiupi.

<sup>65</sup> To biro cñ ca ïirora, paia wiogñ pea ajia ametñacoama ïigñ, cñ jutirore tãa yega, o biro ïiupi:

—Ania, Æmureco Pacñre ñañarije peti ii tuticãmi. Ñee peere ïirã cõro ca wede nemoparãre pañ jañuro mani ama nemotirucu. Mee, mñjara ñañarije cñ ca ïi

tutirijere mña tuo, <sup>66</sup> atere ¿do biro mña ïi tugoeñati? —ïiupi. To biro cñ ca ïiro:

—Ñañarije cñ ca ïi tutirije wapa, ca jã ecopura niimi —ïi yññupa.

<sup>67</sup> To biro ïirã, cñ díamacũre ãjeco eo tuu, cãre ñoje, ñucã aperã cãre paa, tiirãra, <sup>68</sup> o biro cãre ïiupa:

—Mñ, Æmureco Pacñ cñ ca tiicojoricñ Mesías ca niigñ ïi buaya, ¿ñiru mure cñ paajãri? —ïi epeupa.

*“Jesús're yñ majiti,” Pedro cñ ca ïirique*

*(Mc 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> To biro cñja ca ïi nii ditoye, Pedro pea macã yeparãra cñ ca duwirucuro, jĩcõ pade coteri majo cñ puto eari, o biro cãre ïiupo:

—Mñ cãa Galilea macũ Jesús menara mñ waa yujuru-cujãwñ —ïiupo.

<sup>70</sup> To biro cõ ca ïiro, Pedro pea niipetirã cãja ca tuo cõjoro, o biro ïi ditoupi:

—Yñ majiti nija, ¿ñee ãnore mñ ïiti? —ïiupi.

<sup>71</sup> Jiro jope pee cñ ca witi waaro, ñucã apeo pade coteri majo cãre ïari, o biro ïiupo, aperã to ca niirãre:

—Ani cãa, Nazaret macũ Jesús menara niirucuwi —cũjare ïiupo.

<sup>72</sup> Cñ pea ñucã:

—Yee méé yñ ïi nija. Yñ majiti majuropeecã cãra —ïi ditoupi.

\* 26:64 26.64 Sal 110.1; Dn 7.13.

<sup>73</sup> Ñucã jiro jañuroacã too ca niirã Pedro puto doori, o biro cãre ñiupa:

—Yee méé jãa ñi. Mu cãa, cãja mena macãra mu nii. Mu ca wederijepura tão majiricarora Galilea macãrã cãja ca wederijera mu wede —cãre ñiupa.

<sup>74</sup> To biro cãja ca ñiro, cã pea ñañarije cãjare ñi tuti jañuripũ:

—Yee méé yũ ñi “Yũ majiti,” mujare yũ ñijãwũ —cãjare ñiupi. To biro cã ca ñi niirora, ãbocu wedeupi. <sup>75</sup> To cõrora Pedro pea: “Ãbocu cã ca wedeparo jũguero, itiati peti ‘icãre yũ majiti!’ mu ñi ditorucu,” Jesús cãre cã ca ñiriquere tũgoeña buaupi. To cõrora Pedro too ca niiricu witi waa, buaro tũgoeñarique pai añuro méé otupi.

## 27

*Pilato putopũ Jesús're cãja ca ami waarique*

(Mc 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

<sup>1</sup> Ca boerije mena, paia uparã niipetirã, to biri judíos're ca jũo niirã mena, Jesús're cãja ca jãa cõa dotipere ameri wede peni niupa. <sup>2</sup> To biro ñi, Jesús're jiacãri ami waari, wiogũ romano Pilatopũre cãre noniupa.

*Judas cã ca bii yairique*

<sup>3</sup> Judas, cãre ca wedejãa buiyee cõaricu pea, Jesús're jãa cõacãrũgarã cãja ca tiirijere ña, “Ñañaro peti yũ tiicãjapa,” ñi tũgoeñarique pai, treinta niirije plata tiirire, paia uparã,

judíos're ca jũo niirãre, <sup>4</sup> o biro ñi tueneupi:

—Ñañarije yũ tiijapa, ñañarije ca tiitigũrena wedejãa buiyee cõagu —cãjare ñimiupi Judas. To biro cã ca ñiro, cãja pea o biro cãre ñi yũcãupa:

—jãa teera “To biro biicu” jãa ñiti! Mu yee wapa nii —ñiupa. <sup>5</sup> To cõrora Judas pea, Æmũreco Pacũ yaa wiipura wapa tiirica tiirire dee bate cũu, witi waa, yucũgũpũ mũa waa, ca dũpũpũ pũugũ dũpo jia tuuri, cã majuropeera cã amatutũre jia tuu, bupu ñaañumu, biicã yai waupi. <sup>6</sup> Paia uparã pea tee wapa tiirica tiirire jee, o biro ñiupa:

—Ate wapa tiirica tiiri, ca díi tujarije nii. Æmũreco Pacũre tiicojo nucã buorã jãarica cũmuapũre mani jãa majiti —ñiupa. <sup>7</sup> To biro ñi, ameri wede peni yapano, tee wapa tiirica tiiri mena jicã yepa, “Jotari Weeri Majũ Yaa Yepa ca wãme cutiri yepare ca wapa tiipe niicu, ape yepa macãrãpũ ca bii yairãre yaarũgarã,” ñiupa. <sup>8</sup> To biri tii yepa mecãripũ cãare, “Díi Yepa” wãme cuti. <sup>9</sup> O biro bii eaupa, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Jeremías:

“Wapa tiirica tiiri plata, treinta niiri tiirire, israelitas,

‘To cõro wapa cutirucu,’ cãja ca ñiricaro cõro ca niirijere jeeri,

<sup>10</sup> tee mena, ‘Jotari Weeri Majũ Yaa Yepa ca wãme



cutiri yepare wapa  
tiiwa,'

ᄆᄆᄆ yare cū ca tii dotiri-  
carore birora,"

cū ca īi owaquīrique.\*

*Pilato Jesús're cū ca  
jāiñarique*

(Mc 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn  
18.33-38)

<sup>11</sup> Jesús pea tii yepa macārā  
ᄆᄆᄆ Pilato pᄆᄆᄆ cū ca  
nucūro, cū pea o biro īi  
jāiñaupi Jesús're:

—¿Mᄆ, mᄆ niiti, judíos  
Wiogu? —cāre īiupi. To biro  
cū ca īiro:

—Mee, mᄆra mᄆ īi —cāre īi  
yᄆᄆᄆupi Jesús.

<sup>12</sup> Paia ᄆᄆᄆᄆ, judíos're  
ca jᄆo niirā, cāre cūja ca  
wedejāamijata cāare, Jesús  
pea jīcā wāme ᄆᄆᄆᄆ cūjare  
yᄆᄆᄆᄆᄆ, tiitiupi. <sup>13</sup> To biri  
Pilato pea o biro cāre īi  
jāiñaupi:

—¿Ñañaro mᄆre cūja ca īi  
wedejāarijere mᄆ tᄆotiti? —  
īiupi. <sup>14</sup> To biro cū ca īimijata  
cāare, Jesús pea jīcā wāme  
ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ yᄆᄆᄆᄆᄆ, tiitiupi.  
To biro cū ca biiro Pilato  
pea, "Uwioro ca biigu cū niiti  
ania," cāre īi īaupi.

*Jesús're cūja ca jīa cōa  
dotirique*

(Mc 15.6-20; Lc 23.13-25;  
Jn 18.38–19.16)

<sup>15</sup> Ména, tii yepa macārā  
ᄆᄆᄆ pea Pascua boje ᄆᄆᄆᄆᄆ  
ca niiro, jīcū tia cūurica  
wiipᄆ ca niigu bojoca cūja ca  
boogᄆre wienerucuupi. <sup>16</sup> Tii  
tabere niupi jīcū tia cūurica  
wiipᄆre, Jesús Barrabás ca

wāme cutigu, cūja ca jānoogu.  
<sup>17-18</sup> To biri Pilato pea too  
ca nea poo niirāre o biro īi  
jāiñaupi, Jesús're īa tutima  
īirā, cūja ca wedejāa cōarijere  
majiri:

—¿Niipere yᄆ ca wienero  
mᄆja booti, Jesús Barrabás  
peere, Jesús, Mesías mᄆja ca  
īigu peere? —īiupi.

<sup>19</sup> Ména, Pilato pea bo-  
jocare cū ca jāiña bejeri  
taberᄆra cū ca duwiro, cū  
ᄆᄆᄆᄆ pea o biro cāre īi  
cojouro:

—Mᄆ menara ca ñañarije  
manigᄆrena ñañaro cāre ti-  
iticāña. Meepᄆ macā ñamire  
ñañarije yᄆ quēñajāwᄆ, cū yee  
jᄆori —īiupo.

<sup>20</sup> Paia ᄆᄆᄆᄆ, to biri  
judíos're ca jᄆo niirā, Pilato  
pea Barrabás're wiene, Jesús  
peera jīa cōa doti, cū ca tiipere  
biro īirā, teere cāre cūja jāijato  
īirā, bojocare wedejāa niipua.

<sup>21</sup> Tii yepa macārā ᄆᄆᄆ pea  
cūjare jāiña nemoupi ñucā:

—¿Anija pᄆarāre, niipere yᄆ  
ca wienero mᄆja booti? —  
īiupi. To biro cū ca īiro:

—¡Barrabás're mᄆ ca wien-  
ero jāa boo! —īi yᄆᄆᄆᄆ.

<sup>22</sup> To biro cūja ca īiro, Pilato  
pea:

—To docare Jesús, Mesías  
peera, ¿do biro yᄆ tiigajati? —  
cūjare īi jāiñaupi.

To biro cū ca īiro, niipe-  
tirāpᄆra:

—¡Yucu tenipᄆ cāre paa pua  
tuu cōacāña! —īiupa.

<sup>23</sup> To biro cūja ca īiro, Pilato  
pea ñucā:

\* 27:10 27.10 Zac 11.12-13; Jer 19.1-13; 32.6-9.

—¿Ñee uno ñañarije cū tii-japari? —cūjare ñiupi.

To biro cū ca ñimijata cāare:

—¡Yucu tenip̄ cūre paa pua tuu cōacāña! —ñi acaro bui nemoupa ñucā.

<sup>24</sup> To biri Pilato pea cū ca tiirugari wāme peere, “¡Do biro ȳ tiiricarō mani!” ñima ñigu, buaro jañuro bojoca cūja ca acaro bui nun̄na waaro ñari, oco jee doo dotiri, niipetirā cūja ca ña cojoro o biro ñigura amo coeupi:

—Ani, ñañarije ca ti-  
itiricūrena m̄ja ca ñarijere,  
ȳna, ȳna wapa tuaticu. M̄ja  
yee nii —cūjare ñiupi Pilato.

<sup>25</sup> To biro cū ca ñiro, niipe-  
tirā bojoca o biro ñi acaro  
buiupa:

—¡Cū ca bii yairije wapa,  
jāare, to biri jāa punare, to bii  
ñaaapeajato! —ñiupa.

<sup>26</sup> To cōrora Pilato pea  
Barrabás're wiene, Jesús  
peera cūre bape doti yapano,  
cūjare nonicāupi, yucu tenip̄  
cūre cūja paa pua tuu cōajato  
ñigu.

<sup>27</sup> Tii yepa macārā up̄  
yaarā uwamarā pea, up̄ cū  
ca niiri wiip̄ Jesús're ami  
waa, cū wejare† uwamarā  
niipetirāre j̄no neoupa. <sup>28</sup> To  
biro tii, cūre juti tuu weeri,  
ca jūari quejero pee cūre  
jāa, <sup>29</sup> cū d̄rup̄ga peera pota  
daari mena juarica betore  
peo, cū amo díamacū peere  
yuc̄ḡnacā paa jua, tiicāri,  
cūja ājuro jupeari mena cū

puto ea nuu waari, o biro cūre  
ñi bui epeupa:

—¡Judíos wioḡna to birora  
cū caticōa niijato! —ñiupa.

<sup>30</sup> Ñucā to biro ñirāra, cūre  
ujeco eo tuu, yuc̄ḡna cūre cūja  
ca tiicojoricaḡurena amiri  
cū d̄rup̄gare paa, tiuupa.  
<sup>31</sup> Jesús're to biro ñañaro cūre  
tii epe yapano, cūre cūja ca  
juti jāaricarore tuu wee, cū  
juti majurope peere cūre jāa,  
cūre paa pua tuu cōarugarā  
amicoaup̄a.

*Jesús're cūja ca paa p̄na tuu  
cōarique*

(Mc 15.21-32; Lc 23.26-43;  
Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Too ca niiricarā witi  
waarāra, j̄icū, Simón ca wāme  
cutiḡna, Cirene‡ macā macūre  
bua eari, Jesús're cūja ca paa  
pua tuu cōa paaḡure cūre ami  
waa nemo dotiwa. <sup>33</sup> Gólgota  
ca wāme cutiri tabe ea waarā,  
("D̄rup̄ga Ōaro," ñirugaro  
ñi), <sup>34</sup> uje oco ca jūguērije  
mena cūja ca ayiariquere  
cūre t̄iawa. Jesús pea teere  
jini ñaari jiro, jinirugatiwi.

<sup>35</sup> Uwamarā pea Jesús're  
paa pua tuu n̄cō yapanori  
jiro, ñi buarique mena tiiri,  
cū juti ca niiriquere ameri  
dica woowa. § <sup>36</sup> To biro tii  
yapano, cūre ña coterugarā  
toora ea nuucoawa. <sup>37</sup> Ñucā  
cū d̄rup̄ga jotoa peere, "Tee  
j̄uori j̄ia ecomi," cūja ca ñi  
owa tuurica p̄ire paa pua  
tuuwa. Tii p̄ip̄ure: "ANIA

† 27:27 27.27 "Pretorio," cūja ca ñiri tabe. Tii yepa macārā up̄na Cesareap̄na ca  
ñiḡna j̄icā cuuri Jerusalén pee cū ca maa waarucuri taberi cū ca cāniri wii niuupa.

‡ 27:32 27.32 Africa yepare díamacū macā tuapere ca niiri macā niiquiupa. Mc  
15.21; Lc 23.26. § 27:35 27.35 Sal 22.16.

JESÚS NIIMI, JUDÍOS WIOGŪ,"  
 ïi owa tuurique tujawŋ.

38 Ñucã Jesús mena, jee dutiri maja pŋarã, jĩcũ cũ díamacũ nŋña pee, apĩ cũ ãcõ nŋña pee, paa pua tuu nŋcõ ecowa. 39 Bojoca too ca ametŋa waarucurã pea Jesús're ïi tutirã, cãja dŋpŋgare yureri, o biro cãre ïi buiwa:

40 —Mŋ, Ūmureco Pacŋ yaa wiire wee bate, itia rŋmŋ jirora wãma wii ca quenogŋa, mŋ majuropeera ametŋaya. jŪmureco Pacŋ Macãra mŋ ca nijata, duwicã dooya! —ïiwa.

41 Ñucã paia ŋparã, doti cũuriquere ca jŋo buerã, to biri judíos're ca jŋo niirã mena jĩcãri, to biiri wãmera cãre ïi buiwa. O biro ïiwa:

42 —Aperãpŋra mŋ ametŋene majicãwŋ biigŋpŋa. Mŋ majuropeera mŋ ca biirije peera mŋ ametŋene majiti. jCãa, Israel yepa macãrã wiogŋ niimi, cũ duwicã doojato! To cõro docare díamacũ cãre mani tŋo nŋnŋjeerucu. 43 Cãa, Ūmureco Pacŋre ca tŋo nŋnŋjeegŋ niimi. Mecũ docare Ūmureco Pacŋ cãre cũ ametŋenejato, díamacãra cãre cũ ca mai majuropeecãjata. Ania,

"Ūmureco Pacŋ Macũ yŋ nii,"  
 ¿cũ ïitiri? —cãre ïi buiwa.

44 Ñucã jee dutiri maja, Jesús mena cãja ca paa pua tuuricarã menapŋra, ñañarije cãre ïi tutiwa.

*Jesús cã ca bii yairique*

(Mc 15.33-41; Lc 23.44-49;  
 Jn 19.28-30)

45 Jotoa decomacã ca niiro, ati yepa niipetiropŋ ca naitia peticoarique, ñucã muipũ buaro cũ ca aji ñaacũmu duwi waari tabe ŋnopŋ boewŋ. 46 Tii tabera Jesús pea tutuaro mena o biro ïi acaro buiwi:

—Eloí, Eloí, ¿lama sabac-tani?\* (Yŋ Ūmureco Pacŋ, yŋ Ūmureco Pacŋ, ¿ñee tiigŋ yŋre mŋ waa weocoati?) —ïigŋ ïiwi.

47 Jĩcãrã too ca niirã to biro cũ ca ñiro tŋorã, o biro ameri ïiwa:

—Ania, Ūmureco Pacŋ yee quetire wede jagueri majŋ Elías niiquĩricare jŋogŋ tiimi —ïiwa. 48 To biro cũ ca ñirora, jĩcũ cãja mena macũ ũmaa waa, upa jitia mena ŋje oco ca piyarijere joa amiri, yucŋgŋpŋ tii jitiare jia tuuri, cãre juu mŋene cojowi, "Cũ jinijato," ïigŋ. 49 To biro cũ ca tiiro, aperã pea o biro cãre ïiwa:

—Tiiticãña mēna. Mani ñaco, no cõro Elías cãre cũ ca ametŋenegŋ dooro —ïiwa.

50 Ñucã, Jesús pea tutuaro mena acaro bui tŋja, bii yaicoawi. 51 To biro cũ ca biiri tabera Ūmureco Pacŋ yaa wii jupea macã jawire cãja ca yoo camotaarica quejero, decomacã emŋaro pee yega taticã duwi waaupa. Ñucã ati yepa cãa buaro nana, ūtãgaari cãa wati batecoa, 52 maja operi pãacoa, pŋŋ bojoca ca ñañarije manirã ca bii yaiquĩricarã cati tua, biiupa. 53 Jesús cũ ca cati tuaro jiro, cãja maja operipŋ ca niiricarã witi, ca ñañarije

\* 27:46 27.46 Sal 22.1.

maniri macã Jerusalén'pu jãa waa, paɯ bojocare baua ñño, biiuapa.

<sup>54</sup> Uwamarã ɯpu, to biri cū ɯma, Jesús're ca ña cote niiricarã, ati yepa ca nanarijere, ñucã niipetiro ca biirijere ñarã, buaro uwirique mena:

—¡Díamacūra ania, Ƴmureco Pacu Macã peti niijapi! —ñiwa.

<sup>55</sup> Ñucã nomia paɯ romiri Jesús're ca tii nemoricarã Galilea yeparura ca nɯnu dooricarã romiri cãa, toora yoaropura ña cojocã niiwa.

<sup>56</sup> Cūja menare niiwa, María Magdalena, Santiago, José jãari paco María, apeo Zebedeo puna paco, niiwa.

### *Jesús're cūja ca yaarique*

(Mc 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Tii rɯmɯ nairobi tabere eaupi jicū ca apeye paigu, Arimatea macã José ca wãme catigu, cū cãa, Jesús're ca tuo nɯnujeegu ca niiricu. <sup>58</sup> To biri Pilato putopu waari, Jesús upari niiquiriquere yaa cōarugu, cãre jãiupi. To biro cū ca ñiro, Pilato pea Jesús upari niiquiriquere cãre tiicojo dotiupi. <sup>59</sup> To biri José pea Jesús upari niiquiriquere ami, ũmaarica quejero ca ōweri maniri quejero mena cãre ũmaari, <sup>60</sup> maja ope, wãma ope ũtã tɯdipare cū ca coa dotirica opepu cãre cūupi. Jiro maja ope jãa waarica jopere ũtãgaaro mena tunuo biato, tuacoaupi. <sup>61</sup> María Magdalena, apeo María jãa

pea, maja ope ãpõtĩñaarora ñacã duwiupa.

### *Uwamarã, maja opere cūja ca coterique*

<sup>62</sup> Ape rɯmɯ, yerijãarica rɯmɯ maquẽre cūja ca queno yueri rɯmɯ jiro macã rɯmure, paia uparã, to biri fariseos mena jicãri, Pilato putopu waari, <sup>63</sup> o biro cãre ñiupa:

—Wiogu, ðo ca niiquigu ca ñi ditorique paigu niiquiricu, ména catiguɯpu, “Itia rɯmɯ jiro yɯ cati tuarucu,” cū ca ñiriquere jãa tɯgoeña buajãwɯ.

<sup>64</sup> To biri mɯ ɯmure, cū niiquiricu maja opere itia rɯmɯ peti cūjare cote dotiya, cū buerã waari, cū upari niiquiriquere ami ducicãri, bojocare, “Mee, cati tuacoajãwi,” ñi ditobocuma. To biro ca biijata docare yua, cū ca ñi dito juoriquere ametɯenero ñi ditorique niibocu —ñiupa.

<sup>65</sup> To biro cūja ca ñiro, Pilato pea o biro ñiupi:

—Mee, cūjara mɯja cɯo coteri maja uwamarãre. Cūja mena waari, mɯja ca bayiro cōro maja opere coteya —ñiupi. <sup>66</sup> To biri waa, maja opere añuro bia queno, ña majirugarã, cūja ca biaricaga ũtãgare juogo ñee nemo,† uwarãre cote dotiupa.

## 28

### *Jesús cã ca cati tuarique*

(Mc 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Yerijãarica rɯmɯ jiro macã rɯmɯ ape semana ca nii juori

† 27:66 27.66 ña majirugarã upa daacã ñno, ape tabera ɯpe ñno mena, ñucã jita ca abarije ñno mena, bia menorucuupa.

ramu ca boe doori ramure, meepuacã Mariã Magdalena, to biri apeo Mariã, maja operu ïarã waacoaupã. <sup>2</sup> Ca niiro tujarora, buaro yepã nanawu. Jicũ Umureco Pacu puto macũ, umureco tutipũ duwi doo, maja ope puto ea, tii opere cãja ca biaricaga ãtãgare ami woo, tiiga jotoara ea nuucoaupi. <sup>3</sup> Cũ pea buro cũ ca yaberijere biro ajiyaaupi. Cũ juti cãa oco weta\* ca botiroke biro buaro botiue. <sup>4</sup> Uwamarã pea cãre ïarã uwima ïirã, buaro nana, ca dia waaricarãre biro biicã cũmu waaupa. <sup>5</sup> Umureco Pacu puto macũ pea o biro ïiupi nomiare:

—jUwiticãña! Yua, yucu tenipũ cãja ca paa pua tuucõajãgu Jesús're amarã mija ca biirijere yu maji. <sup>6</sup> Manimi anora. Mijare cã ca ïiricarore biro cati tuacoajãwi mee. Cãre cãja ca cãurica tabere ïarã doo ñaaquẽ. <sup>7</sup> Yoari mée waari, cã buerãre: “Mee, ca bii yairicarã watoare cati tuacoajapi Jesús. Mija jãguero Galileapũ waami. Toopũ cãre mija ïarucu,” cãjare ïi wede dooya. Mee, mijare yu wede yerijãa — cãjare ïiupi.

<sup>8</sup> To biri nomia pea yoari mée maja operu ca niiricarã buaro uwí pacarã, ujea niirique mena ũmaa tua dooupa, jãa, Jesús buerãre wederã doorã. <sup>9</sup> To biro cãja ca bii tua waari tabera, Jesús pea cãjare añu doti jãña baua ea nucãupi. Cãja

romiri pea cũ puto waa, cã duporire paabario, cãre ïi nucã buoupa.

<sup>10</sup> Jesús pea o biro cãjare ïiupi:

—jUwiticãña! “Yu yee wederãre, Galileapũ waarãja,” cãjare ïi wederãja. Toopũ yure ïarucuma —cãjare ïiupi Jesús.

*Uwamarã cãja ca wederique*

<sup>11</sup> Nomia cãja ca tua nãna waaro unora, jicãrã uwamarã maja opere ca cotericarã macãpũ waari, cãjare ca biirique niipetiro wedeupa paia uparãre. <sup>12</sup> Paia uparã pea ñucã, judíos're ca jũo niirã mena nea, wede peni yapanori jiro, uwamarãre paio wapa tiirica tiiri tiicojori, <sup>13</sup> o biro cãjare ïi wede majioupa:

—Mija pea, “Ñami jãa ca cãni ditoye cã buerã doori, Jesús upuri niiquiriquere ami duticãjapa,” ïi wedeya. <sup>14</sup> Ñucã ati yepã macãrã upũ† atere cũ ca maji buacãjata, jãa, mijare jãa wede bojarucu. To biro tiiri, teere mijare jãa ametuenerucu —cãjare ïiupa. <sup>15</sup> Uwamarã pea, wapa tiirica tiirire ñee, cãjare cãja ca tii dotiricarore biro tiuupa. O biro cãja ca ïiriquere, judíos watoare mecãripũ cãare to birora ïicõa niima.

*Jesús cã buerãre cã ca doti cojorique*

(Mc 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>16</sup> To biri jãa, Jesús buerã, pua amo peti, dupore jicãga

\* 28:3 28.3 Nieve. † 28:14 28.14 Gobernador.

penituario ca niirã pea Galileapɛ, “Тоорɛ yɛ ni-irucu,” Jesús jãare cã ca ïi wederica macãnucũ buuropɛ jãa waacoawɛ. <sup>17</sup> Jesús're ïarã, cũre jãa ïi nucũ buowɛ, ména, jïcãrã “Cãra niimi” cãja ca ïiti pacaro. <sup>18</sup> Jesús pea jãa puto pee doo, o biro jãare ïiwi:

—Ɛmureco Pacɛ, ɛmureco tutipɛ cãare, ñucã ati yepa cãare, yɛ ca doti niipere yure tiicojojãwi. <sup>19</sup> Tee tiirã waari, bojoca poogaari niipetirãpɛrena, yure ca tɔo nunɛjeerã cãja ca niiro tiirãja. Ɛmureco Pacɛ wãme, cã Macũ wãme, to biri Añuri Yeri wãme mena cãjare uwo coe, <sup>20</sup> ñucã mɛjare yɛ ca dotirique cõrorena tee ca ïirore biro cãja ca tii nunɛjeepere biro ïirã cãjare wede majio, tiiya. Yɛ pea, to cãnacã ramɛra, ati yepa ca petiropɛ mɛja menara yɛ niicõa niirucu — ïiwi Jesús.

To biro to biijato.

Mateo

## SAN MARCOS

Añurije Queti, Marcos cã ca owarique, aperã ape pūrori cãja ca owaparo jūguero cã ca owarique nii. To biri Mateo, Lucas jãa pea, Marcos cã ca owariquere ïari, cãja cãa ñucã cãja ca niiro cōro owaupa. Bapari Añurije Queti watoare, paio ca ïi mani waarije méé nii atea.

Paio ïi mani waatirora, “Añurije Queti bojoca niipe-tirã yee ca niipe o biro bii jūoupa Jesucristo mena,” ïi wedecã jūo.

Ate Añurije Quetia, bojocare Uwo Coeri majū Juan ca yucū maniri yepapū cã ca tii niirique mena (1.1-8), Jesús cã ca uwo coe ecorique, tee jiro Satanás cãre cã ca ïi buiyee ñaamirique mena, wede jūo (1.9-13).

Bojocare wãtã cãja ca doti tutua niirijere tii yaio bate (1.27, 34, 39; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29), ca diarique catirãre cãjare diarique ametuene (1.29-34), ca aua boarãre cãjare baarique eca (6.30-44; 8.1-10), cã buerãre uworije cãjare ca biiro cãjare ametuene (4.35-41), tiimi. Jesús cã ca doti maji niirije pea bojorica wãme bii ño: doti majirique mena bojocare bue (1.27), ñañarije tiiriquere acobo (2.5), yerijãarica rumure doti majicã (2.28), doti cūurique ca ïirugarijere díamacū wede

majio (7.1-23; 10.1-12; 12.18-34), jiropū ca biipere wede majio jūguercã (13.1-37), ca tiigū niimi.

Jesús cã paderiquere bau niiro cã ca tii jūoriquera Galileapū Añurije Quetire cã ca wede jūoriquere (1.14–9.50), Jesús, Galilea ca niiricu Jerusalén'pū cã ca waariquere (11.1-52), Jesús cã ca nii tujari semanare ca biiriquere, cã ca bii yairiquere, cã ca cati tuariquere (12–16) wede yapano ea.

Ate añurije quetira, Jesús cã majuropeera, “CA NII MAJUROPEEGŪ MACŪ YŪ NII” ïi wedemi. Ūmureco Pacū pea, “YŪ MACŪ YŪ CA MAIGŪ NIIMI,” ïimi. Wãtã pea, “Ūmureco Pacū Macū niimi,” cãre ïi ña majima. Paia upū pea, cãja ca ñeericupure, “¿M̄ua, MESÍAS, Ūmureco Pacū Macū mū niiti?” Jesús're cã ca ïi jãiñaro, “Ūjū. Cūra yū nii,” cãre ïi yūm̄i (14.61, 62).

## Jesucristo yee Añurije Quetire Marcos cã ca Owarique

*Juan cã ca wederique  
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Jesucristo, Ūmureco Pacū Macū yee añurije queti ca nii jūorije, <sup>2</sup> Isaías, Ūmureco Pacū yeere wede jūgueri majū, o biro cã ca ïi owaricarore biro biipupa:

\* 1:2 1.2 Juan Bautista. † 1:2 1.2 Mal 3.1.

“Y<sub>u</sub> yee queti wederi majure,\* m<sub>u</sub> j<sub>u</sub>guero y<sub>u</sub> tiicojo, m<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> maa queno yuejato iigu.†

<sup>3</sup> Jĩc<sub>u</sub>, ca yuc<sub>u</sub> maniri yepar<sub>u</sub> o biro iĩ acaro bui wederucumi:

‘Añuro t<sub>u</sub>goeñarique mena Wiog<sub>u</sub>re yueya.

Wiogu c<sub>u</sub> ca eaparo j<sub>u</sub>guerore, c<sub>u</sub> ca doopa maare díamac<sub>u</sub> maa c<sub>u</sub>ja ca queno yuerore birora, m<sub>u</sub>ja c<sub>u</sub>a m<sub>u</sub>ja yerire añuro c<sub>u</sub>re queno yueya.’ ‡

<sup>4</sup> Ate ca iĩrore biro Juan, ca yuc<sub>u</sub> maniri yepar<sub>u</sub> uwo coe, ñañarije tiiriquere acobo ecorugarã, t<sub>u</sub>goeña yeri wajoari uwo coe dotirique maquere wede, bii eaupi.

<sup>5</sup> Judea yepa macãrã niipetirã, Jerusalén macã macãrã, c<sub>u</sub> ca wederijere t<sub>u</sub>orã waarucuupa. Ñañarije c<sub>u</sub>ja ca tiiriquere wede ametuene, c<sub>u</sub>ja ca tiiro Juan pea dia Jordán'p<sub>u</sub> c<sub>u</sub>jare uwo coeupi.

<sup>6</sup> Juan juti pea camello poa mena tiirique nii, waib<sub>u</sub>c<sub>u</sub> quejero daa wẽña, tiupi. C<sub>u</sub> ca baarije pea yejeroa, macãn<sub>u</sub>c<sub>u</sub> macãrã dobea oco, niupa. <sup>7</sup> O biro iĩ wedeupi Juan: “Y<sub>u</sub> jiro doomi jĩc<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> ametuenero do biro ca tiya manigu. C<sub>u</sub> d<sub>u</sub>po juti jiarica daari <sub>u</sub>no cãare muu biari ca popio coter<sub>u</sub> <sub>u</sub>no méé y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a. <sup>8</sup> Y<sub>u</sub>a, oco mena m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> uwo coe. C<sub>u</sub> pea Añuri Yeri m<sub>u</sub>jap<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> ca ñaajãa n<sub>u</sub>cãro

tiiri, m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>goeña yeri wajoaro tiirucumi,” § iĩupi.

*Jesús c<sub>u</sub> ca uwo coe ecorique*

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

<sup>9</sup> Tii r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>rira Jesús, Galilea yepa macã macã Nazaret ca niiric<sub>u</sub> eaupi. Juan pea dia Jordán'p<sub>u</sub> c<sub>u</sub>re uwo coeupi.

<sup>10</sup> Uwo coe eco yapano, maa n<sub>u</sub>cãg<sub>u</sub>ra, <sub>u</sub>m<sub>u</sub>reco tuti pãa n<sub>u</sub>cãcoa, Añuri Yeri buare biigu bau duwi doo, c<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> ca ñaapea earo i<sub>u</sub>upi. <sup>11</sup> Ñucã <sub>u</sub>m<sub>u</sub>reco tutip<sub>u</sub> wederique o biro ca iĩ wedeorijere t<sub>u</sub>oupi: “M<sub>u</sub>a, y<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> ca maigu m<sub>u</sub> nii. M<sub>u</sub> mena b<sub>u</sub>aro y<sub>u</sub> <sub>u</sub>jea nii,” iĩupe.

*Satanás, Jesús're ñañarije c<sub>u</sub> ca tii dotimirique*

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

<sup>12</sup> Ate jiro Añuri Yeri pea ca yuc<sub>u</sub> maniri yepar<sub>u</sub> Jesús're amicoaupi. <sup>13</sup> Toop<sub>u</sub> cuarenta r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ri peti, waib<sub>u</sub>c<sub>u</sub>rã ca uwiorã watoa bii niigu, Satanás're ñañarije tii doti eco niupi Jesús. <sub>U</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macãrã pea c<sub>u</sub>re tii nemo niupa.

*Galileap<sub>u</sub> Jesús c<sub>u</sub> ca pade j<sub>u</sub>orique*

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

<sup>14</sup> Juan're tia c<sub>u</sub>urica wiip<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ja ca tia c<sub>u</sub>uro jiro, Jesús Galilea yepar<sub>u</sub> <sub>U</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yee añurije quetire wedegu waaupi. <sup>15</sup> O biro c<sub>u</sub>jare iĩ wedeupi: “C<sub>u</sub> ca c<sub>u</sub>orica cuu eacoa. Mee, <sub>U</sub>m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca doti niirije eacoaro bii. Ñañarijere t<sub>u</sub>goeña yeri wajoa,

‡ 1:3 1.3 Is 40.3. § 1:8 1.8 C<sub>u</sub> pea Añuri Yeri mena m<sub>u</sub>jare uwo coerucumi.



Ɛmareco Pacu yee añurije quetipere tɔo nɔnɔjeeya,” ïupi.

*Wai j̄ari maja baparire Jesús c̄a ca j̄oriquē*  
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Galilea utabucura tujaro waa nɔnɔa waagu, Simón, c̄a yee wedegu Andrés mena wai j̄ari maja niiri, c̄aja bapi yucu mena ca wai waja niirãre ïupi Jesús. 17 C̄ujare ïa:

—Dooya yu mena. Yu pea waire m̄ja ca waja bua majirore birora, bojocare ca waja bua majirã m̄ja ca niiro m̄jare yu tiirucu\* —c̄ujare ïupi.

18 To c̄orora c̄aja pea j̄icãto c̄aja bapi yucure c̄u, c̄a mena waacoaura.

19 Ñucã too j̄ugeroacãra ïupi Jesús, Zebedeo puna Santiago, c̄a bai Juan, c̄umuap̄u c̄aja bapi yucure ca jia jãa queno niirãre. 20 Ñucã c̄aja c̄are j̄oupi Jesús. C̄aja pea, c̄aja pacu Zebedeore, c̄are ca pade nemori maja menara c̄umuap̄ura c̄are c̄u, waacoaura.

*Ca wãt̄i jãa ecoricure Jesús c̄a ca catoriquē*  
(Lc 4.31-37)

21 Capernaúm'p̄u earã yer-ijãarica r̄m̄u ca niiro, nea poo juu buerica wiip̄u jãa waari, c̄ujare bue j̄uo waaupi Jesús. 22 Doti c̄uuriquere ca j̄uo buerãre biro méé, doti maji majuropeerique mena c̄a ca buerijere t̄orã, bojoca pea

do biro pee ïiticãupa. 23 Tii macã macã wii nea poo juu buerica wiip̄are niip̄u j̄ic̄u ca wãt̄ia jãa ecoricu. O biro c̄are ïi acaro buiupi:

24 —Jesús, Nazaret macã, ¿ñee tiigu jãare mu pato wãcõgu dooti? ¿Ñañaro jãare tiigu doogu mu biijãri? Mure yu maji. M̄ua, Ɛmareco Pacu yuu, ca ñañarije manigu mu nii —c̄are ïupi.

25 To biro c̄u ca ïiro Jesús pea:

—¡Wedeticãña! To c̄orora c̄are camotatiya —c̄are ïi tuti c̄oa wieneupi.

26 To biro c̄u ca ïirora, wãt̄i pea c̄u ca yugui mecãro c̄are tii, tutuaro acaro bui, witi-coaupi. 27 Teere niipetirãp̄ura ïa uc̄acoari, c̄aja majurope o biro ameri ïi jãiñaupa:

—¿Ñee to niiti atea? Wãma wãme doti majirique mena bue, wãt̄iap̄u c̄are doticã, c̄u ca dotirijere tɔo nɔnɔjee, bi-ima —ïupa.

28 To biro Jesús c̄u ca tiirique yoari méé Galilea yepa niipetirop̄are queti jeja n̄cãcoaura.

*Simón Pedro mañicõre Jesús c̄a ca catoriquē*  
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nea poo juu buerica wiip̄u ca niiricarã witi waarã, Santiago, Juan mena waaupi Jesús, Simón, Andrés jãa yaa wiip̄u. 30 Simón mañico pea buaro wiorique dia yojaupo. Teere Jesús're wedeupa. 31 To biro c̄aja ca ïiro, c̄u pea c̄o

\* 1:17 1.17 “Waire añuro m̄ja ca waja bua majirore birora bojoca añurije quetire c̄aja ca tɔo nɔnɔjeero ca tiirã m̄ja ca niiro yu tiirucu.”

putopu waa, cõ amore ñeeri, cõre tãa wãmuoupi. To biro cã ca tiirora, jĩcãto wiorique yerijãacoaupa. Cõ pea cãjare jãi, baarique eca, tii waaupo.

*Ca diarique cutirã paure cã ca catorique*

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

<sup>32</sup> Naiori tabe muipũ cã ca ñaajãaro jiro, niipetirã ca diarique cutirãre, ca wãtãa jãa ecoricarãre, Jesús putopu jee waaupa. <sup>33</sup> Ñucã tii macã macãrã niipetirã Simón yaa wii jope putore nea pooupa. <sup>34</sup> Jesús pea paũ bojoca bojorica wãmeri ca diarique cutirãre catio, ñucã paũ wãtãare cõa wiene, tiupi. Wãtãa peera cãja ca wedero bootiupi, cãre cãja ca majiro macã.

*Galilea yepare añurije queti cã ca wede yujurique*

(Lc 4.42-44)

<sup>35</sup> Boeri tabe ca naitãa jañuropara wãcã, waacoaupi Jesús, macã tãjaro ca bojoca maniropu juu buegu waagu. <sup>36</sup> Jiro, Simón, cã mena macãrã mena cãre amarã waa, <sup>37</sup> cãre bna earã, o biro cãre ñiupa:

—Niipetirã mure amarã ti-ima —ñiupa.

<sup>38</sup> To biro cãja ca ñiro Jesús pea o biro cãjare ñi yuũupi:

—Jamũ. Ano pũto jañuro ca niiri macãri pee mani waaco. Tii macãri macãrã cãare añurije queti cãjare yu ca wedepe nii. Teere ñigra yu doowũ —ñiupi.

<sup>39</sup> To biri Jesús, Galilea yepa niipetiropu nea poo juu buerica wiijeripu añurije

quetire wede, bojocapure ca niirã wãtãare cõa wiene, tii yujuupi.

*Ca cami boagure Jesús cã ca catorique*

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

<sup>40</sup> Jĩcũ ca cami boa diarique cutigu Jesús putopu ea, cã putopu cã ajũro jupea mena ea nuuri:

—Mũ ca boojata, yũ ca boar-ijere yare ametueneña —cãre ñiupi.

<sup>41</sup> To biro cã ca ñiro cãre boo paca ñari, cã amo mena cãre ñia peo:

—Mũ yũ ametuenerucu, cami manigu tuaya —cãre ñiupi Jesús.

<sup>42</sup> To biro Jesús cã ca ñirora, cami yatico, añugu, ca cami manigu tuaupi.

<sup>43</sup> Cãre catio yapano, o biro cãre ñiupi Jesús:

<sup>44</sup> —Tũoya. Jĩcũ uno peerena wedeticãna. Waari, paire ñno, añugu mũ ca tuarije jũori Moisés cã ca tii dotirique jee waagũja, paia cãja ca majipere biro ñigu —cãre ñiupi.

<sup>45</sup> Cã pea waa, ñujaricaro maniro ca biiriquere wedecãupi. Tee jũori Jesús pea, jĩcã macã peerena bau niiro ea majitima ñigu, macã tãjaro ca bojoca maniropura tuacãrucuupi. To cã ca bii pacaro, niipetiri taberi macãrã bojoca cãre ñarã earucuupa.

## 2

*Ca buuricure Jesús cã ca catorique*

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Ñucã jĩcã ramuri jiro Jesús Capernaúm'pũ cã ca earo, "Tii wii niijagu," cãja ca ñirijere bojoca tũo peticã cojoura. 2 To cõrora paũ, macã yepare noo pee nucũ majiña maniro dada nũcãcoaura. Cũ pea añurije quetire cãjare wedeupi. 3 Too cã ca wede niiro bapari niirã, jĩcũ ca bũuricũre cãre ami eaupa. 4 Paũ bojoca cãja ca niiro macã, Jesús pũtopũ cãre ami ea waa majitima ñirã, wii jotoa pee mña waa, Jesús cã ca nucũro jotoa jĩcã jope jee woori, ca bũũgũre cã ca yojari quejero menara cãre yoo duwio cojoura. 5 Jesús pea, "Jesús cãre catiocãrucumi," cãja ca ñi tũgoeña bayirijere ñari, o biro ñiupi ca bũũgũre:

—Macũ, ñañarije mũ ca tii bui cutirique acoboriqueru nii mee —cãre ñiupi.

6 Jĩcãrã doti cũuriquere ca jũo buerã too ca duwirã pea o biro ñi tũgoeñaupa: 7 "¿Ñee tiigu ania to biirije peti cã ñicãti? Æmũreco Pacũre ñañarije ñi tutigu tiimi. Æmũreco Pacũ wado ñañarije tii bui cutiriquere acobo majimi," ñiupa. 8 To biro cãja ca ñiri nimarora, Jesús pea to biro cãja ca ñi tũgoeñarijere majiri, o biro cãjare ñi jãiñaupi:

—¿Ñee tiirã to biirije mũa ñi tũgoeñati? 9 ¿Di wãme pee to niiti popiye mée ca bũuricũre ñirica wãme: "Ñañarije mũ ca tii bui cutirique acoboriqueru nii," ñirique, "Wãmũ nũcã, mũ ca cũari quejerore ami

waagũja," ñirique pee? 10 Yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ ati yepapũre ñañarijere tii bui cutiriquere ca acobo majigu yũ ca niirijere mũa ca majipere biro ñigu mũjare yũ ññorucu —ñiupi Jesús.

To biro ñigũra, ca bũuricũre o biro cã ñiupi:

11 —Mũre yũ ñi: ¡Wãmũ nũcãña! Mũ ca cũaricarore ami, waagũja mũ yaa wiipũ —cãre ñiupi Jesús.

12 To cõrora cã pea wãmũ nũcã, cã ca cũarica quejerore ami, niipetirã cãja ca ña cojoro witi, waacoaupi. To biro cã ca biiro ñarã, niipetirã ña uũũacoari, Æmũreco Pacũre o biro ñi nũcũ bũũoupa:

—Jĩcãti uno peera ate unore mani ñatiwũ —ñiupa.

*Jesús, Levíe cã ca jũoriquere (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)*

13 Jiro waaupi ñucã Jesús utabũcũra tũjaropũ. Paũ bojoca cãre nea pooupa. To biro cãja ca biiro cã pea cãjare buecõa niupi. 14 Too ametũa waagu, Alfeo macũ Leví, Roma maquẽre wapa jee bojagu cã ca duwiri taberu ca duwigũre ña, o biro cãre ñiupi: "Yũ mena dooya."

To biro cãre cã ca ñirora, Leví pea wãmũ nũcã, cãre nũnũcoaupi.

15 Jesús, Leví yaa wiipũ cã ca baa niiro, paũ Roma maquẽre wapa jee bojari maja, "Ñañarije ca tiirã niima," bojoca cãja ca ñi ñarã, Jesús, cã buerã menare baa bapa cuti duwiupa. Cãre ca nũnũrã paũ bojoca niupa

mee. <sup>16</sup> Cãja mena cã ca baa bapa cutiro ïari, jïcãrã doti cûuriquere ca j̃uo buerã fariseos ca niirã, o biro ïi jãïñaupa cã buerãre:

—¿Ñee tiigu mujare ca buegu pea Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena, ñañarije ca tiirã mena, cã baa bapa cuti niiti? —ïiupa.

<sup>17</sup> Jesús pea teere t̃ao, o biro cãjare ïi ỹuupi:

—Ca diarique manirã h̃co tiri majure amaatima. Ca diarique cutirã amaama. Ỹna, añurãre j̃og̃u doog̃u méé ỹu doow̃u. Ñañarã peere j̃og̃u doog̃u ỹu doow̃u —cãjare ïiupi.

### *Betirique maquẽ*

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

<sup>18</sup> Jïcãti Juan buerã, fariseos buerã, betiri juu buerã tiuupa. To biro cãja ca tiiro ïari, jïcãrã Jesús p̃to waari, o biro ïi jãïñaupa:

—Juan buerã, fariseos buerã, betiri juu buema. Mu buerã pea ¿ñee tiirã cãja betititi? —ïiupa.

<sup>19</sup> To biro cãja ca ïiro, Jesús pea o biro cãjare ïi ỹuupi:

—¿To docare, jïcũ ca amo jag̃u cã ca j̃horicarã, cãja mena cã ca niirora cãja beti cotebogajati? Ca amo jag̃u cãja mena cã ca niirora beti majitima. <sup>20</sup> Biiror̃na niirucu jïcã r̃m̃u, ca amo jag̃ure cãja ca ami weo waari r̃m̃u. Tii r̃m̃u docare betirucuma.

<sup>21</sup> "Jïcũ uno peera jutiro b̃uc̃urore wãma quejero

mena sere tuu quenotimi. To biro tiijata, wãma quejero pee b̃uc̃uro peere tãa yega, pairi ope yega nemocoacu. <sup>22</sup> Ñucã uje oco wãma cãare, waib̃uc̃u quejero poa, b̃uc̃u roar̃u pio jããña mani. B̃uc̃u poare uje oco wãmare pio jãajata, tii poare tii yegacãcu. To biri uje oco cãa pio batecoa, tii poa cãa yega yaicoa, biicu. To biro biire ïirã, uje oco wãmare waib̃uc̃u quejero poa wãma roar̃u ca pio jãape nii —cãjare ïi wedeupi Jesús.

### *Yerijãarica r̃m̃u Wiogu* (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

<sup>23</sup> Jïcã r̃m̃u, yerijãarica r̃m̃u ca niiro,\* Jesús ote wejerire cã ca amet̃na waaro, cã buerã pea to waa ññna waarã, ca dicare tune jee ññna waaupa.† <sup>24</sup> To biro cãja ca tiiro, fariseos pea o biro cãre ïi jãïñaupa:

—jããña! ¿Ñee tiirã mu buerã pea, yerijãarica r̃m̃ure ca tii dotitirijere cãja tiiti? —ïiupa.

<sup>25</sup> To biro cãja ca ïiro, Jesús pea o biro cãjare ïiupi:

—¿Jïcãti uno peera m̃ja bue ñaatiti, jïcãti David cã mena macãrã mena ñee jãa mani, queya, biima ïirã cã ca tiiriquere? <sup>26</sup> Abiatar, paia wiogu cã ca niiri tabere David, Ëm̃ureco Pac̃u yaa wiip̃u jãa waa, Ëm̃ureco Pac̃u yee cãja ca jee dica woorique pan, paia wadore cãja ca baa dotimiriquerena baa,

\* 2:23 2.23 Judíos cãja ca yerijãari r̃m̃na, viernes naiori tabe muipũ cã ca ñaajãa waari tabe bii j̃uo, to biri ñucã sãbadore muipũ cã ca ñaajãa waari tabe peti. † 2:23 2.23 Cã buerã pea trigo dicare tune jee ññna waauparã. ‡ 2:26 2.26 1S 21.1-6.

cũ mena macãrã cãare eca, tiupi<sup>‡</sup> –cũjare iupi.

<sup>27</sup> O biro cũjare i nemoupi ñucã:

–Añuro mani ca niipere iigu, yerijãarica rãmure cũuupi Ëmureco Pacu. Yerijãarica rãmü pee manire too dotijato iigu mee, yerijãarica rãmure cũuupi. <sup>28</sup> To biri yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yerijãarica rãmü cãare yu doti majicã –i wedeupi Jesús.

### 3

*Ca amo bñuricare Jesús cũ ca catorique*

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

<sup>1</sup> Jiro, nea poo juu buerica wiipure jãa waaupi ñucã Jesús. Tii wiipure niupi jicã, cũ amo ca bñuricu. <sup>2</sup> Jicãrã Jesús're ca wedejãarugarã, jicã wãme cũ ca tii bui cãtirijere ca ama niirã, “¿Yerijãarica rãmurena cũ caticãguti?” iirã, cüre ia doe niupa. <sup>3</sup> To cõrora Jesús pea o biro iupi, ca amo bñuricare:

–Wãmü nacã doori, deco macã pee ea nacãña –iupi.

<sup>4</sup> Aperã peera o biro cũjare i jãiñauipi:

–¿Yerijãarica rãmure ñeere to tii dotiti, añurijere, ñañarije peere, bojocare catoriquere, jãa cõarique peere? –iupi. Cũja pea wedetiupa.

<sup>5</sup> Jesús pea, ajarique mena cũ weja ca niirãre ia, cũja ca tuo nũñjeerugatirijere buaro tũgoeñarique pairi, o biro iupi ca amo bñuricare:

–Mu amore juu pooya – iupi. To biro cũ ca iiro, cũ amo cũ ca juu poorora añuri

amo biicoaupa. <sup>6</sup> Fariseos pea witicoarãrua, Herodes cũ ca iirijere ca tuo nũñjeerã mena nea poori, Jesús're cũja ca jãpere ameri wede peni juo waaupa.

*Ëtabucura tujarore pañ bojoca cũja ca nea poorique*

<sup>7</sup> Jesús, cũ buerã mena Ëtabucura tujaro cũ ca waaro, pañ bojoca Galilea yepa macãrã cũjare nũñ waaupa. <sup>8</sup> Niipetirije Jesús cũ ca tiirijere queti tãori, pañ bojoca, Judea macãrã, Jerusalén macãrã, Idumea macãrã, dia Jordán ape nũña macãrã, Tiro, Sidón yepari macãrã Jesús're iarã dooupa. <sup>9</sup> To biirije cũja ca biiro macã, Jesús pea, bojoca yure waa tuumicõabocuma iigu, cũ buerãre: “Petigaacã cãmua mija poo yuewa,” cũjare iupi. <sup>10</sup> Pañre cũ ca catoro macã, niipetirã ca diarique cãtirã cüre padeñarugarã, tuu jua nũña dooupa.

<sup>11</sup> Ñucã wãtia bojocapure ca niirã cãa, Jesús're iarãra, cũ juẽguero cũja ãjuro jupeari mena ea nuuri:

–iMũa, Ëmureco Pacu Macũ mü nii! –cüre i acaro buirucuupa.

<sup>12</sup> Jesús pea cũjare wede dotiupi, cãra cũ ca niirijere wede majiorema iigu.

*Cũ buerã ca niiparãre Jesús cũ ca beje jeerique*

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

<sup>13</sup> Jiro Jesús ãtãgũru mũa waa, cũ ca boorãre juoupi. <sup>14</sup> Cũja pea cũ puto pee nea waaupa. Pũa amo peti,

dupore puaga penituario ca niirã cãre bapa cuti, añuriye quetire wede doti cojo, <sup>15</sup> wãtãre cõa wiene doti majirique cãjare upo, cã ca tiiparãre beje jeeupi. <sup>16</sup> Anija niipua puã amo peti, dupore puaga penituario niirã cã ca beje jeericarã: Simón, ñucã cãrena Pedro cã ca ñiricu, <sup>17</sup> Zebedeo puãa “Boanerges” cã ca ñiricarã, Santiago, cã bai Juan, “Bupo Puna” ñirugaro ñi, <sup>18</sup> Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeo macã Santiago, Tadeo, ñucã apã Simón celote bojocu, <sup>19</sup> apã Judas Iscariote jiro Jesús're ca wedejãa buiyee cõaricu, niipua.

*Jesús to biri Beelzebú*

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Jiro Jesús wiipua cã ca jãa waaro, pañ bojoca neaupã ñucã, Jesús, cã buerã, do biro tii cãja ca baa majitirorua. <sup>21</sup> “Mecãcã yai waami Jesús,” cãja ca ñirijere tuori, cã yaarã pea cãre juorã waaupa.

<sup>22</sup> Ñucã doti cãuriquere ca juo buerã Jerusalén'puã ca dooricarã cãa, o biro ñiupa: “Beelzebú,\* wãtãa wiogu majuropeera cã ca yeri tutu-arijere cã ca tiicojoricu niiri, wãtãare cõa wiene majimi,” ñiupa Jesús're.

<sup>23</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea cãjare juo cojo, ñi cõoñarique mena cãjare wedeupi: “¿Do biro tiigu Satanás cã majuropeera cã cõa wienebogajati? <sup>24</sup> Jicã yepa

macãrãra cãja majuropeera ameri camotati, cãja ca ameri ña juna niijata, añuro nii yapano ñucãticuma. <sup>25</sup> Jicã wii macãrãra ameri camotati, cãja ca ameri ña juna niijata, añuro nii yapano ñucãticuma. <sup>26</sup> Tii wãmere birora Satanás cãa cã yaarãrena cã ca ña junajata, añuro juo nii majiticumi. To cõrora yapano ñucãgu biicumi. <sup>27</sup> Jicã uno peera bojocu ca tutuagu yaa wiire jãa waari, cãre jia cãu juotigura cã yee apeyere jee duti majiticumi. Cãre jia cãucã juoripu docare, cã yee apeyere jee duti majibocumi. <sup>28</sup> Díamacã mujare yu ñi: Niipetirije ñañarije cãja ca tiiriquere, ñañarije cãja ca ñirijere, acoborucumi Umureco Pacu. <sup>29</sup> To ca bii pacaro, Añuri Yerire ñañarije ca ñi tutigu doca, ñañarije cã ca ñi bui cãtiriquere, jicãti uno peera coe ecotirucumi. To birora ñañaro cã ca ñi bui cãtirique menara bii yai ñucãcãrucumi,” ñiupi.

<sup>30</sup> “Ca wãtã jãa ecoricu niimi” cãre cãja ca ñirije juori, atere to biro cãjare ñiupi Jesús.

*Cã paco, cã yaarã*

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

<sup>31</sup> To biro cã ca ñi niiri tabera, Jesús paco, cã bairã, eaupa. Macãpura tua ñucãri, jicãre cãre juo dotirã tiicojo cojupa. <sup>32</sup> Pañ bojoca cã weja ca duwirã pea o biro cãre ñiupa:

—Mu paco, mu bairã mure amama. Macãpu niima — ñiupa.

\* 3:22 3.22 Satanás, ape wãme Beelzebú.

<sup>33</sup> To biro cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩi yuupi:

—¿Noa cāja niiti, yu paco, yu bairā? —ĩiupi.

<sup>34</sup> To biro ĩi, cū weja ca duwi amojoderāre ĩa, o biro ĩiupi:

—Anija niima yu paco, yu bairā, ca niirā. <sup>35</sup> No ca boorā ũmureco Pacu cū ca boorijere ca tiirā niima, yu bai, yu baio, yu paco, ca niirā —cājare ĩiupi Jesús.

## 4

*Oteri majure cū ca ĩi cōña wederique*

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

<sup>1</sup> ũucā Jesús, utabucura tujaropu bojocare bue juo waaupi. Bojoca cū weja ca nea poorā pau cāja ca niiro macā, Jesús pea cūmua tiira weja ca pajaricare ea jāa, ea nuu waaupi, bojoca pea utabucura tujaro cāja ca niiro upo. <sup>2</sup> To cōrora pau wāmeri ĩi cōñarique mena cājare wedeupi Jesús. O biro ĩiupi:

<sup>3</sup> —Añuro tuoya. ĩcū oteri maju cū otere otegu waaupu.

<sup>4</sup> Cū ca otero, ĩcā apegaari maapu ñaaupe. Minia ea, teere baacāuparā. <sup>5</sup> Ape gaari ũtā watoa, ca jita mani jañuri tabere ñaaupe. Tee pea yoari méera wiicoaube, uje meniroacā jita niima ĩiro,

<sup>6</sup> noo pee nucōri waa majiti, muipū cū ca aji mua doorora jinicā yai waaupe. <sup>7</sup> Ape gaari pota yucu watoapu ñaaupe. Ca dica manirora pota yucu pee teere wii biato yaiocāupe.

<sup>8</sup> Ape gaari añuri jitapu

ñaaupe. To biri añurije wii, bucua, añuro dica cūtiupe, ĩcā jati treinta apegaari, ape jati sesenta niiricari, ape jati cien'gaari peti dica cūtiupe — ĩi wedeupi.

<sup>9</sup> To biro ĩi, “Maja ca tuo majirugajata, añuro yure tuo nunujeeya,” cājare ĩi nemoupi Jesús.

*¿Ñee tiiro ĩi cōñarique to niiti?*

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

<sup>10</sup> ĩcāra Jesús cū ca tuaro, cū puto ca niiricārā, cū buerā puu amo peti, dapore puaga penituario ca niirā mena, cū ca ĩi cōña wederiquere: “¿Do biro ĩirugaro to ĩiti?” cāre ĩi jāiñaua.

<sup>11</sup> O biro cājare ĩiupi cū pea: “Majara, ũmureco Pacu, cū ca doti niiri tabe maquē, ca majiña manirijere maja ca majiro tiimi. Aperā peera ĩi cōñarique mena wado cājare wedemi.

<sup>12</sup> “ĩa pacarā, ĩa jeeñoti, tuo pacarā, tuo puoti,

ñucā ñañarije cāja ca tiirijere tugoēna yeri wajoa,

cāja ca biro ũmureco Pacu pea cāja ca

ñañarijere acobo, cū ca tiitipere biro ĩigu,”\*

cājare ĩiupi Jesús.

*Oteri majure cū ca ĩi cōñariquere cū ca wede majiorique*

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

<sup>13</sup> O biro ĩi nunua waaupi:

—¿Ate yu ca ĩi cōñajārijere maja tuo puotiti? ¿Do biro pee tiicāri apeye peera maja

\* 4:12 4.12 Is 6.9-10.

tuo puo majirāti? <sup>14</sup> Oteri majua añurije quetire wederi majua niimi. <sup>15</sup> Jicārā, añurije quetire tuorā maa puo oterica tabere biro ca biirā niima. Jiro Satanás doo, añuro cūja yeripū cūja ca tuo ñeemiriquere cūjare ěmacāmi. <sup>16</sup> Aperā, ca ũtā cutiri yepare otericarore biro ca biirā niima. Añurije quetire tuorā, añuro ũjea niirique mena tuoma. <sup>17</sup> Paũ nũcōri manima ĩiro, añuro tutua añurije ca niitirore birora tugoeña bayitima. To biri añurije queti juori ñañaro cūjare ca bii earora, ñañaro cūjare cūja ca tiiruga nũnũjeerora, añurije quetire tuo nũnũjee yerijāacāma. <sup>18</sup> Aperā, pota watoa oteriquere biro biima: Añurije quetire tuoma, <sup>19</sup> tuo pacarā, cūja ca catiri ramarire cūja ca cuoruga tugoeñarije, paio apeye cutirugarique, niipetirije cuoruga tugoeñarique pee cūjare bii ametuene, añurije queti cūja ca tuomiriquere, ca dica manirora ca wii buato yaioricarore biro teere tii yaiocā. <sup>20</sup> Aperā añuri jitarū oteriquere biro niima. Añurije quetire tuo, nũcū buorique mena cūja yeripū tuo ñeema. Cūja niima, jicā jati treinta, sesenta, cien ca dica cutiricarore biro ca biirā – cūjare ĩi wede majioui Jesús.

*Jīa boericagare cū ca ĩi cōoña wederique*

*(Lc 8.16-18)*

<sup>21</sup> Cūjare ĩiupi ñucā:

–Jīa boericagare upa cūmua docarū, cāni pejarica

tabe doca pee, doporugarā ami doorique to niiti? jBiiticu! To ũ boe pejajato ĩirā emuaro pee peorique nii. <sup>22</sup> Teere birora yaioropū ca niirije majiña manirijera biicā yerijāa waa, ca biirije mani. Ñucā jicārāra majirique cāa, niipetirāpū majiña manirijera niicā nũnũa waa, ca biirije mani. Yū wederique majiña manirora yai nũcācoa biitirucu. <sup>23</sup> Ca amoperi cutirā tuoya yū ca ĩirijere – ĩiupi. <sup>24</sup> O biro cūjare ĩiupi ñucā:

–Mūja ca tuorijere añuro tuoya. Yū yee quetire aperāre mūja ca wede majioro cōrora, mūjare majiorucumi ũmureco Pacū. Buaro jañuro mūja ca majiro tiirucumi. <sup>25</sup> Yū yee quetire aperāre ca wede majioguā, buaro jañuro majiriquere tiicojo ecorucumi. To biro ca titigua, petoacā cū ca majiruga tugoeñamirijecā menapura ěma ecocoarucumi –ĩiupi Jesús.

*Ote ca bucharijere cū ca ĩi cōoña wederique*

<sup>26</sup> O biro cūjare ĩi wedeupi ñucā:

–ũmureco Pacū cū ca doti niiri tabea, jicū otere yepapū cū ca oterore biro nii. <sup>27</sup> Cū ca cāniro, cū ca cānitijata cāare, ñami, ũmureco, “To biro biicu,” cū ca ĩi majiti pacaro, tee majuropeera wii, bucua mūa, biicu. <sup>28</sup> Jita majuropeera ote ca bucuaro tii, upaño bucua juo, oo yucū nũcā, jiro dica cuti, ca biiro tii. <sup>29</sup> Ca dica ca bucua yapanorāra, teere



jeema, ca dica jeerica tabe ca earo macã —ĩi wedeupi Jesús.

*Mostaza apegare cã ca ïi cõõña wederique*

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

<sup>30</sup> O biro ïiupi ñucã Jesús:

—¿Ñee mena Umureco Pacu cã ca doti niirijere mani ïi cõõñarãti? ¿Ñee ïi cõõñarique mena, “To biirije bii” ïi majirugarã mani ïi cõõñabogajati? <sup>31</sup> Jicãga mostaza apega, ote ape niipetirije ñuaricaacã ca niiricare yeparu ote, <sup>32</sup> tiiricaró jiro bucua, niipetirije ote weje maquẽ ametuenericu bii, paca ñupuri cuti, tiigu ñupuri ca yujari taberire minia yerijãa peja, cãja ca biimore biro bii —ïiupi.

*Ïi cõõñari cã ca wederique*

(Mt 13.34-35)

<sup>33</sup> Pau wãmeri atere biirije ïi cõõñari añurije quetire wedeupi Jesús, cãja ca tão majiro cõro. <sup>34</sup> Ïi cõõñarique manirora cãjare wede, titiupi. Biigurua, cã buerã peera niipetirije cãjare wede majio peoticãrucuupi.

*Winore, oco ca jaberijere, cã ca yerijãa dotirique*

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

<sup>35</sup> Tii rãmu ñaiori tabere, cã buerãre o biro ïiupi Jesús:

—Jamã, utabucara ape ñãarã mani tãa waaco —cãjare ïiupi.

<sup>36</sup> To biro cã ca ïiro, bojocare waarique wui, Jesús cã ca niiricagara ea jãa, tãacoaupã. Too cãja ca tãa waaro, aperã cãa ape

cũmuari mena cãjare bapa cuti waaupa. <sup>37</sup> Too cãja ca tãa ñũña waaro, tutuaro wino paa puuma ïiro cũmuare paio oco jabe jãaupe. <sup>38</sup> Jesús pea ména to biro ca biiparo jũguero cũmua waa tuurica tua pee waa, juti poti mena cã ñupugare eo tuuri cãnicã jãa waaupi. Too ca cãni jãñagure wãcõri, o biro cãre ïiupa cã buerã pea:

—¿Buegu, dua waarã mani ca biirijere “To biro biicu,” mu ïiticãti? —ïiupa.

<sup>39</sup> To biro cãja ca ïiro Jesús pea wãmu ñucã, winore, oco ca jaberijere, o biro ïi yerijãa dotiupi:

—Yerijãa waaroja. Jabe nemoticãña —ïiupi.

To biro cã ca ïirora, jicãto añuropu yerijãa peticoaupe. <sup>40</sup> Jiro o biro ïiupi Jesús cã buerãre:

—¿Ñee tiirã to cõro buaro mija uwiti? ¿“Manire ametueneccãrucumi,” mija ïi tãgoeña bayiticãti ména? —cãjare ïiupi.

<sup>41</sup> Cãja pea to biro cã ca tirijere ïa ucua yaicoari, o biro ameri ïi jãñãupa:

—¡Ayó nija! ¿Ñiru uno peti cã niiti ania, wino, oco ca jaberijepu cãa cã ca dotiroro biro ca yuu ñũñjee ecogua? —ïiupa.

## 5

*Gerasa macã ca wãtãa jãa ecoricu*

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

<sup>1</sup> To biro bii, utabucara ape ñãña Gerasa yeparure tãa ea waaupa. <sup>2</sup> Jesús cã ca



ca niiri macãri macãrãre niipetirije Jesús cãre cã ca tiiri-quere wedeupi. Teere tãorã, niipetirã bojoca do biro pee ñi majiticãupa.

*Jairo macõ, to biri Jesús jutirore ca padeñarico*

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

<sup>21</sup> Jesús ñtabũcũra ape ññaũra ca niiricu cã ca tua tãa earo jiro, paũ bojoca cãre nea pooupa. Cã pea tiira tũjaropũra tua ñucãupi. <sup>22</sup> Tii tabere jĩcũ nea poo juu buerica wii wiogũ, Jairo ca wãme catigu eaupi. Jesús're ñari, cã pũto cã ãjũro jupeari mena eã nuu waa:

<sup>23</sup> —Yũ macõacã dia waagopũ tiiãwo. Doori, mũ amo mena cõre ñia peogũ dooya, diarique ametũa, cati, cõ biijato ñigu —bũaro cãre ñiupi.

<sup>24</sup> To biro cã ca ñiro Jesús, Jairo mena cã ca waa ñũña waaro, paũ bojoca cãre bapa cati waarã, ñta bijaroacã ameri tuutu ñũña waaupa.

<sup>25</sup> Cãja patoacã watoare niipopo jĩcõ nomio, pũa amo peti, ñũpore pũaga penituario niiri cãmari peti ca dí tatitirije\* ca diarique cati niigo. <sup>26</sup> Paũ ñco tiiri majare ñco tii doti, wapa tiima ñigo, cõ ca cũomiriquere noni peoticãupo. To biro tii pacago ametũaricararo maniro, bũaro jañuro ñañaaro bii ñũña waaupo. <sup>27</sup> To biri Jesús yee maquẽre queti tãori, bojoca watoapũ cã jiro pee waari, cã jutirore padeñaupo, <sup>28</sup> “Cũ

jutirore yũ ca padeña eyorije mena wadora, yũ diarique ametũarucu,” ñi tũgoeñari, to biro tiipopo. <sup>29</sup> Cã jutirore cõ ca padeñarije menara, ca dí waarije tatiupe. To cõrora cõ upũri diarique manigo cõ ca tuarijere tũgoeña majiupo. <sup>30</sup> Jesús pee cãa, cã ca tũgoeña tutuarije to ca witi ñmaa waaro tũgoeña majiri, bojoca peere amojode ña:

—¿Ñiru yũ jutirore cã padeñajãri? —ñi jãñiãupi.

<sup>31</sup> To biro cã ca ñiro tãori, cã buerã pea o biro ñiupa:

—¿Paũ bojoca ñta bijaroacã cãja ca tuumicõa ñũña dooro ña pacagũ, “¿Noa yũre cãja padeñati?” mũ ñiti? —ñiupa.

<sup>32</sup> To biro cãja ca ñi pacaro, Jesús pea cã weja ca niirãre ñacã niipopi, “¿Noa peti cãja padeñabujapari?” ñigu. <sup>33</sup> To cõrora cõ pea, bũaro uwi nanarique mena cõre ca biiriquere majiri, cã pũto waa, ãjũro jupea mena ea nuu waari, cõre ca biiriquere díamacũ cãre wede peoticãupo. <sup>34</sup> Jesús pea o biro cõre ñiupi:

—Macõ, “Jesús yũre cati-ocãrucumi,” mũ ca ñi tũgoeña bayirijera mũ diariquere ametũene. Mee, diarique manigopũ tũgoeñarique paitigora tua waagoja —ñiupi.

<sup>35</sup> Ména Jesús cã ca wede niirora eaupa jĩcãrã nea poo juu buerica wii wiogũ yaa wii macãrã, wimago pacũre:

—Mee, mũ macõ bii yaicoajãwo. Ñee tiigũ cõro

\* 5:25 5.25 Beti oco. Lv 15.25-27.

ca buegure buaro ma pato wãcõticu —cãre ïirã earã.

36 Jesús pea to biro cãja ca ïirijere tuo nanujeetigara, o biro ïiupi nea poo juu buerica wii wiogure:

—Uwieto. Díamacãra tuo nanujeecãña —cãre ïiupi.

37 To biro ïi, Pedro, Santiago, cã bai Juan, cãja wadore bapa cuti waarique booupi.

38 Nea poo juu buerica wii wiogure yaa wiipure ea waarã, bojoca cãja ca oti acaro bui niiro 39 jãa eari, o biro cãjare ïiupi Jesús:

—¿Ñee tiirã to biirije peti maha acaro bui oti yugui niiti? Wãmo bii yaigo méé bimo. Cãnigo tiimo —ïiupi.

40 To biro cã ca ïiro, bojoca pea boca buicãupa. Jesús pea too ca niirã niipetirãre witi waa dotiri, cõ pacu, cõ paco, to biri cã ca bapa cuti waari-carã mena wado wãmo cõ ca niropure jãa waaupi. 41 Jãa ea, cõ amore ñeeri, o biro cõre ïiupi:

—Talita cumi. (“¡Wimago, wãmu nacãña!” mure yu ïi,” ca ïiri wãmere).

42 To biro cã ca ïiro jiroacãra, wãmo, pua amo peti, dupore puaga penituario ca niiri cãmari ca cõgo pea, wãmu nacã, waaupo. To biro cõ ca biiro, bojoca pea ïa ucãcoa, do biro pee ïi majiticãupa. 43 Jesús pea, jicã uno peerena teere wede dotitiupi. Jiro wãmore baarique eca dotiupi.

## 6

*Jesús Nazaret'pu cã ca bi-irique*

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Jesús, too ca niiricu witi, cã yaa yepapu waacoaupi cã buerã mena. 2 Yerijãarica rumu ca earo, nea poo juu buerica wiipure cãjare bue juo waaupi. Pau bojoca Jesús cã ca wederijere ca tuorã, do biro pee ïi majiticã, o biro ameri ïi jãñaupa:

—¿Ania noopu to cõro pau cã buejapari? ¿Ate majirique cã ca boca amiriquea ñee uno to niiti? ¿Do biro pee tiicãri, ca ïa ñaaña manirijere to cõro cã tii bau nii majiti? 3 ¿Ania yucu pãiri paderi maju José macã, ñucã María macã, Santiago, José, Judas, Simón jãari jũwu méé cã niiti? ¿Cã bairã romirira ano mani watoa cãja niititi? —ïiupa.

To biro ca ïirã niiri, cã ca wederijere tuo nanujeetiupa.

4 To biri Jesús pea o biro cãjare ïiupi:

—Jicã ca biipere wede jugueri majare niipetiri taberipure cãre nacã buoma. Cã yaa yepa majurope macãrã, cã yaarã ca nii cojorã, cã yaa wii macãrã majurope pea, cãre nacã buotima —ïiupi.

5 To biri toore jicã wãme uno peera ca ïa ñaaña manirijere tiitiupi, jicãrãacã ca diarique cutirãre cã amori mena ñia peo, cã ca tii catorije ca niitirijepara. 6 Cã pea díamacã cãre cãja ca tuo

nunujeetirijere ĩagu, “Uwiorije ca biirã cãja niiti,” cãjare ĩi ĩaupi. To biri too p̄tori ca niiri macãri pee añurije quetire wede yujurucuupi.\*

*Jesús cã buerãre cã ca tiicojo cojorique*

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Jiro Jesús, cã buerã p̄a amo peti, dupore p̄aga penituario ca niirãre j̄o cojo, wãtĩare cãja ca cõa wiene majipere cãjare upori, p̄arãri wado cãjare tiicojo cojo j̄o waaupi.

8 O biro cãjare ĩi wede majioui:

—Maa waarã p̄ague cati waarique ñora, wajopoa ñora, baarique ñora, wapa tiirica tiiri ñora, jee waaticãña. Tuericagu wado ami waa waarãja. 9 Dupo jutira jãña waarãja. Bii pacarã, juti m̄ja ca wajoa jãñape docare jee waaticãña.

10 “Ñucã, jĩcã wiire earã, tii wiira niicãña. Apero m̄ja ca waari r̄m̄p̄ tii wiire witiya. 11 No ca boori tabe macãrã m̄jare booti, m̄ja ca wederijere t̄orugati cãja ca biijata, tii tabere witi waarãra, m̄ja duporire jita ca tujarijere paa bateya, “Jãa ca wederijere m̄ja ca t̄orugatirije j̄ori m̄ja yee wapa ñañaro m̄ja tam̄orucu,” cãjare ĩi majiorã —cãjare ĩupi Jesús.

12 To biro cã ca ĩiro jiro cã buerã waari, bojocare: “Tugoeña yeri wajoa, Ëm̄reco Pac̄re t̄o nunujeeya,” cãjare ĩi wede majio, 13 ñucã bojocap̄re ca niirã wãtĩare p̄a cõa wiene, p̄a bojoca ca diarique catĩrãre ñje mena wadari cãjare diarique amet̄ene, tii catio yujuupa.

*Juan're cãja ca paa taa cõarique*

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Wiogu Herodes, Jesús yee maquẽre cãja ca wedero queti t̄oupi, cã ca tii niirije queti niipetiri taberip̄ ca jeja n̄cã peticoarije ca niiro macã. Jĩcãrã:

—Uwo Coeri maj̄ Juan cati tuajapi. Tee tiigu ate ca ĩa ñaaña manirije tii maji tutu-ariquere c̄omi —ĩupa.

15 Aperã: —Ëm̄reco Pac̄re yee quetire wede j̄gueri maj̄ Elías niimi —ĩupa.

Aperã:

—T̄r̄m̄p̄ macãrã ca biipere wede j̄gueri maja mena mac̄ ño niimi —cãre ĩupa.

16 To biro cãja ca ĩirijere t̄ogu, Herodes pea o biro ĩupi:

—Juan niicumĩ. Cã dup̄gare ȳ ca paa taa dotiric̄u cati tuagu biicumĩ —ĩupi.

17 Ména Herodes pea, Herodías j̄ori Juan're ñee dotiri, tia c̄urica wiip̄ come daari mena cãre jia c̄u dotiupi. Herodías pea, wiogu

\* 6:6 6.6 Mt 9.35; Lc 13.22. † 6:18 6.18 Lv 18.16; 29.21.

Herodes bai Felipe nũmo niimiupo. Cõrena cãre ãmari, nũmo cãtiupi Herodes. <sup>18</sup> To biro cã ca tiiro Juan pea: Doti cũurique mũ bai namorena nũmo cãti dotiti† —cãre ãiupi.

<sup>19</sup> Tee jũori Herodías, Juan're bũaro ãa tuti, cãre jãruga coterucuupo. Bii pacago, do biro tii majitiupo. <sup>20</sup> Herodes'pũra

Juan're uwi, añuro cãre ãa coteupi, ca bojoca añugũ, ca ñañarije manigũ cã ca niirijere majiri. Herodes, Juan cã ca wederijere tũogũ, do biro ãi majiticãrucuupi. To biro bii pacagũ añuro cãre tũorucuupi. <sup>21</sup> Biirique peti, Herodías peera cõ ca tiiruga coterucurique cõ ca tiipa rãmũ ea bojaupa. Herodes, cã ca banarica rãmũ ca earo, cã mena macãrã wiorã, uwamarã uparãre, Galilea yepa macãrã uparã ca nii majuropeerãre jũo nea poori, cãja mena baa, boje rãmũ tii niupi. <sup>22</sup> Herodías macõ pea Herodes cã mena macãrã uparã niipetirã mena cã ca baa boje rãmũ tii niiri taberũ jãa waari, bajaupo. Cõ ca bajarijere Herodes, ñucã cã mena ca baa bapa cãti duwirã cãa, bũaro peti ãa ujea niupa. To biri Herodes pea o biro cõre ãiupi:

—No mũ ca booriye yũre jãiña. Mũre yũ tiicojorucu — ãiupi.

<sup>23</sup> To biro cõre ãicãri, jãcãti mée, “Yee mée mũre yũ ãi. No ca boori wãme mũ ca jãirijere mũre yũ tiicojo majuropecãrucu. Yũ ca doti

niiri yepa cãare decomacã mena yũ tiicojo maji,” cõre ãiupi Herodes. <sup>24</sup> To biro cõre cã ca ãiro:

—¿Ñee uno cãre yũ jãigoti? — ãi jãiñago witi waaupo cõ pacore.

To biro cõ ca ãiro, cõ paco pea:

—Uwo Coeri majũ Juan dũpũgare jãiña —ãi yũũupo.

<sup>25</sup> To biro cõ ca ãiro, uwaro wioyũ pũtopũ jãa waa, o biro cãre ãiupo:

—Mecũacãra mee, Uwo Coeri majũ Juan dũpũgare jotũ barapũ jãari, yũre mũ ca tiicojoro yũ boo —cãre ãiupo.

<sup>26</sup> To biro cãre cõ ca ãirijere tũogũ, Herodes pea bũaro tũgoeñarique paiupi. To biro bii pacagũ, paũ cã ca jũo cojoricarã cãja ca tũo cojoro, “Yũre mũ ca jãirijere mũre yũ tiicojo majuropecãrucu” cã ca ãicãrique ca niiro macã, cõ ca jãirijere, “Yũ tiicojoti” cõre ãi majitiupi Herodes.

<sup>27</sup> To biri to biiro cõ ca ãiro jiroacãra mee, jãcũ uwãmũre Juan dũpũgare paa taa ami doo dotiupi. Uwamũ pea Juan're cãja ca tia cũurica wiipũ waari, cã dũpũgare paa taa ami, <sup>28</sup> jotũ barapũ ami jãa, ami waari tiicojoupũ Juan dũpũgare ca jãiricopũre. Cõ pea ñucã cõ pacopũre tiicojo ametũeneupo. <sup>29</sup> Juan're to biro cãja ca tii cõariquere queti tũori, cã buerã pea doo, cã upari niiquĩriquerẽ ami, yaarã waaupa.

*PaꞤ bojocare Jesús cã ca baarique ecarique*

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

<sup>30</sup> Jiro Jesús buerã tua earã, cã mena nea poo, niipetirije cãja ca tiiriquere, cãja ca bue yujuriquere, cãre wedeupa. <sup>31</sup> Cãre cãja ca wede yapanoro:

—Dooya. JamꞤ, ca bojoca maniroꞤꞤ mani wado mani yerijãaco petopꞤꞤa —cãjare ïupi.

PaꞤ bojoca waacoarucu, doocã doorucu, biirã, do biro tii baa yeri puna jãña majiña maniro cãjare biupa. <sup>32</sup> To biri Jesús cã buerã mena cũtuapꞤ ea jãa waacoaupa, ca bojoca maniroꞤꞤ waarã.

<sup>33</sup> ToopꞤ cãja ca waaro, paꞤ bojoca cãjare ca ïaricarã majicãupa. To biri niipetiri macãri macãrã maapꞤ cãja jũguero, cãja ca tãa ea waaparopꞤre ũmaa eacoaupa.

<sup>34</sup> Jesús tãa ea, maa nũcãꞤ paꞤ bojocare ïa, buaro cãjare ïa boo pacaupi, oveja cãjare ca cotegꞤ manirãre biro cãja ca biiro macã. Jesús pea paꞤ wãmeri cãjare bue jũo waaupi. <sup>35</sup> Ca naio doori tabe ca niiro, cã buerã pea cã puto pee doo, o biro cãre ïupa:

—Naio waaropꞤ bii. Ca bojoca maniroꞤꞤ nii anoa. <sup>36</sup> Bojocare, “Tua waarãja,” cãjare ïiña. Ano putori ca niiri macãripꞤ waari, baarique cãja wapa tii baarã waajato —cãre ïupa.

<sup>37</sup> To biro cãja ca ïiro tũo:

—Mũjara cãjare baarique ecaya —cãjare ïupi Jesús.

To biro cã ca ïiro, o biro cãre ïi yũupa:

—¿To docare doscientos rumari pade wapa taaricaro cõro mena cãjare ecarugarã jãa ca baarique wapa tiirã waaro mũ booti? —ïupa.

<sup>38</sup> To biro cãja ca ïiro:

—Ïa ñaarãja. ¿No cõro paꞤ pan mũja cnoti? —ïupi.

Ïaña yapano:

—Pan jĩcã amo cõro niiri caari, wai pũarã, to cõrora jãa cno —cãre ïupa.

<sup>39</sup> To biro cãja ca ïiro Jesús pea, “Bojocare, upa poogaari taa yepapꞤ duwi dotiya,” ïupi cã buerãre. <sup>40</sup> To biri cãja pea cien, ñucã aperãre cincuenta ca niirã duwi dotiupa.

<sup>41</sup> Cãja ca duwi doti yapanoro jiro, Jesús pea jĩcã amo cõro ca niirije pan're, wai pũarã ca niirãre ami, emũaropꞤ ïa mũene, “Añuriye to niijato” ïi juu bue peo yapano, pan're pee bato, cã buerãre tiicojoui, bojocare cãja bato cojojato ïigu. Ñucã wai pũarã ca niiricarã cãare, cãja niipetirãpũrena bato peoticã cojoui. <sup>42</sup> To biro cã ca tiirijere, niipetirãpũra baa yapi-coaupa. <sup>43</sup> Cã buerã pea ñucã cãja ca baa dũarije pan're, wai menare, pũa amo peti, dũpore pũaga penituario niiri pijeeri peti jee jãa dadoupa.

<sup>44</sup> Atere ca baaricarã pea jĩcã amo cõro mil peti mũa ni-ïupa.

*Oco jotoa Jesús cã ca waarique*

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Tee jiro Jesús bojocare cū ca waarique wui ditoye, cū buerā Betsaida macā ca niiri tabe pee cūja waa yuejato ĩgu, cūmuapu cūjare ea jāa dotiupi. 46 Bojocare waarique wui yapano, ūtāgu pee juu buegu waacoaupi. 47 Ca naio ũaacūmuri tabe ca niiro, cū buerā pea mee utabucara decomacāpu tujacā tīa waaupa. Jesús pea ména toopura niicāupi. 48 Ca boe doori tabere cū buerā, wino ca paa puu tuenero macā tutuaro ca waa tūa pua pajarāre ĩaupi. To biro cūja ca bii paja yujuro, Jesús pea cūja puto pee oco jotoara waacā nūna waaupi. Cūjare ametuacoagu doogu cū ca biirora, 49 cū buerā pea oco jotoa cū ca dooro ĩarā, “Wātī niicumī” ĩirā, acaro buicoaupi, 50 cūja ca ĩarijere buaro uwima ĩirā. To cōrora Jesús pea, o biro ĩi cojoupī:

—Tugoeña bayiya. Yura yu nii. Uwticāña —ĩiupi.

51 To biro cūjare ĩi, doo, cūja puto cūmuapu cū ca ea jāarora, wino ca paa puurique yerijāacoaupe. Cūja pea buaropura ĩa ucua yaicoa, do biro pee ĩi majiticāupa, 52 cūja ca tuo maji niirijepure ca boe taatiro macā, pan mena cū ca tiiriquere ca tuo puotiricāñā niiri.

*Genesaret'pu ca diarique cutirāre Jesús cū ca catorique (Mt 14.34-36)*

53 Utabucare tīa ea waarā, Genesaret yepare ea, too maaupa. 54 Cūja ca maa nūcārije menara, bojoca pea

Jesús're ĩa majicāupa. 55 To biri jīcāto tii yepa niipetiropu waari, “Jesús toopu niimi,” cūja ca ĩirijere tuorā, cū ca niiri tabepura ca diarique cutirāre cūja ca pejari taberi menara jee waaupa. 56 Jesús, ōcā macāriacā, paca macāri, macā manirori cū ca waari taberi cōro cūja yaarā ca diarique cutirāre, wije caari watoa macā maaripu cūjare cūre cūu yueri, “Petopura mu jutiro yapaacā cūjare padeña dotiya,” cūre ĩiupa Jesús're. Niipetirā cū jutirore ca padeñarā cōrora, cati peticoarucuupa.

## 7

*Bojocare ca ñañorije (Mt 15.1-20)*

1 Jiro fariseos, jīcārā doti cūuriquere juo bueri maja Jerusalén'pu ca dooricarā mena, Jesús puto eaupa. 2 Cūja pea, Jesús buerā jīcārā, cūja ca tii juo dooriquere biro tiitirāra, amo coeri méé cūja ca baaro ĩari cūjare wede paiupa. 3 Fariseos, to biri niipetirā judíos ca nii cojorā, cūja ñicū jūmua cūja ca tii juo dooricarore biro tiirā, amo coetirāra baa, tiitima. 4 ũucā apeye ca wapa tiirā waaricarā tua earā cāa, cūja amorire coetirāra baa, tiitima. Apeye to biro cūja ca tiirique cutiri wāmerire, pan cuoupa cūja ñicū jūmuapu cūja ca tii juo dooriquere, jotu bapari coerique, pio jāaricaruire coeriquere, come baparire coeriquere, duwirica quejerire coerique



unore tiima. <sup>5</sup>To biri fariseos, doti cūriquere j̄uo bueri maja, o biro īi jāiñaua Jesús're:

—¿Ñee tiirā m̄ buerā pea mani ñicū j̄m̄na cūja ca tii j̄uo dooriquere tiitirāra, amo coeri méé cūja baati? —īi jāiñaua.

<sup>6</sup>To biro cūja ca īiro, Jesús pea o biro cūjare īi ȳm̄upi:

—Yee méera īiquījari Ūm̄areco Pac̄u yeere wede j̄ugueri maj̄u Isaías, m̄ja, watoara ca bii dito pairāre īigu o biro cū ca īi owaquīriquera:

“Anija, ajero īirique wado ȳre īi n̄cū b̄yoma; cūja yeri pea aperop̄u nicā.

<sup>7</sup>Watoa petira ȳre īi n̄cū b̄uocāma; cūja ca bue majiorijea, bojocara cūja ca tii dotirije nii,” cū ca īiquīriquera.\*

<sup>8</sup>“M̄ja, Ūm̄areco Pac̄u cū ca doti cūriquere tiitirāra, m̄ja ñicū j̄m̄na cūja ca tii j̄uo doorique peere m̄ja tii n̄n̄jee,” cūjare īiupi.

<sup>9</sup>O biro īi nemoupi ñucā:

—M̄ja, jāa ñicū j̄m̄na cūja ca tii j̄uo doorique yai n̄cāre īirā, tee peere tii n̄n̄jeema īirā, Ūm̄areco Pac̄u cū ca doti cūrique peera, “To biro biicu” m̄ja īiti. <sup>10</sup>Moisés o biro īiupi: “M̄ pac̄re, m̄ pacore n̄cū b̄yoya.† Cū

pac̄re, cū pacore ñañaro ca īi tutigua, ca jāa cōa ecor̄u niirucumi,”‡ īiupi. <sup>11</sup>M̄ja pea: J̄icū, cū pac̄re, cū pacore, “ ‘M̄jare ȳ ca tii nemoboriquere, Ūm̄areco Pac̄re ȳ ca tiicojoriquer̄u wado nii,§ to biri m̄jare ȳ noni majiti,’ īicā majimi,” m̄ja īi bue majio. <sup>12</sup>Ñucā to biirije ca īigua, “ ‘M̄ pac̄re, m̄ pacore tii nemoña,’ ca īi ecor̄u méé niimi,” m̄ja īi. <sup>13</sup>Ate m̄ja ñicū j̄m̄na cūja ca tii j̄uo doorique pee wadore ameri wede majio, tii n̄n̄na waama īirā, Ūm̄areco Pac̄u wederique peera ca wapa manirije ca tuaro m̄ja tii. Ñucā apeye tee unore pañ m̄ja tiicā —cūjare īiupi Jesús.

<sup>14</sup>To biro cūjare īi, bojocare j̄uo cojo, o biro īiupi:

—Niipetirā ȳre t̄ori, atere añuro t̄o puoya.

<sup>15</sup>Baariquea, j̄icā wāme unopeera bojocare ñañoti. Bojoca, yerip̄u ñañarije tugoeñari cūja ca īirije doca bojocare ñaño. <sup>16</sup>Ca amoperi catigua t̄ooya ȳ ca īirijere —cūjare īiupi.

<sup>17</sup>Jiro Jesús bojocare camotati, waa, wiip̄u cū ca earo, cū buerā pea cū ca īi cōña wederique maquēre cūre jāiñaua.

<sup>18</sup>Cūja ca jāiñaro, Jesús pea o biro īiupi:

\* **7:7** 7.7 Is 29.13. † **7:10** 7.10a Ex 20.12; Dt 5.16. ‡ **7:10** 7.10b Ex 21.17; Lv 20.9. § **7:11** 7.11 Hebreos wederique menara Corbán, īi. Moisés cū ca tii doti cūrique ca īiri wāme peera Ūm̄areco Pac̄re tiicojo n̄cū buorugarā cūja ca jee dica wooriguer̄na cū yee tuacāro biuipa (Nm 30.1-2). Teerena fariseos pea “Ūm̄areco Pac̄u yee m̄ja ca jee dica wooriguer̄na cū yee niiro bii, to biri m̄ja pac̄na peti cāre m̄ja tii nemo majiti,” iicāupa.

—¿Mujá cãa mena to birora mujá tuo jeeñoticãti? ¿Baarique jĩcã wãme uno peera bojocare ca ñañotirijere mujá majititi? <sup>19</sup> Baariquea yeripũ waati. Utarõa pee waa, jiro witi batecoa —ĩupi.

Atere o biro ñigu: “Niipe-tirije baarique añurije wado nii,” ñigu ñupi Jesús. <sup>20</sup> O biro ñi nemoupi ñucã:

—Ñañarije tugoeñacãri wede wienerique pee doca, bojocare ca ñañorije nii. <sup>21</sup> Bojoca yeripũ, ñañarije tugoeñarique, tiirica wãme cõro méepũ ñee epericarã cãti yai waarique, jee dutirique, jĩarique, <sup>22</sup> manũ cãti, nũmo cãti bii pacarã epericarã cãtirique, pairo apeye caorugarique, ñañarije tiiruga tugoeñarique, watoara ñirique, bobo tugoeñaricaro maniro tii yai waarique,\* ña tutirique, queti pairique, ca nii majuropeegũre biro tugoeñarique, noo ca booro bii nucũ yujurique, nii. <sup>23</sup> Ate niipetirije ñañarije bojoca cãja yeripũ cãja ca tugoeñarije witima ñiro, bojocare ñaño — ñupi Jesús.

*Sirofenicia macõ díamacũ cõ ca tuo nucã bũorique (Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> To ca niiricũ Jesús Tiro, Sidón yepari pee waacoaupi. Toorũ ea, bojoca cãja ca majiro bootigu jĩcã wiipũ jãa waaupi. Bii pacagu, do biro pee bii, duti majitiupi. <sup>25</sup> Mee yoari méera, jĩcõ nomio, ca

wãtĩ jãa ecorico paco Jesús cã ca earijere queti tuocãupo. Teere tuori waa, cã pũto muu bia ea nuu waaupo. <sup>26</sup> Cõ pea judío bojoco méé, Sirofenicia macõrũ niupõ. Ape majorũ nii pacago, Jesús're, “Yũ macõpũre wãtĩ ca jãñagũre cõa wiene bojaya,” cãre ñupõ. <sup>27</sup> To biro cõ ca ñiro, Jesús pea o biro cõre ñi yũũupũ:

—Nijá. Ména cã puna majurope pee cãja baa juojato ñiña. Cã puna baariquerena ñemari yaia peere ecajata, añuti —cõre ñupi.

<sup>28</sup> To biro cã ca ñiro:

—Hgjá Wiogu. To birora bii. To ca bii pacaro, cã puna cãja ca baa baterije yeparu ca ñañarije yaia cãa baama — cãre ñupõ.

<sup>29</sup> To biro cõ ca ñiro, Jesús pea o biro cõre ñupi:

—To biirije yũre mũ ca ñi yũũrije juori, tugoeñarique paitigora tua waagoja. Mee, wãtĩ mũ macõpũre ca niimiricũ witicoami —ñupi.

<sup>30</sup> Cõ pea, cõ yaa wiipũ eago, cõ macõ cãni pejarica taberũ cõ ca pejaro bũa eaupo. Cõpũre ca niiricũ wãtĩ pea witicoaupi mee.

*Tuoti, wedeti, ca biigũre Jesús cã ca cãtorique*

<sup>31</sup> Jesús, Tiro yepa ca niiricũ waagu, Sidón yepare ametũa, waa nũnũa waa, Galilea utabucũrãre Decãpolis ca niiri yepare eaupi. <sup>32</sup> Toorũ cã ca earo, jĩcũ tuoti, wedeti, ca biigũre ami waari, “Mũ amori

\* 7:22 7.22 Ābocũ cã ca tiitore biro bobo tugoeñaricaro maniro tiirique.

mena cãre ñia peoya,” ïiupa Jesús're.

<sup>33</sup> To biro cãja ca ñiro Jesús pea, apero ca bojoca maniro pee cãre ami waa, cã amo jũari mena cã amoperire juu jõene, ñjeco mena cã ñemerore padeña, tiupi. <sup>34</sup> Jiro, emũaro pee ña mæene, yeri jini jãa, o biro cãre ïiupi: “¡Efata!” ïiupi. (“¡Tujuya!” ñrugaro ñi). <sup>35</sup> To biro Jesús cã ca ñirora, jĩcãto cã amoperi tujcoa, cã ñemero cãa abacoa, añuro wede majicoaupi. <sup>36</sup> Jesús pea, “Jĩcã ñno peerena wedeticãña,” cãre ïiupi. Bũaro jañuro, “Wedeticãña,” cã ca ñirora, bũaro jañuro wede bato nũna waaupa. <sup>37</sup> Bojoca pea ña ñcũacoa, do biro pee ñi majiti, o biro ïiupa: “Niipetiri-jepũrena añuro wado tiicãmi. Ca tũotirãpũ cãa tũocoa, ca wedetirãpũ cãa wedecoa, cãja ca biiro tiimi,” ïiupa.

## 8

*Cuatro mil ca niirãre Jesús cã ca baarique ecarique (Mt 15.32-39)*

<sup>1</sup> Tii rãmãrre ñucã paũ bojoca nea pooupa. Baarique cũori méé cãja ca biiro ñari cã buerãre jũo cojo, o biro ïiupi Jesús:

<sup>2</sup> —Anija bojocare yũ ña boo pacacoa. Mee, itia rãmũ peti yũ mena niicoama; baarique ñnora cũotima. <sup>3</sup> Baari méé ca biirãrena, cãja yaa wiijeripũ yũ ca tuenecojojata, maa decomacãrira dia ñaacoabocuma. Jĩcãrã yoaroripũ ca dooricarã niima —ïiupi.

<sup>4</sup> To biro cã ca ñiro, cã buerã pea o biro ñi yũũupa:

—¿Ano ñno ca bojoca maniropũre noorpũ baarique bũacãri, ecarique niicu mũ ñiti? —ïiupa.

<sup>5</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea:

—¿No cãnacãga pan mũja cũoti? —cũjare ñi jãĩñaupi.

Cũja pea:

—Jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri caari jãa cũo —cãre ïiupa.

<sup>6</sup> To biro cãja ca ñiro, bojocare yepapũ duwi doti, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije pan're ami, Ñmũreco Pacũre, “Añũ majuropecã” ñi juu bue yapano, teere pee bato, cã buerãre noni cojoui bojocapũre cãja bato cojojato ñigu. Cũja pea to birora tiupa.

<sup>7</sup> Wai cãare no cãnacãrã meeacãra cũoupa. Jesús pea cũjare ami, Ñmũreco Pacũre, “Añũ majuropecã” ñi, cãja cãare cã buerãre bato dotiupi.

<sup>8</sup> To biro cã ca tiirijere, niipetirãpũra baa yapicoaupã. Cã buerã pea ñucã ca dũjarijere jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri pijeeri jee jãa dadoupa. <sup>9</sup> Teere ca baaricarã pea bapari mil peti niupa. Jiro Jesús bojocare waarique wui, <sup>10</sup> cã buerã mena cũmuapũ ea jãa, Dalmanuta yepa pee waacoaupi.

*Fariseos jĩcã wãme cãja ca tii bau nii dotirique*

*(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)*

11 Jiro fariseos Jesús puto eari, cū mena buaro wede peni juo waaupa. Ñañarije cū tii bui cutijato ñirã, jĩcã wãme umureco tutipũ maquẽ ca ña ñaaña manirije cãre tii bau nii dotiupa, “¿Díamacũra Umureco Pacũ cã ca tiico-joricũra cã niiti?” ñi majirugarã. 12 To biro cãja ca ñiro, Jesús pea yeri jini jãa, o biro ñiupi:

—¿Ñee tiirã anija bojoca jĩcã wãme ca ña ñaaña manirije tii bau niiriquere cãja jãiti? Yee méé yũ ñi. Jĩcã wãme unocã peera tii bau nii ññoña manirucuma —ñiupi. 13 To biro cãjare ñi, cũmuarũ ea jãa, utabũcũra ape nuña pee tiicoaupi.

*Fariseos cãja ca tii niirije  
(Mt 16.5-12)*

14 To waarã, cū buerã pea baarique jeeri méé acobo, waacoaupã. Cũmuarũre jĩcãgaacãra pan'ga cuoupa. 15 Jesús pea o biro cãjare ñi majioui:

—Mũja tũgoeña majiwa, fariseos, to biri Herodes, cãja ca tii niirije menare\* —ñiupi.

16 To biro cū ca ñiro, cū buerã pea: “Agó nija, pan mani cuoti,” ameri ñi niuupa.

17 Jesús pea to biro cãja ca ameri ñirijere majiri, o biro cãjare ñiupi:

—¿Ñee tiirã, “Pan mani cuoti,” mũja ñiti? ¿Ména, ña jeeñoti, tuo puoti mũja biicãti? ¿Mũja ca tũgoeñarije to pãati majuropecãti? 18 ¿Cape cuti

pacarã ñati, amoperi cuti pacarã tuoti, mũja biicãti? ¿Yoari méé mũja acobocoati? 19 Jĩcã amo cõro niirije pan menara jĩcã amo cõro mil ca niirãre yũ ca baarique batorique ca ñujarijere ¿no cãnacã pijeeri peti mũja jee jãa dadori? —cãjare ñiupi.

To biro cū ca ñiro cãja pea:

—Pũa amo peti, ñupore pũaga penituario niiri pijeeri —ñiupa.

20 —Ñucã, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije pan menara, bapari mil ca niirãre yũ ca baarique batorica tabera, ¿no cãnacã pi-jeeri mũja jee jãa dadori? —ñiupi.

To biro cū ca ñiro:

—Jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri pijeeri —ñiupa.

21 —¿To docare ména, mũja tuo puoticãti? —ñiupi Jesús, cū buerãre.

*Betsaidapũ ca ñatigure Jesús  
cã ca catorique*

22 Jiro Betsaida cãja ca earo, jĩcãrã jĩcũ ca ñatigure Jesús puto ami waari, “Cũre padeñaña,” ñiupa Jesús're. 23 To biro cãja ca ñiro Jesús pea, ca ñatigure macã tũjaropũ cũre tũacã witi waaupi. Toopũ cū ujeço mena cū capere weyo, cū amori mena cū capere ñia peo, “¿Mee apeye unõ mũ ñati?” cũre ñi jãñaupi. 24 To biro cū ca tiiro, ca ñatimiricũ pea ña pãari, o biro cũre ñiupi:

\* 8:15 8.15 Fariseos yee to biri Herodes yee, baarique ca wauaro ca tiirijere ña majiña.

—Bojocare yu ãa biigupua. Buarì, yucara waa yujurore biro biicã —cãre ãiupi.

<sup>25</sup> To biro cã ca ãiro, Jesús pea cã capere ñia peo nemoupi ñucã. To biro cã ca tiiro, ñee jãa maniro añuro ãa, diarique manigupua tuacãupi yua. <sup>26</sup> To cõrora Jesús pea cã yaa wiipua cãre tuenecojogu, o biro cãre ãiupi:

—Macã pee piya waari, jĩcũ uno peerena wedegu waa, titicãña —ãiupi.

*Jesús're "Mesías mu nii," Pedro cã ca ãirique*

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

<sup>27</sup> Ate jiro Jesús cã buerã mena, Cesarea de Filipino yepa macã macãripua waaupi. Maapua waa nunua waagu, Jesús cã buerãre:

—¿Bojoca, 'Ñiru niimi,' yure cãja ãirucuti? —cãjare ãi jãĩñaupi.

<sup>28</sup> To biro cã ca ãi jãĩñaro:

—Jĩcãrã: "Uwo Coeri maju Juan niimi." Aperã: "Elías niimi." Aperã: "Jĩcã ca biipere wede jũguerì maja mena macã niimi," mure ãima —cãre ãi yũupa.

<sup>29</sup> To biro cãja ca ãiro:

—Mũja pea, ¿'Ñiru niimi,' yure mũja ãiti? —cãjare ãi jãĩñaupi Jesús.

To biro cã ca ãiro, Simón Pedro pea:

—Mua, Ñmureco Pacu cã ca tiicojo cojoricu Cristo mu nii —cãre ãiupi.

<sup>30</sup> To biro cã ca ãiro: "Teere jĩcã uno peerena wedeticãña," ãiupi Jesús cã buerãre.

*Cã ca bii yaipere cã ca wederique*

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

<sup>31</sup> Jiro Jesús cã buerãre o biro cãjare ãi wede majio jũo waaupi:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, bũaropua ñãñaro tamuo, judíos're ca jũo niirãre, paia uparãre, doti cũuriquere ca jũo buerãre ãa juna eco, yu ca biipera niiro bii. Ñucã yure jãa cõa, cãja ca tii pacaro itia rumu jiro yu cati tuacoarucu —cãjare ãiupi. <sup>32</sup> Atere tuo majiricarora cãjare wede majiupi. To cõrora Pedro pea, apero pee cãre ami waa, to biro cã ca ãirije jũorì cãre tuti camota jũo waaupi.

<sup>33</sup> To biro cã ca ãiro, Jesús pea amojode nucã, cã buerãre ãari, o biro ãi tutiupi Pedrorre:

—Yure camotati waagũja Satanás! Mua Ñmureco Pacu cã ca tiirugari wãmere mu majiti. Bojoca cãja ca tugoeñarore birora mu tugoeñacã —cãre ãiupi.

<sup>34</sup> To biro cãre ãi, cã buerãre bojocare jũo cojorì, o biro ãiupi Jesús:

—Jĩcã yu buegu ca niirugũ uno mu majurope mu ca tiirugarijere acoborì, yu yee jũorì ñãñaro tamuo pacagu, to birora tugoeña bayì, yure nunña. <sup>35</sup> Cã ca cati niirijere ca maigua, cã ca catipere buatirucumi. To ca bii pacaro yu yee jũorì, añurije quetire cã ca tuo nunñjeerije jũorì, ñãñaro ca tii eco yaigua, ametuarucumi.

<sup>36</sup> ¿Ñee uno peere to tii

nemoti ati yepa maquẽ niipe-tirore paio c̄uo amet̄enecã pacaḡu, Ƴm̄ureco Pac̄ure t̄uo n̄un̄jeetiḡura ca bii yaiḡura? <sup>37</sup> Ñucã, ¿no c̄oro paio mena c̄u wapa tiibogajati, c̄u ca cati niipe wapare? <sup>38</sup> Ati cuu macãrã ñañarije tii, Ƴm̄ureco Pac̄ure t̄uo n̄un̄jeeti, ca biirã watoare niirã, yu yee quetire, yu yee maquẽre bobo jãa, ca biirãra, yu, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄u cãa, yu Pac̄u c̄u ca boe baterije, c̄u p̄uto macãrã ca ñañarije manirã mena yu ca doori r̄am̄ure, yu yee quetire wederugarã c̄uja ca bobo jãaricarore birora c̄ujare yu bobo ñarucu —c̄ujare ñiupi Jesús.

## 9

<sup>1</sup> O biro ñi nemoupi ñucã:

—Yee méé m̄ajare yu ñi: J̄icãrã ano ca niirã mena macãrã, Ƴm̄ureco Pac̄u c̄u ca doti niiri tabe, c̄u ca tutuarije mena ca earo ñatirãra bii yaitirucuma —ñiupi.

*Jesús c̄u ca baurije ca wajoarique*

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> J̄icã amo peti, ape amore j̄icãga penituario niiri r̄am̄uri jiro, Jesús, c̄u buerã Pedro, Juan, Santiago jãa wadore, Ƴtãḡu ca em̄aric̄up̄u j̄uo waaupi. Toop̄u, c̄uja ca ña cojoro c̄u ca baurije wajoa-coaupi. <sup>3</sup> C̄u juti cãa buaro boti ajiyaarije biicoaube. J̄ic̄u Ƴno peera buaro coecã pacaḡu, añuro botiritop̄u c̄u ca tii majitiro amet̄enerop̄u botiube. <sup>4</sup> Ñucã Elías, Moisés

baua eari, Jesús mena wede peni niupa. <sup>5</sup> To biro c̄uja ca biiro ñaḡu, Pedro pea o biro ñiupi Jesús're:

—Bueḡu, anop̄u mani ca niiro añu majuropeecã. Itia wii, wii p̄iri jãa quenorucu. M̄u yaa wii, Moisés yaa wii, Elías yaa wii, jãa tiirucu —ñiupi. <sup>6</sup> C̄u ca wederijere, “To biirije yu ñicu,” ñi majitic̄aupi, niipetirãp̄ura Ƴc̄ua yaicoama ñirã. <sup>7</sup> To biro c̄uja ca bii niirora, bueri buɣ̄na doo, c̄ujare paa ñmaa n̄uc̄oc̄aube. To biro ca biirora bueri buɣ̄ap̄u wederique o biro ca ñirije wedeoupe: “Ania, yu Mac̄u, yu ca maiḡu niimi. C̄ure t̄uo n̄un̄jeeya,” ñiube. <sup>8</sup> To biro ca ñiri nimarora ña cojorã, Jesús j̄ic̄urena ñaupa.

<sup>9</sup> Ƴtãḡup̄u ca niiricarã duwi n̄un̄na doorã, Jesús pea: “M̄uja ca ñajãrijere j̄ic̄u Ƴno peerena wedeticãña, yu, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄u ca bii yairicarã watoare yu ca cati tuaro jirop̄u m̄uja wederucu,” c̄ujare ñiupi. <sup>10</sup> Tee j̄uori, c̄uja wadora atere majic̄õa niirucuupa, biirãp̄na c̄uja majurope, “Do biro ñirugaro to ñibuti, ca bii yairicarã watoare cati tuarique,” ameri ñi jãiña nii pacarã. <sup>11</sup> To biri o biro c̄ure ñi jãiñaupa:

—¿Ñee tiirã doti c̄uuriquere ca j̄uo buerã pea: “Elías doo j̄uorucumi,” c̄uja ñirucuti? —ñiupa.

<sup>12</sup> To biro c̄uja ca ñi jãiñaro, o biro c̄ujare ñi yuupi Jesús:

—Yee méé ñima, Elías'ra doo j̄ugue, c̄ura niipetirijere queno, tiirucumi. To

docare, ¿ñee tiiro Ƴmureco Pacu wederique, “Yu, Ca Nii Majuropeegu Macäre, ñañaro tamuo, ña juna eco biirucumi,” ñi owarique to niiti? <sup>13</sup> Yu pea, “Mee, Elías doo yerijãaupi,” yu ñi. Cãja pea niipetiro cãre cãja ca tiirugari wãmeri cõro cãre tiupa. Cãre ca biipere to biro tii ecorucumi, cãja ca ñi owa tuuricarore birora —ñiupi.

*Wãmu ca wãtĩ jãa ecoricare  
Jesús cã ca catiorique*

*(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> Aperã cã buerã puto peere tua earã, paɯ bojoca watoapɯ nii, ñucã jĩcãrã doti cũuriquere ca juo buerã cãja mena cãja ca wede peni niiro bua eaupa. <sup>15</sup> Jesús're ñacãrãpɯa, ujea niirique mena cãre ũmaa boca jãiupa. <sup>16</sup> To biro cãja ca biiro, cã pea o biro cãjare ñi jãiñaupi:

—¿Ñee unore cãja mena mɯja wede peniti? —ñiupi.

<sup>17</sup> To biro cã ca ñiro, jĩcũ too cãja watoa ca niigɯ, o biro cãre ñi yuupi:

—Buegɯ, yu macãre wãtĩ cãre ñaajãa nɯcã eari, ca wedetigɯ cã ca tuaro cã ca tiigure, mɯ yu ami doojãwɯ. <sup>18</sup> Noo cã ca niiri tabe ñaajãa nɯcãri, cã ca ñaacũmu yugui mecãro tii, cã ujeropɯ jopo witi, upi baca dɯpo tuu, tutua pɯyɯacoa, cã ca biiro cãre tiimi. Mɯ buerãre, “Wãtĩre cõa wieneña,” cãjare yu ñimijãwɯ. Do biro tii majitijãwa —ñiupi.

<sup>19</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuupi:

—¡Agó nija, díamacũ ca tuo nɯnɯjeetirã! ¿No cõro yoaro mɯja mena yu niiguti? ¿No cõro yoaro to biro mɯja ca biirijere yu nɯcã niiguti? Ano pee cãre ami dooya —ñiupi.

<sup>20</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús puto cãre ami waaupa. Wãtĩ pea Jesús're ñagura, wãmu yepapɯ ñaacũmu waa, yugui mecã, cã ujeropɯ jopo witi, cã ca biiro cãre tiupi. <sup>21</sup> To biro cã ca biiro, Jesús pea o biro ñi jãiñaupi cã pacare:

—¿No cõropɯ atere to biro cã bii juori? —cãre ñiupi. To biro cã ca ñiro cã pacu pea:

—Wimagɯ niigupura to biro bii juowi. <sup>22</sup> Paɯ tiiri cãre jãarugɯ, pecamepɯ tii cõa joe, ñucã diarɯ cã ca ñaañuaro cãre tii, tii mecãorucumi. No jĩcã wãme unno mɯ ca tii majijata, jãare boo paca ñari, jãare tii nemoña —ñiupi Jesús're.

<sup>23</sup> To biro cãre cã ca ñiro tuogɯ:

—¡Níjã! ¿Ñee tiigɯ mɯ ca tii majijata, mɯ ñiti? Díamacũ ca tuo nɯnɯjeegura niipetirije tii majirique wado nii —cãre ñiupi Jesús.

<sup>24</sup> To cõrora cã pacu pea o biro ñi acaro buiupi:

—¡Buaro jañuri yu ca tuo nɯnɯjeero yare tii nemoña! —ñiupi.

<sup>25</sup> Bojoca paɯ cãja ca nea poo nɯnɯa dooro ñari, wãtĩ yerire o biro ñi tuti cõa wieneupi:

—“Wãtĩ, wedeti, tuoti, ca biigɯ yoari méé witi waagujã. Pɯati cãre ñaajãa nɯcã nematicãña,” mure yu ñi —ñiupi.

26 To cōrora wātī pea buaro acarō bui, ñañaropu cūre tii wēe yaye cōa cūu cojo, witicoaupi. Cū pea ca dia waaricure biropu biicā cūmu waaupi. To biri pañ, “Dia yaicoami,” ñiupa. 27 Jesús pea cū amopu ñee, cūre tūa wāmoupi. To biro cū ca tiirora, cū pea wāmu nucācoaupi.

28 Jiro Jesús wiipu cū ca jāa waaro, cū buerā pea cūja wado niirā, o biro cūre ñi jāiñaua:

—Ñee tiirā jāa pea wātīre jāa cōa wiene majitijapari? — ñiupa.

29 To biro cūja ca ñiro Jesús pea:

—Wātīa anija unoa, be-tirique mena juu buecāripu wado cōa wienericaro ca witiirā niima —ñiupi cū buerāre.

*Cū ca bii yaipere puati cū ca wederique*

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Too ca niiricarā waarā, Galilea yepa pee ametua waaupa. Jesús pea jīcū unora cūja ca majiro bootiupi, 31 cū buerāre buema ñigu. O biro cūjare ñi wedeupi:

—Yñ, Ca Nii Majuropeegu Macūre, aperāpūre yure tiico-jorucuma. Cūja pea yure jāa cōacārucuma. To biro cūja ca tii cōacāmijata cāare, itia rumu jiro yñ cati tuacoarucu ñucā — cūjare ñiupi.

32 Cūja pea to biro cū ca ñirijere tuo majitiupa. Cūre jāiñarugarā cāa uwī jāñuupa.

*Ñiru pee cū niiti, ca nii majuropeegu?*

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Too ca waaricarā, Capernaúm macāpu eaupa. Wiipu niigu, o biro cūjare ñi jāiñaua Jesús cū buerāre:

—Maapu doorā, ñeere mūja wede pai nñña doojāri? — ñiupi.

34 Cūja pea maapu doorā, “Ñiru pee cū niiti, ca nii majuropeegu?” ca ameri ñi nñña dooricarā niiri, wedetiupa. 35 To biro cūja ca biiro ña, Jesús pea ea nuu waa, cū buerā puā amo peti, ñupore puaga penituario ca niirāre juo cojo, o biro ñiupi:

—Jīcū, ca nii majuropeegu ca niiruga tugoeñagu unoa, niipetirā jiro macāpu nii, niipetirāre pade coteri majñ nii, cū biijato —cūjare ñiupi.

36 To biro ñi, jīcū wimagure cūja watoa cūre nucō, cūre ami apa, o biro cūjare ñiupi Jesús:

37 —Yure ca tuo nññjeegu, jīcū ani wimagure\* biro ca biigure ca ñeeña, yarena ñeegu tiimi. Ñucā yure ca ñeeña, yure ca tiicojoricure ñeegu tiimi —ñiupi.

*Manire ca junatigña mani mena macū niimi*

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Juan pea o biro ñiupi Jesús're:

—Buegu, jīcū mu wāme mena ñicāri, wātīare ca cōa wiene niigure jāa ñajāwu. Jāa pea mani mena macū méé

\* 9:37 9.37 Arameo wederique menara wimagu to ca ñijata, pade coteri majñ cāare to biri wāmera ñicā. 1Ti 4.12; Mt 17.4.



cũ ca niiro macã, “Teere tiiticãña,” cãre jãa ñijãwũ — ñiupi.

<sup>39</sup> To biro cũ ca ñiro, o biro cãre ñi yũupi Jesús:

—Camotaaticãña. Jĩcũ uno peera yũ wãme mena ñicãri, ca ña ñaaña manirije ca tii bau niigũa, ñañaro yũre ñi majitimi. <sup>40</sup> Manire ca junatigũa, mani mena pee ca niigũ niimi. <sup>41</sup> No ca boorã, mũja Cristo yaarã ca niirãre, oco bapa unocãra mũjare ca ñarã, to biro cũja ca tiirique jũori, cũja yee ca niipere bũarucuma.

*Ñañaro ca bii buiyeerije  
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)*

<sup>42</sup> “No ca boogũ, anija mena macũ wãmaacã yũre ca tũo nũnjee jũo doogũre ñañarije cũ ca tiiro ca tiigũra, ãtãga pairica mena cũ amũtuture jia tuuri, dia pairi yaarũ cõañua cõacãjata, añucãbocu.

<sup>43</sup> Mũ amo ñañarije mũ ca tiiro to ca tiijata, tii amore paa taa cõacãña. Amo dũcara caticõa niirica taberũre mũ ca earo añujañũ. <sup>44</sup> Pũa amo menapũra ñañaro bii yairica tabe pecame jĩcãti uno peera yaticoã, becoã cãa diacoã, cũja ca biitiri taberũre mũ ca waaborica tabe unorena. <sup>45</sup> Mũ dũpo ñañarije mũ ca tiiro to ca tiijata, paa taa cõacãña. Dũpo manigũra to birora caticõa niirica taberũre mũ

ca earo, añujañũ. <sup>46</sup> Pũa dũpo menapũra ñañaro bii yairica tabe pecame jĩcãti uno peera yaticoã, becoã cãa diacoã, cũja ca biitiri taberũre mũ ca waaborica tabe unorena. <sup>47</sup> Ñucã mũ capega ñañarije mũ ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri cõacãña. Jĩcãga capega manigũra Umũreco Pacũ cũ ca doti niiri taberũre mũ ca earo, añujañũ. Pũa capega menapũra ñañaro bii yairica tabe:

<sup>48</sup> “Too macãrã becoã diati, pecame cãa yatiti, ca biiri taberũre mũ ca cõa joe ecopa tabe unorena.”†

<sup>49</sup> “Niipetirã, ñañaro tamũo ametũari jiro bũaro jañuri ca tugoeña bayirã nii nũnua waarucuma.‡ <sup>50</sup> Moa añurije nii. To biro bii pacaro to ca oca yerijãacoajata, ¿do biro pee tiicãri ñucã, ca ocarije ca nii earo mũja tii majibogajati? Mũja majuropeera moare biro niiña. Niipetirã mena añuro niirique cãti niiña —ñiupi Jesús.

## 10

*Ameri cõarique  
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Jesús Capernaúm ca niiricu, Judea yepa, dia Jordán ape nũña, muipũ cũ ca mũa doori nũña peere ca niiri yepa pee waacoaupi.

† 9:48 9.48 Is 66.24. ‡ 9:49 9.49 “Niipetirãpũra peca ca unarije mena moa tuu jãaricarõ biro tii ecorumuma. Ñucã waibũcũrã jĩari tiicojo nũcũ bũoriquẽ cõrora moa mena tuu jãa ecorucu. Ca wetapũre jeerũgarã peca mena joe abo, ñucã moa, baariquere ca poaro tii, ca boatiro tii, ca tiitore birora tii ecorucuma. Ñucã moare to ca tiijata, majirique maquẽrena ñicãro ñi. Tee majiriquera Umũreco Pacũ cũ ca boorore biro mani yaarã mena añuro mani ca niiro ca tiirije nii.” Mc 9.33-37.

Ñucã toopare paɯ bojoca cãja ca nearo, cã ca tiirucuricarore birora, cãjare bue jɔo waaupi. <sup>2</sup> To biro cã ca ïi niiro, jĩcãrã fariseos Jesús puto ea, cãre ïi buiyeerɯgarã, “¿Jĩcũ cũ nũmore cũ ca cõaro to añucãti?” ïi jãĩñaupa. <sup>3</sup> To biro cãja ca ïiro, cũ pea:

—Moisés ¿ñeere mɯjare cũ tii dotiupari? —ÿiupi.

<sup>4</sup> Cãja pea:

—Moisés: “‘Ate jɔori mure yɯ cõa,’ ca ïiri pũuro owari cõre tiicojo, cõacãña,” ÿiupi —ÿiupa.

<sup>5</sup> To biro cãja ca ïiro, Jesús pea o biro ïi yɯɯupi:

—Moisés atere to biro mɯjare tii dotiupi, ca wederique ametuene nũcã pairã mɯja ca niiro macã. <sup>6</sup> Jĩcãto Æmureco Pacɯ ati yepare tii jeeño jɔogɯpɯra, ɯmɯ, nomio tiupi.\* <sup>7</sup> To biri ɯmɯ, cũ pacure, cũ pacore, camotatiri, cũ nũmo mena pee niirucumi. <sup>8</sup> Pɯarã nii pacarã, jĩcã upɯra nii earucuma. To biri pɯarã méé niima. Jĩcũra niima.† <sup>9</sup> To biri Æmureco Pacɯ jĩcã upɯra cãja ca niiro cũ ca tiiricarãrena, bojocura cãja ca ameri camotatiro tii majitimi —cãjare ÿiupi.

<sup>10</sup> Ñucã cã buerã pea wiipɯ niirã, tee maquẽrena jãĩñaupa Jesús're. <sup>11</sup> To biro cãja ca ïiro, Jesús pea:

—Cũ nũmore cõari, apeo ca nũmo cutigua, cũ nũmo ca nii jɔorico menare ñañarije tiigu tiimi. <sup>12</sup> Ñucã nomio pee cãa, cõ manre cõacãri apĩ cõ ca

manu cutijata, cõ cãa, ñañarije tiigo tiimo —cãjare ÿiupi.

*Wimarãre Jesús cã ca juu bue bojarique*

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Jĩcãrã, Jesús puto wimarãre jee waaupa, cãjare cũ padeñajato ïirã. Cũ buerã pea wimarãre ca jee waarãre bocá tuti camota niupa. <sup>14</sup> Jesús pea to biro cãja ca ïiro ïa ajiari, o biro cãjare ÿiupi:

—Wimarãre camotaatirãra yɯ puto pee cãjare tiicojaya. Æmureco Pacɯ cũ ca doti niiri tabea cãjare biro ca niirã yaa tabe nii. <sup>15</sup> Yee méé yɯ ïi: Jĩcũ wimagɯ cũ ca birore biro Æmureco Pacɯ cũ ca dotiri tabe maquẽre ca tuo nũnɯjeetigua, tii tabepure ea waatirucumi —ÿiupi.

<sup>16</sup> To biro cãjare ïi yapano, wimarãre jee apa, cã amori mena cãjare ñia peori, añuro cãjare ca bii mɯa nũcãpere cãjare jãĩ bojaupi.

*Wãmɯ ca apeye paigu*

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

<sup>17</sup> Jesús, waagɯ doogɯ cũ ca biiri tabera, jĩcũ ɯmɯ ũmaa ea, cũ ãjuro jupeari mena cũ juguero ea nuuri, o biro cãre ïi jãĩñaupi:

—Buegɯ Añugɯ, ¿ñee ɯno yɯ tiigajati, to birora caticõa niiriquere buarugɯ? —ÿiupi.

<sup>18</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea:

—¿Ñee tiigu “Añugɯ” yure mɯ ïiti? Jĩcũ peera ca añugɯ manimi; ca añugɯa jĩcũra niimi, Æmureco Pacɯ wado. <sup>19</sup> Mee, Æmureco Pacɯ cũ

\* 10:6 10.6 Gn 1.27. † 10:8 10.8 Gn 2.24.

ca doti cūriquere m̄ maji: J̄aticāña. N̄mo c̄ti, man̄ c̄ti, bii pacarā tii epericarā c̄titicāña. Jee dutiticāña. Watoara ñi dito buiyeeticāña. Ñi dito jeeticāña. M̄ pac̄re, m̄ pacore, n̄cū b̄oya‡ — c̄re ñiupi Jesús.

20 To biro c̄re cū ca ñiro cū pea:

—Bueḡ, wimaḡ niiḡura tee niipetirijere ȳ tii peticāw̄ mee —ñiupi.

21 To cōrora mairique mena c̄re ña:

—J̄icā wāmera m̄re d̄ja. Waaḡja. M̄ ca c̄orije niipetirijere noni peoticā, wapa jeeri, ca boo pacarāre noniña. To biro tiiḡ, Ūm̄reco Pac̄ cū ca doti niiri tabep̄re pairo m̄ apeye c̄tirucu. To biro tii yapano, ȳre bapa c̄tiḡ dooya —c̄re ñiupi.

22 Teere t̄oḡ, cū pea bijaatiḡura t̄goeñarique pai, waacoaupi ca apeye paiḡ niiri.

23 To cōrora Jesús pea cū weja ña amojode, o biro ñiupi cū buerāre:

—¡Ca apeye pairāra Ūm̄reco Pac̄ peere cūja ca t̄o n̄n̄jeer̄gamijata, popiye peti niicāro dooro bii! —ñiupi.

24 O biro cū ca ñirijere, cū buerā pea do biro pee ñi majiticāupa. Ñucā Jesús pea o biro cūjare ñi nemoupi:

—Ȳ puna, cūja apeyerena ca wederique paiorāra, Ūm̄reco Pac̄ peere cūja ca t̄o n̄n̄jeepe pea do biro tii majiña manirije peti to

niicāti. 25 Camello pea, ājip̄a potaga opere popiye méé cū ca j̄a ame wicoa pacaro, j̄cū ca apeye paiḡ peera Ūm̄reco Pac̄ peere cū ca t̄o n̄n̄jeer̄garije popiye peti niicā —cūjare ñiupi Jesús.

26 To biro cū ca ñiro, cū buerā pea b̄aro jañuri t̄o uc̄acā yai waa, do biro pee ñi majiticā, o biro ñiupa:

—Too docare ¿ñiru peti cū amet̄aguti? —ñiupa.

27 To cōrora Jesús pea cūjare ña, o biro ñiupi:

—Bojocara do biro ca tii majiña manirije niiro bii. Biti Ūm̄reco Pac̄ peera. Niipetirijep̄ra cū ca tii majirije wado niicā —ñiupi.

28 To biro cū ca ñiro, Pedro pea:

—J̄a, j̄a yeere cūu peticā, m̄re j̄a n̄n̄ doow̄ —ñiupi.

29 To biro cū ca ñiro, Jesús pea:

—Yee méé m̄jare ȳ ñi. No ca booḡ ȳ yee j̄ori, ñucā añurije queti j̄ori, cū yaa wiire, cū yaarāre, cū yaarā romirire, cū pac̄re, cū pacore, cū punare, cū yaa yepare, cū ca waa weojata, 30 ati yepare cati niiḡura, ñañaro c̄re cūja ca tiiruga n̄n̄jeerije watoara, cū ca waa weorique amet̄enero wiijeri, cū yaarāre, cū yaarā romirire, cū pac̄re, cū pacore, cū punare, cū yaa yeparire, cien cōro peti tiicojo nemo ecorucumi; ñucā ape tuti macā yepar̄re cū ca niipe peera to birora caticōa niiriquere tiicojo ecorucumi.

‡ 10:19 10.19 Ex 20.12-16; Dt 5.16-20.

31 Paꝯ, mecārire ca nii majuropeerā ca niirā, cūja ca īīña manirā tuarucuma. Nūcā mecārire cūja ca īīña manirā ca niirā, ca nii majuropeerā niirucuma –cūjare īi yꝯꝯupi Jesús.

*Cā ca bii yaipere itiati cū ca wederique*

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Jiro, Jerusalén pee maa nꝯꝯua waaupa. Jesús pea cū buerā jꝯꝯuero waacā nꝯꝯua waaupi. To biro cū ca biiro, cūja pea, “Uwiorije ca biigū cū niiti” īi nꝯꝯujeeupa, cūja jiro ca doorā pea cūja ca boca uwi nꝯꝯujeecāro. Nūcā Jesús, cū buerā pꝯa amo peti, dꝯore pꝯaga penituario ca niirāre bojoricaro jꝯo cojo, o biro cūjare īiupi cūre ca biipere: 33 “Mūja ca ĩarora, Jerusalén'pꝯa waarā mani bii, yꝯ, Ca Nii Majuropeegu Macāre, paia ꝯparāpꝯre, doti cūuriquere ca jꝯo buerāpꝯre, yꝯre wedejārucuma. Cūja pea yꝯre cūja jīa cōajato ĩrā, ape yepa macārāpꝯre yꝯre tiicojorucuma. 34 Cūja pea ñañaro yꝯre īi epe, yꝯre ꝯjeco eo bate tuu, yꝯre bape, yꝯre jīa cōa, tiicārucuma. To biro cūja ca tiimijata cāare, itia rꝯꝯꝯ jiro yꝯ cati tuacoarucu ñūcā,” cūjare īi wedeupi Jesús.

*Santiago, Juan, jīcā wāme Jesús're cūja ca jāimirique*

(Mt 20.20-28)

35 Zebedeo puna, Santiago, Juan, Jesús pꝯto pee waari, o biro cūre īiupa:

—Buegu, mꝯre jāa ca jāirijere jāare mꝯ ca tii nemoro jāa boo —īiupa.

36 To biro cūja ca ĩiro:

—¿Nēe ꝯnore mꝯjare yꝯ ca tii bojaro mꝯja booti? — cūjare īi jāīñauipi Jesús.

37 To biro cūjare cū ca ĩiro, cūja pea:

—Mꝯ ca doti niiri tabe ca añu majuropeeri tabepꝯre, jīcū, mꝯ díamacū nꝯña, apī mꝯ ācō nꝯña pee, jāare mꝯ ca duwi dotiro jāa boo —cūre īiupa.

38 To biro cūja ca ĩiro:

—Mꝯja, mꝯja ca jāirijere mꝯja majiti. To docare mꝯja, do biro bii majiña maniro ñañarije yꝯ ca tamꝯore ꝯnore ñañaro peti tamꝯocā, ñañari wāmepꝯ tii ecori yꝯ ca jīa eco yaipe ꝯnore tamꝯorā, ¿mꝯja bii bayicārāti? —cūjare īiupi Jesús.

39 To biro cūjare cū ca ĩiro tꝯorā:

—Ėgjá, jāa bii bayicārucu — cūre īiupa.

Jesús pea o biro cūjare īiupi:

—Biirāpꝯa mꝯja, yꝯre birora bꝯaropꝯra ñañaro peti tamꝯo, bii yai, mꝯja bii ametꝯarucu. 40 Bꝯari, yꝯ díamacū nꝯña, yꝯ ācō nꝯña mꝯja ca duwirꝯarije docare, yꝯ, yꝯ ca duwi dotipe méé nii. Mee tea, “To biro biirucuma,” ĩiricarā cūja ca duwipe nii — cūjare īiupi Jesús.

41 Aperā pꝯa amo cōro ca niirā pea teere tꝯorā, Juan, Santiago jāa mena ajia jāñuupa. 42 Jesús pea cūjare jꝯo cojo, o biro īiupi:

—Mee mąja maji, ati yepa macārā Ƴmureco Pacure ca majitirā, “Wiorā jāa nii” ca ĩrā, cąja bojocare tutuaro mena doti epema; ńucā ąparā ca nii majuropeera pea, cąja ca dotirije mena cąjare ĩ epecāma. <sup>43</sup> Mąja mena peera to biro méé biirucu. Mąja watoare ca nii majuropeegu ca niirugu ąnoa, mąjare pade coteri majure biro pee ca biirų niimi. <sup>44</sup> ńucā mąja watoare ca jmo niigu ca niirugu ąnoa, niipetirāre pade coteri majure biro pee ca biirų niimi. <sup>45</sup> Yų, Ca Nii Majuropeegu Macū cāa, ąure cąja pade cotejato ĩgu méé ą doowų. Yų pee cąjare pade cote, ńucā paų bojoca ńańarije cąja ca tiiriquere bii yai boja ametųenegų doogu ą doowų —ĩupi Jesús.

*Ca ĩatigu Bartimeore Jesús cą ca catorique*

*(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)*

<sup>46</sup> Jiro Jericó macāre eaupa. Tii macāre Jesús, cą buerā, aperā paų bojoca mena cą ca witi ńųńų waaro, jĩcū ca ĩatigu Bartimeo ca wāme cątigu Timeo macū, maa puto wapa tiirica tiiri jāi duwiupi. <sup>47</sup> “Jesús, Nazaret macū niimi,” cąja ca ĩiro tąori:

—ĩJesús, David Pārami, ąure boo paca ĩańa! —ĩi acaro buiupi.

<sup>48</sup> To biro cą ca ĩiro, cą yer-ijāa waajato ĩrā, paų cāre tuti camotaamiupa. To biro cąja ca ĩi pacaro, cą pea buaro jańuro acaro buiupi:

—ĩDavid Pārami, ąure boo paca ĩańa! —ĩupi.

<sup>49</sup> To cōrora Jesús pea tua ńucā, “Cāre jmo cojoya,” ĩupi. To biro cą ca ĩiro, o biro cāre ĩi jmo cojupa:

—Nĩjā. Tųgoeńarique paitigųra wāmų ńucāri, dooya. Jesús mure jąomi — cāre ĩupa.

<sup>50</sup> To cōrora ca ĩatigu pea cą jutiro jotoa macārore tuu wee cōa cūu, bupu wāmų ńucā, Jesús puto pee waaupi.

<sup>51</sup> Jesús pea:

—ĩÑeere mure ą ca tii bojaro mų booti? —cāre ĩi jāińaupi.

To biro cą ca ĩiro, ca ĩatigu pea o biro ĩi ąųųupi:

—Buegu, ą cape ca ĩaro ą boo —ĩupi.

<sup>52</sup> Jesús pea:

—Tua waagųja. “Jesús ąure catiocārucumi,” mų ca ĩi tųgoeńa bayirijera mų diariquere ametųene —cāre ĩupi.

To biro cāre cą ca ĩiri ńi-marora, ca ĩatimiricu ańuro ĩa, Jesús're ńųńųcoaupi.

## 11

*Jerusalén're Jesús cą ca jāa waarique*

*(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jerusalén macāre ea ńųńų waarā, Betfagé, Betania macāri Olivos Buuro puto eagų, cą buerā puarāre <sup>2</sup> o biro cąjare ĩi cojupi Jesús:

—Waarāja ano díamacū ca niiri macārų. Tii macārųre earā, jĩcū burro, ca peja ńaańa manigu, cąja ca jia

tuu n̄cōricare m̄ja buarucu. C̄re popiori m̄ja ami doowa. <sup>3</sup> J̄c̄, “¿N̄ee tiir̄ c̄re m̄ja popiote?” m̄jare c̄ ca ĩjata: “Wioḡ c̄re boomi. Yoari m̄e m̄jare tuenec̄rucumi ñuc̄,” c̄re m̄ja ĩwa –ĩ cojoupi.

<sup>4</sup> To biro c̄ ca ĩ cojor̄ waa, burrore jope p̄to, maa p̄toac̄ c̄ja ca ĩa n̄cōric̄ ca nuc̄ḡre bua eari, c̄re popi-oupa.

<sup>5</sup> C̄re c̄ja ca popioro ĩar̄, j̄c̄ar̄ too ca niiricar̄:

–¿N̄ee tiir̄ burrore m̄ja popiote? –c̄jare ĩ j̄aĩnaupa.

<sup>6</sup> C̄ja pea, Jesús, c̄jare c̄ ca ĩ doti cojoricarore biro c̄jare ĩupa. To biro c̄jare c̄ja ca ĩro, to birora c̄jare ĩac̄upa.\* <sup>7</sup> Jesús p̄to ami ea, c̄ja juti jotoa maqū burro jotoare peoupa. Jesús pea c̄ jotoa ea pea waaupi. <sup>8</sup> C̄ ca waa n̄na waaro, pa c̄ja juti, jotoa maqūre tuu weeri maare c̄u j̄gue n̄na waa, ñuc̄ aper̄ mac̄n̄c̄p̄ c̄ja ca paa jude jeerica queerire c̄u j̄gueupa. <sup>9</sup> To biro tii n̄na waar̄, c̄ j̄guero ca waar̄, c̄ jiro pee ca door̄ c̄a o biro ĩ acaro buiupa:

–j̄are amet̄eneña!†  
Añuro ca biḡ niimi, ḡp̄ w̄me mena ca doogu.‡  
<sup>10</sup> Ca añu majuropeerije nii, mani ñic̄ David c̄ ca doti niiqūricarore biro ca bii m̄na n̄c̄ doope. J̄are amet̄eneña, m̄, ḡm̄reco

tutip̄ ca niḡ –c̄re ĩ n̄na waaupa.

<sup>11</sup> Jesús, Jerusalén're ea, ḡm̄reco Pac̄ yaa wii pee waaupi. Tii wiip̄ j̄a ea, niipetiro ĩa yuju petic̄, ñamip̄ ca niiro mac̄, c̄ buer̄ p̄a amo peti, d̄pore p̄aga penituario ca niir̄ mena Betania pee waacoaupi ñuc̄.

*Higueraḡ ca dica maniric̄*  
(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Ape ḡm̄ Betaniap̄ ca niiric̄, Jerusalén'p̄ waa n̄na waaḡ, buaro queyaupi Jesús. <sup>13</sup> To biro bii queya n̄na waaḡ, yoarop̄ j̄c̄aḡ higueraḡ, ca p̄u cati nuc̄ro ĩari, “Dica caticu” ĩḡ, ĩaḡ waamiupi. Tiḡ p̄to eaḡ, ca p̄u wado ĩaupi, ca dica catiri cuu m̄e ca niiro mac̄. <sup>14</sup> To c̄rora o biro ĩupi Jesús, higueraḡre:

–J̄c̄ uno peera m̄ ca dica catirijere baa nemo tiitirucuma –ĩupi.

To biro c̄ ca ĩrijere t̄oupa c̄ buer̄.

*ḡm̄reco Pac̄ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús c̄ ca c̄arique*

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Jesús Jerusalén'p̄ ea, ḡm̄reco Pac̄ yaa wiip̄ j̄a waa, tii wiip̄ noni wapa taa, wapa tii, ca tii niir̄ niipetir̄re c̄a wiene j̄o waaupi. Wapa tiirica tiirire wajoa, buare noni

\* **11:6** 11.6 Zac 9.9. † **11:9** 11.9a Hebreo wederique mena “Hosanna” ĩr̄, j̄c̄at̄oc̄ap̄ra “Ȳre amet̄eneña” ĩr̄ c̄ja ca ĩrique niupa. ‡ **11:9** 11.9b Sal 118.25-26.

wapa jee, cãja ca tii duwiri taberire tumicõa cõa cõu bate peoticãupi. <sup>16</sup> Ñucã Umureco Pacu yaa wiipure jicã uno peera apeye jecãri, cãja ca tẽo taaro bootiupi Jesús. <sup>17</sup> O biro cãjare ñi wede majioui:

—O biro ñi owarique nii:

“ Yũ yaa wii, bojoca poogaari cõrora cãja ca juu bue nea poori wii niirucu, ñirica wii nii,” ñi. <sup>18</sup> Mũja pea, jee dutiri maja cãja ca niiri ope mũja jeeñocãjapa\* — cãjare ñiupi Jesús.

<sup>18</sup> Atere tãorã, paia uparã, doti cõuriquere jũo bueri maja, cãre cãja ca jãpa wãmere ama jũo waaupa. Bii pacarã uwi jañũupa, mee, bojoca niipetirãpura cã ca bue majiorijere cãja ca tão ujea nii niiro macã. <sup>19</sup> Naiori tabe ca niiro Jesús, cã buerã mena, tii macãre witicoaupi ñucã.

### *Higueragu ca jinirique*

(Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Ape gumũ boeri tabe, higueragu puto ametua waarã, tiigu nũcõri menapura ca jini waaricagupure ñaupa. <sup>21</sup> To cõrora Pedro pea, Jesús cã ca ñiriquere tugoeña bũa:

—Buegu, ñañaaqué. Higueragu ñañaro mũ ca ñi tutijãricũ, jini yaicoajapa —ñiupi.

<sup>22</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea:

—Umureco Pacu cã ca tii nemoro mena, “Jãa ca ñirore birora biirucu,” ñi tugoeña bayicãña. <sup>23</sup> Yee méé mũjare yũ ñi: Jicũ, “Yeera yũ ñicãbocu”

ñi tugoeñatigura, “Yũ ca ñirore birora biirucu,” ñi tugoeña bayicãri atigu ãtãgure: “Pã waari, dia pairi yaaru ñaañuaña” cã ca ñijata, cã ca ñirore birora biirucu. <sup>24</sup> To biri, “Niipetirije, juu buerã mũja ca jãirijere, ‘Mee, mani bũa yerijãa,’ ñiña, mũja tiicojo ecorucu,” mũjare yũ ñi. <sup>25</sup> Juu buerã, aperã, ñañaro mũjare cãja ca tiiriquere acoboya, mũja Pacu umureco tutipũ ca niigu cãa, ñañarije mũja ca tiiriquere mũjare cã ca acobopere biro ñirã. <sup>26</sup> Ñañaro mũjare cãja ca tiiriquere mũja ca acobotijata, mũja Pacu umureco tutipũ ca niigu cãa, ñañaro mũja ca tiiriquere mũjare acobotirucumi —ñiupi cã buerãre.

### *Jesús cã ca doti majirije*

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

<sup>27</sup> Ate jiro Jerusalén'pũ eaupa ñucã. Umureco Pacu yaa wiipũ Jesús cã ca waa yujuro, paia uparã, doti cõuquĩriquerere jũo bueri maja, aperã judíos're ca jũo niirã, Jesús puto eari:

<sup>28</sup> —¿Ñee doti majirique cuocãri, atere to biro mũ tii niiti? ¿Ñiru to biro mũ ca tiirije doti majiriquere cã tiicojojãri? —cãre ñi jãñũupa.

<sup>29</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yũupi:

—Yũ cãa, jicã wãme mũjare yũ jãñũarucu. Yũre yũyũ. Mũja ca yũjata, yũ cãa, “Tee doti majirique mena atere to biro yũ tii,” mũjare yũ ñirucu.

<sup>30</sup> ¿Ñiru Juan're cã uwo coe

doti cojoupari? ¿Umareco Pacu? ¿Bojoca pee? Yure wedeya —ĩupi.

<sup>31</sup> To biro cūjare cū ca ĩiro, cūja majurope:

—“¿Do biro cūre mani ĩi yuurrāti? ‘Umareco Pacu cūre doti cojoupi,’ mani ca ĩijata, ‘¿Ñee tiirā cū ca wederijere mūja tuo nunujeetiri?’ manire ĩirucumi”. <sup>32</sup> “‘Bojoca cūre uwo coe doti cojoupa,’ mani ĩi majiti,” ĩiupa. Bojocare uwi jañuupa, mee niipetirā, “Juan, Umareco Pacu yee queti wederi majū niwi,” ca ĩirā wado cūja ca niiro macā.

<sup>33</sup> To biri Jesús're:

—¡Baa! Jāa majiti —cūre ĩi yuucāupa. To cōrora Jesús pea:

—To docare yu cāa, “Tee doti majirique mena to biro yu tii,” mājare yu ĩiticu —cūjare ĩi yuupi Jesús.

## 12

*Paderi maja ñañarāre cū ca ĩi cōñarique*

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

<sup>1</sup> To cōrora Jesús ĩi cōñarique mena cūjare wede juo waaupi:

—Jĩcū uje weje oteupu. Tii wejere jāni jāa amojode, uje oco cūja ca quenopa tabe cāare queno, ñucā tii weje niipetirore ca ĩa coterā cūja ca niipa wii cāare emuari wii quenocā, tiupu. To biro tii yapano, paderi majare tii wejere cūu, waacoapu. <sup>2</sup> Uje ca dica cūtiri cuu ca earo, jĩcū cū pade bojari majure cū ca

pade dotiricarā pūtopu tiicojo cojoupu, cū yeere cūja dica woo cojojato ĩigu. <sup>3</sup> Paderi maja pea cū ca earo, cūre ñee, cūre paa, ñee jāa manigu cūre tii ācū tuenecā cojouparā. <sup>4</sup> Jiro tii weje upu apĩ cū umare tiicojoupu ñucā. Cū cāare to birora ñañaro cūre ĩi tuti, cū dūpugare camī tuu, cūre tii ācū tuenecā cojouparā. <sup>5</sup> Jiro apĩ tiicojoupu ñucā. Cūra jāa cōacāuparā yua. Jiro aperā pau tiicojo nemomiupu ñucā. To biro cū ca tiiricarāre jĩcārāre cūjare quēe, aperāra jāa bate, tiicāuparā.

<sup>6</sup> “To biro cūja ca tiimijata cāare, jĩcū dūjaupu ména, cū macū majurope buaro cū ca maigu. To biri: “Yu macūra nūcū buorucuma,” ĩi tūgoeñari, cū macūre tiicōjomiupu.

<sup>7</sup> “Paderi maja pea cū ca dooro ĩari, “Ani niimi, ati wejere ca cūo nunujeepu, cūre mani jāa cōacāco. To biro mani ca tiiro, mani yaa weje tuarucu,” ameri ĩiuparā. <sup>8</sup> To biri cūre ñee, cūre jāa, cū upari niiquiriquere tii weje tūjaropu cōacāuparā.

<sup>9</sup> “¿Uje weje upu do biro tiirucumi mūja ĩi tūgoeñati? Waa, paderi majare jāa batecā, uje wejere aperāre tiicojorucumi. <sup>10</sup> ¿Mūja o biro cūja ca ĩi owa cūuriquere mūja bue ñaatiti? O biro ĩi:

“Ūtāga, wii buari maja cūja ca beje cōaricagara, ca nii majuropeerica nii ea.

\* 12:11 12.10-11 Sal 118.22-23.



11 Atere Ƴꝛꝛ tiiupi. Teere Ƴarã, mani Ƴa Ƴꝛꝛacoa," Ƴi,\* — cãjare Ƴi wedeupi Jesús.

12 Teere Ƴorã, Jesús're ñeerugamiupa, to biro cã ca Ƴi cõoña wederije mena "Manirena Ƴi tutigu Ƴimi," Ƴi majiri. Cãre ñeeruga pacarã, bojocare uwima Ƴirã cãre ñeetirãra waa weocoaua.

*Wiogu César're niirique wapa wapa tiirique*

*(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)*

13 Jiro Ƴicãrã fariseos, Herodes yaa pooga macãrãre Jesús puto tiicojupa, cãja ca wedejãapa wãme Ƴnore cã ca Ƴi bui cãtiro cãja tiijato Ƴirã.

14 To biri Jesús puto eari:

—Buegu, Ƴu ca wederije diãmacãra Ƴu ca Ƴirijere Ƴã maji. Bojocarena Ƴu Ƴo ñunjeeti. Cãja ca baurijerena ca Ƴa ñunjeetigu niiri, Ƴmareco Pacu yee maquẽre ca niimore birora Ƴu bue majio. To biri, Ƴto añu jañuti wiogu Roma macãre niirique wapa Ƴã ca wapa tiirucurije? ƳTo añutitiqué? ƳCãre Ƴã wapa tiigajati? ƳƳã wapa tiitigajatiqúé? —cãre Ƴi Ƴãĩñaupa.

15 Jesús pea to biro watoara cãja ca Ƴi ditorijere Ƴa majiri, o biro cãjare Ƴiupi:

—ƳÑee tiirã, "Ñãñarije cã Ƴi bui cãtijato," Ƴi Ƴgoeñari, to biri wãme yure Ƴuja Ƴi Ƴãĩñati? Ƴicã tii wapa tiirica tii yure ami dooya, yu Ƴãñama —Ƴiupi.

16 To biro cã ca Ƴiro, wapa tiirica tiire ami waa, cãre cãja ca tiicojoro, o biro Ƴi Ƴãĩñaupi:

—ƳÑiru diãmacã, ñiru wãme, owa tuurique to tujati? — Ƴiupi.

To biro cã ca Ƴiro, cãja pea:

—Wiogu romano César† yee —cãre Ƴi yuupa.

17 To biro cãja ca Ƴiro:

—To docare, César yee ca niirijere, César're tiicojoya. Ƴmareco Pacu yee ca niirijera, Ƴmareco Pacure tiicojoya —cãjare Ƴiupi Jesús. To biro cã ca Ƴi yuugo, do biro pee Ƴi majiticãupa.

*Cati tuarique maquẽre cãja ca Ƴãĩñarique*

*(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)*

18 Ñucã saduceos, "Ca bii yairicarã cati tuaticuma," ca Ƴirã, Jesús're Ƴarã waari, o biro cãre Ƴi Ƴãĩñaupa:

19 —Buegu, Moisés: "Ƴicã ñamo cãti, puna manigãra cã ca bii yai weojata, cã ñamo ca niiricore cã bai pee cã ñamo cãtijato, cã Ƴũwu niiquĩricure puna cãti wajoa bojarugu," Ƴãre Ƴi owa cãuquũupi. 20 To biri Ƴicãti Ƴicã puna Ƴicã amo peti, ape amore pãaga penituario ca niirã peti niywa. Ca nii Ƴuogu ñamo cãtimiupi. Puna manigãra bii yaicoaupi.

21 Cã ca bii yairo jiro, cã jiro macã cõrena ñamo cãtimiupi. Cã cãa puna manigãra bii yaicoaupi. Cãja pãarã jiro macã cãa to birora biicãupi ñucã. 22 To biro wado cãja, Ƴicã amo peti, ape amore pãaga penituario ca niimiri-carã cõ menare puna manirã wado bii yai peticoaua. Cãja jiro cãja ñamo ca niimirico

† 12:16 12.16 Emperador.

cãa bii yaicoaupo. <sup>23</sup> To docare yua, cati tuarica tabe ca niiro cãja ca cati tuaro, cãja, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirãpũra cãja ca nãmo cãtimirico pea, ¿nii nãmo pee cõ niigoti? – Ìiupa.

<sup>24</sup> To biro cãja ca Ìiro, Jesús pea o biro cãjare Ìi yũũupi:

–Mũja no ca boorora mũja Ìi maa wijiacã, Æmũreco Pacũ wederiquere, cã ca tutuarijere majitima Ìirã. <sup>25</sup> Ca bii yairicarã cati tuarãpũra, umũa, nomia, manũ cãti, nãmo cãti, tiitirucuma. Æmũreco tutipũ ca niirã Æmũreco Pacũ pũto macãrãre‡ biirã wado niicãrucuma. <sup>26</sup> Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije queti, ¿Moisés, yucũgu ãũ pacaro ca ãũ petitirije queti, cã ca owariquere mũja bue ñaatiti? O biro Ìiupi Æmũreco Pacũ Moisés're: “Yũa, Abraham, Isaac, Jacob jãari Æmũreco Pacũ yũ nii,” Ìiupi. § <sup>27</sup> Æmũreco Pacũ ca bii yairicarã Æmũreco Pacũ méé niimi. Ca catirã Æmũreco Pacũ niigu biimi. Mũja no ca boorora mũja Ìi maa wijiacã –cãjare Ìiupi Jesús.

*Doti cũurique ca nii majuropeerije*  
(Mt 22.34-40)

<sup>28</sup> Añũro cãjare cã ca yũũ majiro tũori, jĩcũ doti cũuriquere ca jũo buegu Jesús pũto waari, o biro cãre Ìi jãĩñaupi:

–¿Æmũreco Pacũ cã ca doti cũurique niipetirore dije peti to niiti, ca jũo nii majuropeerije? – Ìiupi.

<sup>29</sup> To biro cã ca Ìiro, Jesús pea o biro cãre Ìi yũũupi:

–Æmũreco Pacũ cã ca doti cũurique ca nii majuropeerije ate nii: “Tũoya Israel: Æpũ mani Æmũreco Pacũ, cã jĩcũra Æpũ niimi. <sup>30</sup> Æpũ mũ Æmũreco Pacũre mũ yeri niipetiro mena, mũ ca tũgoeñarije, mũ ca cati niirije, mũ ca tutuarije niipetiro mena cãre maiña.”\* <sup>31</sup> Jiro macã wãme: “Mũ pũto macãrã cãre mũ upũre mũ ca mairore birora maiña,” ape wãme doti cũurique† ate ametũenero ca nii majuropeerije mani – cãre Ìiupi.

<sup>32</sup> To biro Jesús cãre cã ca Ìi yũũro:

–Añũ majuropeecã Buegu. “Jĩcũra niimi Æmũreco Pacũ; apĩ manimi,” mũ ca Ìijata, díamacũra mũ Ìi. <sup>33</sup> Æmũreco Pacũre mani yeri niipetiro, mani ca tũgoeñarije niipetiro, mani ca tutuarije niipetiro mena cãre mai, mani pũto macãrãre mani upũre mani ca mairore birora mairiquea, waibũcũrã joe mæene, waibũcũrã jãari tiicojo nũcã bũo, tiirique‡ niipetirije ametũenero ca nii majuropeerije nii – Ìiupi Jesús're.

<sup>34</sup> Añũro majirique mena cã ca yũũro tũogu, o biro cãre Ìiupi Jesús: “Petoacã dũja, Æmũreco Pacũ cã ca

‡ 12:25 12.25 Ángeles. § 12:26 12.26 Ex 3.6. \* 12:30 12.30 Dt 6.4-5. † 12:31 12.31 Lv 19.18. ‡ 12:33 12.33 Sacrificio.

doti niiri tabe maquẽre mu ca t̃ho majiro,”<sup>§</sup> c̃ure ĩupi. To c̃õrora j̃ic̃ũ uno peera c̃ure j̃aĩña nemotiupa yua.

*¿Ñiru p̃ãrami c̃ũ niiti Mesías?  
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesús, Ëm̃ureco Pac̃ũ yaa wiip̃ũ bojocare bue niig̃ũ, o biro ĩi j̃aĩñaupi:

—¿Ñee tiirã doti c̃ũuriquere ca j̃ho bueri maja pea, “Mesías,\* David p̃ãrami niimi,” c̃ũja ĩirucuti? <sup>36</sup> David majuropeera Añuri Yeri c̃ure c̃ũ ca majiorije j̃hori o biro ĩiquiupi:

“Ëp̃ũ o biro ĩiwi yũ Wiog̃ure: ‘Yũ díamacũ ñña pee duwiya, M̃ũ waparãre c̃ũja ca doca c̃ũmuro yũ ca tiirõp̃ũ,’ ” ĩiupi David.

<sup>37</sup> ¿To docare do biro pee biicãri Mesías, David majuropeera “Yũ Wiog̃ũ,” c̃ũ ca ĩiric̃ũ nii pacag̃ũ, David p̃ãrami c̃ũ niibogajati? — c̃ũjare ĩiupi Jesús.

To biro c̃ũ ca ĩirijere ca t̃ho niirã pea, añuro ẽjea niirique mena t̃hõupa.

*Doti c̃ũuriquere ca j̃ho buerã c̃ũja ca biirijere Jesús c̃ũ ca wederique*

*(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Bue majio niig̃ũ, o biro ĩiupi Jesús:

—Doti c̃ũuriquere j̃ho bueri maja c̃ũja ca biirique cati niirijere ĩa maji bojoca catiri niina: Juti yoerije j̃añacãri waa yuju, wiijeri watoa

macã yeparip̃ũ c̃ũja ca waa yujuro, ñcũ b̃horique mena c̃ũja ca j̃airo boo, <sup>39</sup> nea poo juu buerica wiijerip̃ũ c̃ũare wiorã c̃ũja ca duwiri taberip̃ũ wadore duwiruga, baarica taberi c̃ũare añuri taberi wado baa duwiruga, biima. <sup>40</sup> Ñucã ca mañũ j̃ũm̃ũa bii yai weoricarã romiri yaa wiijeri c̃ũare ãmarucuma. To biro tii pacarã, tii ditorã yoaro juu buema. C̃ũja, amet̃enero ñañaro tii ecorucuma —ĩi wedeupi Jesús.

*Ca mañũ bii yai weorico ca boo pacago c̃õ ca tiicojorique  
(Lc 21.1-4)*

<sup>41</sup> Jesús, Ëm̃ureco Pac̃ũ yaa wiip̃ũ, Ëm̃ureco Pac̃ure tiicojo ñcũ b̃horã c̃ũja ca j̃ãari c̃ũmuari díamacũ, bojoca wapa tiirica tiiri c̃ũja ca j̃ãaro ĩa duwiupi. Paũ ca apeye pairã, pairori wapa tiirica tiiri j̃ãaup̃a. <sup>42</sup> To biro c̃ũja ca tii niiro watoare, j̃ic̃õ ca mañũ bii yai weo ecorico ca boo pacogo eari, wapa tiirica tiiri p̃ua tiicã ca wapa mani jañuri tiiriacã j̃ãaup̃o. <sup>43</sup> C̃õre ĩa, Jesús pea c̃ũ buerãre j̃ho cojori, o biro c̃ũjare ĩiupi:

—Yee méé m̃ũjare yũ ĩi: Atio ca mañũ bii yai weorico ca boo pacago pea niipetirã amet̃enero tiicojomo. <sup>44</sup> Niipetirãp̃ura ca d̃ũjarije ca bii baterije ẽnop̃ure tiicojoma. C̃õ pea, ca boo pacago nii pacago, c̃õ ca wapa tii baa cati niiboriqueacãrena j̃ãa peoticãmo —ĩiupi.

<sup>§</sup> 12:34 12.34 Mee Ëm̃ureco Pac̃ũ c̃ũ ca doti niiri tabep̃ure eagup̃ũ mu tii. \* 12:35 12.35 Mesías: Ëm̃ureco Pac̃ũ c̃ũ ca tiicojo cojorica.

## 13

*Ḑmureco Pacu yaa wii ca cõa ecopere Jesús cã ca wederique*

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

<sup>1</sup> Jesús, Ḑmureco Pacu yaa wiire cã ca witi waaro, jĩcũ cã buegu o biro cãre iĩupi:

—Buegu, ãñaaqué, ¿no cõro pairi wii, paca ùtã mena cãja weejapari? —iĩupi.

<sup>2</sup> To biro cã ca iĩro, Jesús pea:

—¿Ati wiijeri bucu niipetirijere mu ãati? Tii wiijeri maquẽ, ùtãga jĩcãga uno peera jotoa pejaricaró maniro tii yaio ecorucu. Niipetirije tii bate ñoo yaio ecocoarucu — iĩupi.

*Ḑmureco ca petiparo jũguero ca biipe*

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Jiro Ḑmureco Pacu yaa wii ãpõtĩñaro ca niiri buuro Olivos Buuropu waacoaupá. Tooru Jesús ea, cã ca ea nuu waaro, Pedro, Santiago, Juan, Andrés jãa wado bojoricaro o biro cãre iĩ jãĩñaupa: <sup>4</sup> “¿Jãare wedeya, ano mu ca iĩrijea no cõropu to biiroti? ¿Do biro to biiroti, ano mu ca iĩrije niipetiro ca biiparo jũguero?” iĩupa. <sup>5</sup> To biro cãja ca iĩro, Jesús pea o biro cãjare iĩ yuupuri:

—Bojoca catiya, jĩcũ uno peerena mũa ca iĩ dito ecotipere biro iĩrã. <sup>6</sup> Pã doorucuma, “Yura yu nii Ḑmureco Pacu cã ca tiicojo cojogu,” ca iĩ dito yujuparã.

To biro iĩcãri, pãu bojocare iĩ ditorucuma.

<sup>7</sup> “Ñucã, cãja ca ameri jĩarije queti, “Ameri jĩarique waarucu,” cãja ca iĩrije quetire tuorã, ucuaticãña. To birora ca biipe niiro biirucu; biioropuã ati Ḑmureco petiro méé biirucu ména. <sup>8</sup> Jĩcã puna macãrã, ape puna macãrã mena ameri jĩarucuma. Jĩcã yepa macãrã, ape yepa macãrã mena ameri jĩarucuma. Yepa ca jaberije cãa pãu taberipure biirucu. Ñucã ãuã niirucu. Atea ñãñaro tamõorique bii juo nuñuã waaro biirucu.

<sup>9</sup> “Mũa pea bojoca catiri ñiĩña. Mũjare ñeeri, jãĩña bejeri majapure noni, nea poo juu buerica wiijeripura mũjare bape, tiirucuma. Yu yee juori, wiorã putoripu,\* bojocare ca juo niirã putoripu,† mũjare jee waarucuma, cãja putoripu yu yee maquẽre mũja ca wedepere biro iĩrã. <sup>10</sup> Ate añurije quetire, ati yepa ca petiparo jũguero, bojoca poogaari cõrorena wederique niirucu. <sup>11</sup> Mũjare ñeeri, uparã putoripu cãja ca jee waaro, cãjare mũja ca yuupere, “¿Do biro mani iĩrãti?” iĩ tũgoeñarique paiticãña. To biro mũjare cãja ca tiiri tabere Ḑmureco Pacu mũjare cã ca iĩ dotirijere cãjare iĩña. Mũa majuropeera wederã méé mũja iĩrucu. Añuri Yeri wedegu iĩrucumi. <sup>12</sup> Cãja yee wederãra, cãja

\* 13:9 13.9a Reyes. † 13:9 13.9b Gobernadores.

yee wederãre cãja ca jãa cõaro tiirucuma. Cãja pacuara, cãja punarena cãja ca jãa cõaro tiirucuma. Cãja puna cãa, cãja pacua menara ameri ãa juna, cãjare jãarucuma. <sup>13</sup> Yu yee juori, niipetirã mujare ãa tutirucuma. To biro ca biirije watoara, to birora ca tugoena bayicõa niigua, ametuagucumi.

<sup>14</sup> "Ñucã Umareco Pacu yaa wii ca ñañarije maniri jawipure ãaricaro docuorije ca niipa tabe uno méérena ca niiro ãarã, atere ca buegu tuo majiña, Judea yepa ca niirã ãtã yucupu cãja duticoajato.† <sup>15</sup> Cũ wii jotoapu ca niigu cãa, duwi doo, cũ yaa wii maquẽ apeyere jeegu jãa waa, cũ tiiticãjato. <sup>16</sup> Wejepu ca niigu cãa, cũ jutí unorena cũ jeegu tua waaticãjato. <sup>17</sup> Tii rumarire ñañaro peti biirucuma nomia ca puna jãñarã, ca ãpũrãacã ca puna cutirã romiri. <sup>18</sup> To biri Umareco Pacure jãiña, mija ca dutiri rumari pue bucu rumari ca niitipere biro ãrã. <sup>19</sup> Ñañaro biirica rumari, jicãti uno peera Umareco Pacu ati yepare cũ ca tii jeeñoro jiro ca bii ñaatirique, ñucã jiro ca bii nemotipe, biiro biirucu. <sup>20</sup> Umareco Pacu to biro ca biiri rumarire cũ ca ñotijata, jicũ uno peera catitibocuma. Cũ yaarã cũ ca bejericarãre maíma ãigu, ñorucumi.

<sup>21</sup> "To biri jicũ uno mujare, "ãaña. Ani niimi Mesías. ãaña, ãi pee niimi," cũ ca

ijata cãare díamacũ cãre tñoticãña. <sup>22</sup> "Yu, Cristo yu nii," "Umareco Pacu yee quetire wede jãgueri maju yu nii," ca ãi ditorã doorucuma. Pacu tii bau nii ãño, ca ãa ñaña manirije tii bau nii, tiirucuma ãi ditorugarã. Ñucã Umareco Pacu cũ ca bejericarã menaparena ãi ditorucuma. <sup>23</sup> Bojoca catiri niíña. Mee, ate niipetiro mujare yu wede majio jãguẽcã.

*Ca Nii Majuropeegu Macũ cũ ca tua doope*

(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-26)

<sup>24</sup> "Tii rumarire ñañaro tamorica cuu jiro, "muipũ umareco macũ naitãcoa,

ñami macũ cãa boeti,

<sup>25</sup> ñocõa umareco tutipu ca niirã cũ ñaacoa, umareco tutipure ca niirã ca tutuarã yuguicoa, biirucuma."§

<sup>26</sup> "To cõrora yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre, bueripu, buaro yu ca tutuarije mena, yu ca boe bate duwi dooro ãarucuma.\* <sup>27</sup> Yu ca beje jeericarã ati umareco niipetiropu ca niirãre cãja jee neojato ãigu, yure pade bojari majare yu tiicojorucu.

<sup>28</sup> "Higueragu ca biirijere ãa majiña. Tiigu ñapari, abari ñapariacã bii, wãma pũu wãjoa ca biiro ãarã, "Mee, cãma jãguero niicã doo," mija ãi ãa maji. <sup>29</sup> To biri wãmera, ate yu ca ãirije ca biiro ãarã,

† 13:14 13.14 Dn 9.27; 11.31; 12.11. § 13:25 13.25 Is 13.10; 34.4. \* 13:26 13.26 Dn 7.13.

“Mee, Ca Nii Majuropeegu Macū ati yeparure dooguru biimi,” mūja īi majirucu. <sup>30</sup> Yee mée mūjare yu īi: Ate niipetirije ati cuu macārā cūja ca bii yaiparo jūguero biirucu. <sup>31</sup> Ati umureco, ati yepa, peticoarucu. Yu ca īirije pea yu ca īirore birora bii nūnūa waarucu.

<sup>32</sup> “Biiorūa, tii rūmū ca ni-iro, too muipū cū ca niiro, “To biro biirucu,” īiriquerūa, Umureco Pacure queti wede bojari maja cāa, űucā yu, cū Macū cāa, yu majiti. Umureco Pacu wado majimi.

<sup>33</sup> “To biri tūgoeña bojoca catiri, ca cānirāre biro ni-ītirāra, to birora juu buecōa niīña. Mūja, to biirije ca biipa rūmūre mūja majiti. <sup>34</sup> Atea, jīcū ape yeparu waarugu jūguero cū paderi majare cū yaa wiire cote doti, űucā cūja ca niiro cōrorena paderique cūu, jope pāa coteri majū peera īa cote doti, cū ca tiiricarore biro nii. <sup>35</sup> To biri bojoca catiri niīña, “Naiori tabe ca niiro, űami decomacā ca niiro, ābocu cū ca wācāri tabe ca niiro, boeri tabe ca niiro, earucumi wii uru,” mūja īi majiti, <sup>36</sup> “Doocumi,” mūja ca īitiri tabera doori, ca cānirārena mūjare cū ca bua eatipere biro īirā. <sup>37</sup> Mūjare yu ca īirijere, niipetirāpūre īigu yu tii: Añuro tūgoeña bojoca catiri niīña —cūjare īi wedeupi Jesús.

## 14

*Jesús're űeerugarā cūja ca wede penirique*

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Mee, rūa rūmū dūjacā douupe Pascua boje rūmū, űucā baariquere ca wauarije ca ayiaya manirijere baarica boje rūmū. Tii rūmūrire paia uparā, doti cūuriquere ca jūo buerā, jīcā wāme īi ditorique mena Jesús're űeeri, cūja ca jīa cōacāpere ama niuipa. <sup>2</sup> To biri o biro īi niuipa:

—Boje rūmū petira mani ti-iticājaco, bojoca ajiamā īirā uwiorije cūja ca tiitipere biro īirā —īuipa.

*Nomio ca jūti añurije Jesús're cō ca pio peorique*

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Jesús, Betaniaru, Simón ca cami boagu ca wāme catigu yaa wiipu baarique peorica pīi pūto\* cū ca duwiro, jīcō nomio alabastroga dadaro, ca jūti añurije nardogu† maquē ca dia peti ca niirije, ca wapa pacarijere cūocārico ea, tiiga űacōre tuu peeri, Jesús dūpūgare pio peoupo. <sup>4</sup> Jīcārā too ca niirā, to biro cō ca tii batero īa ajiari, o biro ameri īuipa:

—¿űee tiigo ca wapa pacarijere to birora cō pio batecāti? <sup>5</sup> To biro tiitigora, jīcā cūma pade wapa taaricaro cōro noni wapa jeeri, ca boo pacarāre ca tii nemo poo niimijapo —cōre īi wede paiupa.

\* 14:3 14.3 Mesa. † 14:3 14.3 Nardo. Uru wadarique ca wapa pacarije, India maquē cūja ca jee doorique, nardogu maquēra cūja ca tiirique.

<sup>6</sup> Jesús pea o biro ñiupi:

—To birora ñacãña. ¿Ñee tirã to biro cõre m̃ja ñi pato wãcõti? Ỹ menare añuro tigo tiimo. <sup>7</sup> Ca boo pacarãra to cãnacã r̃m̃ra m̃ja mena c̃ja ca niiro, m̃ja ñarucu.‡ No m̃ja ca boori r̃m̃ c̃jare m̃ja tii nemo maji. Ỹ peera to cãnacã r̃m̃ra ỹre m̃ja c̃otirucu. <sup>8</sup> Atioa cõ ca tii bayiro cõro tiimo. Ỹre c̃ja ca yaa cõapere ñigo, ca j̃ti añurije mena ỹ up̃re pio peo j̃guemo. <sup>9</sup> Yee méé m̃jare ỹ ñi, ati yepare añurije que-tire c̃ja ca wederi taberip̃, atio o biro ỹre cõ ca tiirijere wederucuma. To biro c̃ja ca ñiro, cõ cãa majirico niirucumo —c̃jare ñiupi Jesús.

*Judas, Jesús're cã ca wedejãrique*

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

<sup>10</sup> Judas Iscariote, Jesús buerã p̃a amo peti, ðupore p̃aga penituario ca niirã mena macãra, paia uparã p̃top̃ wede penig̃ waaupi, Jesús're ñee dotirug̃. <sup>11</sup> C̃ja pea teere t̃orã, b̃aro ñjea nii, “Tee wapa wapa tiirica tiiri m̃re jãa tiicojorucu,” c̃re ñiupa. To biri c̃ pea c̃re c̃ ca ñee dotipa tabe unore ama j̃o waaupi.

*Jesús cã ca baa t̃jarique*

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

<sup>12</sup> Pan're ca wauaro ca tiirije ca ayiaya manirije baarica boje r̃m̃ ca nii j̃ori r̃m̃, Pascua mac̃ oveja mac̃re

ñarica r̃m̃re, Jesús buerã pea o biro c̃re ñi jãñaupa:

—¿Noop̃ Pascua boje r̃m̃re m̃ ca baapere jãa ca quenorã waaro m̃ booti? — ñiupa.

<sup>13</sup> To biro c̃ja ca ñiro, c̃ buerã p̃arãre tiicojori, o biro c̃jare ñi cojoui Jesús:

—Macãp̃§ waarãja. Toop̃ earã, j̃c̃ uñ ocor̃ ca ami waag̃re m̃ja b̃arucu. C̃re m̃ja ññ waaawa. <sup>14</sup> C̃re ññ waa, c̃ ca jãa waari wii up̃re, “¿Noop̃ to niiti ỹ buerã mena Pascua boje r̃m̃re ỹ ca baapa jawi?” ñi jãña doti cojojãwi Bueg̃,” m̃ja ñiwa. <sup>15</sup> To biro m̃ja ca ñiro, jotoa macã jawi, pairi jawi, mee, añuro queno yuerica jawip̃re m̃jare ñnorucumi. Toop̃ mani ca baapere m̃ja quenowa — c̃jare ñi cojoui.

<sup>16</sup> To biro c̃ ca ñiro, c̃ buerã pea waaupa macãp̃. Toop̃ earã, niipetiro Jesús c̃ ca ñicarore birora b̃aupa. Toop̃ Pascua boje r̃m̃ c̃ja ca baapere quenoupa.

<sup>17</sup> Naiori tabe ca niiro, c̃ buerã p̃a amo peti, ðupore p̃aga penituario ca niirã mena eupi Jesús. <sup>18</sup> Baarique peorica p̃i p̃to baa duwig̃ra, o biro c̃jare ñiupi:

—Yee méé m̃jare ỹ ñi: J̃c̃ m̃ja mena mac̃ ỹ mena ca baa duwig̃ra ỹre wedejã cõarucumi —ñiupi.

‡ 14:7 14.7 Dt 15.11. § 14:13 14.13 Jerusalén'pa.

19 To biro cū ca ĩiro, cāja pea b̄uaro t̄ugoeña pairique mena, cāja ca niiro cōro:

—¿Ȳura ȳu niicā tiimiti? — cāre ĩi jāiña j̄uo waaupa.

20 To biro cāja ca ĩiro, Jesús pea o biro cājare ĩi ȳuupi:

—Īcū m̄ja mena macū, pan'gare ȳu ca weyori baparena ca weyogu niimi.

21 Biigur̄ua ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macū, Ūmureco Pac̄u wederique ȳu ca biipere “To biro biirucumi,” ca ĩirore biro biigu doogu ȳu tii, ȳure ca wedejāgu pea ñaño peti biigu doogu tiimi. Cāra cū ca bauaticājata, añucābojara — ĩiupi.

22 Baa niigura pan're ami, teere juu bue peo yapano, pee bato, o biro ĩigura cū buerāre tiicojupi:

—Ūj̄u, ate ȳu up̄ari nii — ĩiupi.

23 Jiro jinirica bapare ami, Ūmureco Pac̄ure, “Añu majuropecā,” ĩi yapano, cājare tiicojupi, niipetirāpura teere jiniupa. 24 O biro ĩiupi:

—Ate ȳu díi nii. “Ūmureco Pac̄u, bojocare wāma wāme ȳu tii bojarucu,” cū ca ĩiricarore biro to biijato ĩigu, pāu cāja ca ñañarije wapare ȳu ca bii yai bojarije. 25 Yee méé m̄jare ȳu ĩi, p̄uati m̄ja mena ɛje ocore ȳu jini nemotirucu, niipetirā mena ɛje oco wāmare Ūmureco Pac̄u cū ca doti niiri taberu ȳu ca jinipa r̄umu ca eaparo j̄ugero —cājare ĩiupi Jesús.

*Pedro cā ca ĩi ditopere cū ca wederique*

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Salmos baja yapano, Olivos macāncū buurop̄u waacoaura. 27 O biro ĩiupi Jesús cū buerāre:

—Ati ñamire m̄ja niipetirāpura ȳure m̄ja waa weocoarucu. O biro ĩi owarique nii:

“Ovejas're ca coteḡare ȳu ĩa cōcārucu.

Ovejas pea ũmaa batecoarucuma,” ĩi.\*

28 Biigur̄ua, cati tuari jiro, Galilear̄u m̄jare ȳu j̄uo nerucu ñucā — ĩiupi.

29 Teere t̄oḡu, Pedro pea o biro ĩiupi Jesús're:

—Niipetirā m̄re cāja ca weocoamijata cāare, ȳua m̄re ȳu waa weotirucu — ĩiupi.

30 To biro cū ca ĩiro:

—Yee méé m̄re ȳu ĩi: Ati ñamira p̄uati āboc̄u cū ca wedeparo j̄ugero, itiati peti “Cāre ȳu majiti,” m̄u ĩi ditorucu — ĩiupi Jesús.

31 To biro Jesús cāre cū ca ĩimijata cāare:

—M̄u menara ȳu ca bii yaipe to ca niijata cāare, “Cāre ȳu majiti,” ȳu ĩi ditoti majuropecārucu — ĩiupi Pedro.

To biro cū ca ĩiro, niipetirāpura cāre biro wado ĩicāupa.

*Getsemanír̄u Jesús cū ca juu buerique*

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

\* 14:27 14.27 Zac 13.7.



<sup>32</sup> Jiro Getsemaní ca wāme catiro pee waacoaupa. Jesús pea cū buerāre o biro īiupi:

—Y<sub>H</sub> ca juu bueg<sub>H</sub> waa di-toye anora duwi yueya —īiupi.

<sup>33</sup> To biro īi, Pedro, Santiago, Juan jāa wadore j<sub>H</sub>o waa, buaro uwi, t<sub>H</sub>goeñarique pai, bii j<sub>H</sub>o waaupi. <sup>34</sup> O biro īiupi:

—Y<sub>H</sub> yeri, bii yaicoarica wāmeru buaropura t<sub>H</sub>goeñarique paicā. M<sub>H</sub>ja anora tuari, to birora ĩacā niīña —īiupi.

<sup>35</sup> To biro cājare īi, cāja j<sub>H</sub>guero jañuro pee waa, yeparu muu bia ea cūmu waari, “Ape tabera ñañoaro y<sub>H</sub> ca biipe ‘amet<sub>H</sub>acābocu,’ ĩima ĩgu,” Umureco Pacure jāiupi.

<sup>36</sup> O biro īi juu bueupi: “Abbá† Cáacu, m<sub>H</sub>ra niipetirije m<sub>H</sub> ca tii majirije wado nii. Ano ñañoaro y<sub>H</sub> ca biipere y<sub>H</sub>re amet<sub>H</sub>eneña. Biig<sub>H</sub>rua, y<sub>H</sub> ca boori wāme tiiticāña. M<sub>H</sub> ca boori wāme pee tiya,” īiupi.

<sup>37</sup> To biro īi juu bue yapano, cū buerā p<sub>H</sub>to pee tua waag<sub>H</sub>, ca cānirāp<sub>H</sub>re bua eaupi. Cājare ĩa,

“¿Simón, cānigu m<sub>H</sub> tiiti? ¿Yoa jañuroacā cānitigura m<sub>H</sub> ĩa cote bayiti majuropecājāri?

<sup>38</sup> Cānitirāra juu bueya, ñañoarije ca bii buiyeerijere m<sub>H</sub>ja ca tiitipere biro ĩrā. Añurije m<sub>H</sub>ja tiiruga t<sub>H</sub>goeña biirāp<sub>H</sub>; m<sub>H</sub>ja t<sub>H</sub>goeña bayiti majuropecā tee peere,” cājare īiupi.

<sup>39</sup> To biro īi yapano waa, cū ca ĩricarore birora juu bueupi ñucā. <sup>40</sup> Juu bue yapano, tua

doogu, ca cānirāp<sub>H</sub>re bua eaupi ñucā. Buaro peti cājare w<sub>H</sub>goa eyocāupe. To biri do biro cāre īi y<sub>H</sub> majiticāupa. <sup>41</sup> Ñucā itiatu waa, tua eag<sub>H</sub>, o biro cājare īiupi:

—¿Ména, toora cāni, yerijāa m<sub>H</sub>ja tiicōa niiti? To cōrora cāniña. Mee, y<sub>H</sub>, Ca Nii Majuropeegu Macū ñañoarije ca tirāp<sub>H</sub>re y<sub>H</sub> ca noni cōa ecori tabe easoa. <sup>42</sup> Wām<sub>H</sub> p<sub>H</sub>cāña. Jam<sub>H</sub>. Y<sub>H</sub>re ca wedejāa buiyee cōag<sub>H</sub>, mee ĩrā t<sub>H</sub>ja doomi —īiupi.

*Jesús're cāja ca ñeerique*  
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53;  
Jn 18.2-11)

<sup>43</sup> Ména, Jesús to biro cū ca ĩ niirora, Judas Iscariote, Jesús buerā p<sub>H</sub>a amo peti, d<sub>H</sub>pore p<sub>H</sub>aga penituario ca niirā mena macāra, pa<sub>H</sub> bojoca, paia p<sub>H</sub>arā, doti cūuriquere ca j<sub>H</sub>o buerā, to biri judíos're ca j<sub>H</sub>o niirā, cāja ca doti cojoricarā mena, yuc<sub>H</sub> d<sub>H</sub>cari, niip<sub>H</sub>iri, beju caticāri eaupi.

<sup>44</sup> Wedejāari maj<sub>H</sub> Judas pea o biro cājare īi wede majio yerijāaupi: “Cū wajopuare y<sub>H</sub> ca ūpūgu niirucumi. Cūre ñee, añuro jiacāri m<sub>H</sub>ja ami waawa,” īiupi. <sup>45</sup> To biri Jesús p<sub>H</sub>to waa, o biro cāre īiupi:

—Bueg<sub>H</sub> —ĩig<sub>H</sub>ra, cū wajopuare ūpūupi. <sup>46</sup> To cōrora Jesús're cāre ñeecāupa. <sup>47</sup> To biro cāja ca tiiro, jīcū too ca niig<sub>H</sub>, cū niip<sub>H</sub>ire yoo wee amiri, paia wiog<sub>H</sub>re pade bojari maj<sub>H</sub> amoperore paa taa ñoocā cojup<sub>H</sub>i.

† 14:36 14.36 “¡Abbá!” Arameos, cāja pacuare “Cáacu” ĩrā cāja ca ĩrije.

48 Jesús pea o biro cãjare ïi jãĩñaupi:

—¿Ñee tiirã jee dutiri majure ca tiirãre biro, yucu ducari, niipĩiri, beju caticãri yure m̃ja ñeerã doojãri? 49 To cãnacã rum̃ra Um̃reco Pacu yaa wiip̃u añurije quetire yu bue niirucujãw̃u. Jĩcãti uno peera yure m̃ja ñeetiw̃u. Biirõp̃u, Um̃reco Pacu wederique ca ñiire birora ca biipe niiro bii —ĩiupi.

50 To cõrora cã buerã niipetirãp̃ura duti peticoaup̃a. 51 To ca bii pacaro, jĩcã wãm̃u, ãmaarica quejero mena ãmaacãri, cãjare nãnu waaupi. To biro cã ca biiro, cãre ñeecãupa. 52 Cã pea tii quejerore piti cõa cõu, juti manigãra duticoaupi.

*Uparã putõp̃u Jesús're cãja ca ami waarique*

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesús're paia wiõg̃u putõp̃u ami waaupa. Toop̃ure paia uparã, judíos're ca j̃uo niirã niipetirã, doti cõuriquere ca j̃uo buerã, nea pooupa. 54 Ména, Pedro pea cãja jiro yoarõp̃ura nãnu waa, paia wiõg̃u yaa wii jupea macã yepar̃u eacoaupi. Toop̃u uwamarã, Um̃reco Pacu yaa wiire ca coterã mena peca jumacã duwiupi.

55 Paia uparã, to biri niipetirã uparã ca nii majuropeerã pea, Jesús're jã cõarugarã jĩcã wãme cã ca tii bui catirique unõre amamiupa. Bii pacarã

buaatiupa. 56 Pau, ca manirijerena cãre wedejãa niimiupa. To biro ïi pacarã, cãja majuropeera ameri ïi maa wijiacã niupa. 57 To biro ïi ñami waarã, jĩcãrã, watoara o biro cãre ïi wedejãaup̃a:

58 —Jãa o biro cã ca ñirijere jãa tuow̃u: “Ati wii Um̃reco Pacu yaa wii, bojoca cãja ca tiirica wiire cõacã, ñucã itia rum̃u jirora ape wii bojoca méé cãja ca tiirica wii yu tirucu,” ïwi —ĩiupa.

59 To biro ñicã pacarã, ñucã to biro cãja ca ñirijerena maa wijiacãupa.

60 To cõrora paia wiõg̃u<sup>‡</sup> pea niipetirã watoa wãm̃u nãcãri, Jesús're jãĩñaupi:

—¿Ñee tiig̃u m̃u yuutiti? ¿Ñeere ñirugaro to ñiti, o biro mare cãja ca ïi wedejãarije? —ĩiupi.

61 To biro cã ca ïi pacaro, Jesús pea wedeti, cãre yuuti, biicãupi. To biro cã ca biiro, paia wiõg̃u pea o biro cãre ïi jãĩña nemoupi ñucã:

—¿M̃ua Mesías, Um̃reco Pacu ca añu majuropeeg̃u Macã m̃u niiti? —ĩiupi.

62 To biro cã ca ñiro, Jesús pea:

—Uj̃u, cãra yu nii. M̃ja, yu, Ca Nii Majuropeeg̃u Macãre Um̃reco Pacu niipetirijep̃ure ca doti tutuag̃u díamacã nuña pee duwi, ñucã um̃reco tuti maquẽ bueri burarip̃u doo, yu ca biiro m̃ja ñarucu —ĩiupi.

63 Jesús to biro cã ca ñiro tuõg̃u, paia wiõg̃u pea cã jutirore yegari, o biro ïiupi:

<sup>‡</sup> 14:60 14.60 Sumo sacerdote.

—¿Ñee tiirugarã cõro ca wede nemoparãre paꝝ mani boo nemobogajati? <sup>64</sup> Mee, mꝝjara Æmureco Pacure ñañarije cū ca ñi tutirijere mꝝja tꝝo. ¿Mꝝja do biro mꝝja ñiti? — ñiupi.

To biro cū ca ñiro niipe-tirãpura:

—Mee, ca jãa ecopura niigu tiimi —ñiupa.

<sup>65</sup> Jĩcãrã cūre uꝝjeco eo bate tuu, cū capere juti quejero mena jia biatori cūre paa, ti-icãri:

—jĩ buaya! ¿Ñiru mure cū paati? —cūre ñi eꝝeupa.

Ñucã Æmureco Pacu yaa wi-ire ca coterã cãa cūre paaupa.

—*Jesús're yu majiti —Pedro cã ca ñi ditorique*

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Ména, Pedro pea macã yeparura cū ca niiro, jĩcõ, paia wiogure pade coteri majo ametua waaupo. <sup>67</sup> Too ametua waago, Pedro cū ca peca juma duwiro ña, o biro cūre ñiupo:

—Mꝝ cãa, Jesús, Nazaret macū mena ca waa yujuru-cujãgura mꝝ nii —cūre ñiupo.

<sup>68</sup> To biro cõ ca ñiro, Pedro pea:

—Ñee unore yure mꝝ ñiti. jCūre yu majiti! —cõre ñi di-toupi.

To biro ñi, tii wii jãa doori-caro pee witicoaupi. <sup>69</sup> Cõra toopu cū ca niiro cūre ñari, o biro ñicãupo ñucã, too ca ni-irãre:

—Ani cãa cūja mena macūra niimi —ñiupo.

<sup>70</sup> Pedro pea ñi ditocãupi ñucã.

Ñucã jiroacãra too ca niirã o biro cūre ñicãupa ñucã:

—Mꝝ cãa, cūja mena macūra mꝝ nii. Galilea yepa macū mꝝ nii cãjĩ, mꝝ wed-eriqueru cãa tꝝo majiriquera niicã —ñiupa.

<sup>71</sup> To biro cūja ca ñiro, Pedro pea cūjare ñi tuti jañuri, o biro cūjare ñiupi:

—Yee méé yu ñi nija. Yu majiti majuropecã to biro yure mꝝja ca ñigura —ñiupi.

<sup>72</sup> Pedro to biro cū ca ñi niiri tabera ãbocu puati wedecoaupi. To cõrora, “Puati ãbocu cū ca wedeparo jãguero itiatu peti, ‘Cūre yu majiti,’ mꝝ ñi ditorucu,” Jesús cū ca ñiriquere tũgoeña buari, buaro otuipi.

## 15

*Pilato puato Jesús're cūja ca ami waarique*

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Ca boerije mena, paia uparã, judíos're ca jũo niirã, to biri doti cūuriquere ca jũo buerã mena neari, cūja uparã niipetirãpura “To birora ca ti-ipe niicu,” ñi ameri wede pe-niupa. To biri Jesús're jiacãri ami waa, Pilatorure noniupa.

<sup>2</sup> Pilato pea:

—¿Mua, judíos Wiogura mꝝ niiti? —cūre ñi jãiñaupi. To biro cū ca ñi jãiñaro, Jesús pea: —Mee, mura mꝝ ñi —cūre ñi yuupi.

<sup>3</sup> Paia uparã paꝝ wãmeri cūre cūja ca wedejãa niiro

macã, <sup>4</sup> Pilato pea o biro cãre ïi jãĩñaupi ñucã:

—Pau wãmeri peti ñañarije mure ïi wedejãama. ¿Ñee tiigu ma yuutiti? —Ïupi.

<sup>5</sup> To biro cã ca ïimijata cãare, Jesús pea jĩcã wãme ñnoacãra yuugucu tiitiupi. To biro cã ca biiro, Pilato pea: “Uwiorije ca biigu cã niiti ania,” cãre ïi ïaupi.

*Jesús're cãja ca jãa dotirique*  
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25;  
Jn 18.38–19.16)

<sup>6</sup> Ména Pilato pea Pascua boje rumurire jĩcũ tia cãurica wiipu ca niigure bojoca cãja ca boogure wienerucupi. <sup>7</sup> Tii tabere niupi jĩcũ Barrabás ca wãme cutigu, uparãre ametuene nucã, jĩacã, cã ca tiirique juori, tia cãurica wiipu cã mena macãrã mena ca niigu. <sup>8</sup> Bojoca pea Pilato puto eari, cã ca tiirucuricarore biro cã tiijato ïirã, cãre jãiupa. <sup>9</sup> To biro cãja ca ïiro, Pilato pea:

—¿Judíos wiogure yu ca wienero maja booti? —cãjare ïi jãĩñaupi, <sup>10</sup> paia uparã Jesús're ïa tutima ïirã cãja ca wedejãa cõariquere majiri. <sup>11</sup> Paia uparã pea bojocare wedejãa mecõoupa, Pilatore “Barrabás peere wieneña,” cãre cãja ïi jãijato ïirã.

<sup>12</sup> Ñucã Pilato pea o biro cãjare ïi jãĩñaupi:

—¿Judíos wiogu maja ca ïigu mena peera do biro yu ca tiiro maja booti? —Ïupi.

<sup>13</sup> To biro cã ca ïiro, cãja pea: —Yucu tenipu cãre paa pua tuu cõacãña —ïi acaro buiupa.

<sup>14</sup> To biro cãja ca ïiro, Pilato pea:

—¿Ñee ñno ñañarije cã tii-japari? —cãjare ïiupi.

To biro cã ca ïiro, cãja pea buaro jañuro, “¡Yucugu tenipu cãre paa pua tuu cõacãña!” ïi acaro buiupa.

<sup>15</sup> To cõrora Pilato pea bojoca mena añuro tuarugama ïigu, Barrabás're wiene, Jesús peera cãre bape doti yapano,\* yucu tenipu cãre cãja paa pua tuu cõajato ïigu, cãjare tiicojocãupi.

<sup>16</sup> Uwamarã pea wiogu cã ca niiri tabe pretorio† ca wãme cutiri wii macã yepapu Jesús're ami eari, cãja mena macãrã uwamarã niipetirãre juo neoupa. <sup>17</sup> To biro tii, jutiro, wiorã cãja ca jãñarito ñno, buaro ca jũaritore cãre jãa, pota daa mena upa beto queno, cã dupugare peoupa. <sup>18</sup> To biro tiicãri:

—Judíos wiogu to birora cã caticõa niijato —ïi acaro buiupa.

<sup>19</sup> To biro ïirãra, cã dupugare yucugu mena paa, cãre ñjeco eo tuu, cãja ãjuro jupearì mena ea nuuri, wiogure tii nucũ buorã cãja ca tiirore biro cãre tii epeupa.

<sup>20</sup> To biro cãre tii epe yapano, ca jũari quejero cãre cãja ca jãaricarore tuu wee, cã juti majurope cãre jãa, cãre

\* **15:15** 15.15 Is 52.14. Waibucurã ña joyorica wacari cãja ca jia yoorica daari, bapericaro paca camirori ca tiirije niupa. † **15:16** 15.16 Pretorio: Gobernador cã ca niiri wii. Mt 27.27.

amicoaupa, cãre paa pua tuu cõarã waarã.

*Jesús're cãja ca paa pua tuurique*

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jicã umu Cirene macã, Simón ca wãme cutigu, Alejandro, Rufo jãari pacu, macã tujaropu ca niiricu tua doogu, too ca ametua waagure bua eari, Jesús're cãja ca paa pua tuu paa tenire cãre puja dotiupa. 22 Jesús're, Gólgota ca wãme cutiri buuropu ami waaupa, (“Dapuga Ōaro” ñirugaro ñi). 23 Toopu uje ocore, mirra cãja ca ñirije mena ayiari, Jesús're tãamiupa. Cũ pea jinitupi. 24 To biro tii, yucu tenipu cãre paa pua tuu nucõ yapano, uwamarã pea, cãja majurope cã jutirore ameri dica woo, ¿dii taberi uno peti mani buarãti? ñirã, ñi buarique mena tii niupa.

25 Muipũ cã ca aji mua tua petiri tabe‡ ca niiro, cãre paa pua tuuupa. 26 Ate juori jãa ecomi, cãja ca ñi owa tuurica pñi: JUDÍOS WIOGŪ NIIMI, ca ñiri pñire paa pua tuuupa. 27 Ñucã cã mena puarã jee dutiri majare, jicãre cã díamacũ nuña, apñra cã ãcõ nuña pee cãjare paa pua tuu nucõupa. 28 O biro bii eaupa, o biro cãja ca ñi owarique: “Ñañarã watoapu biicã yai waawi,” § cãja ca ñirique.

29 To ca ametua waarucurã cãja dapugare yureri, o biro cãre ñi tutiupa:

—¡Níjã! Mu, Umureco Pacu yaa wiire wee bateri, itia rumu jirora wãma wii ca quenocãgua, 30 mu majuropeera ametuari, mure cãja ca paa pua tuuricaropure duwicã dooya — ñiupa.

31 Paia uparã, doti cūuriquere ca juo buerã cãa, to birora cãre ñi buiupa. O biro ñiupa:

—Aperãpura ametuenecãwi. Cã majurope pea ametua majitimi. 32 Yucu tenipu niigura cã duwicã doojato, cã, Mesías, “Israel wiogu yu nii,” ca ñigua, teere ñari díamacũ cãre mani ca tuo nunujeepere biro ñigu — ñiupa.

Ñucã cã mena cãja ca paa pua tuuricarã menapura ñañarije cãre ñi tutiupa.

*Jesús cã ca bii yairique*

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jotoa decomacã ca niirora ati yepa niipetiropu ca naitia peticoarique, muipũ yucu jotoa cã ca niropu\* boeupa ñucã. 34 To biro ca biiri tabera, tutuaro mena o biro ñi acaro buiupi Jesús:

—“Eloí, Eloí, ¿Lama sabac-tani?” —ñiupi. “Yu Umureco Pacu, yu Umureco Pacu, ¿ñee tiigu yure mu waa weocoati?” ñirugaro ñi.

‡ 15:25 15.25 Nueve de la mañana. § 15:28 15.28 Is 53.12. \* 15:33 15.33 Tres de la tarde. † 15:35 15.35 Elías, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju ca niiquiricu.

35 Jīcārā to ca niirā Jesús to biro cū ca ĩirijere tʉorā, o biro ĩiupa:

—jĵāa, tʉoya! Elías're† jʉogʉ ĩimi —ĩiupa.

36 To cōrora jīcū cāja mena macū, ũmaa waa, buja bʉrʉa mena ʉje oco ca piyarije weyo, yʉcʉgʉ yapa jia tuuri, cū jinijato ĩigʉ, o biro ĩigʉra juu mʉene cojoupī:

—jMani ĩa ñaacoqué ména! No cōro Elías cāre cū ca ami duwiogʉ dooro —ĩiupi.

37 To cōrora Jesús pea tutuaro acaró bui tʉja, bii yaicoaupī.

38 ʉmʉreco Pacʉ yaa wiire cāja ca yoo camotaarica quejero pea decomacā yega taticā duwi waaupa. 39 To biro cū ca bii yai waaro ĩagʉ, uwamarā ʉpʉ romano pea:

—jYee mééra ania, ʉmʉreco Pacʉ Macū peti niimijapī! — ĩiupi.

40 Ñucā jīcārā nomia yoaropʉra ĩa cojocā niuupa. Cūja menare María Magdalena, Santiago ca tʉjagʉ cāja ca ĩigʉ, to biri José jāa paco María, Salomé, niuupa, 41 Jesús're Galileapʉra cāre nʉnʉ doo, cāre tii nemo, ca tiiricarā romiri. Ñucā toore, pʉn cū mena Jerusalén'pʉ ca dooricarā romiri cāa niuupa.

*Jesús're cāja ca yaarique*

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Ti gʉmʉ pea yerijāarica gʉmʉ maquēre cāja ca queno yueri gʉmʉ yerijāarica gʉmʉ ca nii jʉo waari tabe niuupa.

43 To biri naiori tabe ca niiro, José, Arimatea macū, ʉparā ca nii majuropeerā mena macū, ñucā ʉmʉreco Pacʉ cū ca dotiri cuu ca eapere ca yue niirucuricʉ, “To biro biibocu” ĩi uwiricaró maniro Pilato pʉtopʉ waaupi, Jesús ʉpʉri niiquĩriquere jāirʉgʉ.

44 Pilato pea, “¿Mee, cū bii yaicoajapari?” ĩi ʉcʉama ĩigʉ, uwamarā ʉpʉre jʉo cojori, “¿No cōropʉ cū bii yaicā yerijāa waajāri?” cāre ĩi jāiñaupī. 45 Uwamarā ʉpʉ, “Mee bii yaicoajāwi” cū ca ĩiro tʉo, Jesús ʉpʉri niiquĩriquere Josére tiicojoupī. 46 To biro cū ca ĩiro, José pea Jesús ʉpʉri niiquĩriquere ami duwio, juti ca botiri quejeri‡ cū ca wapa tiirique mena cāre ũmaa, ʉtāgʉra maja ope cū ca coarica operʉ cāre cūuupi. Jiro maja ope jāa waaricarore ʉtāga mena tunuo biatocāupi.

47 María Magdalena, María, José paco jāari pea, Jesús ʉpʉri niiquĩriquere cāja ca cūuri tabere añuro ĩaupā.

## 16

*Jesús cū ca cati tuarique*

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Yerijāarica gʉmʉ ca ametʉaro,\* María Magdalena, Santiago paco María, apeo Salomé, ca jʉti añurije wapa tiuupa, Jesús ʉpʉri niiquĩriquere wadarʉgarā. 2 To biri ape semana ca nii jʉori gʉmʉre, meepʉnacā, muipū cū ca mʉa doorije mena maja

‡ 15:46 15.46 Lino mena tiirique. \*

16:1 16.1 Seis de la tarde, muipū cū ca

ñajāa waaro jiro.

operu waacoaura. <sup>3</sup> Tooru waarã, o biro ameri ñi nunna waaupa:

—¿Ñiru maja ope biaricaga ãtãgare manire cã ami woo bojaguti? —Ñiupa.

<sup>4</sup> To biro ñi nunna waa, tii operure ña cojorã, ãtãga pairica cãja ca tiaricagara aperoru ca niiro ñaupa.

<sup>5</sup> Maja operu jãa waarã, díamacũ nunna peere jĩcũ wãmu, juti botirije jãñacãricu ca duwigure ñauparã. Cũre ñarãra, ucua yaicoaura. <sup>6</sup> To biro cãja ca biiro:

—Уснатїцãña. Maja, Jesús, Nazaret macũ, yucu tenipu cãja ca paa pua tuu cõajãgure maja ama. Manimi anora. Mee, cati tuacoajãwi. Cũre cãja ca cũujãri tabere ñãñaaqué. <sup>7</sup> Tua waari, cã buerãre, Pedrore, o biro ñi wede dooya: Maja jũguero Galilearu waami. Tooru cũre maja ñarucu, mjure cã ca ñiricarore birora —Ñiupi.

<sup>8</sup> To cõrora cãja romiri pea maja operu ca niiricarã, do biro ñi majiti, nanarãra duticã tua waaupa. To biri buaro uwima ñirã, jĩcũ ñno peerena jĩcã wãme ñno peera wederucu, tiitiupa.

*María Magdalenare Jesús cã ca baa earique*  
(Jn 20.11-18)

<sup>9</sup> Tii semana ca nii jũori ramu boeri tabe, Jesús cati tulari jiro María Magdalena, jĩcã

amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã wãtã cã ca cõa wiene catoricore baa ea juupi.† <sup>10</sup> Cõ pea waa, Jesús mena ca waa yujurucuricarã buaro tũgoẽñarique pai, oti, ca tii niirãre wedeupo. <sup>11</sup> Cãja pea, “Jesús caticãjãwi. Cũre yu ñajãwu,” cõ ca ñirijere díamacũ tuotiupa.

*Cã buerã puarãre Jesús cã ca baa earique*  
(Lc 24.13-35)

<sup>12</sup> Ñucã ate jiro, cã buerã puarã macã tũjaroru waarã, maaru ca waa nunna waarãre bojoricaro baugu, cãjare bii baa eapi Jesús. <sup>13</sup> Cãja cãa tua waa, cãja mena macãrãre wedemiupa. Cãja cãare, “To biro ñicãrã ñicuma” cãjare ñicãupa.

*Jesús cã buerãre cã ca doti cojorique*

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup> Jiro Jesús, cã buerã pu amo peti, dupore jĩcãga penituario ca niirãre, cãja ca baa niiro cãjare baa eari, díamacũ tuo nucũ buoti, ca cati tuaricupure ca ñaricarã cãja ca wederijere díamacũ tuorugati, cãja ca biirique juori cãjare tuti, <sup>15</sup> o biro cãjare ñiupi: “Ati yepa niipetirõru waari, niipetirãpũre añurije quetire wedeya. <sup>16</sup> Teere tuo nunujee, uwo coe eco, ca tiigu ametuarucumi. Ca tuo nunujeetigua, ñãñaro tii

† 16:9 16.9-20 Cãja ca owa juoquĩrica pũurori griego mena cãja ca owariquepura versículo 8 nii yapanocã, ati pũurore ca owaricua to cõrora owa yapanocãjacupi. To ca biitijata cã ca owa yapanomirique yaicoajacupa. Too ca bii pacaro mee tũramũpũra owa tuu nemoupa atera.

yaio ecorucumi. <sup>17</sup> Díamacũ ca t̃uo ñañujeerãre, o biri wãmeri tii majirique bapa c̃atirucu, 'Jesús cã ca dotiro mena atere ỹu ïi,' ïiri wãtĩare cõa wiene, wãma wederique wede, <sup>18</sup> cãja amori menara añaare ñee, punirije cãja ca jinijata cãare cãjare ñañoti, ñucã ca diarique c̃atirãre cãja amori mena cãjare cãja ca ñia peorora caticoa, biirucuma," ïiupi.

*Ëm̃areco tutip̃u Jesús cã ca tua m̃ua waarique*  
(Lc 24.50-53)

<sup>19</sup> To biro cãjare ïi wede yapano, Wiog̃u Jesús ãm̃areco tutip̃u ami m̃ua waa eco, Ëm̃areco Pac̃u díamacũ nuña pee duwi eaupi. <sup>20</sup> Cã buerã pea niipetiri taberip̃u añurije quetire wede yujuupa. To biro cãja ca tii yujuro, Wiog̃u pea cãja paderiquere tii nemo, añurije queti cãja ca wederijere, ca ïa ñaña manirije tii bau niirique mena, "Díamacũra nii," cãja ca ïi majiro tii niupi.

To biro to biijato.

Marcos



## SAN LUCAS

Lucas Añurije Queti cū ca owarique, Jesús're, "Israel yaa pooga macārā wadore ca ametueneru niirucumi; t̄r̄m̄p̄r̄ cūja ca īi yue j̄uo dooricu niimi," īi wedeti. "Niipetirā bojocare ca ametueneru niimi," īi wede. Ate Añurije Queti, Jesús ati yeparu niigu cū ca tiiriquere, aperā cūja ca owarique ametuenero wede.

Ati pūurore ca owaricu, "Jesús cū ca biipere cūja ca owaqūiriquerep̄re ĩa cōoña peticā, ñucā cū ca tii niirique cāare añuropu jāiña tuo peticāri jiropu cū ca bii j̄uo dooricarore bii jañuro yu owawh," īi wedemi (1.1-4).

To biri cū ca bauariquere, daquegu niigu cū ca biiriquere, ñucā Uwo Coeri maju Juan, Jesús yee maquēre cū ca wede j̄uguerique cāare, Mateo cū ca wederique ametueneropu wedecā (1.5-2.52).

Mateo, Marcos cūja ca owaricarore birora Lucas cāa, bojocare Uwo Coeri maju Juan cū ca tii niiriquere (3.1-20), Jesús cū ca uwo ecoriquere, ñucā Satanás're cū ca īi buiyee ecoriquere (3.21-4.13), wederi jiro, Galilieapu cū paderiquere bau niiro cū ca tii j̄uoriquere wede n̄n̄na waa (4.14-9.50). Tee jirore Galilea ca niiricu Jerusalén'pu cū ca waa t̄j̄ariquere wede n̄n̄na waa (9.51-19.27), cāre ñeeri ñañaro cāre cūja

ca tii cōarica semanare ca biiriquere (19.28-23.56), to biri bii yairi jiro cati tua, cū buerāre cū ca baua eariquere, umareco tutipu cū ca tua m̄na waariquere, wede yapano ea (cap. 24).

Ate Añurije Queti wadore, paū wāmeri owarique niī, aperā cūja ca owatiriquere. Jesús bau niiro cū ca paderique maquē peera, nea poo juu buerica wii, Nazaret macā wiire cū ca ĩagu eariquere, to biicāri cūjare buegu, Isaías niiqūiricu cū ca owariquep̄re īi paa tuuri cū ca wederiquere, ñucā Umareco Pacu yuu Añuri Yeri cū ca majiuro mena ca boo pacarāre, "Añurije Quetire yare wede dotimi," cū ca ĩiriquere, "Yu ca tiipere ĩigu ĩiupi," cū ca ĩiriquere wede. Ca boo pacarā yeere, ñañaro ca biirā yeere, ñañaro ca tii ecorā yeere, cū ca owarique maquē, ca nii majuropeerije niiro bii, ati pūurora. Jesús cū ca bauaparo j̄ugero ca biiriquere, ñucā umareco tutipu cū ca m̄na waariquere wedero, Añuro mani ca ujea niiro manire tii, ate Añurije Queti.

Ca bojoca añugu samaritanore, cū macū ca waa yairicu cū pacu p̄uto cū ca tua eariquere, cū ca īi cōoña wederique ati pūuro wadore niī.

**Jesucristo yee  
Añurije Quetire  
Lucas cū ca  
owarique**

1 Pañ, Ƨmureco Pacu mani watoare cū ca tii niirique quetire, ca bii nñña dooricarore birora owa nñña dooupa, <sup>2</sup> jīcāto cū mena ca nii j̄oricarā cū ca tiirijere ca ĩaricarā, j̄iropura yua tee quetire cū ca wede dotiricarā, manire cūja ca wedericarore birora. <sup>3</sup> Yñ cāa, jīcātopura Jesús cū ca bii j̄no doorique niipetirore añuro jāiña bue t̄goeña maji peticāri, “Añu majuropecā, to birora bii-japa,” ĩi majiri, cū ca bii nñña dooricarore birora mure yñ owa cojo Teófilo, <sup>4</sup> mare cūja ca bueriquere “To birora bii-japa,” m̄ ca ĩi majipere biro ĩigu.

*Ƨmureco Pacu p̄to macū, Juan cū ca banapere cū ca wederique*

<sup>5</sup> Herodes, Judea yepa wiogñ cū ca niiri cuure niup̄i jīcū pai, Zacarías ca wāme catign, Abías niiquiricu yaa puna macū, cū n̄mo Elizabet cāa, Aarón niiquiricu yaa puna macō niup̄o. <sup>6</sup> Cūja p̄uarāpura, Ƨmureco Pacu cū ca ĩa cojoro ca bojoca añurā niup̄a; Ƨmureco Pacu cū ca dotirijere, doti cūurique ca ĩirijere, tee ca ĩiroke biro ca tii nññjeerā, to biri noa pee, “Ñañarā niima,” cūjare ĩi majitiupa. <sup>7</sup> Tee peere cū n̄mo Elizabet, ca puna manigo cō ca niiro macā, ca puna manirā niup̄a. Ñucā, cūja p̄uarāpura mee bucārā peti niup̄a.

<sup>8</sup> Jīcā r̄m̄ Zacarías cū mena macārā paia mena

Ƨmureco Pacu cū ca bojoca cūti niiri jawipure cūjare paderique ca niiro, <sup>9</sup> Ƨmureco Pacu cū ca bojoca cūti niiri jawipure, yucñ díi ca j̄ati añurije ca joe m̄enegñ waapure cūja ca bejerucuricarore biro tiirā, Zacarías're cūre beje b̄aup̄a. <sup>10</sup> Ca j̄ati añurijere joe j̄ati añu m̄enerica tabe ca earo, macā yepa peera bojoca niipetirā boca juu bue cote niup̄a.

<sup>11</sup> Zacarías, ca j̄ati añurijere cū ca joe m̄ene niiro, ca j̄ati añurijere joe m̄enerica tutu díamacū n̄ña peere jīcū Ƨmureco Pacu p̄to macū cūre baua ea n̄cāupi. <sup>12</sup> Cū ca baua ea n̄cāro ĩagu, Zacarías pea ucña yaicoa, b̄uaro uwi, biup̄i. <sup>13</sup> To biro cū ca biiro, Ƨmureco Pacu p̄to macū pea o biro cūre ĩupi:

—¡Zacarías, uwieto! M̄ ca jāi juu buerucurijere t̄omi Ƨmureco Pacu. To biri m̄ n̄mo Elizabet, jīcū mare macū cūti bojarucumo, Juan cūre m̄ ca wāmeo tiipure. <sup>14</sup> B̄uaro m̄ űjea niirucu. Ñucā pañ űjea niirucuma, cū ca banaro ĩarā. <sup>15</sup> M̄ macū, watoa macū méé niirucumi Ƨmureco Pacu cū ca ĩa cojorore. Ƨje ocore, jinirique ca niñarijere, jinitirucumi. Mee, cū ca banaparo j̄ugueropura, Añuri Yeri mena niicārucumi. <sup>16</sup> Ñucā pañ israelitas, Ƨp̄ cūja Ƨmureco Pacu cūja ca t̄no nññjeero tiirucumi. <sup>17</sup> Cū Juan, Wiogñ cū ca dooparo j̄uguerore, Elías niiquiricure

biro yeri cuti, cãre biro tutua, bii jũgue waarucumi, ca pacua cãja puna mena añuro cãja ca niiro tii, ca ametuene nuçãrãre ca ñañarije manirã cãja ca majirije pee cãjare tii majio, tiirũgu. O biro tiiri, cãjare wede majio jũguerucumi, Wiogu cã ca earo añuro cãja ca ña majipere biro ñigu —ñiupi.

18 To biro cã ca ñiro, Zacarías pea o biro cãre ñi jãñiñupi:

—¿Do biro pee biicãri, atere “Yee méé ñimi,” yu ñi majibogajati? Bũcu peti yu nii. Yu numo cãa, bũcuo niimo —cãre ñiupi.

19 To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi yuñupi:

—Yu Gabriel yu nii, Æmureco Pacu yure cã ca dotirijere tiigu yu tii. Cãra, mũ mena wede peni, ate añurije quetire mure wede, yure tii doti cojojãwi. 20 To biri mecãra, mure yu ca wedejãrijere diãmacũ yure mũ ca tuotirije wapa, ca wedetigu mũ tuarucu, mure yu ca wedejãrije yu ca ñijãrore biro mure ca bii petiropũ, mũ wederucu ñucã —ñiupi Zacarías're.

21 To biro cãre cã ca ñi nii ditoye, macã peera Zacarías're yue niirã bojoca pea, “¿Ñee tiigu to cõro yoaro tii jawipure cã biicã niigajati?” ameri ñi jãñiña niupa. 22 To biro cãja ca ñi niirucuro witi eagũ, do biro tii wede majitiupi. To biro cã ca biro ñari, “Æmureco Pacu cã ca bojoca cuti niiri jawipure jĩcã wãme cãre ca

bii ññorijere ñajacupi,” ñi majiupa. Ca wedetigu niima ñigu, cã amori mena tii cõñarique mena wado wedeupi.

23 Æmureco Pacu yaa wiipũ cã ca paderi rumari ca petiro, cã yaa wiipũ tuacoaupi ñucã Zacarías. 24 Ate jiro, cã numo Elizabet uataaga nii juo dooupo. Jĩcã amo cõro niirã muipũa peti wii witiri méé, o biro ñi tuogoeñacã niirucuupo:

25 “Mecãra, Æmureco Pacu o biro yure tiimi, ‘Ca puna manigo niimo,’ yure cãja ca ñi wede paitipere biro ñigu,” ñiupo.

*Æmureco Pacu pũto macã, Jesús cã ca bañapere cã ca wederique*

26 Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituario ca niirã muipũa jiro, Æmureco Pacu, cãre queti wede bojari majũ Gabriel're, Galilea yepa macã macã Nazaret'pu tiicojoupĩ,

27 María, jĩcũ umũ mena ca nii ñaatigore wiogu David niiquĩricũ pãrami José ca wãme cutigu mena ca manu cutipore wii jãa doti cojogu.

28 To biri Gabriel, María cõ ca niiri tabepũ jãa waa, o biro cõre ñiupi:

—Mũ, Æmureco Pacu añurije cã ca tii bojagore yu añu doti.\* Wiogu mũ mena niimi. Niipe-tirã nomia watoare añuro cã ca tiigo mũ ñi —cõre ñiupi.

29 María pea o biirije cõre cã ca ñirijere tuori, do biro pee ñi majiti, “¿Do biro ñirugaro to ñibuti, to biri wãme yure cã

\* 1:28 1.28 “Salve” Griego wederique menara, “¿Mũ niimite? ¿Mũ wãcãmite?” ñirã cãja ca ñiri wãme nii; biuropua ñucã, “Æjea niñña,” ñirugaro ñi.

ca ñi añu doti jãa eariieja?" ñi tugoeñarique paicoaupo.

<sup>30</sup> To biro cõ ca ñi uwi tugoeñaro ñagu, Umureco Pacure queti wede bojari maju pea:

—Uwieto María. Mua, Umureco Pacu añuro cã ca tii bojarijere ca bii ujea niigo mu nii. <sup>31</sup> To biri utaaga nii, umu macã cuti, "JESÚS" cãre mu wãmeo tiirucu. <sup>32</sup> Do biro ca tiiya manigu nii, ati umureco niipetiropure Ca Doti Niigu Macã, cãja ca ñigu niirucumi; Upu Umureco Pacu pea, cã ñicã David niiquiricare wiogu ca nii majuropeegu cã ca niiro cã ca tiiquiricare birora cãre tiirucumi. <sup>33</sup> Jacob yaa pooga macãrãre to birora ca doticõa niigu niirucumi; cã ca doti niirije peti nucãtirucu —ñiupi Maríare.

<sup>34</sup> To biro cõre cã ca ñiro tuo:

—¿Ano yure mu ca ñirijea, jicã umu mena yu ca niiti pacaro, do biro pee biicãri to biibogajati? —cãre ñi jãinaupo.

<sup>35</sup> To biro cãre cõ ca ñi jãinauro:

—Añuri Yeri mure cotegu doorucumi. Umureco Pacu ati umureco niipetiropure Ca Doti Niigu cã ca tutu-arije, mure paa ñmaa nucã earucu. To biri wimagu ca ñañarije manigu ca banapure, "Umureco Pacu Macã" ñiricu niirucumi. <sup>36</sup> Bncopu nii pacago, mu yee wedego Elizabet cãa, "Puna manimo," cãja ca ñimirico, mee jicã amo peti, ape amore jicãga penituario muipãa utaaga niicã tãja waamo. To biri cõ

cãa, macã cutigo doogo tiimo.

<sup>37</sup> Umureco Pacura, jicã wãme anoacã cã ca tii majitiri wãme mani —ñiupi Maríare.

<sup>38</sup> To biro cã ca ñirijere tuo:go:

—Umureco Pacure pade coteri majo yu nii. To biro yure mu ca ñi wederi wãmere birora, yure cã tiijato Umureco Pacu —ñiupo María. To biro cõ ca ñirora, waacoaupi Umureco Pacure queti wede bojari maju.

*Elizabet're, María cõ ca ñago waarique*

<sup>39</sup> Tii gumurira pato wãcãro mena, Judea yepare ãtã bu-urori watoa ca niiri macãpu waacoaupo María. <sup>40</sup> Tii macãpure eago, Zacarías yaa wiipu jãa ea, cã numo Elizabet're añu doti jãa eaupo.

<sup>41</sup> María cõ ca añu doti jãa earijere cõ ca tuorora, wimagu cõ paa totipu ca niigura yuguipuru, Elizabet're. To biro cã ca biiri tabera, Añuri Yeri Elizabet're ñaajãa nucã eaupi. <sup>42</sup> To cõrora tutuaro wederique mena o biro ñiupo Elizabet, Maríare:

—Nomia niipetirã ameteneropu

añuro mure tiijapi Umureco Pacu; ñucã mu macã cãare añurije cãre tiijapi. <sup>43</sup> ¿Yua ñiruo ano yu niiti, yu Wiogu paco yure mu ca ñago eajata?

<sup>44</sup> Yure mu ca añu doti jãa earijere yu ca tuorije menara, yu Macã, yupure ca jãñagucã, ujea niigu yuguimi. <sup>45</sup> Ujea niña mu, cã ca ñirijere ca tuo nunjeerico, Wiogu mure cã ca ñirique cã ca ñiricare biro biirucu —cõre ñiupo.

46 To cōrora María o biro ĩiupo:

—Y<sub>u</sub> ca cati niirije *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub> do biro ca tiya manig<sub>u</sub> cū ca niirijere baja peo n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>o.

47 Y<sub>u</sub> yer<sub>i</sub>, y<sub>u</sub>re Ca Amet<sub>u</sub>eneg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>re b<sub>u</sub>aro *u*jea nii.

48 Cūre pade coteri majo watoa macō y<sub>u</sub> ca nii pacaro, y<sub>u</sub>re ĩajapi *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub>. To biri mecū mena, bojoca ca nii n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waarā cōrora, to birora “*ᚱ*jea niirique ca b<sub>u</sub>arico niimo,” y<sub>u</sub>re ĩicōa niirucuma.

49 *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub> niipetirijep<sub>u</sub>re ca doti tutuag<sub>u</sub>, do biro ca tiya maniri wāmere y<sub>u</sub>re tiimi. Cūa, “Ca *Ñ*añarije Manig<sub>u</sub>,” wāme c<sub>u</sub>timi.

50 Cūre ca ĩi n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>orāra, bojoca cūja ca nii n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waaro cōrora cūjare ĩa maimi *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub>.

51 Cū ca tutuarije niipetiro mena añurijere tiupi. “O biro ca biirā jāa nii,” ca ĩirā cūja ca tiirugarijere tii acobocāmi.

52 Wiorā cāare, wiorā cūja ca niimirijere ēma, watoa macārā peere ca nii majuropeerā cūjare tiimi.

53 Ca aua boarāra, niipetirije cūja ca c<sub>u</sub>oro tii, ca ap<sub>u</sub>eye pairā peera ñeeja manirā cūja ca tuaro cūjare tiimi.

54 Israel, cūre pade coteri maj<sub>u</sub> yaa pooga macārāre, cūjare tii

nemoupi. ĩa mairique mena cūjare tii nemo acobotiupi.

55 Mani ñicū jāa niiquñicarā, Abraham're, to biri cū pāramerā ca nii n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waaparāp<sub>u</sub> cāare, “O biri wāmera m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> tiirucu,” ĩiquñipi *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub> —ĩiupo Elizabet're.

56 María itiarā muipūa Elizabet mena nii, jiro cō yaa wiip<sub>u</sub> tuacoaupo ñucā.

### *Juan cū ca b<sub>u</sub>arique*

57 Cō ca macū c<sub>u</sub>tiri rum<sub>u</sub> ca earo, ĩicū macū c<sub>u</sub>tiupo Elizabet. 58 Cō yaarā, cō yaa macā macārā, *ᚱmureco* Pac<sub>u</sub> añuro cōre cū ca tii nemori-quere t<sub>u</sub>ori, cōre *u*jea nii peorā waaupa.

59 Cū ca b<sub>u</sub>aricaro jiro, ĩicā amo peti, ape amore itiaga penituario ca niiri rum<sub>u</sub>ri ca nii waaro, wimag<sub>u</sub> jeyua quejero yapare wide taa dotirā waaupa. Cū pac<sub>u</sub> wāmera Zacarías cūre cūja ca wāmeo tiirugaro macā cū paco pea, 60 o biro cūjare ĩi camotaupo: —Biiticu. Juan, wāme c<sub>u</sub>tirucumi —cūjare ĩiupo.

61 To biro cō ca ĩiro t<sub>u</sub>orā: —M<sub>u</sub> yaarā, ĩicū peera m<sub>u</sub> ca ĩiri wāme ca wāme c<sub>u</sub>tigu manimi doca —cōre ĩiupa.

62 To biro ameri ĩi, cū pac<sub>u</sub> pea “¿Di wāme cū macūre cū wāmeo tiirugati?” ĩirā, ca wedetig<sub>u</sub> cū ca niiro macā tii cōñarique mena cūre jāiñaua. 63 To biro cūre cūja ĩiro, cū pea ĩicā p<sub>u</sub>i yuc<sub>u</sub> p<sub>u</sub>i jāiri, tii p<sub>u</sub>i p<sub>u</sub>re: “Cū wāme nii Juan,” ĩi owa tuuupi. To biro

cũ ca tiiro, to ca niirã niipetirã do biro pee ïi majiticãupa. <sup>64</sup> “Cũ, wãme cãtirucumi,” ïi owa tuugura, ca wedetigu ca niimiricu wede, Æmureco Pacure ïi nucũ buo baja peo juo waaupi. <sup>65</sup> Cũ yaa macã macãrã niipetirã to biro cũ ca biirijere queti tãorã, tão ucãacoaura. Ñucã Judea yepa maquẽ ca ãtã yucu cãtiri yepa niipetiro macãrãpura to biro ca biiriquere ameri queti wede bato peoticã cojoupa. <sup>66</sup> Teere ca tãorã niipetirãpura, “¿Ani wimagua, do biro ca biipẽ peti cũ niigajati?” ïi jãñarucuupa cãja majurope, añuro petira, Æmureco Pacu cãre cũ ca tii nemorije ca niiro macã.

### *Zacarias cũ ca bajarique*

<sup>67</sup> Wimagu pacu Zacarias pea, Añuri Yeri cãpura cũ ca ñaajãa nucã earo macã, ca biipere o biro ïi wede jugueupi: <sup>68</sup> —Añuro ïiricu cũ niijato Æpẽ, Israel Æmureco Pacu cũ yaa pooga macãrãre ca ametuenegeu dooricu.

<sup>69</sup> Cãre pade coteri maju ca niiricu David pãramire, manire ca Ametuenepeu do biro ca tiiya manigãre manire tiicojomi.

<sup>70</sup> Tĩramãpura atere, cũ yee quetire ca wede juguerã ca ñañarije manirã menapura “O biro yu tiirucu” ïiquĩupi Æmureco Pacu.

<sup>71</sup> Maja waparãre, mujare ca ïa junarãre, mujare yu ametuenerucu.

<sup>72</sup> Mani ñicũ jũmũapure ïa mai, “ ‘To biro yu tiirucu,’ cũ ca ïirique ca ñañarije manirijere acoboti, yu biirucu” ïiquĩupi Æmureco Pacu.

<sup>73</sup> Ñucã, ate nii, mani ñicũ Abraham ñiquĩricãpura, “Yu tii majuropeecãrucu,” cũ ca ïirique:

<sup>74-75</sup> “Uwi tũgoeñaricarõ maniro, ca ñañarije manirã niirique mena, ca niimore biro tii niirique mena, cãre tii nucũ buo nunãjee, ñucã mani ca cãtiri ramari cõrora cũ ca bojoca cãti niiri tabere nii, mani ca biipere biro ïigu, waparã manirã cãja ca niiro yu tiirucu,” ïiquĩupi Æmureco Pacu, o biro manire cũ ca tii bojapere —ĩupi Zacarias.

<sup>76</sup> To biro ïicã, cũ macũ peera o biro ïupi ñucã:

—Mũ, yu macũacã pea, “Æmureco Pacu ati amureco niipetiropura Ca Doti Niigu yee quetire ca wede juguegu niimi,” ïiricu mũ niirucu. Wiogu cũ ca dooparo juguero, bojacare mũ wede majio juguerucu,

<sup>77</sup> Æmureco Pacu, “Cũ yaa pooga macãrãre, ñañarije cãja ca tiiriquere acobo, ametuene, tiimi,” cãjare ïi majiorũgu.

<sup>78</sup> Mani Æmureco Pacu buaro ca ïa maigu niiri, jicã

rumu muipũ añuro cũ  
ca boe bate mña doori  
rumure biro manire tii  
bojami,

79 bñaro ca naitĩari tabepure  
ca niirãre biro ca  
niirãre, Æmureco Pacu  
cũ ca boorore biro  
niiriquere wede ma-  
jio, añuro niiriquere  
manire ñño jũgue,  
manire tiirũgu —ĩupi  
Zacarias.

80 Wimagu bñcna nñña  
waagña, yeri jãñariqueru  
bñaro tutua añũgu bii nñña  
waaupi. Ména, israelitas're  
Æmureco Pacu yee queti  
cũ ca wedeparo jũguero  
ca bojoca maniro ca yucu  
maniri yeparu niicãrucuupi  
Juan.

## 2

*Jesús cũ ca banarique  
(Mt 1.18-25)*

1 Tii rumurirena wiogu  
César Augusto bojoca niipe-  
tirãre cũja wãmere owa peo  
dotiupi. 2 Ate, wãme owa  
peoriquera, Siria yepa wiogu  
Cirenio cũ ca niiri tabere tii  
jũoupa. 3 To biri niipetirãpura  
cũja ca niiro cõro cũja yaa  
macãripu cũja wãmere owa  
peo dotirã waarique niuipa.

4 Tee jũori José cãa, David  
niiquĩricu yaa puna macũ  
niiri, Galilea yepa macã  
macã Nazaret ca niiricu  
waaupi Judea yepa macã  
macã Belén ca wãme cutiri  
macã, wiogu David niiquĩricu  
cũ ca banarica macãpu.  
5 Tooru José, cũ nũmo María  
menara cũja wãmere owa  
peorã waaupa. To biro cũja

ca biiri tabere María pea  
ũtaaga niuipo. 6 Belén'pu cũja  
ca bii niiro, María peera cõ  
ca macũ cutiri rumu eaupa.  
7 Tooru bñauipi cõ macũ ca  
nii jũogu. Cũ ca bñaro, juti  
quejeri mena cũre ũmaari,  
wecñare baarique ecarica  
coropu cũre peouro, cãñirica  
wiipure cãñirica taberi ca  
maniro macã.

*Ovejas coteri majare  
Æmureco Pacu pũto macãrã  
cũja ca baua earique*

8 Ovejas coteri majare baua  
eaupi Æmureco Pacure queti  
bojari majũ. 9 Tee jãa cũja  
ca ñitiri tabera, jĩcũ Æmureco  
Pacure queti wede bojari  
majũ cũjare baua eaupi. Æpu  
cũ ca boe baterije pea cũja  
wejare boe bate ñaacũmu  
eaupa. To biro ca biiro, cũja  
pea bñaro uwiupa. 10 To biro  
cũja ca biiro, Æmureco Pacure  
queti wede bojari majũ pea o  
biro cũjare ĩupi:

—Uwiticãña. Añurije queti  
niipetirã bojoca cũja ca ñjea  
niipere mũjare wede doogu  
yu biijãwu. 11 Mecãre, David  
niiquĩricu yaa macãpũre  
banami jĩcũ mũjare Ca  
Ametueneru, Æmureco Pacu  
cũ ca tiicojogu Mesías, Wiogu  
ca niigu. 12 Cũra niimi  
mũja ca ĩi majipere biro ĩrã,  
juti quejeri mena cũja ca  
ũmaaricure wecñare ecarica  
coropu ca pejagure mũja  
bñarucu —ĩupi.

13 To biro cũ ca ĩi niiri  
tabera paũ aperã Æmureco  
Pacure queti wede bojari  
maja cũ pũtore baua ea,

ʘmureco Pacure o biro ʘi baja peoupa:

14 “ʘmureco Pacu cū ca añu majuropeerije niipe-tiropu nii. Añuro cū ca tiirijere ca bii ʘjea nii niirāre, añuro niirique cājare to niijato!” ʘiupa.

15 ʘmureco Pacu puto macārā ʘmureco tutipū cūja ca tua mña waaro jiro, ovejas coteri maja pea o biro ameri ʘiupa:

—Jamū Belén'pū. Ate queti ʘpū manire cū ca wederije ca biiriquere mani ʘaco —ʘiupa.

16 To biro ameri ʘi, jīcāto waa, Mariare, Josére, wimagū peera, wecnare baarique ecarica coropū ca jāñagure bua eaupa. 17 Cūre ʘarā, ʘmureco Pacu puto macū wimagū cū ca biipe maquēre cājare cū ca wederiquere bo-

jocare wedeupa. 18 Ovejas coteri maja to biro cūja ca ʘirijere ca tuorā niipetirā do biro pee ʘi majiticāupa. 19 María pea to biro cūja ca ʘirije niipetirore cō yeripū tūgoeñacā niirucupō. 20 Ovejare coteri maja pea ʘa, tuo, cūja ca tiirique niipetirije jūori, ʘmureco Pacure ʘi nūcū buo, cūre baja peo, tiicā tua waaupa, niipetirijepura cājare cū ca ʘiricarore birora ca biirijere ʘari.

*Jesús're ʘmureco Pacu yaa wiipū cūja ca ami waarique*

21 Jīcā amo peti, ape amore itiaga penituario ca niiri ramari jiro, cū jeyua quejero yapare wide taa dotirā

waaupa. Nūcā María, ʘtaaga cō ca niiparo jūgueropura, ʘmureco Pacu puto macū cōre cū ca ʘirica wāmera JESÚS cūre wāmeo tiupa.

22 Moisés cū ca dotirique ca ʘiroke biro, cūja ca macū cutiro jiro ca amori jujurije ca petiri ramari jirore, wimagū Jesús're, Jerusalén'pū cūre ami waaupa cū pacna, ʘmureco Pacure, “Mū yūu niimi” cūre ʘi, ʘñorā waarā. 23 Atere to biro tiupa, ʘpū cū ca doti cūuriquepūre o biro ʘi owa cūurique ca niiro macā:\*

“Niipetirā ʘmna mña ca macū cuti jūorā, ʘmureco Pacu yaarā niirucuma,” ʘi owaupa. 24 To biri nūcā, ʘpū cū ca dotirique ca ʘiroke biro waibucu jīari, tiicojo nūcū buorā waaupa: “Jīcā bara weje bua, tiirūgatirā, bua ʘmna ʘno mena tiirique niirucu,” cū ca ʘiricarore biro.†

25 To biro ca bii niiri cuure niipūi Jerusalén're, jīcū ʘmū Simeón ca wāme cutigū, ca añugū, ʘmureco Pacure ca ʘi nūcū buogu, Israel yepare ʘañaro ca tiirāre ca ametnenepūre ca yue niirucugū. Cū mena niipūi Añuri Yeri. 26 To biri, “ʘmureco Pacu cū ca tiicojogu Mesías're ʘatigura mū bii yaitirucu,” cūre ʘi wede majio jūgueupī.

27 Añuri Yeri cūre cū ca ami waaro macā, ʘmureco Pacu yaa wiipū waaupī Simeón. Wimagū Jesús pacna, doti cūurique ca ʘiroke biro tiirā waarā cūre cūja ca ami waari

\* 2:23 2.23 Ex 13.2, 12. † 2:24 2.24 Lv 12.8, tórtolas.



tabere, <sup>28</sup> Simeón pea cūre ami p̄ja, Ƴm̄ureco Pac̄ure o biro ñi baja peo n̄ac̄ b̄uoupi:

<sup>29</sup> Ƴp̄m̄, mec̄ura “To biro yu tiirucu,” ȳare m̄a ca ñiricarore birora m̄a tii: M̄ure pade coteri maj̄ure añuro cū ca bii yairo m̄a tii maji yua.

<sup>30</sup> Bojocare ca amet̄enep̄m̄ m̄a ca tiicojoḡare mee yu ña yerij̄aa,

<sup>31</sup> Bojoca niipetir̄a cūja ca ña cojoro m̄a ca tii ñño j̄no waarijere,

<sup>32</sup> Bojoca poogaari, Ƴm̄ureco Pac̄u yee díamac̄u ca niirijere cūja ca majiro tii,

M̄a yaa pooga Israel mac̄ar̄are ca nii majuropeera cūja ca niiro tii, ca tiip̄are —ñiupi Simeón.

<sup>33</sup> Cū pac̄ua pea to biirije wimaḡare Simeón cū ca ñirijere t̄uo uc̄uacoa, do biro pee ñi majitic̄aup̄a. <sup>34</sup> To cōrora Simeón, “Añuro m̄ajare to biijato,” cūjare ñi, o biro ñiupi ñuc̄ã Jesús paco María peera:

—Ani wimaḡu, pāu Israel mac̄ar̄a ñañaro tam̄uo, amet̄ua, cūja ca biro tii, † ñuc̄ã b̄uaro cūre ña juna, cūja ca biiro tiirucumi. <sup>35</sup> O biro cūja ca biiro, pāu, cūja yerip̄u cūja ca t̄ugoeña niirijere ca bii bau niipere biro ñiḡu. M̄a peera, ate niipetirije m̄a yerire niip̄i mena jade ame wioricarore biro puniro m̄a ca t̄ugoeñape niirucu —cōre ñiupi.

<sup>36</sup> Ñuc̄ã, Ana ca w̄ame cutigo, Ƴm̄ureco Pac̄u yee quetire wede j̄gueri majo, Fanuel mac̄o, Aser niiqūricu yaa puna mac̄o c̄aa, toora niuipo. Mee b̄uc̄uo peti niuipo. W̄amoac̄ã niigop̄u man̄u cuti, j̄c̄ã amo peti, ape amore p̄naga penituaro niiri cūmarira cō man̄u mena cō ca nii t̄aja waarora, cōre cū ca bii yai weorico niuipo. <sup>37</sup> Cō man̄u cū ca bii yai weoricaro jirore, ochenta y cuatro cūmari peti nii t̄aja waaupo. Cō pea Ƴm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄are witiri méé, ñamiri, Ƴm̄urecori, baarique betirique mena Ƴm̄ureco Pac̄ure j̄ai juu bue, tii n̄ac̄u b̄uoc̄oã niirucuipo. <sup>38</sup> Ana c̄aa, Simeón to biro cū ca ñi niiri tabera ea, Ƴm̄ureco Pac̄ure: “Añu majuropeec̄ã,” ñi h̄jea nii, Jerusalén're ca amet̄enep̄ure ca yue niirucur̄a niipetir̄are wedeupo, wimaḡu Jesús yee maqūere.

*Nazaret'p̄u cūja ca tua waarique*

<sup>39</sup> Ƴm̄ureco Pac̄u dotirique ca dotirore biro tii yapanori jiro, Galilea yepa cūja yaa mac̄ã majurope Nazaret'p̄u tuacoaup̄a ñuc̄ã. <sup>40</sup> Wimaḡu pea añuro tutua añuḡu b̄uc̄ua, b̄uaro ca majiḡu, Ƴm̄ureco Pac̄u añuro cūre cū ca tiirije mena bii n̄n̄na waaupi.

*Ƴm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄u Jesús cū ca biirique*

<sup>41</sup> Jesús pac̄ua to c̄anac̄ã cūmara Jerusalén mac̄ap̄u

† 2:34 2.34 Ani wimaḡu, Israel're pāu cūre juna mair̄a ñañaro bii yai n̄ac̄ã, aper̄ã pāu díamac̄u cūre t̄uo n̄n̄njeeri amet̄ua, cūja ca biiro tiirucumi.

Pascua boje r̄m̄m̄ ĩarã waaru-  
cuupa. <sup>42</sup> Jesús, p̄na amo  
peti, d̄npore p̄naga penituario  
ca niiri c̄mari ca c̄noḡm̄ c̄ũ  
ca niiro, c̄ja niipetirã tii  
boje r̄m̄m̄re c̄ja ca waaru-  
curicarore birora waaupa  
ñucã Jerusalén'p̄n. <sup>43</sup> Tii  
boje r̄m̄m̄ ca petiro, c̄ja  
yaa wiip̄m̄ c̄ja ca tua waaro,  
Jesús pea c̄ pac̄na c̄ja ca  
majitirora, Jerusalén'p̄nra  
tuacãupi. <sup>44</sup> C̄ja pea, "Aperã  
mena doocumi" ĩi t̄ḡoeñari,  
jicã r̄m̄m̄ waaupa. Jiro c̄ja  
yee wederã, c̄ja ca majirã  
watoa c̄re amañami, <sup>45</sup> c̄re  
b̄nati, Jerusalén'p̄nra c̄re  
amarã tuacoaupa ñucã. <sup>46</sup> Itia  
r̄m̄m̄ jiro p̄m̄ Æm̄reco Pac̄n  
yaa wiip̄m̄ doti c̄uriquere ca  
j̄no bueri maja watoap̄m̄ c̄ja  
ca wederijere t̄o, c̄ c̄ã  
c̄jare jãĩña, ca tii duwiḡure  
c̄re b̄naupa. <sup>47</sup> C̄ ca  
ĩirijere ca t̄orã niipetirã,  
c̄ ca majirijere, c̄jare c̄  
ca ȳm̄ majirijere t̄orã, t̄o  
nc̄nacoaupa. <sup>48</sup> Toop̄m̄ c̄ja  
mena c̄ ca ĩi duwiro ĩarã,  
c̄ pac̄na pea ĩa nc̄nacoari, c̄  
paco pea o biro c̄re ĩuro:

—Macũ, ¿ñee tiiḡm̄ to biirije  
jãare m̄ bii tua n̄cã weo-  
quĩjãri? M̄ pac̄n, ȳm̄, b̄naro  
t̄ḡoeña pairique mena m̄re  
jãa ama yujujãw̄m̄ —c̄re ĩuro.

<sup>49</sup> To biro c̄ ca ĩiro o biro ĩi  
ȳm̄upi Jesús:

—¿Ñee tiirã ȳre m̄ja  
amañari? ¿Ȳm̄ Pac̄n yeere  
ca tiip̄m̄ niiri ȳm̄ ca biirijere  
m̄ja majitijãri? —ĩupi. <sup>50</sup> To  
biro c̄jare c̄ ca ĩirijere t̄o  
majitiupa c̄ja pea.

<sup>51</sup> To biri c̄ pac̄na mena  
Nazaret'p̄n tua waa, ni-  
ipetirije c̄ja ca ĩrore biro  
tiicã niirucuupi. C̄ paco  
pea ate niipetirijere c̄o  
yerip̄m̄ t̄ḡoeñacã niirucuupo.  
<sup>52</sup> Jesús c̄ ca b̄nc̄na n̄n̄na  
waaro c̄rora, c̄ ca majirije  
c̄ã b̄nc̄na n̄n̄na waaupa. To  
biri Æm̄reco Pac̄n menare,  
bojoca mena c̄are, añuro  
bii c̄jea nii, bii b̄nc̄na n̄n̄na  
waaupi Jesús.

### 3

*Juan, ca yuc̄n maniri  
yepap̄m̄ añurije quetire c̄ ca  
wederique*

(Mt 3.1-12; Mc 1.1-8; Jn  
1.19-28)

<sup>1</sup> Tiberio quince c̄mari  
wioḡm̄ c̄ ca nii n̄n̄na waari  
c̄mare, Poncio Pilato Judea  
yepa wioḡm̄ niupi. Herodes  
pea Galilea yepa wioḡm̄ ni-  
iupi. C̄ bai Felipe pea, Iturea,  
to biri Traconite yepari  
wioḡm̄ niupi. Ñucã Lisantias  
pea Abilinia yepa wioḡm̄  
niupi. <sup>2</sup> C̄ja wiorã c̄ja  
ca niiri tabere Anás, to biri  
Caifás paia wiorã niupa. To  
biro c̄ja ca bii niiri c̄marire,  
ca yuc̄n maniri yepap̄m̄ ca  
niiḡm̄, Zacarías macũ Juan're  
wedeupi Æm̄reco Pac̄n.  
<sup>3</sup> C̄re c̄ ca wedero jiro, Juan  
pea dia Jordán p̄to macã  
yepa niipetiro p̄re waari:

—Ñañarije m̄ja ca tiirijere  
t̄ḡoeña yeri wajoari, uwo  
coe doti tiiya, Æm̄reco Pac̄n  
ñañarije m̄ja ca tiiriquere c̄  
acobojato ĩirã —c̄jare ĩi wede  
yujupi.

<sup>4</sup> Atea, ʘmureco Pacu yee que-tire wede jūgueri maju Isaiás o biro cū ca ʘi owaquĩricarore birora biuupa:

“Ca yucu maniri yepapure jĩcū, o biro ʘi acaro bui wedemi: ‘Añuro tūgoeñarique mena Wiogure yueya,’ Wiogu cū ca eaparo jūguerore, cū ca doopa maare díamacū maa cūja ca queno yuerore birora, mūja cāa, mūja yerire añuro cūre queno yueya.

<sup>5</sup> Upa coraari bucū ca nii ñaajāa duwi waarije cōrorena, jita mena maa jāa dado queno peoticārique niirucu.

ʘtā yucu, ca emuari buurori ca niirije cōrorena, coa queno cūu peoticārique niirucu.

Upa beto maari ca niirijera, díamacū maari queno cojorique niirucu.

Docuori maari ca niirijera, añuri maari quenorique niirucu.

<sup>6</sup> Bojoca ñañarije cūja ca tiirijere ʘmureco Pacu cū ca ametuenerijere bojoca niipetirā ĩarucuma,”

ʘi owaquĩupi Isaiás.\*

<sup>7</sup> Pañ bojoca cūre ca uwo coe dotirā earāre, o biro cūjare ĩuupi Juan:

—Añaa punaa ¿“Ñiru, ʘmureco Pacu ñañaro cū ca tiipe ca cōña doorijere mūja duti majicārucu,” mūjare cū ĩijāri? <sup>8</sup> Díamacūra ñañarije

mūja ca tiirucurijere tii yerijāa tūgoeña yeri wajoari, ʘmureco Pacu peere mūja ca tuo nanujeerijere ĩñorā, ĩa majiricarora añuro niirique cuti ĩño niiña. Mūja majuropeera: “Jāa, Abraham pāramerā jāa nii,” ʘi tūgoeñaticāña. ʘmureco

Pacu, ate ũtāgaarirena Abraham pāramerā cūja ca niiro tii jeeñocā majimi. <sup>9</sup> Mee comea, yucugurire ca queti paga, tee nucōripure paa pua tuuricaga tuja yerijāa. Yucu añurije ca dica cātitiri yucu cōrorena quetiri, pecameru paa jude joerique niirucu — cūjare ʘi wedeupi.

<sup>10</sup> To biro cū ca ĩiro tuorā, o biro cūre ʘi jāiñaupa:

—¿To docare ñee jāa tiigajati? —ĩupa.

<sup>11</sup> To biro cūre cūja ca ʘi jāiñaro:

—Pñaro jutiro ca cūogu, ca cūotigure jĩcāro tiicojaya. Baarique ca cūorā cāa, ca cūotirāre ecaya —cūjare ʘi yuupui Juan.

<sup>12</sup> Jĩcārā Roma maquēre wapa jee bojari maja cāa, uwo coe dotirā earā, o biro ʘi jāiñaupa Juan're:

—Buegu, jāa pea ¿ñee jāa tiigajati? —ĩupa.

<sup>13</sup> To biro cūre cūja ca ʘi jāiñaro:

—Mūjare cūja ca wapa jāi dotiricaro ametueneropu wapa jāiticāña —cūjare ʘi yuupui Juan.

<sup>14</sup> Nūcā jĩcārā uwamarā cāa:

\* 3:6 3.6 Is 40.3-5.

—Jãa pea, ¿ñee jãa tiigajati?  
—cãre ñi jãinaupa.

To biro cãre cãja ca ñi jãinauro:

—Jicã uno peerena ñi uwiori, cãja ca cãorijere jicã wãme uno peerena cãjare ãma, cãja ca tiitiriquerena wedejãa, ti-iticãña. Maja ca wapa taaro cõroga cõoya —cãjare ñi yũupi Juan.

<sup>15</sup> Bojoca pea, “Do biirije peti to ca biicãro,” ñi yue niirã, niipetirãpura cãja majurope: “¿Juan, Mesías doorucumi, cãja ca ñiquiricãra cã niicã timiti?” ñi jãinaupa. <sup>16</sup> To biro cãja ca ñiro, Juan pea niipetirãre o biro ñiupi:

—Yna oco mena mājare yu uwo coe. Ména, doorucumi jicã, yu ametenero niipetirijepure ca doti tutua majuropeegu. Yna, cã dõpo jutire jiarica daari cãare ca popio coteru méé yu nií. Cãa, Añuri Yeri mājapure cã ca ñaajãa nucã earo tiiri, ñañarije manirã maja ca tuaro tiirucumi. <sup>17</sup> Trigo quejerire cã ca maa mæne batepa tabere ami doomi, ca quejerire jee dica woo, ca ape peera teere queno cõurica taberu queno cõu, tiirugũ. Tee quejeri peera pecame ca ñu yatitiri pecameru joe batecãrucumi† —ñiupi. <sup>18</sup> Ate mena, ñucã apeye paũ wãmeri mena cãjare wede majiori, añurije quetire bojocare wedeupi Juan.

<sup>19</sup> Apeyera ñucã, Herodes're cã yee wedegu Felipe numo Herodías're cã ca numo cutirije jãori, ñucã apeye niipetirije ñañarije cã ca tiirique jãori, cãre tuti bojoca catiomiupi. <sup>20</sup> Herodes pea niipetirije ñañarije cã ca tii niirije watoara, Juan're cãre tia cõu nemocãupi ñucã.

*Jesús're cã ca uwo coerique (Mt 3.13-17; Mc 1.9-11)*

<sup>21</sup> Jicã gumu bojoca niipetirã Juan're cãja ca uwo coe doti niiri tabere Jesús cãa, cãre uwo coe ecoupi. Uwo coe eco yapano, cã ca juu bue niiri tabera amæreco quejero ca pãa nucãro, <sup>22</sup> Añuri Yeri pea buare biigu bau duwi doo, bii ñaapea eaupi Jesús'pũre. To biro cã ca biiri tabera, amæreco tutipũ:

—Mu mu nií yu Macã, yu ca maigu; mu mena bũaro yu ujea nií —ñi wedeoupe.

*Jesús ñicã jũmãa ca ni-iquiricã*

*(Mt 1.1-17)*

<sup>23</sup> Jesús, treinta cãmari cõogu, cã paderiquere tii jãoupi. Cãja ca ñirucurõpura niijata, Jesús, José macã niupi. José, Elí macã niupi.

<sup>24</sup> Elí pea, Matat macã niupi. Matat pea Leví macã niupi. Leví pea Melqui macã niupi. Melqui pea Jana macã niupi. Jana pea José macã niupi.

<sup>25</sup> José pea Matatías macã niupi.

† 3:17 3.17 Æmæreco Pacu cã yaarãre jee dica woo yapanori, ca ñañarãre pecame ca ñu yatitiri pecameru ñañaro peti cãja ca tamõro tiirucumi.

Matatías pea Amós macū ni-  
iupi.

Amós pea Nahúm macū ni-  
iupi.

Nahúm pea Esli macū niupi.  
Esli pea Nagai macū niupi.

<sup>26</sup> Nagai pea Máat macū ni-  
iupi.

Máat pea Matatías macū ni-  
iupi.

Matatías pea Semei macū ni-  
iupi.

Semei pea Josec macū niupi.  
Josec pea Judá macū niupi.

<sup>27</sup> Judá pea Joanán macū ni-  
iupi.

Joanán pea Resa macū niupi.  
Resa pea Zorobabel macū ni-  
iupi.

Zorobabel pea Salatiel macū  
niupi.

Salatiel pea Neri macū niupi.  
<sup>28</sup> Neri pea Melqui macū ni-  
iupi.

Melqui pea Adi macū niupi.  
Adi pea Cosam macū niupi.

Cosam pea Elmadam macū  
niupi.

Elmadam pea Er macū niupi.  
<sup>29</sup> Er pea Josué macū niupi.

Josué pea Eliezer macū ni-  
iupi.

Eliezer pea Jorim macū ni-  
iupi.

Jorim pea Matat macū niupi.  
<sup>30</sup> Matat pea Leví macū ni-  
iupi.

Leví pea Simeón macū niupi.  
Simeón pea Judá macū niupi.

Judá pea José macū niupi.  
José pea Jonán macū niupi.

Jonán pea Eliaquín macū ni-  
iupi.

<sup>31</sup> Eliaquín pea Melea macū  
niupi.

Melea pea Mainán macū ni-  
iupi.

Mainán pea Matata macū ni-  
iupi.

Matata pea Natán macū ni-  
iupi.

Natán pea David macū niupi.  
David pea Isaí macū niupi.

<sup>32</sup> Isaí pea Obed macū niupi.  
Obed pea Booz macū niupi.

Booz pea Salmón macū ni-  
iupi.

<sup>33</sup> Salmón pea Naasón macū  
niupi.

Naasón pea Aminadab macū  
niupi.

Aminadab pea Aram macū  
niupi.

Aram pea Esrom macū niupi.  
Esrom pea Fares macū niupi.

Fares pea Judá macū niupi.  
<sup>34</sup> Judá pea Jacob macū niupi.

Jacob pea Isaac macū niupi.  
Isaac pea Abraham macū ni-  
iupi.

Abraham pea Taré macū ni-  
iupi.

Taré pea Nacor macū niupi.  
<sup>35</sup> Nacor pea Serug macū ni-  
iupi.

Serug pea Ragau macū niupi.  
Ragau pea Peleg macū niupi.

Peleg pea Heber macū niupi.  
Heber pea Sala macū niupi.

<sup>36</sup> Sala pea Cainán macū ni-  
iupi.

Cainán pea Arfaxad macū ni-  
iupi.

Arfaxad pea Sem macū ni-  
iupi.

Sem pea Noé macū niupi.  
Noé pea Lamec macū niupi.

<sup>37</sup> Lamec pea Matusalén  
macū niupi.

Musalén pea Enoc macū ni-  
iupi.

Enoc pea Jared macū niupi.

Jared pea Mahalaleel macū  
niupi.

Mahalaleel pea Cainán macū  
niupi.

<sup>38</sup> Cainán pea Enós macū ni-  
iupi.

Enós pea Set macū niupi.

Set pea Adán macū niupi.

Adán pea, Ɛmureco Pacu  
macū niupi.

## 4

*Satanás Jesús're ñaño cū  
ca tiiro cū ca tiirugamirique  
(Mt 4.1-11; Mc 1.12-13)*

<sup>1</sup> Jesús pea Añuri Yeripu  
cūre cū ca doti niirije mena  
niicāri, dia Jordán'pū ca  
niiricū cū ca tua maa waaro,  
Añuri Yeri pea ca yucū maniri  
yeparū cūre amicoaupi.

<sup>2</sup> Toopure cuarenta rāmūri  
peti niupi. Satanás pea  
ñañarijere cū ca tiiro cūre  
tiirugamiupi. To biro cū ca  
biiri rāmūrire baari méé  
biima űigū, bñaro queya  
tūgoeñaupi Jesús.

<sup>3</sup> To biro cū ca biiro, Satanás  
pea o biro cūre űiupi:

—Díamacūra Ɛmureco Pacu  
Macūra mū ca niijata, “‘Atiga  
ūtāgare pan jeeñaña, űiña” —  
cūre űiupi.

<sup>4</sup> To biro cūre cū ca űiro, o  
biro cūre űi yūupi Jesús:

—Ɛmureco Pacu wederique  
o biro űi: “Вojосна, baarique

mena wado cati niitimi. Ni-  
ipetiro Ɛmureco Pacu wed-  
erique mena cūare caticā ma-  
jimi,” űi —cūre űiupi.\*

<sup>5</sup> Jiro Satanás macānucū ca  
emūari buuro jotoapū cūre  
jūo waari, jīcā nimarora ati  
yepa macā yepari niipetirore  
cūre űño peticā cojori, <sup>6</sup> o biro  
űiupi Jesús're:

—Ati yepari niipetirijere,  
tii yepari maquē ca nii  
majuropeerijere, mū ca doti  
maji tutua niipere mūre yū  
tiicojorucu. Ate niipetirije  
yū űeewū. Noo yū ca tiico-  
jorugagare yū tiicojorucu.

<sup>7</sup> Ate niipetirijepūra mū yee  
wado niirucu, mū ājūro  
jupeari mena tuetuu ea nuuri  
yūre mū ca űi nūcū bñojata —  
cūre űiupi Satanás.

<sup>8</sup> To biro cū ca űiro Jesús pea  
o biro cūre űi yūupi:

—“Ɛmureco Pacu wed-  
erique o biro űi: Ɛpū mū  
Ɛmureco Pacu wadore űi nūcū  
bñoya. Cū jīcārena cū ca  
dotirore biro tii nūñjeeya,”  
űi —cūre űiupi.†

<sup>9</sup> Jiro Satanás, Jesús're  
Jerusalén macāpū ami waa,  
Ɛmureco Pacu yaa wii jotoa  
ca emūari tabepū ami mūa  
waari, o biro cūre űiupi:

—Díamacūra, Ɛmureco Pacu  
Macūra mū ca niijata, anopū  
menara bupu duwi waagūja.  
<sup>10</sup> Ɛmureco Pacu wederique o  
biro űi:

“Ɛmureco Pacu, cūre queti  
wede bojari majare,  
mūre cūja űa nūñjeejato űigū,  
mū pūto cūjare tiico-  
jorucumi,‡

\* 4:4 4.4 Dt 8.3. † 4:8 4.8 Dt 6.13. ‡ 4:10 4.10 Sal 91.11.

11 cãja, cãja amori mena mure boca tuu ñeerucuma, jĩcãga ãtãga uno peerena mu ca pua taatipere biro ñirã," ñi –cãre ñiupi. §

12 To biro cã ca ñiro o biro cãre ñi yãupi Jesús:

—O biro ñi ñucã Umureco Pacu wederique: “Upu, mu Umureco Pacure, ‘To biro cãre mani ñi ñaaco’ ñi epeticãña,” ñi –cãre ñiupi.\*

13 To biro cã ca ñiro Satanás pea, ape wãme Jesús're, ñañaro cã ca tiiro cã ca tii doti ñaape buatima ñigu, jĩcã cuu cãre waa weocoaupi.

*Galileapu Jesús cã ca pade juorique*

(Mt 4.12-17; Mc 1.14-15)

14 Tee jiro Jesús, Añuri Yeri cã ca doti tutua niirijepure yeri jãñacãri, Galilea pee tuacoaupi. Jesús cã ca bii niirijere tii yepa niipetiropu wede bato peticã cojoupa.

15 To cãnacã taberipurena nea poo juu buerica wiijeripu cãjare buerucuupi Jesús. To biro cã ca ñirijere tuorã, niipetirã añuro cãre ñi nucã buorucuupa.

*Jesús Nazaret'pu cã ca bi-irique*

(Mt 13.53-58; Mc 6.1-6)

16 jiro Jesús, cã ca bucharica macã Nazaret'pu waaupi. Jĩcã ramu yerijãarica ramu ca niiro, cã ca biirucuricarore biro cãja ca nea poo juu bueri wiipu jãa waa, Umureco Pacu wederiquere buerugu ea nucã waaupi. 17 To biro

cã ca biiro, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Isaías cã ca owarica pũurore cãre bue dotiupa. To biro cãja ca tiiro Jesús pea tii pũurore pãagu, o biro cã ca ñi owa tuurica tabere buaupi:

18 “Umureco Pacu yuu Añuri Yeri yupure niimi, ca boo pacarãre añurije quetire ca wedepu yure cã ca ami dica wooro macã.

Tia cũuricarã ca niirã, ‘Tia cũuricarã cãja ca ni-irijere wiene ecorucuma,’ yure ñi wede doti cojomí. Ca ñatirãre cãja ñaro yure tii dotimi.

Aperã ñañaro cãja ca doti eperãre, ametuene dotigu yure tiicojomí.

19 Umureco Pacu bojocare añuro cã ca tii bojapa tabe ea yerijãa, yure ñi wede doti cojomí,”†

cã ca ñi owariquere bueupi Jesús.

20 Bue yapano, tii pũurore buato, tii wii ca pade nemogure tiicojo, ea nuucoaupi ñucã. To biro cã ca biiro to ca niirã niipetirã cã pee wadore ña cojocã niuupa.

21 Cã pea o biro cãjare ñi wede juupi:

—Mecãra, Isaías cã ca owariquere yu ca buero maja ca tuorije ca ñirore birora bii ea –cãjare ñiupi.

22 Niipetirã Jesús yee maquẽre añuro ameri wede, ñucã añurije peti cã ca ñirijere

tʰori, do biro pee ñi majiticã, o biro ameri ñi jãñarucuupa:

—¿Ania José macã méé cã niiti? —ñiupa.

<sup>23</sup> To biro cãja ca ñiro Jesús pea o biro cãjare ñi yũũupi:

—Mũja, o biri wãme yũre mũja ñicu: “Uco tiiri maju, mũ majuropeera mũ ca diarique cãtirijere ametueneña,” mũja ñicu. O biro mũja ñicu ñucã: “Ano mũ yaa yepa cãare, Capernaúm'pũ niigũ mũ ca tiirijere jãa ca tʰoriquere tiya,” yũre mũja ñicu —ñiupi.

<sup>24</sup> To biro ñicã, o biro cãjare ñi nũnũa waaupi ñucã:

—Yee méé mũjare yũ ñi, jĩcũ ano peera Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maju cã yaa yepa macãrã petira ñi nũcũ bũo ecotimi. <sup>25</sup> Yee méé yũ ñi. Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maju Elías cã ca niiri cuure, itia cãma decomacã peti oco peati, tii yepa niipetiropũrena aũa boarique nii, ca biiri tabere, ca manũ jũmũa bii yai weo ecoricarã romiri paũ niupa Israel're. <sup>26</sup> To biro cãja ca biicã pacaro, Elías peera, israelitas romiri ca manũ jũmũa bii yai weo ecoricarã romirire jĩcõ ano peerena tii nemo doti cojotiupi. Sidón macã pũto macã macã Sarepta macõ pee wadore tii nemo doti cojoui. <sup>27</sup> Ñucã Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maju Eliseo cã ca niiri cuu cãare, Israel'pũre paũ camĩ boarique ca diarique cãtirã niupa. To biro cãja ca biimijata cãare, jĩcũ ano peera cãja diariquere

ametuene ecotiupa. Siria macũpũ Naamán wado cã diariquere ametuene ecoupi —cãjare ñiupi Jesús.

<sup>28</sup> To biro cã ca ñirijere tʰorã, nea poorica wiipũ ca niirã niipetirãpũra bũaro ajaupa. <sup>29</sup> To biri niipetirã wãmũ nũcã, Jesús're macã tũjaropũ cãre amicã witi waaupa, tii macã weja macã tũdipũ cãre tumicõa cõa jãa cojorũgarã. <sup>30</sup> To biro cãre cãja ca tii pacaro, Jesús pea cãja watoara ametũa waacoaupi.

*Ca wãtĩ jãa ecoricũre Jesús cã ca cãtorique (Mc 1.21-28)*

<sup>31</sup> Jesús pea Galilea macã macã Capernaúm'pũ waa-coaupi. Toopũ bojocare, yerijãarica rãmũri ca niiro cãjare buerucuupi. <sup>32</sup> Doti maji majuropeerique mena cã ca buerijere tʰorã, bojoca pea do biro pee ñi majiticãrucuupa.

<sup>33</sup> Nea poo juu buerica wiipũre niupi jĩcũ, ca wãtĩ jãa ecoricũ. To biri tutuaro mena o biro ñi acaro buiupi:

<sup>34</sup> —¡Jesús, Nazaret macã! To birora jãare ñacãña. ¿Ñee tiigũ jãare mũ pato wãcõgũ dooti? ¿Jãare tii yaio bategũ doogũ mũ biijãri? Yũa mũre yũ maji. Mũa, Æmũreco Pacũ yũũ Ca Ñañarije Manigũ mũ ni —cãre ñiupi.

<sup>35</sup> To biro cãre cã ca ñirora, Jesús pea wãtĩre o biro cãre ñi cõa wieneupi:

—¡Wedeticãña! To cõrora cãre camotatiya —ñiupi.



To biro cūre cū ca ĩirije menara, wātĩ pea niipetirā cūja ca ĩa cojoro, cūre ñañoricaro maniro yepapū cūre tii cōa cūucā ũmaa witi waaupi.

<sup>36</sup> To biro cū ca tiirijere, niipetirā ĩa ucuacoa, o biro ameri ĩiupa cūja majurope:

—¿Ñee uno wederique to niiti nija atea? Doti maji tutuarique mena wātĩare “Witi waarāja,” cū ca ĩirora, cūja pea to cōrora witicoarucuma —ĩiupa. <sup>37</sup> To biri Jesús cū ca tii niirije pea tii yepa niipetirope jeja nucā peticoaupā.

*Simón Pedro mañicōre Jesús cū ca diarique ametuenerique*  
(Mt 8.14-15; Mc 1.29-31)

<sup>38</sup> Jesús, nea poo juu buerica wiipū ca niiricu witi waagū, Simón Pedro yaa wiipū waaupi. Cū mañicō pea buaro wiorique diaupo. To biro cō ca biiro, Jesús're: “Cōre catioya,” cūre ĩiupa. <sup>39</sup> To biro cūre cūja ca ĩiro, Jesús pea cō jotoa pee muu bia ea nucā, wioriquere “¡Yerijāa waaroja!” cū ca ĩirora, yerijāacoaupā. To cōrora cō pea wāmū nucā, cūjare baarique eca juo waaupo.

*Ca diarique cutirā paure Jesús cū ca catorique*  
(Mt 8.16-17; Mc 1.32-34)

<sup>40</sup> Muipū cū ca ñaajāa waari tabe ca niiro, bojorica wāmeri ca diarique cutirāre ca cūo niiricarā niipetirā Jesús puto cūjare jee waaupa. Cū pea, cūja ca niiro cōrorena cū amori mena cūjare

ñia peori, cūjare diarique ametueneupi. <sup>41</sup> Ñucā pañ ca diari majapure ca niiricarā wātĩa cāa:

—¡Mua, Umuereco Pacu Macū mu nii! —ĩi acaro bui, witicoarucuupa. To biro cūja ca ĩiro Jesús pea wātĩare tuti, cūjare wede dotiticāupi, Mesías cū ca niirijere cūja ca majiro macā.

*Galilea macārāre Jesús cū ca buerique*  
(Mc 1.35-39)

<sup>42</sup> Ape gumū ca boe mua doorije mena, macā tujaro bojoca cūja ca manirope waagu witi, waacoaupi Jesús. To biro cū ca biiro bojoca pea, cūre ama, cū ca niiri tabepū earā, aperopū cū ca waaro bootirā, cūre tuenerugamiupa. <sup>43</sup> To biro cūja ca tiirugamijata cāare, o biro cūjare ĩiupi Jesús:

—Ape macāri macārā cāare, Umuereco Pacu cū ca doti niiri tabe maquē añurije quetire yu ca wedepe niiro bii. Aterena ĩigu, cū ca tiicojoricu yu nii — ĩiupi. <sup>44</sup> To biri Jesús, judíos cūja ca niiri macāripure, cūja ca nea poo juu bueri wijeripū añurije quetire cūjare bue yujurucuupi.

## 5

*Cūja ca wai wajarique*  
(Mt 4.18-22; Mc 1.16-20)

<sup>1</sup> Jicā gumū Jesús, Genesaret utabucura tujaropū cū ca niiro, Umuereco Pacu yee quetire cū ca wedero ca tuorugarā pañ bojoca do biro tii majiña maniro, uta bijaroacā ameri tuutu nea poo nūna dooupa.

2 To biro cãja ca bii nea poo dooro, Jesús pea cūmua puağa, wai jĩari maja cãja bapĩ yucare coerã waarã jita dupari yeparu cãja ca maa weoricagaarire ĩa buaupi.

3 Tiigaarire, jĩcãga, Simón yaa cūmuare ea jãa, ðo jañuroacã juu wiyo dotiupi. Jiro tii cūmuaru ea nuu waari, tooru menara bojocare Umureco Pacu yee quetire cãjare bueupi. 4 Cãjare bue yapano, o biro ĩupi Simón're:

—Wai ñeerugarã, atira ca ucũari tabe pee cūmua mena wia waari, tooru mija bapĩ yucare cõañuaña —ĩupi.

5 To biro cū ca ĩirora Simón pea o biro cãre ĩi yuupi Jesús're:

—Buegu, meeru macã ñamire jãa waja boecoamijãwu mee. Jĩcũ unora jĩarucu, jãa tiitijãwu. Mu, yure m̄ ca dotiro macã m̄ ca dotirore biro yu tiirucu — ĩupi.

6 To biro tiirã, rau cãja bapĩ yucu yegabororu wai waja buaura. 7 To biro cãja ca biiro, cãja mena macãre ape cūmuaru ca niirãre, “Jãare wai jee nemorã dooya” ĩirã, cãjare bua juo cojoura. To biro cãja ca tiiro ea, waire cãjare jee nemorã, puagarurena cūmu duucãboura.

8 To biro ca biiro ĩagu Simón Pedro pea, Jesús puto cū ajuro jupeari mena tuetuu ea nuu waari, o biro cãre ĩupi:

—Wiogu, yure camotati waaguja. Ñañarije ca tiigu

yu nii yua —ĩupi. 9 Atere to biro ĩupi, Simón, to biri cū mena macãre cãa, to cõro paio cãja ca wai jĩarijere cãja ca ĩa ucuaocarije ca niiro macã. 10 Ñucã Zebedeo puna Santiago, Juan, Simón mena macãre cãa to birora biirupa.

To biro cãja ca biiro, Jesús pea o biro ĩupi Simón're:

—Uwiticãña. Mu mecũ mena, waire m̄ ca waja majirore birora m̄ tiirucu bojoca cãare\* —cãre ĩupi. 11 To cõrora cãja cūmuarire waa pãa waa, wee moene cū, cãja yee niipetirore cū peticã, wacoaupa Jesús mena.

*Ca cami boagure Jesús cã ca catorique*

(Mt 8.1-4; Mc 1.40-45)

12 Jĩcã gumu Jesús jĩcã macãru cū ca niiro, jĩcũ ca cami boa diarique cutigu cū puto eupi. Jesús're ĩagura, yeparu muu bia cūmu waa, o biro cãre ĩi jãupi:

—Wiogu, m̄ ca boojata, yu ca diarique cutirijere yure ametueneña —cãre ĩupi.

13 To biro cū ca ĩiro Jesús pea, cū amo mena cãre ñia peo, o biro cãre ĩupi:

—Yu boo, diarique manigu tuaya —ĩupi.

To biro cãre cū ca ĩirora, cū ca cami boa diarique cutimirique jĩcãto peticoaupa.

14 Cãre catio yapano:

—Jĩcũ uno peerena wedeticãña. Paĩ putoru wado

\* 5:10 5.10 Mecũ mena, wai wajarica tabe unora, bojoca peere m̄ juo neorucu yure cãja ca tuo nanujeepere biro ĩigu.

waari, mure ca cami yatiri-  
quere ñoña. Ñucã diarique  
manig m ca tuarije jori,  
Moisés cã ca tii dotiriquere,  
m ca tiicojo nãcã bhope  
jee waaguja, mee m ca  
diarique manirijere paia cãja  
ca majipere biro ñig —cãre  
ñupi Jesús.

15 To biro cã ca ñicã pac-  
aro, Jesús cã ca tii niirije  
pea, bharo jañuro queti jeja  
nãcã waaupe. To biri, cã  
ca wederijere tuo, cãja ca  
diarique cutirijere ametene  
doti, tiirugarã pañ nearucu-  
upa. 16 To biro cãja ca bii  
pacaro, Jesús pea ca bojoca  
maniri taberi pee waari, juu  
bueg waacoarucuupi.

*Ca bharicure Jesús cã ca  
catorique*

*(Mt 9.1-8; Mc 2.1-12)*

17 Jicã ram, Jesús bojo-  
care cã ca bue niiro, jicãrã  
fariseos, Moisés cã ca doti  
cãuriquere ca jho buerã, ni-  
ipetirije Galilea yepa, Judea  
yepa, macã macãri macãrã,  
to biri Jerusalén macãrã ca  
dooricarã too duwi cojupa.  
Umureco Pac cã ca tutuarije  
pea Jesús mena ca diarique  
cutirãre cã ca catorije mena  
bii ño niuupa. 18 Too cãjare  
cã ca bue niiro, jicãrã ca  
bharicure, pũgu quejero  
mena cãre ca yoo dooricarã  
cãre ami eaupa. To earã,  
wiipã ami jãa waa, Jesús  
jũguero cãre cãurũgamiupa.  
19 Pañ bojoca cãja ca niiro  
macã, do biro tii, cãre ami  
jãa waa majitiupa. To biri wii  
jotoa pee mña waa, jicã jope

jee woo tiicãri, pañ bojoca  
watoara, cã ca yojaricaro  
menara, Jesús cã ca niiri  
tabe díamacã cãre yoo duwio  
cojupa.

20 Jesús pea, “Jesús cãre  
caticãrucumi,” cãja ca ñi  
tãgoeña bayirijere ñari, o biro  
ñupi ca bharicure:

—Y mena macã, ñañarije  
m ca tiiriquere y acobocã —  
cãre ñupi Jesús.

21 To biro cã ca ñirora, Moisés  
cã ca doti cãuriquere ca jho  
buerã, to biri fariseos: “¿Ania  
ñiru ño cã niiti, Umureco  
Pacure ñañarije ca ñi tutigua?  
Bojoca jicã ño peera ñañarije  
tiiriquere acobo majitimi;  
Umureco Pac wado niimi  
ñañarije tiiriquere ca acobo  
majig,” ñi tãgoeñaupa.

22 Jesús pea to biro cãja ca  
ñi tãgoeñarijere majiri, o biro  
cãjare ñi jãñauipi:

—¿Ñee tiirã to biirije mja  
tãgoeñati? 23 ¿Di wãme pee to  
niiti popiye méé ñirica wãme:  
“Ñañarije m ca tiirique aco-  
boriquerã tua,” ñirique, ñucã  
to biro ñitigura: “Wãm nãcã,  
waaguja,” ñirique pee? 24 Y,  
Ca Nii Majuropeeg Macã,  
bojoca ati yeparãre ñañarije  
cãja ca tii niirijere ca acobo  
majig y ca niirijere mja ca  
majipere biro ñig mãjare y  
ñorucu —ñupi Jesús.

To biro ñi, ca bharicure o  
biro cãre ñupi:

—“Wãm nãcã, m yojari-  
carore ami, m yaa wiipã tua  
waaguja” mure y ñi —cãre  
ñupi Jesús.

25 To biro cãre cã ca ñirije  
menara, niipetirã cãja ca

Īa cojoro wāmu nūcā, cū ca yojarica quejerore ami, cū yaa wii pee Ūmureco Pacure baja peo nūcū bno, ĩcā tua waaupi. <sup>26</sup> Teere niipetirāpura do biro pee ĩi majiticā, Ūmureco Pacure baja peo nūcū bno, bħaro uwi tugoēnarique mena o biro ĩiupa:

—Mecūra añurije ca ĩa ñañañ manirijere mani ĩajāwħ — ameri ĩiupa.

*Jesús, Levíre cū ca jħorique*  
(Mt 9.9-13; Mc 2.13-17)

<sup>27</sup> Ate jiro Jesús witi waagħ, ĩcū Roma maquēre wapa jee bojari maja mena macū Leví ca wāme cutigħ, wapa jāirā cūja ca duwiri taberħ ca duwigħre ĩa:

—Yħ mena dooya —cūre ĩiupi.

<sup>28</sup> Leví pea to biro cūre cū ca ĩirora wāmu nūcā, niipetirije cū yee paderiquere toora cūu waacoaupi Jesús mena.

<sup>29</sup> Jiro jañuro Leví, cū yaa wiipħ pairi boje rħmħ Jesús're boje rħmħ tii peoupi. To biro cū ca tiiri tabere, paħ Roma maquēre wapa jee bojari maja, aperā, cūja mena baa bapa cuti niupa. <sup>30</sup> To biro cūja ca biiro, fariseos, doti cūuriquere ca jħo buerā, tii wāme wadorena ca tħo nħnħjeerā, Jesús buerāre o biro cūjare ĩi wede pai jħo waaupā:

—¿Ñee tiirā mħja, ñañañije ca tiirā, wapa jee bojari maja mena, baa, jini, mħja tii niiti? —ĩiupa.

<sup>31</sup> To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yħħupi:

—Añurā ca niirā, ca diarique manirā, ĩco tiiri majħre bootima. Ca diarique cutirā wado booma. <sup>32</sup> Yħa, añurā, ca ñañañije manirāre jħogħ doogħ mēe yħ doowħ. Ñañañā peere jħogħ doogħ yħ doowħ, ñañañije cūja ca tiirijere cūja tugoēña yeri wajoajato ĩgħ —ĩiupi.

*Betirique maquē*

(Mt 9.14-17; Mc 2.18-22)

<sup>33</sup> To biro cū ca ĩiro, ĩcārā o biro ĩiupa Jesús're:

—Juan're ca nħnħrā, to biri fariseos're ca nħnħrā, paħ tiiri baarique beti, to birora juu bue, tiicā niima. Mħ buerā pea, to biro tiitirāra jinirā, baarā, tiicā niirucuma —cūre ĩiupa.

<sup>34</sup> To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yħħupi:

—To docare mħja, ĩamo jiarica boje rħmħre cū ca jħo cojoricarāre, ca amo jiağħ cūja mena cū ca niirora, cūja ca betiro mħja tiicābogajati?

<sup>35</sup> Earucu ĩicā rħmħ ca amo jiağħre cūja ca ami weo waari rħmħ. Tii rħmħri docare betirucuma —ĩiupi.

<sup>36</sup> To biro ĩi, ati wāme cūjare ĩi cōñña wedeupi ñūcā:

—ĩicū ĩno peera, jutiro bħcħrore sere tuuragħ, jutiro wāmarore taa amitimi. To biro cū ca tiijata, wāma quejerore to birora tii yaiocāğħ tiimi. Wāma quejero, bħcħ quejero menare añuro āpōtħoti.

<sup>37</sup> Ñūcā ĩicū ĩno peera ĩje oco wāmare, waibħcħ quejero

poari, bucu poaripare pio jāatimi. To biro cū ca tiijata, uje oco wāma, tii poarire tii yega batecācu. To biri uje ocoa jite batecoa, tii poari cāa yega yaicoa, biicācu. <sup>38</sup> To biri uje oco wāmarā, wāma poaripu pio jāaricarō aṅu. <sup>39</sup> Jīcā uno peera uje oco ca pāmarijepure ca jinirā, wāma biperique peera jinitima, “Ca pāmarijepu wado aṅu” ca ĩirā niiri —ĩupi Jesús.

## 6

*Yerijāarica ramure trigo cūja ca tinerique*

(Mt 12.1-8; Mc 2.23-28)

<sup>1</sup> Jīcā ramu Jesús, yerijāarica ramu ca niiro, ote wejeri watoapu cū ca waa nūna waaro, cū buerā pea trigo dicare tune jee, cūja amori mena ca apere jīquē jeeri, baa nūna waaupa. <sup>2</sup> To biro cūja ca tiiro, jīcārā fariseos o biro cūjare ĩi jāiṅaupa:

—¿Ñee tiirā, yerijāarica ramure ca tii dotitirijere mūja tiiti? —ĩupa.

<sup>3</sup> To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩi yūupi Jesús:

—¿Mūja, jīcāti David, cū mena macārā ména queyama ĩigu cū ca tiiriquere, jīcāti uno peera mūja bue ṅaatiti?

<sup>4</sup> Ūmureco Pacu yaa wiipu jāa waa, pan, Ūmureco Pacu yee cūja ca jee dica wooriguere jee, paia wado cūja ca baarijerena baa, cū mena macārā cāare eca, tiupi —ĩupi.

<sup>5</sup> O biro cūjare ĩi nemoupi ṅucā:

—Yū, Ca Nii Majuropeegu Macūa, yerijāarica ramu cāare yu doti majicā —cūjare ĩupi Jesús.

*Ca amo buaricure Jesús cū ca catorique*

<sup>6</sup> Ape ramu yerijāarica ramu ca niiro, nea poo juu buerica wiipu jāa waari, bue juo waaupi ṅucā Jesús. Toopure niupi jīcā, díamacū ṅūṅa peere ca amo buaricu. <sup>7</sup> To biri doti cūuriquere ca juo buerā, fariseos, cūre cūja ca wedejāapa wāmere amarā, “¿Yerijāarica ramurena cū catiocāguti?” ĩirā, cū jīcūrena boca ĩa cote niupa. <sup>8</sup> Jesús pea to biro cūja ca ĩi tugoeñarijere majiri, o biro ĩupi ca amo buaricure:

—Wāmu ṅucā doori, ano de-comacā pee ea ṅucā waagūja —cūre ĩupi. To biro cūre cū ca ĩiro, wāmu ṅucā doo, cū ca ea ṅucā waaro ĩa, <sup>9</sup> o biro cūjare ĩupi Jesús:

—Jīcā wāme mūjare yu jāiṅarucu: ¿Doti cūuriquea, yerijāarica ramure ñee to tii dotiti, ṅañarijere, aṅurije peere? ¿Bojocare catoriquere, jāa cōarique peere? —cūjare ĩi jāiṅaupi.

<sup>10</sup> To biro ĩi, cū weja ca niirā niipetirāre ĩa, o biro ĩupi ca amo buaricure:

—Mu amore juu pooya —ĩupi. Cū ca ĩirore biro tiupi cū pea. To cōrora ca buamirica amo aṅucoaupa ṅucā. <sup>11</sup> To biro cū ca tiirijere ĩarā, fariseos pea buaro ajiari:

—¿Do biro peti Jesús're mani tiirāti? —ameri ñi wede peni j̄uo waaupa.

*Cū buerāre Jesús cū ca beje jeeque*

(Mt 10.1-4; Mc 3.13-19)

12 Tii r̄um̄irena Jesús, ūtāga jotoar̄u waaupi, juu buegu waagu. Tii ñamire ūm̄areco Pac̄ure juu bue ñami c̄ati boeocoapu. 13 Ape r̄um̄u boeri tabe, cū buerāre j̄uo cojori, cūja mena macārāre p̄ua amo peti, d̄upore p̄uaga penituario ca niirā beje jeeupi, cū yee quetire ca wedeparāre. 14 To biri anija niupa: Simón, ñucā cūrena Pedro cū ca wāmeo tiiric̄u, Simón bai Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás, Alfeo macū Santiago, Simón celote puna macū, 16 Santiago macū Judas, Judas Iscariote Jesús're ca wedejāa c̄oar̄u, to cānacārā niupa Jesús cū ca beje jeeicarā, cū yee quetire ca wede nemoparā.

*Pāu bojocare Jesús cū ca buerique*

(Mt 4.23-25)

17-18 Jiro Jesús ūtāgu jotoar̄u ca niiric̄u, cūja mena duwi doo, ca buuri maniri yepare tua n̄ucā eaupi. Toore, pāu cūre ca n̄un̄rā, pāu Judea yepa niipetiro macārā, Jerusalén macārā, dia pairi yaa buuro jotoa macā macāri Tiro, Sidón, ca wāme c̄atiri macāri macārā, Jesús cū ca wederijere ca t̄horā dooricarā, cūja diariquere cū amet̄enejato ñirā ca

dooricarā, niupa. Ñucā wātī yeri j̄uori ñañaro ca tam̄orā cāa catio ecoupa. 19 To biri bojoca niipetirā Jesús're padeñar̄ugamiupa, cū ca yeri tutuarije c̄ap̄ure ca witiirijera niipetirā ca diarique c̄atirāre ca amet̄enero macā.

*Ūjea niirique, t̄ugoeña pairique*

(Mt 5.1-12)

20 To c̄ōrora Jesús pea cū buerā peere ña, o biro cūjare ñiupi:

“¡Ūjea niñña m̄uja, ca boo pacarā. ūm̄areco Pac̄u cū ca doti niiri tabea m̄uja yaa tabera nii!

21 ¡Ūjea niñña m̄uja mecūre ca queyarā, añuro yapi ūjea niirā m̄uja niirucu!

¡Ūjea niñña m̄uja, mecūre ca otirā. Jiro p̄ure m̄uja bui ūjea niirucu!

22 ¡Ūjea niñña m̄uja, ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macū yee j̄uori, m̄jare ña tuti, m̄jare cōa wiene, m̄jare acaro bui tuti, ñañarāre biro jeeñori, m̄jare cūja ca ña junaro!”

23 To biro m̄uja ca tam̄ori r̄um̄are ūjea niñña. V̄uarop̄ura ūjea niirique mena niñña, ūm̄areco tutip̄ure añurijere m̄uja tiicojo ecorucu. Cūja ñic̄ap̄u cāa, ūm̄areco Pac̄u yee quetire wede j̄ugueri majare o biri wāmera ñañaro cūjare tiupa.

24 “¡M̄uja ca apeye pairā pea ñañaro m̄uja tam̄orucu, mee ūjea

niiriquere m̄ja b̄a  
yerijã!

25 ¡M̄ja mec̄ure añuro yapi  
añurã ca niirã, jiroppure  
m̄ja queya nuc̄u yuju  
b̄añarucu!

¡M̄ja mec̄ure ca bui ɰjea nii  
niirã, jiroppure ñañaro  
t̄goeñarique pai m̄ja  
otirucu!

26 ¡M̄ja mec̄ure niipetirã c̄ja  
ca ñi nuc̄u buorã, ñañaro  
m̄ja tam̄orucu! ¡To  
birora tiiquiupa c̄ja  
ñic̄aru cãa, Ƴm̄ureco  
Pacu yee quetire wed-  
eri maja jãa nii, ca ñi  
dito nuc̄u yujurã mena  
cãare!”

c̄jare ñiupi Jesús.

*Ca ña tutirãre mairique  
(Mt 5.38-48; 7.12)*

27 —M̄ja yure ca tuorã  
peera, o biro m̄jare yu ñi:  
M̄jare ca ña tutirãre maiña;  
ñañaro m̄jare ca tiirã cãare  
añuro c̄jare tiya. 28 “Ñañaro  
m̄ja bii b̄a ñaarucu,” m̄jare  
ca ñi tutirãre, “Añuro m̄jare  
to biijato,” c̄jare ñiña. Ñañaro  
m̄jare ca tii eperã cãare,  
juu bue bojaya. 29 Jic̄u,  
m̄re, jicã nuña wajopuare  
c̄u ca paajata, ape nuña cãare  
c̄ure paa dotiya. Jic̄u m̄  
jutiro jotoa macãore c̄u ca  
ẽmajata, “Doca macãro cãare  
c̄u amicoajato,” ñicãña. 30 No  
ca boogu c̄u ca boorijere m̄re  
c̄u ca jãiro, c̄ure tiicojaya.  
M̄ yeere ca ẽmagu cãare,  
“Yure tueneña,” c̄ure ñiticãña.  
31 Aperã añuro m̄jare c̄ja ca  
tiro m̄ja ca boore birora,  
m̄ja cãa añuro c̄jare tiya.

32 “M̄jare ca mairã  
wadore m̄ja ca maijata,  
¿ñee uno pee añurijere tii  
ametuene nucãrã m̄ja tiiti?  
Ñañarije ca tiirã cãa to birora  
tiirique cutima. 33 Añuro  
m̄jare ca tiirã wadore,  
añuro c̄jare m̄ja ca tiijata,  
¿ñee uno peere añurije to bii  
ametuene nucãti? Ñañarije  
ca tiirã cãa to birora tiirique  
cutima. 34 “Apeye unore  
jãare tiicojorucuma,” m̄ja  
ca ñi t̄goeñarã wadore m̄ja  
ca wajojata, ¿ñee uno peere  
añurije tii ametuene nucãrã  
m̄ja tiiti? Ñañarije ca tiirã  
cãa, “Apeye uno jãa tiicojo  
ecorucu,” ñi t̄goeñari ameri  
wajoma. 35 M̄ja pea to biro  
tiitirãra, m̄jare ca ña tutirãre  
mai, añurijere tii, apeye unore  
wajorã cãa, “Tee wapa jãare  
tiicojorucuma,” ñi yuericaro  
maniro tiya. To biro m̄ja  
ca tiro, pairo niirucu, m̄ja  
yee ca niipe. M̄ja pea  
Ƴm̄ureco Pacu ati Ƴm̄ureco  
niipetiroppure Ca Doti Niigu  
puna m̄ja niirucu. Cãa, añu  
ca ñitirã, ca bojoca ñañarã  
mena cãare, ca bojoca añugu  
niimi. 36 M̄ja cãa, ca ña mairã  
niña, m̄ja Pacu ca ña maigu  
c̄u ca niire birora.

*Aperãre ña bejeticãña  
(Mt 7.1-5)*

37 “Aperãre, “To biro  
biima,” ñi ña bejeticãña.  
Ƴm̄ureco Pacu cãa, “To biro  
biima,” m̄jare ñi ña bejetiru-  
cumi. Ñucã aperãre “Ñañaro  
ca tii eoparãra niima,” c̄jare  
ñi wedejãaticãña. Ƴm̄ureco  
Pacu cãa, “Ñañaro ca tii

ecoparāra niima,” mājare ĩtirucumi. Ņañarije mājare cāja ca tiirijere acoboya. Ɛmureco Pacu cāa ñañarije māja ca tiirijere acoborucumi. <sup>38</sup> Ca cnotirāre cāja ca boo pacarijere cājare tiicojoya. Ɛmureco Pacu cāa mājare tiicojorucumi. Mājare tiicojorucumi upa poaru añuro ata bijaro ñia jua dadocārica poa. Aperāre māja ca tiicojoricaro cōrora, Ɛmureco Pacu cāa mājare tuenerucumi –cājare ĩupi.

<sup>39</sup> Ņucā ati wāme ĩi cōñari cājare wedeupi:

–Mujara, ¿ĩcū ca ĩatigura, apī ca ĩatigure cū juo jugue waa majicāgajati? ¿Cāja puarāpura operu cāja ñaajāacoatigajati? <sup>40</sup> ĩcū bueri maju uno peera cūre ca buegu ametuenero maji ametuenetimi. Biiguna, cū ca buerijere yapanoguru doca, cūre ca buegure birora bii eacumi.

<sup>41</sup> “¿Ñee tiigu mu pea mu capegare yucu ducaro mu ca cōrijere peera ĩa majiti pacagu, mu yee wedegu capega peere taa daacā ca jāñari daa peere mu ĩa nunjeeti? <sup>42</sup> Mu capegarena yucu ducaro mu ca cōrijere ĩa majiti pacagu, ¿ñee tiigu mu yee wedegure, “Yu yee wedegu mu capegare taa daa jāña, tii daare yure ami cōa dotiya,” cūre mu ĩiti? Watoara ca bii dito paigu, mu capegare ca niiri ducaro peere ami cōa juoya. To biro tiicāri jioru docare,

añuro mu ĩa majirucu, mu yee wedegu capegare taa daacā ca jāñari daare ami cōarugu.

*Yucugure tiigu dica mena ĩa majirique nii*

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> “ĩcāgu uno peera, yucugu añuricu ñañarije dica cūtiti; yucugu ca ñañaricu cāa, añurije dica cūtiti. <sup>44</sup> To cānacā yucuparena ca dica mena ĩa majirique nii. Higore pota yucupare ca niirijere jeeya mani. Ɛje cāare pota daaripare ca niirijere jeeya mani. <sup>45</sup> Bojocu ca añugu, añurije wedemi, cū yeripare añurije ca niiro macā. Ņañagu cāa, ñañarije wedemi, cū yeripare ñañarije wado ca niiro macā. To biri yeripare ca nii ametuene nūcārijera ujerore witi.

*Ca tugoña majigu, ca tugoña majitigu*

(Mt 7.24-27)

<sup>46</sup> “¿Ñee tiirā yu ca ĩirijere tiiti pacarā “Wiogu, Wiogu,” yure māja ĩiti? <sup>47</sup> Yu puo pee doori, yu yee quetire tuo, yu ca ĩirote biro ca tiigua, “O biirije ca tiigure biro biimi,” mājare yu ĩirucu. <sup>48</sup> ĩcū wii buagu ũcāaro ope coa juo, ũtāga jotoara wii botarire wee ñee peo, ca tiiricure biro biimi. Dia pai, duama ĩiro, tutuaro tii wiire oco ca ũmaa cōa tuu pacaro, petoacā yuguirucu tiitiupe, añuro tutua añuro cū ca quenorica wii niiri. <sup>49</sup> Yu ca ĩirijere tuo pacagu, yu ca ĩirote biro ca tiitigua, ĩcū wii buagu, yepara



tii pacagũ, wii botari ca nucũ ñeepa tabe cũu j̄otigũra ca tiiricũre biro biimi. Dia pai, duama ñiro, tutuaro oco ũmaa cõa tuuma ñirora, j̄icã bota, wii bota dũjaricarõ maniropũ ũmaa yuu bate yaiocãupe – cãjare ñiupi Jesũs.

## 7

*Uwamarã upũre pade coteri majũre Jesũs cã ca catorique*

*(Mt 8.5-13)*

<sup>1</sup> Bojocare to biro cãjare ñi wede yapano, Capernaũm'pũ waacoaupi Jesũs. <sup>2</sup> Tii macãre niupi j̄icũ Roma macã, uwamarã wiogũ, cãre ca pade bojari majũ bũaro cũ ca maigũ, ca bii yaigupũre ca cũogũ. <sup>3</sup> Uwamarã upũ pea Jesũs cã ca tii niirijere cãja ca wedero tũori, j̄icãrã judĩos're ca j̄ao niirã mena cũ pade coteri majũre cã catiogũ doojato ñigũ, Jesũs're cãjare j̄ao doti cojoupĩ. <sup>4</sup> Cãja pea to biro cã ca ñi cojoricarã Jesũs pũto earã, o biro cãre ñiupa:

–Ani uwamarã upũa mũ ca tii nemopũ unora niimi. <sup>5</sup> Cũa, mani yaa pooga macãrãre bũaro maimi. Cãra jãa ca nea poo juu bueri wiire tii dotiwi –ñi eaupa.

<sup>6</sup> To biri cãja mena waaupi Jesũs. Mee, wiire ea waagũ doogũ cã ca birora, uwamarã wiogũ pea j̄icãrã cã mena macãrãre o biro ñi doti cojoupĩ:

–Wiogũ, tee j̄uorira pato wãcãrique mena biiticãña. Yũa, yũ yaa wiire mũre ca jãa dotipũ unõ mée yũ nii. <sup>7</sup> To

birira mee, yũ majuropeera mũre yũ amagũ waatijãwũ. Yũre pade coteri majũ cã ca diarique ametũape wadore doti cojoya. <sup>8</sup> Yũ majurope cãa yũ wiorã cãja ca dotirijere ca tiigũ yũ nii. Yũ cãa uwamarãre yũ cũo, yũ ca dotirijere ca tiirãre. To biri cãja mena macã j̄icũre, “Waagũja” yũ ca ñiro, waami. Ñucã apĩre, “Dooya” cãre yũ ca ñiro, doomi; yũre ca pade cotegũ cãare, “Teere tiya” yũ ca ñiro, yũ ca ñirore biro tiimi –ñiupi.

<sup>9</sup> Teere tũogũ, Jesũs pea do biro pee ñi majiticã amojode nũcãri, cãre ca nũnũrãre o biro ñiupi:

–Yee mée mũjare yũ ñi. Ano Israel yepare j̄icũ unõ peera ani uwamarã upũ to cõro bũaro “Yũre tii nemocãrucumi,” cã ca ñi tũgoeña bayirore biro ca biigũre yũ bũa ea ñaati – cãjare ñiupi Jesũs.

<sup>10</sup> Uwamarã wiogũ cã ca doti cojoricarã pea wiipũ tua earã, uwamarã wiogũre pade coteri majũ bii yaigupũ ca biimiricũre añuro cati añugupũ cã ca niiro tua eaupa.

*Ca manũ bii yai weo ecorico macãre Jesũs cã ca catorique*

<sup>11</sup> Ate jiro Jesũs, Naín ca wãme cutiri macã pee, cũ buerã, aperã bojoca paũ mena waaupi. <sup>12</sup> Tii macãre ea waarã, paũ bojoca tii macã macãrã mena ca manũ bii yai weorico macã j̄icũra ca niimiricũ, ca bii yairicũre

cūja ca yaarā waaro ĩaupa.  
 13 Cūjare ĩa, ca bii yairicu  
 pacore boo paca ĩari, o biro  
 cōre ĩupi:

—ĭOtieto! —ĩupi Jesús.

14 To cōrora waa, maja  
 potire padeña, cū ca tiirora  
 tii potire ca ami waarā pea  
 tua nūcāupa. Jesús pea, o biro  
 ĩupi ca bii yairicure:

—Wāmū, wāmū nūcāña  
 mure yū ĩi —cūre ĩupi.

15 To biro cū ca ĩirije  
 menara, ca bii yairicu pea  
 cati tua wāmū nuu, wede jūo  
 waaupi. To biro tii, Jesús  
 pea cū pacore cūre tueneupi.

16 Atere ĩarā niipetirāpara ĩa  
 uwima ĩirā, Ūmureco Pacure  
 o biro ĩi nūcā buoupa:

—ĭĭcā Ūmureco Pacu yee  
 quetire wede jūgueri maju  
 do biro ca tiiya manigū mani  
 pūttore baua eami —ĩupa.

Ñucā o biro ĩupa:

—Ūmureco Pacu cū yaarāre  
 tii nemogu doogu doojapi —  
 ĩupa.

17 To biro Jesús cū ca  
 tiirijere Judea yepa niipetiro  
 macārā, ñucā too wejari  
 macārā cāa queti tūo peticā  
 cojoupa.

*Juan cū ca jāiña doti cojori-  
 carā*

*(Mt 11.2-19)*

18 Cū buerā cūre cūja ca  
 wedero macā ate niipetiri-  
 jere queti tūoupi Juan. To  
 biri cū buerā mena macārā  
 pūarāre jūo cojo, 19 Jesús're o  
 biro ĩi jāiña doti cojoupi:

—ĭMura mū niiti “ ‘Mesías  
 doorucumi,’\* cūja ca ĩiricu,

ména apĩre jāa yuegajatiqué?”  
 cūre ĩi jāiñarāja —ĩupi Juan.

20 To biro cū ca ĩi cojoricarā  
 Jesús pūto ea, o biro cūre ĩupa:

—Juan, bojocare uwo co-  
 eri maju, “ĭMura mū niiti,  
 ‘Mesías doorucumi,’ cūja ca  
 ĩiricu, ména apĩ ca yueparā  
 jāa niitiqué?” cūre ĩi jāiñarāja  
 jāare ĩi cojojāwi —cūre ĩupa.

21 To biro cūre cūja ca ĩiri  
 tabera, Jesús pea paū bojoca  
 ca diarique catirāre, ca upari  
 punirāre, catioupi. Ñucā cūja  
 yeripū ca wātīa jānarā cāare  
 cūjare catio, paū ca ĩatirāre  
 cūja ca ĩaro tii, cūjare tiupi.

22 To biro tii yapano, o biro  
 cūjare ĩi yūupi Jesús:

—Waari, mūja ca ĩajārijere,  
 mūja ca tūojārijere wedeya  
 Juan're. Ca ĩatirā ca ni-  
 imiricarā ĩa, upa yuriri cāa  
 añuro waa maji, ca cami  
 boarā cāa cami yati eco, ca  
 tūotimiricarā cāa tūo, ca bii  
 yairicarā cāa cati tua, ñucā  
 ca boo pacarā cāa añurije  
 quetire wede eco, biima.  
 23 “ĭĭjea niīña, yū yee jūori ca  
 tūgoeña maa wijiatigūa!” ĩi  
 wederāja Juan're —ĩupi, Juan  
 cū ca jāiña doti cojoricarāre.

24 Juan, cū ca jāiña doti  
 cojoricarā cūja ca tua waaro  
 jiro, too ca niirā bojocare  
 o biro cūjare ĩi wede jūo  
 waaupi Jesús, Juan yee  
 maquēre:

—ĭÑeere ĩarā waarā, ca  
 yucū maniri yepapū mūja  
 waari? ĭĭcā wājo wino ca  
 paa puurije mena ca yugui  
 nucūri wājore ĩarā waarā

\* 7:19 7.19, 20 Ūmureco Pacu cū ca tiicojo cojoupa.

maja biiri? <sup>25</sup> Tee méere ĩarã maja ca biijata, ¿ñeere ĩarã waarã maja biiri? ¿Ĵĩcũ añurije ca juti jãñagure ĩarã waarã maja biirique? Maja, añurije juti jãñacãri ca niirã, cãja upuri ca boorore biro ca tii nucũ yujurã, wiorã yaa wiijeripu cãja ca niirijere maja maji. <sup>26</sup> ¿To docare ñee peere ĩarã waarã maja waari? ¿Ĵĩcũ Æmureco Pacu yee quetire ca wede jũgueri majure ĩarã waarã maja biiriqué? Cũ petire maja ĩarã waajacupa. Æmureco Pacu yee quetire wede jũgueri maja ca niirã ametuenero ca niigure. <sup>27</sup> Juan, Æmureco Pacu wederiquepu o biro cãja ca ĩi owa tuuricũra niimi:

“Mũre cũ maa queno yuejato ĩigu, yu yũ queti wederi majure mũ jũguero cũre yu tiicojo.”†

<sup>28</sup> Ĵĩcũ peera ati yepa macũ, Juan ametuenero ca nii majuropeegu maniupi. To biro cũ ca biicã pacaro, Æmureco Pacu cũ ca doti niiri tabepũra watoa macũ ca niigu pee, Juan ametuenero ca niigu niimi —ĩupi Jesús.

<sup>29</sup> O biro cũ ca ĩiro tuorã, bojoca niipetirã, ñucã Roma maquẽre wapa jee bojari majaru cãa, “Æmureco Pacu cũ ca ĩirije díamacũra nii,” ĩi majiri, Juan're uwo coe dotiupa.

<sup>30</sup> Cãja pea o biro cãja ca bicãro, fariseos, doti cũuriquere ca jũo buerã pea, Juan're uwo coe dotiupa. To biro biirã, Æmureco Pacu cãjare cũ ca tii nemorugamirijere junaupa.

<sup>31</sup> O biro ĩi nunũa waaupi Jesús:

—¿Ati cuu macãrã bojocare, ñee mena yu ĩi cõoñaguti? ¿Ñiruare biro cãja biiti? <sup>32</sup> Wimarã Ĵĩcã yepapu epe duwirã cãja mena macãrãre: “Tõrogare jãa putimijãwu; maja pea maja bajatijãwu.

Boori bajare jãa bajamijãwu; maja pea maja otitijãwu.”

ca ĩi ameri acarõ bui cojo niirãre biro niima. <sup>33</sup> Bojocare Uwo Coeri majũ Juan, baariquere baati, uje ocore jiniti, ca biigu dooupi. To biro cũ ca biirijerena, “Ca wãti jãñagu niimi,” cũre maja ĩiupa. <sup>34</sup> Cũ jiro yu doowũ ñucã, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, baariquere ca baagu, uje ocore ca jinigu. To biro yu ca biirijerena ñucã maja pea: “Ca baa pacagu, ca jini pacagu, ñañarã mena macũ, Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena macũ niimi,” yũre maja ĩi. <sup>35</sup> Biirõpu Æmureco Pacu yee majiriquea, cũre ca nunũã menapu bii ĩñocã —ĩupi.

*Simón fariseo yaa wiipu Jesús cũ ca waarique*

<sup>36</sup> Ĵĩcũ fariseo Simón ca wãme cutigu Jesús're: “Yu pũto baagu dooya,” cũre ĩiupi. To biro cũ ca ĩiricu cũ yaa wiipu waari, baarique peorica pũi pũto ea nuu eaupi. <sup>37</sup> Tii macãre niupõ Ĵĩcõ nomio, ñañarije ca tiigo. Cõ pea, “Fariseo yaa wiipu baagu waajagu Jesús,” cãja

† 7:27 7.27 Mal 3.1.

ca ñirijere tuori, alabastro cãja ca ñirica dadaro, ca juti añurijere cuocãrico, jãa eaupo Jesús puto. <sup>38</sup> Otigora, Jesús dupori puto pee waari, cõ cape oco menara cã duporire weyupo. To biro tiicã cõ poa menara tuu bopo, cã duporire ñpũ, ca juti añurije pio peo, tiuupo.

<sup>39</sup> To biro cõ ca tiiro ñagu, “Yu yaa wiipu baagu dooya” Jesús're ca ñiricu fariseo pea:

—Ania díamacãra, Umureco Pacu yee quetire wede jугueri majura cã ca niijata, to biro ca biigo yure padeñacumo, “Ñañarije ca tiigo niimo atio,” ñi majibocumi doca —ñi tãgoeñaupi.

<sup>40</sup> To cõrora Jesús pea o biro cãre ñiupi fariseore:

—Simón, jicã wãme mure yu ñiruga —ñiupi.

To cã ca ñiro:

—Jau, Buegu, yure wedeya —cãre ñiupi Simón.

<sup>41</sup> Jesús pea o biro cãre ñi wede nunna waaupi:

—Puarã unna, wapa moouparã wapa tiirica tiiri ca wajogure. Jicã quinientos rumari pade wapa taaricaro cõro, apĩ pea, cincuenta rumari pade wapa taaricaro cõro, cãre wapa moouparã.

<sup>42</sup> Cãja ca wajoricu pea cãre cãja ca wapa tiipe uno cãja ca cuotiro macã, cãja puarãpurena “ ‘Yure mija ca wapa moorijea to birora to biicãjato,’ cãjare ñiuru,” mu pea ñiñaaque yua. Mu ca tãgoeñajata, ñiipe buaro peti cãre cã maigajati? —cãre ñi jãñiupi Jesús.

<sup>43</sup> To biro cã ca ñi jãñiaro:

—Yura, paio cãre ca wapa moomiricu pee cãre mai ametuencumi —ñiupi.

To biro cãre cã ca ñi yuro tuogu:

—Díamacãra mu ñi —cãre ñiupi Jesús.

<sup>44</sup> To biro cãre ñi, nomio peere ñari, o biro cãre ñiupi Jesús, Simón're:

—¿Mu ñati atiore? Mu yaa wii yu ca jãa dooro, yu dupori yu ca coepe oco yure mu tiicojotijãwu. Cõ pea, cõ cape oco menara yu duporire weyori, cõ poa ñarõ menara tuu coe bopomo. <sup>45</sup> Yu ca earo, yu wajopuare ñpũ boca, mu tiitijãwu. Cõ pea, yu ca jãa earopura yu duporire ca ñpũ juojãgo, ñpũ yerijãatimo.

<sup>46</sup> Ñucã yu dupuga cãare ca juti añurije yure pio peo, mu tiitijãwu. Cõ pea, yu duporire ca juti añurije pio peomo. <sup>47</sup> To biri mure yu ñi: Pua ñañarije cõ ca tiiriquere acobo ecomo, buaro yure cõ ca mairo macã. Petoacã ñañarije ca tiiricure acobojata, petoacã cã ca mairijere ññomi —ñiupi.

<sup>48</sup> To biro cãre ñi, o biro ñiupi nomio peere:

—Ñañarije mu ca tiirique acoboriquepu nii —cõre ñiupi.

<sup>49</sup> To biro cã ca ñiro tuorã, aperã cã ca juoricarã pea o biro ameri ñi jãñiupa:

—¿Ania ñiru uno peti cã niicãti nija, bojoca ñañarije cãja ca tiirijepu cãare ca acobocãgna? —ameri ñiupa.

<sup>50</sup> Jesús pea o biro ñiupi ñucã nomio peere:

—“Yure ametuene cārucumi,” m̄ ca ïi t̄goeña bayirije j̄mori, m̄ ametuene eco. T̄goeñarique paitigora tua waagoja —cõre ïiupi.

## 8

*Jesús're ca tii nemorucuricarã romiri*

<sup>1</sup> Ate jiro Jesús pā macãripure Æm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niiri tabe maquẽ añurije quetire wede yujuupi. Cũ buerã p̄na amo peti, d̄pore p̄naga penituario ca niirã, <sup>2</sup> ñucã nomia j̄cãrã ca wãt̄ia jãa ecoricarãre c̄ ca catoricarã romiri, c̄re bapa c̄ti yujuupa. C̄ja watoare waaupo María, ñucã cõra Magdalena ca wãme c̄tigo, j̄cã amo peti, ape amore p̄naga penituario ca niirã peti wãt̄ia c̄ja ca wiritico. <sup>3</sup> Apeo, wioḡu Herodes yeere ïa n̄n̄jee bojari maj̄u ca niiric̄u Cuza n̄mo Juana, to biri apeo Susana niupa. Aperã pāu romiri c̄ja ca c̄orije mena c̄re ca tii nemorucuricarã niupa.

*Oteri maj̄ure ïi cõõñari c̄ ca wederique*

*(Mt 13.1-9; Mc 4.1-9)*

<sup>4</sup> Pāu bojoca macãri macãrã cõrora Jesús're ïarugarã waaupa. To biri pāu c̄ja ca nea pooro ati wãme ïi cõõñari, c̄jare wedeupi Jesús:

<sup>5</sup> —J̄icũ oteri maj̄u c̄ otere otegm̄ waaup̄u. Cũ ca dee bate otero j̄cãgaari maap̄u ñaaupe. To biri bojoca teere ùta yaio batecã, ñucã minia cãa

doo, teere baacã, tiicãuparã. <sup>6</sup> Apeye ñaaupe ùtã watoap̄u. Wiññami, jita ùje meniroacã ca niiro macã, oco manima ïiro jinicoaupe. <sup>7</sup> Ape gaari pota watoap̄u ñaaupe. Pota mena j̄cãrira b̄ucnañami, pota pee teere b̄ucna amet̄ua biato yaiocãupe. <sup>8</sup> Apeye pea añuri j̄itap̄ure ñaacũmuupe. Tee añuro b̄ucna, j̄cã jati cien apegaari peti dica c̄tiupe — ïiupi.

Atere o biro ïi yapano, tutuaro wederique mena o biro ïiupi Jesús:

—¡Ca amoperi c̄tirã t̄oya ȳu ca ïirijere!

*¿Ñee tiiro ïi cõõñarique to niti?*

*(Mt 13.10-17; Mc 4.10-12)*

<sup>9</sup> Cũ buerã pea, “¿Ate ïi cõõñarique, do biro ïirugaro to ïiti?” c̄re ïi jãñiupa.

<sup>10</sup> Jesús pea o biro c̄jare ïiupi:

—M̄jara Æm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niiri tabe maquẽ ca majiña maniriquere m̄ja ca majiro m̄jare tiimi. Aperã peera ïi cõõñarique mena c̄jare ȳu wede, “Ȳu ca tiirijere ca ïarã nii pacarã ïa majiti, ȳu ca wederijere t̄uo pacarã t̄uo majiti, c̄ja biijato ïigu,” ïiupi.\*

*Oteri maj̄ure ïi cõõñari c̄ ca wederiquere Jesús c̄ ca wede majiorique*

*(Mt 13.18-23; Mc 4.13-20)*

<sup>11</sup> “Ate nii ïi cõõñari ȳu ca wedejãrijere ca ïirugarije: Ote apegaaria, Æm̄reco

\* 8:10 8.10 Is 6.9.

Pacu wederique nii. <sup>12</sup> Ote ape ca ñaarica maa pea, Umareco Pacu yee quetire ca tuorã niima. Jiro Satanás doo, añurije queti cãja ca tuomiriquere emacãcumi, teere diãmacũ tuo nunjeeri ametuarema ñigu.† <sup>13</sup> Ca utã cutiri yepa pea añurije quetire tuorã, ujea niirique mena ca tuorã niima. Bucuarucu ñami, nucõri manima ñiro ca jiniriquere birora, tee juori ñañaro cãjare to ca bii earora, cãja ca tuo nunjeemiriquere yerijãacãma. <sup>14</sup> Ote ape ca ñaarica yepa ca pota yucu cutiri yepa pea, añurije quetire ca tuorã niima. Tuo pacarã tugoeñarique pai, pairo apeye cuoruga tugoeña, ati yepare cati niirã cãja upuri ca boorore biro cãja ca tii ujea niirije mena teere tii yaio batecãma. To biri dica manirora ca yairicarore birora biicãma. Bucua yapanotirora ca bii yairijere biro biima. <sup>15</sup> Ote ape ca ñaarica yepa ca jita añuri yepa pea, bojoca añuro yeri tugoeñarique cutiri, añurije quetire tuo, tee ca ñirore biro tii nunjee, to birora tugoeña bayicõa nii, ca biirã niiri añuro ca dica cutiricarore biro biima –cãjare ñi wedeupi Jesús.

*Jia boericagare ñi cõõñari cã ca wederique*  
(Mc 4.21-25)

<sup>16</sup> –Jicũ peera jã boericagare jotu mena buato dopo,

ñucã cãni pejarica tabe doca pee dopo, tiirugu mée jã boemi. Emuaro pee peorugu, ca jãa doorãre to boejato ñigu pee doca, jã boemi. <sup>17</sup> Teere birora yaioropu ca niirije, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. Ñucã jicãrãra majirique cãa niipetirãpu majiña manirijera niicã nunua waa, biiti.‡ <sup>18</sup> To biri añuro tuoia: Yu yee quetire aperãre ca wede majiogua, buaro jañuro cã ca majipere tiicojorucumi Umareco Pacu. To biro ca tiitigua, cã ca majiruga tugoeñamirijepura ema ecocoarucumi –cãjare ñiupi Jesús.

*Jesús paco, cã bairã*  
(Mt 12.46-50; Mc 3.31-35)

<sup>19</sup> Jesús paco, cã bairã cãre ñarã waamiupa. Pañ bojoca cãja ca niiro macã, cã putopu ea waa majitiupa.

<sup>20</sup> To biri to ca niirã mena macũ jicũ:

–Mu paco, mu bairã mure ñarugarã, macãpu mure yue niima –cãre ñiupi.

<sup>21</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuupi:

–Yu paco, yu bairã, Umareco Pacu yee quetire tuori, tee ca ñirore biro ca tii nunjeerã niima –ñiupi.

*Winore, oco ca jaberijere,*  
*Jesús cã ca yerijãa dotirique*  
(Mt 8.23-27; Mc 4.35-41)

<sup>22</sup> Jicã ramu Jesús cã buerã mena cãmua pairicapu ea jãa, o biro cãjare ñiupi:

† 8:12 8.12 To biri maa puto ca ñaariquere minia cãja ca baa batericarore biro biima. ‡ 8:17 8.17 To biri yu wederique ca majiña manimiriquere niipetirãpu majirucuma.

—Jama. Utabucura ape nuñaru mani tña waaco —ñiupi. To biri tña waaupa. <sup>23</sup> Cãja ca tña nuñaru waaro, Jesús pea cãnicoaupi. To biro cũ ca bii ditoye tiirare, buaro ca wino paa puu cõa pooro oco jabe nuñaru dooupe. To biro ca biiro, cũmua peera paio oco ñaajãa duuropu tiicãupe. <sup>24</sup> To cõrora cũ buerã pea Jesús're wãcõrã, o biro ñiupa:

—¡Buegu, Buegu dua waarã mani bii nija! —cũre ñiupa.

To biro cũja ca ñiro Jesús pea wãcã, winore, ca jaberijere, yerijãa dotiupi. To cõrora wino, oco ca jaberije añuropu yerijãa peticoaupu.

<sup>25</sup> To biro ca biiro cũ buerãre o biro ñiupi Jesús:

—¿“Manire ametu enecãrucum mña ca ñi tugoeña bayirije do biro to biijãri? —ñiupi.

Cãja pea to biro ca biirijere ña ucua, ñee pee ñi majiticã, o biro ameri ñi jãñiupa:

—¿Ñiru uno peti cũ niibuti ania, winopura, oco ca jaberijepura, cũ ca dotiroke biro añuro cũre ca tuo nuñajeero ca tiigua? —ñiupa.

*Gerasa macã ca wãtña jãa ecoricu*

(Mt 8.28-34; Mc 5.1-20)

<sup>26</sup> Biirique peti Gerasa yepa, utabucura ape nuña peere Galilea yepa ãpõtiñaro ca niiri yeparure tña ea waaupa. <sup>27</sup> Jesús cũ ca maa nuñãrije menara, jicũ bojocu, tii macã macã, ca wãtña jãa ecoricu cũre ñmaa bocaupi. Mee, yoaro juti jãñati, wiipure niiti, maja

operi watoaripu nii, ca biigu niupi. <sup>28</sup> Jesús're ñacãgurua, cũ ãjuro jupearì mena cũ jũguero ñaanuu waari, o biro ñi acaro buiupi:

—¡Yure pato wãcõticãña Jesús, Umareco Pacu ati umareco niipetiropure Ca Doti Niigu Macũ! ¡Ñaño yure tiiticãña,” mare yu ñi! —cũre ñiupi.

<sup>29</sup> Wãtñi atere to biro ñiupi, “To cõrora cũre witi waaguja,” Jesús cũre cũ ca ñiro macã. Pãu tiiri wãtñi cũpure ñaajãa nuñã earucuupi. To biri no ca booro biiremi ñirã, cũ duporire, cũ amorire, come daari mena cũja ca jiacãmijata cãare, teere tãa jude batecã, ca yucu maniri yeparipu cũ ca ñi maa duticã yai waarucuro, cũre tiirucuupi wãtñi.

<sup>30</sup> Jesús pea o biro cũre ñi jãñiupa:

—¿Do biro mu wãme cutiti? —cũre ñiupi. To biro cũ ca ñi jãñiño, cũ pea:

—Yua, Legiõn yu wãme cuti —cũre ñi yuupi. Atere o biro ñiupi, pañ wãtña cũpure cũja ca jãarique ca niiro macã.

<sup>31</sup> Cãja pea:

—Ca ucãari operu jãare tiicojoticãña —ñi jãiupa Jesús're.

<sup>32</sup> Tii tabe macã buuro peere pañ ecaricarã yejea baa niupa. To biri wãtña pea:

—Cãjapure jãare jãa dotiya —ñiupa. Jesús pea cũjapure cũjare jãa dotiupi. <sup>33</sup> To cõrora wãtña pea bojocupure ca niiricarã witi waa, yejea peere ñaajãa nuñã eaupa. Cãja ca jãarora, yejea pea tii buuro macã tudipu ñmaa mecũ bua

waa, tiirapɯ ñaañua, dua yaicoaupɯ.

<sup>34</sup> Yejeare ca cotemiricarã pea to biro ca biirijere ïari, ũmaa duti tua waa macã macãrãre, macã tujaro macãrãpɯ cãare teere cãjare wedeupa. <sup>35</sup> Bojoca pea to biro ca biiriquere ïarã waaupa. Jesús puto earã, wãtã cãja ca witi weoricu peera juti jãñacãricupɯre, ñucã añuro bojoca cati añugupɯ, Jesús puto ca duwigure cãre ïaupa. To biro cã ca biiro ïarã, buaro uwiupa. <sup>36</sup> Ca wãtã jãa ecoricure Jesús cãre cã ca catioro ca ïaricarã pea:

—O biro tii catio ecojãwi — cãjare ïi wedeupa. <sup>37</sup> Teere tũorã, Gerasa yepa macãrã niipetirãpura uwima ïirã:

—Waacoagɯja. Anore niticãña —ïupa. To biri Jesús cũtuarɯ ea jãa, waacoaupi.

<sup>38</sup> To biro cã ca biiro, ca wãtã jãñagure cã ca catioricu pea:

—Yɯ cãa, mɯ mena yɯ waarucu —buaru Jesús're ïi jãimiupi.

<sup>39</sup> To biro cã ca ïiro tũogɯ, o biro cãre ïiupi Jesús:

—Dooticãña. Mɯ yaa wii pee tua waari, Ɔmɯreco Pacɯ añuro mure cã ca tiirije niipetirore mɯ yaarãre wedeya — cãre ïiupi.

To biro cã ca ïiro waa, macã macãrã niipetirãre Jesús cãre cã ca catioriquere cãjare wede peticãupi.

*Jairo macõ, to biri Jesús jutirore ca padeñarico*

(Mt 9.18-26; Mc 5.21-43)

<sup>40</sup> Jesús, utabucura ape nuña peere cã ca tua tã earo, bojoca pea ɯjea niirique mena cãre bocaupa, niipetirã cãre ca yue niiricarã niiri. <sup>41</sup> To biro cã ca bii tã eari tabera jĩcũ, nea poo juu buerica wii wiogɯ Jairo ca wãme cutigɯ, Jesús puto eari, cã dupori puto cã ãjuro jupea mena ea nuu waari:

—Yɯ yaa wiipɯ dooya —cãre ïiupi. <sup>42</sup> Cã macõ jĩcõra ca niigo, pɯa amo peti, dupore pɯaga penituario ca niiri cãmari ca cũogo bii yaigopɯ biipuo.

Toopɯ waagɯ cã ca bii nɯnɯa waaro Jesús mena paɯ bojoca ɯta bijaroacã tuutu nɯnɯa waaupa. <sup>43</sup> Cãja watoare niipuo jĩcõ, pɯa amo peti, dupore pɯaga penituario ca niiri cãmari peti ca díi waa yerijãatirije ca diarique cutigo. Cõre ɯco tiiri majare wapa tiima ïigo, cõ ca cõmirique niipetirije tiicojo peoticãupo. Jĩcũ peera cõre ɯco tii catioticãupa. <sup>44</sup> To biri Jesús jiro pee doo, cã jutiro yapare padeñaupo. Cõ ca padeñarora, cõre ca díi waa niirije jĩcãto díi taticoaupe.

<sup>45</sup> To cõrora o biro ïi jãñaupi Jesús:

—¿Ñiru yare cã padeñajãri? —ïiupi.

Niipetirãpura: “Jãa padeñatijãwɯ,” cãja ca ïiro macã, o biro cãre ïiupi Pedro pea:



—Buegu, paᵇ bojoca mure ca nᵇnᵇrã, ᵇta bijaroacã cãja ca tuumicõa nᵇnᵇa waa pacaro, “¿Ñiru yᵇre cᵇ padeñajãri mᵇ ñi jãñati?” —cãre ñiupi.

46 To biro cãre cᵇ ca ñi pacaro Jesús pea:

—Yee méé yᵇ ñi nija, jĩcᵇ yᵇre padeñabujãwi. Yᵇ ca tᵇgoeña tutua maji niirije to ca waa ũmaa waaro yᵇ tᵇgoeñajãwᵇ —ñiupi.

47 Nomio pea to biro cᵇ ca ñiro, do biro bii duti majitima ñigo, nanagora cᵇ pᵇto pee waa, cᵇ dᵇpori pᵇtopᵇ cᵇ ãjᵇro jupeari mena tuetuu ea nuu waari, niipetirã cãja ca tᵇorᵇ:

—O biirije diarique cᵇtima ñigo, mᵇ jutirore yᵇ padeñajãwᵇ. Yᵇ ca padeñarora, yᵇ ca diarique cᵇtirije yᵇre ametᵇacoa —ñi wedeupo.

48 To biro cᵇ ca ñiro, Jesús pea o biro cõre ñiupi:

—Macõ, “Yᵇre cati-ocãrucumi,” mᵇ ca ñi tᵇgoeña bayirijera mᵇ ca diarique cᵇtirijere mure ametᵇene. Tᵇgoeñarique paitigora waagoja —ñiupi.

49 Ména, Jesús to biro cᵇ ca ñi niiri tabera, nea poo juu buerica wii wioᵇ Jairo yaa wii macᵇ ea, o biro cãre ñiupi:

—Mee, mᵇ macõ bii yaicoajãwo. Buegare pato wãcõ nemoticãña —cãre ñiupi.

50 Jesús pea teere tᵇori, o biro ñiupi Jairore:

—Uwiticãña. Díamacᵇ tᵇo nᵇnᵇjeeya, mᵇ macõ ametᵇacãrucumo —cãre ñiupi.

51 Jairo yaa wiipᵇ eagu, ca bii yairico pacᵇ, cᵇ paco menare, Pedro, Juan, Santiago jãari wadore jãa waa dotiupi Jesús. 52 Niipetirã buaro tᵇgoeñarique pairique mena cõre oti niupa. Jesús pea o biro cãjare ñiupi:

—Otiticãña. Daquego bii yaigo méé biimo. Cãnigo timo —ñiupi.

53 To biro cᵇ ca ñiro tᵇorã, niipetirã cãre boca buicãupa Jesús're:

—Mee, bii yaicoajãwo —ñima ñirã. 54 To biro cãre cãja ca ñi bui pacaro, cᵇ amore ñeeri, tutuaro wederique mena o biro ñiupi Jesús:

—Daquego, wãmᵇ nᵇcãña —cõre ñiupi.

55 To biro cᵇ ca ñirora, cᵇ pea cati tua eaupo; cati tua eagora wãmᵇ nᵇcã cᵇ ca biiro Jesús pea:

—Cõre baarique ecaya —cãjare ñiupi. 56 Ca bii yaicoari-copᵇra cᵇ ca cati tuaro ñarã, cᵇ pacᵇa pea ña ᵇcᵇa yaicoa, ñee pee ñiticãupa. Jesús pea, to biro ca biiriquere: “Jĩcᵇ peerena wedeticãña,” cãjare ñiupi.

## 9

*Jesús cᵇ buerãre cᵇ ca ticojo cojorique*

(Mt 10.5-15; Mc 6.7-13)

1 Jesús cᵇ buerã, pᵇa amo peti, dᵇpore pᵇaga penituro ca niirãre neori, yeri tutuarique, doti majirique cãjare tiicojoui, wãtã cãja ca niiro cõrorena cõa wiene maji, diariquere ametᵇene maji, cãja ca tii majipere biro

īgu. <sup>2</sup> To biro tii, Ƴmureco Pacu cū ca doti niiri tabe maquēre wede, ca diarāre cūja diarique ametuene, cūjare tii dotigu tiicojoui. <sup>3</sup> O biro cūjare īiupi:

—Maa waarā mūja ca cno waape unora jee waaticāña: tuericagu unora, wajopoa unora, baarique unora, wapa tiirica tiiri unora, to biri juti mūja ca wajoa jāñape unorena, jee waaticāña. <sup>4</sup> Noo mūja ca eari wiira niicāña. Tii wiira nii, apero waarāpu ñucā tii wiire mūja witurucu. <sup>5</sup> Jīcā macā macārā uno mūjare cūja ca bootijata, tii macāre witi waarāra, tii macā maquē jita mūja dūporipure ca ea tuarijere paa bate cūu, waacoarāja, “Mūjare jāa ca wederijere mūja ca tuogugatirije juori, mūja yee wapa ñañaro mūja tamhorucu,” cūjare īi majiorā —cūjare īi cojoui Jesús. <sup>6</sup> To biri cūja pea, macāri niipetirijepu waa, añurije quetire wede, ca diarique cutirāre cūja diarique ametuene, tii yujuupa.

*Herodes cū ca tugoēña amarique*

(Mt 14.1-12; Mc 6.14-29)

<sup>7</sup> Wiogu Herodes, Jesús cū ca tii niirije niipetirijere queti tuoupi. Teere tuogu, do biro īi majitiupi: “Jīcārā Juan niiquīricu cati tuajapi,” <sup>8</sup> aperā pea: “Elías baua eagu biijapi,” ñucā aperā: “Tīrūmūpu macārā, Ƴmureco Pacu yee quetire wede juguerī maja niiquīricarā

mena macū cati tuagu bii-japi,” cūja ca īiro macā. <sup>9</sup> To biro cūja ca īiro tuori, o biro īiupi Herodes pea:

—Yura, Juan dūpugare yu paa taa dotiwu doca. To docare, zñiru peti cū niigajati, to cōro pañ cū ca tii niirijere cūja ca wederucurijere yu ca tuogu pea? —īiupi. To biri Jesús're buaro cūre īarugarucumiupi Herodes.

*Pañ bojocare Jesús cū ca baarique ecarique*

(Mt 14.13-21; Mc 5.30-43; Jn 6.1-14)

<sup>10</sup> Cū buerā tua earā, cūja ca tiiriquere wedeupa Jesús're. Cū pea cūja wadore juo cojo, Betsaida ca wāme cutiri macā pee cūjare juo waacoaupi. <sup>11</sup> Bojoca pea toopu cū ca waariquere majiri, cūre nūñucoupa. Toopu cūja ca ēmū ea waaro, añuro cūjare boca, Ƴmureco Pacu cū ca doti niiri tabe maquēre cūjare wede, ca diarique cutirāre cūjare catio, cūjare tiupi Jesús.

<sup>12</sup> Ca naio waaro īarā, cū buerā puā amo peti, dūpore puaga penituario ca niirā pea Jesús puto waa, o biro cūre īiupa:

—Bojocare “Waarāja,” cūjare īiña. Waa, puto jañuri ca niiri macāri pee cūja ca cānipa taberi, cūja ca baapere, cūja amarā waajato īgu. Ano manī ca niiri tabera ñee uno manī —cūre īiupa.

<sup>13</sup> To biro cūja ca īiro:

—Mūjara cūjare baarique ecaya —cūjare boca īiupi Jesús.

Cūja pea o biro cāre ĩiupa:

—Pan ĩcā amo cōro niir-  
ije, puarā wai, to cōroacāra  
jāa cno, ano ca niirā niipetirā  
cūja ca baapere jāa ca wapa  
tiirā waatijata —ĩiupa Jesús're.  
14 Ҫmua wadora ĩcā amo cōro  
mil peti niuupa. To cōro pau  
cūja ca niiro ĩa pacagu:

—Cincuenta niirāri wado  
cūjare duwi dotiya —ĩiupi  
Jesús, cū buerāre. 15 Cūja pea  
cū ca tii dotirote birora bo-  
jocare cūjare duwi dotiupa.  
16 To biro cūja ca tii yapanoro  
ĩa, ĩcā amo cōro ca niirije  
pan'gaarire, wai puarāre ami,  
umureco tuti pee ĩa mūeneri,  
“Ate jāare mu ca baarique  
tiicojorijere añurije jāare ĩa  
cōa peo bojaya” ĩi jāi yapano,  
teere pee bato, cū buerāre  
tiicojoui bojocare cūja bato  
cojojato ĩigu. 17 Bojoca  
niipetirā pea teere baa yapi  
peticoaupa. Ca dūjarije peera  
pua amo peti, dūpore pūaga  
penituario niiri pijeeri peti  
jeeupa ñucā cū buerā pea.

*Pedro: “Cristo mu nii,”  
Jesús're cū ca ĩirique*

(Mt 16.13-19; Mc 8.27-29)

18 ĩcā gumu, Jesús bojori-  
caro cū ca juu bue niiro cū  
buerā cāa cū mena niuupa. Cū  
pea o biro cūjare ĩi jāiñaupi:

—¿Bojoca, “Ñiru niimi,” yure  
cūja ĩirucuti? —ĩiupi.

19 To biro cū ca ĩi jāiñaro, o  
biro cāre ĩi yūupa cūja pea:

—ĩicārā, bojocare Uwo  
Coeri majū Juan niimi; aperā  
Elías niimi; ñucā aperā pea,  
“Tigumuru macū Umureco  
Pacu yee quetire wede

jugueri maja ca niiquĩricarā  
mena macū ca cati tuaricu  
niimi,” mure ĩima —cūre ĩiupa.

20 To biro cūja ca ĩiro:

—Mūja pea ¿“Ñiru niimi,”  
yure mūja ĩiti? —cūjare ĩi  
jāiñaupi.

To biro cū ca ĩi jāiñaro, Pe-  
dro pea:

—Mua, Umureco Pacu cū ca  
tiicojoricu, Cristo mu nii —  
cūre ĩiupi Jesús're.

*Cū ca bii yaipere cū ca wed-  
erique*

(Mt 16.20-28; Mc 8.30-9.1)

21 Jesús pea:

—Atere ĩcū peerena wedeti  
majuropeecāña —cūjare ĩiupi.

22 To biro ĩicā ñucā:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu  
Macūa, pau ñañarije tamuo,  
judíos're ca juo niirāre, paia  
uparāre, doti cūuriquere ca  
juo buerāre, ĩa juna eco, ĩa  
cōa eco, yu ca biipera niicāro  
bii. To biro cūja ca tiimijata  
cāare, itia gumu jiro yu cati  
tuacoarucu ñucā —ĩi wedeupi  
Jesús, cū buerāre.

23 Jiro niipetirāre o biro  
ĩiupi Jesús:

—ĩicū, yu buegu ca niirugu  
unoa, mu majurope mu  
ca tiirugarijere yerijāari,  
to cānacā gumura yu yee  
juori ñañaro tamuo pacagu,  
to birora tūgoeña bayicōa  
niñña. 24 Cū ca cati niirijere  
ca maigua, cū ca catipere  
būatirucumi. Yu yee juori  
ñañaro ca tamuo yaigua,  
ametnarucumi. 25 ¿Bojocare  
ñee pee añurije to tiiti, ati  
yepa maquē apeye niipetir-  
ijerūrena cūcā pacagu, cū

majuropeera cã ca cati niir-  
ijere cã ca tii yaio nũcõcãjata?  
26 Jĩcũ yũre ca tũo nũnũjeegu  
nii pacagu, yũ yee maquẽre,  
yũ yee quetire, wederũgatigu  
ca bobo nucũ yujugũra, yũ,  
Ca Nii Majuropeegu Macũ  
cãa, yũ ca boe baterije, yũ  
Pacu cã ca boe baterije mena,  
ñucã Ûmũreco Pacu pũto  
macãrã ca ñañarije manirã  
cãja ca boe baterije mena,  
yũ ca doori rũmũre yũre ca  
tũo nũnũjeegu cã ca niirijere  
wederũgu, yũ bobo jañurucu.  
27 Díamacũ mũjare yũ ñi: Jĩcãrã  
ano ca niirã, Ûmũreco Pacu  
cã ca doti niirijere ñatirãra bii  
yaitirucuma –ñi wedeupi.

*Jesús cã ca baurije ca wa-  
jorique*

(Mt 17.1-8; Mc 9.2-8)

28 Atere cã ca ñiricarõ jiro,  
jĩcã amo peti, ape amore  
itiaga penituario ca niiri  
rũmũri ca nii waaro, ãtãgũpũ  
juu buegu waagu, Pedro,  
Santiago, Juan jãare bapa  
cãti waaupi Jesús. 29 Toopũ  
cã ca juu bue niirora, cã  
díamacũ cã ca bojoca baurije  
wajoacoaupe. Cã jutiro  
cãa bũaro boti ajiyaarito  
biicoaupe. 30 To biro cã ca bii  
niiri tabera, ãmũa pũarã baua  
ea nũcã, Jesús mena wede  
peni niuupa. Cãja pea Moisés,  
Elías niuupa. 31 Bũaro ca  
ajiyaa boe baterije watoapũ  
niicãri, ñañaro Jerusalén'pũ  
Jesús cã ca bii yaipere wede  
peni niuupa. 32 Pedro, to  
biri cã mena macãrã pea  
bũaro cãjare ca wũgoa eyo  
pacaro, to birora ñacã niima

ñirã, Jesús cã ca boe baterijere,  
ñucã ãmũa pũarã cã mena ca  
niirãre ñaupa. 33 Cãre cãja ca  
camotati waarora, Pedro pea  
cã ca ñirijere “To biirije yũ ñicu”  
ñiti pacagu, o biro ñiupi Jesús're:  
–Buegu, anopũ mani ca ni-  
ijata, añũ majuropeecã. To  
biri itia wii, wii pĩiri mani ti-  
ico. Mũ yaa wii jĩcã wii, ape  
wii Moisés yaa wii, Elías yaa  
wii, mani tiirucu –ñiupi.

34 To biro cã ca ñi ni-  
irora, bueri bũrũa cãjare  
duwi ñaapea ea, paa ãmaa  
nũcõcãupa. Bueri bũrũa wa-  
toapũ niirã, bũaro uwiupa.  
35 To biro cãjare ca biiri  
tabera, bueri bũrũa watoapũ  
wederique o biro ñi cojoupa:

–Ani niimi yũ Macũ, yũ ca  
beje amiricu. Cãre tũoya –  
ñi wedeoupa. 36 Tee wederi-  
quere cãja ca tũoro jiro, Jesús  
jĩcũra tua nũcãcãupi. Cãja pea  
atere cãja wado majicã ni-  
iupa. Jĩcã cuu, to biro ca bi-  
irijere cãja ca ñariquere, jĩcũ  
ũno peerena jĩcã wãme ãnora  
wederucu tiitiupa.

*Wãmũ ca wãtĩ jãa ecoricũre  
Jesús cã ca cãtorique*

(Mt 17.14-21; Mc 9.14-29)

37 Ape rũmũ, ãtãgũ jotoapũ  
ca niiricarã cãja ca duwi  
waaro, pãũ bojoca Jesús're  
bocarã waaupa. 38 Jĩcũ bojoca  
watoapũ, Jesús're o biro ñi  
cojoupi:

–Buegu, yũ macũ jĩcũra ca  
niigũre, cãre ñañã petopũra.  
39 Wãtĩ cãpũre ñaajãa nũcã  
eari, cã ca acarõ bui mecũro  
tii, cã ca dia ñaaro tii, ñucã  
cã ãjeropũ jopo witi, cã ca

biro cãre tiimi. Ñañaaro peti cãre tiicãmi. Cãre pitirugati majuropeecãmi. <sup>40</sup> M<sub>u</sub> buerã cãare, “Wãtĩre cõa wiene bojaya,” cãjare y<sub>u</sub> ñimijãw<sub>u</sub>. Cãre cõa wiene majitijãwa —cãre ñiupi.

<sup>41</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro ñi y<sub>u</sub>ñupi:

—¡Agó nija, díamacũ tuoti, ca bojoca ñañaarã peti nii, ca biirã! ¿No cõro yoaro m<sub>u</sub>ja mena nii, to biro m<sub>u</sub>ja ca bii niirijere n<sub>u</sub>cã, y<sub>u</sub> bii niiguti? Ano pee m<sub>u</sub> macũre ami dooya —ñiupi.

<sup>42</sup> Jesús p<sub>u</sub>to cã ca ea n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waarora, wãtĩ pea ñucã yepap<sub>u</sub> cãre tii cõa cũu cojori, tutuaro cã ca yugui mecãro tiupi. To biro cã ca tii pacaro, Jesús pea wãtĩre tuti cõa wiene, cãre tii catio yapano, cã pacure cãre tueneupi.

<sup>43</sup> To ca niirã niipetirãpura Ëmãreco Pac<sub>u</sub> do biro ca tiya manig<sub>u</sub> cã ca niirijere ña u<sub>u</sub>ca, do biro pee ñiticãupa.

*Cã ca bii yaipere p<sub>u</sub>ati Jesús cã ca wederique*

(Mt 17.22-23; Mc 9.30-32)

Niipetirãpura Jesús to biro cã ca tiirijere ña u<sub>u</sub>ca, do biro pee ñi majiti, cãja ca bii ditoye, o biro ñiupi Jesús cã buerãre:

<sup>44</sup> —Atere añuro tuori, acoboticãña. Y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeegu Macũre jãa dotirã, aperãp<sub>u</sub>re yare tiicorucuma —ñiupi.

<sup>45</sup> Cãja pea to biro cã ca ñirijere tuo majitiupa, cãja ca tuo majitipere biro ñiro, cãja ca tuo puoborijere tii acoboriquere biro cãjare ca niicãro

macã. Ñucã apeyera “To biro m<sub>u</sub> ca ñirijere jãare wede majioña,” Jesús're ñi jãñarugarã cãa, uwi jañuupa.

*¿Ñiru pee cã niiti, ca nii majuropeegu?*

(Mt 18.1-5; Mc 9.33-37)

<sup>46</sup> Ñucã Jesús buerã cãja majurope:

—¿Niipe mani mena macũ ca nii majuropeegu cã niiguti? —ameri ñi wede pai niupa. <sup>47</sup> Jesús pea to biro cãja ca ñi tugoeña wede pai niirijere majiri, jĩcũ wimagure cãre ami, cã p<sub>u</sub>to n<sub>u</sub>cõri, o biro cãjare ñiupi:

<sup>48</sup> —No ca boogu y<sub>u</sub> wãme mena ani wimagure ca ñeegua y<sub>u</sub>rena ñeegu tiimi. Ñucã y<sub>u</sub>re ca ñeegua, y<sub>u</sub>re ca tiicororicu cãare ñeegu tiimi. To biri m<sub>u</sub>ja niipetirã watoare, watoa macũre biro ca niigu pee, ca nii majuropeegu niimi —ñiupi Jesús, cã buerãre.

*Manire ca junatig<sub>u</sub>a, mani mena macũ niimi*

(Mc 9.38-40)

<sup>49</sup> Juan pea o biro ñiupi:

—Buegu, jĩcũ m<sub>u</sub> wãme mena ñicãri, ca wãtĩa cõa wiene niigure jãa ñajãw<sub>u</sub>. Mani mena macũ méé cã ca niiro macã, to biro cã ca tiirijere, “To biro tiiticãña” cãre jãa ñimijãw<sub>u</sub> —ñiupi.

<sup>50</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi y<sub>u</sub>ñupi:

—Cãre camotaaticãña, Manire ca junatig<sub>u</sub>a, mani mena macũ niimi —cãre ñiupi Jesús.

*Santiago, Juan're, Jesús cã ca tutirique*

51 Mee, Jesús umareco tutipũ cã ca tua mũa waapa tabe ea waaro ca biiro tũgoeña tutuarique mena Jerusalén'pũ waagũ, waa jũo waaupi. 52 To waa nũnũa waagũ, cãja jũguero tiicojoui queti wede jũgueri majare. Cãja pea Samaria yepa macã macãpũ waaupa, cãnirica tabe ama yuerã waarã. 53 To biro cãja ca biiro, samaritanos pea "Jerusalén'pũ waari maja niima," ñi ña majiri, cãjare ñeerugatiupa. 54 To biro cãja ca biirijere ñari, Jesús buerã Juan, Santiago jãa, o biro ñiupa Jesús're:

—Wiogũ, ¿Elías cã ca ti-iquĩricarore biro umareco tutipũ maquẽ ca ãurijere duwi doo dotiri, cãjare to ca joe batero jãa ca tiiro mũ booti? —ñiupa.

55 To biro cãja ca ñiro Jesús pea amojode nũcãri, o biro cãjare ñi tutiupi:

—Mũja, wãtĩ cã ca tũgoeñari wãmerena ñicãrã mũja ca ñirijere mũja majiti. 56 Yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macãa bojocare jãagũ doogũ méé yũ doowũ. Cãjare ametuenegu doogũ pee yũ doowũ —cãjare ñiupi Jesús. To biro cãjare ñi, ape macã pee waacoaupa ñucã.

*Jesús're ca nũnũrũgamiricarã  
(Mt 8.19-22)*

57 Maapũ cãja ca waa nũnũa waaro, jĩcũ o biro ñiupi Jesús're:

—Wiogũ, noo mũ ca waari taberi cõro mũ mena yũ waarucu —cũre ñiupi.

58 To biro cã ca ñiro, o biro cũre ñi yũupi Jesús:

—Buu yairoa, cãja cãniri operi cũoma. Minia cãa, cãja die batiri cũoma. Yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macã pea cãnirica tabe unora yũ cõtĩ —cũre ñiupi.

59 Apĩ peera:

—Yũ mena pee dooya\* —cũre ñiupi Jesús.

To biro cã ca ñiro:

—Wiogũ, yũ pacũre yũ yaa jũogũ waarũga ména —cũre ñiupi.

60 To biro cũre cã ca ñiro, o biro cũre ñi yũupi Jesús:

—“Ca bii yairã majuropeera, ca bii yairãre cãja yaajato” ñicãña. Mũ pea waari, Umareco Pacũ cã ca dotiri tabe maquẽ quetire wede yujugũja —cũre ñiupi Jesús.

61 Apĩ o biro ñiupi ñucã:

—Wiogũ, mũ mena yũ waarũga. Ména, yũ yaa wii macãrãre yũ waarique wui jũogũ waarũga —ñiupi.

62 To biro cã ca ñiro, o biro cũre ñi yũupi Jesús:

—Ca jee cũu nũnũa waagũ nii pacagũ, cã jiro pee wado ca ña tuenecã niigũa, Umareco Pacũ cã ca dotiri tabe maquẽre ca tiipũ unõ méé niimi —cũre ñiupi.

## 10

*Setenta y dos peti niirãre  
Jesús cã ca tiicojo cojorique*

\* 9:59 9.59 Mt 8.22.

<sup>1</sup> Ate jiro ñucã Wiogu, se-tenta y dos peti beje jeeri, puarãri wado cã ca waapa taberi macã macãripu cãjare tiicojo jãgueupi. <sup>2</sup> O biro cãjare ñiupi:

—Díamacũ petira ote ca bucua yapanorije pau peti niicã. To ca bii pacaro, paderi maja pea petoacã niima. To biri oterique Æpũre ca dicare ca jeerã dooparã paderi majare cã tiicojojato ñirã, mũa cãre jãña. <sup>3</sup> Waarãja mũa. Tũoya. Ecaricarã oveja punare biro ca niirãre, macãnucũ yaia\* ca wiorã watoapũre mũare yũ tiicojo. <sup>4</sup> Wajopoa unora, wapa tiirica tiiri mũa ca jãari poari unora, dũpo juti mũa ca wajoa jãña pee unora, jee waaticãña. Ñucã maapũ cãare jĩcũ peerena jãña tua nucã, tiiticãña.

<sup>5</sup> Jĩcã wiire jãa waarã, o biro cãjare ñi añu doti jũoya: “Ati wii macãrãre añuro niirique to niijato,” ñiña. <sup>6</sup> Tii wiire jĩcãri cõro añuro ca niirã cãja ca niijata, añuro cãja ca niiro mũa ca boorije mũa ca boorore birora cãjare biirucu. Teere ca bootirã cãja ca niijata, añuro niirique mũa peera yai nucãtirucu. <sup>7</sup> Mũare cãja ca nii dotiri wiira niicãña. Tii wii macãrã cãja ca cuorijera baa, jini, tiicã niñña. Paderi majua, cã ca paderije wapare wapa ñee majimi. Wiijeri cõro waa nucũ yuju tiiticãña.

<sup>8</sup> Jĩcã macãre mũa ca earo, añuro mũare cãja ca boca-

jata, baarique mũare cãja ca ecarijera baa, <sup>9</sup> tii macã macãrã ca diarique cutirãre catio, ñucã o biro cãjare ñi wedeya: “Mee, Æmũreco Pacũ cã ca doti niirije mũa pũtora nii yerijãa,” cãjare ñiña. <sup>10</sup> Jĩcã macãre mũa ca earo, tii macã macãrã mũare cãja ca bootijata, macã yepa pee waari, o biro cãjare ñiña: <sup>11</sup> “Mũare jãa ca wederijere mũa ca tuorugatirije jũori mũa yee wapa ñañaro mũa tamũorucu, mũare ñirã, mũa yaa macã maquẽ jita, jãa dũporipũre ca ea tuarique menapũrena jãa paa bate. Biirãpũa atere majiña, Æmũreco Pacũ cã ca doti niirije mee mũa pũtora nii yerijãa,” cãjare mũa ñi wederucu. <sup>12</sup> Yũ pea o biro mũare yũ ñi: “Ñañaro tamũorica gamũ ca niiro, Sodoma macãrã ametũenero ñañaro tamũorucuma tii macã macãrã,” yũ ñi —cãjare ñiupi Jesús.

*Ca ametũene nucãri macãri (Mt 11.20-24)*

<sup>13</sup> —¡Abé nija mũa Corazín, Betsaida macãrã! Mũa watoare ca ña ñaña manirije yũ ca tii bau niiriquere Tiro, Sidón macãrã peere cãjare yũ ca tii ññojata, tĩrumapũra ñañarije cãja ca tiiriquere tũgoeña yeri wajoari, Æmũreco Pacũ peere tuo nunũjeebojacupa. Cãja ca tũgoeña wajoarijere ñnorã, boori juti jãña, õwarena duwi, biibojacupa. <sup>14</sup> To biri Æmũreco Pacũ cã ca ña bejeri

\* 10:3 10.3 Lobos.

ramu ca niimore, Tiro, Sidón macārã ametuenero ñañaro mña ca tamuore niirucu. 15 Mña Capernaúm macārã, “¿Umureco tutipm jãa ami mña waa ecorucu,” mña ñi tugoefati? Mña biiticu. Ca ucãari opere buaro ca ucãa majuropeeri taberum mña duwi nucãcoarucu.

16 “Mña ca wederijere ca tuorã, yarena tuorã tiima. Mnjare ca junarã, yarena junacãrã tiima. Yure ca junarã, yure ca tiicojoricupure cãre junarã tiima —cãjare ñi wedeupi Jesús.

*Setenta y dos niirã cãja ca tua earique*

17 Jiro, setenta y dos niirã, buaro ujea niirique mena o biro ñi tua eaupa:

—Wiogu, mñ wãme mena jãa ca ñijata, wãtãparu cãa, jãa ca dotirore biro biicãma —ñiupa.

18 To biro cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi Jesús:

—Satanás, umureco tutipm ca niimiricu, buro cã ca yaberore biro cã ca bii ñaaduwi dooro cãre yu ñajãwñ.

19 Tugoeña yeri tutuariquere mñjare yu tiicojowu, aña, cotiapa jotoara waa, ñucã mani waparã yu wãtã cã ca tutuarijere ñañaro tamuoricaro maniro, mña ca bii ametua nucãpere biro ñigu.

20 Wãtã yeri mña ca dotirore biro cãja ca biirijerena ña ujea niiticãña. Mee, mña wãme Umureco Pacu putopu owa tuurique ca niirije pee docare ujea niña —ñiupi.

*Jesús cã ca ujea niirique*  
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Tii nimarora, Añuri Yeri juori buaro ujea niirique mena o biro ñiupi Jesús:

—Mure yu baja peo nucã buo Cáacu, ati umureco, ati yera Upure. Ca majirãre, ca tuo puorãre, mñ ca yaiori-quere watoa macārã peere mñ ñño. Ujã, aña Cáacu, o biirijera ca biiro mñ boowñ.

22 “Yu Pacu, niipetirijerarena yure tiicojowí. Jicũ uno peera, cã Macũ yu ca niirijere majitima. Yu Pacu wado majimi. Ñucã jicũ uno peera, yu Pacu cã ca niirijere majitimi. Yu cã Macũ, to biri cã Macũ yu ca boorã wadore cãja ca majiro yu ca tiirã wado majima —ñi ujea niupi.

23 To biro ñi yapano, amojode nucã, cã buerã wadore o biro cãjare ñiupi:

—Ujea niña mña, ano mña ca ñarijere ca ñarã. 24 Pau Umureco Pacu yee quetire wede jagueri maja, wiorã, ate mña ca ñarijere ñarugamiupa. To biro bii pacarã ñatiupa. Ñucã ate mña ca tuorijere tuorugamiupa. To biro bii pacarã tuotiupa —cãjare ñiupi Jesús.

*Ca bojoca añugu samaritanore ñi cõñari cã ca wederique*

25 Jicũ doti cãuriquere ca juo bueri maju Jesús mena wede penigu waaupi. Cã pea, “¿Do biirije peti yure cã yuguti?” ñigu, o biro cãre ñi jãñiupi:



—Buegu, ¿ñee yu tiigajati, to birora caticōa niiriquere caoragu? —Īupi.

<sup>26</sup> To biro cū ca ĩiro Jesús pea o biro cūre ĩi yuupi:

—¿Doti cūuriqueru do biro ĩi owarique tō niiti? ¿Mua teere, “Do biirije ĩi,” mu ĩi bue tuo jeeñoti? —Īupi.

<sup>27</sup> To biro cūre cū ca ĩiro, doti cūuriquere juo bueri maju pea o biro cūre ĩi yuupi:

—“Uru, mu Umareco Pacure mu yeri niipetiro mena, mu ca catirije niipetiro mena, mu ca tutuarije niipetiro mena, mu ca tugoeñarije niipetiro mena, cūre maiña.<sup>†</sup> Nūcā mu puto macārā cāare mu upure mu ca mairore birora cūjare maiña,” ĩi owarique ni<sup>‡</sup> — cūre ĩi yuupi.

<sup>28</sup> To biro cū ca ĩiro tuogu, o biro cūre ĩiupi Jesús:

—Díamacūra mu ĩi. Teere mu ca tiijata, to birora caticōa niiriquere mu caorucu —Īupi.

<sup>29</sup> Cū pea, “Ca bojoca añugu niimi” yure cū ĩijato ligu, o biro cūre ĩi jāiña nemoupi nūcā Jesús're:

—¿Niru cū niiti, yu puto macū? —Īupi.

<sup>30</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩi yuupi Jesús:

—Jicū bojocu Jerusalén ca niiricu Jericó pee waagu bua nūna wauupu. Tooru cū ca waaro, jicārā jee dutiri maja cūre ñeeri, cū ca caomiriquere, to biri cū juti menapura ēma peti, cūre paa, ca bii yaiboguru cūre tii cōa cūu, waacoaparā. <sup>31</sup> To biro

cūre cūja ca tii cōa cūu waaro jiro, jicū pai tii maarena wauupu. Cūre ĩagura, woa ametua waacoapu. <sup>32</sup> Cū

ca ametua waaro jiro nūcā levita cāa cū ca niiri tabere eapu. Cū cāa cūre ĩagura, woa ametua waacoapu.

<sup>33</sup> Cūja jiro, Samaria macū cāa tii maarena ca waagu, cūre ĩagura, buaro cūre boo paca ĩapu. <sup>34</sup> To biri cū

puto pee waa, cū camire uje oco, to biri uje mena cūre uco tiupu. Cūre uco

tii yapano, jutiro daa mena cū camire dūda, jiro cū yu burro jotoara cūre ami peo, amicoapu, waa yujuri maja cūja ca cāniri wiupu. Tooru cūre ami eari, cūre coteupu.

<sup>35</sup> Ape gum Samaria macū pea waa yujuri maja cūja ca cāniri wii upure pua gum

pade wapa taaricaro cōro wapa tiirica tiiri cūre tiicojo, o biro cūre ĩiupu: “Anire añuro cūre coteya. Apeye cū juori

mu yeere mu ca tii batejata, tua doogu mure yu wapa tiirucu,” ĩiupu. <sup>36</sup> To biicāri

yua, ĩanija itiarā watoare, jee dutiri maja cūja ca paa ĩa cōa cūuricure, niipe cū puto

macūre biro cū tiijapari? — cūre ĩi jāiñaupi Jesús.

<sup>37</sup> To biro cūre cū ca ĩi jāiñaro, doti cūuriquere ca juo buegu pea:

—Cūre ca boo paca ĩaricu pee —cūre ĩi yuupi.

To biro cū ca ĩiro:

—Mu cāa, waa, cū ca tiiricarore birora tiiguja —cūre ĩiupi Jesús.

<sup>†</sup> 10:27 10.27 Dt 6.5. <sup>‡</sup> 10:27 10.27 Lv 19.18.

*María, Marta jáa yaa wiipũ*  
*Jesús cã ca earique*

<sup>38</sup> Jesús cã buerã mena waa nũnũa waagũ, jĩcã macãpũ cã ca earo, Marta ca wãme cãtigo, cõ yaa wiipũ cãre cãni dotiupo. <sup>39</sup> Marta, jĩcõ baio cãtiupo, María ca wãme cãtigo. Cõ pea Jesús pũto ea nuuri, cã ca ñirijere tũocã duwiupo. <sup>40</sup> Marta pea paũ paderique cõ ca tiirije pee wadore ña nũnũjee pade niima ñigo, cõ baio to biro cõ ca bii weoro ñari, Jesús pũto pee waa, o biro cãre ñiupo:

—Wiogũ, ħmũra, yũ baio ate niipetirije paderiquere yũre tii nemori méé, yũ jĩcõrena cõ ca cũujata, to añucãti? “Cõre tii nemogoja,” cõre ñiña petopũra —cãre ñiupo.

<sup>41</sup> To biro cõ ca ñiro tũogũ, o biro cõre ñi yũũupi Jesús:

—Marta, mũa paũ peti paderique cũoma ñigo, bũaro mũ tũgoeñarique pai. <sup>42</sup> Jĩcã wãmera tiiricarõ añũ. Ca nii majuropeerije peere bũamo María. To biri jĩcũ ñno peera cõre ãmatirucumi —cõre ñiupi.

## 11

*Juu buerique maquẽre Jesús*  
*cã ca buerique*

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Jĩcãti, jĩcã tabepũ juu bue niupi Jesús. Cã ca juu bue yapanoro, jĩcũ cã buegũ o biro cãre ñiupi:

—Wiogũ, Juan cã buerãre cã ca buericarore biro jáa cãare juu bue bueya —ñiupi.

<sup>2</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãjare ñiupi Jesús:

—Juu buerã o biro ñiña:

“Cáacu, umũreco tutipũ ca niigũ, mũ wãme ñi nũcũ bũorica wãme to niijato.

Mũ ca dotirije to doojato. Umũreco tutipũre mũ ca boori wãme mũ ca tiitore birora tiya ati yepa cãare.

<sup>3</sup> Jáa ca baapere to cãnacã rãmũra jáare tiicojaya.

<sup>4</sup> Ñañarije jáa ca tiiriquere jáare acoboya, jáa cãa, niipetirãpũrena ñañaro jáare cãja ca tiirijere jáa ca acoborucurore birora.

Ñañarije ca bii bui yeerijere jáa ca tiiro jáare tiiticãña; ti-itigara ñañarijere jáare ametũeneña,” ñi juu bueya —cãjare ñiupi Jesús.

<sup>5</sup> O biro cãjare ñiupi ñucã:

—Jĩcũ mũja mena macũ, cã mena macũ cã ca cũojata, ñami decomacã cã pũto waari, o biro cãre ñibocumi: Yũ mena macũ, itiaga pan'gaari yũre wajoya. <sup>6</sup> Yũ mena macũ yoaropũ ca dooricũ yũ yaa wiire eami, yũ pea cãre yũ ca escape ñno yũ cũoticã. <sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, wii jupeapũ ca niigũ pea: “Yũre pato wãcõticãña. Mee, jope biaricaropũ nii. Yũ puna, yũ cãa, cãñirã jáa tii. Wãcãñaari mũre yũ tiicojogũ waa majiti,” cãre ñi yũñbocumi. <sup>8</sup> Cã mena macũ nii pacagũ, wãcãri cã ca tiicojorũgatirije ca nii pacaro, to birora cãre cã ca ñi pato wãcõcã niirije ca niiro macã,

wãcãri, cã ca boorije cõro cãre tiicojocumi.

<sup>9</sup> "To biri o biro m̃jare yu ïi: Æm̃areco Pac̃re jãina, m̃ja ca jãirijere m̃jare tiicojorucumi. Amaña; amarã m̃ja b̃narucu. Joper̃ eari j̃ooya, m̃ja pãa ecorucu. <sup>10</sup> To biri ca jãigu cõrora, cã ca jãirijere tiicojo ecomi; ca amagu cãa, cã ca amarijere b̃ami. To biri ñucã jopere eari ca j̃oogu cãa, jope pãa ecomi.

<sup>11</sup> "¿To docare m̃ja, ca puna cutirã, m̃ja puna, baarique cãja ca jãijata, ãtãgarena m̃ja tiicojocãgajati? ¿Wai cãja ca jãijata, añarena m̃ja tiicojocãgajati? <sup>12</sup> ¿Ñucã ãbocu die cãja ca jãijata, cotiaparena cãjare m̃ja tiicojocãgajati? <sup>13</sup> M̃ja, ca bojoca ñañarã nii pacarã, m̃ja punare añurije cãjare m̃ja tiicojo maji. M̃ja Pac̃re am̃areco tutip̃ ca niigu doca, amet̃enero Añuri Yerire m̃jare tiicojorucumi, cãre ca jãirãre —cãjare ïupi Jesús, cã buerãre.

*Jesús, to biri Beelzebú*  
(Mt 12.22-30; Mc 3.20-27)

<sup>14</sup> Jicãti Jesús, jicã am̃re ca wedetigu cã ca tuaro ca tiiricu wãt̃re cõa wienegu tiupi. Wãt̃i cã ca witi waarora, ca wedetimiricu wedecoaupi. To biro cã ca biiro, bojoca pea ïa ucua, ñee pee ïiticãupa. <sup>15</sup> To cã ca biiro, jicãrã o biro ïiupa:

—Anira, Beelzebú, wãt̃ia wiogu majuropeera cã ca yeri tutuarijere cãre tiicojojapi. To biri wãt̃iare cõa wiene majimi —ameri ïiupa. <sup>16</sup> Aperã pea, "¿No cõro majicãri cã

tiiti?" ïirã, cãre ïi ñaarã, "Æm̃areco tutip̃ maquẽ ca bii ñnorije ca ïa ñaña manirije jãare tii bau nii ññoña," ïiupa Jesús're.

<sup>17</sup> Cã pea to biirije cãja ca ïi tugoeñarijere ca majicãgu niiri, o biro cãjare ïupi:

—Jicã yepa macãrãra, cãja majuropeera camotaticãri cãja ca ameri ïa tuti niijata, cãja majuropeera ameri jãa peticã yai waacuma. Ñucã jicã wii macãrãra cãja ca ameri tutijata, jicã wiira nii majiticuma. <sup>18</sup> To birora Satanás cãa cã majuropeera cã yaarã menara cã ca ameri quẽejata, ¿to docare do biro pee tiicãri, yoaro cã doti tutua maji niibogajati? Atere o biirije m̃jare yu ïi: "Beelzebú cã ca yeri tutuarije mena wãt̃iare cõa wienemi," yure m̃ja ca ïiro macã. <sup>19</sup> To docare to biro to ca biijata, "M̃ja ca buerijere ca tuo nuñjeerã peera, ¿ñiru cã tiicojoti wãt̃iare cãja ca cõa wiene tutua majipere?" To biri cãjara, ñañaro m̃jare tiicãrucuma. <sup>20</sup> Æm̃areco Pac̃re cã ca tutuarije mena wãt̃iare yu ca cõa wienerije to ca niijata, "Mee, Æm̃areco Pac̃re cã ca doti niirije m̃japare ca ea yerijãarijere ïiro bii."

<sup>21</sup> "Jicã am̃ ca tutuagu, añuro beju cuticãri, cã yaa wiire cã ca cotejata, cã yee añuro niicã. <sup>22</sup> To ca bii pacaro, ap̃i cã amet̃enero ca tutuagu ea, cãre cã ca quẽe amet̃ene ñcãcãjata, cã beju, "Tee j̃uori yu amet̃arucu," cã ca ïi tugoeña bayimiriquere

ẽma, cã yee ca niimirique niipetiro menara tuacãcumi.

<sup>23</sup> "Y<sub>H</sub> mena ca niitig<sub>HA</sub>, y<sub>RE</sub> ca junag<sub>H</sub> niimi. Y<sub>H</sub> mena ca jee neo niitig<sub>HA</sub>, no ca boorora dee batecãmi.

*Wãtĩ cã ca tua earije  
(Mt 12.43-45)*

<sup>24</sup> "Jĩcũ wãtĩ bojoc<sub>UP</sub>re ca niiric<sub>U</sub> witi waag<sub>H</sub>, ca bopori yeparip<sub>U</sub> waa yujucumi, cã ca yerijãa niipa tabere ama yujug<sub>U</sub>. Tii tabe buatig<sub>H</sub>, o biro ñi tugoeñacumi: "Jag<sub>H</sub>, y<sub>H</sub> yaa wii y<sub>H</sub> ca witi weorica wiip<sub>U</sub>ra y<sub>H</sub> tua waarucu ñucã," ñicumi. <sup>25</sup> Tua eag<sub>H</sub>, jĩcã wii añuro owa batecã, añuro quenocã, tiirica wiire biro cã ca niiro cãre ñacumi. <sup>26</sup> To biri waa, aperã wãtĩa jĩcã amo peti, ape amore p<sub>U</sub>aga penituario niirã cã amet<sub>U</sub>enero ñañarã petire cãjare j<sub>U</sub>o neo, cãja mena jĩcãri bojoc<sub>UP</sub>re jãacuma, cãp<sub>U</sub>re niirã waarã. To biri j<sub>U</sub>guero cã ca biiricaro amet<sub>U</sub>enero ñañaro peti tam<sub>U</sub>ocumi yua –cãjare ñi wedeupi Jesús.

*Díamacãra ñjea niirique*

<sup>27</sup> Atere Jesús cã ca ñi niiro, jĩcõ nomio bojoca watoap<sub>U</sub> o biro ñi acaro buiupo:

–B<sub>U</sub>aro ñjea niicum<sub>U</sub>, m<sub>U</sub>re macã cutiri, m<sub>U</sub>re ca ñp<sub>U</sub>o majorico –ñiupo.

<sup>28</sup> Jesús pea o biro cõre ñi y<sub>U</sub>upi:

–U<sub>U</sub>reco Pac<sub>U</sub> wederiquere t<sub>U</sub>ori, tee ca ñirore biro ca tii nan<sub>U</sub>jeerã pee doca ñjea niima –cõre ñiupi.

*Ca bojoca ñañarã, tii bau niĩ  
ññoriquere cãja ca ñarugarique  
(Mt 12.38-42; Mc 8.12)*

<sup>29</sup> Pa<sub>H</sub> bojoca Jesús p<sub>U</sub>top<sub>U</sub> cãja ca nea poo nan<sub>U</sub>na dooro ña, o biro cãjare ñi wede j<sub>U</sub>o waaupi:

–Ati r<sub>U</sub>m<sub>U</sub>ri macãrã bojoca ñañarã peti niima. Jĩcã wãme ca ña ñaaña manirije tii bau niĩ ññoriquere booma. To biro cãja ca ñimijata cãare, ape wãme tii ñño nemoña manirucuma, Jonás cã ca biirique <sub>U</sub>no wadore ñarucuma. <sup>30</sup> Jonás, Nínive macãrãre cã ca bii ññoricarore birora, y<sub>U</sub>, Ca Nii Majuropeegu Macũ cãa ati cuu macãrãre y<sub>U</sub> bii ññorucu.

<sup>31</sup> U<sub>U</sub>reco Pac<sub>U</sub> ati cuu macãrãre cã ca ña bejeri r<sub>U</sub>m<sub>U</sub> ca niiro, <sub>U</sub>po Sabá macõ cati tuari, ñañaro m<sub>U</sub>jare tiirucumo. Cõ pea, ca yoarop<sub>U</sub> ca niiricora dooupo, Salomón cã ca majirijere t<sub>U</sub>or<sub>U</sub>go. M<sub>U</sub>ja pea, Salomón amet<sub>U</sub>enero ca majig<sub>U</sub>re m<sub>U</sub>ja p<sub>U</sub>to y<sub>U</sub>re m<sub>U</sub>ja c<sub>U</sub>o. <sup>32</sup> Nínive macãrã cãa, ati cuu macãrãre U<sub>U</sub>reco Pac<sub>U</sub> cã ca ña bejeri r<sub>U</sub>m<sub>U</sub> ca niiro cati tuari, ñañaro m<sub>U</sub>jare tiirucuma. Nínive macãrã pea Jonás cã ca wederijere t<sub>U</sub>o, ñañarije cãja ca tiiriquere tugoeña yeri wajoari, U<sub>U</sub>reco Pac<sub>U</sub> peere t<sub>U</sub>o nan<sub>U</sub>jeepa. M<sub>U</sub>ja, Jonás amet<sub>U</sub>enero ca niig<sub>U</sub>re m<sub>U</sub>ja p<sub>U</sub>to y<sub>U</sub>re m<sub>U</sub>ja c<sub>U</sub>o –cãjare ñiupi.

*U<sub>U</sub>re ca boerije*

*(Mt 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> –Jĩcũ peera jĩa boericagare, yaigorop<sub>U</sub> cũu, upa coro docar<sub>U</sub> cũu, tiiruga méé jĩa

tuami. Emuaro pee peomi, bojoca ca jãa doorãre to ãu boejato ñigu. <sup>34</sup> Maja cape maja upure ca jãa boerije nii, maja cape añurije pee wadore ca ña majirije to ca nijata, maja upu niipetiro añurije wadore tii niirucu. Maja cape ñañarije to ca nijata, maja upu niipetiro ñañarije wado tiirucu. Maja yeri Umareco Pacu mena añuro to ca niitijata, añurijere maja tii majitirucu. <sup>35</sup> Bojoca catiri niina, Umareco Pacu yee mu ca majirije jãa boeriquere biro mapure ca niirije ca naitãarije peere biro biire ñigu. <sup>36</sup> To biri mu upu niipetiorura, ca naitãarije unocã suoricaró maniro ca boerijere to ca cuojata, ca ãu boerica añuro mare ca ãu boero añuro mu ca ñacãrore birora añurije wadore mu tii maji niirucu —cujare ñupi Jesús.

*Fariseos, to biri doti cūuriquere ca buerã cūja ca tiirijere Jesús cū ca wederique (Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 20.45-47)*

<sup>37</sup> Jesús to biro cū ca ñi wede yapanoro, jicã fariseo: “Yu yaa wiipu baagu dooya,” cãre ñupi. To biro cū ca ñiro cū mena waa, cū yaa wiipu jãa waa, baarique perorica pñi puto ea nuu waaupi. <sup>38</sup> To biro cū ca biiro fariseo pea, baarugarã juguero cūja ca amo coerucurore biro cū ca tiitiro ñari, “¿Ñee tiigu to biro cū biiti?” cãre ñi ña muiupi.

<sup>39</sup> Wiogu pea, o biro cãre ñupi:

—Maja fariseos, bau niiro niirã wado, añuro maja tiirique cati. Jotu baparire jotoare coecã pacarã, jupea peere ca coeya manirijere biro maja bii. To biri maja yeri peera maja ca boo tugoeñarije, ñañarije maja ca tiirugarije pee wado nii ametuene nucãcã. <sup>40</sup> ¡Ca tugoeña bojoca catitirã! ¿“Jotoare ca tiiricura, jupea cãre tijacupi,” maja ñi majititi? <sup>41</sup> Ca boo pacarãre tii nemorã, maja yeripu cūjare maja ca mai ñarije mena tiya. To biro tiirã, niipetirijepurena añurã maja niirucu.

<sup>42</sup> “Ñañaro maja biirucu maja fariseos, Umareco Pacure, pūu ca juti añurije menta, ruda, ñucã maja ote ca niiro cõrorena pua amo cõro ca niirijere jicã tabe wado jee dica woori ca tiicojorã nii pacarã, añurije peera tii nunujeeti, Umareco Pacu cū ca mai dotirique peera tiiti, maja ca biirije juori. Atere ca tii niiparã maja nii, apeye maja ca tii niirucurije cãare tii yerijãatirãra.

<sup>43</sup> “Ñañaro maja biirucu maja fariseos, nea poo juu buerica wiijeripure añuri taberipu wado duwiruga, ñucã wiije watoa macã yepari waarã cãa, bojoca añuro nucū buorique mena mujare añu doti, cūja ca tiiro ca boorãre.

<sup>44</sup> “Ñañaro maja biirucu maja, maja ca ñirore biro ca tiitirã, maja ope ca bautiro

bojoca tii ope jotoara waa pacarã, “Tii ope niicu,” ïi majiri méé cãja ca ùta ametua waarore biro ca biirãre —ïiupi Jesús.

<sup>45</sup> To biro cã ca ïiro, jĩcã, doti cūuriquere ca j̄uo bueḡu o biro cãre ïi ȳuupi Jesús're:

—Bueḡu, atere o biro ïigu jãa menap̄urena ajienereje mu ïi j̄i —cãre ïiupi.

<sup>46</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïiupi:

—Ñañaro m̄aja biirucu m̄aja, doti cūuriquere ca j̄uo buerã cãa. Aperãre tii dotirã, m̄aja ca ïirore biro ca tii peoti majiña manirijep̄ure ca tii dotirã nii pacarã, m̄aja pea m̄aja ca dotirijere petoacã tiirugarucu, m̄aja tiiti majuropeecã.

<sup>47</sup> “Ñañaro m̄aja biirucu, m̄aja ñicũ jãa niiquĩricarã Ëmureco Pacu yee quetire wede j̄ugueri majare cãja ca j̄jaricarã maja operi jotoarire wiijeri ca tii peo n̄anujeeã.

<sup>48</sup> To biro m̄aja ca tiirije mena m̄aja ñicũ j̄am̄ua cãja ca tiiriquere “ ‘Añu majuropeecã,’ ca ïirã niima,” ïi ïa majiricaro m̄aja tii. Cãja, Ëmureco Pacu yee quetire wede j̄ugueri majare j̄iaupa. M̄aja pea cãja maja operire m̄aja queno n̄anujee. <sup>49</sup> To birira Ëmureco Pacu cã ca majirije mena o biro ïiupi: “Ȳu yee quetire ca wede j̄ugueparã, ȳu yee añurije quetire ca wedeparãre ȳu tiicojorucu. To biro ȳu ca tiirãre j̄icãrãre cãjare j̄ia, aperãra ñañaro tiirugarã

cãjare n̄an̄u, tiirucuma,” ïiupi. <sup>50</sup> To biri Ëmureco Pacu, ati yepare cã ca tii j̄uori tabep̄ura ca biipere wede j̄ugueri majare cãja ca j̄ia d̄i tii bate n̄an̄ua dooricarã niipetirã yee wapa, <sup>51</sup> Abel niiquĩricu d̄i wapa menap̄u, to biri Zacarías're waibucurã joe m̄uenerica tutu mena, to biri ca ñañarije maniri jawi\* watoare cãja ca j̄iaquĩricu d̄i menap̄u, ati cuu macãrã bojocare wapa j̄airucumi. To biri cãja, cãja ca bii yairique wapare ati cuu macãrãp̄ure wapa j̄airucumi Ëmureco Pacu,” m̄ajare ȳu ïi.

<sup>52</sup> “Ñañaro m̄aja biirucu m̄aja doti cūuriquere ca j̄uo buerã majiriquere ca jee uparicarã. M̄aja majuropeecã t̄uo majiti, ñucã ca t̄uo majirugarãre díamacũ wede majiote, m̄aja biicã — ïiupi Jesús.

<sup>53</sup> Atere to biirije cãjare ïi, to ca niiricu cã ca witi waaro, doti cūuriquere ca j̄uo buerã, to biri fariseos buaro ajari, pāu wãmeri cãre j̄aiña pato wãcõ j̄uo waaupa, <sup>54</sup> “Bojoricaro cã ca ïi bui cutiro, cãre mani wedejãajaco,” ïirã.

## 12

*“Fariseos cãja ca ïi dito buerijere t̄uo majiña,” Jesús cã ca ïirique*

*(Mt 10.26-27)*

<sup>1</sup> To biro cã ca ïi niiri tabera, pāu bojoca cãja majuropeera ameri waa doca jañurip̄u

\* 11:51 11.51 Santuario. Ex 27.21; Lv 24.3; 2Cr 24.21-22; He 9.2-5.

Jesús putore bii nea poo nunna dooupa. To biro cãja ca biiro Jesús pea, cã buerã peere o biro cãjare ïi wede juupi:

—Tuo majiña fariseos yee baarique ca wuaro ca tiirije cãja ca cuorije menare, o biro pee ïjata, watoara cãja ca bii dito niirijere. <sup>2</sup> Jĩcã wãme uno peera, jĩcãrãra majirique majiña manirijera biicã yerijãawa, ca biirije mani. Ñucã yaioropu ca niirije cãa, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti. <sup>3</sup> To biri niipetirije ca naitiaropu muja ca ïiriquere, añuro umureco ca boeropu tuorique niirucu. Ñucã muja wado jope bia jãa waari yaioroacã muja ca ïirique cãare, wii jotoa pee mña peari acaro bui wede baterucuma —cãjare ïiupi Jesús.

*¿Ñirure ca uwipe to niiti?*  
(Mt 10.28-31)

<sup>4</sup> —Muja, yu mena macãrã peera o biro mujare yu ïi: Ca jãarãre uwiticãña; upu petira jãacã pacarã, jiropura do biro tii majiticuma. <sup>5</sup> “¿Ñiru peere ca uwipe to niiti?” Jãacãri jiropu cãare, catiro jãñariqueru cãare pecame ca ñu yatitiri pecameru ñañoaro ca tii yaiogu docare cãre uwiya. Uggjá. Yee méé mujare yu ïi. Cã docare uwiya.

<sup>6</sup> “¿Wapa tiirica tiiri puu tiicã wapara jĩcã amo cãropu miniare to noniña maniti? To biro tiicãrique to ca nii pacaro, Umureco Pacu pea jĩcã unorena cãjare acoborucu

tiitimi. <sup>7</sup> Muja cãare, muja dupuga maquẽ poare cão peotiriqueru cuomi. To biri uwiticãña. Muja doca pauninia ametuenero ca wapa cutirã muja nii —cãjare ïiupi Jesús.

*Jesucristo yeere ca wederã*  
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

<sup>8</sup> —No ca boogu yure ca tuo nunujeegu yu yee maquẽre bojocare cã ca wedejata, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ cãa, Umureco Pacu puto macãrãre cã yee maquẽre yu wede bojarucu. <sup>9</sup> Yure ca tuo nunujeegu nii pacagu, bojocare yu yee maquẽre ca wede junagura, cã cãa to birora cã yee maquẽre Umureco Pacu puto macãrãre wede boja ecotirucumi. <sup>10</sup> Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãre, jĩcũ ñañarije cã ca ïicãmijata cãare, to biro cã ca ïiriquere acobocãrucumi Umureco Pacu. To ca bii pacaro, Añuri Yerire ñañarije ca ïi wede paigu doca, ñañoaro cã ca ïiriquere acobo ecotirucumi.

<sup>11</sup> “Mujare, nea poo juu buerica wiijeripu, uparã putoripu cãja ca ñee waaro, “¿Do biri wãme mani ïi ametuarãti? ¿Do biro cãjare mani ïi yuarãti?” ïi tugoeñarique paiticãña. <sup>12</sup> Muja ca wedepa tabe ca earo, muja ca wedepere mujare majiorucumi Añuri Yeri —cãjare ïiupi Jesús.

*Ca apeye paigu, ca tugoeña bojoca catitigu*

13 To biro cã ca ïi niiro, jĩcã, bojoca watoapu ca niigu, o biro ïiupi Jesús're:

—Buegu, jãa pacu niiquiricu cã ca cõu yairije yu jũwã cã ca cõorijere “Cã yee ca niirijere cãre noniãa,” yure ïi bojaya — ïiupi.

14 To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïi yuupi:

—Yu mena macã, “¿Ñiru yure, muja watoare, muja ca tii niirijere ïa beje, muja ca cõorijere dica woo, tii niãa,” yure cã ïijapari? — ïiupi.

15 To biro ïi, bojocare o biro cãjare ïi wedeupi Jesús: “Bojoca catiya, niipetirije boo tãgoeñarique menare. Mani ca cati niirijea paã mani ca apeye jee cõu cõo niirije jãori mée nii.”

16 To biro cãjare ïi, ati wãme ïi cõoñari cãjare wedeupi:

—Niupã jĩcã, ca apeye paigu. Cã yaa yeparire, cã oterique paio cãre dica cati bojaupe. 17 To biro ca biiro, “¿Do biro yu tiigãti? Yu otere yu ca queno cõupa tabe yu cõoti,” ïi tãgoeñaupã. 18 “Jaã. Mee yu maji yu ca tiipere. Yu ote dicare yu ca queno cõuri wiijerire wee bateri, ape wiijeri, paca wiijeri jañuro yu tiigãda, tii wiijeripã yu ote dica niipetirore, yu ca cõorije niipetirijere cõurãgu.

19 To biro tii yapano, o biro yu ïirucu, yu ca cati niirijere: ‘Yu mena macã, paã cãmari mã ca cõo niipere mee paio queno cõurique mã cõo. To biri yerijãa, baa, jini, mã ca catiri gumãrre ujea nii, tiicã niãa,’ yu ïirucu,” ïiupã.

20 ”To biro cã ca ïiro, Umureco Pacu pea o biro cãre ïiupã: “Ca tãgoeña bojoca catitigu, ati ñamira mã yerire ãmacãrã doorã tiima. Mã ca queno cõu cõo niirije pea ¿ñiru yee to niiroti?” cãre ïiupã.

21 ”O biirije bii, paio ap-eye cati pacagu, pai jañuro cã yee ca niipe wadore ca ap-eye jee cõu niigãra, Umureco Pacu cã ca ïa cojoro peera ca boo pacagu niimi —cãjare ïiupi Jesús.

*Cã punare ïa cotemi Umureco Pacu (Mt 6.25-34)*

22 To biro ïi yapano, cã buerãre o biro cãjare ïiupi Jesús:

—To biri o biro mujare yu ïi: Baarique muja ca baa cati niipere, juti muja ca jãñaperena tãgoeñarique paiticãña. 23 Mani ca cati niirijea baarique ametãenero wapa cati, mani upã cãa juti ametãenero wapa cati.

24 Minia, wai aare ïãña. Otere oteti, ote dicare jeeti, baarique queno cõurica wii cõoti, ote dica queno cõurica tabe unora cõoti, biima. To biro cãja ca bii pacaro, Umureco Pacu pea cãja ca baapere cãjare tiicojomi. ¡Muja pee doca minia ametãenero ca wapa catirã muja nii! 25 ¿Nii pee muja mena macã, cã ca tãgoeña ama pato wãcãrije menara, jĩcã cuu cã bucãna mãa nemo majicãgajati? 26 Õo ca biirije unocãrena bii majiti pacarã, ¿ñee tiirã apeye peere to cõo



buaro mɔja tugoeña ama pato wãcãti?

27 "Oorire ãaña. ¿Do biirije to bucuati? Padeti, tee ca jãñape juti juati, biĩ pacaro ãaricaro añurije bucuã. Wiogu Salomón niiquĩricu niipetirije añurije ca cuocãguru cãa, tee ametuenero añurijepara juti jãña, tiitiqũupi. 28 Umureco Pacu, taa mecũre nii, ñucã boero unora joe bate ecocã yai waa, ca biirije cãare, ãaricaro añurije juti jãami. ¡Mɔja docare tee ametuenero cã tiitibogajati, petocã peti díamacũ ca tuo nucũ buorã! 29 To biri mɔja ca baapere, mɔja ca jinipere, tugoeñarique pai ama nucũ yujuticãña. 30 Umureco Pacure ca majitirã niima, ate niipetirijere ca ama nucũ yujurã. Mee, mɔja pea jĩcũ mɔja Pacu cuti, mɔja ca boorijere ca majigure. 31 To biri mɔja Umureco Pacu cã ca doti niirije peere amaña. To biro biirã, ate cãare mɔja tiicojo ecorucu – cãjare ñiupi Jesús.

*Umureco tutipu apeye cutirique*

*(Mt 6.19-21)*

32 —Yu yaarã oveja, uwiticãña. Mɔja, pañacã méé mɔja nii. To biro mɔja ca biĩ pacaro, Umureco Pacu pea ca bojoca añugu niiri, cã ca doti niiri tabere mɔjare tiicojorugami. 33 Mɔja apeyere noni wapa jeeri, ca apeye boo pacarãre tiicojoaya. Ati yepa maquẽ apeye boacoa, ca biirijerena jee cũuticãña.

Umureco tutipu apeye ca petitipe jee dutiri maja eati, õpẽcõa unora baati, cãja ca biiri taberu maquẽ docare apeye queno cũuña.\* 34 To biri mɔja apeye ca niiri tabera niirucu mɔja yeri cãa –cãjare ñiupi Jesús.

*Añuro nii yuerique*

35 —To biri, mee juti jãñaricarãpu, jãa boericagaari cãare jãa tuariqueru, cuo yue niĩña. 36 Paderi maja, cãja wiogu amo jiarica boje gumare ca waaricu tua eagu, jopere cã ca paarije menara cũre boca pãa jõene, ca tiiparã cãja ca nii yuerore biro biiya. 37 Buaro ujea niima, cãja wiogu cã ca eapere ca yue niirãrena cã ca bua earã. Yee méé mɔjare yu ñi: Wiogu majuropeera, baarique peorica pĩi puto cãjare duwi doti yapano, cãjare baarique peorucumi. 38 Cãja, buaro ujea niima, ñami decomacã, ca boeparo juguero to ca nii pacaro, ca cãnitirãrena cã ca bua earã. 39 Atere majiña: Jĩcũ wii uru, "To cõro earucumi jee dutiri maju," cã ca ñi majijata, cã yaa wiire pãa jãa doori, cã ca jee dutiro, cãre tiiticumi. 40 Mɔja cãa to birora añuro queno yue niĩña. "Doocumi," mɔja ca ñitiri tabe unore earucumi Ca Nii Majuropeegu Macũ – cãjare ñiupi Jesús.

*Puarã pade coteri maja: ca añugu, ca añutigu*  
*(Mt 24.45-51)*

\* 12:33 12.33 Umureco Pacu putoru.

41 To biro cū ca ĩiro tuogũ, Jesú's're o biro ĩi jãĩnaupi Pedro:

—Wioɡũ, ¿ate mũ ca ĩi cõoña wederijere jãa wadore ĩigu mũ ĩiti, niipetirãre ĩigu mũ ĩitiqué? —cũre ĩiupi.

42 To biro cū ca ĩiro, Jesú's pea o biro ĩiupi:

—¿Ñiru cū niiti, cū wioɡũ yeere ĩa nũnũjee bojari majũ, ĩiricarore biro ca tiigu, ca tuɡoeña bojoca catigu, cū wioɡũ, cū yaa wii macãrãre ĩa cote, baarica tabe ca earo cũjare baarique eca, cū ca tii dotigu pea? 43 Bũaro ẽjea niimi pade coteri majũ, cū wioɡũ tua eagũ, cū ca tiipe cū paderiquere ca tii niigũrena cū ca bũa eagũ. 44 Yee méé mũjare yũ ĩi. Cū wioɡũ pea cū yee niipetirijere ca ĩa cotegũ cũre cũurucumi. 45 Cũ pade coteri majũ pea, “Yũ wioɡũ yoari méé tua eatirucumi,” ĩi tuɡoeñari, paderi maja aperã peere, ẽmũa, nomiare ñañoaro cũjare tii, baarique wado baa, jini, cũmu nucũ yuju, biicumi. 46 Cũ wioɡũ pea tii rumũ, to cõro ca niiro, earucumi cū ca ĩi tuɡoeña yuetiri tabere eari, bũaropũra ñañoaro cũre tii, ĩiricarore biro ca tiitirã cũja ca tamũrore biropũ cū ca biiro cũre tiirucumi.

47 “Pade coteri majũ, cū wioɡũ cū ca boorijere maji pacagũ, queno yueti, cū ca boorore biro tiiti, cū ca biijata, paũ tiiri bape ecorucumi. 48 Pade coteri majũ, majitima ĩigu ñañoaro cū ca tii ecope ẽnore cū ca tii bui cutijata, peeto jañurora bape

ecorucumi. To biri paũ ca tiicojo ecogũa, bũaropũra tii doti ecorucumi. Ñucã, cū ca ĩa nũnũjeeperere paũpũra ca tiicojo ecogũa, ametũeneropũ doti ecorucumi —ĩiupi Jesú's.

*Jesú's jũori ameri camotatirique*

(Mt 10.34-36)

49 —Yũa, ati yepapũre peca jãa tuagũ doogũ yũ doowũ. Mee ca ẽũcoaropũ yũ boocãmi. 50 Biigũpũa, ñañoaro peti yũ bii ametũarucu. To biro yũ ca biipere ñañoaro yũ tuɡoeña. 51 ¿“Ati yepare jĩcãri mena aũuro niiriquere jee doogũ biijacupi,” mũja ĩiti? Teere jee doogũ méé yũ biiwũ. Ameri camotatirique peere jee doogũ yũ doowũ. 52 Mecũ mena, jĩcã wii macãrã jĩcã amo cõro ca niirã, ĩtiarã pũarãre ĩa tuti, ñucã pũarã, ĩtiarã ca niirã peere ĩa tuti, biirucuma. 53 Ñucã cū pacũ cū macũrena ĩa juna, cū macũ pee cãa cū pacũrena ĩa juna, cõ paco cãa cõ macõrena ĩa juna, cõ macõ pee cãa cõ pacorena ĩa juna, ñucã cõ mañico cãa cõ macũ nũmorena ĩa juna, cõ macũ nũmo pee cãa cõ mañicõrena ĩa juna, ameri biirucuma — ĩiupi Jesú's.

*Emũrecori ca biirije*

(Mt 16.1-4; Mc 8.11-13)

54 Jiro bojoca peere o biro cũjare ĩiupi ñucã Jesú's:

—Muipũ cū ca ñaajãa waari nũña pee, bueri bũrũri to ca mũa dooro ĩarã, “Oco pearũgaro bii,” mũja ĩi ĩa maji. Mũja ca ĩirore birora

bii. <sup>55</sup> Ñucã jõcũ jiro macã nuña pee wino to ca paa puu dooro ïarã, “Ajirugaro bii,” muja ïi ïa maji. Muja ca ïirore birora bii. <sup>56</sup> ¡Watoara ca bii dito pairã! Æmurecori, yepari ca biirijere añuroþ, “To biirije biirugaro bii,” ca ïi majicãrã nii pacarã, ¿ñee tiirã ano muja watoa ca biirije peera “To biirije biirugaro bii,” muja ïi ïa majititi? – cãjare ïiupi Jesús.

*Ameri wederique quenorique*  
(Mt 5.25-26)

<sup>57</sup> –¿Ñee tiirã muja ma-juropeera, añurijere muja ïa cõõña majititi? <sup>58</sup> Jicũ mure cũ ca wedejãaro, wiorã pãtopũ cũ mena waa nũnũ waagũpũra, jicãto cũ mena ameri wederique quenõña. To biro mũ ca tiitijata, ca jãiña bejegũ† pãtopũ mure ami waa, cũ pee cãa uwa-marãpũre mure tiicojo, cãja pea tia cũurica wiipũ mure tia cũu, cãja ca tiitipere biro ïigũ. <sup>59</sup> Tia cũurica wiipũra yua, mũ ca wapa tii peotitijata, mũ wititirucu,” mure yũ ïi – cãjare ïiupi Jesús.

## 13

*Tugoeña yeri wajoarique*

<sup>1</sup> O biro cũ ca ïi niiri taberirena, jicãrã Jesús're ïarã waari, Pilato, jicãrã Galilea macãrã waibucãrã jãari, Æmureco Pacũre ca tiicojo nucũ bũo niirãre jãari, cãja díire waibucãrã díi mena cũ ca ayiariquere cãre wedeupa.\*

<sup>2</sup> Teere tuogũ, Jesús pea o biro cãjare ïi yũupi:

–¿“Muja, aperã cãja yaa yepa Galilea macãrã ametũenero ñañarije ca tiirã niima ïirã, to biro tamũojacupa,” muja ïi tugoeñati? <sup>3</sup> “Biitijacupa,” mujare yũ ïi. Muja cãa, tugoeña yeri wajoari ñañarije muja ca tii niirijere muja ca tii yerijãatijata, cãjare birora muja bii yairucu.

<sup>4</sup> Ñucã, Siloére cãja ca wee nucõrica tutu pee ñaawaaro, dieciocho niirã ca tãni yairicarã, Jerusalén macãrã ametũenero ñañarije cãja ca tii bui cutirique jũori, tãni yaijacupa, ¿muja ïi tugoeñati? <sup>5</sup> “Biitijacupa,” mujare yũ ïi. Muja cãa, tugoeña yeri wajoari ñañarije muja ca tii niirijere muja ca tii yerijãatijata, cãjare birora muja bii yairucu –cãjare ïiupi Jesús.

*Higueragũ ca dica maniricũre cã ca ïi cõõña wederique*

<sup>6</sup> To biro cãjare ïi, ati wãme ïi cõõñari wedeupi ñucã Jesús:

–Jicũ cũ ñje wejepũre higueragũ cũ ca otericagũre cãourũ. “Mee dica cuticoacu,” ïigũ, ïagũ waamiurũ. Jicãga unora bũaticãurũ. <sup>7</sup> To biri, cũ ñje wejere ca ïa nũnũjeegũre o biro cãre ïiurũ: “Mee, itia cũma waa, atigũ dicare jeerũgũ yũ ca amagũ doorucu niimirije, jicãga unocãra

† 12:58 12.58 Juez.

\* 13:1 13.1 Æmureco Pacũre tiicojo nucũ bũorã joe mũeneragãrã cãja ca jãaricarã waibucãrã díi mena cũ ca ayiarique.

buarucu, ya tiiti. Queti cōacãña. Ñee tiiro cōro watoa petira nucū coteri niiticu,” cãre ñiupũ.

<sup>8</sup> ”To biro cã ca ñiro cã uje wejere coteri majũ pea o biro cãre ñiupũ: “Wiogu, ati cãmara mani queticãjaco ména. Jita ca juti añuriye mena ayiari, tiigu putore ya jita coa tuu ñaarucu. <sup>9</sup> Ape tabera tee mena dica cuticãbocu. To ca dica manicãjata docare mu queti cōacãrucu yua,” cãre ñiupũ —ñi wedeupi Jesús.

*Ca tãa mutñaricore Jesús cã ca catorique*

<sup>10</sup> Jicã rumũ yerijãarica rumũ ca niiro, nea poo juu buerica wiipũ bojocare buegu tiupi Jesús. <sup>11</sup> Toopure niupo jicõ nomio, dieciocho cãmari peti ca diarique cuti niigo. Wãtĩ cõre cã ca tãa mutñarico niiri, petoacã wãmũ poo majiri méé ca biigo niupo. <sup>12</sup> Jesús pea cõre ñari, cõre jũo cojo, o biro cõre ñiupi:

—Nomio, mee diarique manigo mu tua —ñiupi.

<sup>13</sup> To biro ñigara cã amori mena cõre cã ca ñia peorije menara, cõ pea díamacũ wãmũ poocoapuro. To biro biigora, Umãreco Pacũre baja peo nucũ buoupo. <sup>14</sup> Yerijãarica rumũrena, ca diarique cutigore Jesús cã ca catorijere ñari, nea poo juu buerica wii wiogu pea ajiacoaupi. To biri bojocare o biro cãjare ñiupi:

—Jicã amo peti, ape amore jicãga penituario niiri rumãrira nii paderica

rumãri. Tii rumãri unore mũa diariquere ametuene dotirã dooya. Yerijãarica rumũ petira to biro tiiticãña —ñiupi.

<sup>15</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yũupi:

—Watoara ca bii dito pairã, ¿mũa jicũ uno peera yerijãarica rumũrena, mũa burrore, mũa yũ buey're, mũa ca jia tuu nucõricũre cãre popiori mũa oco ñarã waatirucuti? <sup>16</sup> Atio, Abraham pãrameore, Satanás dieciocho cãmari peti ate diarique mena cã ca jia nucõ epego peera, ¿yerijãarica rumũrena cõ popio ecotibogajati? —cãre ñiupi.

<sup>17</sup> O biirije Jesús cã ca ñiro, cãre ca ña tutirã pea boboro tamoupa. To ca bii pacaro, niipetirã to cõro do biro ca tiya manirije Jesús cã ca tiirijere buaro ña ujea niupa.

*Mostaza apega mena cã ca ñi cõña wederique*

(Mt 13.31-32; Mc 4.30-32)

<sup>18</sup> O biro ñi nunua waaupi Jesús:

—¿Ñeere biro to biiti, Umãreco Pacũ cã ca dotirije? ¿Ñee mena ya ñi cõñaguti?

<sup>19</sup> Jicãga mostaza apegacãre jicũ cã yaa wejẽũ ote, cã ca tiiro jiro wii mũa waaro, jicãgu yucũgu pairicu bucuã, to ca biiro tiigu dupuripure minia yerijãa peja cãja ca biirore biro bii —cãjare ñiupi Jesús.

*Baariquere ca waurije mena cã ca ñi cõña wederique*  
(Mt 13.33)

20 Ñucã o biro ïupi:

—¿Umureco Pacu cū ca doti niirijere ñee mena yu ïi cõoñaguti? 21 Jicõ nomio harinare itia bapa cõori, niipetiri buruapera to wauacoajato ñigo, ca wauaro ca tiirijere cõ ca ayiarore biro bii —ïupi Jesús.

### *Ca ejatiri jope*

(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesús, Jerusalén'pu waa nunna waagu, cū ca ametua waari tabe macã macãre bue ametua waaupi.

23 To biro cū ca ñi nunna waaro, jicū Jesús're o biro ñi jãinaupi:

—Wiogu, ¿ca ametuarã petoacã cūja niiti? —cãre ïupi.

To biro cū ca ñiro, o biro cãre ñi yunupi Jesús:

24 —“Ca ejatiri jope peere jãa waaruga niña. Pacu jãa waarugamirucuma. To bii pacarã jãa majitirucuma,” mujare yu ñi. 25 Tii wii wiogu wãcãri, jopere cū ca biaro jiro, mija macãpu ca niirã pea, “Wiogu, jãare jope pãaña,” cãre mija ñi jumirucu. To biro mija ca ñiro cū pea, “Baa, mujare yu majiti. Noo macãre niirã mija niicu,” mujare ñi yunucumi. 26 To biro cū ca ñiro, mija pea: “Mu menara baa, jini, jãa tiwun. Jãa macã yeparira bojocare mu bue yujurucuwn,” cãre mija ñimirucu.

27 ”To biro mija ca ñiro, “ ‘Mee mujare yu majiti,’ mujare yu ñijãwn. Yure camotatiya mija, ñañarije ca tiirã,” mujare ñirucumi.

28 ”To cõrora otirique, buaro tugoeña pairique, mujare niirucu, Abraham, Isaac, Jacob, Umureco Pacu yee quetire wede jũgueri maja niiquiricã niipetirã, Umureco Pacu cū ca doti niiri tabepu cūja ca niicãro, mija pea macãpu cõa wiene ecoma ñirã. 29 Bojoca niipetirupu macãre, muipū cū ca mua doori nuña macãre, cū ca ñaa jãari nuña macãre, jõcū jiro macã yepa macãre, ñucã díamacū macã yepa macãre doorucuma, Umureco Pacu cū ca doti niiri tabepu baa duwirã doorã. 30 To biri mecũrire waõoa macãre ca niirã, ca nii majuropeerã niirucuma. Ñucã mecũrire ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãre tuarucuma — ïupi.

*Jerusalén're ñari Jesús cū ca otirique*

(Mt 23.37-39)

31 Tii gumarena jicãre fariseos eari, o biro ñiupa Jesús're:

—Anore waacoaguja. Herodes mre jãacãrugami — cãre ñiupa.

32 To biro cūja ca ñiro, o biro cūjare ñi yunupi Jesús:

—Waari, o biro ñirãja, ca bojoca ñañagure: “Mecū, boero ca diarique cutirãre catio, wãfiare cõa wiene, yu tiirucu. Boero ape gumara yu paderiquere yu yapanorucu. 33 Mecū, boero, boero ape gumu, yu waa nunna waarucu. Jicū, Umureco Pacu yee quetire wede jũgueri majun, Jerusalén

ca niitiropara cã ca bii yaijata añuti.”

34 ”Jerusalén, Jerusalén, Æmareco Pacu yee quetire wede jãgueri majare jãa, mare Æmareco Pacu, cã ca wede doti cojorãre ãtã mena dee jãa, ca tiiri macã m̃a nii. Jĩcãti méé, ãboco cõ punare cõ queduru doca cõ ca jee neorore biro yu tiirugamiwu m̃a bojocare. M̃aja pea m̃aja bootiwu. 35 To biri, m̃aja ca niiri tabe, bojoca maniri tabe tuarucu. Yure m̃aja ãa nemotirucu, “Añuro ca biigu niimi, Æmareco Pacu wãme mena ca doogu,” m̃aja ca ãiri gum̃a ca eorop̃a,” m̃ajare yu ãi† —cãjare ãiupi Jesús.

## 14

*Mipĩrique ca diagure Jesús cã ca catorique*

1 Jĩcã gum̃a, yerijãarica gum̃a ca niiro, ur̃a fariseo yaa wiip̃a baagu waaupi Jesús. Aperã fariseos pea Jesús're ãa duti cote niupa. 2 Ñucã toopare niupi jĩcã mipĩrique ca diarique cutigu. 3 To biri Jesús pea, doti cũuriquere ca jũo buerãre, fariseos're, o biro cãjare ãi jãĩñaupi:

—¿Doti cũurique, yerijãarica gum̃are ca diarique cutĩrãre to catio dotiti? ¿To dotitiqué? —ãiupi.

4 To biro cã ca ãiro, cãja pea wedetiupa. To cõrora ca diagure catio yapano, “Tua waagm̃a,” cãre ãiupi Jesús.

5 To biro tii yapano, fariseos peera o biro cãjare ãiupi:

—¿Nii m̃aja mena macã, yerijãarica gum̃arena cã macã ano, cã buey ano operu cã ca ãaajãaro, yoari méé cãre cã ami wienetiti? —ãiupi.

6 Jesús to biro cã ca ãiro, cãja pea do biro cãre ãi yu majitiupa.

*Amo jiarica boje gum̃are ca jũo ecoricarã*

7 Cã ca jũo cojoricarã duwiriquere añuri taberip̃a wado cãja ca beje ea nuuro ãagu, o biro cãjare ãi wede majioui Jesús:

8 —Noo jĩcã, amo jiarica boje gum̃are m̃ajare cãja ca jũo cojoro, duwirique añurijep̃a wado beje ea nuuticãña. M̃aja ametuenero ca nii majuropeegu eabocumi. 9 To biro cã ca biiro, m̃aja p̃uarãp̃arena ca jũo cojoricu doori: “M̃a ca duwiri tabere ani peere duwi dotiya,” m̃ajare ãibocumi. To biro cã ca ãiro, aperã cãja ca ãa cojoro, boboro cãja jiropu m̃aja duwirã waabocu yua. 10 To biro biitirãra, m̃ajare cãja ca jũoro, jiro macã p̃ĩrop̃a ea nuu eaya, to biro m̃aja ca biiro m̃ajare ca jũoricu pea, “Yu mena macã, ano añuri tabe pee duwigu dooya,” m̃ajare cã ca ãipere biro ãirã. To biro biirã, m̃aja mena ca baa duwirã cãja ca ãa cojoro, m̃ajare ca jũo cojoricare añuro m̃aja ãi ecorucu. 11 Cã majuropeera,

† 13:35 13.35 Sal 118.26.

“Ca nii majuropeegu yu nii,” ca ñigua, watoa macũ tuarucumi. “Watoa macũ yu nii,” ca ñigu pea, ca nii majuropeegu tuarucumi — cãjare ñiupi.

12 Ñucã cãre ca jhoricu cãare o biro cãre ñiupi Jesús:

—Baarique juo baagu, mu mena macãrãre, mu yee wederãre, mu yaarã ca nii cojorãre, ñucã mu ca niiri tabe puto macãrã ca apeye pairãre, jhoticãña. Cãjare mu ca jhojata, ñucã cãja pee cãa mure jhorucuma, mure amerugarã. Mee, to biro mure cãja ca tiirije menara mu wapa taacãrucu. 13 To biro tiitigura, boje gumu tiigu, ca boo pacarãre, ca waa majitirãre, dupo yuririre, ca ñatirãre, juoya. 14 To biro tiigu, bugaro mu ñjea niirucu. Cãja pea jĩcã gumu ñnora, to biro mure tii ametirucuma. To biro mure cãja ca tiiti pacaro, mu pea ca añurã cãja ca cati tuari gumure tee wapa mu tiicojo ecorucu —cãre ñiupi.

*Juo baarique mena cã ca ñi cõoña wederique  
(Mt 22.1-10)*

15 Atere to biro cã ca ñiro tuogu, jĩcũ Jesús mena ca duwirã mena macũ, o biro ñiupi:

—Umureco Pacu cã ca doti niiri taberure ca baaru doca ñjea niña —ñiupi.

16 To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro ñiupi:

—Jĩcũ, pairo baarique quenori, pañ bojocare jhouru. 17 Baarica tabe

ca earo, cãre pade coteri majure, “Dooya. Mee, baarique queno yapanoriqueru nii,” ñiguja yu ca jhoricarãre, cãre ñi cojouru.

18 “To biro ñi cojojãwi, cãjare cã ca ñiro, niipetirãpura ate jhori jãa waati, cãre boca ñiuparã. Ca nii juogu, o biro ñiupu: “Mecũacãra jĩcã yepa yu wapa tii yerijãawa. To biri tii yepare ñagu waagu yu tii, teere ñima ñigu yu waati,” cãre ñiupu. 19 Apĩ cãa, “Pua amo cõro niirã wecua yu wapa tii yapano. Cãjare ña ñaagu waagu yu bii ména, ‘teere ñima ñigu yu waati,’ ñijãwi cãre ñiña,” ñicãupu. 20 Apĩ cãa ñucã, “Mecũacãra yu amo jãa yapano. To biri yu waa majiti,” cãre ñiupu.

21 “Cãre pade coteri maju pea tua ea, ate to biro cãja ca ñiriquere wedeupu cã wiogure. Wii uru pea teere tuo ajia, o biro ñiupu cãre pade coteri majure: “Yoari méé, macã macã yeparipu, wiije watoa macã maaripu waari, ca boo pacarãre, ca waa majitirãre, ca ñatirãre, upa yuririre, cãjare juo dooya,” ñiupu.

22 To biro cã ca ñi cojoricu waa tua eagu: “Wiogu, yure mu ca dotijãrore birora yu tii yerijãajãwu mee. To ca bii pacaro, wii pee dadati ména,” cãre ñiupu. 23 To biro cã ca ñiro, cã wiogu pea o biro cãre ñiupu: “Maaripu, metã macãriacãpu waari, ñoo mu ca bua earãre ca doorugatirãrena cãjare juocã dooya, yu yaa wii ca dada-coapere biro ñigu. 24 Jĩcũ ñno

peera, yu ca juomiricarã yu mena baatirucuma,' mɔjare yu ñi," ñiupi —ñi wedeupi Jesús.

*Cristore nunrique popiye ca niirije*

(Mt 10.37-38)

25 Bojoca paɔ Jesús're nunupa. To biro cɔja ca biiro, cɔ pea cɔja peere amojode nucãri, o biro cɔjare ñiupi:

26 —Ñicɔ yure ca tuo nunjeegu, cɔ pacure, cɔ pacore, cɔ nɔmore, cɔ punaare, cɔ yaarãre, cɔ yaarã romirire, ñucã cɔ majuropeera cɔ ca mairo ametɔenero yure cɔ ca maitijata, yu buegu nii majitimi. 27 Ñucã yu yee juori, cɔ majuropeera ñañaro tamori, yure ca nunutigua, yu buegu nii majitimi.

28 "Ñicɔ mɔja mena macɔ, emɔari wii weerugu, "¿Wapa tiirica tiiri yu ca cuorije menara yu wee yapanocãrugamiti?" ñigu, ea nuu waa, tee ca wapa cutipere cɔ cɔoña juotigajati? 29 To biro tiitigura, tii wii ca niipa yepa wadore wee cɔu pacagu, peoti majitigu cɔ ca bii niiro niipetirã tii tabere ca ñarã, o biro cɔre ñi buicuma: 30 "Ania, wii queno juocãmijari táa biigurua. Tii yapano majitimi béé," ñi buicuma.

31 "Ñucã ñicɔ wiogu, apĩ wiogu mena cɔ ca ameri jãgu waape to ca niijata: ¿Yu uwamarã diez mil menara, veinte mil uwamarã mena yure ca jãgu doogure

yu ãpõtĩocãrugamiti? ñigu, ea nuu waa, ¿cɔ cɔoña juotigajati? 32 Yu ãpõtĩoricaro mani cɔ ca ñijata, apĩ wiogu pea ména yoaropara cɔ ca niiro, "Añurucu. Mani ameri jãticãjato," ñi cojocumi, queti wederi maja mena. 33 To biri wãmera no ca boogu mɔja mena macɔ cɔ ca cuorije niipetirore cɔ ca waa weo majitijata, yu buegu nii majitimi —cɔjare ñiupi Jesús.

*Moa ca oca yerijãarije*

(Mt 5.13; Mc 9.50)

34 —Moa añurijera nii. Bii pacaro ca ocarije to ca peticoajata, ¿do biro pee bii, ñucã ca poarije to nii eabogajati? 35 Yepa cãare añuti, oterpore maa tuujata cãare añuti, biicã yua. To biri díamacura cɔa cɔu batecãma. Ca amoperi cutirã tuoja yu ca ñirijere\* — ñiupi Jesús.

## 15

*Oveja ca yairicure ñi cɔoñari Jesús cɔ ca wederique*

(Mt 18.10-14)

1 Paɔ, Roma maquẽre wapa jee bojari maja, ñañarije ca tiirã, Jesús're nea poo eaupa cɔ ca wederijere tuorugarã. 2 O biro cɔre cɔja ca biirije juori, fariseos, doti cɔuquĩriquere ca juo buerã, o biro ñi wede paiupa Jesús're:

—Ania, ñañarije ca tiirãre añuro tii, cɔja menara baa, tiimi déé —ñiupa.

\* 14:35 14.35 "Ca tuo majirugarã yure tuo nunjeeya."



<sup>3</sup> To biro cãja ca ñiro, cã pea ati wãme ñi cõõñari cãjare wedeupi:

<sup>4</sup> —¿Nii mɔja mena macũ pee cien ovejas ca cõõgũ, jĩcũ cã ca yairo, ca yairicure amagũ waagũ, noventa y nueve ca niirãre toora cũucã, cãre buacãripũ cã ama yerijãatiti? <sup>5</sup> Cãre buagũ, buaro ɔjea niirique mena cãre ami pɔja, <sup>6</sup> cã yaa wii tua eagũ, cã mena macãrãre, cã ca niiri tabe macãrãre, jũo neo, o biro ñicumi: “Yũ mena ɔjea niĩña. Mee, yũ oveja ca yairicure yũ buajãwũ,” ñicumi. <sup>7</sup> To biiri wãmera bii ɔmureco tutipure: Jĩcũ ñañarije ca tiigũ cã ca tũgoeña yeri wajoaro, mee añurã noventa y nueve ca niirã ca tũgoeña yeri wajoarique bootirã menare ɔjea niiricaro ametũenero ɔjea niirique nii —cãjare ñi wedeupi Jesús.

*Wapa tiirica tii ca yairiquere cã ca ñi cõõña wederique*

<sup>8</sup> —¿Dico ɔno nomio wapa tiirica tiiri, pua amo cõro niiri tiiri ca cõõgo, jĩcã tii ca yairo, jĩa boericaga mena jĩa boeri, to cãnacã tabepura añuro owa ama, tii tiire buacãripũ cõ ama yerijãatiti? <sup>9</sup> Tii tiire buago, cõ mena macãrã romirire, cõ ca niiri tabe puto macãrãre, o biro ñicumo: “Yũ mena ɔjea niĩña. Mee, yũ wapa tiirica tii, ca yairica tiire yũ buajãwũ,” cãjare ñicumo. <sup>10</sup> To biri wãmera ɔjea niirique nii ɔmureco Pacũ puto macãrãre, jĩcũ ñañarije ca tiigũ cã ca tũgoeña yeri wajoaro —cãjare ñiupi.

*Cã macã ca yairicure, cã pacũ cã ca buariquere cã ca ñi cõõñarique*

<sup>11</sup> O biro cãjare ñi wedeupi ñucã Jesús:

—Jĩcũ, puarã puna cãtiupũ. <sup>12</sup> Ca bai pee o biro ñiupũ cã pacure: “Cáacũ, yũ yee ca niipe mũ ca cõõrijere yũre tiicojoya,” ñiupũ. To biro cã ca ñiro, puarãpũrena cãjare dica woocãupũ.

<sup>13</sup> “No cãnacã gũmũ jiro méera, ca bai pea, cã pacũ cã ca dica wooriquere jee neo, ape yerapũ, ca yoaropũ, waacoaupũ. Toorpũ, noo ca boorora tii niima ñigu, cã yee, cã pacũ cã ca dica woomiriquere tii bate peoticãupũ. <sup>14</sup> Cã ca jee waamiriquere cã ca tii bate peotiro jiro, tii yerapũre baarique peticoaure. To biro ca biiro, cã pea buaro ana tamũo jũo waaupũ. <sup>15</sup> To biri tii yera macãre paderique jãigu waaupũ. Cã pea, cã yaa wejeripũ cã yejeare cãre eca cote doti cojourũ. <sup>16</sup> Buaro queyama ñigu, yejea cãja ca baarijerena baarugamiupũ. To biro cã ca biicã pacaro, jĩcũ peera jĩcã wãme ɔnora cãre baarique eca, tiiticãuparã.

<sup>17</sup> “Biirique peti tũgoeña bojoca cati, o biro ñiupũ: —¿Yũ pacure pade coteri maja paũ baarique cãja ca cõõcãro, yũ pea anopũ yũ ana boa duwĩ yujuti? <sup>18</sup> Yũ pacũ pũtopũra tua waari, o biro cãre yũ ñiucũ: “Cáacũ, ɔmureco Pacũ menare, mũ menare ñañarijere yũ tiijapa. <sup>19</sup> To biri ‘Yũ macã,’ yũre

ĩiticãña. Jĩcũ mare ca pade coteri majare biro pee yare tiya,” yũ ĩirucu –ĩiuru.

20 ”To biro ĩicã cũ pacu putopara tuacoauru ñucã. Mena yoropara cã ca niiro, cũ pacu pea cãre ĩa maji, cãre ĩa boo pacauru. To biri cãre ũmaa boca, cãre paabario, cũ wajopuare ũpũ, cãre tiuru. 21 To biro cũ ca tiiro, cũ macũ pea o biro cãre ĩiuru: “Cáacu, Umureco Pacu menare, mũ menare ñañarijere yũ tiijara. To biri, ‘Yũ macũ,’ yũre ĩiticãña,” cãre ĩiuru.

22 ”To biro cũ ca ĩi pacaro, cũ pacu pea cãre pade coteri majare: “Yoari méé, jutiro añurito ami doori cãre jãa, amo jũa jãarica beto cãare jãa, dũpo juti cãare jãa, cãre tiya. 23 Ñucã wescu añuro ca díi catigure, ami doori, cãre jãaña. Yũ macũ cũ ca tua eari boje rãmũ mani tii ñjea nii baaco. 24 Ani, yũ macũre, ‘Bii yaicoajacupi,’ yũ ĩi tũgoeñarucumijãwũ. Bii yaitijari. Waa yaicoamiwi, cãre mani bũa ñucã,” ĩiuru. To cõrora boje rãmũ tiicã jũo waauparã mee yua.

25 ”To biro cãja ca tii nicãro, cũ macũ ca jũwũ pea wejeryũ niuru. Ca pade niriicu tua doogu, wii puto ea doogu, cãja ca baja wedeo niriijere tũourũ. 26 To biri jĩcũ pade coteri majare jũo cojo, “¿Ñee to biijãri yua?” cãre ĩi jãĩĩaurũ. 27 To biro cũ ca ĩiro, pade coteri majũ pea o biro cãre ĩiuru: “Mũ bai tua

eajãwi. To biri mũ pacu pea wescu añuro ca díi catigure jãa dotijãwi. Cũ macũre añuro ca cati añugurena, yũ bũa, ĩima ĩigu boje rãmũ tiurũ,” cãre ĩiuru.

28 ”Cũ jũwũ pea teere buaro tũo ajiari, jãa waarugatiuru. To biri cũ pacu pea cãre jũogu witi waauru. 29 Cũ pea o biro ĩiuru cũ pacure: “Cáacu, rau cãmari, jĩcãti uno peera mare ametũene nũcãri méé yũ ca pade niirijere mũ maji. To biro yũ ca bii pacaro, ‘Cũ mena macãrã mena cũ jãa baajato’ ĩigu, jĩcũ cabra macũ unoacãrena jĩcãti uno peera yũre tiicojorucu, mũ tii ñaati. 30 Ani mũ macũ, mũ yeere mũna cãja ca tii eperã romiri mena tii epe nũcũ yuju, tii bate peoticãri ca tua eagũ peera, wescu añuro ca díi catigure jĩacãri, cãre mũ boje rãmũ tii peo,” cãre ĩiuru cũ pacure.

31 ”To biro cũ ca ĩiro, cũ pacu pea o biro cãre ĩiuru: “Macũ, mũna yũ menara mũ niicõa nii. Yũ ca cõrije niipetirije mũ yee wado niiro bii. 32 Ani, mũ bai, ‘Bii yaicoajacupi,’ yũ ca ĩi tũgoeñarucumigu, catijari. Ca waa yairicure mani bũa ñucã. To biri cãre ca boje rãmũ tii peo ñjea niipera niiro bii,” cãre ĩiuru cũ pacu –ĩi wedeupi Jesús bojocare.

## 16

*Wiogu yeere ĩa nũnyjee bojari majare cũ ca ĩi cõõña wederique*

1 Ñucã cũ buerãre o biro ĩi cõõñari wedeupi Jesús:

—Jicā ca apeye paigu, cū yeere ca ĩa n̄n̄jee bojagure c̄our̄u. Aperā pea, “M̄ yeere tii bategu tiimi,” cūre ĩi wedejāarā waauparā. <sup>2</sup> To biri cūre j̄uo cojori, o biro cūre ĩiur̄u: “¿Ñee to niiti m̄ ca tiirijere ȳre cūja ca wederijea? To biri m̄ ca paderiquere c̄oñari, ȳre owa tuu cojoya. To c̄orora ȳ yeere ĩa n̄n̄jee bojari maju m̄ nii yerijāarucu,” cūre ĩiur̄u.

<sup>3</sup> “To biro cū ca ĩiro, cū wioḡu yeere ĩa n̄n̄jee bojari maju pea o biro ĩi t̄ugoeñaur̄u: “Agó nija, ¿ñeere ȳ tiiḡati yua? Ȳ wioḡu paderique maniḡu ȳre cūuḡu doogu tiimi. Yeparire ca paderu ano méé ȳ nii. Ȳ tutuati. Wapa tiirica tiiri jāiruḡu cāa, ȳ bobo jañu. <sup>4</sup> Jañ, mee ȳ maji, paderique maniḡu ȳ ca tuaro, aperā ȳre cūja ca ñeepere biro ĩiḡu ȳ ca tiipere,” ĩiur̄u.

<sup>5</sup> “To biri cū wioḡure ca wapa moorāre j̄uo cojour̄u. Ca nii j̄uoḡure o biro ĩi jāiñaur̄u: “¿M̄na, no c̄oro ȳ wioḡure m̄ wapa mooti?” cūre ĩi jāiñaur̄u. <sup>6</sup> Cū pea: “Cien daperi\* peti uje daperi ȳ wapa moo,” cūre ĩiur̄u. To biro cū ca ĩiro cū wioḡu yeere ĩa n̄n̄jee bojari maju pea o biro cūre ĩiur̄u: “Jañ, ano duwiya. Ate nii m̄ ca wapa moorije. Ȳ wioḡure cien m̄ ca wapa moorijere, cincuenta niirijera owa tuuya yua,” cūre ĩiur̄u.

<sup>7</sup> “To biro cūre ĩi yapano, ap̄ire j̄uo cojo, “¿M̄na, no c̄oro m̄ wapa mooti?” cūre ĩi jāiñaur̄u. “Trigo cien poari† ca eape c̄oro ȳ wapa moo,” cūre ĩi ȳn̄ur̄u. To biro cū ca ĩiro: “Jañ, ano duwiya. Ate nii m̄ ca wapa moorije, cien poari m̄ ca wapa moorijere, ochenta poarira owa tuuya yua,” cūre ĩiur̄u.

<sup>8</sup> “Cū yeere ĩa n̄n̄jee bojari maju ca añutiḡu cū ca tiiriquere majiri, cū wioḡu pea, “Ca tii majiḡu peti niijapi,” ĩiur̄u. Ati yepa macārā, cūjare biro ca biirā mena cūja ca ameri tii niijata, Ûmureco Pac̄u yaarā ca boerop̄u ca niirā amet̄enero tii majima. <sup>9</sup> To biri m̄ja pea, ati yepa maquē apeye menara, m̄ja mena macārā b̄uar̄garā, cūjare tii nemoña. Ati yepa maquē apeye ca petiro to birora ca niic̄o niiri wiijerip̄u m̄jare ca ñeerā ano cūja ca niipere biro ĩirā.

<sup>10</sup> “Petoacārena añuro ca ĩa n̄n̄jee majiḡua, pairop̄u cāare añuro ĩa n̄n̄jee majimi. Petoacā cāare ca ĩa n̄n̄jee majitiḡua, paio cāare ĩa n̄n̄jee majitimi. <sup>11</sup> To biri ati yepa maquē apeye cati niirique ca bii ditorije cāare añuro m̄ja ca ĩa n̄n̄jee majitijata, ¿apeye cati niirique ca nii majuropeerije peera, ñiru peti “Atere ĩa n̄n̄jeeya” m̄jare cū ĩibogajati? <sup>12</sup> M̄ja yee ca niitirije cāare añuro m̄ja ca ĩa n̄n̄jee boja

\* 16:6 16.6 3,700 litros. † 16:7 16.7 Cien bultos, unos 37,000 litros de harina.

majitijata, ħñiru pee mǎja yee ca niirijere mǎjare cǎ tiicojobogajati?

13 "Jĩcǎ pade bojari majǎ uno peera pǎarǎ wiorǎpǎre pade cote majitimi. To biro cǎ ca biijata, jĩcǎre ĩa tuti, apĩ peere mai, biicǎcumi. Nũcǎ jĩcǎ cǎ ca dotirijere tii, apĩ cǎ ca dotirije peera tiiti, biicǎcumi. To biri mǎja, Ũmǎreco Pacǎ peere pade nǎnǎjee pacarǎ ñucǎ, pairo apeye cuti niirǎgarǎ tee pee cǎare pade nǎnǎjee, mǎja tii majiti —ĩupi.

14 Fariseos wapa tiirica tiirire bǎaro ca boorǎ cǎa, ate niipetirijere tǎori, boborije ĩi bui tutiupa Jesús're. 15 To biro cǎja ca ĩiro, Jesús pea o biro cǎjare ĩupi:

—Mǎja, bojoca cǎja ca ĩaro ca bojoca añurǎre biro mǎja bii dito. Biigǎpǎa, Ũmǎreco Pacǎ pea mǎja yeripǎ mǎja ca biirijere majimi. Bojoca pea "Añurije nii," cǎja ca ĩirijere, Ũmǎreco Pacǎ peera ñañarije niiro bii —ĩupi.

*Doti cǎurique, to biri Ũmǎreco Pacǎ cǎ ca doti niirije*

16 —Doti cǎurique, to biri Ũmǎreco Pacǎ yee quetire wede jǎgueri maja, Juan menara bii yapano eaupa. Tii tabe mena wǎma wǎme añurije queti Ũmǎreco Pacǎ cǎ ca doti niirije maquẽre wederique nii. Niipetirǎ toopǎre jǎa waarǎgarǎ bii niima. 17 Ati yepa, ati ũmǎreco, ca petipe pea popiye mée ca nii pacaro, doti cǎurique pea jĩcǎ wǎme ǎnoacǎra ca

ĩirore biro biitirora yaicoa, biitirucu —ĩupi.

*Ameri cǎarique maquẽre Jesús cǎ ca wederique*

(Mt 19.1-12; Mc 10.1-12)

18 —Jĩcǎ cǎ nǎmore cǎacǎri, apeo peere cǎ ca nǎmo cutijata, cǎ nǎmo ca niitigo menapǎ niigǎ tiimi. Nũcǎ ca manǎ cǎaricore ca nǎmo cutigǎ cǎa, cǎ nǎmo mena mée niigǎ tiimi —ĩupi.

*Ca apeye paigǎ, to biri Lázaro*

19 —Niiupǎ jĩcǎ ca apeye paigǎ, añurije juti jǎña, to cǎnacǎ rǎmǎra ĩaricaro añuro boje rǎmǎri queno, ca tii niirucugǎ. 20 Niiupǎ ñucǎ, jĩcǎ boo pacoro ca biigǎ, Lázaro ca wǎme cutigǎ, cǎ upǎ niipetiropǎra ca cami boagǎ. Ca apeye paigǎ yaa wii jope pǎtore duwirucuupǎ. 21 Cǎ pea, ca apeye paigǎ, cǎ ca baa bate ñoorijere baarǎgarucumiupǎ. Nũcǎ yaia menapǎra cǎ camire nenirǎ earucuuparǎ.

22 "To biro biirucu, jĩcǎ rǎmǎ bii yaicoaupǎ Lázaro. Cǎ ca bii yairo, Ũmǎreco Pacǎ pǎto macǎrǎ pea Abraham pǎto añuri tabepǎ cǎ niijato ĩirǎ, cǎre amĩcoauparǎ. Ca apeye paigǎ cǎa bii yaicoaupǎ. Cǎ ca bii yairo, cǎre yaa cǎa, tiicǎuparǎ. 23 Ca apeye paigǎ pea bojoca ñañarǎ cǎja ca waari tabepǎre ñañaro bii niigǎ, ĩa mǎene cojoma ĩigǎ, yoaropǎ Abraham're, ñucǎ Lázaro cǎare cǎ mena ca duwigǎre ĩaupǎ.

24 "To biri cüre İacãgurua, o biro İi acaro buiuru: "Ñicũ Abraham, yure boo paca İaňa nija petorua. Lázarore yu putoru cüre tiicojoya. Cũ amo İua yapa mena oco İia bia doori, yu ñemerore cũ weyogu doojato. Ati pecamepüre buaropua İaňaro peti yu tamucã," cüre İiuru.

25 "To biro cũ ca İiro, Abraham pea o biro cüre boca İi yuuru: "Yu pãrami, atere tũgoeňa. Mua, mu ca cati niiri rãmure aňuro peti mu niwu, Lázaro pea İaňaro cũ ca biicãro. To biri cũ pea mecũra anopure aňuro niigu tiimi. Mu pea İaňaro mu tamu. 26 Ñucã pairi ope nii mani watoare. To biri ano ca niirã toopure ca waarugarã do biro bii waa majiti, ñucã too macãrã pee cãa anopure do biro bii doo majiti, biicãma," cüre İiuru.

27 "To biro cũ ca İiro, cũ pea o biro cüre İi yuuru: "Ñicũ Abraham, yu pacu yaa wiiru Lázarore cüre tiicojoya. 28 Yu yaarã İicã amo cõro ca niirãre cũ wede majiogu waajato, cũja cãa, ati tabe İaňaro tamurica tabe pee cũja ca dootipere biro İigu," cüre İiuru.

29 "Ñucã Abraham pea o biro cüre İi yuuru: "Mee cũja, Moisés cũ ca owariquere, to biri Umureco Pacu yee quetire wede jũgeri majare, cũjare cõoma. Cũjare cũja tuo nunjeejato," cüre İiuru.

30 "To biro cũ ca İiro, ca apeye paigu pea o biro cüre İi

yuuru: "Tuo nunjeeticuma, İicũ Abraham. İicũ ca bii yairicuru cati tuari cũjare cũ ca wedejata docare, tuo nunjeeri İaňarije cũja ca ti-irucurijere tii yerijãabocuma," cüre İiuru.

31 "To biro cũ ca İiro, Abraham pea o biro cüre İiuru İucã: "Moisés cũ ca İirijere tuo nunjeeti, İucã Umureco Pacu yee quetire wede jũgeri maja cũja ca İirije cãare tuorugati, cũja ca biijata, ca bii yairicuru cati tuari cũ ca wedejata cãare, tuo nunjeeticuma," cüre İiuru — cũjare İi wedeupi Jesús.

## 17

*İaňarije tiirique ca bii buiyeerije*

(Mt 18.6-7, 21-22; Mc 9.42)

<sup>1</sup> Cũ buerãre o biro İiupi Jesús:

—Bojoca İaňaro cũja ca tiiro ca bii buiyeerijea, do biro pee ca bii ametua nucã majiňa manirije niiro bii. Aperãre İaňarije cũja ca tiiro ca tii buiyeeğua, İaňaro peti tamurucumi. <sup>2</sup> To biro ca tiigura, cũ amututurẽ ütãga jia yoori, dia pairi yaaru cüre cõaňua cõacãjata aňubocu, yure ca tuo nunjee juo doorãre İaňarijere cũja ca tiiro cũ ca tii buiyeerije juori. <sup>3</sup> İto biri, bojoca catiya! Mũja yee wedegu İaňarijere cũ ca tiijata, cüre tuti bojoca catiyoa, cũ ca tũgoeňa wajoajata, İaňarije cũ ca tiiriquere acoboya. <sup>4</sup> İicã rãmure İicã amo peti, ape amore puaga penituario

niirije peti ñañaaro mure tiicãri, ñucã ñañaaro mure cã ca tiirije cõrora mu puto doori, “Ñañaaro mure yu ca tiijãrijere acoboya, yu tii nemotirucu,” mure cã ca ñigu eajata, ñañaaro mure cã ca tiiriquere acoboya –ñiupi.

*Díamacũ tugoẽña bayirique*

<sup>5</sup> Cã buerã pea o biro ñiupa Jesús're:

–¿Díamacũ tuo nucũ buo bayiriquere pai jañuro jãare tiicojoya!\* –cũre ñiupa.

<sup>6</sup> To biro cãre cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi Jesús:

–Díamacũ muja ca tuo nucũ buorije mostaza apegã cõroacã to ca nii pacaro, atigu sicómorogure, “Wẽe waari, dia pairi yaaru ea nucãña,” muja ca ñijata, muja ca ñirore birora biicãbocu –cãjare ñiupi.

*Pade coteri majũ cã ca tii niirije*

<sup>7</sup> –Ñicũ muja mena macũ, cãre ca pade cotegeure ca cuogu, wejeru ca jee cũu niiricu, ape tabera wecuare ca cote niiricu, cã ca tua earo, ¿“Baagu dooya ména,” cãre muja ñi bocati? <sup>8</sup> Muja ñiticu. O biro pee muja ñicu: “Yu ca baapere quenoña ména, baa, jini, tii ñigu yu ca boorijere jee cojo coteru, juti wajoagu waari, toora nucũ coteya. Jiro, ‘Baa, jini, mu tiirucu mna,’” cãre muja ñicu. <sup>9</sup> Ñucã muja ca dotiriquere cã ca tiiricarõ jiro to ca niimijata cãare, “Añu majuropecã,” cãre muja ñiticu. <sup>10</sup> Muja

cãa to biri wãmera, mujare tii dotiriquere tii yapanorã, o biro ca ñiparã muja nii: “Pade coteri maja ca añutirã mani nii. Apeyepura tiiricarõ maniro, manire cãja ca tii dotirijeacã wadore mani tii,” ca ñiparã muja nii –ñiupi Jesús.

*Ca cami boarãre Jesús cã ca catorique*

<sup>11</sup> Jesús, Jerusalén'ru waa nuña waagu, Galilea yepa, to biri Samaria yepare ametua waaupi. <sup>12</sup> Ñicã macãre cã ca eã waarora, ru amo cõro niirã peti ca cami boa diarique cutirã cãre bocarã doori, yoaropura tua nucã, o biro ñi acaro bui cojupa:

<sup>13</sup> –Jesús, Buegu, jãare boo paca ñaña –ñiupa.

<sup>14</sup> Jesús pea cãjare ña, o biro cãjare ñi cojupi:

–Paia putoru waari cãjare ñnorãja –cãjare ñiupi. To biro cã ca ñiro, cãja ca waa nuña waarora, cãja ca cami boa diarique cutimiriquire yati peticoaupu.

<sup>15</sup> Ñicũ cãja mena macũ, cami maniguru cã ca niirijere ñari, ðopura tuoricu Ñmureco Pacure baja nucũ buo tua doo, <sup>16</sup> Jesús puto yeparu muu bia cũmu waaupi:

–Añu majuropecã – Jesús're ñigu. Cã pea Samaria macũ niupi.

<sup>17</sup> Jesús pea, o biro ñiupi:

–¿Muja ca cami boa diarique cutirijere ca ametuene ecojãrã, ru amo cõro méé muja niijãri? ¿Ñicã amo peti,

\* **17:5** 17.5 “Bũaro jañuri Ñmureco Pacure díamacũ jãa ca tuo nuñjeero jãare tii nemoña.”

ape amore baparica penituario ca niirã pea, noo cãja niiti? <sup>18</sup> ¿Ani judío ca niitigu wado Æmureco Pacure ïi nũcũ buorugu cã tua doojapari? — ïiupi. <sup>19</sup> To biro ïicã, cã peera o biro cãre ïiupi:

—Wãmu nũcãri, waaguja. “Jesús yure catiocãrucumi,” díamacũ mu ca ïi tugoeña bayirique jãori, mu diarique ametuene eco —cãre ïiupi Jesús.

*Æmureco Pacu cã ca dotirije, ¿do biro to bii earoti?*

(Mt 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Fariseos “¿Æmureco Pacu cã ca doti niirije no cõropu to earoti?” Jesús're ïi jãïñaupa. To biro cãja ca ïiro cã pea o biro cãjare ïi yãupi:

—Æmureco Pacu cã ca dotirijea bau niiro ca eape uno mée niiro bii. <sup>21</sup> “Ano nii.” “Oo pee nii,” ïiña manirucu. Mee, Æmureco Pacu cã ca dotirijea, muja watoara nii yerijãa —cãjare ïiupi.

<sup>22</sup> To biro ïicã, cã buerã peere o biro ïiupi Jesús:

—Earucu jicã cuu, yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, yu ca doori rumure muja ca ïarugamirije. Bii pacarã, muja ïatirucu. <sup>23</sup> Jicãrã o biro mujare ïirucuma: “Ani niimi,” “Ïi pee niimi,” ïirucuma. To biro cãja ca ïi pacaro, waa, cãjare tuo nunjee, tiiticãña.

<sup>24</sup> Æmureco quejeropure, jicã nuña bapo cã ca yabe cojorijera ape nuñaru cãare ca boe ãpõtlocã cojorore birora biirucu yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, yu ca tua doori rumure. <sup>25</sup> Ména to

biro yu ca biiparo juguero, buaropura ñañoaro tamuo, ati cuu macãrãre ïa juna eco, yu biirucu.

<sup>26</sup> “Noé cã ca niiri cuupure ca biiquiricarore birora biirucu, yu, Ca Nii Majuropeegu Macã yu ca tua doori rumu cãare. <sup>27</sup> Baa, jini, amo jia, cãja puna romiare nomi cãu, tii niuupa. Cãmuaru Noé cã ca ea jãa waari rumaru to biro tii yerijãupa. To biro ca tii niirãre ca duurije doo, cãjare duu yaio bate peoticãquïupa.

<sup>28</sup> “To birora biuupa Lot cã ca niiri cuu cãare. Baa, jini, apeye wapa tii, cãja ca çorijere noni wapa taa, otere ote, wiijeri bua, tii niiquïupa. <sup>29</sup> Sodoma ca niiricu, Lot cã ca witiri rumara, Æmureco tutipu maquẽ ca ãurije, azufre cãja ca ïirije, oco pearore biro cãjare ñaapea, tii jãa bate peoticãquïupa niipetirãpurenã.

<sup>30</sup> “To birora biirucu, yu, Ca Nii Majuropeegu Macã yu ca doori rumare. <sup>31</sup> Tii rumare wii jotoaru ca niigua, cã yee apeye wii jupearu cã ca çorijere cã jeegu duwi waaticãjato. Ñucã wejeru ca niigu cãa, cã yaa wii pee cã tua waaticãjato. <sup>32</sup> Lot numo ñañoaro cõ ca biiriquere tugoeñaña. <sup>33</sup> Cã ca catirijere ñañoaro yu tii yaiore ca ïigua, cã ca cati niirijere díamacãra tii yaio nũcõcãrucumi. Cã ca catirijere ca maitigua, cã ca caticõa niipere buarucumi. <sup>34</sup> Tii ñamire, pũugu jicãgurena puarã ca cãni yojarã, jicã

ami waa eco, apĩra toora cũu, tii ecorucuma. <sup>35</sup> Puarã nomia ca wãñia niirã, jĩcõ ami waa eco, apeora toora cũu, tii ecorucuma. <sup>36</sup> Umua puarã wejere ca niirã, jĩcũ ami waa eco, apĩ toora cũu, tii ecorucuma —cũjare ñi wedeupi Jesús.

<sup>37</sup> To biro cã ca ĩiro, cãja pea o biro cãre ñi jãĩñaupa:

—¿Wioḡu, tea noopu to bi-iroti? —Īiupa.

Cã pea o biro cãjare ñi yuupĩ:

—Ca bii yairicu cã ca niiri tabere wũũ nea poorucuma yucáa —cũjare ĩiupi.

## 18

*Ca manũ dia weo ecorico cõ ca ñi bayirique*

<sup>1</sup> Jĩcã wãme ñi cõõñari wedeupi Jesús, jutiricarõ maniro, to birora cãja ca juu buecõa niipere wede majioruḡu. <sup>2</sup> O biro ĩiupi:

—Jĩcã macãpũre niipũ jĩcã, bojoca cãja ca tii niirijere ca jãĩña bejegu, Umureco Pacũra nucũ buoti, bojoca cãare ĩa nucũ buoti ca biigu. <sup>3</sup> Ñucã tii macãrena niipũ jĩcõ, ca manũ bii yai weo ecorico, bojoca cãja ca tii niirijere ca jãĩña bejegu pũtopũ waari, “Yũre ca ĩa tutiguere, ñaño cõre tiiticãña,” cãre ĩña, cãre ca ñi niigo. <sup>4</sup> Jĩcã cuu, yoaro cõre tii nemorugatiupũ. To biro biiñami, o biro ñi tugõñaupũ: “Umureco Pacũra nucũ buoti, bojoca cãare ĩa nucũ buoti, <sup>5</sup> ca biigu yũ ca nii pacaro, atio, ca manũ bii yai weo ecorico pea,

yũre pato wãcõ yerijãatimo. Cõre yũ tii nemocãḡuda. To cãnacã tiira doori, aũuro yũ ca niicãboro yũre pato wãcõ niibocumo,” ĩiupũ —ñi wedeupi Jesús.

<sup>6</sup> To biro ĩicã, o biro ñi nemoupi ñucã Jesús:

—O biirije ĩiupi jãĩña bejeri majũ, ca aũutigũ. <sup>7</sup> “¿To docare Umureco Pacũ pea cũ yaarã, cũ ca beje jeericarã, ñamiri, umurecori cãre cãja ca jãijata, cãjare cũ tii nemotigajati? ¿Yoaro cãja ca yue mani waaro cũ tiigajati? <sup>8</sup> Yoari méera cãjare tii nemorucumi,” majare yũ ĩi. ¿To docare yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ yũ ca tua doori ḡũũre, ména ati yerapũre díamacũ tuo nucũ buorique to niicãroti? —Īiupi cã buerãre.

*Fariseo, to biri wapa jeeri majũ menare cã ca ñi cõõñarique*

<sup>9</sup> Jĩcãrã cãja majuropeera, “Añurã jãa nii” ñi tugõñari, aperãre ca ĩa junarãre ĩima ĩigu, ati wãme ñi cõõñari cãjare wedeupi Jesús:

<sup>10</sup> —Puarã umua, Umureco Pacũ yaa wiipũre juu buerã waauparã. Jĩcũ fariseo, apĩ pea Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena macũ niuparã. <sup>11</sup> Fariseo pea o biro ñi juu bue nucũupũ: “ ‘Umureco Pacũ, aũu majuropeecã,’ mũre yũ ĩi. Yũa, aperã, ca jee duti pairã, ca tii dito pairã, ca tii epericarã cãti pairã, ñucã ani wapa jee bojari majare biro, yũ biiti. <sup>12</sup> Yũa, jĩcã semanare pũati wado betiri yũ juu bue, yũ



ca wapa taarije cōrora pua amo coro ca niirijere jīcā tabe mure yu tiicojorucu,” īi juu bueuru. <sup>13</sup> Roma maquēre wapa jee bojari maju pea, yoaropura tua nucā, umareco peere īa mūeneri méé, cū cotiare paagura, o biro īi juu bueuru: “Umareco Pacu, yure boo paca īaīa. Yua, űaűarije ca tiigu yu nii,” īiuru.

<sup>14</sup> “To biri wapa jee bojari maju pea, űaűarije maniguru cū yaa wiire tua waauru. Fariseo pea biitiuru. To biri cū majuropeera, “Ca nii majuropeegu yu nii,” ca īigua, watoa macū tuarucumi. “Watoa macū yu nii,” ca īigu peera, ca nii majuropeegu cū ca niiro cūre tiirucumi Umareco Pacu —īupi.

*Wimarāre Jesús cū ca juu bue peorique*

(Mt 19.13-15; Mc 10.13-16)

<sup>15</sup> űucā wimarāre Jesús puto jee waaupa, cūjare cū padeűajato īirā. To biro cūja ca tiiro īarā, cū buerā pea wimarāre ca jee doorāre boca tuti camotaupa. <sup>16</sup> To biro cūja ca īiro, Jesús pea wimarāre juo cojo, o biro īiupi:

—Wimarāre yu puto pee cūjare tiicojoya. Cūjare camotaaticāña. Umareco Pacu cū ca doti niiri tabea, cūjare biro ca niirā cūja ca niipa tabe nii. <sup>17</sup> Yee méé mujare yu īi. Wimagure biro Umareco Pacu cū ca dotirijere ca tuo nunūjeetigua, toopure ea waatirucumi —cūjare īiupi.

*Ca apeye paigu Jesús mena cū ca wede penirique*

(Mt 19.16-30; Mc 10.17-31)

<sup>18</sup> Jīcū judíos're ca juo niirā mena macū, o biro īi jāiűaupi Jesús're:

—Buegu añugu, űűee yu tiigajati, caticōa niiriquere buarugu? —cūre īiupi.

<sup>19</sup> To biro cū ca īiro, Jesús pea o biro cūre īi yūupi:

—űűee tiigu “Añugu,” yure mu īiti? Jīcū uno peera ca añugu manimi; ca añugua jīcūra niimi, Umareco Pacu wado. <sup>20</sup> Mee, Umareco Pacu cū ca doti cūuriquere mu maji: Nūmo cuti, manu cuti, bii pacarā tii epericarā cutiticāña. Jīaticāña. Jee dutiticāña. Jīcū peerena watoara īi dito buiyeeticāña. Mu pacure, mu pacore nucū buoya\* —cūre īiupi.

<sup>21</sup> To biro cū ca īiro, cū pea o biro cūre īiupi:

—Mee, wāmu niigupura tee niipetirijepurena tee ca īirore biro yu tii peticāwu —cūre īiupi.

<sup>22</sup> To biro cū ca īiro tuo, o biro cūre īi yūupi Jesús:

—Jīcā wāme mure dūjacā ména. Mu ca cuorijere noni peoticā, tee wapa mu ca jeerijere ca boo pacarāre cūjare tiicojoya. To biro tiigu, umareco tutipure paio mu apeye cutirucu. To biro tii yapano, yu mena dooya —cūre īiupi.

<sup>23</sup> Cū pea ca apeye paigu niiri to biro Jesús cū ca īirijere

\* 18:20 18.20 Ex 20.12-16; Dt 5.16-20.

tuoꝝ, buaro tugoeñarique paiupi.

24 To biro cū ca biiro ĩa, o biro ĩupi Jesús:

—¡No cõro peti ca bii majiña manirije to niicãti, ca apeye pairã Æmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure cūja ca ea waape! 25 Popiye méé niicã, ĩcū camello ajipõa potaga opeacãre cū ca ame witi waaro, ĩcū ca apeye paigu pea Æmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure, do biro cū ca bii ea waatirije to ca nii pacaro —ĩupi.

26 To biro cū ca ĩirijere ca tuoꝝ pea, o biro cūre ĩi jãĩñaupa:

—¿To docare ñiru pee cū ametuaguti? —ĩupa.

27 To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yuupi:

—Bojocara do biro ca bii majiña manirije cãa, Æmureco Pacu peera popiye méé niicã —cūjare ĩupi.

28 To biro cū ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩupi Jesús're:

—Wioꝝ, jãa, jãa yee nipetirije cūu peticã, mure jãa nuuu doowu —cūre ĩupi.

29-30 Jesús pea o biro cūre ĩi yuupi:

—Yee méé mujare yu ĩi. No ca booꝝ, Æmureco Pacu cū ca doti niirije peere tii nuuñeeruꝝ, cū yaa wii, cū numo, cū yaarã, cū pacua, cū punaare, cū ca waa weojata, ati yepare cati niigura, cū ca waa weorique ametuenero tiicojo ecorucumi. Ñucã cū ca bii yairo jiroꝝ, to birora

caticõa niiriquere tiicojo ecorucumi —ĩupi.

*Cū ca bii yaipere itiati Jesús cū ca wede tãja waarique (Mt 20.17-19; Mc 10.32-34)*

31 Jesús, cū buerã puã amo peti, ðupore puaga penituario ca niirã wadore jao cojori, o biro cūjare ĩupi:

—Mecũra Jerusalén'pu mani waa, Æmureco Pacu yee quetire wede jũguerĩ maja, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ yu ca biipere cūja ca owarique ca ĩirore biro ca biipa tabepure. 32 Toopu apero macãrãpũre yũre noni cõarucuma. Cūja pea yũre bui epe, yũre acaro bui tuti, yũre uꝝjeco eo tuu, tiirucuma.

33 To biro tiicã, yũre bape yapanori jiro, yũre jãa cõa, tiicãrucuma. To biro cūja ca tiicãmijata cãare, itia ramu jiro yu cati tuacoarucu ñucã —cūjare ĩupi.

34 Cūja pea ate to biro cū ca ĩirijere tuo majitiupa. Ñucã, “To biro ĩiruꝝ ĩigajami,” ĩi majiticãupa, do biro tii ca tuo majiña manirije ca niiro macã.

*Jericó macãre ca ĩatiguere Jesús cū ca catorique*

*(Mt 20.29-34; Mc 10.46-52)*

35 Jesús, Jericó macãre ea nuuñua waagu cū ca biiro, ĩcũ, ca ĩatigu, maa putore wapa tiirica tiiri ca jãĩ duwigu, 36 puu bojoca cūja ca ametua waarijere tuoꝝ:

—¿Do biro to biiti? —ĩi jãĩñaupi.

37 To biro cū ca ĩiro:

—Jesus, Nazaret macũ ametua waagu biimi! —cũre ïi wedeupa.

<sup>38</sup> Teere tuocãguua, o biro ïi acaro buiupi:

—Jesus, David Pãrami, yure boo paca ãaña! —ïupi.

<sup>39</sup> Cũ jũguero ca waa nunna waarã pea, cũ yerijãa waajato ïirã, cũre tutimiupa. To biro cãja ca ïi pacaro, cũ pea buaro jañuro:

—Jesus, David Pãrami, yure boo paca ãaña! —ïi acaro buiupi.

<sup>40</sup> Jesus pea, to biro cũ ca ïiro tao, tua nucãri, “Cũre ami dooya,” ïiupi. Ca ãatigu cũ puto cũ ca earo, o biro cũre ïi jãñaupi Jesus:

<sup>41</sup> —¿Ñee uno mare yu ca ti-iro ma booti? —ïupi.

To biro cũ ca ïiro, ca ãatigu pea o biro cũre ïi yũupi:

—Wiogu, yu cape ca ãaro yu boo —cũre ïupi Jesus're.

<sup>42</sup> To biro cũ ca ïiro, Jesus pea o biro cũre ïupi:

—ãaña! “Jesus yure cati-ocãrucumi,” díamacũ ma ca ïi tugoeña bayirije juori ma ametuene eco —cũre ïupi.

<sup>43</sup> To biro cũ ca ïirije menara, ca ãatimiricu añuro ãacoari, Æmareco Pacure ïi nucũ buo baja peo nunna waaupi Jesus mena waagu. Bojoca niipetirã atere ca ãarã cãa, Æmareco Pacure ïi nucũ buoupa.

## 19

### *Jesus to biri Zaqueo*

<sup>1</sup> Jesus Jericore ea, tii macãre tẽo taa nunna waaupi.

<sup>2</sup> Tii macãre niupi jĩcũ ca apeye paigu Zaqueo ca wãme cãtigu, Roma maquẽre wapa jee bojari maja wiogu. <sup>3</sup> Cũ, Jesus're ãarugamiupi. Ca emuatigucã niima ïigu, bojoca paũ cãja ca niiro macã, do biro tii ãa eyotiupi. <sup>4</sup> To biri cãja jũguero ũmaa waa, Jesus're ãarugu, cũ ca ametua waapa tabe puto ca niiricu yucugurũ \* mhucoaupi.

<sup>5</sup> Jesus tii tabere ametua waagu, emuaro pee ãa muene, Zaqueore ãari, o biro cũre ïupi:

—Zaqueo, yoari mée duwi dooya. Mecãra ma yaa wiira yu earucu —cũre ïupi Jesus.

<sup>6</sup> To biro cũ ca ïiro Zaqueo pea yoari mée duwi doo, ujea niirique mena cũ yaa wiipu hucoaupi Jesus're. <sup>7</sup> Teere ãarã, niipetirã:

—Ñañarije ca tiigu yaa wiipu cãnigu waami —ïi wede paiupa.

<sup>8</sup> Jiro Zaqueo cũ yaa wiipu niigu, wãma nucã, o biro ïupi Jesus're:

—Wiogu, yu ca cuorije niipetirore, ca boo pacarãre decomacã yu tiicojorucu. Jicãrãre yu ca jee dutijata, bapari niirije cãjare yu tuene nemorucu —ïupi.

<sup>9</sup> Jesus pea o biro cũre ïupi:

—Mecũ ati wii macãrãre cãja ca ametuarije ea. Anĩ cãa, Abraham pãramira niimi. <sup>10</sup> Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãa, ca yairicarãre ama, cãjare ametuene, tiigu doogu yu doowu —ïupi.

\* 19:4 19.4 Sicómorogu.

*Wapa tiirica tiiri mena ïi cõoñarique*

(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Bojoca to biro cã ca ïirijere cãja ca tão niiro macã, Jesús pea jĩcã wãme ïi cõoñari, cãjare wedeupi. Mee, Jerusalén pãtoacã niipua. To biri bojoca pea, “Mee Ëmãreco Pacu cã ca dotipa cuu ea waaro biicu,” ïi tãgoeñaupa. <sup>12</sup> To biri o biro cãjare ïiupi Jesús:

—Niipua jĩcã, ca nii majuropeegu ca niigu, ca yoaropu ape yepapu ca waaricu, toopu wiogu jõene eco yapanori jiro ca tua doopu. <sup>13</sup> Cã ca waaparo jãguero, cãre ca pade coterãre, pãa amo cõro niirã jão cojo, cãja cõrorena wapa tiirica tiirire paio cãjare tiicojo, o biro cãjare ïiupu: “Ate, wapa tiirica tiiri mena apeye wapa tiiri, noni wapa taa niina, yu ca tua earopu,” cãjare ïiupu. <sup>14</sup> Cã yaa yepa macãrã pea cãre ïa tuti jañuuparã. To biri cã jiro, cãja mena macãrã jĩcãrãre tiicojoupã: “Ani, jãa wiogu cã ca niiro jãa booti,” ca ïiparãre.

<sup>15</sup> “To biro cãja ca ïirije ca nii pacaro, wiogu jõene eco yapano, cã yaa yepapu tua-coaupu ñucã. Tua ea, cãre ca pade coterãre wapa tiirica tiiri cã ca tiicojoricãre jão doti cojopu, cãja ca niiro cõro cãja ca wapa taa nemoriquere majirugu. <sup>16</sup> Ca ea jãogũ, o biro cãre ïiupu: “Wiogu, mu yee wapa tiirica tiirire pãa amo cõro niir-

ije yu wapa taa nemojãwu,” cãre ïiupu. <sup>17</sup> To biro cã ca ïiro: “Añu majuropecã. Paderi maju añugu mu nii. Mee, petoacã cãare añuro ca ïa nãñãjee majiricu mu ca niiro macã, pãa amo cõro niiri macãrere ca dotipu mure yu cãu,” cãre ïiupu cã wiogu.

<sup>18</sup> “Cã jiro apĩ eapu ñucã. “Wiogu, mu yee wapa tiirica tiirire, jĩcã amo cõro niirije yu wapa taa nemojãwu,” cãre ïiupu. <sup>19</sup> To biro cã ca ïiro, cã cãare o biro cãre ïiupu: “Jĩcã amo cõro niiri macãrere ca dotipu mure yu cãu,” cãre ïiupu.

<sup>20</sup> “Cã jiro apĩ o biro ïi eapu: “Wiogu, ate nii, mu wapa tiirica tiiri. Jutiro quejero mena ïmaari, yu queno cãu cão niirucujãwu. <sup>21</sup> Mure yu uwi jañuwu. Mũa do biro ca tiiya manigu, mu ca cãutirica taberena ca jeegu, mu ca otetirica taberena ote dicare jee, ca tiigu mu nii,” cãre ïiupu. <sup>22</sup> To biro cã ca ïiro, wiogu pea o biro cãre ïi yũupu: “Paderi maju ca añutigũ, mu majuropeera mu ca ïirije menara, ñañarije mu ca tiirique cãtirijere yu ïa bejerucu. Do biro ca tiiya manigu, yu ca cãutirica taberena ca jeegu, yu ca otetirica taberena ote dicare ca jeegu, yu ca niirijere maji pacagu, <sup>23</sup> ¿ñee tiigu yu yee wapa tiirica tiirire, wapa tiirica tiiri queno cãurica wiipu mu cãutiri, yu ca tua earo, tee ca wapa taa nemorique mena yãre tuenerugu?” cãre ïiupu. <sup>24</sup> To biro cãre ïi, too ca

niirāre o biro cājare iūpū: “Anire, wapa tiirica tiirire ēmari, pua amo cōro niirije ca wapa taa nemoricu peere cāre tiicojoya,” cājare iūpū.

<sup>25</sup> “To biro cū ca iiro, cūja pea o biro cāre iūparā: “Wiogu, mee cūa pua amo cōro niirijepu cūomi doca,” iūparā. <sup>26</sup> To biro cūja ca iiro, wiogu pea o biro iū yūpū: “Ca cūogua, pai jañuro tiicojo nemo ecorucumi. Ca cūotigū pea, petoacā cū ca cūorije menapūga, ēma ecocoarucumi. <sup>27</sup> Yare ca iā junarā, cūja wiogu yu ca niiro ca bootiricarā peera, ano pee cājare jee doori, yu ca iā cojoro cājare jīa batecāña,” iūpū —īi wedeupi Jesús bojocare.

*Jerusalén're Jesús cū ca jāa waarique*

(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Jn 12.12-19)

<sup>28</sup> Atere iū yapano, Jerusalén'pū waagu, waacā nūnua waaupi űucā Jesús. <sup>29</sup> Macānucū Olivos ca wāme cūtiri buuro pūto ca niiri macāri Betfagé, Betania, macāri pūto ea waagu, cū buerā pūarāre tiicojori, <sup>30</sup> o biro cājare iū cojoui:

—Ano díamacū ca niiri macāpū waarāja. Tii macāre earā, jīcū burro jīcū peera cūja ca peja űaatigū cūja ca jia tuu nūcōricare mūja buarucu. Cūre popiori, ano pee mūja ami doowa. <sup>31</sup> Jīcārā, “¿űee tiirā cāre mūja popioti?” mūjare cūja ca iū jāiñajata,

“Wiogu cāre boomi,” cājare mūja iūwa —cājare iū cojoui Jesús.

<sup>32</sup> Cū buerā pea waa, cājare cū ca iūricarore birora bua eaupa. <sup>33</sup> Burrore cūja ca popio niiro, cū uparā pea:

—¿űee tiirā cāre mūja popi-oti? —cājare iū jāiñaua.

<sup>34</sup> To biro cūja ca iiro:

—Wiogu cāre boomi —cājare iūpa cūja pea. <sup>35</sup> Jesús pūto cāre ami ea, jotoa cūja ca jāñarije jutire burro jotoa peori, cāre ami peoupa.

<sup>36</sup> Jesús cū ca waa nūnua waaro cōrora, bojoca pea cūja juti, jotoa cūja ca jāñarijere maare cūu jugue nūnua waaupa. <sup>37</sup> Macānucū Olivos Buuro ca nii bua waari tabere cū ca ea waarora, niipetirā cāre ca nūnūā buaro űjea nii acarō bui, űmureco Pacure baja peo jūo waaupa, niipetirije ca iā űaaña manirije cū ca tii bau nii iñoriquere ca iūricarā niiri.

<sup>38</sup> O biro iūpa:

—Añuro ca biigū niimi, Wiogu, űmureco Pacu wāme mena ca doogu.

űmureco tutipure jīcāri cōro niirique to niijato. Cū ca añu majuropeerije niipetiropū to niijato† —iūpa.

<sup>39</sup> To biro cūja ca iiro, jīcārā fariseos, bojoca watoare ca niirā, o biro iūpa Jesús're:

—Buegu, mare ca nūnūrāre, to cōrora cājare yerijāa dotiya —cāre iūpa.

<sup>40</sup> To biro cūja ca iiro, Jesús pea o biro cājare iū yūpū:

† 19:38 19.38 Sal 118.26; 148.1.

—Anija cūja ca yerijāajata, ūtāgarira acarō buirucu — cājare ĩupi.

<sup>41</sup> Jerusalén macāre ea waagura, tii macāre ĩari, o biro ĩi otiupi Jesús:

<sup>42</sup> —ĭMũ cāare, ati rãmũ, añuro mũ ca niipere ca jee doori rãmũ petira ca ĩa majicāpe niimi! Mecāra, teere mũ ca ĩa maji-borique yaioropũ mare niicā.

<sup>43</sup> Doorucu ñañaro mũ ca biipa rãmari, mũ waparā, mũ wejare camota nũcā eari, niipetiri taberipũ noo pee duti waa majiña maniro cāja ca ĩa ĩa doopa rãmari.

<sup>44</sup> Díamacāra mare tii yaiocā, mũ bojocara ĩa peoticā, ñucā ūtāga apegā jotoa pejaricaro maniropũ tii yaiocā, tiirucuma. Mũa, Ūmũreco Pacũ mare cū ca ametñenegũ doori tabere mũ ĩa majiti —ĭi otiupi.

*Ūmũreco Pacũ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesús cū ca cōarique*

*(Mt 21.12-17; Mc 11.15-19; Jn 2.13-22)*

<sup>45</sup> Jiro Jesús Ūmũreco Pacũ yaa wiipũ ĩāa waari, toopũ ca noni wapa taa niirāre cājare cōa wiene jũo waaupi. <sup>46</sup> O biro ĩiupi:

—O biro ĩi owarique nii: “Yũ yaa wii, juu buerica wii ni-irucu,” ĩi,‡ mũa pea tii wi-ire, jee dutiri maja cāja ca niiri ope mũa jeeñocājapaŦ — cājare ĩupi Jesús.

<sup>47</sup> To cānacā rãmura Jesús Ūmũreco Pacũ yaa wiipũ bojo-care buerucuupi. Paia ūparā,

doti cūriquere ca jũo buerā, to biri bojocare ca jũo niirā pea, “¿Do biro pee tiiri cāre ca ĩā cōape to niimiti?” ĩi ama niipua. <sup>48</sup> Biirāpũa, cūre cāja ca ĩāpa wāmere bũa majitiupa, bojoca niipetirā cū ca wederijere cāja ca tũo niiro macā.

## 20

*Jesús cū ca doti majirije*

*(Mt 21.23-27; Mc 11.27-33)*

<sup>1</sup> ĩcā rãmũ Jesús, Ūmũreco Pacũ yaa wiipũ bojocare bue, añurije quetire wede, cū ca tii niiro, paia ūparā, doti cūriquere ca jũo buerā, bojocare ca jũo niirā mena eari, o biro cāre ĩi ĩāĩnaupa:

<sup>2</sup> —ĩāare wedeya: ¿Ñee doti majirique cñocāri, to biro mũ tii niiti? ¿Tee doti majiriquere ñiru mare cū tiicojojāri? — cāre ĩiupa.

<sup>3</sup> To biro cāre cāja ca ĩiro, Jesús pee cāa o biro cājare ĩi yũupi:

—Yũ cāa, ĩcā wāme mũare yũ ĩāĩnarucu. Mũa cāa yũre yũya. <sup>4</sup> ¿Ñiru Juan're, cū uwo coe doti cojoupāri? ¿Ūmũreco Pacũ, bojoca pee cāre cāja doti cojoupāri? —ĩiupi.

<sup>5</sup> To biro cū ca ĩiro cāja pea, cāja majurope o biro ameri ĩiupa:

—“Ūmũreco Pacũ cāre doti cojupi,” mani ca ĩi yũajata, “¿Ñee tiirā cū ca wederijere díamacū mũa tũo nññjeetiri?” manire ĩirucumi. <sup>6</sup> Ñucā, “Bojoca cāre doti cojupa,” mani ca ĩijata,

‡ 19:46 19.46a Is 56.7. Ŧ 19:46 19.46b Jer 7.11.

bojoca ùtã mena manire dee jã cõacãrucuma. Mee niipetirã, “Umureco Pacu cã ca doti cojoricu niwi Juan,” ca ïirã wado niima —ïiupa. <sup>7</sup>To biri o biro cãre ïi yũũupa Jesús're:

—Baa. Jãa majiti. Ñiru cãre doti cojojacupi doca —ïiupa.

<sup>8</sup>To biri cãja ca ïiro, Jesús pea:

—To docare yũ cãa, “Tee doti majirique mena to biro yũ tii,” mũjare yũ ïiticu —cãjare ïi yũũupi Jesús.

*Paderi maja ñañarãre ïi cõõñari cã ca wederique*

(Mt 21.33-44; Mc 12.1-11)

<sup>9</sup>Jiro bojocare ati wãme ïi cõõñari cãjare wedeupi Jesús:

—Jĩcã, jĩcã weje, ùje weje ote, paderi majare pade doti cũu, yoaro bii yujugu waagu, waacoauru. <sup>10</sup>Ùje ca dica cãtiri cuu ca earo, jĩcã cãre pade coteri majure, paderi maja pũtopũ cãre tiicojournũ cã yee ca niirijere cãja dica woo cojojato ïigu. Cã ca earo, paderi maja pea cãre paa, ñee jãa manigu cãre tii ãcũ tuenecã cojournã. <sup>11</sup>Jiro tii weje urũ apĩre tiicojomiupũ ñucã. Cã cãare cãre paa, ñañaro cãre ïi tuti, ñee jãa manigu cãre tii ãcũ tuenecã cojournã. <sup>12</sup>Apĩre tiicojo nemomiupũ ñucã. Cã cãare to birora, cãre camĩ tuu, tii weje tũjaropũ cãre tii ãcũ wooenecã cojournã.

<sup>13</sup>”To biro tii ñami waagu, ùje weje urũ o biro ïi

tũgoeñaupũ: “¿Do biro yũ tiiguti? Jau. Yũ macũ, yũ ca maigũre, yũ tiicojorucu. Ape tabera cãre nucũ buocãbocuma,” ïi tũgoeñaupũ. To biro ïi, cãre tiicojournũ.

<sup>14</sup>”Paderi maja pea cãre ïacãrãpũ, o biro ameri ïiuparã: “Ani niimi, ati wejere ca cũo nũnũjeepũ, cãre mani jã cõacãco, ati weje mani yaa weje ca tuapere biro ïirã,” ïiuparã. <sup>15</sup>To biri ùje weje tũjaropũ cãre ami witi waa, cãre jãa cõacãuparã.

”¿”Mũja, ùje weje urũ do biro cãjare tiirucumi,” mũja ïi tũgoeñati? <sup>16</sup>Cã majuropeera waa, paderi majare jãa bate, aperã peere tii wejere cãjare tiicojorucumi —ïiupi.

To biro cã ca ïirijere tũorã, bojoca pea o biro ïiupa:

—Biiticu tea\* —ïiupa.

<sup>17</sup>To biro cãja ca ïiro, Jesús pea cãjare ïari, o biro ïiupi:

—To docare ¿do biro ïirũgaro to ïiti, Umureco Pacu wederique:

“Wii bũari maja ùtãga cãja ca beje cõamiricagara ca nii majuropeerica tua,”† ca ïirijea?

<sup>18</sup>Tiiga ùtãga jotoare ca ñaapearã cõrora, doca jude batecã yai waarucuma. Ñucã tiiga pee no ca boogũre to ca ñaapeajata, doca abo yaiocãrucu —ïiupi.

<sup>19</sup>Paia uparã, doti cũuriquere ca jũo buerã pea, ïi cõõñari cã ca wederijere, “Manirena ïigu ïimi,”

\* 20:16 20.16 †To biirije peti ca biiro cã tiiticãjato Umureco Pacu! † 20:17 20.17 Sal 118.22.

ĩi tuo majiri, jĩcãtora cãre ñeerugamiupa. Bii pacarã, bojocare uwi jañuupa.

*Wiogũ César're wapa tiirique maquẽre cãja ca jãĩñarique*

(Mt 22.15-22; Mc 12.13-17)

20 To biri jĩcãrã ca bojoca añurãre biro bii ditori, Jesús jĩcã wãme cã ca ĩi maa wi-jjaro cãja tiijato ĩirã, ca ĩa duti coterãre tiicojupa: “No ca booro cã ca ĩijata, wiogũpũre mani wedejãajaco,” ĩirã.

21 To biri cãja pea o biro cãre ĩi jãĩñaupa:

—Buegũ, mũ ca ĩirijere, mũ ca buerijere, ca niitore biro díamacũra mũ ca ĩirijere jãa maji. Bojocare mũ ĩa dica wooti. Ʋmũreco Pacũ cã ca boorore biro niiriquere díamacũ mũ wede. 22 To biri: ¿Roma macũ wiogũre niirique wapa, jãa ca wapa tiirije to añucãti? ¿To añutitiquẽ? — ĩiupa.

23 Jesús pea, ñañari wãme tũgoeñacãri cãja ca ĩirijere majiri, o biro cãjare ĩiupi:

24 —Jĩcã tii, wapa tiirica tii yũre ĩñoña. ¿Ati tiipũre owa tuurique ñiru wãme, ñiru díamacũ to niiti? —ĩi jãĩñaupi.

To biro cã ca ĩiro, cãja pea:

—Wiogũ César yee nii —ĩi yũũupa.

25 To biri Jesús pea:

—To docare wiogũ yee ca niirijere, wiogũre tiicojoya. Ʋmũreco Pacũ yee ca niirijere Ʋmũreco Pacũre tiicojoya — cãjare ĩi yũũupi. 26 Jĩcã wãme

peerena bojoca cãja ca tuo cõjoro cã ca ĩirijere, cãre cãja ca wedejãapa wãmere buatiupa. To biri cã ca yũũ majirijere tuo Ʋcũacoa, do biro pee ĩi majiti, wedeticã nũcã waaupa.

*Cati tuarique maquẽre cãja ca jãĩñarique*

(Mt 22.23-33; Mc 12.18-27)

27 Jiro, jĩcãrã saduceos, Jesús're ĩarã waaupa. Saduceos, “Ca bii yairicarãpũa pũati cati tuatima,” ca ĩirã niima. To biri o biro cãre ĩi eauga:

28 —Buegũ, Moisés o biro manire ĩi owa cũuquĩupi: “Jĩcũ nũmo cãti, puna manigũra cã ca bii yaijata, cã yee wedegũ nũmo ca niiricore nũmo cãtiri, cã yee wedegũ ca bii yairicũre, cã puna cãti wajoa bojajato,”† ĩi owaupi.

29 To biri yua, jĩcãti niuupa jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã jĩcũ puna. Ca nii jũogũ nũmo cãti, puna manigũra bii yaicoaupi.

30 Jiro macũ, 31 ñucã jiro macũ cãa, cõrena nũmo cãti, puna manirãra bii yaicoaupa. Cãja jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirãpũra, cõ wadorena nũmo cãtiñami, puna manirã wado bii yai peticoaupa. 32 Cãja jiro cõ cãa bii yaicoaupo. 33 To docare yua, cati tuarica tabepũra, cãja, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã nũmo ca niirico, ¿nii nũmo pee cõ niigoti yua? —ĩi jãĩñaupa Jesús're.

† 20:28 20.28 Dt 25.5-6.



<sup>34</sup> To biro cãja ca ïi jãĩñaro, Jesús pea o biro cãjare ïi yũũupi:

—Bojoca, ati yepare cãja ca cati niiri rãmãrĩre amãa nãmto cãti, nomia manũ cãti, tii niima. <sup>35</sup> To biri cati tuari, ape yeparũre ca ea waaparã anora ca niirã, amãa nãmto cãti, nomia manũ cãti, tiitirucuma, <sup>36</sup> ca bii yaitiparã niiri. Æmũreco Pacũ pũto macãrãre birã nii, ñucã Æmũreco Pacũ puna nii, biirucuma, ca cati tuaricarãpũ niiri. <sup>37</sup> Moisés majuropeera yucũgũ ca ãũ nucũricũ quetire cã ca owarique mena, ca bii yairicarã cãja ca cati tuarijere mani ca majiro tiimi. Tii tabere Æmũreco Pacũ: “Yũa, Abraham, Isaac, Jacob, Æmũreco Pacũ yũ nii,” ïiupi. <sup>38</sup> Cãa, ca bii yairicarã Æmũreco Pacũ méé niimi. Ca catirã Æmũreco Pacũ niimi. Æmũreco Pacũra niipetirã ca catirã wado niicãma —ïiupi.

<sup>39</sup> To biro cã ca ïiro, jĩcãrã doti cũuriquere ca jũo buerã o biro cãre ïiupa:

—Buegũ, díamacũ peti mũ ïi —ïiupa. <sup>40</sup> To biri cãre jãĩña nemorũgarucu, tiitiupa yua.

*¿Ñiru pãrami cã niiti, Mesías?*

*(Mt 22.41-46; Mc 12.35-37)*

<sup>41</sup> Jesús o biro cãjare ïi jãĩñaupi:

—¿Ñee tiirã Mesías're, “David pãrami niimi,” cãja ïirucuti? <sup>42</sup> David majuropeera Salmos pũuropũre o biro ïi owaupi:

“Æmũreco Pacũ, yũ Wiogure o biro ïiwi:

‘Ano yũ díamacũ nãña pee duwiya,

<sup>43</sup> mũ waparãre cãja ca doca cãmuro yũ ca tiropũ,’ ïiwi,” ïiupi David.\*

<sup>44</sup> ¿To docare do biro biicãri, David majuropeera “Yũ Wiogũ,” cã ca ïigũ nii pacagũ, cã pãrami cã niibogajati Mesías? —cãjare ïiupi.

*Doti cũuriquere ca jũo buerãre Jesús cã ca tutirique*

*(Mt 23.1-36; Mc 12.38-40; Lc 11.37-54)*

<sup>45</sup> Bojoca niipetirã cãja ca tũo cojoro, o biro ïiupi Jesús, cã buerãre:

<sup>46</sup> —Doti cũuriquere ca jũo buerã cãja ca biirique cãtirijere ïa maji, bojoca catiri niiña. Cãja, juti yoerije jãñacãri waa yuju, apeye nonirica taberipũ cãja ca waa yujujata cãare, nucũ buorique mena jãi, tiirique booma. Nea poo juu buerica wiijeripũre wiorã cãja ca duwirijepũ wado duwirũga, baarica taberi cãare añuri taberi wado ama, biima.

<sup>47</sup> Ñucã ca manũ jãmãa bii yai weo ecoricarã romiri yaa wiijerire emama. To biro ca tiirã nii pacarã, teere tii ditorã, “¡Ca bojoca añurã peti niima!” jãare cãja ïijato ïirã, yoaro juu buema. Cãja, ametũenero ñãñaro tii ecorucuma —ïiupi Jesús.

## 21

*Ca manu bii yai weo ecorico cõ ca tiicojo nuscã bhorique*

*(Mc 12.41-44)*

<sup>1</sup> Jesús, Umureco Pacu yaa wiipure, Umureco Pacure tiicojo nuscã bhorã jãarica cõmuaripure, ca apeye pairã wapa tiirica tiiri cãja ca jãaro ãupi. <sup>2</sup> Nuscã ca manu bii yai weo ecorico ca apeye boo pacago cãa, pua tiacã wapa tiirica tiiri cõ ca jãaro ãupi.

<sup>3</sup> To cõrora o biro ãupi Jesús:

—Yee méé mujare yu ñi. Atio, ca manu bii yai weo ecorico boo pacoro ca biigo pea, niipetirã ametuenero tiicojomo. <sup>4</sup> Niipetirãpura, paio ca cõrã niiri, cãjare ca djarijepure tiicojoma. Cõ pea, cõ ca boo pacarije menara cõ ca wapa tii baa catibopecãrena tiicojo peoticãmo —ãupi Jesús.

*“Umureco Pacu yaa wii cõa ecorucu,” Jesús cã ca ñirique*

*(Mt 24.1-2; Mc 13.1-2)*

<sup>5</sup> Jicãrã cã buerã mena macãrã, Umureco Pacu yaa wiire añurije ãtã mena, ñucã Umureco Pacure cãja ca tiicojo nuscã bhorique mena cãja ca wãmoriquere ãari, ameri wede peni niupa. Jesús pea o biro ãupi:

<sup>6</sup> —Ano mja ca ãarije niipetiro, jicãga ãtãga jotoare apega ca pejatirõpã cãja ca tiipa ramari earucu. Niipetirije tii yaio ecocoarucu —ãupi.

*Ati umureco ca petiparo juguero ca biipe*

*(Mt 24.3-28; Mc 13.3-23)*

<sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi jãñaupa:

—Buegu, ¿tea no cõropu to biiroti? ¿Tee ca biiparo juguero, do biirije to bii ñño jugueroti? —ãupa.

<sup>8</sup> To biro cãja ca ñiro, cã pea o biro cãjare ãupi:

—Bojoca catiri niña, jãa ñi dito ecore ñirã. Pau doorucuma yu wãme mena ñicãri: “Yura yu nii Cristo. Mee, tii cuu eacoaro bii,” ca ñiparã. To biro ca ñirãre nunaticãña.

<sup>9</sup> Nuscã ameri jãa, cãja ca doti niirijere ameri bii ametuene nuscã, cãja ca biirijere queti tãorã uwiticãña. Ate bii jorucu. Biipõpã mena ati umureco ca petirije jicãto bii eatirucu —ãupi.

<sup>10</sup> O biro ñi nanua waaupi:

—Jicã yepa macãrã, ape yepa macãrã mena ameri jãa, ñucã jicã pooga macãrã, ape pooga macãrã mena ameri jãa, tiirucuma. <sup>11</sup> Bãaro jita jabe, niipetiri taberipãrena ana boarique, diarique ca punirije, waarucu. Umureco tutipure uwiorije, ca ña ñãña manirije ca bii ñño juguerije baurucu.

<sup>12</sup> “Mena ate ca biiparo juguero, mujare ñee, ñãñaro mujare tiiruga nanujee, biirucuma. Jãña bejugarã nea poo juu buerica wiijeripã mujare jee waa, tia cõurica wiijeripã mujare tia cõu, ñucã yu yee jãori, uparã pãtoripã, bojocare ca jão niirã pãtoripã, mujare jee

waarucuma. <sup>13</sup> To biro mɔjare cɔja ca tiiro, yɔ yee maquere cɔjare mɔja ca wedepe niirucu. <sup>14</sup> “Ñee ɔno peere ñañarije jãa titijãwɔ,” cɔjare mɔja ca ñi ametɔapere, “O biirije cɔjare manì ñi yɔɔjaco,” ñi tɔgoeña queno yueticãña. <sup>15</sup> Yɔ majuropeera, bɔaro majirique mena mɔja ca wedepere mɔjare yɔ tiicojorucu, jĩcɔ peera mɔjare ca ña tutirã, do biro pee ñi majiti, mɔjare boca yɔɔ majiti, cɔja ca biipere biro ñigu. <sup>16</sup> Biirãpɔa, mɔja pasɔara, mɔja yaarãra, mɔja yee wederãra, mɔja mena macãrãra mɔjare wedejãa buiyeecãrucuma. Mɔja mena macãrã jĩcãrãre jĩarucuma. <sup>17</sup> Yɔ yee jɔori, bojoca niipetirã mɔjare ña tutirucuma. <sup>18</sup> Biiorpɔa, mɔja dapɔga maquẽ poa jĩcã daa ɔnora yaicoa biitirucu. <sup>19</sup> To birora mɔja ca tɔgoeña bayicãa nijata, caticãa niiriquere mɔja bɔarucu.

<sup>20</sup> ”Jerusalén macãre uwarã cɔja ca nii amojodero ñarã, “Mee, yoari méera ati macã cãa ecoro dooro tii,” ñi majiña. <sup>21</sup> To cõrora Judea yepare ca niirã, ɔtã yucɔpɔ cɔja duticoajato. Jerusalén macãre ca niirã, tii macãre cɔja witicoajato. Ñucã macã tɔjaro ca niirã cãa, macã peere cɔja tua dooticãjato. <sup>22</sup> Ñañaro biirica ramɔri, ɔmɔreco Pasɔ yee queti owarique ca ñiroke biro ca bii eari ramɔri niiro biirucu. <sup>23</sup> Ñañaro peti

tamɔorucuma, to biro ca biiri ramɔrire, ɔtaaga pasoa ca niirã, ñucã ɔpũrãcã ca puna cãtirã romiri. Ati yepare ñañaro tamɔorique niirucu. Ñucã Israel yaa pooga menare ñañaro peti cã ca tiirije niiro biirucu. <sup>24</sup> Jĩcãrã niipĩiri mena jãa eco yairucuma. Aperãra, niipetiri yeparipɔ cɔjare ñee waarucuma. Judíos ca niitirã Jerusalén're ñañaro tii yaiorã tiirucuma. “To cõro biirucu,” cã ca ñirica cuu ca earopɔ, tii yerijãarucuma.

*Ca Nii Majuropeegɔ Macã cã ca tua doope*

(Mt 24.29-35, 42-44; Mc 13.24-37; 1Ts 4.13-5.11; Ap 22.7)

<sup>25</sup> ”Muipũ, ɔmɔreco macãre, ñami macãre, to biri ñocõare ca ña ñaaña manirije bii jɔorucu. Ati yepa peera bojoca poogaari niipetirãpɔra bɔaro tɔgoeñarique pai, dia pairiya ca jabero uwiorije ca bɔjarije jɔorira, do biro pee bii majiti, biicãrucuma. <sup>26</sup> Bojoca, ati yepare ca biipere tɔgoeña uwima ñirãra, dia ñaacãrucuma. ɔmɔreco tutipɔre ca niirã menapɔra yugui peticoarucuma. <sup>27</sup> To cõrora yɔ, Ca Nii Majuropeegɔ Macãre, yɔ ca tutuarije do biro ca tiiya manirije mena, bueri bɔrɔpɔ yɔ ca boe bate duwi dooro yɔre ñarucuma. <sup>28</sup> Ate to ca bii jɔo dooro, tɔgoeña tutua, emɔaro pee ña mɔene, tiiya. Mee, yoari méera mɔja ametɔene ecorucu —ñiupi.

29 Ate mena ñi cõõñari, cãjare wedeupi ñucã:

—Higueragure to biri no ca booricu yucugure ñañaaqué.

30 To ca pũu wajoaro ñarã, “Mee, cãma jũguero niicã doo,” mũa ñi ña maji.

31 To biro mũa ca ñi ña majirore birora ano mũjare yu ca ñirije ca biiro ñarã, “Mee, Æmureco Pacu cũ ca dotipa cuu ea dooro bii,” ñi ña majiña.

32 Díamacũra mũjare yu ñi, ano mũjare yu ca ñirije niipetirije, ati cuu macãrã cãja ca bii yaiparo jũguero biirucu.

33 Ati æmureco, ati yepa, peticoarucu. Yu wederique pea yai nucãtirucu.

34 “Bojoca catiya, ati yepare niirã tii niirique, cũmurique, ati yepare cati niirã buaro boo tũgoeñarique jũori, ca tũo nũnũjeetirã mũa ca niiro mũjare ca tiitipere biro ñirã. Mũa ca bojoca catitijata, to biro ca biiri gumu, “To biro biibocu,” mũa ca ñitiri tabera mũjare bii eacãrucu. 35 Ati yepa macãrã niipetirãpũre, yoo yuerica tabe ca tiirore biro bii earo biirucu. 36 To biri añuro nii yueya. To birora juu buecõa niiña. Ate niipetirije ñañaro ca biipere ametua, ñucã yu, Ca Nii Majuropeegu Macũre boboricaro maniro boca, mũa ca biipere biro ñirã — cãjare ñiupi Jesús.

37 Jesús, æmurecora Æmureco Pacu yaa wiipũ bojocare bue, ñami peera Olivos ca wãme cõtiri macãnucũ buurogu cãnigu waarucuupi. 38 Bojoca niipetirã, ca boerije

mena, Æmureco Pacu yaa wiipũ waarucuupa, Jesús cũ ca wederijere tũorã waarucurã.

## 22

*Jesús're ñeerugarã cãja ca wede penirique*

(Mt 26.1-5, 14-16; Mc 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Mee, pan're ca wuarije ca ayiaya manirijere cãja ca baari boje gumu, Pascua ea waaro biiuapa. 2 Paia uparã, doti cũuriquere ca jũo buerã, bojocare uwima ñirã, Jesús're cãja ca jãapa wãmere ama niiuapa. 3 To biro cãja ca ñi niiri tabere, Judas Iscariote, Jesús buerã, pua amo peti, dũpore pũaga penituario ca niirã mena macũrena, cũ yeripũ ñaajãa nucãupi Satanás. 4 Cũ pea, paia uparãre, to biri Æmureco Pacu yaa wiire ca coterãre ñagu waari, “Jesús're o biro tiiri cãre mũa ca ñeero yu tiirucu,” ñi wede peniupi. 5 Cãja pea teere tũo ujea nii:

—Wapa tiirica tiiri mũre jãa tiicojorucu —cãre ñiupa. 6 To biri cã pea, teere ñeecãri, bojoca cãja ca maniri tabe unore ama jũo waaupi, Jesús're ñee dotirũgu.

*Jesús cã ca baa tũjarique*  
(Mt 26.17-29; Mc 14.12-25; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

7 Pan're ca wuarije ca ayiaya manirije baarica boje gumure, Pascua macũ oveja macũre cãja ca jãari gumu ca earo, 8 Jesús pea Pedrore, Juan're, o biro cãjare ñi cojoupi:

—Pascua boje r̄m̄u mani ca baapere queno yuerãja — ïiupi.

<sup>9</sup> To biro cãjare cã ca ïiro:

—¿Noor̄u jãa ca queno yuero m̄u booti? —cãre ïi jãiñaua.

<sup>10</sup> To biro cãja ca ïiro, o biro cãjare ïi ȳuupi Jesús:

—Macãre piya waarãra m̄ja b̄arucu j̄cã, ocor̄u ca ami waaḡre. Cãre n̄n̄n waa, cã ca jãa waari wiip̄u eari, <sup>11</sup> tii wii ur̄re o biro cãre m̄ja ïirucu: “Bueḡu o biro ïi jãiñami: ‘¿Dii jawi to niiti, ȳu buerã mena Pascua boje r̄m̄re ȳu ca baapa jawi?’ ïimi,” cãre m̄ja ïirucu. <sup>12</sup> To biro m̄ja ca ïiro, jotoa macã jawi, pairi jawi, mee queno yuerica jawip̄re, m̄jare ïñorucumi. Toor̄u mani ca baapere m̄ja quenowa — ïiupi.

<sup>13</sup> To biro cã ca ïi yapanoro waarã, Jesús cãjare cã ca ïiricarore birora b̄u eaura. Toor̄u Pascua cãja ca baapere quenoupa.

<sup>14</sup> Baarica tabe ca earo, Jesús, cã buerã, baarique peorica p̄i p̄to ea nuu waaupa. <sup>15</sup> Jesús pea o biro cãjare ïiupi:

—“¡Ȳu ca bii yaiparo j̄guero b̄aro peti m̄ja mena ati Pascua boje r̄m̄re ȳu baar̄garucuw̄u! <sup>16</sup> Æm̄reco Pac̄u cã ca dotiri cuu ca eaparo j̄guero p̄ati ȳu baa nemotirucu,” m̄jare ȳu ïi —ïiupi.

<sup>17</sup> To biro ïi, jinirica bapare ami, Æm̄reco Pac̄re, “Añu

majuropeecã,” ïi yapano, o biro cãjare ïiupi cã buerãre:

—“Atere amiri, m̄ja majurope ameri bato cojaya. <sup>18</sup> Æje ocore, Æm̄reco Pac̄u cã ca dotiri cuu ca eaparo j̄guero ȳu jini nemotirucu,” m̄jare ȳu ïi —ïiupi.

<sup>19</sup> To biro ïicã ñucã, pan'gare ami, Æm̄reco Pac̄re, “Añu majuropeecã” ïi yapano pee bato noni cojogara, o biro cãjare ïiupi:

—Atea ȳu up̄ari nii, m̄ja yee ca niipere ïima ïiḡu, ȳu ca bii yai bojarije. Ȳre t̄goeñarã atere tiya —ïiupi Jesús.

<sup>20</sup> Ñucã baa yapano, cã ca ti-iricarore birora jinirica bapa cãare amiri, o biro ïiupi:

—Ati bapa, ȳu díi mena, “Æm̄reco Pac̄u wãma wãme ȳu tiirucu,” cã ca ïiricarore biro to biijato ïiḡu, m̄ja yee ca niipere ȳu ca bii yai bojape nii. <sup>21</sup> Ȳre ca wedejãa buiyee cõar̄u cãa, ano ȳu menara baa duwimi. <sup>22</sup> Biiḡur̄na, ȳu, Ca Nii Majuropeeḡu Macãa, “To biro biirucumi,” cã ca ïiricarore birora biiḡu doogu ȳu tii. Ȳre ca wedejãa buiyee cõaḡu pea, ñañaro peti biiḡu doogu tiimi —ïiupi Jesús.

<sup>23</sup> To biro cã ca ïirora, cãja majurope:

—¿Ñiru peti cã niiḡati, cãre ca wedejãa buiyee cõar̄u? — ameri ïi jãiña j̄uo waaupa.

*¿Ñiru cã niiti ca nii majuropeeḡu?*

<sup>24</sup> Cã buerã pea ñucã:

—¿Niipe mani mena macã ca nii majuropeeḡu cã

niiguti? —ameri ñi wede pai niupa. <sup>25</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñiupi:

—Umureco Pacure ca majitirã watoare, ati yepa macãrã uparã, cãja bojocare tutuaro mena doti epema, cãjare ca doti niirã peera, “Añurijere ca tiirã niima,” cãjare ñi wãmeo tiima. <sup>26</sup> Mũja pea, to biro ca biitiparã mũja nii. To biro biitirãra, mũja watoare ca nii majuropeegu ca niigua, ca wãma maja doogure biro cã biijato. Ñucã ca dotigu cãa, pade bojari majure biro pee cã niijato. <sup>27</sup> To docare: ¿Ñiru pee cã niiti, ca nii majuropeegu, ca baa ea nuu waagu pee, baariquere ca peo cotegu pee? ¿Baariquere peorica pñi pto ca baa duwigu pee méé cã niiti? Yu pea mũja watoare baarique ca peo cotegure biro yu nii. <sup>28</sup> Mũja, ñañaro yure ca biriri taberi cãare yu menara mũja niicõa niuwu. <sup>29</sup> To biriri yu Pacu, wiogu yure cã ca tiiricarore birora, yu cãa, wiorã mũja ca niiro mũjare yu tiirucu, <sup>30</sup> yu ca doti niiri taberu, yu mena baa, jini, ñucã Israel yaa pooga macãrã puã amo peti, dupore puaga penituario ca niiri punaarire jãña bejeragarã, wiorã cãja ca duwiri cãmuroripu ea nuu waa, mũja ca biipere biro ñigu —cãjare ñiupi Jesús cã buerãre.

“Mũ ñi ditorucu,” Pedrorre Jesús cã ca ñirique  
(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31;

Jn 13.36-38)

<sup>31</sup> Ñucã o biro ñiupi Jesús:

—Simón, Simón, tuo ya. Yure mũja ca tuo nunjeerijere mũja ca yerijãaro tiiri, ñañaro tiirugu jãijãwi Satanás.\* <sup>32</sup> To biro cã ca ñi pacaro, yu pea mare yu juu bue bojajãwu, mu ca tuo nunjee yerijãatipere biro ñigu. Mũ pea ñucã tugoeña yeri wajoa, yure tuo nunjee, biigu, mu yaarãre cãja ca tugoeña bayiro cãjare mu tiywa —cãre ñiupi.

<sup>33</sup> To biro cã ca ñiro, Simón pea o biro cãre ñiupi:

—Wiogu, yuã mu menara tia cãurica wiipu waa, mu menara bii yai, ca biipura nicãgu yu bii —ñiupi.

<sup>34</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuupi:

—Pedro, mecãra, ãbocu cã ca wãcãparo juguero itiatipeti, “ ‘Jesús're yu majiti,’ mu ñi ditorucu,” mare yu ñi —ñiupi.

*Ñañaro biirica tabe ea dooro bii*

<sup>35</sup> Jiro Jesús o biro cãjare ñi jãñauipi:

—Wajopoari, wapa tiirica tiiri, dupo juti, jeericaro maniro mũjare yu ca tiicojo cojoriquere, ¿jicã wãme mũjare to dũjacãri? —ñiupi. To biro cã ca ñiro cãja pea:

—Dũjatiwu —cãre ñi yuupa.

<sup>36</sup> To biro cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi:

—Mecã docare yua, wajopoa ca cuogua, cã ami waajato. Wapa tiirica tiiri ca cuogu cãa cã jee waajato.

\* **22:31** 22.31 Pedro, trigo quejerire yije batericarore biro mũjare tiirugu jãijãwi Satanás.

Niipīi ca c̄otigua, m̄u jutiro jotoa mac̄ore noni wapa jeeri, niipīi wapa tiya. <sup>37</sup> O biro c̄ja ca īi owarique, c̄ja ca īiricarore birora ȳrena biirucu: Ñañarā watoap̄u biicā yai waawi. Niipetirije ȳu yee maquēre c̄ja ca owarique tee ca īi rore biro ca biipe niiro bii —īiupi Jesús.†

<sup>38</sup> To biro c̄u ca īiro, c̄ja pea o biro īiupa:

—Wioḡu, ano p̄ua p̄i niipīiri nii —īiupa.

To biro c̄ja ca īiro:

—To c̄ōrora īiña —c̄jare īiupi Jesús.

*Getsemanípu Jesús c̄u ca juu buerique*

(Mt 26.36-46; Mc 14.32-42)

<sup>39</sup> Witi, c̄u ca biirucuricarore biro, Olivos ca wāme c̄tiri buurop̄u waacoaupi Jesús. C̄u buerā c̄a c̄re n̄n̄u waaupa. <sup>40</sup> Toorp̄u eaḡu, o biro c̄jare īiupi:

—Ñañarije ca bii buiyeeerijere jāa tiire īirā, juu bueya —c̄jare īiupi. <sup>41</sup> C̄u pea, ūtāga dee cojoricaro ca ñaac̄muro c̄ōro yoaro c̄ja j̄guero waa, juu bueḡu dooḡu, c̄u ājuro jupea mēna t̄uetuu ea nuu waaupi. <sup>42</sup> O biro īi juu bueupi:

—C̄aac̄u, m̄u ca boojata, ano ñañaro ȳu ca tam̄opere ȳre amet̄eneña. Biiḡup̄ua m̄u ca boori wāme tiya. Ȳu ca boorore biro méé tiya —īiupi.

<sup>43</sup> To biro c̄u ca īi juu bue niiri tabera, c̄u ca t̄ugoeña tutuaro c̄re tiiḡu eaḡu, j̄c̄ū Ūm̄areco Pac̄u p̄to mac̄ū c̄re b̄aua

eaupi. <sup>44</sup> Jesús pea ñañaro c̄u ca bii t̄ugoeñarique pairije watoara, b̄uaro jañuri juu bueupi. C̄u ca aji puarije oco pea díre biirije b̄uc̄u ñaaupe yerap̄ure. <sup>45</sup> Juu bue yapano, w̄am̄u n̄ac̄ā, c̄u buerā p̄to pee waaḡu, b̄uaro t̄ugoeñarique paima īirā ca c̄āni c̄ūmu waaricarāp̄ure eaupi. <sup>46</sup> To biro bii, o biro c̄jare īiupi:

—¿Ñee tiirā m̄ja c̄āniti? W̄āc̄ari juu bueya, ñañarije ca bii buiyeeerijere jāa tiire īirā —c̄jare īiupi Jesús.

*Jesús're c̄ja ca ñeerique*  
(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Ména Jesús to biro c̄u ca īi niirora, pāu bojoca eaupa. Judas ca wāme c̄tigu, c̄u buerā, p̄ua amo peti, d̄upore p̄uaga penituario ca niirā mena mac̄ara c̄jare maa j̄gueupi. C̄u pea, c̄u wajopuare ūp̄ūraḡu Jesús p̄to waaupi. <sup>48</sup> To biro c̄u ca biiro, Jesús pea o biro c̄re īi jāiñaupi:

—¿Judas, wajopuare ūp̄ūrique mena, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄are m̄u wedejāa c̄ōati? —īiupi.

<sup>49</sup> Jesús mena ca niirā pea to biro ca biirije īari, o biro īiupa:

—¿Wioḡu, niipīiri mena c̄jare jāa quēeti? —īiupa. <sup>50</sup> To c̄ōrora j̄c̄ū c̄ja mena mac̄ū, paia wioḡure pade bojari maj̄u amopero díamac̄ū n̄ña peere paa taa ñooc̄ā cojoupi.

<sup>51</sup> To biro c̄u ca tiiro, o biro īiupi Jesús:

† 22:37 22.37 Is 53.12.

—Tiiticãña. To cõrora tiya —ĩupi. To biro ñi cã amoperore padeña, cãre yuño, tiicãupi ñucã. <sup>52</sup> To biro tiicã, cãre ca ñeerã dooricarã paia uparã, Umureco Pacu yaa wii coteri majare, aperã judíos're ca juo niirãre, o biro cãjare ĩupi Jesús:

—¿Ñee tiirã, jĩcã jee dutiri majure ca ñeerã waarãre biro niipĩiri, yucu ducari, jecãri mɔja doojãri? <sup>53</sup> Umurecori cõro, Umureco Pacu yaa wiipu mɔja mena yu niirucujãwɔ. Yure ñeerugarucu mɔja titirucujãwɔ. Biropɔa, mecã to biro mɔja ca tiipa tabe ñañarije wiogu cã ca dotirijere mɔja ca tiiri tabe majare ea — ĩupi.

*“Jesús're yu majiti,” Pedro cã ca ĩirique*

(Mt 26.57-58, 69-75; Mc 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> To cõrora Jesús're cãre ñee, paia wiogu yaa wiipu cãre amicoaura. Pedro pea yoaropɔ cãjare nunupi. <sup>55</sup> Jiro cãja pea toopɔre, macã yepa decomacãre pecame cãja ca dioro tii pecame puto juma ea nuu waaupa. Pedro cãa cãja watoa juma ea nuu waaupi. <sup>56</sup> Too cã ca juma duwirucuro, jĩcõ pade coteri majo añuro cãre ña, o biro ĩupo:

—Ani cãa, cã menara niirucuwĩ —ĩupo.

<sup>57</sup> To biro cõ ca ĩiro, Pedro pea o biro ñi ditoupi:

—Nomio, yua cãre yu majiti —ĩupi.

<sup>58</sup> Ca yoa waatirora ñucã apĩ Pedrorre ĩari, o biro ĩupi:

—Mu cãa, cãja mena macãra mu nii cãjĩ —ĩupi.

Pedro pea o biro cãre ĩi yuupi:

—Cã méé yu nii nija —ĩupi.

<sup>59</sup> Peeto ca yoa waaro jiro apĩ ñucã o biro cãre ĩicãupi:

—Yee méé yu ñi jĩi, “Ani cãa cã menara niijãwi. ĩañaaqué. Galilea macãra niimi” —ĩupi.

<sup>60</sup> To biro cã ca ĩiro, Pedro pea o biro ĩupi:

—¿Ñee unore ĩigu mu ĩiti nija! Yu majiti —ĩupi.

Pedro, to biro cã ca ĩi niirora, ãbocu wedeupi. <sup>61</sup> To cõrora Jesús pea cãre amojode ĩaupi Pedrorre. Cãre cã ca ĩarora, Pedro pea: “Ati ñami, ãbocu cã ca wedeparo juquero, itia tii, ‘Cãre yu majiti,’ mu ĩi ditorucu,” cãre cã ca ĩiriquere tugoeña buaupi. <sup>62</sup> To cõrora too ca niiricu witi waa, buaro otiupi.

*Jesús're cãja ca bui tutirique*  
(Mt 26.67-68; Mc 14.65)

<sup>63</sup> Jesús're ca cote niirã pea, ñañaro cãre ĩi epe, cãre paa, tii niupa. <sup>64</sup> Cã capere jutiro quejero mena jia biatori, o biro cãre ĩi jãĩnaupa:

—Ĩi buaya. ¿Nii mure cã paajãri? —cãre ĩi epeupa.

<sup>65</sup> Ape wãmeri paɔ ñañarije ĩi tutiupa Jesús're.

*Uparã putopɔ Jesús're cãja ca ami waarique*

(Mt 26.59-66; Mc 14.55-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Boeri tabe ca niiro, judíos're ca juo niirã, paia uparã, to biri doti cãuriquere



ca j̄uo buerã, nea poori, ɱparã p̄top̄u Jesús're ami waaupa. C̄ja pea o biro c̄re ïi j̄aĩñaupa:

67 —J̄are wedeya. ¿M̄ua, Ɛm̄areco Pac̄u c̄u ca tiicojoric̄u Mesías m̄u niiti? —c̄re ïiupa.

To biro c̄ja ca ïiro, Jesús pea o biro c̄jare ïi ȳuɱupi:

—“C̄ra ȳu nií” ȳu ca ïimijata c̄are, díamac̄u m̄ja t̄oticu.

68 M̄jare ȳu ca j̄aĩñamijata c̄are, ȳre ȳuati, ȳre pititi, m̄ja biic̄acu. 69 Biiḡur̄ua, mec̄u mena, ȳu, Ca Nii Majuropeḡu Mac̄u, Ɛm̄areco Pac̄u niipetirijep̄re ca doti tutua niiḡu díamac̄u ñña pee ȳu duwirucu —c̄jare ïiupi.

70 To biro c̄u ca ïiro niipetirãp̄ra:

—¿To docare m̄ua, Ɛm̄areco Pac̄u Mac̄u m̄u niiti? —c̄re ïi j̄aĩñaupa.

Jesús pea:

—Mee, m̄jara “C̄u m̄u nií,” m̄ja ïi —c̄jare ïi ȳuɱupi.

71 To biro c̄u ca ïiro t̄orã:

—Ñee peere ïirã c̄oro paɱ c̄ja ca wede nemorije mani booticu. Mee mani majuropeera, c̄u ca ïirijere mani t̄o —ameri ïiupa.

## 23

*Jesús're Pilato p̄to c̄ja ca ami earique*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mc 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 To c̄orra c̄ja niipetirã w̄m̄u ñucã, Pilato p̄top̄u Jesús're amicoaupa. 2 Toop̄u c̄re ami eari, c̄u ca t̄o cojoro o biro c̄re ïi wedejãa j̄uo waaupa:

—Ani, j̄aa yaarãre ca ïi mec̄o niiḡure j̄aa buajãw̄u. “Wioḡu romanore niirique wapare ca wapa tiitic̄ape nií,” ïimi. Ñucã apeyera: “Ɛm̄areco Pac̄u c̄u ca tiicojoric̄u Cristo, ‘Wioḡu ȳu nií,’ ” ïimi —ïiupa.

3 To biro c̄ja ca ïiro, Pilato pea o biro ïi j̄aĩñaupi Jesús're:

—¿M̄u, m̄u niiti, judíos wioḡu? —ïiupi. To biro c̄u ca ïiro:

—Mee, m̄ra m̄u ïi —c̄re ïi ȳuɱupi Jesús.

4 To biro c̄u ca ïiro, Pilato pea paia ɱparãre, to biri to ca niirã bojocare o biro c̄jare ïiupi:

—Anire j̄icã w̄ame peera c̄u ca j̄ã ecope ɱnop̄u ñañarije c̄u ca tii bui c̄tiriquer̄ra ȳu buati —c̄jare ïiupi.

5 To biro c̄u ca ïi pacaro, c̄ja pea buaro jañuro o biro ïi wedejãaupa:

—C̄u ca buerije mena bojoca niipetirãp̄re ïi mec̄oḡu tiimi. Galileap̄u tii j̄uop̄u. Mec̄ra ano Judea yepar̄u tiicã ea doomi —ïiupa.

*Jesús're Herodes p̄to c̄ja ca ami waarique*

6 Atere t̄oḡu, Pilato pea:

—¿Galilea mac̄u c̄u niiti? — ïi j̄aĩñaupi. 7 Jesús, Herodes c̄u ca doti niiri yepa mac̄u c̄u ca niirijere majiri, Herodes p̄top̄u c̄re tiicojoup̄u. C̄u c̄a tii r̄m̄urire Jerusalén'p̄ra niupi.

8 Herodes pea Jesús're ïaḡu, buaro ɱjea niupi. C̄u yee maquẽre c̄ja ca wedero macã c̄re c̄u ca ïarugarije, ñucã j̄icã w̄ame ca ïa ñaña

manirije Jesús cū ca tii bau niirijere cū ca ĩaruga niirije, yoacoaupe. <sup>9</sup> Herodes pea Jesús're paũ cāre jāiñamiupi. Jesús pea cāre yũurucu tiitiupi. <sup>10</sup> Paia ɯparā, doti cūuriquere jũo bueri maja cāa, toora, yerijāricaro maniro cāre wedejāa niuupa. <sup>11</sup> To cōrora Herodes, cū uwamarā mena, Jesús're ñañari wāme tii, cāre buigu, wiogure biro juti añurije cāre jāa, Pilato puto peera cāre tuenecā cojoupi ñucā. <sup>12</sup> Ména jũguero peera ca ameri ĩarugati niimirucuricarā, tii ɯmure Herodes, Pilato ameri bapa bũaupa.

*Jesús're cūja ca jĩape*

(Mt 27.15-26; Mc 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

<sup>13</sup> Pilato pea, paia ɯparā, bojocare ca jũo niirāre, bojoca cāare neori, <sup>14</sup> o biro cūjare ĩiupi:

—Mũja anire, “‘Wiogũ cū ca dotirijere tii nũñjeeticāña,’ bojocare ĩi mecũomi,” ĩicāri yũ puto mũja ami doojapa. Mũja ca tũorora, cāre yũ jāiñami. Cāre mũja ca wedejārijere jĩcā wāme peera ñañaro cū ca tii bui cūtiriquere yũ buati. <sup>15</sup> Herodes cāa buatijapi. Ñucā mani puto peera cāre tuenecā cojojapi. Mee, mũja ĩa, jĩcā wāme peera cū ca jĩa ecope ɯnora tii bui cūtitijapi. <sup>16</sup> To biri bape doti yapano, cāre yũ pitirucu —cūjare ĩiupi.

<sup>17</sup> Pilato pea, Pascua boje ɯmuri cōrora jĩcū tia cūurica

wiipu ca niigure wienerucu-upi.

<sup>18</sup> To biro cū ca ĩirora, niipe-tirāpũra jĩcāri o biro ĩi acaro buiupa:

—jĩa cōacāña cūra! jBarrabás peere jāare wiene bojaya! —ĩi acaro buiupa.

<sup>19</sup> Ména ani Barrabás peera, wiorā cūja ca dotirijere junagu ametũene nũcā, ñucā bojocare jĩacā, cū ca tiirique jũori cūja ca tia cūuricu niuupi. <sup>20</sup> Pilato pea Jesús're ca wieneruga niigu niiri, ĩi nemomiupi ñucā bojocare.

<sup>21</sup> Cūja pea bũaro jañuri, o biro ĩi acaro buiupa:

—jPaa pua tuu cōacāña! jPaa pua tuu cōacāña! —ĩiupa.

<sup>22</sup> Ñucā itiatu peti o biro cūjare ĩimiupi Pilato:

—¿Ñee ɯno ñañarije cū ti-ijāri? Yũa, jĩcā wāme peera ca jĩa ecorũ cū ca niipe cū ca tii bui cūtiriquere yũ buati. Cāre bape doti yapano, cāre yũ wienerucu —cūjare ĩimiupi.

<sup>23</sup> Cūja pea, “Cāre paa pua tuu cōacāña,” ĩirā, yerijāricaro maniro bũaro acaro bui niuupa. To biro ĩi acaro bui bayicāri bũaupa cūja ca tiurugarijere. <sup>24</sup> To biri Pilato pea, “Cūja ca jāiri wāme ca tiipe niicu,” ĩicāupi yua.

<sup>25</sup> To biri cūja ca boogu, wiorā cūja ca dotirijere junagu ametũene nũcā, ñucā bojocare jĩa, cū ca tiirique jũori, tia cūurica wiipu ca niigu peere wiene, Jesús peera cūja ca boorore biro cūja tiijato ĩigu, cāre cūjare nonicāupi.

*Jesús're cãja ca paa pua tuu cõarique*

(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Jn 19.17-27)

<sup>26</sup> Jesús're paa pua tuu cõarugarã cõre ami nãna waarã, jĩcũ Cirene macũ Simón ca wãme cutigu, macã tujaropu ca niiricu ca doogure ñeeri, Jesús're cãja ca paa pua tuupagu yucugu cõre ami peori, Jesús jiro pãja nãnjee dotiupa. <sup>27</sup> Pau bojoca, ñucã pau nomia to biro cõre cãja ca tiiro ãarã, cã jiro oti, tãgoeñarique pai, acarõ bui nãnjeeupa. <sup>28</sup> To biro cãja ca biiro, Jesús pea amojode nacã, o biro cãjare ñiupi:

—Jerusalén macãrã romiri, yu yee jnorira otiticãña. Maja majurope, maja puna yee ca niipe peere tãgoeñari otiya. <sup>29</sup> Doorucu: “Ca puna manirã romiri, jĩcãti uno peera ca puna cuti ñaatiricarã romiri, cãja ca ãpũõ bncnoparã ca puna cutitiricarã romiri, ujea niima,” cãja ca ñipa ramari. <sup>30</sup> To cõrora bojoca ãtã yucurena:

“‘jãare ñaapeaya!’

ñucã, ca emari buororena ‘jãare yaioya!’ ñiucuma.”\*

<sup>31</sup> Ñañarije ca tiitigurena o biirije yure cãja ca tiicãjata, çñañarije ca tiirã docare do biro pee biicãri ñañarije cãjare to biitibogajati?† — cãjare ñiupi.

<sup>32</sup> Ñucã Jesús menare, puarã ñañarije ca tiiricarãre jee waaupa, cã mena jĩcãri cãjare jãrugarã. <sup>33</sup> Dupuga Õaro ca wãme cutiri buuro earã, Jesús're, ñañarije ca tii bui cutiricarã mena jĩcãri, jĩcure cã díamacũ ñña pee, apĩ peera cã ãcõ ñña pee, cãjare paa pua tuu nacõupa.

<sup>34</sup> Jesús pea o biro ñiupi:

—Cãacu, cãjare acoboya. Cãja ca tiirijere majitima —ñiupi. Uwamarã cãa cãja majurope cã jutirore ameri dica woorugarã, ñi buarique mena tii niupa.

<sup>35</sup> Bojoca pea toora ñacã niupa. Ñucã uparã menapura o biro cõre ñi buiupa:

—Aperã cãare ametuenuwi. Mecũ docare, díamacãra Umureco Pacu cã ca beje amiricu Mesías'ra cã ca niijata, cã majuropeera cã ametuajato —ñi buiupa. <sup>36</sup> Uwamarã cãa, cãre buiupa. Cã puto waari, uje oco ca piyarijere cãre tãri, <sup>37</sup> o biro cãre ñi epeupa:

—Mna, judíos wiogu mna ca niijata, mna majuropeera ametuaya —ñiupa. <sup>38</sup> Ñucã cã dupuga jotoare, “ANI NIIMI JUDÍOS WIOGU,” cãja ca ñi owa tuurica pñi tujaua.

<sup>39</sup> Jĩcũ, ñañarije ca tii bui cutiricu, too cãja ca paa pua tuu nacõricu cãa, o biro cãre ñi tutiupi:

—Mesías'ra mna ca niijata, mna majuropeera ametua, jãa

\* **23:30** 23.30 Os 10.8. † **23:31** 23.31 “Yucugu ca catiricurena o biirije cãja ca tiicãjata, çca jiniricuru docare do biirije peti cãja tiicãbogajati?” cãjare ñiupi. Ate, yucugu ca catiricu to ca ñijata, Jesús, ñañarije ca tiitigure ñi ñi, ñucã yucugu ca jiniricu ñi pea bojoca ñañarije ca tiirãre ñi ñi.

cãare ametuene, tiya —ĩi tutiupi.

<sup>40</sup> To biro cũ ca ĩiro, apĩ ñañarije ca tii bui cutiricu pea, o biro cũre ĩi tutiupi:

—¿Mu cũa, to birora ñañaro ca tamogũ nii pacagũ, Umureco Pacure mu uwititi?

<sup>41</sup> Mani doca ñañarije mani ca tiirique jũori, díamacũra ñañaro tamorã mani tii. Ani pea, jĩcã wãme uno peera ñañarije tiitijapi —ĩiupi. <sup>42</sup> To biro cũre ĩi, o biro ĩiupi Jesús're:

—Jesús, mu ca doti jũo waari tabe, yũ cũare mu tugoeñawa —ĩiupi.

<sup>43</sup> To biro cũ ca ĩiro, Jesús pea o biro cũre ĩi yũupi:

—Yee méé mure yũ ĩi: Mecũra yũ mena ca aũu majuropeeri taberũ† mu niirucu —cũre ĩiupi.

### *Jesús cũ ca bii yairique*

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Jn 19.28-30)

<sup>44</sup> Muipũ jotoa decomacã cũ ca niiro, to biri bũaro cũ ca aji cõa cũu duwi waari tabe menarũ, ati yepa niipetiroprũ naitĩa peticoaupã.

<sup>45</sup> Muipũ cũa, ajiticoaupi. Ñucã Umureco Pacũ yaa wiipure, ca ñañarije maniri jawire cũja ca yoo camotaarica quejero cũa decomacã yegacã duwi waaupa. <sup>46</sup> To cõrora Jesús pea tutuaro o biro ĩi acaro buiupi:

—Cáacũ, yũ ca cati niirijere mure yũ ĩa nũñjee doti —ĩiupi.

To biro ĩigũra, bii yaicoaupi Jesús.

<sup>47</sup> Uwamarã wioagũ romano pea to biro ca biirijere ĩagũ, Umureco Pacure baja peo nucũ bũo:

—Díamacũra ania ñañarije ca tiitigũ niijapi —ĩiupi.

<sup>48</sup> Bojoca niipetirã to biro ca biirijere ĩarugarã ca nea pooricarã pea, to biro ca biirijere ĩari, cũja cotiarire paa, tiicã tua waaupa. <sup>49</sup> Niipetirã Jesús cũ ca majirã pea, ñucã nomia Galileaprũ cũre ca nũnũ waaricarã romiri cũa, teere yoaroprũ ĩa cojocã niupã.

### *Jesús're cũja ca yaairique*

(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Jn 19.38-42)

<sup>50</sup> Niiupi jĩcã, ca bojoca aũugũ, ñañarije ca tiitigũ, José ca wãme cutigũ, wiorã ca nii majuropeerã mena macã, § Judea yepa macã macã Ari-matea macã. <sup>51</sup> José, Umureco Pacũ cũ ca dotipa cuu ca eapere ca yue niirucuricu, cũ mena macãrã uparã cũja ca tiirugarijere, ñucã cũja ca biirique cuti niirije mena cũare ca bootiricu pea,

<sup>52</sup> Pilatore ĩagũ waari, Jesús uprũ niiquĩriquere jãiupi.

<sup>53</sup> Cũja ca paa pua tuuricure ami duwio yapano, juti quejero lino quejero mena cũre ũmaa, ũtãgarũ maja ope cũja ca quenorica toti, ména jĩcũ uno peerena ca yaaya maniri totipũ cũre cũuupi.

<sup>54</sup> Yerijãarica rũmũ maquẽre

‡ 23:43 23.43 Paraiso.

§ 23:50 23.50 Junta Suprema. Judíos uparã ca nii majuropeerã mena macã.

cāja ca queno yue niiri rumu niipua.\* Yerijāarica rumu pea mee, ea waaropu biipua.

<sup>55</sup> Galileapua Jesús're ca bapa cūti waaricarā romiri pea, maja opere ĩa, ñucā cū upuri niiquiriquere, “To biro pee cūuma,” ĩi ĩa, tiipua. <sup>56</sup> Jiro wiipua tua waa, cū upuri niiquiriquere cāja ca wadape ca jūti añurijere queno, tiipua. To biri nomia pea doti cūurique ca ĩrore biro, yerijāarica rumure yerijāaupā.

## 24

*Jesús cā ca cati tuarique*

(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Jn 20.1-10)

<sup>1</sup> Nomia pea ape semana ca nii jūori rumure ca boerije mena, ca jūti añurije cāja ca quenoriquere jee, waacoaupā maja operu ĩarā waarā. <sup>2</sup> Toopu earā, maja opere cāja ca biaricaga ũtāga aperopu ca niiro bua eaupa. <sup>3</sup> Tii operure jāa waarā, Wiogu Jesús niiquiricu upuri peera buatiipua. <sup>4</sup> To biri dō biro to biibujapari, cāja ca ĩi ameri jāiña niiri tabera, umua puarā, buaro ca ajiyaa boe baterije ca juti jāñarā, cāja puto baua ea nucācāupa. <sup>5</sup> Cāja pea ucua yaicoama ĩrā, yepapu muu bia ñaacūmucoaupā. To biro cāja ca biiro, cāja pea o biro cājare ĩupā:

—¿Ñee tiirā mūja, ca catigūrena ca bii yairicarā

watoapu mūja amaati?  
<sup>6</sup> Manimi anora. Mee, cati tuacoajāwi. Ména, Galileapu mūja mena niigu, o biro mūjare cū ca ĩiriquere  
<sup>7</sup> tūgoeñaña: “Ca Nii Majuropeegu Macū, ñañarije ca tiirāpūre tiicojo eco, yucu tenipu paa pua tuu cōa eco, itia rumu jiro cati tua, biirucumi,” mūjare cū ca ĩiriquere —cājare ĩupā.

<sup>8</sup> To biro cāja ca ĩropu, Jesús cāja mena niigu cājare cū ca ĩiriquere tūgoeña buaupā.  
<sup>9</sup> Toopu ca niiricarā tua earā, niipetiro cāja ca ĩariquere Jesús buerā, pua amo peti, dupore jīcāga penituario ca niirāre, ñucā aperā cāare, cājare wedeupa. <sup>10</sup> Teere ca queti wedericarā romiri pea: María Magdalena, Juana, Santiago paco María, to biri aperā cājare ca bapa cūti waaricarā romiri niipua.  
<sup>11</sup> To biro cāja ca ĩirije cū buerā peera, ĩi mecāriquere biro cājare biicāupa. To biri díamacū cājare tuorugatiipua.  
<sup>12</sup> To biro cājare to ca bii pacaro, Pedro pea, maja operu waagu ũmaacoapi. Toopu ea, jagueña jōene cojogu, cūre cāja ca ũmaarica quejeri wadore ĩaupi. Jiro wii pee tua waagu, to biro ca biiriquere “¿Do biro peti to biibujapari yéé?” ĩi tūgoeñarique paicā tua waupī.

*Emaús waarica maapure*

\* **23:54** 23.54 Viernes cāja ca pade tūjari rumu, Sábado maquēre cāja ca queno yueri rumu niipua. Viernes're muipū cā ca ñaajāa waari bii juo judíos cāja ca yerijāari rumu.

*ca biirique*

(Mc 16.12-13)

<sup>13</sup> Tii rumurena, puarã cãja mena macãrã, Emaús macã Jerusalén menare, once kilómetros'pu ca niiri macãpu waarã waaupa. <sup>14</sup> Too waarã, niipetirije ca biiriquere wede peni nũna waaupa. <sup>15</sup> Teere wede peni, ameri wede majio cãja ca ñi nũna waarucuro, Jesús'ra cãjare emuri, cãja mena waacã nũna waaupi. <sup>16</sup> Cãja peera cãre cãja ca ñacã pacaro, jĩcã wãmeacã cãjare ca bii camotaro macã, "Cũ niicumĩ," ñi ña majitiupa.

<sup>17</sup> Jesús pea o biro cãjare ñi jãĩñaupi:

—¿Ñee unore mũa ameri wede peni nũna waati? — ñiupi.

Cãja pea tugoeñarique pairãra tua nũcãupa. <sup>18</sup> To biro cã ca ñiro jĩcũ cãja mena macã Cleofas ca wãme cutigu, o biro ñi yũupi:

—¿Mũ jĩcũra mũ niiti, Jerusalén'ra nii pacagu, tii macãre ati rumurire ca biijãrijere ca majitigu? —cãre ñiupi.

<sup>19</sup> To biro cã ca ñiro:

—¿Do biro to biijãri? —ñi jãĩñaupi Jesús.

Cãja pea o biro cãre ñi yũupa:

—Jesús, Nazaret macãre ca biijãrijere jãa ñi. Cãa, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja, Umureco Pacu, ñucã bojoca cãja ca ña cojorore cã ca tiirije, cã ca wederije ména cãare, do biro ca tiya manigu niimiwi.

<sup>20</sup> Paia uparã, to biri manire

ca juo niirã, cãre cãja jãa cõacãjato ñirã aperãpure cãre noni cõacãjãwa; cãja pea yucu tenipu cãre paa pua tuu, tii jãa cõacãjãwa. <sup>21</sup> Jãa pea, "Israelitas're ca doti epe niirãre ametuenerucumi," jãa ñi yuemiwu. Ate niipetirije ca biijãro jiro, mee itia rumu ametuacoa. <sup>22</sup> To ca bii pacaro, jĩcãrã jãa mena macãrã romiri uceneri wãme jãare wedejãwa tee peere. Meeru boeri tabere, meeruacã maja opepu ñarã waamijapa. <sup>23</sup> Cũ upuri niiquirique peera buatiujapa. Tua earã, jĩcãrã Umureco Pacu puo macãrã baua eari, " 'Jesús catimi,' jãare ñijãwa," jãare ñi wede tua eajãwa. <sup>24</sup> Jiro jĩcãrã jãa mena macãrã maja opepu ñarã waamijapa ñucã. Nomia cãja ca wedejãrore birora ñajapa cãja cãa, Jesús upu peera ñatijãna —cãre ñi wedeupa.

<sup>25</sup> To biro cãja ca ñiro tuo, Jesús pea o biro cãjare ñiupi:

—¿No cõro peti tuo puoti, ñucã Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cãja ca ñirique niipetirorena tuo nũnũjee jeeñoti, ca biirã peti mũa niicãti? <sup>26</sup> ¿Too docare Umureco Pacu cã ca tiicojogu Mesías, Wiogu cã ca niiparo juguero, ñãñaro cã tamoricaro maniupari? — ñiupi.

<sup>27</sup> To biro cãjare ñi, Umureco Pacu wederique cã ca biipe maquẽre cãja ca owarique niipetirije, Moisés cã ca owaquirique mena cãjare wede juo waa, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri

maja cūja ca owariquepu mena cūjare wede majio nɨnɨna waaupi.

28 Cūja ca waarica macāre cūja ca ea waarora, Jesús pea ca ametuacoarɨre biro boca biiupi. 29 To biro cū ca biiro cūja pea:

—Waaticāña. Anora jāa mena tuaya. Mee, ñamipu nii. Naitiacoaropu bii —cūre iɨupa. To biro cūja ca iiro cūja mena tuarɨgɨ jāa waaupi. 30 Jiro, cūja mena baarique peorica pīi pɨtopu duwɨgɨ, pan're ami, ʔmureco Pacɨre, “Añu majuropecā” iɨ juu bue, pan're pee batori cūjare tiicojoui. 31 To biro cū ca tiirije menara, cūre iā majiupa. Cū pea yaicā ũmaa waaupi.

32 To cōrora cūja pea o biro ameri iɨupa:

—¿To birira maapu mani mena wede peni, ʔmureco Pacu yee cūja ca owa cūuriquere manire wede majio, cū ca iɨ nɨnɨna dooro, mani yeripɨre to cōro ucɨeneri wāme manire to boca bii niitijapari? —iɨupa. 33 To biro iɨ, jicātora tuacoaura ñucā Jerusalén peera. Toopu earā, Jesús buerā pɨa amo peti, dɨpore jicāga penituario ca niirā, aperā cūja mena macārā, ca nea pooricarāre bua eaupa. 34 Cūja pea o biro cūjare iɨ bocaupa:

—Díamacūra Wiogɨ cati tuagɨra biijapi. Simón Pedrore baa eajapi —cūjare iɨupa.

35 Cūja pee cāa ñucā maapu cūja ca waaro cūjare ca biiriquere, ñucā Jesús pan'gare cū ca pee batoro cūre cūja ca iā majiriquere, cūjare wedeupa.

*Jesús cū buerāre cū ca baa earique*

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Cūja pea ména atere cūja ca wede niirora, Jesús pea cūja watoa baa ea nɨcāri, o biro cūjare iɨ añu dotiupi: “Añuro niirique mɨjare to niijato,” iɨupi. 37 Cūja pea, “Ca bii yairicu wātī niicumī” iɨ tugoeñari, ucɨacā yai waaupa.

38 To biro cūja ca biiro Jesús pea o biro cūjare iɨupi:

—¿Ñee tiirā mɨja ucɨacoati? ¿Ñee tiirā “Cūra niimi,” yɨre mɨja iititi? 39 Yɨ amorire, yɨ dɨporire iāña. Yɨra yɨ nii. Yɨre padeña, iā, tii ñaaqué. Jicū ca bii yairicu wātīa, yɨ ca biiro yɨre mɨja ca iārore biro díi cati, ōa cati, biitimi —iɨupi.

40 To biro iɨgura, cū amorire, cū dɨporire cūjare iñoupi.

41 Cūja pea buaro mjea nii, ucɨa, biima iirā, “Cūra niimi,” cūja ca iitiro macā, o biro cūjare iɨ jāiñaupi Jesús:

—¿Anore baarique uno mɨja cuoti? —iɨupi.

42 To biro cū ca iiro, wai pñoricu dɨcare cūre tiicojoui. 43 Cū pea tii dɨcare amiri, cūja ca iā cojorora baaupi.

44 Baa yapano, o biro cūjare iɨupi:

\* 24:32 24.32 “To birira mani yeri añuro méé patu paajapa.”

—“Yure ca biijãrijea, m̃ja mena niigu, Moisés niiquĩricu cã ca owarique, Um̃reco Pacu yee quetire wede j̃gueri maja, to biri Um̃reco Pacure baja ñcã b̃horica p̃urip̃† yu yee maquẽre cãja ca owarique ca ĩrore biro biirucu,” m̃jare yu ca ĩi wederique biro biijãw̃ — ĩupi.

<sup>45</sup> To biro ĩi, cãja ca t̃goeña niirijep̃re p̃ãupi, Um̃reco Pacu wederiquere cãja ca t̃o majipere biro ĩigu.

<sup>46</sup> O biro cãjare ĩupi:

—O biro ĩi owarique nii: “Um̃reco Pacu cã ca tiicojoricu Mesías bii yai, ñucã itia r̃m̃ jiro cati tua, biirucumi.

<sup>47</sup> Cã ca dotirije mena, bojoca poogaari cõrorena, ‘Ñañarije m̃ja ca tiirijere tii yerijãa t̃goeña wajoaya, ñañarije m̃ja ca tiirijere Um̃reco Pacu m̃jare cã acobojato ĩrã,’ ĩi wede j̃horique niirucu Jerusalén ména,” ĩi. <sup>48</sup> M̃jara m̃ja nii, atere “To birora biiw̃,” ca ĩi wedeparã. <sup>49</sup> Yu pea, yu Pacu, “Yu tiicojorucu” cã ca ĩiricu Añuri Yerire m̃jare yu tiicojorucu. M̃ja pea ména, Jerusalén macãrã niicãña, um̃reco tutip̃ maquẽ yeri tutuarique ca doorijere m̃ja ca boca amiparo j̃guero —cãjare ĩupi Jesús.

*Jesús um̃reco tutip̃ cã ca tua m̃a waarique*

*(Mc 16.19-20)*

<sup>50</sup> Jiro Jesús, Betaniap̃ cãjare j̃o waa, toop̃ cã

amorire juu m̃ene, añuro cãjare ca bii m̃a ñcãp̃ere cãjare jã bojaupi. <sup>51</sup> Añuro cãjare ca bii m̃a ñcãp̃ere cãjare jã boja niig̃ra, cãjare camotati, um̃reco tutip̃ amicã m̃a waa ecoupi. <sup>52</sup> Cãja pea cãre ĩi ñcã b̃o yapano, b̃aro c̃jea niirique mena Jerusalén'p̃ tuacoaura. <sup>53</sup> Um̃reco Pacu yaa wiip̃ to birora Um̃reco Pacure baja peo ñcã b̃o, tiicõa niirucuupa.

To biro to biijato.

Lucas

† 24:44 24.44 Salmos.



## SAN JUAN

Añurije Queti Juan cū ca owariquea, jiroꝑꝢ cū ca owarique nii. BiirorꝢa aperã jirore to cōro ca yoa waaro jiroꝑꝢ cū ca owarique peera majiña mani.

Ca nii juori taberꝢa Jesús, Ũmureco PacꝢ wederiquera cū ca niicãriquere, Ũmureco PacꝢ, cū Macū jicãra ca niigꝢre bojoca díamacū cūre cūja ca tꝢo nꝢcū buojata, añuro niirique, catirique, cūjare cū tiicojojato iigu cū ca tiicojo cojoricꝢ cū ca niirijere, wedecã juo.

Uwo Coeri majꝢ Juan cūre cū ca iariquere cū ca wederije mena wede juo nꝢnꝢa waa. Jesucristo cū PacꝢ cū ca tii dotiriquere ca iã ñaaña manirije do biro ca tiya manirijerꝢ cū ca tiirije, paꝢ cūja ca tuororꝢ cū ca wederije mena jicãtorꝢa ca nii juo dooricꝢ cū ca niirijere, díamacū petira to biro ca biigꝢ cū ca niirijere, bojocare ametꝢenegꝢ doogꝢ cū ca biiriquere, cū ca wede nꝢnꝢa waarijere wede.

To biicãri cūre boo, cūre tꝢo nꝢnꝢjee, ca tiirã, ñucã cūre ca junarã, cūja ca niirije bii bau nii.

Cūre ca tꝢo nꝢnꝢjeerãra, Ũmureco PacꝢ cū ca tiicojorijere caticõa niiriquere cūjare tiicojomi Jesús, jiro macã yatearꝢ to birora cūja ca caticõa niipe wado méere, mee mecū o biro ca cati

niirãrena caticõa niiriquere cūjare tiicojo yerijãami.

Cūre ca bootirã pea cūja majuropeera, mecū o biro cati niirãra to birora caticõa niiriquere cūja ca ñee boori-quere junama.

Cūre booti, Ũmureco PacꝢ cū ca tiicojo cojoricꝢ cū ca niirijere majirugati, cūre cūja ca jã cõapere ameri wede peni yerijãa, ca tiirã, uparã judíos're ca juo niirã niima.

Jesús peera o biirije cūre cūja ca tii cõarije mena cū ca tiigꝢ dooriquere tii yapano, cū PacꝢ patorꝢa tua mꝢa waa, cū ca biipa wãme pee biro bii.

Ména tua waargꝢ juguero cū buerãre añuro cūjare wede majio juocã, Añuri Yerire cū ca tiicojo cojopere cūjare wede, ñimi.

YucꝢ tenipꝢ cū ca bii yairije pea buarorꝢa do biro ca tiya manigꝢ cū ca niiro cūre tii, cū ca cati tuarije pea, catirique pee bii yairiquere ca bii ametꝢa nꝢcãro tii, tii. Ate añurije quietia, ati yepa maquẽ menarena ñi cõõñari Ũmureco PacꝢ yeere cū ca wede majioriquere wede.

Canãre ocorena uje oco cū ca jeeñoriquea (2.1-11), bojocare añurije Mesías cū ca jee doorijere nii cõõñaro bii.

Samaria macõre, “YꝢ pee oco mure yꝢ tiicojorucu” cū ca ñirijea (4.1-42), Añuri Yeri juori to birora caticõa niirique ca tiicojorijere nii cõõñaro bii.

Jesús cū ca ecarije pan (6.1-59), Jesús majuropeera umureco tutipꝢ ca niiricꝢ ati

yeparure duwi nacã doori bojocare catirique cã ca tiicojorijere nii cõõñaro bii.

Jesús, ca ĩatigure cã ca ĩaro tiigua (9.1-41), Jesús'ra bojocare ca boegũ cã ca niirijere ĩnogũ tiimi.

Jesús, Lázarore ca bii yaicoaripurena cã ca cati tuaro tiigua (11.1-44), Jesús'ra, cati tuarique niicã, catirique niicã, cã ca biirijere ĩnogũ tiimi.

Yucũ tenipũ paa pua tური cãre cãja ca ami mæene nacõrije pea, do biro ca tiya manigũpũ nii ea, añuropũ tii nacũ buo eco, cã ca biirijere nii cõõñaro bii (3.13-15; 8.28; 12.32).

Ate Añurije Quetira, Jesús cã majurope ĩgu “Yũ yũ nii” cã ca ĩriquere buaro wede: “Yũ yũ nii pan,” (6.35) “Yũ yũ nii ca boerije,” (8.12) “Yũ yũ nii jope,” (10.7) “Yũ yũ nii ovejas're añuro ca cotegũ,” (10.11, 14) “Yũ yũ nii cati tuarique, catirique ca niigũ,” (11.25) “Yũ yũ nii maa, díamacũ ca ĩgu, catirique ca tiicojogũ,” (14.6) “Yũ yũ nii ñje daa ca nii majuropeeri daa,” (15.1) ĩimi Jesús.

Ate Añurije Queti wado, atere ca buegũ, “ Díamacũra Æmareco Pacũ cã ca tiicojo cojoricũra niimi Jesús, Æmareco Pacũ Macũra niimi, ca ĩi tũo nanũjeerã, to birora caticõa niiriquere buarucuma,” (20.31) ĩigu cã ca owarique nii, ĩi wede.

**Jesucristo yee  
Añurije Quetire**

## Juan cã ca owarique

*Æmareco Pacũ Macũ  
manire biigũ cã ca doorique*

<sup>1</sup> Mee, ĩcãtopũra, Æmareco Pacũ Wederiquera niicã jũoupi Cristo. Æmareco Pacũ menara niicãupi; ĩucã Æmareco Pacũra niicãgũ bi-iupi. <sup>2</sup> Cristoa, mee ĩcãtopũra Æmareco Pacũ mena nii yerijãaupi. <sup>3</sup> Cristo menara niipetirije tiupi Æmareco Pacũ. ĩcã wãme ãno peera cã ca manirora cã ca tiirique mani. <sup>4</sup> Cã menara catirique bii jũoupa. Tee catiriquera ati yepa macãrã bojocare Æmareco Pacure cãja ca majiro ca tiipe niipura. <sup>5</sup> Cristo, ca boerije ca biirore birora, Æmareco Pacure ca majitirã, ca naitãaropũ ca niirãre biro ca niirãre, Æmareco Pacure cãja ca majiro ca tiigũ niipuri. To biri ca naitãaropũ ca niirãre biro ca niirã pea, ca boerijere ametũ nacã majitima.

<sup>6</sup> Niiwi ĩicã ãmũ Æmareco Pacũ cã ca tiicojo cojoricũ, Juan ca wãme cutigu. <sup>7</sup> Cãa, ca boegũ Cristore cã ca ĩariquere ca wedegũ dooricũ niiwi, cã ca wederijere tũori, niipetirã díamacũ cãja ca tũo nanũjeepere biro ĩgu. <sup>8</sup> Biigũpũa, bojocare Uwo Coeri majũ Juan, ati yepa macãrãre ca boegũ dooricũ méé niiwi. Juan, ca boegũ Cristore cã ca ĩariquere cã ca wede doti cojoricũ niiwi. <sup>9</sup> Cristo ca boerije ca nii

majuropeega, bojoca niipetirãre ca boegura dooupi, ati yeparãre.

10 Cristo, wederique ca niiricãra, ati yeparãre niwi. Cristo menara Umureco Pacu ati yepare cã ca jeeñorique to ca niicã pacaro, ati yepa macãrã pea cãre ãa majitiwa. 11 Cã yaarã pãtore doomiupi. Cãja pea cãre bootiwa. 12 To biro cãja ca bii pacaro, añuro cãre ñee, cãre tuo nanujee, ca tiirã peera, Umureco Pacu puna peti cãja ca niiro cãjare tiwi. 13 Umureco Pacu puna niiriquea, bojoca cãja ca booriye jãori méé, mani pacua manire cãja ca puna cãtirije ãno méé, nii. Umureco Pacu, cã majuropeera cã puna cãja ca niiro cãjare tiimi.

14 Umureco Pacu Wederique ca niiricãra manire biigu bojocu jeeñari, mani watoare niwi. Cã ca doti tutua niirijere, cã macã jicãra ca niigu niiri doti tutuarique cã Pacu cãre cã ca tiicojorijere cã ca ñeeriquere, jãa ãawu. Buaropãra mairiquere cuocã, díamacã ca niirijere cuocã, ca biigu niwi. 15 To biri cãre cã ca ãariquerena wedegu, o biro ãi acaro bui wedewi Juan: "Anira niimi: 'Yu jiro ca doogu pea, yu ametuenero ca nii majuropeegu niimi, yu jãgueropãra ca nii jão dooricu niiri,' yu ca ãi wedericua," ãiwi.

16 Cristo niipetirije cã ca añu majuropeerijere, mani niipetirãpãrena buaro jañuro añurijere manire tii boja nanua waami. 17 Doti cãuriquea Moisés'pãre tiicojo

ecoupa. Umureco Pacu añuro manire cã ca tii bojarique, to biri díamacã ca niirije, Jesucristo mena pee manire bii bau nii eawu. 18 Umureco Pacura jicã ãno peera jicãti ãnora cãre ãa ñaatiupa. Cã Macã jicãra ca niigu, Umureco Pacura ca niigu, cã Pacu menara ca niicãa niigu wado, cãre mani ca majiro manire tiwi.

*Bojocare ca uwo coegã Juan, Jesucristo yee maquẽre cã ca wederique*

*(Mt 3.11-12; Mc 1.7-8; Lc 3.15-17)*

19 Ate nii, Jerusalén macãrã judíos aparã, paia, to biri levitare, "¿Ñiru mu niiti?" Juan're ãi jãiña dotirã cãja ca tiicojoricãrã cãja ca jãiña earo, cã ca niirijere Juan cãjare cã ca wederique. 20 Cãre cãja ca jãiñaro, ãi ditoricaro maniro o biro cãjare ãi wedewi Juan:

—Yu, Mesías méé yu nii — cãjare ãiwi.

21 Cãre jãiña nemowa ñucã:

—¿To docare ñiru peti mu niiti? ¿Umureco Pacu yee quetire wede jãgueri majã Elías mu niiti? —cãre ãi jãiñawa. Cã pea:

—Cã méé yu nii —cãjare ãiwi Juan.

Cãja pea o biro cãre ãi jãiñawa ñucã:

—Too docare, Umureco Pacu yee quetire wede jãgueri majã doorucumi cãja ca ãiricu mu niitiqué —cãre ãiwi.

To biro cãre cãja ca ãi jãiñaro, Juan pea:

—Y<sub>u</sub> niiti —cājare ĩwi.

<sup>22</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro cāre ĩi jāiña nemowa ñucā:

—¿Too docare, ñiru peti m<sub>u</sub> niiti? Jāare ca jāiña doti cojojārāre jāa ca wedepere jāa majiruga, ¿m<sub>u</sub> majurope pea “Ñiru y<sub>u</sub> nii,” m<sub>u</sub> ĩiti? —cāre ĩiwa.

<sup>23</sup> To biro cāre cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩi y<sub>u</sub>wi Juan:

—Y<sub>u</sub>a, Umureco Pac<sub>u</sub> yee quetire wede j<sub>u</sub>gueri maju Isaias niiquiric<sub>u</sub>:

“Ca yuc<sub>u</sub> maniri yeparip<sub>u</sub>, ‘Wiog<sub>u</sub> cū ca doopa maare díamacū maa queno yueya,’\* ĩi acaro bui wedeorucumi,” cū ca ĩiric<sub>u</sub> y<sub>u</sub> nii —cājare ĩwi.†

<sup>24</sup> Fariseos cāja ca jāiña doti cojoricarā pea ñucā Juan're, <sup>25</sup> o biro cāre ĩi jāiña nemowa:

—Too docare Mesías méé nii, Elías méé nii, Umureco Pac<sub>u</sub> yee quetire ca wede j<sub>u</sub>gueri maj<sub>u</sub> méé nii, bii pacag<sub>u</sub>, ¿ñee tiig<sub>u</sub> bojocare m<sub>u</sub> uwo coeti? —cāre ĩi jāiñawa.

<sup>26</sup> Juan pea o biro cājare ĩi y<sub>u</sub>wi:

—Y<sub>u</sub>a, bojocare oco mena y<sub>u</sub> uwo coe. Ména apĩ niimi m<sub>u</sub>ja watoare, m<sub>u</sub>ja ca majitig<sub>u</sub>. <sup>27</sup> Cū niimi, y<sub>u</sub> jiro ca doorp<sub>u</sub>. Cūa, y<sub>u</sub> amet<sub>u</sub>enero ca nii majuropeeg<sub>u</sub> niig<sub>u</sub> biimi, cū d<sub>u</sub>po juti jiarica daa cāare ca ropior<sub>u</sub> méé y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a —cājare ĩwi Juan.

<sup>28</sup> Ate niipetirije biiw<sub>u</sub> Betaniapare‡, dia Jordán ape

ñña muipū cū ca m<sub>u</sub>a doori ñña peere bojocare Juan cū ca uwo coe niiri tabere.

*Jesús, Umureco Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>wi Oveja Macā*

<sup>29</sup> Ape r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> peere Juan, cū p<sub>u</sub>to pee Jesús cū ca doo ñ<sub>u</sub>ñ<sub>u</sub>a dooro ĩari, o biro ĩwi: “Īaña. Īira niimi Umureco Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>wi Oveja Macāre biro bojoca cāja ca ñañarije wapare amet<sub>u</sub>eneg<sub>u</sub> ca bii yai bojar<sub>u</sub>. <sup>30</sup> Anirena ĩigu: ‘Y<sub>u</sub> jiro doorcumi ĩcā, y<sub>u</sub> j<sub>u</sub>guerop<sub>u</sub>ra ca nii j<sub>u</sub>o dooric<sub>u</sub> niiri, y<sub>u</sub> amet<sub>u</sub>enero ca nii majuropeeg<sub>u</sub>,’ m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ĩi wedew<sub>u</sub>. <sup>31</sup> Y<sub>u</sub> majurope cāa, ‘Cū niicum<sub>u</sub> Mesías,’ y<sub>u</sub> ĩi majitiw<sub>u</sub>. To biro bii pacag<sub>u</sub>, Israel yaa pooga macārā cāre cāja majijato ĩigu, oco mena bojocare y<sub>u</sub> uwo coew<sub>u</sub>,’ ĩwi Juan.

<sup>32</sup> Cū ca ĩariquere o biro ĩi wede majio nemowi ñucā Juan: “Y<sub>u</sub> majuropeera y<sub>u</sub> ĩaw<sub>u</sub>. Añuri Yeri, umureco tutip<sub>u</sub> buare biig<sub>u</sub> bau duwi doori, Jesús jotoare cū ca ñaapea earo. <sup>33</sup> Y<sub>u</sub> cāa ména, Mesías'ra cū ca niirijere y<sub>u</sub> majitiw<sub>u</sub>. Oco mena y<sub>u</sub>re ca uwo coe doti cojoric<sub>u</sub> pee o biro y<sub>u</sub>re ĩwi: ‘Añuri Yeri, buare biig<sub>u</sub> bau duwi doori, cū jotoap<sub>u</sub>re cū ca ñaapea earo m<sub>u</sub> ca ĩag<sub>u</sub> niirucumi, bojoca yerip<sub>u</sub>re, Añuri Yeri cū ca ñaajāa ñcā earo ca tiip<sub>u</sub>,’ y<sub>u</sub>re ĩi wedewi. <sup>34</sup> To biri y<sub>u</sub> majuropeera ca ĩaric<sub>u</sub> niiri, díamacāra: ‘Anira niimi

\* **1:23** 1.23a “Wiog<sub>u</sub> cū ca eaparo j<sub>u</sub>guero ñañarije m<sub>u</sub>ja ca tiirijere ti yeriāa, t<sub>u</sub>goeña yeri wajoa nii yueya” ĩirugaro ĩi. † **1:23** 1.23b Is 40.3. ‡ **1:28** 1.28 Ape wāme Betábara.

ʘmureco Pacu Macũ, 'mujare yu ïi wedewu," ïi wedewi Juan.

*Jesús buerã ca nii juoricarã*

<sup>35</sup> Ape rumure, cũ buerã puarã mena tii tabera niiwi ñucã Juan. <sup>36</sup> Jesús, too cũ ca ametuã waaro ïari, o biro ïiwi:

—Ïaña, ïira niimi ʘmureco Pacu yuu Oveja Macũ —ïwi Juan. <sup>37</sup> To biro Juan cũ ca ïiro tuorã, puarãpara cũ buerã ca niimiricarã Jesús're jãa nuñucoawu.

<sup>38</sup> Cũ jiro jãa ca nuñu waaro, jãare amojode nucã ïari, Jesús pea o biro jãare ïi jãïñawi:

—¿Ñeere mujã amaati? — jãare ïwi.

To biro jãare cũ ca ïi jãïñaro, o biro cãre jãa ïi yuuwu:

—Buegu, ¿nooru mu ca cãniri tabe to niiti? —cãre jãa ïiwu.

<sup>39</sup> To biro cãre jãa ca ïiro:

—Doori, ïarã dooya —jãare ïwi Jesús.

To biro cũ ca ïiro cũ mena waa, cũ ca niirica tabepure earã, toopara cũ mena jãa niicã naio waawu yua, mee nairobi tabeacãru ca niiro macã.

<sup>40</sup> Jicũ, Juan cũ ca wedero tuori, puarã Jesús're ca nuñu waaricarã mena macũ pea Simón Pedro yee wedegu Andrés niiwi. <sup>41</sup> To biri Andrés pea cũ yee wedegu Simón'rena bua ea juori, o biro cãre ïiupi:

—Mesías're jãa buajãwu — ïiupi. (Mesías ïiro, "ʘmureco Pacu cũ Ca Beje Amiricu," ïirugaro ïi.)

<sup>42</sup> Jiro Andrés pea, cũ yee wedegu Simón're Jesús putopu juo dooupi. Jesús pea Simón're ïari, o biro cãre ïiwi:

—Muã, Juan macũ Simón mu nii; mecãra Cefas mu wãme cutirucu yua. (Cefas ïiro, Pedro, § ïirugaro ïi.)

*Felipere, Natanael're Jesús cã ca juorique*

<sup>43</sup> Ape rumu peere ñucã, Jesús pea, "Galilea yepa pee ca waape niicu," ïwi. To biri toopu cũ ca waaparo juguero, Felipere bua eari, o biro cãre ïwi Jesús:

—Dooya yu mena —cãre ïwi.

<sup>44</sup> Felipe cãa, Pedro, Andrés jãari cãja ca niirica macã Betsaida macãra niiwi cũ cãa. <sup>45</sup> To biri Felipe pea, Natanael're amagu waa, cãre bua eari, o biro cãre ïiupi:

—Moisés niiquiricu, cũ yee maquere doti cãuriqueru owa, ʘmureco Pacu yee quetire wede juguere maja cãa cũ yee maquere owa, cãja ca tiiricu Jesús, Nazaret macũ, José macãre jãa buajãwu —cãre ïiupi.

<sup>46</sup> To biro cãre cũ ca ïiro Natanael pea, o biro cãre ïiupi Felipere:

—¿Mu ca tugoeñajata, Nazaret macãre jicũ añugu uno cũ nii buabogajati? — cãre ïiupi.

Felipe pea Natanael to biro cũ ca ïiro, o biro cãre ïi yuuupi:

—Dooya. Mu majurope doori ïagu doo ñaaquã —cãre ïiupi.

§ 1:42 1.42 Arameo wederique menara "ʘtãga" ïirugaro ïi; ñucã griego mena peera "Pedro" ïiro ïi.

<sup>47</sup> Jesús pea, Natanael cã ca doo nunna dooro ïari, o biro ïwi:

—Ani doomi, israelita bojoc peti, jicã wãme unora ïi ditorique unore ca cnotigu — ïwi.

<sup>48</sup> To biro Jesús cã ca ïiro:

—¿Do biro biicãri to cõro añuro yure ma majiti? —cãre ïi jãiflawi Natanael.

To biro cã ca ïiro:

—Felipe mare cã ca juparo jũguero, higueraḡu doca ma ca niiro mare yu ïajãwu —cãre ïwi Jesús pea.

<sup>49</sup> To biro cã ca ïiro, Natanael pea o biro cãre ïwi Jesús're:

—Bueḡu, Ma, Umureco Pacu Macã ma nii; Israel yaa yepare ca dotipu Wiogu peti ma nii —cãre ïwi.

<sup>50</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro ïi nemowi Natanael're:

—¿“Higueraḡu doca ma ca niiro mare yu ïajãwu,” yu ca ïirijere tuorira, “Umureco Pacu Macã ma nii,” yure ma ïi nucã buoti? Jiropu docare o biro yu ca ïirije ametuenero añurijere ma ïarucu —cãre ïwi Jesús.

<sup>51</sup> To biro cãre ïi, o biro ïi nemowi ñucã Jesús:

—Yee méé mujare yu ïi: Umureco quejero pãa nucãcoa, ñucã Umureco Pacu pto macãrã, yu, Ca Nii Majuropeḡu Macã jotoare duwicã doorucu, maacoarucu, cãja ca biirijere mja ïarucu —ïwi Jesús.

## 2

*Canãpu ocorena uje oco Jesús cã ca jeeñorique*

<sup>1</sup> Itia rãmu ca nii waaro, Galilea yepa macã macã Canãre amo jiarica boje rãmu niwu. Jesús paco cãa toopu niwo. <sup>2</sup> Jesús, to biri jãa cã buerã, tii boje rãmure cãja ca juo cojoricarã niiri, toopu jãa niwu. <sup>3</sup> To biri yua, tii boje rãmure uje oco ca petiro, cã paco pea o biro cãre ïwi Jesús're:

—Uje oco peticoajãwu. Cnotima yua —cãre ïwi.

<sup>4</sup> To biro cõ ca ïiro Jesús pea, o biro cõre ïwi cã pacore:

—¿Nomio, ñee tiigo teere yure ma wedeti? Yu ca niirije cutirijere yu ca tii bau niipa tabe eati ména —cõre ïwi.

<sup>5</sup> To biro cã ca ïimijata cãare, cõ pea, uje oco tãa coteri majare o biro cãjare ïwi:

—Niipetiro mujare cã ca tii dotirore biro tiya —cãjare ïwi.

<sup>6</sup> Toore niwu, jicã amo peti, ape amore jicãga penituario ca niirije jotu bucãuri, pacãuri, ãtã mena cãja ca tiirique. Tee pea to cãnacãrupara 75 to biri 115 litros cõro ca oco jeeriruri niwu; judíos're ca dotirore biro tiirã, cãja ca uwa coeriruri niwu. <sup>7</sup> Jesús pea o biro ïwi, uje oco ca tãa coterãre:

—Atirurire oco waa jãa dadocãña —cãjare ïwi.

To biro cã ca ïiro, cãja pea tiirurire añuropu pio jãa dadocãwa. <sup>8</sup> To biro cãja ca tii yapanoro, o biro cãjare ïwi ñucã Jesús:

—Peeto tii rãu maquẽre jeeri ami waarãja yua, boje

rumu ca juo tii niigu putopu  
—cūjare ūwi Jesús.

Cūja pea cū ca ūirote biro  
tiwa. <sup>9</sup> Boje rumu ca juo  
tiigu pea, ocora, uje oco ca  
jeeñariquere jini ūaawi, “To  
biro ca biirique niicu,” ūi ma-  
jiri méé. Ca tūa coterā wado  
majiwa, ca oco waaricarā  
niiri. To biri teere jini ūaacāri,  
boje rumu ca juo tiigu pea, ca  
amo jiaricure cūre juo cojori,  
<sup>10</sup> o biro cūre ūiupi:

—Niipetirāpura uje oco  
añurije peere tūa juoma. Mee,  
juo cojoricarā cūja ca jini  
yapicoaro jiropu docare ca  
pāmūti jañurije peere tūa  
yapano cojoma. Mu pea, uje  
oco añurije peere mu duajapa  
—cūre ūiupi.

<sup>11</sup> Ate, Galilea yepa macā  
macā Caná ca wāme cutiri  
macāre Jesús cū ca tiirique  
pea, ca ūa ūaaña manirije cū ca  
tii bau nii juorije niiro biiwu.  
Tee mena ūñowi ūmureco Pacu  
cū ca tiicojoricu ca tutua ma-  
juropeegu cū ca niirijere. To  
biri jāa, cū buerā pea, díamacū  
cūre jāa tuo nunujee juowu.

<sup>12</sup> Ate jiro waacoawi ūucā  
Jesús Capernaúm ca wāme  
cutiri macā pee. Cū paco,  
cū bairā, jāa cū buerā cāa,  
cū mena jāa waawu. Tii  
macāpore no cānacā rumu  
méera jāa niiwu.

*Ūmureco Pacu yaa wiipure  
ca noni wapa taa niirāre Jesús  
cū ca cōa wienerique*

*(Mt 21.12-13; Mc 11.16-18;  
Lc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Judíos boje rumu Pascua  
ea waaro ca biiro, Jerusalén  
macāpu maa waawi Jesús.  
<sup>14</sup> Tooru ea, Ūmureco Pacu  
yaa wiipure jāa waagu,  
wecua, ovejas, búáá, noni  
wapa taari maja to biri wapa  
tiirica tiirire ca wajoarā cūja  
ca duwiri taberi ca duwirāre,  
cūjare bua eawi. <sup>15</sup> To biro  
ca tii niirāre ūari, Jesús pea  
upa daari jeeri, baperica daa  
quenori, Ūmureco Pacu yaa  
wiipure ca niirā niipetirāre  
cūja wecua, cūja oveja niipe-  
tiro menara cūjare bape ācū  
wiene peoticā cojowi. Wapa  
tiirica tiiri ca wajoarā yee  
wapa tiirica tiiri cāare maa  
dee batecā, ūucā cūja ca peori  
pūiri cāare tuu puu cūu bate  
peoticāwi Jesús. <sup>16</sup> To biro  
tiicā, buare ca noni wapa  
taarāra:

—¡Atere to cōrora jee witi  
waarāja! Yu Pacu yaa wiire  
apeye noni wapa taarica wii  
jeeñoticāña —cūjare ūwi Jesús.

<sup>17</sup> To biro cū ca tiiro ūarā,  
jāa, cū buerā pea, Ūmureco  
Pacu yee wederiquere cūja ca  
owarica pūuropore: “Mu yaa  
wiire yu ca mai uwa jeorijera  
yure yaiocārucu,”\* cūja ca ūi  
owa cūuriquerure jāa tugoēña  
buawu. <sup>18</sup> To biro Jesús cū  
ca tiiro ūarā, judíos pea o biro  
cūre ūi jāiñawa:

—O biro mu ca tiirijera ca  
doti majigu mu ca niirijere  
jāa ca majipere biro ūigu,  
¿ñee unu jāare mu tii bau nii  
ñogoti? —cūre ūwa.

\* **2:17** 2.17 “Mu yaa wiire cūja ca nacū buotirijere cūja mena buaro ajiarucu. To biro yu ca biirije juori yure jāa cōarucuma,” ca ūirijere jāa tugoēña buawu. Sal 69.9.

19 To biro cäre cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yuawí:

—Ati wii Æmareco Pacu yaa wiire wee batecãña, yu pea itia rumu jirora yu queno yapanocãrucu ñucã —ñiwi.

20 To biro cãjare cã ca ñiro judíos pea o biro cäre ñiwa ñucã:

—Cuarenta y seis cãmari peti waawu ati wiire quenoricaro. ¿Mu pea do biro tiicãri itia rumu jirora mu queno yapanocãguti? —cäre ñiwa Jesús're.

21 Jesús pea Æmareco Pacu yaa wiire cã ca ñijata, cã upari majuro ca biiperena ñigu cãjare ñimiwi.† 22 To biri jãa cã buerã pea, cã ca cati tuari tabepu o biro cã ca ñiriquere tugoeña bua, Æmareco Pacu wederiquere, to biri ñucã Jesús cã ca ñiriquere, díamacã jãa tuo nunujeewa yua.

*Jesús mani ca biirique cutirijere maji peoticãmi*

23 Ména Jesús, Jerusalén'pu Pascua boje rumu ñigu, ca ña ñaaña manirije cã ca tiirijere ñari, pau bojoca cäre tuo nunujeewa. 24 To biro cäre cãja ca biimijata cãare, Jesús pea “Díamacãra yure tuo nunujeerã tiima,” cãjare ñitiwi, niipetirãpurenã cãja yeripu cãja ca tugoeña niirijepure ca majigu niiri.

25 To biri jïcã uno peera, bojoca cãja ca bii niirijere, aperã cäre cãja ca wedero bootiwi, mee cã majuropeera

cãja yeripu cãja ca tugoeña niirijepure ca ña maji peoticãgu niiri.

### 3

*Nicodemo, Jesús mena cã ca wede penirique*

1 Niiupi jïcã fariseo, judíos're ca juo niigu ca nii majuropeegu ca niigu, Nicodemo ca wãme cutigu. 2 Cã pea jïcã ñami Jesús puto ñagu doori, o biro cäre ñi jãñawi:

—Buegu, jãare ca bue majioru, Æmareco Pacu cã ca tiicojo cojoricu mu ca niirijere jãa maji. Jïcã uno peera Æmareco Pacu cã mena cã ca niitijata, ca ña ñaaña manirije mu ca tii bau niirije unore tii majiticumi —cäre ñiwi.

3 To biro cã ca ñiro Jesús pea o biro cäre ñiwi:

—Díamacã mare yu ñi: Nemo ca wãma bauatigua, Æmareco Pacu cã ca doti niirijere do biro ña majitimi —ñiwi.

4 To biro cã ca ñiro, Nicodemo pea o biro cäre ñi jãñawi ñucã:

—¿Do biro pee biicãri ñucã mania, bucã niigupura nemo bauacãrique to niigajati? ¿To docare mani paco paa totipare puatiri cõro jãacoarique to niigajati, nemo wãma bauarugu? —cäre ñiwi.

5 To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cäre ñi yuawí:

—Díamacã mare yu ñi: Oco mena, ñucã Añuri Yeri cã ca tii niirije juori mena nemo baua, ca biitigua,\* Æmareco

† 2:21 2.21 Cãrã cã ca biiperena ñigu cãjare ñimiwi. \* 3:5 3.5 Mt 28.19; Hch 2.38; 10.47; 1Co 12.13; Tit 3.5.



Pacu cã ca doti niiri tabepure eatirucumi. <sup>6</sup> Bojoca cãja ca puna cutirã, bojoca puna niima. Añuri Yeri cã ca ñaajãa nũcãrã pea, Æmureco Pacu puna niima.† <sup>7</sup> To biri, “Bojoca wãma baãa juorã cãja ca baãaricarore birora, ca baãa nemoparã niima,” mure yu ca ñirijere tuo ucaticãña. <sup>8</sup> Atere tugoeñañaque: Wino no ca booro paa puucã. To biri tee ca bujirijere tuocã pacarã, too maquẽ paa puu doo, ñucã too pee waaro bii, ñi majiña mani. Tee ca biitore birora biima, niipetirã Añuri Yeri cã ca tii niirije juori nemo ca baãarã cãa —ñiwi Nicodemore.

<sup>9</sup> To biro cã ca ñiro, Nicodemo pea ñucã:

—¿Atea do biro biicãri to biro to biigajati? —cãre ñiwi.

<sup>10</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi yuwi Jesús:

—¿Mua, Israel yepa macãrãre Æmureco Pacu yee quetire ca buegu nii pacagu, atere mu majititi? <sup>11</sup> Yee méé mure yu ñi: Jãa, jãa ca majirijere, jãa ca ñariquere, mujare jãa wederucu. To biro jãa ca ñimijata cãare, mija pea teere díamacũ mija tuo nunjeeti. <sup>12</sup> Ati yepa maquẽrena mujare yu ca wederijere díamacũ mija ca tuotijata, ¿do biro pee biicãri amureco tutipu maquẽ yu ca wederije peera díamacũ mija tuobogajati?

<sup>13</sup> ”Jicũ ñno peera amureco tutipure mua waatiupi. Yu, amureco tutipu ca duwi dooricu, Ca Nii Majuropeegu

Macũ wado yu nii. <sup>14</sup> To biri Moisés niiquiricu, ca yucu maniri yepapu cã yee wederãre añaã cãja ca bacaro “Cãre ca ñarã catirucuma,” ñigu, añaãre biigu cã ca quenoricare, yucugu mena cãre mæene nũcõupi. To biri wãmera, yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ cãa, bojoca ñañoaro cãja ca bii yaiboriquere ametenerugu yucu tenipu yu ami mæene nũcõ ecorucu, <sup>15</sup> niipetirã bojoca yure ca tuo nunjeerã to birora caticõa niiriquere cãja ca cuopere biro ñigu —cãre ñiwi Jesús, Nicodemore.

*Bojoca niipetirãpore Æmureco Pacu cã ca mairije*

<sup>16</sup> Æmureco Pacu, bojocare buaropura maima ñigu, cã Macũ jicãra ca niigare, díamacũ cãre ca tuo nunjeerã niipetirã cãja bii yaiticãjato, caticõa niirique peere cãja cuojato ñigu cãre tiicojoui. <sup>17</sup> Æmureco Pacu, bojocare ñañoaro tiirugu méé, cã Macũre tiicojoui. Cã juori bojocare ametenerugu pee cãre tiicojoui.

<sup>18</sup> Æmureco Pacu Macũre díamacũ ca tuo nunjeegua, ñañoaro tii yaio ecotirucumi. Díamacũ cãre ca tuo nunjeetigu doca, mee ñañoaro ca tii ecoricupu nii yerijãami, Æmureco Pacu Macũ jicãra ca niigare díamacũ cã ca tuo nunjeetirije wapa. <sup>19</sup> Díamacũ cãre ca tuo nunjeetirã pea mee

† 3:6 3.6 Añuri Yeri cã ca tiirije juori ca baãarije, yeri nii.

ñañaro tiiricarãpu nii yer-  
ijãama. Ñañarije wado ca tii  
niirucurã niiri, Jesucristo  
añurije wado ca tiigu ati  
yeparure cã ca doori tabere,  
Jesucristo peere boorica tabe  
unora ca naitiarije peere boo  
ametuenecãupa. <sup>20</sup> Niipetirã  
ñañarije ca tii niirã, ca  
boerijere ãa juna jañuma,  
yaioropu ñañarije cãja ca tii  
niirucurije bau niropu bii  
bau niire ãirã, teere juna  
jañuma. <sup>21</sup> Umureco Pacu yee  
díamacũ ca niirije queti ca  
ñiire biro ca tii nunajeerã  
pea, ca boerije putto pee  
dooma, cãja ca tii niirije  
niipetiro Umureco Pacu cã  
ca boorore biro cãja ca tii  
niirije añuropu ca bii bau nii  
ñnocãpere biro ãirã.

*Jesús yee maquẽre Juan cã  
ca wede nemorijee*

<sup>22</sup> Ate jiro Jesús, jãa cã  
buerã mena Judea yeparu  
waawi ñucã. Toopure jãa  
mena yoa jañuropura nii,  
bojocare uwo coe, tii niwi.

<sup>23</sup> Ñucã Juan cãa, Enón'pu  
bojocare uwo coe niupi,  
Salim ca wãme cutiri macã  
putore, tii tabere paio oco  
ca niiro macã. To biri bojoca  
toopu waari, cãre uwo coe  
ecorucuupa. <sup>24</sup> (Mena ate pea,  
Juan're cãja ca tia cãuparo  
juguero biiwu.)

<sup>25</sup> To biri jicã rãmu jicãrã  
Juan buerã pea, jicũ judío  
mena wede peniupa, ñañarije  
cãja ca tiiricaro jiro, teere co-  
erã cãja ca uwa coerucurije  
maquẽre. <sup>26</sup> To biro ãi yapano,  
o biro ãirã waaupa Juan're:

—Buegu, tii rãmu mu mena  
dia Jordán ape nuña ca niiricu  
jãare mu ca wedericu pea,  
mecãra bojocare uwo coegu  
tijãwi. Niipetirã cã peere tuo  
nunajeema —cãre ãiupa.

<sup>27</sup> To biro cãre cãja ca ãiro, o  
biro cãjare ãiupi Juan:

—Jicũ uno peera to biro  
tii majiriquere cão ma-  
jitimi, Umureco Pacu cã ca  
tiicojotijata. <sup>28</sup> Mee mãja  
majuropeera: “Yua, Mesías  
mée yu nii. Jicũ cã juguero  
cã ca tiicojo juguericu pee  
yu nii,” yu ca ãirijere mãja  
tuowu. <sup>29</sup> Amo jiarica rãmure  
cã nãmo ca niipore ca cãogua,  
cã manũ ca niipu cõre cãomi.  
Co manũ ca niipu mena macũ  
too ca niigu, cã ca wederijere  
tuogu buaro ãjea niimi. To  
biri yu cãa Jesús mena macũ  
niiri, buaro yu ãjea nii. <sup>30</sup> To  
biri cã pea, buaro jañuri ca  
nii majuropeegu nii nunua  
waarucumi. Yu pea, watoa  
macãre biro bii nunua waagu  
yu tii.

*Umureco tutipu ca dooricu*

<sup>31</sup> “Emuaropu ca dooricu,  
niipetirã ametuenero ca nii  
majuropeegu niimi. Ati  
yepare ca niigua, ati yepa  
macũ niigu biimi. To biri  
ati yepa maquẽ wadore  
wedemi. Umureco tutipu  
ca dooricu pea, niipetirã  
ametuenero ca nii ma-  
juropeegu niiri, <sup>32</sup> cã ca  
ãariquere, cã ca tuoriquere,  
wedemi. To biro cã ca  
ñimijata cãare, jicũ uno peera  
cã ca wederijere díamacũ tuo  
nunajeetima. <sup>33</sup> To biro cãja

ca bii pacaro, jĩcũ, cũ yee que-tire díamacũ ca tũo nunũjeegu pea, “Díamacũra nii Ƴmũreco Pacũ cũ ca wederije,” ñigu ñimi. <sup>34</sup> Ƴmũreco Pacũ cũ ca tiicojo cojoricũ, Ƴmũreco Pacũ yee wadore wedemi, Ƴmũreco Pacũ cũ Añuri Yerire dũjaricaro maniro cũ ca tiicojoricũ niiri. <sup>35</sup> Cũ Pacũ, cũ Macũre maimi. To biri niipe-tirijepũrena cũ ca doti maji niirijere cãre tiicojoui. <sup>36</sup> To biri cũ Macũre díamacũ ca tũo nunũjeegũ, to birora caticõa niiriquere cũomi. Ƴmũreco Pacũ Macũre díamacũ ca tũo nunũjeerũgatigu pea, tee cat-icõa niiriquere cũotirucumi. Ƴmũreco Pacũ ñañoaro cũ ca tiirije peere ñañoaro peti tamũorucumi —ñiupi.

#### 4

*Samaria macõ mena Jesús cã ca wede penirique*

<sup>1</sup> Jiro, paũ peti bo-joca Jesús're cãja ca tũo nunũjeerijere, ñucã Juan ametũenero cũ ca uwo coer-ijere queti tũoupa fariseos. <sup>2</sup> (Biigũpũa añuro petira Jesús méé cãjare uwo coewi; jãa, cũ buerã pee bojocare jãa uwo coewũ.) <sup>3</sup> To biri Jesús teere majiri, Judea yepa ca niiricũ, Galilea yepa pee jãare jũo tuacoawi ñucã.

<sup>4</sup> To biro bii tua waagu, Samaria yepare cũ ca waa nunũna waape niiwũ. <sup>5</sup> To biri tii yepare eagu, Sicar ca wãme cãtiri macã, Jacob cũ macũ Josére cũ ca cũu yaiquĩrica yepa pũto ca niiri macãre jãare jũo eawi. <sup>6</sup> Tii yepare

niiwũ Jacob niiquĩricũ oco ope. Jesús pea, maa doogu ca boga yaicoaricũ niiri, tii ope pũtora ea nuucoawi. Muipũ jotoa decomacã ea doogu cũ ca biiri tabe niiwũ. <sup>7-8</sup> Jãa, cũ buerã pea, macãpũ baarique jãa wapa tiirã waacoawũ. To biro jãa ca bii waa ditoyere, jĩcõ nomio, Samaria macõ, tii opere oco waago doogo cõ ca earo, o biro cõre ñiupi Jesús:

—Petoacã yũ cãare oco tiico-joya —cõre ñiupi.

<sup>9</sup> Jãa judíos pea, Samaria yepa macãrã mena añuro jãa ca ameri tiitirije ca maniro macã, o biro cãre ñiupo Jesús're:

—¿Ñee tiigu mũa judío nii pacagu, yũ Samaria macõre mũ oco jãiti? —cãre ñiupo.

<sup>10</sup> To biro cãre cõ ca ñiro, o biro cõre ñi yũũupi Jesús:

—Ƴmũreco Pacũ cũ ca ti-icojorijere mũ ca majijata, ñucã “Yũre oco tãña,” mũre ca ñigu, “Cũ niicumĩ,” mũ ca ñi ña majijata, cũ peere mũ jãibojacupa. To biri cũ pea oco catirique ca tiicojori-jere mũre tiicojobjacupi —cõre ñiupi.

<sup>11</sup> To biro cõre cũ ca ñiro, cõ pea o biro cãre ñiupo:

—Wiogu, ati opea ãcũa jaũu doca, oco waarique unõ cũoti pacagu, ¿noo maquẽpũ buacãri oco ca catirijere yũre mũ tiicojogũti? <sup>12</sup> Mani ñicũ Jacob niiquĩricũ ati ope maquẽre oco jini, cũ puna cãa jini, ñucã cũ ecaricarã cãare oco tã, cũ ca tiirucurica operena jãare cũuquĩupi. ¿To docare mũa, cũ ametũenero

ca nii majuropeegu ma niiti?  
—cäre ñi jãĩũapo Jesús're.

13 To biro cõ ca ñi jãĩũaro, o biro cõre ñi yũũupi Jesús:

—Niipetirã ati ope maquẽre ca oco jinirã, to birora oco jinirugacõa niirucuma ñucã.

14 Oco yũ ca tiicojorijere ca jinigu pea, pũati oco jiniruga, biitirucumi. Oco yũ ca tiicojorije pea, to birora caticõa niirique cã yeripare, oco ca witi yerijãatirore birora cãre bicõa niirucu —cõre ñiupi Jesús.

15 To biri cõ pea o biro cãre ñiupo:

—Wiogu, to docare tee pee yũre oco tiicojoya, pũati oco jiniruga, ati operũre oco waago doorucu, yũ ca bii nemotipere biro ñigu —cãre ñiupo Jesús're.

16 To biro cãre cõ ca ñiro, o biro cõre ñiupi Jesús:

—To docare tua waa, ma manũre juo, anopũra ma doowa ñucã —cõre ñiupi.

17 To biro cõre cã ca ñiro:

—Ca manũ manigo yũ nii yũa —cãre ñi yũũupo cõ pea.

Jesús pea o biro cõre ñiupi:

—“Yũa ca manũ manigo yũ nii,” ma ca ñijata, díamacũra ma ñi. 18 Mũa, jĩcã amo cõro peti ca manũ jãmũa cutirico ma nii. To biri mecũ ma mena ca niigu cãa, ma manũ majurope méé niimi, díamacũra ma ñi, to biro ma ca ñijata —cõre ñiupi.

19 To biro cõre cã ca ñiro, cõ pea o biro cãre ñiupo:

—Wiogu, yũa mũre yũ ña maji. Mũa, Æmũreco Pacũ yee quetire wede juguerĩ

maju ma nii.\* 20 Jãa ñicũ jãmũa Samaria yepa macãrã ca niiquĩricarã ati buuropũ Æmũreco Pacũre juu bue nũcũ bũorucuupa. Mũja judíos pea, “Jerusalén'pũ wado nii Æmũreco Pacũre ñi nũcũ bũorica tabe,” mũja ñirucu —cãre ñiupo.

21 To biro cõ ca ñiro, o biro cõre ñiupi Jesús:

—Nomio, yũ ca ñirijere yũre tũo nanũjeeya: Ati buuropũ doo, ñucã Jerusalén macãpũ waa, biitirãra Æmũreco Pacũre mũja ca jãĩ juu bue nũcũ bũopa tabe ea. 22 Mũja Samaria macãrã, mũja ca majitirijerena mũja ñi nũcũ bũocã. Jãa judíos pea jãa ca tii nũcũ bũogũre jãa maji. To biri, jãa judíos juori bojocare ametũenerucumi Æmũreco Pacũ. 23 Mee ea, mecũra nii mee, díamacũra Æmũreco Pacũre ca tii nũcũ bũorã, ca niĩrore biro, Æmũreco Pacũ yũ Añuri Yeri cã ca boorore biro cãja ca tii nũcũ bũopa tabe, to biirije cãja ca tiĩro boomi Æmũreco Pacũ, cãre ca ñi nũcũ bũorãra. 24 Æmũreco Pacũa, yeri ca bautigu niimi.† To biri cãre ca tii nũcũ bũorã, cãja yeripũ, ñi ditoricaro maniro Æmũreco Pacũ yũ Añuri Yeri cã ca boori wãmere biro ca tiiparã niima —cõre ñiupi Jesús.

25 To biro cõre cã ca ñiro, nomio pea o biro cãre ñiupo Jesús're:

—Yũ maji, Mesías, Cristo ca wãme cutigu cã ca eapere. Cã eagupũ niipetirije manire

\* 4:19 4.19 Profeta. † 4:24 4.23-24 Jn 2.21; Fil 3.3.

wede majiorucumi —cûre ïupo.

<sup>26</sup> To biro cûre cõ ca ïiro, o biro cõre ïupi Jesús pea:

—M<sub>u</sub> mena ca wede penig<sub>u</sub>a, cûra y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a —cõre ïupi.

*Jesús buerã cû puto cûja ca tua earique*

<sup>27</sup> To biro cõre cû ca ïi niiri tabera jãa, cû buerã, macãp<sub>u</sub> baarique ca wapa tiirã waaricarã jãa eaw<sub>u</sub>. Cû puto earã, Jesús pea nomio mena cû ca wede peni niirijere ïarã, do biro pee jãa ïi majiticãw<sub>u</sub>. Bii pacarã jïcû peera, ¿ñee unore cõ booti? ¿Ñee unore cõ mena m<sub>u</sub> wede peniti? jãa ïi jãiña majiticãw<sub>u</sub> ñucã. <sup>28</sup> Jãa ca eari tabera, nomio pea cõ joture toora piti dopo, macã pee tuacoawo. Toop<sub>u</sub> eari, o biro bojocare cûjare ïi wedeupo:

<sup>29</sup> —Ïarã dooña m<sub>u</sub>ja cãa. Ôo, jïcû bojocu nijãwi, y<sub>u</sub> ca tiiriquere ca maji peoticãg<sub>u</sub>. ¿Umureco Pac<sub>u</sub> cû ca tiicojop<sub>u</sub> Mesías cûja ca ïigu méé cû niicã tiimijapari? —ïupo.

<sup>30</sup> To cõrora tii macã macãrã pea, Jesús cû ca niiri tabep<sub>u</sub> ïarã dooupa. <sup>31</sup> To biro cõ ca bii ditoyeacã: “Bueg<sub>u</sub>, baaya petop<sub>u</sub>ra,” cûre jãa ïimiwi Jesús're.

<sup>32</sup> To biro cûre jãa ca ïiro:

—Y<sub>u</sub>a, m<sub>u</sub>ja ca majitirije baarique y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>o —jãare boca ïiwi Jesús pea.

<sup>33</sup> To biro jãare cû ca ïiro, o biro jãa ameri ïi jãiñaw<sub>u</sub>:

—¿Mee jïcãrã cûre cûja baarique jee doobujapari? —jãa ïiw<sub>u</sub>.

<sup>34</sup> To biro jãa ca ameri ïiro, Jesús pea o biro jãare ïiwi:

—Y<sub>u</sub> baariquea, y<sub>u</sub>re ca tiicojo cojoric<sub>u</sub> cû ca boorore biro tiirique, to biri cû ca dotiriquere y<sub>u</sub> ca tii yapanope, nii. <sup>35</sup> M<sub>u</sub>ja pea: “Bapari muipûa d<sub>u</sub>ja ména ote ca buc<sub>u</sub>a yapanopa tabe,” m<sub>u</sub>ja ïi. Y<sub>u</sub> pea o biro y<sub>u</sub> ïi: “Ote wejerire ïañaaqué, mee buc<sub>u</sub>a yapanocoa, jeeriquep<sub>u</sub> nii,” y<sub>u</sub> ïi. <sup>36</sup> Ote dicare ca jeeg<sub>u</sub>a, cû ca paderije wapare wapa taami. Cû ca jeerije pea, Umureco Pac<sub>u</sub> cû ca tiicojorije to birora cû ca caticõa niipe nii. To biri ote ca oteg<sub>u</sub>, ñucã ca dicare ca jeeg<sub>u</sub> cãa, cûja p<sub>u</sub>arãp<sub>u</sub>ra jïcãri cõro ñjea niima. <sup>37</sup> O biro ïirica wãme díamacûra nii: “Jïcû niimi ca oteg<sub>u</sub>. Apip<sub>u</sub> niimi ñucã ca dicare ca jeeg<sub>u</sub>,” ïiriquea. <sup>38</sup> M<sub>u</sub>ja y<sub>u</sub> buerã ca niirã, to biro cûja ca ïirucuri wãmere birora m<sub>u</sub>ja bii. Mee aperã cûja ca wede majio j<sub>u</sub>oricarã putop<sub>u</sub>re, y<sub>u</sub> yee añurije quetire m<sub>u</sub>jure y<sub>u</sub> wede doti cojow<sub>u</sub>, añuro cûja ca tuo ame wio peoti majiro cûja tiijato ïigu. Aperã popiye bii j<sub>u</sub>oupa añurije quetire wederã, cûja ca pade j<sub>u</sub>oriquere ca pade boja yapanorãre biro m<sub>u</sub>jure y<sub>u</sub> tii doti cojo. To biri m<sub>u</sub>jara popiye méé jañuro nii, y<sub>u</sub> ca wede doti cojorije —jãare ïiwi Jesús.

‡ 4:35 4.35 “Ote wejeri ïiro, ‘Mee bojoca cûre ca tuo nan<sub>u</sub>jeeparãp<sub>u</sub> nii yerijãama,’ ïiro ïi.”

*Paꝝ samaritanos cãja ca tꝛo nꝛnꝛjeerique*

39 Sicar macã macãrã samaritanos, “Yꝝ ca tíriquerere, niipetiro yꝛe ïjãwi,” nomio cõ ca ïrijere ca tꝛoricarã, paꝝ Jesús're tꝛo nꝛnꝛjeewa. 40 To biri Samaria macãrã Jesús puto earã, “Waaticãña, jãa mena tuaya ména,” cãre ïiwa Jesús're. To biro cãre cãja ca ïiro macã, tii macãre pua rꝛmꝛ niwi Jesús. 41 To biri ñucã Jesús cãjare cã ca wederijere tꝛorã, paꝝ jañuro cãre tꝛo nꝛnꝛjee nꝛnꝛa waawa. 42 To biro biirã, o biro cõre ïiwa:

—Mecãra yua, jãare mꝛ ca ïjãrije juori wado méé jãa tꝛo nꝛnꝛjee, cã majuropeera cã ca ïjãrijere jãa majuropeera tꝛori, díamacãra bojocare Ca Ametꝛenegꝛ cã ca niirijere jãa maji —cõre ïiwa.

*Wiogꝛ yeere ca pade bojari majꝛ macãre Jesús cã ca catorique*

43 Pua rꝛmꝛ jiro Jesús, Samaria yepa ca niiricꝛ, Galilea yepa pee waa nꝛnꝛa waawi ñucã. 44 Ména, Jesús majuropeera: “Jĩcã, Umureco Pacꝛ yee quetire wede juguerí majure cã yaa yepa macãrã cãre nꝛcũ buotima,” ïiwi. 45 Galilea yepapure Jesús cã ca earo, too macãrã bojoca pea añuro cãre jãi bocawa, Jerusalén'pꝛ Pascua boje rꝛmꝛ ïarã earã, niipetirije tii boje rꝛmꝛre cã ca tiiriquerere ca ïaricarã niiri.

46 Jesús, Galilea yepare waa yuju jañucã, ocorena

uje oco cã ca jeeñorica macã Canápura tuacoawi ñucã. Tii macãre niipuri jĩcã, wiogꝛ yeere pade nemori majꝛ urꝛ ca niigꝛ Capernaúm'pꝛ cã macã buaro ca diagure ca cuogꝛ. 47 To biri, “Jesús Judea yepapꝛ ca niiricꝛ, Galilea yepare eajagꝛ,” cãja ca ïrijere queti tꝛori, Jesús're ïagꝛ eari, “Yꝝ macã bii yaigꝛpꝛ ca biigure, yꝛ yaa wiipꝛ waari cãre catioguja,” buaro cãre ïiwi cã pacꝛ pea.

48 To biro cãre cã ca ïiro:

—Ca bii ïñorijere, ca ïa ñaãña manirije tii jeeñoriquerere, mꝛja ca ïatijata, mꝛja tꝛo nꝛnꝛjeeti mꝛja —cãre ïiwi Jesús.

49 To biro cã ca ïi pacaro, wiogure pade nemori majꝛ urꝛ pea:

—Wiogꝛ, yꝛ macã cã ca bii yaitirora yoari méé dooya —cãre ïiwi Jesús're.

50 To biro cãre cã ca ïiro Jesús pea o biro cãre ïiwi:

—Mꝛ yaa wiipꝛ tua waaguja. Mee mꝛ macã caticoami —cãre ïiwi. To biro cãre cã ca ïrijere díamacã tꝛori, cã yaa wiipꝛ tuacoawi.

51 To biro cã ca bii tua waaro, cãre pade coteri maja pea cãre bocarã doori:

—jMꝛ macã caticoajãwi mee! —cãre ïi bocaupa. 52 To biro cãre cãja ca ïi bocaro tꝛogꝛ, “¿Di tabe muipũ cã ca niiro peti cã cati juojãri yꝛ macã?” cãjare ïi jãiñaupi. To biro cã ca ïi jãiñaro:

—Ñamica, jotoa decomacã jiroacã muipũ cã ca niirije mena cãre wiorique tatijãwꝛ —cãre ïiupa. 53 To biro cãre

cāja ca ĩiro, cū pacu pea: “ ‘Mee mu macu caticoami,’ Jesús yure cū ca ĩijāri tabe peti biijapa,” ĩi majicāupi. To biri teere cājare cū ca wedero t̄orā, cū yaa wii macārā niipetirā Jesús're cūre t̄o nuñjēupa. <sup>54</sup> Ate, Judea yepa ca niiricu, Galilea yepare tua eagu cū ca tiirije pea, puati ca ĩa ñaaña manirije Jesús cū ca tii bau nii ĩño taja waarije niw̄u.

## 5

*Betzatá macu ca buiricu  
Jesús cū ca catiorique*

<sup>1</sup> Ate jiro, judíos boje gumu cāja ca quenoro ĩagu waawi ñucā Jesús, Jerusalén macāpu. <sup>2</sup> Jerusalén macāre “Ovejas” ca wāme cutiri jope p̄tore nii, arameo wederique menara Betzatá\* ca wāme cutiri raa, ĩcā amo cōro niiri wiijeriacā ca nii amojoderi raa. <sup>3</sup> Teep̄re, pañ bojoca ca diarique cutirā, ca ĩatirā, ca waa majitirā, ca buiricarā, cūa cojowa, oco ca jaberijere yuerā. <sup>4</sup> Ména ūm̄areco Pacu p̄to macu pea majiña maniro no ca boori tabe eari, tiira maquē ocore tii jaberucuupi. Cū ca tii jabero jiroacā ca ñaaña juogu uno, no ca booriye cū ca diarique cutirijere ametene ecorucuupi. <sup>5</sup> Cāja watoare niupi ĩcū, treinta y ocho cūmari peti ca diarique cuti niigu. <sup>6</sup> To biri Jesús pea, too ca cūagure ĩa, mee yoaro peti cū ca diarique cuti cūa

yujurijere majiri, o biro cūre ĩi jāiñawi:

—¿Mu diarique ca ametuaro mu booti? —cūre ĩwi Jesús.

<sup>7</sup> Ca diagu pea o biro cūre ĩi yuwi Jesús're:

—Wiogu, oco ca jaberi tabere ocorapu yure ca ami cōañuagu uno manimi. To cānacā tiira oco ca jabero jiro tiirapu yu ca ñaañuarugaro, aperā pee wado yu juguero ñaaña weocārucuma —cūre ĩwi.

<sup>8</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩwi Jesús:

—Wāmu nucā, mu ca cūari quejerore ami, waaguja —cūre ĩwi.

<sup>9</sup> To biro cūre cū ca ĩirije menara, diarique manigumu yua, cū ca cūarucurica quejerore ami puja, waacā pañua waawi. Yerijārica gumu ca niiro macā, <sup>10</sup> judíos uparā pea Jesús cū ca catioricu cū ca cūarica quejerore cū ca ami waaro ĩari, o biro cūre ĩupa:

—Mecūa yerijārica gumu nii; paderica gumu méé nii. Tii quejerore ami waagua padegu mu tii —cūre ĩupa.

<sup>11</sup> To biro cūre cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩupi cū pea:

—Yure ca diarique ametenejāgu, “Mu ca cūari quejerore ami, waaguja,” yure ĩijāwi —cājare ĩupi.

<sup>12</sup> To biro cū ca ĩiro cāja pea o biro cūre ĩi jāiñaupa:

—¿Ñiru cū niijāri, “Mu ca cūari quejerore amiri waaguja,” mure ca ĩiricu? —cūre ĩupa.

\* 5:2 5.2 ĩicārā “Betesda” ĩi, aperā “Betsaida” ĩi, ĩima.

13 Cũ pea cãre ca diarique ametɛenericure majitiupi, Jesús pea to ca niirã paɯ bojoca watoapɯ waa, cũ ca yaicoaro macã. 14 Jiro ñucã Ɛmureco Pacɯ yaa wiipɯ cãre bua eari, o biro cãre ñiwi Jesús:

—Tɯoya. Mecãra diarique manigɯ mɯ nii yua. To biri ñañarijere tii nemoticãña, tee ametɛene jañuro ñañaro mɯ ca tamɔtipere biro ñigu — cãre ñiwi Jesús.

15 To biro cũ ca ñiro jiro cũ pea judíos pɔtopɯ waari, “Yɯre ca diarique ametɛenericua, ‘Jesús’ ni-ijari,” cũjare ñi wedeupi.

16 Ate jɯori judíos, yerijãarica ramɯrena to biirije peti cũ ca tiicãrije jɯori, Jesús're ñi pato wãcõ nanujee, cãre jãruga cote, biirucuwa. 17 To biro cũja ca biiro ñari, Jesús pea o biro ñiwi:

—Yɯ Pacɯ cãa to birora padecõa niimi. To biri yɯ cãa, to birora yɯ padecõa nii —ñiwi.

18 Ate jɯori judíos pea, yerijãarica ramɯre ca dotirijere cũ ca ametɛene nɛcãrije jɯori wado méé, ñucã Ɛmureco Pacɯre, “Yɯ Pacɯ niimi,” cũ ca ñirije mena, Ɛmureco Pacɯ jĩcãripɯ cũ ca biicãrije jɯori, nemo jañuro cãre jãruga cotewa Jesús're.

### *Jesús cũ ca doti majirije*

19 To biri Jesús pea o biro cũjare ñi yɯñwi:

—Díamacũ mɯjare yɯ ñi: Yɯ, Ɛmureco Pacɯ Macũ nii pacagɯ, yɯ ca boori wãme yɯ tii majiti. Yɯ Pacɯ cũ ca tiirijere ñari wado yɯ tii. Yɯ, cũ Macũ cãa, yɯ

Pacɯ cũ ca tiirije niipetirije yɯ tii. 20 Yɯ Pacɯ yɯre ca maigɯ niiri, niipetirije cũ ca tiirijere yɯre ñnomi. Ména, ate ametɛene jañuro do biro ca tiiya manirijepɯ tii bau nii majiriquere yɯre ñnorucumi, ametɛene jañuro do biro pee mɯja ca ñiticãpere. 21 Ñucã yɯ Pacɯ, ca bii yaicoaricarãre cũjare catori, catiriquere cũjare tiicojo, cũ ca tiitore birora yɯ, cũ Macũ cãa, yɯ ca tiicojorɯgarãre catiriquere yɯ tiicojo. 22 Yɯ Pacɯna, jĩcũ ɯno peerena ña bejetimi. Cũ Macũ pee docare niipetirije yɯ ca ña beje majipere yɯre tiicojowi, 23 niipetirã yɯ Pacɯre cũja ca ñi nɛcũ buorore birora, yɯ, cũ Macũ cãare cũja ñi nɛcũ buojato ñigu. Yɯre ca ñi nɛcũ buotigua, yɯ Pacɯ yɯre ca tiicojo cojoricɯ cãare ñi nɛcũ buotimi.

24 “Díamacũ mɯjare yɯ ñi: Yɯ ca wederijere tɯo, yɯre ca tiicojo cojoricure tɯo nanujee, ca tiigua, to birora caticõa niiriquere cɯomi. Ñañaro tii yaio ecotirucumi, mee cũ ca bii yaiboriquere ametɯari caticõa niirique peere ca buaricɯ niiri. 25 Yee méé mɯjare yɯ ñi: Tee ca biipa tabe ea dooro bii, mee mecãra nii yerijãa, ca bii yairãre biro ca niirã, yɯ, Ɛmureco Pacɯ Macũ wederiquere cũja ca tɯopa tabe, yɯ ca wederijere ca tɯo nanujeerã catirucuma. 26 Yɯ Pacɯ, cũ majuropeera catirique cũ ca cɯorore birora, yɯ, cũ Macũ cãare, yɯ majuropeera catirique yɯ ca cɯoro yɯre



tiiwi. <sup>27</sup> To biri ñucã, yu, Ca Nii Majuropeegu Macu yu ca niirije juroi, bojoca niipetirãre yu ca ãa beje majipe cãare yure tiicojowi. <sup>28</sup> Atere tuo ucaticãña. Earucu niipetirã ca bii yaiquñricarã yu wederiquere tuori, <sup>29</sup> maja operipu ca niiricarãra cãja ca witipa tabe. Añurijere ca tii niiricarã to birora caticõa niirugarã cati tuarucuma. Ñañarijere ca tiirucuricarã pea ñañaro tii ecorugarã cati tuarucuma.

*Cristo yee maquẽre wede nemori maja*

<sup>30</sup> "Yu, yu majurope yu ca boorora yu tiiti. Yu Pacu cã ca dotiro mena yu ãa beje. Yu ca ãa bejerije díamacãra nii. Yu majurope yu ca booro, yu ca tiirugarijere yu tiiti. Yu Pacu, yure ca tiicojo cojoricu cã ca boorore biro wado yu tii.

<sup>31</sup> "Yu majuropeera yu yee maquẽre yu ca wedejata, yu yee maquẽre yu ca wederijere díamacã méere biro yure mja tuocãbocu. <sup>32</sup> To biri apipu niimi, yu yee maquẽre ca wede bojagu. To biri "Yu yee maquẽre cã ca ãi bojarijere pee doca díamacãra nii," yu ãi maji. <sup>33</sup> Mja, "Juan're jãñarãja," mja ãi cojupa. Cã ca wederique pea díamacãra cã ca ãirique nii. <sup>34</sup> Yu, bojocara yu yee maquẽre cã ca wede bojarijerena "Añu majuropecã" yu ãi, ãigu méé yu ãi; ñañaro cãja ca biiboriquere cãja ametuajato ãima ãigu mujare yu ãi atera. <sup>35</sup> Juan, jicãga jã boericaga

ca boe baterore biro ca biigu niipui, añurije quetire ca wedegu niiri. Mja pea tee cã ca wederijere tuorã, no cõro meeacãra teere mja tuo ujea nii niirugamiupa. <sup>36</sup> Yu pea Juan cã ca wederique ametuenero, yu yee maquẽre ca wede bojarijere yu cuo. Yu ca tiirije, yu Pacu cã ca doti cojoriquere yu ca tiirijera, cã ca tiicojoricura yu ca niirijere ãa majiricaro tii. <sup>37</sup> Yu Pacu, yure ca tiicojo cojoricu cãa, yu yee maquẽre wede bojami, jicãti uno peera cã ca wederijere tuo, cãre ãa, mja ca tiitirije ca nii pacaro. <sup>38</sup> Cã wederique cãa mujapure niiticã, yu, Utuereco Pacu cã ca tiicojo cojoricure díamacã mja ca tuo nuñjeetirije juroi.

<sup>39</sup> "Mja, Utuereco Pacu wederiquere cãja ca owariquerure añuropu mja buecãrucu, "Teerure caticõa niiriquere jãa buarucu" ãi tugoeñari. Tee pea yu yee maquẽrena to ca wedecãnijata cãare, <sup>40</sup> mja pea yure mja tuo nuñjeerugati, caticõa niiriquere cuoruga pacarã.

<sup>41</sup> "Yu bojocara, "Añuro peti ca tiigu niimi," yure cãja ca ãi nacã buorijere yu amaati. <sup>42</sup> Areyera ñucã, yu mujara yu ãa majicã, Utuereco Pacure mja ca maitirijere yu maji. <sup>43</sup> Yu, yu Pacu cã ca tiicojoro yu doowu. Mja pea yure mja booti. Apã cã majuropeera ca doogu uno peera añuro mja tuo

nun̄jēebocu. <sup>44</sup> Үмүреco Pacu jic̄ura ca niigu, “Añurã m̄ja nii,” m̄jare cū ca ñi nuc̄u buope peera amari méé, m̄ja majuropeera “Añurã m̄ja nii,” m̄ja ca ameri ñi nuc̄u buorije wado ca amarã, ¿do biro pee tiic̄ari díamacū m̄ja tuo nun̄jēebogajati?

<sup>45</sup> ” “Cū Pacupure ñañaro manire wedejãa buiyeerucumi,” yure ñi tugoeñaticãña, “Moisés cū ca doti cūurique niipetiro tii nun̄jēerãra catiriquere mani buarucu,” m̄ja ca ñi yue niigura niimi m̄jare ca wedejãagu. <sup>46</sup> Moisés niiquiricu cū ca ñiriquere díamacū m̄ja ca tuo nun̄jēejata, yu cãare díamacū m̄ja tuo nun̄jēebocu. Moisés niiquiricua yu yee maquērena owa cūu jaguequipi. <sup>47</sup> Cū ca owa cūuriquere díamacū ca tuo nun̄jēetirã nii pacarã, ¿do biro pee biic̄ari yu ca ñirije peera, díamacū m̄ja tuo nun̄jēebogajati? —cūjare ñiwi Jesús.

## 6

*Pañ bojocare Jesús cū ca baarique ecarique*

(Mt 14.13-21; Mc 6.30-44; Lc 9.10-17)

<sup>1</sup> Ate jiro, Galilea utabucara, ñucã tiirarena Tiberias cūja ca ñiri raa ape nuña pee Jesús mena jãa tãacoawu. <sup>2</sup> Bojoca ca diarique cutirãre catiogū ca ña ñaña manirije cū ca tiirijere ca ñaricarã niiri, pañ bojoca cūre nuñwa. <sup>3</sup> To biri Jesús

pea upa buuropu maa waa, jãa, cū buerã mena ea nuu eawi. <sup>4</sup> Mee judíos boje gumu Pascua ea waaro biiwu. <sup>5</sup> To biri Jesús pea ña cojogu, pañ bojoca cūre ca nun̄u doorãre ñari, o biro ñiwi Felipere:

—¿Noopu baarique mani wapa tiirãti, anija patoacã cūja ca baapere? —ñiwi.

<sup>6</sup> Mee Jesús pea cū ca tiipere añuro majicã pacagu, “¿Felipe, do biro yure cū ñi yuuguti?” ñima ñigu, to biro cūre ñi jãñawi Jesús. <sup>7</sup> To biro cū ca ñiro, Felipe pea o biro ñi yuñwi Jesús're:

—¡Agó nija! Doscientos gumari padegu wapa taaricaro cōro\* mena baarique wapa tiiri petoriacã eca batomijata cãare earicaro mani —cūre ñiwi.

<sup>8</sup> To biro cū ca ñiro, jãa mena macū Andrés, Simón Pedro yee wedegu pea, o biro cūre ñiwi Jesús're:

<sup>9</sup> —Anore niijãwi jic̄u wimagū, jic̄a amo cōro niirije pan cebada mena cūja ca tiirique, ñucã wai puarã ca cuogu. Ate baarique pañ bojocapure earicaro mani —cūre ñiwi Andrés.

<sup>10</sup> To biro cū ca ñiro, Jesús pea o biro ñiwi:

—Niipetirãre duwi dotiya —ñiwi.

Tii tabe pea añuro ca taa cutiri yepa niiwu, to biri umua wado niirã jic̄a amo cōro mil niirã cōro peti niywa. <sup>11</sup> To biro cūja ca biro, Jesús pea baariquere ami, Үмүреco Pacure, “Añu majuropecã,”

\* 6:7 6.7 Doscientos denarios.

cāre īi nūcā b̄uo yapano, cū buerāre tiicojowi. Jāa pea too ca duwirā bojocare jāa bato cojowu. Wai cāare to birora tiiwi nūcā. To biro cū ca tiirijere baarā, no cūja ca baarugaro cōro baawa. <sup>12</sup> Teere niipetirāpura cūja ca baa yapi peticoaro, o biro jāare īiwi Jesús:

—Ca d̄ujarijere jee neoña, no ca booro ca bii batetipere biro īirā —jāare īiwi.

<sup>13</sup> To biri jāa pea j̄cā amo cōro niiricari pan ca niirique ca d̄ujarijere p̄ua amo peti, d̄upore p̄uaga penituario niiri pijeeri peti jāa jee jāa dadowu. <sup>14</sup> Bojoca pea, ca īa n̄aaña manirije Jesús cū ca tiirijere īacāri, o biro īiwa:

—Díamacūra ania, “Ūmureco Pacu yee quetire wede j̄gueri maju ati yepap̄ure doorucumi,” cūja ca īiricūra niimi —ameri īiwa.

<sup>15</sup> Jesús pea tutuaro mena ami waari, cūre cūja ca wiogu j̄ōenerugarijere īa majiri, j̄icūra niirugu ūtāgu b̄uaro ca em̄aricu jotoapu m̄uacoawi.

*Oco jotoara Jesús cū ca waarique*

(Mt 6.22-27; Mc 6.45-52)

<sup>16</sup> Ca naio n̄aacūmuri tabe ca niiro, jāa, Jesús buerā pea, utabucurapu bua waari, <sup>17</sup> cūmuapu ea jāa, utabucurare jāa t̄ia n̄un̄ua waawu, Capernaúm macāpu waarā. Mee nait̄ia peticoawu. Jesús pea tua eatiwi ména. <sup>18</sup> To biro jāa ca bii t̄ia waaro, b̄uaro ca wino paa puuro macā, oco ca jaberije paca bii n̄un̄ua doowu. To biro ca biiro paca

jabewu. <sup>19</sup> Mee cinco, seis kilómetros cōro jāa ca t̄ija t̄ia waaro, Jesús pea jāa p̄uto pee doogu, oco jotoara cū ca doo n̄un̄ua dooro īari, b̄uaro jāa uwiwu jāa pea. <sup>20</sup> To biri Jesús pea o biro īi cojowi:

—Yura yu nii. Uwiticāña — jāare īi cojowi.

<sup>21</sup> To biro jāare cū ca īiro, ūjea niirique mena cūmuapu cūre jāa ea jāa dotiwu. Cūmuapu cū ca ea jāaro jiroacāra, jāa ca waari tabepu jāa eacoawu.

*Bojoca Jesús're cūja ca amarique*

<sup>22</sup> Ape r̄umu peere, utabucura ape n̄uap̄ura ca tuaricarā bojoca pea, cūmu j̄icāga ca niiricarena jāa ca t̄ia waaro jāa mena Jesús cū ca waatiriquere majicāupa. <sup>23</sup> To biro cūja ca īi niiri tabere ape cūmuari, Tiberias macā pee ca doorique, Jesús cū Pacure, “Jāa mena m̄u añuñu,” īi yapanori, baarique cū ca j̄uo baarica tabe p̄utore eaupa. <sup>24</sup> To biri Jesús, jāa cū buerā cāa, too jāa ca maniro īa, tii cūmuari menara ea jāa, Capernaúm'pu cūre amarā doocā dooupa.

*Jesús, baariquere birora catiriquere ca tiicojogu*

<sup>25</sup> Cūja pea utabucura ape n̄uñā t̄ia ea, Jesús're b̄ua eari, o biro cūre īi jāiñawa:

—Buegu, ¿no cōropu anop̄ure m̄u doojāri? —cūre īiwa.

<sup>26</sup> To biro cūja ca īi jāiñaro, o biro cūjare īiwi Jesús:

—Díamacū mǎjare yu ĩi: Mǎja, yu ca tii bau ni-ijārijere mǎja ca tʉo jeeñorije jʉori méé yʉre mǎja ama, baarique mǎja ca baa yapicoajārijere ĩima ĩirā yʉre mǎja ama. <sup>27</sup> Baarique ca petirijerena bʉarʉgarā, popiye pade bʉañaaticāña. Baarique to birora ca niicōa niirije, caticōa niirique ca tiicojorije peere, bʉarʉgarā pee doca padeya. Tee pee nii, yu, Ca Nii Majuropeegu Macū baarique mǎjare yu ca tiicojope. ʉmʉreco Pacʉ, yu Pacʉ, yeri caticōa niiriquere, bojocare yu ca tiicojopere yʉre tiicojowi —cǎjare ĩwi Jesús.

<sup>28</sup> To biro cǎjare cū ca ĩiro, o biro cǎre ĩi jāiñawa Jesús're:

—¿Ñee ʉno jāa tiigajati, ʉmʉreco Pacʉ cū ca dotirore biro tiirʉgarā? —cǎre ĩwa.

<sup>29</sup> To biro cǎre cǎja ca ĩi jāiñaro, o biro cǎjare ĩi yʉwʉwʉ Jesús:

—Ate wado nii ʉmʉreco Pacʉ, mǎja ca tiiro cū ca boorije. Cū ca tiicojo coricʉre díamacū mǎja ca tʉo nʉnʉjeerije wadore boomi —cǎjare ĩwi Jesús.

<sup>30</sup> To biro cǎjare cū ca ĩiro, o biro cǎre ĩi jāiñawa ñucā:

—¿Teere ĩari, díamacū mʉre jāa ca tʉo nʉnʉjeepere biro ĩigu, ñee ca ĩa ñaaña manirije jāare mu tii ĩñoguti? ¿Dije to niiti mu ca tii niirije?

<sup>31</sup> Mani ñicū jāari niiquĩricarā ca yucʉ maniri yepapʉ niirā, ʉmʉreco tutipʉ maquē

baarique maná† cǎja ca ĩirijere baaupa, ʉmʉreco Pacʉ wederique: “ʉmʉreco tutipʉ maquē baarique cǎjare ecaupi,” ca ĩirore birora —cǎre ĩwa Jesús're.

<sup>32</sup> To biro cǎja ca ĩiro, o biro cǎjare ĩi yʉwʉwʉ Jesús:

—Díamacū mǎjare yu ĩi. Moisés niiquĩricʉ méé ʉmʉreco tutipʉ maquē baariquere mǎjare ecaupi. Yu Pacʉ pee niimi baarique ca nii majuropeerije emʉaropʉ maquēre ca tiicojogu.

<sup>33</sup> ʉmʉreco Pacʉ, ʉmʉreco tutipʉ maquē baarique cū ca tiicojoriquere biro ca niigu ʉmʉreco tutipʉ ca duwi dooricʉ ati yepa macārare to birora caticōa niiriquere ca tiicojogu niimi —cǎjare ĩwi.

<sup>34</sup> To biro cǎjare cū ca ĩiro, o biro cǎre ĩwa:

—Wiogu, tee wadore jāare baarique tiicojocōa niña —cǎre ĩwa.

<sup>35</sup> Jesús pea o biro cǎjare ĩwi:

—Yʉra yu nii, baarique baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogu. To biri yu pʉto ca doogu, jicāti ʉno peera ʉna boa, biitirucumi. Ñucā díamacū yʉre ca tʉo nʉnʉjeegu, jicāti ʉno peera oco jiniruga, biitirucumi.

<sup>36</sup> Mee mǎjare yu wedejāwʉ: mǎja, yu ca tii niirijere ĩa pacarā, díamacū yʉre mǎja tʉoti. <sup>37</sup> Yu Pacʉ yʉre cū ca tiicojorā niipetirā yu pʉtore dooma; yu pʉto ca doorāre jicāti ʉno peera cǎjare cōa wiene, yu tiitirucu. <sup>38</sup> Yu,

† 6:31 6.31 Ex 16.4; Neh 9.15; Sal 78.24-25.

umareco tutipɛ ca niiricɛ ati yeparɛre duwi doogɛa, yɛ ca boorore biro tiigɛ doogɛ mée yɛ doowɛ. Yɛre ca tiicojo cojoricɛ yɛ Pacɛ cɛ ca tii dotirije wadore tiigɛ doogɛ yɛ doowɛ. <sup>39</sup> Yɛre ca tiicojo cojoricɛ yɛ Pacɛ cɛ ca boorijea, yɛre cɛ ca tiicojoricarɛre jicɛ uno peerena tii yaioricaro maniro, ca tɔjari rɛmɛ ca niiro, cɛja ca cati tuaro yɛ ca tiipe nii. <sup>40</sup> Yɛ Pacɛ cɛ ca boorijea, yɛ, cɛ Macɛre ca ĩa majirɛ niipetirɛ yɛ ca wederijere díamacɛ tɛo nɛnɛjeeri, caticɔa niirique cɛja ca bɛape nii. Yɛ pea ca tɔjari rɛmɛ ca niiro, cɛja ca cati tuaro yɛ tiirucu —cɛjare ĩwi Jesús.

<sup>41</sup> To biro cɛ ca ĩro judíos pea, yaioeroacɛ Jesús're wede pai niíwa “Yɛ, yɛ nii, umareco tutipɛ maquẽ baariquere biro ca duwi dooricɛ,” cɛ ca ĩrijere tɛori. <sup>42</sup> To biri o biro ĩwa:

—¿Ania, José macɛ Jesús mée cɛ niiti? Mania cɛ pacɛre, cɛ pacore mani maji. ¿Ñee tiigɛ “Umareco tutipɛ ca niiricɛ yɛ duwi doowɛ,” cɛ ĩiti? —ĩwa.

<sup>43</sup> To biro cɛja ca ameri ĩro, o biro ĩwi Jesús:

—To cɔrora wede pai yerijãaña. <sup>44</sup> Yɛre ca tiicojo cojoricɛ yɛ Pacɛ, cɛ yeripɛ cɛ ca tɔgoeña wajoaro cɛ ca tiitijata, jicɛ uno peera yɛre tɛo nɛnɛjee majitimi. Cɛ ca tɔgoeña wajoaro cɛ ca tiirɛ wado yɛre tɛo nɛnɛjeema. Yɛ pea ca tɔjari rɛmɛ ca niiro,

cɛja ca cati tuaro yɛ tiirucu. <sup>45</sup> Umareco Pacɛ yee quetire wede jɔgueri maja cɛja ca owarica pũuroripɛ o biro ĩ: “Niipetirɛre wede majiorucumi Umareco Pacɛ,”<sup>‡</sup> ĩi. To biri yɛ Pacɛ wederiquere tɛo, cɛ yee maquẽre maji, ca tiirɛ niipetirɛ, yɛ pɛto dooma. <sup>46</sup> Biigɛpɛa yɛ Pacɛre ca ĩaricarɛ jicɛrɛ niima ĩgu mée yɛ ĩi. Yɛ, cɛ mena ca nii jɛo dooricɛ wado cɛre ca ĩaricɛ yɛ nii. <sup>47</sup> Yee mée mɔjare yɛ ĩi: Díamacɛ yɛre ca tɛo nɛnɛjeerɛ, to birora caticɔa niiriquere cɛo yerijãama. <sup>48</sup> Yɛ yɛ nii, baariquere baa catiricarore birora catiriquere ca tiicojogɛ. <sup>49</sup> Mɔja ĩicɛ jãa niiquĩricarɛ, ca yucɛ maniri yeparɛ niirɛ, baarique maná cɛja ca ĩrijere baaquĩpa. Teere ca baaricarɛ nii pacarɛ, bii yaicoaquĩpa. <sup>50</sup> Yɛ pea, baarique umareco tutipɛ ca duwi doorijere yɛ wede. Teere ca baarɛ, to birora caticɔa niirucuma. <sup>51</sup> Yɛ yɛ nii, baarique ca catirije umareco tutipɛ ca duwi doorique ca niigɛ. Tee baariquere ca baagɛa, to birora caticɔa niirucumi. Baarique yɛ ca tiicojope pea yɛ upɛrira nii. Ati yepa macɛrɛ cɛja ca caticɔa niipere biro ĩgu, cɛjare yɛ bii yai bojarucu — ĩwi.

<sup>52</sup> To biro cɛ ca ĩro tɛorɛ, judíos pea cɛja majurope o biro ameri ĩi tutiwa:

—¿Ania, do biro tiicɛri, cɛ upɛrarena manire cɛ baa

dotiguti? —ĩiwa.

<sup>53</sup> To biro cãja ca ameri ĩiro, cã ca bii yaipere tãgoẽari, o biro cãjare ĩwi Jesús:

—Díamacũ mujare yu ĩi: Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ díire baa, ñucã yu díire jini, mũa ca tiitijata, caticõa niiriquere mũa cuoti. <sup>54</sup> Yu díire baa, ñucã yu díi cãare jini, ca tiigua, to birora caticõa niiriquere cuo yerijãami. Yu pea, ca tũjari rumu ca niiro cã ca cati tuaro yu tiirucu.

<sup>55</sup> Yu díia, baarique ca nii majuropeerije nii. Ñucã yu díi cãa, jinirique ca nii majuropeerije nii. <sup>56</sup> To biri yu díire baa, yu díi cãare jini, ca tiigua, yu mena cati niimi. Yu pee cãa, cã mena yu nii. <sup>57</sup> Yu Pacu, to birora ca caticõa niigu yure cã ca tiicojo cojoricarore birora, yu cãa cã jũori yu ca caticõa niimore birora, yu díire ca baagu cãa, yu jũorira caticõa niirucumi.

<sup>58</sup> Ate baarique umareco tutipu ca duwi dooriquere yu wede. Ate baarique pea mũa ñicũ jãari niiquĩricarã cãja ca baarique manãre biro biiti. Teere ca baaricarã nii pacarã, bii yaicoaquĩupa. Baarique umareco tutipu ca duwi dooriquere ca baarã pee doca, to birora caticõa niirucuma —cãjare ĩi wedewi Jesús.

<sup>59</sup> Ate niipetirijere nea poo juu buerica wii, Capernaúm macã macã wiipere cãjare wede majiowi Jesús.

*Wederique, caticõa niirique ca tiicojorije*

<sup>60</sup> O biro cã ca ĩi wederijere tuorã, pau Jesús're ca tuo nunujeemiricarã o biro ameri ĩiwa:

—Ate cã ca buerijea do biro ca tii majiña manirije peti nicã. Ñiru pee teere tii nunuje majiricarõ manimi —ĩiwa.

<sup>61</sup> To biro cãja ca ĩi wede pairijere majiri, Jesús pea o biro cãjare ĩi jãĩnawi:

—¿Atera mujare to ajienecãti?

<sup>62</sup> ¿Do biro to biibogajati, to docare yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yu ca nii jũorica tabepura yu ca tua mũa waaro mũa ca ĩajata?

<sup>63</sup> Yeri jãñarique pee nii, cati niiriquere ca tiicojorije. Mani upuria, yeri jãñarique to ca manijata, wapa mani. Mujare yu ca ĩjãrijea, yeri jãñarique, catirique, niiro bii.

<sup>64</sup> To ca bii pacaro, jicãrã mũa mena macãrã díamacũ ca tuo nunujeetirã niicãma ména —ĩiwi. Mee Jesús pea, jicãtopura, díamacũ cãre ca tuo nunujeetirãre, ñucã cãre ca wedejãa buiyee cõapu cãare, maji yerijãaupi. <sup>65</sup> To biri o biro cãjare ĩi nemowi ñucã:

—Aterena ĩigu, “Yu Pacu cã ca tiicojotigua jicũ uno peera yu puto doo majitimi,” mujare yu ĩi wedejãwu —cãjare ĩiwi Jesús.

<sup>66</sup> Tii tabe mena pau bojoca Jesús're ca nunamiricarã, cãre waa weo, cãre bapa cati waa yujuticãwa yua. <sup>67</sup> To biro cãja ca biiro ĩa, Jesús pea, jãa cã buerãre o biro ĩi jãĩnawi:

—¿Mũa cãa yure mũa waa weocoarugati? —ĩiwi.

68 To biro cū ca ĩiro, Simón Pedro pea o biro cūre ĩi yuwi:

—Wioꝝ, ¿noa mena pee jāa waabogajati? Mu ĩcūra mu nii, to birora caticōa niirique maquēre ca wedeꝝ.

69 Jāa, mee mu ca wederijere díamacū jāa t̃o ññjeew̃. M̃na, ̃m̃reco Pac̃u ỹñ Ca Ñañarije Maniꝝ mu ca niirijere jāa maji —ĩwi Jesús're.

70 To biro cū ca ĩiro, Jesús pea o biro jāare ĩi yuwi:

—¿Ỹna, p̃na amo peti, d̃pore p̃naga penituario niirā m̃jare ỹñ beje jeetiri? To biro ỹñ ca tiiricarā m̃ja ca nii pacaro, ĩcū m̃ja mena macū Satanás'ra niicāmi — jāare ĩwi Jesús. 71 Atere o biro cū ca ĩijata, Simón Iscariote macū Judas're ĩꝝ ĩwi Jesús. Judas pea jāa mena macū nii pacag̃, Jesús're ca wedejāa buiyee cōap̃ niup̃i.

## 7

*Jesús bairā cūre cūja ca t̃o ññjeetirique*

1 Ate jiro Galilea yepa pee waa yujuwi Jesús. Judea yepapera niirugatiwi, too macārā judíos ɸparā cūre ĩarugarā cūja ca ama niiro macā. 2 Judíos yaa boje r̃m̃, yuc̃ d̃p̃ri mena wiijeriacā cūja quenori boje r̃m̃\* ea ññna dooro ca biiro, 3 cū bairā pea o biro cūre ĩiwa Jesús're:

—Anore tuaticāña. Waag̃ja Judea yepap̃, too macārā m̃re ca t̃o ññjeerā cāa,

mu ca tii niirijere cūja ca ĩapere biiro ĩꝝ. 4 Manire cūja ca majiro boog̃na, apeye ɸnore yaiorop̃ tiiya mani. Anore atere mu ca tiitore birora toop̃ cāare niipetirā cūja ca ĩa cojoro, ca ĩa ñaña manirije mu ca tii bau niirijere cūjare tii ĩnog̃ja —cūre ĩiwa.

5 Cū bairā peti cāa, cūre t̃o ññjeeticāwa. 6 To biri Jesús pea o biro cūjare ĩwi:

—Ỹna toop̃ ỹñ ca waapa r̃m̃ eati ména. M̃jara no ca boori r̃m̃ m̃ja ca waajata cāare añujāñu. 7 M̃jara, ati yepa macārā ̃m̃reco Pac̃re ca t̃o ññjeetirā m̃jare ĩa tutitima. Ỹna ĩa tuti jañuma, cūja ca tii niirije ñañarije ca niirijere, “Ñañarije nii” cūjare ỹñ ca ĩi bau niirije j̃ori. 8 M̃ja tii boje r̃m̃re waarāja. Ỹna, ỹñ waati, ỹñ Pac̃u ỹñ ca biipere cū ca cūrica tabe eati ména —cūjare ĩwi Jesús. 9 To biro cūjare ĩi, Galileap̃ra tuacāwi Jesús.

*Ote ca b̃c̃na yapanori boje r̃m̃re Jesús cū ca biirique*

10 To biro ĩi pacag̃, cū bairā cūja ca waaricaro jiro, cū cāa tii boje r̃m̃re waawi. Toop̃re bau niiro biitig̃ra, yaioero biicā yujuwi. 11 Tii boje r̃m̃re judíos ɸparā pea cūre amarā:

—¿Ōo ca niig̃na noop̃ cū niigajati? —ameri ĩi yujuupa. 12 Ména too peera bojoca pea, Jesús cū ca tiirijere ca ĩaricarā,

\* 7:2 7.2 Tabernáculos: Wii p̃iri boje r̃m̃, cūja ñicū j̃m̃ap̃ ca yuc̃ maniri yepap̃re cūja ca biiquiriquere cūja ca t̃goeñari boje r̃m̃. Lv 23.33-43; Dt 16.13.

buaro ameri wede peni ni iupa. Jĩcãrã, o biro iupa: “Ca bojoca añugũ niiwi,” iupa. Aperã pea: “Añutimi. Cũ ca buerije mena bojocare ñi ditomi,” iupa. <sup>13</sup> Biirãpna, to biro ñi pacarã, judíos uparãre uwima ñirã cũ yee maquẽre bau niiro ameri wedetiupa.

*Boje rãmure Jesús cũ ca buerique*

<sup>14</sup> To biri Jesús pea cũja ca boje rãmũ tii decomacã cuti waari taberu, Ëmureco Pacu yaa wiipũ jãa waari, bojocare wede majio jno waawi ñucã. <sup>15</sup> To biro cũ ca ñirijere tuorã, judíos uparã pea do biro pee ñi majiticã, o biro ameri ñiwi:

—¿Ania ca bueticũ nii pacagũ, do biro pee biicãri to cõro pan cũ majiti? —ñiwa.

<sup>16</sup> To biro cũja ca ñiro, Jesús pea o biro cũjare ñi yuawĩ:

—Mujare yũ ca buerijea yũ yee méé nii. Yũre ca tiicojo cojoricũ yee niiro bii. <sup>17</sup> Jĩcã, Ëmureco Pacu cũ ca boorore biro ca tiirũgũ ca niigũ unoa, yũ ca buerijere: “Ëmureco Pacu yeera nii,” ñi maji, ñucã, “Biiti, cũ majurope cũ ca booro cũ ca wederije nii,” ñi tuo majirucumi. <sup>18</sup> Cũ ca boori wãme ca wedegũ, bojoca cãre cũja ca ñi nucũ buorijere amagu ñimi. Cãre ca tiicojo cojoricũpũre cũja ca ñi nucũ buorijere ca boojãgua, díamacũ wedemi, dije unõ peera cũ ca wederije watoara cũ ca ñirije mani. <sup>19</sup> ¿Doti cũuriquere Moisés niiquĩricũ méé mujare cũ cũuquĩupari? Mujarena cũ ca cũu pacaro,

jĩcũ unõ peera doti cũurique ca ñirore biro mũaja tii nũnũjeeti. To biro ca biirã nii pacarã, ¿ñee tiirã yũre mũaja jĩarugati? —cũjare ñiwi Jesús.

<sup>20</sup> To biro cũ ca ñiro tuorã:

—¿Noa mure cũja jĩarugati yee? ¿To docare ca wãtĩ jãa escoricũ mũ niicu! —cũre boca ñi yuawũ bojoca pea.

<sup>21</sup> To biro cũja ca ñiro, Jesús pea o biro cũjare ñiwi:

—Mũaja niipetirãpũra, jĩcãatiacã yerijãarica rãmũ ca niirore, ca diarique cutigũre yũ ca catoriquerena mũaja ña ucũa wede paicã maniwa. <sup>22</sup> Moisés niiquĩricũ, jeyua quejero yapa wide taariquere mujare tii dotiupi. Biirõpna, tee pea Moisés niiquĩricũ cũ ca tii doti cũuparo jũguerõpũra mũaja ñicũa niiquĩricãrãpũra teere tii jno dooquĩupa. Mũaja pea, “Teere tii nũnũjeerã jãa tii,” ñirã, yerijãarica rãmũrena wimagũre cũ jeyua quejero yapare mũaja wide taarucu. <sup>23</sup> To biri, Moisés niiquĩricũ cũ ca doti cũuquĩriquere “Jãa bii ametũene nucãre” ñirã, yerijãarica rãmũrena mũaja puna jeyua quejeri yaparire ca wide taarã nii pacarã ¿ñee tiirã mũaja pea ca diarique cutigũre yerijãarica rãmũ ca niiro yũ ca catoriquerena, yũ mena mũaja ajiacãti? <sup>24</sup> Mũaja, añuro tugoeñatirãra, bau niiro ca biirijerena ñari, “To biirije mũaja biirique cuti,” ñi ña bejeticãña. Mũaja ca ña bejerugajata, añuro díamacũ tugoeñari ca niirore biro ña bejeya —cũjare ñiwi Jesús.



*Ati yeparu cū ca doori-  
quere Jesús cū ca wederique*

25 To biro cū ca īi niiro, jīcārā Jerusalén macārā o biro ameri īiwa Jesús're ĩacāri:

—¿Ania, jīa cōarugarā cūja ca amarucujāgu méé cū ni-iti? 26 Īira, niipetirā cūja ca t̄o cojoro wede niimi doca. To biro cū ca bii pacaro, jīcū uno peera jīcā wāme unora cūre ĩrucu tiitima. ¿Bojocare ca j̄o niirāp̄ra, “Ania díamacūra Ūm̄reco Pacu cū ca tiicojo cojoricu Mesías niimi,” cūre cūja īi t̄ogoeña n̄cū b̄uocābutiqué? 27 Mee, mania anira, too macū cū ca niirijere manī maji. Ūm̄reco Pacu cū ca tiicojo cojogu Mesías peti cū ca doojata docare, jīcū uno peera: “Too macū niimi” cūre īi majitirucuma —ameri īiwa.

28 Teere t̄ori, Jesús pea Ūm̄reco Pacu yaa wiip̄ra ca bue niigu niiri, tutuaro o biro īi wedewi:

—¿To docare m̄ja yure maji, tii macā macū yu ca niirijere maji, m̄ja biiti cāji? Yu yu ca boorora doogu méé yu biiw̄. Jīcū m̄ja ca majitigu “Yee méé īimi,” īi t̄o n̄n̄ujeericu unora ca niigu cū ca doti cojoro yu doow̄. 29 Yu doca, cū mena ca nii j̄o dooricu niiri cūre yu maji, cūra anop̄re yure tiicojo cojowi —cājare īiwi Jesús.

30 To biro cū ca ĩrijere t̄o ajiari, jīcāto cūre ñeerugamiwa. To biro tiiruga pacarā, ména cū ca bii yaipa tabe ca eatiro macā cūre ñee majitiwa. 31 Biirāp̄ra, pau

bojoca cūre t̄o n̄n̄ujee, o biro ameri īiwa:

—Ūm̄reco Pacu cū ca tiicojo cojogu Mesías, ati yeparure doogu, ¿ani Jesús, ca īa ñaaña manirije cū ca tii bau nii ĩnorije amet̄enero cū tiiguti? —īiwa.

*Fariseos Jesús're cūja ca ñeerugamirique*

32 To biri fariseos pea, to biirije Jesús're bojoca cūja ca īi n̄cū b̄uorijere t̄ori, paia uparā mena Ūm̄reco Pacu yaa wiire ca coterā uwa-marāre tiicojupa, Jesús're ñee doti cojorā. 33 Jesús pea o biro cājare īiwi:

—M̄ja menare yoaro yu niitirucu. Jiro, yure ca tiicojo cojoricu p̄top̄ra yu tuacoarucu ñucā. 34 Yure m̄ja amamirucu. Yure ama pacarā, yure m̄ja b̄uatirucu, yu ca niiri tabep̄re ca ea waa majitirā niiri —cājare īiwi.

35 To biro cū ca ĩiro, judíos pea o biro ameri īi jāiñawa:

—¿Ania, cūre manī ca b̄uatipa tabep̄ra, nooru cū waarugabuti? ¿Mani yaarā judíos ape yepari ca waa batericarā p̄top̄re, ñucā Ūm̄reco Pacure ca majitirāp̄re, wede yujugu waagu cū biigajati? 36 ¿Do biro ĩirugu, “Yure m̄ja amamirucu. Yure ama pacarā, yure m̄ja b̄uatirucu, yu ca niiri tabep̄re ca ea waa majitirā niiri,” manire cū ĩjapari? —ameri īiwa.

*Añuri Yerire ĩgu cū ca ĩirique*

37 Boje r̄m̄ ca nii t̄jari r̄m̄, ca nii majuropeeri

ramu niwũ. Tii ramure Jesús pea wãmu nucãri, tutuaro o biro ïi wedewi:

—Jĩcũ uno cã ca oco jiniragajata, yu puto doori cã oco jinijato. <sup>38</sup> Umureco Pacu wederique ca ïrore birora, díamacũ yure ca tuo nunjeegura, oco, catirique ca tiicojorije diari to birora oco ca ũmaa yuucõa ni-rore birora cãre biirucu cã yeripure† —cãjare ïi wedewi Jesús.

<sup>39</sup> Atere Jesús to biro cã ca ïijata: Díamacũ cãre ca tuo nunjeerã, Añuri Yerire cãja ca ñeepere ïigu ïiupi. Añuri Yeri pea bojoca yeripure ñaajãa eatiwi ména, Jesús, cã Pacu putopu cã ca tua mua waatirije ca niiro macã.

*Bojoca cãja ca ameri dica watirique*

<sup>40</sup> To biro Jesús cã ca ïirijere tuorã, niywa jĩcãrã bojoca wa-toare o biro ca ïirã:

—Díamacũra ania Umureco Pacu yee quetire wede jũguerĩ majũ peti niimi —ïiwa.

<sup>41</sup> To biro cãja ca ïiri tabere, aperã pea o biro ïiwa:

—Ania Umureco Pacu cã ca tiicojo cojoricu Mesías peti niimi —ïiwa.

Ñucã aperã pea o biro ïiwa:

—Cã méé niimi. Umureco Pacu cã ca tiicojo cojogu Mesías cã ca niijata, Galilea yepa macũ niitibocumi.

<sup>42</sup> Umureco Pacu wederiquea, “Mesías, wiogu David ni-iquĩricu pãrami, ñucã David niiquĩricu yaa macã Belén

macã, niirucumi,” ïi doca — ïiwa.

<sup>43</sup> To biro ïirãra, bojoca pea Jesús yee jũori ameri dica waticoawa. <sup>44</sup> To biro biima ïirã, cãre ami waari cãre tia cũuragamiwa. To biro cãre tiiruga pacarã jĩcũ uno peera cãre ami waatiwa.

*Uparã Jesús're cãja ca tuo nunjeetirique*

<sup>45</sup> Umureco Pacu yaa wiire coteri maja uwamarã pea, fariseos, to biri paia uparã, cãja ca niropu tuacoaupã. Cãja pea o biro cãjare ïi jãĩñaupa:

—¿Ñee tiirã cãre mũa ami dootijãri? —cãjare ïiupa.

<sup>46</sup> To biro cãja ca ïiro, uwa-marã pea o biro cãjare ïi yũupa:

—Jĩcũ uno peera cãre biro wede ñaatimi —ïiupa.

<sup>47</sup> To biro cãja ca ïiro, fariseos pea o biro cãjare ïiupa ñucã:

—¿Mũa cãa ñucã, mũa menara cãre mũa ïi dito ecocojãri? <sup>48</sup> ¿To docare mũjara, manire ca jũo niirã, ñucã fariseos cãa, díamacũ

cãre ca tuo nunjeerã cãja niiti? <sup>49</sup> Anija bojoca doti cũuquĩriquerẽ ca majitirã, buena, Umureco Pacu ñañoaro

cã ca tiiparã peti niirã biima —cãjare ïiupa.

<sup>50</sup> To biro cãja ca ïiro, fariseos mena macũ Nicodemo, jĩcãti Jesús're ca wede penigu earicu pea, o biro cãjare ïiupi:

<sup>51</sup> —¿To docare manire ca dotirijea, jĩcũ bojocure, cã ca

† 7:38 7.38 Sal 78.15-16; 105.41; Pr 18.4; Is 58.11.

ĩirijere tuo j̄uoti, ñañarije cū ca tiiriquere añuro majiti, bii pacarã, ñañaro to tii doticãti? —cūjare ĩiupi.

<sup>52</sup> Cūja pea to biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩi ȳuupa:

—¿M̄u cāa Galilea macūra m̄u niicātimiti? Ƴm̄ureco Pacu wederiquere cūja ca owarica p̄uorop̄ure bueñaaqué j̄icāti uno peera Galilea macū Ƴm̄ureco Pacu yee quetire wede j̄ugueri maju nii ñaatiupi —cūre ĩi tutiupa Nicodemore.

<sup>53</sup> To biro ĩi, cūja ca niiro cōro cūja yaa wiijerip̄u tua-coaupa yua.<sup>‡</sup>

## 8

### *Nomio ca m̄ua epe paigo*

<sup>1</sup> Jesús pea ũtāḡu, Olivos yuc̄u ca niiri buuro pee waa-coawi. <sup>2</sup> Ape r̄um̄u boeri tabe, Ƴm̄ureco Pacu yaa wiip̄u waawi ñucã Jesús. Tii wiip̄ure pāu bojoca cū p̄uto cūja ca nea pooro ĩari, j̄icã tabep̄u ea nuu waa, cūjare bue j̄uo waawi.

<sup>3</sup> Cūjare cū ca bue niiri tabera, Moisés cū ca doti cūuriquere ca j̄uo buerã, to biri fariseos, j̄icō nomio ap̄i mena ca tii niigore cūja ca b̄ua earicore ami doori, too ca niirã niipetirã watoap̄u cōre nucōri, Jesús're o biro cūre ĩiwa:

<sup>4</sup> —Bueḡu, atiore, cō man̄u mena méera cō ca tii niiri tabera cōre j̄aa b̄ua eajāw̄u.

<sup>5</sup> Doti cūuriquerp̄u, Moisés, atiore biro ca tiirãra, “Ƴtã mena dee j̄ia cōacãña,” manire ĩi cūuupi. ¿M̄ua do

biro m̄u ĩiti teere? —cūre ĩi j̄aiñawa.

<sup>6</sup> “No ca boori wāme manire cū ca ȳuuro, man̄i uparāp̄ure cūre man̄i wedejāajaco,” ĩi tugoeñarique mena atere to biro cūre ĩi j̄aiñawa Jesús're. To biro cūre cūja ca ĩi j̄aiñaro, Jesús pea muu bia ea nuu waa, cū amo j̄ua mena yepap̄u owa j̄uo waawi. <sup>7</sup> B̄uaro jañuro cūre cūja ca j̄aiña n̄n̄ua waaro macã, muu biari ca owa duwiric̄u wām̄u nucã:

—M̄uja mena macū ñañarije ca tiitiḡu, ũtāga amiri, cōre cū dee j̄uojato —cūjare ĩiwi. <sup>8</sup> To biro cūjare ĩi, muu bia nuu waari yepap̄ura owacã n̄n̄ua waawi ñucã.

<sup>9</sup> To biro cūjare cū ca ĩiro, ñañarije ca tiirã cūja ca niirijere tugoeña majiri, j̄icūri, j̄icūri waa batecã j̄uo waawa. Bucurã waa bate j̄uo waa, waa peticoawa. To biro cūja ca bii weoḡu Jesús pea, fariseos cūja ca ami doorico nomio mena j̄icūra tuacāwi yua. <sup>10</sup> Wām̄u nucã, nomio j̄icōra cō ca nucūro ĩa, o biro cōre ĩi j̄aiñawi Jesús:

—¿Nomio, m̄ure ca wedejāajārã pea noo cūja waati? ¿J̄icū uno peera ũtã mena m̄ure cū dee j̄iatijāri? —cōre ĩi j̄aiñawi.

<sup>11</sup> To biro cōre cū ca ĩiro:

—J̄icū peera ȳure dee j̄iatima —cūre ĩi ȳuwo cō pea.

To biro cō ca ĩiro Jesús pea o biro cōre ĩiwi:

—Ȳu cāa ñañaro m̄ure ȳu titicu. Tua waagoja. Jiro

<sup>‡</sup> 7:53 7.53–8.11 Cūja ca owa juorica p̄uororip̄ura atera owatiupa. Bii pacarã jiro jañuri owa tuuupa díamacūra ca biirique ca niiro macã.

ñañarije tii nemoticãña yua — cõre ñiwi Jesús.

*Jesús ati yepa macãrãre ca boegũ*

12 Jiro ñucã Jesús, bojocare o biro cãjare ñi wedewi:

—Yũ yũ nii, ati yepa macãrãre ca jãa boegũ. Yũre ca tũo nũnũjeegũ, catirique ca tiicojoriye ca boerijere cũorucumi. To biro biigũ, jĩcãti ũno peera ca naitĩari tabepũre niigũre biro biitirucumi —cãjare ñiwi Jesús.

13 To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñiwa fariseos pea:

—Mũa, mũa majuropeera mũ yee maquẽre wedegũ mũ tii. To biro mũ ca ñirije wapa mani —cãre ñiwa.

14 To biro cãre cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yũwĩ:

—Yũ majuropeera yũ yee maquẽre yũ ca wedemijata cãare, yũ yee maquẽre yũ ca wederijea díamacũ nii. Yũa, “Toorpũ yũ doowũ, ñucã ‘Toorpũ waagũ yũ bii,’ ” yũ ñi maji. Mũja pea atere mũja majiti.

15 Mũja, bojoca cãja ca tiiri wãme mũja ña bejerique cuti. Yũa jĩcũ ũno peerena yũ ña bejeti. 16 Yũ ca ña bejejata, yũ ca ña bejerijea díamacũ nii, yũ jĩcũra yũ ca ña bejetirije ca ni-iro macã. Yũ Pacũ yũre ca tiicojo cojoricũ cãa yũ mena ña bejemi. 17 Mũjare ca dotirije, o biro ñi owa tuurique nii: “Pũarã ca ñaricarã, ca ñi jũoricũ cã ca wedericarore birora cã jiro macũ cãa cã ca wede-jata, cãja ca ñirije wapa cuti,” ñi. 18 Yũa, yũ majuropeera

yũ yee maquẽre ca wedegũ yũ nii. Apĩ yũ yee maquẽre ca wedegũa, yũ Pacũ yũre ca tiicojo cojoricũ niimi —cãjare ñiwi Jesús.

19 To biro cãjare cã ca ñiro:

—¿Too docare mũ pacũ noorpũ cã niiti? —cãre ñi jãĩñawa.

To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yũwĩ:

—Mũja, yũre mũja majiti, to biri yũ Pacũ docare ametũenero cãre mũja majiticu. Yũre mũja ca majijata, yũ Pacũ cãare mũja majibocu —cãjare ñiwi. 20 Ƴmũreco Pacũ yaa wiipũ, wapa tiirica tiiri jãarica cũmuari pũto bojocare bue niigũ atere to biro ñiwi Jesús. Biirãpũa, jĩcũ ũno peera Jesús're ñee, tiitiwa, mēna cã ca bii yaipa tabe ca eatiro macã.

*“Mũja, yũ ca waari tabepũra mũja waa majiti,” Jesús cã ca ñirique*

21 To biro cãjare ñi yapano, o biro ñi nemowĩ ñucã Jesús:

—Yũa waagũ yũ bii. Yũre mũja amamirucu. Yũre ama pacarã, mũja ca ñañarijere acobo ecoya manirãra mũja bii yaicãrucu. Yũ ca waari tabepũre mũja waa majiti mũja —cãjare ñiwi Jesús.

22 To biro cãjare cã ca ñiro, judíos Ƴparã pea o biro ameri ñiwa:

—“Yũ ca waari tabepũre mũja waa majiti,” cã ca ñijata, ¿cũ majuropeera jãa yairũgũ cã ñibuti? —ñiwa.

23 To biro cãja ca ñiro Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Mujá, ano, doca macãrã mujá nii. Yna emuaropu macũ yu nii. Mujá ati yepa macãrã mujá nii. Yna ati yepa macũ méé yu nii. <sup>24</sup> To biri, “Mujá ca ñañarijere acobo ecoya manirãra, mujá bii yaicãrucu,” mujare yu ñijãwu. To birora ca niicõa niigu, “Yu, yu nii,” ca ñigure yure díamacũ mujá ca tũo nunujeetijata, mujá ca ñañarije menara mujá bii yaicãrucu —ñiwi.

<sup>25</sup> To cõrora o biro cãre ñi jãñawa:

—¿Mua ñiru uno peti mu ni-iti? —ñiwa Jesús're.

To biro cãre cãja ca ñi jãñaro, Jesús pea o biro cãjare ñi yuwã:

—Mujare bue juogũra, “Cũ, yu nii,” mujare yu ñimiwu.

<sup>26</sup> Mujá yee maquẽre wede, ña beje, yu ca tiipe paũ niicã bi-ropu. To ca bii pacaro yure ca tiicojoricu pea, díamacũ ca ñigu niimi. Ati yepa macãrãre yu ca wederijera, cũ ca ñiro yu ca tũoriquerena cãjare yu wede —cãjare ñiwi Jesús. <sup>27</sup> Cũ Pacu yeere cãjare wedegu cũ ca ñirijerena tũo majiticãwa cãja pea.

<sup>28</sup> To biri o biro cãjare ñiwi Jesús:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãre, yucu tenipu paa pua tuu ami mæene nucõrãpu, to birora ca niicõa niigu, yu, yu ca niirijere, ñucã yu, yu ca boorore biro tiitigũra, yu Pacu, yure cũ ca wede majiorique wadore yu ca wederijere, mujá ña majirucu. <sup>29</sup> Yu Pacu yure ca tiicojoricu yu menara niicõa niimi. Yu

Pacu, jicãra yure cũutimi, cũ ca ña ueja niirije wado yu ca tiiro macã —cãjare ñiwi Jesús. <sup>30</sup> Atere Jesús cũ ca ñiro, paũ bojoca cãre tũo nunujeewa.

*Umureco Pacu punaa, to biri ñañarijere ca tii niirã*

<sup>31</sup> Jiro o biro ñiwi Jesús, cãre ca tũo nunujeericarã judíos're:

—Yu ca wederijere to birora mujá ca tũo nunujeecõa niijata, díamacũra yu buerã peti mujá niirucu. <sup>32</sup> Díamacũ maquẽre mujá majirucu. Díamacũ maquẽra, aperãre ca pade coterãre biro mujá ca niimiriquere, mujá ca witiro tiirucu —cãjare ñiwi.

<sup>33</sup> To biro cũ ca ñiro, cãja pea o biro cãre ñi yuwã:

—Jãa, Abraham pãramerã jãa nii. Jicãti unora, jicũ uno peerena ca pade coterã jãa nii ñaati. ¿Ñee tiigu mu pea, “Ca pade coterã méé mujá niirucu yua,” jãare mu ñiti? —ñiwa Jesús're.

<sup>34</sup> To biro cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiwi Jesús:

—Díamacũ mujare yu ñi: Niipetirã bojoca ñañarije ca tiirã, ñañarije tiiriquere ca pade cote yai waarã niirã biima. <sup>35</sup> Pade coteri majua, cũ ca pade cotegu menara niicõa niitimi. Cãja macũ díamacũ wado, cũ pacua mena to birora cãja mena niicõa niimi. <sup>36</sup> To biri yu, Umureco Pacu Macũ, pade coteri majare biro mujá ca niirijere yu ca ametæene bojajata, díamacũra pade coteri maja mujá niiticãrucu. <sup>37</sup> Yu, Abraham pãramerã

maja ca niirijera yu maji mee. Cū pāramerā nii pacarā, yu ca wederijere bootima ĩrā, yure maja ĩaruga cote. <sup>38</sup> Yu yu Pacu yure cū ca ĩñoriquere mujare yu wede. Maja cāa, maja pacu cū ca ĩrijere maja ca tñoriquere maja tii –ĩwi.

<sup>39</sup> Cūja pea o biro cūre ĩi yuwwa:

–Jāa pacu Abraham niimi –ĩwa.

To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩi yuwwi Jesús pea:

–Abraham punaa peti maja ca niijata, cū ca tii niiquĩricarore birora maja tii niibocu doca. <sup>40</sup> Ũmureco Pacu yure cū ca wederiquere, díamacū ca niirijere mujare yu ca wede pacaro, maja pea yure maja ĩācāruga. ĩAbraham, ĩcāti uno peera o biirije tiitiqũpi! <sup>41</sup> Maja ca tii niirijea maja pacu cū ca tiitore biro maja ca tiirije nii –cūjare ĩwi Jesús.

To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩiwa ñucā:

–Jāa, cūja ca puna jāa batericarā méé jāa nii. ĩcāra ca Pacu cūtirā jāa nii, Ũmureco Pacu wadore –ĩwa Jesús're.

<sup>42</sup> Jesús pea o biro cūjare ĩi yuwwi:

–Díamacūra, Ũmureco Pacura maja pacu cū ca niijata, yu cāare maja maibocu doca. Yu, Ũmureco Pacu puto ca dooricūra yu nii anora. Yu majuropeera doogu méé yu biiwu. Ũmureco Pacu yure cū ca tiicojoro macā yu doowu.

<sup>43</sup> ĩÑee tiirā, yu ca wederijere maja tño jeeño majititi? Mujare yu ca wederijere tño

junama ĩrā, to biro maja bii. <sup>44</sup> Maja pacu Satanás niimi. Cū jaarā maja nii maja. To biri mujare cū ca tii dotirijere maja tiirugarucu. Cūa, ĩcātopura ca añutigu, bojocare ca ĩagu, nii juo dooupi. Díamacū ca niirije ca ĩrore biro tii nunjeecōa nii, ĩcāti uno peera díamacū ĩi, ca ĩgu méé niimi cūa. Cū ca ĩi ditojata, cū ca niirique cūtirijerena ĩgu tiimi, ca ĩi ditorique paigu, ĩi ditorique pacu, niiri. <sup>45</sup> Yu pea, díamacū yu ca ĩrije to ca niiro macā, yu ca ĩrije peera díamacū maja tñorugati. <sup>46</sup> ĩTo biri maja mena macū niipe, “Ati wāme ñañarije mu tiiwu,” yure cū ĩi majiti? Díamacū yu ca wedemijata cāare, ĩñee tiirā díamacū yure maja tñotiti? <sup>47</sup> Ũmureco Pacu yu ca niigua, Ũmureco Pacu cū ca wederijere tñomi. Maja, Ũmureco Pacu jaarā méé niiri, Ũmureco Pacu yeere maja tñorugati –cūjare ĩwi Jesús.

*Cristo, Abraham ĩugueropura ca nii juo dooricu*

<sup>48</sup> To biro cū ca ĩiro, judíos uparā pea o biro cūre ĩiwa:

–“Mu Samaria macū mu nii; ñucā ca wātĩ jāa ecoricu mu nii,” mare jāa ca ĩijata, díamacūra ĩrā jāa tii –cūre ĩi tutiwa Jesús're.

<sup>49</sup> To biro cūre cūja ca ĩiro Jesús pea o biro cūjare ĩi yuwwi:

–Yu ca wātĩ jāa ecoricu méé yu nii. Yu, yu Pacure tii nacū ñorique wado yu

tii. Maja pea yare maja nucū bhoti. <sup>50</sup> Yna, yu majuropeera nucū bhorique unore yu amaati. Biigurua niimi jicū, yare cāja ca ĩi nucū bhorijere ca boogu. Cū niimi, ca ĩa bejegu.\* <sup>51</sup> Díamacū mujare yu ĩi: Yu ca wederijere tee ca ĩrore biro ca tii nanujeerā, bii yaitirucuma –cājare ĩiwi Jesús.

<sup>52</sup> To biro cū ca ĩiro, judíos uparā pea o biro cāre ĩiwa ĩucā:

–Mecū docare díamacūra ca wātī jāa ecoricu peti mu ca niirijere jāa maji. Abraham, Umareco Pacu yee quetire wede jugueri maja cāa, bii yai peticoaura. Mu pea, ĩnee tiigu, “Yu ca wederijere tee ca ĩrore biro ca tii nanujeerā bii yaitirucuma,” mu ĩicāti? <sup>53</sup> ĩTo docare ma, jāa ĩicū Abraham niiquiricu ametenero ca nii majuropeegu mu niiti? Cūa bii yaicoa, Umareco Pacu yee quetire wede jugueri maja cāa bii yai peticoa, biicāura. Mu pea, ĩñiru unopeti niicāri, to biirije mu ĩi docuoti? –ĩiwa Jesús're.

<sup>54</sup> To biro cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩi yuñwi Jesús:

–Yu majuropeera, “Ca nii majuropeegu niigu yu bii,” yu ca ĩi nucū buo nucū yujujata, yu ca ĩirije wara maní. Yare ca ĩi nucū buogua, yu Pacu niimi, “Jāa Umareco Pacu niimi,” maja ca ĩigura. <sup>55</sup> Maja cāre maja ĩa ñaati. Yu doca cāre yu maji. Cāre maji pacagu, “Cāre yu majiti,” yu ca ĩijata docare,

mujare birora yu cāa, ca ĩi ditorique paigu yu niibocu. Yna, díamacūra cāre yu maji. To biri cū ca dotirijere cū ca ĩrore biro yu tii. <sup>56</sup> Maja ĩicū Abraham niiquiricu, yu yaa ramare cū ca ĩapere tugoeñari ujea niwi. To biri tii ramu ca earo ĩari, buaro ujea niwi – ĩiwi.

<sup>57</sup> To biro cū ca ĩiro, judíos pea o biro ĩiwa Jesús're:

–ĩMéna cincuenta cāmari cuoti pacagu, “Abraham're yu ĩawu,” mu ĩicāti? –cāre ĩiwa.

<sup>58</sup> To biro cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩi yuñwi Jesús:

–Díamacū mujare yu ĩi: Yna, Abraham niiquiricu cū ca banaparo jugueropura ca nii juo dooricu yu nii –cājare ĩiwi.

<sup>59</sup> To biro cū ca ĩirora, cāre deerugarā ũtāgaari jeewa. Jesús pea Umareco Pacu yaa wiipu ca niiricu, “To biro biicumí” ĩiña manigura cāja watoara duti witi, waacoawi.

## 9

*Ca ĩatigu ca banaricure Jesús cū ca catorique*

<sup>1</sup> Jesús pea waa nanna waagu, jicū unu ca ĩatigu ca banaricure ĩa buawi. <sup>2</sup> Cāre ĩari, jāa, cū buerā pea o biro cāre jāa ĩi jāiñawu:

–Buegu, ĩnee tiigu ania ca ĩatigu cū banajapari? ĩCū pacua ñañarije cāja ca tiirique wara cū biijapari? ĩCū majurope cū ca ñañarije wara pee cū biijapariqué? –cāre jāa ĩiwi.

<sup>3</sup> To biro jāa ca ĩiro, o biro jāare ĩi yuñwi Jesús:

\* 8:50 8.50 Umareco Pacu.

—Cã majurope cã ca ñañarije j̄ori méé, ñucã cã pacua cãja ca ñañarije j̄ori méé, ca ïatigũ banajacupi. Añuro petira, Æmareco Pacu cã ca tii majirije, cãpũre to bii bau niijato ïiro to biro cãre biijapa. <sup>4</sup> Ména m̄ja mena yũ ca niirora yũre ca doti cojoricũ yeere ca padeparã mani nii. Yũ ca waacoaro jiropũ docare, jĩcũ uno peera ape wãme tii nemo majitirucumi.\* <sup>5</sup> Ména ati yeparũre niigũ, ati yepa macãrãre ca boe bate niigũ yũ nii —ñiwi.

<sup>6</sup> To biro ïi yapano, yeparũ ñjeco eo cũu, jita mena paa ayia, ca ïatigũ capere wadawi. <sup>7</sup> To biro tiicã, o biro cãre ïiwi Jesús:

—Waa, ocora Siloé macãrapũ mũ capere waa coeguja —cãre ïi cojowi. (Siloé ïiro: “Tiicojo cojoricũ,” ïirugaro ïi.) To biro cã ca ïiro, ca ïatigũ pea waa, tiirapũ cã capere waa coe yapano, tua doogũ, añuro ca ïagupũ tua dooupi. <sup>8</sup> To biro cã ca biiro ïarã, cã ca niiri tabe puto macãrã, wapa tiirica tiiri cã ca jãi duwiro ca ïarucuricarã pea o biro ameri ïiupa:

—¿Ania wapa tiirica tiiri ca jãi duwirucujãgũ méé cã niiti? —ñiupa.

<sup>9</sup> To biro cãja ca ïiro, jĩcãrã o biro ïiupa:

—Cãra niimi.

Aperã pea:

—Cã méé niimi. Cãre biigũra baumi biigupũa — ïiupa.

To biro cãja ca ïimijata cãare, cã pea:

—Cãra yũ nii —cãjare ïiupi.

<sup>10</sup> To biro cã ca ïiro:

—Too docare mecãra, ¿do biro biicãri añuro mũ ïacãti? —cãre ïiupa.

<sup>11</sup> Cã pea o biro cãjare ïi yũupũ:

—Jĩcũ umũ, Jesús ca wãme cutigũ, cã ñjeco yeparũ eo cũu, jita mena paa ayiari, yũ capere wadari: “Ocora Siloé macãrapũ mũ capere waa coeguja,” yũre ïijãwi. To biro cã ca ïigũ, toorpũ waa, yũ capere waa coegũra, añuro yũ ïacoajãwũ yua —cãjare ïi wedeupi.

<sup>12</sup> Cãja pea to biro cã ca ïiro:

—To biro mũre ca tiiricũ pea, ¿noorpũ cã niiti? —cãre ïi jãiñãupa.

Cã pea:

—jBaa! yũ majiti —cãjare ïicãupi.

*Ca ïatigũ ca catio ecoricũre fariseos cãja ca jãiñarique*

<sup>13-14</sup> Jesús, jitare cã ñjeco mena ayiari ca ïatigũ capere wadari cã ca ïaro cã ca tiirica rumũ pea, yerijãarica rumũ niiwũ. To biri cã puto macãrã pea ca ïatigũ ca niimiricũre, fariseos putorpũ cãre ami waaupa. <sup>15</sup> Fariseos pea o biro cãre ïi jãiñãupa: “¿Do biro biicãri añuro mũ ïacoajãri?” cãre ïiupa.

To biro cãja ca ïiro, cã pea o biro cãjare ïi yũupũ:

\* 9:4 9.4 Æmareco ca niirora yũre ca tiicojo cojoricũ yeere ca padeparã mani nii, ñami ca niicoaropũ docare jĩcũ uno peera pade majitimi.



—Jita ca weyarique mena yu capere cã ca wadaro jiro, yu capere oco mena waa coe, yu ca tiijãro jirora añuro yu ïacã yua —cãjare ïi wedeupi.

16 To biro cã ca ïiro, jïcãrã fariseos pea o biro ïiupa:

—Anire o biirije ca tiiricua, Æmareco Pacu yuu méé nicumi, yerijãarica rãmure ca nucã buotigua —ïiupa.

To biro cãja ca ïiri tabere aperã pea o biro ïiupa:

—¿Ñañarije ca tiigu nii pacagu, do biro pee tiicãri, ate ca ïa ñaaña manirije cã tii bau nii majibogajati? —ïiupa.

To biro ïima ïirãra, cãja majuropeera ameri dica waticoaua. 17 To biro mani ameri biicã ïima ïirã, ca ïatigu ca niimiricure cãre jãña nemoupa ñucã:

—Mua, mu ca ïaro ca tiiricure, ¿“Ñiru peti niicumi,” cãre mu ïi tãgoeñati? —cãre ïiupa.

To biro cãja ca ïiro, o biro cãjare ïi yuupi cã pea:

—Yua, “Jicã Æmareco Pacu yee quetire wede jũgueri maju niimi,” yu ïi —cãjare ïi yuupi.

18 Judíos uparã pea, jũguero peera ca ïatigu cã ca niiriquere, ñucã añuro cã ca ïaro cã ca tii ecoriquere, díamacũ tuorugatiupa. To biri cã pacuapure cãjare juo cojori, 19 o biro cãjare ïi jãñaupa:

—¿Ania mja macã, “Ca ïatigu bauawi,” mja ca ïigura cã niiti? ¿Do biro biicãri mecãra yua añuro cã ïacãti? —cãjare ïiupa.

20 To biro cãja ca ïiro, cã pacua pea o biro cãjare ïi yuupa:

—Jãa, anira, jãa macãra nii, ca ïatigura baua, cã ca biiriquere jãa maji. 21 “Tee docare to biro biicãri añuro ïacãmi. Ñucã cã, añuro cã ca ïaro cãre tiijapi,” ïirique docare jãa majiti. Mja majurope cãre jãñañaqué, mee, ca maja tua waaricupu niimi. Cã majurope, cã ca biiriquere díamacũ mjure wede majimi —cãjare ïiupa.

22 Cã pacua pea judíos're uwima ïirã, o biirijera cãjare ïicãupa. Mee cãja pea, ameri wede peni, “Jesús're, Æmareco Pacu cã ca tiicojo cojoricu Mesías niimi,” ca ïigura, nea poo juu buerica wiipura cãre mani cãa wienecãjaco,” ameri ïi yerijãupa. 23 To biri cã pacua pea: “Mja majurope cãre jãñaña. Mee, ca maja tua peti waaricupu niimi,” cãjare ïicãupa.

24 To biro ïicãri, judíos uparã pea ca ïatigu ca niimiricure juo cojori, o biro cãre ïiupa ñucã:

—Æmareco Pacu cã ca ïa cojorone díamacũ jãare wedeya.† Jãa, cãra, ñañarije ca tiigu cã ca niirijere jãa maji —cãre ïiupa.

25 To biro cãja ca ïiro, cã pea o biro ïi yuupi:

—Yua, “Ñañarije ca tiigu niicumi,” cãre yu ïi majiti. Jũgueropura ména ca ïatigu yu niwu. Mecãra añuro yu ïacã yua. Tee wadore yu maji —cãjare ïiupi.

† 9:24 9.24 Jos 7.19.

26 To biro cū ca ĩiro t̄uo pacarā, o biro cūre ĩi jāiña nemocāupa ñucā:

—¿Ñee mare cū tiijāri? ¿Do biro peti tiicāri, m̄u ca ĩaro cū tiijāri? —cūre ĩiupa.

27 To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩi ȳuupi cū pea:

—Mee, m̄ujare ȳu wede yer-ijājāw̄u doca. Ȳu ca wedemi-jata cāare, ȳu ca ĩirijere díamacū m̄uja tuorugati. ¿Ñee tiirā p̄uatiri cōro ȳu ca wedero m̄uja booti? ¿M̄uja cāa, cūre t̄uo n̄un̄jeerugarā m̄uja ĩitiqué? —cūjare ĩicāupi.

28 To biro cū ca ĩiro ñañarije cūre ĩi tuti, o biro cūre ĩiupa:

—M̄u m̄u nii cūre ca t̄uo n̄un̄jeeḡu. Jāa, Moisés're ca t̄uo n̄un̄jeerā jāa nii. 29 Jāa, Moisés niiquiricare Ūmureco Pacu cū ca wederiquere jāa maji. Cū peera jāa majiti, “Noor̄u macū dooḡu doo-jacupi” —cūre ĩiupa.

30 To biro cūre cūja ca ĩiro t̄uo, o biro cūjare ĩi ȳuupi cū pea:

—¡Agó nija! Teera nii, do biro pee ca ĩi majiña manirije, m̄uja, “Too macū doojacupi,” m̄uja ca ĩi majiticārije, ȳu peera ca ĩatimiricarena ȳu ca ĩaro tiijāwi doca. 31 Ñañarije ca tiirāra, Ūmureco Pacu cū ca tii nemotirijere añuro mani maji. Cūre ĩi n̄ucū buo, cū ca boorore biro tii, ca tiirā wadore tii nemomi. 32 Jicāti uno peera, jicū uno peerena, “Ca ĩatigu ca banaricare cū ca ĩaro cūre tiijaḡu,” ĩiriquere t̄uo ñaaña mani. 33 Ania, Ūmureco Pacu cū ca tiicojoric̄u méé cū ca niijata, jicā wāme uno

peera tiiticābocumi —cūjare ĩiupi.

34 To cōrora o biro cūre ĩi tutiupa:

—M̄u, banarop̄ra ñañarije ca tiigu ca banaricare, ¿jāa peere m̄u wede majiorugati? —ĩiupa. To biro cūre ĩi tuti, nea poo juu buerica wiip̄u ca niiḡure ácū wienecā cojoupa.

### *Ca ĩatirāre biro niirique*

35 Jesús pea, ca ĩatigu ca niimiricare cūja ca tuti ácū wieneriquere queti t̄ow̄i. To biri cūre bua eaḡu, o biro cūre ĩi jāiñawi:

—¿Ūmureco Pacu Macūre m̄u t̄uo n̄un̄jeeti? —cūre ĩiwi.

36 Cū pea o biro ĩi ȳuwi:

—¿Wioḡu, nii cū niiti? Ȳure wedeya, cūre ȳu ca t̄uo n̄un̄jeeperere biro ĩigu —cūre ĩiwi.

37 Jesús pea o biro cūre ĩiwi:

—Mee cūre m̄u ĩa, ȳu, m̄u mena ca wedeḡu, cūra ȳu nii —ĩiwi.

38 To biro cū ca ĩirora, cū pea Jesús juguerore cū ājuro jupear̄i mena ea nuu waa, o biro cūre ĩi n̄ucū buow̄i:

—Wioḡu, díamacū mare ȳu t̄uo n̄un̄jee —cūre ĩiwi.

39 To biro cū ca ĩirora, Jesús pea o biro cūre ĩiwi:

—Ȳuati yepar̄ure bojoca cūja ca biirijere ĩa bejeḡu dooḡu ȳu doow̄u. Ati yepa macārā ca ĩatirāre biro ca niirā, añurije quetire t̄uo n̄un̄jeeri añuro ca ĩarā cūja ca niiro tii, “Ūmureco Pacu yeere ca majirā jāa nii,” ca ĩi ditorucurā pea, ca majiti majuropeerā tua, cūja biijato

ĩgu anopure yu doowu —ĩwi Jesús.

40 To biro Jesús cū ca ĩro tuorã, jĩcãrã fariseos cū mena ca niiricarã o biro cūre ĩ jãĩnawa:

—¿Too docare jãa cãa, ca ĩatirã jãa niicãti? —cūre ĩiwa.

41 To biro cūja ca ĩro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yuũwĩ:

—Ca ĩatirã mũja ca niijata, ñañarije mũja ca tiirijere wapa tuatirã mũja niibocu. “Jãa, ca ĩa majirã jãa nii,” mũja ca ĩirije ca niiro macã, ñañarije ca tii wapa tuarã mũja niicã —cūjare ĩwi Jesús.

## 10

*Ovejas, cūjare ca cotegu cū ca wederijere tuo majima*

1 To biro cūjare ĩi yapano, o biro cūjare ĩwi ñucã Jesús:

—Díamacū mujare yu ĩi: Jĩcū, ecaricarã ovejas cūja ca niiri janirore, jopera jãa waatigura aperopu ca mũa ametua jãa waagua, jĩari majũ, jee dutiri majũ, niigu biimi. 2 Jopera ca jãa waagua, ecaricarã ovejas're ca cotegu niimi. 3 Jope pãa coteri majũ cūre cū ca jope pãaro, ovejas're ca cotegu pea, cū ecaricarã ovejas're cūja wãmeri mena wado cūjare cū ca juoro, ovejas pea cū wederiquerena tuo majicãma. To biri tii janiorpu ca niirãre juo wiene cojo, 4 niipetirã cūja ca witi ea petiro ĩa, cūjare cū ca juque waaro cū jiro nuũcoama, cū wederiquerena ca tuo

majĩcãrã niiri. 5 Cūja ca majitigu peera cūre nuũtuma. Cūre nuũricaro unora ũmaa duticãma, ca ĩa ñaña manigu cū ca wederijere ca tuo ñaatirã niiri —cūjare ĩwi.

6 Ate cūjare ĩi cõõña wedewi Jesús. Cūja pea, to biro cū ca ĩirije ca ĩrugarijere tuo majiticãwa.

*Jesús ovejas're añuro ca cotegu*

7 To biri o biro cūjare ĩi nemowi ñucã Jesús:

—Díamacū mujare yu ĩi: Yu yu nii ovejas cūja ca jãa waari jopere biro ca niigu.

8 Niipetirã yu juquero ca dooricarã, jee dutiri maja, jĩari maja, niipua. To biri yu yaarã, ecaricarã ovejas're biro ca niirã pea, cūja ca ĩirijere tuo nuũjeetiupa. 9 Yu yu nii jope. Yu, jopere biro ca niigure díamacū ca tuo nuũjeegua, yu juori ametuarucumi. Jĩcū oveja, jãa waa, ñucã macã pee witi waa, añuro taa bua baa, cū ca biirore biro biirucumi. 10 Jee dutiri majua, jee duti, jãa, tii yaio bate, tiigu doogu wado doomi. Yu pea catirique pee cūja cuojato, pairopura catirique peere cūja cuo ametuenecãjato ĩgu yu doowu.

11 “Yu yu nii, ecaricarã ovejas're añuro ca ĩa nuũjeegu. Cū ovejare añuro ca ĩa nuũjeegua, cūjare ametuenerugu bii yai boja majimi. 12 Wapa taarique wadore boo tugoñari ca padegu pea, yai cū ca dooro ĩa, ovejare toora cūjare cūu,

duti weocoami, ovejas're ca ãa n̄n̄ūjeegu méé nii, ovejas c̄u yaarã méé nii, c̄uja ca biiro macã. To biro c̄ujare c̄u ca bii weoro, yai pea c̄ujare ñee, c̄ujare tii ãc̄u batecã cojomí. <sup>13</sup> C̄ua, ovejas're ãa n̄n̄ūjeeruḡu méé, wapa taarique wadore boogu ca padeḡu niiri, to biro c̄ujare bii weocãmi.

<sup>14-15</sup> "Ȳu ȳu nii, ecari-carã ovejas're añuro ca ãa n̄n̄ūjeegu; ȳu Pac̄u ȳure ãa maji, ȳu pee c̄aa ȳu Pac̄ure ãa maji, ȳu ca biirore birora, ȳua ȳu yaarã ecaricarã ovejas're ãa maji, ñucã c̄uja pee c̄aa ȳure ãa maji, biima. To biri ȳua ȳu yaarã ovejas're biro ca niirãre c̄ujare amet̄uenegēu, c̄ujare ȳu bii yai boja maji. <sup>16</sup> Ati janiro macãrã ca niitirã c̄aare aperã ovejas ȳu c̄uo. C̄uja c̄aare ȳu jee cojorucu. C̄uja pea ȳure tuo n̄n̄ūjee, j̄icã puna macãrãra nii ea, j̄ic̄ura c̄ujare ca ãa coteḡu c̄uo, biirucuma.

<sup>17</sup> "Ȳu majuropeera bojoca c̄uja ca ñañarije wapa bii yai bojari, ñucã ca cati tuar̄u ȳu ca niiro macã, ȳu Pac̄u ȳure mai jañumi. <sup>18</sup> J̄ic̄u ãno peera ȳure j̄ia c̄oa majitimi. Ȳu majuro ȳu ca booro mena bojoca c̄uja ca ñañarije wapare ȳu bii yai boja maji. To biri ȳu majuropeera bii yai boja, ñucã ȳu majuropeera cati tua, ȳu biicã maji. Ate nii, ȳu Pac̄u ȳure c̄u ca tii doti cojorique – c̄ujare ñi wedewi Jesús.

<sup>19</sup> To biro Jesús c̄u ca

ñirijere tuori, judíos pea, no ca boorora ameri ñi maa wijiacoawa ñucã. <sup>20</sup> To biro biima ñirã, c̄uja mena macãrã pāu o biro ñiwa:

–¿Ñee tiirã, wãt̄i j̄aa ecocãri ca ñi mec̄uḡure c̄ure m̄uja tuo n̄n̄ūjeeti? –ñiwa. <sup>21</sup> Aperã pea to biro c̄uja ca ñicãro o biro ñiwa:

–Ca wãt̄i j̄aa ecoricua j̄ic̄u ãno peera, o biirije ñiticumi. M̄ujara, ¿wãt̄ira, ca ñatirãre c̄uja ca ñaro c̄u tii majicãgajati? –ameri ñiwa.

*Judíos uparã Jesús're c̄uja ca bootirique*

<sup>22</sup> Jerusalén macã peera Ëmureco Pac̄u yaa wiire queno yapanorã c̄uja ca boje r̄um̄u tii peo j̄uorica r̄um̄u ãno ca earo, tii wiire c̄uja ca boje r̄um̄u\* tii peori r̄um̄uri niiw̄u. Pue b̄uc̄u r̄um̄uri niiw̄u. <sup>23</sup> Jesús pea Ëmureco Pac̄u yaa wiipare, Pórtico de Salomón† c̄uja ca ñiri tabe pee waa yujuwi. <sup>24</sup> Tii taber̄u c̄u ca waa yujuro, judíos uparã pea c̄ure waa amojode ñucãri, o biro c̄ure ñi j̄aiñawa:

–¿No c̄oro yoaro, “C̄u niicumí,” ñi majiri méé j̄aa ca bii niiro m̄u tiiguti? Ëmureco Pac̄u c̄u ca tiicojo cojoricu Mesías'ra m̄u ca niijata, j̄icãtora “C̄ura ȳu nii,” j̄aare ñicãña –c̄ure ñiwa.

<sup>25</sup> To biro c̄ure c̄uja ca ñiro, Jesús pea o biro c̄ujare ñiwi:

–Mee, m̄ujare ȳu wede yer-ijãjãw̄u. M̄uja pee díamac̄u m̄uja tuoti. Ȳu Pac̄u c̄u ca dotiro ména ȳu ca tii niirijera,

\* 10:22 10.22 Dn 9.27; 11.31. † 10:23 10.23 Hch 5.12.

Mesías yu ca niirijere ïa majiricarora bii ïnocã doca. <sup>26</sup> M̄ja pea díamacũ m̄ja t̄oti, yu yaarã ovejas mena macãrã méé niiri. <sup>27</sup> Ȳ yaarã ecaricarã ovejas're biro ca niirã pea, yu wederiquere t̄o majima. Ȳ pee cãa, cãjare yu maji. Cãja pea añuro yure t̄o n̄n̄jeema. <sup>28</sup> To biri yua, to birora caticõa niiriquere cãjare yu tiicojo, j̄cãti ñno peera bii yaicoa, j̄cũ ñno peera cãjare yure ãma, tiitirucumi. <sup>29</sup> Ȳ Pacu, cãjare yure ca tiicojoricua, niipetirã amet̄enero do biro ca tiiya maniḡu niimi. To biri yu Pacu cũ ca ïa n̄n̄jeegãr̄ya, j̄cũ ñno peera cãre ãma majiticãmi. <sup>30</sup> Ȳ, yu Pacu, j̄cũra niirã jãa bii—cãjare ïwi.

<sup>31</sup> To biro cũ ca ïrora ñucã, judíos ñparã pea cãre deerugarã ãtã jeewa ñucã. <sup>32</sup> To biro cãja ca tiiro, Jesús pea o biro cãjare ïwi:

—Ȳ Pacu yee ca doorijere, m̄ja ca ïaro pañ añurije m̄jare yu tii ïñorucujãw̄. ¿Di wãme juori pee ãtã mena yure m̄ja deerãti?—cãjare ïwi.

<sup>33</sup> To biro cãjare cũ ca ïiro, judíos ñparã pea o biro cãre ï yuwa:

—Añurije m̄ ca tii niirije juori méé ãtã mena m̄re jãa deerucu. Ñm̄reco Pacu ñañari wãme m̄ ca ïi tutirije juori pee m̄re jãa deerucu. M̄na, bojocu nii pacagu, m̄ majuropeera “Ñm̄reco Pacu yu nii,” m̄ ïicã—cãre ïiwa Jesús're.

<sup>34</sup> To biro cãja ca ïiro, Jesús pea o biro ïwi ñucã:

—M̄jare ca dotirijep̄re o biro ïi owarique nii: “‘M̄ja, j̄guẽa‡ m̄ja nii,’ m̄jare yu ïjãw̄,” ïi. <sup>35</sup> Ñm̄reco Pacu wederiqueru ca ïirijep̄ra, “To biro ïicãro ïi,” mani ïi majiti. Ñm̄reco Pacu, cũ yee quetire cũ ca wedericarãre, “J̄guẽa m̄ja nii,” cãjare ïiupi. <sup>36</sup> Ñm̄reco Pacu yure beje amiri, ati yepap̄re cũ ca tiicojo cojoricãrena, “Ñm̄reco Pacu Macũ yu nii” yu ca ïirijerena, ¿ñee tiirã Ñm̄reco Pacu ñañarije m̄ ïi tuti, yure m̄ja ïicãti? <sup>37</sup> Ȳ Pacu cũ ca tiirijere yu ca tiitijata, díamacũ yure t̄oticãña. <sup>38</sup> Ȳ Pacu cũ ca tiirijere yu ca tiijata, díamacũ yure t̄oti pacarã, yu ca tii niirije peere “Díamacũra nii,” ïi ïa n̄cũ buoya petop̄ra, mee j̄cãtora “Ȳ Pacu ȳp̄re nii, yu pee cãa yu Pacu p̄re nii,” yu ca biirijere m̄ja ca maji peoticãpere biro ïirã—cãjare ïwi Jesús.

<sup>39</sup> To biro Jesús cãjare cũ ca ïi wedero, judíos ñparã pea Jesús're cãre ñeerugamiwa ñucã. Jesús pea cãjare duticoawi. <sup>40</sup> Jesús pea ñucã, dia Jordán ape n̄ña muipũ cũ ca m̄na doori n̄ña peere, juguerop̄, Juan bojocare cũ ca uwo coe niirica tabep̄ waa, too jãare juo tua n̄cãwi. <sup>41</sup> Toop̄ pañ bojoca cãre ïarã eari, o biro ïiwa:

—Díamacũra Juan, j̄cã wãme ñno peera ca ïa ñaña manirije tii bau nii ïñoti

pacagu, niipetirije ani cū ca biipe maquēre cū ca ĩijata, díamacūra ĩijapi —ĩwi. <sup>42</sup> To biri tii tabepure pañ Jesús're tuo nññjeewa.

## 11

### *Lázaro cū ca bii yairique*

<sup>1</sup> Niiupi ĩicū, diarique wai Lázaro ca wāme cutigu, María cō yee wedego Marta jāari yaa macā Betania macū. <sup>2</sup> Atio María, Lázaro yee wedego pea ména jūguero peere, Jesús're ca jati añurije mena cū dūporire pio peori, cō poa ñapō menara ca ñia boporitora niiwo. <sup>3</sup> To biri cū yaarā romiri pea, Jesús're o biro ĩi cojupa:

—Wiogu, mū mena macū, mū ca maigu, buaro diami — ĩiupa.

<sup>4</sup> Jesús pea to biro cūja ca ĩirijere tuori, o biro ĩwi:

—Ate cū ca diarique cuti niirijea, to birora cū ca bii yaicā yerijāa waape méé niirucu. Umureco Pacū cū ca tutua majuropeerijere, ñucā yū Umureco Pacū Macū yū ca tutua majuropeerijere, yū ca ĩñope niiro biirucu —ĩwi. <sup>5</sup> Jesús pea María, Marta, Lázarore buaro cūjare mai pacagu, <sup>6</sup> “Lázaro buaro diajāwi,” cūja ca ĩirijere tuo pacagu, toora pua rñmū jāare juo nii nemocāwi ména. <sup>7</sup> Jiro jañuro o biro jāare ĩwi Jesús:

—Jamū. Judea yepapū mani waaco ñucā —ĩwi.

<sup>8</sup> To biro cū ca ĩiro, jāa, cū buerā pea o biro cūre jāa ĩwñ:

—Buegu, tii rñmū jañuriacāra tii yepa macārā judíos,

ūtā mena mure dee jāa cōarugawa doca. To biro cūja ca tiirugaricu nii pacagu, ĩtoopure mū waarugati ñucā? —cūre jāa ĩwñ.

<sup>9</sup> To biro jāa ca ĩiro, Jesús pea:

—Tugoeñarique paiticāña. ĩĩcā rñmū doce horas to cuotiti? Umurecora ĩicū uno peera pua taatima, ati yepare ca boerijere ĩari ca waarā niiri. <sup>10</sup> Ñami ca waagu doca pua taacoami, ca boetiro macā —jāare ĩwi. <sup>11</sup> O biro ĩi nemowi ñucā:

—Mani mena macū Lázaro cānicoajapi. Cū ca cānicoamijata cāare, cūre yū wācōgu waarucu —ĩwi.

<sup>12</sup> To biro cū ca ĩiro, jāa cū buerā pea o biro cūre jāa ĩwñ:

—Wiogu, cū ca cānijata, cū ca catipe biicu —cūre jāa ĩwñ.

<sup>13</sup> Jesús pea, Lázaro cū ca bii yaicoariquere ĩigu ĩimiupi. Jāa, cū buerā pea, “Ca catirā mani ca cānirucurore biro cānigu biicumī,” jāa ĩi tugoeñacāwñ.

<sup>14</sup> To biri Jesús pea, jāa ca tuo majitiro macā o biro jāare ĩi wede majiowi:

—Lázaro bii yaicoajapi.

<sup>15</sup> To biri yū pea cū pūtopure yū ca niitirique ca niiro macā, buaro yū ũjea nii. To biro peera añu biiro pua, mujare yū ca tii ĩñorijepure ĩari díamacū mūja ca tuo nññjeepere biro ĩiro. Jamū, cūre mani ĩaco —ĩwi.

<sup>16</sup> To biro jāare cū ca ĩiro, Tomás, apeyera ca Sūnaricu cūja ca ĩigu pea, o biro jāare ĩwi:

—Jama, mani cãa cã mena jĩcãri bii yairugarã —ĩwi.

*Jesús, cati tuarique, aũuro cati niirique, cã ca niirije*

17 Jesús pea, Lázaro cãja ca yaa cõaricarõ jiro bapari rãm ca nii waarõpã jãare jũo eacãwi. 18 Betania macã pea, Jerusalén pũtoacãra itia kilõmetros waaricarõra niĩwũ. 19 Paũ judĩos, Marta, María jãarire ĩarã waaupa, cãja yee wedegũ Lázaro cã ca bii yairo cãja ca tũgoeñarique pairijere cãja ca tũgoeña bayiro tiirã waarã. 20 Marta pea, “Mee, Jesús doomi,” cãja ca ĩiro tũori, cãre bocago dooupo. María pea wiĩpũra tuacãupo. 21 To biri toopũ jãare bocari, Marta pea o biro ĩiwo Jesús're:

—Wiogũ, anora mũ ca niijata, yũ yee wedegũ bii yaitibojacupi. 22 Biĩgorũna yũ maji. Mecũpũ cãare cã mũ ca jãirije niĩpetirijere, mũre tiĩcojocãrucumi Æmũreco Pacũ —ĩiwo.

23 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩwi:

—Mũ yee wedegũ cati tuarucumi —cõre ĩwi.

24 To biro cã ca ĩiro, o biro cãre ĩiwo Marta pea:

—Mee yũ maji. Ca bii yairicarã cãja ca cati tuari rãmũ, ca tũjari rãmũ ca niĩropũ cati tuarucumi —cãre ĩiwo.

25 To biro cõ ca ĩiro, Jesús pea o biro cõre ĩwi:

—Yũ yũ nii, cati tuarique, to birora caticõa niirique, ca niĩgũ. Yũre ca tũo nũnũjeegũ, ca bii yaicoaricũ nii pacagũ, caticãrucumi. 26 Ca cati niirã,

yũre ca tũo nũnũjeerã cõrora, jĩcãti aũo peera bii yaicoa, biĩtirucuma. ¿Atere díamacũ mũ tũoti? —cõre ĩwi Jesús.

27 To biro cã ca ĩiro, cõ pea o biro cãre ĩi yũwõ:

—Ægã Wiogũ, yũa díamacũra, “Cristo, Æmũreco Pacũ Macũ ati yepapũre ca dooricũ niĩmi,” mũre yũ ĩi nũcũ bũo —ĩiwo Marta.

*Lázaro maja ope pũto Jesús cã ca otirique*

28 Marta pea, to biro cãre ĩi yapano, wiĩpũ tua waa, cõ yee wedego Marĩare jũo cojori, yaiõroacã o biro cõre ĩiupo:

—María, manire Ca Buegũ ea yerijãami. Mũre jũomi — ĩiupo. 29 To biro cõ ca ĩiro tũogo, María pea jĩcãtora wãmũ nũcã, Jesús're cãre ĩago doocã dooupo.

30 Ména Jesús pea tii macãpũre piya waatigũra, tii macã tũjarõpũra, Marta cãre cõ ca bocarica tabepũra niĩcãwi. 31 Judĩos, cõ yee wedegũ cã ca bii yairo cõ ca tũgoeñarique pairijere cõ tũgueña bayijato ĩirã cõ yaa wiĩpũ Marĩare ca bapa cati niĩricarã pea, yoari méé wãmũ nũcã cõ ca witi waaro ĩari, “Cõ yee wedegũ niĩquĩricũ maja ope pũtopũ otigo waago biĩcũmo” ĩi tũgoeñari, cõre nũnũcã dooupa. 32 María pea, Jesús pũto eago, Jesús nĩcãri pũtoacã cõ ãjũro jupeari mena ea nuu eari, o biro cãre ĩiwo:

—Wiogũ, anora mũ ca niijata, yũ yee wedegũ bii yaitibojacupi —cãre ĩiwo.

<sup>33</sup> Jesús pea yua, María, to biri judíos cõ mena ca dooricarã cãja ca otiro ïari, cã yeripũ buaropũra tũgoeñarique pai, biima ïigu <sup>34</sup> o biro cãjare ïi jãĩñawi:

—¿Noopũ cãre mũja yaajãri? —cãjare ïiwi.

Cãja pea o biro ïiwa:

—Wiogu, doori ïagu dooya —cãre ïiwa.

<sup>35</sup> Jesús pea otiwi. <sup>36</sup> To biro cã ca biro ïarã, judíos pea o biro ameri ïiwa:

—¡Iãñaaqué, no cõro buaro peti cãre cã maicãmijapari! — ïiwa.

<sup>37</sup> To biro cãja ca ïiro, jĩcãrã cãja mena macãrã pea o biro ïiwa:

—Ani, ca ïatigure cã ca ïaro ca tiiricua, ¿jĩcã wãme unora cã tiitibojapari, Lázaro cã bii yaiticãjato ïigu? —ïiwa.

### *Lázaro cã ca cati tuarique*

<sup>38</sup> Jesús pea ñucã cã yeripũ buaro tũgoeñarique paigara, cã niiquiricũ maja ope puto pee waawi. Tii ope pea ãtã ope niiwũ. Ñucã tii ope jope pee cãã ãtãga mena biaricaro niiwũ. <sup>39</sup> Tii jope puto eagua, o biro ïiwi Jesús:

—Ëtãgare ami wooya —ïiwi.

To biro cã ca ïiro, ca bii yairicũ yee wedego Marta pea, o biro ïiwo Jesús're:

—Wiogu, docuoro ãnicumi, mee bapari rũmũ peti ametua cã ca bii yaijãro jiro —cãre ïiwo.

<sup>40</sup> To biro cõ ca ïiro Jesús pea o biro cõre ïi yũwi:

—Mee, “Díamacũ yũre mũ ca tũo nũñjeejata, Ëmureco

Pacu cã ca doti tutua majuropeerijere mũ ïarucu,” ¿mũre yũ ïitijãri? —cõre ïiwi. <sup>41</sup> Maja ope tiaricaga ãtãgare cãja ca ami wooro ïa, Jesús pea ãmureco pee ïa mũene cojori, o biro ïiwi:

—Cãacu, yũ ca jãirijere mũ ca tũoro macã, “Añu majuropecã,” mũre yũ ïi.

<sup>42</sup> To cãnacã tiira yũre mũ ca tũorucurijere yũ maji biigũrũa. Atera, anija bojoca ano ca niirãre añurije boojãma ïigu to biro mũre yũ ïi, mũ, mũ ca tiicojo cojoricũ yũ ca niirijere: “Díamacũra Ëmureco Pacu cã ca tiicojoricũ niimi,” cãja ca ïi ïa majipere biro ïigu —ïiwi Jesús. <sup>43</sup> To biro ïi yapanogũra, buaro acaro buirique mena o biro ïiwi:

—¡Lázaro, ano pee witi dooya! —ïiwi. <sup>44</sup> To biro cã ca ïirora, ca bii yaicoamiricũ pea, cã amori, cã dũporire juti quejeri mena dũdũaricũ, ñucã cã dũpũga peera lienzo quejero mena dũdũaricũ, witicã doowi. To biro cã ca biiro, Jesús pea o biro cãjare ïiwi:

—Teere cãre popioya. Cũ waajato —ïiwi.

### *Jesús're jãrũgarã cãja ca wede penirique*

(Mt 26.1-5; Mc 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> To biro cã ca tiirijere ïarã, paũ judíos Mariare ca bapa cãtirã waaricarã, Jesús're tũo nũñjeeewa. <sup>46</sup> To biri, jĩcãrã cãja mena macãrã pea fariseos pũtopũ waari, niipe-tirije Jesús cã ca tiiriquere cãjare wedepa. <sup>47</sup> To biro



cāja ca ĩirijere tuori, fariseos, paia uparā pea, tii macāre ca juo nii majuropeerāre neori,\* o biro ĩiupa.

—¿Do biro cāre mani tiirāti? Cūa, pau wāmeri peti ca ĩa ñaaña manirije tii bau niicāgu tiimi. <sup>48</sup> To birora cāre mani ca ĩacājata, niipetirā cāre tuo nuñjeerucuma. To biro cāja ca biijata, Roma macārā uparā doori, mani Umureco Pacu wiire, ñucā mani yaa yepa menapurena díamacūra tii yaiocārucuma —ĩupi.

<sup>49</sup> To biro cāja ca ĩiro, jĩcū cāja mena macū Caifás ca wāme cutigu, tii cūmare paia wiogu ca niigu pea, o biro cājare ĩiupi:

—Muja, muja majiti majuropecā. <sup>50</sup> “Bojoca niipetirāre jĩcūra cū ca bii yai bojaro añu, jĩcā yepa macārā niipetirāpura ñañaro mani ca tii yaio ecotipere biro ĩirā,” muja ĩi tugoeña majiti majuropecā tee cāare —ĩupi.

<sup>51</sup> Caifás pea, atera cū majurope cū ca tugoeñarije mena méé to biro ĩiupi. Tii cūmare paia wiogu ca niigu niiri, Umureco Pacu, “To biro ĩiña,” cāre cū ca ĩi cōa jāaro macā, judíos're ametenerugu Jesús cū ca bii yai bojapere ĩigu to biro ĩiupi. <sup>52</sup> Ñucā judíos wadore ametenetigura, niipetirā Umureco Pacu puna, ape yeparipu ca nii bate cojorāre jĩcā punaarā cāja ca nii earo cū ca tiipere wede juguegu ĩiupi Caifás.

<sup>53</sup> To biro cāja ca ĩirica rumura, “Jesús're mani jĩacājaco,” ĩi yerijāupa judíos uparā. <sup>54</sup> To biri Jesús pea judíos watoare bau niiro waa yujutigura, Judea yepare ca niiricu, jĩcā tabe ca yucu maniri yepa putoacā pee, Efraín ca wāme cutiri macāpu jāare juo waacoawi. Toopura jāare juo niicāwi yua.

<sup>55</sup> Peeto dujawa yua, judíos yaa boje rumu Pascua ca earo. To biri tii boje rumu ca eaparo juguerore, pañ bojoca, macāri macārā cōrora Jerusalén macāpu maa waawa, Umureco Pacure añuro cāja ca tii nucū buo majipere biro ĩirā, Pascua boje rumu juguero cāja ñicū jūmua cāja ca tii juo dooricarore biro tiirā, ñañarije cāja ca tiiriquere coe juguerā waarā. <sup>56</sup> To biro biirā, Jesús're ama yujurā, Umureco Pacu yaa wiipu niirā cāja majurope o biro ameri ĩi jāiña niupa:

—¿Do biro muja ĩi tugoeñati muja? ¿Boje rumure cū doogajati? ¿Cū dootigajatiqé? — ĩiupa.

<sup>57</sup> Mee fariseos, to biri paia uparā pea:

—Jĩcū uno Jesús're cū ca ĩajata, jĩcāto “Too niijāwi,” cū ĩi wedejato, cāre mani ca ñeepere biro ĩirā —ĩi wede majio yerijāupa.

## 12

*María, ca juti añurije Jesús're cō ca pio peorique*

\* 11:47 11.47 Junta Suprema.

1 Pascua boje rumu ca eaparo jūguero, seis niiri rumari ca dūjaro, ca bii yairicupure cū ca catoricu Lázaro cū ca niiri macā Betaniapu jāare juo waawi Jesús. 2 Tooru, Jesús're tii nucū bhorā, baarique jāare juo baawa. Marta niwo baarique ca batogo. Jesús mena ca baa duwirā watoare ca baa duwigu, Lázaro niwi. 3 Too jāa ca baa duwirucuro, María pea, ca jūti añurije, nardogu maquē ca dia peti ca niirije ca wapa pacarijere, pua waaga\* oco waa amiricaro cōro Jesús daporire pio peori, cō poa ñapō menara tuu bopowo. To biro cō ca tiiro, tii wiire jūti añu dadacoawu.

4 To biro Jesús're cō ca tirijere ĩagu, Judas Iscariote, jāa mena macū, Jesús're ca wedejāa buiyee cōapu pea, o biro ĩwi:

5 —¿Ñee tiigo ate ca jūti añurijere jīcā cūma pade wapa taaricaro cōro mū noni wapa jeetijāri, ca boo pacarāre tii nemorūgo? — ĩwi. 6 Judas pea ca boo pacarārare tii nemorūgu méé to biro ĩwi. Ca jee duti paigu niiri ĩwi atera. Cū pea, wapa tiirica tiiri ca jāñari poare ca ĩa nūñajeegu niiri, tii poare jāa ca jāarucurijere jee duticārucuupi.

7 To biro cū ca ĩiro, Jesús pea o biro cūre ĩwi:

—To birora cōre ĩacāña. Yure cūja ca yaari rumu

maquēpure tii yuego tiimo. 8 Ca boo pacarā to birora mūja mena niicōa niirucuma.† Yū pea to cānacā rumara mūja menare yū nicōa niitirucu —ĩwi Judas're.

*Judíos, Lázaro cūja ca ĩarugarique*

9 Betaniapu Jesús cū ca niirijere majiri, pau judíos, Jesús wadore ĩarugarā méé, Lázaro ca bii yaicoaricupurena Jesús cū ca catoricu cāare ĩarugarā dooupa. 10 To biri paia uparā pea, Lázaro cāare ĩarugarā 11 ameri wede peni yerijāaupa, cū jhorira pau judíos cūjare camotatiri, Jesús peere cūja ca tuo nūñajeero macā.

*Jerusalén macāre Jesús cū ca piya waarique*

(Mt 21.1-11; Mc 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Ape rumu peere, pau bojoca Jerusalén'pu Pascua boje rumu ca waaricarā, Jesús tii macāpure cū ca eapere majiupa. 13 To biri ĩiqui queeri paa jude jeeri, cūre bocarā doorā o biro ĩi acaro bui nūñaa doowa:

—¡Añu majuropeecā, jāare ametueneña Wiogu David pārami! ¡Añuro ca biigu niimi ũmureco Pacu wāme mena ca doogu! ¡Añuro ca biigu niimi Israel Wiogu! —ĩi ũjea nii bocawa Jesús're.‡

14 Jesús pea, jīcū burro buari, cūre mūa peawi, ũmureco Pacu wederiquepu o biro ca ĩirore birora:

\* 12:3 12.3 Medio litro. † 12:8 12.8 Dt 15.11. ‡ 12:13 12.13 Sal 118.25-26.

§ 12:15 12.15 Jerusalén.

15 “Uwiticãña Sión<sup>S</sup> macã macãrã. Ìaña. Mũja Wiogu burro jotoapu pejari doomi,” ca ñirore birora.\*

16 Mëna jïcãtoacãra, jãa cã buerã pea, atere jãa tũo majitiwu. Ca bii yaicoaricu nii pacagu Jesús cã ca cati tuaro jiropu docare, ate niipetirije cãre cãja ca tiiriquere, Ëmureco Pacu wederiquepu cã ca biiperena cãja ca owarique ca niirijere jãa tũo majiwa.

17 Bojoca, Lázare maja operu ca niigare juo wiene cojo, ca bii yairicarã watoare cã ca cati tuaro cãre tii, Jesús cã ca tiiri tabere cã mena ca niiricarã pea cãja ca ñariquere aperãre wederucuwa. 18 To biri paũ bojoca Jesús're bocarã doowa, ca ña ñaña maniri wãme cãjare cã ca tii ññoriquere cãjare cãja ca wederiquere ca tũoricarã niiri. 19 To biro cãja ca biirijere ñarã, fariseos pea o biro ameri ñiupa:

—Mee, mũja ñati: O biro cãja ca biirijere mani ca camo-taaticãjata, do biro mani ti-iricarõ mani. Ìañaaqué, bojoca niipetirã cã jïcãrena tũo nũñjeecãma —ñiupa.

*Griegos, Jesús're cãja ca amarique*

20 Tii boje rãmure Ëmureco Pacure ca ñi nũcũ buorã Jerusalén'pu ca maa waaricarã watoare niipupa jïcãrã griegos. 21 Cãja pea Galilea

yepare ca niiri macã Betsaida macũ Felipe puato eari, o biro cãre ñi jãiupa:

—Jãa Jesús're jãa ñacãrugamijapa —ñiupa. 22 To biro cãja ca ñiro tũori, Felipe pea, Andrés peere wedegu waaupi. To biri cãja puarãpu Jesús're wederã eawa.

23 To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yũwĩ:

—Mee, yũ, Ca Nii Majuropeegu Macũ bii yairi jiro yũ ca cati tuapa tabe eacoa. 24 Yee méé yũ ñi: Trigo apega, oteya maniricara to ca boacoajata, tiiga wado biicã yerijãa waa. Tiigare otejata docare, wii, bucuã, paio dica cuti.† 25 Cã ca catirijere ca maigua, cã ca cati niirijere tii yaiocãrucumi. Ati yepare cã ca cati niirijere buaro ca maitigu pea, cã ca caticõa niipere buarucumi. 26 Jïcũ yũ yeere ca tii nũñjeerugu uno, yũ mena cã doojato. Yũ yeere ca tii nũñjeegua, yũ ca niiri tabera niirucumi cã cãa. Yũ yeere ca tii nũñjeegure, yũ Pacu añuro cãre tii nũcũ buorucumi —ñiwi Jesús.

*Cã ca bii yaipere Jesús cã ca wederique*

27 To biro ñicã, o biro ñiwi:

—“Mecũacãre buaro peti yũ tũgoeñarique paicã,” ¿Do biro yũ ñiguti? ¿“Cáacu, ate yũ ca tũgoeña pairijere yũre ametueneña,” yũ ñiguti? ¡Yũ ñiticu! Aterena ñigu yũ doowu. 28 Cáacu, do biro ca

\* 12:15 12.15 Zac 9.9. † 12:24 12.24 Trigo apega yepapu ñaacũmuri to ca diatijata, tiiga wado biicã yerijãa waa; to ca diacoajata docare, paũ dica cuti.

tiiya manigũ mũ ca niirijere bojocare ññoña —ĩwi Jesús.

To biro cã ca ñirora, Ʃmũreco tutipũ o biro ñi wedeo cojowũ:

—Mee, do biro ca tiiya manigũ yũ ca niirijere yũ ñño yerijãawũ. Yũ ñño nemorucu ñucã —ñi wedeowũ. <sup>29</sup> Bojoca too ca tũo niirã pea:

—Bũpo niibujãwi —ñiwa.

Aperã pea:

—Ʃmũreco Pacũ pũto macũ Jesús mena wedegũ ñibujãwi —ñiwa.

<sup>30</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñiwi:

—Ano ca wederijere mũja ca tũorijea yũre ñiro méé ñi. Mũjare ñima ñiro ñi. <sup>31</sup> Mee mecũra nii, ati yepa macãrã Ʃmũreco Pacũre cãja ca ña beje ecopa tabe. Ñucã mecũra ati yepare ca doti niigũ Satanás cãa, Ʃmũreco Pacũre cãa wiene ecorucumi. <sup>32</sup> To biri yucũ tenipũ yũre paa pua tuuri, cãja ca ami mũene nũcõrije mena, ati yepa macãrã paũ cãja ca ñañarije wapare tũgoeña wajoari, yũ peere cãja ca tũo nũnũjeero yũ tiirucu —ñiwi. <sup>33</sup> Atere ñigũ, “O biri wãme yũ bii yairucu,” ñigũ ñiwi.

<sup>34</sup> To biro Jesús cã ca ñirijere tũorã, bojoca pea o biro cũre ñiwa:

—Jãa, doti cũurique: “Ʃmũreco Pacũ cã ca tiicojo cojogũ Mesías, to birora caticõa niirucumi,” ca ñirijere jãa maji. ¿Ñee tiigũ mũ pea, “Ca Nii Majuropeegũ Macũ,

yucũ tenipũ paa pua tuuri ami mũene nũcõ ecorucumi,” mũ ñiti? ¿Nii cã niiti Ca Nii Majuropeegũ Macũ? —cũre ñi jãñawa.

<sup>35</sup> To biro cãja ca ñiro, o biro ñiwi Jesús:

—Ména yũ, Ʃmũreco Pacũ cã ca boorore biro niiriquere ca wede majiogũ, no cõro mééacãra mũja watoare yũ ca niiro uno, yũ ca wederijere añuro yũre tũo nũnũjeeya, “To biro biibocu,” mũja ca ñitiri tabere ca naitĩarije mũjare ca bii ñaapea eatipere biro ñirã. Ca naitĩaro jãa boeri méé ca waagũ, “Too pee yũ waacu,” ñi majitimi. <sup>36</sup> Yũ, Ʃmũreco Pacũ cã ca boorore biro niiriquere ca wede majiogũ<sup>‡</sup> yũ ca niirora, díamacũ yũre tũo nũnũjeeya, yũ yaarã mũja ca niipere biro ñirã —ñiwi. To biro atere ñi yapano, waa, cãjare duticoawi Jesús.

*Judíos, Jesús're cãja tũo nũnũjeetirique*

<sup>37</sup> Cãja ca ñarora to cõro paũ ca ña ñaña manirije cã ca tii bau niirije ca nii pacaro, Jesús're tũo nũnũjeeticãwa. <sup>38</sup> Biiorpũa, Ʃmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Isaiás niiquĩricũ:

“Ʃpũ, ¿noa pee jãa ca wederijere cãja tũo nũnũjeeti? ¿Ʃpũa, noa peere cã ca tutuarijere cã tii bau nii ññomijapari?” cã ca ñiquĩricarore biro bii earo biiwũ. §

‡ 12:36 12.36 “Ca boegũ yũ nii”. § 12:38 12.38 Is 53.1 Ʃmũreco Pacũ, jãa ca wederijere jicũ peera díamacũ tũoticãma. Ʃmũreco Pacũ cã ca yeri tutuarijere cã ca tii bau nii ññorijere ca ñarã nii pacarã ña majiticãma.

39 To biri Jesús cã ca wed-erijere tɔo nɔnɔjee majitiwa. Ñucã teerena ñigu:

40 “Ca ñatirãre biro cãjare tii, ca tɔo jeeño majitirã cãjare tii, cãjare tiijapi Ɔmɔreco Pacu.

Ña maji, tɔo puo, tɔgoeña yeri wajoa, biicãri yu peere cãja ca tɔo nɔnɔjeero, yu pee cãa cãjare ametuene, yu ca tiitipere biro ñigu,” ñi owaquĩupi Isaías.\*

41 Isaías, atere to biro ñiupi, Jesús yee ca añu majuropeerijere ca ñaricu niiri. To biri Jesús cã ca biipere wede-upi. 42 To biirije to ca ñicã pacaro, paɔ judíos, to biri jicãrã bojocare ca juo niirã menapura, díamacũ Jesús're tɔo nɔnɔjeewa. Cãja pea Jesús're ca tɔo nɔnɔjeerã niicã pacarã, fariseos're uwima ñirã bau niiro, “Jesús're ca tɔo nɔnɔjeerã jãa nii,” ñitiwa, nea poo juu buerica wiijeripura cãjare cãja ca cõa wienetipere biro ñirã. 43 Ɔmɔreco Pacu cãjare cã ca nɔcũ buorije ametuenero, bojoca cãja ca nɔcũ buorije peere ca boorã niiri, to biro biywa.

*Jesús wederiquera ñañoaro tiicãrucu*

44 Jesús pea tutuaro wederique mena o biro ñiwi:

—Díamacũ yure ca tɔo nɔnɔjeegua, yu jicũrena tɔo nɔnɔjeegu méé tiimi. Yu Pacu yure ca tiicojo cojoricu cãare tɔo nɔnɔjeegu tiimi. 45 Yure ca ñagu cãa, yure ca

tiicojo cojoricu cãare ñami. 46 Yu, ca boerije ca niigura ati yeparure yu doowu, díamacũ yure ca tɔo nɔnɔjeerã, ca nañiaropu cãja tuaticãjato ñigu.

47 To ca bii pacaro yu ca wed-erijere tɔocã pacagu, tee ca ñirore biro ca tii nɔnɔjeetigura, yu méé yu nii, ñañoaro cãre ca tiipɔ. Yu bojocare ñañoaro tiigu doogu méé yu doowu. Cãjare ametuene yu doowu. 48 Yure booti, yu ca wederijere tɔorugati, ca biigua mee, ñañoaro cãre ca tiipure cɔo yerijãami. Yu ca wedejãrijera ca tujari rɔmɔ ca niropure ñañoaro cãre tiicãrucu. 49 Yu, yu majurope yu ca boori wãmera wedegu méé yu ñi. Yu Pacu yure ca tiicojo cojoricupura, “Ate mu wederucu; atere mu bue majiorucu,” yure ñi cojowi. 50 Yu, yu Pacu cã ca tii dotirijera, to birora caticõa niirique maquẽ ca niirijere añuro yu maji. To biri, yu ca ñirije cõrorena yu Pacu yure cã ca wede doti cojoricarore birora yu wede —ñiwi.

## 13

*Cũ buerã dɔporire Jesús cã ca coerique*

1 Mee Pascua boje rɔmɔ ea waaro biwu. Jesús pea, cã Pacu mena niigu waarugu, ati yepare cã ca waa weopa tabe ca ea waarijere majiupi. Cãa, ati yepa macãrã cã yaarã cãre ca tɔo nɔnɔjeerãre to birora ca maicã juo dooricu niiri, buaropura cã ca mairijere

\* 12:40 12.40 Is 6.10.

ĩnowi. <sup>2</sup> Baarica tabe eacoawu yua. Mee Satanás pea, Simón macū Judas Iscariote peera, Jesús're cū ca wedejāapere cū ca tugoeñarijepure cūre tugoeña cōa jāacāupi. <sup>3</sup> Jesús pea, Ūmureco Pacu p̄topu cū ca dooriquere, ñucā Ūmureco Pacu p̄topura cū ca tua waapere, to biri cū Pacu, niipetirijepurena ca doti niigu cūre cū ca tiiriquere, majiwi. <sup>4</sup> To biri ca baa duwiricura wāmu ñucā, cū jutiro jotoa macārore tuu wee cūu, jutiro quejero amiri cū wēñarica daa cūtiri tabe jia tuuwi. <sup>5</sup> To biro tiicā, jotu barapu oco waa piori, tee mena jāa, cū buerā d̄porire coeri, jutiro quejero cū wēñarica daa cūtiri tabe cū ca jia tuuricarō mena tuu bopo ñunna waawi Jesús.

<sup>6</sup> Simón Pedro d̄porire coegu doogu cū ca tiiora, cū pea o biro iicāwi Jesús're:

—Wiogu, ¿mu, yu d̄porire coegu doogu mu tiiti? —ĩwi.

<sup>7</sup> To biro cū ca ĩro, Jesús pea:

—Mecūacāra ména o biro yu ca tiirijere mu tuo puoti; jiro jañuri mu tuo puorucu ména —cūre ĩwi.

<sup>8</sup> Pedro pea o biro cūre ĩwi ñucā:

—Mura, jicāti uno peera yu d̄porire mure yu coe dotiti majuropecārucu —ĩwi.

To biro cū ca ĩro, Jesús pea o biro ĩi yuwi Pedrorre:

—Mu d̄porire yu ca coetijata, yu yaarā mena macū mu niiticārucu —cūre ĩwi.

<sup>9</sup> To biro cū ca ĩro, Pedro pea ñucā o biro cūre ĩwi:

—Wiogu, to docare yu d̄pori wadorena yure coeeto. Yu amori, yu d̄puga cāare coeya —ĩwi Jesús're.

<sup>10</sup> To biro cū ca ĩro, Jesús pea:

—Mee, ca uwa coe yapanoric̄pura, ōweri manigu cū ca niiro macā, cū d̄pori wadore coerique boo. Maja, ca ōweri manirāre biroru maja nii mee. Biirāpura, niipetirāpura to biro maja biiti. Niimi jicū ñañarije ca tugoeñarique cutigu; cū niimi maja watoare ca ōweri cutigure biro ca niigu —cūre ĩi yuwi Pedrorre.

<sup>11</sup> Niipetirāpura, “Ōweri manirā wado maja niiti” cū ca ĩjata, cūre ca wedejāa buiyecōapure cūre majiri to biro jāare ĩwi Jesús.

<sup>12</sup> Jāa, cū buerā d̄porire coe yapano, cū jutiro jotoa macāro cū ca tuu wee cūuricarore ami jāña, cū ca duwirica tabepura ea nuu waa, o biro jāare ĩwi Jesús:

—¿Mujare yu ca tiijārijere maja tuo puoti? <sup>13</sup> Maja, yure “Jāare Ca Buegu,” “Jāa Wiogu,” yure maja ĩi. Díamacūra maja ĩi: “Cūra yu nii”. <sup>14</sup> To biri yu, mujare ca Buegura, maja Wiogura, jicū pade coteri majare biro maja d̄porire yu ca coejārore birora maja cāa, maja majurope maja d̄porire ca ameri coeparā maja nii. <sup>15</sup> Jicā wāme mujare yu tii ĩnojāwu, mujare yu ca tiijārore birora maja ca tiipere biro ĩigu. <sup>16</sup> Díamacū mujare yu ĩi: Pade coteri maju jicū uno peera cū wiogu

ametæenero niitimi. Ñucã jĩcũ ca doti cojo ecoricu cãa, cãre ca doti cojogu ametæenero niitimi.\* 17 To biri atere tũo jeeñori teere mũa ca tii niijata, añuro ɱjea niirã mũa niirucu.

18 "Mũa niipetirãpɱre ñigu mée" yɱ ñi, biigɱɱa. Yɱa, yɱ ca beje jeericarãre yɱ maji. Ɛmãreco Pacu wederiquere owarica pũuroɱ: "Yɱ mena ca baa duwigura yɱre ca ña tutigu nii eacãmi," cũa ca ñi owarique ca ñi rore birora ca biipe niiro bii.†

19 Mee, tee ca biiparo jũguero atere mũjare yɱ wede majio jũgucã, yɱ ca ñiricarore biro ca biiro ñarã, to birora ca niicõa niigu yɱ, yɱ ca niirijere mũa ca tũo nũnũjeepere biro ñigu. 20 Díamacũ mũjare yɱ ñi: Yɱ yee quetire yɱ ca wede doti cojogure añuro ca tũo nũnũjeegũa, yɱrena tũo nũnũjeegũ tiimi. Ñucã yɱ ca wederijere ca tũo nũnũjeegũ cãa, yɱre ca tiicojoricũrena tũo nũnũjeegũ tiimi –jãare ñi wedewi Jesús.

*Judas cãre cã ca wedejãapere Jesús cã ca wederique*  
(Mt 26.20-25; Mc 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Teere to biro jãare ñi wede yapanogura, Jesús pea cã ca cati niirijepũ bũaro tũgoeña yapa pua, díamacũ o biro jãare ñi wede majiowi:

–Atere díamacũ mũjare yɱ ñi: Jĩcũ mũa mena macũra

yɱre wedejãa buiyee cõacãgu doogu tiimi –jãare ñiwi.

22 To biro cã ca ñiro, jãa, cã buerã pea: "Cãre ñigu ñicumĩ" ñi majitima ñirã, jãa majuropeera jãa ameri ñacã duwi yujuwũ yua. 23 Ména yɱ, bũaro Jesús cã ca maigu pea, baarica tabere cã pũtoacã yɱ duwiwũ. 24 Simón Pedro pea yɱre ña cojori, "¿Ñirure mũ ñiti?" cãre ñi jãiñaña" ñigu, cã amori mena tii cõoñari, yaioeroacã yɱre jãiña doti cojowi. 25 To biro yɱre cã ca ñi jãiña dotiro ñari, yɱ pea Jesús pũto jañuriacã waari:

–Wiogu, ¿nii peti cã niiti? – cãre yɱ ñiwi.

26 To biro yɱ ca ñiro, Jesús pea o biro yɱre ñi yɱñwi:

–Pan tabere weyori yɱ ca tiicojogu niimi –ñiwi. To biro ñigura, pan quire weyori, Simón macũ Judas Iscariote petire cãre tiicojocãwi. 27 To biro cãre cã ca tiiro, pan quire cã ca ñeerije menara, Judas Iscariote yeripɱre Satanás ñaajãa nũcãcoapi mee. To biri Jesús pea o biro cãre ñiwi:

–Mũ ca tiipere yoari mée tiya –ñiwi. 28 To biro Jesús cã ca ñirijere, jãa, cã buerã to ca duwirã pea, jĩcũ peera jãa tũo majiticãwũ. 29 Judas pea jãa yee wapa tiirica tiiri ca jãñari poare ca ña nũnũjeegũ cã ca niiro macã, jĩcãrã jãa mena macãrã pea: " 'Boje gũmũ maquẽ apeye ɱno wapa tiigũa,' ñigu ñicumĩ,"

\* 13:16 13.16 "Yɱ ametæenero ca nii majuropeera mũa niiti, to biri ati yepapure niirã 'Aperã ametæenero ca nii majuropeerã jãa nii,' ñitirãra, aperãre pade coteri maja ca niiparã mũa nii," ñigu ñiupi Jesús. † 13:18 13.18 Sal 41.9.

ĩupa. “Ape tabera, ‘Ca boo pacarãre apeye uno cãjare tiicojogũja, ĩigu ĩicumi Jesús,” ĩi tugoeñacãupa. <sup>30</sup> To biri Judas pea, pan quire cãre cã ca joa noniro, ami baa, witicoawi. To biro cã ca bii witi waari tabere mee ñamipũ niiwũ yua.

### *Wãma dotirique*

<sup>31</sup> Judas cã ca witi waaro jiro, Jesús pea o biro jãare ĩiwi:

—Mecũra yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macã, yũ yee ca añu majuropeerijere mũjare yũ ĩñorucu. Ñucã yũ menara mũjare bii ĩñorucu, Æmũreco Pacũ yee ca añu majuropeerije cãa. <sup>32</sup> Yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macã, Æmũreco Pacũ cã ca tutua majuropeerijere yũ ca ĩñorore birora, Æmũreco Pacũ pee cãa, yũ ca nii majuropeerijere ĩñorucumi. Yoari meéra teere tiirucumi. <sup>33</sup> Yũ puna yũ ca mairã, mũja menare yoaro yũ niitirucu. Mũja pea yũre mũja amamirucu, judíos're yũ ca ĩrore birora mũjare yũ ĩi mecũra: Yũ ca waari taberũre mũja waatirucu. <sup>34</sup> To biri ati wãme wãma wãmere mũjare yũ tii doti: “Mũja ca niiro cõrora ameri maiña.” Mũjare yũ ca mairore birora mũja cãa, mũja ca niiro cõrora ameri mai niiña. <sup>35</sup> Mũja ca niiro cõrora mũja ca ameri mairo ĩarã, yũ buerã mũja ca niirijere niipetirã ĩa majirucuma —ĩiwi.

“‘Cãre yũ majiti,’ mũ ĩirucu,”  
Pedrore Jesús cã ca ĩirique  
(Mt 26.31-35; Mc 14.27-31;  
Lc 22.31-34)

<sup>36</sup> To biro cã ca ĩiro, Simón Pedro pea o biro ĩi jãĩnawi Jesús're:

—Wiogũ, ¿noopũ waagu mũ tiiti? —cãre ĩiwi.

To biro cãre cã ca ĩiro, Jesús pea:

—Mecũra, yũ ca waari taberũre yũre mũ nũnũ waa majiti ména. Jiropũ docare, yũ ca waari taberũre yũre mũ nũnũ waarucu —ĩiwi.

<sup>37</sup> To biro cã ca ĩiro, Pedro pea o biro cãre ĩiwi:

—Wiogũ, ¿ñee tiigu mecũra mũre yũ nũnũ waa majitigajati? Mũ ca bii yaipa tabe unorena, mũre ca bii yai bojapũra niicãgũ yũ bii yũa —ĩiwi Jesús're.

<sup>38</sup> To biro cã ca ĩiro, Jesús pea:

—Mũa, ¿díamacũra yũre mũ bii yai bojaguti? Díamacũ mũre yũ ĩi: Æbocũ cã ca wedeparo jũguero, itiati peti, “Jesús're yũ majiti,” mũ ĩi ditorucu —ĩiwi Pedrore.

## 14

*Jesús jũori wado Æmũreco Pacũ pũtopũre mani ea maji*

<sup>1</sup> Ñucã o biro jãare ĩi nũnũa waawi Jesús:

—Tugoeñarique paiticãña mũja. Tugoeñarique paitirãra, Æmũreco Pacũ peere díamacũ tũo nũnũjee, ñucã yũ cãare díamacũ tũo nũnũjee, tiicã niiña. <sup>2</sup> Yũ Pacũ cã ca niiri taberũre niirica taberi paũ nii. To biro to ca biitijata, mee mũjare yũ wede yerijãabojacupa. To biri mũja ca niipa taberire mũjare queno yuegũ waagu yũ bii. <sup>3</sup> Toopũ



waa, m̄ja ca niipa tabere queno yapano, yu doorucu ñucã, yu mena m̄jare jee waaruḡu. O biro yu ca tiiro, yu ca niiri tabera m̄ja niirucu m̄ja cãa. <sup>4</sup> Mee, m̄ja maji yu ca waari tabere ca nii eari maare –ñiwi.

<sup>5</sup> To biro Jesús cã ca ñiro, Tomás pea:

–Wioḡu, “Tooru waacumi,” m̄re jãa ñi majiti. ¿Do biro pee tiicãri, tii maare jãa majibogajati? –ñiwi Jesús're.

<sup>6</sup> To biro cãre cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuñwi:

–Yu yu nii, tii maa, díamacũ wado ca ñigu, cat-icõa niiriquere ca tiicojoḡu, yu j̄ori wado yu Pacu p̄top̄re ea waa majirique nii. <sup>7</sup> Díamacũra yure m̄ja ca majijata, yu Pacu cãare m̄ja majirucu. Mee mecã menap̄ra cãre m̄ja maji yerijãa, cãre ca ña niirucujãã niiri –cãre ñiwi Jesús.

<sup>8</sup> To biro cã ca ñiro, Felipe pea o biro ñiwi ñucã Jesús're:

–Wioḡu, m̄ Pacu jãare ññoña. Tee menara jãare añucãrucu –cãre ñiwi.

<sup>9</sup> To biro cãre cã ca ñiro:

–Felipe, yoaro m̄ja mena yu ca nii pacaro, ¿m̄na yure m̄ majiticãti? Mee yure ca ñaḡu, yu Pacu cãare ñami. ¿Ñee tiigu m̄ pea, “M̄ Pacu jãare ññoña,” yure m̄ ñiti?

<sup>10</sup> ¿Yu Pacu yur̄re nii, ñucã yu cãa yu Pacur̄re nii, jãa ca biirijere díamacũ m̄ tuo n̄n̄jeeticãti? M̄jare yu ca ñirijere, yu ca t̄goeñarora m̄jare ñigu méé yu tii. Yu Pacu yur̄re ca niiḡra, cã

paderiquere tiimi. <sup>11</sup> Yu, yu Pacur̄re nii, yu Pacu pee cãa yur̄re nii, jãa bii, m̄jare yu ca ñi wederijere díamacũ tuo n̄n̄jeeya. Atere díamacũ m̄ja ca t̄otijata, yu ca tii niirije j̄ori pee yure tuo n̄n̄jeeya petop̄ra.

<sup>12</sup> “Yee méé m̄jare yu ñi: Díamacũ yure ca tuo n̄n̄jeeḡu, yu ca tiirije cãare tiirucumi. Ñucã yu ca tiirije amet̄ene jañuro tiirucumi. Mee, yu pea yu Pacu p̄to waacoagu yu bii. <sup>13</sup> M̄ja ca j̄irije cõrorena jãirã, “Jesús cã ca dotiro mena teere yu ñi” ñicãri, Ñm̄reco Pacu m̄ja ca j̄irijere, m̄ja ca jãirore biro yu tiirucu, yu, cã Macũ menap̄, yu Pacu yee ca añu majuropeerijere to bii ññojato ñigu. <sup>14</sup> “Jesús cã ca dotiro mena teere yu ñi,” ñiri m̄ja ca j̄irije cõrorena, m̄ja ca jãirore biro yu tiirucu.

*Añuri Yere cã ca tiicojo co-jopere Jesús cã ca wederique*

<sup>15</sup> “Yu m̄ja ca majjata, m̄jare yu ca tii doti c̄urijere, yu ca dotirore biro m̄ja tii n̄n̄jeerucu. <sup>16</sup> Yu pea, yu Pacur̄re ap̄i yu jãirucu, m̄ja ca t̄goeña bayiro ca tiip̄, m̄ja mena to birora ca niicõa niip̄, Añuri Yeri díamacũ ca ñigure m̄jare cã tiicojojato ñigu. <sup>17</sup> Ñm̄reco Pacu ca majitirã, cãre ñati, cãre majiti, ca biicãrã niiri cãre ñee majitima. M̄ja pea cãre m̄ja maji, cãa, m̄ja mena to birora niicõa niimi. Ñucã to birora m̄jap̄re niicõa niirucumi. <sup>18</sup> Biiḡra, ca pacu dia

weo ecoricarãre biro m̃jare yu cūutirucu. Yu doorucu ñucã, m̃ja mena niigu doogu. <sup>19</sup> Ca yoa waatirora, Um̃areco Pac̃re ca majitirã yure ãa nemotirucuma. M̃ja pea yure m̃ja ãarucu, m̃ja mena yu ca niirijere. Ca catigu niigu yu bii yua. To biri m̃ja cãa, yure birora ca catirã m̃ja niirucu. <sup>20</sup> Tii r̃m̃u ca earo, yu, yu Pac̃p̃ure yu ca niirijere, m̃ja cãa yur̃ure m̃ja ca niirijere, ñucã yu pee cãa m̃jar̃ure yu ca niirijere, m̃ja ãa majirucu. <sup>21</sup> Yu ca dotirijere t̃ori, tee ca ãrore biro ca tii nañjeegu niimi, díamac̃ra yure ca maigu. Yure ca maig̃ure, yu Pac̃u cãa c̃re mairucumi. Yu cãa c̃re mai, c̃re yu ca mairijere c̃re ão, yu tiirucu –jãare ãi wedewi Jesús.

<sup>22</sup> To biro jãare c̃u ca ãro, Judas (Iscariote méé pea) Jesús're o biro c̃re ãi jããñawi:

–Wiogu, m̃ua ãñee tiigu Um̃areco Pac̃re ca majitirãre, m̃u ca niirique catirijere ãnotig̃ra jãa wadore m̃u ãog̃ti? –c̃re ãwi.

<sup>23</sup> To biro c̃u ca ãro, Jesús pea o biro c̃re ãi yuñwi:

–Yure ca maig̃ua, yu wederique ca ãrore biro tii nañjeemi. To biro ca biig̃ure, yu Pac̃u c̃re mairucumi. To biri jãa r̃nar̃r̃ra yu Pac̃u mena c̃u r̃tor̃u doo, c̃u mena jãa niirucu. <sup>24</sup> Yure ca maitig̃ua, yu wederique ca ãrore biro tii nañjeetimi. Ano m̃jare yu ca ãrijere m̃ja ca t̃orijea,

yu majurope t̃goeñari yu ca wederije méé nii. Yu Pac̃u, yure ca tiicojo cojoric̃u yure c̃u ca wede dotirije niiro bii. <sup>25</sup> Ména m̃ja mena niig̃ra, ate niipetirije m̃jare yu wede. <sup>26</sup> Jig̃or̃ra, t̃goeña bayiricaro ca tiigu Añuri Yeri yure ca wajoagu, yu Pac̃u c̃u ca tiicojogu niipetirije m̃jare wede majio, ñucã m̃jare yu ca ãrique niipetirijere m̃ja ca majiro m̃jare tii, tiirucumi.

<sup>27</sup> “Añuro niiriquere m̃jare yu c̃u. Yu yee añuro niiriquere m̃jare yu tiicojo, yua, ati yepa macãrã c̃ja ca tiicojorore biro méé m̃jare yu tiicojo. To biri t̃goeñarique pai, uwi, biiticãña. <sup>28</sup> “Mee, waagu yu bii, m̃ja mena niigu doogu yu doorucu ñucã,” yu ca ãrijere m̃ja t̃ojãwu. Díamac̃ra yure m̃ja ca maijata, “Yu Pac̃u r̃tor̃u waagu yu tii,” yu ca ãrijere t̃orã, b̃aro m̃ja ãjea niibojacupa. C̃ua, yu amet̃enero do biro ca tiiya manigu niimi. <sup>29</sup> Mee atere, tee ca biiparo juguero m̃jare yu wede majio juguecã, yu ca ãricarore biro to ca biiro ãarã, “Díamac̃ra manire ãjari,” m̃ja ãirucu.

<sup>30</sup> “To c̃orora m̃ja mena yu wederucu. Mee, doo yerijãami ati yepa macãrãre ca doti niigu Satanás. C̃ua, yure ca doti amet̃ua ñcãgu méé niimi biig̃r̃na. <sup>31</sup> Biir̃ra o birora ca biipe niiro bii, ati yepa macãrã bojoca niipetirã, yu Pac̃re mai, yure c̃u ca tii doti cojoricarore

birora tii, yu ca tiirijere cãja ca majipere biro ñiro –jãare ñiwi Jesús. To biro jãare ñi yapano:

–Wãmu nuçãña. Jamu, mani waaco –jãare ñiwi.

## 15

*Jesús, uje daa ca nii majuropeeri daa*

<sup>1</sup> O biro ñi cõoña wedewi ñucã Jesús.\*

–Yu, uje daa ca nii majuropeeri daare biro ca niigu yu nii. Yu Pacu niimi ca otegu. <sup>2</sup> To biri jĩcã dũru ca dica maniri dũru to ca niijata, tii dũrũre paa taa cõacãmi. To ca dica cutijata, tii dũrũri ca añutirijere paa jude bate, jee woo, tiimi, paũ jañuro to dica cutijato ñigu.

<sup>3</sup> Mee mũa peã yu ca wederijere ca tuo nuñujeerã niiri, ca ñañarije manirãru mũa nii. <sup>4</sup> Yu mena to birora niicõa niĩña. Yu cãa, mũa menara to birora yu niicõa niirucu. Ca dũru, uje daapũre pũto cutitirora, tii dũru wadora dica cuti majiti. Tii dũru ca biirore birora, mũa cãa yu mena to birora mũa ca niicõa niitijata, añurijere mũa tii majiticu.

<sup>5</sup> "Yu yu nii uje daa ca nii majuropeeri daa. Mũa peã ca dũrũriro biro ca biirã mũa nii. Yu menara ca niicõa niigũa, ñucã yu pee cãa cũ menara nii, yu ca biigũa, paũ añurijere tii niirucumi. Yu mena niitirã, do biro mũa tiiticu. <sup>6</sup> Yu mena ca niitigũa,

paa taa cõa ecori, pecamepu cãja ca joepa dũru ca jini cãa yujuri dũrũre biiro niimi.

<sup>7</sup> Mũa, yu mena to birora niicõa nii, yu ca wederijere yu ca ñirore biiro tii nuñujeecõa nii, mũa ca biijata, mũa ca boorijere jãĩña. Mũa tiicojo ecorucu. <sup>8</sup> Paũ añurije mũa ca tii niirije mena, yu Pacu cũ ca nii majuropeerijere tii nuçũ buo ecomi. O biro tiirã, yu buerã peti mũa ca niirijere mũa ñũo.†

<sup>9</sup> "Yu Pacu yũre cũ ca mairore birora mũjare yu mai. To biri mũjare yu ca mairijere camotatiiticãña. <sup>10</sup> Yu ca doti cũurijere yu ca dotirore biro mũa ca tiicõa niijata, yu ca mairã mũa niirucu, yu cãa, yu Pacu cũ ca dotirijere tii nuñujeeri, cũ ca maigu yu ca niirore birora.

<sup>11</sup> "Atere o biro mũjare yu ñi, yu ca ujea niirore birora cãja ujea niijato ñigu. To biri buaro mũa ujea niirucu. <sup>12</sup> Ate nii yu ca dotirije: Mũjare yu ca mairore birora, mũa cãa ameri maiña. <sup>13</sup> Buaropũra ca maigu niiriquea, manĩ mena macãrãre bii yai bojarique niiro bii. <sup>14</sup> Yu ca dotirijere mũa ca tiijata, yu mena macãrã niirã mũa bii. <sup>15</sup> Pade coteri maja mũjare yu ñiti yua. Pade coteri majua, cũ wiogu cũ ca tiirijere majitimi. Yu mena macãrã mũjare yu ñi, yu Pacu yũre cũ ca ñirique niipetirore mũjare yu ca wede peoticãrique ca niiro macã.

\* 15:1 15.1 " 'Díamacũra yũre ca tuo nuñujeerã' o biirije biima" ñigu, atere to biro ñi cõoña wedewi Jesús. † 15:8 15.8 Gã 5.22ss.

16 Maja méé yure maja beje amiwɛ. Yɛ pee majare beje jeeri, añurijere cãja tiirã waa-jato ñigu, majare yɛ tiicojo co-jowɛ, añurije maja ca tii ni-irije to birora to niicõa niijato ñigu. O biro maja ca ti-iro, “Jesús cã ca dotiro mena atere yɛ ñi,” ñicãri cãre maja ca jãiro, maja ca jãirije niipetiro majare tiicojorucumi yɛ Pacɛ. 17 Atere majare yɛ tii doti: “Maja ca niiro cõrora ameri maiña”.

*“Ati yepa macãrã manire ña junarucuma,” Jesús cã ca ñirique*

18 “Ati yepa macãrã majare cãja ca ña tutiro, yɛpɛrena cãja ca ña tuti jɛoriquere majiña. 19 Ati yepa macãrã maja ca niijata, ati yepa macãrã majare maibocuma, cãja yaarãre cãja ca mairore birora. Yɛ pea ati yepa macãrã watoa ca niirãre, majare yɛ beje jeewɛ. To biri ati yepa macãrã majare ña tuti jañuma, ati yepa macãrã méé maja ca niiro macã. 20 “Pade coteri maju jĩcũ ɛno peera cã wiogu ametɛneru niitimi,” majare yɛ ca ñijãrijere tɔgoeñaña.‡ Ñañoaro tiirugarã yure cãja ca nɛnɛricarore birora maja cãare ñañoaro tiirugarã majare nɛnɛrucuma. Yɛ ca wederijere cãja ca tɔo nɛnɛjeericarore birora maja ca ñirije cãare tɔo nɛnɛjeerucuma. 21 Yure ca tiicojo cojoricure ca majitirã niiri, ate niipetirije majare

tiirucuma, yɛ yee quetire cãjare maja ca wederije jɛori. 22 Ati yepa dooti, cãjare wede majiotti, yɛ ca biijata, ñañarije ca tii wapa tuatirã niicãbojacupa. Mecãra, cãjare yɛ ca wede majiorije ca niiro macã, “Ñañarije ca tiirã méé jãa nii,” ñi majitima yua. 23 Yure ca ña tutirã, yɛ Pacɛ cãare cãre ña tutirã tiima. 24 Cãja watoare, jĩcũ ɛno peera cã ca tiitirique ɛnore cãjare yɛ ca tii ñnotijata, jĩcã wãme ɛno peera ñañarije cãja ca tiirijere wapa tuatibojacupa. Mecãra yɛ ca tii niirijere ña yerijãama, teere ñacã pacarã yure ña tuti, yɛ Pacɛ cãare ña tuti, tiima. 25 Atea biiorɛna cãja yee doti cũurique: “Ñee ɛno ñañarije ca tiitigurena yure ña tutiwa,” cãja ca ñi owarique ca ñirore biro ca biipe niiro bii. §

26 “Majare ca wede majiorɛn díamacũ wado ca ñigu, Añuri Yeri yɛ Pacɛ cã ca tiicojogure yɛ ca tiicojo cojogu, yɛ Pacɛ mena ca nii jɛo dooricu eaguɛ, yɛ yee maquẽre wede majiorucumi. 27 Maja cãa, jĩcãtorɛra yɛ mena ca nii jɛoricarã niiri, yɛ yee maquẽre maja wederucu.

## 16

1 “Díamacũ yure maja ca tɔo nɛcũ bɔorijere to birora maja ca tɔgoeña bayicõa niipere biro ñigu, atere to biro majare yɛ ñi. 2 Juu buerica wiijeripɛra majare ãcũ wienerucuma. Niirucu

‡ 15:20 15.20 Jn 13.16. § 15:25 15.25 Sal 35.19; 69.4.

ñucã, no ca boorã mujare jïacõari, “Umureco Pacu cã ca boorore biro tiirã mani tii,” cãja ca ïi tugoeñapa cuu.\*

<sup>3</sup> Atere to biro tiirucuma, yure majiti, yu Pacu cãare majiti, ca biirã niiri. <sup>4</sup> Atere mujare yu wede majio, bojoca ñañaro mujare cãja ca tiiri tabe ca earo, mujare yu ca wede majio yerijãariquere mija ca tugoeñapere biro ïigu.

### *Añuri Yeri cã ca tiirije*

“Ate o biro mujare yu ca ïi wederijere jïcãtopure mujare yu wedetiwu, mija menara niima ïigu. <sup>5</sup> Mecãra yure ca tiicojo cojoricu mena niigu waagu yu bii, mija pea jïcã uno peera, “¿Nooru mu waati?” yure mija ïi jãñati. <sup>6</sup> Yure jãñaricaro unora, o biro mujare yu ca ïi wederijerena mija tugoeñarique paicoa. <sup>7</sup> Díamacũ mujare yu ïi: Mija peera mujare yu ca waa weocoaro peera añu. Yu ca waatijata, tugoeña bayiricaro ca tiigu mija mena niigu dootibocumi. Yu ca waacoajata docare, yu majuropeera cãre mujare yu tiicojo cojorucu. <sup>8</sup> Cã eaguru, ati yepa macãrãre ïa majiricarora, cã niimi ñañarije ca tiigu, cã niimi ñañarije ca tiitigu, ñucã cã niimi Umureco Pacure ñañaro ca tii ecogu, ïi wede majiorucumi: <sup>9</sup> Ñiru cã niiti ñañarije ca tiigu: Yure ca tuo nunjeetigu. <sup>10</sup> Ñiru cã niiti ñañarije ca tiitigu: Yu, yu Pacu puto ca waagu, mija pea yure mija ïa nemotirucu yua.

<sup>11</sup> Ñiru cã niiti Umureco Pacu ñañaro cã ca tiigu: Ati yepare ca doti niigu Satanás, mee ñañaro cã ca tiiricuru ca niigu.

<sup>12</sup> “Pau mujare yu ca ïirugarije nii biioru. Buarì, mecãcãra mija peera pau peti niimore biro mujare biibocu. <sup>13</sup> Añuri Yeri díamacũ ca ïigu eaguru, niipetirijere díamacũ mujare wede majiorucumi. Cã, cã ca tugoeñari wãme wedetirucumi. Niipetirije Umureco Pacure cã ca tuorije wadore wederucumi. To biri ñucã, jiro ca biipe cãare mujare wede majiorucumi. <sup>14</sup> Yu yee ca niirijere jee upari mujare wede majio niigu, yure ïi nucã buo niigu tiirucumi. <sup>15</sup> Niipetirije yu Pacu cã ca cuorije yu yee nii. To biri, “Añuri Yeri yu yeere jee upari mujare wede majiorucumi,” mujare yu ïijãwu.

<sup>16</sup> “Ca yoa waatirora yure mija ïa nemotirucu. Biirãru ñucã jiro jañuroacã yure mija ïarucu ñucã —jãare ïi wedewi Jesús.

### *Mija ca tugoeñarique pairije ñjeaniirique pee wajoarucu*

<sup>17</sup> To biirije Jesús cã ca ïi wederijere tuorã, jïcãrã jãa mena macãrã o biro ameri ïi jãñawa:

—¿Do biro ïirugu atere: “Ca yoa waatirora yure mija ïa nemotirucu yua, manire ca ïigu nii pacagu ñucã, jiro jañurogu yure mija ïarucu ñucã, yu Pacu putoru waagu yu ca biiro macã,” manire cã

\* 16:2 16.2 Hch 7.57-58.

ĩiti? <sup>18</sup> ¿Do biro ĩiruga, “Ca yoa waatirora,” cũ ĩiti? To biro cũ ca ĩirijere mani tɔo majiti majuropeecã —ĩiwa.

<sup>19</sup> Jesús pea teere cãre cũja ca jãĩñaruga niirijere majiri, o biro ĩiwi:

—Yna, o biro mɔjare yu ĩi wedejãwɔ: “Ca yoa waatirora yure mɔja ĩa nemotirucu. Biirãpna, jiro jañuroacã yure mɔja ĩarucu ñucã,” mɔjare yu ĩjãwɔ. ¿Atere mɔja ameri jãĩña niiti? <sup>20</sup> Díamacũ mɔjare yu ĩi: Buaru tɔgoeñarique pai, oti, mɔja biirucu, ati yepa macãrã pea cũja ca ɔjea niicãro. Biirõpna mɔja ca tɔgoeñarique paimijata cãare, mɔja ca tɔgoeñarique pairijera ɔjea niirique pee mɔjare wajoarucu. <sup>21</sup> Jĩcõ nomio macũ cutirugo, buaro peti wijiomu, cõ ca macũ cutiri tabe ca earo. To biro bii pacago, cõ macũ cũ ca buaro jiorõra, ca punirijere tɔgoeñatimo yua, jĩcũ bojocu ati yeparure cũ ca buarijere ĩa ɔjea niima ĩigo. <sup>22</sup> Cõre birora mɔja cãa mecũacãre, ñaño mɔja bii tɔgoeñarique pai. To biro mɔja ca biimijata cãare, yu pea jiro mɔjare yu ĩa nemorucu ñucã. To biro yu ca biiro ĩarã, mɔja yeripu buaro mɔja tɔgoeña ɔjea niirucu. Mɔja ca ɔjea niirijere jĩcũ ɔno peera mɔja ca ɔjea niirijãaro mɔjare tii majitirucumi. <sup>23</sup> Tii rɔmɔ ca earõpna, buaro ɔjea niima ĩirã, jĩcã wãme ɔno peera yure jãĩñarucu, mɔja tiiticãrucu. Díamacũ mɔjare yu ĩi: “Jesús

cũ ca dotiro mena atere yu ĩi,” mɔja ca ĩi jãirije cõrorena, yu Pacu mɔjare tiicojorucumi. <sup>24</sup> Ména jĩcã wãme ɔno peera, “Jesús cũ ca dotiro mena atere yu ĩi,” mɔja ĩi jãiti. Jãĩña. Jãirã mɔja buarucu, buaro ɔjea niirã mɔja ca niipere biro ĩirã.

*Jesús ati yepa maquẽ ñañoarijere bii ametna nucãri maji*

<sup>25</sup> “Atere ĩi cõoñarique mena wado mɔjare yu wederucujãwɔ. Biirõpna mee ea dooro bii, ĩi cõoñarique mena mɔjare wedericaro maniro, tɔo majiricarora yu Pacu yee maquẽre mɔjare yu ca wede majiõpa tabe. <sup>26</sup> Tii rɔmure, “Jesús cũ ca dotiro mena atere yu ĩi,” ĩicãri, yu Pacure mɔja jãirucu yua. “Yu, yu Pacure mɔjare yu jãĩ bojarucu,” ĩigu méé yu ĩi, <sup>27</sup> mee yu Pacu majuropeera mɔjare maimi. Yure mai, ñucã díamacũra “Uɔmureco Pacu cũ ca tiicojoricũra niimi,” yure ca ĩi nucũ buorã mɔja ca niiro macã. <sup>28</sup> Yna, yu Pacu puto ca niiricu yu doowɔ, ati yeparure. To biri mecũra ñucã yu Pacu putoõra tua waagu, ati yepa macãrãre waa weo waagu yu tii —jãare ĩiwi Jesús.

<sup>29</sup> To biro cũ ca ĩiro, jãa, cũ buerã pea o biro cãre jãa ĩiwi:

—Mecũ docare yua, ĩi cõoñaricarõ maniro díamacũ jãare mɔ wede. <sup>30</sup> Mecũra, niipetirijepõrena mɔ ca majirijere jãa ĩa maji. To biri jĩcũ ɔno peera mure jãa ca jãĩña bua ñaaro mɔ booti. Ate

jūori, “Ũmureco Pacu puto ca dooricara niimi,” díamacūra mare jãa ñi tuo nunñjee —jãa ñiwu.

<sup>31</sup> To biro jãa ca ñiro, Jesús pea o biro jãare ñi yuñwi:

—To docare, ¿mecãru díamacū yure mña tnoti?

<sup>32</sup> Mee earopu bii, mecūra nii, mña niipetirãru no ca boorora yure mña ca ũmaa weocoapa tabe. To biro yure mña ca bii weocãmijata cãare, yu jïcãra yu tuatirucu, yu Pacu yu menara cã ca niicãro macã.

<sup>33</sup> Ate niipetirijere to biro mñjare yu ñi wede, yu mena niima ñirã, añuro niiriquere mña ca bna eapere biro ñigu. Ati yeparure niirã, ñañaro mña tamogucu. To biro bii pacarã, tãgoeña bayicãña. Mee, yua ati yepa maquẽ ñañarijere yu bii ametua nucãcãwu —jãare ñi wedewi Jesús.

## 17

*Cã buerãre Jesús cã ca juu bue bojarique*

<sup>1</sup> To biro ñi yapano, emuaro pee ña mñene, o biro ñi juu buewi Jesús:

—Cáacu, mee yure mña ca cõrica tabe eacoa. Yu, mñ Macũre ñi nucũ buoya. Yu, mñ Macũ pee cãa, mare yu ñi nucũ buogucu. <sup>2</sup> Yu, mñ Macũre, bojoca niipetirã ametuenero doti majiriquere yure mñ tiicojowu, yure mñ ca tiicojoricarãre to birora caticõa niiriquere cã tiicojojato ñigu. <sup>3</sup> To birora

caticõa niiriquere buariquea ate nii: Mñ, díamacūra Ũmureco Pacu jïcãra ca niigure, ñucã yu, Jesucristo, mñ ca tiicojo cojoricu cãare ca majirã, caticõa niiriquere buarucuma.\* <sup>4</sup> Mee ati yeparure niigu, mare yu tii nucũ buo niiwu. Yure mñ ca tii doti cojoriquere, mñ ca tii dotirore birora yu tii yapano. <sup>5</sup> Cáacu, mecūra ñucã ati yepa ca niiparo jagueropura mñ mena niigu ca nii majuropeegu yu ca niiricarore birora, mñ putopu ca nii majuropeegu yu ca niiro yure tiya ñucã.

<sup>6</sup> “Ati yepa macãrãre beje jeeri, yure mñ ca tiicojoricarãre mare cãja ca majiro yu tiwu. Mñ yaarã niwa, mñ, cãjare yure mñ tiicojowu, cãja pea mñ wederiquere tuo nunñjeewa. <sup>7</sup> Mecũra, niipetirije yure mñ ca tiicojoriquere, mñ mñ ca tiicojorije ca niirijere majima. <sup>8</sup> Yure mñ ca wede dotiriquere cãjare yu wedewu. Cãja pee cãa teere yure tuo nunñjeewa. Mñ putopu ca niiricãra yu ca dooriquere añuro majima. Ñucã mñ ca tiicojo cojoricu yu ca niirije cãare díamacũ tuo nunñjeema.

<sup>9</sup> “Cãja yee maquẽre jãi bojagu yu ñi. Yure ca tuo nunñjeetirãre jãi bojagu méé yu ñi. Yure mñ ca tiicojoricarãre yu jãi boja, mñ yaarã cãja ca niiro macã. <sup>10</sup> Niipetirã yure ca tuo nunñjeerã, mñ yaarã niima.

\* 17:3 17.3 Jn 14.7, 9; 16.3; 17.25; 1Jn 2.3-6, 13-14.

Ñucã niipetirã m̄ ca c̄orã, ȳ yaarã niima. Ca nii majuropeeḡ ȳ ca niirijere c̄ja menap̄ bojocare biĩ ño nii. <sup>11</sup> Ȳ, ati yepara ȳ niicõa niitirucu. C̄ja pee doca ati yepara tuarucuma. Ȳ, m̄ p̄top̄ waaḡ ȳ tii. Cáac̄ ca ñañarije maniḡ, m̄ ca doti tutua niirije mena, doti tutua niirique ȳre m̄ ca tiicojorique mena, c̄jare ña n̄ñj̄eya, j̄c̄are biro mani ca niimore birora, c̄ja c̄a j̄c̄are biro c̄ja ca niipere biro ñiḡ. <sup>12</sup> Ména ati yepare c̄ja mena niiḡ, doti tutuarique ȳre m̄ ca tiicojorique mena c̄jare ña n̄ñj̄ee, ñañarije c̄jare ca biirugarijere c̄jare camota boja, ȳ tii niw̄ ȳre m̄ ca tiicojoricarãre. C̄ja mena mac̄ j̄c̄ ãno peera yaitiwi. Biiḡp̄ua, m̄ yee quetire c̄ja ca owarique ca ñiire biro to biijato ñiḡ, ca yaip̄ ca banaric̄ wado yairucumi.

<sup>13</sup> "Mec̄ra m̄ p̄top̄ra tua waaḡ ȳ tii. Biiḡp̄ua atera, ati yepap̄ c̄ja mena niiḡra atere to biro ȳ ñi, c̄ja c̄a, ȳ ca ñjea niimore birora c̄ja ñjea niijato ñiḡ. <sup>14</sup> Ȳre m̄ ca wede doti cojorijere c̄jare ȳ wedew̄. Ȳ c̄a ati yepa mac̄ méé ȳ ca niimore birora, c̄ja c̄a ati yepa mac̄rã méé c̄ja ca niiro mac̄, ati yepa mac̄rã m̄re ca majitirã pea c̄jare ña tuti jañuma. <sup>15</sup> "Ati yepare ca niirãre m̄ p̄top̄ yoari méé c̄jare jee cojocãña," ñiḡ méé ȳ ñi

biiḡp̄ua. "Ñañarije c̄jare ca biirugarijere c̄jare camota bojaya," ñiḡ pee doca, to biro m̄re ȳ ñi. <sup>16</sup> Ati yepa mac̄ méé ȳ ca niimore birora, c̄ja c̄a ati yepa mac̄rã méé niima. <sup>17</sup> M̄ majuropeera m̄ yaarãre jee dica wooya, m̄ yee díamac̄ ca niirijere ca padeparãre. M̄ wederiquea, díamac̄ ca niirije nii. <sup>18</sup> Ati yepap̄re ȳre m̄ ca tiicojo cojoricarore birora, ȳ c̄a anijare c̄jare ȳ tiicojo cojo, ati yepa mac̄rãre m̄ yeere c̄ja wede majiorã waajato ñiḡ. <sup>19</sup> C̄jare ñima ñiḡ ȳ majuropeera, m̄ ca tii dotiricarore biro tiiruḡ, ca ñañarije maniḡ ami dica wooric̄ ȳ nii ea, c̄ja c̄a díamac̄ ca niirije queti j̄ori, ca ñañarije manirã nii ea, Ñm̄reco Pac̄ c̄ ca boorije peere ca tiirã nii, c̄ja ca biipere biro ñiḡ.

*C̄re ca t̄o n̄ñj̄eerã niipetirãp̄re Jesús c̄ ca juu bue bojarique*

<sup>20</sup> "Anija wadore j̄a bojaḡ méé, to biro m̄re ȳ ñi. Niipetirã bojoca, ȳ yee quetire c̄jare c̄ja ca wedero t̄ori, ȳre ca t̄o n̄ñj̄eparãp̄ c̄are c̄jare ȳ j̄a boja. <sup>21</sup> C̄ja niipetirãp̄re, "Añuro j̄c̄ari c̄ro c̄ja niijato" ñiḡ, atere to biro m̄re ȳ ñi. "Cáac̄, ȳ, m̄ mena nii, m̄ pee c̄a ȳ mena nii, mani ca biĩ niimore birora, c̄ja c̄a j̄c̄ari c̄ro añuro mani mena c̄ja ca niiro tiya," ȳ ñi, ati yepa mac̄rã m̄re ca t̄o n̄ñj̄eetirã, m̄ ca tiicojo cojoric̄ ȳ ca



niirijere díamacū cūja ca t̄o  
n̄n̄n̄jeepere biro īgu.

<sup>22</sup> "Ca nii majuropeegu  
ȳ ca niiro ȳre m̄ ca  
tiircarore birora, ȳ c̄a ca  
nii majuropeera cūja ca niiro  
cūjare ȳ tiw̄, j̄c̄ure birora  
mani ca niirore birora, cūja  
c̄a j̄c̄ure birora cūja niijato  
īgu. <sup>23</sup> Ȳ pea, cūjap̄re  
nii, m̄ pea, ȳp̄re nii,  
mani bii. Añur̄p̄ra j̄c̄ari  
c̄o cūja ca nii earo cūjare  
tiya. To biro m̄ ca tiiro ati  
yepa mac̄r̄, m̄ ca tiicojo  
cojoric̄ ȳ ca niirijere, ñuc̄  
ȳre m̄ ca mairiore birora  
cūjare m̄ ca mairijere, ĩa  
majirucuma. <sup>24</sup> Cáacu, m̄,  
ȳre m̄ ca tiicojoricar̄ c̄a,  
ȳ ca niipa tabep̄ra ȳ mena  
cūja ca niiro ȳ boo, ca nii  
majuropeegu ȳ ca niirijere  
ȳre m̄ ca tiicojorique  
cūja ĩajato īgu; mee, m̄a  
ati yepare m̄ ca tiiparo  
j̄guer̄p̄ra ȳre m̄ mai j̄o  
doow̄.

<sup>25</sup> Cáacu añugu, ména ati  
yepa mac̄r̄ m̄re cūja ca  
majiti pacaro, ȳ pea m̄re ȳ  
maji. Anija ȳ mena ca niir̄  
c̄a, m̄ ca tiicojo cojoric̄ ȳ  
ca niirijere majima. <sup>26</sup> M̄ ca  
niirique c̄tirijere cūjare ȳ  
ñow̄. Ñuc̄ to birora ȳ ñoc̄  
n̄n̄na waarucu, ȳre m̄ ca  
mairije cūjap̄re nii, ñuc̄ ȳ  
majuropec̄ cūjap̄rena ni-  
ic̄, ȳ ca biipere biro īgu —ĩ  
juu buewi Jesús.

## 18

*Jesús're cūja ca ñeerique*  
(Mt 26.47-56; Mc 14.43-50;  
Lc 22.47-53)

<sup>1</sup> Atere ĩi yapano, Jesús,  
j̄a, cū buer̄re, dia maa  
Cedrón ape n̄ñap̄ j̄are j̄o  
waacoawi. Toop̄re niw̄  
j̄c̄a yepa ote yuc̄ ca niiri  
yepa. Tii tabep̄ j̄are j̄o owa  
waawi. <sup>2</sup> Judas, Jesús're ca  
wedej̄a buiyee c̄agu c̄a, tii  
tabere majiwi, pañ tiiri Jesús  
j̄are cū ca j̄o waarucurique  
ca niiro mac̄. <sup>3</sup> To biri Judas,  
j̄c̄a puna uwamar̄, paia  
upar̄, fariseos, cūja ca doti  
cojoricar̄, j̄c̄ar̄ Umureco  
Pac̄ yaa wiire coteri maja  
mena, beju c̄tic̄ari, j̄c̄ar̄,  
uje pio j̄ari j̄a boerica coori  
mena j̄a boe, aper̄a yuc̄gu  
yapa upa b̄na jia tuuri j̄a  
boerique mena j̄a boe, ca tii  
dooricar̄ mena toop̄ eawi.

<sup>4</sup> Mee Jesús pea niipetirije  
c̄ure cūja ca tiipere ca maji  
peotic̄gu niiri, cūjare boca  
n̄c̄ari, o biro cūjare ĩi j̄añawi:

—¿Ñirure m̄ja amaati? —  
ĩwi.

<sup>5</sup> To biro cū ca ĩi j̄añaro:

—Jesús, Nazaret mac̄re j̄a  
ama —ĩwa. To biro cūja ca ĩro  
Jesús pea:

—Ȳ ȳ nii —cūjare ĩwi.  
Judas, Jesús're ca wedej̄a  
buiyee c̄agu c̄a toora cūja  
mena niwi. <sup>6</sup> "Ȳ ȳ nii,"  
Jesús cūjare cū ca ĩro  
duwi tua tua waa, yepap̄  
ñaac̄umuc̄oawa. <sup>7</sup> Jesús pea  
ñuc̄:

—¿Ñirure m̄ja amaati? —  
cūjare ĩi j̄añna nemowi.

Cūja pea:

—Jesús, Nazaret mac̄re j̄a  
ama —c̄re ĩwa ñuc̄.

<sup>8</sup> Jesús pea o biro cūjare ĩwi  
ñuc̄:

—Mee, “Y<sub>u</sub> y<sub>u</sub> nii” mujare y<sub>u</sub> ñijãw<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ca amajata, anija y<sub>u</sub> mena macãrã peera ñeeticãña —ñiwi Jesús.

9 Ate pea c<sub>u</sub> majuropeera: “Cáac<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub> ca tiicojoricarã jĩc<sub>u</sub> uno peera yaitiwa,” c<sub>u</sub> ca ñiricarore biro to biijato ñiro biiw<sub>u</sub>.<sup>\*</sup> 10 To cõrora Simón Pedro pea niipĩ ca c<sub>u</sub>oric<sub>u</sub> niiri yoo wee amiri, paia wiog<sub>u</sub>re ca pade cote<sub>u</sub> Malco ca wãme c<sub>u</sub>tig<sub>u</sub> amopero díamac<sub>u</sub> ñuña peere paa taa ñoocã cojow<sub>i</sub>. 11 To biro c<sub>u</sub> ca tiiro ñari, Jesús pea:

—Ca niirica tabep<sub>u</sub>ra niipĩre queno c<sub>u</sub>ña. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub>ra, ñañaro y<sub>u</sub> ca tam<sub>u</sub>oro c<sub>u</sub> ca boojata, c<sub>u</sub> ca dotirote birora ñañaro y<sub>u</sub> ca biipera niicãro bii —ñiwi Jesús.

*Anás yaa wiip<sub>u</sub> Jesús're cãja ca ami waarique*

(Mt 26.57-58; Mc 14.53-54; Lc 22.54)

12 Uwamarã c<sub>u</sub>jare dotiri maj<sub>u</sub> mena, to biri judíos yaará uwamarã Umureco Pac<sub>u</sub> yaa wiire coteri maja mena, Jesús're ñeeri c<sub>u</sub>re jia, 13 Anás yaa wii pee c<sub>u</sub>re ami waa j<sub>u</sub>owa. C<sub>u</sub> pea tii c<sub>u</sub>mare paia wiog<sub>u</sub> ca niig<sub>u</sub> Caifás mañic<sub>u</sub> niwi. 14 Ani Caifás pea, judíos're: “Bojoca niipetirãp<sub>u</sub>re jĩc<sub>u</sub>ra c<sub>u</sub> ca bii yaí bojaro aña,” ca ñi wede majioric<sub>u</sub>ra niip<sub>i</sub>.

*“Jesús're y<sub>u</sub> majiti,” Pedro cã ca ñirique*

(Mt 26.69-70; Mc 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Jesús're cãja ca ami waaro, Simón Pedro mena c<sub>u</sub>re jãa ñuñu waaw<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> pea paia up<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca majig<sub>u</sub> niiri, Jesús menara paia up<sub>u</sub> yaa wii macã yepar<sub>u</sub> y<sub>u</sub> jãacoaw<sub>u</sub>. 16 Simón Pedro pea, macã yepar<sub>u</sub>ra tii wiire camotaarica janiro macã jopep<sub>u</sub>ra tua nucãcãwi. To biri y<sub>u</sub> pea, paia up<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca majig<sub>u</sub> niiri, jopere ca cote<sub>u</sub>re cõre y<sub>u</sub> wedeg<sub>u</sub> waaw<sub>u</sub>. To biro cõre y<sub>u</sub> ca ñiro, Simón Pedro cãare c<sub>u</sub>re jõene cojow<sub>o</sub>. 17 Jopere ca cote<sub>u</sub> pea c<sub>u</sub> ca jãa dooro o biro c<sub>u</sub>re ñi jãñawo Simón Pedroro:

—¿M<sub>u</sub>a, Jesús buerã mena mac<sub>u</sub> méé m<sub>u</sub> niiti? —c<sub>u</sub>re ñiwo.

To biro cõ ca ñiro, Simón Pedro pea:

—C<sub>u</sub> méé y<sub>u</sub> nii y<sub>u</sub>a —cõre ñicãwi.

18 Tii ñamire buaro ca y<sub>u</sub>juaro macã, paia wiog<sub>u</sub>re pade bojari maja, to biri Umureco Pac<sub>u</sub> yaa wiire coteri maja mena pecame diori, to juma nuc<sub>u</sub> cojowa. To biro cãja ca biiro, Pedro cãa cãja mena peca juma niwi.

*Paia wiog<sub>u</sub> Jesús're cã ca jãñarique*

19 Paia wiog<sub>u</sub> pea Jesús're o biro c<sub>u</sub>re ñi jãñiña j<sub>u</sub>oupi:

—¿Noa uno peti cãja niiti, m<sub>u</sub> buerã? ¿Ñee unore cãjare m<sub>u</sub> buerucuti? —c<sub>u</sub>re ñi jãñiñaupi.

20 To biro c<sub>u</sub>re cã ca ñi jãñiñaro, Jesús pea o biro c<sub>u</sub>re ñiupi:

\* 18:9 18.9 Jn 6.39.

—Niipetirã bojoca cãja ca t̃uo cojorop̃u ỹu wederucujãw̃u. To cãnacã tiira, nea poo juu buerica wi-ijerip̃u, Ûm̃areco Pac̃u yaa wiip̃u, judíos niipetirã cãja ca nea poorop̃u ỹu wederucujãw̃u. J̃icãti uno peera yairop̃u wede, ỹu tiitirucujãw̃u. <sup>21</sup> ¿Ñee tiigu yure m̃u jãĩñati? Ỹu ca wederijere ca t̃uorucujãrã peere cãjare jãĩñaña. Cãja, “To biirije ïrucujãwi,” m̃ure cãja ïjato, cãja majima cãjare ỹu ca wederucujãrijere —ïupi.

<sup>22</sup> O biro Jesús cã ca ïirije menara, j̃icũ uwam̃u Ûm̃areco Pac̃u yaa wiire ca coterã mena macũ cã p̃uto ca nucũric̃u cã diãmacũre paari, o biro ïupi:

—¿Paia wiog̃urena o biirijera cãre m̃u ïi ỹuucãti? —ïupi.

<sup>23</sup> To biro cãre cã ca tiiro, Jesús pea o biro cãre ïupi:

—¿Ñañarije ỹu ca ïjato, ñee uno pee ñañarije ỹu ïjãri? Ỹure wedeya. Díãmacũ ỹu ca ïirije to ca nii pacaro, ¿ñee tiigu yure m̃u paati? —ïupi.

<sup>24</sup> To cõrora Anás pea Jesús're cãre j̃iari, paia wiog̃u Caifás p̃utop̃u ami waa dotiupi.

*“Jesús're ỹu majiti,” Pedro cã ca ïi nemorique*

<sup>25</sup> Ména Pedro pea, toora peca jumacã nucũwi. Too cã ca juma nucũrucuro:

—¿M̃u cãa, ïi buerã mena macũ méé m̃u niicãtimiti? —cãre ïi jãĩñawa.

Pedro pea:

—Cũ méé ỹu nii —cãjare ïi ditocãwi.

<sup>26</sup> To biro cã ca ïiri tabera, j̃icũ paia up̃ure pade coteri maja mena macũ Pedro cã ca amopero pataric̃u yee wedeg̃u peti:

—¿Jesús mena ote wejep̃u m̃u ca niiro, ỹu ca ïajãg̃u méé m̃u niicãtimiti? —cãre jãĩñawi.

<sup>27</sup> To biro cã ca ïiro, Pedro pea cãre ïi ditocãwi ñucã. To biro cã ca ïi niiri tabera, ãbocu wedecoawi yua.

*Pilato p̃utop̃u Jesús're cãja ca ami waarique*

<sup>28</sup> Jiro, Caifás yaa wii ca niiricure tii yepa macãrã up̃u romano cã ca niiri wiip̃u ami waawa ñucã Jesús're. Mee ca boe m̃ua doori tabep̃u ca niiro macã, judíos pea tii wiip̃u mani ca jãacoajata, mani ñicũ jãa cãja ca biitiriquere mani biibocu, to biro biicãri Pascua boje r̃um̃u mani ca tii niirucurijere cãja ca tiiro ñañarã nii cote, baarique cãare baati, mani biibocu ïima ïirã, jãa waatiupa. <sup>29</sup> To biro cãja ca biiro macã, Pilato pea cãja mena wede penig̃u doog̃u witi doori, o biro cãjare ïi jãĩñawi:

—¿Anire, ñee uno ñañarije cã ca tiirique j̃uori cãre m̃uja wedejãrã doojãri? —cãjare ïiwi.

<sup>30</sup> To biro cãjare cã ca ïiro, o biro cãre ïi ỹuwa:

—Ñañarije ca tiitigu cã ca ni-ijata, m̃u p̃utop̃u cãre jãa ami dootibojacupa —cãre ïiwa.

<sup>31</sup> To biro cãja ca ïiro, Pilato pea o biro cãjare ïiwi:

—Mujara cäre ami waari, mujare ca dotirije ca ñirore biro cäre jãina bejeya —ñiwi.

To biro cãjare cã ca ñiro, judíos ñparã pea o biro cäre ñi yuñuwa:

—Jãa, judíos'ra, jĩcũ ñno peerena jãa ca jãa cõa dotirije mani —ñiwa. <sup>32</sup> O biro bii eawu, “O biri wãme yu tii yaio ecorucu,” Jesús cã ca ñirique.

<sup>33</sup> To biro cãja ca ñiro, ñucã Pilato pea cã yaa wiipũ jãa waa, Jesús're jũo cojo, o biro cäre ñi jãinaupi:

—¿Mũa judíos wiogũra mu niiti? —cäre ñiupi.

<sup>34</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cäre ñiupi:

—¿Teere mu majurope jãinaũ mu ñiti, aperã yu yee maquẽre mũre cãja ca wederije jũori, to biro yũre mu ñi jãinauquẽ? —ñiupi.

<sup>35</sup> To biro Jesús cäre cã ca ñiro, Pilato pea o biro cäre ñiupi:

—¿To docare yua judío yu niiti? Cã méé yu nii nija yua. Mu yaarãra, paia ñparãra, yũpũre mũre nonirã dooma. ¿Ñee ñno mu tii bui catijãri? —cäre ñiupi.

<sup>36</sup> Jesús pea o biro cäre ñi yuñuupi:

—Ati yepa macũ wiogu méé yu nii yua. Ati yepa macũ wiogu yu ca niijata, yũre ca jãarãre cãjare ca jãa camotaparãre yu cuobocu, judíos'pũre yũre cãja ca tiicojo cõatipere biro ñigu. Yu ca doti niiri tabea ano méé nii —ñiupi.

<sup>37</sup> To biro Jesús cã ca ñiro, Pilato pea o biro cäre ñi jãinaupi ñucã:

—¿To docare mua wiogu mu niiti? —cäre ñiupi. To biro cäre cã ca ñiro, Jesús pea o biro cäre ñi yuñuupi:

—Mũra, “Wiogu mu nii,” yũre mu ñi doca. Yu, aterena biirũgu yu bañawu. Ñucã aterena biirũgu ati yepapũre yu doowu, díamacũ maquẽre wede majiogũ doogu. To biri díamacũ maquẽre ca amarã niipetirã, yu ca wederijere tũo nũñjeema —cäre ñiupi.

<sup>38</sup> To biro cã ca ñiro Pilato pea:

—¿Ñee to niiti, díamacũ maquẽ mu ca ñirije? —cäre ñi jãinaupi Jesús're.

*Jesús're cãja ca jãa dotirique  
(Mt 27.15-31; Mc 15.6-20;  
Lc 23.13-25)*

Jesús're o biro cäre ñi jãina yapano, judíos mena wedegu witi eawi ñucã Pilato. O biro ñiwi:

—Anire jĩcã wãme ñno peera ñañarije cã ca tiiriquere yu buati. <sup>39</sup> Biirãpũra mũa pea Pascua boje rũmu ca niiro, tia cũurica wiipũ ca niigũre jĩcũ yu ca wienero mũa ca boorucurije nii, ¿to biri ani “Ani Judíos Wiogũre” yu ca wienero mũa booti? —cãjare ñiwi.

<sup>40</sup> To biro cã ca ñi jãinaorora niipetirãpũra o biro ñi acaro buiwa ñucã:

—¡Wieneticãña cãra! ¡Barrabás peere wieneña! — ñi acaro buiwa. (Barrabás pea jee dutiri majũ niwi.)

## 19

1 To cõrora Pilato pea Jesús're ami waari, cäre bape

dotiupi. <sup>2</sup> Uwamarã pea cãre bape yapano, pota mena upa beto cãja ca quenorica betore Jesús d̄apugare peo, jutiro buaro ca jũarito, wiogu cã ca jãñarito uno cãre jãa, tiupa. <sup>3</sup> To biro tiicãri cã díamacãre paarãra:

—Judíos Wiogu to birora cã caticõa nijato! —cãre ñi bui epeupa.

<sup>4</sup> Pilato pea ñucã witi doo, o biro ñiwi judíos're:

—Maa, ñaña. Ani cãre yu ami witi doo, jĩcã wãme uno peera ñañarije cã ca tiiriquere buatijapi, muja ca ñi ña majipere biro ñigu —cãjare ñiwi. <sup>5</sup> Jesús pea pota beto cã d̄apugare cãja ca peoricu, ñucã jutiro ca jũarito cãja ca jãaricu witi eawi. To biro cã ca biiro, Pilato pea:

—Ani niimi —cãjare ñiwi.

<sup>6</sup> Paia uparã, to biri uwarã Umareco Pacu yaa wiire coteri maja cãre ñarãra, o biro ñi acaro bui juo waawa:

—Yucu tenipu cãre paa pua tuu cõacãña! ¡Yucu tenipu cãre paa pua tuu cõacãña! —ñiwa.

To biro cãja ca ñiro Pilato pea:

—Mujã majurope cãre ami waari, yucu tenipu cãre paa pua tuurãja. Yua, anira, jĩcã wãme uno peera ñañarije cã ca tii bui cutirica wãmere yu buati —cãjare ñiwi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ñiro, judíos uparã pea o biro cãre ñi yuwa:

—Jãa, jĩcã wãme jãare ca dotirije jãa cuo. To biri ca dotirije ca ñiroke biro ca

boapu niimi, cã majuropeera, “Umareco Pacu Macu yu nii,” jãare cã ca ñi ditorije juori —cãre ñiwa.

<sup>8</sup> To biro cãja ca ñirijere tuori, Pilato pea buaro jañuro uwi tugoeñaupi. <sup>9</sup> To biri Pilato pea ñucã cã ca niiri tabepu jãa waari, o biro ñi jãñaupi Jesús're:

—¿Maa, noo macu peti mu niiti? —cãre ñiupi. To biro cã ca ñi jãñaamijata cãare, Jesús pea cãre yuutiupi. <sup>10</sup> To biro cã ca biiro, Pilato pea:

—¿Ñee tiigu yure mu yuutiti? ¿Maa, yucu tenipu paa pua tuu cõa doticã, ñucã ñañaro cãja ca tiirugarijere camota bojacã, ca tii doti majigu yu ca niirijere mu majititi? —cãre ñiupi.

<sup>11</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi yuupi:

—Jĩcã wãme uno peera yure mu ca doti majirijere mu cuotibojacupa, Umareco Pacu mare cã ca tiicojoticãjata. To biri mupure yure ca wedejãa buiyee cõaricu pee doca, mu ametuenero ñañarije ca tii bui cutiricu niimi —ñiupi.

<sup>12</sup> To biro cã ca ñiri tabepura, Pilato pea Jesús're wienerugu buaro tugoeña ama peoticãmiupi. Judíos pea yerijãari méé, o biro cãre ñi acaro buiwa:

—Cãre mu ca wienecãjata, César mena macu méé mu nii. No ca boogu, cã ca boorora wiogu ca jãagua, wiogu romano César waparã yu peti niigu biimi —cãre ñiwa.

<sup>13</sup> Pilato pea o biirije cãre cãja ca ñiro tuori, Jesús're

ami witi waari uparā cāja ca duwiri tabepu ea nuucoawi, ūtā mena cāja ca tiirica tabe, arameo wederique menara Gabatā cāja ca ĩiri tabepu. 14 Tii rumu pea Pascua boje rumu juguero macā rumure jotoa decomacā cōro niwū. Pilato pea o biro cājare ĩwi judíos're:

—Ani niimi mūja wiogu — cājare ĩwi.

15 To biro Pilato cū ca ĩirora, cāja pea o biro ĩi acaro buiwa:

—¡Cū boajato! ¡Cū boajato! ¡Yucu tenipū cūre paa pua tuu cōacāña! —ĩiwa.

To biro cūre cāja ca ĩiro tūogu, Pilato pea o biro cājare ĩwi:

—¿Nee tiigu mūja wiogurena yucu tenipū cūre yu paa pua tuu cōa dotibogajati? —cājare ĩwi.

To biro cū ca ĩiro, paia uparā pea o biro cūre ĩi yūwa:

—Jāa, jīcūra jāare ca dotigu wiogu César wadore jāa cūo — ĩiwa.

16 To biro cāja ca ĩiro, Pilato pea Jesús're cāja paa pua tuu cōarā waajato ĩigu cājare tiicojocāwi. To biri cāja pea Jesús're amicoawa yua.

*Jesús're cāja ca paa pua tuu cōarique*

(Mt 27.32-44; Mc 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús pea cūre cāja ca paa pua tuupa teni yucu tenire pūjaricu witi waawi, “Dupuga Ōaro” (hebreo wederique menara “Gólgota”) ca wāme catiri tabepu waagu. 18 Toopu cūre ami eari, pūarā watoa cūre paa pua tuu nūcōwa. Jīcū

cū díamacū nuña pee, apīre cū ācō nuña pee, cājare paa pua tuu nūcōwa. 19 Nūcā Pilato pea: JESÚS NAZARET MACŪ NIIMI, JUDÍOS WIOGŪ —ĩi owa tuurique ca tujari pīire cū jotoare paa pua tuu doti cojoupi. 20 To biro ĩi owa tuurique ca tujari pīire pau judíos buewa, Jesús're cāja ca paa pua tuu nūcōrica buuro macā pūtoacā ca niiro macā. Tii pīire owarique pea hebreo wederique mena, griego wederique mena, romano wederique mena, owarique niwū.

21 To biri paia uparā judíos pea o biro ĩiupa Pilatore:

—“Judíos Wiogu niimi,” ĩi owa tuuticāña. “Ani niimi, cū majuropeera, ‘Yu yu nii Judíos Wiogu,’ ca ĩirucugu,” ĩi owa tuuya —cūre ĩiupa.

22 To biro cāja ca ĩiro, Pilato pea:

—Mee, yu ca owariqueru to birora tuaro bii —cājare ĩi yūupi.

23 Uwamarā pea Jesús're paa pua tuu yapanori, cū jutirore amiri, bapari quejeri yega batori, cāja ca niiro cōro ameri dica woowa. Nūcā cū jutiro doca macāro cāare ami, tiiro pea ee āpōtīoña maniro jīcā daara cāja ca juaricarō ca niiro macā, 24 uwamarā pea cāja majurope o biro ameri ĩiwa:

—Atirora mani yega bateticājaco, “Īi buarique mena pee mani ĩjaco, ĩiru peti tiirore cū ca ĩi buaro,” ĩirā —ĩiwa. O biro bii eawū, Ūmureco

Pacu yaa pūuropure: “Yu juti-ro jotoa macārore cūja majurope ameri dica woo, ñucā doca macāro cāare ñi buarique mena ñi bua, tiiwa,” cūja ca ñi owarique.\* Uwamarā o biri wāme peti tiicāwa.

<sup>25</sup> Jesús're cūja ca paa pua tuu nacōricaro putore, cū paco, cū paco yee wedego Cleofas namo María, to biri apeo María Magdalena, niiwa. <sup>26</sup> Jesús pea cū pacore ña, to biri yu, cū buegu, buaro cū ca maigu cō puto yu ca niiro ñari, o biro cōre ñiwi cū pacore:

—Nomio, mee toora niimi mu macā —ñiwi. <sup>27</sup> To biro cōre ñi yapano, yu, cū buegu peere:

—Mee toora niimo mu paco —yure ñiwi. O biro yure cū ca ñiricaro jiro, yu pea, yu yaa wiipū cōre yu amicoawu.

### *Jesús cū ca bii yairique*

(Mt 27.45-56; Mc 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Ate jiro Jesús pea, mee niipetirije ũmareco Pacu cū ca dotiriquere cū ca tii yapanocārijere majiri, ñucā ũmareco Pacu wederiquere cūja ca owa tuurica pūuropu ca ñi-rore biro to bii yapano eajato ñigu, o biro ñiwi:

—Yu oco jiniruga —ñiwi. <sup>29</sup> Toore niiwu jotu urua uje oco ca piyarije ca niiri ru. To biri cūja pea to biro cū ca ñi-ro tūori, uje oco ca piyarijere upa jitia mena weyo, yucugu hisopogu dūrupu jia tuu, Jesús ujerore juu tuu waa, cū jinijato ñirā. <sup>30</sup> To biro cūja ca ti-ro, Jesús pea tee uje oco ca

piyarijere neniña yapano, o biro ñiwi:

—Mee niipetirijepurena yu tii yapano peoticā —ñiwi. To biro ñi yapano cū dūrugare muu cōa yoo, bii yaicā yerijāa waawi Jesús.

### *Jesús warure cū ca jade-orique*

<sup>31</sup> To biro Jesús're cūja ca tii cōari ramu pea, Pascua boje ramu jūguero macā ramu niiwu. Judíos pea cūja ca yerijāari ramure cūja upari niiquirique yucu teniripura ca tujaro bootiupa, cūja ca yerijāari ramu ca nii majuropeeri ramu peti ca niiro macā. To biri, “ ‘Mu uwamarāre, cūja ñicārire paa pee, ñucā cūja upari niiquirique cāare yoari méé jee duwio, tiirāja’ cūjare ñi cojoya,” cūre ñirā waaupa Pilatore. <sup>32</sup> To biri uwamarā cūja putopu doori, Jesús mena cūja ca paa pua tuuricarā ñicārire, ca nii juogu ñicārire paa pee, jiro ñucā apī cāare paa pee, tiiwa. <sup>33</sup> Jesús puto earā pea, ca bii yaicoaricūpure cūre ñawa. To biri cū ñicārire paa peetiwa.

<sup>34</sup> To biro bii pacarā, jīcū cūja mena macū cū jadericaro mena Jesús warure jadeocāwi. To biro cū ca ti-ro díi, oco, witiwu. <sup>35</sup> Ate yu ca wederijere yu majuropeera yu ñawu. To biri mūjare yu ca wederijea díamacū niiro bii. Ñucā yu ca ñirijea, díamacūra ca niirijere yu maji, mūja cāa, teere mūja ca tūo nūnūjeepere biro ñigu.

\* 19:24 19.24 Sal 22.18.

36 Atea, Ƴmureco Pacu yee wederiquere cūja ca owa tuurica pūurophre: “Jīcā ōaro uno peerena cāre paa peetirucuma,”† cūja ca īi owa jūguequīrique ca īi rore biro to bii eajato īiro to biro biiwū. 37 To biri űucā ape tabe peera Ƴmureco Pacu wederique o biro īi: “Jīcā, cūja ca jadeoricure ĩarucuma,” īi.‡ Tee bii earo biiupa.

*Jesús're cūja ca yaarique*

(Mt 27.57-61; Mc 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Ate niipetirije ca biro jiro José Arimatea macā macā, Jesús upūri niiquīriquerere ami waarugū, Pilatore jāiupi. José cāa Jesucristore ca tuo nūnūjeegu niupi. Bii pacagū, bau niiro bii īñotiupi, uparā judíos're uwima īigū. Pilato, Jesús upūrire cū ca ami waa dotiro, José pea waa, Jesús upūrire amicoaupi. 39 űucā Nicodemo, jīcāti Jesús mena űamipū ca wede penigū earicu cāa, treinta y cuatro kilos cōro ca jūti añurijere, mirrare áloe mena ayiariquerere jecāri eaupi. 40 To biri José, Nicodemo mena, juti quejerire ca jūti añurije cūja ca wadarique mena Jesús upūri niiquīriquerere űmaupa, judíos, ca bii yairicure yaa cōarā cūja ca tiirucurore biro tiirā. 41 Jesús're cūja ca paa pua tuu nūcōrica tabere jīcā weje ote weje niwū. Tii wejerere niwū maja ope wāma ope, ména jīcā uno

peerena ca yaaya maniri ope. 42 Judíos cūja ca yerijāari rāmū ea waaropū ca biiro macā, űucā maja ope pee cāa pūtoacāra ca niiro macā, tii opera Jesús're cūre yaawa.

## 20

*Jesús cū ca cati tuarique*

(Mt 28.1-10; Mc 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Ape semana ca nii jūori rāmū boeri tabere, meepū ca naitīa jañurophra María Magdalena pea Jesús're cūja ca yaaricaro maja operū ĩago waacoaupo. Toopū eago, maja ope jāa waarica tabere cūja ca biaricaga űtāga ami wooricaropū ca niiro ĩaupo.

2 To cōrora űmaa tua doo, Simón Pedro, yū, Jesús buaro cū ca mairicu mena jāa ca niirophū űmaa eari, o biro jāare ĩiwo:

—Mani Wiogū niiquīricū upūrire amicoajapa. “Too pee cūre cūjucupa,” ĩi majiña mani —jāare ĩi wedewo.

3 To biro cō ca ĩiro tūori, jāa pūarāphra Simón Pedro mena, Jesús're cūja ca yaarica operere jāa ĩarā waacoawū.

4 Pūarāphra űmaarique mena jāa waawū. Yū pea Simón Pedro ametēene jañuro yū űmaa bayiwū. To biri cū jūguero, Jesús're cūja ca yaarica operū yū űmaa eacoawū.

5 Tii operere eagu, jāa waatigūra muu bia ĩa jōene cojogu, juti quejeri Jesús're cūja ca dūdarica quejeri wado ca pejaro yū ĩawū. 6 Yū jiro Simón

† 19:36 19.36 Ex 12.46; Nm 9.12; Sal 34.20. ‡ 19:37 19.37 Zac 12.10.



Pedro ūmaa eawi. Ūmaa ea, cū pea díamacū jāacoawi maja operure. Cū cāa, Jesús're cūja ca dūduarique juti quejeri wadore ĩawi. <sup>7</sup> Jesús dūpugare cūja ca ūmaarica quejero cāa, cū upure cūja ca ūmaarica quejero menara pejatiwū. Bojoricaropū tunuo peoricaro pejacāwū. <sup>8</sup> Jiro yū, Simón Pedro jūguero ca earicū cāa, tii ope jupearure yū jāa waawū. To biro biigū, to biro ca biirique niipetirijere ĩa, “To birora biī,” yū ĩi ĩawū yū cāa. <sup>9</sup> Teere ĩa pacarā, Ūmureco Pacū wederiquere owa cūurica pūurorure, “Mesías, cūja ca ĩa cōaricūpura ca biī yairicarā watoare cati tuarucumi,” cūja ca ĩi owaquīriquere jāa tūo puotiwū ména. <sup>10</sup> Teere ĩa yapano, jāa yaa wiipū jāa tuacoawū ĩūcā.

*María Magdalenare Jesús cū ca baua earique (Mc 16.9-11)*

<sup>11</sup> Ména, María Magdalena pea, Jesús're cūja ca yaarica ope pūtopura oti tua nūcācāupo. Otigora, maja ope peere muu bia ĩa jōene cojouro. <sup>12</sup> ĩa jōene cojogo, pūarā Ūmureco Pacū pūto macārā, juti ca botirije jāñacāricarā, Jesús upuri niīquīriquere cūja ca cūurica taberū ĩcū cū dūpuga ca niirica tua pee, apī cū dūpori ca niirica tua pee, ca duwirāre ĩaupo. <sup>13</sup> Cūja pea toopū duwirāra:

—Nomio, ¿ñee tiigo mū otiti? —cōre ĩi jāiñaua. To

biro cūja ca ĩiro:

—Yū Wiogū upuri niīquīriquere amicoajapa. “Toopū ami waajacupa,” yū ĩi majiti. To biri yū oti —cūjare ĩiupo.

<sup>14</sup> To biro cūjare ĩi yapano, amojode ĩagora, cō pūtora Jesús cū ca nūcūro ĩaupo. Cūre ĩa pacago, “Cūra niicumī,” ĩi ĩa majiticāupo. <sup>15</sup> Cōre ĩa, Jesús pea o biro cōre ĩi jāiñaupi:

—Nomio, ¿ñee tiigo mū otiti? ¿Ñirure mū amaati? —cōre ĩiupi. Cō pea, “Ote wejere ca cotegū niicumī” ĩi tūgoeñari, o biro cūre ĩiupo:

—Mūra, Jesús uparire mū ca ami waajata, yūre wedeya. Noopū mū cūujāri, yū cūre yū amigo waarucu —cūre ĩiupo.

<sup>16</sup> To biro cō ca ĩiro Jesús pea:

—¡María! —cōre ĩiupi.

To biro cū ca ĩirora, María Magdalena pea cū peere amojode ĩa, o biro cūre ĩiupo judíos wederique mena:

—¡Raboni! —ĩiupo. (“Buegū,” ĩigo ĩiupo.)

<sup>17</sup> To biro cūre cō ca ĩirora, Jesús pea o biro cōre ĩiupi María Magdalenare:

—Yūre ñee tueneticāña. Yū Pacū pūtopū yū tua mūa waati ména. To biro tiitigora tua waari: “‘Yū Pacū, mūja Pacū ca niigū, yū Ūmureco Pacū, mūja Ūmureco Pacū ca niigū pūtopū tua mūa waagū yū biī,’ ĩijāwi,” ĩi wedegoja yū buerāre —ĩiupi.

<sup>18</sup> To biro cū ca ĩirico niiri, jāa cū buerā ca niiricarā pūtopū teere jāare queti wedego dooupo. Būaro űjea

niirique mena, “iWiogure yu ñajãwũ!” jãare ñi wede, cõre cã ca ñiriquere jãare wedewo María Magdalena.

*Jesús cã buerãre cã ca baua earique*

(Mt 28.16-20; Mc 16.14-18; Lc 24.36-49)

<sup>19</sup> Tii rãmãrena, tii semanare ca nii jãori rãmũ, ca naio waari tabere jãa, Jesús buerã ca niiricarã pea, judíos're uwima ñirã, joperi biacãri jãa niiwũ. To biro jãa ca bii niiri tabere jãa watoarũ:

—iAñuro niirique mũjare to nijato! —jãare ñi añu doti, jãa nũcã eawi Jesús. <sup>20</sup> To biro ñigura cã amorire, cã warure cã ca jadeorica opere, jãare ññowi Jesús. Jãa pea, Wiogure cãre ñarã, buaro jãa mjea niiwũ. <sup>21</sup> To biro ñicã, o biro jãare ñiwi ñucã Jesús:

—iAñuro niirique mũjare to nijato! Yu Pacũ yũre cã ca tiicojo cojoricarore birora, yu cãa mũjare yu tiicojo cojo —jãare ñiwi. <sup>22</sup> To biro ñi, jãa jotoare puticõa peo cojogura:

—Maa, Añuri Yerire ñeeña. <sup>23</sup> Ñañaro mũjare ca tiirãre, to biro cãja ca tiirijere mũja ca acobojata, ñañarije cãja ca tiirijere acoborucumi Æmureco Pacũ. Ñañarije cãja ca tiirijere mũja ca acobotijata, Æmureco Pacũ cãa to biro cãja ca tiirijere acobotirucumi —jãare ñiwi Jesús.

*Tomás're Jesús cã ca baua earique*

<sup>24</sup> Jãa, Jesús buerã, pũa amo peti, dapore pũaga penituario ca niirã mena macã Tomás ca wãme cutigu, Ca Sãmharicu cãja ca ñigu pea, Jesús jãare cã ca baua eari tabere maniwi. <sup>25</sup> Jiro, Tomás jãa mena cã ca niiro, aperã Jesús buerã pea o biro cãre ñimiwa:

—Wiogure jãa ñajãwũ —cãre ñiwa. To biro cãre cãja ca ñi wedero, Tomás pea o biro ñi yũwi:

—Jesús amorire cãja ca paa puarica operire ña, yu amo jũa mena tii operire juu jõene ñaati, ñucã cã warure cãja ca jadeorica opere yu amo mena juu jõene ñaati, yu ca biijata, “Yee méé ñima,” mũjare yu ñi tũo nũcã buoti majuropecãrucu —cãjare boca ñicãwi.

<sup>26</sup> Jicã amo peti, ape amore itiaga penituario ca niiri rãmãri jiro jãa, cã buerã ca niiricarã pea, jicã wiipũ jãa neawũ ñucã. Tii tabere Tomás cãa jãa mena niwi yua. Jesús pea joperi biarique ca nii pacaro jãa doori, jãa decomacãpũ baua ea nũcãri: “Añuro niirique mũjare to nijato,” jãare ñi añu doti jãa nũcã eawi. <sup>27</sup> To biro ñi yapano, Tomás're o biro ñiwi Jesús:

—Ano mũ amo jũa mena juu jõeneri, yu amorire ñañã. Ñucã mũ amo mena yu warure cãja ca jadeorica tabere juu jõenegũ dooya. “Yee mũja ñi” ca ñigu niiticãña. Díamacũ ca tãogũ niñña —cãre ñiwi.

<sup>28</sup> To biro Jesús cã ca ñiro, Tomás pea:

—jYu Wiogu, yu Umureco Pacu! —cüre iwi.

<sup>29</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro cüre ĩwi Jesús pea:

—¿Yure ĩacāripu “Yee méé ĩjapa” mu ĩiti? Ujea niima, ĩati pacarā díamacū ca tuorā —ĩwi.

“¿Ñee tiigu ati pũurore cū owajapari?” ĩrique

<sup>30</sup> Biigupua Jesús, jāa cū buerā jāa ca ĩaro, pau apeye ca ĩa ĩaaña manirije tii bau niwi. Tee niipetirije ati pũurore owa tuu peotiya mani.

<sup>31</sup> Atera, Jesús're, “Umureco Pacu cū ca tiicojo cojoricu Mesías, Umureco Pacu Macūra niimi,” ĩi tuo nunujee, ĩucā cüre tuo nunujeeri, cū juori to birora caticōa niiriquere cuo, cūja biijato ĩigu owarique nii.

## 21

*Cū buerā ĩcā amo peti, ape amore puaaga penituario ca niirāre Jesús cū ca baua earique*

<sup>1</sup> Jiro ĩucā, jāa, cū buerāre, Tiberias\* ca wāme cutiri utabucura tujaropu jāare baua eawi Jesús. O biri wāme biiwu. <sup>2</sup> Simón Pedro mena ano cānacārā jāa niiwu: Tomás, apeyera Ca Sāuaricu cūja ca ĩi juorucugu, Galilea yepa macā macā Caná ca wāme cutiri macā macū Natanael, Zebedeo puna, to biri aperā jāa mena macārā puarā, jāa niiwu.

<sup>3</sup> Tii tabere, Simón Pedro pea o biro jāare ĩwi:

—Wai ñeegu waagu yu bii yua —ĩwi. To biro jāare cū ca ĩiro:

—Jāa cāa mu mena jāa waarucu —cüre jāa ĩiwu. To biro ĩi, cū mena waa, cūmuaru ea jāa, jāa waacoawu wai ñeerā waarā. Tii ñamire wai ĩjari méé jāa biicāwu.

<sup>4</sup> Ca boe mua doori tabe, Jesús pea, tiira, utabucura tujaro baua eawi. Jāa, cū buerā pea, “Jesús niicumii” jāa ĩi ĩa majitiwu. <sup>5</sup> Jesús pea o biro jāare ĩi jāiñawu:

—Yu yaarā, ¿muja wai cuoti téé? —jāare ĩwi.

To biro cū ca ĩi jāiñaro:

—Jāa cuotieé —cüre jāa ĩi yuwu.

<sup>6</sup> To biro jāa ca ĩiro, Jesús pea:

—Cūmua díamacū nuña pee bapigure cōañua cojoya. To biro tiirā muja wai ĩjarucu —jāare ĩwi. To biro cū ca ĩiro, cū ca tii dotirore biro jāa tiiwu jāa pea. To biro tiirā, bapigure paū wai cūja ca yoorique ca niiro macā, do biro pee jāa tii wee pāmno cojo bayiticāwu. <sup>7</sup> To biro cūja ca biiro ĩagu yu, cū buegu, buaro Jesús cū ca maigu pea:

—jMani Wiogura niimi yua! —yu ĩiwu Pedrore. “Mani Wiogura niimi yua,” cüre yu ca ĩiro tuogura, Pedro pea, cū jutiro cū ca tuu wee jāaricarore ami jāña, diaru bupu ñaañuacoawi. <sup>8</sup> Aperā Jesús buerā pea, jita dupari yeparare bapigu paū wai cūja ca niiricure cūmua mena jāa wee pāa waawu. Tiira tujaro puo jañurora noventa metros yoarora jāa niiwu.

<sup>9</sup> To biro bii pāa ea, maa

\* 21:1 21.1 Ape wāme “Galilea utabucura”.

nucārã, pecame diorica pecame jotoare wai cãja ca jũjo peoricarã, to biri pan, ca pejaro jãa ãawu. <sup>10</sup> Jesús pea o biro jãare ãiwi:

—Mecũacã wai mũja ca jãa yapanorãre jĩcãrã jee dooya — jãare ãiwi.

<sup>11</sup> To biro Jesús cũ ca ãiro, Simón Pedro pea cũmuaru ea jãa waa, bapiguru paũ wai pacarã, ciento cincuenta y tres peti cãja ca niiricũre jita dupari yeparu weecã maa waawi. To cõro paũ wai pacarã cãja ca jãamijata cãare, bapigu pea yegatiwũ.

<sup>12</sup> To biro cũ ca tiiro, Jesús pea o biro jãare ãiwi:

—Baa wãcãrã dooya mũja cãa ména —ãiwi. Jãa, cũ buerã pea, “Wiogu Jesús'ra niimi,” ca ãi majicãra niiri, jĩcũ jãa mena macũ mo peera, “¿Ñiru peti mũ niiti?” cãre ãi jãiñaticãwa. <sup>13</sup> Jiro Jesús pea doo, pan're amiri, jãare tiicojowi. Ñucã wai cãare to birora tiwi. <sup>14</sup> Ate pea cũ ca cati tuaricarõ jirore, itiatĩ jãare cũ ca baua ea ãñorije niiro biiwũ.

*Simón Pedro mena Jesús cã ca wede penirique*

<sup>15</sup> Baa wãcã yapanori jiro, Jesús pea Simón Pedore o biro cãre ãi jãiñawi:

—Juan macũ Simón, ¿anija ametũenerõ yũre mũ maiti? —ãiwi.

To biro cũ ca ãiro, Simón Pedro pea o biro cãre ãi yũawi:

—Wiogu, ãgã. Mee mũ maji mũre yũ ca mairijere —ãiwi.

To biro cũ ca ãiro Jesús pea o biro cãre ãiwi:

—To docare, yũre ca tuo nũnjeeerãre añuro cãjare ãa nũnjeeeya —cãre ãiwi.

<sup>16</sup> Jiro ñucã:

—Juan macũ Simón, ¿yũre mũ maiti? —cãre ãi jãiñawi. Cũ pea:

—Wiogu, ãgã, mee mũ maji mũre yũ ca mairijere —cãre ãiwi.

To biro cãre cũ ca ãiro Jesús pea ñucã:

—To docare yũre ca tuo nũnjeeerãre añuro cãjare ãa nũnjeeeya —ãiwi Pedore.

<sup>17</sup> Pũati jiro o biro cãre ãi jãiñawi ñucã Jesús:

—Juan macũ Simón, ¿yũre mũ maiti? —ãiwi.

Itiatĩ peti, “¿Yũre mũ maiti?” Jesús cãre cũ ca ãi jãiñarije ca niiro macã, Pedro pea tugoeñarique paicoawi. To biri o biro cãre ãi yũawi:

—Wiogu, mũa niipetirije mũ maji. Mũre yũ ca mairijere mũ maji mee —cãre ãiwi.

To biro cãre cũ ca ãiro Jesús pea o biro cãre ãiwi ñucã:

—To docare yũre ca tuo nũnjeeerãre añuro cãjare ãa nũnjeeeya. <sup>18</sup> Díamacũ mũre yũ ãi. Wãmũ jañuri niigu, mũ majuropeera juti jãñari noo mũ ca waarugari

tabe mũ waarucuwũ. Bucũ nii waagurua yua, mũ dicarire mũ ca juu mũenerõ, aperãru mũre juti jãari, mũ ca waarugatiri taberena mũre amicoarucuma —ãiwi Pedore.

<sup>19</sup> Jesús atere ãigu, “O biri wãme bii yairi, mũ ca bii yairije mena Ñmũreco Pacũre mũ

tii nꝛcã buorucu” ïigu, to biro cãre ïiwi Pedrore. To biro ïi yapano:

—Yure nꝛnꝛña —cãre ïiwi Jesús.

*Jesús cã ca maigh*

<sup>20</sup> To biro cã ca ïiro, Pedro pea amojode nꝛcã ïa tueneco-jogu, yu, Jesús buaro cã ca maigh, Jesús mena jĩcãri jãa ca baa duwi tujari tabere Jesús putoacã ca duwigu niiri: “Wiogu, ¿nii peti mare cã wedejãaguti?” Jesús're ca ïi jãĩñaricũra cãja jiro yu ca nꝛnꝛ waaro yure ïawi. <sup>21</sup> Yure ïa, Jesús're o biro cãre ïi jãĩñawi Pedro:

—Wiogu, ani peera ¿do biro to biiroti? —cãre ïiwi.

<sup>22</sup> To biro cã ca ïi jãĩñaro, Jesús pea o biro cãre ïi yuwi:

—Nemo yu ca tua doori tabepu to birora cã ca caticõa niiro yu ca boojata, mu yee maquẽ méé nii. Mũa teere tugoeñatigura yure nꝛnꝛña —cãre ïiwi. <sup>23</sup> Ate juori, Jesús're ca tũo nꝛnꝛjeerã niipetirã watoapure, “Cãa, bii yairicarõ manijagu,” cãja ca ïi niirije bate cũmucõawu. Jesús pea, “Cãa bii yaitirucumi” ïigu méé, to biro yure ïiwi. O biirije pee ïigu ïiwi: “Nemo yu ca tua doori tabepu to birora cã ca caticõa niiro yu ca boojata, mu yee maquẽ méé nii,” ïigu ïiwi.

<sup>24</sup> Atere, “To birora biiwu” ïi wede, teere owa, ca tiigua, cãra yu nii yua. To biri yu ca ïariquere yu ca wederije díamacũra ca niirijere mani maji.

<sup>25</sup> Biigapua Jesús, ap-eye pau tiicãwi. Cã ca tiirique cõrorena owa nꝛnꝛa waajata, yu ca tugoeñajata teere owarica pũurori ati umareco niipetiroparena dada ametũacoabocu.

To birora to biijato.

Juan

## LOS HECHOS

Jesucristo, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā cāja ca tiiriquere owarica pūuroa, Lucas, Añurije Quetire cū ca owariquere ca nii n̄n̄na waarijera nii. Ati pūurore ca owaricua, cū ca owa j̄orica pūurora, “Niipetirije Jesús cū ca tiiriquere, to biri bojocare cū ca bueriquere,” owaupi (Hch 1.1).

Ati pūuro jiro cū ca owarica pūuro peera: “Bii yai, cati tua, am̄areco tutip̄ tua m̄na waa cū ca biirique menara, Jesús yee queti peticā yerijāa waa biitiupa,” cū ca ñi wede majiorique nii. Bojoca watoare to birora bojoca c̄aticōa niimi Jesús.

Ati pūuroa, Jesús yee quetire ca t̄o n̄n̄jee j̄oricarā, Añuri Yeri cū ca majioro mena, Jesús're t̄o n̄n̄jeerique maquēre, o biro tiiri, b̄aro jañuro niipetiri taberip̄, Jerusalén mena bii j̄o waa, jiro Judea yepa, jiro muip̄ cū ca m̄na doori n̄ña pee ca niiri yeparip̄, to biri Samariap̄, jiro judíos ca niitir̄ap̄re, Antioquía, Siriap̄, ca bii n̄n̄na waaro tiupa, ñi wede.

Atere ñi wede yapano, Pablo, Jesús yee quetire wede yujuḡ cū ca biiriquere wede n̄n̄na waa. To biri Jesús yee queti, Asia macā yepa j̄icā yepap̄re ca ea waarique maquēre, too bii n̄n̄na waarora, ape yeparip̄, Greciap̄, jiro Romap̄ ca bii

ea waariquere wede n̄n̄na waa.

Ate queti, Jesús yee quetire ca t̄o n̄n̄jeerā cāja ca bii n̄n̄na dooriquere wede n̄n̄na doo, ñucā jiro ati yepa niipetiro jañurip̄, to biri pān ȳteari jiro ati yepa niipetirop̄re Jesús yee quetire cāja ca wede bato peoticāpere, “To biro biirucu,” cū ca ñi owarique nii.

Ati pūuroa, Pedro, Pablo, cāja ca tii niiriquere b̄aro peti wede. ñi pacaro díamacū petira Añuri Yeri cū ca doti tutua niirije mena, cū ca j̄o tii niirije mena, Jesucristo to birora ca niicōa niigap̄re yeri jañacāri cūre ca t̄o n̄n̄jeerā cāja ca nii jeeña earo cū ca tiiriquere wede. Itia wāme nii, Jesús cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā cāja ca biiriquere ca wederije:

- (1) Jesús, cū buerāre “Ate m̄ja tii niirucu,” cājare ñicā, ñucā “O biirije m̄jare ȳ tiirucu,” cājare ñiri jiro am̄areco tutip̄ cū ca tua m̄na waariquere (1.1-14), Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerā Jerusalén're cāja ca bii j̄oriquere (1.15–8.3), wede.
- (2) Palestina yepare añurije quetire cāja ca wede bate n̄n̄na waariquere wede (8.4–12.35).
- (3) To biicāri yua Mediterráneore ca niiri yeparire Añurije Quetire wede n̄n̄na waarā,

Romapu cãare cãja ca wedecã ea waariquere wede. Añurije quetire Pablo cã ca wede yujugu waa j̄oriquere (13.1–14.28) wede n̄n̄na waa, Jesús buerã, bojocare ca j̄o niirã mena Jerusalén're cãja ca nea pooriquere (12.1–35), Pablo, p̄ati añurije quetire cã ca wede yujugu waa nemoriquere (15.36–18.22), Pablo itiatu añurije quetire cã ca wede yujugu waariquere (18.23–21.16), wede n̄n̄na waa. To biicãri yua, Jerusalén'p̄, Cesareapu, j̄orop̄ra yua Romapu, Pabl̄ore cãja ca tiã cūuriquere wede yapano ea (21.17–28.31).

## Jesús buerã cãja ca tiirique

*Añuri Yerire cã ca tiicojope maquẽ*

<sup>1</sup> Ȳ ca maigu Teófilo, ȳ ca owa j̄orica p̄urore niipetirije Jesús cã ca tii j̄oriquere, cã ca bue majio j̄oriquere, <sup>2</sup> cã yee quetire cã ca wede doti cojoparã cã ca bejericarãre, Añuri Yeri j̄ori cãjare wede majiori jiro, um̄reco tutip̄ cã ca ami m̄na waa ecoriquer̄ ȳ owa yapano eaw̄. <sup>3</sup> Cã ca bii yairicaro jiro ca nii pacaro, cã ca catirijere ñoḡ cã majuropeera ña majiricarora bau niiḡra pau tiiri, cuarenta\* r̄m̄ri peti

cãjare baua ñño nii, Um̄reco Pac̄ cã ca doti niiri tabe maquẽre cãjare wede, tii ni-iupi.

<sup>4</sup> Ména, cãja mena niigu, Jerusalén macãrã cãjare niicã dotiupi. O biro cãjare ñupi:

–Ȳ Pac̄ “Ȳ tiicojorucu” cã ca ñiriquere, m̄jare ȳ ca wederiquere yueya ména.

<sup>5</sup> Yee méera Juan, oco mena uwo coeupi. M̄ja pea, no cãnacã r̄m̄ jiro méera, Añuri Yeri mena uwo coe ecorã doorã m̄ja tii –cãjare ñupi Jesús.

*Jesús um̄reco tutip̄ cã ca tua m̄na waarique*

<sup>6</sup> Jesús mena ca nea pooricarã pea, o biro cãre ñi jãñiupa:

–Wioḡ, ¿mec̄ to niiti yua, Israel yepare, ñucã cãja majuro cãja ca doti niiro m̄ ca tiipa r̄m̄? –cãre ñupa.

<sup>7</sup> To biro cãja ca ñiro t̄oḡ, o biro cãjare ñi ȳñupi Jesús:

–M̄jara, tii tabe ca niiro, tii r̄m̄ ca niiro, Um̄reco Pac̄ cã majuro ca doti majigu niiri cã ca tiipere, m̄ja ca majipe méé nii. <sup>8</sup> Biirãp̄na, Añuri Yeri m̄jap̄re cã ca ñaajãa n̄cã earo, m̄ja ca yeri tutuapere ñee yapanori, ȳ yee maquẽre m̄ja wede yujurã waarucu. Jerusalén'ra m̄ja wede j̄orucu, jiro Judea yepa, to biri Samaria yepa, jiro ati yepa niipetiorp̄ ȳ yee quetire m̄ja wede yuju peticã cojorucu –cãjare ñupi Jesús.

\* 1:3 1.3 P̄arã bojoca yee cõro niiri r̄m̄ri.

<sup>9</sup> Atere ñi yapanogura, cüre cãja ca ñarucurora, umureco tutip<sub>u</sub> ami mña waa eco, bueri burua cüre ca paa ñumaarora, bauticã yerijãa waaupi Jesús.  
<sup>10</sup> Jesús cü ca mña waaro, emaro pee wado cãja ca ña mñene nucurucuro, pñarã juti botirije ñañaricarã cãja puto baua ea nucã eari, o biro cãjare ñi wedeupi:

<sup>11</sup> —Galilea macãrã, ¿ñee tiirã umureco tuti pee mña ña mñenecã nucuti? Ano mña mena ca niijãgu Jesús, umureco tutip<sub>u</sub> ca ami mña waa ecojãgura, cü ca mña waaro mña ca ñajãri wãmera doorucumi ñucã —cãjare ñiupa.

*Judas're ca wajoap<sub>u</sub> Matías're cãja ca beje amirique*

<sup>12</sup> To cõrora Jesús cü ca tua mña waaro jiro, Olivos Buuro<sub>u</sub> ca niiricarã, ca yoati jañuri maa pee<sup>†</sup> tuacoaup<sub>a</sub> Jerusalén pee, doti cüurique yerijãarica rumure ca doti rore biro.  
<sup>13</sup> Macãp<sub>u</sub> tua ea, wiipure earã, jotoa macã jawi cãja ca niirica jawip<sub>u</sub> mña waaupa. Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeo macü Santiago, Zelote yaa puna macü Símon, to biri Santiago<sup>‡</sup> yee wedeg<sub>u</sub> Judas, niupa.  
<sup>14</sup> Cãja niipetirã, Jesús bairã, cü paco María, to biri aperã romiri mena to cãnacã tiira nea poori, ñicã wãmera tugoeña yeri cãtiri, to birora juu buecõa niirucuupa.

<sup>15</sup> Tii rumurire Pedro, ciento veinte cõro ca niirã bojoca Jesús yee quetire ca tuo nunujeerã watoap<sub>u</sub> ca niiricu wãm<sub>u</sub> nucã, o biro cãjare ñi wedeupi:

<sup>16</sup> —Yu yaarã, David ni-iquiricu, Añuri Yeri cü ca majiorije mena Judas, Jesús're ca ñee parãre maa jugue waa, cü ca tiipere, “O biro biirucu,” cü ca ñi owaricarore birora ca biipe niupa mee.  
<sup>17</sup> Judas cãa mani mena macãra nii, mani ca pade niirijerena tii nemo, tii niimiwi biigp<sub>u</sub>na. §

<sup>18</sup> To biro bii pacag<sub>u</sub>, Jesús're cü ca wedejãarije wapa, wapa tiirica tiiri cüre cãja ca tiicorijique mena waa, ñicã yepa wapa tiupi. Jiro cü dupaga pee ña aduwi waa, cü paaga yiga, cü ñta miji witi bate, biicã yai waaupi.  
<sup>19</sup> Jerusalén macãrã to biro cü ca bii yai waariquere queti tuori, tii yepare Acéldama wãmeo tiupa. Cãja wederique menara, “Díi Yepa,” ñirugaro ñi.  
<sup>20</sup> Mee, to biro cü ca biipere umureco Pacure ñi nucã buo baja peorica pũurop<sub>u</sub>re o biro ñi owa tuurique niupa:

“Cü yaa wii, yuc<sub>u</sub> mani, ca bopori yepa jeeña, to biicã yai waajato.

Ñicã uno peera tii yepare cü niiticãjato.”\*

Ñucã,

“Cü ca pademiriquera apĩp<sub>u</sub> cü pade wajoajato,”<sup>†</sup> ñi.

<sup>21</sup> To biri, Jesús mani mena cü ca niiri cuu cõrora mani mena

† **1:12** 1.12 1,100 metros ca yoari maa pee. ‡ **1:13** 1.13 Cãra Jacobo wãme cãticãupi ñucã. § **1:17** 1.17 Mt 27.3-8. \* **1:20** 1.20a Sal 69.25. † **1:20** 1.20b Sal 109.8.



bapa cūti nii, <sup>22</sup> Jesús're, Juan cū ca uwo coeri tabepura nii, umareco tutipura cū ca mura waari tabepura, mani mena ca niiricarā ano niima. To biri jīcū cūja mena macū mani mena Jesús cū ca cati tuaro cū ca ĩariquere manire ca wede nemopura bejerique booro bii —cūjare ĩupi Pedro.

<sup>23</sup> To biro cū ca ĩiro, purāre, José cūrena nūcā Barsabás (cū buirica wāme peera Ca Añugū) cūja ca ĩigū, apī Matías're jeeupa. <sup>24</sup> To biro tiicā, o biro ĩi juu bueupa:

—Uru, mu, niipetirāre cūja yeripura cūja ca tugoeñarijere ca majigū, mu majuropeera anija purāre, mu ca beje amiricure jāare ĩñoña, <sup>25</sup> cū ca ñañarije wapa, cū ca waapa tabepura waa, cū ca bii yai weorique Judas paderique ca niimiriquere ca ĩa nunujeje wajoapure —ĩi juu bueupa.

<sup>26</sup> To biro ĩi yapano, “¿Niipe cū niiti Umareco Pacu cū ca amiricu?” ĩi majirugarā, cōa peo buarique mena tiirā, Matías're to ca ñaapea buaro tiupa. To biri Jesús buerā pura amo peti, dupore jīcāga penituario ca niirā mena macū nii eaupi Matías.

## 2

### *Añuri Yeri cū ca doorique*

<sup>1</sup> Pentecostés\* boje ramu ca earo, niipetirā Jesucristore ca tuo nunujeerā jīcā tabera nea poori niupa. <sup>2</sup> Ca niiro

tujarora, umarecopu buaro wino paa puu duwi doorore biro buju duwi doo, cūja ca niiri wiire paa puu ame jāa dadacoupa. <sup>3</sup> To biro biirora, cūja ca niiro cōrorena cūja jotoarire pecame ca ũurore biro ũu ñaapea eaupa. <sup>4</sup> To biro ca biiri tabera, cūja niipetirāpurena Añuri Yeri cūja yeripure ñaajāa nūcā eaupi. To biro cū ca biirora, Añuri Yeri cū ca boorore biro cūja ca niiro cōrora apeye wederiquere wede juo waaupa.

<sup>5</sup> Tii ramurire Jerusalén macāre, judíos, boje ramuri cōrorena ca juu buerā earucurā, niipetiri yeparipura macārā ca dooricarā niupa. <sup>6</sup> Bojoca pea ca bujurijere tuori, nea pooma ĩirā, Jesús're ca tuo nunujeerā cōrora, cūja wederiquerena cūja ca wederijere tuori, do biro pee ĩi majitiupa.

<sup>7</sup> Do biro pee ĩi majiti, tuo ucua biima ĩirā, o biro ameri ĩiupa:

—¿Anija ano ca wede niirā niipetirā, Galilea macārā méé cūja niiti? <sup>8</sup> ¿Do biro pee biicāri, mani yee wederiquere añuro cūja ca wedero mani tuoti? <sup>9</sup> Anora Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia yepare ca niiri macāri macārā, <sup>10</sup> to biri Frigia, Panfilia, Egipto, Africa macā yepari macārā, Cirene ōo

\* 2:1 2.1 Pascua boje ramu jirore cincuenta ramuri ca earo cūja ca tiiri boje ramu, ote ca ucua yapanoro cūja ca tiiri boje ramu niupa. Añuro petira cūja ote ca ucua yapanoro, Umareco Pacure añu majuropeecā ĩirā cūja ca tiiri boje ramu niupa.

peepu macārã, ñucã Roma macārã ati macãre ca niirã, jïcãrã judíos, aperã judíos yee pee ca bii wajoaricarã, <sup>11</sup> Creta macārã, to biri Arabia macārãpu, mani nii anora. ¡Niipetirãpura mani ca wederije mena Æmureco Pacu añurije cã ca tiirique quetire cãja ca wedero mani tão! — ameri ñiupa. <sup>12</sup> Niipetirãpura to biro ca biirijere ãa ucuari, do biro ñi majitima ñirã, o biro ameri ñi jãifãupa:

—¿O biro cãja ca biirijea do biirije peti biro to biiti? — ñiupa.

<sup>13</sup> Aperã pea:

—Cũmurã biima —cãjare ñi buicãupa.

*Pedro cãjare cã ca wederique*

<sup>14</sup> To cõrora Pedro pea, cã mena macārã pua amo peti, dupore jïcãga penituario ca niirã mena wãmu nacã, tutuaro wederique mena o biro cãjare ñiupi:

—Maja judíos, to biri maja Jerusalén macãre ca niirã niipetirã, ano ca biirije maja ca ñarijere mujare yu wede majioruga. To biri añuro tãoya, ano mujare yu ca ñipere.

<sup>15</sup> "Anija, "Cũmurã tiima" maja ca ñirã, "Cũmurã méé tiima," cãmurica tabe uno méé nii, boeri tabe jiroacãra† niicã ména. <sup>16</sup> Ano maja ca ñarijea, ca biipere wede jãgueri maju Joel, "O biro biirucu," cã ca ñi owaquĩrique bii earo bii:‡

<sup>17</sup> " 'Ca tãjari ramurire o biro biirucu,' ñimi Æmureco

Пасу. Yu Añuri Yerire bojoca niipetirãpuraena yu tiicojorucu. Maja puna: умна, номия ca biipere wede jãguerucuma.

Wãmarã, ca bii ññorijere ñarucuma. Вусгã pea cãja ca biiruga tãgoeñarijere quẽñarucuma.

<sup>18</sup> Ñucã tii ramurire yure ca pade bojarã, умна, номия cãare yu Añuri Yerire yu tiicojorucu. To biro yu ca tiiro ca biipere wede jãguerucuma.

<sup>19</sup> Æmureco tutipare, ati yepare, uwiorije, díi, ca ñurije, ca bue mæenerije, yu ññorucu.

<sup>20</sup> Muipũ umureco macũ naitãacoarucumi. Ñami macũ pea, díire biro jeeñacoarucumi, Wiogu yaa ramu, ca nii majuropeeri ramu, ca añuri ramu ca eaparo jãguerore.

<sup>21</sup> To ca bii pacaro, 'Wiogu wãme mena ñicãri tii nemorique ca jãirã niipetirã ametãarucuma,' ñimi Æmureco Pacu," ñiupi Joel.

<sup>22</sup> Israelitas, atere añuro tãoya: Maja ca ñarora, Jesús, Nazaret macũ cã ca doti majirijere, cã menapu do biro ca tiya manirijepu ñaricaro añurije tii, ca ña ñaãña manirije tii bau nii, maja watoare cã ca tiirije mena mujare ññowi Æmureco Pacu,

† 2:15 2.15 Nueve de la mañana. ‡ 2:16 2.16 [1] 2.28-32.

teere añuro m̄ja ca majirote birora. <sup>23</sup> C̄re, Ƴm̄reco Pacu “To biro biirucumi,” c̄ ca ĩricarore birora wedej̄a eco, ca biiḡre m̄ja pea bojoca ñañar̄a j̄orip̄ c̄re m̄ja j̄aw̄, yuc̄ tenip̄ c̄re paa pua tuuri. <sup>24</sup> To biro m̄ja ca tiic̄a pacaro Ƴm̄reco Pacu pee c̄ ca cati tuaro c̄re tiiri, ñañaro peti puniro bii yairiquere c̄re amet̄eneupi. Bii yairique c̄a, do biro pee c̄re bii amet̄a n̄c̄a majitic̄upa. <sup>25</sup> Wioḡu David c̄a, Jesús' rena ĩgu, o biro ĩiqūupi:

“Ƴp̄u to birora ȳu mena c̄ ca niic̄õa niiro ȳu ĩaw̄. C̄, ȳre c̄ ca tii nemoro j̄ic̄a w̄ame ̄no peera ñañaro ȳu ca biiro ȳre tiitirucu.

<sup>26</sup> To biri ȳu yeri ̄jea nii. B̄aro ̄jea niirique mena ȳu baja ̄jea nii. Ȳu up̄rip̄ c̄a, uwiricaro maniro c̄p̄re yuec̄õa niirucu.

<sup>27</sup> Ȳu ca cati niirijere, ca bii yairicar̄a c̄ja ca niiri tabep̄ra c̄u c̄õac̄, tiitirucumi; ñuc̄a c̄re pade bojari maj̄u ca ñañarije maniḡu up̄ri niiqūrique c̄are ca boa yairo tiitirucumi.

<sup>28</sup> M̄u ca boogore biro nii n̄n̄a waariquere ȳre m̄ ĩlow̄; ȳu p̄tora m̄ ca bojoca c̄ti niirije mena, b̄aro ȳu ca ̄jea niiro m̄ tiirucu,”<sup>§</sup> ĩiqūupi

David, Jesús c̄ ca biipere.

<sup>29</sup> Ȳu yaar̄a, díamac̄u m̄jare ȳu wede majioruga, mani ñic̄u David niiqūric̄u, bii yaicoa, yaa c̄õa eco, c̄ ca biiriquere. Mec̄rip̄ c̄are c̄u maja ope mani watoara niic̄a ména. <sup>30</sup> David niiqūric̄ua, ca biipere wede j̄gueri maj̄u niiqūupi. To biri Ƴm̄reco Pacu: “Yee méé m̄re ȳu ĩi,” ĩirique mena, “M̄ p̄amer̄a ca nii cojor̄p̄re j̄ic̄u wioḡu c̄ ca niiro ȳu tiirucu,” c̄re c̄ ca ĩirijere majic̄aquīupi mee.

<sup>31</sup> To biri, Ƴm̄reco Pacu c̄ ca tiicojoric̄u Mesías, ca bii yaicoaric̄p̄ra c̄ ca cati tuarijere ĩa j̄gueri, o biro c̄ ca biiperena ĩgu: “Mesías, c̄re c̄ja ca yaa c̄õarica oper̄ra biic̄a yerij̄a waa, c̄ up̄ri niiqūriquea tii oper̄ra boa yaicoa, biitirucu,” ĩi wedeqūupi David. <sup>32</sup> To biri, ani Jesús' rena c̄ ca cati tuaro c̄re tiwi Ƴm̄reco Pacu. Teere mani niipetir̄p̄ra “To birora biiw̄u,” ca ĩr̄a wado mani nii. <sup>33</sup> Ƴm̄reco Pacu c̄ ca tutuarije j̄ori, ca nii majuropeḡu tii eco, c̄ díamac̄u n̄ña pee c̄u eco, biiri jiro, ñuc̄a, “Añuri Yerire m̄jare ȳu tiicojorucu,” j̄are c̄ ca ĩricare c̄ Pacu c̄re c̄ ca tiicojoḡre ñeeri jiro, c̄ pea j̄a niipetir̄p̄re tiicojomi. Atere mec̄re ĩa, t̄o, m̄ja tii. <sup>34</sup> David'ra ̄m̄reco tutip̄ m̄a waatiupi. Biiti pacaḡu o biro ĩupi:

“O biro ĩwi Ƴp̄u ȳu Wioḡre,

§ 2:28 2.28 Sal 16.8-11. Catirique ca niiri maarire ȳu ca majiro ȳre m̄ tiiw̄.

‘Yu díamacū nuña pee duwiya,

35 m<sub>u</sub> waparāre cāja ca doca cūmuro yu ca tiropu,’  
īupi.”\*

36 M<sub>u</sub>ja Israel yaa pooga niipetirā, atere añuro majiña, yucu tenipu m<sub>u</sub>ja ca paa pua tuu jīa cōajāgu Jesús'rena, Wiogu, Mesías,† cū ca niiro tiimi Ũmureco Pacu —cājare īupi Pedro.

37 To biirije Pedro cū ca ĩiro t<sub>u</sub>orā, too ca nea pooricarā pea, niipetirāpura b<sub>u</sub>aro t<sub>u</sub>goeñarique pai amet<sub>u</sub>acoari, Pedrore, ñucā cū mena macārāre o biro īupa:

—Jāa yaarā, ĩñee ca tiiparā jāa niiti? —cājare ĩi jāiñaupa.

38 To biro cāja ca ĩiro, o biro cājare ĩi y<sub>u</sub>upi Pedro:

—Ñañarije m<sub>u</sub>ja ca tiirucurijere t<sub>u</sub>goeña yeri wajoari Ũmureco Pacu peere t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee, m<sub>u</sub>ja ca niiro cōrora Jesucristo wāme mena uwo coe dotiya, m<sub>u</sub>ja ca ñañarijere Ũmureco Pacu cū ca acobopere biro ĩirā. To biro m<sub>u</sub>ja ca tiiro, cū pea Añuri Yerire m<sub>u</sub>jare tiicojorucumi.  
39 Ate, “O biro y<sub>u</sub> tiirucu,” cū ca ĩiriquea, m<sub>u</sub>ja yee, m<sub>u</sub>ja puna yee, ñucā yoaroripu ca niirā niipetirā Ũp<sub>u</sub> mani Ũmureco Pacu cū ca j<sub>u</sub>orugarā yee, niiro bii atea —cājare īupi Pedro.

40 Ate, ñucā apeye pau wāmeri mena cājare wede

majio, o biro cājare ĩi wede-upi Pedro:

—¡Anija bojoca ñañarāre camotatiya! —cājare īupi.  
41 To biri, Pedro cū ca wederijere ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeericarā, uwo coe ecoupa. Tii r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>re Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerā, itia mil peti nii nemo waaupa. 42 Cāja niipetirā, Jesús, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā cājare cāja ca bue majiorijere añuro t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee, cāja ca c<sub>u</sub>orijere ameri dica woo, ñucā jīcāri mena juu bue, pan dica woo baa, tiirugarā nea poo, biicā niirucuupa.

*Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee j<sub>u</sub>oricarā cāja ca bii niirique*

43 Jesús, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā, pau wāmeri ca ĩa ñaaña manirije cāja ca tii bau niirijere ĩarā, niipetirāpura do biro pee ĩi majiticāupa. 44 Jesús're ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerā niipetirāpura jīcāri mena nii, cāja ca c<sub>u</sub>orije mena cāja majurope ameri dica woo, tii niirucuupa. 45 Cāja yee ca niirijere, cāja ca apeye cuti niirijere, noni wapa jeeri, cāja ca boorije ea tuaro, wapa tiirica tiirire ameri dica woorucuupa. 46 To cānacā r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ra Ũmureco Pacu yaa wiip<sub>u</sub> neacōa niirucuupa. Ñucā cāja yaa wiijeri cōro añuro yeri c<sub>u</sub>jea niirique mena pan're baa, baarique cāja ca c<sub>u</sub>orijere jīcāri mena ameri dica woo baa, 47 Ũmureco Pac<sub>u</sub>re ĩi

\* 2:35 2.35 Sal 110.1. † 2:36 2.36 Hebreo wederique menara Mesías ĩiro: “Ũmureco Pacu cū ca ami dica wooricu,” ĩirugaro ĩi.

nucū bho baja peo, ñucā niipetirā bojoca cājare añuro cū ca ĩa mairijere bii űjea nii, bii niirucuupa. To cānacā gamygra aperiā, Jesucristore ca tño nññjeerā, cāja ca nii nemo nññña waaro cājare tiupi Ʋmureco Pacñ.

### 3

*Ca bññricñre Pedro cū ca catorique*

<sup>1</sup> Jicā gamñ, Pedro, Juan, yucñ jotoa muipū cū ca tñja duwi waaro\* juu buerica tabe ca niiro, Ʋmureco Pacñ yaa wiipñ juu buerā waaupa. <sup>2</sup> Ʋmureco Pacñ yaa wii jope, Añuri Jope† ca wāme cutiri jope putore, banagurura ca bññricñ ca niiricñre to cānacā gamygra cñre ami waari, tii wii ca jāa waarāre wapa tiirica tiiri cū jāijato ĩrā, cāja ca cñuricñ niupi. <sup>3</sup> Cū pea Pedro, Juan, Ʋmureco Pacñ yaa wiipñre jāa waarā doorā cāja ca biiro ĩari, wapa tiirica tiire cājare jāiupi. <sup>4</sup> To biro cājare cū ca ĩiro, cāja pea añuro cñre ĩa āpōtño, o biro cñre ĩiupi Pedro:

—Jāare ĩañā —ĩiupi.

<sup>5</sup> To biro cñre cū ca ĩiro, ca bññricñ pea: “Apeye űno yñre tiicojorā doorā tiicuma,” ĩgñ, cājare ĩaupi. <sup>6</sup> To cōrora Pedro pea o biro cñre ĩiupi:

—Wapa tiirica tiiri űnora, oro űnora, yñ cñoti. Biigurña, yñ ca cñorijera mñre yñ tiicojorucu: “Jesucristo, Nazaret macū cū ca dotiro

mena, ‘Wāmñ nucā waaguja,’ mñre yñ ĩi” —cñre ĩiupi.

<sup>7</sup> To biro cñre ĩgñra, cū amo díamacū nññare ñeeri, cñre tña wāmño nucōcāupi. To biro cñre cū ca tiirije menara, cū ñicāri, cū añā tñgaari‡ cāa, tutuacoaupa. <sup>8</sup> To cōrora ca bññricñ pea bupu wāmñ nucā waari, waa jño waaupi. Jiro, Ʋmureco Pacñ yaa wiipñ cāja mena jāa waagñ cū majurope bupurique mena jāa nññña waa, Ʋmureco Pacñre ĩi nucū bho, ĩi jāa waaupi. <sup>9</sup> Niipetirā, ca waatimiricñra waa, Ʋmureco Pacñre ĩi nucū bho baja peo, cū ca tiiro ĩarā:

<sup>10</sup> —Ʋmureco Pacñ yaa wii jope, “Añuri Jope” ca wāme cutiri jope puto wapa tiirica tiiri ca jāi duwirucujāgñra niimi —ĩ ĩa majiri, bñaro ĩa űcña do biro pee ĩi majiticāupa, to biro cñre ca biirique jñori.

*Pedro cū ca wederique*

<sup>11</sup> Ca bññricñre cāja ca catoricñ pea, Pedro, Juan're camotatiitiupi. Niipetirā bojoca to biro ca biirijere ĩa űcña niirāra, Ʋmureco Pacñ yaa wii, Salomón yaa tabe Pórtico de Salomón Pedro, Juan, cāja ca niiri tabe cāja puto pee űmaa nea poo waaupa. <sup>12</sup> To biro cāja ca biiro ĩari, o biro cājare ĩiupi Pedro:

—Mñja israelitas, ¿ñee tiirā mñja ĩa űcñati? ¿Ñee tiirā jāa majuropeera jāa ca yeri tutuarije mena, ñucā cñre mai ĩama ĩirā ani ca bññricñre cū ca waa majiro jāa ca tiitore biro,

\* 3:1 3.1 Tres de la tarde. † 3:2 3.2 Puerta llamada “La Hermosa”. ‡ 3:7 3.7 Dupo beari.

jãare m̃ja İati? <sup>13</sup> Abraham, Isaac, Jacob jãa, Æmureco Pacu, mani ñicũ jãa Æmureco Pacu, cũ paderi maju Jesús, uparãp̃ure m̃ja ca tiicojo cõagure, ñucã Pilato pee cũ ca wieneruga pacaro m̃ja ca bootigure ca nii majuropeegu cũ ca niiro cũre tiijapi. <sup>14</sup> Ca añugu, ca ñañarije manigu, ca niigu peere junacãri, bojoca ca jlagu peere m̃ja wiene dotiwu. <sup>15</sup> To biro tiiri m̃ja jãa cõawu, catirique manire ca tiicojogure. To biro m̃ja ca tiimijata cãare, Æmureco Pacu pea cãre catiocãwi, to biro cũ ca tiirijere ca İaricarã, “Jãara jãa nii.” <sup>16</sup> Ano m̃ja ca İagu, m̃ja ca majigure, cũ upari ca tutuaro ca tiirijea, Jesucristore díamacũ tuo nucũ buoriquera to biro tii. Ate Jesucristore díamacũ tuo nucũ buorique ca doorijera, añuro diarique maniguru cũ ca niiro tii, ano m̃ja niipetirã m̃ja ca İare birora.

<sup>17</sup> “Yu jaarã, mee yu maji. M̃ja, m̃ja wiorã, Jesús're jãarã, to biro m̃ja ca tiirijere majiti pacarã to biro cũre m̃ja tiicãwu. <sup>18</sup> Biioru, ate mena, mee t̃rum̃p̃ura cũ yee quetire wede j̃gueri maja niipetirã mena, “Yu ca tiicojo cojogu Mesías bii yaicoarucumi,” Æmureco Pacu cũ ca İi j̃guericarore birora bii earo biipura. <sup>19</sup> To biri ñañarije m̃ja ca tiirijere to cõrora tii yerijãa t̃goeña wajoa, Æmureco Pacure tuo ññjeeya, m̃ja

ca ñañarije cũ acobojato İirã. To cõro docare Æru, añuro niirica ỹteari tiicojorucumi, <sup>20</sup> m̃jare İima İigu mee j̃cãtop̃ura cũ ca ami dica wooricu Mesías're cũra Jesús ca niigure m̃jare tiicojori. <sup>21</sup> Mena mecũra Jesucristo, Æmureco tutip̃ura cũ ca niipera niicãro bii, t̃rum̃ macã ỹtearip̃ure ca dooquĩcarã, Æmureco Pacu, cũ yeere wederi maja ca ñañarije manirã mena, “To biro yu tiirucu” cũ ca İiricarore birora, niipetirijep̃urena añuro ca nii earo cũ ca tiiri taberu. <sup>22</sup> Mani ñicũ j̃m̃ure o biro İi wedequĩupi Moisés: “Æru m̃ja Æmureco Pacu, j̃icũ Æmureco Pacu yee quetire wede j̃gueri maja, yure biro ca biigure m̃ja watoare cũ ca nii earo tiirucumi. M̃jare cũ ca wederije niipetirije cũre tuo ññjeeya. <sup>23</sup> Cũ, Æmureco Pacu yee quetire wede j̃gueri maja cũ ca İirijere ca tuo ññjeetigura, jãa cõacãrique niirucu” İiquĩupi Moisés. §

<sup>24</sup> “Ñucã niipetirã Æmureco Pacu yee quetire wede j̃gueri maja niiquĩcarã, Samuel jiro macãrã niipetirãp̃ura ati rum̃ari o biro ca biiperena wedequĩupa cũja cãa. <sup>25</sup> M̃jara m̃ja nii, Æmureco Pacu, cũ yee quetire wede j̃gueri maja mena: “To biro yu tiirucu” cũ ca İiriquere cõo ññjee, ñucã Æmureco Pacu m̃ja ñicũ j̃m̃ua niiquĩcarãp̃ure: “O biro mani tii niijaco”

cã ca ĩriquere c̄uo n̄an̄jee, ca tiirã. Ûm̄reco Pac̄u o biro ĩupi Abraham're: "M̄ p̄ami j̄ori niipetirã ati yepa macãrã bojoca poogaari añuro tii ecorucuma," ĩupi.\*  
 26 To biro ca ĩric̄u niiri, Ûm̄reco Pac̄u, cã Macãre cã ca cati tuaro tiiri, m̄jare tiicojo j̄oupi, añuro m̄jare tii, m̄ja cõrorena ñañoaro m̄ja ca tiirucuriquere to cõrora tii yerijãa, t̄goeña wajoa m̄ja ca biipere biro ĩigu —cãjare ĩi wedeupi Pedro.

#### 4

*Pedrore, Juan're wiorã p̄top̄u cãja ca ami waarique*

1 Ména, Juan, Pedro, bojocare o biro cãja ca wede niirora, paia, Ûm̄reco Pac̄u yaa wiire ca coterã uwamarã wiogu mena, to biri Saduceos mena eaupa. 2 Pedro, Juan, "Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije Jesucristo menara bii bau niicãupa," bojocare cãja ca ĩi wederije j̄ori b̄n̄aro ajiaupa. 3 To biri cãjare ñee, ñamip̄u ca niiro macã, are r̄m̄p̄u cãjare jãĩnarugarã tia c̄urica wiip̄u cãjare tia c̄ucãupa. 4 To ca bii pacaro, Pedro cã ca wederijere ca t̄oricarã pau t̄uo n̄an̄jeeupa. To biri Jesús're ca t̄uo n̄an̄jeerã am̄na wadora, j̄icã amo cõro mil cõro peti eacoaupa.

5 Ape r̄m̄u peere Jerusalén're jud̄fos wiorã, b̄nc̄rã ca j̄uo niirã, doti c̄uriquere ca j̄uo buerã,

neaupa. 6 Paia wiorã Anás, Caifás, Juan, Alejandro, to biri paia uparã yaarã ca niirã niipetirã, toore niupa. 7 Nea poo yapano, tia c̄urica wiip̄u ca niirã, Pedro, Juan're ami doo doti, cãja j̄ugero cãjare n̄cõri, o biro ĩi jãĩña j̄uo waaupa:

—¿Ñee doti majirique mena, ñiru wãme mena, atere to biro m̄ja tiijãri? —cãjare ĩiupa.

8 To biro cãja ca ĩi jãĩñoaro Pedro pea, Añuri Yeri cãre cã ca majiorije mena, o biro cãjare ĩi ȳn̄upi:

—Bojocare ca doti niirã, to biri Israel macãrãre ca j̄uo niirã: 9 M̄ja, mecãre, ca diarique c̄tiḡre añuro jãa ca tiirique j̄orira jãare jãĩña, "¿Do biro cã tii catio ecojãri?" jãare ĩi jãĩña, m̄ja ĩi. 10 To biri m̄ja niipetirã m̄ja ca t̄uo cojoro, ñucã Israel yepa macãrã niipetirã cãja ca majipere biro ĩirã, ani ca b̄n̄ric̄u ca niimiric̄u, m̄ja niipetirã m̄ja ca ĩa cojoro ca niiḡna, Jesucristo Nazaret macã, yuc̄u tenip̄u m̄ja ca paa pua tuu cõaricurena, Ûm̄reco Pac̄u cã ca cati tuaro cã ca tiiric̄u cã ca doti tutuarije mena catio ecojãwi. 11 Jesucristoa,

"M̄ja, wiijeri tiiri maja, ãtãga ca añutiricare m̄ja ca beje cõamiricagara, mecãra yua ãtãga ca nii majuropeerica ca nii earic̄u, niimi."\*

12 To biri ap̄i j̄ic̄u uno peera ñañoaro mani ca biipere

\* 3:25 3.25 Gn 22.18; 26.4.

\* 4:11 4.11 Sal 118.22.

manire ca ametuenege manimi. “Ñañaro cūja ca bii yaiborique cū jūori ametuencuma,” ñigū Ūmureco Pacu cū ca ti-icojoricu, ati yepa niipetiroprēna apī manicāmi — cūjare ñi yūnupa Pedro.

13 Ūparā pea, Pedro, Juan, uwi tūgoeñaricaro maniro cūja ca wedero ñarā, ca bue-tiricarā nii,<sup>†</sup> watoa macārāra niicā, cūja ca biirijere ña maji, ñee pee ñi majiticā, biima ñirā, “Jesús buerāra niima,” ñi majiupa.

14 Ñucā ca buericure cūja ca catoricu pee cāa cūja menara cū ca niiro macā do biro pee cūjare ñi boca yūu majiticāupa. 15 Do biro pee cūjare ñi majitima ñirā, cūjare witi waa doti, too ca nearicarā wado o biro ameri ñi wede peni ni- iupa:

16 —¿Anijare do biro mani ti-irātī? Jerusalén macārā niipetirāpru ca buericure cūja ca catoriquere maji peticāma. “To biro biicāro bii, yee ñima,” mani ñi majiti. 17 Ate bojoca watoare ōo jañuro bii jeja nūcā waare ñirā, Jesús yeere jīcū peerena cūja ca wedetipere biro ñirā, “Ñañaro mūjare jāa tiirucu,” cūjare mani ñi uwiojaco —ameri ñi wede peniupa.

18 To biro ñicāri, cūjare jūo cojo:

—Jesús yee maquēre jīcā wāme uno peera bue, wede majio, tii nemoticāña yua — cūjare ñiupa. 19 To biro cūja

ca ñiro, Pedro jāa pea o biro cūjare ñi yūnupa:

—¿Mūjara, Ūmureco Pacu cū ca ña cojore Ūmureco Pacu cū ca dotirije peere tuo nūnūjeetirāra, mūja ca dotirije peere jāa ca tuo nūnūjeero, to añucāgajati? Mūja majuropeera tūgoeña bejeja. 20 Jāa, jāa ca ñarique, jāa ca tuorique, jāa wede yerijāa majiti —cūjare ñi yūnupa.

21 To biro cūjare cū ca ñi yūnūrijere tuorā, ūparā pea ñucā:

—Teere mūja ca wedejata, ñañaro mūja tii ecorucu —cūjare ñi nemo, cūjare piticāupa. Ñañaro cūjare cūja ca tiipa wāmere do biro pee tii buaticāupa, niipetirā bojoca ca biirique cūja ca ñarique Ūmureco Pacu cūja ca ñi nūcā buo niiro macā. 22 Ca buericure cūja ca catoricu pea, cuarenta cūmari ametuenero ca cuogu niupi.

*Jesucristore ca tuo nūnūjeerā cūja ca juu buerique*

23 Pedro, Juan jāa cūjare cūja ca wienero jiro, ñucā cūja mena macārā putopu tua waari, niipetirije paia wiorā, to biri bucūrā bojocare ca jūo niirā cūjare cūja ca ñirique niipetirije cūjare wedeupa. 24 Teere cūja ca wedero tuori jiro, jīcāri mena o biro Ūmureco Pacu ñi juu bueupa:

—Niipetirije Ūpu, ati ūmurecore, ati yepare, dia

<sup>†</sup> 4:13 4.13 Judíos yee doti cūuriquere añuropu ca bue ame witoricarā.



pairi yaare, to biri teepure ca niirije niipetirije ca tiiricu, <sup>25</sup> Añuri Yeri menapu, mure pade bojari maju jãa ñicũ David menapu, o biro mu iupa:

“¿Ñee tiirã bojoca poogaari to cõro peti cãja wede mecãti? ¿Ñee tiirã bojoca, watoa petira “O biro mani tiijaco,” cãja ñiti?

<sup>26</sup> Wiorã, ati yepare ca doti niirã, jicãri mena Umureco Pacu menare to biri mu ca beje amiricu Mesías menare, ña junama.”<sup>‡</sup>

<sup>27</sup> To birira Herodes, Poncio Pilato, judíos, judíos ca nitirã mena, ati macãre nea pooupa, mu ca beje amiricu Jesús, ca ñañarije manigu, mure pade bojari majure ña junari, <sup>28</sup> tirumapura “To biro biirucu,” mu ca ñiricarore birora, to biijato ñirã. <sup>29</sup> Upu, mecãra ñañaro jãare cãja ca tiirugarijere ñaña. Mu paderi majare uwiricaró maniro mu yeere jãa ca wede yujuro jãare tiya. <sup>30</sup> To biri mu ca yeri tutuarije mena ca diarique catirãre catio, ñucã mure pade bojari maju ca ñañarije manigu Jesús wãme mena, ca ña ñaña manirije jãa ca tii maji niiro tiya —ñi juu bueupa.

<sup>31</sup> Cãja ca juu bue panorora, cãja ca niiri tabe buaro nanaupe. To biro ca biiro, niipetirãpura Añuri Yeri cãja yeripure cã ca ñaajãa nucã earo, uwiricaró maniro

Umureco Pacu wederiquere wede yujuupa.

*Niipetirije cãja ca cuorije, niipetirã yee ca niirije*

<sup>32</sup> Jesucristore ca tuo nunujeerã niipetirã jicũ peere birora bii, jicãri cõro tãgoeña biuupa. Jicũ peera cãja ca cuorijere, “Yu yee wado nii,” ñiricaró maniro, “Mani niipetirã yee niiro bii,” ameri iupa. <sup>33</sup> Jesús yee quetire wederi maja pea, Wiogu Jesús cã ca cati tuarique quetire do biro tiya maniro to birora wedecã nuna waaupa. Umureco Pacu pea cãja niipetirãpuraena buaro jañuro, añuro cãjare tii nemo nuna waaupi. <sup>34</sup> Cãja watoare jicũ ñora ca boo pacagu maniupi. Yepari ca cuorã, ñucã wiijeri ca cuorã, aperãre noni wapa jeeri, <sup>35</sup> wapa tiirica tiirire Jesús buerãre tiicojori, bate dotirucuupa cãja ca niiro cõrorena, cãja ca cuotirijere cãja jeejato ñirã. <sup>36</sup> To birora tiupi, Leví yaa puna macũ José ca wãme cutigu, Chipre yucu pooga macũ, Jesucristo yee quetire wederi maja, Bernabé cãja ca wãmeo tiiricu cãa, (Bernabé ñiro, “Tãgoeña bayiricaró ca tiigu,” ñirugaro ñi), <sup>37</sup> cã yaa yepare aperãre noni wapa jeeri, wapa tiirica tiirire Jesús buerãpura tiicojoui.

## 5

*Ananías, Safira, ñañaro cãja ca tiirique*

<sup>‡</sup> 4:26 4.26 Sal 2.1-2; Dan 9.24f; Hch 10.38; He 1.9.

<sup>1</sup> Ananías, cū nūmo Safira mena, cūja cāa, cūja yaa yepare noniupa. <sup>2</sup> Cū nūmo Safira mena, “To biro mani tiijaco,” ameri īi wede peniri, wapa tiirica tiirire jee dūori, ca dūjarijere Jesús buerāre noniupa. <sup>3</sup> Pedro pea o biro īi jāiñauipi Ananías're:

—Ananías, ¿ñee tiigū Sa-tanás mū yeripū ñaajāa nūcāri mūre doti ametūene nūcā, Añuri Yerire īi dito, mū yaa yepare mū ca noni wapa taarique wapa tiirica tiirire jee dūo, tee mena tua, mū ca tiiro cū tiijāri? <sup>4</sup> ¿Mū ca noniparo jūguero, mū yaa yepa méé to niijāri? ¿Mū ca noniro jiro, wapa tiirica tiiri mū yee méé to niijāri? ¿Ñee tiigū to biirije peti mū tiicājāri? Bojocare īi ditogū méé mū tii. Ūmureco Pacūre īi ditogū mū tii —cūre īiupi.

<sup>5</sup> O biirije Pedro cūre cū ca īirijere tūogūra, dia ñaacūmūcoaupi Ananías. Niipetirā to biro ca biiriquere ca tūorā, būaro uwiupa. <sup>6</sup> To biro cū ca biiro īa, wāmarā doo, cū upūri niiquūriquere jutiro quejero mena paa ūmaa, cūre yaarā waarā amicoaupā.

<sup>7</sup> No cōro mee itia horas jiro, ca biiriquere majiricaro maniro jāa dooupo Ananías niiquūricū nūmo. <sup>8</sup> Cō cāare o biro cōre īi jāiñauipi Pedro:

—Safira, yūre wedeya: ¿Jāare wapa tiirica tiiri mūja ca noni jāaro cōrora mūja

yaa yepare mūja noni wapa jeejāri? —cōre īi jāiñauipi.

—Ūgajā. To cōrora jāa noni wapa jeejāwū —cūre īi yūūupo.

<sup>9</sup> To biro cūre cō ca īi yūūora:

—¿Ñee tiirā mūja pūarāpūra, Ūmureco Pacū yūū Añuri Yerire “O biro cūre mani īi ñaajaco” mūja ameri īi wede penijāri? ¡Jaña! Īijā tua dooma, mū manū niiquūricūre ca yaarā waaricarā. Mū cāare ñucā ami waarā doorā tiima —cōre īiupi Pedro.

<sup>10</sup> To biro cōre cū ca īirije menara, Safira cāa Pedro pūtora dia ñaacūmūcoaupi. Cō manū niiquūricūre ca yaarā waaricarā wāmarā jāa earā, cō cāare ca bii yairicopūre būa ea, cōre ami waa, cō manū niiquūricū pūtora cōre yaaupa. <sup>11</sup> To biri niipetirā Jesucristore ca tūo nūñūjeerā, ñucā niipetirā teere ca tūoricarā, būaro uwiupa.

*Ca diarique cutirāre paū cūja ca catorique*

<sup>12</sup> Jesús buerā menapū, paū wāmeri bojoca watoare ca īa ñaāña manirije tii bau niirique niupa. Ñucā niipetirā Jesucristore ca tūo nūñūjeerā, jīcū peere biro tūgoeñarique cutiri, Pórtico de Salomón\* cūja ca īiri tabere nea poorucuupa. <sup>13</sup> Aperā pea būaropūra cūjare nūcū būocā pacarā, jīcū ūno peera cūja mena niirucu biitiupa.

\* 5:12 5.12 Ūmureco Pacū yaa wiipure waru macā nūña peere wii botari ca nii tīa waari tabe niupa.

14 Wiogare ca tuo nunujeerã pea, paũ jañuro nomia, umua, nii nunua waaupa. 15 To biri, ca diarique cutirãre wiijeri watoa waarica maaripũ jee wieneri, cãni pejaricaro jotoarira, diari majare ami waaricaro jotoarira, cũu cojoupa, Pedro cũ ca ametua waaro petopura, cãja mena macãrã jicãrãre cũ wãtĩ† cuti ñaapeajato ñirã. 16 Ñucã Jerusalén puto macã macãri macãrã cãa, ca diarique cutirãre, wãtĩa jũori ñañaro ca biirãre, cãjare jee doorã paũ tii macãre earucuupa. Niipetirãpura catio ecoupa.

*Jesús buerãre ñañaro tiingarã cãja ca nunurique*

17 Paia upũ, cũ mena ca niirã saduceos're ca tuo nunujeerã, bũaro ajiaupa. 18 To biri Jesús buerãre ñeeri, tia cũurica wii, macã macã wiipũ cãjare tia cũucãupa. 19 To biro cãja ca tiimijata cãare, jicũ Umureco Pacu puto macũ ñamira cãjare pãa wiene, o biro ñiupi:

20 —Waa, Umureco Pacu yaa wiipũ ea nũcãri, niipetirije ate catirique quetire bojocare wederãja —cãjare ñiupi.

21 Cãja pea to biro cũ ca ñirijere cãja ca tuoricarore birora, ape rumũ meepũ, ca boerije mena Umureco Pacu yaa wiipũ jãa waari, wede jũo waaupa. To biro cãja ca ñi nii ditoye, paia upũ, to biri cũ mena ca niirã mena doo, israelitas're ca jũo niirã niipetirãre jũo neo,

Jesús buerã tia cũurica wiipũ ca niirãre jũo doti cojoupa. 22 Cãja ca jũo doti cojoricarã uwamarã pea, tia cũurica wiipũ earã cãjare bũatiupa. To biri o biro ñi wede tua eaupa:

23 —Tia cũurica wii niipetiri joperipura añuro biarica joperi wado nii, ñucã tii wiire coteri maja uwamarã cãa tii joperi cõrorena cote, bii niijapa. To biro cãja ca bii pacaro, jãa pea tii wiire jope pãarã, tii wii jupeapura jicũ unora jãa bũaticãjãwũ —cãjare ñi tua eaupa.

24 Teere tuorã, Umureco Pacu yaa wiire ca coterã uwamarã wiogũ, ñucã paia ca nii majuropeerã, do biro pee ñi majiti:

—¿Tee niipetirije ñeepũ to bii yapanorugabuti? —ameri ñiupa.

25 To biro cãja ca ñi niiri tabera, jicũ o biro cãjare ñi eaupi:

—Tia cũurica wiipũ mũa ca tia cũuquĩjãrã, Umureco Pacu yaa wiipũ bojocare buerã tiima ñucã —ñiupi.

26 To biro cũ ca ñiro tuo, uwamarã wiogũ cũ uwamarã mena waa, bojocare ãtã mena dee jãa ecorugatigũ uwima ñigu, Jesús buerãre ñañaro cãjare tiitigura cãjare jeecoaupi. 27 Ea, wiorã putopũ cãjare jee waaupa. Paia upũ pea o biro cãjare ñiupi:

28 —“Jicãti uno peera cũ yee maquẽre wede nemoeto,” mũjare jãa ñijãwũ doca. Mũa

pea, to biro mɔjare jãa ca ñicã pacaro mɔja ca bue majiorije mena Jerusalén macãre ca jeja nɔcã peticoaro mɔja tii, ñucã to biro mɔja ca ñi niirije watoara, cã ca bii yairiquere, jãarena, “Cũre mɔja jãawɔ,” mɔja ñi nii –ñiupi.

<sup>29</sup> To biro cã ca ñiro, Pedro, to biri cã mena macãrã:

–Jãara, bojoca cãja ca ñirije peere tii nɔnɔjee jɔorica tabe ɔnora, Ɛmɔreco Pacɔ cã ca tii dotirije peere jãa ca tii nɔnɔjee jɔopera niicãro bii. <sup>30</sup> Mani ñicã jãa niiquĩricarã Ɛmɔreco Pacɔra, Jesús're, yucɔ tenipɔ mɔja ca paa pua tuu cõagure cã ca cati tuaro tiiwi. <sup>31</sup> Cũrena, Ɛmɔreco Pacɔ, ca nii majuropeegu cãre tii, cã díamacũ nũña pee cãre cũuri, Wiogɔ, manire Ca Ametɔenegɔ, cã ca niiro tiijapi, Israel bojoca ñañarije cãja ca tii niirijere to cõrora tii yerijãa, Ɛmɔreco Pacɔ mena pee nii ea, ñañarije cãja ca tiirijere acobo eco, cãja ca biipere biro ñigɔ. <sup>32</sup> Jãara jãa nii, atere ca ñaricarã, ñucã Ɛmɔreco Pacɔ, cãre ca tɔo nɔnɔjeerãre cã ca tiicojoricɔ Añuri Yeri cãa, ate to biro ca biiriquere, “To birora biiwɔ” ca ñigɔ niimi –cãjare ñiupa.

<sup>33</sup> Cãja pea atere tɔorã, buaropɔra ajia ametɔacoari, cãjare jãacãrɔgaupa. <sup>34</sup> To biro cãja ca biiro, jicã fariseo, Gamaliel ca wãme cutigɔ, doti cũuriquere jɔo bueri majɔ bojoca niipetirã cãja ca nɔcũ buogɔ, ɔparã cãja ca nea poori taberɔre wãmɔ nɔcãri, Jesús buerãre jicã nimaro

cãjare wiene cojo doticãupi. <sup>35</sup> Cãja ca witi waaro jiro o biro ñiupi:

–Israelitas, anijare mɔja ca tiirugarijere tɔgoeña bojoca catiya. <sup>36</sup> Tɔgoeñaña tĩrumɔpɔre Teudas ca wãme cutigɔ, “Yɔ yɔ nii ca nii majuropeegu,” cã ca ñiro, cuatrocientos peti cã ca ñirijere tɔo nɔnɔjeeupa. To ca bii pacaro cãre jãacãupa. Cãre cãja ca jãarora, cãre ca nɔnɔmiricarã waa bate peti, to cõrora niipetiro peti nɔcãcoaua. <sup>37</sup> Jiro jañuro ñucã, cãja wãme cãja ca owa peori rumɔrire, Galilea macũ Judas cãa, to birora ñiri, bojoca cãre cãja ca tɔo nɔnɔjeero tiimiupi. Ñucã cã cãare jãa cõacãupa. To biro cãja ca tiirora, cãre ca nɔnɔmiricarã cãa waa bate peticoaua. <sup>38</sup> “Mecũ peera, anijare to birora cãjare ñacãña,” mɔjare yɔ ñi wede majio. ¡Cãjare piticãña! Ano ca biirije bojoca cãja ca dotirije to ca niijata, peticoarucu. <sup>39</sup> Ɛmɔreco Pacɔ cã ca dotirije to ca niijata docare, do biiro pee mɔja tii ametɔa nɔcã majitirucu. Bojoca catiya, Ɛmɔreco Pacɔ menara mɔja ameri quẽecã niire –cãjare ñiupi Gamaliel, cã mena macãrã wiorãre.

To biro cã ca ñirije mena, cã mena macãrãre cãja ca tɔgoeña wajoaro tiupi.

<sup>40</sup> To biri Jesús buerãre jɔo cojo, cãjare bape yapano, “Jesús yee maquẽre wede nemoticãña,” cãjare ñiupa. Jiro cãjare piticãupa. <sup>41</sup> Jesús

buerã pea, uparã puto ca niiricarã witi waarã: “Jesús yee quetire mani ca wederije jwori, manire cãja ca bapero manire tiimi Umureco Pacu,” ïi ujea niicã witi waaupa. <sup>42</sup> To cãnacã gumara, Umureco Pacu yaa wiipũ, wiijeripũ, bojocare bue, Jesús'ra Mesías ca niigũ yee maquẽ añurije quetire wede, tiicã niirucu-  
upa.

## 6

*Ca pade nemoparãre cãja ca bejerique*

<sup>1</sup> Tii cãmarire Jesús yee quetire ca tũo nunujeerã pau nii nunua waama ïirã, griego bojoca pee, hebreo bojocare:

—Jãa yee wederã romiri ca manu jũmua bii yai ecoricarã griega romirire, manire cãja ca tii nemorijere baarique dica woorã, “Añuro cãjare tiitima” —ïi wede pai jũo waaupa.

<sup>2</sup> To biri Jesús buerã pua amo peti, dupore puaga penituario ca niiricarã pea, niipetirã Jesucristore ca tũo nunujeerãre neori, o biro cãjare ïiupa:

—Jãa Jesús buerã ca niiricarã, baarique bato coterugarãra, Umureco Pacu yeere jãa ca wede yerijãaro añuti. <sup>3</sup> Jãa yaarã, mũa majuropeera mũa mena ca niirãre, “Anijarã añuma” mũa ca ïirã, ca majirãre, Añuri Yeri ca cõorãre, jicã amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã mũna tee paderiquere ca tii niiparãre cãjare amaña. <sup>4</sup> Jãa pea,

juu bue, Umureco Pacu cã ca ïirijere bojocare wede, jãa tiicã nunua waarucu —cãjare ïiupa.

<sup>5</sup> To biro cãja ca ïiro, niipetirãpura “To birora mani tiijaco” ïi, buaropura díamacũ tugoeña tutua, Añuri Yeri cõo, ca biigũ Esteban're, Felipere, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, to biri Antioquía macã Nicolás, jũguero peera judíos yee peere ca tii nucã buorucuricare, jũoupa. <sup>6</sup> Cãjare beje yapano, Jesús buerã putopũ cãjare jee waaupa. Cãja pea Umureco Pacure cãjare jãi boja, cãja amori mena cãjare ñia peo, cãjare tiuupa.

<sup>7</sup> Umureco Pacu yee queti pea buaro jañuri jeja nucã waaupa. To biri Jesús yee quetire ca tũo nunujee waarã pau jañuro nii nunua waaupa Jerusalén're. Ñucã paiapũ cãa, pau Jesús yee añurije quetire tũo nunujeeupa.

*Esteban're cãja ca ñeerique*

<sup>8</sup> Esteban, Umureco Pacu añuro cã ca tiirije, cã ca yeri tutuarije cõocãri, bojoca watoare ca ïa ñaaña maniri wãmeri tii bau nii niuupi. <sup>9</sup> Jicãrã nea poo juu buerica wii, Pade Coteri Maja Ca Ametuaricarã, ca wãme cutiri wii macãrã, jicãrã Cirene, Alejandría, Cilicia, to biri Asia yepa macã macãri macãrã mena, Esteban mena ameri tuti jũo waaupa. <sup>10</sup> To biro ïi pacarã, Esteban're do biro pee cõre ïi ametua nucã majitiupa, Añuri Yeri cã ca

majorije mena cū ca wedero macā. <sup>11</sup> Do biro īi majitima īirā, jīcārāre wapa tiupa, watoara, “Moisés cū ca doti cūriquere, Umureco Pacure, Esteban ñañarije cū ca īi tutiro jāa t̄ojāw̄h̄,” cūja īijato īirā. <sup>12</sup> To biro cūja ca tiiricarā niiri, bojocare, bojocare ca j̄ho niirāre,\* doti cūriquere ca j̄ho buerāre, cūjare wede mec̄ho peticā cojoupa. To biri Esteban're ūmaa nea poo, cūre ñee, uparā cūja ca nea poorop̄h̄ cūre amicoaup̄a. <sup>13</sup> Ñucā yeera, “ ‘Ania Moisés cū ca doti cūriquere, to biri ati wii Umureco Pacu yaa wii ca ñañarije maniri wiire ñañaro īi yerijāati majuropeecāmi.’ <sup>14</sup> ‘Ñucā Jesús, Nazaret macū, ati wii Umureco Pacu yaa wiire cōacā, mani ca tii niirije Moisés manire cū ca cūriquere wajoacā, ti-irucumi’ cū ca īirijere jāa t̄ojāw̄h̄,” ca īi dito wedejāa nemoparāre amaupa. <sup>15</sup> To cōrora uparā,† to ca duwirā niipetirāp̄ara, Esteban're īarā, Umureco Pacu puto macūre biro cū ca diāmacū cūtiro īaup̄a.

## 7

### *Esteban cū ca wederique*

<sup>1</sup> To cōrora paia wioḡh̄ pea o biro cūre īi jāñ̄aup̄i:

—¿Ano m̄are cūja ca wedejāarije diāmacūra to niiti? —īupi.

<sup>2</sup> Cū pea o biro īi ȳñ̄aup̄i:

—Ȳh̄ yaarā, ȳh̄ pacua, ȳh̄re t̄h̄oya. Mani Umureco Pacu do biro ca tiya maniḡh̄, mani ñicū Abraham're, Harán pee cū ca niiḡh̄ waaparo j̄h̄guero, ména Mesopotamiap̄ara cū ca niiro cūre baua eari, <sup>3</sup> “M̄h̄ yaa yepare, m̄h̄ yaarāre witi weori, m̄h̄re ȳh̄ ca īñ̄opa yepap̄h̄ waaḡh̄ja,” cūre īiupi.\* <sup>4</sup> To biri caldeos yaa yepare witi, Harán yepa pee niiḡh̄ waaupi. Toop̄h̄ cū ca niiro, cū pacu cū ca bii yairo jiro, Umureco Pacu ati yepa, mecūre m̄h̄ja ca niiri yepare, cūre ami dooupi. <sup>5</sup> To biro cūre tii pacaḡh̄, ati yepare cū yee ca niipe cūre tiicojo, ñucā jīcā tabe unocā cū ca niipa tabe unora cūre tiicojorucu, tiitiupi. Biiḡh̄p̄h̄a, “M̄h̄re ȳh̄ tiicojorucu m̄h̄ ca bii yairo jiro m̄h̄ p̄āramerā yaa yepa ca niipere biro īigu,” cūre īiupi, ména Abraham tii tabep̄ara cū ca puna mani pacaro. <sup>6</sup> Ñucā Umureco Pacu o biro cūre īiupi: “M̄h̄ p̄āramerā ca nii n̄un̄h̄a waarā, cūja yaa yepa ca niitrop̄h̄ ape yepa macārāre biro niirucuma, cuatrocientos cūmari peti pade coteri maja nii, ñañaro tii eco, cūja ca bii niiparop̄h̄re. <sup>7</sup> Ȳh̄ pea cūjare ca pade doti eperāre ñañaro cūjare ȳh̄ tiirucu. Jiro m̄h̄ p̄āramerā tii yepare witi weori, ati yepap̄h̄ ȳh̄re tii nacū b̄horucuma,” īiupi Umureco Pacu Abraham're.† <sup>8</sup> Umureco Pacu, Abraham're, “O biro

\* **6:12** 6.12 Ancianos. † **6:15** 6.15 Sanedrín. Hch 6.13. \* **7:3** 7.3 Gn 12.1.  
† **7:7** 7.7 Gn 15.13, 14. ‡ **7:8** 7.8 Circuncisión.

mani tii niirucu,” cãre cã ca ïirijere ca bii ññorije to niijato ñigu, jeyua quejero yapare wide taatiriquere<sup>‡</sup> cãre tii dotiupi. To biri cã macã Isaac cã ca baaro jiro jicã amo peti, ape amore itiaga penituario ca niiri ramari ca nii waaro, cã jeyua quejero yapare wide taaupi. Ñucã Isaac cãa cã macã Jacob're to birora tiupi. Jacob cãa to birora tiupi, cã puna Israel macãrã pua amo peti, dupore puaga penituario niiri poogaari ca niiparã pacua cãare.

9 "Anija Jacob puna mani ñicã jãa ca niiricarã cãja bai Josere ña tutiri, pade coteri majure biro cãja ca noni cõagure, Egiptoru cãre ami waaupa. To biro cãre cãja ca tii pacaro, Umureco Pacu pea cã menara niiri, 10 niipetirije cã ca tugoeñarique pairijere cãre tii nemo ametueneupi. To biro tii, baaro ca majigu cã ca niiro cãre tiiri, Faraón, Egipto macã upu, Josere Egipto macãrã wiogu cã ca niiro, ñucã upu cã ca niiri wiire ca dotigu cã ca niiro cãre tiupi.

11 "Tii tabere, Egiptore, to biri Canaán yepare aua nii, ñañaro tamorique nii, biupa. To biri mani ñicã jãa niiquiricarã pea cãja ca baape uno cõticiaupa. 12 Jacob, "Egiptore baarique niijato," cãja ca ñirijere tuori, cã puna, mani ñicã jãa niiquiricarãre tooru cãjare tiicojo juupi. 13 Jiro cãja ca waa nemoro, José pea cã juwu jãarire cãre

cãja ca majiro tiupi. To biri Faraón pea Josere "Tii pooga macã niijapi," ñi majiupi. 14 Tee jiro José, cã pacu Jacob, cã puna niipetirã, setenta y cinco bojoca ca niirãre, Egipto pee cãjare jee doo dotiupi. 15 To biro biima ñigu, Egipto yeparu niigu waaupi Jacob. Tooru bii yaiupi. Ñucã cã puna, mani ñicã jãa niiquiricarã cãa, tii yeparuara bii yaiupa. 16 Jacob niiquiricu cã ca bii yairo cã upari niiquiriquere Siquem'pu ami waa, Abraham, Hamor punare cã ca wapa tiirica maja operu cãre yaacõupa.

17 "Umureco Pacu Abraham're, "To biro yu tiirucu," cã ca ñirica cuu ca ea nuna waaro, Israel yaa pooga macãrã Egipto yeparu niirã puu bojoca buupa. 18 To biro cãja ca biiri cãmarire, Josere ca majitigu, Egipto yepare wiogu jãaupi. 19 To biri cã pea, mani yaa pooga macãrãre ñi dito, mani ñicã jãare ñañaro cãjare tii epe, cãja puna wãma ca baarã cãare ña nujee dotiti, cãja ca bii yairo tiupi. 20 To biro cãjare cã ca tiiri cuurena baauupi Moisés. Umureco Pacu cã ca ña biijejagu añugu niupi. Cã pacua pea itiarã muipãa peti cãja yaa wiira cãre majo niupa. 21 Jiro cãre jãarema ñima ñirã, diaru cãja ca poo yuu cojogure, faraón macõ cãre amiri cõ macã majuro peere biro cãre majoupo. 22 To biro cõ ca tiiricu niiri, Egipto macãrã yee majiriquere fue majio

ecori, cū ca wederije, cū ca tiirije cāare buaro īi bayi, niipetirije ca tii maji petigu bii maja nacāupi Moisés.

23 "Cuarenta cāmari cuogu, cū yaarā israelitas're: "Ca ĩagu waape niicu," ĩiupi Moisés. 24 Cūjare ĩagu waagu, ĩicū Egipto macū, ĩicū cūja mena macūre ñañaro cū ca tiiro ĩari, cūre camotagu waama ĩigura, Egipto macūre quēe ĩiacāquĩupi.

25 "Cū jūori, 'Umureco Pacu manire ametuenerucumi,' ĩi tūgoeñarucuma yu yaarā," ĩi tūgoeñamiupi Moisés. Cūja pea to biri wāme tūgoeñatiupa.

26 Ñucā ape ramu cū yaarā puarā israelitas wado cūja ca ameri quēe niiro ĩari, añuro cūja ca niiro tiirugama ĩigu, "Mūja ĩicā majara mūja nii, ĩñee tiirā ñañaro mūja ameri tiiti?" cūjare ĩimiupi. 27 To biro cū ca ĩirora, cū mena macūre ca quēe niijāgu pea, Moisés're tumicōa cojo, o biro cūre ĩiupi: "ĩNiru jāare ca dotipu, jāare ca ĩa bejepu, mure cū tiijāri?

28 ĩÑamica, egipcio bojocure mu ca ĩĩajārore birora, yu cāare ĩĩarugu mu tiiti?" cūre ĩiupi. 29 To biro cūre cū ca ĩirijere tuo uwima ĩigu, Madián yeparu duticoaupi Moisés. Tii yeparure ape yepa macūre biro niirucuupi. Tooru niigu, puarā puna cūtiupi.

30 "Cuarenta cāmari jiro, ca yucu maniri yepa Sinaí ũtāgu puato, ĩicū Umureco Pacu puato macū, yucugu ca pota cūtiricu

ca ũrije watoapu cūre baua eaupi. 31 Moisés pea to biro ca ĩirijere ĩagu, ĩa ucuacoa, añuro ĩa quenorugu puato jañuro waa nanua waagu, Umureco Pacu o biro cūre cū ca ĩiro tuoupi: 32 "Yua, mu ñicū jāa Umureco Pacu yu nii. Abraham, Isaac, Jacob jāari Umureco Pacu yu nii," cūre ĩiupi.\* To biro cūre cū ca ĩiro tuogu, cū pea uwi nana yai waama ĩigu, ĩa cojori méé biicāupi. 33 To biro cū ca ĩiuro, Moisés're o biro cūre ĩiupi Umureco Pacu: "Mu dupo jutire tuu weeya. Mu ca nucūri yepa ca ñañarije maniri yepa nii. 34 Yu yaarā Israel yaa pooga macārā Egiptoru ca niirā, ñañaro cūja ca ĩirijere ĩa, 'Ñañaro peti mani tamucōa anore niirā,' cūja ca ĩirijere yu tuo, to biri cūjare ametuenerugu yu duwi doojāwu. 'Dooya. Ñucā Egiptoru mure tiicojogu doogu yu tii,' " cūre ĩiupi Umureco Pacu.†

35 "Ani Moisés, "ĩNiru jāare ca dotipu, jāare ca ĩa bejepu, mure cū tiijāri?" cūja ca ĩi ĩa junaricurena ñucā, Umureco Pacu pea cūjare ca ametueneru, cūjare ca juo niipu, cūre tiicojoui Umureco Pacu puato macū, potagu ca ũricu watoapu ca baua earicu cū ca doti tutuarije juori. 36 To biri Moisés'ra tii yepare ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii, Dia Pairiya Ca Jūari yaare juo tīa, ñucā ca bopori yeparu



cāare cuarenta cāmari peti ca ĩa ĩaanā manirije tii bau nii, ca tiiricāra, mani ĩicū jāa niiquĩricarāre cājare j̄uo witi n̄ucāupi. <sup>37</sup> N̄ucā cūra, israelitas're: "M̄uja watoare j̄icū cū yee quetire wede j̄ugueri maj̄u ȳure biro ca biiḡu cū ca nii earo tiirucumi Ūm̄ureco Pac̄u, cūre m̄uja t̄uo n̄n̄njeerucu," cājare ĩiupi.† <sup>38</sup> N̄ucā ani, Moisés'ra, ca yucu maniri yepar̄u Israel bojocare j̄uo niiḡu, Ūm̄ureco Pac̄u p̄uto macū, Sináí buurop̄u niiḡu cūre cū ca ĩirijere, mani ĩicū jāa peere wedecojo niupi. N̄ucā cūra, catirique maquē wederiquere Ūm̄ureco Pac̄u cū ca tiicojorije cāare ĩeeupi, manip̄are cū ca wede amet̄enenepere.

<sup>39</sup> "Mani ĩicū jāa ni-iquĩricarā pea, cājare cū ca wederijere t̄uo n̄n̄njeerugati, teere t̄uo juna, ĩucā Egipto peera tuacoarugaupa. <sup>40</sup> To biri: "J̄ūguēa, manire ca j̄uo waparāre quenoña. Ani Moisés, Egiptop̄u mani ca ni-iro manire ca j̄uo witimiricu cāare mani majiti. Do biro peti biicābumi doca," ĩiupa Aarón're.‡ <sup>41</sup> To biro ĩicāri j̄icū wecu macūre biiḡu weeri, waib̄uc̄arā j̄ia, cūre tiicojo n̄ucū b̄uo, boje r̄um̄u queno peo, tii ūjea nii niupa, cāja majuropeera cāja ca quenoricārena. <sup>42</sup> Ate j̄uori Ūm̄ureco Pac̄u, cājare camotati, ūm̄ureco tuti macārā ĩocōarena cāja ca tii n̄ucū

b̄uoro cājare tiupi. O biirijera ĩi owarique nii Ūm̄ureco Pac̄u yee quetire wede j̄ugueri maja cāja ca owarica p̄uorop̄are:

"Israelitas, j̄m̄uja, ca yucu maniri yepar̄ure cuarenta cāmari peti niirā, oveja j̄iari joe j̄uti añu m̄uene, m̄uja ca c̄uorijere tiicojo, ȳure m̄uja tii n̄ucū b̄uo niiri?

<sup>43</sup> "M̄uja tiitiw̄u. To biro tii n̄ucū b̄uoricaro ūno, j̄ūguē Moloc peere cū yaa wii menara cūre p̄uja waarucu, ĩucā j̄ūguē Refán ȳuu ĩocō cāare to birora tii, ĩi n̄ucū b̄uorugarā m̄uja majuropeera m̄uja ca weericarārena tii n̄ucū b̄uo, m̄uja tiicōa niiw̄u. To biri Babilonia ōo peerp̄u m̄ujare ȳu tiicojo batecārucu," ĩi.\*

<sup>44</sup> "Mani ĩicū jāa ca bopori yepare niirā, Ūm̄ureco Pac̄u, bojoca watoare cū ca niirijere ca bii ĩñori wiire, Moisés're, "M̄u ca ĩarica wiire biiri wii tiya," Ūm̄ureco Pac̄u cūre cū ca ĩirica wiire biiri wii cū ca tiirica wiire c̄uoupa. <sup>45</sup> Mani ĩicū jāa pea tii wiire ĩeeri jiro, ape poogaari macārā yaa yepare Ūm̄ureco Pac̄u cājare tiicojoruga, cāja ca ĩa cojorora cājare cōa wiene, cū ca tiiri yepare Josué cājare cū ca doti niiro mena ĩmarā, cāja menara tii wiire ami n̄n̄n̄a waaupa. David cū ca niiri cuupu, tii wii toora niicāupa. <sup>46</sup> David pea, Ūm̄ureco Pac̄u

† 7:37 7.37 Dt 18.15. § 7:40 7.40 Ex 32.1. \* 7:43 7.43 Am 5.25-27.

añuro cã ca tiirijere bua eaupi. To biri, Jacob cã ca tão nanujeerica Umareco Pacu yaa wiire quenoragu cãre jãiuipi. <sup>47</sup> Biigurua, Salomón'pu quenoquũipi Umareco Pacu yaa wiire. <sup>48</sup> Umareco Pacu ati umareco niipetiropure Ca Doti Niigua, bojoca cãja ca quenorica wiijeri unorena niitimi, ca biipere wede jugueri maju cã ca ñiricarore birora:

<sup>49</sup> “Umareco quejeroa, yu ca doti duwiri cãmuro nii. Ati yepa pea yu dupori yu ca uta cũuri tabe nii. ¿To docare do biri wii uno pee yure mja queno bojarãti? ¿Noo pee yu ca yerijãa niipa tabe to niiroti?

<sup>50</sup> ¿Ate niipetirije yu, yu ca tiirique méé to niiti?” ñimi Upu.†

<sup>51</sup> “Mja pea ca ametuene nucã pairã, Umareco Pacure ca majitirãre biro amoperi cuti, yeri cuti, mja bii! To cãnacã tiira, Añuri Yerire mja junacã. Mja ñicũ jũma niiquĩricarãre birora mja biicã. <sup>52</sup> Mja ñicũ jũma niiquĩricarã, niipere Umareco Pacu yee quetire wede jugueri majure, ¿ñañaro cãja tiitiupari? Ca ñañarije manigu cã ca doopere ca wede juguerã dooricarãre, cãjara jãa bateupa. Mecũra yua, ca ñañarije manigura ca dooricurena, mja pea cãre wedejãa, jãa cãa, mja tii yerijãawa. <sup>53</sup> Mja, Umareco Pacu puato macãrã menapu

doti cũuriquere ca ñeericarã, teere mja tii nanujeeti tee cãare” —cãjare ñiupi Esteban.

### *Esteban cã ca bii yairique*

<sup>54</sup> Atere tuorã, cãja upire baca dupo tuuri nucãripu ajiaupa Esteban menare. <sup>55</sup> Esteban pea, Añuri Yerire cuo ametuene nucãcoa, umareco pee ña mune cojogu, Umareco Pacu cã ca boe baterijere, ñucã Jesús, Umareco Pacu díamacũ nuña pee ca nucũgure, ñaupi. <sup>56</sup> To cõrora o biro ñiupi Esteban:

—ñãña. Umareco tuti pãa nucãcoa! ¡Ca Nii Majuropeegu Macũ Umareco Pacu díamacũ nuña pee ca niigure yu ña! —cãjare ñiupi.

<sup>57</sup> Cãja pea buaro acaro bui, cãja amoperire paa biato, ticãri, to ca niirã niipetirãpura ũmaa nea poori cãre ñeeupa. <sup>58</sup> Cãre ñee, macã tujaropu ami witi waari, utã mena cãre dee juo waaupa. Cãre ca wedejãarã pea, jĩcũ wãmu Saulo ca wãme cutigure, cãja juti jotoa cãja ca jãñarijere cote dotiupa. <sup>59</sup> Cãre cãja ca deero watoara, o biro ñi juu bueupi Esteban:

—Wiogu Jesús, yu yerire ñeeña —ñiupi.

<sup>60</sup> To biro ñi ñaanuu waa, o biro ñi acaro buiupi: “Wiogu, o biro ñañaro yure cãja ca tiirijere cãjare acoboya.” Atere ñi yapanogura, bii yaicoaupi Esteban.

† 7:50 7.50 Is 66.1-2.

## 8

<sup>1</sup> Saulo cãa, toora Esteban're cãja ca jãaro, "Mee añuro tiima," ñi cote niupi.

*Jesús yaarãre Saulo cã ca nãñarique*

Tii rãmura Jerusalén macãrã Jesucristore ca tũo nãñajeerã menare ñaãaro tiirugarã, cãja ca nãñarije bii juoupa. To biri niipetirã Judea, Samaria yeparipũ waa batecoaupa. Jesús buerã ca niiricarã wado ametũaupa.

<sup>2</sup> Jĩcãrã umua ca bojoca añurã, Esteban niiquĩgure bũaro oti, cãre yaa cõa, tiicã yerijãa waaupa. <sup>3</sup> Saulo pea wiijeri cõro waari Jesucristore ca tũo nãñajeerãre cãja yaa wiijeripũra, nomia, umuare ñee, wee nãñua waari, cãjare tia cũu doti niupi.

*Felipe Samariare añurije queti cã ca wederique*

<sup>4</sup> Jerusalén ca niimiricarã ca waa batericarã pea, noo cãja ca waari taberi cõro añurije quetire wedecã nãñua waaupa. <sup>5</sup> Felipe pea, Samaria yepa pee waari, ca nii majuropeeri macãre Jesús yee quetire cãjare wede juo waaupi. <sup>6</sup> Felipe cã ca ñirijere tũo, ca ña ñaaña manirije cã ca tii bau niirijere ñari, paũ bojoca cã ca wederijere añuro tũo nãñajeepa. <sup>7</sup> Paũ bojoca ca wãña jãa ecoricarã ametũene eco, wãña cãjapũre ca niirã, cãjare witi waarucurã bũaro acaro bui, ñucã paũ ca bũnicarã, ñicã yuriri cãa catio eco, biiupa. <sup>8</sup> Ate

juori, tii macãre bũaro ujea niirique niupa.

*Simón cũmu*

<sup>9</sup> Tii macãre niupi jĩcã, mee, jugueropũra cũmu niiri ca nii majuropeegure biro bicãri, Samaria macãrãre ca ñi dito epe niirucurica Simón ca wãme cutigu. <sup>10</sup> To biri niipetirã, ca nii majuropeerã, ñucã ca nii coterã cãa, cã ca ñirijere añuro cãre tũo nãñajeeri, "Añia Umũreco Paçũ cã ca yerĩ tutuarije niimi," cãre ñi nũcã bũorucuupa. <sup>11</sup> Cũmu cã ca niirije mena paũ cãmari cãjare cã ca ñi dito niiro macã, cã ca ñirore biro cãre tii nãñajeerucuupa. <sup>12</sup> Felipe, Umũreco Paçũ cã ca doti niiri tabe maquẽ, to biri Jesucristo yee añurije quetire cã ca wederije peere tũo nãñajeema ñirã, umua, nomia, uwo coe dotiupa. <sup>13</sup> Ñucã Simón cũmupãra, Felipe cã ca wederijere tũo nãñaje, uwo coe dotiri jiro, ca ña ñaaña manirije Felipe cã ca tii bau niirijere ña ujea niiri, cãre camotatiri méé cãre bapa cati yujuupi.

<sup>14</sup> Jesús buerã Jerusalén ca niirã, Samaria macãrã Umũreco Paçũ yee quetire cãja ca tũo nãñajeerijere queti tũori, Pedrore, Juan're cãja pũtopũ cãjare tiicojupa. <sup>15</sup> Cãja pea toopũ earã, Samaria macãrã Cristo yee quetire ca tũo nãñajeericarã Añuri Yerire cãja ñeejato ñirã, cãjare juu bue bojaupa, <sup>16</sup> ména, jĩcã uno peerena Añuri Yeri cãjapũre cã ca ñaañã nũcã eatirique ca niiro

macã. Wiogu Jesús wãme mena wado uwo coe ecoupa ména. <sup>17</sup> To biri Pedro, Juan, cãja amori mena cãjare ñia peo, Añuri Yeri cãjapure cã ca ñaajãa nũcã earo cãjare tiupa. <sup>18</sup> Ñucã Simón pea Jesús buerã cãja amorire bojocare cãja ca ñia peorora, Añuri Yeri cã ca dooro cãja ca tiirijere ñari, wapa tiirica tiiri cãjare tiicojo, <sup>19</sup> o biro cãjare ñiupi:

—To biro tii majiriquere yu cãare tiicojaya, niipetirã yu amori mena yu ca ñia peorã Añuri Yerire cãja ca ñeepere biro ñirã —cãjare ñiupi.

<sup>20</sup> To biro cã ca ñiro tũogu, Pedro pea o biro cãre ñi yũupi:

—Umureco Pacu wapa maniro cã ca tiicojorijere mu ca wapa tii amirugarije wapa, mu yee wapa tiirica tiiri mu menara ñañaro to tii yaio ecocãjato. <sup>21</sup> Jãa ca majirije unore ca cõropu méé mu nii muã. Umureco Pacu ca ñaro, mu yeri añuti majuropeecã. <sup>22</sup> Ate ñañarije mu ca cõorijere to cõrora tii yerijãari, Umureco Pacure jãña. Ape tabera o biirije mu ca tũgoeñarije mure acobocãbocumi. <sup>23</sup> Yu ca ñajata, ñañarije wado tũgoeña, ñañarije pee wadore tii nunujeecã yai waa, biirique wado mure niicã —cãre ñiupi Simón cãmure.

<sup>24</sup> To biro cã ca ñiro tũogu, o biro cãre ñi yũupi Simón:

—Mujara Umureco Pacure yure jãi bojaya, ano yure mija ca ñirije jicã wãme unõ peera

yure ca biiticãpere biro ñirã —cãjare ñiupi.

<sup>25</sup> Pedro, Juan, Jesús cã ca tiirijere cãja ca ñariquere wede, Umureco Pacu wederiquere cãjare bue, tii yapanorã, Jerusalén pee tua-coaupã. To biro bii, tua nunua waarã Samaria yepare ca niiri macãri pau macãripure añurije quetire cãjare wede, ñi nunua waaupa.

*Felipe, Etiopía macãre añurije queti cã ca wederique*

<sup>26</sup> Ate jiro jicã Umureco Pacu puto macã o biro ñiupi Felipere: “Jõcã jiro macã nuña peere, Jerusalén mena Gaza pee ca nii bua waari maa, ca yucu maniri yepare ca nii waari maare waaguja,” cãre ñiupi. <sup>27</sup> To biro cã ca ñiro tũo, waacoaupi Felipe. Too waa nunua waagu bua eapi jicã Etiopía macã, tii yepa macãrã wiogo Candace ca wãme cutigo yee wapa tiirica tiirire ña nunujeeri maju ca niigure. Cã pea Jerusalén'pu, Umureco Pacure ca ñi nũcã buogu earicu niupi. <sup>28</sup> To biro bii tua waagu, cã tunurica caballoo cãja ca tũari coropu duwiri, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju Isaías cã ca owariquere bue nunua waaupi. <sup>29</sup> Añuri Yeri pea o biro ñiupi Felipere:

—Ñi coro, ca tunuri coro puto jañuro waaguja —ñiupi.

<sup>30</sup> To biro cã ca ñiro Felipe tii coro putoacã eagu, Etiopía macã pea Isaías cã ca owaquĩrica pũurore cã ca bue nunua waarijere tũori, o biro cãre ñi jãñaupi:

—¿Too mu ca buerijere mu tuo puoti? —ĩiupi.

31 To biro Felipe cū ca ñi jãĩñaro:

—¿Jĩcū uno peera yure cūja ca wede majiōro cōro, do biro tiicāri ya tuo puobogajati? —cūre ñi yũũupi.

To biro ñi, Etiopía macū pea cū puto Felipere ea jãa dotiupi.

32 Etiopía macū cū ca bue nunna waarije pea o biro ñi owarique niupa:

“Jĩcū ovejare biro, cūja ca jãapa tabepu ami waa ecowi. Jĩcū oveja macūre cūja ca poa juaro, cū ca acaro buitirore birora wederucu, tiitiwi.

33 Ñañaro tii epe ecowi. Ñañaro cūre ca tiirãre ñañaro cūjare tiitiwi. ¿Ñiru pee cū ca bii juo dooriquere cū wede peotibogajati? Ati yepare cū ca cati nimirije ěma ecocoawu,” ca ĩirijere bue jãĩñaupi.\*

34 Etiopía macū pea Felipere o biro ñi jãĩñaupi:

—Yure wedeya petopu. ¿Atera, ñiru pee cū ca biipere cū ĩiupari Isaías? ¿Cū majuropeera cū ca biipere ĩigu cū ĩijapari? ¿Apĩpu cū ca biipere ĩigu pee cū ĩijapari? —cūre ñi jãĩñaupi.

35 To biro cūre cū ca ñi jãĩñaro, Felipe pea cū ca bue nunna dooriquere cūre wede juo waa, añurije queti Jesús yeepu cūre wede yapano eaupi. 36 To waa nunna

waarã, jĩcã tabe oco ca niiri tabe eagura, o biro ĩiupi Etiopía macū, Felipere:

—Ĩaña, anore oco nii. ¿Ca bii camotarije uno to niibogajati yure mu ca uwo coejata? —cūre ĩiupi.

37 To biro cū ca ĩiro:

—Mu yeri niipetiro menapura mu ca tuo nunñeejata, mure yu uwo coe maji —cūre ĩiupi Felipe.

To biro cū ca ĩiro:

—Jesucristoa, Umureco Pacu Macūra niimi; cūre yu tuo nunñee —cūre ñi yũũupi.

38 To biro ñi, cūja tunuricare tua nucã doti, cūja puarãpura duwi ñaanucã, diapu wau wia waa, Etiopía macūre uwo coeupi Felipe. 39 Cūre uwo coe yapano, cūja ca maa nucãri tabera, Umureco Pacu yũũ Añuri Yeri pea Felipere amicoaupi ñucã. Etiopía macū pea puati cūre ĩa nemotiupi yua. To biro bii pacagu, buaro ujea niirique mena waacã nunna waaupi. 40 Felipe pea, Azoto cūja ca ĩiri macãpu nii yerijãaupi ñucã. To ca niiri macãri cōro añurije quetire wede nunna waagu, Cesarea macãpu wede eacoaupi.

## 9

*Saulo, cū ca tũgoeña wa-joarique*

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Ména Saulo pea, Jesucristore ca tuo nunñeeerãre yerijãari méé jãaruga nunñee niigura, paia wiogu putopu

\* 8:33 8.33 Is 53.7-8.

eari, <sup>2</sup> cūre cū ca doti co-  
jori pūurorire “Yure owa  
bojaya” cūre īi jāigu eaupi,  
Damascopu nea poo juu  
buerica wiijeripu, Wāma Maa  
maquēre ca tuo nūnūjeerā,  
nomia, unūare, cūjare ama  
būari, Jerusalén'pu cūjare ami  
waaguda īigu. <sup>3</sup> Teere tii ya-  
pano, waagu, mee Damasco  
macāre ea waagu doogu cū  
ca biiro, ca niiro tūjarora  
unūrecopu ca doorije būaro  
ca boe ajiyaarije cū wejare  
boe űaacūmu eaupe. <sup>4</sup> To  
biro ca biiro Saulo, yepapu  
űaacūmu waagu:

—Saulo, Saulo, ĵűee tiigu  
yure mu nūnūti? —cūre ca  
īirijere tūoupi. <sup>5</sup> To biro ca  
īirijere tūori:

—ĵWiogu, űiru mu niiti? —īi  
jāiűaupi. To biro cū ca űiro, too  
ca wederije pea:

—Yūa Jesús, űaűaro mu ca  
tiiruga nūnūjeegura yu nii.  
Mu majuropeera potagare  
natē puagure biro tiigu mu  
tii —īiupa. <sup>6</sup> Cū pea nanagura  
būaro uwirique mena o biro  
īiupi: “ĵWiogu, űee yu ca tiiro  
mu booti?” cūre īiupi. To cū ca  
īiro Jesús'pea: “Wāmu nūcāri,  
macā pee piya waaguja.  
Toopu mu ca earo, mu ca  
tiipere mure wederucuma,”  
īi yūnūpi.

<sup>7</sup> Saulo mena ca waaricarā  
pea, bojoca bauti pacaro ca  
wederijere tūori, būaro unūa  
uwirāra tua nūcāupa. <sup>8</sup> Jiro,  
Saulo wāmu nūcā, cū capere  
īa pāagu, īaticāupi. To biri  
cū amoripu űee, Damascopu  
cūre amicoaupa. <sup>9</sup> Tii macāre

itia rūmu peti īati, baati, jiniti,  
bii niupi Saulo.

<sup>10</sup> Damascore niupi ĵcū  
Jesucristore ca tuo nūnūjeegu,  
Ananías ca wāme cutigu.  
Quēűagure biro cū ca bii oto  
wetiropu, Wiogu cūre baua  
eari, o biro cūre īiupi:

—ĵAnanías! —īiupi.

To biro cū ca űiro:

—Anora yu nii Wiogu —cūre  
īi yūnūpi cū pea.

<sup>11</sup> To biro cū ca īi yūaro, o  
biro cūre īiupi Wiogu:

—Wiijeri caa, Dīamacū Maa  
ca wāme cutiri maapu, Judas  
yaa wiipu waari, “ĵTarso macū  
Saulo ca wāme cutigu cū ni-  
iti?” īi jāiűaűa. Juu buegu  
tiimi. <sup>12</sup> Quēűaricarore biro bii  
oto weti waagu, ĵcū Ananías  
ca wāme cutigu, cū putopu  
jāa eari, űucā cū űajato īigu cū  
amori mena cūre ca űia peo  
ea nūcāgure īami —cūre īiupi.

<sup>13</sup> Teere tūogu, o biro īiupi  
Ananías:

—Wiogu, pau cū yee  
maquēre, űucā mu jaarā ca  
űaűarije manirā Jerusalén  
ca niirāre, niipetirije űaűaro  
cūja ca biiro cū ca tiirijere  
yure wederucuma. <sup>14</sup> Mecūra  
ano pee doojapi, mu wāmere  
ca īi nūcū būorā niipetirāre,  
paia wiorā cūja ca doti cojoro  
mena tia cūurica wiipu cūjare  
jee waaragu —īi yūnūpi.

<sup>15</sup> To biro cū ca űiro, Wiogu  
pea o biro cūre īiupi űucā:

—Waaguja. Bojoca, ape  
yepari macārāpūre, űucā cūja  
wiorāre, to biri israelitas  
bojocare, yu yee quetire  
ca wede yujupu yu ca ami  
dica woojāgu niimi. <sup>16</sup> Yu

yee juori, buaropura ñañoaro tamoriquere cäre yu ññorucu —ñiupi Ananías're.

17 To biro cü ca ñiro tuo, Saulo cü ca niiri wiipü waa-coaupi Ananías. Cü pütöpu jãa ea, cü amori mena cäre ñia peo, o biro cäre ñiupi:

—Yu yee wedegü Saulo, Wiogü Jesús, maa mü ca dooro müre ca baua earicü, ano mü pütöpu yure tiico-jojãwi, ñucã ña, Añuri Yerire boca ami, mü ca biipere biro ñigü —cäre ñiupi.

18 To biro cäre cü ca ñirora wai natäre biirije cü capepüre ca niirique ca ñaarora, añuro ñacoaupi ñucã Saulo. To cõrora wãmü nücã, uwo coe ecoupi. 19 Jiro, baa, upü tutua, biicoaupi ñucã Saulo. To biro bii cati, Damasco macãrã Jesús yee quetire ca tuo nüñjeerã mena jicã ramüri niupi.

*Damascore Jesús yee quetire Saulo cü ca wederique*

20 Jiro Saulo cüja ca nea poo juu bueri wiijeripü, “Jesús Ñmureco Pacü Macãra niimi” ñi wede juo waaupi. 21 To biro cü ca ñi wedero ca tuoã niipetirã do biro pee ñi majiticã, o biro ñi jãñarucuupa:

—¿Ania Jerusalén'pu Jesús're ca tuo nüñjeerãre ca jãruga nüñjeerucujãgü méé cü niiti? ¿Ano macãrã cãare ñee waari, paia wiorãpüre tiicojogü ca dooricü méé cü niiti? —ameri ñiupa. 22 Saulo pea cüjare cü ca wederije

cõrora õo pee jañuro uwiricaro maniro cüjare wede nüñña waa, “Jesús Ñmureco Pacü cü ca tiicojoricãra niimi”\* cü ca ñirije mena Damasco macãrã judíos're, do biro pee cüja ca ñi majitropü cüjare tiicãupi Saulo.

*Judíos're Saulo cü ca dutirique*

23 Paü ramüri jiro judíos, Saulore jãrugarã ameri wede peniupa. 24 Cü pea teere queti tuoipi. Cäre jãrugarã, ñamiri, amurecori tii macãre witi waarica joperi cõrorena cäre cümurucuupa.†

25 To biro cäre cüja ca tiirugarijere majiri, Saulo cü ca wederijere ca tuo nüñjeerã pea, piwüpü cäre jãari, ñamira tii macãre cüja ca wee camota amojoderica tudipura cäre yoo duwiocã cojupa. To biro bii, duti-coaupi Saulo.

*Jerusalén'pu Saulo cü ca earique*

26 Saulo, Jerusalén'pu eagü, Jesús're ca tuo nüñjeerã mena niirugamiupi. Cüja pea niipetirãpura cäre uwi jañuupa. “Bii ditogü biimi. Jesús're ca tuo nüñjeegü méé niicumü,” cäre ñi uwi tugoeñari. 27 To biro cüja ca ñi pacaro, Bernabé pea, Jesús buerã pütöpu cäre ami waaupi. Toopü cäre ami ea, “Maapü, Wiogü Jesús cäre cü ca baua earo cü ca ñariquere cäre cü ca wederiquere, Damascopü Jesús yee quetire

\* 9:22 9.22 Mesías, Cristo. † 9:24 9.24 Vigilar o esperar.

uwiricaro maniro cū ca wederiquere, yure wedejāwi ani Saulo,” cūjare īi wedeupi Bernabé.

<sup>28</sup> O biro bii, cūja mena Jerusalén macāre tuari, ape tabe pee waacoarucu, uwiricaro maniro, Wiogu Jesús yee quetire wede, <sup>29</sup>judíos, griego ca wederā mena wede peni, tutuaro mena cūjare wede majio, tii niupi; cūja pea cūre jīacārugaupa. <sup>30</sup> Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerā pea to biro cūre cūja ca tiirugarijere majiri, Cesareapu cūre ami b̄ua waa, Tarso pee cūre tiicojocā cojoupa.

<sup>31</sup> To cōrore Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerā, Judea, Galilea, to biri Samaria yepari macārā niipetirāpu añuro jīcāri cōro nii, Ūmureco Pacu yee quetire b̄uaro jañuro tugoeña bayi, bii m̄ua n̄cā n̄n̄ua waa, Wiogure añuro tii n̄cū b̄uorique mena, Añuri Yeri cū ca tii nemoro mena, pau Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerā nii n̄n̄ua waaupa.

*Eneas're Pedro cū ca catorique*

<sup>32</sup> Pedro, Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerāre ca ĩa yuju waarucugu niiri, Lidapu ca niirā Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerā cāare ĩagu waaupi. <sup>33</sup> Toopure b̄ua eaupi jīcū, Eneas ca wāme cutigu, b̄uucāri waari méé, jīcā amo peti, ape amore itiaga penituaro ca niiri cāmari peti, cāni pejarica tabepu ca peja yai waagure. <sup>34</sup> Cūre o biro ĩupi Pedro:

—Eneas, m̄u ca diarique cutirijere Jesucristo m̄ure amet̄enemi. Wām̄u n̄cāri, m̄u ca pejaritore quenoña — cūre ĩupi.

To biro cū ca ĩirije menara, wām̄u n̄cācoaupi Eneas. <sup>35</sup> Niipetirā Lida, Sarón macārā Eneas cū ca catirijere ĩari, Jesucristo peere t̄uo n̄n̄j̄eeupa.

*Dorcac cō ca cati tuarique*

<sup>36</sup> N̄ucā tii cāmariarena Jope macāp̄ure niip̄o jīcō, Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eeego Tabita, ca wāme cutigo. Griego wederique menara Dorcas wāme cutiupo. Cō pea añurijere tii, ca boo pacarāre tii nemo, tii niirucuupo. <sup>37</sup> Tii r̄umarira diarique tam̄o bii yaicoaupo Dorcas. Cō ca bii yairo ĩa, cō up̄ari niiqūriquere coe yapano, jotoa macā jawi pee peocāupa. <sup>38</sup> Pedro cū ca earica macā Lida pea, Jope macā p̄toacāra niip̄a. To biri Jope macārā Jesucristore ca t̄uo n̄n̄j̄eerā, “Lida macārā niijagu Pedro,” cūja ca ĩirijere t̄ori, “ ‘Yoari méé Jopepu dooya,’ cūre ĩrāja ĩrā,” p̄arā um̄are tiicojo cojoupa.

<sup>39</sup> To biri Pedro pea yue mani waaricaro maniro cūja mena waacoaupi. Tii macāpu cū ca earo, cō up̄ari niiqūriquere cūja ca peorica jawip̄u cūre juo waaupa. Toop̄u cū ca earo, niipetirā ca man̄u j̄m̄ua dia weo ecoricarā romiri, Dorcas catigo juti, jotoa jāñarique cūjare cō ca tii bojariquere



Pedrore ññori, oti amojode-  
upa. <sup>40</sup> Pedro pea too ca niirã  
niipetirãre cãjare witi waa  
doti, cã ãjuro jupeari mena ea  
nuu waa, juu bueupi. Juu bue  
yapano, ca bii yairico peere  
amojode ãa cojo, o biro ñiupi:

—¡Tabita, wãmu nũcãña! —  
cõre ñiupi.

To biro cõre cã ca ñirora,  
cõ capere ãa pãa, Pedrore  
ãagora wãmu nuucoaupo.  
<sup>41</sup> To cõrora Pedro pea cõ  
amorire ñee, cõre tãa wãmuo  
nũcõcãupi. To biro cõre tii, Je-  
sucristore ca tão nunũjeerãre,  
ca manũ jũmua dia weo  
ecoricarã romirire jũo cojo,  
ca catigopãre cãjare ññoupi.

<sup>42</sup> Teere Jope macãrã ni-  
ipetirã queti tão, paũ bojoca  
Jesús're tão nunũjeeupa.  
<sup>43</sup> Pedro pea paũ rãmuri  
Jope macãre, Simón, ca wãme  
cãtigũ, waibũcũrã quejeri  
paderi majũ yaa wiipũ ni-  
icãupi.

## 10

*Cornelio, Pedrore cã ca jũo  
dotirique*

<sup>1</sup> Cesarea macãre niupi  
jĩcã, cien niirã uwamarã  
ũpũ,\* uwamarã cãja ca  
niiri tabe Italiano ca wãme  
cãtiri tabe mena ca padegu  
Cornelio ca wãme cãtigũ.  
<sup>2</sup> Cãa, cã yaa wii macãrã  
niipetirã menara, ca bojoca  
añũgũ, Ñmũreco Pacũre ca  
ñi nũcũ bũogũ, judíos cãja ca  
boo pacarijere tii nemogu  
pairo wapa tiirica tiiri tiicojo,  
Ñmũreco Pacũre to birora juu

buecõa nii, ca tiigũ niupi.  
<sup>3</sup> Jĩcã rãmũ, muipũ bũaro cã  
ca aji cõa cũu duwi waari tabe  
ca niiro, quẽñaricarore biro bii  
oto weti waagũ, jĩcũ Ñmũreco  
Pacũ yũũ† cãre queti wede  
bojari majũ, bau niiro cã ca  
niiri taberũ jãa eari:

—Cornelio —cãre ca ñi  
jãñĩagũre ãaupi.

<sup>4</sup> To biro cãre cã ca ñi jãñĩaro,  
Cornelio pea Ñmũreco Pacũ  
pũto macãre ãa, bũaro  
uwirique menara:

—¿Wiogũ, ñeere mũ booti? —  
cãre ñi jãñĩupi.

To biro cã ca ñiro, o biro cãre  
ñiupi:

—Mũ ca juu buerucurijere,  
ca boo pacarãre mũ ca tii  
nemorijere, cãre mũ ca ti-  
icojo nũcũ bũorijere biro ãami  
Ñmũreco Pacũ. <sup>5</sup> To biri Jope  
macãpũ jĩcãrãre tiicojaya,  
Simón ape wãme Pedro ca  
wãme cãtigũre cãja jũorã  
waajato ñigũ. <sup>6</sup> Waibũcũrã  
quejeri ca padegũ dia tãjaro  
ca niigũ, cãre birora Simón ca  
wãme cãtigũ yaa wiire niimi  
—ñiupi.

<sup>7</sup> Ñmũreco Pacũ pũto macũ  
cã mena ca wede niiricũ cã  
ca waaro jiro, Cornelio pea  
cã paderi maja pũarãre, to  
biri jĩcũ uwamũ to birora cã  
mena ca niicõa niigũ Ñmũreco  
Pacũre ca nũcũ bũogũre, jũo  
cojori, <sup>8</sup> ca biirique niipetir-  
ije cãjare wede yapano, Jope  
macãpũ cãjare tiicojocã co-  
joui.

*Pedrore ca bii ññorique*

\* **10:1** 10.1 Centurión. † **10:3** 10.3, 22 Ángel de Dios.

<sup>9</sup> Ape ramu cūja pea maapu waa nunua waarā, Jope macāre cūja ca ea nunua waaro, Pedro pea, muipū jotoa decomacā eagu doogu cū ca biiro, juu buegu waagu, wii jotoa macā yepa pee mua waaupi. <sup>10</sup> Buaro queyari, baarugaupi. Cūre cūja ca baarique queno boja ditoye, jīcā wāme quēñaricare biro bii oto weori cūre ca bii ññorijere ñaupi. <sup>11</sup> Umureco quejero ca pāa nucāro juti quejerore biiri quejero pairi quejero, tii quejero yaparire bapari taberi jiarica quejero yepa pee ca ñaañumu duwi dooro ñaupi. <sup>12</sup> Tii quejeropure, bapari ñaporī ca ñorā waibucāre cūja ca niiro cōro, yepa cūari ca waarā, ca wññā, niuupa. <sup>13</sup> To biro cūre ca biiri tabera o biro ca ñirijere tuoupi Pedro:

—Wāmu nucāña Pedro. Waibucāre jīari baaya — ñiupe.

<sup>14</sup> To biro ca ñiro, Pedro pea o biro ñi uñuupi:

—Biiticu nīja, Ūru. Yua jīcāti ñnora ñañāre, docuorāre, yu baa ñaati — ñiupi.

<sup>15</sup> To biro cū ca ñiro, wederique pea o biro cūre ñi nemoupe ñucā:

—Umureco Pacu añurā cū ca tiiricarāre, “Ñañarā niima,” ñiticāña mua — ñiupe.

<sup>16</sup> Itiati peti to biro biuupe. Jiro tii quejero umarecopu mñacoaupe ñucā. <sup>17</sup> Pedro pea to biro cūre ca bii ññorijere, “¿Ñee ñno petire ñirugaro to biibuti yéé?” cū ca ñi tugoeñarique pai

niirucurora, Cornelio cū ca juo doti cojoricarā pea Simón yaa wiire ca jāñña ama nunua waaricarā, cū yaa wii jope petire ea yerijāupa. <sup>18</sup> To earāra, tutuaro mena:

—¡Cājī! ¿Ati wiira to niiti Simón Pedro cū ca cāniri wii? — ñi jāññaupa.

<sup>19</sup> Ména Pedro pea, cūre ca bii ññorijere cū ca tugoeña niirora, Añuri Yeri pea o biro cūre ñiupu: “Ñaña. Ūmua itiarā mure amarā eama. <sup>20</sup> Wāmu nucā duwi waa, ‘Yu waati,’ ñitigura, cūja mena waaguja. Yura yu ca tiicojojārā niima,” cūre ñiupi. <sup>21</sup> To biro cū ca ñiro Pedro pea duwi waa:

—Anora yu nii. Yura yu nii, mñja ca amagu. ¿Ñeere mñja ñi doojāri? — cūjare ñiupi.

<sup>22</sup> To biro cū ca ñiro, o biro cūre ñi uñuupa:

—Uwamarā wiogu Cornelio, ca bojoca añugu, Umureco Pacure ca nucū bñogu, judíos niipetirā cūja ca nucū bñogu cū ca doti cojoro jāa doojāwu. Jīcū Umureco Pacu yuu, cūre queti wede bojari maju cūre baua eari, cūre juo doti cojoya ñijapi mure, cū yaa wiipu waari, mu ca ñirijere cū ca tuopere biro ñigu — cūre ñiupa Pedrore.

<sup>23</sup> To biro cūre cūja ca ñirijere tuo, “Jāa dooya” cūjare ñi, tii ñamire toora cāni, ape ramu cūja mena waacoaupi Pedro. Jīcārā Jope macā macārā Jesucristore ca tuo nunñjeerā cūre bapa cuti waaupa.

*Cornelio yaa wiipu Pedro cū ca earique*

<sup>24</sup> Jĩcã ramu jiro Cesareare ea waaupa, Cornelio pea cũ yaarã, cũ mena macãrã majurope cũ ca jũo neoricarã mena yue niupi. <sup>25</sup> Pedro, wiipũ cũ ca earo, Cornelio cãre jãĩ bocagu witi waagu, cãre ñi nucũ buorugu, cũ ajuro jupeari mena ea nuu waaupi. <sup>26</sup> To biro cũ ca biiro ña, Pedro pea cãre wãmu nucã dotiri, o biro ñiupi:

—Wãmu nucãña. Yu cãa mure birora bojocu yu ñii — cãre ñiupi.

<sup>27</sup> To biro ñi, cũ mena wede peni jãa waagu, paũ bojoca ca nea pooricarãre bua eaupi.

<sup>28</sup> Jãa ea, o biro ñiupi Pedro:

—Mũja añuro mũja maji, jãare ca dotirije, judíos ca ñiitirã mena ñii dotiti, cãjare ña yuju dotiti, jãare ca biririjere. Umureco Pacu pea jĩcũ ano peerena, “Ñañagu, docuogu ñiimi, ’iticãña,” yure ñi majiojãwi. <sup>29</sup> To biri yure ca jũorã waaricarãre, “To biro mure ñi cojojãwi,” yure cãja ca ñirijere tuogu, “Yu waati” ñitigura, yu doocã doojãwu. To biri yu majiruga ¿ñeere ñirã yure mũja jũojãri? —cãjare ñiupi Pedro.

<sup>30</sup> To biro Pedro cũ ca ñi jãĩñaro, o biro cãre ñi yũũupi Cornelio:

—Mee bapari ramu ametua, ano cõrora muipũ buaro cũ ca aji cõa cũu duwi waari tabe ca ñiuro, ano yu yaa wiira juu buegu yu tiwu. Tee jãa ca ñiña maniri tabera jĩcũ mu yu jũguerore juti ca ajiyaa boe baterije jãñacãricu baua ea, <sup>31</sup> o biro yure ñiwi: “Cornelio,

Umureco Pacu mu ca juu buerijere tuo, ca boo pacarãre mu ca tii nemorijere majimi. <sup>32</sup> To biri Jope macãpu jĩcãrãre tiicojoya Simón, cũ buirica wãme peera Pedro cãja ca ñigu, apĩ Simón, waibucãrã quejeri ca padegu dia tũjaro ca ñigu yaa wiipũ ca ñiigure cãja jũorã waajato ñigu,” yure ñiwi. <sup>33</sup> To biri yue mani waaricaro maniro mure yu jũo doti cojojãwu. Mu pea añuro mu doojapa. Mecũra anore, ñiipetirã Umureco Pacu jũguerore mani ñii, to biri Upu mure cũ ca ñi doti cojorique ñiipetirije jãare mu ca wedero jãa tuoruga —cãre ñi yũũupi Pedroe.

*Pedro Cornelio yaa wiipũ cã ca wederique*

<sup>34</sup> To cõrora Pedro o biro ñi wede jũoupi:

—Mecũra díamacũra Umureco Pacu bojocare cũ ca ña dica wootirijere yu maji. <sup>35</sup> Ñiipetiri poogaari macãrã cãre ñi nucũ buo, ca ñiurore biro añurijere tiĩ, ca tiirãre añuro cãjare ñami. <sup>36</sup> Umureco Pacu, ñiipetirã Wiogu ca ñigu Jesucristo mena, Israel yaa pooga macãrãre jĩcãri cõro añuro ñiirique añurije quetire tiicojoui. <sup>37</sup> Mũja maji ate añurije queti, uwo coerique maquẽre Juan cũ ca wedero jiro Galilea mena bii jũo waaro, Judea yepa ñiipetiropu ca bii jeja nucã waariquere. <sup>38</sup> Umureco Pacu, Jesús Nazaret macũre Añuri Yeri jũori, ñiipetirije cũ ca tii majipere cũ ca

tiicojoricu niiri, ñucã cû menara Umureco Pacu cû ca niiro macã añuriye maquêre bojocare tii boja, niipetirã Satanás ñañaro cû ca tiirã cãare ametene, cû ca tii yujurique cãare mûja maji. <sup>39</sup> Jãara jãa nii, niipetirije Judea yepare, to biri Jeusalén'pure Jesús cû ca tiiriquere ca ñaricarã. Jiro yucu tenipu cãre paa pua tuu, cãre tii jã cõacãwa. <sup>40</sup> To biro cãre cûja ca tii cõacãmijata cãare, Umureco Pacu pee itia ramu jiro cû ca cati tuaro tiiri, jãare cû ca baua ññoro tiiwi. <sup>41</sup> Biigupua niipetirãpurena baua ññotiwi. Mee jugueropura Umureco Pacu, to biro ca biiriquere ca wedeparã jãare cû ca beje jeericarã wadore baua ea ññowi. Cû ca cati tuaricaro jiro, cû mena baa, jini, jãa tiiwu. <sup>42</sup> To biri cûra, "Bojoca ca catirãre, ca bii yairicarã cãare ca ña bejepu cû ca niiro cãre tiimi Umureco Pacu," ñi wede dotigu jãare tiicojowi. <sup>43</sup> Ca biipere wede jugueri maja niipetirã, mee Jesús yee maquêrena wede, "Cãre ca tuo nunjeerã cõrora cû juorira ñañarije cûja ca tiiriquere acobo eco, biirucuma," ñiupa –cûjare ñi wedeupi Pedro.

*Judíos ca niitirãre Añuri Yeri cû ca earique*

<sup>44</sup> Ména, Pedro to biro cû ca ñi wede niirora, cû ca wederijere ca tuo niirã niipetirãpure Añuri Yeri cûjare ñaajãa nucã eaupi. <sup>45</sup> To biri Jesucristore ca tuo nunjeerã judíos Pedro mena ca waaricarã, Añuri Yeri judíos ca niitirãpu cãare

cû ca ñaajãa nucã earijere ñarã, ña ucacoaupã, <sup>46</sup> ca tuo ya manirije wederique wede, Umureco Pacu baja peo nucã buo, cûja ca ñirijere tuori.

<sup>47</sup> To cõrora Pedro pea o biro ñiupi:

—¿Anija manire birora Añuri Yeri ca ñaajãa nucã ecorã, oco mena uwo coericaro cûja bootibogajati? — ñiupi.

<sup>48</sup> To biro ñi, Jesucristo wãme mena cûja ca uwo coe dotiro tiiupi. Jiro, "Jicã ramari jãa mena tuaya mena," cãre ñiupa Pedroro.

## 11

*Cû ca bii niirijere Pedro cû ca wederique*

<sup>1</sup> Jesús buerã, to biri Judea yepa niipetiro macãrã Jesucristore ca tuo nunjeerã, judíos ca niitirã Umureco Pacu yee quetire cûja ca tuo nunjeerijere queti tuoypa.

<sup>2</sup> To biri Pedro Jerusalén'pu cû ca tua earo, judíos cûja ca tii nucã buo niirucuriquere ca tuo nunjee niirucuricarã, <sup>3</sup> o biro cãre ñi wede pai jãñaupa:

—¿Ñee tiirã judíos ca niitirã yaa wiipu jãa waa, cûja mena baa, mûja tiijãri? —cãre ñiupa.

<sup>4</sup> To biro cãre cûja ca ñiro, Pedro pea ca bii nunna waaricarore biro cûjare wede juo waaupi:

<sup>5</sup> —Jope macãpu yu ca juu bue niiro, jicã wãme quẽñaricarore biro yure bii oto weo ññowu: Umureco tutipu jutiro quejerorore biro bapari taberi peti jiarica

quejero ñaañumu duwi doo, yu puto ca earo yu ñawu. <sup>6</sup> ¿Ñee uno peti to niiti tii quejero puepare? ñigu, añuropu yu ñacāwu. Tii quejeropue waibucgā bapari dypori ca dypori cutirā, waibucgā macāncū macārā, ca pairā, ca wuugā, niūwa. <sup>7</sup> Jiro o biro yue ca ñirijere yu tuowu: “Wāmu nūcāña Pedro. Waibucgāre jīari baaya,” ñiwu.

<sup>8</sup> “To biirije yue ca ñiro yu pea o biro yu ñi yuwu: “Uru, biiticu. Yua, jīcāti uno peera ñañarāre, ca docuogāre yu baa ñaati majuropecā,” yu ñiwu. <sup>9</sup> To cōrora umarecopu ca wederije pea o biro yue ñi nemowu ñucā: “Umareco Pacu añurā cū ca tiiricarāre ‘Ñañarā niima,’ ñiticāña mna,” yue ñiwu. <sup>10</sup> Itiati peti to biro bii, jiro tee niipetirijepura umarecopu tuacā mna waawu ñucā.

<sup>11</sup> “To biro yue ca bii niiri tabera, itiarā Cesarea macārā yue cūja ca ama doti cojoricarā, wii peera ea yerijāupa. <sup>12</sup> Añuri Yeri pea, “‘Yu waati,’ ñitigura cūja mena waagūja,” yue ñiwi. Ñucā anija mani yaarā jīcā amo peti, ape amore jīcāga penituario ca niirā cāa yu mena waawa. Niipetirāpura cū yaa wiire jāa jāa waawu. <sup>13</sup> Cū pea Umareco Pacu puto macū cū yaa wiire to biro bii baua eari, “Jope macāru jīcārāre tiicojoya Simón, buirica wāme peera Pedro, ca wāme cutigure cūja jmorā waajato ñigu. <sup>14</sup> Cū,

mure wederucumi, mu, mu yaa wii macārā mūja ca ametuapere,” cū ca ñiriquere jāare wedewi.

<sup>15</sup> “Cūjare yu ca wede juo waarora, Añuri Yeri manire cū ca bii jmoricarore birora cūja cāare cūjapue ñaajāa nūcā eawi. <sup>16</sup> To cōrora Wiogu Jesús: “Juan, oco mena uwo coeupi, mūja pea Añuri Yeri mena mūja uwo coe ecorucu,” cū ca ñiriquere yu tūgoeña buawu. <sup>17</sup> To biri, Umareco Pacu, mani, Wiogu Jesucristore díamacū ca tuo nūñjeericarāre, Añuri Yerire manire cū ca tiicojoricarore birora cūja cāare cū ca tiicojorijere ña pacagu, ¿ñiru yu niiti yua, Umareco Pacu cū ca tiirijere ca ñi camotapu? — cūjare ñiupi.

<sup>18</sup> To biro Pedro cūjare cū ca ñirijere tuorā, Jerusalén macārā Jesucristore ca tuo nūñjeerā pea wedetirāra, Umareco Pacu o biro ñi nūcū buo baja peoupa:

—Judíos ca niitirā cāare Umareco Pacu, ñañarije cūja ca tii niirijere tūgoeña wajoa, cū peere tuo nūñjeeri ca ametuaparā cūja ca niiro cūjare tiicājapi! —ñiupa.

*Antioquía macārā Jesucristore ca tuo nūñjeerā*

<sup>19</sup> Esteban cū ca bii yairo jiro, Jesucristore ca tuo nūñjeerāre ñañaro cūja ca tiirugarā ca waa batericarā jīcārā, Fenicia, Chipre yucu poogaru, aperā Antioquiaru, duti waaupa. Tii macāripue, aperāpura wedetirāra judíos wadore añurije quetire wede

eaupa. <sup>20</sup> To biro cāja ca bii pacaro, cāja watoare niupa jīcārā, Chipre to biri Cirene macārā, Antioquíarᵐ earā, judíos ca niitirāre Wiogᵐ Jesús yee añurije quetire ca wederā. <sup>21</sup> Wiogᵐ cū ca yeri tutuarije cāja mena niupa. To biri paᵐ, cāja ca tᵐo nᵐnᵐjee jᵐo dooriquere camotatiri, Wiogᵐ peere tᵐo nᵐnᵐjee jᵐoupa.

<sup>22</sup> Jerusalén macārā Jesucristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerā tee quetire tᵐorā, Bernabére tiicojo cojupa Antioquíarᵐ. <sup>23</sup> Bernabé pea toorᵐ eagᵐ, bᵐaropᵐra ᵐᵐareco Pacᵐ añuro cājare cū ca tiirijere ĩari bᵐaro ᵐjea niupi. To biri cāja niipetirāre:

—Mᵐja yeripᵐ mena “O biro mani biijaco” ĩi tᵐgoeña bayi, mani Wiogᵐre to birora tᵐo nᵐnᵐjeecōa niīña —cājare ĩi wede majiupi. <sup>24</sup> Cūa, ca bojoca añugᵐ, Añuri Yeri ca cuogᵐ, díamacū ca tᵐgoeña tutuagᵐ, niupi. To biri paᵐ bojoca Jesús're tᵐo nᵐnᵐjeeupa.

<sup>25</sup> Ate jiro Bernabé, Tarsopᵐ waaupi Saulore amagu waagu. <sup>26</sup> Cūre bᵐa ea, Antioquíarᵐ cāre amicoaupi. Toorᵐre jīcā cāmapᵐ Jesús're ca tᵐo nᵐnᵐjeerā mena nea poori, paᵐ bojocare bue majio niupa. Antioquíara Jesucristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerāre, “Cristo jaarā,”\* cājare ĩi wāmeo tii jᵐoupa.

<sup>27</sup> Tii rᵐmᵐrirenā jīcārā ca biipere wede jᵐguerī maja Jerusalén macārā waaupa

Antioquíarᵐ. <sup>28</sup> Jīcū cāja mena macū Agabo ca wāme cᵐtigᵐ wāᵐᵐ nᵐcā, Añuri Yeri cū ca majioro mena, “Ati yepa niipetiroᵐ bᵐaro ana niirucu,” cājare ĩi wedeupi, wiogᵐ Claudio cū ca doti niiri cuure ca biiriquere. <sup>29</sup> To biri Jesucristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerā Antioquía macārā, cāja ca niiro cōro tii nemorā cāja ca tiicojorijere, “Mani ca tiicojoro cōro ca tiicojoparā mani niicu Judea macārā Jesucristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerāre tii nemorā,” ĩiupa. <sup>30</sup> To birora tiiupa, tii nemorā cāja ca tiicojorijere, Bernabé to biri Saulo jāa mena tiicojo cojupa Cristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerāre ca jᵐo niirā Judea macārāpᵐre.

## 12

### *Pedrore cāja ca tia cūurique*

<sup>1</sup> Tii cuurena wiogᵐ Herodes,\* jīcārā Jesucristore ca tᵐo nᵐnᵐjeerāre cājare jīarugᵐ, nᵐnᵐ jᵐo waaupi. <sup>2</sup> Juan yee wedegᵐ Santiago peera niipīi mena cāre paa taa cōacā dotiupi. <sup>3</sup> To biro cū ca tiirijere judíos cāja ca ᵐjea niiro ĩari, Pedro cāare ñee dotiupi. Atea, pan're ca wauarije ca ayiaya manirijere cāja ca baari boje rᵐmᵐrīre to biro biupa. <sup>4</sup> Cūre ñeeri jiro Herodes, Pedrore tia cūurica wiipᵐ uwamarā bapari puna peti, jīcā punare bapari niirā wado ca niiri punari cāja ca

\* 11:26 11.26 Cristianos.

\* 12:1 12.1 Judea yepa ᵐᵐ Roma macū.

ĭa cote niiri wiip<sub>u</sub> Pedrore cūupi. Pascua boje r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ri jiro, “Bojocare y<sub>u</sub> ĭñorucu,” ĭi t<sub>u</sub>goeñ<sub>u</sub>upi. <sup>5</sup> O biro tiiri, Pedrore tia cūurica wiip<sub>u</sub> c<sub>u</sub>o niupa. Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeer<sub>u</sub> pea yerij<sub>u</sub>aricar<sub>u</sub>o maniro Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>re ĭai boja niupa.

*Pedro c<sub>u</sub> ca wiritique*

<sup>6</sup> Herodes, Pedrore bojoca menap<sub>u</sub> ĭaiñ<sub>u</sub> bejer<sub>u</sub>g<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca ami wienep<sub>u</sub> r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> mac<sub>u</sub> ĭamire, p<sub>u</sub>ar<sub>u</sub> uwamar<sub>u</sub> watoap<sub>u</sub>, p<sub>u</sub>a daa come daari mena c<sub>u</sub>ja ca ĭiac<sub>u</sub>ric<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ni c<sub>u</sub>upi Pedro, aper<sub>u</sub> uwamar<sub>u</sub> pea jope peere c<sub>u</sub>ja ca cote niiro <sub>u</sub>no. <sup>7</sup> Ca niiro t<sub>u</sub>jarora ĭic<sub>u</sub> Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>re queti wede bojari maj<sub>u</sub>† baua eaupi. Tia cūurica wii pea añuro boe peticoaup<sub>u</sub>. Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub> pea Pedro warure padeñ<sub>u</sub> w<sub>u</sub>c<sub>u</sub>ri, o biro c<sub>u</sub>re ĭiupi:

—Yoari m<sub>u</sub>e<sub>u</sub> w<sub>u</sub>m<sub>u</sub> n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>ñ<sub>u</sub> —ĭiupi.

To biro c<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> ca ĭirije menara, Pedro amorire come daari c<sub>u</sub>ja ca ĭiarique ĭaacoaup<sub>u</sub>.

<sup>8</sup> Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub> pea o biro c<sub>u</sub>re ĭiupi ĭuc<sub>u</sub>:

—Juti ĭañ<sub>u</sub>, d<sub>u</sub>po juti ĭañ<sub>u</sub>, tiya —ĭiupi.

Pedro pea c<sub>u</sub> ca ĭiroke biro tiupi. Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub> pea o biro c<sub>u</sub>re ĭi nemoupi ĭuc<sub>u</sub>:

—Jotoa m<sub>u</sub> ca ĭañarito c<sub>u</sub>are ĭañ<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re n<sub>u</sub>n<sub>u</sub> dooya —c<sub>u</sub>re ĭiupi.

<sup>9</sup> Pedro, Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub> to biro c<sub>u</sub> ca tiirijere,

“To biro y<sub>u</sub> biicu,” ĭi majiti pacag<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> ĭiro n<sub>u</sub>n<sub>u</sub> witi waaupi. Qu<sub>u</sub>ñaricar<sub>u</sub> ca biirore biro pee c<sub>u</sub>re biic<sub>u</sub>upe. <sup>10</sup> Too witi waar<sub>u</sub>, ca ni<sub>u</sub> ĭuor<sub>u</sub>, ĭuc<sub>u</sub> ĭiro mac<sub>u</sub>r<sub>u</sub> ca coter<sub>u</sub> uwamar<sub>u</sub>re amet<sub>u</sub>a, come jope wiije watoa mac<sub>u</sub> maare ca niiri jopere eaupa. Tii jope pea tee majuropeera p<sub>u</sub>acoaup<sub>u</sub>. Tii jopere witi, ĭic<sub>u</sub> caa wiijeri caare waa yapano eag<sub>u</sub>ra, Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub> pea ca niiro t<sub>u</sub>jarora ĭic<sub>u</sub>ra c<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>u, waa weocoaupi. <sup>11</sup> To c<sub>u</sub>rop<sub>u</sub> Pedro pea t<sub>u</sub>goeñ<sub>u</sub> maji bojoca cati ea:

—Mec<sub>u</sub> docare di<sub>u</sub>mac<sub>u</sub>ra, Herodes, to biri jud<sub>u</sub>os, ñañarije y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>ja ca tiir<sub>u</sub>garijere y<sub>u</sub>re amet<sub>u</sub>ener<sub>u</sub>g<sub>u</sub> c<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to mac<sub>u</sub>re tiicojojapi Ũm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> —ĭiupi Pedro.

<sup>12</sup> Teere ĭa maji, Juan Marcos c<sub>u</sub>ja ca ĭig<sub>u</sub> paco Mar<sub>u</sub>ia yaa wii, p<sub>u</sub>a bojoca nea pooc<sub>u</sub>ri c<sub>u</sub>ja ca juu bue niiri wii pee waacoaupi. <sup>13</sup> Tii wiip<sub>u</sub> eag<sub>u</sub>, wiijeri caa pee ca niiri jope pee eari, ĭuopi. C<sub>u</sub> ca ĭuoro t<sub>u</sub>ori, ĭic<sub>u</sub> w<sub>u</sub>mo Rode ca w<sub>u</sub>me c<sub>u</sub>tigo, ĭago witi waaupo. <sup>14</sup> C<sub>u</sub> pea, Pedro c<sub>u</sub> ca wederijere t<sub>u</sub>o majiri, b<sub>u</sub>aro <sub>u</sub>jea niima ĭigo jope p<sub>u</sub>atigora, “Jope niimi Pedro,” c<sub>u</sub>jare ĭigo waago toop<sub>u</sub>ra ũmaac<sub>u</sub> ĭaa waaupo. To biro c<sub>u</sub> ca ĭiro, c<sub>u</sub>ja pea:

<sup>15</sup> —Mec<sub>u</sub>g<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ĭi —c<sub>u</sub>re boca ĭic<sub>u</sub>upa. C<sub>u</sub> pea:

—Yee m<sub>u</sub>e<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ĭi. C<sub>u</sub>ra ni-ij<sub>u</sub>awi —c<sub>u</sub>jare ĭimiupo. C<sub>u</sub>ja pea ĭuc<sub>u</sub>:

† 12:7 12.7, 15 Ángel.

—Cã méé niicumí. Cã yuu cãre coteri majũ niicumí — cõre ïupa.

<sup>16</sup> To biro cãja ca ïi niiro ãno, Pedro pea jope peera jũõgũ tiïupi. To biro cã ca ïiro tũo, cãre jope pãama ïirã, ïa ucũacoaura. <sup>17</sup> Cã pea wedeticãña ïigũ, cã amori mena tii cõõña, tia cũurica wiipũ ca niigũre Wiogũ cãre cã ca ami wieneriquere cãjare wede, ñucã “Santiagore, to biri Jesucristore ca tũo nunũjeerã cãare, atere cãjare wedeya,” ïiupi. Teere cãjare ïi yapano witi, aperopũ waacoaupi Pedro.

<sup>18</sup> Boeri tabe ca niiro uwamarã, Pedrore ca cotericarã pea Pedro cã ca biiriquere majitima ïirã, no ca boorora ameri ïi mecũcãupa.

<sup>19</sup> Herodes pea jãiña ama dotiñami Pedrore buatima ïigũ, cãre ca cotemiricarãrena tee jũori cãjare jãa batecã dotiupi. Ate jiro Herodes, Judea yepa ca niiricũ waari, Cesarea pee niigũ waacoaupi.

### *Herodes cã ca bii yairique*

<sup>20</sup> Herodes, Tiro, Sidón macãri macãrã mena buaro ajaupi. To biri cãja pea cã pũtopũ cãja ca waapere ameri wede peni, “O biro mani biijaco” ameri ïi, cãre ïarã waaupa. Wiogũ Herodes're pade nemori majũ Blastore, “Jãare mũ ïi nemowa,” cãre ïi, cã jũoripũ wiogũ Herodes're, “Añuro mani niijaco” cãre ïi jãiupa, cã ca doti niiri yepa maquẽ baariquere ca baa niirã niiri.

<sup>21</sup> To biri Herodes:

—Tii rãmũ ca niiro, cãja mena yũ wede penirucu —cã ca ïirica rãmũre, cã wiogũ jutire jãñacãri, cã ca doti duwiri cũmuropũ ea nuu ea, bojocare wedeupi. <sup>22</sup> To cõrora, bojoca pea o biro ïi acaro buiupa:

—¡Año ca wedegũa bojocũ méé niimi. Jũguẽ niimi! — ïiupa. <sup>23</sup> To biro cãre cãja ca ïi nucũ buori nimarora, Æmũreco Pacũ yuu, cãre queti wede bojari majũ<sup>‡</sup> pea cã ca dia ñaaro cãre tiicãupi, Æmũreco Pacũre cã ca ïi nucũ buotirije jũori. To biri becoa baa eco biicã yai waaupi.

<sup>24</sup> Æmũreco Pacũ yee queti pea õo jañuri bate nucã nunua waa, niipetiri taberipũ wede bato nunua waarique nii, bi- iupa.

<sup>25</sup> Bernabé, Saulo, Jerusalén're cãja paderique yapanori, too ca niiricarã Antioquía pee tuacoaura ñucã. Juan, ñucã cãrena Marcos cãja ca ïigũ cãare, cãja mena cãre ami waaupa.

## 13

*Bernabé, Saulo añurije queti cãja ca wede yujurã waa jũoriquere*

<sup>1</sup> Antioquíare Jesucristore ca tũo nunũjeerã, ca biipere wede jũgue, bue majio, ca tii niirã, Bernabé, “Ca ñiigũ” cãja ca ïigũ Simón, Cirene macũ Lucio, Galilea yepa wiogũ ca niiricũ Herodes ména ca bucuaricũ Menahem, to biri Saulo, niïupa. <sup>2</sup> Jicã rãmũ betiri, Æmũreco Pacũre ïi nucũ

<sup>‡</sup> 12:23 12.23 Ángel del Señor.



buo juu bue, cãja ca tii niiri rãmãre:

—“Tee ca tiiparã niirucuma” ñigũ, yũ ca jwojãrã Bernabé to biri Saulore, yũre jee dica woo bojaya — cãjare ñiupi Añuri Yeri.

<sup>3</sup> To biri betiri juu bue yapano, cãja amori mena cãjare ñia peo, cãjare waarique uwicã cojoupa.

### *Chiprepũ cãja ca earique*

<sup>4</sup> Añuri Yeri cã ca doti corã, Bernabé, Saulo, Seleucia pee bua waa, too menara cãmua mena Chipre yucũ poogapũ waaupa. <sup>5</sup> Salamina macãre earã, judíos cãja ca nea poo juu bueri wiijeripũ Æmureco Pacũ yee quetire cãjare wede jũo waaupa. Juan Marcos cãa cãjare tii nemo yujurũgũ, cãja mena waaupĩ.

<sup>6</sup> Tii yucũ poogare waa yuju peticã, Pafos cãja ca ñiri macãrũ eaupa. Tii macãre bua eaupa jĩcũ majiri majũ judíos bojocũ, watoara “O biro biirũga,” ñi ditori majũ Barjesús ca wãme cõtiguẽ. <sup>7</sup> Cũ, cũmu pea, wioğũ Sergio Paulo ca wãme cõtiguũ, buaro ca tũgoeña majiguũ mena niupĩ. Wioğũ pea, Æmureco Pacũ yee quetire tũorũgũ, Bernabé, Saulore jũo doti cojoupĩ. <sup>8</sup> Cũmu, griego wederique mena peera Elimas ca wãme cõtiguũ pea, “Cãja ca wederijere wioğũ tũo nũnũjeeremi” ñigũ, cãjare ñi camotaupĩ. <sup>9</sup> To biro cã ca ñiro, Saulo, romano wederique mena peera Pablo ca wãme cõtiguũ pea Añuri Yerire ca

cwoğũ niiri, añuro cãre ña ãpõtĩo, <sup>10</sup> o biro cãre ñiupi:

—¡Ca ñi dito paiguũ, ñaãagũ, Satanás macũ, niipetirije añurijere ca junagu! ¿Ñee tiiguũ Æmureco Pacũ díamacũ cã ca wederijere mũ ñi maa wijio niiti? <sup>11</sup> Mecũra Æmureco Pacũ ñaãaro mũ ca biiro mũre tiirucumi. Ca ñatiguũ mũ tuarucu. Jĩcã cuu cõro muipũ cã ca boerijere mũ ñatirucu — cãre ñiupi.

To biro cãre cã ca ñirije menara, cũmu Elimas pea díamacũra ca ñatigapũ tuacãupi. To biri ca ñatiguũ niima ñigũ, cãre ca tũa waapũre amaupĩ. <sup>12</sup> To biro ca biirijere ñari, Wioğũ yee maquẽre cã ca buerijere tũo ujea nii, díamacũ tũo nũnũjeeupi wioğũ Sergio Paulo.

### *Pisidia yepare ca niiri macã Antioquíapũ cãja ca biirique*

<sup>13</sup> Pablo cã mena macãrã mena, Pafos ca niiricarã bua jãa, waarã, Panflia yepare ca niiri macã, Perge cãja ca ñiri macãrũ eaupa. Cãja mena ca waamiricũ Juan Marcos pea, toora cãjare camotati, Jerusalén pee tuacoaupĩ. <sup>14</sup> Cãja pea, Perge ca niiricarã waarãra, Pisidia yepa macã macã Antioquíapũ eaupa. Yerijãarica rãmũ ca niiro, nea poo juu buerica wiipũ jãa waa, ea nuu waaupa. <sup>15</sup> Doti cũuriquere, Æmureco Pacũ yee quetire wede jũguerĩ maja cãja ca owariquere bue yapano, nea poo juu buerica wiĩ wiorã pea o biro cãjare ñi jũo cojoupa:

—Jāa yaarā, bojoca cāja ca tugoēña bayiro tiirugarā mūja ca wederugajata, mecūra ĩña —cājare ĩupa.

16 To biro cāja ca ĩiro Pablo wāmū nūcā, “Wedeticāña,” ĩgu, cā amorī mena tii cōña, o biro cājare ĩupi:

—Mūja, israelitas, ĩucā judíos ca niitirā Ūmureco Pacure ca ĩi nūcū bñorā, tñoya. 17 Israel yaa pooga macārā mani ĩicū jāaripure beje jeeupi Ūmureco Pacu. Ména Egiptopure ape yepa macārāre biro cāja ca niiro, pañ cāja ca bojoca bñuro tiupi Ūmureco Pacu. Jiro, cū ca tutuarije mena, tii yepa ca niiricarāre jño witiri, 18 ñañari wāme cūja ca biirique cūti nii pacaro, ca yucū maniri yeparāre cuarenta cāmari peti cājare ĩa nññjee nūcā niupi. 19 Canaán yepare ĩcā amo peti, ape amore pñaga penituario niiri poogaari tii yaiori jiro, cū yaarāre tii yepare cājare tiicojoui. 20 Ate niipetirije cuatrocientos cincuenta cāmari peti, to biro bii niupa. Jiro ĩucā cājare ca jño niiparāre cājare tiicojoui. Cāja pea Samuel, Ūmureco Pacu yee quetire wede jñgueri majū cū ca niiri rñmñri cājare jño nii eyoupa. 21 Cāja pea ĩcū cājare ca jño niipū wiogure jāiupa. Ūmureco Pacu pea, Quis\* macū Saúl, Benjamín yaa puna macū cuarenta cāmari peti cājare ca jño niiricare cājare tiicojoui.

22 Jiro Ūmureco Pacu, Saúl're, wiogu cū ca niirijere ēmari, David peere cāja wiogu cūre jōeneupi, o biro cū ca ĩiricare: “Isaí macū David're yñ bñā, yñre birora ca yeri cñtigure, cū, yñ ca boorije niipetirore tiirucumi,” cū ca ĩiricare.

23 “Ani David niiquñricū pñramirena, “To biro yñ ti-irucu,” cū ca ĩiricarore birora Ūmureco Pacu, Israel bojocare ca ametñenepare tiicojoui Jesucristore. 24 Jesús cū ca dooparo jñguero, Juan, niipetirā Israel bojocare, “Ñañarije mūja ca tii niirijere tii yerijāa tugoēña wajoa, Ūmureco Pacu peere tño nññjee, uwo coe dotiya,” cājare ĩi wedeupi. 25 Cū ca bii yaipa tabe ca ea nññña waaro, o biro ĩupi Juan: “¿Mūja, ‘Ñiru niicumi,’ yñre mūja ĩiti? ‘Cū niicumi,’ mūja ca ĩi tugoēñagu méé yñ nii. ĩaña. Yñ jiro doomi ĩcū, yñ cū dño juti ñnorenā ca tuu weepñ méé yñ nii,” ĩupi.

26 “Yñ yaarā Abraham pñramerā, mūja judíos ca niitirā Ūmureco Pacure ca nūcū bñorā, ate ametñarique queti mani yee nii. 27 Jerusalén macārā, to biri cāja wiorā, Jesús're ĩa majitiupa. To biri cūre ĩā cōarā ca biipere wede jñgueri maja cāja ca ĩirique, yerijāarica rñmñri cōrora cāja ca buerije ca ĩirore birora tiirā tiupa. 28 ĩcā wāme ñnora ca ĩā ecorñ cū ca niipe ñañaro cū ca tii bui cñtiriquere bñati pacarā, Pilato cūre cū ca ĩā

\* 13:21 13.21 Cis.

cõa dotiro booupa. <sup>29</sup> Cũ yee maquẽ niipetiro cãja ca owarique ca ñirote biro cãja ca tii yapano peotiro jiro, yucu tenipũ cãja ca paa pua tuu cõaricare ami duwio, cãre yaa cõacãupa. <sup>30</sup> Ғмәrecо Расу pea ca bii yairicarã watoare cãre catiocãupi. <sup>31</sup> Galilea ca niiricu, Jerusalén pee cã ca dooro cãre ca bapa cati dooricarãre pau ramuri cãjare baua ea ñño niupi. Mecãra, cãjara niima, “To birora biiwũ,” bojocare ca ñi wederã.

<sup>32</sup> “To biri ate añuriye quetire mäjare jãa wede, mani ñicũ jãapure, “O biro yũ tiirucu,” Ғмәrecо Расу cã ca ñi cõurique maquẽrena. <sup>33</sup> Ғмәrecо Расуа, mani, cãja pãramerãre, cã ca ñiricarore birora tiimi, Jesús cã ca cati tuaro tiigu. Salmos ca nii jwori pũuro jiro macã pũuro o biro ñi owarique ca ñirote biro:

“Мәа, уә macã мә nii, mecãra mәre уә macã jãa,” ca ñirote biro.†

<sup>34</sup> Jicãti wno peera cã upuri ca boa yaitipere biro ñigu ca bii yairicarã watoare cã ca cati tuaro cã ca tiipe peera o biro ñiupi:

“David're, ca ñañariye manirije, díamacũ ca niirijere, mәre уә tiicojorucu уә ca ñiriquere, уә ca ñiricarore biro уә tiirucu,” ñiupi.‡

<sup>35</sup> To biri ape tabe o biro ñi owarique nii:

“Cũre pade bojari maju, ca ñañariye manigu upurire, ca boa yairo tiitirucumi,” ñi.§

<sup>36</sup> “Díamacũ petira David, cã ca niiri cuu macãrãre Ғмәrecо Расу cãre cã ca dotiricarore biro cãjare jwo niiri jiro bii yai, cã ñicũ jãa niiquiricarã mena yaa cõa eco, cã upuri pea boa, biicã yai waaupa. <sup>37</sup> Ғмәrecо Расу cã ca cati tuaro cã ca tiiricu upuri pea boatiupa. <sup>38</sup> To biri уә yaarã, Jesucristo jwori, ñañariye tiirique wapare acobo ecoriquere mäjare jãa ca wederijere majiña. <sup>39</sup> Cũ jwori, niipetirã cãre ca tuo nunjeerã, ca ñañariye manirã tii ecoma, niipetirije Moisés cã ca doti cõurique jwori, ca ñañariye manirã maja ca tii ecotiriquere. <sup>40</sup> Ca biipere wede jwgeri maja o biro cãja ca ñirique, mäjarena ca biitipere biro ñirã, bojoca catiri niiña:

<sup>41</sup> “Тwoya maja, boborije ca ñi bui tutirã.

Ѓаусауаicoа, yai nucãcoarãja. Ati ramurire, jicã wãme tiigu doogurũ уә tii, jicũ mäjare cã ca wedemijata cãare, díamacũ maja ca twotipere,” ñi\* –cãjare ñiupi Pablo.

<sup>42</sup> Pablo, cã mena macãrã mena, nea poo juu buerica wiire cãja ca witi waaro, “Ano jiro macã ramũ yerijãarica ramũ cãare ate maquẽrena jãare maja wedewa ñucã,” cãjare ñiupa.

† 13:33 13.33 Sal 2.7. ‡ 13:34 13.34 Is 55.3. § 13:35 13.35 Sal 16.10. \* 13:41 13.41 Hab 1.5.

43 Nea poo juu buerica wiipu cāja ca nea poo juu buerije ca petiro, paɯ judíos, to biri judíos cāja ca tii nɯcū buorijere ca tii nɯnɯjeerā, Pablo, Bernabé jāare nɯnɯ waaupa. Cāja pea:

—ʘmureco Pacɯ cū ca mairije juori ca juo ecoricarā mɯja ca niirijere, to birora tɯo nɯnɯjeecōa niīña —cājare īi wede majioura.

44 Ŋucā tii semana yapare yerijāarica rɯmɯ ca niiro, ʘmureco Pacɯ yee quetire tɯorɯgarā tii macā macārā niipetirā jañuripara neaupa.

45 To cōro paɯ bojoca cāja ca nearo ĩarā, judíos pea buaro ĩa ajiari, Pablo cū ca ĩirijere īi camota, cūre acaro bui tuti, īi juo waaupa.

46 To biro cāja ca ĩiro tɯo, Pablo, Bernabé jāa pea cājare uwi tɯgoeñaricaro maniro wede, o biro cājare īi yɯɯupa:

—Mɯja judíos'rena, ʘmureco Pacɯ yee quetire jāa ca wede juopera niimiwɯ. Teere booti, to birora caticōa niirique ca cɯorɯgarā ɯno méé nii, mɯja ca biirije juori, mecūra judíos ca niitirā peere jāa wederā waarucu. 47 Mee, to birora jāare doti cojowi Wiogɯ o biro ĩiri:

“Bojoca poogaarire ca boeparā mɯjare yɯ cūɯ, ati yepa niipetiropɯ yɯ ca ametuenerije quetire mɯja ca wedepere biro ĩigɯ, jāare ĩiwi”† —ĩiupa.

48 To biro cāja ca ĩirijere tɯorā, judíos ca niitirā pea,

“Wiogɯ yee queti añurije nii,” ĩi ɯjea niuupa. “Caticōa niiriquere ca bua eaparā niirucuma,” cū ca ĩiricarā niipetirā tɯo nɯnɯjeeupa.

49 To biri tii yepa macārā niipetirāpɯre, Wiogɯ yee quetire wedeupa. 50 Judíos pea cāja ca ĩirore biro ca tii nɯnɯjeerā romirire, cāja ca ĩa nɯcū buorā romirire, to biri tii macā macārā ɯmɯa ɯparā ca niirā mena wede peniri, Pablo, to biri Bernabé ĩañaaro cājare cāja ca tiiruga nɯnɯjeero cājare tiuupa. To biro tiicāri, tii yepare cājare cōa wienecāupa. 51 Cāja pea, “Mɯja yee wapa ĩañaaro mɯja tamɯorucu,” ĩirā, cāja dɯporire jita ca ea tuariquere paa bate cūɯ, Iconio pee waacoaupa. 52 Jesús yee quetire ca tɯo nɯnɯjeericarā pea, Añuri Yerire cɯo, buaro ɯjea nii, bii niuupa.

## 14

*Iconio macārāre añurije queti cāja ca wederique*

1 Iconiore Pablo, Bernabé, cāja ca biirucuricarore birora judíos cāja ca nea poo juu bueri wiipu jāa waari, añurije quetire cū ca wedero judíos, judíos ca niitirā, paɯ tɯo nɯnɯjeeupa.

2 Judíos Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeetirā pea, judíos ca niitirāre, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerā menare cāja ca ajiaro cājare tiuupa. 3 To ca bii pacaro, Pablo, Bernabé jāa pea Wiogɯ cū ca tii

† 13:47 13.47 Is 49.6.

nemorijepure tugoëña tutu-  
ari uwiricaro maniro, toora  
yoaro añurije quetire wede,  
tiicã niuupa. Wiogu pea,  
Umareco Pacu cã ca mairije  
maquëre cãja ca wede niir-  
ijere, "To birora nii," cãjare  
ĩ majiogu, cãja juoripu ca ĩa  
ñaaña manirije tii bau nii,  
tii niupi. <sup>4</sup>Tii macã macãrã  
bojoca pea, ĩcãrã judíos cãja  
ca ĩirijere tuo nunujee, aperã  
Pablo jãa cãja ca ĩirije peere  
tuo nunujee, ameri bii dica  
waticã niuupa. <sup>5</sup>To biri judíos,  
judíos ca niitirã, cãjare ca  
dotirã mena neari, Pablo  
jãare ãtã mena dee, ñañoaro  
cãjare tii, tiirugarã, ameri  
wede peniupa. <sup>6</sup>Pablo,  
Bernabé jãa pea teere majiri,  
Listra, Derbe, Licaonia\* yepa  
macã macãripu, to weja ca  
niiri macãri pee duticoaupa,  
<sup>7</sup>añurije quetire to birora  
cãja ca wedecã nunua waari-  
caropure.

*Listrapu Pablora ãtã mena  
cãja ca deerique*

<sup>8</sup>Listrare niupi ĩcã umu ca  
waa majitigu, upa suquëro  
ca bauaricu, waari méé, to  
birora ca duwi yai waagu.  
<sup>9</sup>Cã pea Pablo cã ca wed-  
erijere añuro tuo duwiupi.  
Pablo pea, "Jesús yure cati-  
ocãrucumi," díamacũ cã ca  
ĩ tugoëñarijere ĩa majiri,  
<sup>10</sup>tutuaro wederique mena  
o biro cãre ĩupi:

—Wãmu nucã, díamacũ ea  
nucã waaguja —ĩupi.

Cã pea to biro cãre cã ca ĩirije  
menara bupu wãmu nucã,  
waa juo waaupi.

<sup>11</sup>Pablo to biro cã ca tiiri-  
jere ĩarã, bojoca pea Licaonia  
macãrã wederique mena o  
biro ĩi acaro bui juo waaupa:

—Jãguëa, bojocare biirã  
jeeñacãri manire ĩarã duwi  
doojapa yéé! —ĩi acaro  
buiupa. <sup>12</sup>To biri Bernabé  
cãja jãguë Zeus wãmere  
cãre wãmeo tii, Pablo peera,  
bojocare ca wedegu cã ca  
niiro macã apĩ cãja jãguë Her-  
mes wãmere cãre wãmeo tii,  
tiuupa.† <sup>13</sup>Zeus yuu pai, macã  
piya waarica tabera Zeus're  
ĩi nucã buorica wiire ca cuogu  
pea, wecuã, oori daari jee  
dooupi. Cã pea cã bojoca  
mena, Pablo jãarire tii nucũ  
buogu, wecuare ĩari joe jutĩ  
añu mæene nucũ buorugaupi.  
<sup>14</sup>Pablo, Bernabé jãa pea to  
biro cãjare cãja ca tii nucũ  
buorugarijere ĩa majiri, cãja  
jutire yega, bojoca watoara o  
biro ĩi acaro bui jãa waaupa:

<sup>15</sup>—¿Ñee tiirã atere to  
biro muja tiiti? Jãa cãa,  
mujare birora bojoca jãa nii.  
Ano añurije queti mujare jãa  
ca wederijea, ate ca wapa  
manirije muja ca tii niirijere  
tii yerijãari, to birora ca cati-  
cõa niigu Umareco Pacu, ati  
yepare, diare, teepure ca niir-  
ije niipetirije ca tiiricu peere

\* **14:6** 14.6 Licaonia macãrã apeye ca wederã niuupa. Bii pacarã griego cãja ca wederijere tuoãupa. † **14:12** 14.12 Zeus, Hermes griegos yaarã jãguëa niuupa; romanos pea ñucã cãjaren Júpiter, Mercurio, cãjare wãmeo tiuupa. Zeus niupũ cãja jãguëa ca nii majuropeegu. Ñucã Hermes pea jãguëare queti wede yuju bojari majũ niupũ.

cāja tuo nunʒeejato ʒirā, jāa ca wederije nii. <sup>16</sup> Ména ʒugero macā cuupara, bojoca poogaari cāja ca niiro cōrorena cāja ca tiirugarijere biro cāja tiijato ʒicāupi ʒmureco Pacu. <sup>17</sup> To biro bii pacagu, ʒmureco Pacu cū ca niirijere ʒnogu, aʒurije tii yerijāatiupi, ʒmureco tutipū ca niirijere oco tiicojo, yucu ca dica cūtiri yateari tii, baarique tiicojo, ʒucā yeri ʒjea niirique tiicojo, cū ca tii niirije mena —cūjare ʒiupa.

<sup>18</sup> Ate niipetirije cūjare cāja ca ʒi wederije mena do biro tii majiña maniro ca bii pacaro, cūjare cāja ca tii nūcū buorugarijere biirique peti cūjare ʒi camotaupa.

<sup>19</sup> To biro cāja ca bii niiri tabere ʒicārā judíos, Antioquía, Iconio macārā eari, bojocare cāja ca tūgoeña wajoaro tiupa. To biri Pablora ũtā mena dee, “Mee, cūre mani ʒiacācu” ʒi tūgoeñari, macā tujaropū cūre wee witi waa cōacāupa. <sup>20</sup> To biro cūre cāja ca tiiro, Jesucristore ca tuo nunʒeerā pea, cūre cāja ca nea poo amojoderora, cati wāmu nūcā, macā peera piyacoaupi ʒucā. Ape ramura Bernabé mena Derbe macā pee waacoaupi.

*Siria yepare ca niiri macā Antioquía pee cāja ca tua waarique*

<sup>21</sup> Tii macāre aʒurije quetire wede, pau cāja ca tuo nunʒeero tiiri jiro, Listra, Iconio, Antioquía macārire <sup>22</sup> Jesucristore ca

tuo nunʒeerāre cāja ca tūgoeña tutuaro tii, “Díamacū maja ca tuo nūcū buorijere to birora tūgoeña tutuacōa niiña” cūjare ʒi, ʒucā “ʒmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure ea waarugarā, ʒaʒaro tamūoriquera niiro bii,” cūjare ʒi, ʒi tua waaupa. <sup>23</sup> ʒucā, Jesucristore ca tuo nunʒeerā cāja ca niiri taberi cōrorena, cūjare ca ʒuo niiparāre beje, betirique mena juu bue, Wiogu cāja ca tuo nunʒeericupare cūjare ʒa nunʒee doti, tii tua waaupa Pablo jāa.

<sup>24</sup> Pisidia yepare ametua waarāra, Panfilia yepapure eaupa. <sup>25</sup> Perge macārāre aʒurije quetire wede yapano, Atalía macā pee bua waaupa. <sup>26</sup> Tii macāre bua ea, cūmuapu ea jāa, ʒmureco Pacu cū ca mairije quetire ca wedeparā niirucuma ʒigu, Aʒuri Yeri cūjare cū ca jee dica woo dotirica macā Antioquía peera, tee aʒurije quetire wede yuju yapano, tua-coupa ʒucā. <sup>27</sup> Antioquiare tua earā, Jesucristore ca tuo nunʒeerāre neori, niipetirije ʒmureco Pacu cāja mena cū ca tiiriquere, ʒucā judíos ca niitirā cāa díamacū cāja ca tuo nunʒeero cū ca tiiriquere, wedeupa. <sup>28</sup> Tii macārā Pablo, Bernabé jāa Jesús yee quetire ca tuo nunʒeerā mena yoaro niicāupa.

## 15

*Jerusalén'pu cāja ca nea poorique*

<sup>1</sup> Tii cuure Judea macārã, Antioquía pee ca waaricarã: “Moisés cã ca doti cūrique ca ĩrore biro, jeyua quejero yapare\* m̃ja ca wide taa dotitijata, m̃ja ametuatirucu,” cūjare ĩi bueupa Jesucristore ca t̃o ññjeerãre. <sup>2</sup> Ate juori, Pablo, Bernabé, añurora ĩricaro maniro cūja mena ameri tuti jāñuripu tee maquẽre ameri wede peniupa. To biri, “Pablo, Bernabé, aperã jicãrã cūja mena macārã, Jesucristore ca t̃o ññjeerã mena Jerusalén'pu cūja waajato, Jesús buerã ca niiricarã mena, to biri Jesucristore ca t̃o ññjeerãre ca juo niirã mena, ate maquẽre wede penirugarã,” ĩiupa.

<sup>3</sup> To biri Antioquía macārã Jesús're ca t̃o ññjeerã cūja ca tiicojo cojoricarã, Fenicia, to biri Samaria yeparire ametua waarã, judíos ca niitirã, añurije quetire t̃orã Um̃reco Pacu peere t̃o ññjeerugarã, ĩram̃pu cūja ca t̃o ññjee juo dooriquere cūja ca tii yerijãariquere, cūjare wede ametua waaupa. Tii yepari macārã Jesucristore ca t̃o ññjeerã pea teere t̃orã, buaro ujea niupa.

<sup>4</sup> Pablo, Bernabé Jerusalén'pu cūja ca earo, Jesucristore ca t̃o ññjeerã, Jesús buerã ca niiricarã, to biri cūjare ca juo niirã, cūjare bocaupa. Cūja pea niipetirije Um̃reco Pacu cūjare cū ca tii nemoriquere

cūjare wedeupa. <sup>5</sup> Teere cūja ca wedero t̃orã, jicãrã fariseos Jesucristore ca t̃o ññjeerãre wãmu nacãri, o biro ĩiupa:

—Judíos ca niitirã Jesucristore ca t̃o ññjeerã cãare, cūja jeyua quejero yapare wide taa, Moisés cū ca doti cūrique ca ĩrore biro cūjare tii ññjee doti, ca tiipera niiro bii —ĩiupa.

<sup>6</sup> To biro cūja ca ĩro t̃o, tee maquẽre wede penirugarã, Jesús buerã ca niiricarã, to biri Jesucristore ca t̃o ññjeerãre ca juo niirã, neupa. <sup>7</sup> Tee maquẽre yoaro ameri wede peniri jiro, Pedro pea wãmu nacã, o biro cūjare ĩiupi:

—Yu yaarã, m̃ja maji, m̃ja mena ca niig̃re jicãtopura Um̃reco Pacu ỹre beje amiwi, judíos ca niitirã, añurije quetire yu ca wedero t̃ori, díamacū cūja t̃o ññjeejato ĩigu. <sup>8</sup> Um̃reco Pacu, yeri cutiriquere ca majigu, “Yu yaarã niima,” cū ca ĩirijere ĩñogu, manire cū ca tiiricarore birora cūja cãare Añuri Yerire tiicojowi. <sup>9</sup> Um̃reco Pacu, jicã wãme uno peerena, manire, cūja menare ĩa dica wooricaro maniro, díamacū t̃o nacū buorique juori, cūja yeripure ca ñañarije manirã cūja ca niiro tiiwi. <sup>10</sup> Too docare m̃ja pea ĩñee tiirã Um̃reco Pacu m̃ja ĩi ametua nacãrugati, anija Jesucristore ca t̃o ññjeerãre, mani majuropecã, ñucã mani ñicū

\* 15:1 15.1 Circuncisión.

jãa cãa, cãja ca tii nãnjee bayitiriquerena cãjare tii dotirã? <sup>11</sup> To biro méé bii. Cãjare birora mani cãa, mani Wiogu Jesús wapa manirora cã ca tii bojarique jãori, mani ametene eco, mani ñi maji –cãjare ñi wedeupi Pedro.

<sup>12</sup> Niipetirãpura, Pablo, Bernabé, cãja jãori, Umureco Pacu judíos ca niitirã watoapure ca ña ñaaña manirije cã ca tii bau niiriquere cãja ca wedero, wederucuri méé tãocã duwiupa. <sup>13</sup> Cãja ca wede yapanoro, Santiago cãa o biro ñiupi:

–Tãoya yã yaarã. <sup>14</sup> Umureco Pacu, judíos ca niitirãre, cãre ca ñi nãcã buoparãre jeegu añuro cãjare cã ca tii jãoriquere manire wedemí Pedro. <sup>15</sup> Ate mena, ca biipere wede jãgueri maja o biro cãja ca ñi owarique ca ñi rore birora bii:

<sup>16</sup> “ ‘David cã ca doti niirije ca petiro jiro,  
cã pãramerã ca nii nãnã  
waarã  
cãja ca doti niimirije ca  
petiro jiropure ñucã,  
jãcã, David pãrami ca nii  
nãnã waagypure  
ca doti niigu cã ca niiro  
cãre yã tiirucu,

<sup>17</sup> apearã bojoca ca nii cojorã,  
ati yepa macãrã bojoca  
poogaari niipetirã,  
yã wãmere ca ñi nãcã  
bãorã mena Upure cãja  
amajato ñigua, ñimi Upu,

<sup>18</sup> tãmãpura macã yãtearipura,  
atere, ‘To biro yã  
tiirucu’ ca ñiricu,” ñi.

<sup>19</sup> ”To biri judíos ca niitirã, Umureco Pacure ca tão nãnjeeerãre cãja ca tiitipe unorena cãjare ca ñi maa wijiotiparã mani nii.

<sup>20</sup> “Waibucãrã díi weericarãre cãja ca tiicojo nãcã buoriquere, mãja nãmoa ca niitirãpurenã tii epericarã cutiriquere, waibucãrã ñee taa jãaricarã díire, díire, baarique docare to cãrora tii yerijãaña,” cãjare ca ñi owa cojoparã mani nii. <sup>21</sup> Mee, tãmãpura macãri cãrorena nea poo juu buerica wiijeripure Moisés cã ca doti cãuriquere wede majio, yerijãarica rãmãri ca niiro cãro teere jão bue, ca tiirã nii jão dooupa –cãjare ñi wedeupi Santiago.

*Judíos ca niitirãre cãja ca owa cojorique*

<sup>22</sup> To biri Jesús buerã, Jesucristore ca tão nãnjeeerãre ca jão niirã, Jesucristore ca tão nãnjeeerã niipetirã mena wede peniri, “Jãcãrã mani mena macãrãre jeeri, Pablo, Bernabé jãa mena Antioquiapã cãjare ca tiicojope niicu,” ameri ñi wede peniupa. To biri, cãja mena macãrã ca nii majuropeerã ca niirã Judas, ape wãme Barsabás cãja ca ñigure, apã Silas're jeeupa. <sup>23</sup> Cãja mena o biro ñi owarica pãuro tiicojo cojoupa:

“Jãa, Jesús buerã, to biri Jesucristore ca tão nãnjeeerãre ca jão niirã, mãja jãa yaarã judíos ca niitirã Antioquã, Siria, to biri



Cilicia macārāre, jāa añu doti cojo.

<sup>24</sup> Jīcārā jāa mena macārā jāa ca doti cojotirā nii pacarā, m̄ja p̄top̄ waacāri, m̄jare c̄ja ca wede maa wijio pato wācōriquere jāa t̄o.

<sup>25</sup> To biri ameri wede peni yapano, jīcārā jāa mena macārāre jeeri, m̄ja p̄top̄ mani yaarā Bernabé, Pablo, <sup>26</sup> mani Wioḡ Jesucristo yee j̄ori, bii yairicarō uwioro ñañaro ca tam̄oricarā mena m̄jare c̄ja ĩarā waajato ĩrā, c̄jare ca tiicojope niicu,” jāa ĩi. <sup>27</sup> To biri Judas, Silas jāare, m̄ja p̄top̄ c̄jare jāa tiicojo cojo, m̄jare jāa ca owa cojorijere c̄ja majuropeerā m̄jare c̄ja wede majiojato ĩrā. <sup>28</sup> Añuri Yerire, to biri jāa cāare, mee pau wāmeri m̄jare tii dotitirāra, ano m̄jare jāa ca tii dotirije wadora m̄jare jāa ca tii doti cojoro añucā:

<sup>29</sup> “Waib̄c̄rā dī weericarāre c̄ja ca tiicojo n̄c̄ b̄oriquere baati, waib̄c̄rā ñee taa j̄aricarā dīre, ñucā c̄ja dī cāare baati, m̄ja n̄moa ca niitirāp̄rena tii epericarā c̄titi, biiya,” m̄jare jāa ĩi cojo tee docare. Ate m̄jare jāa ca tii doti cojorijere m̄ja ca tii n̄ñjeejata, añuro tiirā m̄ja tiirucu.

Añuro m̄jare to biijato, ĩi owa cojoupa.

<sup>30</sup> To biri jīcātorā c̄jare waarique wui, Antioquía

pee bua waa, Jesucristore ca t̄o n̄ññjeerāre neori, tii p̄urore c̄jare tiicojoupa. <sup>31</sup> Jesucristore ca t̄o n̄ññjeerā pea, tii p̄urore buerā, b̄aro ñjea niuupa, c̄ja ca t̄goeña bayiro ca tiiro macā. <sup>32</sup> To biri Judas, Silas jāa cāa, ca biipere wede j̄gueri maja niiri, c̄jare c̄ja ca wederije mena, b̄arop̄ra t̄goeña bayi ñjea nii, c̄ja ca biiro c̄jare tiuupa. <sup>33</sup> Toore jīcā cuu c̄ja ca niiro jiro, Jesucristore ca t̄o n̄ññjeerā pea, c̄jare ca tiicojo cojoricarā p̄top̄ra c̄ja tua waajato ĩrā, añuro mena c̄jare waarique wui tuenecojoupa. <sup>34</sup> Silas pea: “Anora ȳ tuarucu,” ĩiupi. <sup>35</sup> Pablo, Bernabé jāa pea aperā pau mena, Antioquía Wioḡ yee añurije quetire wede, bue majio, tiicōa niuupa.

*Pablo, Bernabé cū ca camottatirique*

<sup>36</sup> Ca yoa waaro jiro, ñucā Pablo, Bernabé o biro c̄re ĩiupi:

“Jam̄, Wioḡ yee añurije quetire mani ca wederica macāri niipetrop̄re mani ĩa yujuco, Jesucristore ca t̄o n̄ññjeerā, ‘Do biro c̄ja bii niimiti,’ ĩrā” c̄re ĩiupi. <sup>37</sup> Bernabé pea, c̄ja mena Juan Marcos’re ami waar̄gaupi. <sup>38</sup> Pablo pea, c̄jare pade nemo bapa c̄ti yapanotiḡra, Panfilia macārā cū ca tua weocā doorique ca niiro macā, c̄re cū ca ami waaro bootiupi.

39 To biri jĩcãri cõro cãja ca tũgoeñatirije ca niiro macã, ameri camotaticoaua. Bernabé pea Juan Marcos mena cũmuarũ ea jãa, Chipre pee waacoaupi. 40 Pablo pea, Silas're jũo, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã, “Ûmũreco Pacũ añuro mũjare cũ cotejato,” cũjare cũja ca ñiro jiro, 41 Siria, to biri Cilicia yepari ca niirã, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre wede majio queno, cũja ca yeri tũgoeña bayi mũjea niiro cũjare tii, tiicã nũnũa waaupa.

## 16

*Pablo, Silas jãare Timoteo cũ ca bapa cũti waarique*

1 Pablo, Derbere eari jiro, Litra macãre eagũ, jĩcũ Jesucristore ca tũo nũnũjeegũ Timoteo ca wãme cũtigũ, judío bojoco Jesucristore ca tũo nũnũjeego macũ, griego bojocũre ca pacũ cũtigũre bũa eaupi. 2 Jesucristore ca tũo nũnũjeerã Litra macãrã, Iconio macãrã, Timoteo cũ ca biirijere, “Ca bojoca añugũ peti niimi,” ñi nũcũ bũorucuupa. 3 To biri Pablo, cũre cũ ca bapa cũti waaro booupi. Mẽna cũre ami waarũgũ jũguero judíos tii taberi macãrã ñãñaro ñi wede pairema ñigũ, cũ jeyua quejero yapare wide taa doticãupi, mee niipetirãrũra, griego bojocũ macũ cũ ca niirijere cũja ca maji peticãrije ca niiro macã. 4 Waa nũnũa waarã cũja ca ametũa waari macãri cõrorena, Jesús buerã ca niiricarã to biri Jesús're ca

tũo nũnũjeerãre ca jũo niirã Jerusalén macãrã, “O biro mani tiijaco,” cũja ca ñiriquere cũjare wede majio nũnũa waaupa, tee ca ñirore biro cũja tii niijato ñirã. 5 To biro cũja ca ñiro, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã díamacũ cũja ca tũo nũcũ bũorijere bũaro jañuri tũgoeña bayi, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã to cãnacã rumũra paũ jañuri bũũ nũnũa waaupa.

*Macedonia macãre Pablo cũ ca ñarique*

6 Añuri Yeri, Asia yepa macã macãri macãrãre añurije quetire cũja ca wedero cũ ca bootiro macã, Frigia, Galacia yepari pee tẽo taa waaupa. 7 Misia yepa pũto ea waarã, Bitinia yepa pee ametũa waarũgamiupa; Jesús yũũ Añuri Yeri pea bootiupi. 8 To biri Misia yepare to birora ametũa waari, Troas macã pee buacoaua. 9 Tii macãre ñamipũ cũ ca quẽñaro jĩcũ Macedonia macũ cũ pũto nucũcãri: “Macedonia pee doori, jãare tii nemoña,” cũre ca ñigũre ñaupi Pablo. 10 Teere cũ ca ñaricarũ jirora, “Macedonia macãrãre añurije quetire cũja wedejato ñigũ, manire jũomi Ûmũreco Pacũ,” ñi majiri, Macedonia pee tĩa waarũgarã, jãa yee apeyere jãa jeyowũ.

*Pablo, Silas, Filipos'pũ añurije queti cũja ca wederique*

11 Troas ca niiricarãra cũmuarũ ea jãa, díamacũ Samotraciapũ jãa tĩacoawũ.

Ape rumuru Neápolis jáa ea waawu. <sup>12</sup> Too macârã Filipos macã, Roma macârã cãja ca doti niiri macã, Macedonia yepare ca nii majuropeeri macãru jáa waawu. Tii macãre jicã rumuri jáa niiru. <sup>13</sup> Yerijãrica rumu ca niiro, macã tujaroru jáa waawu, “Dia putore judíos cãja ca nea poo juu bueri tabe niibocu,” ñi tugoeñari. Tooru ea, ea nuu waari, nomia too ca nea pooricarã romirire añurije quetire jáa wedewu. <sup>14</sup> Jicõ cãja mena macõ Lidia ca wãme cutigo, Tiatira macã macõ, juti piiri ca wapa pacarije jũari moñiri ca niirijere ca noni wapa taago, Umureco Pacure ca ñi nacũ burucugo niuro. Añurije quetire cã ca wedero cõ ca burucuro, Wiogu pea, Pablo cã ca ñirijere cõ tuo nunjeejato ñigu, teere añuro cõ ca tuo ñeero cõre tiwi. <sup>15</sup> To biri cõ yaa wii macãrã niipetirã mena uwo coe doti ecori jiro, o biro jáare ñiwo:

—“Díamacãra, Wiogu Jesús're ca tuo nunjeego niimo,” yure mja ca ñijata, yu yaa wiiru cãnirã dooya —jáare ñi, jáa ca booti pacaro, “Yu yaa wii pee dooya,” jáare ñicoawo.

*Pablo, Silas jáare cãja ca tia cũurique*

<sup>16</sup> Jicãti jáa ca juu buerucuri taberu jáa ca waaro, jicõ wãmo, pade coteri majo ca biipere ñi bna majriquere ca yeri cutigo, jáare bocawo. To biro cõ ca ñi bna majirije mena, cõ wiorã peera

pauro cãja ca wapa taaro tiurucuupo. <sup>17</sup> Cõ, Pablora to biri jáare, o biro ñi acaro bui nunjeewo:

—Anija Umureco Pacu ati umureco niipetiropure Ca Doti Niigure pade coteri maja niima. To biri ametuarique maquẽ quetire mujare wedema —ñiwo.

<sup>18</sup> Pau rumuri to biro jáare ñi nunjee niwo. Teere tuo jutima ñigu, Pablo pea amojode nacãri, to biro cõ ca ñi yeri tutua niigure o biro ñiwi:

—Jesucristo cã ca dotiro mena, “Cõre witi waaguja” mure yu ñi —ñiwi.

To biro cã ca ñirije menara, cõpure ca niigu to biirije cõ ca ñi yeri tutua niigu pea cõre witi weocoawi.

<sup>19</sup> To biri cõ aparã pea teere majiri, “Do biro pee tiiri mani wapa taa nuna waaricaro mani,” ñima ñirã, Pablo, Silas jáare ñeeri, macã decomacãre ca niiri yepa bojocare cãja ca jãña bejeri tabe aparã putoru cãjare jeecoawa. <sup>20</sup> Ca jãña bejerã puto cãjare jee eari, o biro ñiwa:

—Anija judíos nii pacarã, mani yaa macã macãrãre wede mecũo, <sup>21</sup> cãja ñicũ jamna cãja ca tii juo doorique peere bue, tiima, mani romanos niiri teere booti, tee ca ñiroke biro tii nunjeeti mani ca biirijerena —ñiwa.

<sup>22</sup> To cõrora bojoca pea Pablo, Silas jãari menare ajiacoawa. Wiorã jãña bejeri maja pea cãjare juti tuu wee dotiri, wãjori mena cãjare bape dotiwa. <sup>23</sup> Buarõ cãjare

bape yapanori jiro, tia cūrica wiip̄ cūjare tia cūri, tii wiire ca cotegure añuro cūjare, cūre ĩa cote dotiwa. <sup>24</sup> To biro cūre cūja ca ĩiro macā, tii wiire ca cotegū pea jupea macā jawip̄ cūjare jee jāa waari, cūja d̄porire yuc̄ p̄i, p̄ua p̄i watoa cūu d̄pori, cūjare jia tuu cūuupi.

<sup>25</sup> Tii ñamire ñami decomacā ca niiro, Pablo, Silas jāa, Ūmureco Pac̄re jāi juu bue, baja, cūja ca tii niiro, aperā cūja ca tia cūuricarā cāa teere t̄uo niupa. <sup>26</sup> To biro cūja ĩi niiro, ca niiro t̄jarora buaro yepa nanaupa, tii wiire cūja ca wee ñeerica yepa menap̄ra cagueri nuc̄p̄r̄. To biro ca biirije menara, joperi niipetiri-jep̄ra p̄aa peticoa, ñucā cūja ca jia cūuricarā cāare niipetir̄p̄arena come daari popi ñaa peticoa, biupa. <sup>27</sup> Tii wiire ca cotegū pea wācā eaḡ, tii wii joperi niipetiri-jep̄ra p̄aarica joperi ca niiro ĩari, “Cūja ca tia cūuricarā duti witi peticoajacupa,” ĩi t̄goeñari, cū niip̄ire t̄aa wee amiri cū majuropeera jade puacā yai waaḡ dooḡ tiimiupi. <sup>28</sup> To biro cū ca tiuro Pablo pea o biro cūre ĩi acaro buiupi:

—Mu majuropeera ñañaro tiieto. Anora jāa niipeticā — ĩiupi.

<sup>29</sup> To cōrora tia cūrica wiire ca cotegū pea jā boericaga jāi, ũmaa jāa waa, uwiḡ nanaḡra Pablo, Silas jāa p̄uto ñaanuu waaupi. <sup>30</sup> Jiro, cūjare j̄uo witi waa:

—¿Ñee yu tiiguti, ametuaraḡu? —cūjare ĩi jāiñaupi.

<sup>31</sup> To biro cūjare cū ca ĩi jāiñaro:

—Wioḡu Jesús're díamacū t̄uo n̄n̄ujeeya. To biro tiiḡu, mu, mu yaa wii macārā cāa, muja ametuarucu —cūre ĩi ȳuupa.

<sup>32</sup> Jiro cūre, cū yaa wii macārā niipetir̄are Ūmureco Pac̄u yee quetire cūjare wedeupa. <sup>33</sup> Tii ñamira tia cūrica wiire ca cotegū pea Pablo jāare j̄uo waa, cūja camire coeupi. Jiro cū, cū yaa wii macārā, uwo coe ecoupa. <sup>34</sup> Uwo coe doti yapanori jiro tia cūrica wiire ca cotegū pea cū yaa wiip̄ cūjare j̄uo waari, cūjare baarique eca, cū yaa wii macārā niipetir̄a mena buaro ūjea niupi, Ūmureco Pac̄re cū ca t̄uo n̄n̄ujeerije j̄uori.

<sup>35</sup> Ape r̄umu boeri tabe, wiorā pea, j̄icārā uwamarā coteri majare, tia cūrica wiire ca cotegure, “ ‘Pablo, Silas jāare wieneña,’ cūre ĩirāja,” cūjare ĩi cojoupa. <sup>36</sup> To biri tia cūrica wiire ca cotegū o biro ĩiupi Pabl̄ore: “Cūjare wienecāña yure ĩi cojojapa ūparā; to biri uwiricaro maniro witi, waacoarāja,” cūre ĩiupi.

<sup>37</sup> To biro cū ca ĩiro t̄uoḡu, Pablo pea o biro ĩiupi uwamar̄are:

—¿Do biro? Jāa romanos jāa ca nii pacaro, pāu bojoca cūja ca ĩa cojoro jāare bape dotiri, jāare tia cūu dotijāwa, ñañarije jāa ca tiiriquere jāare jāiña beje j̄uoti pacarā. To

biro tii pacarã, mecûra: ¿Bojoca cûja ca İatiropu jãare cûja wienerugati? Jãa waaticu. Cûja majuropeera doori, jãare cûja jee wienerã doojato – cûjare İiupi.

<sup>38</sup> Uwamarã pea atere wiorãpure cûjare wedeupa. Cûja pea Pablo, Silas jãa romanos cûja ca niirijere majirã, tuo ucuaocoupa. <sup>39</sup> To biri, bojoca cûja ca ameri tii niirijere ca jãiña bejerã pea waa, “Ñañaro mujare jãa tiijapa; teere jãare ajaticãña,” cûjare İi, cûjare wiene, “Ati macãre waacoarãja,” cûjare İiupa. <sup>40</sup> Pablo, Silas jãa pea, tia cûurica wii ca niiricarã witi waarã, Lidia yaa wii pee waacoawa. Jesús're ca tuo nunujeerãre İa, cûja ca tugoeña ujea niiro cûjare tii yapano, to ca niiricarã waacoawa.

## 17

*Tesalónicaru cûja ca biirique*

<sup>1</sup> Pablo, Silas, Anfípõlis, Apolonia yeparire ametua waa, Tesalónica macãre earã, judíos cûja ca nea poo juu bueri wii ca niiri tabere eawa. <sup>2</sup> Pablo pea cû ca biirucuricare birora nea poo juu buerica wiipu waa, yerijãarica rumuri itia rumupurena, cûja mena wede peniwi. <sup>3</sup> Umureco Pacu wederique cûja ca owarique menapu İicãri, “Umureco Pacu cû ca tiicojo cojoricu bii yai, ñucã ca bii yaicoaricupura cati tua, cû ca biipera niupa,”

cûjare İi wede niwi. O biro İiwi:

—Ano mujare yu ca wedegu Jesús'ra niimi, Umureco Pacu cû ca tiicojo cojoricu –cûjare İi wedewi.

<sup>4</sup> Jicãrã judíos teere tuo nunujeeri, Pablo, Silas jãa mena neawa. Ñucã pau griegos Umureco Pacure ca İi nucû buorucuricarã, to biri aperã ca nii majuropeerã romiri cãa pau romiri tuo nunujeewa. <sup>5</sup> To biro cûja ca biiro, judíos ca tuo nunujeetirã pea, cûja mena buaro ajari, jicãrã ca bojoca ñañarã ñee tiiri méé macãre ca bii amojoderãre juo neori, macãre acaro bui amojode, bojocare İi mecõo, cûja ca tiiro tiwa. Ñucã Pablo, Silas jãare bojocapure cûjare tiicojorugarã, cûjare amarã, Jasón yaa wiire ũmaa jãawa. <sup>6</sup> Tii wiire cûjare buatima İirã, Jasón're to biri aperã jicãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre ñeeri, wiorã putopu cûjare jee waarã:

—Anija, ati umureco niipe-tiropu waacãri bojocare ca İi mecõo yujurã, anopu cãare eacã dooma. <sup>7</sup> To biro ca İi mecõo nunua doorãre, “Yu puto niina,” cûjare İijapi Jasón. Cûja niipetirãpura, wiogu apı niimi Jesús ca wãme cutigu İicãri, Roma macû wiogu César cû ca dotirijere bii ametuene nucã niima –İi acaro bui, cûjare wee nunua waawa.

<sup>8</sup> To biro cûja ca İiro tuorã, bojoca, wiorãpu cãa, tuo mecõcoawa. <sup>9</sup> To cõrora Jasón're, ñucã aperã cãare

cājare pitirugarā wapa tiirica tiiri cājare jāiwa.

### *Bereap<sub>u</sub> cāja ca biirique*

<sup>10</sup> Ca najorije menara Jesucristore ca t<sub>uo</sub> n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerā, Pablo, Silas jāare Berea pee cājare tiicojocā cojowa. Tii macāre ea biirā, judíos cāja ca nea poo juu bueri wiip<sub>u</sub> waacāwa. <sup>11</sup> Berea macārā pea Tesalónica macārā amet<sub>u</sub>enero añuro ca t<sub>u</sub>goeñarique cutirā niywa. To biri Pablo jāa cājare cāja ca wederijere añuro t<sub>uo</sub> n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee, “Cāja ca buerije díamacāra to niimiti,” ĩrā, to cānacā rum<sub>u</sub>ra  $\text{\textcircled{U}}$ m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> wederiquere bue niirucuwa. <sup>12</sup> To biri pa<sub>u</sub> judíos, ca nii majuropeera ca niirā griega romiri, pa<sub>u</sub>  $\text{\textcircled{U}}$ m<sub>u</sub>a, t<sub>uo</sub> n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeewa. <sup>13</sup> Ñucā Tesalónica macārā judíos, Berea macārāre  $\text{\textcircled{U}}$ m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yee quetire cājare wedeg<sub>u</sub> tiijag<sub>u</sub> Pablo cāja ca ĩrijere t<sub>u</sub>ocārāp<sub>u</sub>a toop<sub>u</sub> waari, too macārā bojocare cājare ĩi mec<sub>u</sub>o ajienecāwa. <sup>14</sup> To biro cāja ca ĩi earo, Jesucristore ca t<sub>uo</sub> n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerā pea Silas, Timoteo jāa tii macā cāja ca tuaro  $\text{\textcircled{U}}$ no, yoari méera, Pablo peera dia pairi yaa p<sub>u</sub>to pee cāre tiicojocā cojowa. <sup>15</sup> Pablora ca bapa cuti waaricarā pea, Atenas macāp<sub>u</sub> cāre j<sub>u</sub>o eacoawa. Jiro “Timoteo, Silas yoari méé jañurira cāja doojato,” cū ca ĩi cojoriquere queti cuti tua eawa.

*Pablo Atenas'p<sub>u</sub> cū ca biirique*

<sup>16</sup> Pablo, Atenas'p<sub>u</sub>, Silas, Timoteo jāare yue niig<sub>u</sub>, tii macāre cāja ca weericarā cāja ca dadacārijere ĩari, cū yerip<sub>u</sub> buaro t<sub>u</sub>goeñarique paiwi. <sup>17</sup> To biri nea poo juu buerica wiip<sub>u</sub>, judíos, griegos,  $\text{\textcircled{U}}$ m<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re ca ĩi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub> buorā mena buaro wede penirucuwi. Ñucā to cānacā rum<sub>u</sub>ra wiijeri watoa macā yepare ca nearā mena, buaro wede penirucuwi. <sup>18</sup> Ñucā jĳcārā filósofos epicúreos, to biri estoicos, Pablo mena wede peni j<sub>u</sub>o waawa. Jĳcārā o biro ĩiwa:

—¿Ani ca wederique peti majitig<sub>u</sub>a ñee  $\text{\textcircled{U}}$ nore ĩir<sub>u</sub>g<sub>u</sub> cū ĩibuti? —cūre ĩiwa.

Aperā ñucā:

—Jūguēa apero macārāp<sub>u</sub>re wede boja yujuri yéé maj<sub>u</sub> ni-ibumi —cūre ĩiwa.

Atere to biro ĩiwa, Pablo, añurije queti Jesús yee maquēre, cū ca cati tuarique maquēre, cājare cū ca wedero macā. <sup>19</sup> To biri cāja ca nearo Areópago<sub>u</sub> cāre ami waari, o biro ĩi jāiñawa Pablora:

—¿Ano jāare m<sub>u</sub> ca wederijea, ñee wāma wāme buerique to niiti? ¿Jāa teere jāa majitibogajati?\* <sup>20</sup> ¿Jāa ca t<sub>uo</sub> ñaatirijere m<sub>u</sub> wede, jāa cāa, jāa majiruga, do biro ĩirugaro to ĩiti? —ĩiwa.

<sup>21</sup> Atenas macārā niipetirāp<sub>u</sub>ra, ñucā aperori macārā tii macāre ca niirā cāa, apeyep<sub>u</sub>ra tiiricaro

\* 17:19 17.19 Jāa cāa teere jāa majiruga.

maniro, wāma queti ca bi-  
irijerena t̄uo, teerena ameri  
wede peni, tiicā duwi yuju-  
rucuupa. <sup>22</sup> Pablo pea, dotiri  
maja Areópago watoap̄u  
wām̄u n̄ucā, o biro c̄jare īwi:

—Atenas macārā, yu ca  
īajata, m̄ja pāu wāmerire  
ca īi n̄ucū b̄horā peti m̄ja  
niicā. <sup>23</sup> M̄ja ca īi n̄ucū b̄hori  
taberire īa waarucugu, jīcā  
tutu wee n̄ucōrica tutup̄re:  
ΘΜΥΡΕCΟ ΡΑCΘ CΑ ΜΑJΙΝΑ  
ΜΑΝIΘΥΡΕ ΙI ΝΥCΘ ΒΥΟRICA  
ΤΑΒΕ, īi owa tuurique ca niiri  
tuture yu b̄ua eajāw̄u. To biri  
majiti pacarā m̄ja ca tii n̄ucū  
b̄uoḡu yee maquērena m̄jare  
yu wedeḡu doo.

<sup>24</sup> "Θμυρεco Ραcυ ati  
yepare, to biri ati yepare ca  
niirije niipetiro ca tiiric̄ra  
niimi, ati yepa, ati μμυρεco,  
Θρ̄u. Bojoca c̄ja ca tiirica  
wiijerirena niitimi, <sup>25</sup> ñucā  
jīcū ūno peera jīcā wāme ūno  
peerena c̄re cū ca tii bojarije  
ūno c̄are ama b̄ua ñaatimi.  
C̄ra niimi, niipetirāp̄urena  
catirique, yeri jāñarique, ñucā  
apeye niipetirije manire ca  
tiicojoḡu.

<sup>26</sup> "Ñucā jīcū bojocu  
menara, bojoca poogaari ni-  
ipetirāp̄urena tiup̄i, ati yepa  
niipetirop̄ure c̄ja niijato īgu.  
Ñucā c̄ja ca nii m̄ua n̄ucāpa  
yutearire cū, c̄ja yaa yepari  
ca nii eyopa taberire cū,  
tiup̄i. <sup>27</sup> Atere to biro tiup̄i  
Θμυρεco Ραcυ, niipetirā c̄re  
ama, ape tabera c̄re padeña  
jañurip̄u b̄nacābocuma īima  
īgu. Añuro petira Θμυρεco

Ραcυa, mani niipetirāp̄urena  
mani p̄toacāra niicāmi. <sup>28</sup> Cū  
j̄uorira cati, cū j̄uorira ācū,  
cū j̄uorira nii, mani biī.  
Jīcārā griego m̄ja mena  
macārā c̄ja ca t̄uogoeñarijere  
ca owarā,† o biro īi owaupa:  
"Θμυρεco Ραcυ p̄āramerā  
mani nii," īiupa. <sup>29</sup> To biri,  
Θμυρεco Ραcυ p̄āramerā nii  
pacarā, "Θμυρεco Ραcυa, oro,  
plata, ūtā mena, bojoca c̄ja  
ca t̄uogoeñari wāmere biro  
c̄ja ca tiiricu niicum̄i," ca  
īi t̄uogoeñatiparā mani nii.  
<sup>30</sup> Tīr̄um̄p̄ura Θμυρεco Ραcυ,  
bojoca c̄ja ca majitirije j̄uori,  
to birora c̄jare īacāupi. Mecū  
peera, niipetirāre niipetiro  
macārāp̄ure yeri t̄uogoeña  
wajoari, cū peere t̄uo n̄un̄jee  
dotimi. <sup>31</sup> Mee jīcā r̄um̄u  
ati yepa macārā niipetirāre  
ca niire biro, jīcū cū ca  
beje amiricu menap̄u, cū ca  
īa bejepa r̄um̄u c̄are cūu  
yerijāaup̄i. To biro cū ca  
tiipere niipetirāp̄ure īñoupi,  
ca bii yaicoaric̄ap̄urena cū ca  
cati tuaro c̄re tiigu —c̄jare īi  
wedewi.

<sup>32</sup> Ca bii yairicarā c̄ja ca  
cati tuarije maquēre cū ca  
wederō t̄uorāra, jīcārā c̄re  
buiwa. Aperā pea, "Jiro  
ate maquēre m̄ ca wederō  
t̄uorique niirucu ñucā," c̄re  
īiwa.

<sup>33</sup> To cōrora toop̄u ca ni-  
iric̄u witi waacoawi Pablo.  
<sup>34</sup> Jīcārā cū mena waa, cū  
ca wederijere t̄uo n̄un̄jewe.  
C̄ja menare niīwa: Dioni-  
sio, Areópago ca nearucurā  
mena macū, ñucā jīcō nomio

† 17:28 17.28 Poetas.

Dámaris ca wãme cutigo, to biri aperã niiwa.

## 18

*Pablo Corintopu cã ca birique*

<sup>1</sup> Ate jiro, Pablo, Atenas ca niiricu, Corinto macã pee waacoawi. <sup>2</sup> Tii macãpure jĩcũ judío Aquila, ca wãme cutigu, Ponto yepa macã, cã numo Priscila menare bua eawi. Italiapu ca niiricu, wiogu Claudio, judíos niipetirãre, “Roma ca niirã cãja waacoajato,” cã ca ĩirique ca niiro macã, ca dooricarã Pablo jũgueroacãra ca earicarã niupa. Pablo cãjare ĩagu waawi.

<sup>3</sup> Cã cãa, cãjare birora waa yujurã cãja ca wiijeri buari quejeri tiiriquere ca paderique cutigu niiri, cãja mena tuawi, cãja mena jĩcãri paderugu. <sup>4</sup> Yerijãrica rumari ca niiro cõrora, nea poo juu buerica wiipu waari, judíos're, ñucã griegos cãare, tũgoeña wajoa cãja ca tũo nunjeero tiirugu cãjare wederucuwi Pablo.

<sup>5</sup> Silas, Timoteo, Macedonia ca niiricarã cãja ca earo, Jesús yee queti wadore to macãrãre wede, ñucã judíos're:

—Jesús'ra Umureco Pacu cã ca tiicojoricu niimi — cãjare ĩi wede majio niwi Pablo. <sup>6</sup> Cãja pea cã ca ĩirijere ĩi camota, cãre acaro bui tuti, cãja ca ĩiro Pablo pea “Mũja yee juori ñañoaro mũja biirucu,” cãjare ĩigu, cã jutire paa bate, o biro cãjare ĩiwi:

—Mũja yee wapa mũja majuropeera ñañoaro mũja ca bii yaipe niirucu. Yũ yee wapa méé, to biro mũja biirucu. Mecã ména judíos ca niitirã peere añurije quetire yũ wedegu waarucu —cãjare ĩiwi Pablo.

<sup>7</sup> To biro ĩi, tii wii ca niiricu witi waa, Ticio Justo ca wãme cutigu, Umureco Pacu ca ĩi nucũ buogu, nea poo juu buerica wii puto ca wii cutigu yaa wii pee waacoawi. <sup>8</sup> Nea poo juu buerica wii wiogu Crispo pea, cã yaa wii macãrã niipetirã menara Wiogu Jesús yee quetire tũo nunjeewi. Ñucã paũ Corinto macãrã Pablo cã ca wederijere ca tuoricarã, tũo nunjee, uwo coe ecowa. <sup>9</sup> Jĩcã ñami, quẽñaricarore biropu bii oto weti waagu cã ca ĩaro, Pablora o biro cãre ĩiupi Umureco Pacu:

—Uwiticãña. Yerijãtigara, añurije quetire to birora wedecã nunua waaguja. <sup>10</sup> Yũa mũ menara yũ niicã. Jĩcũ mũo peera ñañoaro tiirugarã mure ñaatuirucuma. Paũ yũre ca tũo nunjeerãre yũ cũo, ati macãre —cãre ĩiupi.

<sup>11</sup> To biri Pablo jĩcã cãma decomacã Corinto macãrãre Umureco Pacu yee quetire wede, tiicã niwi. <sup>12</sup> Acaya macã wiogu, Galiõn cã ca niiri rumarire, judíos nea poo, Pablora ñee, wiorã putopu cãre ami waari, o biro cãre ĩi wedejãawa:

<sup>13</sup> —Ania, doti cũurique ca tii dotitiri wãmepu, “Umureco



Pacure ca nucū buoparā mūja nii,” bojocare ĩiri, tee peere cāja ca tūo nūnūjeero tii yu-jumi —ĩiwa.

14 Mee, Pablo wedegu doogu cū ca tiirora, o biro ĩiwi Galión, judíos're:

—Mūja judíos, ñañoaro cū ca tiiriquere, cū ca ĩarique unore, mūja ca wedejāajata, mūjare yu tuobojacupa. 15 Wederiquerena, bojoca wāmerena, mūjare ca dotirije maquērena, mūja ca ĩicārije ca niiro macā, mūja majurope ameri quenoña; yu tee unorena ca jāiña bejegu yu niirugati —cūjare ĩicāwi.

16 To biro ĩi, bojoca cūja ca tii bui cūtiriquere ca jāiña bejerā cūja ca nea poori wiipū ca niirāre Galión cūjare wienecā cojowi. 17 To cōrora, nea poo juu buerica wii wiogu Sóstenes're cūre ñeeri, jāiña bejeri maja cūja ca ĩa cojorora cūre quēewa. To biro cūja ca tiirije Galión peera ñeacāpe cūre biiticāwu.

*Pablo Antioquíapū cū ca tua waarique*

18 Ména, Pablo, Corintora yoaro niicāwi. Jiro Jesucristore ca tūo nūnūjeerāre waarique wui, Priscila, Aquila jāa mena cūmuapū ea jāa waacoawi Siria yepa pee waagu. Ména, Cencreapū niigu, waaragu juguero, “O biro yu tiirucu,” cū ca ĩiriquere cū ca ĩiricarore biro tiigu, cū dūpugare poa pedecāwi. 19 Éfeso earā, Pablo pea Aquila, Priscila jāare camotati, nea poo juu buerica

wiipū waa, judíos too ca nea poorā mena wede peniwi. 20 Cūja pea, “Yoa jañuro jāa mena niñā,” cūre ĩimiwa. Cū pea bootiwi. 21 Biigūpū, cūjare waarique wui, o biro cūjare ĩiwi: “Umureco Pacū cū ca boojata, jiro mūjare yu ĩagu doorucu ñucā,” cūjare ĩiwi. To biro ĩi, Éfeso ca niiricu waacoawi. 22 Cesarea yepare tīa eagu, Jerusalén pee Jesucristore ca tūo nūnūjeerāre cūjare ĩagu waa, jiro Antioquíā pee waacoawi.

*Itiati Pablo cū ca waarique*

23 Toore ĩicā cuu niiri jiro, Galacia, Frigia yepari macārā Jesucristore ca tūo nūnūjeerā cūja ca niiri macāri cōrorena cūja ca tūgoeña tutuaro cūjare tii, ĩa yujugu waagu waacoawi ñucā.

*Apolos Éfesore añurije queti cū ca wederique*

24 Tii gūmūgire Éfesore eaupi judío bojocū Apolos ca wāme cūtigū, Alejandría macū. Añuro tūo yeri jāñaricarō ca wedegu, Umureco Pacū wederiquere añuro ca majigu, niupi. 25 Cūa Umureco Pacū yeere cūja ca bue majoricū niupi. To biri ūjea niirique mena ca niirōre biro, Jesucristo yee añurije quetire wedeupi, Juan cū ca uwo coerique queti wadore ca majigu nii pacagu. 26 Nea poo juu buerica wiipūre, uwiricarō maniro añurije quetire wedeupi Apolos. To biro cū ca ĩiro tūorā, Aquila, Priscila jāa pea apero pee

cāre ami waari, buaro jañuri Æmareco Pacu yee quetire ca niimore biro cāre wede majio nemoupa. <sup>27</sup> Jiro Apolos, Acaya cūja ca ĩiri yepa pee cū ca waaruḡaro, Jesucristore ca tuo nunujeerā pea, cū ca tuḡoeña ujea niiro cāre tii, ñucā Acaya macārā Jesús're ca tuo nunujeerāre, "Añuro cāre ñeeña," ĩi owa cojoupa. Acaya macāpu eagu, Æmareco Pacu cū ca añurije juori Jesús're ca tuo nunujeericarāre buaro cūjare tii nemoupi. <sup>28</sup> Niipetirā cūja ca tuo cojoro, judíos "Yee ĩimi," cūja ca ĩi majitiri wāmeri mena, Æmareco Pacu wederique menapu ĩiri, "Jesús'ra niimi, Æmareco Pacu cū ca tiicojo cojoricu," cūjare ĩi wede majio niupi Apolos.

## 19

### *Pablo Éfesopu cū ca biirique*

<sup>1</sup> Apolos Corinto macā pee cū ca nii ditoye, Pablo pea, ca utā yucu cutiri yepa macā macārre waa yuju peticā, tēo taa waa, Éfeso macāre eawi. Tii macāre pañ Jesucristore ca tuo nunujeerāre bua ea, <sup>2</sup> o biro cūjare ĩi jāiñawi:

—¿Jesucristore tuo nunujeerā, Añuri Yerire maja ñeerī? — ĩiwi.

Cūja pea:

—Jāa ñeetiwu; jāa jīcāti uno peera Añuri Yeri yee maquēre cūja ca wedero jāa tuo ñaati — cāre ĩi yuwa.

<sup>3</sup> To biro cūja ca ĩiro, Pablo pea o biro cūjare ĩi jāiñawi:

—To docare ¿ñee uno uwo coeriquere maja tii dotiri? — ĩiwi. To biro cū ca ĩiro cūja pea:

—Juan cū ca uwo coerique unore jāa tii dotiwu —cāre ĩi yuwa.

<sup>4</sup> To biro cūja ca ĩiro, o biro cūjare ĩiwi Pablo:

—Juan, ñañarije cūja ca tii niirijere ca tuḡoeña yeri wajoarāre uwo coeupi. To biro tii pacagu, cū jiro ca doopu, "Jesús peere tuo nunujeeya," cūjare ĩiupi —cūjare ĩiwi.

<sup>5</sup> To biro cū ca ĩiro tuorā, Wiogu Jesús wāme mena uwo coe ecowa. <sup>6</sup> Pablo cū amori mena cūjare cū ca ñia peoro, Añuri Yeri cūjare ñaajāa nucā eawi. To biro cū ca biiro, cūja pea wederique ca tuo ya manirije wede, ca biipere wede juḡue, tiwa. <sup>7</sup> Cūja niipetirā niirā, puā amo peti, dupore puāga penituario unua niwa.

<sup>8</sup> Pablo pea itiarā muipūa peti nea poo juu buerica wiipu waari, uwiricaro maniro añurije quetire wede, ñucā Æmareco Pacu cū ca doti niiri tabe maquēre wede, ĩirucuwi bojocare, tuḡoeña wajoa tuo nunujee, cūja ca biiro tiirugu. <sup>9</sup> Jīcārā teere junarā, ametene nucā, tuo nunujeerugati, biicāri bojoca cūja ca tuo cojoro Wāma Maa maquēre tuo nunujeeriquere ñañaro ĩi tutiwa. To biri Pablo cūjare camotati, Jesucristore ca tuo nunujeerāre buerica wii Tirano ca wāme cutigu yaa wiipu cūjare jee waari, to cānacā rumāra cūjare bue majiocā niirucuwi. <sup>10</sup> Puā

cāma peti to biro tii niiwi. To biri niipetirā Asia yepa macārā, judíos, judíos ca niitirā, Wiogu yee quetire t̄o peticāwa. <sup>11</sup> Ʋm̄areco Pacu pea Pablo menapu, do biro ca tiya manirijepu ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii niiwi. <sup>12</sup> Tuu coerica quejeri, \* juti cū upure ca c̄orique menap̄ara, ca diarique c̄atirāre teere jee waari, c̄aja ca padeña dotiro c̄aja diarique ametua, ñucā wāt̄ia c̄ajap̄ure ca niirā cāa witi, biicāwa.

<sup>13</sup> Jicārā judíos, wiije watoa waarica maaripu bojocap̄ure ca niirā wāt̄iare ca c̄ōa wiene amojoderā cāa, bojocap̄ure ca niirā wāt̄iare c̄ōa wienerugārā, Wiogu Jesús wāme mena ĩcāri, o biro ĩimiupa: “Pablo cū ca wedegu Jesús cū ca dotiro mena witi waaḡaja, m̄are yu ĩi,” ĩirucuupa. <sup>14</sup> Atere to biro tiirucuupa, jicā amo peti, ape amore p̄aga penituario ca niirā, judío bojocu paia upu Esceva puna.

<sup>15</sup> To biro c̄aja ca ĩi waarucuro, jicā r̄m̄u o biro c̄ajare ĩi yuup̄i wāt̄i yeri pea:

—Yu Jesús're yu maji, Pablo cāare yu maji, m̄aja pea, ġñirua un̄o m̄aja niiti? —c̄ajare ĩiupi.

<sup>16</sup> To biro ĩiḡara, ca wāt̄i jāa ecori pea c̄ajare quēegu waa yerijāupi, b̄uaro cū ca tutuarije mena, c̄aja niipetirāre quēe yaiocā, tii wii ca niiricarā juti manirā, ca cami

paca waaricarā c̄aja ca duti waari n̄uc̄pu c̄ajare tiic̄upi. <sup>17</sup> Éfeso macārā niipetirā judíos, judíos ca niitirā tee quetire t̄orā, b̄uaro uwiupa. O biro ca biirije j̄ori, Wiogu Jesús wāme b̄uaro jañuri ĩi n̄uc̄ b̄oriquēe nii n̄n̄na waaupa. <sup>18</sup> Ñucā pau Jesús're ca t̄o n̄n̄jeericarā, j̄guerop̄ure ñañarije c̄aja ca tii niirucuriquere pau bojoca c̄aja ca t̄o cojoro, wede amet̄enerā eawa. <sup>19</sup> Ñucā pau majiri maja b̄ajeriquere ca tiirucuricarā cāa, c̄aja ca bue b̄ajeri yaiarica p̄urire jee neori, pau bojoca c̄aja ca ĩa cojoropu teere joe batewa. Tii p̄urori ca wapa c̄atirijere c̄aja ca c̄ōñajata peera yua, wapatirica tiiri plata tiiri cincuenta mil† niiri tiiri c̄ōro peti ca wapa c̄atirije ca niiriquere majiwa.

<sup>20</sup> O biro bii, Wiogu Jesús yee queti ño pee jañuri bii jeja n̄ucā n̄n̄na waa, cū ca tutuarijere bii ĩño, bii n̄n̄na waaw̄u. <sup>21</sup> Ate niipetirije ca biiricaro jiro, Pablo, “Macedonia, Acaya yepari macārāre ĩa ametua waa, Jerusalén'pu ca waapu yu niicu,” ĩiwi. Ñucā, “Jerusalén waari jiro Roma cāare ca waapu yu nii,” ĩiwi. <sup>22</sup> To biri cū pea jicā cuu c̄ōro Asiapu tua n̄ucā n̄n̄na waagu un̄ora, c̄ure pade nemori maja p̄arā, Timoteo, Erasto jāare, Macedoniapu c̄ajare tiicojo cojowi.

\* 19:12 19.12 Pañuelos. † 19:19 19.19 Dracmas. Cincuenta mil r̄m̄ari pade wapa taaricaro c̄ōro ca wapa c̄atirijere joe baterā tiwa.

*Éfeso macārã cãja ca wede mecãrique*

23 Tii rumurire Éfesopure Wãma Maa maquẽre tũo nunjeerique jũori, peetora biiricaro maniro añutiri wãmepũ cãja ca acaro bui wede mecãro tiiupa, 24 to macũ jĩcũ Demetrio ca wãme cutigu, plata mena paderi majũ yee jũori. Ani Demetrio pea plata mena Artemisare‡ ïi nucũ bũorã cãja ca neari wiire biiri wiijeriacã cũ ca tiirije mena, cũ mena paderi majare paio cãja ca wapa taaro tiirucuupi. 25 To biri cũ mena ca paderãre, ñucã aperã cãjare birora ca paderique cutirãre jũo neori, o biro ïiupi:

—Yũ mena macãrã, ate mani ca paderije mena añuro mani ca wapa taarijere mũja maji. 26 Tũo, ïa, mũja ca tiirora ani Pablo, “Jũguẽa, bojoca cãja ca weericarã, tii nucũ bũoricarã méé niima,” ïi wede majiori, paũ bojocare ano Éfeso wado méére, Asia yepa niipetiro macãrãpure cãja ca tũgoeña wajoaro tii yujumi. 27 To biri mecũra mani paderique wado méé manire yairũga, do biro ca tiiya manigo jũguẽo Artemisare ïi nucũ bũorica wii cãa, ñucã jũguẽo, Asia yepa niipetiropũ macãrã, to biri ati yepa niipetiropũ ca niirã cãja ca ïi nucũ bũogo menapũra, cõre cãja ca ïi nucũ bũorije menapũra yai nucãcoarũga —cãjare ïiupi.

28 Atere o biro cũ ca ïiro

tũorã, bũaro ajia, o biro ïi acaro buiwa:

—Éfeso macãrã yoo Artemisa do biro ca tiiya manigo niimo —ïiwa.

29 To cõrora tii macã macãrã niipetirãpũra, “¿Ñee tiirã cãja ïiti?” ïi mecũcãupa. To biri Macedonia macãrã Pablora ca bapa cuti waaricarã, Gayo, Aristarco jãare ñeeri, bojoca cãja ca neari tabepũ cãjare wee waawa. 30 To biro cãja ca tiiro, Pablo pea bojocare wederũgu toopũ jãa waarũgamiwi; Jesucristore ca tũo nunjeerã pee bootiwa.

31 Ñucã Asia yepa macãrã wiorã Pablo mena macãrã menapũra, “Cũ dooticãjato,” cũre ïi wede doti cojupa.

32 Too ca nearicarã pea, mecũcãwa. Cũja ca niiro cõrora bojorica wãmeri wado acaro bui biicãri, to ca nearicarã niipetirã jañuripũra, “Teere ïirã mani neajacupa,” ïi majiticãwa. 33 To biri judíos pea bojoca watoa ca niigũ Alejandrorre decomacã pee cũre tumicõa wiene nucõwa. Cũ pea to biro cãja ca tii nucõgu bojoca cãja ca tũo cojoro judíos're wede bojarũgu, cũ amori mena tii cõoñari, “Wedeticãña,” cãjare ïiwi. 34 Cãja pea cũ cãa judíos bojocũra cũ ca niirijere majiri, niipetirãpũra jĩcãri cõro paũ horas cõro peti:

—¿Éfeso macãrã yoo Artemisa do biro ca tiiya manigo niimo! —ïi acaro bui niywa.

—¿Éfeso macãrã yoo Artemisa do biro ca tiiya manigo niimo! —ïi acaro bui niywa.

‡ 19:24 19.24 Griego wederique mena Artemisa; romano wederique mena peera Diana.

<sup>35</sup> To cōrora tii macã macãrã wiorã cãja ca ïirijere owa coteri maju pea cãja ca acaro bui yerijãaro tiiri, o biro cãjare ïiwi:

—Éfeso macãrã, ati yepa macãrã niipetirãpura, Éfeso macãrã yoo jãguẽo do biro ca tiiya manigo Artemisa yaa wii nea poo juu buerica wiire, ñucã cõre biigo ca baugo umareco tutipũ ca duwi dooricore ca ïa nunujeerã mani ca niirijere majima. <sup>36</sup> Mee atera jicã uno peera, “Yee ïima,” ïi majitima. To biri to cōrora yerijãa waarãja. Añuro tugoeñati pacarã, to biro tiiticãña. <sup>37</sup> Maja, anija, mani jãguẽo Artemisare ñañarije cõre ïi wede pai, cõre ïi nucã buerica wii maquẽ cãare ca tiiya manirijera tii, ca tiitirãrena maja jee doo-japa. <sup>38</sup> Demetrio, cũ mena ca paderã, jicãrã mena cãja ca ajiarije to ca niijata, mee teerena ïirã, jãiña bejeri maja, uparã macãri juo niiri maja, niima. Cãja putopũ waari, maja ca ameri wedejãarijere quenorãja. <sup>39</sup> Ape wãme maja ca ïirugarije to ca niijata, wiorã cãja ca nea poori tabepũ wede quenofã. <sup>40</sup> Ano mecũ ca biijãrije menare, uparã cãja ca dotirijere junari ca bii ametene nucãrã niima, manire cãja ca ïi wedejãaro uwioro tiirã mani tii. Manire cãja ca jãiñajata, “Tee juori to biro jãa tiijãwũ,” maní ca ïipe mani majuropecã —ïwi.

<sup>41</sup> To biro cãjare ïi yapano, to ca nea pooricarãre: “Waarãja,” cãjare ïicãwi.

## 20

*Macedoniare, Greciare Pablo cã ca waa yujurique*

<sup>1</sup> Cãja ca wede mecũ yerijãa waaro, Pablo pea Jesús're ca tuo nunujeerãre juo cojo doti, jicã wãmeri cãjare wede majio, cãjare paabario tãja yapano, waarique wui, Macedonia pee waacoawi. <sup>2</sup> Tii yepa macã yepari macãrã Jesucristore ca tuo nunujeerãre buaro cãjare wede majio waa yuju yapanori jiro, Greciapũ eawi, <sup>3</sup> itiarã muipũa cã ca niiricaropure. Mee, Siria pee waagu doogu cũmuaru ea jãa waaru bii niigura, judíos ñañaro cãre cãja ca tiirugarijere majiri, “Macedonia peera ca tuacoaru yu nicu,” ïiwi. <sup>4</sup> Cũ ca waaro, Berea macũ Sópater macũ Pirro, Tesalónica macãrã Segundo, Aristarco, Derbe macũ Gayo, apĩ Timoteo, aperã Asia macãrã, Tíquico, Trófimo, cãre bapa cuti waawa. <sup>5</sup> Anija, Jesucristore ca tuo nunujeerã pea jãa juguero waa, Troas'pũ jãare yueupa. <sup>6</sup> Jãa pea pan're\* ca wuarije ca ayiaya manirije baarica boje rãmu jiro, Filipos ca niiricarã cũmua mena waarã, jicã amo cõro niiri rãmuri jiro Troas'pũ cãjare emũ ea, toopure jicã semana jãa niiwũ.

\* 20:6 20.6-7 Wãabe poti ca ayiaya maniri too, bojero uno niupa.

*Troas macārãre Pablo cã ca ãagũ earique*

<sup>7</sup> Ape semana ca nii jũori rãmũre pan bato baarũgarã jãa neawũ. Pablo pea ape rãmũra ca waarũ niiri, Jesu-cristore ca tũo nũnũjeerãre wedegũ, ñami decomacã eyocãwi. <sup>8</sup> Ca emũari wiipũre ca niiri jawi, paũ jãa boericagaari ca niiri jawipũre jãa neawũ. <sup>9</sup> Toopũre jĩcũ wãmũ, Eutico ca wãme cutigũ, tii jawire to boe jõenejato ãirã cãja ca tiirica jopere† duwiwi. Pablo yoaro cã ca wedero macã, cã ca wedero tũorucuñami, wũgoa cũre ca earo cãnicã nuu waarucuwi. To biima ãigu, itia cajawo‡ jotoapũra cãni ametũacã ñaaduwi waawi yua. Ca dia waaricũpũre cũre ami wãmũowa. <sup>10</sup> To biro cã ca biiro, Pablo pea duwi waa, cã jotoa ea pea waa, cũre paabario, o biro ãiwi Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre:

— ãa ucũaticãña. Caticãmi — cãjare ãiwi.

<sup>11</sup> Jiro ñucã Pablo mũa waa, pan're pee bato, jãare jũo baa yapano, wedecã nũnũa waawi ñucã. Ca boerije mena wede yapano, waacoawi. <sup>12</sup> Wãmũ, ca ñaapaa jãaricũ peera, ca catigũre ami waawa. To biro cã ca biirije pea, niipetirãpũrena cãja ca ãjea niiro tiiwũ.

*Pablo Miletopũ cã ca waarique*

<sup>13</sup> Jãa pea, Pablora jãa ca jãaparopũre cã jũguero

cũmua mena Asõn macãpũ jãa waacoawũ. Mee, “To biro yũ biirucu,” cã ca ãirique ca niiro macã, tii tabeacãre maarpũ waarũgawi. <sup>14</sup> Asõn'pũ ameri bũa ea, cũre jãa, Mitilene macã pee jãa waacoawũ. <sup>15</sup> Too ca niiricarã waarã, ape rãmũre Quío ãpõtĩñaro jãa eawũ. Ñucã ape rãmũre, Samos pee tãa waa, jĩcã rãmũ jiropũ Mileto macãre jãa ea waawũ yua. <sup>16</sup> Pablo, Éfesore díamacũra ametũacoarũgawi, Asia yepare yoaro bii nũnũa waarũgatigũ. Ape tabera yũ ca bii bayijata, “Jerusalén'pũre Pentecostés boje rãmũre yũ eacoabocu” ãima ãigu, pato wãcã jañuwi.

*Éfeso macãrã Cristoyaarãre ca jũo niirãre Pablo cã ca wederique*

<sup>17</sup> Pablo pea Miletopũra niigũ, Jesús're ca tũo nũnũjeerãre ca jũo niirã Éfeso macãrãre jũo doti cojowi. <sup>18</sup> Cãja ca earo ãa, o biro cãjare ãiwi:

— Mũja maji, mũja mena yũ ca niiri rãmũri cõro Asia yepare yũ ca ea jũori rãmũpũra yũ ca biirique cuti niiriquere. <sup>19</sup> “Ca nii majuropeegũ yũ nii” ãiricaro maniro, yacó menara mũja watoare Wioegũ yeere yũ pade niiwũ, paũ tiiri judíos ñañaro yũre cãja ca tiirũga cote pacaro. <sup>20</sup> Añuro mũja ca niipe maquẽ peera jĩcã wãme unõ peerena mũjare wedeticã, yũ biitiwũ. Noo mũja ca nea

† 20:9 20.9a Ventana. ‡ 20:9 20.9b Itia piso.

poori taberipũ, m̃ja yaa wiijeripũ, m̃jare yũ wederucuwũ. <sup>21</sup> Judíos're, judíos ca niitirã cãare, "Tũgoeña yeri wajoa, Ɛm̃reco Pacũ mena pee nii, mani Wiogũ Jesucristore tũo nũnũjee, tiya," yũ iĩwũ. <sup>22</sup> Mecũra Añuri Yeri yũre cũ ca dotiro macã, toopũ yũre ca biipere majiti pacagũ Jerusalén'pũ yũ waa. <sup>23</sup> Yũ ca waari macãri cõrora, Añuri Yeri, "Tia cũu ecocoa, ñaño tii eco, biirique m̃re yue," yũre cũ ca iirije wadore yũ maji. <sup>24</sup> To biro cũ ca iicã pacaro jicã wãme ɱno peerena tũo nũnũjee, yũ ca cati niirije cãare, " 'Yũ, yũ ca cati niirije nii,' iĩ mai," yũ iiti, yũ ca tii niirijere añuro ɱjea niirique mena tii yapano nũcã, ñucã Wiogũ Jesús añurije queti Ɛm̃reco Pacũ manire cũ ca mairije quetire yũre cũ ca wede dotiricarore biro tii, yũ ca tii yapano earugarijera ca niicãro macã.

<sup>25</sup> "Tũoya. Mecũ docare Ɛm̃reco Pacũ cũ ca dotiri tabe maquẽ quetire yũ ca wede yujurica taberi macãrã jicũ m̃ja mena macã ɱno peera yũre ãa nemotirucuma. <sup>26</sup> To biri mecũra "Yũ yee wapa méé ñaño biirucuma," yũ iĩ. <sup>27</sup> Mee, jicã wãme ɱno peera wede ðnaricarõ maniro Ɛm̃reco Pacũ cũ ca tiirugarijera yũ wede peoticãwũ. <sup>28</sup> To biri m̃ja majurope cãa, bojoca catiri nii, Añuri Yeri, Ɛm̃reco Pacũ yaarã Jesu-

cristore ca tũo nũnũjeerãre cũ majuropeera cũ ca bii yai boja ametũenericarãre ca ãa nũnũjeeparã m̃jare cũ ca cũuricarore birora añuro cũjare ãa nũnũjee, tiicõa niiña. <sup>29</sup> Yee méé yũ iĩ. Yũ ca waaro jiro, ca bojoca ñañoarãš m̃ja watoare earucuma, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre ca ãa nũcũ buotiparã. <sup>30</sup> Ñucã jicãrã m̃ja mena macãrã Jesucristore ca tũo nũnũjeerãra, jãa peere cũja tũo nũnũjeejato iirã, ca iĩ dito buerã nii bau nii earucuma. <sup>31</sup> To biri bojoca catiri niiña. Tũgoeñaña, itia cũma peti yacó cape cuticãri, yerijãari méé ñamiri, ɱm̃reconi m̃ja ca niiro cõrorena, m̃jare yũ ca wede majio niiriquere.

<sup>32</sup> "Yũ yaarã, mecũra, Ɛm̃reco Pacũre cũ ca mairije maquẽ añurije quetire, ca tũgoeña bayirã m̃ja ca niiro tii, ñucã niipetirã ca ñañorije manirã cũ ca tiiricarãre cũja yee ca niipere cũja ca buaro ca tiirijepũre m̃jare ca ãa cote niiro yũ tii. <sup>33</sup> Oro, juti, wapa tiirica tiirire, jicũ ɱno yee peerena ãa ɱgo, yũ tiitiwũ. <sup>34</sup> M̃ja majuropeera m̃ja maji, yũ yee yũ ca boorijere, ñucã yũ mena macãrã cũja ca boorijere, buarũgũ yũ majuropeera ati amori mena yũ padewũ. <sup>35</sup> To biro yũ ca tii niirije mena, ca boo pacarãre tii nemorũgũa, tutuaro ca padepe nii m̃jare yũ iĩ wede majiowũ, Wiogũ

Jesús: “Ca tiicojogu pee, ca ñeegu ametuenero ujea niimi” cū ca ñiriquere tugoeñacāri — cūjare ñiwi Pablo.

<sup>36</sup> Ate cūjare ñi yapano, Pablo cūja niipetirā mena, cū ājuro jupearipu ea nuu waa, juu buewi. <sup>37</sup> Cūja niipetirāpura Pablora paabario, yerijāari méé do biro tiya maniro otiwa. <sup>38</sup> “Yure mūja ña nemotirucu,” cūjare cū ca ñirique ca niiro macā, bñaro tugoeñarique paiwa. Jiro petapu cūre bapa cuti bua waa, cūmuapu cūre waarique wui tūja cojo, tiicāwa.

## 21

*Jerusalén'pu Pablo cū ca waarique*

<sup>1</sup> Cūjare camotatiri jiro bua jāa, díamacūra Cos'pu jāa waacoawu. Ñucā ape gumu Rodas'pu waa, to macārāra Pátarapu jāa waawu. <sup>2</sup> Pátara earāra, Fenicia pee ca waari cūmuare bua ea, tiigara ea jāa, jāa waacoawu. <sup>3</sup> Too waarā, Chipre yucu poogare ca ācō nuña pee ña ametua waarā, díamacūra Siria yepapu waa, cūmuapea Tiro macāre ca apeye cūupe ca niiro macā tii macā pee jāa pāa waawu. <sup>4</sup> Tii macāre Jesucristore ca tuo nunujeerāre bua ea, cūja mena jīcā amo peti, ape amore puaga penituario niiri gumu jāa niwu. Cūja pea Añuri Yeri cūjare cū ca wede majoro macā, “Jerusalén'pura waaticāña,” ñimiwa Pablora. <sup>5</sup> To biro cūja ca ñi pacaro, jīcā amo peti, ape

amore puaga penituario ca niiri gumu jiro jāa waacoawu ñucā. Niipetirā cūja numoa, cūja puna mena, tii macā tujaropu jāare bapa cuti tūja cojowa. Toopu jita dupari yepapu ājuro jupeari mena ea nuu waari, jāa juu buewu. <sup>6</sup> Jiro cūjare waarique wui, cūmuapu jāa ea jāacoawu. Cūja pea cūja yaa wiijeripu tuacoawa ñucā.

<sup>7</sup> Tiro macā mena bua jāa waa numu waarā, Tolemaida macāpu jāa eawu. Jesucristore ca tuo nunujeerāre ñarā waa, cūja mena jīcā gumu jāa niwu. <sup>8</sup> Ape gumu waarāra, Cesarea macāre ea, Felipe añurije queti wederi maju, jīcū Jesús buerā ca niiricarāre pade nemori maju, jīcā amo peti, ape amore puaga penituario ca niirā mena macū yaa wiire jāa cāniwu. <sup>9</sup> Felipe pea wāmarā romiri bapari peti ca manu jūmu manirā ũmureco Pacu cū ca ñirijere wede jugueri maja romiri puna cutiwi. <sup>10</sup> Mee, toore pau gumu jāa ca nii waaropu, Judea macū ca biipere wede jugueri maju Agabo ca wāme cutigu, eawi. <sup>11</sup> Cū pea jāare ñagu eari, Pablo wēñarica daare ami, cū amorire, cū daporire jia, tiicāri, o biro ñiwi:

—Ate ñimi Añuri Yeri: “Ati daa wēñarica daa upure Jerusalén macārā judíos o biro cūre tii jiarī, aperā bojocapure tiicojorucuma,” ñimi —ñiwi Agabo.

<sup>12</sup> Atere tuori, jāa, to biri Cesarea macārā:



—Jerusalén'pure waaticãña —jãa ïimiwa Pablore.

<sup>13</sup> To biro cãre jãa ca ïicã pacaro Pablo pea o biro ïi yuwi:

—¿Ñee tiirã muja otiti? Yu ca cati niirijepura buaro yu ca tugoeñarique paio muja tii. Yu, Wiogu Jesús yee juori, jia ecorique wado méé, bii yairique cãare Jerusalén'pura ca bii yaipura niicãgu yu tii — ïiwi.

<sup>14</sup> Do biro pee tii, cã ca tugoeña wajoaro tii majitima ïirã, o biro cãre jãa ïiwa: “Wiogu cã ca boore biro mre to biijato,” jãa ïiwa.

<sup>15</sup> Ate jiro jãa yee apeyere jeyo jãa yapano, Jerusalén pee jãa waacoawa yua.

<sup>16</sup> Jicãrã Cesarea macãrã Jesucristore ca tuo nunjeerã jãare bapa cuti waari, Mnasón ca wãme cutigu yaa wii jãa ca cãniparopu jãare juo waawa. Cãa Chipre macã, Jesucristore ca tuo nunjee juoricarã mena macã niwi.

*Pablo Jerusalén'pu cã ca earique*

<sup>17</sup> Jerusalén'pu jãa ca earo, Jesucristore ca tuo nunjeerã ujea niirique mena jãare bocawa. <sup>18</sup> Ape ramu Pablo, jãa mena Santiagore ïagu waawi. Ñucã toopure, Jesucristore ca tuo nunjeerãre ca juo niirã niipetirã ni iupa. <sup>19</sup> Pablo pea cãjare jãa yapano, judíos ca niitirã watoapure cã mena Umureco Pacu cã ca tiiriquere, ca bii nunua waaricarore biro cãjare wede nunua waawi.

<sup>20</sup> Teere cãjare cã ca wedero tuorã, Umureco Pacure ïi nucã buo baja peo, o biro ïiwa Pablore:

—Jãa yee wedegu, mee mu ïa, pau miles peti judíos Jesucristore ca tuo nunjeerã niima; bii pacarã cãja niipetirãpura Moisés cã ca doti cãuriquere tii nunjee yerijãarugati majuropecãma.

<sup>21</sup> Ñucã apeyera, niipetirã judíos, judíos ca niitirã watoapu ca niirãre, “ ‘Moisés cã ca doti cãuriquere tii nunjeeticãña. Muja puna jeyua quejero yapare wide taa dotieto. Ñucã mani ca tii niirucuriye cãare tiiticãña,’ cãjare ïi buemi,” cãja ca ïi wederijere tuojava. <sup>22</sup> ¿Ñee mani tiirãti? Mu ca earijere queti tuo majuropecãrucuma bojoca. <sup>23</sup> To biri jãa ca wede majiorore biro tiya. Ano jãa watoare niima bapari, “O biro jãa tiirucu,” cãja ca ïiriquere ca tiiparã. <sup>24</sup> Cãjare juo waari, cãja mena jicãri ñañarijere coe, to biro muja ca tiirijere wapa tii, tiya, cãja ca poa jua dotiparore biro ïigu. To biro mu ca tiiro ïarã, mre cãja ca ïiriquere: “Yeera ïicãjapa. Cã cãa, Moisés cã ca doti cãuriquere tii nunjeecã niimi,” ïirucuma. <sup>25</sup> Judíos ca niitirã, ca tuo nunjeerã peera, “ ‘Waibucãrã díi weericarãre cãja ca tiicojo nucã buoriquere baati, díire baati, waibucãrã ñee taa jlaricarã díire baati, ñucã muja numoa ca niitirãpurenã tii epericarã cutiti, biya,’ cãjare ca ïipe niicu,” jãa ca ïiriquera

jāa owa cojo yerijāawu mee  
—īiwa Pablöre.

*Pablöre cūja ca ñeerique*

<sup>26</sup> Ape ruṁu Pablo, cūjare juowa, cūja mena cūja ca ñañarijere coe yapanori, ũmureco Pacu yaa wiipu jāa waaupi, “To biro jāa tiirucu” jāa ca ĩriique, ñucā jāa ca niiro cōrora ũmureco Pacure tii nucū buorā jāa ca tii niirije “To cōro petirucu” ĩi wedegu waagu.

<sup>27</sup> To biro cūja ca tii niiri semana ca petiparo jugueroacā, jīcārā judíos Asia yepa macārā, Pablöre ũmureco Pacu yaa wiipu cū ca niiro ĩari, bojocare cūjare wede mecūcāupa. To biro ĩicāri, <sup>28</sup> o biro ĩi acaro bui, ñeewa Pablöre:

—ĪIsraelitas, jāare tii nemoña! Ani niimi, niipetiri taberipu waacāri, mani yaa poogare, Moisés cū ca doti cūuriquere, ũmureco Pacu yaa wiire, “Añuti,” bojocare ca ĩi bue amojodegu. To biro ca ĩigu niiri mecūra, griego bojocare ũmureco Pacu yaa wiipure juo jāa waacāri, ca Ñañarije Maniri jawire ca tiya manirije tiimi —ĩi acaro buiwa.

<sup>29</sup> Ména juguero peere Pablo, Éfeso macū Trófimore cū ca bapa cutiro ca ĩaricarā niiri, “ũmureco Pacu yaa wiipu cūre amicā jāa waa-jacupi,” ĩi tugoeñama ĩirāra to biro ĩi mecūcāwa. <sup>30</sup> To biri tii macā macārā niipetirāpura wede mecūcoari, bojoca pea ũmureco Pacu yaa wiipu ũmaa eari, Pablöre cūre ñee, cūre

wee witi waari, yoari méera tii wii joperire bia peticā cojowa. <sup>31</sup> Mee, Pablöre jīarāpu cūja ca tiiro, uwamarā romanos cūja ca niiri tabe ca dotigure, “Niipetirā Jerusalén macārā acaro bui mecū peticoama,” cūja ca ĩirije queti eaupa. <sup>32</sup> Tee queti tuocāguṁa, cū uwamarā, uwamarāre ca dotirāre juo neo, bojoca cūja ca niropu ũmaa dooupi. Uwamarāre ca dotigu, cū uwamarā mena cū ca dooro ĩarāpu, Pablöre quēe yerijāawa. <sup>33</sup> To cōrora uwamarā wiogu pea cū puo pee waa, Pablöre ñee, puā daa come daari mena cūre jia dotiwi. To biro tii yapano:

—¿Ñiru cū niiti? ¿Ñeere cū tiijapari? —ĩi jāiñawi.

<sup>34</sup> To biro cū ca ĩiro, bojoca pea jīcārā ape wāme acaro bui, aperā ape wāme ĩi acaro bui, biicāwa. To biri to biiro cūja ca ĩi acaro buirijere, uwamarā wiogu pea “Tee juori, to biro biijapa,” ĩi majiticāwi. To biri uwamarā cūja ca niiri tabepu cūre ami waa doticāwi. <sup>35</sup> Uwamarā cūja ca niiri wii muā waarica tabere earāra, bojoca uwiori wāmepu cūja ca tii nuñjeero macā cūre wee ñee, tiicā muā waawa, <sup>36</sup> niipetirā cū jiro, “Jīacāña, jīacāña,” cūja ca ĩi acaro bui nuñjeero macā.

*Pablo bojocare cū ca wed-erique*

<sup>37</sup> Uwamarā cūja ca niiri wiipu cūre ami jāa waarā doorā cūja ca tiirora, Pablo

pea uwamarã ɯpɯre o biro cãre ïi jãĩnaupi:

—¿Jĩcã wãme mɯre yɯ ca ïiro mɯ bootiti? —Ïupi.

To biro cã ca ïiro, cã pea:

—¿Griego yeere mɯ wede majiti? <sup>38</sup> ¿To docare mɯa, egipcio bojocɯ, tĩrumɯ jañurore wiorã cãja ca dotirijere junari, bii ametuene nɯcã, bapari mil jĩari maja uwamarãre ca yucɯ maniri yeparɯ ca jɯo waaricɯ méé mɯ niicãtimiti? —cãre ïupi.

<sup>39</sup> To biro cã ca ïiro, o biro cãre ïupi Pablo:

—Cã méé yɯ nii. Yɯa, judío bojocɯ, Tarso macã, Cilicia yepare ca nii majuropeeri macã macã yɯ nii. Petopɯra anija bojocare yɯre wede dotiya —cãre ïupi.

<sup>40</sup> Uwamarã ɯpɯ cãre cã ca wede dotiro macã Pablo pea, mɯa waarica tabe ea nɯcãri, cãja wede yerijãa waajato ïigu cã amori mena, “Wedeticãña,” cãjare ïiwi. Niipetirã cãja ca yerijãa waaro, arameo wederique mena o biro ïiwi:

## 22

<sup>1</sup>—Yɯ yaarã, yɯ pacɯa ca nii cojorã, ñañarije ca tiitigu yɯ ca niirijere mɯja ca majipere biro ïigu, yɯ yee maquẽre mɯjare yɯ ca wederijere tɯoya —Ïiwi.

<sup>2</sup> Arameo wederique mena cã ca wedero tɯorã, bɯaro jañuro wederi méé tɯowa. O biro ïi nɯnɯa waawi Pablo:

<sup>3</sup>—Yɯa, judío bojocɯ, Cilicia yepare, Tarso ca wãme cutiri macã ca banaricɯ yɯ nii. To

biro bii pacagu, ati macã ca majaricɯ yɯ nii. Gamaliel cã ca buero mena mani ñicã jãa cãja ca doti cãurique ca niimore biro bue, ñicã yɯ yeri yɯ ca cati tɯgoeñarije niipetipɯ mena Ƴmɯreco Pacɯre yɯ tii nɯcã bɯowɯ, mecãrire mɯja ca tii niimore birora. <sup>4</sup>Yɯa, ate Wãma Maa maquẽre ca tɯo nɯnɯjeerãre nɯnɯri, yɯ jĩacãrucuɯ; ɯmɯare, nomiare, ñeeri, tia cãurica wiipɯ cãjare yɯ tia cãurucuɯ. <sup>5</sup> Paia wiogɯ, judíos're ca jɯo niirã niipetirãpɯra atere majicuma. Cãjara mani yaarã judíos Damasco ca niirãre ñee doti cojorã, cãja ca doti cojori pũurore yɯre tiicojowa. Toopɯ yɯ waawɯ, Jesucristore ca tɯo nɯnɯjeerãre amagu waagu, ano Jerusalén'pɯ cãjare ñee doori, ñañaro cãjare cãja ca tiipere biro ïigu.

*Pablo cã ca tɯgoeña wa-joariquere cã ca wederique (Hch 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> “Maapɯ yɯ ca waa nɯnɯa waaro, jotoa decomacã muipũ cã ca niiro Damasco ea nɯnɯa waagu yɯ ca biirora, ca niiro tɯjarora, ɯmɯreco maquẽ ca boerije yɯ wejare boe ñaacũmu eawɯ. <sup>7</sup> To biro ca biiro, yeparɯ ñaacũmu waagu, o biro yɯre ca ïirijere yɯ tɯowɯ: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Ñee tiigu yɯre mɯ nɯnɯti?” ca ïirijere. <sup>8</sup> To biro ca ïiro tɯo, “¿Wiogɯ, ñiru mɯ niiti?” yɯ ïi jãĩnawɯ. Cã pea, “Yɯa Jesús, Nazaret macã, ñañaro mɯ ca tiiruga nɯnɯjeegɯra yɯ nii,” yɯre ïiwi. <sup>9</sup> Yɯre

ca bapa cuti waaricarã cãa, ca boe ajiyaarijere ïawa. Biirãpna yure ca wederije peera tñotiupa. <sup>10</sup> Yn pea o biro yn ïi jãïñawh, “Wiogñ, çñee yn tiigajati?” yn ïiwñ. To biro yn ca ïiro: “Wãmñ nñcã, Damascopñ waagñja. Mñ ca tiipe niipetirijere toopñ mñre wederique niirucu,” yure ïiwi. <sup>11</sup> Tee ca boe baterije, ca ïatigñ yn ca tuaro yure ca tiirique jñori, yn mena macãrã yn amopñ ñeeri, Damascopñ yure tãa waaupa.

<sup>12</sup> ”Tii macãre niipupi jïcã, Ananías ca wãme cutigñ, Moisés cã ca doti cñuriquere tee ca ïirore biro añuro ca tii nññjeegñ, tii macã ca niirã judíos añuro cñja ca ïi nñcñ bñogñ. <sup>13</sup> Yñre ïagñ eagñ, yn pñto ea nñcã, o biro yure ïiwi: “Yñ yee wedegñ Saulo ïa pãañã ñucã,” yure ïiwi. To biro yure cñ ca ïirora ïa pãa, añuro yn ïacoawñ ñucã. <sup>14</sup> To biro ïicã, “Mani ñicñ jãa Ëmureco Pacñ, cñ ca boori wãmere maji, Ca Añugñre ïa, cñ majuropeera cñ ca ïirijere tño, mñ ca tiipere biro ïigñ mñre beje amijapi. <sup>15</sup> Mñ, mñ niirucu cñ yññ, mñ ca ïariquere, mñ ca tñoriquere bojoca niipetirãpñre ca wedepñ. <sup>16</sup> Mecãra, çñeere yuegñ mñ tiiti? Wãmñ nñcã, uwo coe doti Wiogñ wãmere ïi nñcñ bñori, mñ ca ñañarijere coe, tiiya,” yure ïiwi.

*Pablo judíos ca niitirã pñtopñ cñ ca tiicojo cojo ecorique*

(Hch 6–7)

<sup>17</sup> ”Ñucã Jerusalén'pñ tua ea, Ëmureco Pacñ yaa wiipñ juu bue niigñ, jïcã wãme quëñaricarore biro yure ca bii oto weo ïñorijere ïa, <sup>18</sup> ñucã Wiogñ o biro yure ca ïigure yn ïawñ: “Yoari méé Jerusalén're waacoagñja. Ano macãrã, yn yee maquëre cñjare mñ ca wedero mñre tño nññjeetirucuma,” yure ïiwi. <sup>19</sup> Yñ pea o biro cñre yn ïiwñ: “Wiogñ, nea poo juu buerica wiijeri cñrorena waari, mñre ca tño nññjeerãre ñee, tia cñurica wiipñ cñjare tia cñu, cñjare quëe, <sup>20</sup> ñucã mñ yee quetire wederi majñ Esteban're cñja ca jñaro cãare toora yn niiwñ, cñre ca jñarã jutire cño cote, cñre cñja ca jñaro, ‘Añu majuropeecã,’ ïi niigñ,” cñre yn ïiwñ. <sup>21</sup> To biro yn ca ïiro, Wiogñ pea o biro yure ïiwi: “Waagñja. Ca yoaroripñ ca niirã judíos ca niitirã pñtopñ mñre yn tiicojo cojorucu” —yure ïiwi.

### *Pablo, romano bojoca*

<sup>22</sup> Bojoca pea ate wãmere cñ ca ïi wameo tii wederoa, añuro cñre tño eyowa. To cñrora wede jño waa, o biro ïi acaro buiwa:

—Ania ca catitipñ niimi. Cñre ca jã cñacãpe nii —ïiwa.

<sup>23</sup> Yerijãari méé acaro bui, cñja juti dee bate, jita maa dee bate mñene, cñja ca tii nññña waaro ïagñ, <sup>24</sup> uwamarã pññ pea uwamarã cñja ca niiri wiipñ Pablora ami jãa waa dotiri, cñre bape dotiupi, “Tee jñori, bojoca yn mena ajarã to biro ïi acaro buima,”

cũ ïi wedejato ïigu. <sup>25</sup> Cũre baperugarã come daari mena cũre cũja ca jia niirora, o biro ïiupi Pablo:

—¿Ca dotirijea, romano bojocũre ñaňaro cũ ca tiiriquere jãiňarugarã jũguero peera mũjare to bape doticãti? —ïi jãiňaupi.

<sup>26</sup> To biro cũ ca ïiro tuo, uwamarãre ca dotigu pea, cũja urũrũre o biro ïi wedegu waaupi:

—Pabloa romano niijãwi. ¿Do biro cũre mũ tiiguti? —ïiupi.

<sup>27</sup> To biro cũ ca ïiro tuo, uwamarã urũ pea cũ puto waa:

—¿Yee méera romano mũ niti? —cũre ïi jãiňaupi. Cũ pea:

—Ëju, cũra yũ nii —cũre ïiupi.

<sup>28</sup> To biro cũre cũ ca ïiro uwamarã urũ pea o biro cũre ïiupi:

—Yũa, romano niirũgu, pairo yũ wapa tiwũ —cũre ïiupi.

Pablo pea o biro cũre ïi yũupi:

—Yũa banagũrũra romano ca niiricũ yũ nii —cũre ïiupi.

<sup>29</sup> To biro cũ ca ïiro, cũre ca bapeboricarã pea camotati, ñucã uwamarã wiogũrũ cãa, romano bojocũrena come daari mena cũ ca jia dotirique jũori uwicoaupi.

*Ëparã putopũ Pablo cũ ca biirique*

<sup>30</sup> Ape rũmũ uwamarã urũ pea, “¿Ñee uno jũori peti judíos Pablora cũja

wedejãajapari?” ïi majirũgama ïigu, come daari cũja ca jiariquere popio, paia wiorãre, to biri niipetirã urũrũre nea dotiupi. To biro tii, Pablora ami wieneri cũja putopũ cũre ami waaupi.

## 23

<sup>1</sup> Pablo pea urũrũ ca nii majuropeera\* ca nearicarãre ïa, o biro cũjare ïiupi:

—Yũ jaarã, yũa yũ ca catiri rũmũri cõrorena ati rũmũ menarũre Ëmũreco Pacũ cũ ca ïa cojoro añuro tugoeňarique mena yũ tii nii —ïiupi.

<sup>2</sup> To biro cũ ca ïirora, paia wiogũ Ananías pea, Pablo puto ca niigũre, cũ urũerore cũre paa dotiupi. <sup>3</sup> To biro cũ ca ïiro, Pablo pea o biro cũre ïiupi:

—¡Watoara ca bii dito paigu, mũ cãare Ëmũreco Pacũ mũre paarucumi! Mũa ca dotirije ca ïirore biro yũre tiirũgu, too bii duwi pacagũ, ¿ñee tiigũ doti cũuriquere ca tii dotitiri wãme peere yũre mũ paa dotiti?† —cũre ïiupi.

<sup>4</sup> To biro cũre cũ ca ïiro, too ca niirã pea o biro cũre ïiupa:

—¿Mũa, Ëmũreco Pacũ yũũ paia wiogũre, o biirijera mũ ïi tucicãti? —ïiupa.

<sup>5</sup> Pablo pea o biro ïiupi:

—“Yũ jaarã, yũa paia wiogũ niicumĩ,” cũre yũ ïitijãwũ. Ëmũreco Pacũ wederique cãa to birora ïi: “Mũ jaarãre ca

\* **23:1** 23.1 Junta Suprema o Consejo: Cũja niupa, bojocare ca jũo niirã, doti cũuriquere ca jũo buerã, to biri paia wiorã, niupa. † **23:3** 23.2-3 Judíos yee ca dotirijea, cũja ca wedejãagũre ñaňarije cũ ca tii bui cũuriquere majiti pacarã ñaňarije tii dotitiupa. Ex 23.7; Lv 19.15; Mc 14.53-65; Jn 18.22-23.

juo niigure ñañarije cüre ïi tutiticãña,” ïi‡ —cũjare ïiupi.

6 Pablo pea uparã to ca niirã jĩcãrã saduceos, aperã fariseos, cãja ca niirijere ïa majiri, tutuaro mena o biro ïi wedeupi:

—Yu yaarã, yua fariseo, fariseo macũ yu nii, ca bii yairicarã cãja ca cati tuarijere yu ca tugoeña yue niirije juorira yure mũa jãïña beje — ïiupi. <sup>7</sup> Pablo ate cũ ca ïirije menara fariseos, saduceos cãja majurope ameri tuti, jĩcãri ca neamiricarã dica waticoaupã. <sup>8</sup> Saduceos, “Ca bii yairicarã cati tuati, Umureco Pacare queti wede bojari maja mani, bojoca yeri cãa mani bii,” ca ïirã niima. Fariseos pea, ate niipetirijepurena “Niipeticã” ca ïirã niima.

<sup>9</sup> To biri niipetirãpura acarõ buicãupa. To cõrora jĩcãrã doti cũriquere juo bueri maja fariseos yaa puna macãrã ca niirã pea wãmu nucã, o biro ïiupa:

—Ania, jĩcã wãme uno peera ñañarije tiitijapi. Ape tabera Umureco Pacu puto macũ, bojocu yeri uno, cüre wedebujapi, to biri Umureco Pacurena mani ïi ametene nucãticãjaco —ïiupa.

<sup>10</sup> Cãja ca acarõ bui niirije pea buaro jañuro uwiori nucũpu cãja ca ïi nunna waarije ca niiro macã, uwamarã wioꝓu pea, “Pablore paa jude batecãbocuma,” ïi uwima ïigũ,

jĩcãrã uwamarãre juo doti cojoupi, Pablore ami wieneri uwamarã cãja ca niiri tabe pee cüre cãja ami waajato ïigu. <sup>11</sup> Ape ñami peere Wioꝓu Jesús, Pablore baua eari, o biro cüre ïiupi:

—Tugoeña bayiya Pablo. Ano Jerusalén're yu yee maquere mu ca wederore birora Roma macãrã cãare ca wedepu mu nii —cüre ïiupi.

*Pablore cãja ca jãrũgarique*

<sup>12</sup> Boerije mena jĩcãrã judíos Pablore jãrũgarã, “Mena cüre jãtirã baati, jiniti, mani biirucu,” ïirique mena, cãja majurope ñañaro cãja ca biipere ïicãri, ameri wede peni niupã. <sup>13</sup> To biro ca ïiricarã cuarenta ametenero peti umua niupã. <sup>14</sup> To biri paia wiorã, judíos're ca juo niirã putopu waari, o biro cãjare ïiupa:

—Mena Pablore jãtirãra baarique mani ca baajata, “Mani majuropeera ñañaro mani biirucu,” jãa ïi wede penijãwu. <sup>15</sup> Mecãra mũa, uparã ca nii majuropeerãpu cãja ca tii nemoro mena uwamarã wioꝓure, “Jãa putopu Pablore ami dooya, ñañaro cũ ca tiiriquere añuro cüre jãïña quenorã doorã jãa tii,” ïi ditorique mena cüre ami doo dotiya. Jãa pea cũ ca eaparo juꝓuero maapura cüre jãa cõarugarã toopu jãa nii yerijãarucu —cãjare ïiupa.

<sup>16</sup> Pablo yee wedego macũ\$ pea to biro cãja ca ïirijere tuori uwamarã cãja ca niiri wiipũ

‡ 23:5 23.5 Ex 22.28. § 23:16 23.16 Pablo pãmocu.

jãa waari, Pablore wedeupi.  
 17 Teere t̄ori, Pablo pea jĩcã uwamarã wiorã mena macãre j̄o cojori, o biro cãre ïupi:

—Ani wãm̄re m̄ja wiogu p̄top̄ cãre ami waaḡja. Jĩcã wãme cãre weder̄gami — ïupi.

18 To biro cã ca ïiro, uwamarã wiogu pea cãre ami waa, o biro ïupi:

—Pablo, tia c̄uricu mani ca c̄ogu ȳre j̄o cojori, anire m̄ p̄top̄ ȳre ami doo dotijãwi, m̄re cã ca wedepa wãme jĩcã wãme c̄ojaḡ — cãre ïupi.

19 To biro cã ca ïiro, uwamarã m̄ pea apero jañuroacã cãre tãa waari, o biro cãre ïi jãĩnaupi:

—¿Ñeere ȳre m̄ ïirugajãri? —ïupi.

20 Cã pea o biro cãre ïupi:

—“Boerore judíos, Pablore m̄parã ca niĩ majuropeerã p̄top̄ ami dooya, ñañoaro cã ca tiiriquere añuro cãre jãĩña quenorã doorã jãa tii,” ïi ditorique mena cãre, m̄re j̄o doo dotirugarã ameri wede penijãwa. 21 Teere díamacũ c̄jare t̄oticãña, cãre j̄arugarã c̄ja mena macãrã cuarenta amet̄enero peti yaicãri yue niirã tiima. “Mena Pablore j̄atirãra, baa, jini, mani ca tiijata, ñañoaro manire to biijato,” ïirique mena ameri wede penijãwa. To biri mecãra c̄jare m̄ ca doti cojorije wadore yuerã tiima —cãre ïupi.

22 To biro cã ca ïiro, uwamarã m̄ pea:

—Ano ȳre m̄ ca weder̄ ijere aperãre wedeticãña — cãre ïi tuenecojoupi.

*Cesarea pee Pablore cãja ca ami waarique*

23 To biri uwamarã wiogu pea cã yaarã uwamarãre ca dotirã mena macãrã p̄arãre j̄o cojori, o biro tii dotiupi:

—Doscientos peti uwamarã d̄pora ca waaparã, setenta peti caballoa mena ca waaparã, ñucã doscientos peti jaderica p̄iri ca c̄orãre, c̄jare neoña, ñami decomacã juguero Cesareap̄ ca waaparãre, 24 ñucã Pablore cati añuḡra wiogu Félix p̄top̄ ami waarugarã caballoa cã ca peja waaparã cãre queno bojaya —ïupi. 25 Cãja mena o biro ïi owarica p̄urore tiicojo cojoupi:

26 Claudio Lisias, wiogu Félix ca añu majuropeḡre ȳ añu doti.

27 Judíos anire ñeeri, cãre j̄arugarã tiimiwa. Ȳ pea, romano bojocu cã ca niirijere majiri, ȳ uwamarã mena waari, cãre cãja ca j̄arugaro ȳ camotaw̄. 28 Cãre cãja ca wedejãarijere majiruḡ, judíos wiorã p̄top̄ cãre ȳ ami waaw̄. 29 Cãja yee doti c̄urique maquẽrena ïicãri, cãre wedejãacãupa. Biirõp̄na jĩcã wãme ño j̄ori peera, jãa cõa eco, tia c̄u eco, cãre ca tiipe ñop̄na manicãmiw̄. 30 Judíos cãre cãja ca j̄aruga coterijere ȳre cãja ca wedero, “Jicãtora m̄

putopu cäre ca tiicojope niicu,” yu ijãwu. Nücã cäre ca wedejãarã cäre: “Cäre mña ca wedejãarugarijere Félix cã ca tuo cojoro iña,” cãjare yu ijãwu —i owa cojoupi.

<sup>31</sup> To biri uwamarã pea cã ca dotiricarore birora, tii ñamira Pablöre juo, Antípatris macãpu cäre ami waaupa.

<sup>32</sup> Uwamarã, ðpo mena ca waaricarã pea ape rumura uwamarã cãja ca niiri tabepu cãja ca tua dooro ñno, caballoa mena ca waaricarã pea Pablo mena waacã nunna waaupa. <sup>33</sup> Cesareapu earã, cãja ñpu cã ca owarica pũurore, Félix're cäre tiicojo, ñucã Pablo cäre cäre wiyoy, tii eaupa. <sup>34</sup> Félix pea tii pũurore bue yapano, Pablöre “¿Noo macã mu niiti?” cäre i jãinaupi. Cilicia macã cã ca niirijere majiri, <sup>35</sup> o biro cäre iupi:

—Mure ca wedejãaricarã cãja ca earopu, mu ca wederijere yu tuorucu —cäre iupi. To biro cäre i yapano, wiogu Herodes cã ca doti niirica wiipu Pablöre cãuri, cã uwamarãre cote dotiupi.

## 24

*Tértulo Pablöre cã ca wedejãarique*

<sup>1</sup> Jicã amo cõro niiri rumuri jiro, paia wiogu Ananías, jicãrã judíos're ca juo niirã, ñucã ca wedejãa ecoricarãre ca i nemogu\* Tértulo ca wãme cutigu mena eaupi

Cesareapure. Anija eaupa wiogu Félix putopure, Pablöre wedejãarã earã. <sup>2</sup> Pablöre cãja ca ami earo cäre wedejãagu, Félix're o biro i wede juo waaupi Tértulo:

—Mu, jãa wiogu mu ca niirije, añu majuropecã. Tugoeña majiri jãare mu ca juo niirije juori, añuro nii, jãa yaa yepare paqueno ea, bii nunna waa. <sup>3</sup> Niipetiri taberipura, ñucã niipetirijepurena, “Añu majuropecã,” iirique mena atere jãa ña, ca añu majuropeegu Félix. <sup>4</sup> Yoaro mure yu ca wede pato wãcõ nunna waatipere biro iigu, ca bojoca añugu mu ca niirije mena jicã nimaro jãare tuo ya mure yu i.

<sup>5</sup> “Ani Pablo, diarique ca punirijere biro, niipetiri taberipure, judíos watoapure, cãja ca ameri camotatiro ca tii yujugure jãa buajãwu. Ñucã nazarenos're ca tuo nunujeerãre ca juo niigu niimi. <sup>6</sup> Ñucã, Umureco Pacu yaa wiipu cäre ca tiya manirijepu tiiruga niijãwi. Tee juori cäre ñeeri, jãare ca dotirije ca irore biro ñañarije cã ca tiiriquere jãa jãina bejergamijãwu. <sup>7</sup> To biro jãa ca tiirugagure, uwamarã wiogu Lisias pea jãa watoa ñaajua eari, cã uwamarã mena jãare emari, “Cäre ca wedejãarã cãa ano mu putopure waarucuma,” jãare iwi. <sup>8</sup> Ano mure jãa ca wederijere díamacu mu ca majirugajata, mu majuropeera cäre jãinañaqué

\* 24:1 24.1 Abogado.



—cāre ĩupi.

<sup>9</sup> "Aperā judíos too ca niirā cāa, "To biro petira biiwu," ĩ quenoupa.

*Pablo cā ca wederique*

<sup>10</sup> To cōrora wiogu, tii cōñari Pablora cā ca wede dotiro cā pea o biro ĩi yuupi:

—Pau cāmari judíos're ca niimore biro cūjare jāiña beje, cūjare mu ca juo tii niirijere majiri, ujea niirique mena mare yu wederucu yu ca tiiriquere.

<sup>11</sup> Mu majuropeera añuro mu ca majirome birora, pu amo peti, dūpore puaga penituario niiri ramurira waa, ano Jerusalén'pu Umureco Pacure ĩi nucū buogu doogu yu ca earicaro jiro. <sup>12</sup> Jīcārā uno mena peera ameri tuti, Umureco Pacu yaa wiipu, nea poo juu buerica wiijeripure, ñucā ati macāre jīcā tabe uno peera bojocare wede mecūo, yu ca tiiro yure ĩatiwa.

<sup>13</sup> Anija mecū yure cūja ca wedejāarijere jīcā wāme uno peerena, "Díamacū nii," mare ĩi majiticuma. <sup>14</sup> Ate docare mare yu wederucu: Yu yu ñicū jāa Umureco Pacure, Wāma Maa† maquēre ca ĩirome biro yu tii nucū buo nii, anija yure ca wedejāarā, "Bojorica wāme tuo nunujeemi," yure cūja ca ĩirijera. Doti cūurique ca ĩirije niipetirijere tuo nunujee, ca biipere wede jūgueri maja cūja ca owarique cāare niipetirije yu tuo nunujee. <sup>15</sup> Yu cāa

cūjare birora, ca bii yairicarā, "Añurāre, ñañarāre, cūja ca cati tuaro tiirucumi Umureco Pacu," cūja ca ĩi tūgoeña yue niimore birora yu tūgoeña yue. <sup>16</sup> To biri, Umureco Pacu cā ca ĩa cojorore, ñucā bojoca mena cāare, añuri wāme yu tūgoeñarique cati niiruga.

<sup>17</sup> "Pau cāmari ape taberipu waa yujuri jiro, yu tua eawu ñucā yu yaa yepare, yu jaarā ca boo pacarāre cūja ca tiicojorijere jee doo, Umureco Pacure ĩi nucū buo, tiigu doogu. <sup>18</sup> Atere tiigu yu tiiwu, ñañarije tiiriquere coeri jiporu, Umureco Pacu yaa wiipu yure cūja ca bua earica tabera. Pau bojoca unora yure bapa cutitiwa. Ñucā bojocare wede mecūorucu, yu tiitiwu. <sup>19</sup> Yure ca ĩaricarā jīcārā judíos Asia yepa macārā niīwa. Cūja niima, yu menare cūja ca ajiarije to ca niijata, ano mu putopu doori, yure ca wedejāaparā. <sup>20</sup> To biro to ca biitijata, anija ano ca niirā, judíos jaarā uparā ca nii majuropeerā cūja ca nea pooropure ñañaro yu ca tiiriquere cūja ca buarique to ca niijata, mare cūja wedejato, <sup>21</sup> cūja watoapure tutuaro mena, "Mecāra, ca bii yairicarā cūja ca cati tuarije maquēre yu ca tuo nunujeerije juorira yu ca tii bui cutiriquere yure mūja jāiña beje," yu ca ĩirique méé to ca niijata —ĩupi Pablo.

<sup>22</sup> Félix pea atere tūogu, Wāma Maa maquēre añuro

† 24:14 24.14 "Wāma maa," Jesucristore tuo nunujeerique maquēre cūja ca ĩirique, ñucā "Añuri wāme niirique cati niiriquere ĩiro," ĩi.

ca majicāgu niiri, “Jiro ca ĩpe niicu ñucā,” ĩi:

—Uwamarā wiogu Lisias cū ca earopu, ano mąja ca ĩi niirije maquēre añuro yu tno petirucu —cūjare ĩcāupi.

23 To biro cūjare ĩi, uwamarāre dotiri majure, “Pablöre añuro ĩa coteya. Biigupna apero unoa cūre waa doti, cū mena macārā cūre cūja ca tii nemoro cūjare camotaati, biiya,” ĩiupi.

24 Jicā ramari jiro eaupi ñucā Félix, cū nmo Drusila judío bojoco mena. Ea, Pablöre juo doti cojori, Jesucristore díamacū tno nucū buorique maquēre cū ca wederijere tuoupa. 25 Félix pea, atere tuogu, Wāma Maa maquēre añuro ca majicāgu niiri, ca niitore biro tii niirique maquēre, tugoēña bayiriquere, to biri jiropure ñañaro tii yaio ecorique ca niipe maquēre, Pablo cū ca wederora teere tūori uwima ĩgu, o biro cūre ĩiupi:

—¡Mee, mecūra to cōrora añu! Waagąja. Jiro apeye unu yu ca tiitiri tabe unu mre yu juorucu ñucā —cūre ĩiupi.

26 Apeyera ñucā Félix, wapa tiirica tiiri Pablo cūre cū ca ticojorijere yuerucumiupi. To biri pau tiiri cūre juo cojori, cū mena wede penirucuupi. 27 Pna cāma jiro Félix, wiogu cū ca niirijere witicāupi; cū wajoa yee jāaupi Porcio Festo. Félix pea judíos mena añuro tuarugama ĩgu, Pablöre tia cūrica wiipna cūre cūcāupi.

## 25

*Pablo, Festo mena cū ca wede penirique*

1 Festo tii yepa macārāre ca doti niipu cū ca jōene ecoricarō jiro tii yepare eari, itia ramu jirora Cesarea ca niiricu, Jerusalén pee maacoaupi. 2 Toopu cū ca earo, paia wiorā, judíos uparā ca nii majuropeerā, Pablöre wedejāupa. 3 Ñucā, “Pablöre Jerusalén pee yoari méé cūre, jāare ami cojo doti bojaya,” ĩiupa. Cūja ca tugoēñarije pea, Pablöre maapna cūre cūja ca ĩa cōacāro tiirugarā ĩimiupa. 4 To biro cūre cūja ca ĩiro, Festo pea:

—Cesareapna tia cūricu niicārucumi. Jiro jañuroacā yu majuropeera toopu yu waaruga tugoēña. 5 To biri jicārā mąja wiorā yu mena Cesareapu waari, ñañarije cū ca tii bui cūtirique to ca niijata, toopu cūre mąja ca wedejāarijere cūja wedejato —cūjare ĩi yucāupi.

6 Festo pea, Jerusalén're jicā semana cōro, pna amo cōro niiri ramari cōro nii nemo, Cesarea peera tuacoaupi ñucā. Ape ramu, wiorā cūja ca nearopu ea nuu eari, Pablöre juo doti cojoui. 7 Toopu Pablo cū ca jāa earo, Jerusalén macārā toopu ca bua waaricarā cūre neari, jicā wāme unu peera díamacū ca niitirijerena pau wāmeri ñañarijepu cūre wedejāupa. 8 To biro cūja ca ĩiro, Pablo pee cāa o biro ĩiupi:

—Yna, jĩcã wãme uno peera judíos're ca dotirije menare, Ëmureco Pacu yaa wii menare, ñucã upu Roma macũ mena cãare ñañarije unora tiirucu, yu tiiti —ĩ unupi.

<sup>9</sup> Festo pea judíos mena añuro tuarugama ñgu:

—¿Mure cãja ca ñirijere yu ca jãina petiparore biro ñgu, Jerusalén'pu mu waarugati? —ĩupi.

<sup>10</sup> To biro cã ca ñiro, Pablo pea o biro cãre ñi unupi:

—Mee, Roma macũ upu yure ca jãina bejeru putora yu nii. Mee mu majuropeera, judíos menare jĩcã wãme uno peera ñañarije yu ca tiitiriquere añuro mu maji. <sup>11</sup> Jã cõa escorique unoru ñañarije yu ca tii bui cutiricaro jiro to ca nijata cãare, bii yairiquera yu uwiti yna. Anija yure cãja ca wedejãarije díamacũ to ca niitijata, jĩcũ uno peera cãjapure yure tiicojo majitima. ¡Roma macũ upu César majuropeera yure cã jãina bejeto! —ĩupi Festore.

<sup>12</sup> To biro cã ca ñiro, Festo, cãre ca tii nemorã mena wede peni yapano, o biro ñiupi Pablore:

—Mee mu majuropeera wiogu romano César mu ca biirijere cã ca jãina bejero mu ca boorije ca niiro macã, César putoru mu waarucu — cãre ñiupi Festo.

*Festo, wiogu Agripare cã ca wede penirique*

<sup>13</sup> Jĩcã ramari jiro wiogu Agripa, Berenice mena Cesarepu, Festore cãre añu

dotirã waaupa. <sup>14</sup> Toopure pau ramari cãja ca niiro macã, Festo pea Pablo yee maquẽre wiogure wedeupi. O biro ñiupi:

—Anore jĩcã, Félix cã ca tia cūuricu niimi. <sup>15</sup> Jerusalén'pu yu ca earo, paia wiorã, judíos're ca juo niirã, cãre wedejãari, “Cãre jã cõacãña,” yure ñi jãiwa. <sup>16</sup> Yu pea, to biro cãja ca ñiro: “Jãa romanos jĩcũ uno peerena cãre ca wedejãarã mena ameri ñati, cãre cãja ca wedejãarijere cã yee maquẽre cã ca wedero tuotirãra, cãre cãja ca jã cõaro jãa tii ñaati,” cãjare yu ñi unucãwn.

<sup>17</sup> To biri cãre wedejãari maja anoru cãja ca earo, yoaro yue mani waatigura, ape ramara wiorã cãja ca nearoru ea nuu eari, cãre yu ami doo dotiwn. <sup>18</sup> Cãre ca wedejãarã dooricarã pea, “Tee tii bui cutijacupi,” yu ca ñi tugoeñamirique peera jĩcã wãme unora ñirucu, tiiticãwa. <sup>19</sup> Cãre cãja ca wedejãarije pea, cãja ca ñi nucũ buorije maquẽrena, ñucã Jesús ca bii yaicoaricupurena, “ ‘Caticãmi,’ ñimi Pablo,” ñi wedejãacãwa. <sup>20</sup> Yna, tee uno maquẽre do biro pee ñi jãina beje majitima ñgu, “¿To biro mure cãja ca ñirijere Jerusalén'pu mure cãja jãina bejeto ñgu, tooru mu waarugatiti?” cãre yu ñi jãinaamiwn. <sup>21</sup> Cã pea ñañaro yu ca tii bui cutirique to ca nijata, romanos upu majuropeera yu ca biirijere

cã jãĩña bejejato ïwi. To biri, “Anora tia cūurica wiipũ cã niicãjato mena, Romapũ cãre yũ ca tiicojoparo jaguero,” yũ ïwũ —ïupi Agripare.

22 To biro cã ca ïiro, Agripa pea, o biro cãre ïupi Festore:

—Yũ cãa, cã ca wederijere yũ tũorũga —ïupi.

Festo pea o biro cãre ïi yũũupi:

—Jau, mee boerora cãre mũ tũorucu —cãre ïupi.

*Pablo, Agripare cã ca wederique*

23 Ape rãmũre Agripa, Berenice mena, añuriye juti jãñacãricarã añuro cãjare cãja ca tii nũcũ bũorije watoa, uwamarã uparã, macã wiorã ca nii majuropeera mena nea poorica jawipũ jãa eaupa. To biri Festo pea Pablora ami doo dotiri, 24 o biro ïupi:

—Upũ Agripa, mũja ano jãa mena ca niirã niipetirã: Ani mũja pũto niimi. Judĩos niipetirã cãre yũre wedejãrã, Jerusalén cãare ano Cesarea cãare, to birora: “¡Cãre jãacãña!” yũre ïi jãi acaro bui yerijãatima. 25 Yũra, cã ca jãa cõa esore unopũra jãcã wãme unora ñañariye cã ca tii bui cãtirique mani. To ca bii pacaro, cã majuropeera, “Romanos upũ majuropeera yũre cã jãĩña bejejato” cã ca ïiro macã, “Romapũ ca tiicojope niicu,” yũ ïwũ. 26 Jãcã wãme unopũra ani ñañaro cã ca tii bui cãtirique, wioyũre yũ ca owa cojopere yũ cãoti. To biri ano mũja pũtorũ cãre yũ ami doo, añuro petira

mũ, upũ Agripa pũtorũ, cãre jãĩña bejeri jiro jãcã wãme cãre yũ ca owa cojopere yũ cãobocu ïima ïigu. 27 Jãcã, tia cūuricu ca niigũre, “Ate jũori wedejãa ecojapi,” ïitigũra tiicojojata, watoara ñee ca tii bui cãtitigũrena tiicojorica wãmera niicã yũra —ïupi.

## 26

1 To cõrora Agripa pea, o biro ïupi Pablora:

—Mũ ca biirijere mũ wede maji yua —ïupi.

To biro cã ca ïiro, Pablo pea cã amore juu mũene, o biro ïi wede jũo waaupi:

2 —Upũ Agripa, mecũra bũaro yũ ujea nii, niipetirije judĩos yũre cãja ca wedejãarijere mũre wederũga. 3 Añuro petira mũa, judĩos cãja ca tii jũo doorique niipetirijere, ñucã jãa ca ameri wede penirucurije cãare añuro mũ maji. “To biri pũto wãcãricaro maniro yũre tũoya,” mũre yũ ïi.

4 “Judĩos niipetirãpũra, wimagũ niigũpũra, yũ yaarã watoare, ñucã Jerusalén're yũ ca bii niiriquere añuro majima. 5 Cãja, tĩrũmũpũra yũ ca bii jũo dooriquere majima. Cãja ca boojata, fariseos cãja ca tii nũcũ bũo niirijere jãcã wãme dũjaricaro maniro ca tii nũnũjeegũ yũ ca niiriquere mũre wede majima. 6 Mecũra Upũreco Pacũ mani ñicũ jãapũre, “O biro yũ tiirucu,” cã ca ïiriquere yũ ca yue niirije jũorira yũre wedejãama. 7 Mani yaarã

Israel yaa pooga macārã pua amo peti, ðupore puaga penituaro ca niiri punari, ate “O biro yu tiirucu,” cã ca ïirique ca bii eapere ïarugarã yuema. To biri umarecori, ñamiri, yerijãari méé Umareco Pacure ïi nucũ bno niima. Atere yu ca yue niirije jhorira mecãra, judíos yure wedejãama, wiogu Agripa. <sup>8</sup> ¿Ñee tiirã mija, ca bii yairicarãre cãja ca cati tuaro Umareco Pacu cã ca tiirijere, díamacũ mija tuo nunujeetiti?

*Ñañaro cã ca tiirucuriquere Pablo cã ca wederique*

<sup>9</sup> “Yu majuropeera jgueropare, “Jesús Nazaret macãre ca tuo nunujeerãre, ñañaro ca tiipe niicu,” yu ïi tugoeñarucuwa. <sup>10</sup> To biri ñañaro cãjare yu tiirucuwa, Jerusalén'pu niigu. Paia wiorã cãja ca dotiro mena, pau Jesucristore ca tuo nunujeerãre tia cãurica wiipu cãjare tia cãu, ñucã cãjare cãja ca jãajata cãare “Añu majuropecã,” yu ïirucuwa. <sup>11</sup> Pau tiiri nea poo juu buerica wiijeri cõrora waari, ñañaro cãjare yu tiirucuwa, cãja ca tuo nucũ bhorijere ñañarije cãja ïi tutijato ïigu. Cãja mena yu ca ajiarije bii ametuene nucãcoari, ñañaro cãjare tiirugu, ape macãripu cãjare yu ca nunu yujuropu yure tiicãwa.

*Cã ca tugoeña wajoariquere Pablo cã ca wederique (Hch 9.1-19; 22.6-16)*

<sup>12</sup> “To biro tii yujugu, jicãti Damasco macãpu paia wiorã

yure cãja ca doti cojoro mena yu waa bui catiwa. <sup>13</sup> Yu wiogu, to biro biigu, jotoa decomacã muipũ cã ca niiro maaru yu ca waaro, umarecopu maquẽ muipũ cã ca boerije ametuenero ca boerijere yu ïawu. Tee ca ajiyaa boe baterijera yu, yu mena macãrãre, boe bate ñaacũmu ea, jãare paa ïmaa nucãcoawu. <sup>14</sup> To biro ca biiro, niipetirãpura yeparu jãa ñaacũmucoawu. Yu pea hebreo wederique mena: “Saulo, Saulo ¿ñee tiigu yure mu nunuti? Mu majuropeera ca joo yoori wacare natẽ puagure biro tiiri, mu majuropeera ñañaro tiigu mu tii,” yure ca ïirijere yu tuowa. <sup>15</sup> To biro ca ïiro yu pea: “¿Wiogu, ñiru mu niiti?” yu ïiwa. To biro yu ca ïiro Wiogu pea o biro yure ïi yuwi: “Yua Jesús, ñañaro tiirugu mu ca nunugura yu nii. <sup>16</sup> Wãmu nucãri, yure tuoaya. Yu yeere ca padegu mare tii, ñucã yu yee maquẽ mu ca ïarijere wede, mare yu ca ñõpe cãare wede, ca tiipu mare tiirugu, mare yu baua ea. <sup>17</sup> Judíos, to biri judíos ca niitirã putopu mare tiicojo cojogu, ñañaro mare cãja ca tiirugarijere mare yu ametuenerucu. <sup>18</sup> Cãjarure mare yu tiicojo cojo, añuro ïa maji, ñañarije cãja ca tii niirijere to cõrora tii yerijãari añurije pee tii, ñucã Satanás cã ca dotirore biro cãja ca tii niirucurijere tii yerijãari, Umareco Pacu peere tuo nunujee, díamacũ yure cãja ca tuo nunujeerije jhori

ñañarije cãja ca tiiriquere acobo eco, Æmureco Pacu yaarã ca ñañarije manirã watoapu cãja yee ca niirijere bua ea, cãja ca biro cã tiijato ñigu, ”yure ñiwi.

*Pablo cã ca yuurique*

19 ”To biri wiogu Agripa, amurecopu maquẽ yure ca bii ññorijere yu ametuene nucãtiwu. 20 To biro bitigura, mee jicãtora Damasco macãrãre añurije quetire cãjare wede juo, jiro Jerusalén macãrãre, Judea yepa niipetiro macãrãre, ñucã judíos ca niitirãpu cãare, ”Tugoeña yeri wajoa, Æmureco Pacure tuo nunajee, maja ca biirijere ññorã añurije tii niña,” cãjare yu ñiwi. 21 To biro yu ca ñi wede yujurije juori, judíos Æmureco Pacu yaa wiipu yure ñeeri, yure jiarugawa. 22 To biro yure cãja ca tiirugarije to ca nii pacaro, Æmureco Pacu pea mecũ menapura yure tii nemocõa niimi. To biri tugoeña tutuarique mena, Æmureco Pacu yee quetire, ca juo niirãre, ca nii coterãre, yu wede nunua waa. Ca biipere wede jugueri maja, to biri Moisés ”O biro biirucu,” cãja ca ñirique ca niitirijepura jicãti uno peera wede, yu tiiti. 23 Mesías, ñañaro tamuo bii yairi jiro, ñucã ca bii yairicarãre cati tua jugue biicãri, añurije ametuarique quetire cã yaarãre wede, griego cãare wede tiirucumi, cãja ca ñi cõu juguériquepu wadore yu wede —ñiupi Pablo, Agripare.

*Agripa, Cristore cã ca tuo nunajeero Pablo cã ca tiirugamirique*

24 Pablo atere cã ca wede taja waarora, Festo pea o biro cãre ñi camotacãupi:

—¡Pablo, mu mecãcoa! Buaro buema ñigu, mecũcã yai waagu mu tii —cãre ñi acaro buiupi.

25 To biro cã ca ñiro, Pablo pea o biro cãre ñi yuupi:

—Yu mecãti, ca nii majuropu Festo. Añuro tugoeñacãri, díamacũra ca niimore biro ñigu yu tii. 26 Upu Agripa atere añuro ca majigu cãa anora niimi. To biri uwiri méé, cã ca tuo cojoro yu wede. Yee méé yu ñi, cã cãa ate niipetirijere añuro majicumi, atea yaioropu biitiwu. 27 Upu Agripa, ¿Æmureco Pacu yee quetire wede jugueri maja cãja ca ñiquiriquere díamacũ mu tuoti? Díamacũ mu tuocu. Teere yu maji —cãre ñiupi.

28 To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi yuupi Agripa:

—Petoacã mena, Jesucristore ca tuo nunajeegu yu ca niiro mu tiicã boo —ñiupi.

29 Pablo pea o biro cãre ñiupi:

—Yoari mééra, jiro jañuripu, mu wado méére, ano mecũ yu ca ñirijere ca tuo niirã niipetirãpura yure biro Jesucristore ca tuo nunajeerã cãja niijato ñigu, Æmureco Pacure yu jãi, biirãpua come daari manirãra —ñiupi.

30 To cõgora upu, macã wiogu cãa, Berenice mena, to biri too cãja mena ca duwicarã niipetirã wãmu

nucã, <sup>31</sup> apero pee waari, cãja majurope o biro ameri ïiupa:

—Ania, ca jãa ecopu cã ca niipe unopara tii bui cutitijapi. Yeera tia cãuricu niicãmi — ïiupa.

<sup>32</sup> Agripa pea o biro ïiupi Festore:

—Cã majuropeera, “Roma macã wiogu majurope yare cã jãina bejejato,” cã ca ïitijata, cãre ca wienecãpe niimijapa — ïiupi.

## 27

*Pablore Romapu cãja ca tiicojo cojorique*

<sup>1</sup> “Italiapu ca tiicojo cojope niicu” ïiri jiro, Pablore to biri aperã tia cãurica wiipu ca niirãre uwamarã cãja ca niiri tabe, Emperador ca wãme cutiri tabe macã, uwamarã wiogu Julio ca wãme cutigupare cãjare wiyowa. <sup>2</sup> To biri Adramitio macãga cãmua Asia yepa macã petaripu ca waarica mena ea jãa, jãa waawu. Tesalónica yepa macã macã Macedonia macã Aristarco cãa jãa mena waawi. <sup>3</sup> Ape rupu Sidón macãre jãa ea waawu. Tii macãre uwamarã wiogu Julio pea Pablore añuro cãre tiwi. Cã mena macãrãre ïa yuju, cãja pee cãa cãre tii nemo, cãja tiijato ïigu, to birora cãre ïacãwi. <sup>4</sup> Sidón bua jãa waarãra, Chipre yucu pooga ditoye pee jãa ametua waawu, jãa ca waaro díamacã peera wino ca paa puu ãpõtïoro macã. <sup>5</sup> Tii yaare Cilicia, Panfilia yepari

ãpõtïñaro ametua, waa nãnuu waarã, Licia yepa macã macã Mira ca wãme cutiri macãre jãa eawu.

<sup>6</sup> Tii macãrã uwamarã wiogu jãcãga cãmua Alejandro macãga, Italiapu ca waaricare buari waa nãnuu waarugarã, tiiga pee jãare ea jãa dotiwi. <sup>7</sup> Too waa nãnuu waarã pã rãmuri, añuroacã jãa bii nãnuu waawu. Biri-rique peti, Gnido ca wãme cutiri macã ãpõtïñarore jãa eawu. Ména, wino to birora ca paa puu ãpõtïocã niiro macã, Salmona ãpõtïñarore, Creta yucu poogare amojode ametua waarã, <sup>8</sup> tii yucu pooga tujarore ca yoacãro wioro bii paja yuju nãnuu waa, Añuri Petari\* ca wãme cutiri tabe, Lasea macã putoacã ca niiri tabere jãa eawu.

<sup>9</sup> To biroacã bii nãnuu waama ïirã, yoaro peti biirã jãa biiwu. Pue bucu eacoaro ca biiro macã, waaricaro buaro uwioro dooro tiwu, mee baarique betiri juu buerica boje rupu ca ametuacoarique ca niiro macã.† To biri Pablo pea o biro cãjare ïi wede majiowi:

<sup>10</sup> —Yu mena macãrã, yu ca ïajata, ano mani ca waape uwio majuropecãro dooro tii, cãmua cãcã, apeyera cãcã, ñucã mani majuropecã bii yaicoa mani biicãruga —cãjare ïimiwi.

<sup>11</sup> To biro cãjare cã ca ïi pacaro, uwamarã wiogu pea, Pablo cã ca ïirijere tuoricaro uno, tii cãmua wiogu, ñucã

\* 27:8 27.8 Buenos Puertos. † 27:9 27.9 Lv 16.

tii cūmuare ca waa tuugu peere boca t̄uo n̄n̄j̄eewi.<sup>12</sup> Tii peta pea, pue b̄uc̄u amet̄enerica tabe ̄no m̄éé ca niiro macā, niipetirā jañurip̄ara, “Creta macā peta jotoa pee cāare doca pee cāare, muip̄ū cū ca ñaajāa waari n̄ña peere ca nii cojori peta Fenicer̄u, pue b̄uc̄u ca amet̄enepe niicu,” ñi tugoeñawa.

### *Ca vino paa puurique*

<sup>13</sup>J̄ōcū jiro macā n̄ña peere añuroacā wino ca paa puu j̄uo dooro ñarā, “Mee mani ca boorore birora bii,” ñi tugoeñari, cūja ca cū ñeerique come p̄irire jee m̄ene jāa, Creta yuc̄u pooga wejare jāa waa n̄n̄ua waaw̄u.<sup>14</sup> Ca yoa waatirora, muip̄ū cū ca m̄ua doori n̄ña to biri jotoa macā n̄ña watoare wino ca paa puu doorije pea tutuaro paa puu ñaatua eaw̄u cūmuare.<sup>15</sup> To biri wino ca paa puu dooro díamacū pee, cūmuare do biro tii waa queno poo majitima ñirā, tee ca paa puu cojoro peera jāa waacā yai waaw̄u.<sup>16</sup> Cauda ca wāme c̄utiri yuc̄u pooga wejare b̄uaro ca wino ca paa puuti jañuri tabe pee amet̄ua waarā, biirique peti, duarā ea jāaricaga cūmuare jāa ami jāaw̄u.<sup>17</sup> Tiigare ami jāa yapano, cūmua pairica peere p̄ūgu d̄upo daari mena jia ñee nemowa.† Jiro, “Jita dupari buari Sirte maquēp̄u mani ñaapeabocu,” ñi uwima ñirā, juti quejeri cūja ca

t̄ua m̄ene nuc̄ōriquere jee duwio, ca paja ñeeri p̄ire ami c̄ōa poori, ca wino paa puurije menara jāa waacā yai waaw̄u.<sup>18</sup> Ména ape r̄um̄u pee cāare to birora wino b̄uaro jāare ca paa puu c̄ōa tuuc̄ōa niiro macā, cūmuap̄u ca niirije apeyere diar̄u jee c̄ōañua j̄uo waawa.<sup>19</sup> Itia r̄um̄u ca waaro, cūja majuropeera cūmua maquēre jee c̄ōañua peticāwa.<sup>20</sup> P̄au r̄um̄ari muip̄ū ̄nora, ñoc̄ōa ̄nora bauri m̄éé, b̄uaro jañuro too ca wino paa puu n̄n̄ua waaro ñarā, “Mani caticārucu,” ñirique ̄norp̄ua jāare manicāw̄u yua.<sup>21</sup> P̄au r̄um̄ari baari m̄éé jāa ca biiro macā, Pablo pea niipetirā watoa wām̄u nuc̄ā, o biro ñiwi:

—Ȳu mena macārā, ȳu peere t̄uo n̄n̄j̄eeri, Cre-tap̄ara mani ca tuacājata, o biro ñañaro mani ca biirijere tam̄oti, apeye cāa yaiti biibojacupa.<sup>22</sup> To ca bii pacaro mecāra j̄utirititicāña, j̄ic̄ū ̄no peera mani bii yaitirucu biirār̄ua. Cūmua wado yairucu.<sup>23</sup> Meerp̄u macā ñami, cū ȳuñ nii, cū yeere pade cote, ȳu ca tiiḡu, ̄m̄ureco Pac̄u cū ca tiico-joric̄u j̄ic̄ū cū p̄uto mac̄u ȳure baua eari,<sup>24</sup> o biro ȳure ñijāwi: “Uwiticāña Pablo. Roma mac̄u wioḡu<sup>S</sup> p̄utor̄u m̄u ea-coarucu. M̄u j̄uori, m̄u mena cūmua ca niirā niipetirāre cūjare amet̄enerucumi ̄m̄ureco Pac̄u,” ȳure ñijāwi.<sup>25</sup> To biri, tugoeña tutuaya ȳu

† 27:17 27.17 Cūmuare p̄ūgu d̄upori mena d̄ud̄ua ñeejacupa, wati batecoabocu ñima

ñirā. § 27:24 27.24 Emperador César.



mena macãrã. Уна Умуреко Рачуре, “Cũ ca ĩrore birora ca tiġu niimi,” ун ĩi, to biri “Cũ puto macũ уure cũ ca ĩjãrore birora biirucu,” ун ĩicã. <sup>26</sup> Biirãруа, уусу роогару mani ñaapearucu — ĩiwi Pablo.

### *Cãja ca duarique*

<sup>27</sup> Jãa ca waari tabe díamacũ waatirãra apero pee jãare ca wino paa puu cojocãro macã, рна semana peti dia pairi yaa Adriaticopure\* bii paja yuju ñami waarã, ñami decomacã peti cũmuu waatuuri maja pea, “Mee, yepa ea waarã mani tii,” ĩi majiupa. <sup>28</sup> To biri, ¿no cõro to ãcãati? ĩirã, cõõnarica daa mena cõõnawa. Treinta y siete metros ãcãawу тii tabe. Jugüero jañuro cõõñawa ñucã, too pea veintisiete metros'ra ãcãacãwу yua. <sup>29</sup> “Ûtãgaaripu mani ñaatuare,” ĩi uwima ĩirã, cũmuare to нacũ ñee poojato ĩirã, come pĩiri bapari pĩi† cũmuu ca waa tuuro pee jee cõañuari, “Yoari méé ca boero тiiya Умуреко Рачу,” ĩi jãi niiwa. <sup>30</sup> Cũmuu waa tuuri maja pea, “Ca duticoape niicu” ĩi tugoeñari, cũmuu ĩquĩa pee, come pĩiri jee cõañuarãre biro тii ditori, ca duaro ea jãaricaga cũmuare ami duwio jwo waawa. <sup>31</sup> To biro cũja ca тiiro, Pablo pea uwamarã wiogure, cũ uwamarãre, o biro cũjare ĩi wedewi:

—Anija cũmuaruga cũja ca tuatijata, мuja cãa мuja catitirucu — ĩiwi.

<sup>32</sup> To cõrora uwamarã pea тii cũmuare jia ñeerica daarire paa jude, diarу тii cõañua weocãwa.

<sup>33</sup> Tii ñami ca boe doori tabere, Pablo pea niipetirãрurena petopura apeye uno baaya ĩġu, o biro ĩiwi:

—Pна amo peti, дapore baparica penituario ca niiri rumari peti, do biro manire to ca biiro, mani ĩajaco ména ĩirã, petoacã baarucuri méé мuja бiijãwу. <sup>34</sup> Apeye uno baaya petopura, мujare ун ĩi: Catirugarã ca baaparã мuja nii, ĩicũ мuja mena macũ uno peerena, мuja дpuga maquë poa ĩicã daacã unora мujare yai weotirucu — cũjare ĩiwi.

<sup>35</sup> To biro ĩġura, pan'gare ami, niipetirã cũja ca ĩa cojoro, Умуреко Рачуре, “Añu majuropecã” ĩi juu bue yapano, pee ami, baawi. <sup>36</sup> To biro cũ ca тiiro ĩarã, niipetirã tugoeña tutua, cũja cãa, ujea niirique mena baawa. <sup>37</sup> Tii cũmuarure ca niirã niipetirã, doscientos setenta y seis peti jãa niiwу. <sup>38</sup> Cũja ca baarugaro cõro baa yapano cũmuare to нacũti jañujato ĩirã, trigo poarire jee cõañua bate duowa.

### *Cũmuu ca duarique*

<sup>39</sup> Ca boe waaro cũmuare ca waa tuurã pea, тii yepare ĩa majitiwa. To бii pacarã, jita dupari yeparure ca nii pãa waari jawire ĩari, “Tii jawi pee cũmuare mani waa pãa waa ñaaco,” ĩiwa. <sup>40</sup> To biro ĩi, cũmuare to paja ñeejato

\* **27:27** 27.27 Italia yepa jiro peere ca niiri yaa dia pairi yaa Adriático wãme catiupa. † **27:29** 27.29 Anclas.

ĩrã, come pĩiri cãja ca jia yoo duwio cojorica daarire diarãra paa jude cõañua cojo, ñucã waa tuurica pĩirire popio duwio cojori jiro cũmua ĩquĩa pee ca niiri quejerore wĩno ca paa puu cojoro pee tãa m̃ene ñcõ, jita dupari yepa pee waa pãa ññna waawa.  
 41 Cũmua pea jita dupari yepa ca nii wia dooro pee waa, tii yepar̃ñ ñaapea peyacã cũmu waaw̃ñ. Cũmua ĩquĩa pea, dia jupea jita dupari yepar̃ñ ñaapeacãri ãcũrucuri mée ca biiro, cũmua waa tuurica tua pee oco ca jaberije ñaaturora wati batecã ññna doow̃ñ.

42 To biro ca biiro, uwarã pea cãja ca ñee waaricarã jĩcũ uno peera cãja ca baa dutitipere biro ĩrã, jãa batecãruga tũgoeñamiupa.

43 Cãja wiog̃ñ pea Pablo menarena jãa cõacãbocuma ĩima ĩig̃ñ, cãjare jãa dotitiwi. Dotitig̃ñra, “Ca baa majirã uno ñaañua jũgue baa pãa waarãja; 44 aperã yuc̃ñ pĩiri, ñucã cũmua ca wati bateri pĩiri mena peja pãa waarãja,” ĩwi. To biro tiirã, niipetirãrãra añuro cati añurãra tii yuc̃ñ poogare jãa eaw̃ñ.

## 28

*Malta yuc̃ñ poogap̃ñ Pablo cã ca biirique*

1 Mee, niipetirãrãra tii yuc̃ñ poogare pãa earã, “Malta ca wãme cãtiri yuc̃ñ pooga nijapa,” jãa ĩi majiw̃ñ. 2 Bojoca too ca nii j̃no dooricarã pea, jãa niipetirãrãrena añuro jãare tiywa. Oco r̃m̃ari niima ĩiro, b̃ñaro ca ỹj̃ñaro macã

too macãrã pea, pairi pecame dio yapano, “Jumarã dooya,” jãare ĩiwa. 3 Pablo cãa peca ca boporijere ca jeeric̃ñ niiri, teere jee tĩag̃ñ tii niwi. To cũ ca tiiro, añã ca ajirijere duti witi waag̃ñra, Pablo amop̃ñ bacacã ñaañumu waawi. 4 Cũre cũ ca baca ñaañumu waaro ĩarã, too macãrã pea o biro ameri ĩiwa:

—Ania ca bojoca jĩag̃ñ niibumi. Dia pairi yaarp̃ñ cãare cũ ca ametuacã pacaro, ñañaro cũ ca tiirique wapa pea cũ ca catiro cũre booti — ĩiwa.

5 Pablo pea pecamep̃ñ añare wẽe yaye cõa joecã cojowi. Cũ peera bojoricaro biirucu, biitiw̃ñ. 6 Bojoca pea, cũre mipi, ñucã ca niiro tũjarora dia ñaacoa, cũ ca biiro ĩarãgarã yuemiwa. Yoaro yuerucũñami, bojoricaro biirucu cũ ca biitiro ĩari, tũgoeña wajoari, “Biiti, jũguẽ niibumi ania,” ameri ĩiwa.

7 Tii tabe p̃tore niiw̃ñ jĩcũ, tii yuc̃ñ pooga macã ca nii majuropeg̃ñ, Publio ca wãme cãtig̃ñ yaa yepa. Cũ pea añuro jãare boca, cũ yaa wiip̃ñ itia r̃m̃ñ peti jãare c̃no niwi.

8 To biro jãa ca biiri tabere, Publio pac̃ñ pea wiorique, díi yoopote mena diag̃ñ tiiupi. To biro ca bii yojagare Pablo pea cũre ĩag̃ñ waari, juu bue yapano, cũ amori mena cũre ñia peo, cũre tii catiocãwi. 9 To biro cũre cũ ca tii catiorije j̃ñori, aperã tii yuc̃ñ pooga macãrã ca diarique cãtirã cãa, cũ p̃to doori, cãja ca diarique cãtirijere amet̃ene

ecowa. <sup>10</sup> Паи апеуе јааре тицојо, вaa нунна ваарã жаа са сѳоуе нипетиро јааре тицојо, тиуа.

*Romapи Pablo cũ ca earique*

<sup>11</sup> Tii yucи poogapиre itiarã муирѳа нири јиро, пue бѳсѳ ca нииро тii yucи poogara ca tua нѳцãricagara ea жаа, жаа ваacoawи. Tii cѳмua pea, Alejandría macãga, cũja жүгуеã Cástor, Pólux're ãa cѳори cũja ca owa tuuricarã ca tujarica ниwи. <sup>12</sup> Too ca waaricarãра Siracusa macãre ea, itia гѳмѳу peti жаа ниwи. <sup>13</sup> Too ca ниiricarã, тii tabere weja jañuroacã waa нунна waa, Regio macãрѳу жаа eawи. Ape гѳмѳу peera, жаа јиро pee wino ca paa пуu doorije ca earo, ape гѳмѳура Puteoli macãрѳу жаа eacoawи. <sup>14</sup> Tii macãre јicãрã Jesucristore ca тѳо нуннѳеерãре жаа бѳа eawи. Cũja pea, “Јãа мена јicã semana tuaya,” жааре ãиwa. Too бii нунна ваарãрѳу, жаа ea waawи Romare. <sup>15</sup> Roma macãрã Jesucristore ca тѳо нуннѳеерã pea то biro жаа са бii нунна ваарижере queti тѳори, Foro de Apio, ãucã Tres Tabernas ca wãme cutiri taberѳу жааре bocarã dooupa. Pablo pea cũjare ãari, Æмѳreco Pacѳre, “Añu majuropeecã” ãи, тѳгоеña bayi, бiiwi ãucã. <sup>16</sup> Romapи жаа са earo, Pablo peera bojoricaropи cѳре cѳури, uwamи јicãrena cѳре cote dotiwa.

*Romapи añurije quetire Pablo cũ ca wederique*

<sup>17</sup> Itia гѳмѳу јиро Pablo pea, judíos're ca жүо ниирãре жүо ne-owi. Cũja ca nea petiro ãa, o biro cũjare ãиwi:

—Yи yaarã, yиa, mani yaa pooga macãрã menare ãañaro tiiti, ãucã mani ãicã жүмѳа cũja ca тii жүо doorique mena cãare ãañarije ãiti, yи ca бii pacaro Jerusalén'рѳу yиre ãeeri, romanos'рѳре yиre тицојowa. <sup>18</sup> Cũja pea yиre жаãñari јиро, ca жаа ecoperѳу ãañarije yи ca тii бui cutitiriquere ãa majiri, yиre wienecãrũgamiwa. <sup>19</sup> То biro cũja ca тiiрũga pacaro, judíos pee cũja ca bootiro macã, yи majuropeera, “Æрѳу Roma macã majuropeera yиre cũ жаãña bejejato,” yи ãиwи. Biĩrũpиa, yи yaa pooga macãрãре wedejãarũgи мее to biro yи ãиwи. <sup>20</sup> Atere ãиma ãиgи, мѳјаре ãa, мѳја мена wede peni, тiiрũгѳу мѳјаре yи жүо cojojãwи. Mani israelitas bojoca mani ca yue нирије жүорира, anopѳре come daari мена јiacãricи yи нii —ãиwi Pablo.

<sup>21</sup> То biro cũ ca ãиро, cũja pea o biro cѳре ãиwa:

—Јãа јicãти ãно peera мѳ yee maquẽ quetire Judea macãрã жааре cũja ca owa cojorijere ãeерucu, жаа tiiti. ãucã mani yaarã judíos, Jesucristore ca тѳо нуннѳеерã тоорѳу macãрã са earã cãa, јicã ãно peera мѳ yee maquẽ ãañarije queti cuti, ãañaro мѳре wede ama, tiitiwa. <sup>22</sup> То biri мѳ са тѳгоеñari wãmere жаа тѳорũga. Ate wãma wãme ãи нѳcã бѳорiquere нипетирѳи taberi macãрãрѳура ãañaro

cãja ca wede pairije wadore jãa maji –ĩiwa Pablore.

<sup>23</sup> To biri Pablo mena nearugarã, “Tii ramu ca niiro mani neajaco” ñi, tii ramu ca earo, cũ ca niiri wiipure pau bojoca nea poowa. Pablo pea boeri tabe ména Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabe maquẽ quetire ca wede juoricu, tii ramu ca nairi taberu cãjare wede yerijãawi. Moisés cũ ca doti cũrique, Umureco Pacu yee quetire wede jугueri maja cãja ca owarique mena ñiri, Jesucristore cãja ca tuo nunjeero tiirugu, cãjare wedemiwi. <sup>24</sup> Pablo cũ ca ñirijere, jicãrã tuo nunjee, aperã tuo nunjeerugati, biicãwa. <sup>25</sup> Cãja majuropeera jicãri cõro tugoeñatima ñirã, waa batecã juo waawa. To biro cãja ca biro Pablo pea o biro cãjare ñiwi:

–Díamacãra Añuri Yeri muja ñicũ jãa niiquiricarãpуре Umureco Pacu yee quetire wede jугueri maju Isaías menapu o biro ñiquĩupi:

<sup>26</sup> “Waari, o biro ñiña anijare: Buaro tuocã pacarã, tuo puotirucuma;

Ca ñacãrã nii pacarã, ña jeeñotirucuma.

<sup>27</sup> Ati pooga macãrã, cãja yeripura ca tuo nunjeerugatirã jeeñacã yai waama.

Cãja amoperire tiarique cuocãma.

Cãja capegaarire biaricarãre biro biima.

To biro cãja ca biitijata, cãja cape mena ña,

cãja amoperi mena tuo, cãja yeri menapu tuo puo, tugoeña yeri wajoa, bi-ibocuma.

Yu pea cãjare yu catiobocu,”\* ñiupi.

<sup>28</sup> “To biri atere muja ca majiro yu boo: Umureco Pacu cũ ca ametuenerije judíos ca niitirã peere wederique nii, cãja pea teere añuro tuo nunjeerucuma –ĩiwi Pablo. <sup>29</sup> Pablo atere o biro cũ ca ñiro, judíos pea, cãja majuropeera ameri acaró bui tuti, ñicã tua waawa.

<sup>30</sup> Pua cãma peti cãre cãja ca wajorica wiire† niíwi Pablo. Niipetirã cãre ca ñarã earucurãre, ujea niirique mena cãjare jãi bocarucuwi.

<sup>31</sup> Uwi tugoeñaricaro maniro, Umureco Pacu cũ ca dotiri tabe maquẽ quetire wede, ñucã Wiogu Jesucristo yee maquẽre jicãrã peerena ñi camota ecoricaro maniro bue, tiicõa niirucuwi.‡

To biro to biijato.

Lucas

\* **28:27** 28.27 Is 6.9-10. † **28:30** 28.30 Casa alquilada. ‡ **28:31** 28.30-31 Ati pũurore ca owaricua, cũ ca owa cojogure, ate jiro Pablo cũ ca bii nunna waariquepura wede nunna waatiupi. Añuro petira Jesucristo yee añurije queti Jerusalén mena ca bii juoriquera jeja nucã nunna waaro romanos yaa yepapu cãare ca eacoariquere wedegu cũ ca ñirique niupa.

## ROMANOS

Pablo, Roma macārã Cristore ca t̃o ññj̃eerãre owa cojogu, ména Romap̃ure waatig̃ura c̃j̃are owa cojoupi. “Biig̃ur̃a Es- pañar̃u waagu, ỹ ãa amet̃a waarucu,” c̃u ca ãirije niupa, “Too cãare ỹ waarucu” c̃u ca ãi t̃ugoeñaricarop̃ure.

Ate queti Pablo c̃u ca owariquea, Galacia macārãre c̃u ca owa cojorique mena maquẽra nii. Cristore ca t̃o ññj̃eerã, “O biri wãme ca tii niipe nii Cristore ca t̃o ññj̃eerã mani ca niijata,” paio c̃u ca ãi wede owarique nii. Cã ca owa cojorucurore birora “To biro ca biigu m̃j̃are ỹ owa cojo,” ãi wede yapano, añu doti cojo, ñucã “Añu majuropecã” c̃u ca ãi juu buerije mena, to biri “Atere ãima ãigu m̃j̃are ỹ owa cojo,” c̃u ca ãirije mena, owa j̃omi (1.1-17).

To biro ãi yapano, (1.16-17) “Añurije Queti ate maquẽ nii,” ãi wedecã cojo, ñucã c̃u ca wede majio owa cojopere wede majio cojog̃ura: “Judíos, judíos ca niitirã, to biri bojoca niipetirãp̃ura, ñañaro c̃j̃a ca biiboriquere amet̃a majima,” ãi wede majiomi. Ñucã “Jesucristore mani ca t̃o ññj̃eerije j̃ori mena wado mani ca ñañarijere manire amet̃enemi Æmureco Pac̃u,” ãi wede Añurije Queti,” ãi wede majio ñña waami (1.17).

“Niipetirãp̃ura, judíos, judíos ca niitirã, ñañarije ca ti-

irã wado mani niicã, tee tiirã ñañaro ca bii yaiparãra mani niicã, to biri ñañaro mani ca biiboriquere ca amet̃aparã mani nii,” ãi wede majiomi (1.18–3.20). Atere c̃u ca wedejata: “Jesucristore mani ca t̃o ññj̃eejata, ñañarije mani ca tiiriquere manire amet̃ene majimi; ñañaro mani ca biiboriquere manire amet̃ene majimi; ñucã c̃u mena macārã mani ca niiro manire tiimi Æmureco Pac̃u,” ãi wede majiogu ãimi (3.21–4.25).

“To biro Æmureco Pac̃u manire c̃u ca tiiro macã, wãma catirique mani c̃o Jesucristo mena nii eama ãirã,” ãi wedemi. To biro ãicã, doti c̃urique maquẽre, “O biro biupa bojoca menare,” ãi wede yapano, bojoca ñañarije c̃j̃a ca tii niirijere Æmureco Pac̃u c̃u ca amet̃ene bojaro j̃iop̃ura yua, c̃u ca cati niirije pea Æmureco Pac̃u ỹu Añuri Yeri c̃u ca doti niirije peere ca tii ññj̃eerije nii ea, ãi wedemi (caps. 5–8).

Israel yaa pooga macārã niipetirã jañurip̃ura añurije queti c̃j̃a ca t̃o ññj̃eetiro macã, judío niiri Pablo c̃u ca t̃ugoeña pairiquere wede. Tee tiigu Pablo, Æmureco Pac̃u c̃u yaa pooga macārãre junagu méé c̃u ca biirijere, niipetirãp̃ure c̃u ca ãa mairore birora ñucã jiro c̃j̃a cãa Jesucristore c̃j̃a ca t̃o ññj̃eepere wedemi (caps. 9–11).

Jesucristore ca t̃o ññj̃eerã c̃j̃a ca biirique cuti niirije maquẽre wedemi

anora. Ameri mairique maquēre, ʘmureco Pacure tii n̄cū b̄oriquere, ʘparā c̄ja ca dotirijere t̄o n̄n̄jeeriquere, to biri mani yaarā mena añuro niiriquere, wedemi, Jesucristo cū ca biirica wāmere t̄goeñari (12.1–15.13).

“O biri wāme nii Cristo mena ca niirā, c̄ja ca niiri wāme,” ïi, ameri mairique maquēre wede majio yapano cojomì. To biri ïicā, queti owa yapano cojogu, “C̄jare añu dotiya,” ïirique mena owa yapano eami Pablo (15.14–16.27).

## **Roma macārē Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro**

### *Añu dotirique*

1 Ȳ Pablo, Cristo Jesús yeere ca paderi maja, cū yee quetire ca wede yujupu cū niijato ïigu cū ca j̄oricu, ʘmureco Pacu yee añurije quetire ca wedep̄ cū ca ami dica wooricu, m̄jare ȳ añu doti. 2 Mee, cū yeere wede j̄gueri maja menap̄ra añurije queti c̄ja ca owariquer̄, “To biro ȳ tiirucu,” ïi cūcāqūupi ʘmureco Pacu. 3 Tee añurije queti, mani Wiogu Jesucristo bojoc̄re biro ca b̄aricu cū ca niirije peera, David yaa puna macū cū ca niirijere wede. 4 Añuri Yeri ca ñañarije manirā c̄ja ca niiro ca tiigu mena peera, cū ca doti

tutuarije mena ʘmureco Pacu Macū nii eaupi, ca bii yairicarā watoare cū ca cati tuari tabe mena. 5 Jesucristo j̄orira, ʘmureco Pacu cū wāmere c̄ja ïi n̄cū b̄ojato ïigu, añurije quetire wede yujuri maj̄ niiriquere mani ca b̄a earo j̄are tiwi, bojoca poogaari niipetirāp̄ra c̄re t̄o n̄n̄jee, cū ca ïiroke biro tii, ca tiirā c̄ja niijato ïigu.

6 M̄ja, Jesucristo yaarā c̄ja niijato ïigu ʘmureco Pacu cū ca j̄oricarā c̄a, c̄ja menara m̄ja nii. 7 M̄ja niipetirā ʘmureco Pacu cū ca mairā, cū yaarā c̄ja niijato ïigu cū ca j̄oricarā Roma ca niirāre ȳ owa cojo. Mani Pacu ʘmureco Pacu, Wiogu Jesucristo, cū ca añu majuropeerije, j̄ic̄ari c̄oro añuro niiriquere, m̄jare cū tiicojoto.

### *Pablo Romap̄ cū ca ïa yu- juḡ waarugarije*

8 Ca nii j̄ori tabere, Jesucristo j̄orip̄, m̄ja niipetirā yee j̄ori, ȳ ʘmureco Pacure, “Añu majuropeecā” ȳ ïi, díamacū m̄ja ca t̄o n̄cū b̄orijere niipetiri taberip̄ macārā c̄ja ca wede bato n̄n̄na waarije ca niiro macā. 9 ʘmureco Pacu, ȳ ca cati niirije niipetirop̄ mena, cū Macū yee añurije quetire ȳ ca wede boja niigu niimi, to birora m̄jare ȳ ca t̄goeñac̄a niirijere ca majigu. 10 M̄ja p̄top̄ ȳ ca ïagu waapere, ʘmureco Pacure “M̄ ca boorije to ca niijata, toop̄ ȳ ca waaro ȳre tiya,”

yu ñi juu buerucu to cãnacã tiira. <sup>11</sup> Jĩcã wãme mũa ca yeri tũgoeña bayipere mũjare wede majiorũgama ñĩgu, buaro mũjare yu ñaruga. <sup>12</sup> Añuro petira díamacũ mani ca tũo nũcũ buo niirijere ameri wede ujea nii, tũgoeña tutua, mani ca ameri tiipere ñima ñĩgu.

<sup>13</sup> Yu yaarã, atere mũa ca majiro yu boo: Pacu tiiri “ca ñagu waape niicu,” ñi pacagu, yu waa majiti, paucã yure bii camotacõa niirucu. Ape poogaari macãrã judíos ca niitirã, Jesús're ca tũo nũnũjeerã cũa ca niiro yu ca tiiricarore birora, mũa mena macãrã Jesucristore cũa ca tũo nũnũjeero tiirũgama ñĩgu, yu waarũgami. <sup>14</sup> “To biri bojoca cõrorena griego ca niirã, griego ca niitirã cãare, yu ca wedepe dũjacã mena,” yu ñi tũgoeña. <sup>15</sup> To biri mũa Roma macãrã cãare, buaro mũjare Jesús yee añurije quetire yu ca wederũgarije nii.

### *Añurije queti ca tii tutuarije*

<sup>16</sup> Añurije queti Æmũreco Pacu cũ ca yeri tutuarije ca niirije, teere ca tũo nũnũjeerã niipetirãre cũa ca ametũaro ca tiirijere\* wedegu yu boboti, ca nii jũori tabere judíos, ñucã judíos ca niitirã cãa, cũa ca ametũapere. <sup>17</sup> Tee añurije queti pea, mee tĩramũpũra díamacũ tũo nũcũ buorique jũorira Æmũreco Pacu añurã cũ ca tiiriquera, mecũ cãare ñucã díamacũ tũo

nũcũ buorique jũorira añurã manire cũ ca tiirijere wede majio, Æmũreco Pacu wederique: “Añũgua, díamacũ cũ ca tũo nũcũ buorije jũorira catirucumi,” ca ñirore birora.†

### *Æmũreco Pacu bojoca menare cũ ca ajiarije*

<sup>18</sup> Niipetirã bojoca ñañarã, ñañarije cũa ca tiirije mena, Æmũreco Pacu yee majiriquere, díamacũ ca niirijere, ca tii camota niirãre, Æmũreco tutipũ niigũra ñañaro cũjare cũ ca tiirije mena cũ ca ajiarijere ñĩomi Æmũreco Pacu. <sup>19</sup> Æmũreco Pacu yee maquẽ cũa ca majipere añuro majima, cũ majuropeera cũjare majioui. <sup>20</sup> Æmũreco Pacu ca ñaña manigu cũ ca nii pacaro, cũ ca tiiriquerena ñari, cũre majirique nii. Ati yepare cũ ca tiirica tabe menapũra, Æmũreco Pacura cũ ca niirijere, cũ ca doti tutuarije ca peti nũcãtirijere, ña majirique nii. To biri ca ñañarã, “Majitima ñirã, to biro jãa biwũ,” ñi majitima. <sup>21</sup> Æmũreco Pacure ca majirã nii pacarã, Æmũreco Pacure birora cũre ñi nũcũ buo, “Mũ añũ majuropeecã,” cũre ñi, ñitima. Ñitirãra ñañarije pee wado tũgoeña, ñañarije cũa ca tũgoeñarijera ca naĩtĩaropũ ca niirãre biro, cũa ca nii yai waaro cũjare tiicã. <sup>22</sup> “Ca majirã jãa nii,” ñi pacarã, ca majitirã jeeñacã yai waama. <sup>23</sup> To biro ca biirã niiri, Æmũreco Pacu to birora ca caticõa niigu cũ ca

\* 1:16 1.16 Wedegu yu boboti. † 1:17 1.17 Hab 2.4.

tutuarijere, bojocu yoaro ca catitigure biigu pee weeri, ñucã ca wuñrã, waibucurã bapari dupori ca dupori cutirã, añaã, pinoare biirã cãja ca wee jeeñoricarã peere, tii ñucũ buo wajoama tee cãare.‡

24 Tee juori Umureco Pacu, cãja yeripu ñañarije cãja ca tiiruga tugoeñarije pee, cãjare cũucãupi. To biri cãja majuropeera boborije ameri ticã yai wauupa. 25 Umureco Pacu yee díamacũ ca niirijere tii ñunujeericaro unora, ca bii ditorije peere tii ñunujee, Umureco Pacure cãja ca tii ñucũ buopa tabe unora, cã ca tii jeeñorique peere tii ñucũ buo, tii niupua, Umureco Pacu teere ca tii jeeñoricu to birora baja peo ñucũ buocõa niiricu peere tii ñucũ buotirãra. To biro to biijato.

26 To birira Umureco Pacu, boborije cãja ca tiirije peere cãja ca tiro cãjare tiupi. Nomia menapura añuro manũ cuti niirica wãmere tiitirãra, cãja majuropeera, nomia wado ameri manũ cuti, tii wajoa niupua. 27 Umua cãa to birora nomia mena añuro numo cuti niirica wãme cõrora tiitirãra, cãja majuropeera, umua wadora ameri tii epe niirucuupa, cãja upuri ca boorore biro aperã mena cãja ca tiiruga ametuarije ca niiro macã. Ca tiya manirijere cãja ca tiirije juori cãja majuropeera cãja upu menara cãja ca ñañarije wapare ñañaro tamoupa.

28 Umureco Pacure majirugati, ñañarije wado tugoeña, cãja ca biirije juori, cã pea cãjare camotaticãupi, ca tiitipe uno peere cãja tii niijato ligu. 29 To cãnacã wãmpera ñañarijere tiicãma: ñañaro cãja ca tugoeñarije, apeye unore cãja ca ña ugorije, aperãre ñañaro cãja ca tiiruga tugoeñarije, ca bojoca jiarã, ca ña tutirique pairã, ca ajia pairã, ca ameri quẽe pairã, ca ñi dito pairã, ca wede pairã, 30 aperãre ñañarije ca ñi wede coterã, Umureco Pacure ca junarã, “Ñañaro jãa tiibocu” ca ñi bojoca catitirã, ca nii majuropeerãre biro ca tugoeñarã, ñañarije ca ñi jeeñorique pairã, cãja pacuare ca ametuene ñucãrã, 31 ca tugoeña bojoca catitirã, cãja ca ñi rore biro ca tiitirã, ca bojoca ña maitirã, ca ña boo pacatirã, niima. 32 Mee Umureco Pacu, “To biro ca tii niirã, ñañaro biirica tabepu ca bii yaiparã niicãrã biima,” cã ca ñi cõuriquere añuro majima. Teere maji pacarã, to birora tiicã ñunua waa, cãja ca tiirijere ña cõori, cãjare biro ca tii ñunujeerã cãare “Añu majuropecã,” ñima.

## 2

*Umureco Pacu ca niirore biro cã ca ña bejerije*

1 To biri mu, no ca boogu, aperãre, “To biro biima,” ca ñi ña bejeguã, “Cãjare biro yu biiti,” mu ñi majiti. Aperãre, “To biro biima,” ñi ña bejeguã mu majuropeera ñañaro mu

‡ 1:23 1.23 Dt 4.16-18.



bii yaicã, cūjare birora ca tiigu niiri. <sup>2</sup> Ƴmureco Pacu, ñañarije ca tiirãre ñañaro cū ca tiijata, díamacūra\* cū ca tiirijere mani maji. <sup>3</sup> Mu, aperãre, “To biro biima,” ca ñi ña bejegu, cūjare birora ca tiigu nii pacagu, “Ƴmureco Pacu ñañaro cū ca tiirijere yu duticãrucu,” ¿mu ñi tugoeñacãti? <sup>4</sup> Ƴmureco Pacu cū ca añu majuropeerijera mu ca tugoeña wajoaro ca tiirugarijere majirugatima ñigu, Ƴmureco Pacu, ca añu majuropeegu niiri, ca tugoeña bayigu niiri, ca boo paca ñagu niiri, añurije ca peti nucãtirije cū ca tiicojorijere mu juna. <sup>5</sup> Ca bii ametene nucãgu niiri, Ƴmureco Pacu peere mu ca tuo nunjeerugatirije juri, ñañaro tamorica gumu, ca niimore biro Ƴmureco Pacu cū ca ña bejeri gumu ca niimore, mu majuropeera ñañaro mu ca tamopere buaro jañuro mu tii bui cuti nunu waa. <sup>6</sup> To cãnacãrãpãgãna, cūja ca tiirica wãmeri ca niimore biro ña cõñari, ñañarije ca tiiricarãra ñañaro tii, añurije ca tii niiricarãre añuro cūjare tii, tiirucumi.†

<sup>7</sup> Ca añu majuropeerije, ñi nucã buorique, to birora caticõa niiriquere, amarã, añurijere to birora ca tiicõa niiricarã peera, to birora caticõa niiriquere cūjare tiicojorucumi Ƴmureco Pacu. <sup>8</sup> Cūja ca bii ametene nucãrije mena, díamacū ca niirijere juna, ñañarije peere

tii, ca tiirã, Ƴmureco Pacu, ajiarique mena ñañaro cū ca tiirijere tamorucuma. <sup>9</sup> Niipetirã ñañarije ca tiirã, ñañaro tamuo, tugoeñarique pai, biirucuma. Ca nii juri tabere judíos, ñucã judíos ca niitirã cãa, to birora biirucuma. <sup>10</sup> To ca bii pacaro, niipetirã añurije ca tiirã peera, ca añu majuropeerije, ñi nucã buorique, añuro niirique, cūjare tiicojorucumi Ƴmureco Pacu; judíos're tiicojo juo, ñucã judíos ca niitirã cãare to birora tiirucumi. <sup>11</sup> Ƴmureco Pacu menara bojocare cū ca ña dica woorije mani.

<sup>12</sup> Niipetirã Moisés cū ca doti cūuriquere majitirãra ñañarije ca tiiricarã, ñañarije cūja ca tiirique jurira ñañaro biirica taberu waarucuma. Moisés cū ca doti cūuriquere ca majirã nii pacarã ñañarije ca tiirã, doti cūurique ca ñiire biro ñañaro tii ecorucuma. <sup>13</sup> Moisés cū ca doti cūuriquere cūja ca tuorije jurira, “Añurã niima,” cūjare ñitimi Ƴmureco Pacu. Doti cūurique ca ñiire biro ca tiirã peere, “Añurã niima,” cūjare ñi ñami. <sup>14</sup> Judíos ca niitirã, doti cūurique ca cuotirã nii pacarã, cūja majuropeera cūja ca tii niirijere doti cūurique ca ñiire biro cūja ca tiijata, cūja majuropeera doti cūurique niicãma. <sup>15</sup> To biro cūja ca bii bojoca cuti niirijera, cūja yeripu doti cūurique ca niirijere ññoma. Teera cū ca tugoeña bojoca cati niirijepare cū ca majiro

\* 2:2 2.2 Cū wederique ca ñiire biro cū ca tiirijere mani maji. † 2:6 2.6 Sal 62.12; Pr 24.12.

tii, ñucã cû ca tũgoeña niirijera cãre wede majio, teera cãre wedejãa buiyee, tiirucu, <sup>16</sup> Jesucristo jũori, jĩcãrãa majiriquere añurije queti yũ ca wederije ca ñirore biro Æmũreco Pacũ cû ca ña bejeri rãmũ ca niirore.

*Judíos, to biri doti cũurique*

<sup>17</sup> “Jãa judíos, doti cũuriquere ca cũorã, Æmũreco Pacũ yaarã, <sup>18</sup> cû ca boorijere ca majirã, doti cũurique jũori añurije beje majiriquere ca bue majio ecorã, <sup>19</sup> ca ñatirãre biro ca niirãre ca jũo waa majirãre biro ca tũgoeña niirã, ca naitĩaropũ niirãre biro ca niirãre ca boe baterãre biro ca niirã, <sup>20</sup> ñucã, ca majitirãre ca wede majiorã, ca tũgoeña bayitirã cãare ca bue majiorã, doti cũuriquerena, majirique, díamacũ ca niirijere, ca cũorã jãa nii,” mũja ñi ãjero bayi. <sup>21</sup> To docare mũja, aperãre ca bue majiorã nii pacarã, ¿ñee tiirã mũja majuropeera mũja wede majio majititi? “Jee dutieto,” ca ñi buerã nii pacarã, ¿ñee tiirã mũja jee dutirucuti? <sup>22</sup> Ñucã, “Ñee epeticãña,” ca ñirã nii pacarã, ¿ñee tiirã mũja pea mũja ñee epeti? Cũja ca weericarãre ca junarã nii pacarã, ¿ñee tiirã cũjare ñi ñucũ bũorica wii maquẽre mũja jee dutirucuti? <sup>23</sup> “Moisés cû ca doti cũuriquere ca cũorã niirã jãa bii,” ca ñi ãjero bayirã nii pacarã, doti cũurique ca ñirore biro mũja ca tiitirije

mena Æmũreco Pacũre mũja ñucũ bũoticã. <sup>24</sup> To birira Æmũreco Pacũ wederique o biro ñi: “Mũja yee jũorira, judíos ca niitirã, Æmũreco Pacũre ñãñaro cãre ñi tutima,” ñi.\*

<sup>25</sup> Moisés cû ca doti cũurique ca ñirore biro mũ ca tii ñũñũjeejata, jeyua quejero yapare wide taariquea ca wapa cãtirijera niiro bii; tee ca ñirore biro mũ ca tii ñũñũjeetijata, jeyua quejero yapare ca wide taaya manigũre birora mũ niicã. <sup>26</sup> To biicãri, cû jeyua quejero yapare ca wide taaya manigũ nii pacagũ, doti cũurique ca ñirore biro ca tii ñũñũjeegũra, jeyua quejero yapare wide taaricũre biro ñaricũ niirucumi. <sup>27</sup> Cũ upũ macã tabere ca wide taaya manigũ nii pacagũ, doti cũurique ca ñirore biro ca tii ñũñũjeegũ pea mũ, doti cũuriquere cũocã, mũ jeyua quejero yapare wide taaricũ niicã, bii pacagũ doti cũurique ca ñirore biro mũ ca tii ñũñũjeetirije jũori, ñãñaro mũre tiirucumi.

<sup>28</sup> Judío niiriquea, jotoa wado biirique méé nii. Jeyua quejero yapare wide taarique cãa, jotoa wado tii niirique méé nii. <sup>29</sup> Díamacũra judío nii majuropeeriquea, mani ca tũgoeña niirijepũ biirique nii. Ñucã jeyua quejero yapare wide taaricũ peti niiriquea, yeri jãñariquepũ

‡ **2:22** 2.22 ¿“Mũja ñũmoa, mũja manu jãmua, ca niitirãpũrena epericarã cãtiticãña,” ca ñirã nii pacarã, mũja epericarã cãtiti? **§ 2:23** 2.23 Ez 36.16-23.

\* **2:24** 2.24 Is 52.5; Ez 36.22.

tugoeña wajoarique nii, doti cūurique cūja ca owa tuurique jwori méé, Añuri Yeri jwori mani ca tugoeña wajoarije nii. To biro ca biigw judío docare, ʘmureco Pacu cūre ʘi nūcū bwomi, bojoca méé to biro ʘima.†

### 3

*ʘmureco Pacu cū ca añurije*

1 ʘTo docare judío niri-  
rique mena, ʘee peere  
nii ametwene nūcā, ʘucā  
jeyua quejero yapare wide  
taariquea, ʘee pee wapa cuti,  
to biiti? 2 Pacw wāmeripwena  
biicā, ca nii jwori tabere  
judíos're cū wederiquere  
cūjare tiicojupi ʘmureco  
Pacu. 3 ʘTo docare yua,  
ʘmureco Pacwa, ʘicārā cū yee  
ca niitirije peere tii nwnajee,  
cūre cūja ca bii weorora, cū  
ca ʘiroke biro ca tiigw cū ca  
niirijere cū yerijāacāgajati?

4 ʘBiiticumi! ʘmureco Pacwa,  
to birora díamacū ca niirije ca  
ʘiroke biro tiicōa niimi, bojoca  
niipetirāpura ca ʘi dito pairā  
wado cūja ca niicā pacaro. O  
biro ʘi owarique nii:

“Mw ca ʘirijere ‘Añugw niimi,’ ʘi  
eco,

ʘucā mure cūja ca wedejāajata  
cāare  
bii ametwa nūcācā, mw bi-  
icārucu,” ʘi.\*

5 Mani ca ʘañarijera,  
ʘmureco Pacu cū ca añurijere  
ca bii bau niiro to ca tii  
pacaro, ʘdo biro pee mani  
ʘirāti? ʘʘmureco Pacu ʘañagu  
cū niiti, to biro ʘañaro manire  
tiigw? Bojoca cūja ca tugoeñari

wāmere biro yw ʘi. 6 ʘBiitimi!  
ʘmureco Pacu ʘañagu cū ca  
niijata, ʘdo biro tiicāri bojoca  
ʘañaro cūja ca tiirije wapare  
ʘañaro cūjare cū tiibogajati?

7 ʘicū o biro ʘibocumi: Yw  
ca ʘi ditorijera, ʘmureco Pacu  
yee díamacū ca niirijere to ca  
bii bau niiro, cū ca añu ma-  
juropeerijere bwaro jañuro to  
ca bii nwnua waaro ca tii pac-  
aro, ʘʘee tiigw ʘmureco Pacu,  
ʘañagure biro ywre cū tiiti?  
8 To biro to ca biijata: “ʘʘee ti-  
irā ʘañarije peere mani tiititi,  
añurije maquē pee to nii ea-  
jato ʘirā?” ʘicumi. O biirije peti  
jāa ca ʘitirijerena, “O biirije ʘi  
buema,” jāare ʘi wede paima  
ʘicārā. To biro ca ʘirā ʘañaro  
ca tii ecomparā niirucuma.

*“ʘicū peera añugw manimi”*

9 “ʘDo biro mani ʘi ya-  
panorāti? ʘTo docare mani  
judíos mani ca niirije jworira,  
aperā ametwenero añurā  
mani niiti? ʘMani biiti! Mee,  
mani judíos, judíos ca niitirā  
cāa, ʘicāri cōro ʘañarije ca  
tiirā mani niicāupa,” mani  
ʘi yerijāajāw. 10 To birira  
owarique o biro ʘi:

“ʘicū wno peera añugw ca niigw  
manimi; ʘicū wno mani  
majuropecāmi.

11 Ca tugoeña majigw wno  
manicāmi. ʘmureco  
Pacure ca majirugagu  
wno cāa, ʘicū wno peera  
manicāmi.

12 Niipetirāpura cūre  
camotaticoama. Ni-  
ipetirāpura ʘañarije

† 2:29 2.29 Gn 29.25. \* 3:4 3.4 Sal 51.4.

pee wadore tiicã yai waama.

Jĩcũ ɛno peera aňuriye ca tiigu ɛno manicãmi.

jĩcũ ɛnoacã niirucu biiti majuropeecãmi!"†

13 "Mɔja wedericagaaria, maja ope ca tujurore biro nii.

Mɔja ñemerori, ca ñi dito pairije nii."‡

"iMɔja ɛjeroripɛ cãare aña ni-mara niicã!"§

14 "Ñañaro mɔja ca ñi tutirije wado mɔja ɛjerorire dadacã."\*

15 "Jĩa díi tii baterɔgaropɛa, mɔja dɛpori tutua aňuro ũmaa nucũ yujucã.

16 Mɔja ca tii niirijea, tii yaio baterique, ñeeja manirã tuaricaro ca tiirije wado niicã.

17 Aňuro jĩcãri mena nii nɛnɛa waariquere majitima."†

18 "Ɛmɔreco Pacɛre nɛcũ bɔoriquere ɛno cãare tɔgoeňati majuropeecãma cã ca ña cojorore," ñi.‡

19 Niipetirije doti cũurique ca ñirijea, teere ca tii nɛnɛjeerãre ñi, niipetirã do biro ñi wede majitiri, niipetirãpɛra Ɛmɔreco Pacɛ ñañaro cã ca tiirijere, ñañaro ca biiparã cãja niijato ñiro, mani ñi maji. 20 To biri jĩcũ ɛno peera doti cũurique ca ñirore biro cã ca tiirije

jɔorira, Ɛmɔreco Pacɛ cã ca ña cojorore "Aňugu niimi," ñi ecotirucumi. Doti cũuriquea, ñañariye ca tiirã mani ca niirijere mani ca majiro ca tiirije pee nii.

*Díamacũ tɔo nɛcũ bɔoriquere jɔori, aňurã niirique*

21 To biri mecãra doti cũurique manirora, Ɛmɔreco Pacɛ, aňurã mani ca niiro cã ca tiirije bii bau nii ea, doti cũurique, Ɛmɔreco Pacɛ yee quetire wede jɔgueri maja, cãja ca wederique.

22 Ate, Ɛmɔreco Pacɛ aňurã mani ca niiro cã ca tiirijea, Jesucristore díamacũ tɔo nɛcũ bɔoriquere jɔori ea, niipetirã cãre ca tɔo nɛnɛjeerãre. §

Ɔa dica woorique mani, 23 niipetirãpɛra ñañarijere tiicãma. To biri Ɛmɔreco Pacɛ aňuriye cã ca boo jãarore biro mani tii eaticã.\* 24 Biirãpɛa, Ɛmɔreco Pacɛ cã ca aňuriye jɔori, wapa manirora aňuro tii ecoma, ñañaro mani ca

biiboriquere Cristo Jesús cã ca ametɛene bojarique jɔori.

25 Ɛmɔreco Pacɛ, Cristo cã ca bii yairo tiiri, ñañariye tiiriquere cã ca ametɛene bojaro tiupí. Ate ñañariye tiiriquere ametɛene ecoriquera, Cristo cã ca bii yai bojariquere díamacũ tɔo nɛcũ bɔoriquere jɔori bɔarique nii. O biro tiiri, aňurã mani ca niiro cã ca tiirijere

† 3:12 3.10-12 Sal 14.1-3; 53.1-3; Ec 7.20. ‡ 3:13 3.13a Sal 5.9. § 3:13 3.13b

Sal 140.3. \* 3:14 3.14 Sal 10.7. † 3:17 3.15-17 Is 59.7-8. ‡ 3:18 3.18 Sal

36.1. § 3:22 3.22 Jesucristore díamacũ tɔo nɛcũ bɔoriquere jɔori, niipetirã cãre ca

tɔo nɛnɛjeerãre aňurã cãja ca niiro tiimi Ɛmɔreco Pacɛ. \* 3:23 3.23 Niipetirãpɛra

ñañariye ca tiirã wado niicãma. To biri Ɛmɔreco Pacɛ cã ca aňu majuropeerije mena cã ca bojoca cuti niiri tabe ðo peepɛra niicãma.

## 4

ĩnorugaupi Ƨmureco Pacu, ména jũgueropara ñañarije mani ca tiirijere to birora cū ca ĩa ametuacāriquere manire ametueneḡ. <sup>26</sup> Cūa ca tũgoeña bayigu niimi. Ati cuupure aňurā mani ca niiro cū ca tiiri wāmere ĩnorugaupi; cūa aňugũ cū ca niimore birora, Jesús're ca tũo nũnũjeerāre aňurā cūja ca niiro tiimi.

<sup>27</sup> To docare, “¿Bojocu, ‘o biro ca biigu yũ nii,’ cū ca ĩrije nooru to niiti? ¡Tea peticoa! ¿Ñee jũori to biiti? ¿Doti cūurique ca ĩrore biro tii nũnũjeerique jũori to biiti? Tee jũori méé bii. Díamacū tũo nũcū bũorique jũori pee to biro bii. <sup>28</sup> Doti cūurique ca ĩrore biro tiirique jũori méé, díamacū tũo nũcū bũorique jũori pee, bojocũre aňugũ cū ca niiro tiimi Ƨmureco Pacu,” mani ĩi yapano ea.

<sup>29</sup> To docare ¿Ƨmureco Pacua, judíos Ƨmureco Pacu wado cū niiti? ¿Bojoca poogaari niipetirā Ƨmureco Pacu méé cū niiti? Ati yepa macārā niipetirā bojoca poogaari Ƨmureco Pacu niimi. <sup>30</sup> Apĩ Ƨmureco Pacu manimi. Cūra, díamacū tũo nũcū bũorique jũori, jeyua quejero yapare wide taaricarāre, ca wide taaya manirā cāare, aňurā cūja ca niiro tiirucumi. <sup>31</sup> To docare, ¿díamacū tũo nũcū bũorique jũorira, doti cūurique ca wapa maniro mani tiicāti? Mani tiiti. Doti cūurique ca ĩrore biro pee tiirā mani tii.

*Abraham cū ca tũo nũcū bũorique*

<sup>1</sup> To docare ¿mani ñicū Abraham cū ca biirique peera, do biro mani ĩrāti? <sup>2</sup> Yee mééra Abraham cū, cū ca tiirije jũorira, aňugũ cū ca tii ecojata, “O biro ca biigu yũ nii,” cū ca ĩi ujero bayirijere díamacūra ĩbojacupi, biiguru Ƨmureco Pacu cū ca ĩa cojoro méere. <sup>3</sup> Ƨmureco Pacu wederique o biro ĩi: “Ƨmureco Pacu tũo nũnũjeeupi Abraham, tee jũori, ‘Aňugũ niimi,’ ĩi ecoupi,” ĩi.\* <sup>4</sup> ĩicū cū ca padejata, cū ca wapa taarije wapa manirora cū ca tiicojo ecorije méé nii, cū ca paderique wararu cū ca wapa taarije nii. <sup>5</sup> To ca bii pacaro, ĩicū uno, Ƨmureco Pacu, ñañarāre, ca ñañarije manirā cūja ca niiro ca tiigũre cū ca tũo nũnũjeejata, díamacū cū ca tũo nũcū bũorije jũorira, “Aňugũ niimi,” ĩi ecomi, teere buarugũ cū ca pade bua ñaati pacaro. <sup>6</sup> David cāa to birora ĩupi, bojocu cū ca tii niirije jũori méé, Ƨmureco Pacu aňugũ cū ca niiro cū ca tiigu ca ujea niigu yee maquẽre, o biro ĩigu:

<sup>7</sup> “Ƨmureco Pacu, cūja ca ñañarijere ametuene, ñañarije cūja ca tiirijere to birora ĩa ametu, cū ca biirā, ujea niima.

<sup>8</sup> Ca ñañarije manigũre biro wiogu cū ca ĩagu, ujea niimi,” ĩupi.†

\* 4:3 4.3 Gn 15.6; Ro 4.22. † 4:8 4.8 Sal 32.1-2.

9 ¿To docare ate ɱjea ni-iriquea, jeyua quejero yapare wide taaricarã wadore ïiro to ïiti? ¿Ca wide taaya manirã cãare ïiro méé to ïiti? To birira ʘmureco Pacɱ, Abraham're "Añugɱ niimi," ïirugɱ, díamacũ cã ca tɱo nɱcũ buorijepure ïaupi, mani ïijãwɱ mee. 10 ¿No cõropɱ, "Añugɱ," cãre cã ïaupari? Cã jeyua quejero yapare cã ca wide taa ecoro jiro pee, ¿jugueropura añugɱ cãre cã ïaupari? Jiro méé, jugueropura añugɱ cãre ïaupi. 11 Cã jeyua quejero yapare wide taaya manigupura, díamacũ cã ca tɱo nɱcũ buorije jɱori, "Añugɱ niimi," ïi ecoupi ʘmureco Pacɱre. Añugɱ cã ca niirijere to bii ïñojato ïigɱ, jiropɱ cã jeyua quejero yapare wide taa ecoupi Abraham. To biri Abraham, cãja jeyua quejero yapare ca wide taaya manirã nii pacarã, ca tɱo nɱnɱjeerã niipetirã pacɱ niimi. O biro cãja ca biiro macã cãja cãare cãja ca tɱo nɱnɱjeerije jɱori, "Añurã niima," ïimi ʘmureco Pacɱ. 12 Ñucã, cãja jeyua quejero yapare ca wide taaricarã nii pacarã, mani ñicũ Abraham cã jeyua quejero yapare ca wide taaya manigɱ niigupura cã ca tɱo nɱnɱjeericarore biro ca tɱo nɱnɱjeerã cãare cãja pacura niimi.

*Díamacũ tɱo nɱcũ buorique jɱori, ʘmureco Pacɱ cã ca ïiricarore biro ca bii earique*

13 Doti cũurique jɱori méé, Abraham're, cã pãramerãre, "Ati yepare mɱ cɱo earucu," ʘmureco Pacɱ cã ca ïiriquere ñeeura. Tɱo nɱnɱjeerique jɱori, añugɱ cã ca niiro cã ca tiirique jɱori pee, to biro ïiupi ʘmureco Pacɱ. 14 Doti cũuriquere ca tii nɱnɱjeerã pee teere ca cɱo eaparã cãja ca niijata, tɱo nɱnɱjeerique pea watoa maquẽ nii, ʘmureco Pacɱ, "To biro yɱ tiirucu," cã ca ïirique cãa wapa mani, biicãbojacupa. 15 Doti cũuriquea, ñañoaro tii ecoricarore tii. Ñucã doti cũurique ca manicãjata, teere bii ametene nɱcãrique cãa mani.

16 To biri ʘmureco Pacɱ, "O biro yɱ tiirucu," cã ca ïiriquere díamacũ tɱo nɱnɱjeerique jɱori bua earique nii, Abraham pãramerã niipetirãpure to biro wapa manirora bua earique to niicõa niijato ïiro. "Yɱ tiicojorucu," cã ca ïiriquea, doti cũuriquere ca tii nɱnɱjeerã yee wado méé nii, ñucã niipetirã Abraham're biro ca tɱo nɱnɱjeerã cãare to birora biicã. Cãa to biro biima ïigɱ, ʘmureco Pacɱ cã ca ïa cojorore mani niipetirã pacɱ niimi. 17 ʘmureco Pacɱ wederique o biro ca ïirote birora: "Pɱ bojoca poogaari pacɱ mare yɱ tii." Cã niimi ʘmureco Pacɱ, Abraham díamacũ cã ca tɱo nɱnɱjeericɱ, ca bii yaicoaricarãpurena cãja ca catiro tii, ca manirijerena tii jeeño, ca tiigɱ.‡

18 Abraham, cã ca yue

niirije<sup>S</sup> ca peticoa pacaro, to birora tɔo nɔnɔjee yuecã niupi. O biro biima ñigu, paɔ bojoca poogaari pacu nii eaupi, “Mɔ pãramerã ano cõro paɔ niirucuma,” Ƴmureco Pacu cãre cã ca ñiricarore birora.<sup>19</sup> Mee, Abraham cien cãmari peti ca cɔogɔ niiri cã uparire ca bii yaicoariquere biirijepɔ ca niirijere ña maji, ñucã Sara cõ ca macã cãtiborique ɔno cãa peticoa, ca biicã pacaro, cãre cã ca ñiriquere cã ca tɔgoeña yue niirije pea daqucoa, cãre biiticãupa.

<sup>20</sup> Ƴmureco Pacu “To biro yɔ tiirucu,” cãre cã ca ñiriquere, ca tɔo nɔnɔjeetigu cã ca biirore biro “Yeera yure ñicãjacupi,” ñitiupi. To biro ñitigura, cãre cã ca ñiriquere buaro jañuri díamacũ tɔo nɔcũ buo, Ƴmureco Pacu re baja peo nɔcũ buo, tiupi,<sup>21</sup> “Ƴmureco Pacu a ‘To biro yɔ tiirucu,’ cã ca ñiriquere cã ca ñiricarore birora ca tii tutuagɔ niicumii,” ñi majiri.<sup>22</sup> Tee jɔori Ƴmureco Pacu, to biro cã ca biirijere ña, “Añugɔ niimi,” cãre ñiupi.

<sup>23</sup> Ate to biro cã ca biirijere Ƴmureco Pacu, “Añugɔ niimi,” cã ca ñiriquere, Abraham yee wado méere owarique niupa.<sup>24</sup> Mani yee maquẽpɔ cãare owarique niupa. Mani cãare, cã ca ñiriquere díamacũ mani ca tɔo nɔcũ buorije jɔorira, añurãre biro manire ñarucumi Ƴmureco Pacu, mani Wiogɔ Jesús're ca bii yairicarã watoare cã ca cati tuaro ca

tiiricare díamacũ mani ca tɔo nɔnɔjeerije jɔori.<sup>25</sup> Cãra mani ca ñañarije wapare manire bii yai bojarugɔ, wedejãa buiyee cõa eco, ñicãti ɔno peera ñañarije ca tiitiricarãre biro mani ca niipere ñigu cati tua, biupi.

## 5

### *Añuro nii, ɔjea nii, biirique*

<sup>1</sup> Díamacũ tɔo nɔcũ buorique jɔori añurã tii ecori, Ƴmureco Pacu mena añuro mani nii, mani Wiogɔ Jesu-cristo jɔori.<sup>2</sup> Ñucã Jesucristo jɔorira, cã ca ñiriquere díamacũ tɔo nɔcũ buorique jɔori, ate añurijere ca bua eaparã mani ca niirijere mani cɔo, teepure to birora mani ca tɔgoeña bayicõa niirijere. To biri Ƴmureco Pacu cã ca añu majuropeerije mani ca bua eaperure ñirã, buaro mani ɔjea nii.<sup>3</sup> Biirãpɔa ate wado méere, ñañaro tamɔorã cãa, “O biro ca biirã jãa nii,” mani ñi ɔjero bayirucu, ñañaro mani ca tamɔorije ca tɔgoeña bayirã mani ca niiro ca tiirijere ca majirã niiri.<sup>4</sup> Tɔgoeña bayiriquera, ca bojoca añurã mani ca nii earo tii, ca bojoca añurã mani ca nii earo ca tiirijera, to birora ca yuecõa niirã manire tii.<sup>5</sup> Mani ca yue niirije pea boboro mani ca tamɔoro tiiti, Ƴmureco Pacu, Añuri Yeri manire cã ca tiicojoricu mena, cã ca mairijere mani yeripure paio manire cã ca tiicojorije ca niiro macã.

**§ 4:18** 4.18a “Yɔ macã cãtirucu,” cã ca ñi yue niimirique ca peticoa pacaro, Ƴmureco Pacu cãre cã ca ñiriquere to birora tɔo nɔnɔjeecõa niupi.

6 Ména ñañarije wapare do biro mani ca bii ametua majitiri tabere, “To biro biirucu,” cū ca ñirica yutea ca earo, ñañarije ca tiirāre bii yai ametuene bojaupi Cristo. 7 Jīcū uno peera arīru cū ca bii yaiborica tabe unorena, “Yū, yū bii yai bojarucu” ñirique, popiye méera niicā biiti. Ca bojoca añugū petiru cāare bii bojaya manicu. Ape tabera niicābocumi biigūna, jīcū buaropura añuro cūre ca tiiricu unore ca bii yai bojagu uno. 8 Umureco Pacu pea manire cū ca mairijere ate mena ññomi: Ména ñañarijere ca tiirā mani ca niirora, mani yee jūori bii yaiupi Cristo.

9 Mecūra Cristo cū ca bii yai bojarique jūori, añurā ca tii ecoricarā niiri, cū jūorira, Umureco Pacu ñañaro cū ca tiirijere mani ametuarucu. 10 Ména Umureco Pacu waparā mani ca niirora, cū Macū cū ca bii yai bojarique mena, cū majuropeera cū mena añuro mani ca nii earo tiupi. To biri mecū docare cū mena añuro ca niirā niiri, ametuenero cū ca catirije jūori mani ametuarucu. 11 Ate wado méé, mani Wiogu Jesucristo jūori, Umureco Pacure buaro mani ujea nii, cū jūori cū mena añuro nii eariquere ca tiicojo ecoricarā niiri.

### *Adán to biri Cristo*

12 Jīcū bojocu Adán jūori, ñañarije tiirique bojocapure bii ñaajāa nūcā eaupa; tee tiro ñañarije tiirique jūorira bii yairique cāa nii eaupa. O biro

biima ñiro, niipetirāpūre bii yairique niicā nūna dooupa, niipetirāpūra ñañarije cāja ca tiicāro macā. 13 Doti cūurique ca niiparo jūgueropura, ati yeparure ñañarije tiirique nii yerijāupa. Doti cūurique ca manijata, ñañarije tiiriquere majiña mani. 14 To ca bii pacaro, Adán cū ca niiri cuu mena, Moisés cū ca niiri cuuru, ñañarije ca tiiricarāre bii yairique to birora biicōa niupa. Biiropura cūjara, Adán, ca doopure ca bii jūuegu, dotiriquere cū ca bii ametua nūcāricarore biro méé, ñañarije cāja ca tiirije jūori, to biro biupa.

15 Adán ñañarije cū ca tiiriquea, Umureco Pacu wapa manirora añuriye cū ca tiicojorijere biro méé nii. Jīcūra ñañarije cū ca tiirique jūorira, niipetirāpūra bii yaicāupa. Jīcū, Jesucristo jūori wadora, wapa manirora Umureco Pacu añuriye cū ca tiicojorije pea, tee ametueneropu nii eacāupa, paupu añuro cāja ca niipere biro ñiro. 16 Jīcū ñañarije cū ca tii buiyeerique jūori ca bii nūna waarijere, Umureco Pacu, wapa manirora añuriye cū ca tiicojorije menare cōñarique uno méé nii. Ñañaro biiriquea, jīcā wāme ñañarije tiirique jūorira ñañaro bii yairicaro tiupa. Umureco Pacu, wapa manirora cū ca tiicojorije pea, paū wāmeri ñañarije tiirique jūori bii eari, añurā niiricaro tiupa. 17 Jīcū ñañarije cū ca tiirique jūorira niipe-



tirāpure bii yairique ca bii niiricarore biro ametuenero, ũmareco Pacu ca bojoca añugu cū ca niirijepu, wapa manirora añurā cū ca tiirā doca, jīcū bojocu Jesucristo jūori wadora, catirāra wāma wāme cati niirucuma.

<sup>18</sup> Adán wado ñañarije cū ca tiirique jūorira, niipetirāpure ñañaro ca bii yaiparā cūja ca niiro ca tiiricarore birora, Jesucristo wadora añurije cū ca tiirique jūorira, cūre ca tūo nunujeerāre añurā cūja ca niiro tii, to birora cūja ca caticōa niipere biro ĩro. <sup>19</sup> O biro ĩi: Jīcūra ũmareco Pacure cū ca ametuene nūcārique jūorira, paū ñañarije ca tiirā cūja ca niiro cūjare tiicāupa. Ñucā tee ca biiricarore birora, jīcūra ũmareco Pacure cū ca tūo nunujeerique jūorira, paū añurā tii ecorucuma.

<sup>20</sup> Doti cūurique pea, ñañarije tiirique buaro jañuro to bii bau nii nunua waajato ĩro tiicojorique ni- iupa. Ñañaro tiirique buaro jañuro ca bii nunua waarora, ũmareco Pacu cū ca añurije pea tee ametueneropu nii nemocāupa.

<sup>21</sup> Ñañarije tiirique bii yairicarore ca tii tutua niiricarore birora, ũmareco Pacu wapa manirora añuro cū ca tii bojarique añurā mani ca niiro tii, mani Wiogu Jesucristo jūori to birora caticōa niiriquere manire tiicojo, tii doti tutua niupa.

## 6

*Ñañarijere bii yai weo, Cristo mena pee cati, biirique*

<sup>1</sup> ¿To docare ñee mani ĩrāti? ¿Ñañarijera mani tiicōa niirāti, ũmareco Pacu buaro jañuro cū ĩa mai nunua waajato ĩrā?\*

<sup>2</sup> ¡Mani tiiti majuropecārucul Mee ñañarijere ca bii yai weoricarāpu mani nii. ¿Ñee tiirā, ñañarijera mani tiicōa niibogajati? <sup>3</sup> ¿Mūja, Cristo Jesús mena niirugarā ca uwo coe ecoricarā niipetirā, cū ca bii yairicarore birora biirā, mani ca uwo coe ecoriquere mūja majititi? <sup>4</sup> To biri uwo coerique jūori, Jesucristo menara yaa cōa eco, cū ca bii yairicarore biro mani biiwu. O biro biicāri, Cristo, cū Pacu cū ca tutuarije mena cati tua, cū ca biiricarore birora mani cāa, wāma wāme catirique mena mani bii niico.

<sup>5</sup> Cū menara, cū ca bii yairicarore biro ca biiricarā mani ca niijata, ñucā cū menara mani cati tuarucu. <sup>6</sup> Jūguero mani ca bii niirucurique Cristo menara yucu tenipū paa pua tuu yaio ecoupa, mani upū ñañarije ca tiiruga niirije ca tii yaio ecoro, ñañarije tiiriquere ca tii nunujeerā mani ca nii nunua waatipere biro ĩrā, mani ĩi maji. <sup>7</sup> Bii yaicoarāpu, ñañarije mani tiiticu. <sup>8</sup> “Cristo mena mani ca bii yaijata, cū menara mani catirucu,” mani ĩi. <sup>9</sup> Cristoa, ca bii yairicarā watoare ca cati tuaricupu niiri, cū ca bii yai nemotipere mani maji. Cāra,

\* 6:1 6.1 ¿Añurije buaro jañuri to bii bau niijato ĩrā, ñañarijera mani tiicōa niirāti?

bii yairiquea do biro cãre bii ametuene nũcã majiti yua. <sup>10</sup> Cũ ca bii yairije mena, jĩcãti bii yaigũra, ñañarije tiiriquere bii yai ametuene peoticã cojoui mee. Cũ ca catirije peera Umureco Pacu yeere tiirũgũ catimi. <sup>11</sup> To biri wãmera mũa caã, ñañarije tiiriquere ca bii yai weoricarãpure biro nii tugoeñaña. Bii pacarã Cristo Jesús juori, Umureco Pacu yee peere ca tiiparã ca catirã niĩña.

<sup>12</sup> To biicãri, mũa upũ ca bii yaipa upũre ñañarije tiirique pee ca bii ametuene nũcãro tii, ñũcã ñañarije ca tiirũgarije cãare tii nũñjee, titicãña. <sup>13</sup> Mũa upũ maquẽre† ñañarije peere ca tiirije ca niiro tiicãri, ñañarije tiirique maquẽ ca niiro tiiticãña. To biro tiitirãra, Umureco Pacu yee peere ca tiirije ca niiro tiiya, ca bii yaicoaricarãpũra, ca cati tuaricarãre birora mũa upũri maquẽre añuriye peere ca tiirije pee ca niiro tiiri. <sup>14</sup> O biro mũa ca tiiro, ñañarije tiirique mũjare bii ametuenetirucu, doti cũurique ca ñirore biro tii nũña waatirãra, Umureco Pacu añuro cũ ca tiirije mena pee mũa ca niiro macã.

#### *Añuriye pade coteri maja*

<sup>15</sup> ¿To docare ñee mani ñirãti? ¿Doti cũurique ca ñirore biro tii nũña waatirãra, Umureco Pacu wapa manirora añuro cũ ca tii bojarique mena pee ca niirã niiri, ñañarije mani tiirãti?

Mani tiiti majuropecãrucu! <sup>16</sup> ¿Jĩcãre, cũ ca dotirijere tii nũñjeerũgarã cãre pade coteri maja mũa ca niijata, mũa ca pade bojagũre wapa manirora pade coteri maja niiriquere mũa majititi? Atea teere birora bii, bii yairi-caro ca tiirije ñañarijere ca tii nũñjeerã, añuriye maquẽre ca tii nũñjeerã cãa, teere ca pade coterã niima. <sup>17</sup> Añu majuropecã Umureco Pacu, ñañarijere ca tii nũñjeerã ca niimiricarã, mee mũa ca yeri tugoeña niirije menapũ, añuriye queti mũa ca bue majio ecoriquere mũa tuo nũñjeeupa. <sup>18</sup> Ñañarije tiiriquere ametuene ecori, mecãra añuriye peere pade coteri maja mũa nii yua. <sup>19</sup> Bojoca bii niiriquerena yũ wede, tugoeña bayitima ñirã, atere añuro tuo puotibocuma mũjare ñima ñigũ. Jugueropũre, mũa upũri maquẽre, ðo pee jañuro ñañarije tii yai waari-caro ca tiirije peere ca tiirije ca niiro mũa ca tiiricarore birora, mecã cãare mũa upũri maquẽre añuriye, ca ñañarije manirã niiricarõ ca tiirije peere ca tii nũñjeerije ca niiro tiiya.

<sup>20</sup> Ména, ñañarije peere tii nũñjee niirã, añuriye peere mũa tii nũñjeetiupa. <sup>21</sup> ¿Mecũre mũa ca bobo tugoeñarije ñañarijere tii ni-irã, ñee mũa buari? Mũa buatiupa. Tea bii yairicarõ ca tiirije wado nii. <sup>22</sup> Mecãra ñañarijere ca tii nũñjee

† 6:13 6.13 Los miembros de su cuerpo.

yerijāaricarā niiri, Ƴmureco Pacu peere ca pade coterā nii eari, ca ñañarije manirā nii, caticōa niiriquere bna earicarō tii, ca tiirijere mɔja bna. <sup>23</sup> Ñañarije tiirique wapa, bii yairique nii. Ƴmureco Pacu cū ca tiicojorije pea, mani Wiogu Cristo Jesús jɔri caticōa niirique nii.

## 7

*Amo jiarique mena ñi cōña wederique*

<sup>1</sup> ¿Yɔ yaarā, to docare mɔja majititi (doti cūurique ca majirāre mɔjare yɔ ñi) doti cūurique bojocure cū ca cati niiro wado cūre ca doti niirijere? <sup>2</sup> O biro ñijata: Nomio ca manɔ cɔtigo, ca dotirije jɔri cō manɔ cū ca cati niirore ñigo, cū mena niimo. Cō manɔ cū ca bii yaicoajata, ca manɔ cɔtigo cō ca niirijere ca dotirijere ca doti ecotigo tuamo. <sup>3</sup> O biro ca biirije jɔri, cō manɔ cū ca cati pacaro apī cō ca manɔ cɔtijata, ca manɔ cɔtigo cō ca niirijere ca dotirijere ametɛene nɔcāgo tiimo.\* Cō manɔ cū ca bii yaicoajata docare, tee ca dotirijere ca doti ecotigo tuamo. To biri apī cō ca manɔ cɔtijata cāare, ca mna epe paigo méé niimo.†

<sup>4</sup> Yɔ yaarā, mɔja cāa to birora Cristo mena nii earā, cū menara doti cūuriquere mɔja bii yai weocāupa, apī ca

bii yairicarā watoare ca cati tuaricu yaarā pee niirugarā. O biro biicāri, Ƴmureco Pacu cū ca ña biijejarije añurije mani tii niirucu. <sup>5</sup> Ména ñañarije ca tii niirā mani ca niiro, doti cūuriquea, mani upɔpɔre ñañarije tiirugarique ca niirijere ca tii bau niiro ca tii niirije niupa. To biri bii yairicarō ca tiirije wadore mani tiicā niirucu-upa. <sup>6</sup> Mecāra, doti cūurique manire ca doti niirucumiriquere ca bii yai weoricarā niiri, jɔgueropu doti cūurique ca nii jɔriquere ca tii nɔnɔjeerā méé mani nii, Añuri Yeri wāma wāme cū ca doti niirije mena pee Ƴmureco Pacu tii nɔnɔjeerugarā.

*Ñañarije yɔpɔre ca niirije*

<sup>7</sup> ¿To docare ñee mani ñirāti? ¿“Doti cūurique ñañarije nii,” mani ñirāti? ¡Mani ñiti majuropeecārucu! Doti cūurique ca manijata, ñañarije ca niirijere yɔ majitibojacupa. Ña ɔgoriquere yɔ majitibojacupa, doti cūurique, “Ña ɔgoticāña,” to ca ñitijata.‡ <sup>8</sup> Ñañarije pea, doti cūurique to biro ca ñirije jɔri, niipetirije ña ɔgoriquere yɔre tii bau niiwɔ. Doti cūurique ca manijata, ñañaro tiirique manirore biro biicā. <sup>9</sup> Doti cūuriquere ca majitigu yɔ ca niiri cuupɔre cati añugu yɔ niiwɔ. Doti cūuriquere yɔ ca majiro, ñañarije yɔ ca tiirique bii bau nii eacāwɔ. To biri ca bii

\* **7:3** 7.3a “Ca manɔ cɔtigo nii pacago ca mna epe paigo niimo” ñirico niirucumo.

† **7:3** 7.3b Manɔ cɔti, nɔmo cɔti, tiiriquere ca doti niirijere bii ametɛene nɔcāgo méé biimo. ‡ **7:7** 7.7 Ex 20.17; Dt 5.21. § **7:9** 7.9 To biri ñañaro bii yairica taberu ca waapɔra yɔ niicāwɔ.

yaipara yu niicāwū yua. § 10 To biri doti cūurique, catirique yure ca tiicojboriquera, ca bii yaipū yu ca niiro yure tiicāwū. 11 Ñañarije pea, doti cūuriquerena nii eari, ñañaro yu ca tii bui catiro yure tiiwū. Tee j̄ori ca bii yaipara yu niicāwū.

12 O biro mani ñi yapano, añuro petira doti cūuriquea, ca ñañarije manirije nii, ca doti niirije cāa ca ñañarije manirije, díamacū ca niirije, añurije, nii. 13 To docare, ate añurijera, ¿ca bii yaipū yu ca niiro yure to tiicājapari? ¡Titiijacupa! Ñañarije, ñañarijera ca niirijere ñnorugaro, añurije j̄orira, ca bii yaipū yu ca niiro yure tiiwū. O biro biiri, doti cūurique j̄ori, ñañarije, díamacūra ñañarije peti ca niirijere bii bau nii eacāwū.

14 Doti cūuriquea Ūmureco Pacū yee nii. Yu pea, bojocū ca tugoeña tutuatigū, ñañarijere ca tii n̄n̄j̄eepū noniricū yu niicā. 15 Yu ca tiirijere yu t̄no majiti. Yu ca tiirugarijere tiitigūra, yu ca junarije peere yu tiicā. 16 To biri yu ca junarije peere ca tiigū niiri, “Doti cūurique, añurijera nii,” yu ñi. 17 To biri yua yu méé yu nii, teere ca tiigū. Yur̄ure ñañarije ca niirije pee to biro tii. 18 Yur̄ure ca tugoeña bayitigū yu ca niiri ur̄ure añurije unora ca manicārijere yu maji; añurije ca tiicār̄ugagū nii pacagū, yu tii j̄eeño majiticā. 19 To biri yu ca tiirijea, añurije yu ca tiirugarijere méere yu tii,

ñañarije yu ca junarije peere yu tii. 20 To biri yua, yu ca junarijerena yu ca tiijata, yu méé yu tii. Yur̄ure ñañarije ca niirije to biro tii.

21 O biro ca biirije j̄ori atere yu maji: Añurijere yu ca tiicār̄uga pacaro, ñañarije mena wado biicā. 22 Yu ca tugoeñarijer̄ua, Ūmureco Pacū cū ca dotirijere b̄n̄aro boo tugoeña. 23 To ca bii pacaro, yu ur̄ur̄ure apeye ca doti niirijere yu ña, ñañarijere ca doti niirije ca niirijere. Ate ca dotirije, yu ca tugoeñarije ca dotirije menare ameri quēe niima ñiro, ñañarijerena yu ca tii n̄n̄j̄eec̄ōa niiro yure tii.

24 ¡Abé nija yu niiquigū! ¿Ati ur̄ū mena ñañarije tiicāri yu ca bii yaipere ñiru peti yure cū amet̄eneḡati? 25 Ūmureco Pacū, mani Wiogū Jesucristo j̄ori, “Añu majuropeecā,” yu ca ñigū wado amet̄ene majimi. O biirije ca biiro macā, yu ca tugoeña niirije mena peera, yu majuropeera Ūmureco Pacū cū ca dotirijere yu tii n̄n̄j̄ee, yu ur̄ū ñañarije ca tii niiri ur̄ū mena peera, ñañarije ca tii dotirije peere yu tii n̄n̄j̄eec̄ā.

## 8

### *Añuri Yeri j̄ori catirique*

1 To biri mecūra yua, Cristo Jesús mena ca niirāra ñañaro cūja ca bii yaipe unno mani. 2 Jesucristo j̄ori, Añuri Yeri catirique ca tiicojogū cū ca dotirije, ñañarijere, bii yairiquere, ca doti tutua niirijere yure amet̄enewū.

<sup>3</sup> Ɛmureco Pacu pea, Moisés cū ca doti cūurique do biro ca tii majitirijere tiupī. Do biro ca tiipe méé niupa, bojoca tugoeña bayitima ĩrã ñañarije cūja ca tii niirije niima ĩro. Ɛmureco Pacu cū Macāre, bojoca ñañarijere ca tii niigu ca tugoeña bayitigure biro ca niigu cūre tiicojoui, ñañarije tii niiriquere cū ametuene bojajato ĩgu. Bojoca ca tugoeña bayitigure biro cūre tiiri, ñañarijere tii yaioupi Ɛmureco Pacu. <sup>4</sup> Atere to biro tiupī, doti cūurique añurije ca dotirore biro cūja tii niijato ĩgu. Mee ñañarije tiiruga tugoeñariquere ca tii nunujeerã méé mani nii, Añuri Yeri cū ca ĩrore biro pee ca tii niirã mani nii yua.

<sup>5</sup> Ñañarije ca tiirã, tee pee wadore tiiruga nunujeecã niima. Añuri Yeri cū ca ĩrore biro ca tiirã pea, Añuri Yeri cū ca boorije pee wadore tiiruga tugoeñama. <sup>6</sup> Ñañarije tiiruga tugoeñariquere nucātima ĩrã, tee pee wadore tiiruga nunujeecã niiriquea, bii yairicarō ca tiirije nii. Añuri Yeri yee peere tiijata, añuro nii, cati, biiricarō tii. <sup>7</sup> Ñañarije cūja ca tiiruga tugoeñarijere nucātima ĩrã, tee pee wadore ca tiiruga nunujeecōa niirã, Ɛmureco Pacure ca junarã niima. Cū ca dotirijere booti, tii nunujee majiti, biicãma. <sup>8</sup> To biri ñañarije cūja ca tiiruga tugoeñarijere ca nucātirã, Ɛmureco Pacu cū ca ĩa ujea

niirijere tii majitima.

<sup>9</sup> Maja pea, ñañarije ca tiirã méé maja nii yua. Añuri Yeri cū ca boorore biro pee ca tiirã maja nii, díamacūra Ɛmureco Pacu yuu Añuri Yeri mujapure cū ca niijata. Cristo yuu Añuri Yerire ca cuotigua, Jesucristo yuu méé niimi. <sup>10</sup> Cristo mujapure cū ca niijata, maja upu pea ñañarije juori ca bii yaipa upu to ca nii pacaro, Ɛmureco Pacu yuu Añuri Yeri pea maja ca catirije niimi, añurã cū ca tiirije juori.\* <sup>11</sup> Cristo cū ca cati tuaro ca tiiricu yuu Añuri Yeri mujapure cū ca niijata, Cristo cū ca cati tuaro ca tiiricu Ɛmureco Pacura maja upuri ca bii yairijere wama catirique tiicojorucumi, cū yuu Añuri Yeri mujapure cū ca niirije juori.

<sup>12</sup> To biri yu jaarã, ĩcã wame mani ca tii niipe nii. Biiroupa mani upu ñañarije ca tiirugarije peere mani ca tii niipe méé nii. <sup>13</sup> Tee ñañarijere maja ca tii niijata, ñañaro tamuo yairica taberu maja waarucu. Añuri Yeri juori, ñañarije tiiriquere maja ca tii yaiojata, maja caticōa niirucu.

<sup>14</sup> Niipetirã, Ɛmureco Pacu yuu Añuri Yeri cū ca majiorore biro ca tii niirã, Ɛmureco Pacu puna niima. <sup>15</sup> Maja, ñucã ca uwi duwi yujurã maja ca niiro ca tiipa yeri méére maja ñeeupa. Añuri Yeri, Ɛmureco Pacu puna niiricarō ca tiigure maja ñeeupa. Cū

\* **8:10** 8.10 Maja yeri pea caticã, Ɛmureco Pacu, ĩcãti uno peera ñañarije ca tiitiricarãre biro mujare cū ca tiirique juori.

juorira, Umureco Pacure, “¡Abbá! ¡Cáacu!”† mani îi. <sup>16</sup> Cũ, Añuri Yerira mani ca yeri cutirijepare, Umureco Pacu puna mani ca niirijere wede majiomi. <sup>17</sup> Cũ puna mani ca niijata, cũ yeere ca cno nññjeerã niirã mani bii; Umureco Pacu yeere ca cno nññjeerã, Cristo mena jĩcãri cũ yeere ca cno nññjeerã, niirã mani bii, cũ mena jĩcãri ñañoaro mani ca tamuojata, ñucã cũ mena jĩcãrira añuro mani ca tii nñcũ bno ecopere biro ñirã.

### *Jiropu añuriye ca niipe*

<sup>18</sup> Ati rñmñrre ñañoaro tamñoriquea, añuriye manire ca bii eape menare mani ca ña cñoñajata, mani majuropeecã. <sup>19</sup> Umureco Pacu cũ ca jeeñorique, díamacũra Umureco Pacu puna mani ca niirijere ca bii ñño eapa tabere pato wãcãrique mena yue nii, <sup>20</sup> ñañoaro ca biipe ca niiro ca tii ecorique niiri. Biirorua tee majuropeera to biro biitiupa. Umureco Pacu, “To biro biirucu,” cũ ca ñirique niima ñiro to biro biiuapa. Bii pacaro nii, <sup>21</sup> cũ ca jeeñorique majuropeera ñañoaro ca tii eco niirijere ametuene ecori, Umureco Pacu puna añurijepu cũja ca ametuene ecori tabere cũja mena ca nii earo ca tiipe.

<sup>22</sup> Cũ ca jeeñorique nipetirijepura, jĩcõ nomio macũ cutigo puniro cõ ca tũgoeñarore biro ca biirijere mani maji. <sup>23</sup> Tee wado méé ñañoaro tamno, mani,

jiro mani ca buapepure ñigu, Añuri Yerire cũ ca tiicojo juoricarãpu cũa to birora ñañoaro mani tamno, Umureco Pacu punare biro tii ecori, ñañoaro mani ca tamñori upure cũ ca ametuene pa tabere yue niirã ñno. <sup>24</sup> Tee, mani ca yue niirijerena ñirã, mani ametuene ecowu. Yuerique ca bii earijepua, yue nemorique méé nii. ¿Ñiru cũ ca cñorijepurena cũ yuecõa niigajati? <sup>25</sup> Mani ca cñotirijere mani ca yue niijata, tũgoeña bayirique mena to birora mani yuecõa nii.

<sup>26</sup> O biri wãmera, mani ca tũgoeña bayitirijere manire tii nemomi Añuri Yeri. Jãii juu buerica wãme ñnora mani ñi majiticã, to biro mani ca biiro Añuri Yeri majuropeera do biro ca ñi wede majiña manirije mena, otirique mena, Umureco Pacure manire jãii bojami. <sup>27</sup> Umureco Pacu, yeripu tũgoeñariquere ca majigu niiri, Añuri Yeri cũ ca ñirugarijere majicãmi, Añuri Yeria, Umureco Pacu cũ ca boorore biro cũ yaarãre cũ ca jãii bojarije ca niiro macã.

### *Ca ametua nñcã majuropeerã*

<sup>28</sup> Umureco Pacu, cũre ca mairãre añuriye boojãgu, niipetiri wãmeri cũjare ca biiro tiimi, cũ ca ñiricarore biro to biijato ñigu cũ ca juoricarãre, mani ñi maji. <sup>29</sup> Umureco Pacu, jugueropura cũ ca beje jeericarãre cũ Macũre biro ca niiparã cũjare

† 8:15 8.15 Arameo wederique menara “Abbá” ñi, “Cáacu,” ñiro.

tiupi, cū Macū pea pau ca tʉo nʉnʉjeerā watoare cūja jūwʉ cū niijato űigu. <sup>30</sup> To biro biirucuma, cū ca űiricarārena jʉo, cū ca jʉoricarārena, añurā cūja ca niiro tii, añurā cū ca tiiricarārena, cū ca añu majuropeerijere ca cʉo eeparā cūja ca niiro tii, tiimi.

<sup>31</sup> ¿Atere ñee mani űirāti? ʉmʉreco Pacʉ mani mena cū ca niijata, ¿ñiru ʉno pee ñañaro manire cū tiibogajati?

<sup>32</sup> Cū Macū majurope cāare maitigʉra, mani niipetirā mani ca ñañarije jʉori cū ca bii yairo ca tiiricʉ, ¿do biro űigu, cū Macū mena jīcārira niipetirije manire cū tiicojotibogajati? <sup>33</sup> ¿Ñiru, ʉmʉreco Pacʉ cū ca beje jeericarāre

“Ñañarije ca tiirā niima,” cū űibogajati? ʉmʉreco Pacʉ niimi, ca ñañarije manirā ca tiigu. <sup>34</sup> ¿Ñiru ñañaro cūjare cū tiibogajati? Cristo Jesús manire bii yai bojaupi. Ñucā

cati tua biicāri, ʉmʉreco Pacʉ díamacū nʉña<sup>‡</sup> pee niiri, manire jāi boja niimi. <sup>35</sup> ¿Jesucristo manire cū ca mairijere, ñiru manire cū tuu dica woogʉti? Ñañaro tamʉorique, do biro ca bii majiña manirije, ñañaro cūja ca tiiruga nʉnʉjeerije, aʉa boarique, juti boo pacarique, ca uwiorije, ñañaro jā eco yairique cāa, manire tuu dica woo majiti. <sup>36</sup> O biro űi owarique:

“Mʉ yee jʉori, to cānacā rʉmʉra ca bii yaiparā

jāa niicā.

Oveja cūja ca jīaparāre biro jāare űama,”

ca űiire birora. §

<sup>37</sup> To ca bii pacaro, manire ca mairicʉ jʉori, ate niipetirijere ca ametʉa nʉcārā peti mani nii. <sup>38</sup> “Díamacūra, bii yairique ʉnora, catirique ʉnora, ʉmʉreco Pacʉ pʉto macārā ʉnora, wātīa ʉnora, mecūre ca biirije ʉnora, jiro ca biipe ʉnora, ca yeri tutuarā ʉnora, <sup>39</sup> emʉaropʉ ʉnora, ñañaro bii yairica tabe ʉnora, jīcā wāme ʉmʉreco Pacʉ cū ca jeeñorique ʉnora, mani Wiogʉ Cristo Jesús jʉori, ʉmʉreco Pacʉ manire cū ca mairijere manire tuu dica woo majiti,” yʉ űi.

## 9

*Israelitas're ʉmʉreco Pacʉ cū ca ami dica woorique*

<sup>1</sup> Jesucristore ca tʉo nʉnʉjeegʉre birora űi ditoricaro maniro, díamacū yʉ űi. Yʉ ca tugoeñarije, Añuri Yeri cū ca majiorije jʉori, “To birora bii,” yʉre űi. <sup>2</sup> Yʉ yeripʉ buaro tugoeñarique pai, to birora puniro tugoeña cōa nii, yʉ bii.

<sup>3</sup> Yʉ majuropeera, “Ñañaro biirucumi,” űiricʉ nii, Jesucristore ca majitigʉ nii, yʉ biicārugami, yʉ yaará, yʉ yaa pooga macārā <sup>4</sup> israelitas're űima űigu. Cūja, ʉmʉreco Pacʉ cū ca ami dica wooricarā niipua. ʉmʉreco Pacʉ, cū puna peti cūja ca niiro cūjare tiupi. Cūja menara nii, cū ca doti tutuarijere cūjare

<sup>‡</sup> 8:34 8.34 Díamacū nʉña, Jesucristo do biro ca tiya manigʉ cū ca duwiri nʉña.

§ 8:36 8.36 Sal 44.22.

ĩño, tiupi. “Mujare menare o biro yu tii niirucu,” cãjare ĩi, cã ca dotirijere cãjare cũu, díamacũ tii nucũ buorica wãmere cãjare wede majio, ñucã “O biro mujare yu tiirucu,” cãjare ĩiupi. <sup>5</sup> Jãa ñicũ jãmũara niipura, Æmureco Pacu yaarã. Cãja yaa puna macũra bojoca mani ca bii nũna doorica wãmere biro ĩijata, bãmupĩ Cristo, niipetirije jotoa Æmureco Pacu ca niĩgu. To birora ĩi nucũ buocã niiricu cã niijato. To biro to biijato.

<sup>6</sup> Æmureco Pacu, Israel yaa pooga macãrãre, “To biro yu tiirucu,” cã ca ĩirique, to birora biicã yerijãa waaro mée bii. Niipetirãra Israel pãramerã ca niirã israelitas mée niima. <sup>7</sup> Ñucã Abraham pãramerã cãja ca niirije jũorira, niipetirãra cã puna niitima. Æmureco Pacu o biro cãre ĩiupi: “Isaac jũori, mũ pãramerã cãtirucu,” ĩiupi.\*

<sup>8</sup> O biro ĩijata: “Æmureco Pacu puna ca niirã, tii puna macãrã cãja ca niirije jũorira cã puna niitima. ‘O biro yu tiirucu,’ cã ca ĩiricu puna pee doca, Abraham pãramerã niima,” ĩiricarã niima. <sup>9</sup> Ate nii Æmureco Pacu, “O biro yu tiirucu,” cã ca ĩirique: “Ape cãmare atĩ cuu mũora yu doorucu, to cõrore Sara ĩicũ macũ cãtirucumo,” cã ca ĩirique.†

<sup>10</sup> Tee wado mée nii ñucã, Rebeca puna cãa ĩicũra pacu cãtiupa, mani ñicũ Isaac

wadore. <sup>11</sup> Cãja ca bauaparo jũguero, aũurije, ñañarije, cãja ca tiitropara, Æmureco Pacu, cã ca boorore biro cã majuropeera cã ca beje amirijere díamacũra to nii eajato ĩĩgu, <sup>12</sup> bojoca tii niirique jũori mée, Æmureco Pacu cã ca jũogu niiriquere ĩĩgu, o biro cõre ĩiupi Rebecare: “Cũ jũwu pee cã baire pade coterucumi,” ĩiupi, <sup>13</sup> o biro ĩi owarique ca ĩirore birora: “Jacob're yu maiwu. Esau peera yu juna jaũuwu.”‡

<sup>14</sup> ¿Ñee mani ĩirãti? ¿To docare Æmureco Pacu ñañagu cã niiti? ¡Niitimi! <sup>15</sup> Æmureco Pacu o biro cãre ĩiupi Moisés're: “Yu ca ĩa mairũgagure yu ĩa mairucu. Yu ca boo paca ĩarũgagure yu boo paca ĩarucu,” ĩiupi.§

<sup>16</sup> To biri cã ca jũorijea, bojocu cã ca boorije jũori mée; ñucã cã ca tii bayi niirije jũori mée, bii, Æmureco Pacu cã ca boo paca ĩarije jũori pee bii. <sup>17</sup> Æmureco Pacu wederiqueru, Egipto macũ wiogũre o biro ĩi: “Aterena ĩĩgu, mũ mena yu ca tutu-arijere ĩĩorũgu, wiogũ mũre yu tiiwũ, niipetiri yeparũ yu wãmere wede batorique ca niipere biro ĩĩgu,” ĩi.\* <sup>18</sup> Tee tiĩgu Æmureco Pacu, cã ca ĩa maĩgũre ĩa mai, ca ametũene nucãgũra buaro jaũuro to birora cã ca biicã nũna waaro tiicãmi.

<sup>19</sup> Mũ pea yũre mũ ĩicu: “To docare, ¿ñee tiĩgu Æmureco Pacu, ‘To biro tiima,’ manire

\* 9:7 9.7 Gn 21.12. † 9:9 9.9 Gn 18.10, 14. ‡ 9:13 9.11-13 Gn 25.23; Mal 1.2-3.

§ 9:15 9.15 Ex 33.19. \* 9:17 9.17 Ex 9.16.



cã ĩiti? ¿Ñiru pee cũ ca boori-  
jere cũ ĩi camotabogajati?”  
mũ ĩicu. <sup>20</sup> Yũ pea o biro mũre  
yũ ĩi: Mũa, ¿“Ñiru mũ niiti,  
Ɛmũreco Pacũ cũ ca tiirijere  
to biro mũ tii,” cũre ĩirũgũ?  
Mũja ca tũgoeñajata, ¿diirũ,  
tiirũ ca weericũre ñee tiigũ  
to biri jotũ yũre mũ tiiri, to  
ĩigajati?† <sup>21</sup> Jotũri weeri majũa,  
dii ĩĩcã bũrũa maquẽrena  
ca nii majuropeerijere tiirã  
cũorique, niipetirijere tiirã  
cũja ca cũori jotũri, wee  
majimi.

<sup>22</sup> Ɛmũreco Pacũ, ñañoaro  
cũ ca tiirijere, cũ ca tutuari-  
jere, ĩñoũga pacagũ, ñañoaro  
tii eco, ñañoaro bii yairica  
taberũ waa, ca biiparãre  
tũgoeña bayirique mena  
to birora cũjare ĩacãupi.  
<sup>23</sup> Ñucã to biro biigũa, manire  
ametũenerũgũ, bũaro manire  
cũ ca mairijere, cũ ca aũu  
majuropeerijere, ĩñoupi.  
Jĩcãtorũra manire boo paca  
ĩari, cũ mena mani ca niipere  
biro ĩigũ manire beje jeeupi.  
<sup>24</sup> Mania cũjara mani nii,  
judĩos watoare, judĩos ca  
niitirã watoa cãare, Ɛmũreco  
Pacũ cũ ca jũoricarã. <sup>25</sup> Oseas  
cũ ca owarica pũuropũ  
Ɛmũreco Pacũ:

“Yũ yaa pooga ca niitiri-  
carãre, ‘Yũ yaa pooga,’  
yũ ĩirucu.

Yũ ca maitimiricarãrena, ‘Yũ  
ca mairã,’ yũ ĩirucu.”‡

<sup>26</sup> “ ‘Yũ yaa pooga méé mũja  
nii,’ cũjare cũ ca ĩirica  
tabera,

Ɛmũreco Pacũ ca caticõa  
niigũ puna mũja nii,  
ĩiricarã niirucuma,” cũ  
ca ĩiricarore birora. §

<sup>27</sup> Israelitas cũja ca biipe  
peera o biro ĩimi Isaiãas:

“Israel yaa pooga macãrã jita  
duparire biro paũ nii  
pacarã, paũacã méera  
ametũarũcuma;

<sup>28</sup> Wiogũa, cũ ca ĩiricarore  
birora, yoari méera ati  
yepa macãrãre ñañoaro  
tiirucumi,” ĩimi.\*

<sup>29</sup> Isaiãas’ra o biro ĩiupi ñucã:  
“Ɛmũreco Pacũ niipetiri-  
jerũrena ca doti tutua  
niigũ, mani Israel yaa  
pooga macãrãre cũ ca  
duaticãjata,  
Sodoma, Gomorra macãrãre  
biro mani bii yaicã  
yerijãa waabojacupa,”  
ĩiupi.†

*Israelitas cũja ca tũo  
nũnũjeetirique*

<sup>30</sup> Atere ¿ñee mani ĩirãti?  
Judĩos ca niitirã, aũurã cũre  
tii ecorũgarã aũurije ca ti-  
itirucuricarãrena, díamacũ  
cũja ca tũo nũcũ bũorije  
jũori, aũurã cũjare tiupi  
Ɛmũreco Pacũ. <sup>31</sup> Israelitas,  
doti cũurique jũori aũurã nii  
eariquere ca amamiricarã  
pea, aũurã nii eariquere bũa  
eatipua. <sup>32</sup> ¿Ñee tiirã cũja  
bũa eatijapari? Díamacũ  
tũo nũcũ bũorique mena  
méé teere amaupa, cũja  
ca tii nũnũjeerije jũori pee,  
teere amaupa, “Tee menara  
mani bũa eacãrucu” ca ĩi  
tũgoeñarãre biro. To biro

† 9:20 9.20 Is 29.16; 45.9. ‡ 9:25 9.25 Os 2.23. § 9:26 9.26 Os 1.10. \* 9:28  
9.28 Is 10.22-23. † 9:29 9.29 Is 1.9.

biima ñirã, ütãgare pua taarãre biro biiupa. ‡ 33 O biro ñi owarique ca ñirore birora:

“Ñaña, Sión're jĩcãga ütãga yu cũu, jĩcãga ütãga bojoca cãja ca puata ñaaro ca tiipagare.

Cãre ca tuo nunujeegua boboro tamotirucumi.”

**10**

1 Yu yaarã, yu yeri ca boorije, israelitas're Umureco Pacure yu ca jãi bojarije, “Cãja ametuajato” ñigu yu ca ñirije nii. 2 “Umureco Pacure buaropura ca tii nũcũ buorugarã niima biirãpua” yu ñi, cãja yee maquẽre. Tee peere to biro ca biicãrã nii pacarã, Umureco Pacu yee díamacũ ca niirijere biro tiitima. 3 Umureco Pacu añurã cã ca tiirijere majitima ñirã, cãja majuro cãja ca tiirije jworira añurã niirugama ñirã, Umureco Pacu añurã cã ca tiirijere junaupa. 4 Doti cũurique, Jesucristorena bii yapano ea, díamacũ cãre ca tuo nũcũ buorã niipetirã añurã cãja ca nii eapere biro ñiro.

5 Doti cũurique jwori añurã niiriquere o biro ñi owaupi Moisés: “Doti cũurique ca ñirore biro ca tii niigua, tee jworira caticõa niiriquere buarucumi,” ñiupi.\* 6 Díamacũ tuo nũcũ buorique jwori añurã nii earique peera o biro ñi: “Mujã yeripu o biro ñi

tugoeñaticãña, ¿ñiru umureco tutipu cã mua waa majigajati, ñucã Jesucristo cã ca duwi dooro tiirugu?† 7 ¿Ñiru ca ucũari opepu cã duwi nũcã waaguti, Jesucristore ca bii yairicarã watoapu cã ca tua mua dooro tiirugu?” ñi. ‡

8 To docare, “¿Ñeere to ñiti? Umureco Pacu wederique mu putora nii, mu yeripu nii, mu ujerorena nii, bii,” ñi doca. § Ate nii díamacũ tuo nũcũ buorique maquẽre jãa ca wederije. 9 Mu ujero mena, “Wiogu niimi Jesucristo” ñi, mu ca tugoeña niirijepu, “Ca bii yairicarã watoare cã ca cati tuaro tiipupi Umureco Pacu,” mu ca ñi tuo nunujeejata, mu ametuarucu. 10 Añurã niiriquere bua earugarã, yeripu mena díamacũ tuo nunujee, ametuariquere bua earugarã, ujero mena, “Wiogu niimi Jesucristo,” ñi, ñirique nii.

11 Umureco Pacu wederique o biro ñi: “Niipetirã cãre ca tuo nunujeerã, boboro tamotirucuma” ñi.\*

12 To biri judíos, judíos ca niitirã menare, ameri ña dica woorique mani. Cã, Wiogura, niipetirã Wiogu niimi, tii nemorique cãre ca jãirã niipetirãre, niipetiro añurije cãja ca bua earo tiimi.

13 To biri: “ ‘Wiogu jãare ametueneña,’ cãre ca ñi jãirã niipetirã ametuarucuma,” ñi. †

14 ¿Do biro pee biicãri, cãja

‡ 9:32 9.32 To biri Jesucristore tuo nunujeetima ñirã, ütãga pua taarãre biro biiupa.

§ 9:33 9.33 Is 8.14; 28.16. \* 10:5 10.5 Lv 18.5. † 10:6 10.6 Dt 30.12. ‡ 10:7

10.7 Dt 30.13. § 10:8 10.8 Dt 30.14. \* 10:11 10.11 Is 28.16. † 10:13 10.13

“Wiogure tii nemorique ca jãirã niipetirã ametuarucuma.” Jl 2.32.

ca tʉo nʉnʉjeetiricʉrena, “Jãare tii nemoña,” cãja ïibogajati? ¿Cũ yeere tʉo ñaati pacarã, do biro pee tiicãri cãre cãja tʉo nʉnʉjeebogajati? ¿Cũ yee maquẽre cãjare wederi maja cãja ca mani pacaro, do biro pee tiicãri cãja tʉobogajati? ¿Cũ ca wede doti cojoricarã niiti pacarã, <sup>15</sup> do biro tiicãri añurije quetire cãja wedebogajati? O biro ïi owarique nii: “Añurije peti nii, queti wederi majʉ añurije queti ca jee doogʉre jãi bocarique,” ïi.‡

<sup>16</sup> To ca bii pacaro, israelitas niipetirãpʉra añurije quetire tʉo nʉnʉjee, tiitiupa, Isaías o biro cũ ca ïi owaquĩricarore birora: “Wioğʉ, jãa ca wederijere, ¿ñiru pee cũ tʉo nʉnʉjeejapari?” § <sup>17</sup> To biri díamacũ tʉo nʉcũ bʉoriquea, añurije quetire tʉorique jʉori nii ea. Queti tʉorique pea, Jesucristo yee maquẽre wederique nii.

<sup>18</sup> Yʉ pea o biro yʉ ïi jãiña: ¿Añurije quetire cãja tʉotibujapari? ¡Tʉojacupa! ʉmʉreco Pacʉ wederique o biro ïi:

“Añurije quetire, niipetiri taberipʉ wedeupa. Cãja ca wederije ati yepa ca nii eyori taberipʉ ea peticoa,” ïi.\*

<sup>19</sup> Yʉ jãiña nemo ñucã: ¿To do-care israelitas, teere cãja tʉo

puotibujapari?† Ca nii jʉori tabere o biro ïimi Moisés:

“Yʉ yaa pooga macãrã ca nitirãre mʉja ca ïa tutiro yʉ tiirucu;

ca tʉo jeeñotiri pooga macãrã mena mʉja ca ajiaro yʉ tiirucu,”‡ ïimi.

<sup>20</sup> Ñucã Isaías pea o biirije ïimi:

“Yʉre ca amaatemiricarã yʉre cãja ca bʉaro yʉ tiiwʉ.

Yʉre ca jãiña amaatiricarãre yʉre cãja ca majiro yʉ tiiwʉ,” ïimi. §

<sup>21</sup> Israelitas yee peera o biro ïimi:

“Tʉo nʉnʉjeeti, ametʉene nʉcã, ca biiri poogare ʉmʉreco yoari rʉmʉ yʉ amorire yʉ juu cojo niimiwʉ,” ïimi.\*

## 11

### *Israelitas ca nii dʉjarã*

<sup>1</sup> To biri yʉ jãiña: ¿ʉmʉreco Pacʉ, cũ yaa poogare junagʉ cũ tiibujapari? ¡Junatijacupi! Yʉ cãa, israelitara, Abraham pãrami, Benjamín yaa puna macã, yʉ nii. <sup>2</sup> Mee jĩcãtopʉra ʉmʉreco Pacʉ, “Yʉ yaa pooga macãrã niirucuma,” cũ ca ïiricarãre junatiupi. ¿Mʉja, Elías, ʉmʉreco Pacʉre cũ ca jãi juu buerije mena, israelitas're cũ ca wedejãarique, o biro ïi owarique ca ïirijere mʉja majititi? O biro ïiupi:

<sup>3</sup> “ʉpʉ, mʉ yaarã mʉ yee queti wede jʉgueri majare jãa bate, mʉre tii nʉcũ bʉorã waibʉcãrã jøe mʉenerica

‡ 10:15 10.15 Is 52.7. § 10:16 10.16 Is 53.1. \* 10:18 10.18 Sal 19.4. † 10:19 10.19a ¿Teere cãja ïa majitibujapari? ‡ 10:19 10.19b Dt 32.21. § 10:20 10.20 Is 65.1. \* 10:21 10.21 Is 65.2.

tuturi cãare paa abo bate, tiima. Y<sub>u</sub> jĩcãra y<sub>u</sub> cati daja. Nũcã y<sub>u</sub> cãare jĩarugama,” iĩupi Elías.\* 4 To biro cũ ca iĩro, Æmureco Pac<sub>u</sub> pea o biro cãre iĩ y<sub>u</sub>uupi: “Y<sub>u</sub> yaarã ca niiparãre siete mil peti Baal're jĩcãti uno peera ca iĩ nũcũ bhotiricarãre y<sub>u</sub> jee dica woow<sub>u</sub>,” iĩupi.† 5 To biri wãmera mecãri cãare, Æmureco Pac<sub>u</sub>, cũ ca mairije mena cũ ca beje jeericarã israelitas jĩcãrã dajama. 6 Cũ ca ãa mairije j<sub>u</sub>ori cũ ca beje amijata, añurije tii niirique j<sub>u</sub>ori mée bii. Too to ca biijata, Æmureco Pac<sub>u</sub> cũ ca mairije, cũ ca mairije mée niicãbojacupa.

7 To docare ¿do biro mani iĩrãti? Israelitas, cãja ca amariquere b<sub>u</sub>a eatiupa. Æmureco Pac<sub>u</sub> cũ ca beje jeericarã pea b<sub>u</sub>a eaupa. Ca tuorugatirã pea to birora cãja biicãjato iĩ ecocãupa. 8 O biro iĩ owarique ca iĩrore birora:

“Cãja ca cati tugoeña niirijep<sub>u</sub> ca tuo jeeño majitirã cãjare tii, ca ãa jeeñotirije cãja capere tii, ñucã cãja amoperi cãa ca tuo jeeñotirije ca niiro tii, cãjare tiĩupi Æmureco Pac<sub>u</sub>. To biri ati rumarip<sub>u</sub> cãare to birora biicãma,” iĩ.‡

9 David cãa o biro iĩupi:

“Cãja boje rumarira yoo yuericarore biro cãjare ca bii buiyeerije to jeeñacãjato,

teerena tii bui cuti, ñañoaro cãja ca tii ecopere biro iĩro.

10 Cãja ca iĩatipere biro iĩro, cãja cape macãri to yati nũcãcoajato.

Cãja jõcãri cãa ca tãa mutiariquera to niicõa niijato,” iĩ.§

*Judíos ca niitirã cãja ca ametuarije*

11 Mecãra o biro y<sub>u</sub> iĩ jãĩña: ¿Judíos, to birora tuo nunjeeticã yerijãa waarã cãja biijapari? Biitijacupa. Cãja ca bii ametuene nũcãrije j<sub>u</sub>orira, judíos ca niitirã peere cãja ca ametuape nii eaupa, israelitas teere cãja ca uwa jeoro tiirugaro. 12 Cãja ca bii ametuene nũcãrijera, niipetirãpure cãja ca tugoeña wajoaro tii, cãja ca junariquera judíos ca niitirãre cãja ca ametuaro to ca tiijata, ñucã cũ yaarã cãja ca nii eajata docare, ametuenero añurije cãjare biirucu.

13 Mecãra, m<sub>u</sub>ja judíos ca niitirãre y<sub>u</sub> iĩ: M<sub>u</sub>ja y<sub>u</sub>u, añurije quetire wederi majare birora y<sub>u</sub> paderiquere nũcũ b<sub>u</sub>orique mena y<sub>u</sub> tii, 14 ape tabera y<sub>u</sub> yaarã m<sub>u</sub>ja ãa peju cuti, tuo nunjeema iĩrã, jĩcãrã cãja ca ametuaro y<sub>u</sub> tiibocu iĩma iĩgu. 15 Cãre cãja ca junariquera, bojoca, Æmureco Pac<sub>u</sub> menare añuro cãja ca nii earo tiĩupa. Æmureco Pac<sub>u</sub>re cãja ca tuo nunjee eajata, ca bii yairicarã cati tuarãre

\* 11:3 11.3 1R 19.10, 14. † 11:4 11.4 1R 19.18. ‡ 11:8 11.8 Dt 29.4; Is 29.10.

§ 11:10 11.10 Sal 69.22-23.

biro biirucuma. <sup>16</sup> Trigo weta buruare jĩcã tabe, “Umureco Pacu yee niirucu,” ïi ami dica woo juojata, niipetiropara añuri burua niipeticoa. “Yucugu nũcõ Umureco Pacu yaa nũcõ niirucu,” ïi ami dica woorique to ca niijata, ca dũpuri cãa jee dica wooriquepu tuacã.\*

<sup>17</sup> To biicãri yua, añuro petira jĩcã dũpuri paa taa cõa ecoupa. Mũ pea olivogu macãnũcũ macãgu nii pacagu, ape dũpuri watoare mũ tuu ecoupa.† O biro biicãri, olivogu majuropeepure puto cati, tiigu ca cati niimore birora catiro jãña, mũ bii eaupa.‡

<sup>18</sup> To biri olivogu dũpuri majurope ametũenero ca nii majuropeegure biro tũgoeñaticãña. To biro mũ ca ïijata, “Ca dũpuri mée ca nũcõrire juo cati nii, ca nũcõri pee yũ ca cati niiro yũre tii,” ïi majiña.

<sup>19</sup> Ape tabera o biro mũ ïicu: “Jĩcã dũpurre paa jude cõauri, yũ peere tuu wajoagũ,” mũ ïicu. <sup>20</sup> To birora bii. Cũja ca tũo nũnũjeetirije juori paa jude cõa ecoupa. Mũ pea díamacũ mũ ca tũo nũcũ bũorije juori tii tabere mũ nii. To biri “O biro ca biigu yũ nii,” ïitigara, Umureco Pacure ca ïi nũcũ bũogũ niiña. <sup>21</sup> Umureco Pacua, cũ jaarã majurope cãare cũ ca ïa boo

pacatijata, mũa cãare ïa boo pacatirucumi. <sup>22</sup> Umureco Pacu cũ ca bojoca añurijere, ñucã ñañaro ca tiigu cũ ca niirijere, majiña. Cãre ca tũo nũnũjeetiricarãre ñañaro ca tiigu nii, mũa mena peera ca bojoca añugu nii, biimi. Cũ ca bojoca añurijere to birora mũa ca tũo nũnũjeecõa niitijata, mũa cãa, mũa paa taa cõa ecocoarucu. <sup>23</sup> Judíos, ca tũo nũnũjeerugatirã cũja ca niirijere cũja ca yerijãajata, ñucã cũ jaarã cũja ca niiro cũjare tiicãrucumi. Umureco Pacua, paa taa cõarica dũpurre ca tuu queno majigu niimi. <sup>24</sup> Mũa, macãnũcũ macãgu olivogu dũpurre paa taari, otericagu olivogupure, tiigu dũpu niiti pacarã mũa ca tuu ecojata,§ judíos tiigu dũpu majurope ca niirã doca, amaricaró maniro tiigu dũpu ca niiro tii ecorucuma.

### *Israelitas cãja ca ametũape*

<sup>25</sup> Yũ jaarã, ate ca majiña maniriquere, “O biro ca biirã jãa nii” mũa ca ïitipere biro ïigu, mũa ca majiro yũ boo. Israelitas jĩcãrã Umureco Pacure tũo nũnũjeetiupa. Ména to birora biicõa niirucuma, judíos ca niitirã, Umureco Pacure cãja ca tũo nũnũjee petiropu. <sup>26</sup> O biro cũja ca biiro, israelitas niipetirã ametũene ecorucuma, o

\* **11:16** 11.16 Nũcõ ca ñañarije maniri nũcõ to ca nii eajata, ca dũpuri cãa ca ñañarije manirijera nii. † **11:17** 11.17a Judíos ca niitirã, olivogu macãnũcũ macãgu dũpurre biro ca niirã peere tuu wajoagũre biro tiupi. ‡ **11:17** 11.17b Judíos olivogu majuro peere biro ca niirãre ïi cõõnagu cũ ca ïirique nii. § **11:24** 11.24 Amaricaró maniro Umureco Pacu jaarã nii eacãrucuma ñucã.

biro ñi owarique ca niimore  
birora:

“Bojocare ca ametuenu  
Sión\* macū dooru-  
cumi,

Jacob pāramerā ñañarije cūja  
ca tii niirijere cōa bo-  
jacārucumi.

27 Ate niirucu cūja menare  
yu ca tiipe, cūja  
ca ñañarijere yu ca  
ametueneri tabere,”†  
ñi.

28 Añurije queti mena  
peera, israelitas, Umureco  
Pacu waparā niima, mūja pee  
añuro mūja ca niipere ñirā.  
Beje jeericarā cūja ca niirije  
peera, Umureco Pacu cū ca  
mairā niima, cūja ñicāpu  
cū ca juoricarā pāramerā  
niiri. 29 Umureco Pacu, cū  
ca tiicojorijera ēmatimi. Nūcā  
cū ca juoricarā niirique cāare  
wajoatimi. 30 Jugueropure  
mūja cāa, Umureco Pacu ca  
tuo nunujeetirā mūja niupa.  
Mecūri peera israelitas cūja  
ca tuo nunujeetirije juori,  
Umureco Pacu cū ca ña mairā  
mūja nii ea. 31 To birora anija  
cūre ca tuo nunujeetirā cāa,  
mecūra ña mai ecorucuma,  
Umureco Pacu mūjare cū ca  
mairore birora. 32 Umureco  
Pacu, niipetirāpūrena ca tuo  
nunujeetirā cūja ca niiro  
tiupi, niipetirāpūrena ña  
mairūgu.

33 Umureco Pacu yee añurije  
maquē ca niirije, cū  
yee majirique, tuo  
puorique, do biro ca  
tiya manirije peti to

niicāti! ¡No cōro peti cū  
ca tiirugarijere wede  
majio majiña mani, cū  
ca tiirijere tuo puoti,  
biirique to niiti!

34 ¿Ñiru pee Wiogu cū ca  
tugoeñarijere cū majiti?  
¿Ñiru cū niupari, cūre  
ca wede majioricu?‡

35 ¿Ñiru pee Umureco Pacu  
apeye uno cūre cū  
tiicojo juojapari, jiro  
cūre tuene ecorūgu?§

36 Niipetirije cū ca jeeñorique  
cū juorira nii, cū yeera  
nii, bi. ¡To biri to  
birora cūre mani baja  
peo nacū buocōa niico!  
To biro to biijato.

## 12

### *Wāma catirique*

1 To biri yu yaará, Umureco  
Pacu cū ca ña mairije juori,  
mūja upūrire ca catirijerena  
cūre tiicojo nacū buorāre biro,  
ca ñañarije manirije, Umureco  
Pacu cū ca ña biijejarije, “Cūre  
tiicojo nacū buoya,” mūjare  
yu ñi jāi.\* Ate nii díamacūra  
cūre tii nacū buorā peti  
mūja ca tiimiirije. 2 Ati cuu  
macārāre biro biiticāña. Bi-  
itirāra, mūja ca tugoeñarijere  
wajoaya, mūja ca biirique  
cuti niirije ca wajoapere biro  
ñirā. O biro biirā, Umureco  
Pacu cū ca boorije añurije,  
ñi biijejarique, díamacū ca  
niirijere, mūja majirucu.

3 Cū ca añurije juori, yure  
cū ca wede doti cojorique

\* 11:26 11.26 Jerusalén. † 11:27 11.27 Is 59.20-21; 27.9; Jer 31.33-34. ‡ 11:34  
11.34 Is 40.13. § 11:35 11.35 Job 41.11. \* 12:1 12.1 “Umureco Pacu cū ca  
boorore biro pee niñiña,” mūjare yu ñi.

ca niiro macã, mɔja niipe-  
tirãre: “Jĩcũ uno peera, cũ  
ca biirijere cũ ca tɔgoeña  
niirijere, ametɛeneropɛ  
cũ tɔgoeñaticãjato,” yɛ ïi.  
Biitirãra, díamacũ tɔo nɛcũ  
bɔorique jɔori, tii maji  
niiriquere Ɛmɛreco Pacɛ  
mɔjare cũ ca tiicojorique ca  
niiro cõrora cũja tɔgoeñajato.  
4 Mani ca niiro cõrora jĩcã  
upɛrena paɛ taberi ca niiri  
upɛ mani cɔo. Bii pacaro tee  
niipetirijepɛra jĩcã wãmera  
tiiti. 5 To birora mani cãa, paɛ  
nii pacarã Jesucristo wadore  
jĩcã upɛra mani nii ea. Mani  
ca niiro cõrora jĩcãri mena  
aũuro mani ameri tii nemo.

6 Bojorica wãmeri wado  
tii majiriquere mani cɔo,  
Ɛmɛreco Pacɛ manire cũ ca  
tiicojorɔgaricarore birora.  
To biri jĩcãre, ca biipere  
wede jɔguerique to ca niijata,  
díamacũ cũ ca tɔo nɛcũ  
bɔorore biro cũ wedejato.  
7 Tii nemo majiriquere cũ  
ca tiicojo ecojata, aũuro  
mena cũ tii nemojato. Bue  
majioriquere cũ ca tiicojo  
ecojata, cũ bue majiojato.  
8 Aperãre cũja ca tɔgoeña  
bayiro tii majiriquere cũ  
ca tiicojo ecojata, cũja ca  
tɔgoeña bayiro cũ tiijato. Ca  
boo pacarãre tii nemo majiri-  
quere cũ ca tiicojo ecojata,  
aũuro tɔgoeñarique mena cũ  
tiicojojato. Jɔo niiriquere cũ  
ca tiicojo ecojata, aũuro cũ jɔo  
niijato. Ìa boo pacariquere  
cũ ca tiicojo ecojata, ɔjea  
niirique mena cũ tiijato.

### Mairique

9 Mɔja ca niiro cõrora mai  
ditoricarò maniro ameri mai  
niĩña. Ñañarijere juna, aũurije  
peere tii nɛnɔjeeya. 10 Mɔja  
ca niiro cõrora jĩcũ punare  
biro ameri mai niĩña, nɛcũ  
bɔorique mena aũuro ameri ïi  
nɛcũ bɔo niiri.

11 Junañe bɛcɛrã niiticãña.  
To biro biitirãra, aũuro  
yeri cãticãri Wiogɛre to  
birora cãre tii nɛcũ bɔocõa  
niĩña. 12 Mɔja ca yue niir-  
ijere ïirã, aũuro ɔjea niĩña.  
Ñañaro tamɔorã, tɔgoeña bayi  
ameteene nɛcãcãña. Juu bue  
yerijãaticãña.

13 Jesucristore ca tɔo  
nɛnɔjeerã cũja ca boo pacar-  
ijere cãjare tii nemoña. Mɔja  
pɔto ca earãre aũuro cãjare  
ñeeña.†

14 Ñañaro mɔjare ca tiiruga  
nɛnɔjeerãre, Ɛmɛreco Pacɛ  
aũuro cãjare cũ tiijato ïirã,  
cãjare jãi juu bue bojaya.  
“Ñañaro mɔja biirucu,”  
ïitirãra, “Aũuro mɔjare to  
biijato,” cãjare ïiña.

15 Ca ɔjea niirã mena ɔjea  
niĩña. Ca otirã menare otiya.

16 Jĩcã majare biro aũuro  
niirique cãti niĩña. “Do biro  
ca tiiya manirã jãa nii,” ïi  
tɔgoeñatirãra, watoa macãrã  
cũja ca niirique cãtirijere  
biro niĩña. “Ca majirã jãa nii,”  
ïi tɔgoeñaticãña.

17 Jĩcũ peerena, ñañaro cũ  
ca tiiricarore birora, ñañaro  
cãre tii ameticãña. Niipetirã  
cũja ca ïa cojoro aũurijere  
tiiruga niĩña. 18 Tiirique  
aũora to ca niijata, no mɔja

† 12:13 12.13 He 13.2; 1P 4.9.

ca tii bayiro cõro niipetirã mena añuro niiña. <sup>19</sup>Yu yaarã, mɔja majuropeera ñañaro tii ameticãña. Tiitirãra, “Umureco Pacu pee ñañaro cū tii amejato,” ñicãña, owarique o biro ñi: “Yu yee nii ñañaro tii amerique; yu, yu ame bojarucu,” ñimi Umureco Pacu.† <sup>20</sup>O biro ñi:

“Mure ca ña tutigu cū ca aua boajata, cūre baarique ecaya. Cū ca oco jinirugajata cāare, cūre oco ñaña.

To biro tiigu cū ca biirique cutirijere buaro cū ca bobo tugoeñaro mɔ ti-irucu,” ñi.§

<sup>21</sup>Ñañarije pee mure ca bii ametua nũcãro tiiticãña. To biro biitigura, añurije mena pee ñañarijere ca bii ametua nũcãro tiya.

## 13

### *Uparãre nũcū buorique*

<sup>1</sup>Uparã cūja ca dotirijere niipetirã ca tii nunujeepe nii. Doti maji niiriquea Umureco Pacu cū ca tiicojorije nii. Uparã, Umureco Pacu cū ca cūurã niima. <sup>2</sup>To biri uparãre ca ametuene nũcãgua, Umureco Pacu cū ca dotirijere bii ametuene nũcãgu tiimi. To biro ca biirã, cūja majuropeera ñañaro cūja ca biipere bii bui cutirã tiima. <sup>3</sup>Uparã, añurije ca tii niirãre cūja ca uwi tugoeñaro ca tiirã méé niima. Ñañarije ca tiirã peere biima. ¿Uparãre uwi tugoeñaricaró maniro mɔ

niirugati? Añurijere tii niiña. To biro biigu, añuro cūjare mɔ ñi ecorucu. <sup>4</sup>Cūa, añuro mɔ ca niipere ñigu, Umureco Pacu yuu paderi maju niimi. Ñañarije mɔ ca tijata docare, ca uwiru mɔ nii. Watoara ñañaro ca tiirã méé niima. Umureco Pacu yeere paderi maju niiri, ñañaro ca tiigure, ajiarique mena ñañaro ca tiiru niigu tiimi. <sup>5</sup>Tee juori, uparãre ca tuo nunujeepera niiro bii, buari ñañaro cūja ca tiirijere tamorugagirã wado méé, tugoeña niiriquepu ca biirije juori. <sup>6</sup>Teerena ñirã, niirique wapare mɔja wapa tii.\* Uparã, Umureco Pacu yeere tiiri maja niima. Teera nii cūja ca tii niirije.

<sup>7</sup>Mɔja ca niiro cõrora mɔja ca wapa moorijere wapa tiya. Tii nemorique maquẽre wiogure mɔja ca wapa moojata, wapa tiya. Niirique wapare mɔja ca wapa moojata cāare wapa tiya. Mɔja ca nũcū buoparã cūja ca niiro macã, cūjare nũcū buoya. Cūja ca tiirije cāare ña nũcū buoya.

<sup>8</sup>Mɔja ca ameri maitirije watoarena, jĩcū uno mena peerena wapa mooticãña. Cū puto ca niigure ca maigua, doti cūuriquere tii peoticãmi. <sup>9</sup>Doti cūurique o biro ñi: “Nũmo cuti, manũ cuti, bii pacarã, tii epericarã cutiticãña; jñaticãña; jee dutiticãña; ña ugoticãña,” ñi.† Ate, to biri apeye doti cūurique

‡ 12:19 12.19 Dt 32.35. § 12:20 12.20 Pr 25.21-22. \* 13:6 13.6 Impuestos.

† 13:9 13.9a Ex 20.13-15, 17; Dt 5.17-19, 21.



ca niirije, ate wadorena nii ea: “M̄u p̄uto ca niiḡure, m̄u up̄ure m̄u ca mairore birora maiña.”‡ <sup>10</sup> Mairiquea, bojocare ñañoaro tiiti. Mairiquea, doti cūurique ca ñiire biro tii peoticā.

<sup>11</sup> Tee tiirā, mani ca niiri cuure majiri ate niipetirijere tii niña. Mee, ca cānirāre biro mani ca biirijere wācārica tabe niicoa. Mecāra, añurije quetire mani ca t̄uo n̄un̄jee j̄orica tabe menare mani ca amet̄ape cōñacā doo. <sup>12</sup> Ñami ca niimijārije boecoaro bii. To biri nait̄iarop̄u niirāre biro mani ca tii niirucurijere tii yerijāari, ca boero beju c̄atirique peere mani jee up̄aco. <sup>13</sup> Ūm̄urecore ca tii niirāre birora, bojoca catiri mani bii niico. Baa paca duwi yuju, cūmu cūa yuju, ūm̄ua, nomia, tiirica wāme cōro mée tii epericarā c̄ati, ñañarije tii jeyaariquere, j̄icāri cōro ca nii majiña manirijere, ña tutiriquere, ca tii niitiparā mani nii. <sup>14</sup> To biro biitirāra, Wioḡu Jesucristore biro pee biiya, up̄u, ñañarije tiirique ca boorijere tiiruga t̄ugoeñatirāra.

## 14

*Díamacū ca t̄uo n̄ucū b̄uo bayitirā*

<sup>1</sup> Díamacū ca t̄uo n̄ucū b̄uo bayitigure wede pairugarā mée añuro tii quenoña. <sup>2</sup> J̄icārāre, díamacū cūja ca t̄uo n̄ucū b̄uorije, niipetirije cūjare baa doti. To biro ca bii pacaro niima, díamacū ca t̄uo

n̄ucū b̄uo bayitirā, ote wado ca baarā. <sup>3</sup> Niipetirije ca baaḡua, niipetirije ca baatiḡu peere cū ña junaticājato. Niipetirije ca baatiḡu pee cāa, niipetirije ca baaḡu peere cū wede paiticājato. Mee, Ūm̄ureco Pac̄u cū ca mairic̄u niimi. <sup>4</sup> ¿M̄ua ñiru m̄u niiti, ap̄ire ca pade coteḡup̄ure wede pairuḡu? Añurije, ñañarije, cū ca tiijata cāare, cū wioḡu majimi. Biiḡup̄ua t̄ugoeña tutuacōa niirucumi. Wioḡua, t̄ugoeña tutuacōa niiricaro ca tii majiḡu niimi.

<sup>5</sup> Niima, j̄icā r̄um̄are ape r̄um̄ari amet̄enero, “Ca nii majuropeeri r̄um̄u nii,” ca ñirā. Niima ñucā, “Niipetiri r̄um̄arip̄ura, j̄icā r̄um̄are birora biicā,” ca ñirā. M̄uja ca niiro cōro, m̄uja ca t̄ugoeñari wāmere biro tii niña. <sup>6</sup> No ca niiri r̄um̄arena “Ca nii majuropeeri r̄um̄u nii” cū ca ñijata, Wioḡure tii n̄ucū b̄uoḡu tiimi. Ñucā ca ñitiḡu cāa, Wioḡurena tii n̄ucū b̄uoḡu tiimi. Niipetirije ca baaḡu cāa, Wioḡure n̄ucū b̄uoḡu tiimi. To biri Ūm̄ureco Pac̄ure, “Añu majuropeecā” ñimi. Niipetirije ca baatiḡu cāa, Wioḡure tii n̄ucū b̄uoḡura tiimi. Cū cāa, Ūm̄ureco Pac̄ure, “Añu majuropeecā” ñimi.

<sup>7</sup> J̄icū mani mena macū ūno peera cū yeere cati, ñucā cū yee majuro peere bii yai, biitimi. <sup>8</sup> Mani ca cati niijata, Wioḡu yaarā mani nii. Ñucā bii yairā cāa, Wioḡu yaarāra mani niicā. To biri cati niirā cāa, bii yairāp̄u cāa, Wioḡu

‡ 13:9 13.9b Lv 19.18.

yaarãra mani niicã. <sup>9</sup> Teere ñigura, bii yai, cati tua, bi-iupi Cristo, ca catirãre, ca bii yairicarã cãare, cãja Wiogu niirugũ.

<sup>10</sup> Mũa, to docare, ¿ñee tiigu mũ yee wedegũre mũ wede paiti? ¿Ñee tiigu cũre mũ ãa junati? Mani niipetirãpũra Æmũreco Pacũ cũ ca ãa bejeri tabere mani ca epera niiro bii. <sup>11</sup> O biro ñi owarique nii:

“ ‘Yũ ca catirore birora biirucu,’ yũ ñi,” ñimi Wiogu.

“Yũ jũguerore niipetirã ãjũro jupeari mena ea nuurucuma.

Ñucã bojoca poogaari cõrora Æmũreco Pacũre baja peo nũcũ bũorucuma,” ñi.\*

<sup>12</sup> To biri mani ca niiro cõrora, niipetirije mani ca tii niiriquere Æmũreco Pacũre mani wederucu.

<sup>13</sup> To biri ca ameri wede paitiparã mani nii. To biro ñitirãra, mũja yee wedegu ñaňaro cũ ca biiro ca tiirijere tii buiyeeti, díamacũ cũ ca tũo nũcũ bũorijere ca bii camotarijere tiiti, biiya.

<sup>14</sup> Yũ, Wiogu Jesús're ca tũo nũnũjeegũre birora, jĩcã wãme unora tee majuropeera ñaňarije ca niitirijere yũ maji.† Jĩcã wãme unore, “Ñaňarije nii,” ca ñi tũgoeňagũra, to biirijera biicu, to biirije ca tũgoeňagũ wadore. <sup>15</sup> Mũ ca baarije jũorira, mũ yee

wedegu cũ ca tũgoeňarique paio mũ ca tiijata, ameri mañrica wãme meere tiigu mũ tii. Mũ ca baarije jũorira mũ yee wedegu, Cristo cũ ca bii yai bojaricu cũ ca yairo tiiticãña. <sup>16</sup> Aňurijere mũja ca tiirijerena, ñaňaro cũja ca wede paio tiiticãña.‡ <sup>17</sup> Æmũreco Pacũ cũ ca doti niirijea, baa, jini, tiirique jũori méé bii. Aňurije, aňuro niirique, ujea niirique, Aňuri Yeri jũori bii niirique pee nii. <sup>18</sup> O biri wãme Jesucristore ca tii nũnũjeegũa, Æmũreco Pacũ cũ ca ãa biijejaro tii, bojoca cãare, “Aňugũ niimi,” ñi eco, biimi.

<sup>19</sup> Tee tiirã aňuro niirique, aňuro nii nũnũa waaricaro ca tiirije peere mani tii niico. <sup>20</sup> Baarique jũorira, Æmũreco Pacũ, ca ametũaparã cãja ca niiro cũ ca tii niirijere ca yai nũcãro tiiticãña. Baariquea, niipetirijepũra aňurije wado nii. Ñaňarijea, mani ca baarije jũorira aperãre ñaňaro cũja ca biiro mani ca tiirije pee nii. <sup>21</sup> Waibũcũ díre baati, uje ocore jiniti, mũ yee wedegu ñaňaro cũ ca tiiro tii buiyeetirique pee aňu.

<sup>22</sup> Tee tiigu, díamacũ mũ ca tũo nũcũ bũo niirijere, mũ, Æmũreco Pacũ mena wadore bii niña. Ujea niimi, cũ ca tii niirijere, cũ ca tũgoeña niirijepũ, “To biro mũ tii,” ca ñi ecotigu. <sup>23</sup> Cũ ca baarijere tũgoeňarique

\* **14:11** 14.11 Is 45.23. † **14:14** 14.14 “Baariquea tee majuropeera ñaňarije niiti”.

‡ **14:16** 14.16 Mũ ca tũgoeňajata peera, aňurije ca niiro macã mũ ca tiirije jũorira mũ yee wedegu Cristore ca tũo nũnũjeegũ ñaňarije cũ ca tiiro tiicãri, aperã ñaňarije mũjare cãja ca ñi wede paio tiieto.

pairi ca baagua, tee juorira wapa tuami, díamacū cū ca t̄uo n̄ucū buorore biro tiitima ūgu. Niipetirije, díamacū t̄uo n̄ucū buoricarore biro ca tiya manirjea, ñañarije nii.

## 15

*Cristo cū ca biiricarore biro bii n̄an̄ujeerique*

1 Mani, ca t̄ugoeña tutuarã, manire ca biijejarije peere tiirica tabe unora, ca t̄ugoeña tutuatirãre ca tii nemoparã mani nii. 2 Mani ca niiro cōrora, mani p̄ato macārã cūja ĩa biijejaro ca tiiparã mani nii, cūja yee añurije, añuro cūja ca nii n̄an̄ua waaro tiirugarã. 3 Jesucristo cãa, cūre ca biijejarije wadore amaatiupi. O biro ĩi owarique ca ĩrore birora: “Ñañarije ca ĩi tutirã ñañarije m̄are cūja ca ĩi tutirije, ȳap̄u wadore ñaatuawu” ca ĩrore biro.\* 4 Juguerop̄u cūja ca owarique niipetirijere, manire ca wede majiopere owaupa, tee, ca t̄ugoeña tutuarã manire ca tiirije juori, mani ca yue niirijere pato wãcãricaro maniro mani ca yue niipere biro ĩrã. 5 Um̄areco Pac̄u, t̄ugoeña bayi, pato wãcãti, biiricaro ca tiigu, j̄icãri mena añuro nii, Cristo cū ca biiricarore biro m̄aja ca biiro cū tiijato, 6 j̄icã peere biro yeri cuti, j̄icãri mena Um̄areco Pac̄u, mani Wiogu Jesucristo Pac̄ure baja peo,

m̄aja ca tii n̄ucū buopere biro ūgu.

7 To biri m̄aja ca niiro cōro añura, añuro ameri tiya, Um̄areco Pac̄u añuro ĩi n̄ucū buoric̄u cū ca niipere ūgu, Jesucristo añuro m̄ajare cū ca tiiricarore birora. 8 Jesucristoa, judíos're pade coteri maj̄u niip̄u, Um̄areco Pac̄u cū ca ĩrore biro ca tiigu cū ca niirijere ĩñori mani ñic̄up̄are, “To biro yu tiirucu,” cū ca ĩriquere cū ca ĩiricarore birora to biijato ūgu. 9 Ñucã judíos ca niitirã cãa Um̄areco Pac̄u cū ca ĩa mairije juori, cūre cūja ca baja n̄ucū buopere biro ūgu dooupi, o biro ĩi owarique ca ĩrore birora:

“Tee tiigu judíos ca niitirã watoare m̄are yu ĩi n̄ucū buorucu.

M̄u wãmere yu baja pe-orucu.”†

10 Ñucã ape tabe o biro ĩi:

“Um̄areco Pac̄u yaarã mena ujea niĩña judíos ca ni-itirã.”‡

11 Ñucã o biro ĩi:

“Niipetirã bojoca poogaari, Up̄ure ĩi n̄ucū buoya. Bojoca cōrora Up̄ure baja peoya.”§

12 Isaías cãa o biro ĩi owaupi:

“Isaí yaa punare j̄icū bauarucumi, niipetirã bojoca poogaarire ca juo niip̄u.

Bojoca cōrora, ‘Manire ca amet̄enep̄u niimi,’ ĩi yuerucuma,”\* ĩi.

\* 15:3 15.3 Sal 69.9. † 15:9 15.9 2S 22.50; Sal 18.49. ‡ 15:10 15.10 Dt 32.43.

§ 15:11 15.11 Sal 117.1. \* 15:12 15.12 Is 11.10.

<sup>13</sup> Ɖmureco Pacu, yue niiri-  
caro ca tiigu, mɔja, díamacũ  
cãre ca tɔo nucũ bɔorãre,  
ɔjea niirique, añuro niirique,  
mɔjare cã tiicojojato, Añuri  
Yeri cã ca tutuarije jɔori,  
nemo jañuro ca tɔgoeña tutua  
yue niirã mɔja ca niipere biro  
ĩigu.

*Pablo, judíos ca niitirãre  
añurije queti wederi majɔ*

<sup>14</sup> Yu yaarã, yua díamacũra,  
“Ca bojoca añurã, niipetirije  
ca majirã, ca ameri wede  
majio majirã niima,” mɔjare  
yu ñi. <sup>15</sup> To biro mɔja ca bii  
pacaro jĩcã wãmeri mɔjare  
ca dɔjarije jɔori, “Yu ñicãre,”  
ĩiri méé, díamacũ yu ñi owa  
cojo, mɔja ca acobotipere  
biro ñigu. Atere to biro  
yu tii, Ɖmureco Pacu, cã  
ca añu majuropeerijere cã  
ca tiicojoricũ, <sup>16</sup> judíos ca  
niitirãre, añurijere boojãgu  
Cristo Jesús're pade bojari  
majɔ cã ca tiiricu niiri.  
Pai niigu yu ca paderijea,  
Ɖmureco Pacu yee añurije  
quetire yu ca wederije nii,  
judíos ca niitirãre Añuri Yeri,  
ca ñañarije manirã cãjare  
cã ca tiirije jɔori, Ɖmureco  
Pacure tiicojo nucũ bɔorique  
cã ca ña biijejarijere biro  
cãjare tiirugũ.

<sup>17</sup> To biri yura, Ɖmureco  
Pacu yeere yu ca pade niiri-  
jea, Cristo Jesús jɔori, “To biro  
ca biigu yu nii,” yu ca ñirije nii.  
<sup>18</sup> Judíos ca niitirã Ɖmureco  
Pacure cãja ca tɔo nunujeero  
tiirugũ, Jesucristo yure cã ca

tiirique ca niitirijepara yu  
wedeti. To biri wederique,  
yu ca tii niirije mena, <sup>19</sup> ca bii  
ĩñorije, ca ña ñaaña manirije  
tii bau niirique, ca doti  
tutua niirije mena, ñucã  
Ɖmureco Pacu yuu Añuri  
Yeri cã ca doti tutua niirije  
mena, yu tiiwu. O biro tiiri,  
Jerusalén mena Jesucristo  
yee añurije quetire wede jɔo  
waa, niipetiri taberipu wede,  
Iiria yeparu yu wede ea-  
coawu.† <sup>20</sup> Yu ca tiirugarijea,  
Jesucristo yee añurije quetire  
ca tɔo ñaatirãpɔre yu ca  
wederugarije niiwu, aperã  
cãja ca wedericarãpɔrena  
yu ca wedetipere biro ñigu.  
<sup>21</sup> O biro owarique ca ñiore  
birora:

“Cũ yee maquẽre cãja ca wed-  
erijere jĩcãti uno peera  
ca tɔo ñaatiricãrã, cãre  
ñarucuma.  
Jĩcãti uno peera cã yee  
maquẽre ca tɔo  
ñaatiricãrã, tɔo puoru-  
cuma.”‡

*Romapu Pablo cã ca waape*

<sup>22</sup> Ate paderique, paɔ  
tiiri mɔjare yu ca ñagu waa  
majitiro yure bii camota  
niiwu. <sup>23</sup> Mecũra ati yeparire  
jĩcã tabe uno peera yu ca  
padepa tabe ca dɔjatiro  
macã, paɔ cãmari mɔjare  
ca ñagu waaruga niirucuricu  
niiri, <sup>24</sup> España waagu mɔjare  
yu ca ñagu waarugarije nii.  
Jĩcã cuu cõro mɔjare ña bapa  
cãti, yu ca biiro jiro, yu ca waa  
nunna waaro yure mɔja ca tii  
nemoro yu boo. <sup>25</sup> Mecũra

† 15:19 15.19 Provincia romana al noroeste de Macedonia 2Ti 4.10. ‡ 15:21  
15.21 Is 52.15.

Jerusalén pee, Jesucristore ca t̃o ññjeer̃e c̃ja ca tii nemorije wapa tiirica tiirire jee waagu yu waa ména. <sup>26</sup> Macedonia mac̃r̃ã, Acaya mac̃ri mac̃r̃ã, c̃ja majuropeera, “Jerusalén mac̃r̃ã Jesucristore ca t̃o ññjeer̃ã ca boo pacar̃e ca tii nemope niicu,” ïiri, teere neoupa. <sup>27</sup> Añuro tiirugarique mena tiupa. Biirõpa, to birora ca tiipar̃ã c̃ja ca niirije niiro biupa. Judíos ca niitir̃ã, judíos yee añurije yeri tutuariquere c̃ja ca b̃a earicarore birora, c̃ja c̃ã, apeye c̃ja ca c̃orije mena c̃jare c̃ja ca tii nemopera niiro bii. <sup>28</sup> O biro atere tii yapano, ate wapa tiirica tiirire c̃jare noni yapanori jiro, España waagu mujare yu ïa amet̃a waarucu. <sup>29</sup> Mujare ïagu waagu, “Cristo añurije c̃ã ca tiirije niipetiro mena mujare yu earucu,” yu ïi maji.

<sup>30</sup> Yu yaar̃ã, mani Wiogu Jesucristo yee j̃ori, Añuri Yeri, ca mair̃ã mani ca niiro c̃ã ca tiirije j̃ori, “Um̃reco Pac̃re yure m̃ja ca juu bue bojarije mena ate yu ca tii niirijere yure tii nemoña,” mujare yu ïi. <sup>31</sup> Judea mac̃r̃ã Jesucristore ca t̃o ññjeetir̃ã, ñañaro yure c̃ja ca tiirugarijere c̃ã ca camotaapere j̃añã, ñuc̃ã Jesucristore ca t̃o ññjeer̃ã, Jerusalén mac̃r̃ãre c̃ja ca tii nemorijere yu ca jee waarijere añuro c̃ja ca ñeepe c̃are

j̃i bojaya. <sup>32</sup> O biro m̃ja ca tiiro, Um̃reco Pac̃ã c̃ã ca boorije j̃ori, ñjea niirique mena mujare yu bapa c̃ti yerij̃ã niibocu. <sup>33</sup> Um̃reco Pac̃ã, añuro mani ca niiro ca tiigu, m̃ja niipetir̃ã mena c̃ã nijato. To biro to biijato.

## 16

### *Añu doti cojorique*

<sup>1</sup> Mani yee wedego Febe, Cencrea mac̃r̃ã Jesucristore ca t̃o ññjeer̃ã ca tii nemogore, “Añuro c̃ore tiya,” mujare yu ïi cojo. <sup>2</sup> Wiogu wãme mena añuro c̃ore j̃i bocaya, ca ñañarije manir̃ã c̃ja ca tii yaar̃ã c̃ti niimore biro tiya. Ñuc̃ã niipetirije tii nemorique c̃õ ca boorijere c̃õre tii nemoña. C̃õ pea paure tii nemo, ñuc̃ã yu c̃are tii nemo, tiwo.

<sup>3</sup> Priscila,\* Aquila, Cristo yeere yu ca pade bapa c̃tir̃ãre añu dotiya. <sup>4</sup> C̃ja pea, “C̃re mani ca tii nemojata, mani c̃are j̃ac̃rucuma,” ïi uwi t̃goeña pacar̃ã yure tii nemowa. Yu, judíos ca niitir̃ã Cristo Jesús're ca t̃o ññjeer̃ã niipetir̃ã, “Añu majuropeec̃ã,” c̃jare j̃ã ïi.

\* **16:3** 16.3 Griego wederique mena peera Prisca. Ména juguerõpa Roma ca niiricã Corinto mac̃ã pee tua dooupa, too c̃ja ca niiro Pablo c̃jare c̃ã ca bua earica tabere (Hch 18.2). Jiro Éfesõ c̃ã ca waaro Pablõre bapa c̃ti waaupa ñuc̃ã (Hch 18.18-19, 26). Ano peera yua Romap̃ niupa ñuc̃ã.

- 5 Ñucã to birora Priscila, Aquila yaa wiire ca nea poo juu buerã cãare añu dotiya. Ñucã yu yee wedegu Epéneto Asia macã, Jesucristore ca tuo nunjee jhoricu cãare añu dotiya.
- 6 Maja yee maquëre ñigo, buaro ca paderico María cãare añu dotiya.
- 7 Ñucã yu yaarã tia cûurica wiipû, yu baparã ca niiricarã, Andrónico, Junias jãarire añu dotiya. Cûja pea Jesucristo buerã watoare ca nii majuropeerã ca niiricarã, Jesucristore yu juguero ca tuo nunjee jhoricarã, niima.
- 8 Jesucristo jhori yu ca maigu Ampliato cãare añu dotiya.
- 9 Urbano, Jesucristo yeere jãare ca pade bapa cutigu, ñucã yu ca maigu Estaquis cãare añu dotiya.
- 10 Cû añujato Apelles, Jesucristore díamacûra díamacû cû ca tuo nucû bhorijere mani ca majiro ca tiiricu cãa.
- Ñucã Aristóbulo yaa wii macãrã cãa cûja añujato.
- 11 Yu yee wedegu Herodiôn cãa cû añujato.
- Ñucã Narciso yee wederã Jesucristore ca tuo nunjeerã cãa cûja añujato.
- 12 Mani Wiogu yee maquëre buaro ca pade bojarucurã romiri, Trifena, Trifosa, cûja añujato.
- To biri apeo, yu yee wedego yu ca maigo, Pérsida, Wiogu yeere buaro ca paderucurico cãa, cõ añujato.
- 13 Rufo, Jesucristore ca tuo nunjeegu, ñucã cû paco, yu pacore biro ca niirico, cûja añujato.
- 14 Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, to biri mani yaarã cûja mena ca niirã cãa, cûja añujato.
- 15 Añu dotiya, Filólogo, Julia, Nereo, cû yee wedego Olimpas, niipetirã mani yaarã Cristore ca tuo nunjeerã cûja mena ca niirã cãare.
- 16 Ñucã to cãnacãrãpûrena nucû bhorique mena añuro ameri

añu dotiya.†  
 Niipetirã Jesu-  
 cristore ca t̃o  
 ññũjeerã m̃jare  
 añu doti cojoma.

17 Ỹñ yaarã, dica watiricaro tii, añurije queti m̃ja ca wede ecoriquere ïi camota, ca tiirã menare ïa majiri niĩña. C̃jare camotaticãña. 18 C̃ja, mani Wiog̃ñ Jesucristo yeere ca tiirã méé niima. C̃ja majurope, c̃ja ca boorore biro c̃ja ca tiirugarijere ca tiirã niima. To biri añuro t̃oricaro añurije wede ditori, bojoca ca yeri t̃goeña tutuatirãre c̃jare ïi ditoma. 19 Niipetirã, añuro Jesucristo yee quetire m̃ja ca t̃o ññũjeerijere majima. To biro m̃ja ca biirijere b̃ñaro ỹñ ũjea nii. Añurije maquẽre ca tii majirã nii, ñañarije peera ca tii majitirã nii, m̃ja ca biiro ỹñ boo.

20 Yoari mééra, Æm̃reco Pac̃ñ añuro mani ca niiro ca tiig̃ñ, Satanás're m̃ja d̃pori docap̃ñ c̃re ãta abo c̃uc̃ãrucumi. Mani Wiog̃ñ Jesucristo c̃a ca añurije m̃ja mena to niijato.

21 Ỹñ paderique bapa Timoteo, ñucã ỹñ yaarã, Lucio, Jasón, Sosípater jãari cãa, m̃jare añu doti cojoma.

22 Ỹñ, Tercio ati p̃urore ca owag̃ñ, mani Wiog̃ñre ca t̃o ññũjeeg̃ñ, m̃jare ỹñ añu doti cojo.

23 Gayo cãa, m̃jare añu doti cojomi. Ỹñ, niipetirã ano

macãrã Jesucristore ca t̃o ññũjeerã, c̃a yaa wiira jãa nea poo nii. Erasto, macã maquẽ wapa tiirica tiirire ca ïa ññũjee bojag̃ñ, mani yee wedeg̃ñ Cuarto, m̃jare añu doti cojoma. 24 Mani Wiog̃ñ Jesucristo c̃a ca añu majuropeerije m̃ja niipetirã mena to niijato. To biro to biijato.

*Æm̃reco Pac̃ñre baja peo yapanorique*

25 Æm̃reco Pac̃ñre mani baja peoco, añurije queti Jesucristo yee maquẽ ỹñ ca wederije ca ïirore biro añuro ca t̃goeña tutuarã m̃ja ca niiro ca tii majigare. Æm̃reco Pac̃ñ to birora ca niic̃õa niig̃ñ, ati yepa ca niiparo j̃guerop̃ña ca majiña maniriquere, 26 mecãra, ca biipere wede j̃gueri maja c̃ja ca owa c̃urique mena mani ca majiro tiimi. Æm̃reco Pac̃ñ, “To biro ỹñ tiirucu,” c̃a ca ïiricare biro bojoca poogaari c̃õrora, díamac̃u t̃o ññũjee, tee ca ïirore biro tii ññũjee, c̃ja ca tiipere biro ïig̃ñ c̃ja ca majiro tiimi.

27 Æm̃reco Pac̃ñ, j̃cãra ca niig̃ñ, ca majigare, Jesucristo j̃õri, “Ca añu majuropeeg̃ñ niimi,” ïi ñc̃ã b̃õrique to niijato.

To biro to biijato.  
 Pablo

† 16:16 16.16 Wajopuare ùp̃uriquea, tii ñc̃ã b̃õrã, t̃r̃am̃p̃ñ c̃ja ca tii j̃õ doorique niip̃a (1S 10.1; Hch 20.37). “Beso santo,” Jesucristore ca t̃o ññũjeerã c̃ja ca tii ñc̃ã b̃õrique c̃ti niirije niiro biip̃a (1Co 16.20; 1P 5.14).

## 1 CORINTIOS

Pablo, Corinto macârãre, Cristore ca t̃uo ñññjeerã c̃ja ca niiro c̃u ca tiiricarãre, c̃jare c̃ja ca buerije, c̃ja ca tii niirije c̃tirije, do biro tii majiña maniro c̃jare biiupe. Corinto macã, griegos yaa macã, añuro ca bii ñññaa waari macã, pairi macã niiro biiupa. Ñucã ca apeye pairi macã, c̃ja ñic̃aa c̃ja ca tii j̃uo dooriquere c̃ja ca tii j̃uo dooricarore birora ca tii niirã, c̃ja ca ñc̃u b̃orijere paũ wãmeri ca c̃orã, nomia eperique maquẽre do biro tiya maniro ca niiri macã niiro biiupa. Tee niupa tii macã macãrã Jesucristo yee quetire ca t̃uo ñññjeerãre do biro c̃ja ca bii majitiro ca tiirije.

Owa cojogu c̃u ca tiirucuri wãmera owa j̃uo, ñucã too macãrã añurije c̃ja ca tii niirije j̃ori añu majuropeecã c̃u ca ñirije mena ñi j̃omi (1.1-9)

Corinto macãrã bojorica poogaari c̃ja ca ameri dica wati niirije j̃ori, tuti jañuri Pablo c̃jare c̃u ca wede majioriquere wede (1.10–4.21).

C̃ja watoare, do biro tiya maniro c̃ja ca nomia eperije j̃ori, c̃ja ca ameri tuti niirijere ameri wedejãrã Æmureco Pacure ca majitirãp̃ure c̃ja ca ameri wedejãrijere wede ñññaa waa. Ñucã ñmo c̃ti, manũ c̃ti, tiirique maquẽre c̃jare wede majiomi (caps. 5–7).

Ñucã apeye Æmureco Pacu méérena tii ñc̃u b̃orique pee ca nii ametene ñc̃acoaro macã c̃ja ca t̃goeña maa wijiario ca tiiriquere c̃jare wede majiomi (8.1–11.1)

Æmureco Pacure tii ñc̃u b̃orique maquẽ, to biri Cristore ca t̃uo ñññjeerã c̃ja ca tii niipe maquẽ peera, tii maji niirique Añuri Yeri c̃u ca tiicorijere, Jesucristo c̃u buerã mena c̃u ca baa t̃jariquere tiirã, ñucã b̃orique mena tiirique maquẽre añuro wede majiorique booupa (11.2–14.40).

Ameri mairique maquẽra wedemi (cap. 13).

Jesucristore ca t̃uo ñññjeerã pea ñucã, Cristo c̃u ca cati tuarique maquẽre, Cristore ca t̃uo ñññjeerã c̃ja ca cati tuape maquẽre, c̃ja ca t̃uo maa wijiariquere c̃u ca wede majioriquere wede (cap. 15). Judea macãrã Cristore ca t̃uo ñññjeerãre tii nemorique maquẽre c̃jare wede yapano cojo, ñucã c̃u c̃u ca biipere, wede yapano eami.

## Corinto macãrãre Pablo c̃u ca queti owa cojo j̃orica pũuro

*Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ỹu Pablo, Æmureco Pacu c̃u ca boorore biro, Cristo Jesús yee quetire wederi majũ c̃u niijato ñigu c̃u ca j̃oricũ, to biri mani yee wedegu Sóstenes mena, <sup>2</sup> Corintos macãrã, Æmureco



Pacu yaarã, Cristo Jesús j̄mori ca ñañarije manirã, ñucã c̄u yaarã ca ñañarije manirã c̄uja niijato ñigu c̄u ca j̄moricarã niipetirã, niipetiri taberip̄u mani Wiogu Jesucristo, mani Wiogu c̄uja Wiogu wãmere ca ñi nuc̄u b̄uorã niipetirãre, m̄ujare j̄ãa owa cojo.

<sup>3</sup> Æm̄areco Pacu mani Pacu, Wiogu Jesucristo añurijere, j̄icãri mena añuro niiriquere, m̄ujare c̄u tiicojato.

*“Añu majuropecã,” ñirique*

<sup>4</sup> M̄uja j̄mori, to cãnacã tiira Æm̄areco Pacure “Añu majuropecã,” yu ñi, Æm̄areco Pacu, Cristo Jesús j̄mori, añuro m̄ujare c̄u ca tiirique j̄mori. <sup>5</sup> Cristo j̄morira m̄uja ca t̄ugoeña niirijep̄ure, niipetirije m̄uja ca wedepe, niipetirije m̄uja ca majipe, m̄ujare tiicojopi Æm̄areco Pacu. <sup>6</sup> To biro biima ñiro, Cristo yee queti m̄ujare j̄ãa ca wederique ca niimore biro m̄ujare bi eaura. <sup>7</sup> To biri mani Wiogu Jesucristo c̄u ca doora r̄um̄ure yue niirã ñno, Æm̄areco Pacu yeere añuro m̄uja ca pade maji niira wãmeri m̄ujare d̄ujati. <sup>8</sup> Ca t̄ujari r̄um̄ur̄u, to birora m̄uja ca t̄ugoeña bayicõa niiro m̄ujare tii, ña nun̄jee yarano earucumi Æm̄areco Pacu, mani Wiogu Jesucristo c̄u ca doori r̄um̄ure, añurã, ca ñañarije manirã m̄uja ca niipere biro ñigu. <sup>9</sup> C̄u ca ñirore biro ca tiigu niimi Æm̄areco Pacu, c̄u Macu mani Wiogu

Jesucristo mena c̄uja niijato ñigu, manire ca j̄moricu.

*Cristo yaarã j̄icãri mena c̄uja ca niitirije*

<sup>10</sup> “Yu yaarã, niipetirãpura j̄icãri mena nii, m̄uja watoare ameri dica wati nii biitirãra, añuro j̄icãri mena j̄icã wãmera t̄ugoeñari, j̄icã wãmera yeri cuti bii niña, mani Wiogu Jesucristo c̄u ca dotiro mena,” m̄ujare yu ñi. <sup>11</sup> Yu yaarã, j̄icãrã Cloé yee wederã m̄uja ca ameri ñarugati niirijere yure c̄uja ca wedero macã, atere to biro m̄ujare yu ñi. <sup>12</sup> M̄uja ca niiro cõrora o biro m̄uja ñi: “ ‘Yu, Pablo yu yu nii,’ ap̄i pea ‘Yu, Apolos yu yu nii,’ ap̄i ñucã ‘Cefas\* yu yu nii,’ ap̄i, ‘Yu, Cristo yu yu nii,’ m̄uja ñi,” ñigu m̄ujare yu ñi.

<sup>13</sup> ¿To docare Cristo, bojoricarori wado c̄u niiti? ¿Pablo, m̄uja yee j̄mori yucu tenip̄u c̄u paa pua tuu ecoupari? ¿Pablo wãme mena ñiri, m̄uja uwo coe ecori? <sup>14</sup> “Añu majuropecã,” yu ñi Æm̄areco Pacure, majigura Crispo, to biri Gayo j̄ãa jirore j̄icã ñno peerena m̄ujare yu uwo coetiwu. <sup>15</sup> To biri j̄icã ñno peera, “Pablo wãme mena j̄ãa uwo coe ecowu,” ñi majitima. <sup>16</sup> Estéfanos yaarã cãare, yu uwo coewu, anija jirore aperã j̄icã ñno peerena yu ca uwo coeriquepura yu majiti. <sup>17</sup> Biigup̄ua Cristo, “Uwo coe yujuguja,” yure ñi cojotiwu. Bojoca majiriquerena wede nuc̄u yujutigura, añurije queti, yucu tenip̄u Cristo c̄u ca

\* 1:12 1.12 Hch 18.24.

bii yairique ca wapa catirije ca yai nũcãtipere biro ñigu, teere yare wede doti cojowi.

*ᚱmũreco Pacũ cũ ca majirije, cũ ca tutuarije, niimi Cristo*

18 Ñañaaro ca bii yaiparãra, Cristo yucũ tenipũ cũ ca bii yairique queti, ñi mecũriquera niicã, mani, ñañaaro biiriquere ca ametũarã peera, ᚱmũreco Pacũ cũ ca tutuarije niiro bii. 19 O biro ñi owarique ca niirore birora:

“Ca majirã cũja ca majirijere yũ tii yaio nũcõcãrucu, ca tũgoeña majirã cũja ca tũgoeña majirijere yũ maa wijio nũcõcãrucu,” ñirique nii.†

20 ¿Ñee unõ, ca majigure, bue majiori majure, ati yepa maquẽ ca bii niirijere ca majigure, cũ ca tũgoeña tua nũcãro to tiijapari? ¿ᚱmũreco Pacũ ati yepa macãrã cũja ca maji niirijere ñi mecũriquere biro ca biiro cũ tiitiupari?

21 Ati yepa macãrã, cũja ca maji niirije mena, ᚱmũreco Pacũ cũ ca majirijere ña majitiupa. To biri cũ ca majirijepũ, díamacũ ca tũo nũcũ bũorãre cũ yee añurije queti ñi mecũriquere biro cũja ca wederije menara cũjare ametũenerũgaupi. 22 Judíos, ca bii ññorije ca ñañaña manirije tii bau niiriquere jãima; griegos pea majiriquere amama. 23 Jãa pea Cristo yucũ tenipũ cũja ca paa pua tuu cõaricũ yee queti peere jãa

wede. Ate añurije queti judíos peera ñi tutiriquere biro pee cũjare biicã, judíos ca niitirã peera ñi mecũriquere biro pee cũjare biicã. 24 ᚱmũreco Pacũ cũ ca jũoricarã judíos, judíos ca niitirã pea, Cristo, ᚱmũreco Pacũ cũ ca tutuarije, cũ ca majirije, cũ ca niirijere majima. 25 Ati yepa macãrã peera ᚱmũreco Pacũ cũ ca ñi mecũrijere biro bii pacaro, ati yepa macãrã cũja ca majirije ametũenero majirique nii. ᚱmũreco Pacũ cũ ca tutuatirijere biro cũja ca ñarije pea, ati yepa macãrã cũja ca tutuarije ametũenero ca tutuarije nii.

26 Yũ yaarã, bojoca cũja ca ñiire birora, paũacã méé mũja mena macãrã ca majirã, ñucã jĩcãrãacã ca nii majuropeera uparã yee wederã, paũacã méé ca niirãre ᚱmũreco Pacũ cũ ca jũoriquere majiña.

27 ᚱmũreco Pacũ, ca majirãre boboro cũja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tũgoeña majitirã niima,” cũja ca ñirãre bejeupi; ñucã ca tutuarãre boboro cũja ca tamũoro tiirũgũ, ati yepa macãrã “Ca tutuatirã niima,” cũja ca ñirãre bejeupi. 28 Ñucã cũja ca ñiña manirãre, cũja ca ñarũgatirãre, watoa macãrã petire bejeupi ᚱmũreco Pacũ, ca nii majuropeerã peere, watoa macãrã cũja ca tuaro tiirũgũ.

29 To biri cũ ca ña cojorore, jĩcũ unõ peera “O biro ca biirã jãa nii,” ñi majitima.

30 ᚱmũreco Pacũra, Cristo

† 1:19 1.19 Is 29.14.

Jesús mena mɔja ca niiro tiupi, ñucã Cristora, mani ca majirije nii, añurã mani ca niirije nii, ca ñañarije manirã nii, mani ca ametɔarije nii, cãre tiupi. <sup>31</sup> Ʋmureco Pacu wederiqueru o biro ca ñirore birora: “Jĩcũ ɛno ‘O biro ca biigu yu nii’ ca ñigu, Wiogu yee jɔori peere ‘O biro ca biigu yu nii,’ cã ñijato.”†

## 2

*Cristo yucu tenipɔ paa pua tuuricu yee queti*

<sup>1</sup> Yu yaarã, Ʋmureco Pacu yeere mɔjare wedegu waagu, bɔaro majirique mena, do biro tii tɔo puo majiña manirije mena yu ñitiwu. <sup>2</sup> Mɔja pɔtopɔ niigu, Jesucristo yee, añuro petira yucu tenipɔ cãja ca paa pua tuuricu yee queti ca niitirijepɔra yu wedetiwu. <sup>3</sup> Mɔja pɔtopɔre, ca tutuatigu, bɔaro uwi, yu bii nana eawu. <sup>4</sup> Mɔjare wede, añurije quetire mɔjare bue majio tiigu, mɔja ca tɔo nɔnɔjeero tiirugu, majirique, tɔoricaro añurije mena yu ñitiwu. Añuri Yeri cã ca tutuarije mena tii bau nii ññori, mɔja ca tɔgoeña wajoaro yu tiwu, <sup>5</sup> díamacũ mɔja ca tɔo nɔcũ bɔorije, bojoca cãja ca majirije jɔori niitirora, Ʋmureco Pacu wado cã ca tii majirije jɔori pee\* ca niipere biro ñigu.

*Ʋmureco Pacu yuu Añuri Yeri jɔori majirique*

<sup>6</sup> To ca bii pacaro díamacũ ca tɔo nɔcũ bɔo bayicoaricarãpɔra bɔaro majirique mena jãa wede, biirãpɔra, ati yepa maquẽ majirique ati yepare ca doti niirã cãja ca majirije ca peti nɔnɔa waarije mena méere. <sup>7</sup> Añuro petira Ʋmureco Pacu yee majirique ca majiña maniriqueru jãa wede. Majirique yaioropɔ ca niirucurique, Ʋmureco Pacu, ati yepare cã ca jeeñoparo jɔgueropɔra manipɔre añuro cã ca tiipe maquẽre cã ca queno yue yerijãariqueru jãa wede. <sup>8</sup> Ati wãmere jĩcũ ɛno peera ati yepa macãrã wiorã tɔo puotiupa. Teere cãja ca tɔo puocãjata, añurije Wiogure, yucu tenipɔ paa pua tuu cɔatibojacupa. <sup>9</sup> Owarique o biro ca ñirore birora: “Jĩcũ ɛno peera ña, jĩcũ ɛno peera tɔo, jĩcũ ɛno peera tɔgoeña titiupa, Ʋmureco Pacu cãre ca mairãre cã ca queno yueriqueru,” ñi.†

<sup>10</sup> Ate nii, Ʋmureco Pacu cã yuu Añuri Yeri jɔori jãa ca majiro cã ca tiirique. Añuri Yeri, niipetirije ña beje, Ʋmureco Pacu yee ca majiña manirijepɔ cãare mani ca majiro timi.

<sup>11</sup> ¿Ñiru pee apĩru cã ca tɔgoeñarijere cã majiti? Cã ca yeri cãtirije wado cã ca tɔgoeña niirijere maji. To biri wãmera, jĩcũ ɛno peera Ʋmureco Pacu cã ca tɔgoeña niirijere majitimi, cã yuu

‡ 1:31 1.31 Jer 9.24. \* 2:5 2.5 Sal 62.11. † 2:9 2.9 Is 64.4.

Añuri Yeri wado majimi.  
 12 Mania, ati yepa maquē yeri tugoēña tutuarique méere mani ñeewu. Umureco Pacu cū ca mairije jūori, wapa manirora cū ca tii bojariquere mani ca tūo majipere biro ñirā, cū yuu Añuri Yeri ca doogu peere mani ñeewu. 13 Atera nii, jāa ca wederucurije. Bojoca cūja ca majirije jāare ca majiorije jūori méé, Umureco Pacu yuu Añuri Yeri jāare cū ca majiorijere jāa wede. To biri díamacū ca niirijere, yeri jāñariqueru ca biirijere ca tūo majirāra, yeri jāñariqueru ca biirije mena jāa wede majio.‡  
 14 Añuri Yeri ca cuotigua, Umureco Pacu yuu Añuri Yeri yee maquēre tuorugatimi. Cūra, ñi mecūriquera niicā. Ñucā tūo jeeño majitimi, yeri tugoēña niirique menapu ña majirique ca niiro macā.  
 15 Añuri Yerire ca cuogua, niipetirijere ña cōoña maji peticāmi. Cū peera jīcū ñno peera cū ca biirijere ña cōoña majitimi.  
 16 To birira Umureco Pacu wederique o biro ñi:  
 “¿Ñiru, Upu cū ca tugoēñarijerepūre cū majiti? ¿Ñiru, cūre cū wede majiobogajati?” ñi.§  
 Mani pea Cristo cū ca tugoēñarore birora mani tugoēña.

### 3

*Umureco Pacure tii nemori maja*

1 Yu jaarā, yua, ca tugoēña tutua waaricarāpūre biro mujare yu wede majitiwu. Ca tugoēña tutuatirā, Cristore wāmaacā ca tūo nunujee juo waarāre ñigure biro pee mujare yu wedewu. 2 Añuro tūo jeeñoriquera mujare yu buewu, jīcū wimagu ca ūpūgure baarique ecarica tabe ñnorena, ōpēcōa cūja ca ūpūorore birora. Mecū cāare mūja tūo puoticā. 3 Ca tugoēña maji tutuatirā mūja niicā ména. ¿Mūja majuropeera ameri tuti, ameri ñarugati, mūja ca ameri bii niirijeja Umureco Pacure ca majitirā mūja ca niirije méé to biiti? 4 “Yu, Pablo yuu yu nii,” apī ñucā “Yu, Apolos yuu yu nii,” ñirā, ¿bojoca cūja ca ñi niirore biro méé ñirā mūja ñiti?

5 To docare, ¿Ñiru cū niiti Apolos? ¿Ñiru cū niiti Pablo? Wiogu, cūja ca tiipere cū ca tii dotiricarore biro ca tii nunujeerā wado niima. Cūja jūori, mūja pea teere mūja tūo nunujeeupa. 6 Yu, añurije quetire yu wede juowu. Apolos wede bato nemo cojoupi. Umureco Pacu buaro jañuro mūja ca tūo puo nunua waaro tiupi.\* 7 To biri ca wede juogu, ca wede bato nemo cojogu cāa, ca nii majuropeerā méé niima. Umureco Pacu buaro jañuro tūo puo nunua waaricaro ca

‡ 2:13 2.13 Añuri Yeri ca cuorāre, cū ca bue majio dotirore birora cūjare jāa bue majio. § 2:16 2.16 Is 40.13. \* 3:6 3.6 Yu, yu otewu; Apolos oco pio tuuwi; ca bucua mña waarije peera Umureco Pacu tiwi.

tiigu wado niimi ca nii majuropeegu. <sup>8</sup> Teere ca wede juogu, jiro ca wede nemogu cãa, jĩcã wãmerena ïima, cãja ca niiro cõrorena Umureco Pacu cãja ca paderique ca niimore biro cã ca wapa tiipe ca nii pacaro. <sup>9</sup> Jãa, Umureco Pacu tii nemori maja jãa nii. Maja pea Umureco Pacu yaa yepa ote yepa nii, Umureco Pacu yaa wii, wii queno mua waarica wii nii, maja bii.

<sup>10</sup> Umureco Pacu yee, cã ca mairije ca niimore biro yure tii dotigu cã ca tiicojorique, wii buari maju cã ca cãu ñee juorore birora añurije quetire yu wede juowu, aperã pea yu ca wederiquepue wede majio nunna waama. Biirãrua, to cãnacãrãrua, “Ca niimore birora yu wedemiti,” ïi ïa cõõña majiña. <sup>11</sup> Jĩcũ uno peera Jesucristo yee quetire wederiqueparena bojorica wãme wede juo majitimi. <sup>12</sup> Jĩcũ uno, ati yepa, wii buarugarã cãu ñee juorica yepa jotoare, oro, plata, ãtã añurije, yucu, mui, taa mena, cã ca queno mua waajata, <sup>13</sup> cã paderiquera cã ca biirique catirijere ñorucu. Cãja ca tiiriquere cã ca ïa bejeri rãmu ca niiro teere majirique niirucu. Pecame ca joerije mena bii bau nii ñorucu. Cãja ca niiro cõrora cãja ca paderica wãmeri ca niirijere pecame joe ñaarucu. <sup>14</sup> Jĩcũ uno cã ca queno mua waarique peca mena cãare to ca ãnticãjata, tee wapa, wapa

ñeerucumi. <sup>15</sup> Cã paderiquere pecamera to ca joe yaiocãjata, cã paderique yaicoarucu. Cã pea biirique peti ca ãurijere ca duti bayigure biro bii ametnarucumi.

<sup>16</sup> ¿Maja, Umureco Pacu yaa wii nii, Umureco Pacu yuu Añuri Yeri mujapue nii, cã ca biirã maja ca niirijere maja majititi? <sup>17</sup> Jĩcũ uno Umureco Pacu yaarãre díamacũ ca niitirije pee cãjare cã ca wede maa wijiojata, Umureco Pacu ñañaro cãre tiirucumi. Umureco Pacu yaa wiia, ca ñañarije maniri wii nii. Maja tii wiira maja nii.

<sup>18</sup> Jĩcũ uno peera maja majuropeera ïi ditoticãña. Jĩcũ maja mena macũ ati yepa maquẽrena majicãri, ca majigure biro cã ca tugoeñajata, ca majitigure biro pee cã biijato, to biro biicãri díamacũra ca maji majuropeegu nii earugu. <sup>19</sup> Umureco Pacu, ati yepa maquẽ majiriquea ïi mecãriquera niicãro bii. O biro ïi owarique ca niimore birora: “Umureco Pacu, ca majirãre cãja ca ïi maji niirijerena cãjare tii maa wijiocãmi.”† <sup>20</sup> Ñucã o biro ïi: “Umureco Pacu, ca majirã cãja ca tugoeñarije, watoa maquẽ ca niirijere majimi,” ïi.‡ <sup>21</sup> To biri jĩcũ uno peera, bojoca juorira, ca nii majuropeegure biro ca tugoeñaticãpe nii. Niipetirije maja yee nii. <sup>22</sup> Pablo, Apolos, Pedro, ati yepa, catirique, bii yairique, mecãri ca niirije,

† 3:19 3.19 Job 5.13. ‡ 3:20 3.20 Sal 94.11.

jiropu ca niipe, niipetirije mɔja yee wado nii. <sup>23</sup> Mɔja Cristo yaarã mɔja nii. Cristo pea ʘmureco Pacu yuu niimi.

#### 4

*Jesucristo yeere wederi maja paderique*

<sup>1</sup> Mɔja, jãare, Cristore pade nemori maja, ʘmureco Pacu yee ca majiña maniriquere wede majio niiri majare biro pee jãare ãaña. <sup>2</sup> To biri jĩcã wãme cã ca tiipere ca doti ecoguã cã ca doti ecoricarore birora ca tiigu ca niipe nii. <sup>3</sup> Yuã buaro biiti, yu ca biirijere, mɔja, ape tabera no ca boorã ɔparã, mɔja ca ãa cõoña beje niirije; yu majuropeecã yu ca biirijere yu ãa bejeti. <sup>4</sup> Yu ca tũgoeña niirijepu ñañarije yu ca tiirijere yure majioti, tee juorira, “Añugu yu nii” yu ãiti. Wiogu pee niimi, yu ca biirijere ca ãa bejegu. <sup>5</sup> To biri mɔja majuropeera cã ca ãa bejepa cuu ca eatirora ãa bejeticãña. Wiogu cã ca eari ramapu yueya. Cã pea yaioro ca naitiaropu ca niirijere ca boeropu ãi bau nii, ñucã bojoca cõrora cãja yeripu cãja ca tiiruga tũgoeñarijere majiricaro tiirucumi. To cõro docare cãja ca niiro cõrora cãja ca tii niirique ca niimore biro ʘmureco Pacure ãi nucũ buo ecorucuma.

<sup>6</sup> Yu yaarã, atera añuro mɔja ca niipere ãigu, yu, Apolos, jãa ca bii niirije mena ãiri, yu wede, jãa ca biirique cuti niirijere ãa cõori, owarique ca ãirije ca niitirijepurena mɔja ca ãitipere biro ãigu.

Ate juori, jĩcũ mɔja mena macũ uno peera, jĩcũre añuro ãi, apĩre juna, cãja ca bii uwa jeorijere biitirucuma. <sup>7</sup> To docare, ãñiru aperã ametuenero añugu mu ca niiro cã tiiti? ʘÑee mu cuoti, ʘmureco Pacu mure cã ca tii cojotiriquere? Cũre ca tiicojo ecoricu nii pacagu, ãñee tiigu mu majuropeera ca buaricare biro mu tũgoeñati?

<sup>8</sup> Mɔja ca boorije niipetirore mɔja cuo peticã. Mee, ca apeye pairãpu mɔja nii. Jãa ca tii nemotirora, mee ɔparã mɔja niicoa. Díamacũra ɔparã peti mɔja ca niicãjata, añu majuropeecã boo, jãa cãa mɔja mena ɔparã jãa ca niipere biro ãirã. <sup>9</sup> Jãa, Cristo yee quietire wederi maja peera, “Jiro macãrãpu, ca jãa eco yaiparãre biropu, jãare tiijapi ʘmureco Pacu,” yu ãi tũgoeña. To biri ati ʘmureco niipetiropu, ʘmureco Pacu putu macãrã, bojoca, cãja ca ãa petiropu tii ãñori majare biro jãa nii ea. <sup>10</sup> Jãa pea Cristo juori, ca tũgoeña bojoca catitirã jãa nii, mɔja pea Cristo juori ca majirã mɔja ca niicãro. Ca tutuarã mɔja ca niicãro, jãa pea ca tutuatirã jãa nii. Jãara ãa juna, mɔja peera ãi nucũ buo, biima. <sup>11</sup> Mecũ cãare, to birora aua boa, oco jiniruga, juti mani, ñañaro tii eco, ñucã jãa yaa wii majurope cuoti jãa biicã. <sup>12</sup> Jãa majurope jãa amori mena paderã jãa juti yaicoa. Ñañaro jãare cãja ca ãi tutiro, “Añuro majare to biijato,”

jãa ïi yu. Ñaňaro jãare cãja ca tiiruga nuñjeero, to birora jãa tũgoeña bayicã. <sup>13</sup> Watoara jãare cãja ca wede pairo, mairique mena cãjare jãa yu. Ati yepa maquẽ ca bii baterije, bojoca cãja ca tii baterijere ca tiirãre biro jãare tiima.

<sup>14</sup> Mũjare ïi boborũgu mée atere mũjare yu owa cojo. Yu puna yu ca mairãre biro pee, mũjare wede majiorũgu yu ïi.

<sup>15</sup> Cristo yeere mũjare bue majiori majare diez mil ni-irã cuo pacarã, mũja pacua peera pau mũja cuoti. Aňuriye queti mũjare yu ca wedero, Cristo Jesús yaarã mũja ca nii earique mũori mũja pacu yu nii. <sup>16</sup> To biri "Yũre biro bii nuñjeeya," mũjare yu ïi.

<sup>17</sup> Ate mũori, yu ca maigu Timoteo, Wiogu yeere aňuro ca tii nuñjeegũre mũja putore yu tiicojo cojowu. Cã, Cristo Jesús're ca tũo nuñjeegũre birora yu ca biirique cuti niirijere mũjare wederucumi, niipetiri taberipu Cristo Jesús're ca tũo nuñjeerã cãja ca niiri taberire ametua waagu, yu ca bue majiorucurore birora.

<sup>18</sup> Jĩcãrã mũja mena macãrã, ca nii majuropeerãre biropũ tũgoeñacuma, "Jãare ïagu dooticumi" ïi tũgoeňari.

<sup>19</sup> Umũreco Pacu cã ca boojata, yoari mée jaňurora mũjare yu ïagu waarucu. To cõropũ, "Ca nii majuropeerã jãa nii," ca ïirã, cãja ca ïi bayirije wado méere, cãja ca ïi bayi niitore birora cãja ca tii niirije cãare yu ïarucu.

<sup>20</sup> Umũreco Pacu cã ca dotiri

tabea wederique mũori mée bii, cã ca tutuarije mũori pee bii. <sup>21</sup> ¿Ñee peere mũja booti? ¿Baperica daa amicãri mũjare yu ca ïagu waarije peere mũja booti? ¿Mairique mena, aňuro tũgoeňarique mena, mũjare yu ca ïagu waaro pee mũja bootiquẽ?

## 5

*¿Ñañarije ca tiigũre cõa wienecãña!*

<sup>1</sup> Jĩcũ mũja mena macãre, "Cũ pacu numorena numo cutimi," ïiriquere jãa queti tũo. To biro tiiriquea ñañari wãme peti niiro bii. Umũreco Pacũre ca majitirã cãa, tii wãme unopũra tiitima. <sup>2</sup> To biro mũja ca tiirijerena "O biro ca biirã jãa nii," mũja ïi. ¿To biro ïitirãra, teere tũgoeña bobo, to biirije ca tiircũre cõa wienecã, ca tiiparã mũja niititi? <sup>3</sup> Yu pea mũja putopũre bau niigu niiti pacagu, yu yeri mena peera mũja menara yu nii, ate ñañarije ca tiircũre mũja mena niigũre birora mee ñañaro ca biipũ cãre yu tii yerijãa. <sup>4</sup> Mani Wiogu Jesús wãme mena mũja ca neari tabere yu cãa, mani Wiogu Jesús cã ca tutuarije mena yu ca tũgoeňarijepũ mũja mena yu niirucu. <sup>5</sup> Cũra Satanás'pũre tii cojocãña, ñañarije cã ca tii niiri upũ tii yaio eco, cã yeri pea Wiogu cã ca doori rũmũre ametua, ca biipere biro ïirã.

<sup>6</sup> "O biro ca biirã jãa nii," ca ïirã nii pacarã, ñañaro mũja

tii. Ñañaro m̄ja ca tiirijere niipetir̄p̄u tii n̄n̄j̄ee peticoama. <sup>7</sup> To biri, j̄guero m̄ja ca tii niirucurique ñañaro m̄ja ca tiiro ca tiirijere to c̄ōra tii yerij̄aña, w̄ma trigo weta ca wauarije ca ayiaya manirije ca niimore biro niirugar̄ā, díamacū petira teere birora m̄ja bii. Cristo, mani ȳm̄ Oveja Macū, Pascua macū, mee j̄a ecoc̄a yerij̄a waaupi.\* <sup>8</sup> To biri mani Pascua boje r̄m̄re, ca wuaro ca tiirije, b̄c̄, ñañarije tiirique, tiirica w̄me c̄ōro ca tiya manirije ca niirijere tiitir̄a, baarique ca wauarije ca ayiaya manirije, ca niimore biro iirique, díamacū ca niirije, ca niirije mena pee mani boje r̄m̄u tii niico.

<sup>9</sup> Mee to birira, “Ca nomia epe pair̄a mena bapa c̄ti niitic̄aña,” m̄jare ȳ ñi owa cojow̄u. <sup>10</sup> Biiḡp̄ua, ati yepa mac̄r̄a, ca nomia epe pair̄are, c̄o pacar̄a pai jañuro ca boo j̄a waar̄are, ca jee duti pair̄are, weericar̄arena ca ñi n̄c̄ b̄or̄are, “camotati majuropec̄aña” iiḡu méé, to biro m̄jare ȳ ñi cojow̄u. To biro m̄ja ca biirugajata, ati yepare m̄ja ca witicoarop̄u añubocu. <sup>11</sup> Ate mena j̄c̄ uno peerena, “Cristore ca t̄o n̄n̄jeeḡu ȳ nii,” ca iiḡu nii pacaḡu, nomia epe pai, c̄o pacaḡu pai jañuro boo j̄a waa, weericar̄arena

ñi n̄c̄ b̄o, watoara wede pai, c̄mu pai, jee duti pai, ca biir̄a menare, “ ‘C̄jare biro bii, bapa c̄ti bii niitic̄aña,’ m̄jare ñi wede majioḡu pee,” m̄jare ȳ īw̄u. To biro ca tiir̄a menara baa, bapa c̄titic̄aña.

<sup>12</sup> ¿Ñee tiiḡu c̄ōro Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeetir̄ap̄ure c̄ja ca tii niirijere ȳ ña bejebogajati? ¿Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeer̄arena ca ña bejepar̄a, m̄ja méé m̄ja niiti? <sup>13</sup> Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeetir̄ara, Um̄reco Pacu ña bejerucumi c̄ja ca tii niirijere. To biri m̄ja watoare ñañarije ca tii niiḡure c̄a wienec̄aña.†

## 6

*Cristo yaar̄a wado ameri wederique quenorique*

<sup>1</sup> J̄c̄u m̄ja mena macū, ap̄i mena c̄u ca ajia t̄goeña nijata, ¿ñee tiiḡu Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeer̄are wedericar̄o uno, j̄añña bejeri maja,\* Um̄reco Pacure ca majitir̄a peere c̄u wedej̄ati? <sup>2</sup> ¿Um̄reco Pacu yaar̄ara, “Ati yepa mac̄r̄a c̄ja ca tii niirijere ña bejerucuma,” m̄ja ñi majititi? Ati yepa mac̄r̄a c̄ja ca tii niirijere ca ña bejepar̄a nii pacar̄a, ¿ñee tiir̄a, ño ca biirije unoac̄arena ca ña beje majitir̄a m̄ja niibogajati? <sup>3</sup> ¿Um̄reco Pacu p̄to mac̄r̄ap̄u c̄are mani ca ña bejepere m̄ja

\* 5:7 5.7 Pascua boje r̄m̄re c̄ja ca baarije pan, trigo weta w̄ma mena tiirique ca wauarije ca ayiaya manirijere biro niirugar̄ā, t̄goeña wajoari, w̄ma w̄me pee wado m̄ja ca tii niipere biro iir̄a. † 5:13 5.13 Dt 17.7; 19.19; 21.21; 22.21, 24;

24.7. \* 6:1 6.1 Jueces.



majititi? Mani ca cati niiri ramarire ca biirijeacã docare ca ña beje maji niiparã mani nii.

<sup>4</sup> To biri, cati niirã mani ca tii niirije jmorira wedejãarique mũaja ca cwojata, ¿ñee tiirã Jesucristore ca tũo nũnũjeetirãpũre teere ca wederique quenoparã cũaja ca niiro mũaja tiiti?

<sup>5</sup> Cũaja bobojato ñigũ, yũ ñi atera: ¿Mũaja watoare jĩcũ uno peera niipetirije ca majigũ, mũaja, Jesucristore ca tũo nũnũjeerã wado, mũaja ca ameri ñi niirijere ca wederique quenopũ uno cũ manicãti?

<sup>6</sup> Mũaja majuropeera ameri wederique quenoricaro unora, mũaja ca ameri quẽerijere aperã Jesucristore ca tũo nũnũjeetirãpũre mũaja ameri wedejãa nii.

<sup>7</sup> Mee, mũaja majuropeera mũaja ca ameri wedejãa niirijera mũaja doca cũmucã yaiwa. ¿Ñee tiirã ñañarije mũajare ca bii niirijere mũaja nũcãtiti? ¿Mũaja yeere cũaja ca jee dutijata cãare, ñee tiirã, "To biro cũaja tii bũañajato" mũaja ñititi?

<sup>8</sup> Mũaja biiti, mũajara ñañarije tii, mũajara mũaja yaarã yeerena jee duti, mũaja tiicã.

<sup>9</sup> ¿Bojoca ñañarije ca tii niirã, Umũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabepũre cũaja ca eatipere mũaja majititi? Ñi dito ecoticãña, nũmo mani, manũ mani, bii pacarã ca epericarã cutirã, weericarãrena ca ñi nũcũ bũorã, manũ cuti, nũmo cuti, bii pacarã ca epericarã cutirã, umũa wadora ca ameri ñee eperã,

<sup>10</sup> ca jee dutirã, cwo pacarã pai jañuro ca apeye boo jãa waarã, ca cũmu pairã, ñañarije ca ñi tutirã, ñi dito jee dutiri maja unora, Umũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabepũre niirica tabe cwotirucuma.

<sup>11</sup> Mũaja mena macãrã jĩcãrã to biro ca tiirãra niipua. Mee, mani Wiogũ Jesucristo wãme mena mani Umũreco Pacũ yũnũ Añuri Yeri jmori, tũgoeña yeri wajoa, ca ñañarije manirã tii eco, añurã tii eco, ca biiricarãpũ mũaja nii.

### *Upũre ñañaro tiirique*

<sup>12</sup> Niipetirije yũ ca tiipe wado nii. Bũari, niipetirije yũ ca tiirije añuriye wado mée nii. Niipetirije yũ ca tiipe wado nii. Bũari, jĩcã wãme uno peera yũre ca doti ametũene nũcãro yũ tiitirucu.

<sup>13</sup> Baariquea, utapoa maquẽ nii. Utapoa pee cãa baarique ca jãñari poa nii. To birora bii biiorũa, Umũreco Pacũ pea pũa wãmerũrena tii yaicãrucumi. Upũa, nũmo cuti, manũ cuti tiirica wãme cõro mée, tiirica upũ mée nii. Wiogũ yaa upũ nii, Wiogũ pee cãa, upũ macũ nii, biimi.

<sup>14</sup> Umũreco Pacũ cũ ca tutuarije mena, Wiogũre cũ ca cati tuaro ca tiiricũ, mani cãare mani ca cati tuaro tiirucumi.

<sup>15</sup> ¿Mũaja, Cristore ca tũo nũnũjeerã mũaja ca niirijere mũaja majititi? ¿To docare yũa, Cristore ca tũo nũnũjeegũ nii pacagũ, umũa mena ca tii epe wapa taago mena yũ ñee epebogajati?

Y<sub>u</sub> tiiti majuropeecārucu.†  
 16 ¿Umna mena ca tii epe wapa taago mena ca tiig<sub>u</sub>, cō mena jīcā up<sub>u</sub>ra cāja ca tuacārijere m<sub>u</sub>ja majititi? Umareco Pac<sub>u</sub> wederique o biro īi: “P<sub>u</sub>arāp<sub>u</sub>ra jīcā up<sub>u</sub>ra nii earucuma,” īi.‡ 17 Wio<sub>u</sub> Jesucristo mena ca niig<sub>u</sub>, cū ca yeri jāñarijerp<sub>u</sub> cū mena jīcā up<sub>u</sub>ra niimi.

18 Man<sub>u</sub> mani, n<sub>u</sub>mo mani bii pacarā, tii eperiquere titicāña. Jīcū bojoc<sub>u</sub> apeye no ca boorije ñañarije cū ca tiijata, cū up<sub>u</sub>re ñañoti. To ca bii pacaro, n<sub>u</sub>mo mani, man<sub>u</sub> mani bii pacarā, tiirica wāme cōro ca tiitirā, cāja up<sub>u</sub>rena ñañaro tiirā tiima. 19 ¿M<sub>u</sub>ja up<sub>u</sub>a, Umareco Pac<sub>u</sub> m<sub>u</sub>jare cū ca tiicojoric<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>jar<sub>u</sub>re ca niig<sub>u</sub> Añuri Yeri yaa wii ca niirijere m<sub>u</sub>ja majititi? M<sub>u</sub>ja méé, m<sub>u</sub>ja up<sub>u</sub> up<sub>u</sub>arā m<sub>u</sub>ja nii. 20 Jīcā wāme ca wapa cutiri wāme mena Umareco Pac<sub>u</sub> m<sub>u</sub>jare wapa tii jeeupi. § To biri Umareco Pac<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja up<sub>u</sub> mena tii n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>oya.

## 7

*Ca n<sub>u</sub>mo cutirāre wede majiorique*

1 Mecāra, y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ca jāiña owa cojoriquere m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> wede cojorucu. N<sub>u</sub>mo maniricaro peera añu. 2 B<sub>u</sub>ari, ñee eperique do biro tii majiña maniro ca bii niirije j<sub>u</sub>ori, umna cāa, nomia cāa, cāja ca niiro cōrora n<sub>u</sub>mo

cuti, man<sub>u</sub> cuti ca tiiparā niima. 3 Cō man<sub>u</sub>a, cū n<sub>u</sub>mo menare, ca n<sub>u</sub>mo cutig<sub>u</sub> cū ca niirije ca tii dotirije ca ĩrore biro ca tii niip<sub>u</sub> niimi; cū n<sub>u</sub>mo pee cāa, to birora ca tiipo niimo. 4 Cū n<sub>u</sub>mo yaa up<sub>u</sub>, cō jīcō yaa up<sub>u</sub> méé nii. Cō man<sub>u</sub> yaa up<sub>u</sub> cāa niiro bii. To birora cō man<sub>u</sub> yaa up<sub>u</sub> cāa cū jīcū yaa up<sub>u</sub> méé nii. Cū n<sub>u</sub>mo yaa up<sub>u</sub> cāa niiro bii. 5 Juu bueragarā, “To biro mani biijaco,” m<sub>u</sub>ja ca ĩrica cuu ca maniri taberira ameri junaticāña. Jiro p<sub>u</sub>arā niīña ñucā, teere m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>goeña bayitiri tabere Satanás ñañaro m<sub>u</sub>ja ca tiiro cū ca tiitipere biro ĩrā. 6 Atera, “To biro pee m<sub>u</sub>ja ca biiro añurucu,” ĩg<sub>u</sub> y<sub>u</sub> īi. M<sub>u</sub>jare dotig<sub>u</sub> méé y<sub>u</sub> īi. 7 Y<sub>u</sub> majuropeep<sub>u</sub>a, niipetirāp<sub>u</sub>rena y<sub>u</sub>re biro cāja ca biiro y<sub>u</sub> boocāmi. Biirāp<sub>u</sub>a, cāja ca niiro cōrora cāja majurope cāja ca bii niipa wāme Umareco Pac<sub>u</sub> cū ca tiicojoriquere c<sub>u</sub>oma, jīcārā jīcā wāme, aperā ape wāme, c<sub>u</sub>oma.

8 N<sub>u</sub>mo mani, man<sub>u</sub> mani ca biirāre, ca man<sub>u</sub> bii yai weoricarā romirire y<sub>u</sub>re birora cāja ca biicājata, “Añucābocu,” y<sub>u</sub> īi. 9 Biirāp<sub>u</sub>a, m<sub>u</sub>ja ca n<sub>u</sub>cāricaro manijata, n<sub>u</sub>mo cuticāña. N<sub>u</sub>cā nucū yujurica tabe anorena n<sub>u</sub>mo cutiricaro peera añu.

10 Mee ca n<sub>u</sub>mo cutirāp<sub>u</sub>ra

† 6:15 6.15 ¿M<sub>u</sub>ja, Cristo up<sub>u</sub> macā taberi m<sub>u</sub>ja ca niirijere m<sub>u</sub>ja majititi? ¿Cristo up<sub>u</sub> maquē ca niiri dírorirena t<sub>u</sub>a jude jeeri, umna mena ca tii epe wapa taago up<sub>u</sub> maquē pee ca niiro y<sub>u</sub> tiibogajati? ‡ 6:16 6.16 Gn 2.24. § 6:20 6.20 Cristo cū ca bii yai bojarije mena m<sub>u</sub>jare wapa tii jeeupi.

o biro yu doti. Yu, yu ca dotirije méé nii, Wiogu cã ca dotirije niiro bii: Cã numo cõ manure cõ waa weoticãjato. 11 Cãre cõ ca waa weojata, manũ manigora niicã, cõ ca biirugatijata, cõ manũ ca niiricu mena peera niigo waa, cõ biijato. Cõ manũ pee cãa cõre cõa, cõre waa weo, cã tiiticãjato.

12 Apeyera yu, yu ïi, Wiogu cã ca ïirije méé nii. Jicũ Cristore ca tũo nunũjeegu, Cristore ca tũo nunũjeetigore cã ca numo cutijata, cõ pea, “Cũ menara añuro yu niicãrucu,” cõ ca ïijata, cõre cã cõaticãjato. 13 Nũcã jicõ nomio Cristore ca tũo nunũjeego, Cristore ca tũo nunũjeetigore cõ ca manũ cutijata, cã pea: “Cõ menara añuro yu niicãrucu,” cã ca ïijata, cãre cõa, cãre waa weo, cõ biiticãjato. 14 Cõ manũ Cristore ca tũo nunũjeetigũ, cã numo juorira ca ñañarije manigũ tii ecomi, ñucã cã numo Cristore ca tũo nunũjeetigo pee cãa, cõ manũ Cristore ca tũo nunũjeegu juorira, ca ñañarije manigo tii ecomo. To biro to ca biitijata, mũja puna ñañarã niibocuma, Æmureco Pacũ añuro cã ca tiirijere ca bũa eaparã nii pacarã.

15 To ca bii pacaro, Cristore ca tũo nunũjeetirã, cãja numoare, cãja manũjũmũare, cãja ca cõarugajata, cãja cõacãjato. To biro to ca biijata, Cristore ca tũo nunũjeerã añuro tuacãma. Añuro cãja niijato ïigu manire juoupi Æmureco Pacũ. 16 ¿Nomio,

do biro biicãri, “Yu manure yu ametũenecãrucu,” mũ ïi majiti? ¿Mũ, cõ manũ pee cãa do biro biicãri, “Yu numore yu ametũenecãrucu,” mũ ïi majiti?

17 Mũja ca niiro cõrora mũja ca tii niipe Wiogu cã ca tiicojoricarore birora, ñucã Æmureco Pacũ cã ca juori rãmũre mũja ca niiricarore birora, ca bii niiparã mũja nii. Niipetirã Jesucristore ca tũo nunũjeerãre ate yu tii doti. 18 Mee, jeyua quejero yapare wide taaricũrũre Æmureco Pacũ cã ca juoricũ mũ ca niijata, teere boboticãña, ca wide taaya manigũre Æmureco Pacũ cã ca juoricũ mũ ca niijata cãare, wide taa dotiticãña. 19 Wide taaricũ, ca wide taaya manigũ niirique, do biro pee biiti. Ca nii majuropeerijea, Æmureco Pacũ cã ca dotirije ca ïirote biro tii nunũjeerique pee nii. 20 Mũja ca niiro cõrora, Æmureco Pacũ mũjare cã ca juori rãmũre, mũja ca niiricarore birora ca niicõa niiparã mũja nii. 21 Pade coteri majũ mũ ca niiri tabere Æmureco Pacũre ca juo ecoricũ mũ ca niijata, tũgoeñarique paiticãña. Mee, añuro niicãriquere mũ ca cũo eacãjata, teere bũaro jañuro tii nunũa waagũja. 22 Æmureco Pacũ cã ca juori tabere pade coteri majũ ca niiricũa, Wiogu yeere ca tiipũ añuro niicãgũ biimi. Nũcã añuro ca niicãgũra ca juo ecoricũa, mecũra Cristore pade coteri majũ niimi yua. 23 Mũja jicã wãme, ca wapa cutirije

mena Ɛmureco Pacure mɔja wapa tii jee ecoupa.\* Jĩcũ ɛno peerena pade coteri maja niiticãña. <sup>24</sup> Yɛ yaarã, mɔja ca niiro cõrora Ɛmureco Pacu mɔjare cũ ca jɔori ɔmure mɔja ca niiricarore birora niicãña, Ɛmureco Pacu cũ ca ãa cojore.

<sup>25</sup> Wãmarã romiri ca manu manirã peera, jĩcã wãme ɛno peera Wiogu cũ ca dotirijere yɛ cɔoti. Biigurɔa, Wiogu cũ ca mairije jɔori, yee mée ãimi ãiricure birora yɛ ca tɔgoeñari wãmere mɔjare yɛ wede majio cojo. <sup>26</sup> Mani ca cati niiri ɔmurire do biro tii majiña maniro ca bii niirije jɔori, mɔja ca niiro cõrora, “Mɔja ca niirore birora mɔja ca niiro añucã,” yɛ ãi tɔgoeña. <sup>27</sup> Ca nɔmo cutigu mɛ ca nijata, mɛ nɔmore cõaruga tɔgoeñaticãña. Mɛ ca nɔmo manijata, nɔmo amaaticãña. <sup>28</sup> Biigurɔa, mɛ ca nɔmo cutijata, ãañarije tiigu mée mɛ tii. Nũcã jĩcõ wãmo, cõ ca manu cutijata cãare, ãañarije tiigo mée tiimo. To ca bii pacaro, nɔmo cuticoarɔpɛ cũja ca cati niiri ɔmurire paacã cũja ca boorije jɔori, “Ñañaro cũjare biirique niibocu” ãima ãigu, yɛ camotarugami.

<sup>29</sup> Yɛ yaarã, atere ãirugɛ yɛ ãi: Ɛmurecori yoeti. To biri mecũ menare ca nɔmo cutirã, ca nɔmo manirãre birora ca bii niiparã niima. <sup>30</sup> Ca otirã, ca otitirãre biro ca niiparã niima. Ca ɔjea niirã cãa, ca ɔjea

niitirãre biro ca bii niiparã niima. Apeye ca wapa tiirã cãa, cũja yee ca niitirijere ca ãarãre biro ca bii niiparã niima. <sup>31</sup> Ati yepa maquẽre ca cɔo ɔjea nii niirã, teere ca cɔo ɔjea nii niitirãre biro ca biiparã niima. Ati yepa maquẽ ca bii niirije mani ca ãarijea ca peti nɔnɔa waarije nii.†

<sup>32</sup> To biri tɔgoeña pato wãcãrique maniro mɔja ca niiro yɛ boomi. Ca nɔmo manigɔa Wiogu yeere cũ ca ãa biijejaro cũ ca tiipe peere tɔgoeña niimi. <sup>33</sup> Ca nɔmo cutigu pea, ati yepa maquẽ peere tɔgoeña, cũ nɔmore cõ ca ɔjea niiro cũ ca tiipe peere tɔgoeña, biimi. Cũja ca tii niirugarije, <sup>34</sup> o birora bii dica waticã. Nomio, ca manu manigo, wãmo cãa, Wiogu yee wadore tɔgoeña, cũja upari, cũja yeripɛ cãare ca ãañarije manirã cũja ca niipe peere tɔgoeña, ca manu cutigo pea, ati yepa maquẽ peere tɔgoeña, cõ manu cũ ca ɔjea niiro cõ ca tiipe peere tɔgoeña, biima. <sup>35</sup> Atera mɔjare ãi camotagu mée yɛ ãi, mɔjara añuro nii, bii pato wãcõ ecoricaró maniro añuro tɔgoeñarique mena Wiogare ãi nɔcũ bɔo mɔja ca biipere ãigu yɛ ãi.

<sup>36</sup> Jĩcũ cũ nɔmo ca niipore, “Tiirica wãmere biro cõ yɛ tiiti,” cũ ca ãi tɔgoeñajata, mee cõ pee cãa maja nɔcãcoa cõ ca biiro, ca nɔmo cutipe niicu, cũ ca ãijata, cũ nɔmo cuticãjato.

\* 7:23 7.23 Mɔja Cristo cũ ca bii yai bojarije mena mɔja wapa tii jee ecoupa.

† 7:31 7.29-31 Ɛmureco Pacu yee peere ama jɔocãri, ati yepa maquẽ peere tii niña.

Tee menara ñañarije tiigu méé tiimi, cã nãmo caticãjato.

<sup>37</sup> Cã ca tãgoeña niiri wãmere to birora tãgoeña bayicã nii, ñucã cã ca tiirugarijere bii ametuene nũcã ecoti, cã ca tiirugarijere cã pee bii ametuene nũcãri, cã nãmo ca niiboricore, “Ca nãmo catiticãpũ yũ niicu,” cã ca ñijata, cã cãa añuro tiigu tiimi.

<sup>38</sup> To biri cã nãmo ca niipo mena cã ca nãmo catijata, añuro tiigu tiimi. Ca nãmo catitigu pea, añuro peti tiigu tiimi.

<sup>39</sup> Nomio, ca manũ catirico, cõ manũ cã ca catiro cã mena ca niipo niimo. Cã ca bii yai weojata docare, noo cõ ca boogu mena manũ cati majimo ñucã, bũari, Cristore ca tuo nãnujeegu ãnore. <sup>40</sup> Yũ ca tãgoeñajata, “Manũ manigo peera ñjea niigo niirucumo,” yũ ñi. Yũ cãa, “Umureco Pacũ yũ Añuri Yeri yũ cãobu,” yũ ñi.

## 8

*Baarique, weericarãre tii nũcã bũorã jee dica woorique*

<sup>1</sup> Weericarãre tii nũcã bũorã baarique tiicojo nũcã bũorique maquẽre mũa ca jãiñarique peera o biro mũjare yũ ñi, yee méera díamacũ ca niirijere niipetirãpũra mani maji. Majiriquea watoara ca bii ditorije nii. Mairique pea añuro nii nũnũa waaricaro tii. <sup>2</sup> Jĩcũ, “Ca majigu yũ nii,” ca ñiruga niigu ãnoa, ména majirica wãme ãno peera majitimi. <sup>3</sup> To ca bii pacaro, Umureco Pacũre ca maigua,

Umureco Pacũ cã ca majigu niimi.

<sup>4</sup> Weericarãre tii nũcã bũorã waibũcũrã díi cãja ca tiicojo dũarijere baarique maquẽre, jĩcũ weericũ ãno peera ati yeparũre wapa mani, jĩcũra Umureco Pacũ nii, cã ca biirijere mani maji, <sup>5</sup> umureco tutipũre, ati yepa cãare, “Jũguẽa niima” ñiricã cãja ca nii pacaro. Teere ñijata, paũ jũguẽa nii, paũ ãparã nii biima. <sup>6</sup> Mani peera, jĩcũra Umureco Pacũ, mani Pacũ, niipetirije ca tiiricũ, ñucã cã yaarã nii, mani ca biigu wado niimi. Ñucã jĩcũra Wiogu niimi Jesucristo wado, cã jũorira niipetirije nii, manipũ cãa nii, mani ca biigu wado.

<sup>7</sup> Biirãpũra, niipetirãpũra ate maquẽre majitima. Jĩcãrã, weericarãre ca nũcã bũo jeya waaricãrã, “Jũguẽare cãja ca tii nũcã bũo dũarique niicu,” ñi tãgoeñari, tee baariquere baama. Cãja ca tãgoeña niirijepũ tãgoeña bayitima ñirã, cãja majuropeera, “Ñañarijere mani tiijapa,” cãja ca ñi tãgoeñarique paio tii. <sup>8</sup> Biiporũa, mani ca baarijera Umureco Pacũ yaarã mani ca niiro tiiti. Mani ca baarije jũorira, añurã nii, mani ca baatirije jũorira ñañarã nii, mani biiticu.

<sup>9</sup> To ca bii pacaro bojoca catiya, mũa peera añurije ca niiro macã mũa ca tii niirijera, ca tãgoeña bayitirã peere ñañarije cãja ca tiiro, mũa ca tii buiyeetipere biro ñirã. <sup>10</sup> Jĩcũ ca tãgoeña tutuatigu, mũa, atere ca

majigu niiri, weericarãre cãja ca tii nũcũ bũori tabepũ mũ ca baa duwiro ãagu, ¿“Weericarãre cãja ca tii nũcũ bũo dũariquera ca baacãpũ yũ niicu yũ cãa,” cũ ïi tũgoeñatibogajati? <sup>11</sup> Mũ, teere ca majigu mũ ca niirije juorira, mũ yee wedegu ca tũgoeña tutuatigu, Cristo cũ ca bii yai bojaricu yairucumi. <sup>12</sup> Mũja yaarã ca tũgoeña bayitirã menare o biro ñañoaro tiirã, Cristo menarena ñañoaro tiicãrã mũja tii. <sup>13</sup> To biri yũ ca baarije juorira, yũ yee wedegu ñañoaro cũ ca tiiro ca tiirije to ca niijata, yũ baa nemotirucu, ñañoaro cũ ca tiiro yũ tiire ãigu.

## 9

*Añurije queti wederi maju cã ca tiipe*

<sup>1</sup> ¿Yũ ca tiirũgarije ca tiipũ uno mée yũ niiti? ¿Jesús cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricũ mée yũ niiti? ¿Mani Wiogu Jesús're yũ ãatijapari? ¿Mũja mée mũja niiti, yũ paderique, Wiogu yee yũ ca paderijere ca nii jeeña waarã? <sup>2</sup> Aperã pea Jesús cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricũre biro yũre cãja ca ãatimijata cãare, “¡Mũja peera, cũ peti yũ nii!” Mũjara, Jesucristo mena mũja ca niirijera cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricũra yũ ca niirijere bii ño.

<sup>3</sup> Ate nii, yũre ca wede pairãre yũ ca yũrije: <sup>4</sup> ¿Jãara

baa, jini, jãa ca tiipe uno to maniti? <sup>5</sup> ¿Aperã, Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede doti cojoricãrã, Wiogu bairã, to biri Cefas\* jãa, cãja ca tiitore biro jãa pea, jicõ Cristore ca tũo nunũjeegore nũmo cuti, cõ mena bapa cuti, jãa waa yuju majititi? <sup>6</sup> ¿To docare jãa wado yũũ, Bernabé mena, jãa majuropeera ca pade wapa taa baa niiparã jãa niiti?

<sup>7</sup> ¿Niipe uwamũ, uwamũ cũ ca niirijere pade niigu, cũ ca tii niirijere cũ yee menara cũ wapa tii niibogajati? ¿Niipe oteri maju ẽje ote pacagu, tee dicare cũ baatibogajati? ¿Niipe oveja coteri maju cãja õpẽcõa cũ ca diperije jinitigũra cũ cote niibogajati? <sup>8</sup> “Atere cãra ãigu ãimi” ïi tũgoeñaticãña. Doti cũurique cãa to birora ïi. <sup>9</sup> Moisés cũ ca doti cũurique o biro ïi owarique nii: “Buey† trigo quejerire cũ ca ẽta code niiro, cũ ẽjerore jia biatoticãña,” ïi.‡ ¿Umũareco Pacũ bueyes're ãa nunũjeegu cũ ãiupari? <sup>10</sup> ¿Añuro petira mani yee maquẽ peere ãigu mée cũ ãijapari? Mani yee maquẽ ca niipe maquẽrena ãigu ãijapi. To biri paderi maja, ca jee cũu nunũ waagu, ca dica jee, tee quejerire weo bate ca tiigu, ca dicare mani jeerucu, ïi tũgoeña yuerique mena padema. <sup>11</sup> Mũja watoare añurije quetire wederã, añuro yeri cutiriquere oterãre biro mũjare jãa ca tiirique to ca niijata, ¿mũja ca cũorijere

\* 9:5 9.5 Ape wãme Pedro. † 9:9 9.9 Wecu paigu, ca nũcũrije ca padegu. ‡ 9:9 9.9 Dt 25.4.

jãa ca jãiro jãare mɔja ca tii nemoro to añutibogajati? <sup>12</sup> Aperã cãa, mɔjare cãja ca tii nemo ecojata, jãa pee doca cãja ametuenero mɔja ca tii nemoparã jãa nii.

To ca bii pacaro mɔja ca tii nemoparã jãa ca niirijere bɔaro jãa ïiti. To biro ïitirãra, Cristo yee añurije quetire jĩcã wãme uno peera ca bii camotaatipere biro ïirã, niipetirijepurena jãa nucãcã. <sup>13</sup> ¿Umureco Pacu yaa wiire ca pade niirã, S tii wii maquẽra baa, joe jati añu mɔenerica tuture ca ïa nunujee pade niirã cãa, tiicojo nucũ buorã cãja ca jee earije waibucurã dírena baa, cãja ca tiirijere mɔja majititi? <sup>14</sup> O biri wãmera dotiupi Wiogu: “Añurije quetire ca wederã tee cãja ca wede niirije jɔrora baa cati niirucuma,” ïiupi.

<sup>15</sup> Yu pea atere to biro ca tiiru niicã pacagu, jĩcã wãme uno peera mɔjare yu jãitiwu. Nũcã atera, teere mɔjare jãigu méé o biri wãme yu ïi owa. Ate to biro yu ca ïi bayi niirijere yeera ïicãmi, yure cã ca ïiparo jɔguero yu bii yaicoarugami. <sup>16</sup> Añurije quetire yu ca wedejata, ñee peere ïigu cõro, “O biro ca biigu yu nii,” yu ïi majiti. Tea yu ca wedepera niicãro bii, “¡Abé nija yu niiquĩricu añurije quetire yu ca wedetijata!” <sup>17</sup> Yu majuropeera

tiirugarique mena yu ca tiijata, yu yee ca niipere ca tiicojo ecorura yu niibocu. Dotiriquepare yu ca tiijata, “Tee mɔ tiirucu,” Umureco Pacu yure cã ca ïiriquepare tiigu yu tii. <sup>18</sup> ¿To docare dije to niiti, yu ca wapa taarije? Añurije quetire wedegu wapa manirora wede, mɔjare ca tii nemo ecoru yu ca niirijere ca wapa manirijere biro ïa, yu ca biirije nii.

<sup>19</sup> Añuro niicã, jĩcã uno peerena ca pade cotege niiti bii pacagu, niipetirãre pade coteri majure biro yu bii, pañ jañuri Cristo yaarã cãja ca niiro tiirugu. <sup>20</sup> Judíos mena niigu, cãjare biro yu bii, judíos Cristore cãja ca tuo nunujeero tiirugu. Doti cũurique ca ïirore biro ca tii nunujeerã mena niigu cãa, cãjare birora yu bii, yu majurope pea doti cũuriquere ca tii nunujeetigu nii pacagu, teere ca tii nunujeerãre Cristo peere cãja ca tuo nunujeero tiirugu. <sup>21</sup> Nũcã doti cũuriquere ca cuotirã menara, doti cũuriquere ca cuotigure biro yu bii, Umureco Pacu cã ca dotirijere cuocã, Cristo cã ca dotirijere tii nunujeecã bii pacagu, doti cũurique ca cuotirã Cristore cãja ca tuo nunujeero tiirugu. <sup>22</sup> Ca tɔgoeña tutuatirã mena niigu cãjare biro yu bii, ca tɔgoeña tutuatirãre Cristore cãja ca tuo nunujeero tiirugu. Niipetirã menaparena, niipetiri-

§ 9:13 9.13 Jerusalén macã wii Umureco Pacu yaa wiire ca pade niirã, paia judíos, Umureco Pacure tiicojo nucũ buorã, waibucurã cãja ca joe mɔene ñarijere baama. Nm 18.8-24; Lv 6.16.

jeparena cūjare biro yu bii, yu ca tii niirije mena jīcārā cūja ca ametuaro yu tiibocu īgu. <sup>23</sup> Ate niipetirijere añurije queti jūori yu tii, tee añurije ca jee doorijere bua earugu.

<sup>24</sup> Ĵūmaari maja, niipetirāpura wapa taarugarā ūmaa pacarā, jīcū ca ūmaa ametua nūcāgu wado cū ca wapa ñeerijere mūja majititi? To biri wāmera mūja cāa, wapa ñeerugarā, Ūmureco Pacu cū ca boorore biro pee tii niīña. <sup>25</sup> Eperi maja niipetirāpura tee ca tii dotirore birora epe bue niima. Cūja, yoari mée ca yairijerena epe wapa taarugarā\* to biro tiima. Mani pea to birora ca niicōa niipe peere wapa taarugarā mani tii. <sup>26</sup> To biri yua, cū ca ūmaa yapano eapa tabe ca mani pacaro ca ūmaagure biro yu ūmaati. Ņucā ñeeja manirora ca ñoje amagure biro yu tiiti. <sup>27</sup> Tiitigura yu upurirena ñañaro tii, yure ca tuo nunujeero tii, yu tii, aperāre añurije queti yu ca wedericaro jiro ca nii pacaro yu majuropera teere ca tii nunujeetigure biro yu tuare īgu.

## 10

*Israelitas cūja ca bi-iquirique mena wede majiorique*

<sup>1</sup> Yu yaarā, mani ñicū jāa ni-iquiricarā niipetirāpura bueri buua doca nii, niipetirā dia pairi yaare\* tīa, cūja ca biiriquere mūja ca acoboro yu booti. <sup>2</sup> Cūja niipetirāpura bueripu, dia pairi yaaru uwo coe ecoupa, Moisés cū ca biirore biro nii earugarā.† <sup>3</sup> Niipetirāpura tee wado baarique yeri tutuarique‡ ca niirijere baa, <sup>4</sup> ñucā niipetirāpura tee wadorena yeri tutuarique ca niirije, ūtāga cūja mena ca niirica maquē ocore jini, tiupa, tiiga ūtāga pea Cristora cū ca niirijere. <sup>5</sup> To ca bii pacaro, niipetirā jañuriparena cūja ca tii niirijere ĩa biijejatiupi Ūmureco Pacu. To biri cūja upuri niiquirique ca yucu maniri yeparura cūa batecā yai waaupa.

<sup>6</sup> Ate niipetirije biipupa, ñañarije tiirique mani ca tiirugarijere cūjare biro tiiti, mani ca biipere manire bii majioro. <sup>7</sup> To biri jīcārā cūja mena macārā cūja ca tiiricarore biro weericarāre ca ĩi nūcū buorā niiticāña. O biro ĩi owarique ca niirore biro: “Bojoca, baa, jini, tii ea nuu waa, jiro wumu nūcā, Ūmureco Pacure ca majitirāre biro tiirica wāme cōro méepu tii ujea nii niipupa.”§ <sup>8</sup> Jīcārā cūja mena macārā tiirica wāme cōro méé, cūja ca ñee epericarā cutiricarore biro

\* **9:25** 9.25 Corona, laurel pūu mena tiirica beto, pejarica beto yoaro ca niitiri betore buarugarāra. † **10:1** 10.1 Mar Rojo (jūari yaa). † **10:2** 10.2 Ex 13.21-22; 14.19, 22-29. ‡ **10:3** 10.3 Maná, israelitas're Ūmureco Pacu cū ca baarique tiicojorique. Ex 16.4, 35. § **10:7** 10.7 Ex 32.6-8. \* **10:8** 10.8 Nm 25.1-18.



ca tiitiparã mani nii, tee juori jĩcã rãmurena veintitrés mil niirã peti bii yaiupa.\* <sup>9</sup> Ñucã Wiogure, jĩcãrã cãja mena macãrã cãja ca ñiquĩricarore biro, “Ñañari wãme mani ñi ñaaco,” ca ñitiparã mani nii. Tee juori añaare baca jĩa ecoupa.† <sup>10</sup> Jĩcãrã cãja mena macãrã Æmureco Pacure yairoacã cãja ca wede pai cotericarore biro ñiticãña. Tee juori, Æmureco Pacu puto macũ jĩari majure jĩa eco yaiupa.‡

<sup>11</sup> Ate niipetirije cãjare biiupa, ca bii majiorijere biro bii juero. Mani ati cuure ca niirãre ca wede majiopere birora owa tურიკე nii eaupa. <sup>12</sup> To biri “Ca tugoeña bayigu yu nii,” ca ñi tugoeñagua, “Ñañarijere yu tiibocu,” ñi, bojoca catiri niĩña. <sup>13</sup> Maja, ca bii buiyeerije bojocare ca biitirije unopura ñañaro maja tamuo ñaati. Biigupua Æmureco Pacu pea cã ca ñirore biro ca tiigu niiri, maja ca tugoeña bayiro ametueneropu mujare ca bii buiyee earijere maja ca tamurogo tiitirucumi. Tiitigura, ca bii buiyeerije mujare ca bii earo, maja ca bii ametua bayipe cãare mujare tiicojorucumi, maja ca tugoeña bayipere biro ñigu.

*Weericaã boje rãmuri, to biri Wiogure tii nũcũ buo baarique*

<sup>14</sup> To biri yu yaarã yu ca mairã, weericarãre ñi nũcũ

buoriquere to cõrora tii yerijãña. <sup>15</sup> Bojoca ca tuo maji waaricarãpũre yu ñi. Yu ca ñirijere maja majurope ña beje cõõñaña. <sup>16</sup> Cristo manire cũ ca bii yai bojariquere tugoeñari, tii nũcũ buorã uje oco bapare jinirugarã juero Æmureco Pacure, “Añu majuropeecã,” ñiri jinirã, ¿Cristo manire cũ ca díi bate yai waa bojariquerena tiirã méé mani tiiti? Pan'gare bato baarã, ¿Cristo cũ upu mena manire cũ ca bii yai bojariquerena tiirã méé mani tiiti? <sup>17</sup> Pan'ga jĩcãgara nii, niipetirã mani ca baarica. To biri paũ nii pacarã, jĩcã upu macãrãra mani nii.§

<sup>18</sup> Israelitas cãja ca tii niiriquere ñañaaquẽ: Waibũcũrã díi cãja ca joe jutĩ añu mũeneri tutu maquẽ waibũcũrã díire baarã, tii tutu maquẽrena baarã tiima. <sup>19</sup> Ate menare waibũcũrã díi, weericarãre tii nũcũ buorã cãja ca joe mũenerije pee “Apeye ca tii nũcũ buoya manirije ametuenero ca nii majuropeerije nii,” ñucã “Weericũ pee cãa, ca wapa cuti jañugu nii biimi,” ñirũgu méé yu ñi. <sup>20</sup> Æmureco Pacure ca majitirã, waibũcũrã díi mena joe jutĩ añu mũene niirã, wãñare tii nũcũ buorã tiima. “Æmureco Pacure tii nũcũ buorã méé tiima,” ñigu yu ñi. Yu pea wãñare cãja ca tii nũcũ buo niirijere, cãjare maja ca baa bapa cuti niiro yu booti. <sup>21</sup> Wiogũ manire

† 10:9 10.9 Nm 21.5-6. ‡ 10:10 10.10 Nm 16.41-49. § 10:17 10.17 “Jĩcãra niimi mani ca tii nũcũ buo niigu, to biri paũ nii pacarã, Cristo yaarã wado mani nii.”

cũ ca bii yai bojariquere tũgoeña tii nũcũ bũo niirã, ʋje oco bapare jini, ñucã wãtĩare tii nũcũ bũorã cãja ca jiniri bapari peere jini, mũaja tii majiti. Ñucã Wiogũre tii nũcũ bũorã baarique peere baacã pacarã, wãtĩare cãja ca tii nũcũ bũo baarije peere baa, mũaja tii majiti. <sup>22</sup> ¿To docare Wiogũ cã ca uwa jeoro mani tiirãti? ¿Cũ ametũenero ca tutuarã mani niiti?

*Cristore ca tũo nũnũjeegũ cã ca tii niirije*

<sup>23</sup> Niipetirije yũ ca tiipera nii. Biirorũa niipetirijepũra añuti. Niipetirije yũ ca tiipera nii. Biirorũa niipetirijepũra añuro nii nũnũa waaricaro tiiti. <sup>24</sup> Jĩcũ ʋno peera, mũaja majurope, añuro mũaja ca niipe wadore amaaticãña. Aperã añuro cãja ca niipe peere amaña.

<sup>25</sup> Niipetirije waibũcũrã díi cãja ca noniri jawi maquẽre mũaja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori, jãĩñatirãra baacãña. <sup>26</sup> Ati yepa niipetiro, to biri, tii yepare ca niirije, niipetirijepũra ʋmũreco Pacũ yee nii.\*

<sup>27</sup> Jĩcũ Cristore ca tũo nũnũjeetigũ, “Baarã dooya,” mũjare cã ca ñi jũoro mũaja ca yũñjata, mũaja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori jãĩñatirãra, mũjare cã ca ecarije niipetirora baacãña. <sup>28</sup> To biri jĩcũ, “Ate waibũcũ díi weericarãre tii nũcũ bũorã cãja ca joe mũenejãrije nii,”

mũjare cã ca ñijata, to biro ca ñiricure tũo nũnũjee, ñucã mũaja ca tũgoeña niirijepũ ca biirije jũori baaticãña.† <sup>29</sup> Mũaja ca tũgoeña niirijerena ñigũ méé yũ ñi. “Apĩ cã ca tũgoeña niirije peere mũaja ñañore,” ñigũ yũ ñi. ¿Ñee tiigũ yũ ca tii niirijere, aperã cãja ca tũgoeña niirijepũre, “To biro tiimi,” cãja ca ñi ña bejero yũ tiibogajati? <sup>30</sup> Baariquere, ʋmũreco Pacũre “Añũ majuropeecã,” yũ ca ñi baarijere, ¿ñee tiigũ ʋmũreco Pacũre “Añũ majuropeecã,” yũ ca ñi baarije jũorira cãja ca wede paio yũ tiibogajati?

<sup>31</sup> To biri baa, jini, ñucã ap-eye noo mũaja ca tiirijere tiirã niipetirijepũreña ʋmũreco Pacũre tii nũcũ bũorique mena wado tiiya. <sup>32</sup> Jĩcũ ʋno peerena, judíos're, judíos ca niitirãre, ñucã ʋmũreco Pacũ yaarãre, ñañarije cãja ca tiiro tiiticãña. <sup>33</sup> Yũre biro tiiya, niipetirijepũreña niipetirãre cãja ca ña ʋjea niirijere yũ ca tiitore birora. Yũ majuropeera añuro yũ ca biiperena yũ amaati, paũ yee maquẽ peere yũ ama, cãja ca ametũapere biro ñigũ.

## 11

<sup>1</sup> Mũaja cãa, yũ ca biirore biro bii nũnũjeeya, yũ cãa Cristore yũ ca bii nũnũjeerore birora.

*Nea poo juu buerica tabere tii niirique*

<sup>2</sup> Mũjare yũ ʋjea nii peo, to birora yũre tũgoeñacã nii,

\* **10:26** 10.26 Sal 24.1. † **10:28** 10.28 Ati yepa niipetiro, to biri tii yepare ca niirije niipetirijepũra ʋmũreco Pacũ yee nii.

mujare yu ca bue majiori-  
quere, mujare yu ca wed-  
ericarore birora tii nannajee,  
maja tii.

3 To biri Cristo, umuare  
ca juo niigu nii, amua pea  
nomiare ca juo niira nii, nucã  
Umureco Pacu pea Cristore  
ca juo niigu nii, cãja ca bii  
niirijere maja ca majiro yu  
boo. 4 Niipetirã amua juu  
bue, ca biipere wede jugue,  
ca tiirã cãja duryugare cãja ca  
buatojata, cãjare ca juo niigu  
cãja duryugare nucã buotirã  
tiima. 5 Nucã nomia cõrora  
juu bue, ca biipere wede  
jugue, tiirã, cãja duryugare  
buatotirãra ca tiirã, cãja  
manu jumuare nucã buotirã  
tiima. Cãja poare ca pede  
batecãricarãre biro biima.  
6 Nomio, cõ duryugare cõ ca  
buatoticãjata, cõ poa cãare  
cõ taacãjato. Nomiore, poa  
yoetirijeacã cao, poa pede  
batericagaru duryuga cuti  
biirique ca boborije to ca  
nijata, cõ peo ditojato. 7 Umu  
pea cã duryugare ca buatotipu  
niimi. Mee cãa Umureco  
Pacu bauriquera nii, nucã  
Umureco Pacu do biro ca tiiya  
manigu cã ca niirijere nii bau  
nii, ca biigu niimi. Nomio pea  
amu cã ca niirijere ca nii bau  
niigo niimo. 8 Umua nomio  
macã tabere amiri, cã ca  
tiiricu mée niimi. Nomio pee  
amu macã tabere amiri, cã  
ca quenorico niimo. 9 Umua,  
nomio yee juori mée jeeño  
ecoupi. Nomio pee amu yee

juori jeeño ecoupo. 10 Atere  
iima iigo, nucã Umureco Pacu  
puto macãrãre iima iigo,  
nomio cõ duryuga jotoare juti  
quejero ca peopo niimo cõre  
ca juo niigure ca bii cõñari  
quejerore.

11 To ca bii pacaro, Cristore  
tuo nannajeejata peera, amu\*  
jicãra bojoricaro nii, nomio  
cãa jicõra bojoricaro nii, bii  
majitima. 12 Nomio, amu  
upu macã tabe mena cã  
ca tiiricarore birora, amu  
cãa nomiorure baami; bii  
pacarã niipetirã Umureco  
Pacu cã ca tii jeeñorã wado  
niima. 13 Maja majuropeera  
ia beje cõñaña, nomio cõ  
duryugare peo ditotigora,  
Umureco Pacure cõ ca juu  
buerije, ca añurijera to niiti.  
14 Bii bojoca cuti niirique  
majuropeera, amu cã ca poa  
ñarõ cutijata ca boborije nii,†  
maja ca iu majiro tii, 15 bii  
pacaro, ¿nomio peera paio  
cõ ca poa umarije ca añurije  
nii, maja ca iu majiro to tiititi?  
Nomiora juti quejero unora  
poa yoerije cõre tiicojoui.  
16 Jicã uno ate maquere buaro  
cã ca iu uwa jeo wederugajata,  
jãa, Umureco Pacu yaarã ape  
wãme jãa ca tii niitirijere ca  
majipu niimi.

*Wogure tii nucã buo baari-  
quere tii eperique*

17 Ano mujare yu ca wede  
majio nanna waape peera  
mujare yu ueja nii peoti, maja  
ca nea poorucurijera, añuro

\* **11:11** 11.11 Umua, nomio manirora nii, nomio pee cãa amu manirora nii, bii  
majitima. † **11:14** 11.14 Judíos cãja ca bii juo doorique peera poa ñarõ cutirique  
ca boborije niupa.

nii n̄n̄ua waaricaro unora buaro jañuro m̄jare ñañocã. 18 Ca nii j̄ori tabere, Cristore ca t̄o n̄n̄jeerãre birora nea poorã, c̄ja majuropeera ameri dica watima ñiriquere yu t̄o. “Díamac̄ra biicu,” yu ñi. 19 Yee méé yu ñi, m̄ja watoare ña dica woori maja manicã biiticuma, Um̄reco Pacu yaarã peti ca niirã c̄ja ca niirijere ca majirugará. 20 To biro m̄ja ca bii niirije niima ñiro, m̄ja ca nea poo baarije, Wiogu c̄ ca biiriquere m̄ja ca t̄goeña tii n̄c̄u buo baarije méé nii. 21 Baarica tabe ca earo, to c̄nacãrãp̄ra j̄c̄u un̄o peerena yue nemoricaro maniro m̄ja baa j̄gucã. J̄cãrã aua menara nii c̄ja ca biicãro, aperã pea ca c̄murãp̄ niicãma. 22 ¿To docare m̄ja, baa, jini, m̄ja ca tii niipa wiijeri m̄ja c̄otiti? ¿Ñee tiirã Um̄reco Pacu yaarãre n̄c̄u buoti, ca c̄otirãre boboro c̄ja ca tam̄oro tii, m̄ja tiiti? ¿Ñee m̄jare yu ñiguti? ¿Ate j̄ori m̄jare yu m̄jea nii peoguti? Yu ñiti majuropecãrucu.

*Wiogu c̄ ca baa t̄jarique*

(Mt 26.26-29; Mc 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Wiogu yeere yu ñeeuw̄, m̄ja cãare yu ca bue majoriquire: Wiogu Jesús c̄ ca wedejãa c̄a ecorica ñamire pan'ga‡ ami, 24 Um̄reco Pacure “Añu majuropecã,” ñiri jiro tiigare pee bato, o

biro ñiupi: “Atiga pan'ga yu upu nii. M̄ja yee j̄ori yu ca bii yai bojarije, yu ca biiriquere t̄goeñarã atere tiya.” 25 Ñucã to biiri wãmera, baa yapanori jiro, jinirica bapare ami, o biro ñiupi: “Ati bapa wãma wãme yu tiirucu,” c̄ ca ñiriquere c̄ ca ñiricarore birora yu ca díi c̄a yai waarije nii. Tii bapa maquẽre jinirã c̄rora yu ca biiriquere t̄goeñari tiya. 26 Atiga pan'gare baa, ati bapa maquẽre jini, m̄ja ca tiiri taberi c̄rora Wiogu c̄ ca bii yairiquere m̄ja wede, c̄ ca dooropu m̄ja wede yerijãarucu.

27 To biri no ca boogu, teere n̄c̄u buoti pacagu pan'gare baa, Wiogu yaa bapa maquẽre jini, ca tiigua, Wiogu upure, c̄ díi menare ñañarije tiigu tiimi. 28 Teere ñirã, c̄ja c̄rora pan'gare baa, jinirica bapa maquẽre jini, c̄ja ca tiiparo j̄guero c̄ja majuropeera ca t̄goeña beje ñaaparã niima. 29 Wiogu upuri ca biiriquere ña c̄oña maji petiti pacagu, pan're baa, jinirica bapa maquẽre jini, ca tiigua, c̄ majurope ñañaro c̄ ca biiperena baa, jini, tii bui cutigu tiimi. 30 Tee j̄ori, pa m̄ja mena macãrã diarique pairã, yeri tutuatirã niima. Ñucã pa bii yaiupa. 31 Mani majuropeera mani ca t̄goeña c̄oña majijata, Wiogare ñañaro mani tii

‡ 11:23 11.23 Pan w̄abere mani ca tiitore biro, judíos, to c̄nacã ram̄ra c̄ja ca baarije niupa. Pascua boje ram̄ peera, ca wauaro ca tiirijere jãa ayiatirãra pan quenori baaupa.

ecotibocu. <sup>32</sup> Wiogũ ñañaro manire cã ca tiijata, cãja tũgoeña majijato ñĩgũ, to biro manire tiimi, ati yepa macãrã menara ñañaro mani ca tii yaio ecotipere biro ñĩgũ.

<sup>33</sup> To biri yũ yaarã, baarũgarã nea poorã ameri yueya. <sup>34</sup> Jĩcãrã cãja ca queyajata, cãja yaa wiijeripũra cãja baajato, mũja ca nea poo baarijera ñañaro ca tii yaio eoparã mũja ca niiro ca tiirije to ca nii eatipere biro ñĩrã. Apeye peera mũjare ñagũ waagũpũ yũ wede quenorucu.

## 12

*Añuri Yeri jũori mani ca tii majipere cã ca tiicojorique*

<sup>1</sup> Yũ yaarã, mani ca tii maji niipere Añuri Yeri manire cã ca tiicojorije maquẽre añuro mũja ca majiro yũ boo. <sup>2</sup> Ména Jesucristore ca tũo nũnũjeetirã niirã, weericarã ca wedetirã peere mũja ca tii nũcũ bũo nũnũjeerucuriquere mũja maji. <sup>3</sup> To biri Ëmũreco Pacũ yũ Añuri Yeri jũori ca wedegũ: “ ‘Bũecũ niimi Jesús,’ ñi majitimi. Ñũcã jĩcũ uno peera Añuri Yeri jũori méé ca wedegũ: ‘Wiogũ niimi Jesús,’ ñi majitimi,” mũjare yũ ñi wede majio.

<sup>4</sup> Biĩropũ, Jesucristo yaarãre bojorica wãmeri cãja ca tii maji niipe nii, Añuri Yeri pea jĩcũra niimi.

<sup>5</sup> Bojorica wãmeri wado ameri tii nemo niirique nii,

jĩcãri mena Jesucristore mani ca tii nũcũ bũo niipere biro ñĩgũ. Niipetirijepũrena Wiogũ wadora dotimi. <sup>6</sup> Bojorica wãmeri wado tii niirique nii, to ca bii pacaro jĩcũra niimi Ëmũreco Pacũ, niipetiropũre niipetirije ca tii niĩgũ.

<sup>7</sup> To cãnacãrãpũrena, Añuri Yeri cã ca niirijere jĩcã wãme to ca bii bau niiro tiimi, niipetirãpũ añuro cãja ca niipere ñĩgũ. <sup>8</sup> Jĩcãrãre Ëmũreco Pacũ Añuri Yeri jũori, majirique mena cãja ca wedepere tiicojomi. Aperãre, cã Añuri Yeri jũorira, añuro tũo puoriquere mena cãja ca wede majipere tiicojomi. <sup>9</sup> Aperã, cã Añuri Yeri jũorira, díãmacũ tũo nũcũ bũoriquere tiicojo ecoma, aperã ñũcã, cã Añuri Yeri jũorira, diari majare cãja ca diarique ametũenepere tiicojo ecoma. <sup>10</sup> Aperã, ca ña ñaaña manirijere tii bau nii maji tutuariquere, aperã ca biipere wede jũgue majiriquere, aperã yeri tũgoeña niiriquerepũre ña beje majiriquere,\* aperã apeye wederiquere,† aperã apeye wederique ca ñĩrũgarijere wede majio majiriquere, tiicojo ecoma. <sup>11</sup> Ate niipetirijere jĩcũra, jĩcũ Añuri Yeri menara to cãnacãrãpũrena cã ca boori wãmerire biro cãjare tiicojomi.

*Jĩcã upũ macãrãra mani ca niirije*

<sup>12</sup> Ñũcã ape wãme mũja ca jãĩñarique peera o biro

\* 12:10 12.10a 1Ti 4.1; 1Jn 4.1. † 12:10 12.10b Ca tũo ñaaña manirije wederique.

majare yu ñi: Upu jĩcã upura nii pacaro, pañ taberi nii. Cristore ca tũo nunñjeerã mena cãare to birora bii. <sup>13</sup> Jĩcã Añuri Yeri jũorira, mani uwo coe ecowu, jĩcã upura nii earugarã, judíos, judíos ca niitirã, ca pade coterã, añuro ca niicãrã cãa, jĩcã Añuri Yeri yeerena niipetirãpura mani cũo eawu. <sup>14</sup> Upua, jĩcã tabe menara upu niiti, pañ taberi mena upu nii ea. <sup>15</sup> Dupo, amo méé niiri, “Upu macã tabe méé yu nii,” to ca ñijata, tee jũorira upu macã tabe niiticoa biitico. <sup>16</sup> Amopero, capega méé niiri, “Upu macã tabe méé yu nii,” to ca ñijata, tee jũorira upu macã tabe niiticoa biitico. <sup>17</sup> Upu niipetirõpura capega to ca niicãjata, ¿do biro pee tii tũorique to niibojapari? Upu niipetirõpura amopero wado to ca niicãjata, ¿do biro pee tii wĩni majirique to niibojapari? <sup>18</sup> Umureco Pacu, upu macã taberire tee cõrorena tee ca niipa taberira tiipuri. <sup>19</sup> Niipetirijepura jĩcã tabera to ca niicãjata, ¿upu pea noopu to niibojapari? <sup>20</sup> Díamacũra pañ taberi nii, bii pacaro jĩcã upura nii.

<sup>21</sup> Capega, amore: “Mure yu booti,” ñucã dupuga, duporire: “Mujare yu booti,” ñi majiti. <sup>22</sup> O biro pee bii: Upu macã tabe ca tutuatiri tabe peerena bũaro boorique nii. <sup>23</sup> Upu macã tabe ca maioti jañuri tabe peere añuropu ña nunñjee mani juti jãña bũato nii. Upu maquẽ ca bau niitirije peere añuropu mani

tii padeocã, <sup>24</sup> bau niiro ca niirije peera to biirije tiirique ca booti pacaro. O birora tiipuri Umureco Pacu mani upu maquẽre ca maioti jañurije peere, añuro tii padeorique to niijato ñigu. <sup>25</sup> Upure dica watiricarõ maniro niiri, ape taberire añuro jĩcãri cõro to ca ña nunñjee niipere biro ñigu. <sup>26</sup> To biri jĩcã tabe upu macã tabe ñañoaro to ca tamũoro, niipetirijepura ñañoaro tamũocã. Ñucã jĩcã tabe añuro to ca tii ecojata, ape taberi cãa, tii tabe menara ñjea nii.

<sup>27</sup> Maja, Jesucristore ca tũo nunñjeerã cã upure biro maja nii, maja ca niiro cõrora tii upu macã taberi ca niiro cõro, bojorica wãmeri wado ca tii niirije ca niirore birora maja bii. <sup>28</sup> Jesucristo yaarãre, Umureco Pacu pea ca nii jũori tabere, añurije quetire wederi maja, cãja jirore, ca biipere wede jũgueri maja, cãja jirore bue majiori maja, cãja jirore, ca ña ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, cãja jirore, ca diarique catirãre ca diarique ametũene majirã, aperãre ca tii nemorã, ca jũo niirã, apeye wederiquere ca wede majiparãre cãjare cũuupi. <sup>29</sup> ¿Niipetirãpura añurije quetire wederi maja cãja niiti? ¿Niipetirãpura ca biipere wede jũgueri maja cãja niiti? ¿Niipetirãpura bue majiori maja cãja niiti? ¿Niipetirãpura ca ña ñaaña manirije tii bau niiriquere cãja tiiti? <sup>30</sup> ¿Niipetirãpura diarique ametũene majiriquere cãja

сuoti? ¿Niipetirāpura ape wāme wederiquere cāja wedeti? To docare ¿niipetirāpura apeye wederique ca ĩrugarijere cāja wede majio majiti? <sup>31</sup> Maja pea tii majirique añurije ca niirije peere сuогга niĩña.‡

### Mairique

Mecūra añurije tii niirique petire mujare yu wede majiorucu.

## 13

<sup>1</sup> Bojoca yeere wedecā, Ũmareco Pacu puto macārā yeere wedecā, tii pacagu yu ca maitijata, come pĩi, ñucā come tiiri paa bujho pato wācōricarore biro yu bii. <sup>2</sup> Ca biipere wede jague majiriquere сuocā, niipetirije ca majiña manimiriquere tuo puo peticā, niipetirije majirique сuocā, ñucā díamacū yu ca tuo nucū buorije macānucū buurorire aperopu ca wēe waaropu ca tiiro ca tiirije сuocā, yu ca bii pacaro, mairique pee yure to ca manicājata, yu mani majuropeecā. <sup>3</sup> Yu ca сuorije niipetirore ca boo pacarāre bato peoticā, ñucā yu majuropeera yu uparire cāja ca joe cōaro tiicā pacagu yu ca maitijata, tee menare ñeacāpe yu buati.

<sup>4</sup> Mairiquea tūgoeña bayi, ca bojoca añugu nii, biirique nii. Mairiquea ĩa tutiti, yu majuropeera ca nii majuropeegure biro tūgoeñati, “O biro ca biigu yu nii,” ĩiti,

<sup>5</sup> ñañari wāme bii tuti, jīcūra boocā ca biiya manirije, ōo ca biirijeacārena ajia, yoaro ajia tūgoeñacōa nii, biiricarotiiti. <sup>6</sup> Mairiquea ñañaro tiicārira ujea niirique méé nii; díamacū maquē peere ujea niiricarotiiti. <sup>7</sup> Mairiquea niipetirijepurena tūgoeña bayi, niipetirijepurena tuo nunjee, niipetirijepurena yue, niipetirijepurena nucā, bii.

<sup>8</sup> Mairiquea jīcāti uno peera yai nucācoa, biitirucu. Ca biipere wede jague majiriquea peti nucācoa, apeye wederique peticoa, maji niirique yai nucācoa, biicārucu. <sup>9</sup> Jīcā wāmerira maji, jīcā wāmerira ca biipere wede jague, mani bii. <sup>10</sup> To biri ca nii majuropeegu cū ca earora, jīcā wāmeri maji niimirique yai nucācoarucu. <sup>11</sup> Wimagu niigu wimagure biro wede, wimagure biro tūgoeña, wimagure biro tūgoeña beje, yu biiwu. Bucua maja nucā waagu, wimagu yu ca niirica wāmere yu yerijāacāwu. <sup>12</sup> Mecūra ca niimore biro ĩatirāra, eñoro añuro ca bauti jañuro ca ĩarāre biro mani ĩa, to ca bii pacaro jīcā gumu bau niiro mani ĩarucu. Mecūra jīcā wāmeri yu maji, to ca bii pacaro jīcā gumu yure cū ca ĩarucuricarore biro cūre yu ĩarucu.

<sup>13</sup> Mecūra ate itia wāme nii: Díamacū tuo nucū buorique, tūgoeña yue niirique, mairique, nii. Tee

‡ 12:31 12.31 Maja pea tii majirique añurijepure ca сuо earugarā niĩña.

itia wāme menare ca nii majuropeeri wāme, mairique nii.

## 14

### *Apeye wederique*

1 Mairique peere tii n̄n̄h̄jee niĩña. Ñucã Añuri Yeri j̄m̄ori m̄aja ca tii majipe cū ca tiicojopere ama niĩña, añuro petira ca biipere m̄aja ca wede j̄gue majipere.

2 Apeye wederiquere ca wedeḡna, bojoca mena wedeḡna méé tiimi. Um̄areco Pac̄u mena wedeḡna tiimi. J̄ic̄u ano peera teere t̄uo puotima. Añuri Yeri cū ca majioro macã, ca majiña manirijere wedemi.

3 Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pea aperã peere añuro c̄uja ca nii n̄n̄na waaro tii, c̄uja ca t̄ugoeña h̄jea niiro tii, c̄uja ca t̄ugoeña bayiro tii, tiiḡna wedemi. 4 Apeye wederiquere ca wedeḡna, cū majuropeera añuro cū ca nii n̄n̄na waapere ñiḡna tiimi. Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pea, Jesucristo jaarã añuro c̄uja ca nii n̄n̄na waaro tiiḡna tiimi.

5 Ȳu pea m̄aja niipetirãp̄ra apeye wederiquere m̄aja ca wedero ȳu boomi. Biiḡnp̄na, ca biipere ca wede j̄guerã m̄aja ca niirije peere b̄n̄aro ȳu boo. Ca biipere wede j̄gueri maj̄u pee apeye wederique ca wedeḡna amet̄enero niimi,

cū, Jesucristo jaarã añuro c̄uja nii n̄n̄na waajato ñiḡna, tee ca ñir̄garijere cū ca wede majiorije ca nii pacaro.

6 Ȳu jaarã, mec̄ura m̄ajare ñaḡna waari, j̄icã wāme ca

bii ññoriquere wede, majiriquere wede, ca biipere wede j̄gue, m̄ajare bue majio, tiiricaro anora apeye wederiquerp̄u m̄ajare ȳu ca wede eajata, ¿ñee pee m̄ajare to tii nemobogajati? 7 Baja apeye ca catitirije, t̄ooga, b̄na p̄t̄e bajaricarore c̄uja ca tii b̄j̄m̄orije bojorica wāme to ca b̄j̄m̄c̄õa j̄aatijata, ¿do biro pee tiic̄ari, baja wāmere t̄uo majirique to niibogajati?

8 Ñucã putirica w̄n̄are t̄uo majirica wāme c̄uja ca puti b̄j̄m̄otijata, ¿ñiru pee cū ca ameri j̄iaḡna waapere cū queno yue majibogajati? 9 To birora bii m̄aja mena c̄aare, apeye wederique wederã, t̄uo puoriquera m̄aja ca wedetijata, ¿do biro biic̄ari,

m̄a ca ñirijere t̄uo puorique to niibogajati? W̄inorena wederãre biro m̄aja ñirucu. 10 Ati yerap̄re pān wederique nii, niipetirijerp̄rena teere ca wederã t̄uo majima.

11 J̄ic̄u ȳure cū ca wederijere ȳu ca t̄uo majitijata, cū peera apero mac̄p̄u ȳu niicu. Ȳu pee c̄aare cū pee c̄a to birora biic̄acumi. 12 To biri m̄aja, mee yeri tutuariquerp̄u tii maji niiriquere ca boo niirã niiri, Jesucristo jaarã añuro c̄uja ca nii n̄n̄na waaro ca tiirije pee docare amaña.

13 O biro ca biirije j̄m̄ori, apeye wederique ca wedeḡna cū ca ñirijere cū ca wede majio majipere cū tiicojojato ñiḡna, Um̄areco Pac̄ure ca j̄ai juu buerp̄u niimi. 14 Apeye wederique mena ȳu ca juu

13 O biro ca biirije j̄m̄ori, apeye wederique ca wedeḡna cū ca ñirijere cū ca wede majio majipere cū tiicojojato ñiḡna, Um̄areco Pac̄ure ca j̄ai juu buerp̄u niimi. 14 Apeye wederique mena ȳu ca juu



buejata, yu yeripu juu buegu yu tii, bii pacagu, yu ca tuo majiborique pea manicã. <sup>15</sup> To docare, ¿do biro yu tiigati? Yu ca yeri jãñarije menapu juu bue, ñucã tuo maji niirique mena cãare juu bue, yu tiirucu. Yu ca yeri jãñarijeyu mena baja, ñucã tuo maji niirique mena cãare baja, yu tiirucu. <sup>16</sup> Mu ca yeri jãñarijeyu mena Umureco Pacure mu ca baja peojata, ca bue majioña manigu pea añu majuropeecã mu ca ñirijere, ¿do biro pee biicãri, “To biro to biijato,” mure cã ñi nemobogajati? <sup>17</sup> Biiguyua, mu pea díamacãra “Añu majuropeecã,” ñigu mu tii, ca tuorã peera ñee pee cãjare biiticã. <sup>18</sup> Umureco Pacure, “Añu majuropeecã” yu ñi, maja niipetirã ametenero apeye wederiquere ca wedegu niiri. <sup>19</sup> Bii pacagu, Jesucristore ca tuo nunjeerãre, jicã amo cõro niiri wãmerira yu wedeyaga, cãja ca tuo majipere biro, aperã cãare wede majioricarore biro to biijato ñigu, apeye wederique mena peera pu amo cõro mil niiri wãmeri wederica tabe unorena.

<sup>20</sup> Yu yaarã, maja ca tugoeña niirijere wimarãre biro biiticãña. Ñañarije tiirique pee docare wimarãre biro niña. Tugoeña niirique mena peera bucãrã niña. <sup>21</sup> Doti cãuriqueru o biro ñi owarique nii:

“Ca tuo ñaaña manirije  
ca wederã mena,

ape yepari macãrã menapu, ati pooga macãrãre yu wederucu. To biirije yu ca ñicã pacaro, yure tuo nunjeetirucuma, ñimi Upu,” ñi.\*

<sup>22</sup> To biri apeye wederiquere wederiquea, Cristore ca tuo nunjeetirãre ñiro bii, Cristore ca tuo nunjeerã méere bii, ca biipere wede juyeriquea, Cristore ca tuo nunjeetirã méere bii, Cristore ca tuo nunjeerã peere bii cõoñaro bii. <sup>23</sup> Cristore ca tuo nunjeerã neari, niipetirãpura apeye wederiquere wede, maja ca tii niiri tabere jicãrã tuo puoti, tuo nunjeeti, ca biirã jãa earã, ¿“Mecãra tiima,” mujare cãja ñitigajati? <sup>24</sup> Niipetirã ca biipere maja ca wede juyue niiri tabere, jicã tuo puoti, tuo nunjeeti, ca biigu jãa eagu, niipetirije maja ca ñirijere tuori, cã majuropeera ñañagu cã ca niirijere ña beje cõoña, tugoeña bojoca cati, <sup>25</sup> cã yeripu cã ca biirique cãti niirijere majirucumi. To biri Umureco Pacu cã ca ña cojorore muu bia ea nuu waari, o biro ñi nucã buorucumi: “Díamacãra Umureco Pacu maja mena niimi,” ñirucumi.

*Juu buerica tabere añuro tii nunna waarique*

<sup>26</sup> Yu yaarã, ¿do biro mani ñirãti? Nea poo juu buerã maja ca niiro cõrora, jicã baja, apĩ bue majio, apĩ ca bii ñnoriquere wede, ñucã apĩ

\* 14:21 14.21 Is 28.11-12.

apeye wederiquere wede, apī tee ca ĩrugařijere wede majio, ca tii niiparā m̃ja nii. Ate niipetirijere Jesucristo yaarā añuro c̃ja ca nii ññna waapere ĩrā ca tiiparā m̃ja nii. <sup>27</sup> Apeye wederiquere wederā, p̃arā cōro, pã c̃ja ca ĩrugařjata, itiarā cōrora c̃ja wedejato, buari ĩc̃u jiro wado. Ñucā ĩc̃u teere c̃u wede majiojato. <sup>28</sup> Teere wede majiori maj̃ uno c̃u ca manijata, nea poorica tabep̃re c̃u wedeticājato. C̃u majuropeera wede, Ūm̃reco Pac̃re wede, c̃u tiijato.

<sup>29</sup> Ñucā to biiri wāmera, ca biipere wede j̃gueri maja c̃ja ca niijata, p̃arā, itiarā cōrora c̃ja wedejato. Aperā pea c̃ja ca ĩrijere añuro mena c̃ja t̃o cōñajato. <sup>30</sup> Apī, to ca duwig̃re, Ūm̃reco Pac̃u ĩc̃ā wāme c̃re c̃u ca wede majiojata, ca wede niig̃ pea, c̃u peere c̃u wede dotijato. <sup>31</sup> O biro tiirā ca biipere wede j̃gueri maja, ĩc̃u jiro wado wede ññna waarā niipetir̃p̃ra wederucuma, niipetirā t̃o maji, ujea nii, c̃ja ca biipere biro ĩrā. <sup>32</sup> Ca biipere wede j̃gue majiriquea ca biipere wede j̃gueri maj̃ c̃u ca ĩa ññjeerije nii. <sup>33</sup> Ūm̃reco Pac̃na, añuro niirique Ūm̃reco Pac̃u niimi. No ca boorora tii maa wijio niirique Ūm̃reco Pac̃u méé niimi.

Jesucristore ca t̃o ññjeerā nearā bii niirucuricarore birora, <sup>34</sup> nomia,

Jesucristore ca t̃o ññjeerā c̃ja ca nea poori tabep̃re ca wedetiparā niima. C̃jara wede dotiti, doti c̃urique ca ĩrore birora cō t̃o ññjeejato. <sup>35</sup> ĩc̃ā wāme uno cō ca majirugařjata, wiip̃ cō mañre cō ĩñajato. Nea poo juu buerica tabere nomio cō ca wedero añuti.

<sup>36</sup> ¿To docare Ūm̃reco Pac̃u wederiquea m̃ja j̃ori, to ame pea ñc̃upari, m̃ja wado m̃ja niiti, teere ca t̃o j̃oricarā? <sup>37</sup> ĩc̃u ca biipere wede j̃gueri maj̃, ñucā Añuri Yeri c̃u ca majiog̃re biro t̃goeña ca biig̃, “Ate mujare ỹ ca owarijere Wiog̃ c̃u ca dotirije nii,” ĩi majiña. <sup>38</sup> C̃u ca ĩa majitijata, Wiog̃ c̃a c̃re ĩa majitirucumi.

<sup>39</sup> To biri ỹ yaarā, ca biipere wede j̃gue maji niirique peere boo t̃goeñaña. Apeye wederiquere c̃ja ca wedero camotaaticāna. <sup>40</sup> Biir̃p̃na, niipetirijep̃rena, añuro mena, ca niitore biro tii ññna waarāja.

## 15

### *Cristo c̃a ca cati tuarique*

<sup>1</sup> Ỹ yaarā, mec̃ra añurije queti mujare ỹ ca wederiquere m̃ja ca t̃o ññjeerique, tee j̃ori m̃ja ca t̃goeña bayi niirijere, m̃ja ca t̃goeñaro ỹ tii majioruga. <sup>2</sup> Ate añurije queti j̃orira m̃ja amet̃arucu, mujare ỹ ca wederiquere m̃ja ca tii ññjee niijata, to biro to ca biitijata, yee petira m̃ja t̃o ññjeec̃bojacupa.

<sup>3</sup> Ca nii j̄ori tabere, yu majurope yu ca t̄oriquerena m̄jare yu wede majiowu, Cristo mani ca ñañarije j̄ori, Ũm̄reco Pacu wederique ca ñirote birora cū ca bii yairiquere. <sup>4</sup> Ũm̄reco Pacu wederique ca ñirote birora, yaa cōa eco, itia ramu jiro cati tua, cū ca biiriquere. <sup>5</sup> Pedrore baua ea, jiro p̄ua amo peti, d̄upore p̄uaga penituario ca niir̄are baua ea, cū ca biiriquere. <sup>6</sup> Jiro quinientos amet̄enero ca niir̄a Cristore ca t̄o n̄n̄jeer̄are baua eaupi. Cūre ca ñaricar̄a pañ jañurip̄ura catima, j̄ic̄ar̄a cūja ca bii yaicoa pacaro. <sup>7</sup> Jiro Santiagore\* baua ea, jiro jañuroac̄a cū buer̄a ca niiricar̄a niipetir̄ap̄ure baua ea, <sup>8</sup> ca t̄jari tabe cūja niipetir̄a jirore, j̄ic̄a wimaḡu bucu yapanotiḡura ca banaric̄ure biro ca biiḡure yu cāare baua eawi.

<sup>9</sup> Yu Cristo cū yee quetire cū ca wede doti cojoricar̄a d̄uaroac̄a ca niiḡu yu nii. Petoac̄a unora, "Cristo yee quetire weder̄i maj̄u niimi," ñiricu unno méé yu nii. Ũm̄reco Pacu yaar̄are ñañaro yu tiir̄aga n̄n̄jeewu. <sup>10</sup> Biiḡur̄na, Ũm̄reco Pacu cū ca añurije j̄ori, yu ca biirijere yu bii. Yure cū ca ña mairiquea, watoa méé biip̄ura. Cūja niipetir̄a amet̄enero yu padewu. Biiḡur̄na yu méé yu tiuwu, Ũm̄reco Pacu pee cū ca añurije mena yure tii nemowi. <sup>11</sup> Yu, yu ca ñjata cāare, cūja, cūja ca ñjata cāare, atera nii

j̄aa ca buerije, ñuc̄a atera nii m̄ja ca t̄o n̄n̄jerique.

*Ca bii yairicar̄a cūja ca cati tuarije*

<sup>12</sup> "Cristo bii yaicoa pacagu, cati tuaupi," ñi wedericar̄a nii pacar̄a, ññee tiir̄a j̄ic̄ar̄a m̄ja mena mac̄ar̄a "Ca bii yairicar̄a cati tuatima," cūja ñiti? <sup>13</sup> Ca bii yairicar̄a cūja ca cati tuarije to ca manic̄ajata, to docare Cristo cāa cati tuatijacupi. <sup>14</sup> Cristo cū ca cati tuatijata, añurije queti j̄aa ca wederije wapa mani, teere díamac̄u m̄ja ca t̄o n̄c̄u buorije cāa wapa mani, biicu. <sup>15</sup> Ate to birora to ca biijata, Ũm̄reco Pacu yaar̄a ñi dito yujuri maja j̄aa niibocu, ca biitiriquerena, "Ũm̄reco Pacu Cristore cū ca cati tuaro tiupi," j̄aa ca ñi wedejata, yee méera ca bii yairicar̄a cūja ca cati tuatijata. <sup>16</sup> Ca bii yairicar̄a cūja ca cati tuatijata, to docare Cristo cāa cati tuatijacupi. <sup>17</sup> Cristo cū ca cati tuatijata, díamac̄u m̄ja ca t̄o n̄c̄u buorije cāa wapa mani; ména, ñañarije m̄ja ca tii niirucuriquera m̄ja tiic̄a niicu. <sup>18</sup> To biro to ca biijata, Cristore ca t̄o n̄n̄jeer̄a ca bii yairicar̄a cāa, to biro bii yaic̄a yerij̄aa waar̄ara biic̄ajacupa. <sup>19</sup> Cristo j̄ori, mani ca yue niirije mani ca cati niiri ram̄ari wadore, ca añurije to ca niijata, niipetir̄a amet̄enero añurije ca bua eatipar̄a peti mani niibocu.

<sup>20</sup> Díamac̄ura Cristoa, ca bii yaicoaric̄ur̄na cati tuaupi,

\* 15:7 15.7 Jacobo.

ca bii yairicarãre cati tua jũgueu. <sup>21</sup> Bii yairique jĩcũ jũorira ca bii earicarore birora, ca bii yairicarã cãja ca cati tuape cãa, jĩcũ jũorira nii eaupa. <sup>22</sup> To biri Adán jũori niipetirã cãja ca bii yairucurore birora, ñucã Cristo jũori niipetirã catirucuma. <sup>23</sup> Bũari, to cãnacãrãpũra ca niimore biro: Mee Cristo cati tua jũgueupi; jiro Cristo cã ca dooro cã yaarã ca niirã cati tuarucuma. <sup>24</sup> Cristo, Æmũreco Pacũre ca junarã niipetirãre cõa peoti, cã Pacũ Æmũreco Pacũre cã ca doti niirijere tuene, cã ca tiiro jiro docare tee peti nũcã waarucu. <sup>25</sup> Niipetirã cã waparã cãja ca doca cũmuropũ Cristo cã ca doti niipera niirucu. <sup>26</sup> Cã waparãre cã ca bii ametũene nũcãro, bojoca cãja ca bii yairije manirucu. <sup>27</sup> Æmũreco Pacũ, niipetirije cãre ca yũn nũnũjeero tiupĩ. Biiropũa, “Niipetirijepũra cãre yũn nũnũjeeupa” ñiro, Æmũreco Pacũ, niipetirije Cristore ca yũn nũnũjeero ca tiiricu menarena ñiro mée ñi. <sup>28</sup> Niipetirije Cristo wadore ca yũn nũnũjee ea petiro, cã majuropeera,† niipetirije cãre ca yũn nũnũjeero ca tiiricu Æmũreco Pacũre yũn nũnũjee earucumi, Æmũreco Pacũ niipetirijere niipetiropũ cã ca doti niipere biro ñigu.

<sup>29</sup> Ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije to ca mani pacaro, ¿ñee peere ñirã, ca bii yairicarã jũori, cãja uwo coeti?

¿Ñee tiirã ca bii yairicarã jũori cãja uwo coeti? <sup>30</sup> ¿Ñee tiirã jãa pea to cãnacã tiira ca uwiorije watoa jãa niiti? <sup>31</sup> Yũ yaarã, to cãnacã rũmũra ca bii yairũra yũ niicã, díamacũra mani Wiogũ Cristo Jesús jũori mũja ca bii niirije jũori, “O biro ca biigu yũ nii,” yũ ca ñi bayi niimore birora. <sup>32</sup> ¿Ñee yũ bũa boojapari Éfesopũre bojoca bii niirique jũorira bojoca ca uwiorã‡ mena yũ ca ameri quëejata? Díamacũra ca bii yairicarã cãja ca cati tuatijata, “Baa, jini, mani tiico. Boerora mani bii yaicoarucu,” ca ñirã, yee méera ñibocuma.§

<sup>33</sup> Ñi dito ecoticãña. Ñañarãre bapa cutijata, añuro bojoca cuti niiriquere tii yaio nũcõcãma. <sup>34</sup> Añuro niirique cuti niirique peere tii niĩña, ñañarijere to cõrora tii yerijãaña, ména mũja mena macãrã jĩcãrã Æmũreco Pacũre ca majitirã niicãma. Cãja bobojato ñigu mũjare yũ ñi atera.

#### *Ca cati tuarica upũ*

<sup>35</sup> Jĩcũ o biro ñi jãĩñabocumi: Ca bii yairicarã, ¿do biro bii, cãja cati tuarãti? ¿Do biri upũ mena cãja cati tuarãti? <sup>36</sup> ¿Do biirije peti jãĩña mecũrique to niicãti! Ote ape, oterique ca quejeri to ca boa weotijata, wiiti. <sup>37</sup> Oterã, jiro ca wii mũa waapagu peere otetima. Ca apega, trigo apega, apeye ote dica ape uno peere otema. <sup>38</sup> Æmũreco Pacũ pee cã ca

† 15:28 15.28 Hijo de Dios. ‡ 15:32 15.32a Fieras. § 15:32 15.32b Is 22.13.

boori up̄are biro ca niiro tiimi. Ote ape w̄ame cōrorena tee ca niiriquera ca b̄uc̄aro tiimi. <sup>39</sup> Niipetirije up̄arip̄ara j̄ic̄a up̄are biirijera niiti. Bojoca up̄ari, waib̄uc̄ar̄a up̄ari, minia up̄ari, wai up̄ari nii, bii. <sup>40</sup> Teere birora um̄areco mac̄a up̄ari, ati yera mac̄a up̄ari nii, bii. Um̄areco tutip̄a mac̄ar̄a up̄ari baurique ĩarique añurije c̄a j̄ic̄a w̄ame nii, ati yera mac̄ar̄a up̄ari c̄a ape w̄ame nii, bii. <sup>41</sup> Um̄areco mac̄a muip̄ũ c̄a ca boerije j̄ic̄a w̄ame nii, ñami mac̄a c̄a ca boerije c̄a ape w̄ame nii, ñoc̄õa c̄a bojorica w̄ame boema. Ñuc̄a ñoc̄õa c̄a j̄ic̄a peere birora boetima.

<sup>42</sup> To biirijera bii, ca bii yairicar̄a c̄aja ca cati tuape c̄a. Yaa c̄ariquea ca boarije nii. Ca cati tuarije pea ca boarije m̄eé nii. <sup>43</sup> Yaa c̄ariquea, ca bii baterije nii, ca cati tuarije pea añurije nii. Yaa c̄ariquea ca tutuatirije nii, ca cati tuarije pea, ca tuuarije nii. <sup>44</sup> Ca bau niiri up̄are yaa c̄õa, yeri cati niirica up̄a pee cati tua, bii. Ca bau niiri up̄a nii, yeri cati niirica up̄a nii, bii.

<sup>45</sup> O biro ĩi Um̄areco Pac̄a wederique: “Bojoc̄a ca nii j̄oric̄a Adán ca catiḡa nii eaupi.”\* Ca t̄ajaḡa Adán pea† yeri catirique ca tiicojoḡa nii eaupi. <sup>46</sup> Yeri cati niirique m̄eé doo j̄oupa. Ca bii yaipe pee doo j̄oupa. Yeri cati niirique pea j̄irop̄a nii eaupa. <sup>47</sup> Bojoc̄a ca nii j̄oric̄a j̄ita

mena tiiric̄a niip̄i. Jiro mac̄a bojoc̄a pea um̄areco tutip̄a mac̄a niip̄i. <sup>48</sup> Ati yera maqūe up̄ari, j̄ita mena c̄a ca quenoric̄a birora nii. Um̄areco tutip̄a maqūe pea, um̄areco tutip̄a mac̄a up̄arire birora nii. <sup>49</sup> Jita mena quenoric̄a bauriquere biro mani ca baurore birora, um̄areco tutip̄a mac̄a baurique c̄are c̄are biir̄a mani baurucu.

<sup>50</sup> O biro ĩiḡa ȳa ĩi, ȳa yaar̄a: Ca bii yaipa up̄ara, Um̄areco Pac̄a c̄a ca doti niiri tabep̄are ea waa majiti. Mani up̄ari yoaro ca cati niitirijea, to birora catic̄õa niiriquere c̄õo ea majiti. <sup>51</sup> Añuro t̄õoya, ca majiña maniriquere m̄ajare ȳa ca wedepere. Niipetir̄ap̄ara mani bii yaitirucu. B̄uari, niipetir̄ap̄ara mani up̄ari wajoacoarucu, <sup>52</sup> j̄ic̄a nimaro capega bibita ĩa p̄aricarore biro, putirica w̄m̄a puti t̄ajarica tabera. Putirica w̄m̄a b̄uj̄arucu, ca bii yairicar̄a pea p̄ati c̄aja ca bii yaitipa up̄a mena cati tuarucuma. Mani pea, mani up̄ari wajoacoarucu. <sup>53</sup> Mani up̄ari ca boa yaicoarijera, to birora ca catic̄õa niipa up̄ari pee juti weti waarucu. Ca bii yairi up̄arira, ca bii yaitipa up̄ari pee juti wetirucu. <sup>54</sup> Mani up̄ari ca boa yaicoarijera, to birora catic̄õa niipa up̄ari pee juti weti ea, ca bii yairi up̄arira, ca bii yaitipa up̄ari pee juti weti ea ca biiro, o biro ĩi owarique ca ĩirote biro bii

\* 15:45 15.45a Gn 2.7. † 15:45 15.45b Jesucristo.

earucu.

Cristo cū ca bii ametua  
nucārije jūori, bii  
yairique tii yaio eco.‡

55 Bii yairique, ¿noopu  
to niiti mū ca bii  
ametua nucārucurique?  
Bii yairique ¿noopu  
to niiti, puniro  
tūgoeñaricaro mū ca tii  
tutua niirucurique?§

56 Bii yairicaro manire ca  
tiirijea Ūmureco Pacu cū ca  
boorore biro mani ca tiitirije  
jūori bii. Doti cūurique ca  
īrore biro tii nunujeetima  
īrā, ñañarije ca tiirā mani  
nii. 57 To ca bii pacaro,  
añu majuropeecā Ūmureco  
Pacu mani Wiogu Jesucristo  
jūori bii ametua nucāriquerere  
manire cū ca tiicojorije.

58 Yū yaarā, ate jūori  
tūgoeña bayi, yerijāaricaro  
maniro to birora būaro jañuri  
Wiogu yeere pade nunua  
waarāja, Wiogu mena jīcāri  
mūja ca pade niirijere watoa  
maquē méé ca niirijere īa  
majiri.

## 16

*Ūmureco Pacu yaarāre tii  
nemorā neorique*

1 Jesucristore ca tūo  
nunujeerāre tii nemorā ne-  
orique maquēre,\* Galacia  
yepa macārā Jesucristore  
ca tūo nunujeerāre yū ca  
wede majioricarore birora  
tii nunujeeya. 2 Yerijāarica  
ramari cōrora mūja ca niiro  
cōro mūja ca wapa taaarijere

īa cōoña, jee dica woo queno  
cūu, ca tiiparā mūja nii, yū  
ca waari tabepure mūja ca  
neo mani waatipere biro īrā.

3 Yū eaguru, queti owa tiicāri,  
mūja ca neoriquerere, mūja ca  
bejericarā mena Jerusalén'pu  
cūjare yū tiicojo cojorucu,  
teere cūja jee waajato īigu.

4 Yū cāa, yū ca waape to  
ca niijata, jīcāri cōro jāa  
waarucu.

*Pablo cā ca waape*

5 Waa nunua waagu, Mace-  
donia yepare yū ametua  
waarucu. Macedoniare  
ametua waagu, Corintopure

yū ea waarucu. 6 Yū ca  
biijata, mūja mena yoa

jañuro yū niicābocu; ñucā  
ape tabera pue būcure toora

yū ametuenebocu, noo yū  
ca waari tabe yū ca waape

maquēre yūre mūja ca tii  
nemopere biro īigu. 7 Mecāra

mūjare īa ametuarique wado  
yū biirugati, biitigra Wiogu

cū ca boojata, jīcā cuu mūja  
mena yū niiruga. 8 Biiguru,

Pentecostés boje ramu ca  
earopu, Éfeso macārā yū

niicārucu. 9 Wiogu yee

paderiquerere yū ca padepe

añuro yūre bii ea, paū yūre ca  
īa tutirā cūja ca nii pacaro.

10 Timoteo cū ca earo,  
mūja mena añuro cū ca niiro

cūre tiiya, cūa yūre birora  
Wiogu yeere ca padegu niimi.

11 To biri mūja mena macārā  
jīcū ano peera cūre cūja

junaticājato. Añuro cū ca waa  
nunua waapere biro īrā, cūre

‡ 15:54 15.54 Is 25.8. § 15:55 15.55 Os 13.14. \* 16:1 16.1 Cristo yaarāre tii  
nemorā wapa tiirica tiiri neorique maquē.

tii nemoña, yure cū ca ĩagu ea doo majipere biro ĩirã. Aperã Jesucristore ca t̃uo nuñjeerã mena cãre yuegu yu tii.

<sup>12</sup> Mani yee wedegu Apolos're, mani yee wederã mena waari, "Cũjare ĩaguja," yu ĩimiwu. Mecãra waarugati majuropecãmi. Biiguruã cū ca waarugari tabe ca earo waarucumi.

*Añu doti yapanorique*

<sup>13</sup> Bojoca catiri niiña. Díamacū t̃uo nucū buoriquere to birora biicõa niiña. Buaro tugoeña bayi, ca tutuarã nii, biiya. <sup>14</sup> M̃uja ca tii niirijere mairique mena wado tiiya.

<sup>15</sup> Ỹu yaarã, m̃uja maji, Acaya macãrã Estéfanas yaarã añurije quetire ca t̃uo nuñjee juoricarã Umureco Pacu yaarãre ca tii nemo niirã cūja ca niirijere. <sup>16</sup> To biri cũjare biro ca biirã, niipetirã ca tii nemorã, jāare birora pade bayi, ca tiirãre m̃uja ca yuu nuñjeero yu boo. <sup>17</sup> Estéfanas, Fortunato, Acaico yu puto cūja ca earo, yu ujea nii. Cūja, m̃uja ca maniri tabere yure nii nemowa. <sup>18</sup> Ỹu ca yeri tugoeña bayiro yure tiywa. M̃uja cãare to birora tiima. Cũjare biro ca biirãre añuro ca tiipe nii.

<sup>19</sup> Asia yepa macãrã, Jesucristore ca t̃uo nuñjeerã m̃ujare añu doti kojoma. Aquila, Priscila,† to biri cūja yaa wii ca nea poorucurã cãa, Wiogu Jesús wãme mena buaro m̃ujare añu doti

kojoma. <sup>20</sup> Jesucristore ca t̃uo nuñjeerã, mani yaarã niipetirã, m̃ujare añu doti kojoma. M̃uja ca niiro cõrora añuro ameri mairique mena ameri añu dotiya.

<sup>21</sup> Ỹu Pablo majuropeera, ate añu doti cojoriquere yu amo mena yu owa.

<sup>22</sup> J̃icū uno Wiogure cū ca maitijata, ñañoaro ca tii ecoru cū niijato. Wiogu dooya.‡

<sup>23</sup> Wiogu Jesús yee añurije m̃uja mena to niijato.

<sup>24</sup> M̃uja niipetirãre, Cristo Jesús mena buaro m̃ujare yu mai.

To biro to biijato.  
Pablo

† **16:19** 16.19 Griego wederique mena peera Prisca. ‡ **16:22** 16.22 Maran ata: "Wiogu doomi." Ti wamerena ñucã arameo wederique mena peera Marana ta: "Wiogu dooya," ĩiupa.

## 2 CORINTIOS

Ate queti, t̄o ɯjea ni-irica w̄amerɯ, Pablo, c̄u yee maquẽre díamac̄u c̄u ca ĩrique nii. Ména Corinto mac̄arã pea Pablo buaro c̄u ca t̄ogoeñarique paio c̄ure tii n̄n̄na waaupa. Jĩcãrã Corinto mac̄arã Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerã, Pablo, Jesús yee quetire wede doti cojoric̄u c̄u ca niirijere, “Yee ĩimi,” ĩi j̄o waaupa.

To biro c̄uja ca ĩiriquere tuti jañuri c̄ujare c̄u ca wede majiorique nii. To biro c̄ujare ĩicã, ñucã m̄jare ȳu mai jañu, c̄u ca ĩirije mena, t̄ogoeña ɯjea niiricaro tii ate queti.

To biro c̄ure c̄uja ca ĩi coterique to ca nii pacaro, “Añurucu” ĩi t̄ogoeña queno, ñucã Corintios cãa to biro c̄u ca ĩiricarã nii pacarã c̄ure c̄uja ca mairiquere wede n̄n̄na waa. C̄u ca owa j̄orucurore birora tiiḡu (1.1-11), Corinto mac̄arã Jesús're ca t̄o n̄n̄jeerã mena c̄u ca biiriquere wede yapano, ñucã c̄u yee maquẽre ca wede pairicarãre, “O biirije ca biiro macã to biri w̄amerɯ c̄ujare ĩi owa cojoui,” ĩi wede majio.

To biro ñañaro c̄ure to ca bii cote pacaro, aperã yee maquẽre c̄u ca t̄ogoeña yerijãatiriquere wede. Ñucã “Cristore ca t̄o n̄n̄jeerãre, Judea mac̄arã Cristore ca t̄o n̄n̄jeerã c̄uja ca boorijere c̄ujare tii nemoña,” c̄u ca ĩiriquere wede (caps. 8–9).

Jĩcãrã Pablöre, “Watoara Jesucristo yee quetire wederi maj̄u ȳu nii” ĩi dito yujumi, c̄ure ca ĩi wede pairicarãre, c̄u ca biirijere díamac̄u wede majio, ñucã c̄uja majuropeera “Cristo, c̄u yee quetire c̄u ca wede doti cojoricarã jãa nii,” ĩi ditocãri, c̄uja ca ĩirije peere Corinto mac̄arã c̄uja ca t̄o n̄n̄jeero c̄uja ca tiirugariquere wede majio yapano cojomi (10.1–13.10).

### **Puati Corinto mac̄arãre Pablo c̄u ca queti owa cojorica p̄uro**

#### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ȳu Pablo, Ɔm̄reco Pac̄u c̄u ca booro mena, Cristo Jesús yee quetire wederi maj̄u, Ɔm̄reco Pac̄u yaarã, Corinto macã mac̄arãre, ñucã Acaya yepa niipetiro ca nii cojorã Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerã niipetirãre, Timoteo mani yee wedeḡu mena,\* m̄jare jãa añu doti cojo.

<sup>2</sup> Ɔm̄reco Pac̄u mani Pac̄u, Wioḡu Jesucristo, c̄u yee añurijere, añuro jĩcãri cõro niiriquere, m̄jare c̄uja tiicojojato.

#### *Pablo ñañaro c̄u ca tam̄orique*

<sup>3</sup> Ɔm̄reco Pac̄u mani Wioḡu Jesucristo Pac̄u, mani Pac̄u ca ĩa maiḡu, to birora mani ca t̄ogoeña tutuacõa niiro ca tiiḡu Ɔm̄reco Pac̄ure mani baja peoco. <sup>4</sup> C̄ura niipetirije ñañaro mani ca

\* 1:1 1.1 Timoteo manire birora Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeeḡu.



tamuro mani ca tugoena bayiro manire tiimi, mani cãa, ñañoaro ca tamuroãre Umureco Pacu mani ca tugoena bayiro manire cã ca tiiricarore birora cãja ca tugoena bayiro cãjare mani ca tiipere biro iigu. <sup>5</sup> Cristo ñañoaro cã ca biiricarore biro ñañoaro mani ca bii nunujeerore birora, ñucã to birora cã juoriga tugoena bayirique cãare mani cno. <sup>6</sup> Ñañoaro jãa ca tamurojata, tugoena bayi, mija ca bii ametua nucãpere ñirã jãa bii. Ñucã Umureco Pacu jãa ca tugoena bayiro cã ca tiijata, mija cãa, jãa ca biimore biro ñañoaro tamuroã tugoena bayi, nucã, mija ca biipere ñiro bii. <sup>7</sup> To biri mija yee maquere jãa ca tugoena yue niirijea, díamacãra nii. “Jãare biro ñañoaro cãja ca tamurore birora, ñucã to birora Umureco Pacu jãa ca tugoena bayiro, cã ca tiirije cãare cnoa,” mijare jãa ñi maji.

<sup>8</sup> Yu jaarã, Asiapure ñañoaro peti jãa ca biiriquere mija ca majiro jãa boo. Vuro peti ñañoaro, do biro pee bii tugoena bayiya maniro jãare biiwu. “Catirãra mani tua waarucu,” ñirique maniropu jãare biicãwu. <sup>9</sup> Cãja ca jãa cõacãparãre biropu jãa tugoenawu. Ate pea, jãa majuropera “Ca tugoena bayirã jãa nii,” jãa ca ñi tugoena niirijere, “Biiti, Umureco Pacu ca bii yairicarãre cãja ca cati tuaro ca tiigu peere ca tuo nunujeeparã mani nii,” cãja

ñi tugoena majijato ñiro jãare biiwu. <sup>10</sup> Umureco Pacu jãare ametueneruci. Ñucã jãare ametuenerucumi, uwiorije ñañoaro bii yairiquere, “To birora jãare ametuenerucã nunna waarucumi, <sup>11</sup> jãare mija ca juu bue nemojata,” jãa ñi tugoena yue. Pañ jãare cãja ca juu bue bojajata, Umureco Pacu yeere añurije jãa ca ñeerije juori, ñucã pañ “Añu majuropecã,” cãre ñirucuma.

*¿Ñee tiigu Corintopure cã waatijapari?*

<sup>12</sup> Jãa peera jãa ca ujea niirije, jãa ca tugoena niirijepu, atí yepare niirã, añuro petira mija mena niirã, Umureco Pacu, añurije díamacã ñirique cã ca tiicojorije juori, “Añuro mani bii niipura,” jãa ca ñi tugoena majiro jãare ca tiirije juori, jãa ca ujea niirije nii. Jãa ca biirique cati niirijea, bojoca majirique juori menara ca biirije méé nii, Umureco Pacu añuro cã ca tii bojarije mena pee jãa ca bii niirije nii. <sup>13</sup> Bue majiti, tuo puoti, mija ca biipe unopura jãa owa coti. Teere añuro mija ca tuo puo peticoapere yu yue, <sup>14</sup> mee jicã wãmeri jãa ca biirijere mija ca tuo puocoarore birora, mani Wiogu Jesús cã ca tua doori rumare, “Cãja juori to biro ca biirã jãa nii,” mija ca ñirore birora, jãa pee cãa, mija yee juori to birora jãa ñi tugoenarucu.

<sup>15</sup> Atere, “To birora biirucu,” ñiri, mija peere yu ña juogu waaruga tugoenamawu,

to biro biigu, puati mujare yu ca ñapere biro ñigu. <sup>16</sup> O biro jii, Macedoniapu waagu mujare ña ametua waa, ñucã Macedonia ca niiricu tua doogu cãa mujare ña, yu ca biipere biro ñigu. To biro yu ca biiro, Judeapu yu ca waaro, yure mija tii nemo cojobojacupa. <sup>17</sup> Atere, "To biro yu biirucu," ñigu, ¿añuro tugoeñatigura yu ñicãbujapari? "To biro yu biirucu," cã ca ñirijere jicã wãmera tugoeñatigura, " 'Yu waarucu,' ñicã pacagu ñucã, 'Yu waaticu,' ñimi," ¿mija ñi tugoeñati?

<sup>18</sup> Umureco Pacu cã ca ñirote biro ca tiigu cã ca niirore birora, añurije queti mujare jãa ca wederique, "O biro nii," ñicã pacagu, "To biro méé nii," ñirique méé nii. <sup>19</sup> Umureco Pacu Macu Jesucristo, Silvano, Timoteo, to biri yu, mujare jãa ca wedericua ca wajoagu méé niimi. "Ugja," ñi pacagu, "Biiti," ca ñigu méé niupi. Cristora to cãnacã tiira, "Ugja" wado niicã.† <sup>20</sup> To biri, Umureco Pacu "To biro yu tiirucu," cã ca ñirique, niipetirije Cristorena bii eupa. Ate juri, Umureco Pacure baja peo nacã buorã, "To birora to biijato," mani ñi, Cristo juri. <sup>21</sup> Umureco Pacura jãare, mujare, Cristo yaarã mani ca nii tutuacã niiro manire tiimi. Cãra manire beje, <sup>22</sup> cã yaarã mani ca niiro tiiri, Añuri Yerire mani yeripu cãuupi, "To biro yu tiirucu," cã ca

ñiriquere mani ca buapere tiicojo jaguegu.

<sup>23</sup> Umureco Pacu cãare yu ca biirijere cã ca majiro tiiri, ca tugoeña bayigu niiri, "Ñañaro cãjare ñigure biro yu ñibocu" ñima ñigu, Corintopure yu waati ména. <sup>24</sup> Biirãpua jãa, díamacu mija ca tuo nacã buo niirijere dotirã méé jãa ñi. Jãa ca boorijea añuro ujea niirique mena cãja niijato ñirã pee doca, mujare jãa ca tii nemorugarije nii. Mee, díamacu tuo nacã buorique juorira, mija tugoeña bayi nii.

## 2

<sup>1</sup> Ate juri, " 'Cãja ca tugoeñarique paio yu tiibocu,' ñima ñigu, ca waatipe niicu," yu ñicãwu. <sup>2</sup> Mija, yu ca tugoeña ujea niiro ca tiirãre, mija ca tugoeñarique paio yu ca tiijata, ¿noa pee yu ca tugoeña ujea niiro cãja tiibogajati? <sup>3</sup> To biri, yu ca tiicarore birora mujare yu owa cojowu, mija puto yu ca earo, yu ca ujea niiro ca tiiboricarã yu ca tugoeñarique paio yure tiirema ñigu, "Yu ca ujea niirije mija niipetirã mija ca ujea niirijera nii," ñi tugoeñari. <sup>4</sup> Buaro tugoeña pai yeri bate, otirique mena yu owawu. Biigupua mija ca tugoeñarique paio tiirugu méé mujare yu owa cojowu. Buaro mujare yu ca mairije peere cãja majijato ñigu, to biro yu tiifu.

† 1:19 1.19 Jesucristo yee añurije quetire jãa ca wederijere jãa wajoati.

*Ñañaaro cãre ca ïi ajienericure Pablo cã ca acoborique*

<sup>5</sup> Jĩcã, yu ca tũgoeñarique pairo cã ca tiijata, “Yu jĩcãrena tiigu meé tiijapi,” ïi nemo jañuri yu ca ïitijata, mũaja pee docare niipetirãpũrena mũaja ca tũgoeñarique pairo tiijapi. <sup>6</sup> Mee, mũaja pau jañuropũra cãre mũaja ca tuti bojoca catorique menara añucã. <sup>7</sup> Mecãra, ñañaaro cãre mũaja ca tiiriquere acobo, cã ca tũgoeña bayiro cãre tii nemo, tiiya, bũaro jañuro cã ca tũgoeñarique pai yeri batetipere biro ïirã. <sup>8</sup> To biri, “Cãre mũaja ca mairijere cãre ïñoña ñucã,” mũjare yu ïi. <sup>9</sup> Mee, aterena ïima ïigu, mũjare yu owa cojowu, “Yu ca tii dotirije niipetirore ca tii nunũjeerãra cãja niimiti,” ïi majirũgu. <sup>10</sup> Ñañaaro ca tiigũre, ñañaaro cã ca tiiriquere mũaja ca acobogũre, yu cãa to biro cã ca tiiriquere yu acoborucu. Jĩcã wãme acoborique to ca niijata, mũjare ïima ïigu, Cristo cã ca ïa cojorore mee teere yu acobocãwu, <sup>11</sup> Satanás manire cã ca tii camota niitipere biro ïigu. Mee añuro mani maji, Satanás ñañaaro mani ca tiiro cã ca tii buiyee majirijere.

*Troas'pũre Pablo cã ca nii majitirique*

<sup>12</sup> Troas macãpũre Cristo yee añuriye quetire wederũgu yu ca earo, Wiogu yeere yu ca padepe añuro peti bii eamiwu. <sup>13</sup> To biro to ca bii pacaro, yu yee wedegu Titore

yu ca bũa eatirije niima ïiro, yu yeri yu ca tũgoeña niirijepũ añuro nii majitiwu. To biro biima ïigu cãjare waarique uwi, Macedonia pee yu doocã doowu.

*Cristo jũori ca bii ametũa nuçãrã*

<sup>14</sup> Añu majuropeecã Æmũreco Pacu Cristo jũori, to cãnacã tiira ca bii ametũa nuçãrã mani ca niiro cã ca tiirije, ñucã mani jũori niipetiri taberipu ca juti añuriye ca juju baterore birora, añuriye quetire cãja ca majiro bii nunũa waa. <sup>15</sup> Mania, Æmũreco Pacure ca juti añuriye Cristo cã ca joe juti añu mũenerijere biro mani nii, ca bii yaiparã, ñucã ca ametũaparã watoare. <sup>16</sup> Ñañaaro ca bii yaiparãra, ate ca juti añuriye ca juju baterijea, ca jujuriye ca punirijere biro nii. Ca ametũaparã peera caticõa niiriquere ca tiicojorije nii. ¿Ñiru peti cã niiti, atere ca tiipũ peti ca niigu?\* <sup>17</sup> Aperã pau cãja ca tii nucũ yujurore biro, Æmũreco Pacu yee quetire jãa noni wapa taa nucũ yujuti. To biro tiitirãra, Æmũreco Pacu cã ca tiicojoricarã jãa ca niirore birora, cã ca ïa cojorore díamacũ jãa wede, Cristo mena ca niirã niiri.

### 3

*Wãma wãme maquẽre paderi maja*

<sup>1</sup> ¿Atere o biro ïirã, jãa yee maquẽrena añuro ïi jũo waarã

\* 2:16 2.16 “Mani, mani nii, teere ca tii majiparã unoa,” ïigu cã ca ïirique nii.

jãa ïiti ñucã? ¿Ïcãrã cãja ca tiirucurore biro, “Añu majuropecãma,” ïi wede majio owa cojorica pũurore m̃jare tiicojo, ñucã m̃ja pee cãare tii pũurore jãi, ca tiiparã jãa niiti? <sup>2</sup> Mee m̃jara jãa yerip̃a owariquere biro ca niirijere jãa ca wedericãra niiri, queti owa cojorica pũurore niipetirã bue, maji, cãja ca tiitore birora niipetirã maji, bue, cãja ca tiirã m̃ja nii.\* <sup>3</sup> Añuriye quetire jãa ca wederique j̃ori, ïa majiricarora Cristora cã ca owa cojorica pũurore biro m̃ja nii. Biirãp̃a, owaricag̃a mena owarica pũurore biro méé, Æm̃reco Pac̃a to birora ca caticõa niig̃a ỹu, Añuri Yeri mena, cã ca owaricarã m̃ja nii. Ñucã ãtã p̃ip̃a doti cũuriquere owa tuurique ca niimore biro méé, bojoca yerip̃arena owa tuug̃are biro cã ca tiiricarã m̃ja nii.

<sup>4</sup> Cristo j̃ori, Æm̃reco Pac̃are “To birora tiirucumi,” ïiri, atere “To birora biirucu,” jãa ïi. <sup>5</sup> Jãa majuropeera, “Ca majirã jãa nii,” jãa ïiti. Æm̃reco Pac̃a cã ca majiorije nii. <sup>6</sup> “Wãma wãme ỹu tiirucu,” cã ca ïiriquere cãja wedejato ïig̃a manire majiowi, doti cũurique maquẽ méére, Añuri Yeri cã ca tii niirije maquẽ peere cãja wedejato ïig̃a. Doti cũuriquea, “Bii yairicarõ ca tiirije nii,” Añuri Yeri pea caticõa niiriquere tiicojom̃i.

<sup>7</sup> Doti cũurique bii yairicarõ ca tiirije, ãtã p̃ip̃a owa tuurique ca niirique ca peti ññna waape nii pacaro, b̃uaro ca boe baterije mena, tee ca boe baterije Moisés diãmacũre ca boe cõa tuuro,† israelitas cãja ca ïa ãpõtiõ majitiro ca bii earique to ca niijata, <sup>8</sup> ¿Añuri Yeri cã ca queti jee doorije pea tee amet̃enero ca boe baterije mena to eatibogajati? <sup>9</sup> Bii yairicarõ ca tiirije añuro ca boe baterije mena ca bii earique to ca niijata, añuro mañi ca niiro ca tiirije pee doca tee amet̃enero ca boe baterije mena niirucu. <sup>10</sup> To cõro ca boe baterije mena ca nii earique nii pacaro, Jesucristo yee queti ca boe baterije ca nii majuropeerije menare ïi cõõñajata, mañi majuropecã. <sup>11</sup> Ca peti ñcãpe cãa, ca boe baterije mena ca nii earique to ca niijata, to birora ca niicõa niipe pee doca, amet̃ene jañuro ca boe baterije mena niirucu.

<sup>12</sup> “To biro biirucu,” ca ïi yuerã niiri, Jesucristo yee quetire uwiricarõ maniro jãa wede. <sup>13</sup> Ca boe baterije ca peti ññna waaro israelitas ïarema ïig̃a, Moisés cã diãmacũre juti quejero mena cã ca b̃uatoricarore biro jãa tiiti. <sup>14</sup> To ca bii pacaro, cãja ca t̃uo maji niimirijep̃a t̃uo ññnjeer̃agatiupa. To biri mecãrip̃a cãare ca nii

\* 3:2 3.2 “M̃jara m̃ja nii jãa yaa pũuro queti owa cojirca pũuro, jãa yerip̃a owa tuuricarã nii, niipetirã maji, bue, cãja ca tiirã.” † 3:7 3.7 Ex 34.29.

juoriquere cūja ca buemijata cāare, tii quejerora cūja ca t̄uo majitiro cūjare tiicōa nii. Cristo yee añurije queti juori wado tii quejerore ami cōa majirique nii. <sup>15</sup> Mecārip̄u cāare, Moisés cū ca owa cūurica pūurorire cūja ca buemijata cāare, cūja ca t̄uo maji niimirijep̄ure tii quejerora cūja ca t̄uo majitiro cūjare biicōa nii. <sup>16</sup> Biiorop̄ua, Jesucristore cūja ca t̄uo n̄un̄ujeerora, tii quejerore ami wooricarore biro cūjare biirucu. <sup>17</sup> Wioḡua, Añuri Yeri niimi. Wioḡu ȳuu Añuri Yeri cū ca niiri tabere añuro niirique nii. <sup>18</sup> To biri mani niipetirā, mani díamacūre ca buatori quejero ca c̄uotirā niiri, eñoro ca biirore birora, Wioḡu cū ca añu majuropeerijere mani bau ñño, Wioḡu Añuri Yeri ca niiḡu cū ca tii nemorije mena buaro jañuri, cū yee ca añu majuropeerijere cūre birop̄u mani c̄uo n̄un̄ua waa.

#### 4

*Jesucristo yeere wederi maja*

<sup>1</sup> Atere ñima ñirā, Um̄ureco Pac̄u cū ca ña mairije juori, ate paderiquere cū ca tii dotiricarā niiri jāa pade j̄utiiti. <sup>2</sup> Boboro, yaiorop̄u tiirique niipetirore jāa booti. Ñi ditorique mena tii, Um̄ureco Pac̄u wederiquere no ca boorijerena wede nucū yuju jāa tiiti. Díamacū maquēre ca niirore biro wederi, niipetirā cūja ca tugoeña

niirijep̄u Um̄ureco Pac̄u cū ca ña cojorore, “Díamacūra ñima,” cūja ca ñi majiro jāa tii. <sup>3</sup> Añurije queti jāa ca wederije ca t̄uo puo majiña manirije to ca niijata, ca t̄uo puo majiña manirijera niiro bii, ñañaro ca bii yaiparāra. <sup>4</sup> Ati yepare ca doti niiḡu Satanás, ca t̄uo n̄un̄ujeetirāre cūja ca t̄uo maji niimirijep̄ure tii maa wijio nucōcāupi, Um̄ureco Pac̄u cū ca baurije ca niiḡu, Cristo do biro ca tiya maniḡu yee añurije queti ca añu majuropeerije peere t̄uo n̄un̄ujeerema ñiḡu. <sup>5</sup> Jāa, jāa yee maquērena jāa wedeti. Wioḡu Jesucristo yeere jāa wede. Jāa, Jesús yee juori, mujare ca pade coterā jāa nii. <sup>6</sup> Um̄ureco Pac̄u, ca nait̄iarijerena, “Boeya,”\* ca ñiric̄ura cū ca boe baterijere jāa yerip̄u ca ñaajāa nucāro jāare tiwi, Um̄ureco Pac̄u cū ca nii majuropeerije Cristo menap̄u cū ca boe baterijere jāa ca majipere biro ñiḡu.

*Díamacū t̄uo nucū buorique menara cati niirique*

<sup>7</sup> Ate añurije quetire, jāa up̄ari diir̄arire biro ca niirijep̄u jāa c̄uo, niipetirā, tee ca tutua majuropeerije jāa yee méé ca niirije, Um̄ureco Pac̄u yeep̄u ca doorijere cūja ñajato ñirā. <sup>8</sup> Niipetirije ñañaro tam̄uo pacarā, jāa tugoeñarique paiti. Tugoeñarique pai pacarā, “Do biro mani tii majiricaró mani,” jāa ñiti. <sup>9</sup> Ñañaro cūja ca tiiruga n̄un̄ujeerā nii pacarā,

\* 4:6 4.6 Gn 1.3.

jãa waa weo ecoti.† Nãñaro jãare tiicã pacarã, jãare tii yaio majitima. <sup>10</sup> Noo jãa ca waari taberi cõro, Jesús ñañoaro cũ ca biiricarore birora jãare bii, jãapure Jesús cũ ca cati niirije cãa to bii bau niijato ñiro. <sup>11</sup> Jãa cati niirã, Jesús yee jũori to birora cũja ca jãaruga nũnjeeerã niicãrã jãa bii, jãa upuri ca bii yaipa upu menara Jesús cũ ca cati niirije cãa to bii bau niijato ñirã. <sup>12</sup> O biri wãme bii jãara, jãa ca bii yaipe. Mũja peera mũja ca caticõa niipe bii.

<sup>13</sup> Үмүрөкө Ракы wederique o biro ñi: “Үм тәо нунҗееуһ; to biri уһ wedeuһ,” ñi.‡ Jãa cãa, to biri wãmera díamacũ тәо нүсү бую yeri сәтiри, díamacũ jãa тәо нунҗее, to biri аңурије quetire jãa wede, <sup>14</sup> Wioгү Jesús cũ ca cati tuaro ca tiiricũra, mani cãare cũ menara mani ca cati tuaro tiiri mũja mena jicãri cũ pũtopu manire jee waarucumi, cũ pũtopu manire cũ ca jee waapere majiri. <sup>15</sup> Añuro mũja ca niipereš ñima ñirã, ate niipetirije ñañoaro jãa tamuo, Үмүрөкө Ракы cũ ca ña mairije, paupure to ca bii ea нунҗа waaro pau bojoca, Үмүрөкө Ракы cũ ca añu majuropeerijere, “Añu majuropeecã,” cũja ñijato ñirã.

<sup>16</sup> To biri jãa tugoeña yapa puati. Jotoa peera ca upu tuuati нунҗа waarã nii pacarã, jãa ca yeri jãñarije peera

buaro jañuro jãa tugoeña bayi нунҗа waa. <sup>17</sup> Ate ñañoaro biirique jãa ca tamuorije yoari meé ca ametuarijea, ca añu majuropeerije, ametuenero to birora ca niicõa niirijere ca bua eaparã jãa ca niiro tii. <sup>18</sup> To biri ñañoaro jãare ca biirijerena jãa ña нунҗеесõа niiti. Jiro jãa ca biipepure jãa ña cojo yue nii. Bau niiro ca bii niirije ca ametuarije nii. Ca bautirije pea to birora ca niicõa niirije nii.

## 5

<sup>1</sup> Mania, ati yepa macã wii, yoaro ca niitiri wiire biro ca biirã niiri, mani upu to ca bii yaicoajata, emuaropu macã wii, bojoca meé cũja ca tiirica wiire, Үмүрөкө Ракы cũ ca tiirica wii, to birora ca niicõa niiri wiire mani ca cuorijere mani maji. <sup>2</sup> To biri emuaropu mani ca niipa upu peere buaro wajoarugama ñirã, pato wãcãrique mena mani bii nii. <sup>3</sup> Ati upu ca juti wetiricarã nii pacarã, juti manirãra niicã, mani biitirucu. <sup>4</sup> Ati yepare yoaro ca niitiri wiire biro ca niiri upu mena nii pato wãcã niima ñirã, mani juticoa. Biirãpua upure tii yaiocãriquepua mani booti. Biitirãra wãma upu pee juti weticãri, bii yairiquere, caticõa niirique pee ca bii wajoa нүсәро mani boo. <sup>5</sup> Үмүрөкө Ракыra niimi, to biro ca biiparã mani ca niiro tii, ñucã “To biro уһ

† 4:9 4.9 Jãa mena macãrã jãare waa weocoa, jãa waparã pea ñañoaro jãare tiiruga нунҗее cũja ca biimijata cãare, Үмүрөкө Ракы pea jãare waa weotimi. ‡ 4:13 4.13

Sal 116.10. § 4:15 4.15 Mũjare maima ñirã.

tiirucu,” cū ca ĩriquere mani ca bũa eapere biro ĩigu, cū yũũ Añuri Yerire tiicojo jũgue, ca tiiricu.

<sup>6</sup> To biri, “To birora biirucu,” mani ĩi tũgoeña bayicōa nii; ména, ati upũ mena cati niirã, Wiogũ pũtore mani niiti. <sup>7</sup> To biri mani ca ĩarije jũori méé, díamacũ mani ca tũo nũcũ bũorije jũori pee mani cati nii. <sup>8</sup> Biirãrũa, “To birora biirucu,” mani ĩi, to biri Wiogũ mena niirã waarũgarã ati upũre mani waa weorũgami. <sup>9</sup> To biri cati niirã cãa, ñucã bii yairi jiropũ cãare, Wiogũ cũ ca ĩa biijejarijere ca tii niiparã mani nii. <sup>10</sup> Niipetirã, Cristo cũ ca ĩa beje niiri tabepũre mani ca eapera niiro bii, mani ca niiro cõrora ati upũ mena cati niirã, añurije, ñañarije, mani ca tii niirique wapare bũarũgarã.

*Ŭmũreco Pacũ mena añũro niirique queti*

<sup>11</sup> To biri, “Wiogũre ca ĩi nũcũ bũopera nii,” ĩi majiri, niipetirãre cũja ca tũo nũnũjeero jãa tiirũga. Jãa ca niirique catirijea Ŭmũreco Pacũ cũ ca majirije nii. Mũja cãare, “Teere majirucuma,” jãa ĩi yue. <sup>12</sup> Ñucã jãa yee maquẽrena, “O biro ca biirã jãa nii,” mũjare ĩirã méé jãa ĩi. Mũja peere, jãa jũori, “O biro ca biirã jãa nii,” cũja ĩijato ĩirã pee, to biro mũjare jãa ĩi, yeripũ tũgoeñariquere majiti pacarã, bojoca bauriquerena ĩari, “To biro biima,” ca ĩirãre

mũja ca yũũ majipere biro ĩirã. <sup>13</sup> Ca mecũra jãa ca niijata, Ŭmũreco Pacũ yee jũori to biro jãa bii. Jãa ca mecãtijata, añũro mũja ca niipere ĩirã jãa bii. <sup>14</sup> Jĩcũra niipetirãpũre cũ ca bii yai bojariquere, ñucã to biicãri niipetirãpũra ñañarije cũja ca tii niirucuriquere cũja ca bii yai weoriquere mani ca tũo majiri tabe mena, Cristo cũ ca mairije pee manire doti niipũ. <sup>15</sup> Cristo, niipetirãpũre bii yai bojaupi, to birora ca caticõa niiparã,\* cũja ca boorore biro tii niitirãra, cũja yee jũori bii yai, cati tua, ca biiricu yee peere cũja tii niijato ĩigu.

<sup>16</sup> To biri jãa pea, jĩcũ peerena ati yepa macãrã cũja ca ĩrore biro jãa ĩiti. “Ména, jũgueropũre Cristore to biri wãmera jãa ĩirucumiwũ,” mecũra to biri wãme jãa ĩiti yua. <sup>17</sup> Jĩcũ uno Cristo mena ca niigũa, ca tũgoeña yeri wajoaricũpũ niimi. To biri jũguero cũ ca tiirucuriquere wajoari, wãma, añurije wado tii niimi. <sup>18</sup> Ate niipetirije, Ŭmũreco Pacũ cũ ca tiirije nii, Cristo jũori cũ mena añũro mani ca niiro tiiri, cũ mena añũro niirique quetire jãare wede dotiwĩ. <sup>19</sup> Ate nii, Cristo jũori Ŭmũreco Pacũ, cũ majuropeera, ati yepa macãrã cũja ca ñañarije wapare, “To biro bii,” ĩiricarõ maniro cũ mena añũro cũja ca nii earõ cũ ca tiirique. Jãa peera, tee añũro nii earique

\* 5:15 5.15 Jesucristore ca tũo nũnũjeerã, cũja ca caticõa niipere cũoma.

quetire jāare wede majio dotiwi. <sup>20</sup> To biri Cristo yee quetire wede bojari maja† ca niirā niiri, Ƴmureco Pacu majuropeera, jāa menapu mujare cū ca wede majio niimore birora Cristo wāme mena, “Ƴmureco Pacu mena pee niīna ñucā,” buaro mujare jāa īi. <sup>21</sup> Jesucristoa, jīcā wāme uno peera ñañarije tiitiupi. To ca bii pacaro manī yee juori Ƴmureco Pacu pea ñañarije ca tiiricure ca tiigure biropu ñañaro cū ca tamurogo cūre tiupi, cū juoripu ñañarije manirā Ƴmureco Pacu manire cū ca ĩapere biro ĩgu.

## 6

<sup>1</sup> To biri jāa, Ƴmureco Pacu yeere pade nemori majare birora, “Ƴmureco Pacu cū ca añu majuropeerijere cū ca ĩñoriquere to birora tno ñami yaio, biiticāña,” mujare jāa īi.

<sup>2</sup> Owariqueru o biro ĩimi:

“Yu ca tii nemori tabe ca niiro mare yu tuowu. Ametuarica gumare mare yu tii nemowu,” ĩimi.\*

“Meçara nii Ƴmureco Pacu cū ca tii nemori tabe. ¡Meçara nii, ametuarica gumu!” mujare yu īi.

<sup>3</sup> Jāa paderiquere ñañaro īi wede paibocuma ĩrā, jīcū unorena ñañarije tii ĩño nucū yuju, jāa tiiti. <sup>4</sup> To biro tiitirāra, ñañaro tamuo, apeye uno çuoruga, do biro bii majiña maniro jāare bii camota, <sup>5</sup> jāare bape, jāare

tia cūu, ñañaro jāare īi acaro bui tuti, buaro pade buaña, aua boa, cāniri méé bii, jāa ca biirije niipetirijere tugoeña bayi, jāa ca bii niirije menara Ƴmureco Pacu yeere ca paderā jāa ca niirijere jāa ĩño. <sup>6</sup> Ñucā añuro jāa ca niirije, díamacū maquēre jāa ca majirije, jāa ca tugoeña bayirije, jāa ca bojoca añurije, Añuri Yeri jāapure cū ca niirije, īi ditoricaro maniro jāa ca mairije, <sup>7</sup> díamacū jāa ca wederije, Ƴmureco Pacu cū ca tutuarije jāapure ca niirije mena jāa tii nemo nii. Ñucā díamacū ca niirije menara beju cati, bojoca tooye cati, jāa bii.† <sup>8</sup> Jīcātiri jāare nucū buo, ape tabera ñañaro jāare īi, jīcātiri jāa yee maquēre añuro wede, ape tabera ñañaro jāare wede pai, ñucā ca īi dito pairāre ca ĩrāre biro jāare ĩima, díamacū jāa ca ĩrije to ca nii pacaro. <sup>9</sup> Añuro cūja ca majirā jāa ca nii pacaro, cūja ca majitirāre ca tiirāre biro jāare tiima. Ca bii yairāre biro nii pacarā, jāa cati, paa ecocā pacarā jāa diati. <sup>10</sup> Tugoeñarique pairāre biro nii pacarā, to birora jāa ujea niicōa nii. Ca apeye manirāre biro nii pacarā, paure, ca apeye pairā cūja ca niiro jāa tii. Ca apeye manirāre biro nii pacarā, niipetirije jāa çuo.

<sup>11</sup> Jāa jaarā Corinto macārā, ca niimore biro mujare wede, ñucā buaro mujare mai, jāa biiwu. <sup>12</sup> Mujare jāa ca mairijere jāa

† 5:20 5.20 Embajadores de Cristo. 5.10-18.

\* 6:2 6.2 Is 49.8. † 6:7 6.7 2Co 10.4; Ef



yaioti, mɔja pee mɔja nii, to biro jãare ca biirã. <sup>13</sup> To biro wado mani ca ameri biipere biro ñigu, yu punare ca ñigure biro: “Mɔjare yu ca mairore birora, mɔja cãa yure maiña,” mɔjare yu ñi.

*Umureco Pacu ca catigu yaa wii mani nii*

<sup>14</sup> Jesucristore ca tuo nunjeetirã ñañaro tiiruga tugoeñari cãja ca tiirijere ameri tii nemo bapa cutiticãña.† Añurije, ñañarije menare bapa cuti majiti. Ñucã ca boerije cãa, ca naifarije mena nii majiti.

<sup>15</sup> Cristo cãa SatanásS mena wede peni bapa cuti majitimi. Jesucristore ca tuo nunjeerã, Jesucristore ca tuo nunjeetirã, jicãro peere biro tugoeñatima. <sup>16</sup> Mani, Umureco Pacu yaarã, weericarãre mani nɔcũ buoti, Umureco Pacu ca catigu, manipare cã ca niiro macã. Umureco Pacura:

“Cãja mena nii, cãja watoara waa yuju, cãja Umureco Pacu nii, cãja pee cãa yu yaa pooga macãrã nii, biirucuma,’ cã ca ñiricarore birora.”\*

<sup>17</sup> To biri o biro ñi nemomi: “Ñañarije ca tiirãre camotati, ñañarije cãja ca tii niirijere tii nunjeeticãña.

Ñañarijere tiiti majuropecãña. To biro mɔja ca biiro,

yu pea mɔjare yu ñeerucu.†

<sup>18</sup> ” Yu pea mɔja Pacu yu niirucu.

Mɔja pee cãa, yu puna, yu puna romiri, mɔja niirucu,’ ñimi Urũ, niipetirijepare ca doti tutua niigu.”‡

## 7

<sup>1</sup> Yu yaarã, ate “O biro yu tiirucu,” cã ca ñiriquere ca cɔorã niiri, mani urũre, mani ca cati niirijere, ca ñañorijere ca tiitiparã mani nii, Umureco Pacu cã ca dotirijere tii nunjee, mani bii nunna waaco, ca ñañarije manirãru nii earugarã.

*Pablo cã ca ujea niirique*

<sup>2</sup> Mɔja yeripu jãare tugoeñaña petopura. Jicãrã uno mena peera ñañaro tii, jicãrã uno peerena tii ñaño, jicãrã uno peerena ñi dito, jãa tiitiwu. <sup>3</sup> Atere ñigu, mɔjare wede pairugu méé yu ñi. Mee jugueropura: “Jãa ca mairã mɔja nii, catirã cãa, bii yairã cãa, jicãri mani niirucu,” mɔjare yu ñiwu. <sup>4</sup> Mɔja yee maquere wede boboti, mɔja yee juori buaro tugoeña tutua, yu bii. Niipetirije ñañaro jãa ca biirije watoara buaro ujea nii, yu ca ujea niirije peti nɔcãti, yure bii.

<sup>5</sup> Macedoniare ea biirã, jicãti uno peera jãa yerijãatiwu. Niipetirijepura

‡ **6:14** 6.14 En una yunta dispareja (Dt 22.10). Jesucristore ca tuo nunjeerã, noo ca boerije ñañarije tiirique unore jãa tiire ñirã, ca bojoca catiparã niima. **S 6:15** 6.15 Belial ñiro, “Ñee ca tiitigu, ñañarije wado ca tiigu,” ñiro ñi. Biiropura Satanás'rena jicãro ñi. \* **6:16** 6.16 Lv 26.12; Jer 32.38; Ez 37.27. † **6:17** 6.17 Is 52.11; Ez 20.34, 41. ‡ **6:18** 6.18 2S 7.14; 7.8; 1Cr 17.13; Is 43.6; Jer 31.9.

do biro tii majiña maniro jāare biiwɛ. Jotoa peera ñañaro jāare cūja ca tiiruga coterije, jāa yeri peera uwi tɔgoeñarique, jāare niiwɛ. <sup>6</sup> To biro jāa ca bii pacaro, Ɛmureco Pacɛ ca tɔgoeñarique pairāre, cūja ca tɔgoeña tutuaro ca tiigɛ pee, Tito jāa pɛto cū ca earije mena, jāa ca tɔgoeña tutuaro jāare tiwi. <sup>7</sup> Cū ca earije wado mena méé, mɔja ɔori cū ca tɔgoeña tutuarije menare to biro jāa biiwɛ. Bɔaro jāare mɔja ca ĩarugarijere, mɔja ca tɔgoeñarique pairijere, yɛre mɔja ca tɔgoeñarije cāare, jāare wedewi. Ate niipetirije mena nemo jañuro yɛ ɛjea niiwɛ.

<sup>8</sup> Yɛ ca owa cojorica pūuro mena mɔja ca tɔgoeñarique paio tii pacagɛ, yɛ tɔgoeñarique paiti. Mɔjare yɛ ca owa cojorique ĩcā cuu mɔja ca tɔgoeñarique paio ca tiiriquere majiri, yɛ tɔgoeñarique paiwɛ. <sup>9</sup> Bii pacagɛ, mecūra yɛ ɛjea nii. Biigɛpɛna mɔja ca tɔgoeñarique paio ca tiirique méere, mɔja ca tɔgoeña pairiquera, mɔja ca tɔgoeña wajoaro ca tiirique peere ĩma ĩgɛ, to biro yɛ bii. Ɛmureco Pacɛ cū ca boorore birora mɔja tɔgoeña paijacupa. To biri ĩcā wāme ɛno peera ñañaro mɔjare jāa tiitijacupa. <sup>10</sup> Ɛmureco Pacɛ cū ca boorore biro tɔgoeña pairiquea, tɔgoeña yeri wajoa mani ca ametɛaro ca tiirije nii. To biri tɔgoeña pairique ɛno méé

nii. Ati yepa maquē ɔorira tɔgoeña pai nucū yujuriquea, Ɛmureco Pacɛ camotati, bii yai nucāricaro ca tiirije nii. <sup>11</sup> Ɛmureco Pacɛ cū ca boorore birora mɔja ca tɔgoeña pairique mɔjare ca biiriquere ĩañaaquē. Tee maquēre yɛ ca owa cojoricarore birora tii, to biro mɔja ca tiiriquere ameri queno, teere tɔgoeña ajia, tɔgoeña uwi, yɛre ĩaruga, yɛre mai uwa jeo, ñañarije ca ĩricure wede bojoca catio, mɔja ca tiiro mɔjare tiupa. To biro mɔja ca tiirique niipetiro mena, mɔja menara mɔja ca ĩi ñaajuatiriquere mɔja ĩñoupa. <sup>12</sup> To biri tii pūurore mɔjare owa cojogɛ, ñañaro yɛre ca ĩricure, ñucā ñañaro ca ĩi ecoricare tɔgoeñari méé, Ɛmureco Pacɛ cū ca ĩa cojorore bɔaro jāare mɔja ca mairijere, cūja majuropeera cūja ĩa majijato ĩgɛ pee, yɛ owa cojowɛ. <sup>13</sup> Ate niipetirije bɔaro jañuro jāa ca tɔgoeña bayiro jāare tii. Jāa ca tɔgoeña bayiro jāare ca tiirique ametɛene jañuro jāa ɛjea niiwɛ, Tito cū ca tɔgoeña bayiro mɔja ca tiirique ɔori cū ca ɛjea niiro ĩarā. <sup>14</sup> Mee Titore, mɔja yee maquēre, “Cūja ɔori bɔaro yɛ ɛjea nii,” cūre yɛ ca ĩiriquere, ñañaro yɛ ca tuaro mɔja tiitijapa. Mɔjare jāa ca ĩirique díamacūra ca niiricarore birora Titore mɔja yee maquēre jāa ca ĩirique cāa, díamacūra niijapa. <sup>15</sup> Mɔja niipetirā cūre tuo nanɔjee, nucā bɔorique mena añuro

cãre boca, mũaja ca biiriquere tũgoeñari, bũaro mũajare mai tũgoeñami. <sup>16</sup> Mũajare, “Ëricarore birora biirucuma,” ïi tũgoeñari, yũ ıjea nii jañu.

## 8

*Añuro yeri tũgoeñari tiicojorique maquẽ*

<sup>1</sup> Yũ yaarã, mecũra, Macedonia macãrã Jesucristore ca tũo nũnıjeerãre Ɛmũreco Pacũ añuro cũjare cũ ca tii nemorijere mũaja ca majiro jãa boo. <sup>2</sup> Do biro bii majiña maniro, ñañoaro cũja ca tamũorije watoara bũaro ıjea nii, apeye mani pacarã, ca apeye pairãre biro añuro yeri tũgoeñari, cũja ca tii nemorijere tiicojo niıupa.

<sup>3</sup> Yũ, yũ nii, cũja majuropeera, cũja ca tii bayiro cõro, ñucã cũja ca tii bayiro ametũene jañuropũ tiicojo, cũja ca tiiriquere ca ïaricu. <sup>4</sup> To biri cũja majuropeera, “Jãa cãa, Ɛmũreco Pacũ yaarãre jãa ca tii nemorũgarijere jãare tii dotiya,” bũaro jãare ïi jãiwa. <sup>5</sup> “Tiirucuma,” jãa ca ïi yuericarore ametũenero tiıwa. Cũja majuropeera Wiogũ peere “Mũre jãa pade nũnıjeerucu,” ïi jũo, jiro jãa peere “Mũaja ca ïirijere jãa tii nũnıjeerucu, Ɛmũreco Pacũ cũ ca boorore biro,” jãare ïiwa. <sup>6</sup> To biri Titore mũaja pũtopũ añurije maquẽre tii nemorã, mũaja ca tiicojorijere, “Mũ ca jee neo jũoricarore birora jee neo yapanogũaja,” cãre jãa ïi cojo. <sup>7</sup> Mee mũaja, aperã ametũeneropũ díamacũ

tũo nũcũ bũo, añurije quetire wede majio majiri maja nii, teere añuro maji, añuro ıjea niirique mena tii, jãare mai, mũaja tii. Teere mũaja ca tiırore birora tiıya, añurije maquẽre tii nemorã mũaja ca tiicojorije cãare.

<sup>8</sup> Mũajare dotigũ méé yũ ïi atera. “Aperã cũja ca tii nemo niirije menare, mũaja cãare díamacũra mũaja ca mairijere mũaja ca tii ïñorijere, majirũgũ yũ ïi. <sup>9</sup> Mee mani Wiogũ Jesucristo añuro cũ ca tii bojariquere mũaja maji. Mũajare maima ïigũ, ca apeye paigũ nii pacagũ, mũaja yee jũori ca boo pacagũ nii eaupi, cũ ca boo pacarije menara mũaja pea ca apeye pairã mũaja ca nii eapere biro ïigũ.

<sup>10</sup> Mũaja yee maquẽ añurije ca niıpere ïigũ, ate maquẽre yũ ca tũgoeñari wãmere mũajare yũ wede majio. Mee jũguero macã cũmapũra, mũaja ca tii nemorijere tiicojorã, mũajara mũaja tiicojo jũoupa. Biirãpũra to birora tiicojorã méé mũaja tiıupa. Tiirũgarique mena mũaja tiıupa. <sup>11</sup> To biri, tiirũgarique mena mũaja ca tii nemorũga jũoricarore birora, mũaja ca tii nemorũgariquere to birora tiicõa niiña. <sup>12</sup> Jĩcũ añuro tiirũgarique mena cũ ca cũorije ınoara cũ ca tiicojorijere añuro ïa ıjea niimi Ɛmũreco Pacũ. Mani ca cũotirije ınopũra jãitimi.

<sup>13</sup> Aperã peere añuro cũja ca niıro tiicãri, mũaja pea ñee jãa manirã niiña, ïigũ méé yũ ïi. Jĩcãro peere biro mũaja

ca niipe peere ñima ñigu yu ñi. <sup>14</sup> Mecãra m̃ja pea c̃ja ca c̃otirijere m̃ja ca tiicojopere m̃ja c̃o, ñucã c̃ja pee cãa m̃ja ca c̃otiri tabere m̃ja ca c̃otirijere c̃ja ca tiicojopere c̃orucuma. To biri j̃cãro peere biro m̃ja c̃orucu, <sup>15</sup> o biro ñi owa turique: “Pairo ca jeeric̃u cãa c̃o amet̃enetiw̃i. Petoacã ca jeeric̃u cãare d̃jatiw̃u,” ca ñi rore birora.\*

*Titore Corintop̃u c̃ja ca tiicojo cojorique*

<sup>16</sup> Añu majuropeecã Ûmareco Pacu, m̃ja yee maquẽre yu ca t̃goeñarore birora, Tito cãare yare birora c̃u ca t̃goeñaro ca tiiric̃u. <sup>17</sup> Tito, cãre jãa ca doti cojorije j̃ori wado méé, c̃u majuropeera buaro m̃jare ca ñaruga niig̃u niiri, ñjea niirique mena m̃jare ñagu waami.

<sup>18</sup> C̃u mena, j̃ic̃u mani yee wedeg̃u, niipetirã Jesucristore ca tuo ññj̃eerã, añurije quetire añuro c̃u ca paderije j̃ori, “Añu majuropeecãmi,” c̃ja ca ñi ñc̃u buogure m̃ja p̃top̃u jãa tiicojo. <sup>19</sup> Ñucã Jesucristore ca tuo ññj̃eerã, añurije maquẽre tii nemorã c̃ja ca tiicojorijere jãa ca jee waaro, Wiogure ñc̃u buorugarã jãa ca tii niirije, buaro jãa ca tii nemorijere ñnorugarã jãa ca tii niirijere, jãare c̃u bapa cuti waajato ñirã, cãre bejeupa. <sup>20</sup> O biro jãa tii, ate maquẽ c̃ja ca tii nemorije añurije jãa ca

jee neorijere, “Cãjara jee c̃ũcãcuma,” jãare c̃ja ca ñi wede paitipere biro ñirã. <sup>21</sup> To biri añuri wãmera jãa tii nii, biirãp̃ua, Wiog̃u c̃u ca ña cojoro wado méé, bojoca c̃ja ca ña cojoro cãare to birora jãa tii.

<sup>22</sup> C̃ja mena ap̃i, mani yee wedeg̃u añurije ca tiirugag̃u, pañ wãmeri añuro jãare ca tii ñño niigure, mec̃u docare m̃jare, “To birora tiirucuma,” ca ñigure jãa tiicojo.

<sup>23</sup> Tito pea, yu mena mac̃u añuro m̃ja ca niipere ñigu, yu mena ca padeg̃u niimi. Aperã mani yaarã pea, Jesucristore ca tuo ññj̃eerã c̃ja ca tiicojo cojorã, Cristore c̃ja ca ñc̃u buoro ca tiirã niima.

<sup>24</sup> To biri Jesucristore ca tuo ññj̃eerã c̃ja ca majipere biro ñirã, m̃ja ca mairijere anijare ññoña, “To biro ca biirã niima,” m̃jare jãa ca ñi ñc̃u buorijere, “Díamac̃ura ñjapa,” c̃ja ca ñi majipere biro ñirã.

## 9

*Jesucristore ca tuo ññj̃eerã yee maquẽre jee neorique*

<sup>1</sup> Manire biro Cristore ca tuo ññj̃eerãre tii nemorã m̃ja ca tiicojorije maquẽra m̃jare yu ca owa cojo ññua waape méé nii. <sup>2</sup> Mee, añuro tii nemorugarique mena m̃ja ca tiirijere yu maji. J̃guero macã c̃map̃ua, m̃ja Acaya macãrã, ca tii nemoruga niirã m̃ja ca niirijere, Macedonia

\* 8:15 8.15 Ex 16.18.

macārãre ujea niirique mena yu wedewu. To biro m̃ja ca biirije, Macedonia macārã niipetirã jañuropara, “Jãa cãa, jãa tii nemorucu,” cãja ca ñiro tiuwu. <sup>3</sup> To biro m̃ja ca bii pacaro ate maquẽ, m̃ja ca biirije yu ca wede bayi niirije watoa maquẽ peti tuabocu ñigu, mani yaarãre m̃ja putopu yu tiicojo cojo, yu ca ñiricarore birora añuro nii yue, <sup>4</sup> jicãrã Macedonia macārã yu mena waari, “To biro biicu,” m̃ja ca ñitiri tabera cãja ca eatipere biro ñirã. To biro m̃ja ca biijata, boboro m̃ja tamõore m̃jare ñi wedetima ñirã, “Tiicãrucuma,” ca ñiricarã niiri, boboro jãa tamõobocu. <sup>5</sup> To biri anija mani yaarãre, “Jãa cãa, jãa tii nemoruga,” cãja ca ñiriquere queno yuerãja,” cãjare yu ca ñi cojopera nii. To biro m̃ja ca tiiro, m̃ja ca jee neorije añuro tii nemorugarique mena m̃ja ca ñnorijere biro, jãara m̃jare jãa ca tii dotirijere biro mée niirucu.

<sup>6</sup> Atere tugoeñaña: “Petoacã ca otericua, ca dica cãare petoacã jecumi. Pairo ca otericua, ca dica cãare pairo jecumi.” <sup>7</sup> To biri m̃ja ca tii nemorijere tiicojorã, tugoeña pairique mena, cãja ca tiicojo dotiro mena tiicojo, tiiticãña. M̃ja ca niiro cõrora m̃ja yeripu m̃ja ca tiicojoruga tugoeñaro cõro tiicojoya. Ujea niirique mena ca tiicojogure maĩmi Umureco Pacu. <sup>8</sup> Umureco Pacu m̃japare añurije ca

nii nunua waaro tii majimi, m̃ja ca boorije niipetirore to cãnacã tiira ca cõocõa niirã niiri, niipetirije añurije m̃ja ca tii nemorije buaro jañuro m̃jare ca niipere biro ñigu. <sup>9</sup> Umureco Pacu wederique o biro ca ñirore birora:

“Ca boo pacarãre cū yee ca niirijere batewi. Añuro cū ca tii niirije peti nucãtirucu.”\*

<sup>10</sup> Oteri majure ote ape tiicojo, ñucã cū ca baapere tiicojo, ca tiigu Umureco Pacura m̃ja ca boorijere tiicojo, m̃ja oterique ca buu nunua waaro tii, tiiri añurije m̃ja ca tii niirijere buaro jañuro m̃ja ca tii nunua waaro tiirucumi. <sup>11</sup> To biro cū ca tiirã niiri, niipetirije apeye cõori, añuro m̃ja tii nemo niirucu, jãa jnoripu añuro m̃ja ca tii nemorijere Jesucristore ca tuo nunujeerã Umureco Pacure “Añu majuropecã,” cãja ca ñipere biro ñirã.

<sup>12</sup> Ate añurije maquẽ tii nemoriquere jãa ca jee waarije, Jesucristore ca tuo nunujeerã cãja ca cõtirije wadore tii nemoti, pau tiiri Umureco Pacure, “Añu majuropecã,” cãja ca ñiro cãare tii. <sup>13</sup> Ca tii nemorã niiri, m̃ja ca tiicojorije ca bii bau niiro, Cristo yee añurije quetire ca tuo nunujeerã m̃ja ca niirijere tee ca ñirore biro m̃ja ca tiirije mena ca bii bapa cõtirijere, cãjare tii nemorã cãja menare, to biri niipetirãpu menare, mairicaro maniro m̃ja ca tiico-

\* 9:9 Sal 112.9.

gorijere ĩari, Umureco Pacure añuro ĩi nucũ buorucuma. <sup>14</sup> Nũcã mujare cãja ca juu bue bojarijeru, mujare cãja ca mairijere Umureco Pacu añuro cũ ca tii bojarijere mũa ca ñeerique jũori, ĩi bau niirucuma. <sup>15</sup> “Añu majuropeecã Umureco Pacu,” do biro pee ĩi wede majiña manirije cũ yee manire cũ ca tiicojorique.

## 10

### *Pablo cũ ca doti majirije*

<sup>1</sup> Yu Pablo, Cristo cũ ca añurije, cũ ca mairije mena, jĩcãrã cãja ca ĩirucurore biro mũa mena niigu ca uwi paigu nii, yoaropu niigu pea yu ĩicãre ĩiri mée ca ĩigu nii, yu bii. <sup>2</sup> To biri mũa putopu yu ca ĩagu earo, jĩcãrã, “Cristore ca majitirã cãja ca tiitore biro tii nucũ yujuma,” jãare ca ĩirãre, “Yu ĩicãre ĩiri mée yu ca ĩiro tiiticãña,” mujare yu ĩi. <sup>3</sup> Bojocara jãa nii, bii pacarã ati yepa macãrã cãja ca ameri quẽerore biro jãa tiiti. <sup>4</sup> Jãa ca beju cutirijeja, ati yepa maquẽ mée nii. Umureco Pacu cũ ca yeri tutuarije, Satanás cũ ca tii camota tutua niirijere ca tii yaio baterije nii. <sup>5</sup> To biri Umureco Pacure tuo nunjeerugaricaró mani ca tugoeñari wãmera ca bii camotaarijere ĩi camota, bojoca cãja ca tugoeña niirije niipetirore Cristo peere cãja ca tuo nunjeero jãa tii. <sup>6</sup> Añuro Cristore mũa ca tuo nunjee jeeño peticoaro, ca tuo nunjeerugatirãre ñaño

cũjare ca tiiparã niicãrã mani bii.

<sup>7</sup> Mũa, bojoca baurique wadore mũa ĩa. Jĩcũ, “Cristo yuu, yu nii,” cũ ca ĩijata, ate cãare ca tugoeñaru niimi, Cristo yuu cũ ca niitore birora, jãa cãa Cristo yaarã jãa nii. <sup>8</sup> “Buoropura ca doti majirã jãa nii,” jãa ca ĩirije, mujare cãja tii yaiojato ĩigu mée, añuro mũa ca nii nunua waapere ĩigu, Wiogu jãare cũ ca tiicojorique ñee tiigu yu boboticu. <sup>9</sup> Yu ca owa cojori pũurori mena, mujare ĩi uwiogure biro yu ca ĩirije ca niiro yu booti. <sup>10</sup> Jĩcãrã o biro ĩima: “Do biro tiya manirije tutuaro mena ĩi cojomi. Bii pacagu, cũ majurope ĩigu pea jĩcũ uno peerena uwaro ĩi, ‘Cũ ca wedejata cãare to biro ĩicumi,’ ĩi ecotiwĩ,” ĩima. <sup>11</sup> To biro ca ĩirã, atere ca majiparã niima: Yoaropu niirã tutuaro mena jãa ca ĩi owa cojorore birora, mũa putopu niirã cãa, “Jãa ĩicãre” ĩiri mée, tutuaro mena jãa wederucu.

<sup>12</sup> Jĩcãrã cãja majuropeera, “O biro ca biirã jãa nii,” ca ĩirãre biro bii, jãa ca bii niirijere cãja ca bii niirije mena cõoña, jãa tiiti. Cãja, cãja majuropeera cãja ca biirijerena ĩa cõoña, aperã cãja ca biirijere cõoña, tiirã, to biro cãja ca tiirijere majitima. <sup>13</sup> Jãa pea jãa ca tiitiriqueprena, “Jãa, jãa tii,” jãa ĩiti. Umureco Pacu jãare cũ ca dotiricaró cõrora jãa tii nii. Cũra mũa putopu jãa ca ea waa majiro jãare tiwi. <sup>14</sup> Jũguero mũa

putopu ca waatiricarã nii pacarã, to biro jãa ca ijata, jãa ca tiitiriquepurenena iirã jãa iibocu. Mee, jãara Cristo yee añurije quetire mujare jãa wede juorã eawu. <sup>15</sup> To biri aperã cãja ca tiiriquepurenena, jãa yeere biro, "Jãa, jãa ca tiirije nii," jãa iiti. Iitirãra, díamacũ mũa ca tuo nucũ buo bayi nunna waaro cõrora, jãa ca paderijere buaro jañuri jãa tii nunna waarucu mũa watoare. Biirãrna jãa ca tiipe ca niiro cõrora, jãa i yue, <sup>16</sup> mũa ca niiri tabe õo pee macã yeparipu cãare, añurije quetire aperã cãja ca tiiriquepurenena, "Jãa, jãa ca tiirije nii," iiricarõ maniro. <sup>17</sup> "O biro ca biigu niigu yu bii," ca iigua, Wiogu yee peere "O biro ca biigu yu nii," cã ijato.\* <sup>18</sup> Cũ majuropeera, "O biro ca biigu yu nii," ca iigu méé, "Añugu niimi," iiricu niimi. Wiogu, "Añugu niimi," cã ca iigu pee, "Añugu niimi," iiricu niimi.

## 11

*Pablo, to biri ù dito bueri maja*

<sup>1</sup> Ii mecũgure biro mujare yu ca iirijere nucãña. Ujã. Nucãcãña petopura. <sup>2</sup> Mujare yu ca mai uwa jeorijea, Umareco Pacu yeeru doo. Jicurena Cristo wadore ca tuo nunjeeparã mujare yu cuo, jicõ wãmo umena mena ca nii ñaatigore biro ca niirãre mujare cõre ami earugu. <sup>3</sup> Biigurna, pino cã ca i

dito majirije mena tũrumupu Evare cã ca i ditoricarore birora,\* mũa cãa i dito ecori, Cristore añuro tuo nunjee, i nucũ buo, cãja ca tii niirijere tugoeña maa wijia camotatibocuma," yu i uwi. <sup>4</sup> Jicãrã Cristo yee queti mujare jãa ca wedericarore biro méé mujare cãja ca wedero, ñucã Añuri Yeri yee maquẽre bojorica wãme bue, añurije quetire mũa ca tuo juoriquere bojorica wãme pee mujare bue, cãja ca tiirije peera popiye jicãto añuro mũa tuo nunjeecã. <sup>5</sup> Yu pea, jicãti uno peera, Jesucristo yee queti wederi maja ca nii majuropeerãre biro ca bii ditorãre yu doca cũmuti. <sup>6</sup> Yu ca wederije peera buaro ca iitigu nii pacagu, yu ca majirije peera do biro ca tiya manigu yu nii. Atere pau wãmeri jãa ca tii niirije mena mujare jãa iñowu.

<sup>7</sup> ¿Mũa peere ca nii majuropeera mũa ca niipere iigu, yu pea watoa macãre biro biicãri, wapa manirora Umareco Pacu yee añurije quetire mujare yu ca wedejata, ñañarije tiigu yu tijapari? <sup>8</sup> Mujare tii nemoingu, aperã Jesucristore ca tuo nunjeerã, wapa tiirica tiiri yure cãja ca tiicojorijere ñeegu, cãja yeere emagure biro yu tiwu. <sup>9</sup> Mũa putopu niigu, apeye uno boo pacagu, jicã uno peerena mujare yu jãi pato wãcõtiwu. Mani jaarã Mace-

\* 10:17 10.17 Jer 9.24. \* 11:3 11.3 Gn 3.

donia macārã ca dooricarã earã, yu ca boorijere yure tiicojowa. Niipetirijepura mujare yu jãi pato wãcõtiwũ; to birora yu biicã nanua waarucu. <sup>10</sup> Díamacãra Cristo yee díamacã ca niirije yure ca niire birora, jĩcũ uno peera Acaya yepa macārã, ate: “To biro ca biigu yu nii,” yu ca ñi tugoeña bayi niirijere, “Yee ñimi,” yure ñi majitima. <sup>11</sup> ¿Ñee tiigu o biirije yu wedeti? ¿Mujare ca maitigu niiri, to biro yu ñigajati? Æmareco Pacu, mujare yu ca mairijere majimi. <sup>12</sup> “Yu ca tii niirijere to birora yu tiicõa niirucu,” ñi ditori maja, jãare biro biirugarã, cãja majuro cãja ca tii niirijerena “O biro ca biirã jãa nii,” ca ñirã, do biro cãja ca tii majitipere biro ñigu.

<sup>13</sup> To biro ca ñirã, añurije quetire wede doti cojoricarã majurope méé, ñi ditori maja, Cristo cũ yee añurije quetire cũ ca wede doti cojoricarãe biro ca bii ditorã niima. <sup>14</sup> Atea ca bii majiña manirije uno méé nii. Satanás'pura, Æmareco Pacu puto macũ añugure birora biicã majimi. <sup>15</sup> To biri cãre pade bojari maja cãa, añurije maquẽre paderi majare birora cãja ca biirijea ca majiña manirije uno méé nii. To biri ñañaro cãja ca tiiricarore birora, ñañaro tii ecorucuma.

*Pablo ñañaro cũ ca tamoriquẽ*

<sup>16</sup> Jĩcũ uno peera “ ‘Ca mecũgu niimi,’ yure cũ ñiticãjato,” mujare yu ñi ñucã.

To biro yure mũa ca ñijata, “Ca mecũgure birora cũ ñicãjato,” yure ñicãña, yu cãa petopura, “O biro ca biigu yu nii,” yu ca ñipere biro ñirã. <sup>17</sup> O biri wãme biicãri, “O biro ca biigu yu nii,” yu ca ñijata, Wiogu cũ ca boorije uno méére ñigu yu ñi. Yu ca ñi yeerijere biro pee nii. <sup>18</sup> Pacu, cãja yee maquẽ cãja ca bii niirijerena wederique paioma. Yu cãa to birora yu ñirucu. <sup>19</sup> Bũaro ca majirã mũa nii. Bii pacarã ca ñi mecũrãrena añuro mũa tuo nanujee. <sup>20</sup> Ñucã mujare doti epe, mujare pade doti epe, mũa yeere jeecã, ñañaro mujare tii epe, mujare paacã, ca tiirãpu cãare añuro cãjare mũa tuo nanujee. <sup>21</sup> Atere ñiruga bobo pacagu, “Jãa pea to biro biirugarã ca tugoeña bayitirã peti jãa niicãwũ,” yu ñi.

Aperã, “O biro ca biirã jãa nii,” cãja ca ñijata, yu cãa to birora yu ñirucu, atea ñi mecũriquere biro ca nii pacaro. <sup>22</sup> “Hebreos cãja ca niijata, yu cãa hebreo bojocura yu nii. Israelitas cãja ca niijata, yu cãa israelita bojocura yu nii. Abraham pãramerã cãja ca niijata, yu cãa Abraham pãramira yu nii. <sup>23</sup> Cristore pade bojari maja cãja ca niijata, yu doca cãja ametuenero Cristore pade bojari maju yu nii. Atere ñigu, ca ñi mecũgure biro ñi pacagu, yu cãja ametuenero pade, cãja ametuenero pau tiiri tia cũu eco, cãja ametuenero ñañaropu bape eco, pau tiiri,



cāja ca jīarugaro uwioro bii, yu biiwu. <sup>24</sup> Judíos baperā treinta y nueve niirije peti cāja ca baperijere jīcā amo cōro niirije peti yu bape ecowu. <sup>25</sup> Itiati peti yucūgu mena yure paawa. Jīcāti ūtāgaari mena yure deewa. Itiati peti yu duawu. Dia pairi yaaru jīcā rumu, jīcā ñami, bii paja yuju dua yai boo, yu biiwu. <sup>26</sup> Yu ca catiri rumure to birora aperopu waacoarucu, doocā doorucu biigu, ca uwioçaro diaripu, jee dutiri maja cāja ca uwioçaro, yu yaarā judíos'ra cāja ca uwioçaro, judíos ca niitirā cāja ca uwioçaro, macāpu cāare ca uwioçaro, ca bojoca manirupu cāare, dia pairi yaaru cāare, ñucā Jesucristo yaarāre biro ca bii ditorā cāja ca uwioçaro yu waa yujuwu. <sup>27</sup> Buaru pade, ñañaro tamuo, rau tiiri cāniri méé bii, queya, oco jiniruga, rau tiiri baari méé bii, ñañaro yuñu bñu nucū yuju, juti boo paca, yu biirucuwu. <sup>28</sup> Apeyera ñucā to cānacā rumura niipetirā Jesucristore ca tuo nññjeerāre tūgoeñama iigu, buaro yu tūgoeña yaja pua. <sup>29</sup> Jīcū cū ca tūgoeña bayitijata, yu cāa cāre birora yu bii. Jīcū ñnore ñañaro cū ca tiiro cāja ca tijata, cāja menare buaro yu ajia.

<sup>30</sup> “O biro ca biigu yu nii,” yu ca iirugajata, ca tūgoeña bayitigure biro yu ca niirije

peere, “O biro ca biigu yu nii,” yu iirucu. <sup>31</sup> Ūmureco Pacu, mani Wiogu Jesús Pacu, to birora ñi nucū buocōa niiricu, yu ca ñi ditotirijere majimi.

<sup>32</sup> Damascopu yu ca niiro, wiogu Aretas cū ca doti niiri yeparure ca niiri yepa macārāre ca juo niigu,† yure cāja ñeejato iigu uwamarāre joperire cote dotiupi. <sup>33</sup> Yu peera piwupu ami jāari, tii macāre ca nii amojoderi tūdi macā joperu yure yoo duwioçā cojowa. O biro bii, yure ca ñeerugarāre yu duticoawu.‡

## 12

*Ca biipere Pablo cū ca iarique*

<sup>1</sup> Yu majuropeera, “O biro ca biigu yu nii,” iirique menara, ñee uno buaña mani. To ca bii pacaro, Wiogu ca biipere yure iño, yure majio, cū ca tiiriquere yu wederucu. <sup>2</sup> Jīcū Cristore ca tuo nññjeegu, Ūmureco Pacu cū ca niiri tabepu ca ami waa ecoricare yu maji. Tee ca biiricaro jiro pua amo peti, ñpore baparica penituario ca niiri cāmari ametu. Yu majiti, ati upu menara ami waa ecogu, cū yeri wadore ami waa ecogu, biijacupi.\* Ūmureco Pacu wado majimi. <sup>3</sup> To biro ca biiricare yu maji, ati upu menara ami waa ecogu, cū yeri wadore ami waa

† **11:32** 11.32 Gobernador. ‡ **11:33** 11.32-33 “Damascore eagu, do biro ca tiyua manigure biroru tūgoeña ujea nii pacagu, cū, ca iña manigure biro piwupu yure cāja ca yoo duwio cojoro yu duti catiwu.” Hch 9.23-25. \* **12:2** 12.2 Pablo, cāra cū ca biiriquerena cū ca iirique nii.

ecogu, biijacupi. Umureco Pacu wado majimi. <sup>4</sup> Ca añu ametueneri tabepu† ami waa ecori, to biro iirugaro ñi, ca ñi majiña manirije, jicũ bojocu uno peera ca wedeya manirijere tũoupi. <sup>5</sup> Jicũ to biro ca biiricu docare, “To biro ca biigu yu nii,” yu ñi maji. Yu yee maquẽ peera jicã wãme uno peera, “To biro ca biigu yu nii,” yu ñiti, ca tũgoeña bayitigu yu ca niirije pee docare, to birora yu ñi. <sup>6</sup> “To biro ca biigu yu nii,” yu ca ijata, watoara ñi mecũgu mée, díamacũra ñigu yu ñibocu. Bii pacagu yu ñiti, jicũ uno peera, “Cũ ca bii niirije, cã ca ñirije, ametueneropu ñicãmi,” yure cãja ca ñi tũgoeñatipere biro ñigu.

<sup>7</sup> Ate añurije yure ca bii ññorijere yu ca ñarique jũori, “O biro ca biigu yu nii,” ñi ametuene nucãremi ñima ñiro, potaga upure bũaro ca puniro cõro ca punirijere yu tamowu, Satanás ñañoaro yure tiirugu cã ca tiirijere. <sup>8</sup> Itiati peti tee ñañoaro yu ca tamorijere cã ametuenejato ñigu, Wiogure yu jãimiwu. <sup>9</sup> Wiogu pea o biro yure ñiwi: “Mure yu ca mairije menara añucã. Tũgoeña bayitiricaro peera yu ca tutuarije añuropu bii bau nii ea.” To biri ca tũgoeña bayitigu yu ca niirije peere, ujea niirique mena, “O biro ca biigu yu nii,” yu ñi, Cristo cã ca tutuarije yupure ca niicõa niipere biro ñigu. <sup>10</sup> Tee jũori, yu ca tũgoeña bayitirijere, yure

cãja ca acaró bui tutirijere, yu ca apeye boo pacarijere, ñañoaro yure cãja ca tiiruga nunuñeerijere, Cristo jũori ñañoaro yu ca tamorijere, bũaro yu ujea nii. Ca tũgoeña bayitigu niigu peera, bũaro yu tutua.

*Corinto macãrã jũori,  
Pablo cã ca tũgoeña pairique*

<sup>11</sup> Ca mecũgure biro yu biiwu; mũjara to biro yu ca biiro yure mũja tiiwu. Mũja peera yu yee maquẽre añuro ca wedeparã mũja niimiwu. Watoa macũ nii pacagu, jicã wãme uno peerena, “Jesucristo yee queti wederi maja ca nii majuropeerã jãa nii,” ca ñirãre yu doca cũmuti. <sup>12</sup> Mũja pũtopure, ñañoaro tamuo pacagu tũgoeña bayi, ca ña ñañoa manirijere tii bau nii yu ca tiirijera, Jesucristo yee queti wederi maja peti yu ca niirijere mũjare bii ññowu. <sup>13</sup> Mũja, ¿ñee peere aperã Jesucristore ca tuo nunuñeerã dũaro mũja biiri? Yu majuropeera mũjare wapa jãi pato wãcõ yu tiitiwu. Ñañoaro mũjare yu ca ijata, teere yure acoboya.

<sup>14</sup> Mee, itiati mũjare ñagu waarugu queno yuegu yu tii. Mecũ cãare yu jãi pato wãcõtirucu. Mũja ca cõorijere yu amaati, mũjarena yu amacã. Cãja pacua pee niima, cãja puna yee ca niipe wapa tiirica tiirire ca jee neorã. Cãja puna pee cãja pacua yee ca niipere jee neotima. <sup>15</sup> Yu ca cõorije niipetiro

† 12:4 12.4 Paraiso.

añuri wãme mena mɔjare yu tii nemorucu. Ñucã añuro mɔja ca niipere ïima ïigu, yu majuropeeru cãa, yu ca bayiro cõro mɔjare yu tii nemorucu. Bũaro mɔjare yu ca mai pacaro, ¿mɔja pea petoacã yure mɔja mairãti? <sup>16</sup> Yu, jicãti uno peera mɔjare jãi pato wãcõ yu tiitiwu. ¿Ca ïi dito majigu niiri, mɔja yeere jeerugu mɔjare yu ïi ditori? <sup>17</sup> Jicãrã mɔja puto yu ca tiicojo cojoricarã mena, ¿mɔjare yu ïi ditoupari? <sup>18</sup> Titore mɔja putoru ïa doti cojogu, cũ mena apĩ mani yuñ Jesucristore ca tũo nuñjeegure yu tiicojowu. ¿To docare Tito, ïi ditorique mena mɔja yee wapa tiirica tiirire cũ jeeri? ¿Jãa puarãpura, jicã peere biro tũgoeñarique cutiri, jicã wãmera jãa tii nuña waatiti?

<sup>19</sup> Ape tabera, “Añuro jãare cãja ïijato ïirã, to biro ïima,” jãare mɔja ïi tũgoeñacu. To biro méé bii: Cristo yaarãre birora, Ñũreco Pacu cũ ca ïa cojorora jãa wede. Yu yaarã yu ca mairã, niipetiro jãa ca tii niirijea, añuro mɔja ca nii nuña waape maquẽ niiro bii. <sup>20</sup> Mɔja putoru yu ca ïagu waaro, yu ca boorore biro bũa eati, yu pee cãa mɔja ca boorore biro biiti, biibocu ïima ïigu, yu uwi jañu. Ñucã jicãri cõro ca nii majiña manirije, ïa tutirique, ajiarique, ïa ugorique, queti pairique, wede pairique, “O biro ca biirã jãa nii,” ïirique, añuro ca nii majiña manirije,

niibocu ïima ïigu, yu uwi jañu. <sup>21</sup> Ñucã jiro mɔjare yu ca ïagu waaro, yu Ñũreco Pacu, mɔja ca ïa cojoro boboro yu ca tamõro yure tii, yu pea pañ jũgueroru ñañarije cãja ca tiirucurique, tiirica wãme cõro méeru ñee epericarã cuti yai waarique, cãja ca tiirucuriquere cãja ca tii niirijere, “Cãja ca tũgoeña yeri wajoatiro bũaro yu otibocu,” yu ïi uwi.

## 13

### *Wede majio yapanorique*

<sup>1</sup> Ano yu ca waape mena itiati mɔjare ïagu waagu doogu yu tii. Puarã, itiarã ca ïaricarã cãja ca wede nemorije mena niipetirijepura, “To biro biirucu,” ïirique niirucu. <sup>2</sup> Mɔjare puati yu ca ïagu earica tabere, mee yu wede majio yerijãawu. Mecũ yoaroru niigu cãa, yu ïi nemo cojo ñucã. Jiro mɔja putoru waagu, jũguero ñañarije ca tiiricarãre, ñucã jicũ uno peerena yu ïa boo pacatirucu. <sup>3</sup> Mɔja, Cristo yu menaru cũ ca wederijere mɔja majiruga. Cũa, mɔja mena cũ ca tii niirijere ca ïi bayitigu méé niimi. Cũ ca yeri tutuarijere mɔja watoare tii niimi. <sup>4</sup> Díamacãra nii, ca ïi bayitigure biro yucu tenipu cũ ca paa pua tuu jãa ecoriquea. Mecãra Ñũreco Pacu cũ ca tutua majuropeerije jũori catimi. Jãa cãa cũ ca ïi bayitiriquere to birora jãa bii nemo nii. To biro bii pacarã Ñũreco Pacu cũ ca tutuarije jũori, Cristo mena

jãa cati niirucu, m̃jare tii nemorugarã.

<sup>5</sup> Díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃o niirijere to birora jãa tii ññjeecõa niimiti ñirã, m̃ja majuropeera ãa beje ñaaña. M̃ja majurope ãa cõoñañaquẽ.

¿Jesucristora m̃jap̃re cũ ca niicãrijere m̃ja majititi? To birora biimi, díamacũra cũre ca t̃o ññjeerãra m̃ja ca nijata. <sup>6</sup> Díamacũra cũre ca t̃o ññjeerãra jãa ca niirijere m̃ja ca ãa majipere ỹ yue. <sup>7</sup> Ñañarijere jĩcã wãme ùno peerena m̃ja ca tiitipere biro ñirã, Æmureco Pac̃re m̃jare jãa jãi boja. “Añuriye wado ca tiirã jãa nii” ñirã mée jãa ñi, m̃ja peere, “Añuriye peere cãja tiijato” ñirã pee jãa ñi, “To biro ñicãrã ñima” cũja ca ñirã nii pacarã.

<sup>8</sup> Díamacũ ca niirijera do biro pee jãa tii camota majiti. Teerena ca tii nemorã niirã jãa bi. <sup>9</sup> Jãa pea ca t̃goeña tutuatirã jãa ca niicãro, m̃ja pea ca t̃goeña tutuarã m̃ja ca niirijere, jãa ùjea nii jañu. To biri añurã m̃ja ca nii eapere ñirã, Æmureco Pac̃re m̃jare jãa juu bue bojacõa nii. <sup>10</sup> Ate j̃ori, m̃jare ñagu waarug̃u j̃guero ỹ owa cojo, toop̃u eag̃u, m̃ja ca t̃o ññjeerijere cũ tii camotajato ñig̃u méé, añuro m̃ja ca bi ññna waapere ñig̃u, doti majirique Wiog̃u ỹre cũ ca tiicojorique mena tutuaro m̃jare ỹ ca ñi eatipere biro ñig̃u.

<sup>11</sup> Ỹu yaarã, to cõrora m̃jare ỹ ñi. Æjea niñña. Añuro m̃ja ca niipere amaña. M̃jare ỹ ca wede majiorijere t̃o ññjeeya. Jĩcũ peere biro t̃goeñarique cati, añuro nii, biñi niñña. Ameri mairique, jĩcãri mena añuro niirique Æmureco Pac̃u, m̃ja menara niirucumi.

<sup>12</sup> Añuro ameri mairique mena ameri añu dotiya. <sup>13</sup> Mani yaarã Cristore ca t̃o ññjeerã niipetirã m̃jare añu doti cojoma.

<sup>14</sup> Mani Wiog̃u Jesucristo cũ ca añuriye, Æmureco Pac̃u cũ ca mairije, Añuri Yeri añuro m̃jare cũ ca bapa cati niirije, m̃ja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.  
Pablo

## GÁLATAS

Ati pūurore cū ca owariquea, romanos're cū ca owariquere birora ca nii majuropeerije nii. “Doti cūurique ca ĩrore biro mani ca tii nūñjeerije jūori méé, Cristore mani ca tūo nūñjeerije jūori pee Ũmureco Pacu yaarā mani nii ea,” cū ca ĩirijere to birora ĩicā nūñña waami Pablo.

Romanos peera pau wāmeri cāja ca tii niirije maquēre wedemi. Gálatas peera jeyua quejero yapare wide taarique maquēre cāja ca tii niirijere wedemi.

Galaciapū Pablo, Jesús yee quetire cū ca wede niiro, “Ũmureco Pacu mena nii earugarā doti cūurique ca ĩrore biro ca tii nūñjeepe nii,” ca ĩi wede niirā, “Upū macā tabere ca wide taape nii,” ĩi niipua. Ate niipua Pablo cājare cū ca wede majiorique.

Ñucā Pablöre, Jesucristo cū yee quetire cū ca wede doti cojoricū cū ca niirijere ca bii camota niirugarijere, “Mujare cāja ca wede maa wijiorije peere tii nūñjeema ĩirā, añurije mūja ca tii niimiriquere, mūja ca tūo nūñjeemiriquere, camotati nūñña waarā mūja bii,” cū ca ĩi owa cojorique nii.

To biro ĩicā, “Wiogū majuropeera yeri tutuarique cū ca tiicojoricū yū nii, ñucā Añurije Queti yū ca wederije cāare cū jūorira tee cāare yū wede,” cājare ĩi majio nūñña

waami. “Bojoca méé yeri tutuarique yūre tiicojowa. Aperā cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā méé teere yūre tiicojowa,” ĩi wede nūñña waami. “Ate Añurije Queti wado nii, Ũmureco Pacu manire cū ca boo paca ĩariquere Cristore tūo nūñjeema ĩirā, mani ca būa earo manire ca tiirije,” ĩi wedemi (3.1–4.31).

Cristore ca tūo nūñjeerā, aperāre ca doti ecotirāre biro niiriquere díamacū wedemi. “To biirije pee biiya mūja cāa, mūja ca tii nūñjeerijere tii nūñjeeticāña; doti cūurique ca dotirije cāare tii nūñjeeticāña,” cājare ĩi wede majiomi (5.1–6.10). Jeyua quejero yapare wide taaricu, ñucā ca wide taaya manigu, mani ca niirijea wapa mani, tūgoeña wajoa, wāma upū mena pee niirāre biro mani ca biirije pee nii ca wapa cūtirije ĩi, wede majio yapano eami (6.15).

## Galacia macāräre Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro

<sup>1</sup> Yū Pablo, bojoca cāja ca wede doti cojoricū méé, Jesucristo majuropeera, ñucā cū Pacu Ũmureco Pacu, cū ca cati tuaro ca tiiricūra, cū ca wede doti cojoricū, <sup>2</sup> mani yaarā, Jesucristore ca tūo nūñjeerā, yū mena ca niirā niipetirā mena, Galacia macārā Jesucristore ca tūo nūñjeerā niipetirāre yū añu doti cojo.

<sup>3</sup> Mani Pacu Umureco Pacu, Wiogu Jesucristo, añuro cū ca tii bojarije, añuro jīcāri mena niiriquere mājare cū tiicojojato. <sup>4</sup> Jesucristo, mani ca ñañarije wapa bii yaiupi, mani Pacu Umureco Pacu cū ca boorore birora, ano mani ca cati niiri cuure ñañaro ca bii niirijere manire ameteneruḡu. <sup>5</sup> Umureco Pacu cū ca añu majuropeerije to birora to niicōa nijato. To biro to biijato.

*Añurije queti apeye mani*

<sup>6</sup> Yu tagoeñarique pai jañu, apeye añurije queti méé peere tuo nanujeerugarā, yoari méé peti Cristo añuro cū ca tii bojarique juori mājare ca juoricu Umureco Pacure māja ca camotatirijere. <sup>7</sup> Biropua, apeye añurije queti mani. To ca bii pacaro, niima jīcārā mājare no ca boorora ñi maa wijiori, Cristo yee añurije quetire ñañarijere biro ca jeeñorugarā. <sup>8</sup> Ape tabera jāa mena macū unora, ñucā Umureco Pacu puto macūra, añurije queti mājare jāa ca wederique uno méérena mājare cūja ca wedejata, Umureco Pacu ñañaro cū ca tiirije cūjare to bii ñaapejato! <sup>9</sup> Mee, juguero mājare yu ca ñiriquerena mājare yu ñi nemo ñucā: Jīcū uno añurije queti māja ca tuo juorique uno méérena cū ca wede yujujata, Umureco Pacu ñañaro cū ca tiirijere ca tamuo yaigu cū nijato!

<sup>10</sup> Yu, bojocara, “Añu majuropecāmi,” yure cūja ca

ñi nacū buorijere yu amaati. Umureco Pacu pee, “Añujañu,” cū ca ñirije peere yu ama. Bojoca menara añuro tuarugu yu ca tiirije méé nii. Bojoca cūja ca ña biijejarijere yu ca tiijata, Cristore pade bojari maju méé yu niibocu.

*Pablo cū ca paderique*

<sup>11</sup> Yu jaarā, atere majiña: Añurije queti yu ca bue majiorijea, bojocara cūja ca ñi jeeñorique méé nii. <sup>12</sup> Jīcū bojocu uno peerena cū ca majirijepure tiicojo eco, bue majio eco, ca biiricu méé yu nii. Jesucristo majuropeera teere yu ca majiro tiwi.

<sup>13</sup> Ména jugueropara judíos cūja ca nacū buorijere tii nacū buo niigu yu ca biiriquere, Jesucristore ca tuo nanujeerāre yu ca jāa peotiruga yujuriquere, māja queti tuojacupa. <sup>14</sup> Judíos cūja ca nacū buorijere tii nacū buo niigu, yu mena ca maja nacārā ametenero yu ñicū jāa niiquīricarā cūja ca tii juo dooriquere jīcā wāme unoacā tii dharicaro maniro ca tiigu yu niiwu. <sup>15</sup> To ca bii pacaro, Umureco Pacu pea buaro ca maigu niiri, yu ca banaparo jugueropara yure beje amiupi. Cū ca boori tabe ca niiro, <sup>16</sup> cū Macūre yu ca majiro yure tiwi, judíos ca niitirāre cū yee añurije quetire yu ca wedepere biro ñigu. Yu pea, jīcū uno peerena ate maquere yu jāiñatiwu. <sup>17</sup> Ñucā yu juguero Jesús buerā ca niiricarā Jerusalén'pu ca niirā cāare ñagu waarucu, yu tiitiwu.

Cũjare ĩagu waatigara, yoari méera Arabia yepa pee yu waacoawu. Jiro yu tua doowu ñucã Damascopu.

18 Itia cãma jiropu Jerusalén'pũre, Pedrore\* yu ĩagu waawu. Cũ mena quince gumũgira yu niĩwu. 19 Aperã Jesús buerã ca niiricarã peera, jĩcũ uno peerena yu ĩatiwu. Wiogu Jesucristo bai Santiago wadore yu ĩawu. 20 Ano mũjare yu ca owa cojorijera, ĩi ditogu méé yu ĩi. Ʋmũreco Pacũ cãa majimi.

21 Jiro Siria, to biri Ciliacia yepari pee yu waawu ñucã. 22 Judea yepa macãrã Jesucristore ca tũo nunũjeerã pea, yũre ĩa ñaatiwa ména. 23 “Manire ñaũaro ca tiirũga nunũjeerĩcu, mecũra aũurije queti cũ ca tii yaio nucũrugariquerena wede yujujagu,” cũja ca ĩirije queti wadore tũorucuupa. 24 To biro yu ca biirije jũori, Ʋmũreco Pacũre baja peo mũjea niirucuupa.

## 2

*Jesús buerã ca niiricarã mena Pablo cũ ca biirique*

1 Pũa amo peti, dũpore baparica penituario ca niiri cãmari\* jiro Bernabé mena yu waawu ñucã Jerusalén'pũ. Tito cãare yu ami waawu. 2 Ʋmũreco Pacũ “Toopũ ca waapũ mũ niĩ,” yũre cũ ca ĩiro macã yu waawu. Toopũ ea, cũjare ca jũo niirãre biro ca niirã mena wado neari,

judĩos ca niitirãre aũurije queti yu ca wederiquere yu wedewu, niipetirije yu ca bii yujurique watoa maquẽ peti tuare ĩigu. 3 Ñucã Tito, griego bojocu, yu ca bapa cuti waaricu cãa, jeyua quejero yapare wide taariquere tii dotiya maniwi. 4 To biro jãa ca biiri tabere jĩcãrã, Jesucristore ca tũo nunũjeerãre biro ca bii ditorã cũja mena ĩĩña manirã, jãa watoare jãa waaupa. Cristo Jesús jũori doti cũurique ca ĩirore biro tii nunũjeetirãra, aũuro jãa ca niirijere ĩa duti coteupa, ñucã doti cũuriquere ca tii nunũjeerã jãa ca niiro tiirũgarã. 5 Jãa pea jĩcã nimaro uno peera cũjare jãa ĩi ametũa nucã ecotiwu, díamacũ ca niirije aũurije queti to birora mũjapũre ca niicõa niipere boojãma ĩĩrã.

6 Ca nii majuropeerãre biro bojoca cũja ca ĩarã pea, apeye wãma wãme unora yũre wede majio nemorucu tiitiwa. (To biro ca biirã cũja ca niirijere bũaro yu ĩiti yua. Ʋmũreco Pacũa bojoca baurique jũorira ca ĩa bejegu méé niimi.) 7 ĩitirãra, “Ʋmũreco Pacũ, Pedrore, judĩos're aũurije quetire cũ ca wede doti cojoricarore birora, judĩos ca niitirãre aũurije queti cũ ca wede dotiricu niimi,” yũre ĩi ĩa majiwa. 8 Ʋmũreco Pacũ, Pedrore judĩos're aũurije quetire ca wede doti cojoricũra, yu cãare judĩos ca

\* 1:18 1.18 Griego wederique mena Cefas.

\* 2:1 2.1 Catorce cãmari.

niitirãre añurije quetire yure wede doti cojowi. <sup>9</sup> To biri Santiago, Pedro, Juan, Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre ca jɔo nii majuropeerã, añurije Ɛmureco Pacu yee maquẽre yɔ ca boca amiri-quere majiri, Bernabere, yure, amo ñee, jãare tiwa, “Jãa mena macãrãra mɔja niirucu,” cãja ca ñirijere ñnorã. To biro tii, “Mɔja, judíos ca niitirãre añurije quetire mɔja ca wedero ɔno, jãa pea judíos're añurije quetire jãa wederucu,” jãare ñiwa. <sup>10</sup> To biro ñi, “Ca boo pacarãre mɔja ña peowa petopɔra,” jãare ñiwa, tee wadore bɔaro yɔ ca tiiruga tugoeñarije petire.

*Pablo, Antioquíaru Pedroro cã ca tutirique*

<sup>11</sup> Pedro, Antioquíaru cã ca waarica tabere, ñañoaro biiricaro cã ca tii niirije wapa cãre yɔ tutiwa. <sup>12</sup> Ména, Santiago cã ca tiicojorã cãja ca eaparo jɔguero, judíos ca niitirã mena baarucuupi. Cãja ca earo, jeyua quejero yapare wide taariquere ca tii nɔnɔjeerãre uwima ñigu, cãjare camotati, cãja mena baa, bapa cati, tiitiupi. <sup>13</sup> Aperã judíos, Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerã cãa, watoara Pedro cã ca bii dito niirije peere cãre biro tii nɔnɔjeecoaua. Ñucã Bernabé menapara to birije watoara cãja ca bii dito niirije cãjare biro biro bii nɔnɔjeecoaua.

<sup>14</sup> To biri añurije queti ca ñiire biro cã ca tiitiro ñagu,

niipetirã cãja ca tɔo cojoropɔ, o biro yɔ ñiwa Pedroro: “Mɔa judío bojocɔ nii pacagu, judío bojocɔ méere biro mɔ bii nii. To bii pacagu, çñee tiigu judíos ca niitirãre judíos're biro pee cãja ca niiro mɔ tiirugati?”

<sup>15</sup> “Mania baarãrɔra mee, judíos ca nii jɔo dooricarã mani nii. Ɛmureco Pacure ca majitirã ñañarije ca tiirã méé mani nii. <sup>16</sup> To ca bii pacaro jicã ɔno peera doti cūurique ca ñiire biro cãja ca tii nɔnɔjeerije jɔori méé, Cristo Jesús're díamacū tɔo ñucɔ bɔoriquere jɔori pee añurã mani ca tuaro ca tiirijere mani maji. Mani cãa, Jesucristorena díamacū mani tɔo nɔcū bɔowɔ, doti cūurique ca dotirore biro mani ca tii nɔnɔjeerije jɔori méé, cãre mani ca tɔo nɔnɔjeerije jɔori, ca ñañarije manirãre biro Ɛmureco Pacu cã ñajato ñirã. Doti cūurique ca ñiire biro ca tii nɔnɔjeegɔa, jicã ɔno peera, ‘Añugu niimi,’ ñi ecotirucumi.

<sup>17</sup> “Cristo jɔori añurã mani ca niirugarije ca nii pacaro, ñañarije ca tiirã mani ca niirije nii bau nii eacã, çto docare atea, ‘Cristora ñañarije ca tiirã mani ca niiro tiimi,’ ñirugaro to ñiti? Biiti. <sup>18</sup> Jicã, cã ca tii yaio bateriquepɔrena ñucã cã ca tii jeeñocãjata, cã majuropeera ñañarije tii bui catigu tiimi. <sup>19</sup> Doti cūuquñrique jɔorira doti cūurique peera ca bii yai weoricɔ yɔ nii, Ɛmureco Pacu mena pee yɔ ca cati niipere biro ñigu. <sup>20</sup> Cristo menara teere yɔ bii yai weowɔ. To



biri yu majurope cati niigu méé yu bii. Cristo pee yupe niimi. Mecū ati upu yu ca cati niirijera, Umureco Pacu Macū yure mai, yure bii yai boja, ca biiricure díamacū tuo nucū buorique jūori yu cati. <sup>21</sup> Umureco Pacu cū ca mai ĩariquere yu junati. Doti cūurique jūorira añurā niirique to ca niijata, Cristo watoa petira bii yaibojacupi.”

### 3

*Doti cūurique, to biri díamacū tuo nucū buorique*

<sup>1</sup> ĩGalacia macārā wedericaro ca tuotirā! ĩÑiru mujare cū doa mecūori, Jesucristore yucu tenipu cūja ca paa pua tuu ĩarique queti, díamacū ca niirije mujare jāa ca wederiquere cūja tuo nunujeeticājato ĩgu? <sup>2</sup> Ano mujare yu ca jāiña cojorije wadore yure mija ca yuro yu boo. ĩDoti cūuriquere mija ca tii nunujeerije jūori, Añuri Yerire mija ñeeri? ĩDíamacū tuo nucū buorique mena añurije quetire mija ca tuorique jūori pee méé Añuri Yerire mija ñeeri? <sup>3</sup> ĩTo cōro peti wedericaro ca tuotirā mija niicāti? ĩAñuri Yeri mena pee ca bii nunua dooricarā nii pacarā, mecūra yua, mija majurope mija ca tii niirije mena añurā mija niiruga tugoeñati? <sup>4</sup> ĩYee petira ñaño mija bii buañaacāri? To cōro watoa peti mija biitijacupa. <sup>5</sup> Umureco Pacu, cū yuñ Añuri

Yerire mujare tiicojo, mija watoare ca ĩa ñaño maniri wāme tii, cū ca tiijata, ĩdoti cūurique ca ĩrore biro mija ca tiirije jūori cū tiiti? ĩDíamacū tuo nucū buorique mena añurije quetire mija ca tuo nunujeerije jūori pee méé cū tiiti? <sup>6</sup> Abraham menare o biro biipua: Abraham, Umureco Pacu cū ca ĩirijere “Cū ca ĩrore birora tiirucumi,” ĩi tuoupi. Tee jūorira, “Añugu niimi,”\* ĩi ecoupi.

<sup>7</sup> To biri mija, díamacū ca tuo nucū buorā, Abraham pāramerā ca nii majuropeerā cūja ca niirijere ca majiparā mija nii. <sup>8</sup> Umureco Pacu wederique, judíos ca niitirāre díamacū cūja ca tuo nucū buorije jūorira, Umureco Pacu añurā cūja ca niiro cū ca tiipere ĩrore, o biro ĩi, ate añurije quetire wede jūgueupa Abraham're: “Mu jūori, bojoca poogaari cōrore añuro tii ecorucuma,” ĩiupa.† <sup>9</sup> To biri díamacū ca tuo nucū buorā, Abraham díamacū ca tuo nucū buoricu menara, añuro tii ecoma Umureco Pacure.

<sup>10</sup> Doti cūurique ca ĩrore biro ca tii nunujeerā, ñaño ca tii ecoparā niima, Umureco Pacu wederique o biro ĩi: “Doti cūurique owarica pūuropu ca ĩrore biro ca tii nunujeetigua, ñaño biirucumi,” ĩi.‡ <sup>11</sup> To biri ĩa majiricarora, ĩcū uno peera doti cūurique ca ĩrore biro cū ca tii nunujeerije jūorira, añugu tuatimi Umureco Pacu cū ca

\* 3:6 3.6 Gn 15.6. † 3:8 3.8 Gn 12.3; 18.18; 22.18. ‡ 3:10 3.10 Dt 27.26.

ĩa cojorore. Ɖmureco Pacu wederique o biro ïi: “Añugua, díamacũ tɔo nɔcũ bɔorique jɔorira cati niirucumi,” ïi. § 12 Doti cūuriquea, díamacũ tɔo nɔcũ bɔorique maquẽ méé nii. O biirije pee ïi: “Doti cūurique ca ïirore biro ca tii niigua, tee jɔorira cati niirucumi,” ïi.\* 13 Cristo, doti cūurique ñañoaro mani ca biiro ca tiiboriquere, cū majuropeera mani yee jɔori ñañoaro manire tamɔo yai bojaupi. O biro ïi owarique nii: “Yucuguru ca paa pua tuu eco yaigua, ñañoagu peti niimi,” ïi. † 14 Ate to biro biirupa, Ɖmureco Pacu Abraham're, “Añuro yu tiirucu,” cū ca ïirique Cristo Jesús jɔori bojoca poogaari niipetirore ca eapere biro ïiro, ñucã díamacũ tɔo nɔcũ bɔorique jɔori, “To biro yu tiirucu,” cū ca ïiricarore biro Añuri Yerire ñee, mani ca tiipere biro ïiro.

*Doti cūurique, to biri “O biro yu tiirucu,” cū ca ïirique*

15 Yu yaarã jĩcã wãme mujare yu ïi cõoña wederucu. Jĩcũ bojocũ, “O biro yu tiirucu,” cū ca ïirijere, cū wãme owa tuu nemocã cū ca tiijata, jĩcũ ɔno peera, “Añuti,” ïi majiti, ñucã ape wãme ïi nemo, tii majitimi. 16 Tɔoya atere. Ɖmureco Pacu Abraham're, to biri cū pãramire, “O biro yu tiirucu” ïiupi. Ɖmureco Pacu wederique paɔpɔre: “Mɔ pãramerãre,” ïiti. Jĩcãrena, “Mɔ pãramire,” ïi, Cristo

wadore. ‡ 17 Atere o biro mujare ïirugu yu ïi: Ɖmureco Pacu Abraham're, “O biro yu tiirucu” cū ca ïiriquere, cuatrocientos treinta cãmari jiropɔ doti cūurique ca bii earique pea, to biro Ɖmureco Pacu cū ca ïi cūuriquere ca wapa manirije ca tuaro tii majiti. 18 Ɖmureco Pacu, “Yu tiicojorucu” cū ca ïiricu, Moisés cū ca doti cūurique jɔorira cū ca bii eajata, “O biro yu tiirucu,” Abraham're cū ca ïirique wapa manibojacupa. Ɖmureco Pacu pea Abraham're, “To biro yu tiirucu,” cū ca ïiriquere, wapa manirora cãre tiicojoui.

19 To docare, ¿doti cūuquĩrique pea ñee peere ïiro to nii eapari? Jiropɔ, bojoca cūja ca ametuene nɔcãrije jɔori bii eaupa. Tea “To biro yu tiirucu,” Ɖmureco Pacu cū ca ïiricu cū ca earopɔ bii yapano eaupa. Doti cūuriquere Ɖmureco Pacu pɔto macãrã Moisés menapɔ bojocare wede majio cojupa. 20 To ca bii pacaro jĩcãra cū ca ïi niijata, ca ïi bojari majure booti. Ɖmureco Pacu jĩcãra niimi.

*Doti cūurique ca tiirique*

21 To biro to ca biijata, doti cūuriquea, Ɖmureco Pacu: “O biro yu tiirucu,” cū ca ïiriquere, “¿Ca bii camotarije to niiti?” Biiti. Doti cūuriquera caticõa niiriquere to ca tiicojojata, añurã mani ca niiro ca tiirije cãa doti cūurique jɔorira niibojacupa. 22 Ɖmureco Pacu

§ 3:11 3.11 Hab 2.4. \* 3:12 3.12 Lv 18.5. † 3:13 3.13 Dt 21.23. ‡ 3:16 3.16 Gn 12.7; 13.15; 24.7.

wederique: “Niipetirãpara ñañarijere ca tii nãñjeerã niima,” manire ñi majio, Jesucristore díamacũ tũo nũcũ bũorique jũori, “O biro yũ tiirucu,” cã ca ñiriquere cãre ca tũo nãñjeerãre tiicojorique to niijato ñima ñiro.

<sup>23</sup> Ate díamacũ tũo nũcũ bũorique ca eaparo jũguero, doti cũurique pea, do biro mani ca bii majitiro manire tii niupa; díamacũ tũo nũcũ bũorique ca bii bau nii earopũ, to biro manire tii niupa. <sup>24</sup> To biro biima ñiro, doti cũurique pea manire ca jũo waarije Cristore mani ca majiro ca tiirije niupa, díamacũ tũo nũcũ bũorique jũori añurã mani ca niipere biro ñiro. <sup>25</sup> To biri mecãra, díamacũ tũo nũcũ bũorique ca earicarõ jiro, doti cũurique ca dotirijere ca tii nãñjeerã méé mani nii yua.

<sup>26</sup> To biri mũaja niipetirã, Cristo Jesús're díamacũ tũo nũcũ bũorique jũori, Æmũreco Pacũ puna mũaja nii. <sup>27</sup> Cristore díamacũ tũo nũcũ bũo, ca uwo coe dotiricarã niiri, Cristorena ca catiro jãña niirã mũaja nii. <sup>28</sup> To biri judío, griego, pade coteri majũ, añuro ca niigũ, æmũ, nomio, “Yũ nii” ñirique mani, Cristo Jesús jũori, mũaja niipetirãpara jĩcã upũra niirã mũaja bii. <sup>29</sup> Cristo yaarã mũaja ca niijata, Abraham pãramerã peti niirã mũaja bii, Æmũreco Pacũ, “O biro yũ tiirucu,” cãre cã ca ñiriquere ca cũo eaparã

peti.

## 4

<sup>1</sup> Atere majare ñirũgu yũ ñi: Cã pacũ cã ca cũorije niipetirijere ca cũopũ, wimagũ cã ca niijata, jĩcũ pade coteri majũre birora biicãmi ména, niipetirije ca cũo earũ nii pacagũ. <sup>2</sup> Cãre ña nãñjee, cã yee maquẽre ña cote, ca tii niirã niima, cã pacũ cã ca cõorica cuu ca earopũ. <sup>3</sup> Mani cãa to biri wãmera ca tũgoeña bayi maja nũcãtirã niirã, ati yepa maquẽ ca doti niirijerena ca tii nãñjeerã mani niirucuwũ. <sup>4</sup> Cã ca cõorica cuu ca earo, Æmũreco Pacũ cã Macãre tiicojoui; jĩcõ nomio doti cũuriquere ca tii nãñjee niigopũre bauaupi, <sup>5</sup> doti cũuriquere ca tii nãñjeerãre ametũeneri, Æmũreco Pacũ puna peti mani ca niiro manire tiirũgu. <sup>6</sup> Mee mũaja, cã punarũ mũaja nii. To biri Æmũreco Pacũ, cã Macũ yũũ Añuri Yerire mũaja yeripũre tiicojoui, o biro ca ñigure: “¡Abbá!\* ¡Cáacu!” ca ñigure. <sup>7</sup> To biri pade coteri majũ† méé mũ nii. Æmũreco Pacũ macũ pee mũ nii. Cã macũ mũ ca niiro macã, cã ca tiicojopere ca cũopũ mũ ca niiro mare tiimi.

*Galacia macãrã jũori Pablo cã ca tũgoeña pairique*

<sup>8</sup> Jũgueropũre Æmũreco Pacũre ca majitirã niirã, Æmũreco Pacũ méérena ñi nũcũ bũori maja mũaja niupa. <sup>9</sup> Mecãra Æmũreco Pacũre ca

\* 4:6 4.6 Arameo wederique mena “Cáacu” ñirũgaro ñi. † 4:7 4.7 “Doti cũuriquere ca tii nãñjeegũ méé mũ nii,” ñirũgaro ñi.

majirã nii pacarã, o biro pee ñijata, Æmareco Pacu cã ca majirã nii pacarã, ¿ñee tiirã ñucã, m̃ja ca tii j̃uo doorique añuro niiricaro ca tiitirije ca wapa manirije peerena m̃ja tiiruga t̃goeña tuenecãti? ¿Teere tii nanujeeri majara m̃ja nii yaicãrugati? <sup>10</sup> M̃ja boje ram̃arire, muipũare, ca wato cutiri yutearire, cãmarire, to birora boje ram̃ari m̃ja tii nacũ buocã ñnua waa tee cãare. <sup>11</sup> M̃ja watoare añurije quetire yu ca wederiquere, “¿Watoa petira yu ñicãbujapari?” yu ñi uwi jãa jañu.

<sup>12</sup> Yu jaarã, m̃jare biro yu ca biiricarore birora m̃ja cãa, “Yare biro biiya,” m̃jare yu ñi. “Ñãñaro yare m̃ja tiiwu,” ñigu m̃eé yu ñi biiguru. <sup>13</sup> Mee m̃ja majicu, añurije quetire m̃jare wede juogu, diarique cuti pacagu m̃jare yu ca wede yujuriquere. <sup>14</sup> Yu diarique pea, m̃ja ca biirique cutirijere yu ca majipere biro ñiro biiwu. “Docuoro diarique paimi” yare ñi ña juna, yare doo, m̃ja tiitiwu. To biro ñitirãra, jicũ Æmareco Pacu yuu cãre queti wede bojari majure ca tiirãre biro, ñucã Cristo Jesús'rena ca tiirãre biro, yare m̃ja ñeewu. <sup>15</sup> ¿To biro m̃ja ca bii ujea niirique pea do biro to biiri yua? Ca tiipe ano to ca niijata, m̃ja capegaarire jade wee jeeri, yare ca tiicojocãparãre biropu m̃ja biimiwu. <sup>16</sup> ¿Mecãra,

m̃ja ca biirique cuti niirijere ñi bau niima ñigura, m̃ja ca ña tutigu yu niicãtimiti?

<sup>17</sup> Ñi dito yujuri m̃ja buaro m̃jare mai uwa jeoma biirãrua. Buari, añuri wãme t̃goeñarique mena m̃eé to biro m̃jare ñima. Añurije queti m̃jare jãa ca wederiquere camotatiri, “Jãa ca ñirije peere cãja tuo nanujeejato,” ñirã ñima. <sup>18</sup> Aperãre mai uwa jeojata, añujañu biiroru, buari añuri wãme t̃goeñari ñijata. M̃ja mena yu ca niiro wado m̃eé, yu ca manijata cãare to birora ca biicãa niipe nii. <sup>19</sup> Yu puna yu ca mairã, m̃ja juori jicõ nomio macũ cutigo doogo, puniro cõ ca wijiorore biropu yu bii nii. Cristore díamacũ m̃ja ca tuo nacũ buo jeeñacoaropu to biro yu bii yerijãarucu. <sup>20</sup> Mecãra m̃ja mena yu niicãrugamijapa, añu jañuri wãmera m̃jare yu ca wedepere biro ñigu. M̃ja ca bii niirijere ñee pee yu ñi majiticã.

*Agar, Sara menare ñi cõõña wederique*

<sup>21</sup> M̃ja, doti cũuriquere ca tii nanujeerugarã, jicã wãme yare ñiña. ¿Ñee tiirã doti cũurique ca ñirijere añuro m̃ja tuo ñeetiti? <sup>22</sup> O biro ñi owarique nii: “Abraham purã puna cutiupi; jicũ pade coteri majo macũ, apĩ cũ namo majurope macũ, niupa,” ñi.† <sup>23</sup> Cãre pade coteri majo macũ pea, bojoca boorica wãme juori baaupri. Cũ namo majurope macũ pea,

† 4:22 4.22 Gn 16.15; 21.2-3.

Ƨmureco Pacu, “To biro yu tiirucu,” Abraham're cū ca ĩrica wāmere biro to biijato ĩgu bauaupi.

<sup>24</sup> Ate to biro ca biiriquea, ca bii cōñarije niiro bii. Cūja puarā nomia, puā wāme ca ni-irijere bii cōñarā biima. Jīcō Sinaí buuropu doti cūrique cūja ca boca amiriquere nii cōñago biimo. Agar puna teere ca tii nunujeerā ca niiparā niupa. <sup>25</sup> Agar, Arabia yepapu ca niiri ũtā buuro, Sinaí Buurore ca bii cōñago niimo, mecārire Jerusalén macā ca niiri macāre. To biri tii macā, tii macā macārā menapura doti cūrique tii nunujeema ĩrā, pade coteri majare biro biima. <sup>26</sup> Ƨmureco tutipu ca niiri macā Jerusalén pea añuro niicā, mania tii macā macārā mani nii.

<sup>27</sup> Ƨmureco Pacu wederique o biro ĩi:

“Ƨjea niiña mu, ca puna manigo, jīcāti uno peera ca macū cuti ñaatigo. Di rumu uno peera macū cuti, punirije tamuo, ca bii ñaatigo, acaro bui ũjea niiña. Ca waa weo ecorico pea, ca manu cutigo ametenero puna cutirucumo,” ĩi. §

<sup>28</sup> Yu jaarā, mūja cāa Sara macū Isaac're birora, “O biro yu tiirucu,” cū ca ĩrique jūori, cū punaarā mūja nii. <sup>29</sup> Tii cuupure bojoca boorica wāme jūori ca bauaricu, Añuri Yeri jūori

ca bauaricure ñañaro cūre tiiruga nunujeepi. Mecāri cāare to birora bii. <sup>30</sup> To docare, ¿do biro to ĩiti Ƨmureco Pacu wederique? O biro ĩi: “Pade coteri majora, cō macū menara cōacāña. Cō macūa, cū numo majurope macū menara cū pacu yeere cuo nunjee majitimi,” ĩi.\* <sup>31</sup> Yu jaarā, to biri wāmera mani cāa, pade coteri majo puna méé mani nii; añuro ca niigo puna pee mani nii.

## 5

### *Cristo jūori añuro niirique*

<sup>1</sup> Cristo manire ameteneupi, añuro mani ca niipere ĩgu. To biri añuro mūja ca ni-irijere añuro tūgoeña bayi, niicāña. Ñucā doti cūrique tii nunjee peoti majitirā mūja ca biiriquere tii nunjee nemoticāña.

<sup>2</sup> Añuro tūoya. Yu Pablo mūjare yu ĩi, mūja jeyua quejero yapare wide taariquere mūja ca tiijata, Jesucristo mūjare cū ca ametenerique pea wapa manirucu. <sup>3</sup> Mūjare yu ĩi nemorucu ñucā: No ca boogu jeyua quejero yapare ca wide taa dotigua, doti cūrique ca ĩirije niipetirora cū ca tiipera niicāro bii.

<sup>4</sup> Mūja mena macārā jīcārā añurā niirugama ĩrā, doti cūrique ca tii nunjeerā, Cristore ca camotatiricarāpu niima. Ƨmureco Pacu cū ca mai ĩarijere ca junarā niima. <sup>5</sup> Mani pea Añuri Yeri cū ca tii nemoro mena, díamacū tuo

nucū bñorique jñori, añurā mani ca nii eapere mani yue nii. <sup>6</sup> Cristo Jesús mena mani ca niijata, jeyua quejero yapa wide taaricarā, ñucā ca wide taaya manirā niiriquea wapa mani. Ca wapa cñtirijeā díamacū tño nucū bño, tee díamacū tño nucū bñoriquera ameri mairicarō ca tiirije nii.

<sup>7</sup> Mñja, Jesucristo yee que-tire añuro mñja tño nññjee nñña waawñ ména. ¿Ñiru díamacū ca niirijere mñja ca tño nññjee yerijāro cñ tiiri? <sup>8</sup> Mñjare ca jñoricñ ñmñreco Pacñ méé to biro mñjare tiijacupí. <sup>9</sup> Petoacā, baariquere ca wauaro\* ca tiirijere baariquepñre jāaricarora, teere jño waua peticoa. <sup>10</sup> Biigññña, “Bojor-ica wāme tñgoeñatirucuma,” yñ ñi tñgoeñā bayicā mani Wiogñ mena. No ca boori wāmera mñjare ca ñi maa wijio yujugñ doca, “To biro ca biigñ niimi,” ñiricarō maniro, ñañaro tii ecorucumi. <sup>11</sup> Yñ yaarā, ména, jeyua quejero yapare wide taarique maquērena yñ ca wede majiocōa niijata, ñee peere ñirā cño judíos, ñañaro yñre tiiruga nññjeetibocuma. Teerena yñ ca ñicōa niijata, Jesucristo manire cñ ca bii yai bojarique queti to cño peti cñjare ajienetibocu. <sup>12</sup> Jeyua quejero yapare wide taarique maquēre mñjare ca wede mecño yujurā, cñja majuropeera añuropñ cñja ca wide weo peoticā yerijāa

waajata, añucābocu petopñra!

<sup>13</sup> Mñja yñ yaarā, doti cñuriquerena tii nññjeeecā niirema ñigñra cñ ca jñoricarā mñja nii. Bñari, doti cñuriquere tii nññjeetirāra añuro cñja niijato ñigñ cñ ca jñoriquerena mñja upñri ca boorore biro tiirique pee jeeñoticāña. To biro tiitirāra, mñja ca niiro cñrora ameri mairique mena pee ameri tii nemo niñña. <sup>14</sup> Niipetirije doti cñuriquere ate: “Mñja majurope mñja ca mairore birora mñja pñto macārā cñare maiñña,”† ca ñirije wadora nii peoticā cojo. <sup>15</sup> Bojoca catiri niñña. Mñja majuropeera ameri baca, ameri baa mñja ca tiijata, mñja majuropeera ñañaro mñja ameri tii yaio yapari cñtire.

### *Añuri Yeri cñ ca tii niirije*

<sup>16</sup> To biri o biro yñ ñi: Añuri Yeri mñjare cñ ca dotirije wadore tii niñña. Ñañarije mñja upñri ca boorore biro mñja ca tiiruga tñgoeñarijere tii nññjeeticāña. <sup>17</sup> Ñañarije mani upñri ca boorore biro mani ca tiiruga tñgoeñarijea, Añuri Yerire ca junarije nii. Ñucā, Añuri Yeri pee cña, mani upñri ca boorore biro mani ca tiirijere ca junagñ niimi. Tea, pñarā ameri ña junaricarore biro bii. To biri mñja ca tiirugari wāme peere mñja tii majiti. <sup>18</sup> Añuri Yeri pee mñjare cñ ca majiojata, doti cñuriquere ca doti ecorā méé mñja niirucu.

\* 5:9 5.9 Levadura. † 5:14 5.14 Lv 19.18.

19 Ñañarije tiiriquere ca tii nũñjeerãra ãa majiriquera niicã: nũmo cuti, manũ cuti, bii pacarã epericarã cutirique, nũmo mani, manũ mani, bii pacarã tii eperique, tiirica wãme cõrora ca tiya manirije, <sup>20</sup> weericarãrena ãi nũcũ bũoriquere, doa eperique, ãa tutirique, jĩcãri mena ca niĩña manirije, doe peerique, ajia pairique, jĩcãri mena ca tii nii majiĩña manirije, bojorica wãme tũgoeña dica watirique, <sup>21</sup> ãa ugo ajiarique, jĩarique, cũmurique, baa pacarique, ñucã apeye tee unore paũ wãmeri tiicãma. Jũguero mũjare yũ ca wede majioricarore birora mecũ cãare mũjare yũ ãi nemo ñucã: Atere ca tii niirã Æmũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre eatirucuma.

<sup>22</sup> Añuri Yeri cã ca tii niirije pea: ameri mairique, ujea niirique, añuro niirique, tũgoeña bayirique, bojoca añurique, añuro tiirique, to birora díamacũ tũo nũcũ bũocõa niirique, <sup>23</sup> ujero macũ ca niĩña manirije, ca bii buiyeerijere tũgoeña ametũene bayirique, nii. Atera jĩcã wãme peera doti cũurique ca ãi camotarije mani. <sup>24</sup> Cristo Jesús jaarã ca niirã, ñañarã cãja ca niiro ca tiirijere, cãja upũri ca boorore biro ñañarije cãja ca tiirije menara, Cristo menara teere ca bii yai weoricarãpu niima. <sup>25</sup> To biri Añuri Yeri mena mani ca niijata, Añuri Yerira manire cã ca majiorijere ca tii nũñjeeparã mani

nii. <sup>26</sup> “Ca nii majuropeerã jãa nii,” ãicãri, mani majuropeera ameri quẽe, ameri ãa tuti, ca tiitiparã mani nii.

## 6

### *Ameri tii nemo niirique*

<sup>1</sup> Yũ jaarã, jĩcũ unore ñañarije cã ca tiiro mũja ca ãajata, mũja añuro yeri tũgoeña tutuarã ca niirã, puniro ãiricarõ maniro añuro cãre wede majio, ñucã cã ca tũgoeña yeri wajoaro cãre tiya. Mũja ca niiro cõrora tũgoeña bojoca catiya tee peere, mũja cãare ñañarije ca bii buiyeerije bii eare. <sup>2</sup> Mũja ca niiro cõrora ca nũcũrijere jeericarore biro, mũjare ca bii niirijere ameri tii nemo niĩña. To biro tiirã, Cristo cã ca dotirijere tiirã mũja tiirucu.

<sup>3</sup> Ñucã jĩcũ unõ watoara, “O biro ca biigũ yũ nii,” ca ãigũ, cã majuropeera ãi ditogũ tiimi. <sup>4</sup> Mũja majuropeera, mũja ca biirique cutirijere ãa bejeya. Jĩcã wãme mũja ca bii ametũa nũcãrije to ca niijata, aperã cãja ca biirijepũre cõõñaticãña. <sup>5</sup> Mani ca niiro cõrora mani ca biirique cutirijere ca ãa maji nũña waaparã mani nii. <sup>6</sup> Añurije Æmũreco Pacũ yee quetire ca bue majio ecogũ, niipetirije mũ ca cũorije mena mũre ca bue majiogũre tii nemoña.

<sup>7</sup> Mũja majuropeera ãi ditoticãña. Æmũreco Pacũra jĩcũ unõ peera bui epe majitimi. Oterique cõrorena tee dicarena jeerique nii. <sup>8</sup> Ñañarije

cã ca tiiruga tugoeñarijere ca tii n̄n̄jeegua, tee juorira ñañoaro tam̄o yairucumi. Añuri Yeri cũ ca boorore biro ca tii n̄n̄jeegua, Añuri Yeri juorira caticõa niiriquere buarucumi. <sup>9</sup>To biri añurijere ca tii jutitiparã mani nii. Mani ca jutitijata, tii cuu ca earo añurije mani buarucu. <sup>10</sup>To biri mani ca tii nemopa tabe uno ca niiro, niipetirãre añuro ca tiiparã mani nii, añuro petira manire birora Cristore díamacũ ca tuo nucũ buorãre.

### *Wede majio yapanorique*

<sup>11</sup> Ñaña, yu majuropeera paca owarique mena, mujare yu ca owa cojorijere. <sup>12</sup> Jeyua quejero yapare mujare ca wide taa dotirugarã, bojoca mena añuro tuarugarã wado to biro ñima, “Cristo yucu tenipu manire cũ ca bii yai bojariquere mani ca wedejata, ñañoaro tiirugarã mani cãare n̄n̄bocuma” ñi uwima ñirã. <sup>13</sup> Cũja, jeyua quejero yapare ca wide taa dotirã cãa, doti cũuquĩriquere tii n̄n̄jee peotitima. Jeyua quejero yapare mujare ca wide taa dotirã, to biro m̄ja up̄p̄are m̄ja ca tiirijep̄are, “O biro ca tiirã niirã jãa bii,” ñirugarã ñima. <sup>14</sup> Yuu mani Wiogu Jesucristo cũ ca bii yai bojarique ca niitirijep̄ara, “O biro ca biigu yu nii,” yu ñirugati majuropecã. Cristo cũ ca bii yai bojarique juori, atĩ yepa maquẽ ñañarije tii niiriquea yure ca bii yai weoriqueru nii. Yu pee cãa teere ca bii yai weoricupu

yu nii. <sup>15</sup> Jesucristo menara jeyua quejero yapare wide taaricu, wide taaya manigu, niiriquea wapa mani. Wãma yeri tugoeña wajoarique pee nii, ca wapa cutirije. <sup>16</sup> Ate ca ñirore biro ca tii n̄n̄jeerã niipetirãre ñucã Umareco Pacu yaarã Israel yaa pooga cãare, jĩcãri mena añuro niirique, ña mairique, to niijato.

<sup>17</sup> Apeyera ñucã, jĩcũ uno peera ñañoaro yu ca biiro cũ tii nemoticãjato, yua, Wiogu Jesús yee juori ca cami tujagu yu nii.

<sup>18</sup> Yu yaarã, mani Wiogu Jesucristo cũ ca ña mairije m̄ja niipetirãre m̄ja ca cati niirije menapu to niijato.

To biro to biijato.

Pablo



## EFESIOS

Ati pūurore ca wede majuropeerijea, Ƴmureco Pacu cū ca tiipe ca wajoa nācātipe cū ca cōorica cuu ca earo, cū ca jeeñorique niipetirijepurena Cristo wado cū ca doti niirije ca nii earo cū ca tiipere wede. Ate o biro Ƴmureco Pacu cū ca tiipe aperā peera ca majiña manirije ca niicārijere cū yaarā wadore teere cūja ca majiro tiimi.

Ati pūurore cū ca owa jūorique ape pūurorire biro biiti (1.1-2).

Pua wāme nii ca nii majuropeerije: Ca nii jūori wāme (1.3–3.21), jīcāri mena añuro niiriquere, Ƴmureco Pacu cū yaarāre beje jeegu cū ca tiirica wāmere, cū Macū Jesucristo jūori ñañarije cūja ca tiiriquere acobo, teere cūjare ametuene, cū ca tiirica wāmere, Cristo bojocare cū ca mairije do biro ca tiya manirijepu ca niirijere, wede.

Jiro macā wāme pea (4.1–6.20): Añuri Yeri jūori jīcāri mena añuro niiriquere, Cristo jūori wāma wāme cati niiriquere, Ƴmureco Pacu puna ca niirā “O biiri wāme ca bii niiparā niima” cū ca ñi wederiquere, wede.

Ca yapanori tabepura Tíquicore cū ca tiicojo cojopere wede yapano ea (6.21-24).

Cristore ca tūo nūñjeerā jīcāri mena añuro cūja ca niirijere ñi cōoñagu cū ca ñirique pea itia wāme nii: Cristore ca tūo

nūñjeerā cū upu nii, Cristo pea cūja dūpuga, cūjare ca jūo niigu niimi; wii ca emuari wiire cū ca ñi cōoña wederije peera, Cristo niimi tii wiire ca jūo tuu ñeerica ūtāga ca nii majuropeerica; nūmo cūtirique mena cū ca ñi cōoñarije peera Cristore ca tūo nūñjeerā niima, Cristo nūmore biro ca niirā.

Añu doti yapanoragu jūguero, bojoca cati añurā, ca tūgoeña bayirā, niirique maquēre wede majiomi tii yutea macārā uwamarā romanos beju cūti, bojoca tooye cūti, cūja ca biirique mena ñi cōoñari, Ƴmureco Pacu wederiquere “Teere biro bojoca tooye cūtiya” cū ca ñirije mena (6.10-20).

## Éfeso macārāre Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro

*Añu dotirique*

<sup>1</sup> Yū Pablo, Ƴmureco Pacu cū ca boorore biro, Cristo Jesús yee quetire wederi majū, mūja Éfeso macārā, Ƴmureco Pacu yaarā ca ñañarije manirā, Cristo Jesús're ca tūo nūñjeerāre, mūjare yū añu doti cojo.

<sup>2</sup> Ƴmureco Pacu mani Pacu, mani Wiogu Jesucristo, cūja ca ña mairije, añuro niirique, mūjare cūja tiicojojato.

*Ƴmureco Pacu re baja peo nūcū būorique*

<sup>3</sup> Baja peo nūcū būoricu cū niijato Ƴmureco Pacu, mani

Wiogu Jesucristo Pacu, Cristo jهوري, umareco tutipu ca niirije niipetirije añurije mena, "Añuro cãjare to biijato" manire ca ñiricu. <sup>4</sup> Umareco Pacu ati yepare cã ca tiiparo jугуероpаrа, mani Cristore ca tuo nunjeeparãre beje yerijãaupi, cã ca ña cojorore ca ñañarije manirã, ñañarije ca tiitirã mani ca niipere biro ñigu. <sup>5</sup> Maima ñigu, Jesucristo jهوري cã punare biro manire cã ca tiipere jугуероpаrа: "To biro yu tiirucu," ñiupi mee, cã ca boorore biro, "Añuri wãme yu tiirucu," cã ca ñiricarore birora. <sup>6</sup> Atere to biro tiupi Umareco Pacu cã ca añu majuropeerije mena, cã Macu cã ca maigu jهوري, añuro manire cã ca tii bojariquere to birora mani ca baja peo nucã buocõa niipere biro ñigu. <sup>7</sup> Cristo mani yee jهوري bii yaigu cã ca díi bate yairique jhorira, do biro tiiya manigoru buaropara ca añu majuropeegu cã ca niirije ca niiro biro, ñañarije mani ca tii niirijere cã ca ametene bojariquere mani cõo, <sup>8</sup> Umareco Pacu niipetiro majirique, tuo puorique, manire cã ca tiicojoriquere. <sup>9</sup> Cãa, cã ca boorore biro ca majiña maniriquere, mee jугуероpаrа Cristo jهوري añuri wãme "O biro yu tiirucu," cã ca ñiriquere mani ca majiro tiupi, <sup>10</sup> tii cuu ca earo, niipetirije emaropu ca niirije, ati yepa maquere Cristo yee wado nii earucu, cã ca ñiricarore birora.

<sup>11</sup> Ñucã Cristo jhorira,

cã yeere ca cõo nunua waaparã jãa ca niiro jãare tiupi Umareco Pacu; mee jãarã jугуероpаrа niipetirijeparena cã ca boorore biro ca tiigu, cã ca tiipa wãme ca niirore biro jãare beje ami yerijãaupi. <sup>12</sup> Cã pea jãa, cãre ca yue jho niirucuricarã, cãre ca tuo nunjee jhorã jãa ca niiro booupi, cã ca añu majuropeerijere niipetirã mani ca baja peo nucã buopere biro ñigu. <sup>13</sup> Ñucã mja cãa, díamacu ca niirije queti manire cã ca ametenerique añurije quetire tuo nunjeema ñirã, "Yu tiicojorucu," cã ca ñiricu Añuri Yerire mjure cã ca tiicojorique mena Umareco Pacu yaarã peti mja ca niiro tiupi. <sup>14</sup> Añuri Yerira, Umareco Pacu: "Yu tiicojorucu," manire cã ca ñiriquere, mani cã yaarãre cã ca ametene yapanori tabere teere ca cõo eaparã mani ca niirijere ca bii jугуегu niimi, cã ca añu majuropeerijere mani ca baja peopere biro ñigu.

*Jesucristore ca tuo nunjeerãre cã ca juu bue bojarique*

<sup>15</sup> To biri yu, Wiogu Jesús're díamacu mja ca tuo nucã buorijere, ñucã Umareco Pacu yaarã niipetirã mena añuro mja ca ameri mai niirijere, yu ca tuorica tabepara, <sup>16</sup> juu buegu cõro mja jهوري, "Añu majuropeecã," yu ñi yerijãati Umareco Pacure. <sup>17</sup> Mani Wiogu Jesucristo Umareco Pacu, ca añu majuropeerije

Pacure, añuro cãre mũa ca majipere biro ñigu, añuro majirique, cã yee maquẽre majirique ca tiicojogu Añuri Yerire mũjare cã tiicojojato ñigu, yu jã. <sup>18</sup> Ñucã Umureco Pacure, mũa ca tugoeñarijere cã majiojato, yu ñi jã boja, mũa ca yue niirijere “Ate maquẽre ñirã jãa juo ecojara,” ñi maji, Umureco Pacu cã yaarãre cã ca tiicojorije buaropura ca añu majuropeerije ca niirijere, <sup>19</sup> ñucã cã ca yeri tutuarije ca peti nacãtirije, mani, Jesucristore ca tuo nunjeerã menare ca bii bau nii niirijere mũa ca majipere biro ñigu. Ate yeri tutuariquea Umureco Pacu cã ca tutuarije do biro ca tiya manirije mena, <sup>20</sup> Cristore, ca bii yairicarã watoare cã ca cati tuaro tii, umureco tutipure cã díamacũ naña pee cã ca duwiro tiiri, <sup>21</sup> niipetirije ca yeri tutuarije, doti majirique, ña nunjeerique, doti niirique, ñucã ñi nacũ buorica wãmeri ca niirije cõrorena ati cuu cãare, jiro macã cuupu cãare, <sup>22</sup> niipetirijere ca doti niigu cũupi Cristore. Ñucã cãrena, cãre ca tuo nunjeerãre ca juo niigu cãre cũupi. <sup>23</sup> Cristore ca tuo nunjeerã, Cristo upu ca niirã pea, niipetiropu ca niigu cã ca bojoca cuti niirijere ñee dũjaricaro maniro ca bii bau nii ñnorã niima.

## 2

### *Cristo juori cati niirique*

<sup>1</sup> Ména jugueropure, ñañarijere tiiri, mũa ca ñañarije wapa ca bii yairicarãre biro mũa niipura, <sup>2</sup> ñañarijere tii nunjee, ñucã ñañarije yeri winopu ca yeri jãñagu\* cã ca boorore biro tii, Umureco Pacure ca tuo nunjeetirãpura ca ñi dito niigu cã ca boori wãmere biro tii niima ñirã. <sup>3</sup> Jãa cãa jugueropure, jãa niipetirãpura to birora jãa tii niirucuupa, jãa ca boorore biro ñañarije jãa ca tiiruga tugoeñarije pee wadore tii niima ñirã. Ate juori, aperiã ñañaro cãja ca tii ecomarore birora, jãa cãa, Umureco Pacure ñañaro ca tii ecomarã peti jãa niipura. <sup>4</sup> Umureco Pacu pea buaropura ca ña maigu niiri, do biro tiya maniropu manire mairi, <sup>5</sup> ñañarije mani ca tii niirucurije juori ca bii yairicarãre biro mani ca niimiriquere, Cristo juori catiriquere manire tiicojoui. Umureco Pacu añuro cã ca tii bojarique juori, mũa ametuupa. <sup>6</sup> Cristo menara mani ca cati tuaro tiiri, ñucã cã menara umureco tutipuru mani ca duwiro manire tiipi Umureco Pacu. <sup>7</sup> Atere to biro tiipi, jiro macã yutearipure, cã ca bojoca añurijepu wapa manirora Cristo juori añurijere paio manire cã ca tii bojariquere ñnoragu. <sup>8</sup> Umureco Pacu ca bojoca añugu cã ca niiro macã, díamacũ tuo

\* 2:2 2.2 Satanás.

nucū b̄oriquē j̄orira m̄ja amet̄ene ecoupa. Atea m̄ja majurope m̄ja ca b̄arique méé niī. ̄m̄reco Pac̄u wapa manirora† cū ca tiicojorije niī. <sup>9</sup> Añurije tii niirique j̄ori méé bii. J̄cū uno peera, “O biro jāa ca tiirije j̄ori, teere jāa b̄aw̄u,” cūja ca ĩi nucū yujutipere biro ĩiro. <sup>10</sup> Mania, ̄m̄reco Pac̄u cū ca tiiricarā mani niī. Cristo j̄orira, wāma yeri manire wajoaupi, mee j̄guerop̄ra añurije mani ca tii niipere cū ca queno yueriquere mani ca tii n̄n̄na waapere biro ĩigu.

*Cristo Jesús j̄ori j̄cā puna macārā mani niī*

<sup>11</sup> To biri m̄ja judíos ca niitirā, (judíos, jeyua quejero yapare wide taacārira, “̄m̄reco Pac̄u yaarā jāa niī,” ca ĩirā), “Ca jeyua quejero yapa wide taaya manirā,” cūja ca ĩirā, <sup>12</sup> j̄guerop̄ra Cristore ca majitirā, Israel yaa pooga macārā méé, ̄m̄reco Pac̄u, “O biro mani tii niirucu,” ñucā “O biro majare yu tiirucu” cū ca ĩiriquere c̄oti,‡ ̄m̄reco Pac̄ure majiti, t̄goeña yue niirique mani, m̄ja ca bii niiriquere t̄goeñaña. <sup>13</sup> Mecūra Cristo Jesús mena m̄ja niī, ména j̄guerop̄ra teere c̄oti, majiti, ca biimiricarāre Cristo cū ca díi bate yai bojarique j̄ori ̄m̄reco Pac̄u cū ca jee cojoricarā niiri.

<sup>14</sup> Cristora niimi, añuro mani ca niiro manire ca

tiigu. Cāra, judíos, judíos ca niitirā mena ameri ĩarugati, mani ca bii niimiriquere, cū ca bii yairique mena mani ca yeri wajoaro tii, j̄cā majare birora mani ca bojoca c̄oti niiro manire tiupi. <sup>15</sup> Ñucā doti cūurique ca dotirijere, tee ca ĩirore biro tii n̄n̄jeeriquere, ca wapa maniro tiupi. Atere to biro tiupi, cū majuropeera, p̄a poogap̄u ca niimiricarāre, j̄cā pooga macārā cūja ca niiro tii, tiicāri añuro j̄cāri mena niiriquere tiigu.

<sup>16</sup> Ñucā cāra, mani p̄a pooga macārāp̄ra mani ca ameri ĩarugati niimiriquere, Cristo cū ca bii yairije menara tii yaio batecāupi, j̄cā majare birora ̄m̄reco Pac̄u mena añuro cūja niī eajato ĩigu.

<sup>17</sup> Jesucristo doori, niipetirāp̄re añurije j̄cāri cōro niirique quetire, m̄ja cāre ca majitirāre, jāa judíos cāre ca majirā cāare, wedeupi. §

<sup>18</sup> Cristo j̄ori, mani ca niiro cōro, j̄cū Añuri Yeri menara ̄m̄reco Pac̄u p̄top̄re mani ca ea waarijere mani c̄o.

<sup>19</sup> To biri m̄ja, ca ĩa ñaaña manirā, ape yepari macārāp̄u, m̄ja niiti; ca ñañarije manirā ̄m̄reco Pac̄u puna mena macārā pee m̄ja niī yua. <sup>20</sup> M̄ja, Cristo cū yee quetire cū ca wede doti cojoricarā, ̄m̄reco Pac̄u yee quetire wede j̄gueri majara, cūu ñee j̄orica yepare biro

† 2:8 2.8 Regalo, griego wederique menara tii wāmerena gracia, don, ĩicā. ‡ 2:12

2.12 Pacto o promesa. § 2:17 2.17 Jesucristoa niipetirāp̄re añurije queti j̄cāri cōro niirique quetire jee doogu doupi.

ca niirã jotoare, wii queno mña waariquere biro ca niirã mña nii. Cristora niicãmi tii wiire ùtãga ca jao tuu ñeericare biro ca niigñ.

<sup>21</sup> Cristo jorira, wii añuro jene peo ñeerica wiire biro mña bii nñña waa Wiogure tño nññjeema ñirã, Umureco Pacñ yaa wii, ca ñañarije maniri wii nii earugarã.

<sup>22</sup> Ñucã, Jesucristo jorira jicã pooga macãrãra mña bii nea poo nñña waa, Umureco Pacñ, cã Añuri Yeri menarñ cã ca bojoca cãti niiri wii nii earugarã.

### 3

*Judíos ca niitirãre Pablo añurije queti cã ca wederique*

<sup>1</sup> Ate jorira yñ Pablo, Cristo yee jori tia cñurica wiirñ yñ nii, mña judíos ca niitirãre añuro mña ca niipere boo jãama ñigñ.

<sup>2</sup> Mee, Umureco Pacñ añuro cã ca tii bojariquere añuro mña ca niipere ñigñ, yñre cã ca wede dotiriquere mña majicu, <sup>3</sup> ca majiña manirije ca niiriquere Umureco Pacñ yñre cã ca majioriquere, mee, jguero peeto mñjare yñ ca owajãrore birora. <sup>4</sup> Atere buerã, Cristo yee maquẽ ca majiña manirije ca niiriquere yñ ca majirijere mña majirucu: <sup>5</sup> tñmupãre jicã

ño peerena ca wede majioña manirique, mecãra yua ca ñañarije manirã Cristo yee quetire wederi maja, to biri Umureco Pacñ yee quetire wede jgueri maja mena,

cã yñ Añuri Yeri jori cã ca majioriquere. <sup>6</sup> Ate nii ca majiña manirique: Umureco Pacñ, añurije queti jori bojoca poogaari niipetirore jomi, Cristore tño nññjeeri, israelitas're birora Umureco Pacñ yaarã nii, “To biro yñ tiirucu” cã ca ñiriquere cño, jicã upña nii, cãja biijato ñigñ.

<sup>7</sup> Ate añurije quetire, Umureco Pacñ cã ca tuturarije ca niirore biro cã ca mairije jori, yñre cã ca tiicojoriquere paderi majñ yñ nii eawñ. <sup>8</sup> Niipetirã Umureco Pacñ yaarã watoare

“Cã ca ñiña manigñ,” nii pacagñ, Cristo añuro cã ca tiirije do biro tii, ca maji petiya manirijere bojoca poogaarire yñ ca wedepe maquẽre yñ boca amiwñ.

<sup>9</sup> To biro tiiri, Umureco Pacñ niipetirije ca tiiricu cã ca tiipere, tñmupãra ca majiña manirije ca nii jao dooriquere, niipetirã cãja ca tño majiro yñre tii dotiwí. <sup>10</sup> O biro tiiri mecãra, Umureco Pacñ cã ca majirijere bojorica wãmeri Jesucristore ca tño nññjeerã menarñ, umureco tutupãre ca yeri tutuarã, ca dotirã ca niirãre, cãja ca majiro tiimi, <sup>11</sup> Cristo Jesús mani Wiogñ jori, “To biro yñ tiirucu” cã ca ñirique ca

peti nãcãtipe cã ca tiirique ca niirore biro. <sup>12</sup> Jesucristo yaarã niiri, díamacú tño nãcã bñorique jori uwiricaro maniro Umureco Pacñ pñtore mani ea waa maji. <sup>13</sup> To biri mñjare ñima ñigñ, ñañaro yñ ca biirijere tgoeñarique

paiticãña. O biro m̃jare yu ïi: “Ñañaro yu ca biirijea m̃ja peera añurije maquẽ niiro bii.”

### *Efesiore cã ca juu bue bo-jarique*

14-15 Ate juori, mani Wiogu Jesucristo Pacu, umareco tutip̃ ca niirã, ati yepa ca niirã, niipetirãre ca ti-iricu j̃guerore yu aj̃uro jupea mena ea nuu waari, 16 Umareco Pacure yu jãi, cã ca añu majuropeerije pairop̃ ca niicãrijere cã Añuri Yeri juori, m̃ja ca cati niirijep̃re yeri tutuariquere tiicojo, 17 díamacã t̃o ñcã buorique juori, Cristo m̃ja yerip̃ ni, ñucã ameri mairiquera m̃ja ca cati niirijere ca juo tutua niirije nii, to biijato ïgu. 18 Umareco Pacu yaarã ca ñañarije manirã niipetirã mena, Cristo cã ca mairije ca peti ñcãtirije, ca ejaro pee cãare, ca yoaro pee cãare, ca em̃aro pee cãare, ca uc̃aro pee cãare, to cõrora ca niicãrijere t̃o jeeño, 19 to biri cã ca mairije mani ca tugoeñarije amet̃enero ca niirijere majicãri, Umareco Pacu niipetir̃p̃ cã ca niirije m̃jap̃re to ca niipere biro ïgu, yu jãi boja.

20 Mani ca jãirije, mani ca tugoeñarije, amet̃enerop̃ ca tii majigu, cã ca tutuarije ca niimore biro manip̃re ca tii niigu 21 Umareco Pacure, Cristo Jesús juori, cãre ca t̃o ññjeerã juori, cã ca añu majuropeerijere bojoca cãja ca nii m̃na ñcã ññna waaro

cõrora to birora ïi ñcã buocõa niirique to niijato. To biro to biijato.

## 4

### *Jicãri cõro tugoeñarique cati niirique*

1 Atere ïima ïigu, yu Wiogu yee juori tia c̃urica wiip̃ ca niigu, “M̃ja, Umareco Pacu cã ca juoricarãre birora, tiirica wãmeri uno wadore tii niiña,” m̃jare yu ïi. 2 “O biro ca biirã jãa nii,” ïiti, ca bojoca añurã nii, ca ñcãrã nii, m̃ja ca niiro cõrora ñañaro ïtirãra ameri mai, tiicõa niiña. 3 Añuro niirique, niipetirãp̃re jicã majare biro nii earicaro ca tiirije Añuri Yeri cã ca tiirijere, to birora tiicõa niiña. 4 Umareco Pacu jicã wãmerena ca yueparã cã ca juoricarã m̃ja ca niimore birora, jicã up̃ra nii, jicã Añuri Yerira nii, biimi. 5 Wiogu jicãra, jicã wãmera díamacã t̃o ñcã buorique, uwo coerique cãa jicã wãmera, 6 ñucã jicãra Umareco Pacu niipetirã Pacu nii, biimi. Niipetirã amet̃enero nii, niipetirãp̃re bojoca cati nii, niipetir̃p̃re nii, biimi.

7 To ca bii pacaro, manire mani ca niiro cõrorena, Cristo cã ca booricarore biro mani ca tii maji niipe añurijere manire tiicojoup̃i. 8 To birira Umareco Pacu wederique o biro ïi:

“Umareco tutip̃ tua m̃na waagu, ñañaro mani ca tiiro ca tii niirijere jeecoaup̃i. To biro

tiicãri, bojocare añurije  
tii majiriquere tiico-  
joupì," ïi.\*

9 ¿Do biro ïirugaro "Mña  
waaupi" to ïiti? "Ména, ati  
yeparure duwi doo j̄oupi,"  
ïirugaro ïi. 10 Ati yepapu

ca duwi dooricãra ñucã,  
umarecori òo pee jañuropu  
mña waaupi, niipetiropu  
bojoca c̄uti peoticã cojoruḡu.

11 Cãra j̄icãrãre cã yee que-  
tire ca wedeparã, aperãre  
Umareco Pacu yee quetire  
wede j̄ugueri maja, aperãra

añurije quetire wede yujuri  
maja, aperãra Jesucristore  
ca t̄uo nun̄jeerãre j̄uo niiri  
maja, bue majiori maja,  
cãja ca niiro tiupì.† 12 O

biro tii majioupì Umareco  
Pacu yaarãre, añurije tiirique  
maquẽre cãjare wede majio,  
Cristore ca t̄uo nun̄jeerã cãja

ca nii mña n̄ucãro tii, cãja  
tijjato ïiḡu. 13 O biro biirã,  
niipetirãpura díamacũ t̄uo  
n̄ucũ buoriquere, Umareco  
Pacu Macãre majiriquere,

j̄icã majara nii ea, Cristo cã  
ca biirore biropu bojoca añurã  
peti, mani nii yapano earucu.

14 To biri wimarãre biro,  
yoari méé t̄ugoeña wajoa,  
ca ïi ditorã díamacũ ca ni-  
itirijerena díamacũre biro  
cãja ca ïi dito yujurijerena

t̄uo nun̄jee, mani biitirucu.  
15 To biro biitirãra, ameri  
mairique mena díamacũ ca  
niirijere tii nun̄jeerã, niipe-  
tirijepurena mani Wioḡu Je-

sucristo cã ca biirore biropu  
mani bii earucu. 16 To biro cã

ca tiirije j̄uori, niipetiri upu  
ameri mairique mena añuro  
bucua nun̄ua waa, upu macã  
taberi añuro nii tuu doo ñee  
biicãri, tee ca niiro cõrora tee  
ca tii niipe ca niirore biro ca  
tii niirije ca niiro macã.

*Jesucristore ca t̄uo  
nun̄jeerãre birora bii niñã*

17 To biri Wioḡu wãme  
mena, o biro m̄jare yu ïi:  
Umareco Pacure ca maji-  
tirã, cãja majuro cãja ca  
t̄ugoeñarijerena cãja ca tii

nun̄jeerore biro bii ni-  
iticãña. 18 Añuro maji ame  
wititi, cãja yeri menapu t̄uo  
jeeñorugati, cãja ca biirije  
pee cãjare ca bii ametene

n̄ucãrije j̄uori, cãja ca t̄ugoeña  
niirijepure boe taati. Cãja,  
Umareco Pacu catirique cã  
ca tiicojorijere c̄oti, biicãma.

19 To biro biicãri, ca bobo  
t̄ugoeñarique manirã niiri,  
ñañarije tiirique peere tii  
nun̄jee pacarã, ñañaro cãja  
ca tii niirijere tii tuati ma-

juropeecãma.

20 M̄ja to biro tii niirique  
méere, Jesucristo yee quetire  
m̄ja bue majio ecoupa,  
21 yee méera cã yee maquẽ  
díamacũ ca niirije ca niirore

birora wede, bue majio,  
tiiricarã m̄ja ca nijjata.  
22 J̄ugero m̄ja ca bii ni-  
irucurique peera to biro  
m̄ja ca tii niirucurique

ñañarije, añurore biro ca bii  
dito niirijere, "To cõrora tii  
yerijãña," ïi bue majioricarã  
m̄ja niw̄u. 23 M̄ja ca

\* 4:8 4.8 Sal 68.18. † 4:11 4.11 Pecamaja yee mena: apóstoles, profetas, evangelistas, pastores y maestros.

tugoeña niirijere ca wajoa ecoricarã nii, <sup>24</sup> mɔjare ca jeeñoricu Ɛmureco Pacu cū ca biirore biro díamacū ca niirije ca ĩrore birora añurã nii, ca ñañarije manirã nii, wãma wãme niirique cãtirique peere jee ɔpa, bii bojoca cãti niiña.‡

<sup>25</sup> To biri to cõrora ĩi dito yerijãaña. Mɔja ca niiro cõrora mɔja puto macãrãre díamacū ca niirore biro wedeya, niipetirãpura jĩcã upu macãrãra mani nii. <sup>26</sup> Ajiarã cãa ñañarije tiieto. § Jĩcã rɔmɔru ajia naio waaticãña. <sup>27</sup> Satanás're bii bojaticãña. <sup>28</sup> Ca jee dutirucuricarã cãa, jee duti nemoeto. Jee dutitirãra añuro pade niiña, ca boo pacarãre mɔja ca tii nemopere mɔja ca cɔopere biro ĩirã.

<sup>29</sup> Ñañarije wedeticãña. Añurije, añuro mani ca nii mɔa nɔcãro ca tiirije, ca tɔorã añuro cãja ca tɔo yeri puna jãñaro ca tiirije pee wadore wedeya. <sup>30</sup> Cū ca ametueneri rɔmɔ ca niiro cū yaarãre ĩa majirugɔ, cū ca tiicojoricu Ɛmureco Pacu yɔn Añuri Yeri cū ca tugoeñarique pairo tiiticãña. <sup>31</sup> Mɔja ca ajia jini tuurucurijere, ñañaro tiiruga ajia nucū yujuriquere, ajiariquere, acaro buiriquere, ñañaro ĩi tutiriquere, to biri niipetirije ñañarijere to cõrora yerijãaña. <sup>32</sup> Mɔja ca niiro cõrora ca bojoca añurã, ca boo paca ĩarã, niiña. Ñucã ñañaro mɔja ca tiirijere ameri

wede quenoña, Ɛmureco Pacu, Cristo jɔori mɔja ca ñañarijere mɔjare cū ca acobo bojaricarore birora.

## 5

*Ɛmureco Pacu punare birora bii niiña*

<sup>1</sup> Mɔja, Ɛmureco Pacu puna, cū ca mairãre birora cūre biro tii nɔnɔjeeya. <sup>2</sup> Niipetirãre mairique mena tii niiña. Jesucristo manire maigɔ, mani yee jɔori bii yai boja, waibɔcɔ dıi joe mɔenericaro Ɛmureco Pacure añuro ca jãti añu mɔenerijere biro cū ca biiricarore birora.

<sup>3</sup> Mɔja, Ɛmureco Pacu yaarã ca niirã, tiirica wãme coro méepu ñee epericarã cãti yai waarique unorena, jĩcã wãme ñañarije unora, ñucã apeye cɔocã pacarã pai jañuro boo nɔnɔa waarique unorena, wede duwi yujuticãña. <sup>4</sup> Ñucã ca tɔorugaya manirije unocãare, ca tɔo ujea niiña manirijerena, docuorijerena, ĩi bui wede peni duwi yuju, tiiticãña, atea añurije méé nii. Teere ĩitirãra, Ɛmureco Pacu peere baja peo nɔcū bɔoya. <sup>5</sup> Jĩcū unocã peera nomiare ñee epe, ñañarije wadore tii, apeye cɔocã pacagɔ buaro jañuro boo nɔnɔa waa ca biigɔ, tee unorena ca ĩi nɔcū bɔogɔa Ɛmureco Pacu, Cristo mena cū ca doti niiri tabepure ca waatipɔ cū ca niirijere ca majiparã mɔja nii. <sup>6</sup> Jĩcū unocã peerena ĩi dito ecoticãña. Ate jɔorira doo, Ɛmureco Pacu cūre ca ametuene nɔcãrãre

‡ 4:24 4.24 Ro 12.2; Col 3.10. § 4:26 4.26 Sal 4.4.



ñañaro cū ca tiipe. <sup>7</sup> To biri mɔja menapɔra cɔjare biro bii bui cutiticãña.

<sup>8</sup> Mɔja, jugueropɔre ñañarije wado tii niima ñirã, ca naitiaropɔ niirãre biro mɔja bii niimiupa. Mecãra yua Wiogɔ yaarã niima ñirã, ca boero pee mɔja nii. Ɛmureco Pacɔ punare birora bii niña.

<sup>9</sup> Ca boerije jɔori ca biirijea, ca bojoca añurã niirique, añurije maquẽ tiirique, díamacũ wado ñi niirique nii. <sup>10</sup> Ɛmureco Pacɔ cū ca ña biijejarije peere ña bejeri tii niña.

<sup>11</sup> Ca naitiaropɔ niirãre biro ca niirã cɔja ca tiirijere tiiticãña. To biro tiitirãra, “Ñañarije niiro bii, to biro tiirique” cɔjare ñi wede majioña.

<sup>12</sup> Yaioropɔ cɔja ca tiirijere bau niropɔ wede batojata, ca boborije nii.

<sup>13</sup> Niipetirijepɔre ca boerije to ca boe eyo peoticãjata, bau niirije nii eacã, <sup>14</sup> ca boerijea, niipetirijere ca bauro tii. To birira o biro ñi:

“Mɔ, ca cãniɔure biro ca biigɔ wãcãña. Ca bii yairicarã watoapɔ niigɔre biro ca niigɔ wãmɔ nɔcã, bojoca catiya. To biro mɔ ca biiro, Cristo mure jã boerucumi,” ñi.

<sup>15</sup> To biri mɔja ca biirique cuti niirijere añuro tɔgoeña majiri tii niña. Ca tɔgoeña majitirãre biro niitirãra, añuro ca tɔgoeña majirãre biro pee niña. <sup>16</sup> Ɛmurecori ñaña jañu, to biri añuro mɔjare ca bii eari taberira

mɔja ca tiipere tiicãña. <sup>17</sup> Ca tɔgoeña bojoca catitirã niiticãña. “¿Dije pee to niiti, Ɛmureco Pacɔ cū ca boorije?” ñi tɔgoeña majiña petopɔra. <sup>18</sup> Cūmuticãña.

Cūmuriqea añuro mani ca niirijere ca ñañorije nii.\*

To biro biitirãra, Añuri Yeri cū ca boorore biro, cū ca dotirije peere tii nɔnɔjee niña. <sup>19</sup> Mɔja ca niiro cõrora, Ɛmureco Pacɔre baja peo nɔcũ bɔorique mena, baja ɔjea niirique mena, añuro yeri tɔgoeñarique cuti baja ɔjea niirique mena, ameri wede peni niña.

Mɔja ca yeri jãñarije niipetiro mena baja, ñi nɔcũ bɔo, ñi niña mani Wiogɔre.

<sup>20</sup> Niipetirijepɔrena mani Wiogɔ Jesucristo jɔori, Ɛmureco Pacɔ, mani Pacɔre, “Añu majuropeecã” cãre ñi nɔcũ bɔocõa niña.

*Ca nɔmoa cutirã cɔja ca tii niipe*

<sup>21</sup> Mɔja ca niiro cõrora ameri tɔo nɔnɔjee niña, Cristore ca nɔcũ bɔorã niiri.

<sup>22</sup> Nomia, ca manɔ jũmɔa cutirã, Wiogɔre mɔja ca tɔo nɔnɔjeerore birora mɔja manɔ jũmɔare tɔo nɔnɔjeeya.

<sup>23</sup> Ca nɔmo cutigɔa, cū nɔmore ca jɔo niigɔ niimi, Cristo cãre ca tɔo nɔnɔjeerãre cū upɔre biro ca niirãre ca jɔo niigɔ cū ca niimore birora.

Ñucã cãra niimi, cɔjare ca ametɔenegɔ. <sup>24</sup> Cãre ca tɔo nɔnɔjeerã Cristore cɔja ca tɔo nɔnɔjeerore biro, mɔja

\* 5:18 5.18 Col 3.17.

cūja nūmoa cāa mūja manu jūmūare niipetirijepūrena ca tūo nūnūjeeparā mūja nii.

25 Ca nūmoa cūtirā, mūja nūmoare maiña, Cristo cū yaarāre maigū, ca ñañarije manirā cūja ca niiro tiirūgū,  
26 cūjare cū ca bii yai bojari-carore birora. Cūra, oco, upūre ca coerore birora, cū yee wederique mena mani ca yeri tūgoeña wajoaro tiipūi,  
27 cū yaarāre cū majuropeera añurā, ca ñañarije manirā, ñañarijere ca tiitirā, cūja ca niiro tiirūgū. 28 O biri wāmera mūja, cūja manu jūmūa, mūja upūre mūja ca mairore birora mūja nūmoare ca maiparā mūja nii. Cū nūmore ca maigūa, cū upūrirena maigū tiimi. 29-30 Jīcū unō peera cū upūrena ĩa tutitimi. Tiitigūra añuro baa, ĩa nūnūjee, tii niimi, Cristo cū yaarāre cū ca tiirore birora. Mania, cū upū macā taberi niirā mani bii. 31 To biri, unū cū pacūre, cū pacore witi weorucumi, cū nūmo mena niirūgū. Cūja pūarāpūra jīcā upūra nii earucuma.† 32 Atea ca majiña manirije ca niimiriquera nii. Yūa, Cristo, cūre ca tūo nūnūjeerā menare ĩigū yū ĩi. 33 To biri mūja ca niiro cōrora, mūja upūre mūja ca mairore birora mūja nūmoare maiña. Mūja, cūja nūmoa cāa, mūja manu jūmūare nūcū būoya.

## 6

*Cūja pacūa, cūja puna, cūja ca tii niipe*

1 Mūja, cūja puna, Wiogū cū ca ĩa biijejarore biro mūja pacūare tūo nūnūjeeya. Atea añurije nii. 2 Ūmūreco Pacū cū ca dotirique ca nii jūorije, “To biro biirucu,” cū ca ĩirique mena ca niirije ate nii: “Mū pacūre, mū pacore, nūcū būoya, 3 añuro mūjare bii, ati yeparūre yoaro cati nii, mūja ca bii ūjea nii niipere biro ĩirā,” ĩi.\*

4 Mūja, cūja pacūa, mūja punare cūja ca ajiaro tiiticāña. To biro tiitirāra, Wiogū cū ca boorore biro pee añuro cūjare wede majio tii majoña.

*Pade bojari maja, to biri cūja wiorā cūja ca tii niipe*

5 Mūja pade bojari maja, ati yepare mūja ūparā ca niirā cūja ca ĩirore biro tiiya. Nūcū būorique mena añuro yeri tūgoeñari, Cristorena pade bojarāre biro, cūjare pade bojaya. 6 Cūja mena añuro tuarūgarā, mūja ūparā cūja ca ĩa cojoro wado añuro pade dito, tiiticāña. Cristore pade bojari majare birora Ūmūreco Pacū cū ca boorore biro añuro yeri tūgoeñarique mena padeya. 7 Bojocarena pade bojarāre biro méé, Wiogūrena pade bojarāre biro, añuro tiirūgarique mena padeya. 8 Mani ca niiro cōrora, pade coteri majū ca niigū, añuro ca niigū, “Añurije mani ca tiircarore birora Wiogū cū ca tiicojorijere mani ñeerucu,” ca ĩi majiparā mani nii.

† 5:31 5.31 Gn 2.24. \* 6:3 6.3 Ex 20.12; Dt 5.16.

<sup>9</sup> Mɔja, cɔja ɔparɔ, mɔjare pade bojari majare ɔi uwi-otirɔra, aɔuro mɔjare cɔja ca pade nɔnɔjeerore birora aɔuro cɔjare tiya. Mɔja cɔja ɔparɔ, mɔja cɔjare pade bojari maja cɔa, ɔmɔreco tutipɔ ca niigɔ Wioɔɔ jɔcɔrena ca pade nɔnɔjeerɔ mɔja ca niirijere majiɔa. Cɔa bojocare ca ɔa dica woogɔ mɛɛ niimi.

*ɔmɔreco Pacɔ yee bojoca tooye*

<sup>10</sup> Yɔ yaarɔ, mecɔra yua mɔja ca tɔgoeɔa tutuapere, Wioɔɔ cɔ ca tutuarije do biro ca tiya manirijepɔre amaɔa.

<sup>11</sup> ɔmɔreco Pacɔ bojoca tooye catirique niipetirije cɔ ca tiicojorique mena, bojoca tooye cati niɔa, ɔaɔarije mani ca tiiro manire ca tiigɔ Satanɔs cɔ ca ɔi ditorijerena jɔa tii nɔnɔjeere ɔirɔ.

<sup>12</sup> Bojoca mena ameri quɛe niirɔ mɛɛ mani tii. ɔaɔarije wiorɔ mena, ca dotirɔ mena, ati ɔmɔrecorire ɔaɔarije tiiricaro ca tii niirɔ mena, emɔaropɔ macɔrɔ mani waparɔ ɔaɔarije ca tiirɔ mena, ameri quɛe niirɔ mani tii.

<sup>13</sup> To biri niipetirije bojoca tooye ɔmɔreco Pacɔ mɔjare cɔ ca tiicojorique jee ɔpaya, ɔaɔaro mɔjare ca bii eari rɔmɔre tɔgoeɔa bayi, bii ametɔa nɔcɔ, to birora mɔja ca tɔgoeɔa bayicɔa niipere biro ɔirɔ.

<sup>14</sup> To biri to birora tɔgoeɔa tutuacɔa niɔa. Dɔamacɔ ca niirije mena wɛɔarica daa caticɔricarɔ ni, ca nirore biro tii niirique ca niiriro cɔme jutiro jɔa,

<sup>15</sup> aɔurije queti aɔuro niiricaro ca tiirijere wederɔa waarɔgarɔ aɔuro queno yuericarɔpɔ niiricaro ca tiirije dɔpo juti jɔaɔaricarɔpɔ nii yue, biiya.

<sup>16</sup> Aɔuro petira, dɔamacɔ mɔja ca tɔo nɔcɔ bɔorijera, mɔja wapero to niijato, Satanɔs mɔjare cɔ ca ɔi cɔa jɔarije niipetirijere ca camotaapere biro ɔiro.

<sup>17</sup> ɔmɔreco Pacɔ mɔjare cɔ ca ametɔeneriquere mɔja dɔpɔgare ca camotaari coro, come corore biro cɔo, ɔucɔ ɔmɔreco Pacɔ wederiquera, Aɔuri Yeri mɔjare cɔ ca tiicojori pɔi niipɔre biro cɔo, tiya.

<sup>18</sup> Aɔuri Yeri cɔ ca majiorije mena to birora juu buecɔa niɔa. To birora aɔuro tɔgoeɔa bojoca catiri nii, ca ɔaɔarije manirɔ ɔmɔreco Pacɔ yaarɔ niipetirɔre ɔmɔreco Pacɔre juu bue boja, tiicɔa niɔa.

<sup>19</sup> Yɔ cɔare juu bue bojaya, yɔ ca ɔipere ɔmɔreco Pacɔ yɔre cɔ majiojato ɔirɔ. ɔucɔ uwiricaro maniro, ɔmɔreco Pacɔ yee ca majiɔa manirije ca niirique aɔurije quetipɔre ca niirijere, cɔja ca majiro yɔ ca tiipere biro ɔirɔ.

<sup>20</sup> ɔmɔreco Pacɔra ate aɔurije quetire yɔre wede yuju doti cojowi. Tee jɔorira mecɔra, come daari mena cɔja ca jiaricɔ yɔ nii. To biri ɔmɔreco Pacɔre yɔre jɔi juu bue bojaya, cɔ yee quetire uwiricaro maniro yɔ ca wedepere biro ɔirɔ.

*Aɔu doti yapanorique*

<sup>21</sup> Tiquico mani yee wedegɔ, yɔ ca maigɔ, aɔuro mani

Wioꝝ yeere yꝝre pade  
nemori majꝝ, yꝝ ca bii niiri-  
jere, yꝝ ca tii niirije niipetiro,  
mꝝjare wederucumi. <sup>22</sup> To  
biri jãa ca bii niirijere mꝝjare  
wede, mꝝja pea teere tꝝo ꝝjea  
nii, mꝝja ca biipere biro ñigꝝ,  
mꝝja pꝝtopꝝ cãre yꝝ tiicojo.

<sup>23</sup> Mani Pacꝝ Ꝝmꝝreco  
Pacꝝ, Wioꝝ Jesucristo, añuro  
niirique, ameri mairique,  
díamacũ tꝝo nꝝcũ bꝝorique,  
mani yaarãre cãja tiicojojato.

<sup>24</sup> Mani Wioꝝ Jesucristore ca  
mairã niipetirãre añuro cã ca  
tii bojarique, cã ca mairije ca  
peti nꝝcãtirijere cã tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

## FILIPENSES

Europarure Macedonia yepare, Pablo, Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerã cã ca tii jɔoricarã Filipos macãrã niupa.

Pablo tia cūurica wiipɔ niigɔra, mairique mena cūjare cū ca owa cojorique wede. Filipos macãrã Cristore ca tɔo nɔnɔjeerã, Pablo cã ca boo pacarijere tii nemorã cã ca cɔotirijere cūre cãja ca tiicojorique “Añu majuropeecã,” cã ca ñiriquere wede jɔo.

Ñucã apeyera díamacū ca niitirijere bue yujuri maja Cristore ca tɔo nɔnɔjeerãpɔre cãja ca ñi dito earique maquere buaro tɔgoeña pai, “To biro ca biirije watoara añurije quetire to birora tɔo nɔnɔjeecõa nii, tɔgoeña bayi, biicõa niiña,” cã ca ñi wede majioriquere wede nɔnɔa waa. Owa jɔogɔpɔra buaro cã ca ɔjea niirijere, Filipos macãrã Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre cã ca mairijere, “Añu majuropeecã,” cūjare cã ca ñirijere, ña majiriquera ca niicãro tiimi Pablo (1.1-11).

To biro ñicã, cūre ca biirijere cūjare wedemi. Biigɔpɔra, “Ñañaro peti yɔ tamɔocã” ñi tɔgoeñarique paigɔ mée ñimi; Cristore biropɔ cã ca biicãrijere tɔgoeña bayicãri bii yairiquere cã ca uwitirijere ñigɔ tɔgoeña bayirique mena o biro ñi owami, “Yɔra yɔ ca catirije, Cristo niimi; bii

yairique pea wapa taarique niiro bii,” ñimi (1.12-21).

To biro ñicã, “To birora tɔgoeña bayicõa nii, añurije queti ca ñirore biro bii nii, Cristo cã ca biiricarore birora bii nɔnɔjee, biiya,” ñi wede majiomi Filipos macãrãre (1.27–2.18).

To biro ñi yapano, cūre pade nemori maja, Timoteore, Epafroditore, cã ca tiipere cūjare wedemi (2.19-30).

Ñucã cã ca ɔjea niirijere cūjare wede nɔnɔa waagɔra, cã ca biirucuriquere cūjare wedemi, doti cūurique ca ñirore biro ca tii nɔnɔjeegu niicãri, Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre ñañaro tiiruga nɔnɔjeema ñigɔ, díamacūrã añurã niiricarõ ca tiigɔre cã ca bua eariquere. Biigɔpɔra díamacūra añugɔ peti yɔ nii eati ñigɔ, ũmaari maju mena ñi cõoñari cã ca bii nɔnɔa waarijere wede nɔnɔa waami (cap. 3).

To biro ñicã, Cristore ca tɔo nɔnɔjeerã niiri ɔjea niirica wãmere cūjare wede majio, cãja ca tii niipere cūjare wede, “Cūjare añu dotiya” ñirique mena ñi yapano eami (cap. 4).

### **Filipos macãrãre Pablo cã ca queti owa cojorica pũuro**

*Añu dotirique*

1 Pablo, Timoteo, Cristo Jesús yeere paderi maja, mɔja niipetirã, Cristo Jesús

jʋori, ca ñañarije manirã Filipos'pɥ ca niirã, ñucã nea poorica wiire tii nemori maja,\* to biri jʋo juu bue niiri maja† menapɥrena, ati pũurore jãa owa cojo. <sup>2</sup> ʋmɥreco Pacɥ, mani Pacɥ, to biri Wiogɥ Jesucristo, manire cãja ca ña mairijere, to biri jĩcãri cõro aũuro niiriquere mɥjare cãja tiicojojato.

*Jesucristore ca tʋo nɥnɥjeerãre Pablo cã ca juu bue bojarique*

<sup>3</sup> Mɥjare yɥ ca tɥgoeñarije cõrora, yɥ ʋmɥreco Pacɥre, “Aũu majuropecã,” yɥ ñi. <sup>4</sup> Yɥ ca juu buerije cõrora ɥjea niirique mena wado mɥja niipetirãre yɥ juu bue boja, <sup>5</sup> Jesucristo yee quetire mɥja ca tʋo jʋori rɥmɥpɥra yɥre mɥja ca tii nemo nɥnɥa dooriquere, mecɥpɥ cãare to birora yɥre mɥja tii nemocõa nii. <sup>6</sup> Yee mée yɥ ñi: ʋmɥreco Pacɥ cã yee aũurijere mɥjapɥre ca tii jʋoricɥra, aũuro mɥja ca niiro mɥjare tii nɥnɥa waarucumi, Cristo Jesús nemo cã ca tua doori rɥmɥpɥ. <sup>7</sup> O biro mɥja niipetirãpɥre yɥ ca ñi tɥgoeñarije aũurijera nii, tia cũurica wiipɥ niigɥ cãa, ñucã wiorã pɥtopɥ aũurije quetire ñañaro ca ñi wede pairãre ñi camota, díamacũ ca niirijera nii, ñi wede majio niigɥ cãa, to birora mɥjare yɥ tɥgoeñacõa nii. Mɥja niipetirãpɥra ʋmɥreco Pacɥ aũurije yɥre cã ca tiicojoriquere yɥ menara mɥja tii nemo nii. <sup>8</sup> ʋmɥreco

Pacɥ majimi mɥja niipetirãre, Cristo Jesús cã ca mairije mena bɥaro mɥjare yɥ ca mai niirijere. <sup>9</sup> Ate nii yɥ ca jãi juu bue bojarije: Mɥja ca ameri mairijere bɥaro jaũuro ameri mai nɥnɥa waa, ñucã bɥaro maji, niipetirijere tʋo jeeño maji, <sup>10</sup> aũurije pee wadore ña maji, ñucã Jesucristo cã ca doori rɥmɥre ca ñañarije manirã nii, ñañarije ca tiirã niima, ca ñi ecotirã nii, <sup>11</sup> ñucã Jesucristo jʋori, aũuro tiirique mɥja ca tii niirijere bɥaro jaũuro tii nɥnɥa waa, ʋmɥreco Pacɥre ñi nɥcũ bɥo baja peo, cãja ca tiiro mɥja ca tiipere ñigɥ.

*Cristo niimi catirique*

<sup>12</sup> Yɥ jaarã, ano yɥre ca biirije, aũurije quetire bɥaro jaũuro ca jeja nɥcã nɥnɥa waaro ca tiirijere mɥja ca majiro yɥ boo. <sup>13</sup> To biri niipetirã macã wiogɥ yaa wiire ca coterã uwamarã, ñucã aperã cãa, Jesucristo jʋori tia cũurica wiipɥ yɥ ca niirijere cãja ca majiro cãjare tii. <sup>14</sup> Tia cũurica wiipɥ yɥ ca niiro ñarã, mani jaarã Jesucristo yee quetire ca tʋo nɥnɥjeerã niipetirã jaũuripɥra, Jesucristo peere bɥaro jaũuri tʋo nɥnɥjee tɥgoeña bayicãri, uwiricaro maniro ʋmɥreco Pacɥ yee quetire wedema.

<sup>15</sup> Jĩcãrã Jesucristo yee quetire wederã, ña ɥgo ajiarique mena, ñucã “Jãape jãa ñi ametɥa nɥcãrucu” ñirique mena, cãja ca wederijea

\* 1:1 1.1a Diáconos. † 1:1 1.1b Obispos.

díamacūra nii. To ca bii pacaro aperã, añuri wãme tũgoeñarique cutiri wedema. 16 Aperã, Jesucristo yee añurije quetire “Díamacūra nii cã ca ñi wede niipere ñima ñigu, tia cūurica wiipũ cã ca niiro cãre tiimi Ëmũreco Pacũ,” ñi majiri, mairique mena Jesucristo yee quetire wedema. 17 To biro cãja ca ñicãro aperã pea, añuro tũgoeñarique cutiri méé, cãja majurope cãja ca boo tũgoeñarijere ñima ñirã, wedema. “To biro mani ca ñiro, tia cūurica wiipũ niigũ, ñañoaro cã ca tamũorijere bũaro jañuro ñañoaro cã tamũo bũañajato,” ñi tũgoeñacãri wedema. 18 Biropũa tee ũnoa, “To biro ñima” ñirique méé nii. No ca boorora wede, ca niirore biro wede, cãja ca ñimijata cãare, mee Jesucristo yee quetirena wederã tiima. To biro cãja ca tiirijere yũ ũjea nii jañũ. Bũaro jañuro yũ ũjea niicã nũnũa waarucu. 19 Ate niipetirije o biro cãja ca tii niirijea, ñañoaro yũ ca biirijere yũ ca ametũaro ca tiipera ca niirijere yũ maji. To biri Ëmũreco Pacũre yũre mũja ca jãi bojarucurije, ñucã Jesucristo yũ Añuri Yeri yũre cã ca tii nemorije cãa, añu majuropeecã. 20 “Ëmũreco Pacũ pea, boboro yũ ca tamũoro yũre tiitirucumi,” yũ ñi tũgoeña bayicã. To biri niipetirã cãja ca tũo cojoro, “To biro yũre biibocu” ñiri méé, cãjare yũ wederucu. Ñucã mecã cãare yũre ca bi-

irucuricarore birora, bũaro jañuro yũ Wiogu Jesucristo cã ca nii majuropeerije yũ mena ca niirijere, yũ ca catijata cãare, ñucã yũ ca bii yairo jiro to ca niimijata cãare, ñarucuma. 21 To biri yũ ca catijata, Cristo yee wadore yũ wede. Ñucã bii yaigũpũ cãa cã menara yũ niirucu.† 22 Yũ ca caticã nũnũa waajata, ametũene jañuro Jesucristo manire cã ca doti cūuriquere, to birora yũ tiicõa niibocu. To biri, “O biro pee yũ biirucu,” yũ ñi majiti. 23 Ate pũa wãmepũrena yũ ca tiirũgarije ca niiro macã, “Tii wãme peere yũ tiirucu” yũ ñi majiti. “Jesucristo mena niigũ waarũgũ yũ ca bii yaijata, añu majuropeecãbocu,” yũ ca ñirije nii. 24 Ñucã ape tabera añurije peere mũjare boojãma ñigu, bũaro yũ ca cati nũnũa waarũgarije nii, yũre bii. 25 “To biro ca biipũ yũ niicu,” yũ ca ñirore biro ca biipũ niiri, mũja menara yũ tuarucu. Cristore díamacũ mũja ca tũo nũcũ bũorijere bũaro jañuro tũgoeña ũjea nii, mũja ca bii nũnũa waaro mũjare tii nemorũgũ. 26 O biro biigũ, jiro ñucã mũja mena yũ ca niiro, Cristo Jesús yaarã mũja ca nii ũjea niirije, yũ jũori bũaro jañuro mũja ca ũjea niiro tiirucu. 27 Mũja ca biirique cati niirije wadore Jesucristo yee añurije queti ca ñirore biro bii niñã. To biro mũja ca biiro, mũjare yũ ca ñagũ waa-jata cãare, ñucã yoaropũ yũ

† 1:21 1.21 Yũra yũ ca catirije, Cristo niimi; bii yairique pea wapa taarique niiro bii.

ca niijata cāare, m̄ja ca biir-  
ijere queti t̄ogura, j̄cāri cōro  
t̄goeña bayi, añurije quetire  
j̄cāri cōro díamacū t̄o n̄cū  
b̄o bayi n̄n̄na waa, <sup>28</sup> ñucā  
“Cūjare ca ãa junarāre uwi  
t̄goeñaricarō maniro bii nii-  
jara,” ȳ ãi majirucu. Cūja pea  
to biro cūja ca ãirijera ñañaro  
ca bii yaiparā cūja ca niiri-  
jere ãñoma. Ñucā m̄ja peera  
ñañaro m̄ja ca biiboriquere  
m̄ja ca amet̄apere ãñoro bii.  
Atea Æm̄reco Pac̄ cū ca ti-  
irije nii. <sup>29</sup> M̄jara, Jesucristo  
t̄o n̄n̄jeerique wado méé nii,  
cū j̄ori ñañaro ca tam̄oparā  
m̄ja ca niirije cāa niiro bii.  
<sup>30</sup> M̄ja, to biri ȳ cāa,  
Jesucristo yee quetire mani  
ca wederije j̄ori ñañaro manire  
cūja ca tii pacaro, j̄cāri cōro  
teere mani wede n̄n̄na waa.  
J̄guerop̄ cāare to birora teere  
ȳ ca wedero m̄ja ãaw̄. Mecū  
cāare to birora ȳ ca tiicā n̄n̄na  
waarije quetire m̄ja t̄ocu ñucā.

## 2

*Do biro ca tiya maniḡa nii  
pacaḡa watoa macāre biro ni-  
irique*

<sup>1</sup> To biri Jesucristo, ca ãjea  
niirā m̄ja ca niiro tii, cū ca  
mairijera m̄ja ca t̄goeña  
ãjea niiro tii, Añuri Yeri mena  
añuro nii, ca ãa ãjea niirā,  
ñucā ca boō paca ãarā, m̄jare  
cū ca tiijata, <sup>2</sup> niipetirāp̄ra  
añuro nii, j̄cū peere biro  
ameri mai, j̄cūre birora  
t̄goeñarique c̄ti, m̄ja ca bii  
niirije mena ȳ ca ãjea niiro  
ȳre tiya. <sup>3</sup> “Mani pee mani

tii amet̄ene n̄cācājaco,”  
ñucā, “Mania cūjare biro méé  
mani bii,” ãirique mena ti-  
iticāña. To biro ãtirāra, watoa  
macārāre biro pee niiri, “Cūja  
pee doca mani amet̄enero  
ca nii majuropeera niima”  
ãirique mena tiya. <sup>4</sup> J̄cū  
uno peera m̄ja wado añuro  
m̄ja ca niipere amaaticāña.  
Aperā añuro cūja ca niipe  
cāare amaña. <sup>5</sup> M̄ja ca  
t̄goeñarijere Cristo Jesús cū  
ca t̄goeñaricarore biro ca  
t̄goeñaparā m̄ja nii:

<sup>6</sup> Cūa, Æm̄reco Pac̄ra nii  
pacaḡa, Æm̄reco  
Pac̄re birop̄ cū ca ni-  
irijere, teerena ca waa  
weo majiña manirijere  
biro ãa, tiitiupi.

<sup>7</sup> To biro biitiḡura, Æm̄reco  
Pac̄ cū ca niiri-  
jere cū majuropeera  
camotati, pade coteri  
majure biro pee bii,  
bojoca bañaupi.

<sup>8</sup> Bojoc̄re biro baña eari, cū  
majuropeera watoa  
macāre biro bii, cū ca  
bii yairi r̄m̄p̄ cū  
Pac̄ cū ca dotirore  
biro ca tii n̄n̄jeeḡa,  
nii eyoupi. Yuc̄  
tenip̄ paa pua tuu  
eco, ñañaro cū ca tam̄o  
yairi tabep̄ to biro bii  
eyoupi.

<sup>9</sup> To biro cū ca biirije j̄ori, ni-  
ipetirā amet̄enerop̄  
ca nii majuropeeḡa  
cū ca niiro cāre tiupi  
Æm̄reco Pac̄. Ñucā cū  
wāme cāare, niipetiri  
wāme amet̄enero ãi  
n̄cū b̄orica wāmere  
cāre tiicojoui.



10 Niipetirã umareco tutipũ ca niirã, ati yepa macãrã, ati yepa doca macãrã, cãja ãjuro jupeari mena tuetuu ea nuuri, cã wãmere ïi nũcũ bũo,\*

11 ñucã bojoca cãja niiro cõrora, “Jesucristo, Wiogu peti niimi,” Umareco Pacure ïi nũcũ bũorique ca niipere ïigu, to biro cãre tiupi.

*Jesucristore ca tũo nunuñeerã ca boerijere biro niima*

12 To biri yũ yaarã yũ ca mairã, yũ ca ïirijere mũja ca yũ nunuñeericarore birora, mũja mena yũ ca niiro wado to biro biitirãra, yoaropũ yũ ca niijata cãare añuro yũ nunuñeeya. Mũja ca ametũape maquẽre, añuro bojoca catiri ïi nũcũ bũorique mena tii niĩña. 13 Umareco Pacũ majuropeera, mũja yeripũ añurijere mũja ca tiirũga tũgoeñaro tii, mũja ca tiirũga tũgoeñarijere cã ca boorore biro añuro mũja ca tiiro ca tiigu niimi.

14 Noo mũja ca tiirije cõrorena, yaioroacã wede pai, ameri tuti, ïitirãra tiya. 15 Jĩcũ uno peera ñañaro mũja ca tiiriquere bũati, ñucã, “Ñañaro ca tiirã niima” ca ïiña manirã, Umareco Pacũ puna ca ñañarije manirã niĩña, ati yepa macãrã bojoca ñañarã tiirique uno mée ca tii yai waarã watoare. Cãja watoare mũja cãa, ñocõa ati yepare cãja ca boe baterore birora

boe bate niĩña, 16 caticõa niirique maquẽ añurije quetire to birora tũo nunuñeeco niirã. To biro mũja ca biiro, Jesucristo cã ca doori rumare “Añurije queti cãjare wede yujugũ, yee mée yũ biijapa,” yũ ïi tũgoeña ujea niirucu. 17 Díamacũ mũja ca tũo nũcũ bũorije mena Umareco Pacure mũja ca tii nũcũ bũo niirijere to bii yapano peoti eajato ïigu, yũ majuropeera yũ ca bii yairũgarijere ïima ïigu bũaro yũ ujea nii. Ñucã yũ ca ujea niirijere mũja niipetirã mena yũ ujea nii. 18 Mũja cãa to birora ujea niiri, mũja ca ujea niirijere yũ mena ujea niĩña.

*Timoteo, to biri Epafrodito*

19 Wiogu Jesucristo cã ca boojata, yoari méera Timoteore mũja pũtopũ yũ tiicojorũga, mũja ca bii niirije quetire tũori, tũo ujea niirũgũ. 20 Añurije maquẽre mũjare boojãgũ, bũaro mũjare yũ ca tũgoeñarucurore biro ca tũgoeñagũ unore jĩcũ uno peera yũ cõoti. 21 Niipetirãpũra cãja yee ca niipe maquẽ wadore amacãma. Jesucristo yee peera “To biro bii,” ïitima. 22 Mee mũja, Timoteo cã ca biirique cãti niirijere añuro mũja maji. Jĩcũ cã macã, cã pacũ mena añuro cã ca pade nemo niirore birora añurije quetire yũre wede nemo niwi. 23 To biri ano yũre ca biirijere majicãri jiro, yoari méera mũja pũtopũ

\* 2:10 2.10 Umareco Pacũ yaarã, Satanás yaarã.

Timoteore yu tiicojoruga.  
 24 “Biigpna, yoari méera yu  
 majuropeera mja patoru  
 yu ca waaro yure tiirucumi  
 Umareco Pacu,” yu i.

25 Nucã to birora yu yee  
 wedegu Erafrodito, yure  
 pade nemori maju, Jesu-  
 cristo yee quetire tutuaro  
 mena yure biro ca i bayi  
 niigu, yu ca boorijere cã  
 tii nemojato iirã mja ca  
 tiicojoricu cãare, nucã cãre ca  
 tiicojoru yu nii, yu i. 26 Cã  
 pea mja niipetirãre buaro  
 amami; nucã apeyera buaro  
 tugoeñarique paimi, cã ca  
 diarique tamoriquere mja  
 ca queti ttoriquere majiri.  
 27 Díamacu mja tjojacupa.  
 Dia jañuwi Erafrodito. Bii  
 yaicoabowi. To biro cã ca  
 biimijata cãare, Umareco Pacu  
 cãre ia mairi, cãre catiowi. Cã  
 wado méere ia boo pacawi;  
 yu cãare boo paca iawi yu  
 ca tugoeñarique pairijere,  
 tugoeñarique pai nemoremi  
 iigu. 28 To biri yoari méé  
 cãre yu tuenecojorucu mja  
 patoru, cãre mja ca ia  
 ujea nii tugoeña tutuapere  
 biro iigu. To biro tiigu, yu  
 tugoeñarique paiti jañurucu.  
 29 Cã ca earo, Wiogu yaarãre  
 birora ujea niirique mena  
 cãre bocaya. Nucã cãre  
 biro ca biirãre nucã buoya,  
 30 Jesucristo yeere padema  
 iigu, bii yaicoabowi. Mja  
 majuropeera yure mja ca  
 tii nemorã dootiriquere tii  
 nemoma iigu, bii yairicaro  
 putoacãpu ametuawi.

### 3

#### *Añuro niiricaro ca tiirije*

1 Apeyera nucã yu yaarã  
 yu ca mairã, Jesucristo mena  
 ujea niiña. Yura, mjure  
 yu ca owa cojoriqueparena  
 yu ca owa cojo nemocã tua  
 waarucujata, bojoricaro bii  
 pato wãcõrucu biiti, mja  
 peera añurije maquẽ ca niiro  
 macã. 2 Ia biiejaya manirije  
 ca tiirãre, Umareco Pacu yee  
 quetire ca wederã nii pacarã  
 ñañarije ca tiirãre, “Umareco  
 Pacu yaarã mani nii,” iirã,  
 cãja jeyua quejerorire ca  
 wide weo baterã menare,  
 bojoca catiri niiña. 3 Mania,  
 Umareco Pacu yu Añuri  
 Yeri jãori cãre ca i nucã  
 buorã, Cristo Jesús yaarã  
 niiri ca ujea niirã nii, bojoca  
 cãja majuropeera ñañarije  
 manirã niirugarã, cãja ca tii  
 niirijere tao nanuheeti, ca  
 biirã pee mani nii, jeyua  
 quejero yapare wide taari-  
 carã majurope ca niirã.  
 4 Yu majuropeera, atera,  
 “Díamacura niiro bii,” ca i  
 nucã buogu peti niigu yu bii.

Jicã uno atere, “Díamacu  
 ca niirijera niiro bii,” cã  
 ca i nucã buojata: 5 Yu  
 ca bauaro jiro jicã amo  
 peti, ape amore itiaga pen-  
 ituaro ca niiri ramare yu  
 jeyua quejero yapare cãja  
 ca wide taaricu, israelita  
 bojocu, Benjamín yaa puna  
 macã, hebreo bojocu, nucã  
 hebreo macã, judíos, doti  
 cūuriquere, “O biro iirugaro  
 i” cãja ca i nucã buorije  
 peera fariseos yaa pooga

macã, yu niwu. <sup>6</sup> Ñucã doti cūrique ca ñirijere ametuene nũcãriquere ca bootigu yu ca niirique peera, Jesucristore ca tuo nunuñeerãre ñañoaro cãjare ca tiiruga nunuñeericu, doti cūrique peera jĩcã wãme ðajaricaro maniro ca tii nunuñeegu ca niiricu pee doca, cū ametuenero, “Díamacũ ca niirijera niiro bii,” ca ñi nũcũ buoricu peti niigu yu bii yu doca. <sup>7</sup> Ate niipetirije jugueropare yura, ca nii majuropeerije ca niimirique, mecãra Jesucristo juori ca wapa manirije niiro bii yua. <sup>8</sup> O biro bii ñucã: Yu Wioyu Cristo Jesús cã ca añu ametuene majuropeerijere yu ca majirije mena, atere yu ca ña cõñaajata, jĩcã wãme unõ peerena, “Ca nii majuropeerije nii,” yu ñiti majuropeecã. Cristo juori tee niipetirijepura ca wapa manirijere biro tuacãwu. Mecãra yua Cristo peere bua eari: “Ca bii bateriquepu nii,”\* yu ñicã. <sup>9</sup> Cũ mena pee niirugama ñigu, yu majuropeera doti cūrique ca ñiire biro yu ca tii nunuñeerije juori, ñañoarije manigu niiriquere yu amaati. Jesucristore díamacũ tuo nũcũ buorique juori pee Umureco Pacu, ca ñañoarije manigu yu ca niiro cã ca tiirije peere yu ama. <sup>10</sup> Cristo cã ca cati tuarique ca tutua majuropeerijere yu majuropeera biiñacã, ñañoaro cã ca tamuoricarore birora tamõ, cã ca bii yairicarore birora bii yai, biirugama

ñigu, niipetirijepurena ca wapa manirijere biro yu ñacãwu. <sup>11</sup> To biri yu cãa, ca bii yairicarã cãja ca cati tuari ramure yu ca cati tuapere yu yue.

### *Umureco tutipu ca niiparã*

<sup>12</sup> Mee niipetirije bua ea peoticã, ñucã “Ca ñañoarije manigupu yu nii,” ñigu mée yu ñi. Teere ca bua eapu cã nijato ñigu Cristo Jesús cã ca juoricu yu ca niirijere, cã pee yure cã ca maji juoricarore birora teere bua earugu, cã yeere to birora yu tiicã nunua waa. <sup>13</sup> Yu jaarã, “Mee yu majuropeera teere yu bua eacãwu,” yu ñi tugoeñati. Ate pee docare o biro yu tii. Jugueropu yu ca biirique cati niiriquere acobo, jiropu yu ca bua eape peere tugoeñari, Umureco Pacu cã ca boorije peere buaro jañuro yu tii nunua waa. <sup>14</sup> Umureco Pacu, Cristo juori añurijere umureco tutipu manire cã ca tiicojopere yu ca ñeepere biro ñigu, añurije peere tii yapano earugu yu tii.

<sup>15</sup> To biri mani niipetirã, añuropu díamacũ ca tuo nũcũ buo bayicoarãpu, ano mujare yu ca ñiire biro wado ca tugoeñaparã mani nii. Ñucã jĩcã wãme unore bojoricaro mija ca tugoeñajata, tee cãare mija ca majiro mujare tiirucumi Umureco Pacu. <sup>16</sup> Tee docare, jĩcã wãmera tii nunuñee, jĩcũ peere biro tugoeña, biiriquere mani ca

\* 3:8 Waibucãgã utare biro niicã.

bua earique ca niitore biro ca tii nanujeeparã mani nii.

17 Yu yaarã, niipetirã yure biro bii nanujeeya. Mujare jãa ca bii ñhoricarore biro ca bii niirã cãare ña cõõña. 18 Mee, paũ tiiri mujare yu ñiũũ. Ñucã mecũ cãare teerena, yacó cape cutiri mujare yu ñi nemo. Paũ niicãma, Jesucristo yucu tenipũ cũ ca bii yairiquere ca junarãre biro ca tii niirã. 19 Biirãrũa cãja, ñañoaro ca bii yaiparã niirã biima. Cãja upũri ca boorore biro wado cãja ca tii niirijera nii, cãja ca ñi nũcũ buo niirije. To biro cãja ca tii niirijere bobo tugoeñaricarano, "O biro ca biirã jãa nii," ñi docuorucuma. Ñucã ati yepa maquẽ pee wadore buaro amama tee cãare.

20 Mani pea umareco tuti macã yepa macãrãrũ mani nii. Manire Ca Ametuenegũ, Wiogũ Jesucristo cãare toorũ ca niigũ ca doorpũrena mani yue nii. 21 Cãa mani upũ ca añutiri upũre, cũ upũ ca añuri upũre biro pee manire wajoarucumi. Niipetirijere cũ ca doti tutuarije mena to biro manire tiirucumi Jesucristo.

## 4

### *Wiogũ mena ujea niĩña*

1 To birĩ mũaja, yu yaarã yu ca mairã, buaro yu ca ñarugarã, ñucã yu ca tugoeña ujea niiro ca tiirã,

yu paderique wapa ca niirã, Wiogũre mũaja ca tuo nanujeerijere, to birora tugoeña bayi tutuacã nanua waarãja.

2 Ñucã Evodia, to birĩ Síntique jãare, "Mani Wiogũ yaarã romirire birora, jĩcõre biro cãja tugoeñarique cutijato," yu ñi. 3 Mu, yure añuro ca pade bapa cutigũ peera,\* anija mani yaarã romirire tii nemoña mure yu ñi: cãja, Clemente, to birĩ aperã yure ca tii nemoricarã mena, yu mena añurije que-tire wede nemowa. Mee cãja wãmea, caticõa niirique ca niirĩ pũuropũ owa tuurique nii yerijãa.

### *Wede majio yapanorique*

4 To birĩ to cãnacã tiira mani Wiogũ Jesucristo mena ujea niĩña. Yu ñi nemo ñucã: Ujea niicõa niĩña. 5 Niipetirã, ca bojoca añurã mũaja ca niirijere cãja ñajato. Mee, Wiogũ eagurũ biimi. 6 No ca boorijeacã jũorira tugoeñarique paiticãña. Tugoeñarique paitirãra, Umareco Pacũ peere "O biirije jãare bii," cãre ñi jãi juu bueya, niipetiro mujare ca biirijere. Ñucã tii nemorique cãre jãi, "Mu añu majuropeecã," cãre ñi, ñiña.† 7 To biro mũaja ca tiiro, Umareco Pacũ yee añuro niirique bojocũ cũ ca tuo jeeñorije ca niirije ametueneropũ do biro ca tii

\* 4:3 4.3 Mu, yure añuro ca pade bapa cutigũ Síçigo. † 4:6 4.6 Jĩcã wãme uno jũori peera tugoeñarique paieto. To biro biitirãra noo mujare ca biirije cõrorena, juu buerique mena, yerijãaricarano maniro jãirique mena, mũaja ca boorijere Umareco Pacũre wedeya, añu majuropeecã ñirique mena.



mujare tiicojorucumi.

<sup>20</sup> Mani Ĥmureco Pacu mani Pacu cã ca añu majuropeerije to birora to niicõa nijato! To biro to biijato.

*Añu doti cojo yapanorique*

<sup>21</sup> Añu dotiya niipetirã Cristo Jesús juri ca ñañarije manirã ca niirãre. Mani yaarã yu mena ca niirã cãa mujare añu doti cojoma.

<sup>22</sup> Ñucã niipetirã ano macãrã Jesucristore ca tuo nunjeerã, añuro petira upu romano César're pade bojari maja, mujare añu doti cojoma.

<sup>23</sup> Mani Wiogu Jesucristo cã ca ña mairije mja niipetirã mena to nijato.

To biro to biijato.

Pablo

## COLOSENSES

Pablo, Colosa macārãre, Jesucristore ca t̃o ññjeerã cãja ca niiro ca tiitiric̃u ni pacag̃u, c̃u ca ãa ññjee niirã watoare ca niirã cãja ca ni-iro macã, ñucã Éfesop̃u niig̃ura cãjare ca tii nemoparã bojoca tiicojo cojo, tiup̃i. Tia c̃urica wiip̃u niig̃u c̃u ca owariquera nii ate queti cãa.

Cãre pade nemori maj̃u Timoteo mena cãjare c̃u ca añu doti cojo j̃uorije j̃iroke, ape p̃uorore c̃u ca ãiroke birora Colosa macārã Cristore ca t̃o ññjeerã cãja ca bii niirije añurije c̃u ca queti t̃uorique niipetirijere “Añu majuropeecã,” Æm̃areco Pac̃ure c̃u ca ãi ujea niiriquere wede (1.1-8).

Ñucã apeyera añurije queti méere ca buerã, “Aperã j̃uãg̃uã do biro ca tiya manirã niima, cãjare ca tii ñuc̃u b̃uope nii, ãi, ñucã jeyua quejero yapare wide taariquere to birora ca tiicã niipe nii, ãi, ñucã baarique maquẽre ca dotiri wãmeri bue, doti c̃uriquere to birora ca tii ññjeecõa niipe nii,” ca ãirã, cãja watoare bii ñaajua eaupa. Tee tiig̃u Pablo pea, Cristo pee, cãja, ca doti tutua niirã amet̃enero do biro ca tiya manig̃u c̃u ca niirijere, ñucã cãra cãjare ca doti niig̃u c̃u ca niirijere, cãjare wede majiomi.

Up̃u macã tabe jeyua quejero wide taarique peera, Cristore t̃o ññjeeri ñañarijere

amet̃ene ecorique pee ca nii majuropeerije ca niirijere wede majiomi (2.11).

Cristo niipetirijep̃ure ca doti niig̃u c̃u ca niirije peera Éfeso macārãre c̃u ca owa cojoriquere biirijera niicã (1.9–2.19).

Jesucristore ca t̃o ññjeerã wãma catirique Æm̃areco Pac̃u c̃u ca tiicojoricarã, to birora Cristo mena niicõa nii, añuro niirique cati ãño nii, wãma catirique cãja ca c̃uorijere aperã mena cãare añuro nii (2.13), ca biiparã niima, ãi wedemi.

Cristore ca t̃o ññjeerã wãma catirique cãja ca c̃uorije maquẽ peera, Filipos macārãre c̃u ca ãirica wãmere birora niicã (2.20–4.6)

C̃u ca wede majiorije j̃icã wãmeri Éfeso macārãre c̃u ca owa cojorique capítulo 5 ca ãirijere biirijera niicã. Ca yapanori tabep̃ura c̃u mena macārã cãre ca pade nemorãre c̃u ca añu doti cojorije mena owa yapano eami.

## Colosas macārãre Pablo c̃u ca queti owa cojorica p̃uuro

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ỹu Pablo, Æm̃areco Pac̃u majuropeera j̃uori, Cristo Jesús yee quetire c̃u ca wede doti cojoric̃u, ỹu yee wedeg̃u Timoteo mena, <sup>2</sup> m̃uja Colosa macãp̃ure ca niirã, ca ñañarije manirã, díamacãra Jesucristore ca t̃o ññjeerãre

jãa aũu doti cojo. Mani Pacu Ɛmureco Pacu, cũ ca aũu majuropeerijere, to biri aũuro niiriquere mɔjare cũ tiicojojato.

*Jesucristo yaarãre Pablo cũ ca juu bue bojarique*

<sup>3</sup> Mɔjare juu bue bojarã cõro, Ɛmureco Pacu, mani Wiogu Jesucristo Pacure, “Aũu majuropeecã” cãre jãa ïi nɔcũ buorucu. <sup>4</sup> Mani Wiogu Cristo Jesús're díamacũ mɔja ca tɔo nɔcũ buorijere, Ɛmureco Pacu yaarã niipetirãre mɔja ca mai niirijere, <sup>5</sup> amureco tutipɔ mɔja ca niipere majima ïirã, mɔja ca tii niirije cãare jãa queti tɔo. Ate to biro mɔja ca tɔgoeña yue niirijera aũurije queti mɔjapɔre ca earique díamacũ ca niirijere tɔoma ïirã, <sup>6</sup> mɔja majiupa. Ate aũurije queti õo pee jaũuro, niipetiri yeparipɔre teere cãja ca majiro bii bau nii nɔnɔa waa, Ɛmureco Pacu manire cũ ca mairijere jãa ca wedero tɔorã, “Díamacũra nii,” mɔja ca ïi majiricarore birora. <sup>7</sup> Aterena mɔjare wede majiupi jãa ca maigu Epafras, jãa mena ca paderucugɔ, ñucã mɔja yɔn, Cristo cũ ca ïirore biro pade nɔnɔjeeri majɔ. <sup>8</sup> Cũ, jãare queti jee dooupi mɔja ca bii niirijere, ñucã Aũuri Yeri mɔjare cũ ca majiorije jɔori, aũuro mɔja ca ameri mai niirije quetire.

<sup>9</sup> To biri teere jãa ca tɔorica rɔmɔpɔra mɔjare jãa juu bue boja yerijãati, Ɛmureco

Pacu cũ ca boorore biro wado mɔja ca tiipere, ñucã niipetirije majirique mɔja ca cati tɔgoeña niirijepɔre aũurije wado mɔjare majio, cũ ca tiipere biro ïirã. <sup>10</sup> Atere mɔjare jãa jãi bojarucu, Cristore ca tɔo nɔnɔjeerãre birora to cãnacã tiira cũ ca ïa biijejarore biro tii, niipetirije aũurije tii, Ɛmureco Pacu yeere buaro jaũuro maji nɔnɔa waa, <sup>11</sup> ñucã niipetirije cũ ca yeri tutuarije, cũ ca aũu majuropeerije mena, mɔja ca tɔgoeña bayiro mɔjare cũ tiijato ïirã. To biro cũ ca tiiro, ñaňaro tamɔo pacarã tɔgoeña bayiri, <sup>12</sup> ɔjea niirique mena, “Mɔ aũu majuropeecã” mɔja ïirucu, mani Pacu cũ yaarã ca ñaňarije manirãre cũ ca tiicojopere mɔja cãare aũuro ca boeropɔ mɔja yee ca niirijere ca tiicojo ecoparã mɔja ca niiro ca tiiricɔre. <sup>13-14</sup> Satanás ñaňarije mani ca tiiro cũ ca tii niimiriquere Ɛmureco Pacu manire ametɔeneri, cũ Macũ cũ ca mai majuropeegu manire ametɔene, mani ca ñaňarije wapare acobo boja, ca tiiricɔ cũ ca doti niiro watoa pee manire ami waaupi.

*Cristo jɔori Ɛmureco Pacu mena aũuro niirique*

<sup>15</sup> Cristora niimi, Ɛmureco Pacu mani ca ïatigɔre, cũ ca bauri wãme ca nii ïnɔgɔ. Cãra niimi, niipetirije cũ ca jeeñorique jɔgueropɔra ca nii jɔo dooricɔ.\* <sup>16</sup> Cristo jɔorira amureco tutipɔ ca niirije, ati yepa ca niirije,

\* 1:15 1.15 Jn 1.1-4.



ca baurije, ca bautirije, to biri ñucã em̃arop̃re doti maji, t̃goeña tutua majiriquere c̃uo, ca biirã niipetirãre jeeñop̃ri Æm̃areco Pac̃u. Niipetirije cã j̃orira jeeño ecoupa. Ñucã cã yeera niiro biupa. <sup>17</sup> Cristoa, niipetirije j̃guerop̃ra ca nii j̃o dooric̃u niimi. Cã j̃orira niipetirijep̃ra to birora niicã ññna waa. <sup>18</sup> Apeyera ñucã,

Cristora niimi cãre ca t̃o ññj̃eerã† cã up̃re biro ca niirãre ca j̃o niigu. Cãra niimi, j̃cãtor̃pa ca nii j̃o dooric̃u. Ñucã cãra niup̃i ca cati tua j̃oric̃u. To biirije biup̃i niipetirijep̃re ca doti niigu cã ca tuapere biro ñigu. <sup>19</sup> Cristorena cã ca nii t̃goeña tutua maji majuropeerije to ca niiro booupi Æm̃areco Pac̃u. <sup>20</sup> To biri Cristo j̃orira, ati em̃areco niipetir̃op̃re, ñucã em̃arop̃u ca niirã, ati yepa ca niirã niipetirãre, cãre ca camotatimiricarãre ñucã cã mena añuro nii ea, cãja ca biiro tiup̃u Æm̃areco Pac̃u, Cristo dí bate yaigu j̃cãri mena mani ca nii majipere biro ñigu, manire cã ca bií yai bojarique j̃ori.

<sup>21</sup> J̃guerop̃re m̃ja, cã mena ca niitirã, cãre ca ña tutirã m̃ja niirucuupa, m̃ja yerip̃u ñañarije t̃goeñacãri ñañarije wado ca tiirã niima ñirã. <sup>22</sup> Mecãra yua cã pea, Cristo ati yepap̃re niigu ñañaro tam̃o, cã ca bií yairique j̃ori cã mena macãrã m̃ja ca niiro tiup̃i, cã p̃tor̃p̃re añurã, ca ñañarije

manirã, ñañarije ca tii wapa tuatirã, cãja niijato ñigu, cãja niijato ñigu. <sup>23</sup> Atere to biro biirugarã, díamacũ t̃o nucũ b̃oriquere to birora t̃goeña bayicõa niña. Añurije queti m̃ja ca t̃oriquere m̃ja ca yue niirijere camotatiricar̃o maniro niña. Ate añurije quetia, ati yepa niipetir̃op̃u wederique nii, yu Pablo cãa yu ca wede nemorije.

### *Pablo cã ca paderique*

<sup>24</sup> Mecãra m̃jare ñima ñigu, ñañaro tam̃o pacagu yu m̃ja nii jañu. Yu up̃u majurope up̃u menara Cristo ñañaro cã ca tam̃oriquere yu bií yapano ññna waa, cãre ca t̃o ññj̃eerã cã up̃re biro ca niirã j̃ori. <sup>25</sup> Mee, Cristo yaarãre ca pade coteri maj̃u yu nii ea, añuro m̃ja ca biipere biro ñigu, Æm̃areco Pac̃u añurije quetire niipetir̃op̃u yure cã ca wede yuju doti cojoricarore birora. <sup>26</sup> T̃im̃m̃u bojoca ca nii ññna dooqũricarã cõrora cãja ca majitiqũriquer̃e, mecãra cã yaarã ca ñañarije manirãre cãja ca majiro tiimi. <sup>27</sup> Cãjare bejeupi Æm̃areco Pac̃u, judíos ca niitirãre, añurije ca majiña manirije ate maquẽ ca niirijere cãjare majior̃gu. Cãa Cristo m̃jap̃re ca niigu, añurije m̃ja ca c̃opere m̃ja ca yue niigu niimi.

<sup>28</sup> Jãa, Cristo yee quetirena jãa wede. Añuro cãja ca tii niipere wede majio, niipetirãp̃arena niipetirije

† 1:18 1.18 Iglesia.

majirique mena bue majio, jãa tii, Cristo juori ca ñañarije manirã cãja nijato ñirã. 29 Atere to biro ca biirã cãja nijato ñigura, tutuaro mena Cristo cã ca tutuarije yũpũre cã ca tiicojorije niipetiro mena yũ pade.

## 2

1 To biri mũaja Laodicea macãrã, ñucã niipetirã yũre ca ña ñaatirã cãare ñima ñigu, bũaropũra popiye yũ ca pade niirijere mũaja ca majiro yũ boo. 2 Cãja yeripũ tũgoeña tutuariquere bũa, jĩcũ peere birora ameri mai, niipetiro aũuro tũo jeeño majirique Æmũreco Pacũ jĩcũra cã ca maji niirique, Cristora cã ca niirijere mũaja ca majiro ca tiirijere bũa ea, cãja biijato ñigu, tutuaro mena yũ pade nii, 3 niipetiro majirique, tũo jeeño majirique, cãpũre yaio cũurique niicã. 4 Atere mũjare yũ wede majio, jĩcũ uno peera aũurijere ca ñirãre birora díamacũ ca niitirijerena mũjare cãja ca ñi dito epetipere biro ñigu. 5 Mũaja watoare bau niiro niiti pacagũ, yũ ca tũgoeñarijerũ mũaja mena yũ nii. Jĩcãri mena aũuro mũaja ca niirijere, Cristore díamacũ mũaja ca tũo ñucũ bũorijere camotatiricarõ maniro mũaja ca niirijere tũori, bũaro yũ ajea nii.

### *Cristo juori wãma catirique*

6 To biri Cristo Jesús're, mũaja Wiogũre biro ca ñeericarã niiri, mecãra Cristo yaarãre birora aũuro niirique cãti niĩña. 7 Ñucã cãre camotatiricarõ maniro, mũaja ca bue majio ecoricarore birora, Cristore díamacũ mũaja ca tũo ñucũ bũorijere aũuro tũgoeñari, Æmũreco Pacũre to cãnacã tiira “Jãa mena mũ aũu majuropecã,” cãre ñi ñucũ bũocõa niĩña.

8 Aũuro tũgoeña majiri niĩña, majirique watoa maquẽ, ca bii ditorije, Cristo yee méé bojoca cãja ca bii juo doorique, ati yepare ca doti tutua niirije maquẽ cãja ca majirijerena, cãja ca wedero jãa tũo ñanũjeere ñirã.

9 Æmũreco Pacũ cã ca bojoca cãti niirije niipetirijepũra, bau niirora Cristorena upũra niicãmi.\* 10 Mũaja Cristo juori, Æmũreco Pacũ, cã ca tutua niirijere mũaja ca majiro tiimi. Cristora niimi, ca yeri tutuarã, ca doti tutuarã, niipetirãre ca juo niigu. 11 Mũaja cãa cã juorira, judíos cã yaa pooga macãrã cãja ca niirijere ñĩorã, jeyua quejero yapare cãja ca wide taa ecoricarore biro mũaja tuaupa. Biirãrũna, bojoca cãja ca wide taarucuricarore biro méé, Æmũreco Pacũ majuropeera Jesucristo yaarã mũaja ca niiro mũjare tii, ñucã cã majuropeera ñañarije mũaja ca tiirucurique cãare mũjare acobo boja, cã ca tiiricarã

\* 2:9 2.9 Cristo jĩcũra niimi Æmũreco Pacũ yee niipetirijere ca cũogu. Cristoa manire biro upũ cãtigũ nii pacagũ, Æmũreco Pacũra niigu biimi.

niima ñirã, ca jeyua quejero yapa wide taa ecoricarãre biro mɔja nii. <sup>12</sup> Ñucã mɔja ca uwo coe dotirije mena Jesucristo menara yaa cõa eco, ñucã cũ ca cati tuaricarore birora cũ menara cati tua, mɔja biiupa, Ƴmureco Pacu cũ ca tutuarije cũ ca cati tuaro cũ ca tiiriquere díamacũ mɔja ca tɔo nɔcũ buorije juori.

<sup>13</sup> Ména jugueropure Ƴmureco Pacure majitima ñirã, ñañaro mɔja ca tii niirijere tii yerijãatima ñirã, mɔja ca ñañarije juori, mɔja ca cati niirijepure ca bii yaicoaricarãre biro mɔja ca niirijere, mecãra Cristo juori wãma wãme catiriquere mɔjare tiicojoui. Cãra mani ca ñañarije wapare acobo boja peotiupi. <sup>14</sup> Ƴmureco Pacura, dotirique menaru ca doti niirije, ñañaro mani ca biro ca tiiboriquere, tee méere biro ca tuaro tiupi. Cristo cũ ca bii yairje juori mena, ñañaro mani ca bii-boriquere manire cõa peoti bojaupi. <sup>15</sup> To biri Ƴmureco Pacu, ca doti tutua niirãre, ca tutuarãre, Jesucristo cũ ca bii yai ametuene nɔcãrije juori, niipetirã cãja ca ña cojoropu boboro cãja ca tamuro cãjare tiupi.

*Ƴmureco Pacu puto maquẽ peere amaña*

<sup>16</sup> To biri jĩcũ unõ peera baa, jini, boje ramari queno, muipũ wãma cũ ca bauari tabere nɔcũ buo, yerijãarica ramare nɔcũ buo, mɔja ca

tiirije juorira mɔjare cãja wede paiticãjato. <sup>17</sup> Ate niipetirije, jiro ca bii eapepure biro bii. Díamacũ ca nii majuropeeriyea Cristora niimi. <sup>18</sup> To biri, watoa macãrãre biro bii dito, ñucã Ƴmureco Pacu puto macãrãrena† juu bue nɔcũ buo, ca biipere to biro biiruga ca ñirugarãre biro bii, ñucã bojoca cãja ca tugoeñari wãme unõ cãja ca tugoeñarijerena, “O biro ca biirã jãa nii,” ca ñi jini tuu duwi yujurãrena tɔo nunjee tiiticãña. <sup>19</sup> Cãja, dupugare biro ca niigu Cristore ca tɔo nunjeeecõa niirã méé niima. Cristore ca tɔo nunjeerã, cũ, cũ ca tiiro macã, upu ca biirore biro dupuga mena niiri, upu niipetiropara tutua añuro bucua nunua waa, ña añuro juu ãpõtlo, waa daari añuro nii tuu doo ñee, ca biirore biro Ƴmureco Pacu cũ ca boorore biro ca tugoeña bayirã nii nunua waama.

<sup>20-21</sup> Mee mɔja, Cristore tɔo nunjee juorãpura, ména cãre majitirãpu mɔja ca tii juo dooriquere ca bii yai weoricarãpu niirã mɔja bii. To biri ati yepa ca doti tutua niirijere ca doti ecorã méé mɔja nii yua. To biro ca biirã nii pacarã, ñee tiirã mena ati yepa macãrãre birora: “Teere padeñaticãña. Teera baeto. Teera mu amo mena amieto,” cãja ca ñirije unorena mɔja tɔo nunjeeecõa niiti? <sup>22</sup> Ate niipetirije ca dotirijea, tii niirique menara ca petipe, bojoca cãja ca tii juo doori-

† 2:18 2.18 Ƴmureco Pacu puto macãrã (ángeles).

querena tii doti, bue majio, cãja ca tiirije nii. <sup>23</sup> Biirorua tea, majiriquere birora bii dito, tii nucũ buoriquere tii nunujee doti, watoa macũre biro bii ditorique nii, upure ñañoaro ca tamuroo tii, tii doti. To biro ca biirije nii pacaro mani yeripũ ñañoarije tiiruga tugoeñariquere camotaati.

### 3

*Ñañoarije manirã cati niirique maquẽ*

<sup>1</sup> Mee, Cristo mena ca cati tuaricarã niiri, emuaropure Cristo, Umureco Pacũ díamacũ nuña pee cã ca duwiri tabe maquẽ\* añuriye peere amaña. <sup>2</sup> Ati yepa maquẽre tugoeñatirãra, umureco tutipũ ca niirije peere tugoeñaña. <sup>3</sup> Mee mũaja, ñañoarijere ca bii yai weoricarãpũ mũaja nii. To biri Cristo mena mũaja ca niicõa niipa tabe Umureco Pacũ cã ca queno yuericaropũ nii. <sup>4</sup> Cristora niigũ biimi, mũaja ca cati niirije. To biri cã ca boe baterije mena cã ca bau eari tabere mũaja cãa cã mena mũaja boe bate bau earucu.

<sup>5</sup> Ati yepa maquẽ: tiirica wãme cõro méeepũ ñee epericarã cuti yai waarique, ñañoarije tiirique, booma ñirã ñañoaro tii nucũ yujurique, ñañoarije tiirugarique, apeye cõocã pacarã pai jañuro cõoruga nunua waarique, mũajapure ca niirije tii nucũ buoriquere biro ca niirijere, to cõrora tii yaio bateya. <sup>6</sup> Ate

juorira doo, Umureco Pacũ cũre ca ametuene nucãrãre ñañoaro cãja ca tamuroo cã ca tiipe. <sup>7</sup> Jugueropure mũaja cãa teere to birora mũaja tii niirucuupa. <sup>8</sup> To biri mecũra ate cãare: ajiariquere, ñañoaro tiiruga tugoeñarique, ñañoaro tiirique, ñañoaro cãja biijato ñirã watoara wedejãa buiy-eerique, ñañoarije tuorugaya manirije wederique, ca niirije niipetirijere to cõrora yerijãaña. <sup>9-10</sup> Mee, mecũra yua jugueropure mũaja ca bii niirucuriquere, mũaja ca tii niirije menarena to cõrora tii yerijãari wãma añuriye peere ca jee uparicarã niiri, to cõrora ameri ñi dito yerijãaña. To biri wãma upũ pee ca ami jãñaricarã niiri, mũajare ca jeeñoricu Umureco Pacure mũaja ca maji nunua waaro cõrora cã ca biirore biro mũaja ca tugoeña niirijepũ mũaja wajoa nunua waa. <sup>11</sup> Ati wãma upũ mena peera yua, ñee peere ñiro cõro griego niirique, judíos niirique, jeyua quejero yapa wide taaricu niirique, ca wide taaya manigũ niirique, ape yepa macãpũ niirique, ca buerique manigũ niirique, ñucã to birora pade coteri majũ niirique, ca pade cotetigũ niiriquere, “To biro ca biirã mũaja nii,” ñi ña dica woorique mani. Jesucristo jĩcũra niimi niipetiri wãme manipure ca tiigũ, ñucã niipetiropũ mani mena ca niigũ.

<sup>12</sup> To biri Umureco Pacũ

\* 3:1 3.1 Umureco Pacũ Macũ do biro ca tiiya manigũ cã ca duwiri nuña.

cũ ca bejericarã, ca ñañarije manirã, cũ ca mairãre birora, ãa boo pacarique, bojoca añurique, ca nii majuropeegu méere biro niirique, bojoca añugũ niirique, pato wãcãricaro maniro niirique peere jee ɸpa, bii bojoca cuti niiña.

13 Mɸja majurope ameri tutitirãra nɸcã ametɸnecãña. Ñucã mɸja majurope mɸja ca ameri wede pai niirije cãare mɸja majuropeera ameri wede quenoña. ɸpɸ, mɸja ca ñañarijere cũ ca acoboricarore birora mɸja cãa ñañarije mɸjare cũja ca tiirijere acoboya. 14 Añuro petira ameri mairique, jĩcãri cõro añuro mani ca niiro ca tiirije peere tii niiña.

15 Cristo yee añuro niirique pee mɸja yerire to doti nijato, teere to biro cũja biijato ãigu jɸoupi ɸmɸreco Pacɸ, jĩcã upɸre birora tiirugũ. To biri "Añu majuropecã" ãiña.

16 Cristo yee quetĩ, tee maquẽ niipetirije añurije mena mɸjare to nijato. Mɸja ca majiro cõro wede majio, ñucã "Teere tiiticãña, ñañarije niiro bii," ameri ãi wede, añuro yeri tɸgoeña ɸjea niirique mena ɸmɸreco Pacɸre baja peo nɸcũ bɸoriquẽ añurijere baja peo, tiiya. 17 Noo mɸja ca tiirije niipetirijepɸrena, mɸja ca ãirijere, mɸja ca tiirijere, Wiogũ Jesús cũ ca dotiro mena† tiiya, cũ jɸori mani Pacɸ ɸmɸreco Pacɸre "Añu majuropecã" ãirique mena.

*Jesucristore ca tɸo nɸnɸjeerã cũja ca tii niipe*

18 Mɸja nomia cũja nɸmoa, mɸja manɸ jɸmɸa cũja ca ãirore biro tiiya. Atera nii, Cristore ca tɸo nɸnɸjeerãre birora mɸja ca tii niipe.

19 Mɸja cũja manɸ jɸmɸa, mɸja nɸmoare maiña. Ñañaro cũjare ãi epe, tiiticãña.

20 Mɸja, cũja puna cãa, mɸja pacɸa cũja ca ãirore biro tiiya. Ate nii, mani Wiogũ cũ ca ãa biijejarije.

21 Mɸja, cũja pacɸa, mɸja punare cũja ca ajiaro tiiticãña, cũja ca tɸgoeñarique paitipere biro ãirã.

22 Mɸja, pade coteri maja cãa, mɸja ɸparã ati yepa macãrã cũja ca dotirijere cũja ca ãirore biro tii nɸnɸjeeya. Mɸja ɸparã mena añuro tuarugãrã, cũja ca ãa cojoro wado añuro pade dito tiiticãña. Añuro yeri tɸgoeña, Wiogũre nɸcũ bɸoriquẽ mena padeya.

23 Mɸja ca tiirije niipetirorena ati yepa macãrã yeere pade bojarãre biro méé, Wiogũ yee peere pade bojarãre biro pee añuro yeri tɸgoeñarique mena padeya. 24 Mee mɸja, mɸja yee ca niipere, Wiogũ mɸjare cũ ca tiicojopere mɸja maji yerijãa. Mɸja Cristo, Wiogũ peti ca niigũre pade nɸnɸjeerã mɸja tii. 25 To biri ñañarije ca tiigũa, ñañaro cũ ca tiirique wapare ñañaro tii ecorucumi. ɸmɸreco Pacɸa ãa dica wooricaro maniro ca ãa bejegũ niimi.

† 3:17 3.17 "Jesucristo wãme mena".

## 4

1 Maja cūja ɥparā cāa, mājare ca pade coterāre añuro tii, díamacū ca niimore biro tii, tii niiña. Majiña maja cāa, ɥmāreco tutipare jīcū maja ɥpu ɥno.

*Niipetiro wede majiorique*

2 To birora juu buecōa niiña: ɥmāreco Pacure “Añu majuropecā” ĩrique mena, bojoca cati añurā niicāri, juu bueriquere to birora tiicōa niiña. 3 Jāa cāare juu bue bojaya, Wiogu, añuriye quetire wede, Cristo yee ca majiña manirije ca niimiriquere wede yuju, jāa ca tii majiro cū ca tiipere biro ĩrā. Biigurua tee j̄orira tia cūrica wiipɥ yu nii. 4 Yure juu bue bojaya, ca niimore biro añuro yu ca wede majiopere biro ĩrā. 5 Cristore ca t̄o n̄n̄jeetirā mena cāare añuro t̄agoēña majiri bii niiña. Cūja mena maja ca niiri tabe ɥnore añuro cūjare wede majioña. 6 Maja ca wede penirije cāa añuriye, añuro t̄o biijejarique to nijato, ñucā cūja ca jāiñarijere maja ca yuñ majipe cāare añuro ca majiparā maja nii.

*Añu doti yapanorique*

7 Jāa yee wedegu jāa ca maigu Tíquico, yure añuro ca pade nemogu, Cristore pade n̄n̄jeeri maju, yu ca biirijere mājare queti wederucumi. 8 Ate j̄orira, maja p̄tore cāre yu tiicojo, jāa ca bii niirijere mājare cū ca wedero, maja ca t̄o ɥjea niipere biro ĩgu. 9 Cāre bapa cūti waarucumi Onésimo,

jīcū maja yee wedegu, jāa ca maigu, jāa yee wedegu ca bojoca añugu. Cūja mājare wederucuma, anop̄re ca bii niirije niipetirore.

10 Aristarco yu mena tia cūrica wiipɥ ca niigu, mājare añu doti cojomi. Marcos, Bernabé yee wedegu cāa, mājare añu doti cojomi. Mee Marcos cū ca biirije maquēre wede majioricarāpu maja nii. To biri mājare cū ca ĩagu waajata, añuro cāre maja bocawa. 11 Ñucā Jesús Justo, cūja ca ĩgu cāa, mājare añu dotimi. Anija wadora niima, judíos yu mena ɥmāreco Pacu cū ca doti niiri tabe maquēre pade nemori maja. Cūja j̄ori, yu t̄agoēña tutua. 12 Epafras, Cristore pade coteri maju, maja yee wedegu cāa, mājare añu doti cojomi. To cānacā tira juu buerique mena wado ɥmāreco Pacure mājare jāi bojarucumi, Cristore maja ca t̄o n̄n̄jeerijere camotatiricarō maniro, ɥmāreco Pacu cū ca boorore biro wado maja ca tii niipere biro ĩgu. 13 Yu, yu nii, maja, Laodicea macārāre, to biri Herápolis macārāre ĩima ĩgu, Epafras buaro ɥmāreco Pacure mājare cū ca jāi bojarucurijere ca majigu. 14 Lucas, ɥco tiiri maju jāa ca maigu, to biri Demas, mājare añu doti cojoma. 15 Añu dotiya mani yaarā Laodicea macārā, Cristore ca t̄o n̄n̄jeerāre. To biri Ninfas cāa cō añujato; ñucā cō yaa wiipɥ ca nea poorucurā cāare añu dotiya.

<sup>16</sup> Ano mɔjare yɛ ca owa cojori pũurore bue yapanori jiro, Laodicea macãrã Jesucristore ca tɔo nɛnɛjeerã cãare mɔja tiicojowa, cɔja cãa cɔja ca buepere biro ñirã. Mɔja pee cãa, ñucã Laodicea macãrãre yɛ ca owa cojorica pũurore cɔja ca ami earo, mɔja buewa.

<sup>17</sup> Arquípore o biro cãre ñiña: “Wioḡɛ mɔre cɔ ca doti cũuriquere añuro pade yapano peoticãña,” cãre ñiña.

<sup>18</sup> Yɛ Pablo majuropeera, ano mɔjare yɛ ca añu doti cojo yapanorijere yɛ owa. Tɔgoeñaña tia cũurica wiipɛ yɛ ca niirijere. Ɔmɔreco Pacɛ cɔ ca añu majuropeerije mɔja mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

## 1 TESALONICENSES

Pablo pea, cū mena macā cāre pade nemori majū Timoteo, romanos cūja ca doti niiri yeparure ca niiri yepa Macedonia yepare ca nii majuropeeri macā Tesalónica macārāre, Jesucristore cūja ca t̄uo n̄n̄jeero cū ca tiiricarā yee maquēre cāre cū ca wedegū earo Corintopū niupi.

Jesucristo, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricū cū ca wederijere t̄orā, judíos ca niitirā, judíos cūja ca tii juo doorique peere ca tii n̄n̄jeerucumiricarā Jesucristo yee queti peere cūja ca t̄uo n̄n̄jee n̄n̄na waaro macā, do biro tii majiña maniro cāre to ca bii camota n̄n̄na waaro, tii macā ca niiricū waacoaupi Pablo. To biro bii pacagū, to cānacā tiira buaro ujea niirique mena Cristo yee quetire ca t̄uo n̄n̄jeerāre t̄ugoeñarucuupi. Cūja yee maquēre buaro majiruga niirucuupi. Cūja yeere cū ca queti t̄orije pea añurije niupa.

Teere ca bootirā do biro tiya maniro ñañaro cūjare cūja ca ñi cotecā pacaro, Cristore ca t̄uo n̄n̄jeerā pea, tii yepa macārā Cristo yee quetire ca t̄uo n̄n̄jeerā niipetirāp̄ure, añuri wāme ca nii ñño niirā niupa. Tee tiigū Pablo buaro ujea niirique mena Umureco Pac̄re “M̄u añu majuropeecā” cāre ñi cūja

peera ñucā to birora cūja ca t̄uo n̄n̄cū buocōa niirijere ujea niirique mena, “Añu majuropeecā,” cūjare ñi, queti owa cojoupi (1.1–3.13).

Cristore t̄uo n̄n̄jeerā añuri wāme cūja ca bii ñño juoriquere, buaro jañuri cūja ca t̄ugoeña bayi n̄n̄na waapere cūjare wede majio yapanogura (4.13–5.11), cūja ca majirugarique buaro jañuri wede majiorique cūja ca boorije, ca bii yairicarā cūja ca cati tuarijere, to biri Wioğū nemo cū ca doope maquēre, wede majiomi.

To biro ñicā, jicā wāmeri cūjare wede majiorique mena, ñucā “Teere tiya,” ñirique mena, queti owa yapano cojomi (5.12-28).

### Tesalónica macārāre Pablo cū ca queti owa cojo juorica pūuro

*Añu dotirique*

1 Yū Pablo, Silvano, Timoteo jāa mena, m̄ja Umureco Pac̄re ca t̄uo n̄n̄jeerā, mani Pac̄u Umureco Pac̄u mena, to biri cū Mac̄u Jesucristo mena, ca niirā Tesalónica macā macārāre jāa añu doti cojo. Umureco Pac̄u, cū yee añurije, añuro niirique, m̄jare cū tiicojato.

*“Añu majuropeecā,”  
Umureco Pac̄re Pablo cū ca  
ñirique*

2 Jāa ca juu buerucuro cōrora m̄jare t̄ugoeñari, m̄ja niipetirā yee juori to cānacā



tiira, “Añu majuropeecã,” jãa ïrucucã Æmureco Pacure. <sup>3</sup> To cãnacã tiira mani Pacu Æmureco Pacu cã ca ïa co-jorore, díamacũ tũo nũcũ bũoma ïrã mũa ca pade niiriquere, to biri ñucã Cristore yuema ïrã ñañoaro tamũo pacarã, to birora mũa ca tũgoeña bayicõa niirijere jãa tũgoeña.

<sup>4</sup> Jãa yaarã Æmureco Pacu cã ca mairã, cã majurope cã ca beje amiricarã mũa ca niirijere jãa maji. <sup>5</sup> Æmureco Pacu yee añurije quetire mũjare wede yujurã, wederique wadora mũjare jãa ïi yujutiwũ. Æmureco Pacu cã ca yeri tutuarije mena ca ïa ñaaña manirije tii bau niirique mena, ñucã Añuri Yeri mũa ca tũgoeña wajoaro cã ca tiirijere mena, mũjare jãa wede yujuwũ. Ñucã mũjara añuro mũa ca niipere boojãrã, mũa pũtopũ niirã jãa ca biirique cãare añuro mũa maji.

<sup>6</sup> Mũa pea, jãa ca biiricarore birora, ñucã mani Wiogũ cã ca biiricarore birora, Añuri Yeri cã ca tii nemorije jũori, ñañoaro mũa ca tamũorije watoara, añurije quetire mjea niirique mena mũa tũo nũnũjeewũ. <sup>7</sup> To biro biima ïrã, Macedonia, to biri Acaya yepari macãrã mani Wiogũ Jesucristo yee quetire ca tũo nũnũjeerãre, “Mani cãa cũjare biro ca biiparã mani nii,” cũa ca ïi ïaro mũa bii ïũoura. <sup>8</sup> Mũa jũorira, mani Wiogũ yee añurije queti Macedonia, to biri Acaya

yepari wado méere bii jeja nũcãwa. Niipetiri yeparipũ jeja nũcãcoa, ñucã to birora Æmureco Pacure díamacũ mũa ca tũo nũcũ bũorije cãare, maji peticoama. To biri, mũa ca bii niirijere cũa ca ïa maji peticoaro macã, ñee peere jãa wede majiti yua. <sup>9</sup> Mee, cũa majuropeera mũa pũto jãa ca earo, añuro mena, “Ano niiña” jãare mũa ca ïiriquere, ñucã añurije quetire mũjare jãa ca wedero jiro, weericarãrena mũa ca nũcũ bũo niimiriquere yerijãari, Æmureco Pacu ca catigu, díamacũ ca nii majuropeegu peere mũa ca tii nũcũ bũoriquere cãare wederucuma. <sup>10</sup> Ñucã to birora jãare ïrucuma, cã macã Jesucristo ca bii yaicoaricũpũrena, Æmureco Pacu cã ca yeri tutuarije mena cã ca cati tuaro cãre cã ca tiiro jiro, Æmureco tutipũ ca tua mũa waaricũ, ñucã nemo cã ca duwi doopere mũa ca yue niirucurije cãare. Jesucristora niimi, ñañoaro mani ca biiboriquere manire ca ametũene bojaricũ.

## 2

*Tesalónicaru Pablo cã ca pade niirique*

<sup>1</sup> Yũ yaarã, mũjara mũa maji, mũjare ïarã earã, watoa petira jãa ca biitiriquere.

<sup>2</sup> Ñucã jũguero Filipos'pũ ñañoaro ïi tuti eco, ñañoaro tii eco, bii pacarã, ñañoaro jãare ca biiro watoara, Æmureco Pacu jãare cã ca tii nemoro mena tũgoeña tutua, ñañoaro

tamuo pacarã añuriye quetire mɔjare jãa ca wederique cãare mɔja maji. <sup>3</sup> Mɔjare jãa ca bue majiorijea, no ca boorora ïi maa wijiarique nii, ñañaro mɔjare tiirugarique mena, ñucã jĩcũ uno peerena ïi dito eperugarique mena, mɔjare jãa ïitiwũ. <sup>4</sup> To biro ïitirãra, Umureco Pacu, “Añu majuropeecãma,” ïi ïa beje yapanori jiro, añuriye quetire cũ ca wede dotiricarãre birora jãa wedewũ. Jãa, bojocara “Añu majuropeecã to biro mɔja ca tiirije,” jãare cũja ca ïipe unore jãa amaati. Umureco Pacu mani ca tũgoeña niirijepure ca ïa majigu pee, “Añu majuropeecã,” cũ ca ïipe peere jãa ama. <sup>5</sup> Ñucã wapa tiirica tiiri wapa taarugama ïirãra, tũoricaro añuriye mɔjare ïi mecũo, no ca boori wãme ïi dito nucũ yuju, jãa ca tiitirique cãare mɔja maji. Umureco Pacu niimi atere ca majigu. <sup>6</sup> Ñucã jĩcãti unora, jĩcãrã unorena, mɔjarena, ñucã aperã unorena, “O biro ca biirã mɔja nii,” jãare ïi nucũ buorique unore jãa amaatiwũ. <sup>7</sup> Jesucristo yaarã, cũ yee quetire ca wede yujurãre birora, ca doti majirã jãa ca niirijere, “Jãa ca ïirore biro tii nunujeeya,” mɔjare ca ïicãboricarã niicã pacarã, mɔja watoapure wimarãre biro jãa bii yujuwũ. Jĩcõ nomio cõ punare ïpũo majo, ïa nunujee, cõ ca tii niirore birora, <sup>8</sup> buaro peti mɔjare maima ïirã, Umureco Pacu yee queti wadorena

mɔjare wedetirãra, jãa ca cati niirijepu cãare mɔjare jãa tiicojocãrugamiwũ. ¡Ano cõro buaropu jãa ca mairã mɔja nii eacãwũ! <sup>9</sup> Jãa yaarã, Umureco Pacu yee añuriye quetire mɔjare wede niirã, jĩcũ mɔja mena macã uno peerena mɔja ca cũorijere, “Jãa cãare tiicojoya,” ïi pato wãcõricaro maniro, jãa ca boorijere wapa taarugarã jãa majurope, maniro ca bii waaricarã umurecori, ñamiri jãa ca pade bua ñaarucuriquere mɔja majicu.

<sup>10</sup> Umureco Pacu to biri mɔja, mɔja nii, mɔja Jesucristore ca tũo nunujeerã menare, ñañarije maniro, añuri wãme mena, “To biirije biima,” ïi ecoricaro maniro, jãa ca biirique cati niirijere ca majirã. <sup>11</sup> Ñucã mɔja ca niiro cõrorena, jĩcũ cũja pacu cũ punaare cũ ca tiirore biro mɔjare jãa tii niiwũ. <sup>12</sup> Mɔjare wede bojoca catio, mɔja ca tũgoeña bayiro tii, Umureco Pacu cũ ca doti niiri tabepu, to biri cũ yee añurijepu ca niiparã, mɔjare ca juogu yaarã ca niirãre birora añuro niirique cati niina, mɔjare jãa ca ïi wederique cãare mɔja majicu.

<sup>13</sup> To biri jãa pea, to birora, “Añu majuropeecã,” Umureco Pacure jãa ïicõa nii, Umureco Pacu yee quetire mɔjare jãa ca wedero, “Bojoca cũja ca ïirijerena mani tũo nunujeeticu,” ïitirãra, teere mɔja ca tũo nunujeerique ca niiro macã. Tea, díamacũra Umureco Pacu cũ ca wede

majiorije peti niiro bii. Teera, mɔja Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre, aɔuro mɔja ca niirique cɔti niiro tii. <sup>14</sup> Mɔja yɔ yaarã, mɔja yaarã ñaɔaro mɔjare cɔja ca tiiruga nɔnɔjeero ñaɔaro tamɔorã, Judea macãrã Ɛmureco Pacure ca tɔo nɔnɔjeerã Cristo Jesús yaarã ca niirã cɔja ca biiricarore birora mɔja tamɔoupa. Cɔja cãa cɔja yaarã judíos'rena ñaɔaro tiiruga nɔnɔjee ecoupa. <sup>15</sup> Anija judíos'ra, Wiogɔ Jesús're jɔawa, jɔgueropɔ Ɛmureco Pacɔ yee quetire wede jɔgueri maja ni-iquiricarãre cɔja ca jɔaricarore birora. Jãa peera jãare cɔa wienewa. Ɛmureco Pacure ca bootirã niima. Bojoca niipetirãrena ajia tucãma. <sup>16</sup> Judíos ca niitirãre, ñaɔaro cɔja ca biiboriquere cɔja cãa cɔja ametɔajato ñirã, aɔurije quetire cɔjare jãa ca wedero cãare bootima. O biro tii niirã, o pee jaɔuri ñaɔarijere tii nɔnɔa waacãma. To cɔja ca biicã pacaro, teere peotirugaro, Ɛmureco Pacɔ cɔ ca ajiarije pea, cɔjare bii ñaapea ea yerijãajapa.\*

*Tesalónicarpɔ nemo Pablo cɔ ca waaruga tugoeɔarique*

<sup>17</sup> Yɔ yaarã, jicã cuu mɔjare camotati waarã, mɔjare ñati pacarã, to birora jãa yeripɔra mɔjare tugoeɔari,

bɔaro mɔjare jãa ñarã waarugarcumiwɔ. <sup>18</sup> Jãa waarugamiwɔ. Yɔ Pablo majuropeera, paɔ tiiri yɔ waarugamiwɔ. Satanás pee, “To biro ca biipe niicu” ñi majiña maniro, jãare boca tii camota niwi. <sup>19</sup> To docare: ¿Noa pee cɔja niiti, mani Wiogɔ Jesucristo nemo ati yepapɔ cɔ ca dooro, “Anija niima, mɔ yee quetire jãa ca wedero jãare ca tɔo nɔnɔjeericarã,” cãre jãa ca ñi ɔjea nii bocaparã? ¿Mɔja méé mɔja niiti? <sup>20</sup> Mɔjara mɔja nii, wederique paio, ɔjea nii, jãa ca biiro ca tii niirã.

### 3

<sup>1</sup> To biri mɔjare ñarugarã nɔcãtima ñirã, “Atenas macãrã mani ca tuaro aɔurucu,” jãa ñi tugoeɔawɔ. <sup>2</sup> To biro ñiri, Timoteo, jãa yee wedegɔ, Ɛmureco Pacure pade nemori majɔ aɔurije queti Cristo yeere wederi majure jãa tiicojo cojowɔ, díamacɔ mɔja ca tɔo nɔcɔ bɔorijere “Díamacãra nii,” mɔjare ñi, mɔja ca tugoeɔa tutuaro tii, <sup>3</sup> ñucã jicɔ ɔno peerena ate do biro tii majiña maniro ñaɔaro biiriquera tii maa wijio, ca biitipere biro ñirã cãre jãa tiicojo cojowɔ. Mee mɔja majuropeera o biro ñaɔaro ca tamɔoparãra mani ca niirijere mɔja maji. <sup>4</sup> Ñucã apeyera mɔja mena

\* **2:16** 2.1-16 Pablo, Tesalónica macãre cɔ ca earicaro jiro, jicãrã judíos aɔurije quetire ca junarã, Pablo cɔ ca tii yujuriquere, cɔ ca biirique cɔti niirijere, ca manirijerena ñaɔarije cãre ñi wede pai jɔo waaupa. To biri cɔ pea to biro cɔja ca ñirijere, “To biro ñicãrã ñima, yɔ, to biri yare pade nemori maja, mɔja watoare bɔaro mɔjare mairique mena jãa pade yujuwɔ” ñigɔ, cɔ ca ñirique niuupa.

niirã, “Ñañaro mani biirucu” m̃jare jãa ñi wede majiow̃. To birora biijapa. Mee m̃ja maji. <sup>5</sup> To biri ñcãti wãma ñigu, díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃orijere “Do biro c̃ja biibuti,” ñima ñigu, Timoteore ỹ jãña doti cojow̃, Satanás ñañarije peere c̃ja ca tiiro c̃ ca tiijata, “Jãa paderique watoa maquẽ peti tuabocu” ñi t̃goeña uwima ñigu.

*Timoteo añurije c̃ ca wederique*

<sup>6</sup> Mec̃ra Timoteo, Tesalónicap̃ ca niiricu, díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃orijere, m̃ja ca ameri mairijere, añurije queti c̃ti tua eami. Ñucã añuro ñjea niirique mena m̃jare t̃goeña, ñucã m̃jare jãa ca ñarugarore birora, c̃ja pee cãa manire ñarugama jãare ñi wedemi. <sup>7</sup> Jãa yaarã, niipetirije ñañaro t̃goeñarique pai, ñañaro tam̃o, jãa ca bii niirije watoare, to birora díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃ocõa niirije j̃ori, jãa ca t̃goeña tutuaro jãare m̃ja tiiw̃. <sup>8</sup> Wiog̃are to birora m̃ja ca t̃goeña tutuacõa niirijere queti t̃ori, añuro cati añurã jãa nii mec̃ra. <sup>9</sup> ¿Do biro pee tiicãri, m̃ja yee j̃ori, Æm̃reco Pac̃ c̃ ca ña cojorore, b̃aro ca ñjea niirã jãa ca niiro m̃ja ca tiirije j̃ori, jãa Æm̃reco Pac̃re, “Añu majuropecã,” jãa ñi boja majibogajati? <sup>10</sup> Jãa majuropeera m̃jare ñarã waari, díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃orije ca ñjarijere,

díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃o peotiro jãa ca tiirã waaro jãare c̃ tiijato ñirã, Æm̃reco, ñamiri, Æm̃reco Pac̃re jãa jãi juu bue niirucu.

<sup>11</sup> Mani Pac̃, Æm̃reco Pac̃ majuropeera, to biri mani Wiog̃ Jesucristo, m̃jare jãa ca ñarã waaro, jãare c̃ja tii nemojato. <sup>12</sup> Wiog̃, m̃jare jãa ca mairore birora, m̃ja ca niiro cõrora b̃aro jañuri ameri mai, ñucã niipetirãre mai, m̃ja ca tii ññna waaro c̃ tiijato. <sup>13</sup> Añuro ca yeri t̃goeña bayi niirã m̃ja ca niiro c̃ tiijato, mani Wiog̃ Jesucristo niipetirã c̃ yaarã ca ñañarije manirã mena c̃ ca doori r̃m̃re, mani Pac̃ Æm̃reco Pac̃ c̃ ca ña cojorore, ca ñañarije manirã m̃ja ca niipere biro ñigu. To biro to biijato.

## 4

*Æm̃reco Pac̃ c̃ ca ña biijejarije tii niirique*

<sup>1</sup> Ỹ yaarã, mec̃ra Wiog̃ Jesucristo c̃ ca dotiro mena “O biro biiya,” m̃jare jãa ñi wede majio: “Æm̃reco Pac̃ c̃ ca ña biijejarije m̃ja ca biirique c̃ti niirijere b̃aro jañuri tii jeeño ññna waarãja, jãa ca biirijere m̃ja ca ña cõricarore birora m̃jare jãa ñi.” Biirãp̃a mee to birora m̃ja tii nii.

<sup>2</sup> Mee m̃ja maji, Wiog̃ Jesús c̃ ca dotiro mena m̃jare jãa ca wede majioriquere. <sup>3</sup> Æm̃reco Pac̃ c̃ ca boorijea, ca ñañarije manirã, ñmo mani, mañ mani bii pacarã, tii epericarã c̃titi,



umareco tutipu ca niiricu duwi doorucumi. To biro cū ca bii doori tabera, Cristore tuo nunujeeri ca bii yairicarā cati tua juorucuma. <sup>17</sup> Jiro, mani ca catirā ca tuaricarā, bueri buraripu cūja menara mani ami mwa waa ecorucu, mani Wiogure bueri buraripu cūre bocarā waarā. O biro biicāri, Wiogu mena to birora mani niicōa niirucu. <sup>18</sup> To biri ate mena mwa ca niiro cōrora, “To biro mani biirucu” ameri īi, tugoeña bayi, tii niña.

## 5

<sup>1</sup> Yn yaarā, “Mani Wiogu, tii ruma, tii cuu ca niiro doorucumi,” ĩriquerura owa cojorique mwa booti. <sup>2</sup> Mee, añuro mwa maji, mani Wiogu cū ca doori ruma, “Cū doocumi,” ca īi majiña maniri tabe unore, “Jicū jee dutiri maju ñamipu cū ca earore birora bii earucumi,” ĩriquere. <sup>3</sup> “Mee, niipetipura añucā, ñañoaro ca biirucurique cāa mani,” cūja ca īi niiri tabere, jicō nomio cō ca macū cutiri tabe ca earo puniro cō ca tugoeñarore birora, ñañoaro cūja ca bii yaipe cūjare bii earucu. Do biro pee bii, duti majitirucuma.

<sup>4</sup> Yn yaarā, mwa, ca naitīarije watoaru mwa niiti, Wiogu cū ca tua doori ruma, jee dutiri majure biro jāare bii ucene eare ĩrā. <sup>5</sup> Mwa niipetirāpura ca boeri tabe, ñucā umareco macārā mwa nii. Ñami macārā, ca naitīari tabe macārā mani niiti

mania. <sup>6</sup> To biri aperāre biro ca cānitiparā mani nii. Cānitirāra, añuro ca cati añurā ca nii yueparā mani nii.\* <sup>7</sup> Ca cānirā ñamire cānima. Ca cūmurā, ñamire cūmuma. <sup>8</sup> Mani pea umareco macārā niiri, to cānacā ramura añuro ca cati añurā ca niiparā mani nii. Umareco Pacure díamacū mani ca tuo nucū buorije menara, mani ca ameri mairije menara, come jutiro mena mani upure jāña bojoca tooye cutirāre biro bii, Umareco Pacu manire cū ca ametuenepere mani ca yue niirijera come coro peja, bii bojoca tooye cuti, ca bii yue niiparā mani nii. <sup>9</sup> Ñañoaro cūja biijato ĩgu méé, manire juupi Umareco Pacu. Mani Wiogu Jesucristo juori, ñañoaro mani ca biiborique cūja ametuajato ĩima ĩgu, manire juupi. <sup>10</sup> Manire ĩima ĩgura, bii yaiupi Jesucristo, catirā cāa, ñucā bii yairā cāa, cū menara mani ca niipere ĩgu. <sup>11</sup> To biri, mee mwa ca tii niirucurore birora, ameri wede majio ujea niī tugoeña bayi, tiicōa niña.

*Pablo cū ca wede majio cojorique*

<sup>12</sup> Yn yaarā, mwa watoa ca pade niirāre, mani Wiogu cū ca boorore biro mware ca wede majio juguerucurāre, nucū buorique mena cūjare ĩaña. <sup>13</sup> Cūja ca pade niirije juori, buaropura cūjare nucū buo, buaro cūjare mai, cūjare tiya. Mwa ca niiro cōrora

\* 5:6 5.6 Mt 24.42-43; 25.13; Mc 13.34-37.

añuro niirique mena ameri yaarã cuti niña.

14 To biri ñucã yu yaarã, atere mujare jãa tii doti cojo: “Mujã mena macãrã jicãrã ca biijaya manirije ca tiirãre tuti bojoca catio, ca tugoeñarique pairãre cãja ca tugoeña tutuaro tii, ca tugoeña tutuatirãre cãja ca tugoeña tutuaro cãjare tii, niipetirã menare pato wãcãricaro maniro añuro nii, biiya” mujare jãa ñi.

15 Jicã uno peera ñañaro ca tiigure, ñañaro cã ca tii ametipere biro ñirã, tuo majiri niña. To biro tiitirãra, añurije maquẽ pee wadore tii niña. Mujã wado méé, niipetirã mena to biro tii niña.

16 To birora ujea niicõa niña. 17 Juu bue yerijãaticãña.

18 Niipetirije mujare ca biirijere, “Añu majuropeecã” ñiña Umareco Pacure. To biro mujã ca ñirijere boomi Umareco Pacu, mujã, Cristo Jesús're ca tuo nunujeerãre.

19 Añuri Yeri mujare cã ca majio niirijere camotaaticãña. 20 Umareco Pacu cã ca majioro mena ca biipere ca wede juguerã cãja ca wederijere tuo junaticãña. 21 Niipetirijepurena ña beje cõoña peti, añurijere tii nunujeeya. 22 Niipetirije ñañarije tiiriquere tii nemoticãña.

23 Umareco Pacu majuropeera, añuro niirique Umareco Pacu, niipetirijepurena ca ñañarije manirã mujã ca niiro mujare tii,

mujã upu niipetirore, mujã ca catiro jãñarijere, mujã yerire, mujã upure, ca pojarije manirã mujare cã tuo niijato, mani Wiogu Jesucristo cã ca tua doori rumure. 24 Mujare ca juogua, cã ca ñirore biro ca tiigu niimi, ate niipetirore cã ca ñiricarore biro tiirucumi.

### *Waarique wuirique*

25 Yu yaarã, jãa cãare Umareco Pacure jãare jãi juu bue bojaya.

26 Mani yaarã, Cristore ca tuo nunujeerã niipetirãre, buaro mairique mena† cãjare añu dotiya.

27 Ñucã Wiogu cã ca dotiro mena, mani yaarã niipetirãre ati pũuro yu ca owa cojorijere mujare yu bue ñño doti.

28 Mani Wiogu Jesucristo mujã niipetirãre cã yee añurijere mujare cã tiicojojato.

To biro to biijato.  
Pablo

† 5:26 5.26 “Beso santo”. Ro 16.16.

## 2 TESALONICENSES

Tesalónica macārã Cristore ca t̃uo ñññjeerãre Pablo cã ca queti owa cojo j̃uori pũuro pea bojorica wãmera cãja ca t̃ugoeñaro tiicãupa: “Mee Cristo cã ca doopa tabe eacoaro biicu,” ñi pato wãcã niupa. Cãjare cã ca wede majio cojorijep̃are ñajata cãare, j̃icãrã cãja paderiquere pade yerijãacãri, Wiog̃ure yue niirã ño aperã cãja ca paderijep̃are baa ñññjeep̃a (3.6-12). To biri Pablo, teere t̃uo maa wijia, pato wãcã, cãja ca bii niiriquere añuro cãjare wede majio quenor̃ug̃u cãjare owa cojo nemoupi ati pũurora.

Tesalónica macārã Cristore ca t̃uo ñññjeerã, díamacã t̃uo ñcã b̃uo, ameri mai, cãja ca tii niirijere b̃uaro jañuri cãja ca tii ññña waaro macã b̃uaro ñjea nii, Æm̃areco Pac̃ure “Añu majuropeecã” cãre ñi yapano (1.1-12), Æm̃areco Pac̃u, bojoca cãja ca tii niirique ca niitore biro cãjare cã ca tiipe díamacãra ca niirijere, ñucã Jesucristo nemo cã ca doope díamacãra ca biipere, cãjare wede ññña waami. Ména tee ca biiparo j̃uguero, “Bojocu ñañagu,” Pablo cã ca ñigu cã ca doti niirije mena ati yepare bojoca ñañarije cãja ca tii niirije pee ca nii amet̃ene ñcãcoapere wede majiomi. Ñucã, “Jesucristo nemo cã ca doopa r̃m̃m̃ ea yerijãa,” ca

ñirãre, j̃icã ñno peerena ñi dito ecoeto, cãjare ñi wede majio cojomi (2.2).

Owa yapano waag̃u, Jesu-cristore ca t̃uo ñññjeerãre birora añuro niirique cati niirique maquẽre cãjare cã ca wede majiorije watoare (cap. 3), “Ỹure, ñucã ỹu mena macārã cãare, juu bue bojaya” cãjare ñi yapanori, cã majuropeera cãjare cã ca tii ññoricarore biro, mani ca boorijere jeerugarã añuri wãme pade wapa taa niirique maquẽre b̃uaro cãjare wede majiomi. Teere ñigu, cã, cã ca ñirique nii, ati pũurore owag̃u: “Ca paderug̃atig̃u, baarique cãare cã baaticãjato,” (3.10) cã ca ñirique.

### **Puati Tesalónica macārãre Pablo cã ca queti owa cojorica pũuro**

#### *Añu dotirique*

1 Pablo, Silvano, Timoteo, m̃ja, Æm̃areco Pac̃u yee queti ca t̃uo ñññjeerã, mani Pac̃u Æm̃areco Pac̃u mena, ñucã Wiog̃u Jesucristo mena ca niirã Tesalónica macã macārãre jãa añu doti cojo.

2 Mani Pac̃u Æm̃areco Pac̃u, to biri Wiog̃u Jesucristo, cãja yee añurije, añuro niirique, paio m̃jare cãja tiicojojato.

*“Añu majuropeecã” ñirique, to biri jãa juu bue bojarique*

3 Ỹu yaarã, m̃ja yee j̃uori to cãnacã tiira Æm̃areco Pac̃ure, “Añu majuropeecã,” jãa ca ñirije nii. To biro jãa ca ñiro



añujañu, díamacū mɔja ca tɔo nɔcū bɔo niirijere bɔaro jañuri tɔgoeña bayi nɔnɔa waa, ñucā mɔja ca niiro cōrora apegāre bɔaro jañuro mai nɔnɔa waa, mɔja ca bii nɔnɔa waaro macā. <sup>4</sup> To biri, niipetirije ñañaro mɔjare cūja ca tiiruga nɔnɔjeerije, ñañaro mɔja ca tamɔorije watoara to birora tɔgoeña tutuacōa nii, to birora díamacū tɔo nɔcū bɔo tutuacōa nii, mɔja ca biirijere, Ɛmureco Pacu yaará nea poo juu bueri majare bɔaro ɔjea niirique mena, “O biro ca biirā niima,” cūjare jāa ñi wede.

<sup>5</sup> Ate niipetirije, Ɛmureco Pacu, díamacūra ca niimore biro cū ca ña bejerijere mani ca ña majiro manire tii. To biri mecū ñañaro mɔja ca tamɔo niirije jɔori, cū ca doti niiri tabepure ca niiparā peti cū ca cɔorā mɔja nii. <sup>6</sup> Ɛmureco Pacu añugɔ ca niigɔ, ñañaro mɔjare ca tiirāre ñañaro tamɔorique menara cūjare tii amerucumi. <sup>7</sup> Mɔja ñañaro ca tamɔorā peera, jāare birora añuro mɔja ca yerijāa niiro mɔjare tiirucumi. Ate to biro biirucu, Wiogɔ Jesucristo, ɔmureco tutipɔ pecame ca ñuriije watoapɔ, cūre ca pade coterā\* ca tutuarā mena bau ea, <sup>8</sup> Ɛmureco Pacure ca majitirāre, mani Wiogɔ Jesucristo yee añuriije quetire ca tɔo nɔnɔjeetirāre, ñañaro cūja ca biiro cū ca tiigɔ doori ramure. <sup>9</sup> Cūja, to birora ñañaro cūja ca tamɔo yaicāpere ñañaro cūjare cū

ca tiirijere ñañaro tamɔo, Wiogɔ cū ca bojoca cɔti niiri tabe, cū ca boe baterije, cū ca doti tutuarije ca niiri tabe ðo peepɔ cōa eco, <sup>10</sup> cū yaará ca ñañariije manirāre ñi nɔcū bɔo eco, cūre ca tɔo nɔnɔjeericarā niipetirāre ña ɔjea nii eco, cū ca biigɔ doori ramure to biro tamɔorucuma. Mɔja cāa, cūja watoapɔra mɔja nii, añuriije queti jāa ca wederiquere díamacū ca tɔo nɔnɔjeericarā niiri. <sup>11</sup> Atere ñima ñirā, to birora mɔjare jāa jāi bojacōa niirucu, mani Ɛmureco Pacu, cū ca jɔoricarāre birora mɔjare ña, ñucā cū ca tutuarije mena cū ca tii nemorije jɔori, niipetirije añuriije mɔja ca tiiruga tɔgoeñarore biro to ca biiro cū tiijato, díamacū tɔo nɔcū bɔorique mena mɔja ca pade niirijere ñirā. <sup>12</sup> O biro ca biiro, mani Wiogɔ Jesucristo mɔja jɔoripɔ ñi nɔcū bɔo eco, ñucā mɔja pee cāa, mani Ɛmureco Pacu, to biri Wiogɔ Jesucristo yee añuriije ca niimore biro cūre ñi nɔcū bɔo eco, mɔja biirucu.

## 2

*Wiogɔ cū ca doopere wede majorique*

<sup>1</sup> Yu yaará ca nii cojorā, mani Wiogɔ Jesucristo cū ca doope, to biri cū mena mani ca neape maquere o biro mɔjare jāa ñi: <sup>2</sup> Mɔja ca tɔgoeña niirijere yoari méera tɔgoeña wajoa, ñucā jicū ɔno peerena, “Añuri Yeri yure wede majiojāwi”

\* 1:7 1.7 Ángeles.

īi, ñucã jãarena “ ‘Cũja jãare wede majiojãwa,’ ‘Jãare owa cojojara,’ ‘Mee Wiogu cã ca doori r̃m̃u ea yerijãa,’ ĩjãwa,” cũja ca ĩrijerena t̃o uc̃na bojaticãña. <sup>3</sup> Jĩcã wãme ãno mena peera cãjare ĩi dito ecoticãña. Mena tii r̃m̃u ca eaparo j̃guero, Æm̃ureco Pac̃re amet̃ene ñc̃ãrique bii ea j̃uo, ñañarije ca j̃uo tii niig̃u, ñañaro ca tii yaio ecor̃u baua ea, bii j̃uorucumi. <sup>4</sup> Cũa waparã ỹu, Æm̃ureco Pac̃re ĩi ñc̃ũ b̃oriqũe niipetiro menare, ĩi ñc̃ũ b̃oriqũe ãno ca niirije menare, ca junag̃u peti niig̃u biimi. Ñucã Æm̃ureco Pac̃u yaa wiip̃u cãare ami ãp̃aso, Æm̃ureco Pac̃re biror̃u biig̃uga, ca biig̃u niimi.

<sup>5</sup> ¿M̃uja mena niig̃u, mee aterena m̃ujare ỹu ca wederucurijere m̃uja majititi? <sup>6</sup> Mee m̃uja añuro m̃uja maji, cã ca baua eapa cuu ca eatirora cã ca baua eatipere biro ĩiro, jĩcã wãme cãre ca bii camota niirijere. <sup>7</sup> To ca bii pacaro, ñañaro tiirique ca majiña manirije ca niirije pea biicã j̃uowa mee. Mec̃ura, cãre ca bii camota niig̃ure ami woorique wado d̃uja. <sup>8</sup> To cõro docare ñañag̃u baua earucumi, Wiogu Jesús cã ca yeri tiicojorije menara cãre tii yaio cõa, cã ca doori r̃m̃ure cã ca boe baterije menara ca tutuatig̃ur̃u cãre tii cõacã, cã ca tiip̃u. <sup>9</sup> Cũ, ca ñaña majuropeeg̃u pea Satanás cã ca tii nemoro mena, niipetirije ca ĩa ñaña manirije tii bau niirique, ca bii ĩñorije, tii bau nii ĩño dito,

tii earucumi. <sup>10</sup> Díamacũ ca niirijere t̃o ññujee, tee ca ĩrore biro tii ññujeeri, cãja ca amet̃ene eco booriquere junama ĩirã, ñañaro tam̃uo yairica tabep̃u ca waarãre, ñañarije tiirique ca niirije cõro cã ca tiirije mena cãjare ĩi dito niirucumi. <sup>11</sup> To biri Æm̃ureco Pac̃u, ca bii dito tutua niirijere tiicojomi, ca bii ditorije peere cãja t̃o ññujeejato ĩigu. <sup>12</sup> O biro biima ĩirã, díamacũ ca niirije peere t̃o ññujeeri mée, ñañarije peere ca tii ãjea niiricarã niipetirã, ñañaro tii yaio ecorucuma.

*Ca amet̃aparãre cã ca beje jeericarã*

<sup>13</sup> Jãa pea, m̃uja, jãa yaarã, Jesucristo j̃ori jãa ca mairã m̃uja ca niirije j̃ori, to cãnacã tiira Æm̃ureco Pac̃re, “Añu majuropeecã,” ca ĩicõa niiparã jãa ca niirije nii. Mee m̃ujara, jĩcãtop̃ura beje jeeupi Æm̃ureco Pac̃u, Añuri Yeri ca ñañarije manirã m̃uja ca niiro tii, díamacũ ca niirije quetip̃are díamacũ t̃o ñc̃ũ b̃uo tutuacõa nii, m̃uja ca tiirije j̃ori ca amet̃aparã m̃uja ca niipere biro ĩigu. <sup>14</sup> Aterena m̃uja ca biipere ĩigu, añurije queti m̃ujare jãa ca wederije menap̃u m̃ujare j̃oupi Æm̃ureco Pac̃u, mani Wiogu Jesucristo yee ca añu majuropeerijere ca c̃uo eaparã cãja niijato ĩigu. <sup>15</sup> To biri ỹu yaarã, m̃ujare jãa ca bue majiorique, jãa majuropeera m̃ujare wede, owa cojorique mena m̃ujare wede, jãa ca ĩriquere

acobotirāra, teere to birora añuro tʉo nʉnʉjeecōa niiña. 16 Mani Wiogu Jesucristo majuropeera, ʉmureco Pacu mani Pacu manire ca mairicu, cū ca añu majuropeerije jʉori ca yai nʉcātirije tʉgoeña tutu- arique, añurije yue niirique manire ca tiicojoricʉra, 17 mʉja ca tʉgoeña bayiro tii, mʉja yeripʉ mʉja ca tutuaro tii, cū tiijato, noo mʉja ca wederije, noo mʉja ca tiirije, niipetirijepʉra añurije wado ca niipere biro ñigu.

### 3

*“Jāare juu bue bojaya,”*  
Pablo cū ca ñirique

1 Apeyera yʉ jaarā, jāare juu bue bojaya, Wiogu yee queti niipetiri taberipʉre yoari méera bii jeja nʉcā waa, ca biiro mʉja ca biiricarore biro añuro nʉcū bʉorique mena teere tʉo nʉnʉjee, cūja ca biipere biro ñirā. 2 Ñucā ca bojoca ñañarā, bojoca tiirica wāme ʉno méé ca tiirāre ñañaro jāa ca tii ecotipere biro ñirā, jāare juu bue bojaya; niipetirāpʉra díamacū tʉo nʉcū bʉoriquere cʉotima. 3 Biigʉpʉra Wiogʉra cū ca ñirore biro ca tiigu niimi. Cū, to birora ca tʉgoeña bayicōa niirā mʉja ca niiro tii, Satanás ñañaro tiiremi ñigu mʉjare camota boja, tiirucumi. 4 Wiogʉre ca nʉcū bʉorā niiri, mʉjare jāa ca bue majioriquere mʉja ca tii niirijere, “Cūja ca tii niirore birora tiicā nʉnʉa waarucuma,” jāa ñi. 5 Wiogu,

ʉmureco Pacu cū ca mairore biro ca mairā mʉja ca niiro tii, ñucā Cristo ñañaro tamʉo pacagu tʉgoeña bayi, cū ca biiricarore birora ca tʉgoeña bayirā mʉja ca niiro cū tiijato.

*“Padeya,” cū ca ñi wede ma- jiorique*

6 Yʉ jaarā, mani Wiogu Jesucristo cū ca dotiro mena, no ca boogu, mʉjare jāa ca bue majiorique mʉja ca tʉorique ca ñirore biro tii nʉnʉjeetigʉra, no ca booro ca bii nucū yujugu ʉnore, “Camotaticāña,” mʉjare jāa ñi. 7 Mee mʉja majuropeera jāa ca tii niirucuricarore birora mʉja ca tii niipere mʉja maji. Jāa, mʉja watoare no ca booro ca bii nucū yujurāre biro jāa biitiwʉ. 8 Jicāti ʉno peera baariquere\* jicū yee peerena wapa tiitirāra baa, jāa tiitiwʉ. To biro tiitirāra, jicū ʉno peerena jāa bii pato wācōre ñirā, ñamiri, ʉmurecori yerijāari méé jāa paderucuwʉ. 9 Jāa biirāpʉra, “Jāare tii nemoña,” mʉjare ca ñiparāra jāa niimiwʉ. To biro bii pacarā, “Jāare ña cōori jāa ca tiirore biro cūja tii nʉnʉjeejato” ñirā, jāa majuropeera jāa padewʉ. 10 Ñucā mʉja mena niirāpʉra, “Ca paderugatigʉra, baarique cāare cū baaticājato,” mʉjare jāa ñi wedewʉ. 11 Mʉja watoare “Paderi méé, noo ca booro bii nucū yuju, cūja ca tiitipe ʉno peere bii ñaajua nucū yuju, biima,” ñiriquere jāa tʉo. 12 To biro ca biirāre,

\* 3:8 3.8 Pan're.

Wiogu Jesucristo cã ca dotiro mena, cãja ca baa catipe buarugarã, “Añuro pade, cãja tiicã niijato,” jãa ïi wede majio.

<sup>13</sup> Maja, yu yaarã, jutitirãra añuro maja ca tii niirijere to birora tiicõa niiña. <sup>14</sup> Jicũ uno o biro mujare jãa ca ïi wede majio owa cojorijere cã ca tuo nunujeetijata, paũ bojoca cãja ca tuo cojoropũ, “To biro ca biigu niimi ania,” ïi wede bate, cãre bapa catiticãña, cã ca bobo tugoeñapere biro ïirã. <sup>15</sup> Biirãpua, maja pejure biro cãre ïaticãña. Maja yee wedegare biro pee, añuro mena cãre wede majioña.

#### *Añu dotirique*

<sup>16</sup> Añuro niirique Wiogu majuropeera, cã yee añuro niiriquere to birora mujare cã tiicojocõa niijato. Wiogu, maja niipetirã mena cã niijato. <sup>17</sup> Yu, Pablo, ate yu ca añu doti cojorijere yu majuropeera yu owa. Yu ca queti owa cojori pũurori niipetirijepurena o biro wado yu owa “Cãra owajapi,” maja ca ïi majipere biro ïigu. <sup>18</sup> Mani Wiogu Jesucristo cã ca añu majuropeerije maja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

## 1 TIMOTEO

Timoteore p̄na p̄uro c̄a ca owa cojorique, to biri Titore c̄a ca owa cojorica p̄uro, “Jesucristore ca t̄uo n̄n̄jeer̄are ca j̄uo niir̄are queti owa cojorica p̄urori,” c̄aja ca ĩri p̄urori nii. Timoteo, Jesucristore ca t̄uo n̄n̄jeeḡu w̄am̄u, judío bojoco mac̄a, griegore ca pac̄u cutiḡu, Listrap̄u Pablo c̄a ca buaric̄u (Hch 6.1-3), buaro c̄a ca maiḡu, buaro c̄are ca tii nemoḡu, ca nii earic̄u niupi. Ati p̄uro, ñuc̄a jiro Timoteorena c̄a ca owarica p̄uro, Cristore ca t̄uo n̄n̄jeer̄are ca j̄uo niiḡu w̄am̄ure c̄a ca owa cojorica p̄urori nii.

C̄a ca owa j̄ori tabere peeto c̄a ca añu doti cojorije jirore (1.1-2), Jesucristore ca t̄uo n̄n̄jeer̄a watoap̄ure judíos c̄aja ca t̄ugoeñari w̄ame, to biri Æm̄areco Pac̄ure ca t̄uo n̄n̄jeetir̄a c̄aja ca t̄ugoeñari w̄ame mena ĩi ayiari, díamac̄u ca niitirijerena c̄ajare c̄aja ca buerijere c̄aja t̄uo majijato ĩiḡu, c̄ajare c̄a ca wede majiorijere (1.3-11), to biri Æm̄areco Pac̄u c̄are c̄a ca ĩa mairiquere “Añu majuropec̄a,” Pablo c̄a ca ĩiriquere wede n̄n̄na waa (1.12-20).

Teo jirore bojoca añuri w̄ame c̄aja ca bii niipere, niipetir̄ap̄ure juu bue bojariquere, ñm̄na, nomia, c̄aja ca biirique cuti niipere, to biri añuro petira bojocare ca j̄uo niir̄a añuro c̄aja ca biirique

cuti niipa w̄ame wede majiomi (2.1–3.16). Teo jirore c̄aja ca ĩi ditorijere t̄uo maji bojoca catiri niiriquere, c̄aja ca tii niipere, wede majio n̄n̄na waami (4.1–6.19). Jesuristore ca t̄uo n̄n̄jeeḡu w̄am̄u añuro c̄are ca pade n̄n̄jeeḡu niiri, c̄a ca tii niipa w̄amere Timoteore Pablo c̄a ca wede majio cojoriquere wede (4.6).

Añu doti cojorique mena owa yapano eami (6.20-21).

### Timoteore Pablo c̄a ca queti owa cojo j̄orica p̄uro

#### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ȳu Pablo, Cristo Jesús yee queti wederi maj̄u, Æm̄areco Pac̄u manire Ca Amet̄eneḡu, to biri mani Wioḡu Cristo Jesús mani ca yue niirucuḡu, c̄aja ca dotiro mena, <sup>2</sup> Timoteo, Cristo Jesús yee quetire ȳu ca wede majio majoric̄u, ȳu mac̄a majuropeere biro ca niiḡure,\* m̄are ȳu añu doti cojo. Æm̄areco Pac̄u mani Pac̄u, ñuc̄a mani Wioḡu Cristo Jesús, c̄aja yee añurijere, c̄aja ca ĩa mairijere, añuro niiriquere, m̄are c̄aja tiicojojato.

#### *Ĩi dito buerique ca añutirije maqūere wede majiorique*

<sup>3</sup> Macedonia pee waaḡu, “Éfesora tuaya,” m̄are ȳu ĩiwu. Too mac̄ar̄a ĩc̄ar̄a, díamac̄u ca niitirijerena ca ĩi dito bueri majare, “To c̄orora ĩi yerij̄aña,” c̄ajare ĩi, <sup>4</sup> ca

\* 1:2 1.2 Hch 16.1; 2Ti 1.2.

biiquĩriquere cãja ca queti wederucurijere, ca petitirije cãja ñicãa yee maquẽpũrena cãja ca ñicõa niirijepũ cãare tũo nũnũjee nũnũa waaticãña, teerpũ wadore mani ca ameri queti wede niijata, díamacũ tũo nũcũ bũoriquere jũori wadora Æmũreco Pacũ yeere mani ca tii nũnũjee nũnũa waaro tiitirora, mani majuropeera teerena ñi uwa jeocãri ameri tuti niirique niiro bii tea, mũ ca ñi niipere biro ñigu. <sup>5</sup> Añuro yeri cuti, añuro tũo nũcũ bũoriquere bii ditoricarõ maniro díamacũ tũo nũcũ bũo biicãri, mani ca ameri mai niipere ñima ñigu, atere yũ doti. <sup>6</sup> Mee, jĩcãrã ano yũ ca ñirijere tiitirãra, apeye peere tii nũnũjee waa, ca ñiña manirijerena ameri ñi tuti, bii maa wijiacã yai waama. <sup>7</sup> To biro ca biirã nii pacarã, Æmũreco Pacũ cũ ca doti cũuriquere ca jũo buerã niirũgama biirãpũa. Añuro petira, cãja ca wederijerena, “Tee maquẽre mani ñi,” ñi majiticã, díamacũ tũgoeña ñee dopocãri cãja ca buerijerena tũo jeñoticã, biicãma.

<sup>8</sup> Doti cũuriquea, tee ca ñirũgari wãmera bue majiojata, añurijera ca niirijere mani maji. <sup>9</sup> Doti cũuriquea jĩcã wãme ñno peera, añurije ca tiirãre ñirã mée tiicojorique ca niirijere ca majipe nii. Doti cũuriquea, ca tũo nũnũjeetirãre, ca ametũene nũcãrãre, ca bojoca ñañarãre, ñañarije wado ca tiirãre, Æmũreco Pacũre ca nũcũ bũotirãre, nũcũ bũoriquere ca

nũcũ bũotirãre, cãja pacure, cãja pacore ca jĩarãre, bojocare ca jĩarã niipetirãre, <sup>10</sup> ñucã niipetirã menapũra ca ñee epe pairãre, ñmũa wadora, ñucã nomia wadora cãja majuropeera ca ameri tiirãre, bojocare aperãpũre ca noni wapa taarãre, ca ñi dito pairãre, watoara “Yee mée jãa ñi” ca ñi dito pairãre, o biro pee ñijata, añurije bue majiorique ca ñitirije peere ca tiirãre ñigu, cũ ca cũurique nii, doti cũuriquea. <sup>11</sup> Æmũreco Pacũ añuro ca biigu, yũre cũ ca wede doti cojorique añurije queti ca añu majuropeerijea, ate maquẽrena bue majio.

*Pablõre Æmũreco Pacũ cũ ca ña mairique*

<sup>12</sup> “Añu majuropeecã” yũ ñi, yũ ca tũgoeña tutuaro ca tiigu mani Wiõgũ Cristo Jesús, “Ñiricarõre biro ca tiigũra niimi” yũre ñiri, cũ yee maquẽre ca tiipũ yũre ca cũuricure. <sup>13</sup> Ména jũguerõpũra, ñañari wãmeri cãre ñi tuti, ñañaro tiirũga nũnũjee, acaro bui tuti, ca tiigu yũ ca nii pacaro, Æmũreco Pacũ pea yũre ña maiupi, yũ ca tiirijere “To biro tiigu yũ tiicu” ñi majiti, tũo nũnũjeeti biima ñigu yũ ca tiirije ca niiro macã. <sup>14</sup> Mani Wiõgũ pea, añuro cũ ca tii bojariquere paio yũre tiicojo, Cristo jũori díamacũ tũo nũcũ bũo, mai, mani ca tiirijere yũre tiicojowi.

<sup>15</sup> Atea díamacũ ca niirije nii. To biri niipetirã díamacũ ca tũo nũnũjeepe nii: Cristo Jesús dooupi ati yeparũre,

ñañarije ca tiirāre ametuēnegu doogu. Cūja mena macū buaropura ñañaro peti ca tii niirucumiricare Cristo cū ca ametuēne juoricu petia, yura yu nii. <sup>16</sup> To biri ũmureco Pacu yure ĩa maiwi, yu, niipetirā ametuenero ñañarije ca tiigu petire, Cristo Jesús cū ca bojoca añurije ca peti nucātirijere cū ĩñojato ĩgu. O biro biima ĩgu cūre ca tuo nunujeerā caticōa niiriquere ca buaparāre, “Pablore cū ca tiiricarore birora tiirucumi mani cāare,” cūja ca ĩ ĩaru yu nii eawu. <sup>17</sup> To biri, ũpu† to birora ca niicōa niigu, ca bii yaitigu, ca bautigu, ĩcūra ũmureco Pacu ca niigure, nucū buorique, baja peorique, to birora to niicōa nijato! To biro to bijato.

<sup>18-19</sup> Macū Timoteo, atere mure yu tii doti, díamacū tuo nucū buorique, añuri wāme tugoeñarique mena añurije maquēre mu ca tii bayi niipere biro ĩigu, mu ca biipere cūja ca ĩ juguericarore birora. ĩcārā cūja ca tugoeña niirijere tuo nunujeetima ĩrā, díamacū cūja ca tuo nucū buomirijere añuro waa boja ecoticāupa. <sup>20</sup> Himeneore,‡ Alejandre, ate to biro biwu, “ũmureco Pacure ñañarije ca ĩ tutiticāpe nii,” cūja ĩ bojoca catijato ĩgu, Satanás're yu ca tiicojoricarāre.§

## 2

### *Juu buerique maquēre wede majiorique*

<sup>1</sup> Atere yu tii doti juo, to birora ũmureco Pacure jāi juu buecōa nii, maja yee maquēre jāi juu bue,\* aperāre tii nemorique jāi boja, niipetirā bojoca yee juori ũmureco Pacure “Añu majuropeecā,” ĩ tiiya. <sup>2</sup> Wiorāre, ca doti niirā niipetirāre, ca juu bue bojape nii, ca bii pato wācōrije maniro añuro nii, ũmureco Pacu cū ca boorore biro bii nii, añuro nucū buorique mena nii, mani ca bii ujea nii niipere biro ĩrā. <sup>3</sup> Atea, añurije, ũmureco Pacu manire Ca Ametuenegure cū ca ujea niiro ca tiirije nii. <sup>4</sup> Cūa, niipetirā ametua, díamacū ca niirijere maji, cūja ca biiro boomi. <sup>5</sup> ĩcūra ũmureco Pacu nii, ĩucā bojocu, ũmureco Pacu mena añuro mani ca nii eapere biro ĩgu ca tii bojaricu cāa ĩcūra niimi, Jesucristo, <sup>6</sup> niipetirāpūre cū majuropeera ca bii yai ametuēne bojaricu wado. Atera, “To biro biirucu” cū ca ĩrica cuu ca earo wede majioupī ũmureco Pacu. <sup>7</sup> Atere cū wedejato ĩgu, cū yee quetire wede yujuri maju yure tiwi. Yee méé yu ĩi; ĩi ditogu méé yu ĩi. ũmureco Pacu, judíos ca niitirāre ca bue majiopu yure tiwi, díamacū tuo nucū buorique díamacū ca niirijere cū wede majiojato ĩgu.

<sup>8</sup> To biri umuare, niipetiri taberipu añuro yeri

† 1:17 1.17 Rey. ‡ 1:20 1.20a 2Ti 2.17. § 1:20 1.20b 1Co 5.5.

\* 2:1 2.1 Ef 6.18.

## 3

tugoeñarique mena, ajiarique manirã, ameri tutiricaro maniro, cãja amorire umareco pee juu mæneri, cãja ca juu buero yu boo. <sup>9</sup> Nomia cãa, cãja yaarorire ñnoruga tugoeñaricaro maniro añuri wãmera juti jãña, ñucã do biro ca tiya manirãre biropu nii tugoeñatirãra añuri wame juti jãña, cãja ca tiro yu boo, wua peorã cãa, noo ca booro tii yeericaro maniro wua peo, juti ca wapa pacarije jãñacãri, oro mena,<sup>†</sup> to biri perlas<sup>‡</sup> cãja ca ñirije mena, cãja ca wãma yee nucũ yujurije docare yu booti. <sup>10</sup> Umareco Pacure ca nucũ buorã romiri cãja ca tiipe ca niitore birora, añurije tii niirique mena pee cãja wãmajato. <sup>11</sup> Nomioa, wedetigora nucũ buorique mena cãja ca wederijere ca tuopo niimo. <sup>12</sup> Nomio cõ ca bue majioro, umare cõ ca ñi ametua nucãro yu booti. Wedetigora cõ ca niiro yu boo. <sup>13</sup> To birira Umareco Pacu Adán're tii jwupi. Jiro Evare tiupi. <sup>14</sup> Adán méé Satanás're ñi dito ecoupi. Nomio pee ñi dito ecoupi. Ñi dito ecori, ñañarijere tiupo. <sup>15</sup> Biigopua nomioa, puna cutima ñigo, ametuarucumo, ca bojoca aňugo cõ ca niirije cutirije mena to birora díamacũ ca tuo nucũ buogo, ca maigo, ñañarije manigo, cõ ca niicõa nijata.

*Ca juo niirã yee maquẽ*

<sup>1</sup> Atea díamacũ ca niirije nii: Jicũ ca juo niigu cũ ca niirugajata, añurije maquẽre tiirugu biimi. <sup>2</sup> To biri ca juo niigua, ñañarije ca tiitigu, jicõ manara, ca nucũ buja aňugu, aňuro niirique cuti ca bii niigu, cãja ca nucũ buogu, bojoca ca earãre cũ yaa wii ca cãni dotigu, ca bue majio majigu uno, <sup>3</sup> ca cĩmutigu, ñañaro ca ñitigu, ca bojoca aňugu, aňuro ca niigu, wapa tiirica tiirire ca ugari peatigu, ca niipu niimi. <sup>4</sup> Cũ yaa wii macãrãre aňuro ca juo nii majigu, cũ puna cãare aňuro ca tuo nunjeerã, aňuro ca niirique cutirã cãja ca niiro ca tiigu, ca niipu niimi. <sup>5</sup> Cũ yaa wii macãrãrena ca ña nunjee majitigu nii pacagu, ¿do biro pee tiicãri, Umareco Pacu yaarã peera cũ ña nunjee majibogajati? <sup>6</sup> Ca juo niigua, Jesucristore ca tuo nunjee juo waagura ca niitipu niimi. “O biro ca biigu yu nii” ñicãri, Satanás ñañaro cũ ca tii ecoricarore birora ñañaro cũ ca tii ecotipere biro ñigu. <sup>7</sup> Ñucã Jesucristore ca tuo nunjeetirã cãa cãja ca nucũ buogu ca niipu niimi, nucũ buo ecoti biicãri, Satanás cũ ca tii buiyeerije unore cũ ca tiitipere biro ñigu.

*Ca juo niigure ca tii nemorã yee maquẽ*

<sup>†</sup> 2:9 2.9a Oro. <sup>‡</sup> 2:9 2.9b Etã ca botirije; Mt 7.6; 13.45-46; Ap 17.4; 18.12, 16; 21.21. <sup>§</sup> 2:9 2.9c Pr 31. \* 3:8 3.8 Díaconos.



8 Ca j̄uo niiḡure ca tii nemorã\* cãa, n̄cũ b̄uoricarã, cãja ca ïrore biro ca tiirã, ca cũmutirã, ñañari wãme tii wapa taariquere ca bootirã, 9 díamacũ t̄uo n̄cũ b̄uorique ca majiña manirije ca niiriquere mani ca t̄uo n̄n̄jeerijere añuro t̄ugoeñarique mena ca tii n̄n̄jeerã, ca niiparã niima. 10 Biirãp̄ua cãja ca pade j̄oparo j̄ugero, ïa ñaaricarã niirucuma. Jiro, “Ñañarije ca tiirã niima” cãjare cãja ca ïi wede paitijata, pade nemori majara niirucuma yua.

11 Ñucã cãja n̄moa cãa, n̄cũ b̄uoricarã, ca n̄cũ b̄ujarã, ca queti paitirã, niipetirop̄ura cãja ca ïrore biro ca tiirã, cãja niijato.

12 Ca j̄uo niiḡure ca tii nemori majua, j̄icõ man̄ua, cã punaare, cã yaa wii macãrãre, añuro ca j̄uo nii majigu cã niijato. 13 Ca j̄uo niirãre ca tii nemorã, añuro ca paderã, n̄cũ b̄uoricarã peti nii ea biicãri, Cristo Jesús're díamacũ cãja ca t̄uo n̄cũ b̄uorijere uwiricaro maniro wede majirucuma.

*Mani ca n̄cũ b̄uorije díamacũ ca niirije ca bii bau niirique*

14 Yoari méera m̄ure yu ca ïagu waape to ca nii pacaro, m̄u ca tiipere ate m̄ure yu owa cojo, 15 yoaro yu ca biijata, Æm̄areco Pac̄u yaarã Æm̄areco Pac̄u ca catiḡure ca t̄uo n̄n̄jeerã, díamacũ

maquẽre ca ïa n̄n̄jee niirã menare, “O biri wãme ca niirique cuti niipe nii” m̄u ca ïi majipere biro ïigu. 16 “Mani ca n̄cũ b̄uorije díamacũ ca niirije ca bii bau niirique ca nii majuropeerijere,” yee ïirique nii,” ïirique méé nii:

Æm̄areco Pac̄u, manire biro up̄u cutigu baua eaupi. Cã Ca Yeri jãñarijep̄u añugu tii ecoupi.

Æm̄areco Pac̄u p̄uto macãrã cãre ïaupa. Bojoca poogaari niipetirãre wederic̄u nii,

niipetiri taberi macãrãp̄u díamacũ cãja ca t̄uo n̄n̄jeegu nii, æm̄areco tutip̄u ami m̄ua waa eco, biupi.

## 4

*Timoteore cã ca wede majiorique*

1 Añuri Yeri pea, t̄uo majiricarora, “Ca tujari yuteari\* ca nii waarucuro, j̄icãrã díamacũ t̄uo n̄cũ b̄uoriquere juna, biirucuma, ca ïi dito yujurãre, to biri wãña yee cãja ca bue majiorije peere t̄uo n̄n̄jeema ïirã,” ïimi.

2 Ca ïi dito pairã watoara ca bii ditocãrã, ñañarije cãja ca tiirije cãja ca t̄ugoeñarijep̄ure começu mena joe tuuricarore biro ca c̄orã peere t̄uo n̄n̄jeerucuma. 3 Anija, n̄mo cutiriquere camota, baarique Æm̄areco Pac̄u cã ca tiiriquere Jesucristore ca t̄uo n̄n̄jeerã, díamacũ

\* 4:1 4.1 1Co 10.11; 2Ts 2.3-12; 2Ti 3.1-2; He 1.2; 2P 3.3; 1Jn 2.18; Jud 18.

maquẽre ca majirã, “Añu majuropeecã” ïiri, cãja baajato ïigu cã ca tiirique baariquere, jïcã wãmeri baa dotiti, biima. <sup>4</sup> Niipetirije Æmureco Pacu cã ca tiirique añurije wado nii. To biri “Ate baarique añu majuropeecã,” Æmureco Pacure ïi nucã buoriquerẽre, “Ñañarije nii atea,” ïirique mée nii. <sup>5</sup> Æmureco Pacu wederique, juu buerique, añurije ca tuaro tii.

*Jesucristo yuu añuro ca padegu*

<sup>6</sup> Atere Jesucristore ca tæo nunjeerãre mu ca bue majiojata, Cristo Jesús yuu añuro ca padegu, díamacũ tæo nucã buorique maquẽ díamacũ ca niirije, to biri añurije bue majiorique mu ca tæo nunjee nunna doorique mena, ca tutua añugu mu niirucu. <sup>7</sup> Ati yepa maquẽ, ca biiquirique ca tæo majiña manirijerena tæo nunjeeticãña; Æmureco Pacu cã ca boorore biro tiirique peere tii nunjeeya. <sup>8</sup> Upu tutuaragarã tiiriquea jïcã wãme tii nemo, Æmureco Pacu cã ca boorore biro tiirique pea niipetirijerẽre tii nemocã, ano maní ca catiri rumẽre, jiropu maní ca catipere, “O biro mija biirucu” ca ïirije ca cæorije niiri. <sup>9</sup> Atea díamacũ ca niirije nii; to biri niipetirã díamacũ ca tæo nunjeepe nii. <sup>10</sup> Teerena ïirã, pade, ñañaro tamuo jãa bii, Æmureco Pacu ca catigu, niipetirãre Ca Ametuenegẽ, añuro petira Jesucristore

díamacũ ca tæo nunjeerãre ca ametuenegure, ca yuerã niiri.

<sup>11</sup> Atere tii doti, bue majio, ca tiipu mu nii. <sup>12</sup> Wãmu mu ca niirije juorira, jïcũ peera watoa macãre biro mure cãja ïaticãjato. To biro biitirãra, Jesucristore ca tæo nunjeerã, mu ca wederijere, mu ca biirije cætirijere, mu ca mairijere, díamacũ mu ca tæo nucã buorijere, añuro mu ca bii niirijere, cãja ïa cõo nunjeejato. <sup>13</sup> To biri yu ca eaparo jũguero, Æmureco Pacu yee quetire niipetirã bojocare bue ïño, cãjare wede majio, cãjare bue majio, tii niïña. <sup>14</sup> Mu ca tii majipe mu ca cæorije, ca juo niirã cãja amori mure ñia peo, cãja ca tiiri tabere Æmureco Pacu cã ca tiicojoriquere to birora tiicõa niïña.

<sup>15</sup> Atere añuro ïa nunjeeri tii niïña. Tee wadore añuro tii niïña niipetirã añuro mu ca bii nunna waarijere cãja ca ïapere biro ïigu. <sup>16</sup> Mu ca niirique cætirijere, mu ca bue majiorijere, bojoca catiya. Tee niipetirijere to birora tiicõa niïña. To biro mu ca tiijata, mu majuropeecã ametua, ñucã mu ca buerijere ca tæorã pee cãa ametua, biirucuma.

## 5

*Aperã menare tii niirique*

<sup>1</sup> Bucure añuri wãmera cãre ïiña. Mu pacure ca ïigure biro añuro cãre wede majioña.\* Wãmarã cãare mu yee wederãre biro cãjare ïaña. <sup>2</sup> Bucarã romirire, mu pacore

\* 5:1 5.1 Lv 19.32.

ca tiigare biro añuro cājare tiya. Wāmarā romirira mu yaarā romirire ca tiigare biro ñañari wāme tugoeñaricaro maniro nucū buorique mena cājare ñaña.

<sup>3</sup> Ca manū jūmua bii yai weo ecoricarā romirire, noa uno pee cūja ca tii nemotirāre tii nemoña. <sup>4</sup> Jicō, ca manū bii yai weo ecorico, puna cuti, pāramerā cuti, cō ca biijata, cūja, cūja yaarāre ca ña mai juoparā niima, cūja pacua, cūja ñicūa, cājare cūja ca tii mairicarore birora cājare mairā. Atea añurije, Umureco Pacu cū ca ña biijejarije nii. <sup>5</sup> Ca manū bii yai weo ecorico, jicōra ca tuarico, Umureco Pacu wadore yue niimo. Umurecori, ñamiri, jāi juu bue yerijāatimo. <sup>6</sup> Ca manū bii yai weo ecorico cō ca tiirugari wāme ca tii niigoa, Umureco Pacu cū ca ñajata peera, cati pacago ca bii yairico, niicāmo. <sup>7</sup> Ate cāare cājare tii dotiya, wede paiya manirā cūja ca niipere biro ñigu. <sup>8</sup> Jicū cū yaarāre “To biro biicumā” ñiti, añuro petira cū yaa wii macārārena to biro bii ca biigua, Cristore ca tuo nunujeegure biro méé biigu tiimi; Cristore díamacū ca tuo nunujeetigu ametuenero ñañagu niigu tiimi.

<sup>9</sup> Ca manū jūmua bii yai weo ecoricarā romirire owa tuurica pūuorure sesenta cāmari ametuenero ca cuorā, jicūra ca manū cutiricarā romiri wado owa tuuricarā cūja niijato. <sup>10</sup> Cō punare añuro ca majorico, ca earāre

cō yaa wii ca cāni dotirico, Jesucristore ca tuo nunujeerāre nucū buorique mena cūja duporire ca coerico, ñañaro ca biirāre ca tii nemorico, añurije cōrora ca tii niirico, owa tuurico cō niijato.

<sup>11</sup> Wāmarā romirira ca manū jūmua bii yai weo ecoricarā docare owa tuuticāña. Cūja ca tiirugarijera Cristore cūja ca camotatiro tii, ñucā nemo manū cutirugama ñirā, <sup>12</sup> “Jāa manū cuti nemotirucu,” cūja ca ñimiriquere cūja ca ñiricarore biro tiitima ñirā, ca bii bui cutirā tuabocuma. <sup>13</sup> Apeyera ñucā, wiijeri cōro waa nucū yuju, ca junañe pairā jeeña, biima. Junañe wado méé, ca queti pairā, niipetiro ca ñaajua nucū yujurā, ca ñi tiipe unorena ca ñirā, niima. <sup>14</sup> To biri wāmarā romirira ca manū jūmua bii yai weo ecoricarāra, manū jūmua cuti, puna cuti, wii macārā romiri nii, cūja ca biiro yu boo. Ña tutiri maju cū ca wede pairo cūja tiiticājato. <sup>15</sup> Mee, jicārā ca manū jūmua bii yai weo ecoricarā romiri, Jesucristore díamacū cūja ca tuo nucū buorijere camotaticāri, Satanás peere cūre nunuma.

<sup>16</sup> Umū uno, nomio uno, Cristore ca tuo nunujeerā, cūja yee wederā ca manū jūmua bii yai weo ecoricarā romiri cūja ca cuojata, cūjara cūjare ca tii nemoparā niima, juu bue nea poori maja peere popiye cūjare biire ñima ñirā. To biri juu bue nea poori maja pea cājare ca tii nemorā

ca c̄uotirã uno wadore tii nemorucuma.

17 Ca juo niirã, Cristo yaarãre añuro ca juo nii n̄n̄na waarã, p̄uatiri c̄oropu ñi n̄cũ buoricarã niirucuma, añuro petira Umureco Pacu yee quetire wede, bue majio, ca tii niirã. 18 To birira Umureco Pacu wederique o biro ñi: “Wecu, trigo quejerire ca uta code niigu ujerore, jia bia-toticãña,” ñi.† N̄ucã: “Paderi majna, cũ ca paderije wapa, wapa taa majimi,” ñi.‡ 19 Ca ñaricarã p̄uarã, itiarã uno c̄uja ca ñi nemotijata, j̄icũ bucure c̄uja ca wedejãa niimore tuo n̄n̄ujeeticãña. 20 Ñañarijere to birora ca tiicã n̄n̄na waarãra, niipetirã c̄uja ca tuo cojoropu c̄ujare tutiya, aperã cãa, “Tee unore ca tiitipe nii,” c̄uja ca ñi bojoca catipere biro ñigu. 21 “Umureco Pacu, Jesucristo, to biri c̄uja p̄uto macãrã c̄uja ca bejericarã c̄uja ca ña cojoro, j̄icãrãre ña dica woo, aperãre mai, tiiricaro maniro atere tii n̄n̄ujeeya,” m̄are yu ñi.

22 J̄icũ uno peerena añuro cãre majitigura, amori ñia peoruga § pato wãcã, tiiticãña, aperã c̄uja ca ñañarijere yu wapa tua nemore ñigu. Ñañarijere tiitigura niicãña.\*

23 Paaga diarique cuti, ñucã to birora diarique cuticõa nii, m̄a ca biirijere ñigu, oco wado j̄initigura, uje oco cãare peeto jiniña.

24 J̄icãrã ñañarije c̄uja ca tiirije, c̄uja ca jãiña beje eco-

paro jagueropura majirique niicã, aperãra ñañarije c̄uja ca tiirique, j̄iropu bii bau nii. 25 Tii wãmere birora, añurije tiirique cãa bau niiro bii ñocã; ca añutirije cãa yaioropura biicõa nii, biitirucu.

## 6

1 Ca pade coterã, c̄uja uparãre n̄cũ buorique mena ca ñaparã niima, Umureco Pacu wãmere, ñucã cũ yee queti mani ca wede majiorijere, ñañaro c̄uja ca ñi wede tutitipere biro ñirã. 2 Cristore ca tuo n̄n̄ujeerãre ca uparã cutirã, c̄ujare birora Cristore ca tuo n̄n̄ujeerã c̄uja ca niiro macã, c̄ujare c̄uja n̄cũ buo yerijãaticãjato. Buaro jañuro añuro cãre cũ pade cotejato, cũ ca pade bojarã Cristore ca tuo n̄n̄ujeerã, cũ yaarã, cũ ca mairã, niima. Atere tii doti, wede majio, tiiya.

*Wapa tiirica tiirire buaro boorique*

3 J̄icũ, ape wãmera mani Wiogu Jesucristo yee queti añurije, to biri mani ca n̄cũ buorije, ca niimore biro méera ca bue majiogua, 4 j̄icũ ca majitigu nii pacagu, “O biro ca biigu yu nii,” ca ñigu niimi. Cãa, ca ñitipe uno juorira c̄uja ca ameri tutiro tii buiyee, tee juorira ameri ña ugo ajia, ameri dica wati, ñañarije ñi tuti, “Yee méé ñimi” ñi tuo n̄cũ buorique uno maniroru tiicã, 5 ñucã añuri wãme ca

† 5:18 5.18a Dt 25.4; 1Co 10.10. ‡ 5:18 5.18b Lc 10.7. § 5:22 5.22a 1Ti 4.14; Hch 6.6. \* 5:22 5.22b 1Ti 3.13; 3.2-7; Ef 5.11; Jn 11.10; Ez 33.6, 8; 3.18, 20.

tugoeñatirã, díamacũ maquẽre ca majitirã, nucũ buo niiriquere wapa taariquere biro ca tugoeñarãre, cãja ca ameri tuti yerijãatiro, cãjare tiimi.

6 To birora bii, nucũ buo niirique Æmureco Pacu yeere wede majoriquea, wapa taarique peti niiro bii, buari cãja ca cuorije menara ca ujea niirã unora. 7 Ati yeparure jicã wãme unocãra jee doo, mani tiitiwu. Ñucã jicã wãme unora ami waarucu mani tiitirucu. 8 To biri baarique, juti, cuorã, tee menara ca ujea niicãparã mani nii. 9 Pairo ca apeye cutirugarã pea, ca bii buiyeerijerena bii bui cuti, pau cãja ca boo tugoeñarijerena pade coteri maja nii jeeñacã yai waama. Ate pairo cuoruga pato wãcãrique ca añutirije bojocare ca ñañorijera, ñeeja manirã, ñañaro bii yairique pee, cãjare tii yaio nucõcã. 10 Wapa tiirica tiirire\* pairo jañuro boo jãa waariquera nii, niipetirije ñañarije tiiriquere ca bii juorije. Jicãrã pai jañuro apeye boo jãa waama ñirãra, díamacũ tuo nucũ buoriquere camotati, cãja majuropeera buaropura ñañaro tamucã yai waaura.

*Timoteore cã ca wede majorique*

11 Mu pea Æmureco Pacu yuu niiri, ate niipetirijere tiiticãña. Díamacũ maquẽre, Æmureco Pacu cã ca boorore biro bii niiriquere, díamacũ

tuo nucũ buoriquere, mairiquere, tugoeña bayiriquere, to biri añuro yeri cuti niirique peere, tii niña. 12 Díamacũ tuo nucũ buoriquere to birora tugoeña tutuacõa niña. Caticõa niiriquere mu yeera ca niiro tiya. Tee maquẽre ñigu, Æmureco Pacu mure juupi. Teere ñigura, pau bojoca cãja ca tuo cojoropu díamacũ mu ca tuo nucũ buorijere mu wedewu. 13 To biri mecãra Æmureco Pacu, niipetirijere ca catiro ca tiigu, ñucã Jesucristo, Poncio Pilatore, díamacũ ca ñiricu cã ca ña cojoro, o biro mure yu tii doti: 14 Mure yu ca dotirijere yu ca ñirore biro tiya. Añuro niirique cuti, tuti bojoca catio eco, biiricaro maniro bii niña. Mani Wiogu Jesucristo cã ca doori ramapu to biro bii yerijãaña. 15 Cũ ca cõrica cuu ca earo, atere to biro tiirucumi Æmureco Pacu. Cũa jicãra niimi añuro ca biigu niipetiroru Ca Doti Niigu, uparã Upu, to biri wiorã Wiogu, ca niigu. 16 Cũ jicãra niimi, ca bii yaitigu, ca boerije jicũ uno peera cãja ca ea majitirijepure ca niigu. Jicũ peera cãre ñatiupa. Ñucã ñaricu uno méé niimi. Ñi nucũ buorique, cã ca doti tutuarije, cã yee to birora ca niicõa niirije to nijato. To biro to nijato.

17 Ati yepare ca apeye pairãre:

—“O biro ca biirã jãa nii. Dije uno manire dajati,” ñi tugoeñaticãña —cãjare ñiña.

\* 6:10 6.10 Dinero.

Pairo apeye c̄ti niiriquea mani ca t̄goeña yuepe ʘno méé nii. To biro biitirãra, ʘmareco Рас̄ы añuro mani ca niipere ñ̄gn, niipetirije paio manire ca tiicojogu peere, c̄ja t̄goeña yue niijato. <sup>18</sup> Añurijere c̄jare tii dotiya. Añurije tiirique mena pee ca apeye pairã nii, c̄ja ca c̄orijere ca tiicojoparã, ameri dica woo ca tiirã, c̄ja niijato. <sup>19</sup> O biro tiirã, j̄rop̄n c̄ja ca c̄ope ca nii yue majuropeerijere ca c̄orã c̄ja ca niiro ca tiirijere c̄o, ñ̄ucã to birora caticõa niiriquere b̄na ea, biirucuma.

*Pablo Timoteore c̄a ca tii doti t̄jarique*

<sup>20</sup> Timoteo, m̄re tii dotiriquere añuro ñ̄a n̄n̄jee, m̄ tii n̄n̄na waawa. Ati yepa maquẽre wederique, ʘmareco Рас̄ы c̄a ca boorore biro añuro nii n̄n̄na waa majiña maniro ca tiirije majirique ca bii ditorijere, c̄ja ca majirije mena c̄ja ca ñ̄i camotarijere, t̄oticãña. <sup>21</sup> J̄cãrã tee majirique peere t̄o n̄n̄jeema ñ̄irã, díamac̄i t̄o n̄c̄i b̄oriquere camotaticãupa.

Wloḡn c̄a yee añurijere m̄ja niipetirãre paio c̄a tiicojogato.

To biro to biijato.

Pablo

## 2 TIMOTEO

Jiro Pablo Timoteore cū ca owa cojo nemori pūurora, cū ca bii yaibe ca cōñacā doorijere majiri, cū yeere cūre cū ca cūu yaipere ca owa tujagure biri wāme owami. Tee tiigu cūre cū ca owa cojo jūori pūuro mena cū ca tii niipere cūre cū ca wede majoriqerena jīcā wāmeri īi queno, ap-eye cūre īi nemo, īimi.

Ca nii jūori tabere peeto añu doti cojo yapano (1.1-2), Timoteo, díamacū tūo nucū buo, Pablore buaro cūre mai, cū ca biirijere īima īigu, Ūmureco Pacure “Añu majuropecā” cūre īi, īimi (1.3-5).

Tee jiro, tee añurije queti jūori cūre cūja ca jīa cōacāpe ca nii pacaro, to birora Pablo cū ca tūo nūnūjeecōa niirije añurije quetire bobo jāaricaro maniro to birora tūo nūnūjeecōa niiriquere cūre wede majiomi. Timoteo cāa jīcū uwamū añugū Jesucristo yūure birora, tūgoeña bayirique mena to birora ñañaro cū ca tamūo peera niiro bii (1.6–2.13).

Díamacū ca niitirijerena ca buerā menare cū ca bii niipere cūre wede majiomi. Wederique ñeeacā pee ca tiitirije jūorira, ca tūorā peera añuro nii majiña maniro tii, ameri tutiricaro tii, ca tiirijerena cū menara cū ca īi ñaajua nucū yujutipere biro īigu cūre wede majiomi. To biro īicā, añuro cū ca biirique cūti niipere, wimagū

niigupara Ūmureco Pacu wederique cū ca bue ecorique ca īirore biro to birora cū ca tūo nūnūjeecōa niipere, cūre wede majiomi. Tee jiro, cū ca tii niipere jīcā wāmeri cūre wede majio, ñucā cūre ca biirijere cūre queti wede, īimi (2.14–4.18).

Ca tujari tabepara añu doti yapanorique mena īi yapano eami (4.19-22).

## Puati Timoteore Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Yū Pablo, Ūmureco Pacu cū ca boorore biro Jesucristo yeere wederi majū, Cristo Jesús jūori catirique buarique niirucu cū ca īirique ca niirore birora, wede dotigu cū ca tiicojoricū, <sup>2</sup> yū macūre biro yū ca maigu Timoteore, mū yū añu doti cojo. Mani Pacu Ūmureco Pacu, mani Wiogu Jesucristo, cūja ca añurijere, cūja ca īa mairijere, cūja yee jīcāri cōro niiriquere, mūre cūja tiicojojato.

### *“Añu majuropecā,” īirique*

<sup>3</sup> Ūnamiri, ūmurecori, yū ca juu buerije cōrora mūre tūgoeñari, Ūmureco Pacure “Añu majuropecā,” yū īi, yū ñicū jāa niiquīricarā cūja ca tii niiquīricarore birora tiigu, añuro tūgoeña yeri cūtirique mena, yū ca tii nucū buogūre. <sup>4</sup> Mū ca otiriquere tūgoeñari, mūre yū īarugami, ūjea niirūgu. <sup>5</sup> Díamacūra,

díamacū m̄ ca t̄o n̄cū b̄orijere ȳ maji. M̄ ñicō Loida, to biri m̄ paco Eunice, díamacū t̄o n̄cū b̄o j̄oupa.\* M̄ cāare, “To birora biimi” ȳ ñi.

6-7 To biri ȳ amori m̄re ȳ ca ñia peori tabere, m̄ ca tii maji niipere ̄m̄reco Pac̄ m̄re cū ca tiicojoriquere, “Uwitigara teere tiicōa niiña,” m̄re ȳ ñi. ̄m̄reco Pac̄ uwi t̄goeña yeri c̄tirique méere, manire tiicojoui. Mani ca ñi bayipere, mani ca ameri maipere, t̄goeña bayiriquere, manire tiicojoui. 8 To biri mani Wioḡu yeere wede niḡu boboeto. Ñucā cū yee j̄orira tia cūrica wiip̄u ȳ ca niirije cāare boboeto. M̄ cāa añurije queti j̄ori ñañaro tam̄oḡu, ̄m̄reco Pac̄ tutuarique m̄re cū ca tiicojorije mena, to birora t̄goeña bayicōa niiña. 9 ̄m̄reco Pac̄ manire amet̄ene, ca ñañarije manirā mani ca niiro manire tiir̄ḡu, manire j̄oupi. Añurije mani ca tii niirije j̄ori méé, mee at̄i am̄recorire cū ca tiiparo j̄guerop̄ara Cristo Jesús j̄ori, atere to biro manire tii bojaupi. 10 Mecūra Cristo Jesús manire Ca Amet̄eneḡu, bii yairiquere tii yaio,† añurije queti mena to birora caticōa niirique ca peti n̄c̄tirije peere añuro ca boerop̄u ami bau nii, ca tiiric̄u cū ca doorique mena bii bau nii eaupa.

11 Ate añurije quetire, ȳre

wede dotiwi ̄m̄reco Pac̄. Cristo yeere wederi maj̄u, ñucā bue majiori maj̄u, ȳre tiicojo cojowi. 12 Tee j̄orira ate niipetirijere ñañaro ȳ tam̄o. To biro ȳ ca biirijere ȳ boboti, díamacū ȳ ca t̄o n̄n̄j̄eḡure ca majiḡu niiri. Teere ȳre ca wede dotiric̄u ca tutuaḡu niiri, tii ḡm̄u ca earop̄u ȳre cū ca ña n̄n̄j̄ee yerijāapere ȳ maji.

13 Díamacū bue majiorique ȳre m̄ ca t̄oriquere wajoatigara, tee ca ñiire biro tii n̄n̄j̄eēcā n̄n̄u waaḡu. Ñucā Cristo mena niirā díamacū t̄o n̄cū b̄o, ameri mai, mani ca bii niirije mena niiña. 14 To biri Añuri Yeri manip̄re ca niḡu cū ca tii nemoro mena, díamacū bue majioriquere m̄re cū ca dotiriquere añuro ña n̄n̄j̄eeya.

15 Mee niipetirā Asia yepa macārā, ñucā Figelo, Hermógenes jāa menap̄ara ȳre cūja ca waa weocoariquere m̄ maji.

16 Wioḡu, Onesíforo yaa wii macārāre cū ña maijato. Cū pea pañ tiiri, ȳ ca t̄goeña tutuaro tii, tia cūrica wiip̄u ñañaro ȳ ca bii duwi yujurije cāare bobo t̄goeñati, biiwi. 17 To biro biitigara, Romare eac̄ḡur̄u ama yerijāaricaro maniro ȳre ama, ȳre b̄nac̄rip̄u yerijāawi. 18 To biri Wioḡu, tii ḡm̄u ca earo, cū ca ña mairijere cū ca b̄na earo cūre cū tiijato. Mee añuro

\* 1:5 1.5 Hch 16.1. † 1:10 1.10 Jesucristore ca t̄o n̄n̄j̄eerā, ñañaro bii yairica tabep̄are waatirucuma.



m̄u maji, pāu tiiri Éfesopure manire c̄u ca tii nemorique.

## 2

*Ñañāro tam̄uo tugoeña bayirique*

<sup>1</sup> M̄u Timoteo, ȳu mac̄u, Ëm̄ureco Pac̄u c̄u ca añu majuropeerijere, Cristo juori m̄ure c̄u ca tiicojorique b̄uaro jañuro teere tii n̄un̄jee n̄un̄na waaguja. <sup>2</sup> Pāu c̄uja ca t̄uo cojorop̄u ȳu ca wedero m̄u ca t̄uorique, Cristore to birora ca t̄uo n̄un̄jee c̄u niir̄a aper̄a c̄are ca bue majio majipar̄a ñnore, teere c̄ujare wede dotiya.

<sup>3</sup> Cristo Jesús ȳun̄ uwam̄u ca niigure birora\* ñañāro ca tam̄uor̄na niñna m̄u c̄a. <sup>4</sup> J̄ic̄u peera uwam̄u, c̄u wioḡu c̄u ca ãa ñjea niiro ca tiir̄uḡna, uwar̄mar̄a niitir̄a tiirique peere tii maa wijiati. <sup>5</sup> Teere birora ùmaari maj̄u c̄a, ca ùmaa bayi amet̄eneḡu c̄u ca wapa taari betore b̄uatimi, tee ca dotirote biro c̄u ca titijata. <sup>6</sup> Ñuc̄a paderi maj̄u tutuaro ca padeḡu niimi, ote dicare ca jee juor̄u. <sup>7</sup> M̄ure ȳu ca ñirijere tugoeñaña. Wioḡu ate niipetirijere m̄u ca t̄uo puoro tiirucumi.

<sup>8</sup> Tugoeñaña, Jesucristo, wioḡu David p̄arami ca bii yairicar̄a watoare ca cati taricare. Ate nii añurije queti ȳu ca wederije, <sup>9</sup> añurije queti juorira ñañarije tam̄uo n̄uc̄a duwi yuju, ñuc̄a ñañagure biro come daari mena c̄uja ca jiac̄aricu, ȳu nii. Biior̄na,

Ëm̄ureco Pac̄u yee queti pea come daari mena jiarique niiti. <sup>10</sup> To biri Ëm̄ureco Pac̄u c̄u ca beje jeericar̄a añuro c̄uja ca niipere ñima ñigu, niipetiro ñañāro ȳu ca tam̄uorijere ȳu n̄uc̄a amet̄enec̄a, c̄uja c̄a, añurije amet̄arique to birora ca niic̄ōa niirije, Cristo Jesús juori mani ca c̄uorijere c̄uja c̄uojato ñigu.

<sup>11</sup> Díamac̄ura ca niirije nii atea:

C̄u menara ca bii yairicar̄a mani ca niijata,

ñuc̄a c̄u menara mani cati niirucu.†

<sup>12</sup> C̄u yee juori ñañāro mani ca tam̄uojata,

ñuc̄a c̄u menara ca doti niir̄a mani niirucu.

C̄u yee juori ñañāro biima ñir̄a, “C̄ure j̄a majiti” mani ca ñijata,

c̄u c̄a, “M̄ujare ȳu majiti” manire ñirucumi.

<sup>13</sup> Mani ca ñirote biro ca tiitir̄a mani ca niipacaro,

c̄u pea c̄u ca ñirote birora tiic̄ōa niimi,

c̄u majuropeera ca ñi ditotigu niiri.

*Paderi maj̄u añuro ca padeḡu*

<sup>14</sup> Atere to birora c̄ujare ñi wede majioc̄ōa niñna. Ëm̄ureco Pac̄u c̄u ca ña cojoro, “Wede penirique ca añutirijere ñiticaña,” c̄ujare ñiña. Tea añuti. Ca t̄uor̄are ca ñañorije niiro bii. <sup>15</sup> M̄u ca tii bayiro c̄oro tiya. Ëm̄ureco Pac̄u juguerore j̄ic̄u paderi maj̄u ñee ñno juori pee ca bobotigure birora, “Añu majuropec̄ami” ñiricu nii

\* 2:3 Ef 6.10-20. † 2:11 2.11 Ro 6.8.

earugu, díamacū ca niirije quetire ca niimore birora ca wedegu niña. <sup>16</sup> Umureco Pacu cū ca boorore biro añuro nii nũaa waa majiña maniro ca tiirije ati yepa maquere wedeticãña. Tee unore ca wederã, buaro jañuro ñañarije peere tii nũaa waama. <sup>17</sup> Ñucã, cūja ca bue majiorije cãa, diarique ca catiotirije ca boa nũaa waarijere biro<sup>‡</sup> peni pea nũaa waa. Teere biro biima Himeneo, Fileto jãa, <sup>18</sup> díamacū ca niirije quetire ca camotatiricarã. “Mee, cati tuarique biicã yerijãa waaupa,” ñicãri, jicãrã díamacū cūja ca tuo nũcū buorijere cūja ca tuo maa wijiaro tiima. <sup>19</sup> To ca bii pacaro Umureco Pacu jaarã peti ca niirã, cū jaarã cūja ca niirijere ñnorã to birora cãre tuo nũajeecõa niima, o biro ñi owarique mena: “Umureco Pacua, cū jaarãre majimi,” ñucã “Nũcū buorique mena Umureco Pacure tii nemorique ca jãirã niipetirã ñañarije tiiriquere cūja camotatijato,”<sup>§</sup> ca ñirije mena.

<sup>20</sup> Wii pairi wiipure, oro, plata mena tiirica bapari wado méé nii: yuca mena, dii mena, cūja ca tiirique cãa nii. Jicã wãmeri ca nii majuropeerijere tiirã cūja ca cõorije, apyea cūja ca boorijere tiirã cūja ca cõorije, nii. <sup>21</sup> Jicū ñañarije tiiri méé cū ca nijata, jicã bapa añuri bapare biro ca ñañarije

manigu, Umureco Pacu yuu, niipetirije añurijere ca tiipũ niirucumi.

<sup>22</sup> Wãmarã niirã buaro ñañarije tiirique ca boorijere cūja ca tii niirijere dutiri, ca niimore biro tii niirique, díamacū tuo nũcū buorique, ameri mairique, jicãri cõro añuro niirique peere amaña, añuro yeri tugoeñari, Wiogure ca ñi nũcū buorã mena.\* <sup>23</sup> Ca ñitipe unõ cūja ca ñirijerena tuo nũajeeticãña. Mee ameri tutiriquerũ ca bii yapanorijere mũ maji. <sup>24</sup> Jicū Wiogu yeere paderi majua, ca ameri tutigu méé ca niipũ niimi. To biro biitigura, niipetirã mena ca bojoca añugu, ca bue majio majigu, ca tugoeña bayigu, <sup>25</sup> ca ametuene nũcãrãre, “Umureco Pacu, cū peere cūja ca tuo nũajeero tii, díamacū ca niirijere maji, cūja ca biiro cū tijato,” ñi yuerique mena ca wede majio majigu ca niipũ niimi, díamacū ca niirijere maji <sup>26</sup> bii bojoca catiri, Satanás cū ca tii buiyeerijere, cūja ca boorore biro cūja ca tiiro cū ca tii niirijere cūja ca tii yerijãaro tiirugu.

### 3

*Ca tujari rãmari ca biipere wederique*

<sup>1</sup> Ca tujari rãmari ca nii waarucuro, do biro bii majiña maniro ñañarije ca tiirã cūja ca niiri yuteari ca bii eape cãare ca majipũ mũ nii. <sup>2</sup> Bojoca cūja yee

<sup>‡</sup> 2:17 2.17 Cáncer, gangrena. <sup>§</sup> 2:19

2.19b Is 52.11; Nm 16.26. \* 2:22 2.22

Ro 10.12; 1Co 1.2.

maquē wadore ca boorā, wapa tiirica tiirire buaro ca boorā, “O biro ca biirā jāa nii” ca ĩrā, ca manirijerena ca amarā, niirucuma. Ñañarije ca ĩi tutirā, cūja pacuare ca ametuene nucārā, “Añu” ca ĩtirā, nucū buoriquere ca nucū buotirā, <sup>3</sup> ca bojoca ĩa maitirā, ca ameri wede quenotirā,\* ca queti pairā, cūja ca tiirugarijere ca nucātirā, “Ñañaro jāa tiibocu” ca ĩi bojoca catitirā, niipetirije añurijere ca junarā, <sup>4</sup> ca wedejāa buiyeerā, jāa tiicāre ca ĩtirā, “O biro ca tiirā jāa nii” ca ĩrā, Umureco Pacure amaricararo uno cūja ca tiirugarije peere buaro ca tiirā, niirucuma. <sup>5</sup> Umureco Pacu cū ca boorore biro añuro ca tii nunujeerāre biro niirucuma. To biro bii pacarā, cūja ca tii niirije mena díamacū Umureco Pacu cū ca boorore biro tii niiriquere junarucuma. To biro ca biirā menara niiti majuropecāña.

<sup>6</sup> Cūja mena macārā niima wiijerū jāa waacāri, nomia ca tugoēña tutuatirā cūja ca tiirugarije cōro ñañarije tiicāri, ca tugoēñarique pai niirāre, buaro jañuri ñañarijere cūja ca tii yai waaro ca tiirā. <sup>7</sup> Biirāpua cūja romiria to cānacā tiira, buaro jañuro bue maji nunua waama. Bii pacarā, díamacū ca niirije peera ĩcāti uno peera tuo jeeño majicoa, biitima. <sup>8</sup> Moisés're, Janes, Jambres†

jāari cūja ca ĩi camotaricarore birora cūja cāa, díamacū ca niirije quetire ĩi camotama. Ñañarije wado ca tugoēñarā, díamacū tuo nucū buoriquere ca camotatiricarā niima. <sup>9</sup> Biirāpua puarā Moisés're ca ĩi camotaricarāre ca biiricarore birora, buaro ĩi nunua waatirucuma, niipetirā no ca boorora cūja ca ĩirijere cūja ca majicoaro macā.

*Pablo, Timoteore cū ca tii dotirique*

<sup>10</sup> Mū pea, yū ca bue majioriquere, yū ca niirique cutirijere, yū ca tiirugarijere, díamacū yū ca tuo nucū buorijere, yū ca tugoēña bayirijere, yū ca mairijere, ñañaro tamogū yū ca tugoēña bayirijere, <sup>11</sup> ñañaro yūre cūja ca tiiruga nunujeerijere, ñañaro yū ca tamorijere, yū ca biirore birora mū bii nunujeewū. Ñucā Antioquía, Iconio, Listrapū niigu, ñañaro tiiruga nunujee eco, yū ca biiriquere, ñucā tee niipetirijere Jesucristo yūre ametuene, cū ca tiiriquere mū tuoupa. <sup>12</sup> Niipetirā Cristo Jesús juori Umureco Pacu cū ca boorore biro ca tii niirugarā, ñañaro tii nunujee ecorucuma. <sup>13</sup> Ñañarā, ca ĩi ditōrā pea, buaro jañuri ñañaro bii nunua waarucuma, ĩi dito, ĩi dito eco, biirā. <sup>14</sup> Mū pea, mū ca bue majirique cōrorena “Díamacūra nii” mū ca ĩirijere, to birora tiicōa niīña. Mee mū maji, mūre ca bue majioricarāre. <sup>15</sup> Mee, wimagū

\* 3:3 3.3 Ñañaro cūja ca ĩirijere, cūja ca tiirijere, ca wederique quenotirā. † 3:8 3.8 Ex 7.11.

niigupara Umareco Pacu wederiquere‡ m̄ majiupa, “Cristore díamacū t̄o n̄cū b̄orique j̄ori, ametuarique nii,” m̄ ca ñi majiro ca tiirijere. <sup>16</sup> Umareco Pacu wederique owarica tuti niipetiropara Umareco Pacu cū ca majiorije mena cūja ca owarique nii. Bue majio, tuti bojoca catio, wede majio, ca niimore biro tii niiriquere bue majio, tiirique maquē añurije nii, <sup>17</sup> Umareco Pacu ȳu ca niigū cōrora niipetirije añurijere ca tii majigū añugū, cū ca niipere biro ñiro. §

#### 4

<sup>1</sup> Umareco Pacu, to biri Wiogu Cristo Jesús, Upure biro cū ca doti majirije mena doori, ca catirāre, ca bii yairicarāre, ca ña bejepū cū ca ña cojoro, atere m̄re ȳu tii doti: <sup>2</sup> Añurije quetire wedeya; m̄ ca wedepa tabe ñno, m̄ ca wedetipa tabe ñno cāare, to birora wedecōa niiña. Cūja ca t̄goeña wajoaro tii, b̄aro t̄goeña bayirique mena cūjare wede majio bojoca catio, cūja ca t̄goeña bayiro tii, tiya, cūjare bue yerijāricaro maniro. <sup>3</sup> Earucu, añurije bueriquere bojoca cūja ca t̄orugatiri ȳtea, cūja ca boorije wadore ca tiirā niiri, pā cūjare ca bueri maja cūja ca t̄orugarije ñno wadore ca wederāre amarcuma. <sup>4</sup> Díamacū ca niirijere

t̄o n̄n̄jee yerijāari, ca biiqūiriquere cūja ca wederije peere t̄o n̄n̄jeerucuma. <sup>5</sup> M̄ pea niipetirijep̄arena ca t̄goeña bojoca catigū nii, ñañaro tam̄oriquere n̄cā, añurije quetire wede, m̄ paderiquere añuro pade, tiicōa niiña.

<sup>6</sup> Ȳra, peeto d̄ja ȳre cūja ca j̄ape. Ȳ ca waapa ȳtea eacoaro bii.\* <sup>7</sup> Jesucristo yeere padegū ñañaro tam̄o pacagū, ȳ ca tii bayiro cōro to birora ȳ padecōa niiw̄u. <sup>8</sup> Mecāra Wiogu ca niimore biro ca ña bejegū cū ca doori r̄m̄are, cū yeere ca niimore biro ȳ ca tii niirique wapare ȳre cū ca tiicojo wapa tiipa beto ȳre yue; ȳ wado méere tiicojorucumi, niipetirā mairique mena cū ca doorijere t̄goeña bayirique mena ca yue niirā cāare cūjare tiicojorucumi. †

#### *Timoteo cū ca tiipe*

<sup>9</sup> Timoteo, yoari méé jañuro ȳre ñagū dooya. <sup>10</sup> Demas pea, ati yepa maquē peere b̄aro ca boogu niiri, Tesalónicarū ȳre waa weocoawī. Cresente cāa Galaciapū waacoawī. Tito pea Dalmaciapū waacoawī. <sup>11</sup> Lucas j̄cāra ȳ mena niimi. Marcos're j̄ogū waari, cūre m̄ j̄o doowa; ȳ ca paderijere ȳre tii nemobocumi. <sup>12</sup> Tíquico peera Éfesopū cūre ȳ tiicojow̄u. <sup>13</sup> Doogu,

‡ 3:15 3.15 Escrituras: Antiguo Testamento. § 3:17 3.17 Jn 17.17; Ef 5.25-26.

\* 4:6 4.6 Umareco Pacure tii n̄cū b̄orā waib̄acu j̄ari joe m̄ene yapano waarā, uje cūja ca pio peore biropū biicoagu ȳ bii. † 4:8 4.8 1Co 9.24-25; 1Ti 4.8; Stg 1.12; 1P 5.4.

Troas'pɨ, Carpo yaa wiipɨ yɨ jutiro jotoa jãñaricarɨ, yɨ ca cūuricarore yɨre mɨ ami doo bojawa. Ñucã apeyera, owarica tutirire, añuro petira owarique upa tunua ca niiri pūurorire‡ mɨ jee doo bojawa.

14 Alejandro, come paderi majɨ, bɨaro peti ñañaro yɨ ca biiro yɨre tiwi. To biri Wiogɨ cãa cū ca tiiricarore birora ñañaro cūre tiirucumi. 15 Mɨ cãa cūre uwi bojoca ca tiiri niiña. Mani ca wederijere bɨaropɨra booti mājuropecãwi.

16 Uparã pɨtopɨs yɨ ca wede queno jɨogɨ waaro jĩcã peera yɨre bapa catiticãwa. Niipetirãpɨra yɨre waa weo peticoawa. To biri Umureco Pacɨ, “To biro cãja ca biirique jɨori, ñañaro cãjare cū tiiticãjato,” yɨ ñi yue. 17 To ca bii pacaro Wiogɨ pea yɨre tii nemo, tutuarique yɨre tiicojo, tiwi, yɨ jɨori añurije quetire yɨ ca wedero, Cristore ca majitirã cãja ca tɨo nɨnɨjeepere biro ñigɨ. To biro tiiri, yai jūagu\* ɨjeropɨ ca jãñagure biro yɨ ca niirijere yɨre ametuenewi. 18 Wiogure díamacū yɨ ca tɨo nɨnɨjeerijere cū yerijãajato ñirã, ñañaro yɨre cãja ca tiimijata cãare, cãra yɨre tii nemori, ca añuri tabe cū ca doti niiri tabe umureco tutipɨ yɨre amicoarucumi. Añurije to birora cūre to niicõa nijato. To biro to biijato.

### *Añu doti yapanorique*

‡ 4:13 4.13 Pergaminos: Ovejas quejeri mena, chivoa quejeri mena, cãja ca tiirique niupa. § 4:16 4.16 Jueces. \* 4:17 4.17 León; Sal 22.20-21.

19 Priscila, Aquila jãa, to biri ñucã Onesíforo yaa wii macãrã cãja añujato. 20 Erasto, Corintopɨra tuacãwi. Trófimo peera ca diagure, Miletopɨra cūre yɨ cūuwɨ. 21 Ñucã pue bɨcɨ jɨguero, yoari mée jañuro mɨ doowa. Ñucã Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, niipetirã mani yee wederã Cristore ca tɨo nɨnɨjeerã mɨre añu doti cojoma.

22 Wiogɨ Jesucristo mɨ mena nii, Umureco Pacɨ pea cū yee añurijere mɨja niipetirãre paio tiicojo, cū tiijato.

To biro to biijato.

Pablo

## TITO

Tito, judío bojocu ca niitigu, Cristore ca tɔo nɔnɔjeericure Cretapura cãre cũu waaupi Pablo, too macãrã Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerã añuri wãme cãja ca tii niipere cã quenojato ñigu. Ati pũurora paɯ wãmeri wede majio cojogu cã ca owarique nii.

Ca nii jɔori tabere cãre añu doti cojorique mena ñi jɔomi (1.1-4).

Teo jiro, Cretare cã ca tii niipere cãre wede majio cojomi. Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre ca jɔo niirã yee maquẽre cã ca ñijata, “O biirije ca biirã,” ca jɔo niirã nii majima ñi wedemi; jiro, díamacũ ca niitirijerena ca buerã menare cã ca bii niipere cãre wede majiomi; jiro, bojoca mena cã ca bii niipere cãre wede majiomi (1.5–2.15).

Teo jiro, paɯ wãmeri cãre wede majio nɔnɔa waa (2.16–3.11), cã ca tii niipere cãre wede majio (3.12-14), cãre añu doti, ñi yapano eami (3.15).

## Titore Pablo cã ca queti owa cojorica pũuro

### Añu dotirique

<sup>1</sup> Yɯ Pablo, ʘmureco Pacɯ yɯɯ paderi majɯ, Jesucristo yeere wederi majɯ, ʘmureco Pacɯ cã ca bejericarã, díamacũ tɔo nɔcũ bɔoriquere bɯa ea,

mani ca nɔcũ bɔorijepure ca niirije díamacũ ca niirijere maji, cãja ca biiro cã tiijato ñigu, cã ca tiicojoricɯ yɯ nii. <sup>2</sup> Mani ca yuerijea, to birora caticõa niirique, ʘmureco Pacɯ ca ñi ditotigu, ati yepare cã ca tiiparo jɔgueropura “Mɔjare yɯ tiicojorucu,” cã ca ñirique nii. <sup>3</sup> Mecãra, “To biro yɯ tiirucu,” cã ca ñirica tabe ca earo, cã ca ñiricarore birora mani ca majiro tiimi ʘmureco Pacɯ manire Ca Ametɯenegɯ, yure cã ca tii dotiriquere cã ca dotiricarore birora añurije quetire yɯ ca wederije jɔori. <sup>4</sup> Tito, yɯ macãre biro ca niigu, yure birora díamacũ ca tɔo nɔcũ bɔogure: Mani Pacɯ ʘmureco Pacɯ, manire Ca Ametɯenegɯ Jesucristo, cãja yee ca añu majuropeerijere, añuro niiriquere, mure cãja tiicojojato.

### Cretapɯ Tito cã ca tiipe

<sup>5</sup> Creta yucɯ poogapure mure cũugɯ, yɯ ca quenorique ca ñɔjarijere queno peti, ñucã to cãnacã macãripurena Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre ca jɔo niiparãre joene, mure yɯ ca dotiricarore biro cã tiijato ñigu, mure yɯ cũuwɯ. <sup>6</sup> Ca jɔo niigua,\* ñañarije ca tiitigu, jĩcõ manɯra ca niigu, cã puna cãa Cristore ca tɔo nɔnɔjeerã, ñañarije ca tiirã niima, ca ametɯene nɔcãrã niima, ca ñi wedejãaña manirã ca niiparã niima. <sup>7</sup> Bojocare ca ña nɔnɔjee niigua,† ʘmureco Pacɯ yeere ca ña nɔnɔjee

\* 1:6 1.6 Anciano. † 1:7 1.7 Obispo: Jesucristore ca tɔo nɔnɔjeerãre ca jɔo niigu.

niigure birora ñañarije ca tiitigu ca niigu niimi; cū jīcūra ca majigure biro ca nii tūgoeñatigu, ca ajiarique manigu, ca cūmutigu, ca ameri quēerā mena macū ca niitigu, ñañaro tii wapa taariquere ca bootigu, ca niipū niimi. <sup>8</sup> Biitigura bojoca ca earāre cū yaa wii ca cāni dotigu, añurije mena macū, ca bojoca catigu, añugu, ca ñañarije manigu, añuro ca niirique cutigu, ca niipū niimi. <sup>9</sup> Díamacū ca niirije añurije queti cū ca tūoriquere cū ca bue ecoricarore birora ca tūo nūnūjeecā niipū niimi, aperā cāre añurije bue majiorique mena cūja ca űjea niiro tii, teere ca junarāre cūja ca tūgoeña wajoaro tii, cū ca tiipere biro īigu.

### Īi dito bueri maja

<sup>10</sup> Paū ametuene nūcāri maja, noo ca boorora ca īi wede mecūorā, ca īi ditori maja, niima, añuro petira judíos cūja ca tii niirijere ca tii nūnūjeerā. <sup>11</sup> Cūjara do biro cūja ca īi majitropū cūjare ca īicāpe nii. † Mee jīcū puna niipetirāpūre ñañaro cūjare īi mecūoma, ca bue majioña manipe űnorena cūjare buecāri. Ñañaro cūja ca tii niirije menara wapa taarugarā to biro tiima. <sup>12</sup> Jīcū, tii yucū pooga macū ca biipere wede jūgueri majū, cū yee wederā cūja ca biipere o biro īiquīupi: “Creta macārā ca īi dito pairā, waibūcūgāre

biro ca biirā, ca baa pacarā, ca junañe pairā, niima,” † īiquīupi. <sup>13</sup> Díamacūra īiquījapi. To biri tuti jañuri cūjare wede majioña, ñañarije tiiricarō maniro, ñañarije maniro díamacū tūo nūcū būo, <sup>14</sup> judíos cūja majuropeera tūgoeña jeeñori cūja ca wederijere tūo nūnūjeeti, díamacū maquēre ca junarā cūja ca tii dotirijere tūo nūnūjeeti, cūja ca biipere biro īigu.

<sup>15</sup> Añurāra, niipetirijepura añurije wado niicā. Bii pacaro, díamacū tūo nūcū būoriquere ca bootirā peera, jīcā wāme peera añurije mani, niipetirijepura ñañarije wadora niicā, cūja ca tūgoeñarije, cūja yeripū cāre ñañarije wado ca niicāro macā. <sup>16</sup> Ūnucā “Ūmureco Pacure ca majirā jāa nii” ca īirā nii pacarā, cūja ca tii niirije mena pee īñoma, to biro īicārā cūja ca īirijere. Ca īa tutirique pairā, ametuene nūcāri maja niicāri, jīcā wāme űnoacā añurijere tii majitima.

## 2

### Bue majiorique űno

<sup>1</sup> Mū pea díamacū ca niirije ca īirore biro bue majioña. <sup>2</sup> Būcūrāre, nūcū būjarā, nūcū būoricarā, ca tūgoeña bojoca catirā, ñañarije maniro díamacū ca tūo nūcū būo niirā, ca ameri mairā, ca tūgoeña bayi nūcā ametuenerā, niiriquere cūjare bue majioña.

† **1:11** 1.11 Cūjara, cūja űjerore ca paa biatocāpe nii. **§ 1:12** 1.12 Epimenides cū ca īirique.

<sup>3</sup> To birora bucarã romiri cãare nucã buoricaro birique cuti niiriquere, ca queti paitirã niiriquere, jiniriquere ca ugari peatirã niiriquere, cãjare wede majioña. To biro biitirãra, añurije peere ca tii ñño niirã cãja niijato. <sup>4</sup> O biro biirã, wãmarã romiri cãja manu jũmare, cãja punaare, cãja ca maipere, <sup>5</sup> ñucã ca bojoca catirã, ñañarije manirã, wiire añuro ca ãa nunjeerã, ca bojoca añurã, cãja manu jũmare ca tuo nunjeerã, cãja ca niipere cãjare wede majiorucuma, Umareco Pacu yee quetire jicã uno peera ñañaro cãja ca wede paitipere biro ñirã.

<sup>6</sup> Umua wãmarã cãare, ca tugoeña bojoca catirã cãja ca niipere wede majioña. <sup>7</sup> Niipetirijepurena mu majuropeera añuro mu ca bii niirije mena cãjare bii ññoña. Cãjare bue majiogu, niipetirã menapura añuro niirique mena, nucã bujarique mena, cãjare bueya. <sup>8</sup> Ñañarije maniro, añurijere bueya. O biro mu ca ñiro no ca boogu teere ca junagu, boborucumi. To biri mani yee maquẽre jicã wãme uno peerena ñañaro ñi wede majitirucumi.

<sup>9</sup> Pade coteri maja cãare, cãja uparã cãja ca ñirije niipetiro ca tuo nunjeerã, ca bojoca añurã, ca wede apõtiotirã niiriquere, <sup>10</sup> jee dutitirãra, "Añuropu ca tiirã niima" ñiricarã niiriquere, cãjare wede majioña, niipe-tiropurena Umareco Pacu

manire Ca Ametuenegu yee bue majiorique añurije nii, cãja ca ñipere biro ñigu.

<sup>11</sup> Díamacãra Umareco Pacu cã ca añu majuropeerije mani ca ametuaro ca tiirije, niipetirã bojocapare nii eaupa. <sup>12</sup> Tee añurijera, ñañarijere, ati yepa maquẽ tiirugariquere, mani ca tii yerijãaro manire tii majio. To biri ati yepare, ca niimore biro tii niirique mena, ãa boo pacarique mena, tugoeña bayi ametuenerique mena, mani bii niirucu, <sup>13</sup> añurije mani ca yue niirijere cote niirã unora o biro ñijata, ca nii majuropeegu mani Umareco Pacu, manire Ca Ametuenegu Jesucristo, cã ca doorije ca añu majuropeerijere. <sup>14</sup> Cã majuropeera, ñañarije mani ca tii niirije niipetirijere ametuene, cã yaarã ca ñañarije manirã, añurije wadore ca tiirã, mani ca niiro tiirugu ña eco, manire bii yai bojaupi.

<sup>15</sup> Ate nii, mu ca bue majio niipe. Doti majirique mena wede majio, tuti bojoca catio, tiya. Jicã uno peera watoa macãre biro mare cãja ñaticãjato.

### 3

*Cristore ca tuo nunjeerã cãja ca bii niipe*

<sup>1</sup> Niipetirãre, ca juo niirãre, ca doti niirãre, cãjare tuo nunjee, añurijere buaro ca tiiruga niirã nii, cãja ca biipere wede majioña. <sup>2</sup> Jicã uno peerena cãja wede



paiticājato; añuro niirica wāme wadore ca amarā, ca bojoca añurā cāja niijato; ñucā niipetirā mena añuro cāja ca niirijere cāja bii ñno niijato.

<sup>3</sup> Mani cāa ména jūgueropura ca bojoca catitirā, ca ametuene nūcā pairā, mani niirucuwn. “To biro jāa biicu,” ñi bojoca catiti, ca tiya manirije peerena tii maa wijia yai waa, niipetirije ñañarijere tiirugariquere, ca tiitiperena tii ujea niiriquere, ca tii nūñjee yai waarā, ñucā ñañarije wado ca tiirugarā, ca ña tuturique pairā, cāja ca ña junarā ñañarā, mani majuropeera ca ameri ña tuturā, mani niirucuwn. <sup>4</sup> Umureco Pacu manire Ca Ametuenegu, cū ca añurije, to biri bojocare cū ca mairije, ca bii earo, <sup>5</sup> cūra manire ametuene wi. Mani majuropeera añurije mani ca tiirije jūori méé, manire cū ca ña mairije jūori pee manire ametuene wi. Mani ca ñañarijere cū ca coerije mena, wāma ca bauarāre biro manire cū ca tiirije mena, to biicāri Añuri Yeri jūori wāma catirique manire cū ca tiicojorije mena, manire ametueneupi. <sup>6</sup> Manire Ca Ametuenegu Jesucristo jūori, Añuri Yerire paio manire tiicojoui, <sup>7</sup> cū ca bojoca añurije jūori ca ñañarije manirā manire cū ca tiiro jiro, to birora caticōa niirique mani ca yue niirijere ca cūorā mani ca nii eapere biro ñigu.

<sup>8</sup> Atea, tuo nūñjeeperique uno peti niiro bii. To biri Umureco Pacure ca tuo nūñjee niirāre añurije wado cāja tii niijato ñigu, teere to birora mū ca wede majiocōa niiro yū boo. Ate nii ca añurije, niipetirāre añuro cāja ca niiro ca tiirije. <sup>9</sup> Noo ca boorora wede amariquere, būcūrā cāja ca bii jūo doorique maquēre, doti cūurique jūorira ñi uwa jeo ameri quēerique docare, mū menara ñiticāña. Tea ca añutirije, watoara ñi amarique, niiro bii. <sup>10</sup> Jicū uno, Jesucristore ca tuo nūñjeeperā cāja ca dica watiro cū ca tiijata, jicāti, puati cōro cūre wederucuñami, cū ca tuo nūñjheetijata, cūre cōa wienecāña. <sup>11</sup> To biro ca biigura, ca tiya manirije pee ñañarije ca tiigu cū ca niirije jūori, cū majuropeera ñañarije tii bui cūticā yai waagu cū ca tiirijere ca majipm mū nii.

*Pablo, Titore cū ca tii doti cojorique*

<sup>12</sup> Mū puato yū ca tiicojorā Artemas, ape tabera Tíquico cāja ca ea biiro Nicópolis'pu yūre mū ca ñagu waapa tabe unore amaña. “Toopm pue būcure ca ametuenerm yū niicu,” yū ñiwm. <sup>13</sup> Bojocare ca wede boja nemoñ\* Zenas're, to biri Apolos're, mū ca tii bayiro cōro cūjare tii nemoña, waa nūñna waarā, cāja ca boorije uno cūjare ca dūjatipere biro ñigu.

\* 3:13 3.13 Abogado.

<sup>14</sup> Mani yaarã cãa añurijere cãja tii maji jeyaajato. Aperã tii nemorique cãja ca boori tabe unore tii nemo, cãja tii jato, cãja ca cati niiri ramarire to biro petira cãja ca niitipere biro ñirã.

*Añu doti yapanorique*

<sup>15</sup> Niipetirã yu mena ca niirã, mure añu doti kojoma. Díamacũ tuo nacũ buorique juri, jãare ca mairã cãja añujato. Umareco Pacu cã ca añurijere muja niipetirãre cã tiicojojato.

To biro to biijato.

Pablo

## FILEMÓN

Pablo tia cūurica wiip<sub>u</sub> cū ca niiri tabere, Filemón're ca pade coteg<sub>u</sub> ca niimiric<sub>u</sub> Onésimo, Pablore b<sub>u</sub>a ea, Jesucristo yee quetire cū ca wedero cū cāa teere t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee, cūre tii nemo, cū ca tiicā niiriquere wede.

To biro cū ca bii pacaro, Roma macārāre ca dotiroro biro tiig<sub>u</sub> Pablo pea, cū ap<sub>u</sub> Filemón p<sub>u</sub>top<sub>u</sub>ra Onésimore cū ca tuenecojope niip<sub>u</sub>a.

To biri Pablo Filemón're queti owa cojog<sub>u</sub>, “Onésimore jīcū pade coteri maj<sub>u</sub>re biro cūre c<sub>u</sub>oeto. Cristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee<sub>u</sub>re birora, jīcū m<sub>u</sub> yee wedeg<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ca maig<sub>u</sub>re biro pee cūre c<sub>u</sub>oya” ĩi owa cojom<sub>i</sub>.

Biig<sub>u</sub>p<sub>u</sub>a atere cū ca owajata, ca pade coterā yee maquēre owa cojog<sub>u</sub> méé tiimi, Cristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee<sub>u</sub>a “O biiri wāme ca biipe nii,” ĩi majior<sub>u</sub>g<sub>u</sub> to biri wāme ĩimi.

### Filemón're Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro

#### Añu dotirique

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo, Cristo Jesús yee j<sub>u</sub>ori tia cūurica wiip<sub>u</sub> ca niig<sub>u</sub>, jāa yee wedeg<sub>u</sub> Timoteo mena, m<sub>u</sub>, jāa yee wedeg<sub>u</sub> jāa ca maig<sub>u</sub>re, jāa paderique bapa, <sup>2</sup> ñucā m<sub>u</sub> yaa wiire ca juu bue nea poorā, mani yee wedego Apia, to biri Arquipo

manire birora Jesucristo yeere to birora ca padecōa niig<sub>u</sub>re, m<sub>u</sub>jare jāa añu doti cojo. <sup>3</sup> Mani Pac<sub>u</sub> Umureco Pac<sub>u</sub>, mani Wiog<sub>u</sub> Jesucristo cūja yee ca añurije, jīcāri cōro niiriquere, m<sub>u</sub>jare cūja tiicojojato.

*Filemón mai, díamacū t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>o, cū ca biirije*

<sup>4</sup> Juu bueg<sub>u</sub> m<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>goeña b<sub>u</sub>ag<sub>u</sub> cōrora, y<sub>u</sub> Umureco Pac<sub>u</sub>re, “Añu majuropecā” cūre y<sub>u</sub> ĩi. <sup>5</sup> Wiog<sub>u</sub> Jesucristore díamacū t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>o, cūre ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee<sub>u</sub>ā niipetirāre mai, m<sub>u</sub> ca tiirijere y<sub>u</sub> queti t<sub>u</sub>o. <sup>6</sup> Umureco Pac<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> jāi, díamacū m<sub>u</sub> ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>cū b<sub>u</sub>orijere ca bii bapa c<sub>u</sub>tirije, añurije maquē Cristo j<sub>u</sub>ori mani ca c<sub>u</sub>orijere m<sub>u</sub>ja ca majipere biro ĩgu. <sup>7</sup> B<sub>u</sub>aro m<sub>u</sub>jea nii, t<sub>u</sub>goeña bayi, y<sub>u</sub> biiw<sub>u</sub>, m<sub>u</sub> ca mairije j<sub>u</sub>ori. M<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> yee wedeg<sub>u</sub>, ca ñañarije manirāre cūja ca t<sub>u</sub>goeña yeri tutuaro m<sub>u</sub> tiip<sub>u</sub>a.

*Pablo Onésimore cū ca jāi bojarique*

<sup>8</sup> To biri Cristo j<sub>u</sub>ori uwiricaro maniro m<sub>u</sub> ca tiipere m<sub>u</sub>re ca tii dotip<sub>u</sub>ra niicā pacag<sub>u</sub>, <sup>9</sup> mairique mena pee m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> ĩruga: Y<sub>u</sub> Pablo, b<sub>u</sub>c<sub>u</sub>, mecāra Cristo Jesús j<sub>u</sub>ori tia cūurica wiip<sub>u</sub> ca niig<sub>u</sub>, <sup>10</sup> y<sub>u</sub> macū Onésimo,\* tia cūurica wii y<sub>u</sub> ca niiro, y<sub>u</sub> macāre biro ca bii earic<sub>u</sub> yee maquēre m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> jāi.

\* 1:10 10 Onésimo: Ca tii nemog<sub>u</sub> ĩrugaro ĩi.

11 Ména, jugueropure pade coteri maju ñee uno mure ca tii nemotigu niupi. Mecāra, mu cāare añuro tii nemo, yu cāare tii nemo, ca tiigu niimi. 12 Ñucā cūre mure yu tuenecojo, cū mena yu yeripū† yu ca boo tūgoeñarije waa. 13 Biigupha, mu wajoaye cūre yu ami tuenerugamijapa, Jesucristo yee jūori tia cūurica wiipū yu ca niiro uno yure cū tii nemojato ñigu. 14 To biro tiiruga pacagu mu ca booti pacaro yu tiirugati, yure mu ca tii nemopere dotiya manigara, mu majuropeera mu ca tiipere biro ñigu. 15 Onésimo, jīcā cuu mure cū ca camotatijata, to birora cūre mu ca cūocā niiperena ñima ñigu biijacupi cū ca biijata. 16 To biri mure pade coteri majure biro méé, ca pade cotegu ametenero añugū, mu yee wedegu, mu ca maigūre biro pee niirucumi. Būaro cūre yu mai. Mu pee doca ametenero cūre mu maicu. Bojocūre mairicarore biro wado méé, Wiogūre ca tūo nūñujeegūre biro pee cūre mu mairucu.

17 To biri mu bapare biro yure mu ca cūojata, yurena bocagūre biro cūre bocaya. 18 Jīcā wāme ñāñaro mure tii, apeye uno mure wapa moo, cū ca biijata, yure wapa jāiña. 19 Yu Pablo majuropeera, yu amo mena atere yu owa, “Yu, yu wapa tii bojarucu, mu cāa, mu majuropeera mu ca niir-

ije mena yure mu wapa moo,” mure ñirugatigu. 20 Uǵjá yu yee wedegu, Jesucristo ca tūo nūñujeegu mu ca niirijere jīcā wāme yure tii bojaya. Jesucristo tūo nūñujee yaarā cutiricūre birora yu ca yeri ujea niiro tiya.

21 Ca tūo nūñujeegu mu ca niirijere añuro majiri, mure yu owa cojo. Ñucā mure yu ca tii dotiro ameteneropū mu ca tiipere yu maji. 22 Apeyera ñucā, mu pūto waagu yu ca cānipa jawire yure queno yueya. Yure mūja ca juu bue bojarije jūori, Ūmūreco Pacu mūja pūto yu ca ñagu waaro cū ca tiipere yu yue.

#### *Añu doti yapanorique*

23 Yu mena macū Epafra, Cristo Jesús yee jūori tia cūurica wiipū ca niigu, mure añu doti cojomi. 24 Ñucā yure ca pade nemorā Marcos, Aristarco, Demas, Lucas jāa cāa mure añu doti cojoma.

25 Wiogu Jesucristo, cū ca añu majuropeerije mūja ca catiro jāña niirijepū mena to niijato.

To biro to biijato.  
Pablo

† 1:12 12 Yu macū majuro peere birora waami, yu upū macā tabe majuro peere birora waa.

## HEBREOS

Ati pūurore ca owaricūra “Cū, ca wāme cūtigū hebreos're owa cojoupi” ĩriquerūra, ĩcā peera añu majiticāma.

Ate queti Hebreos're cū ca owarica pūuroa, cūja ca tii niipere Ūmureco Pacū cū ca doti cūurique ca ĩrore biro Jesucristo, bojoca ñañarije cūja ca tii niirijere ametuēnegū cū majuropeera cū ca bii yairiquere wede. Judíos, Jesucristore ca tuo nūñajeericarā ñañaro cūjare ca biiro tīrumapū cūja ca tii jūo doorique peere cūja ca tii nūñjee tua waarūgaro cūjare wede majiogū Ūmureco Pacū Macū Jesucristora Ūmureco Pacū cū ca bojoca cūti niirijere cū ca bii bau niirique pee ca nii majuropeerije ca niirijere cūjare wedegū cū ca owarique nii (1.1-4). Jesús, Ūmureco Pacū Macū niiri cūre queti wede bojari maja ángeles ametuēnero do biro ca tiiya manigū niicā pacagū ñucā, cū yaarā, bojocare biigū nii jeeña ea, cū ca biiriquere wede (1.5–2.18).

Ati pūurore ca owaricūa, Jesús're, to biri cū ca tii niiriquere, wede nūñña waagū Paia Ūpū ca nii majuropeegū niimi cūre ĩimi (2.17). Ano cū ca ĩiri wāme, Nuevo Testamento cūja ca owarica pūuroripūre ĩicā pūuro peerena to biri wāme cūre ĩi wāmeo tiiti Jesús're.

Tīrumapū cūja ca tii jūo doorique, nea poo juu buerique, waibucarā ĩñari cūja ca tiicojo nūcū buorique, díamacūra añurije peti niticāupa. To biri Ūmureco Pacū wāma cuu macū paia upū, Leví puna macārā paia cūja ca biirore biro ca biigū méere, Melquisedec're biro ca biigū peere beje amimi. Jesús pea, tīrumapū macārā paia cūja ca tiirucuricarore biro waibucarā díipure Ūmureco Pacūre tiicojo nūcū buotigūra cū majuropeera mani ca ñañarije wapare bii yai bojari, niipetirāpūra Ūmureco Pacū putore mani ca ea majiro tiimi (3.1–10.39), ĩi wedemi.

Ñañaro mani ca tii yaio eco booriquere díamacū tuo nūcū buorique jūori wado buarique ca niiro macā, tīrumapū macārā judíos díamacū cūja ca tuo nūcū buorije jūori cūja ca ametuēne ecoriquere wedemi (cap. 11). Ñucā ñañaro tamuo, ñañaro cūja ca tiiruga cote pacaro, Jesucristopūre yeri jāñari to birora tūgoeña bayicōa niiriquere cūjare wede majio, paū wāmeri cūjare wede majio, añu dotirique mena, ĩi yapano eami (caps. 12–13).

## Hebreos're queti owa cojorica pūuro

*Ūmureco Pacū cū Macū menapū wedeupi*

1 Tĩramupare mani ñicũ jãare paũ tiiri, ñucã bojorica wãmeri wado, cã yee quetire wede jũgeri maja mena wedeupi Umureco Pacũ. 2 Ati ramari ca tujari ramaripara, cã Macũ mena manire wedeupi. Cãrena niipetirije ca cão nũnjeeerũ cãre cũu, ñucã cã jũorira ati umurecore jeeño, tiupi Umureco Pacũ. 3 Cãra niimi Umureco Pacũ do biro ca tiya manigũ cã ca niirijere ca boe bate niigũ, Umureco Pacũ cã ca baurijera nii, cã ca wede tutuarije menara niipetirijere tuu ñee, ca tiigũ. Mani ca ñañarije wapare coe yapanori jiro,\* Umureco Pacũ cã ca duwiri tabe díamacũ nũña pee duwi eaupi umureco tutupare. 4 O biro biiri, Umureco Pacũ pũto macãrã ametenero ca niigũ nii ea, ñucã cãja ametenero ca nii majuropeeri wãme ca cãogũ nii eaupi.

*Jesucristo, Umureco Pacũ pũto macãrã ametenero ca niigũ*

5 Umureco Pacũ jĩcãti ñno peera jĩcã cã pũto macũ ñno peerena:

“Mũ, yũ macũ mũ nii. Mecãra mũre yũ macũ jãa,”† cãre ñitiupi.

Ñucã jĩcã ñno peerena: “Yũ cã pacũ yũ niirucu. Cã pea yũ macũ niirucumi,” ñitiupi cã pũto macãrãre.‡

6 Cã Macũ jĩcãra ca niigũ ca nii majuropegũre ati yeparũ

cãre tiicojo cojogu, o biro ñiupi Umureco Pacũ:

“Niipetirã Umureco Pacũ pũto macãrã cãre cãja ñi nũcũ bũojato.”§

7 Cãre queti wede bojari maja peera, o biro ñimi Umureco Pacũ: “Cãre ca queti wede bojarãra winore biro cãja ca niiro cãjare tiimi.

Ñucã cãre pade bojari majara pecamere biro cãja ca niiro cãjare tiimi.”\*

8 Cã Macũ peera o biro pee ñiupi:

“Mũ, Umureco Pacũ, mũ ca doti niirije peti nũcãtirucu, mũ ca doti niirijea ca niimore biro wado tiirique nii.

9 Añurijere mai, ñañarije peera juna, mũ biiwũ.

To biri Umureco Pacũ mũ Umureco Pacũ, mũre beje amiri, mũ mena macãrã† ametenero ujea niiriquere mũre tiicojoui.”‡

10 Ñucã o biro ñi:

“Mũ, ‘Wiogu,’ jĩcãtopare mũra ati yepare mũ tiupa. Umureco quejeroa, mũra mũ ca tiiriquera nii.

11 Mũ ca jeeñorique niipetirije yai nũcã peticoarucu.

Tee niipetirije, jutiro ca boa nũnũa waarore biro peticã nũnũa waarucu.

To biro to ca biimijata cãare, mũ pea to birora mũ niicõa nii.

\* 1:3 1.3 2P 1.17. † 1:5 1.5a Sal 2.7. ‡ 1:5 1.5b 2S 7.14; 1Cr 17.13. § 1:6 1.6

Dt 32.43. \* 1:7 1.7 Sal 104.4. † 1:9 1.9 Ángeles. He 1.6-7. ‡ 1:9 1.9 Sal 45.6-7.

12 Jutirore tuupe queno cūricarore biro teere m̄a tiirucu; apeye wāma cū ca juti wajoarore biro teere m̄a wajoarucu.

M̄a pea cāra m̄a niicōa nii. M̄a ca cati niirije peti n̄acātirucu," iūpi Ūm̄areco Pac̄a cū Mac̄are.Š

13 Ūm̄areco Pac̄a, jīcāti ūno peera jīcā cū p̄uto mac̄a ūno peerena:

"Ano ȳu diámac̄a n̄aīa pee\* duwiya, m̄a waparāre c̄aja ca doca cūmuro ȳu ca tiior̄u," iitiupi.†

14 Cū p̄uto mac̄arā niipetirā ca bautirā niima, Ūm̄areco Pac̄are pade bojari maja amet̄ariquere ca c̄uo eaparāre tii nemo dotiḡu cū ca tiicojorā.

## 2

*Amet̄ariquere quetire ca acoboticāpe nii*

1 Ate j̄uori, cū yee queti mani ca t̄uoriquere añuro ca t̄uo n̄un̄jeeperā manī nii, apeye peere mani ca t̄uo n̄un̄jeetipere biro iirā.

2 Tīram̄ap̄are Ūm̄areco Pac̄a, cāre queti wede bojari maja mena doti cūurique cū ca tiicojorique diámac̄ara ca niirije nii, amet̄ene n̄acā, ñañarijere tii, ca tiiricarāre ca niirore birora ñañaro c̄ajare ca tiirique to ca nijata, 3 to docare mania Jesucristo manire cū ca

amet̄ene bojariquere mani ca t̄uo n̄un̄jee yerijāacājata, ¿do biro pee biicāri mani duti majirāti? Jesucristo majuropeera mee cū ca amet̄enepe quetire ca nii j̄uori tabep̄ara wede j̄uopi. Jiro aperā, cāre ca t̄uoricarā pee teere manire wede queno nemoupa. 4 Ñucā Ūm̄areco Pac̄a pea teere, "Díamac̄ara nii" iiḡu, p̄au wāmeri ca ĩa ñaaña manirije tii bau nii iñoupi, Añuri Yeri j̄uori, cū ca boorore biro bojorica wāmeri wado mani ca tii majipere cū ca tiicojorique mena.

*Jesucristo cū yaarāre biro caniiiḡu*

5 Ūm̄areco Pac̄a cū p̄uto mac̄arāre, ano jiro ca niipa yepa mani ca wede niiri yepare ca doti niiparā c̄aja ca niiro tiitiupi. 6 Jīcā tabe Ūm̄areco Pac̄a yee quetire owa tuurica p̄uurop̄are, jīcā o biro iūpi:

"¿Ñirua ūno c̄aja niiti bojoca pea, to cōro c̄ajare cū t̄ugoeñajato iirā? ¿Ñirua c̄aja niiti bojoca pea, c̄ajare m̄a ca ĩa cote nijata?"

7 Ména jīcā cuu Ūm̄areco Pac̄a p̄uto mac̄arā d̄uaroacā ca niiḡu cū ca niiro m̄a tiupa.

To biro cāre tii pacaḡu, ca nii majuropeeḡu, ĩi n̄acū b̄uoric̄u, cū ca niiro m̄a tiupa.

Š 1:12 1.12 Salmo 102.25-27. \* 1:13 1.13 Cū mac̄a ca nii majuropeeḡu. † 1:13

1.13 Sal 110.1. \* 2:8 2.6-8 Sal 8.4-6.

8 Niipetirije ma ca tiiriquere  
ca doti niirã cãja ca ni-  
iro ma tiupa,\*

O biro tiiri, niipetirije ca doti  
niirã cãjare cãuri, jĩcã wãme  
peerena cãjare ca doti ecotir-  
ije ca niiro tiitiupi Umureco  
Pacu. To biro cã ca tiirique  
to ca nii pacaro, mani pea ni-  
ipetirije cãja ca dotirore biro  
to ca tii nunjeero mani ãti  
mãna. 9 To biro ca biimijata  
cãare Jesũs're, Umureco Pacu  
jĩcã cuu cãre queti wede bo-  
jari maja dũaroacã ca niĩgu cã  
ca niiro cã ca tiiricure, ñaãaro  
tamũo cã ca bii yairique jũori,  
ca nii majuropeegu, ïi nucã  
bũoricũ, cã ca niirijere mani  
ãa. O biro biiicãri Umureco  
Pacu cã ca aũu majuropeer-  
ije jũori, ñaãaro tamũo cã ca  
bii yairiquera niipetirãpũra  
aũuro cãja ca niiro cãjare ca  
tiirije nii ea.

10 Niipetirije, Umureco Pacu  
cã puna niipetirãre ca aũu  
majuropeeri tabepũ cã mena  
cãja ca niiro ca boogu yee  
wadora nii, ñucã cã jũorira  
nii, bii. To biri ñaãaro cã ca bii  
yairije jũori, Jesucristo cãjare  
ca ametuenerũre aũugu cã  
ca niiro cã ca tiipera niupa.

11 Ca ñaãarije manirã ca tiigu,  
ñucã ca ñaãarije manirã cã ca  
tiiricarã cãa, jĩcũ punaarã ni-  
ima. To biri Umureco Pacu  
Macãa, "Yũ yaarã," manire ïi  
bobotimi, 12 o biro ïigu:

"Mũ yee maquẽre, yũ yaarãre  
yũ wederucu.

Cãja ca juu bue nea pooro wa-  
toapũ mure yũ baja peo

nucã bũorucu."†

13 Ñucã o biro ïimi:

"Yũa, cãpũre yũ tũgoeña  
yuerucu."‡

O biro ïi nemomi ñucã:

"Anora yũ nii, Umureco Pacu,  
cã punaa yare cã ca ti-  
icojoricarã mena,"

ïimi.§

14 Jĩcã puna ca niirã, cãja  
pacũre birora upũ cuti, dũ  
cuti, cãja ca biirore birora  
Jesũs cãa manire birora upũ  
cuti, dũ cuti, bii eapũ ati  
yepapũre, cã ca bii yairije  
mena ati yepare bii yairi-  
quere ca doti tutua niigu  
ñaãarije wiogu Satanãs're  
ñaãaro cãre tii yaio cõarũgu.

15 To biro tiiri, bii yairi-  
quere uwima ïirã, mani ca  
catiri rãmũri cõrora, mani  
ca tũgoeña pai niimiriquere  
ametuene bojaupi. 16 Aũuro  
petira Umureco Pacu pũto  
macãrãre tii nemogu doogu  
mẽe dooupi. Abraham

pãramerãre tii nemogu doogu  
dooupi. 17 Teere ïima ïigu,  
niipetirijepũrena cã yaarãre  
birora biiupi, Umureco  
Pacũre pade boja niigu, paia  
upũ nii eari cã paderiquere  
aũuro tiicõa nii, ca boo  
paca ïagu nii, biiicãri cã ca  
bii yairije mena bojoca  
ñaãarije cãja ca tii niirijere  
ametuenerũgu. Ñucã cã ca bii  
yairije menara, bojoca cãja  
ca ñaãarijere acobo bojarũgu,

18 cã majuropeera ñaãaro  
tamũo, ñaãarijere tii doti eco  
pacagu ca bii ametũa nucãricũ  
niiri, mecũri cãare ñaãarije

† 2:12 2.12 Sal 22.22. ‡ 2:13 2.13a Is 8.17. § 2:13 2.13b Is 8.18.



tiirugarique ca bii ea ecorãre, cãjare tii nemo majimi.

### 3

*Jesucristo, Moisés ametuenero ca niigu*

<sup>1</sup> To biri yu yaara, mija ca ñañarije manirã, Umureco Pacu cã ca juricarã, Jesucristore, “Umureco Pacu cã ca tiicojoricu, Paia Wiogu niimi,” ñi majiña, díamacu mani ca tuo nucã buo nunujeegure.

<sup>2</sup> Jesús, Umureco Pacu cã ca dotiriquere cãre cã ca dotiricarore birora tiupi, Moisés, Umureco Pacu cã yaa pooga macãrãre cã ca ña nunjee dotiro cã ca ña nunjeericarore birora. <sup>3</sup> To biro ca biiricarã cãja ca nii pacaro, Jesús peera Moisés ametuenero ñi nucã buoricu cã ca niiro cãre tiupi, jicã wii buari maju, cã ca quenorica wii ametuenero cã ca ñi nucã buo ecorore birora.

<sup>4</sup> Niipetiri wiijeriparena jicã niicumí teere ca tiiricu. To biro ca biimijata cãare, Umureco Pacu pea ano ca niirije niipetirijere ca tiiricu niimi. <sup>5</sup> Moisés, pade bojari majure biro cã ca niirijera, cã ca dotiricarore birora Umureco Pacu yaa pooga macãrã niipetirãre añuro ña nunjeeupi.\* Cã paderique pea jiropare Umureco Pacu cã ca wedepere bojocare cã ca wede majiorije niupa.

<sup>6</sup> Cristo pea Umureco Pacu Macu cã ca niirijera, Umureco Pacu yaa pooga macãrã, manira mani ca niirijere

añuro ña cotemi, ujea niirique mena mani ca yue niirijere to birora mani ca tugoeña bayicã nijata.

*Umureco Pacu yaara cãja ca yerijãa niipa tabe*

<sup>7</sup> To biri, Añuri Yeri o biro cã ca ñirore birora:

“Mecãre, Umureco Pacu cã ca wederijere mija ca tuojata,

<sup>8</sup> tirumaru ca yucu maniri yeparu niirã yure tuorugati, ñañaro yure bii ametuene nucã, ca biiricarãre biro biiticãña.

<sup>9</sup> Toopare mija ñicã jãa niiquiricarã cuarenta cãmari peti, yu ca tii niirijere ña nii pacarã, yure bii ametuene nucã niywa.

<sup>10</sup> To biri cãja mena ajiari, ‘Noo ca boorora mija tugoeña maa wiji-acã, mujare yu ca boojãrije peera mija majirugati,’ cãjare yu ñiwy.

<sup>11</sup> To biri cãja mena ajiamá ñigu: Yee méé yu ñi.

‘Añuro mija ca niipa yepare mujare yu tiicojorucu,’ yu ca ñirica yepare, di gumu uno peera mija eatirucu,” yu ñiwy.†

<sup>12</sup> Yu yaara, jicã mija mena macu uno peera, cã yeripu ñañarije wado tugoeña, tuo nunjeeti biicãri, Umureco Pacu to birora ca caticõa niigure cã ca camotatiro ca tiirijere tuo majiri niña. <sup>13</sup> O biro pee tii niña: To cãnacã

\* 3:5 3.5 Nm 12.7. † 3:11 3.11 Sal 95.7-11.

ramara m̄ja majuropeera, j̄c̄u m̄ja mena mac̄u, ñañarije pee c̄ure ca bii buiyeero t̄orugati remi ñima ñir̄ã, Æm̄reco Pac̄u wederiquere mec̄u m̄ja ca t̄oj̄ãrijere maji niir̄ara ameri wede majio niĩña. <sup>14</sup> C̄ure t̄o n̄n̄jee j̄orãp̄ra díamac̄u mani ca t̄o n̄c̄u b̄o j̄o dooricarore birora mani ca bii tutuac̄õa nijata, Jesucristo mena ca niiparã mani niirucu, <sup>15</sup> ano ca ñi yerijãa waarore birora:

“Mec̄ure, Æm̄reco Pac̄u c̄u ca wederijere m̄ja ca t̄ojata, t̄orugati, ca bii ametuene n̄c̄ãricarãre biro biticãña.”<sup>†</sup>

<sup>16</sup> ¿Noa c̄ja niupari, Æm̄reco Pac̄u c̄u ca ñirijere t̄o pacarã, c̄ure ca bii ametuene n̄c̄ãricarã? ¿Niipetirãp̄ra Egipto ca niiricarãre Moisés c̄u ca jee wienericarã mée to biro c̄ja biupari? <sup>17</sup> ¿Noa menare Æm̄reco Pac̄u cuarenta c̄mari peti c̄u ajia niupari? ¿Ñañarije tiima ñir̄ã, ca yucu maniri yeparãra ca bii yairicarã mena mée c̄u ajiaupari? <sup>18</sup> Ñucã, ¿noa peere yee mée yu ñi: “ ‘Añuro m̄ja ca niipa yepare m̄jare yu tiicojorucu,’ yu ca ñirica yepare m̄ja eatirucu,” c̄u ñiupari? C̄ure ca ametuene n̄c̄ãricarãre to biro ñiupi. <sup>19</sup> “Æm̄reco Pac̄ure c̄ja ca t̄o n̄n̄jeetirique j̄ori, tii yeparãre ea waatiupa,” mani ñi maji.

## 4

<sup>1</sup> To biri Æm̄reco Pac̄u yaa tabe yerijãarica tabep̄u mani ca eapere, ména ca yue niirã niiri, bojoca catiri ca niiparã mani nii, m̄ja mena mac̄u j̄c̄u ano peera toop̄re ca ea waa majitigu c̄u ca niitipere biro ñir̄ã. <sup>2</sup> Mani cãa, c̄jare birora añuriye quetire c̄ja ca wedero mani t̄owu. C̄ja peera c̄ja ca t̄orije wapa maniupa, tee añuriye quetire c̄ja ca t̄oriquere díamac̄u c̄ja ca t̄o n̄c̄u b̄otirije j̄ori. <sup>3</sup> Mani, ca t̄o n̄n̄jeericarã pea, tii tabe yerijãa niirica tabep̄re mani earucu, Æm̄reco Pac̄u o biro c̄u ca ñirica tabep̄re: \* Ajiamã ñigu, o biro yu ñiwu:

“Yee mée yu ñi: ‘Añuro m̄ja ca niipa yepare m̄jare yu tiicojorucu,’ yu ca ñirica yepare m̄ja ea waatirucu,” c̄jare c̄u ca ñirica tabere.

Biigup̄ra, Æm̄reco Pac̄u ati yepare jeeñogup̄ra c̄u paderiquere yapanocãupi. <sup>4</sup> J̄cã taberi owa tuuriquere o biro ñi, ati Æm̄recore c̄u ca tii yaronorica ḡm̄ jiro macã ḡm̄re:†

“J̄cã amo peti, ape amore p̄aga penituaro ca niiri ḡm̄re c̄u paderiquere yerijãaupi Æm̄reco Pac̄u.”

<sup>5</sup> C̄ja ca owa tuurique o biro ñi ñucã:

“ ‘Añuro m̄ja ca niipa yepare m̄jare yu tiicojorucu,’ yu ca ñirica yepare, di

rumu uno peera mɔja eatirucu.”

6 To ca bii pacaro jĩcārã, añuro yerijãa niirica tabepure‡ ca eaparã dɔjacãma mēna. Tee añurije quetire ca tɔo jɔguericarã pea tɔo nɔnɔjeetima ĩrã, “Añuro mɔja ca niipa yepare mɔjare yu tiicojorucu,” cã ca ĩrica yepare eatiupa. 7 To biri Ɛmureco Pacu pea, “Jĩcã rumu niirucu,” ĩi nemoupi ñucã, “ati rumure”. To biri tĩrumurɔ David niiquĩricu o biro cã ca ĩiquĩriqueɔ mena manire wede majiomi Ɛmureco Pacu, David cã ca ĩiquĩrique o biro mɔjare yu ca ĩjãrijere:

“Mecãre Ɛmureco Pacu cã ca wederijere mɔja ca tɔojata, teere tɔo nɔnɔjeeticã, biiticãña,” ĩiupi. §

8 Mee Josuéra, israelitas're añuro yerijãarica tabepu cã ca jɔo eacoajata, “Jĩcã rumu niirucu yerijãarique mɔja ca bɔara rumu,” ĩi nemotibojacupi Ɛmureco Pacu. 9 To biri añuri tabe, yerijãarica tabe Ɛmureco Pacu yaa pooga macãrã cãja ca niipa tabe niicã mēna. 10 Ɛmureco Pacu puto ca ea waarã, Ɛmureco Pacu cã paderiquere yapanori cã ca yerijãaricarore birora, cãja paderiquere yerijãarucuma cãja cãa. 11 To biri mani cãa tii tabe, yerijãarica tabepure ea waarugarã, bɔaro bii bayi, tɔgoeña tutua ca biiparã mani nii, jĩcã uno peera ca

tɔo nɔnɔjeetiquĩricarã cãja ca biiricarore biro mani biire ĩrã.

12 Díamacãra Ɛmureco Pacu wederiquea ca catirije, do biro ca tiya manirije niiro bii. Niipĩi no ca boori pĩi pua ñaãpura joo yoorica pĩi ametuenero mani ca yeri jãña niirijepure, mani ca cati niirijepure, ñaajãa nɔcã peticoari, mani ca tɔgoeñarijere, mani yeripu mani ca tiiruga tɔgoeñarijere, ĩa beje cõoña peoticã. 13 Ɛmureco Pacu mani ca tii niirijere ca ĩa bejepura, cã ca tiirique, cã ca ĩa eyotirije mani. Niipetirijepura cã ca ĩarije wado niicã.

*Jesucristo Paia Wiogu ca nii majuropeegu*

14 Jesús, Ɛmureco Pacu Macã, ɔmureco tutipurena ca ametuacã jãa waaricu, mani yuu Pai Ca Nii Majuropeegu niimi. To biri díamacã mani ca tɔo nɔcũ bɔorijere, ca ĩirote biro ca tɔgoeña bayicõa niiparã mani nii. 15 Mani yuu Pai Ca Nii Majuropeegu pea, mani ca tɔgoeña bayitirijere ĩa boo paca majimi. Cã cãa, manire birora ñañoaro tiirique cãre ca bii earo tamoupi. Cãa tee peere jĩcãti uno peera ñañoarije unora tiitiupi. 16 To biri “Jãare tii nemorucumi,” ĩi tɔgoeñari, Ɛmureco Pacu manire ca mai ĩagure mani jãico, manire boo paca ĩari manire maima ĩigu, tii nemorique mani ca boori tabe unore manire cã ca tii nemopere biro ĩrã.

‡ 4:6 4.6 Ɛmureco Pacu cã ca bojoca cãti niiri tabe. § 4:7 4.7 Sal 95.7-8.

## 5

1 Paia wioḡu ca nii earã cõrora, bojoca, cãja watoa ca niigũre beje ami, bojoca yeere Ɛmũreco Pacũre ca jãĩ bojapũ, Ɛmũreco Pacũ yee cãja ca jee dica wooriquere Ɛmũreco Pacũre tiicojo, bojoca ñañarije cãja ca tii wapa tuariquere, waibucurã jĩari tiicojo ametũene boja, ca tiiparã cãja ca jõenerã niima.

2 To biri pai majuropeera manire biro ca tugoeña bayitigũ niiri, Ɛmũreco Pacũ yeere ca majitirãre, ñañarije ca tii maa wijjarãre boo paca ãa majimi. 3 To biro ca biigũ niiri ñañarije cũ ca tiirije wapare, ñucã bojoca yee wapa cãare, waibucurã jĩari joe mũene cojo majimi Ɛmũreco Pacũre, ñañaro cãja ca tiiriquere cũ acobo bojjajato ãigu.

4 Jĩcũ uno peera cũ majuropeera, “Yũ, paia wioḡu yũ niirucu,” cũ ca ãirije jũori mée, paia wioḡu niimi. Ɛmũreco Pacũ, Aarón niiquĩricũre, paia wioḡu cũ ca niiro cũ ca tiiricarore birora, paia wiorã ca niiparãre bejeri, paia wiorã cãja ca niiro tiimi Ɛmũreco Pacũ. 5 To biri wãmera Jesucristo cãa, cũ majuropeera paia Wioḡu ca nii majuropeegũ jãatiupi. Ɛmũreco Pacũ pee, to biro ca biigũ cũ ca niiro cãre tiupi, o biro cũ ca ãiricu cũ ca niiro macã:

“Mũ, yũ macũ mũ nii.

Mecũra mare yũ macũ jãa.”\*

6 Ñucã ape taberu o biro ãi owarique nii:

“Mũa, pai to birora ca niicõa niigũ mũ niirucu, Melquisedec cũ ca bi-iquĩricarore birora,” ãiupi.†

7 Jesucristo cũ ca bii yaipa upũ mena cũ ca cati niiri rumarire, bii yairiquere ca ametũene majigũre tutuaro wederique mena, ñucã otirique mena, cãre jãĩ juu bueupi. Ɛmũreco Pacũ pea cũ ca ãirore biro ca tii nũnjeeḡu cũ ca niiro macã, cũ ca juu buerijere tũoupi. 8 Cũ Macũ nii pacagũ, ñañaro cũ ca tamũorije mena cũ ca ãirore biro tii nũnjeeeriquere majiupi. 9 To biro bii, ca ñañarije manigũ nii eari, niipetirã cãre ca tũo nũnjeeerãre to birora caticõa niiriquere ca tiicojogũ nii eaupi. 10 Ñucã Ɛmũreco Pacũ pea Melquisedec're biro paia wioḡu cũ ca niiro cãre tiupi.

*Díamacũ tũo nucũ buo yer-ijãarique ca uwiorije nii*

11 Pau nii biiproũa, ate maquẽre wederũgarique, to ca bii pacaro, yoari mée ca tũo ñee bayitirã mũja ca niirije jũori, do biro pee mũja ãi wede majio majiña mani. 12 Añurije quetire tĩrumũpũra ca tũo jũoricarã niiri, aperãre ca bue majioparã unopũ mũja niimi. To biro bii pacarã, Ɛmũreco Pacũ yeere mũjare cãja ca buerique mũja ca tũo majipe unopũrena, “O biro pee ãirũgaro ãi Ɛmũreco Pacũ

\* 5:5 5.5 Sal 2.7. † 5:6 5.6 Sal 110.4.

wederique,” ïi wede majio nemoriqueꝑꝰ mꝰja boocã ñucã. Ca tutuatirã, baariquere ca baatirã, õpẽcõacã wado ca jinirãre biropꝰ mꝰja biicã yai waajapa. <sup>13</sup> Õpẽcõacã wado ca ùpũrã, ca ùpũrãacã, “Ate añurije nii, atea ñañarije nii,” ca ïi majitirãre biro niima. <sup>14</sup> Baarique ca bayirijepꝰna, bucũrã, “Ate añurije nii, atea ñañarije nii,” ca ïi ïa beje majirãꝑꝰ cãja ca baarije nii.

## 6

<sup>1</sup> To biri, Cristo yee maquẽ mani ca tũo jũorique wadore maji niitirãra, bũaro jañuro ca bue tũgoeña maji nũnũa waparã mani nii. To biri ca nii majuropeerije mani ca maji jũorique, ñañarijere tiima ïirã ca bii yaiparã mani ca niiro ca tiirijere, mani ca tũgoeña yeri wajoarique maquẽre, Æmũreco Pacũre díamacũ tũo nũcũ bũorique maquẽre, <sup>2</sup> uwo coerique maquẽ bue majioriquere, Æmũreco Pacũ yaarãre amori mena cãjare ñia peori juu bue peoriquere, ca bii yairicarã cãja ca cati tuarije maquẽre, to biri to birora ñañaro tamũo yairique maquẽ mani ca majirijepũreña, ca wedecõa niitiparã mani nii. <sup>3</sup> Atere mani tii nũnũa waarucu, Æmũreco Pacũ cũ ca boojata.

<sup>4</sup> Jicãti Æmũreco Pacũ yee quetire díamacũ ca tũoricarã, Æmũreco Pacũ cũ ca tiicojorijere añuro ñjea niirique mena ca jee ñparicarã, Añuri Yeri mena ca nii ñjea niimiricarã,

<sup>5</sup> añuro ñjea niirique mena Æmũreco Pacũ yee quetire ca jee ñparicarã, ñucã jiroꝑũre ca niipe maquẽ ca doti tutua niirijere, ca majiricarã nii pacarã, <sup>6</sup> ñañarije tiirique peerena cãja ca tii amojodecã tua waajata, ñucã do biro pee tiicãri cãja ca tũgoeña yeri wajoaro tii majiña mani. Cãja majuropeera, Æmũreco Pacũ Macũre pũatipũ yucũ tenipũ cũre paa pua tuu, niipetirã bojoca cãja ca ïa cojoropũ cũre bui epe, cãja ca tiiricarore birora tiirã tiima ñucã.

<sup>7</sup> Yepa, oco ca pearije cõrora tii yepare ca ñaacũmu earucurijere ca ùpũ jõene niiri yepa, tii yepare ca pade niirãre añurije cãjare to ca dica cati bojajata, Æmũreco Pacũre añuro tii eco. <sup>8</sup> To biro ca biimijata cãare pota yucũ, wĩjõ, peca miji daari ca wii bojari yepa pea, wapa mani. Mee, Æmũreco Pacũre ñañaro tii eco, jiro pecame mena joe yaio eco, ca biipa yepa niiro bii. To biri wãmera Æmũreco Pacũ yeere ca jee ñparicarã añuri wãmere ca tii niirã añuro cũre tii eco, ñañarije peere ca tii amojode tua waarã ñañaro cũre tii eco, ca biiparãra nicãma.

*Mani ca tũgoeña tutua yue niiro ca tiirije*

<sup>9</sup> Yũ yaarã, o biirije ïi wede pacarã, “Añurije cãjare yue,” o biro pee ïijata, “Cãja ca ametũapere ca bũaparã peti niima,” mũjare jãa ïi. <sup>10</sup> Æmũreco Pacũa añugũ niimi, mũja ca tiiriquere, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre

mairique mena mąja ca tii nemoriquere, ñucã mecãri mąja ca tii niirije cãare, acobotirucumi. <sup>11</sup> To biri mąja ca niiro cõrora, to biro mąja ca tii niirijere to birora mąja ca tii yapano ñucãcãro jãa boo, mąja ca yue niirijere mąja ca cno eapere biro ñirã. <sup>12</sup> Ca junañe pairã mąja ca niiro jãa booti. To biro bi-itirãra, díamacũ tno ñucũ bno, to birora tii ñunąjeecõa nii, cąja ca biirije juri, Umureco Pacu, “Yn tiicojorucu,” cũ ca ñiriquere ca tiicojo ecorãre ña cõori, cąja ca bii niimore biro pee tii yue niña.

<sup>13</sup> Umureco Pacu Abraham niiquĩricure, “O biro mre yn tiirucu” ñigu, apĩ cũ ametenero ca nii majuropeegu cũ ca maniro macã, cũ majuropeera, cũ wãmerena wãmeo tii peori, “Yee mée yn ñi,” ñiri, <sup>14</sup> o biro cãre ñiupi: “Buaropura añuro mre yn tiirucu. Mą pãramerã pau cąja ca nii ñunąa waaro yn tiirucu.”\* <sup>15</sup> To biro cũ ca ñiro jirore, Abraham pea, pato wãcãricaro maniro yue niima ñigu, Umureco Pacu: “To biro mre yn tiirucu,” cãre cũ ca ñiriquere ñeupi.

<sup>16</sup> Bojoca pea, “Yee mée jãa ñi,” cąja ca ñijata, cąja ametenero ca nii majuropeegu wãme mena ñima. Ñucã, “Yee mée jãa ñi, jãa ca ñiire birora jãa tiirucu,” cąja ca ñijata, ape wãme ñi nemo majiña mani. <sup>17</sup> To biri Umureco Pacu, “O biro

yn tiirucu” cũ ca ñiriquere wajoaricaro maniro, cũ ca ñiricarore birora ca tiipn niiri, “O biro yn tiirucu” cũ ca ñiriquere ca bnaparãre cũ ca ñiricarore birora cąjare ñnorugn, cũ ca tiipere “ ‘Yee mée yn ñi’ ñirique mena,” ñi cũucãupi. <sup>18</sup> Ate pna wãme ca wajoa majiña manirije, Umureco Pacu cũ ca ñi ditotirije ca niirije menara mania, Umureco Pacu cũ ca ña coterijere ca amaricarã, to biri mani ca yue niiro cũ ca tiiriquere to birora ca yuecõa niirã, añuro tãgoeña tutua ąjea niirã mani ca niiro manire tiimi Umureco Pacu. <sup>19</sup> Ate mani ca yue niirijera mani ca catiro jãña niirijere, Umureco Pacu cũ ca bojoca cãti niiri jawire cąja ca yoo camotarica quejero jiro peere, cũmua pairicare come pĩ† ca ñucũ ñee poorore birora, añuro ca tãgoeña bayi tutua niirã mani ca niiro manire ca tiirijere mani cno, <sup>20</sup> Jesucristo manire ñima ñigu, jãa waa jague biicãri Melquisedec‡ cũ ca biiquĩricarore biro pai ca nii majuropeegu cũ ca nii earicaropure.

## 7

*Jesús, Melquisedec're biro pai cũ ca niirije*

<sup>1</sup> Melquisedec'a, Salem macũ wiogn, Umureco Pacu ati umureco niipetiropn Ca Doti Niign ynñ pai niupi. Abraham, wiorãre jãa bate

\* 6:14 6.14 Gn 22.17. † 6:19 6.19 Ancla. ‡ 6:20 6.20 Sal 110.4.

yapano, cū ca tua doori tabere Melquisedec pea cūre bocagū waari, “Añuro mure to biijato,” cūre ĩupi. <sup>2</sup> To biro cū ca ĩi jāi boca yapanoro, Abraham pea cū waparāre jīari cū ca ĕmariquere pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe cūre tiicojoui Melquisedec're. To biri Melquisedec wāmea, o biirije ĩirugaro ĩi: “Wiogū añugū ca niimore biro ca tii niigū,” ñucā Salem macū wiogū cū ca niirique pea, “Añuro niirique Wiogū,” ĩirugaro ĩi.\* <sup>3</sup> Рачу mani, paco mani, cū ñicū jūmua ca nii nūnua dooricarāra cūoti, biicāmi; ñucā cū ca bii amepea jūoriquere, cū ca bii yapa cuti nūcāriquere, majiña manicā. To biri Ūmureco Рачу Macū to birora pai cū ca niicōa niimore birora biicāmi.

<sup>4</sup> Тугоеñañaqué. No cōro peti ca nii majuropeegū cū ni-iquījapari Melquisedec, mani ñicū Abraham majuropeepū cāare wiorāre jīari cū ca ĕmariquere pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe cū ca tiicojo ecojata. <sup>5</sup> Moisés cū ca doti cūurique pea o biro ĩi: “Leví yaa puna macārā paia wado, bojoca cūja ca cūorijere pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe cūjare jāirucuma, jīcā majara Abraham pāramerā wado nii pacarā,” ĩi. <sup>6</sup> Melquisedec pea Leví yaa puna macū méé nii pacagū, Abraham're pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe cūre jāiupi, Ūmureco Рачу, “O biro mure yū tiirucu” cū ca ĩiricure. To biro tiicāri,

“Añuro mure to biijato,” cūre ĩi jāi bojaupi Melquisedec, Abraham're. <sup>7</sup> Jīcū mo peera: “Añuro mure to biijato” ca ĩigu pea, “Añuro mure to biijato,” cū ca ĩigu ametuenero ca nii majuropeegū niimi, ĩiriquere, “To biro méé bii,” ĩi majitimi. <sup>8</sup> Ati rumarire pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe ca jāi niirā, bojoca ca bii yaiparā niima. To biro to ca bii pacaro, cūja ca owa tuurique pea Melquisedec peera, ména jīcū to birora ca caticōa niigūre ĩiore biro wede. <sup>9</sup> To biri o biro mani ĩi maji: Leví yaa puna macārā paia, mecūrire bojocare pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe ca jāi niirucurā cāa, Melquisedec're Abraham pua amo cōro ca niirijere jīcā tabe cū ca tiicojori tabera, cūja cāa Abraham menara Melquisedec're tiicojupa. <sup>10</sup> Melquisedec cūre cū ca bocagū waari tabere, cū pāramerā ca niiparā ca bañatirā nii pacarā cūpūre ca niirā niiri to biro tiupa.

<sup>11</sup> Israel yaa pooga macārā, paia levitas jūoripū, doti cūuriquere tiicojo ecoupa. To biri yua, anija paiara, bojocare ca ñañarije manirā cūjare cūja ca tiicājata, apī pai Aarón're biro ca biigū méére, Melquisedec're biro ca biigū paire booya manibojacupa. <sup>12</sup> Paia cūja ca wajoarora, doti cūurique cāa wajoacā maji. <sup>13</sup> Mani Wiogū yee maquēre o biro cūja ca ĩi owaricū

\* 7:2 7.1-2 Gn 14.17-20.

pea, Israel yaa poogare jĩcũ ʌno peera pai nii, cãja ca biitirica puna macũ niupi.

<sup>14</sup> Mani Wioḡu, Judá yaa puna macũ cũ ca niiriquera, mee añuro majirique nii. Moisés pea paia yee maquẽre wedegũ, jĩcãti ʌno peera tii puna macãrãre, “To biro biirucuma” iitiupi. <sup>15</sup> Jĩcũ pai wãmu Melquisedec're biro cũ ca nii earijea majiriquera nii, <sup>16</sup> doti cũurique, “Tii puna macãrã paia niirucuma,” ca iĩrore biro méé pai ca niiricu, catirique do biro ca tii yaio majiña manirije ca doti tutua niĩrore biro pee pai ca niiricu cũ ca nii eariquere. <sup>17</sup> Ate nii ʔmureco Pacu cũ yee maquẽre cũ ca iĩrije:†

“Mũa pai to birora ca niicõa niigũ mũ niirucu, Melquisedec cũ ca biiquĩricarore birora,” iĩupi.

<sup>18</sup> O biro biima iĩro, doti cũurique ca nii jũoriquea wapa mani eaupa, õo ca biirijeacãra niicã, añuti, biima iĩro. <sup>19</sup> Moisés cũ ca doti cũuriquea jĩcã wãme ʌno peera añuro mani ca niĩro manire tiiti majuropeecãupa. Mecãra yua, doti cũurique ca niimirica taberena mani cũo, ca nii majuropeerije mani ca yue niirije ʔmureco Pacu pũto mani ca ea majiro ca tiirijere.

<sup>20</sup> Atera, “Yee méé yũ iĩ,” iĩrique mena tiĩupi ʔmureco Pacu. <sup>21</sup> Aperã paia pea, “Yee méé yũ iĩ,” iĩrique mena paia nii eatiupa. Wioḡu Jesucristo

peera, “Yee méé yũ iĩ,” iĩrique niũpa. ʔmureco Pacu wederique o biro cãre iĩ:

“ʔmureco Pacu, ‘O biro yũ tiirucu, yee méé yũ iĩ,’ iĩupi. Teere wajoatirucumi.

Mũa pai to birora ca niicõa niigũ mũ nii,” iĩ.‡

<sup>22</sup> To biro biima iĩḡu, Jesús'ra niimi bojoca menare ʔmureco Pacu, “To biro yũ tiirucu,” cũ ca iĩ jũorique ametũenero, cũ ca iĩricarore birora to biijato iĩḡu ca nii eagũ.

<sup>23</sup> Aperã paia pea paũ niirucuupa, cãja ca bii yairora paia cãja ca niirije ca petiro macã. <sup>24</sup> Jesús pea ca bii yaitigũ cũ ca niĩro macã, pai cũ ca niirijere apĩ cãre wajoa majitimi. <sup>25</sup> To biro ca biigũ niiri, cũ jũori ʔmureco Pacu yaarã ca nii earãre, to birora cãja ca niicõa niĩpere biro iĩḡu cãjare ametũenemi. Cũa, ʔmureco Pacupũre cãjare jãĩ boja niirũḡu to birora ca caticõa niigũ niimi.

<sup>26</sup> Jesús'ra niimi pai ca nii majuropeegũ§ mani ca booricũ. Cũa, ca ñañarije manigũ, ñañarije ca tiitigũ, ñañarije ca tiĩ wapa tutatigũ, ñañarije ca tiirãre ami camotoricũ, ʔmureco tuti jotoa macã yeparũ ca cũu ecoricũ, niimi. <sup>27</sup> Cũa, aperã paia, ʔmurecori cõro cãja ca ñañarije wapare ʔmureco Pacu cũ acobojato iĩrã, cãja majurope cãja ca ñañarije wapare waibũcãrã jĩari joe

† 7:17 7.17 Sal 110.4. ‡ 7:21 7.21 Sal 110.4. § 7:26 7.26 Sumo sacerdote.



mæene jmo, jiro ñucã bojoca cãja ca ñañarije wapare joe mæene boja, ca tii niirãre biro méé biimi. Cã majuropeera, jicãti bii yaigura to birora ca niicõa niipere bii yai bojacãupi. <sup>28</sup> Moisés cã ca doti cõurique pea, bojoca ca tãgoeña tutuatirãrena paia wiorã cãja ca niiro tiupa. To biro cãja ca biimijata cãare, Æmureco Pacu pea cã wãme majurope mena ñiri, doti cõurique jirope to ca niimijata cãare, cã Macure Pai cã ca niiro cãre tiupi, to birora ñañarije manigu ca niicõa niipe cã ca tiiricare.

## 8

### *Wãma wãme ca tiiricu*

<sup>1</sup> Mani ca ñi nãna doojãrije ca nii majuropeerijea, mani yuu pai ca nii majuropeegu, æmureco tutipure Æmureco Pacu cã ca duwiri tabe díamacã nãna peere ca duwi earicu, <sup>2</sup> pai ca niigu niiri, Æmureco Pacu cã ca bojoca cãti niiri jawire bojoca cãja ca quenorica tabe méére, Wiogu majuropeera cã ca quenorica jawipure ca pade niigu cã ca niirije nii.

<sup>3</sup> Niipetirã paia ca nii nãna waarã cõrora, “ Æmureco Pacu yee niirucu,” cãja ca ñirijere jee boja, waibucãrã jãri joe mæene, ca tii bojaparã niirucuma,” cãja ca ñiricarã niima. To biri Jesucristo cãa, Æmureco Pacure cã ca tiicojopere jicã wãme ca tiicojope niupi. <sup>4</sup> Jesucristo ati yepara cã ca niicãjata,

pai niitibojacupi. Mee, ati yepapure niima paia, Moisés cã ca doti cõurique ca ñirore biro Æmureco Pacupure bojoca cãja ca tiicojorijere ca tiicojo ametæene bojarã.

<sup>5</sup> Ati yepa macãrã paia pea æmureco tutipe ca niiri wiire ña cõori cãja ca tiirica wiipure pade niima. Ate jãori, “ Ña cõori cãja ca tiiriquepe ni,” mani ñi maji. Moisés tii wiire cã ca tiirugaro, o biro cãre ñupi Æmureco Pacu: “ Añuro tãoya: Ætãgure mæ ca niiro, mære yu ca ñhorica wiire biiri wii tiya,” cãre ñupi.\* <sup>6</sup> Mani yuu pai ca nii majuropeegu, paia paderique ca nii majuropeerijere ca ñericu pea, tãmure Æmureco Pacu, “ O biro yu tiirucu,” cã ca ñirique ametæenero añuri wãme ca tii bojaricu niimi.

<sup>7</sup> Mee ca nii jãorica wãmera, añuro mani ca niiro ca tiirije to ca niijata, jiro manire cã ca tii bojapa wãme booya manibojacupa. <sup>8</sup> Æmureco Pacu pea, añuro cãja ca tii peoti majitirijere ñari, o biro ñupi:

“ O biro ñimi Wiogu:

‘ Niirucu, Israel bojoca menare, to biri Judá yaa puna macãrã menare wãma wãme cãjare yu ca tii bojapa gumari.

<sup>9</sup> Tee pea maja ñicã jãa Egipto yeparu ca niirãre, cãjare yu ca jee wieneri gumare cãjare yu ca doti cõu jãorica wãmere biro méé niirucu.

\* 8:5 8.5 Ex 25.40.

Cãja pea, yu ca doti cūurije ca ĩrore biro cãja ca tii nanuĵeetirije ĵori, cãjare yu waa weo-coawu, ĩimi Wiogu.

<sup>10</sup> Tii r̄muri jiro, Israel bojoca menare yu ca tii niipe pea, 'Ate niirucu,' ĩimi Wiogu.

'Yu ca dotirijere cãja ca tũgoeñarijeryu to ca earo yu tiirucu. Nũcã cãja yeripare owa tuuricarore biro cãja ca majiro yu tiirucu.†

Yu pea, cãja Umureco Pacu yu niirucu. Cãja pea yu yaa puna macãrã niirucuma.

<sup>11</sup> To biri ĩcũ uno peera cãja ca niiro cõro cũ puto macũre, cũ mena macũre, yure cãja ca majipere ameri wede majio tiitirucuma, mee niipetirã, ca nii majuropeera, ca nii coterã, yure cãja ca maji peticãrije ca niiro macã.

<sup>12</sup> Nãñarije cãja ca tii bui cutiriquere cãjare yu ametuenerucu.

Puati nũcã teere yu tũgoeña nemotirucu, ĩimi.‡

<sup>13</sup> Wãma wãme maquẽre Umureco Pacu cã ca wedejata, ca nii ĵorique peera, "Bũcu nii" ĩicãri, to biro ĩimi. To biro cũ ca ĩirije niima ĩiro, peeto đuja tee ca yairo.

## 9

*Umurecopu macã wii, to biri ati yepa macã wii*

<sup>1</sup> Cã ca doti cũu ĵoriquea, Umureco Pacure tii nũcã buorã, "O biro m̄ja tiirucu," ĩirique mena niipura, biropuã ati yepa macã wiire.

<sup>2</sup> Umureco Pacu yaa wii, cãja ca queno ĵorica wii pea, ano cõro paũ jawiri cãja ca tiirica wii niipura. Ea ĵorica jawi, Ca Nãñarije Maniri Jawi\* ĩirica jawire, ĩã boerica tutu, Umureco Pacu yee cãja ca jee dica woorique pan ca pejari p̄i, niipura. <sup>3</sup>Tii jawire ca yoja camotari quejero jiro macã jawi pea, Ca Nãñarije Mani Majuropecãri Jawi,† niipura.

<sup>4</sup> Tii jawipare niipura, oro mena cãja ca quenorica tutu,‡ yucu díi ca ĵati añurijere joe m̄enerica tutu. Tii taberena niipura nũcã Umureco Pacu, "O biro yu tiirucu," cã ca ĩirica cũmua. Tii cũmua niipetiropura oro mena cãja ca wadarica cũmua niipura. Tii cũmua jupearure oro mena cãja ca tiiricaru manã ca jãñariru, Aarón tuericagu ca joori wiiquĩricagu, to biri Umureco Pacu cã ca dotiriquere cãja ca owa tuurica p̄iri ũtã p̄iri, jãñaupa. <sup>5</sup> Tii cũmua jotoare Umureco Pacu cã ca bojoca cuti niirijere ca bii cõñarã puarã querubines pejaupa. Cãja pea, bojoca cãja ca nãñarijere tii ametuene bojarã waibũcũrã díi mena

† **8:10** 8.10 Yu yee dotiriquere cãja ca tũgoeña niirijeryu yu cũurucu; cãja yeripũ yu owa tuurucu. ‡ **8:12** 8.12 Jer 31.31-34. \* **9:2** 9.2 Lugar Santo. † **9:3** 9.3 Lugar Santísimo. ‡ **9:4** 9.4 Altar de oro.

cāja ca wadarucurica pīi, tii cūmuare buatorica pīire cāja quedupari mena juu camota pejaupa. Biioropna, mecāra tee maquēre ca niimore biro wede nanna waa majiña mani.

<sup>6</sup> O biro cāja ca quenorique ca niropure, ca nii jūori jawire to birora jāacōa niima paia, cāja paderique Ūmureco Pacure cāja ca juu bue nacū buorucurijere tiirā waarucurā. <sup>7</sup> Tii jawi jiro macā jawipura paia wlogu wado jicā cūmare jicātira jāa waami. Tii jawipure jāa waagu cū majurope ñañarije cū ca tirique wapare, to biri bojoca, “Ñañarije tiirā jāa tiicu,” ñi majiri méé, ñañarije cāja ca tiirije wapare Ūmureco Pacu cū acobo bojajato ligu, cū ca tiicojope waibucurā díre jee waacumi. <sup>8</sup> Atere majima iirā, ca nii jūori jawi, juu buerica jawi to ca niimijata cāare, ména tii jawi jiro macā jawi Ca Ñañarije Mani Majuropecāri Jawipura ea waa majiña mani, mani ca ñi tūgoeña majiro manire tiimi Añuri Yeri. <sup>9</sup> Ate niipetirije, mecārire ca bii cōñarije nii. Toopu, Ūmureco Pacu yee ca niipe cāja ca jee dica wooriquere tiicojo nacū buo, waibucurā jīari Ūmureco Pacupure tiicojo nacū buo, ca tii niirāre, to biro cāja ca tii nacū buo niirije añuro cāja ca tūgoeña wajoaro cūjare tiiti. <sup>10</sup> Tee pea baarique, jinirique, to biri cāja ca ñañarije coerā cāja

ca tiipere, dotirique jotoa maquē wadore Ūmureco Pacu cū ca wajoarora ca bii yapano eape wadore ñi.

### *Cristo díi*

<sup>11</sup> Mee Cristo pea doo yerijāaupi. To biri mecāra cāra niimi pai ca nii majuropeegu, niipetirije añurije manire ca jee dooricu. To biri paire biro cū ca paderique cuti niiri wii pea, ca añu ametueneri wii peti nii, bojoca cāja ca tiirica wii méé, o biro ijata, ati yepa macā wii méé nii. <sup>12</sup> Jesucristo pea Ca Ñañarije Mani Majuropecāri Jawipure chivoa díre, wecua díre, tiicojogu waagu méé, cū díi majuropeerena tiicojogu waagu jāa waaupi. Toopure jicātira jāa waagura, to birora ca niicōa niipere bii yai boja peoticā cojori, to birora caticōa niiriquere mani ca buapere ligu, to biro manire bii bojaupi. <sup>13</sup> Wecua díi, chivoa díi, to biri wecuo wimagore joerique nitire jeeri oco mena aberi ñañarije ca tiirāre cāja ca yaye tuurije pea, jotoa maquē petira ca coerije niipura. <sup>14</sup> Tee cāa to biro ca tiirije to ca niijata, Jesucristo díi pee doca, waibucurā díi ametuenero ca nii majuropeerije nii. Añuri Yeri to birora ca niicōa niigu jūori, Jesucristo cū majuropeera Ūmureco Pacure añurije, ca ñañarije manirijere tiicojogure biro biupii. Manire cū ca bii yai bojarique pea, ñañarije ca tūgoeñarā niiri, ñañaro tiima iirā ca bii yaiparā mani

ca niiro ca tiirijere manire ametuene boja, Umureco Pacu to birora ca caticõa niigure mani ca pade nunujee niipere biro iiro.

<sup>15</sup> To biri Jesucristo pea wãma wãme ca tii bojaricu niimi. Doti cūurique ca nii j̄oriquere tii nunujee peotitima iirã, ñañaro cūja ca tiirique wapare ametueneruḡu bii yai bojaupi, Umureco Pacu cū ca bejericarã, “O biro yu tiirucu” cū ca iirique, to birora ca niicõa niirijere cūja ca cuo eapere biro iigu.

<sup>16</sup> “To biro yu tiirucu,” iirica wãme to ca niijata, “To biro yu tiirucu,” cū ca iirique cū ca iiricarore birora to bii eajato iigu, to biro ca iiricu cū ca bii yai weoro jiropu aṅu. <sup>17</sup> Ména, “To biro yu tiirucu,” ca iiricu cū ca catijata, “To biro yu tiirucu” cū ca iirique wapa mani. Cū ca bii yairo jiropu docare wapa cuti. <sup>18</sup> To birira Umureco Pacu, ca nii j̄ori wãme cãare, díi baterique mena cūu j̄oupi. <sup>19</sup> Niipetirã bojoca Israel macãrãre, Umureco Pacu cūjare cū ca tii doti cūurique niipetirijere cūjare wedeupi Moisés. Cūjare wede yapano, chivoa, wecuḡa puna cūja ca j̄aricarã díire oco mena ayiari, yucuḡu hisopogu d̄apu mena oveja poa ca j̄uarije mena jia tuuri, díire joa ami, doti cūurique cūja ca owarica pūurore, to biri bojoca cãare yaye tuu, <sup>20</sup> o biro cūjare īupi: “Ate díi nii, Umureco Pacu, “To

biro yu tiirucu,’ cū ca iiriquere cū ca iiricarore biro m̄aja ca tii nunujeepepe cū ca dotirique,” īupi. <sup>21</sup> Ñucã tii wiire to biri Umureco Pacu tii nuḡu buorã cūja ca cuorucurije niipetiropu cãare díi mena yaye tuuupi. <sup>22</sup> Doti cūurique pea niipetirijepurena díi mena wado ñañarije coe dotiupa. To biri díi bate yai waarique to ca manijata, ñañarije tiirique wapare acobo bojarique mani.

*Jesucristo mani ca ñañarije cū ca ametuenerique*

<sup>23</sup> Umureco tutipu ca niirijere iã cõori cūja ca tiirique cãa añurije ca tuapere biro iirã, waibucãrã j̄ari joe m̄enerique boorucuupa. To biri em̄aropu ca niirije ca nii majuropeerije doca, tee ametuenero añurijere j̄ari tiicojo nuḡu buoriquere boo. <sup>24</sup> Cristoa, bojoca cūja ca tiirica wii, ca nii majuropeeri wiire iã cõori cūja ca tiirica wii méere jãa waaupi. Umureco tutipurena jãacoaupi, mecãrire Umureco Pacu mani yee maquere cū ca jãi boja niiri tabepure. <sup>25</sup> Cristo pea, umureco tutipure jãa waagu, cū upurirena jicãti méé, paia uparã ca nii earã niipetirãpura cãmari ca niiro cõro, aperã díipure Ca Ñañarije Mani Majuropecãri Jawipure cūja ca jee jãa waarore biro tiitiupi. <sup>26</sup> Paia uparã cūja ca jee jãa waarucurique uno cū ca niijata,

Cristo ati umareco ca nii juori tabe menapura to canacã cãmara cã ca bii yaicõa niipe niibojacupa. Mecãri ca tujari yuteari peera, Cristo jicãtira baua eari, ñañarijere cõarugũ, jicãtira cũ majuropeera bii yai boja peoticã cojoui. <sup>27</sup> Niipetirãpura jicãtira bii yai, jioropura yua añurije ca tiiricarã añuro tii eco, ñañarije ca tiiricarã ñañaro biirica taberu tiicojo eco, cãja ca biipere birora, <sup>28</sup> Cristo cãa jicãtira bii yaiupi, paũ bojoca ñañaro cãja ca tiiriquere ametuenegu. Jiro baua ea nemorucumi ñucã; biigupua, bojoca cãja ca ñañarije wapare ametuene bojagu doogu méé yua, cãre ca yue niiricarãre ametuenegu doogu pee doorucumi.

## 10

<sup>1</sup> Moisés cã ca doti cõurique pea, bojocare añurije Umareco Pacũ cã ca tiicojope ca doopere ca nii cõõña juorije niupua. Cã ca bojoca cuti nii majuropeerije méé niupua. To biri doti cõurique pea, to canacã cãmara waibucurã díí mena joe jutí añu mñenerique mena Umareco Pacũre ca tii nucũ bno niirãre, jicãti unõ peera ñañarije manirã cãja ca tuaro cãjare tiiti. <sup>2</sup> Doti cõuriquera ñañarije manirã cãja ca tuaro ca tiirije to ca niijata, “Mee ñañarije manirãpũ mani nii yua,” ñi tugoeñari, waibucurãre Umareco Pacũre cãja ca joe jutí añu mñene niirucurijere

to cõrora tii yerijãacãbojacupa. <sup>3</sup> Biioropua, ate waibucurã jãri cãja ca joe mñene cojorucuriquea, ñañaro cãja ca tiirucurijere cãmari cõrora tugoeñari cãja ca tii niirije niupua. <sup>4</sup> Wecua díí, to biri chivoa díí, ñañarije tiirique wapare coe majiti.

<sup>5</sup> To birira Cristo ati yeparũre doogu, o biro ñiupi Umareco Pacũre:\*

“Waibucurã joe mñeneriquere, ñucã ‘Cũ yee niirucu’ ñirã cãja ca jee dica woorigere, mñ bootiwn.

To birira bojocu yare mñ tiíwn.

<sup>6</sup> Bojoca ñañaro cãja ca tiirijere ñañarije manirã tuarugarã, waibucurã jãri cãja ca joe mñene cojorucurijere mñ ña biijejati.

<sup>7</sup> To biri o biro yũ ñiwn: Umareco Pacũ ‘Anora yũ nii,’ mñ yaa pũuropare yũ yee maquẽre cãja ca owa cõu juguericarore birora, mñ ca dotirore biro tiirugũ.”

<sup>8</sup> O biro ñi juoupi: Waibucurãre jãri joe mñeneriquere, waibucurãre cãre cãja ca tiicojo nucũ bnorijere booti, ña nucũ bnoti, biimi Umareco Pacũ, dotirique to biro ca tii dotirije ca nii pacaro. <sup>9</sup> Jiro ñi nemoupi ñucã: “Anora yũ nii, mñ ca dotirore biro tiirugũ,” ñiupi. O biro ñiri, waibucurãre jãri joe mñene nucũ bno niirucuriquere

\* 10:5 10.5-7 Sal 40.6-8.

cõaupi, wãma wãme pee wajoarugũ. <sup>10</sup> Æmureco Pacu cã ca dotiroke biro cã ca tiirique j̃orira, ca ñañarije manirã mani ca niiro manire tiipũ, cã majuropeera j̃cãtira cã ca bii yai boja peoticã cojorique j̃ori.

<sup>11</sup> Niipetirã judíos, paia ca nii earã cõrora, tii wãme wadorena to cãnacã gumura waibucurã j̃ari joe m̃ene cojocõa niirucuma, cãja ca ñañarije wapare j̃cãti uno peera ñañarije manirã cãja ca tuaro ca tiitirije to ca niimijata cãare. <sup>12</sup> Jesucristo pea bojoca ñañaro cãja ca tiirique wapare ametuene bojagũ, j̃cãtira bii yai boja yapano peoticã cojori, Æmureco Pacu díamacũ nuña pee ea nuu eaupi. <sup>13</sup> Toopũ yue niimi, Æmureco Pacu cã waparãre cãja ca doca cãmuro cã ca tiiorũ. <sup>14</sup> J̃cãti bii yaigura, Æmureco Pacu cã ca j̃orãre añurã cãja ca nii nuña waapere cãjare tii boja peoticã cojoui. <sup>15</sup> Añuri Yeri cãa o biro manire ñi wede majio nemomi:

<sup>16</sup> “Tii gumari jiro cãja menare ‘O biro yu tiirucu,’ cã ca ñirije pea, ‘Ate niirucu,’ ñimi Wiogũ: ‘Yu ca dotirijere cãja yeripũ ca niiro yu tiirucu. Ñucã cãja ca tugoeñarijerpũ, owa tuuricarore biro cãja ca majiro yu tiirucu.’”†

<sup>17</sup> “Ñañarije cãja ca tii bui cutirijere, to biri

ñañaro cãja ca tii niirijere, puati teere yu tugoeña nemotirucu,” ñimi.‡

<sup>18</sup> To biri ñañaro mani ca tiirique wapare cã ca acobo bojacãrique ca niiro macã, ñee uno peere ñirã cõro, ñañarije tii wapa tuarique wapare waibucurã j̃ari tiicojo ametuene nemo majiña mani yua.

*Ñañarije ca tiicõa niirãre wede majiorique*

<sup>19</sup> Yu yaarã, mecũra uwiricaro maniro, Ca Ñañarije Mani Majuropeecãri Jawipure mani jãa waa maji, Jesucristo manire cã ca bii yai bojarique j̃ori, <sup>20</sup> Æmureco Pacu cã ca bojoca cuti niiri jawipure ea waa majiña maniro ca camota niirica quejerore, Jesucristo cã majuropeera cã ca bii yairije mena cã ca pãa jãa waaricaropure. <sup>21</sup> Jesús'ra niimi mani yuu pai ca nii majuropeegu, Æmureco Pacu yaarã juguerore ca niigũ. <sup>22</sup> To biri añuro yeri cuticãri, díamacũ tuo nucũ buorique mena, “To birora mani biirucu,” ñi tugoeña ñee dopocãri, mani yeripure ñañarije tugoeñaricaró maniro mani upure oco añurije mena ñañaro mani ca tiiriquere ca coe ecoricarã niiri, Æmureco Pacu putore mani waaco. <sup>23</sup> Mani ca yue niirijere, “Yeera mani biicã” ñiricaro maniro, to birora ca tugoeña bayicõa niiparã mani nii.

† 10:16 10.16 Jer 31.33. ‡ 10:17 10.17 Jer 31.34.

Umareco Pacu pea, “To biro yu tiirucu,” manire cū ca ĩricarore birora manire tiirucumi. <sup>24</sup> To biri mani ca niiro cōroa ameri tii nemo, buaro jañuro ameri mai, añurije wadore tii, tii niirica wāme peere mani amaco. <sup>25</sup> Jīcārā, Umareco Pacure mani ca ĩ nēcū buo juu bue niiri taberire ca waatirāre biro ca biitiparā mani nii; biitirāra, mani ca niiro cōro, ameri wede majio tūgoeña bayi, ca tii niiparā mani nii, mecū docare Wiogu yaa ruma ca cōñacā doorijere ca ĩa majirā niiri.

<sup>26</sup> Añurije queti díamacū ca ĩirijere majicāri jiropra, tiirugarique mena ñañarijere mani ca tiicā nūna waajata, to biro mani ca tiirije wapare ca bii yai ametuene bojapu manimi yua. <sup>27</sup> Umareco Pacure ca junarāra, ñañaro cūja ca biipe pecameru ñañaro cūja ca ũu yaipe wado dūja. <sup>28</sup> Noo ca boogu Moisés cū ca doti cūriquere ca ametuene nēcāgure, pñarā, itiarā, cū ca biirijere cūja ca wedejāajata, ĩa mairicaro maniro cūre jīa cōacārucuupa. <sup>29</sup> Umareco Pacu Macūre ca junarā, cū ca bii yairiquera ca ñañarije manirā cūja ca niiro ca tiiriquere ca junarā, ñucā Umareco Pacu yuu Añuri Yeri cūjare ca maigure ñañaro ca ĩirā doca, ſametūenero ñañaro tamorucuma mūja ĩi tūgoeñatiti? <sup>30</sup> To biri Ūpu o biro ca ĩiricare mani maji: “Yu yee nii ñañaro

tii ameriquea, yu, yu ame bojarucu,” ĩiupi Ūpu. <sup>31</sup> Ñucā o biro ĩiupi: “Wiogu, cū yaa puna macārāre ĩa bejerucumi,” ĩiupi.\* <sup>31</sup> ¡Ñañarije peti niiro bii, Umareco Pacu ca caticōa niigure ñañaro tii ecorique doca!

<sup>32</sup> Mūja pea Jesucristo yee quetire mūja ca tūo nūnūjeericaro jiro, ñañaro tamūo pacarā mūja ca tūgoeña bayiriquere acoboticāña. <sup>33</sup> Jīcārā mūja mena macārā, niipetirā cūja ca ĩa cojoropu, ñañaro cūjare ĩi tuti eco, ñañaro tii eco, biiupa. Ñucā ape tabera mūjare birora ñañaro ca tamorāre ĩarā, mūja menara ñañaro ca tamorāre birora mūja tūgoeña nemoupa. <sup>34</sup> Tia cūurica wiipu ca niirā cāare cūjare mūja ĩa maiupa. Mūja ca cūorijere cūja ca ĩmajata cāare, ũjea niirique mena mūja niicāupa; umareco tutipu mūja ca cūorije ca añu majuropeerije, to birora ca niicōa niirije peere majima ĩirā to biro mūja biiupa.

<sup>35</sup> To biri Jesucristore mūja ca tūo nūnūjee niirijere yerijāaticāña. Teera añurijere paio mūja ca tiicojo ecoro mūjare tiirucu. <sup>36</sup> Mūja, Umareco Pacu cū ca boorore biro tiirugarā ñañaro tamūo pacarā, to birora ca tūgoeña tutuacāparā mūja nii, Umareco Pacu “To biro yu tiirucu,” cū ca ĩiriquere mūja ca tiicojo ecopere biro ĩirā.

37 *Umureco Pacu* wederique o biro ñi:

“Yoari méera doorucumi ca doopu. Yoaro bii mani waati majuropeecārucumi.†

38 ‘Añugu niimi’ yu ca ñigua, díamacū cū ca tuo nucū buo niirije juorira catirucumi.

Yu mena ca niimiricu amojode nucā cū ca tuacoajata docare, cū ca biirijere yu ujea niitirucu.”‡

39 Mania, ñaño bii yairica tabepu§ ñaño bii yairugarā, añurije quetire ca tuo nunjee yerijāarāre biro méé mani bii. Jesucristore díamacū ca tuo nucū buorā niiri, ca ametuarā pée niirā mani bii.

## 11

*Umureco Pacure díamacū nucū buorique*

1 Díamacū tuo nucū buoriquea, “Mani ca yuerijere mani tiicojo eco majuropeecārucu,” ñi tugoeña bayi, ñucā mani ca ñatirijerena, “To birora biirucu,” ñi yue, biirique nii. 2 Mani ñicū jāa niiquiricarā díamacū ca tuo nucū buorā niima ñirā, “Añu majuropecāma,” ñi ecoquĩupa *Umureco Pacure*.

3 Díamacū tuo nucū buorique juorira mani maji: *Umureco Pacu* ati yepa niipetiro ca niirijerupe cū wederique menara ca bautirijerena mecūrire mani ca ñarjere cū ca tii jeeñoriquere.

4 Díamacū tuo nucū buorique juorira, Abel cāa,

cū ca cuorijere *Umureco Pacure* tiicojogu, Caín cū ca tiicojorije ametuenero añurije tiicojoui. To biri *Umureco Pacu*, “Añugu niimi” ñiri, cū ca tiicojorijere ña biijejaupi. To biri Abel cū ca bii yairo jiro to ca niimijata cāare, díamacū cū ca tuo nucū buorique pea mecūripu cāare manire wede majiocōa nii.

5 Enoc cāa díamacū cū ca tuo nucū buorije juorira, cū bii yaiticājato ñigu, ca catigurena cūre ami waaquĩupi. Ati yepare cūre ña nemotiupa, *Umureco Pacu* cūre cū ca amicoarique ca niiro macā. *Umureco Pacu* yee cūja ca owarique o biro ñi: Enoc, *Umureco Pacu* cūre cū ca ami waaparo juguero, “Añuro cū ca ña biijejarijere tii niupi,” ñi.\* 6 Díamacū tuo nucū buorique manigura, *Umureco Pacu* cū ca ña biijejarijere tii majiña mani. *Umureco Pacu* puto ea waarugarā, “*Umureco Pacu* niimi, cūa cūre ca amarāre añurijere ca tiicojogu,” díamacū ca ñi tuo nucū buope nii.

7 Noé cāa díamacū cū ca tuo nucū buorije juorira, ñati pacagu, *Umureco Pacu* “To biro biirucu,” cū ca ñirijere tuo nunjeeri, cūmua pairica quenoquĩupi, cū yaarā mena ametuaragu. Ñucā díamacū cū ca tuo nucū buorije juorira, bojoca ati yepa macārā ñañarije ca tii niirāre, “Ñaño bii yairique biro dooro tii,” ca ñi majio

† 10:37 10.37 Hab 2.3-4. ‡ 10:38 10.38 Ro 1.17; Gal 3.11. § 10:39 10.39 Infierno. \* 11:5 11.5 Gn 5.24.



niirica niima ñigu, díamacũ tũo nũcũ bũorique jũorĩa añurije bũarique Æmũreco Pacũ cũ ca tiicojorijere cũo eaupi.

<sup>8</sup> Díamacũ cũ ca tũo nũcũ bũorijere jũorĩa, Abraham cãa Æmũreco Pacũ cũre cũ ca jũoro, cũ ca ñirijere tũo nũnũjee, cũre yũrĩ, cũ ca tiicojopa yerapũre waarũgu majiti pacagũ, cũ yaa yepare witi weoupi. <sup>9</sup> Æmũreco Pacũ cũre cũ ca ñirijere díamacũ ca tũo nũcũ bũogũ niiri, “Mũre yũ tiicojorucu,” Æmũreco Pacũ cũ ca ñirica yepa, aperã yaa yerapũre niirucuupi. Waibũcũrã quejeri menara wii pĩri quenori, tii yerapũre yoja amojoderucuupi. Isaac, Jacob jãari, Æmũreco Pacũ, “To biro yũ tiirucu,” cũ ca ñiriquere ca ñeericarã cãa to birora biipua. <sup>10</sup> To biri Abraham pea, Æmũreco Pacũ majurope cũ ca quenorica macã, ca nii majuropeeri macã ca yai nũcãtipa macãre yuegũ biupii.

<sup>11</sup> Ñucã díamacũ tũo nũcũ bũorique jũorĩa, Abraham bũcũpeti nii, Sara cãa ca puna manigo cõ ca nii pacaro, tutu-arique tiicojo ecori, “To biro yũ tiirucu” ca ñigu, cũ ca ñirore biro ca tiigũre, “Cũ ca ñiricarore biro tiirucumi,” díamacũ ñi tũo nũcũ bũori, ca puna cãtigũ nii eaupi. <sup>12</sup> O biro biima ñigu Abraham, puna manigũra yai nũcã waagũ ca biimiricũ, ñocõa æmũreco quejeropũ ca niirã cõro, ñucã dia pairi yaa tũjarore jita dupari do biro ca tii, cõo peoti majiña manirijere biropũ pãramerã

cuti eaupi.

<sup>13</sup> Cũja niipetirãpũra, Æmũreco Pacũ, “To biro yũ tiirucu” cãjare cũ ca ñiriquere bũa eatirãra, bii yai peticoaura. Biirãpũra cũ ca ñiriquere díamacũ ca tũo nũcũ bũorã niiri, yoaropũ ca baurijere ña, teere bocaña, ña ujea nii, biipua. Ñucã, “Ati yepare to birora ca niicõa niiparã méé mani nii, ape yerapũ ca waa nũnũa waari maja mani nii” ñi, ña majiupa. <sup>14</sup> To biirije ca ñirã, “Ape yepa, cũja ca niipa yepare amarã tiima ména,” mani ca ñi majiro tiima. <sup>15</sup> Cũja ca doo weorica yerapũrena cũja ca tũgoeñacõa niijata, tii yerapũra tuacoabojacupa ñucã. <sup>16</sup> Cũja pea añuri yepare boorã biipua. O biro ñijata, “Emũaropũ macã yepare.” To biri Æmũreco Pacũ, “Yũ, cũja Æmũreco Pacũ yũ nii,” ñi bobotimi, mee cũja ca niipa macãre ca quenoo yuecãricũ niiri.

<sup>17</sup> Ñucã Abraham díamacũ tũo nũcũ bũorique jũorĩa, Æmũreco Pacũ: ¿Díamacũra yũre tũo nũnũjeegũra cũ tiiti? ñigu cũre cũ ca ñi ñaaro, cũ macũ Isaac're ami, waacoaupi, cũre jãari joe mũene cojorũgu. Cũ macũ jĩcũra ca niigũ, <sup>18</sup> Æmũreco Pacũ, “O biro yũ tiirucu” cũ ca ñiricũrena jãari, ca joe mũenecãpũra niicãgu biupii: “Mũ macũ Isaac jũori, mũ pãramerã cãtirucu,” cũ ca ñiricũrena.† <sup>19</sup> Abraham pea, “Ca bii yaicoaricarãpũrena ca catio majigũ niimi Æmũreco

† 11:18 11.18 Gn 21.12.

Pacu,” ïi majicãupi. To biri o biiro pee ïijata, cã macã ca bii yaicoaricu ca cati tuagure biro ca niigupure, cãre tua amiupi ñucã.

<sup>20</sup> Isaac cãa díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira, cã puna, Jacob, Esaú jãarire jiropu cãjare ca bii mua nucãpere, “Añuro mujare to biijato,” cãjare ïi cãuquïupi.

<sup>21</sup> Jacob cãa díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira, bii yaigu doogupura, cã pãramerã José punare cãja ca niiro cõrorena, “Añuro mujare to biijato,” cãjare ïiri, cã tuericagu<sup>‡</sup> mena tua ñee nucãri, Æmareco Pacure ïi nucã buoupi.

<sup>22</sup> José cãa, díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira bii yairuga juguero, o biro cãjare ïi tãjaquïupi israelitas're: “Jiro jañuro Egipto yepare mija witurucu. Mija ca wiriti gumu ca niiro, yu upuri ca nii dajarije cãare mija jeecoawa, mija ca waari yeparu,” cãjare ïiquïupi. §

<sup>23</sup> Moisés pacua cãa díamacã cãja ca tuo nucã buorije juorira, Moisés cã ca bauaro jiro, itiarã muipãa peti yaiori cãre caoupa, wimagu añugnacã cã ca niiro macã. To biri Egipto yepa wiogu, wimarã umhare cã ca jãa bate dotirijere uwitiupa.

<sup>24</sup> Ñucã díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira Moisés,

bucua waagu, Faraón macõ macã cã ca niirijere bootiupi.

<sup>25</sup> Jicã cuu cõro ñañarije cãja ca tiirijere cãja mena tii ujea nii niiricaro unora, Æmareco Pacu yaa puna israelitas mena pee ñañaro tamuorugaupi. <sup>26</sup> “Cristo ñañaro cã ca tamuopere

biro pee biirique pee nii, Egipto maquẽ apeyere cuo ujea nii niirique ametuenero ca nii majuropeerijea,” ïi tugoeñaupi Moisés, Æmareco Pacu cã ca tiicojope peere ca yuegu niiri. <sup>27</sup> Ñucã Moisés

díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira, Egipto macã wiogu cã mena cã ca ajiarijere uwiricaro maniro, tii yepare witiupi. Æmareco Pacu ca bautigure ca ïagure birora, to birora tugoeña tutuacõa ni-iupi. <sup>28</sup> Ñucã díamacã cã ca tuo nucã buorije juorira, Pascua boje gumu tiigu, ovejare jãari, cã díi mena cãja yaa wiijeri jope pãmarire wada dotiupi, Æmareco Pacu puto macã jãari maju, israelitas puna ca nii juorã umhare cã ca jãatipere biro ïigu.\*

<sup>29</sup> Israelitas cãa díamacã cãja ca tuo nucã buorije juorira, dia pairi yaa,† Ca Jãari yaare, ca oco maniri yepare biro tãacoaua. Cãja jiro egipcios cãa, cãjare biro biirugama ïirãra, dua yaicoaua.

‡ **11:21** 11.21 Griego wederique mena Æmareco Pacu wederiquere ca owaricarã “tuericagu” cãja ca ïirica taberena hebreo wederique mena ca owaricarã pea “cãni pejarica tabe” ïupa. § **11:22** 11.22 Gn 50.24-25; Ex 13.19. \* **11:28** 11.28 Ex 12.21-30. † **11:29** 11.29 Ex 14.21-31 Oco Jãa, hebreos wederique mena peera

“Yam Suf”. Waimaja wederique mena peera, “Wãjoriña”.

<sup>30</sup> Díamacū cūja ca t̄uo nucū buorije juorira, Jericó macāre cūja ca wee camota amoderica t̄uđiro cāa, jīcā amo peti, ape amore p̄naga penituario niiri r̄m̄ari israelitas cūja ca amojodero jiro wati batecā duwi waaupa.

<sup>31</sup> Tii macā macō Rajab, um̄na epe wapa taari majo cāa, díamacū cō ca t̄uo nucū buorije juorira, Um̄reco Pac̄ure ca t̄uo n̄n̄ujeetirā mena bii yaitiupo. Cō pea, Israel yaa pooga macārā cō yaa macāp̄ure ca ĩa dutirā earāre, mairique mena cūjare boca, cō yaa wiip̄m̄ cūjare jee waaupo.

<sup>32</sup> ¿Ñee pee ȳm̄ ĩi nemogajati? Um̄reco Pac̄ure ca t̄uo n̄n̄ujeericarā Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel, to biri Um̄reco Pac̄m̄ yee quetire wede j̄ugueri maja, cūja ca biiqūiriquere ȳm̄ ca wedejata, ȳm̄ ĩi peotitibocu.

<sup>33</sup> Nucā díamacū cūja ca t̄uo nucū buorije juorira, ape yeparire j̄ia taa ěma, ca ni-irore biro añuro bojocare j̄uo tii nii, Um̄reco Pac̄m̄, “To biro ȳm̄ tiirucu,” cū ca ĩriquere ñee, yaia j̄ūarā b̄uc̄arā ujerorire paa biato, <sup>34</sup> pecameri uwioro ca ũriijere yaa, cūja waparā niip̄iri mena cūjare cūja ca j̄ia baterugaro duticā, ca tutuatirā ca niimiricarā ca tutuarā nii ea, ĩnucā ameri j̄iarica tabere do biro ca tiya manirā nii, cūja waparāre j̄ia amet̄na n̄cācā, biiupa. <sup>35</sup> Nomia cāa, cūja yaarā ca bii yaicoaricarāp̄urena, ca cati tuaricarāp̄ure yaarā cūtiupa.

Aperā ñañaro tii yaio ecoupa, “Um̄reco Pac̄ure m̄aja ca t̄uo n̄n̄ujee yerijāajata, j̄ia j̄laticu,” cūja ca ĩriijere bootiri, “Jirop̄m̄ mani ca cati tuape doca añurije peti niiro bii,” ĩima ĩrā. <sup>36</sup> Aperā, boborije ĩi bui eco, bape jude eco, come daari menap̄m̄ jia eco, tia cūu eco, biiupa. <sup>37</sup> Aperā ũtā mena dee j̄ia eco, aperā cūja up̄m̄ decomacārira wide waa eco yai, niip̄iri mena j̄ia eco yai, biiupa. Nucā oveja, cabra quejeri menara juti cuticāri, apeye ũno c̄uori mée ñañaro cūja ca tiicāricarā t̄ugoeñarique pai nucū yujurā, aperop̄m̄, aperop̄m̄, waa nucū yujurucuupa. <sup>38</sup> ¡Cūja, ati yepare cūja ca niiro ca booya manirāp̄m̄ niicārā biiupa! “Toop̄m̄ mani waa” ĩi majiricaro maniro, nucū yujuri majara niicā, ca yuc̄m̄ maniri yeparip̄m̄, macān̄c̄urip̄m̄, ũtā totirip̄m̄, operip̄m̄, nii yujurucuupa.

<sup>39</sup> Cūja niipetirāp̄ura díamacū cūja ca t̄uo nucū buorije juori Um̄reco Pac̄ure, “Añurā niima” ca ĩi ecoricarā nii pacarā, “Ȳm̄ tiicojorucu” cū ca ĩriquere tiicojo ecoticāupa. <sup>40</sup> Um̄reco Pac̄m̄ pea manip̄ure ĩima ĩḡm̄, “Amet̄enero añurijere ȳm̄ tiirucu,” ĩiupi, maní mena j̄icārip̄m̄ añurā cūja ca nii yapano eapere ĩima ĩḡm̄.

## 12

*Um̄reco Pac̄m̄ cū punare wede majiomi*

1 To biri mani cãa, mani wejare to cõro paꝝ díamacũ cãja ca tꝛo nꝛcũ buorijere ca ññoricarã cãja ca nii coterijere ca majirã niiri, añuro mani ca nii majitiro ca bii pato wãcõ niirijere, to biri ñañarije mani ca tiro ca tii mecõorijere camotaticãri, tꝛgoeña tutu- arique mena Æmureco Pacꝝ manire cũ ca tii dotiriquere ca tii nꝛnꝛa waaparã mani nii. 2 Jesús cũ ca biiricarore biro ca bii nꝛnꝛjeeparã mani nii. Díamacũ mani ca tꝛo nꝛcũ buorije cũ yeera bii jꝛo, ñucã cõra añurã mani ca nii earo tii, ca tiigꝛ niimi. Jesús, ñañaro tamꝛo ametuari jiro, añuro ujea niirique cũ ca buapere majiri, ñañaro yucꝝ tenipꝛ bii yaigꝛ, ñañagure ca tiirãre biro cõre cãja ca tii yaorijere bobo tꝛgoeñatiupi. To biro ca biiricũ niiri Æmureco Pacꝝ cũ ca duwiri cũmuro díamacũ nuña peere ea nuu eaupi. 3 Jesús cũ ca biiriquere tꝛgoeñaña. Ñañarã cõre ca junarã cãja ca ñi tutirijere ñañaro peti tamꝛoupi; to biri mꝛja cãa jꝛti, jꝛtiriti biiticãña.

4 Ména, mꝛja pea, ñañarijere junama ñirã mꝛja ca wede majiorije jꝛori, ñañaro tamꝛo, bii yairiquerpara mꝛja bii ñaati. 5 ¿Æmureco Pacꝝ, mꝛjare, cũ punare biro cũ ca wede majiorijere mee mꝛja acobocoati? O biro ñi owarique nii:

“Macũ, tꝛo junaticãña, Wiogu cũ ca wede majiorijere. Tuti jañuri mure cũ ca

wede majiorije cãare tꝛgoeñarique paticãña.

6 Wiogu cũ ca mairãre wede majiomi.

Ñucã cũ punare biro cũ ca ñarãre, ñañaro tiirique mena cãjare wede majiomi.”\*

7 Ñañaro mꝛja ca tamꝛorijere to birora nꝛcãcãña, Æmureco Pacꝝ cũ punare biro mꝛjare tiigꝛ tiimi. ¿Cũ niiti jicũ cũ macũ cũ pacꝝ cũ ca wede majiotigu? To biri Æmureco Pacꝝ cãa manire wede majio majimi. 8 Æmureco Pacꝝ mꝛjare, mꝛja punare mꝛja ca wede majiorore biro cũ ca wede majioticãjata, cũ puna majurope méé mꝛja nii. Cãja ca puna jãa batericarãre biro pee mꝛja nii. 9 Apeyera, wimarã mani ca niiro, mani pacꝝa ati yepa macãrã manire wede majiorucuwa. To biro cãja ca ñirijere mani tꝛo nꝛcũ buorucuwa. To biro ca biiricarã niiri, caticõa niiriquere buarugarã, mani Pacꝝ, æmureco tutipꝛ ca niigꝛ, cũ ca wede majiorije pee docare ametuenero nꝛcũ buorique mena cũ ca ñirijere ca tꝛo nꝛnꝛjeeparã mani nii. 10 Mani pacꝝa ati yepa macãrã, ati yepare yoaro ca cati niitiparã mani ca nii pacaro, “O biro pee yꝛ ca wede majioro añu earugami yꝛ macũ,” cãja ca ñi majiro cõro manire wede majiorucuwa. Æmureco Pacꝝ pea añuro mani ca niipere ñima ñigꝛ, manire wede ma-

\* 12:6 12.6 Pr 3.11-12.

jiomi, cãre birora ca ñañarije manirã mani ca niipere biro ñigu. <sup>11</sup> Βιιρορμα ñañaro tiicãri manire cãja ca wede majiori nimarore jĩcã wãme peera mani ca ujea niiro tiiti. Puniro tãgoeñarique niiro bii. To biro manire cãja ca tiirijere mani ca tao majijata, jiroprãra añuro nii, añuro niirique cati, mani ca bii nãna waaro ca tiirije niiro bii.

*Umareco Pacure ca junarãre wede majiorique*

<sup>12</sup> Tee tiirã, mũaja amori ca bogá yai waariquere ca tutuarije ca niiro tii queno, mũaja ãjuro jupeari ca tutuati yai waarijere tutuarique jãa, tiya. <sup>13</sup> Mũaja yaa maarire díamacũ maari quenoña,† dũpo upa yuria ca niiri dũpo ca maa maniro peera uta ama woa waatirora to ca yujũcoapere biro ñirã.‡

<sup>14</sup> Niipetirã mena jĩcãri cõro añuro niirique, ca ñañarije manirã niiriquere, amaña. Teere ca tiitirã, jĩcũ uno peera Umareco Pacure ñatirucuma. <sup>15</sup> Jĩcũ uno peerena Umareco Pacu cũ ca tii nemorije ca dũjatipere biro ñirã, bojoca catiri niiña, jĩcũ uno peera, yucũgu ca nũcõri jũguericũ ca biimore biro, paũpũre añuro nii majiña maniro cãjare tii camota nii, ñañarije cãja ca tiiro tii, cũ ca tiitipere biro ñirã. <sup>16</sup> Jĩcũ uno peera

mũaja mena macãrã, nũmo mani, manũ mani, bii pacarã tii epericarã cati, tii nũcũ buorique ca niirije ca tiya manirjera tii epe, tiieto. O biiri wãmera tiiquũupi Esaú. “Watoa maquẽ nii” ca ñigure biro, jĩcã bapa baarica bapa juorira, ca jũwũ cũ ca niimiriquere cũ bai peere nonicãquũupi. § <sup>17</sup> Mee mũaja maji, tee jiro cũ ca biiriquere. Añurije maquẽre cũ pacure cũ ca jãimijata cãare, tiicojo ecotiupi. Buaro otirique mena cũ ca ñimijata cãare, do biro tii wajoa majiña manipa to biro cũ ca tiiriquere.

<sup>18</sup> Israelitas cãja ca biiricarore biro, ãtãgu ca ãũ nũcũricare, buaro ca naitãriajere, buaro wino waa, bũpo paa, ca bii amojodericũ putore mũaja waatiupa. <sup>19</sup> Ñucã putirica wũũ ca bujarijere, Umareco Pacu cũ ca wederije cãare mũaja tuotiupa. Cũ ca wederijere ca tuoricarã pea, to cõrora cãjare cũ wede yerijãajato ñirã, “To cõrora wedeya,” buaro cũre ñi jãiupe. <sup>20</sup> Waibũcũpũ cãa ãtãgure cũ ca utajata, ãtã mena dee jãa, ñucã jadericaro mena jade jãa, cũ tii ecojato, cũ ca ñirijere, “Mani nũcãricaro mani,” ñima ñirã, to biro ñiupa.\* <sup>21</sup> Ucuenerije peti niupa, cãja ca ñarije pea. To biri Moisés majuropecã: “Buaro uwirique mena yũ

† **12:13** 12.13 Pr 4.26. ‡ **12:13** 12.13 To biri, mũaja amori ca juti yai waariquere, mũaja ñicã sũũari ca tutuati waariquere, tutuarique jãa, tiicãri, díamacũ maa ca nii waari maa peere amaña, ñicã upa yuria ca niiri ñicã wetitirora ca yujũcoapere biro ñirã. § **12:16** 12.16 Gn 25.29-34; 27.1-46. \* **12:20** 12.20 Ex 19.12-13. † **12:21** 12.21 Dt 9.19.

nanagaja,” ïiupi.†

22 Maja pea Sión ca wāme catiri buuropare, Umareco Pacu ca caticōa niigu yaa macā, Jerusalén umareco tutipu ca niiri macā, Umareco Pacure queti wede bojari maja pau millares peti ca niirā Umareco Pacure ïi nucū buorugarā ca nea pooricarā puto pee, 23 to biri Umareco Pacu puna ca nii juoricarā umareco tutipu cāja wāmere ca owa tuu ecoricarā puto pee, maja nea poo nūna waa. Umareco Pacu, niipetirāpare ca Jāiña Bejegu puto pee, bojoca añurā ca niiquīricarā yerire añurā peti Umareco Paacu cū ca tiiricarā puto pee, 24 Jesús, wāma wāme ca tiiricu puto pee, to biri cū díi, mani ca ñañarijere manire ca coerique Abel niiquīricu díi ametuenero añurije ca wederije puto pee, maja nea poo nūna waa.‡

25 To biri manire ca wedegure jāa tuo junare ïirā tuo majiña. Umareco Pacu ati yepara niiri bau niiro, “Teere tiiticāña,” cūjare cū ca ïirijere ca junaricarā cāa, do biro pee bii dutitiupa. Mani pee doca umareco tutipu menara manire ca wede majio niigure mani ca junajata, do biro pee bii, ca dutiparā méé mani nii. 26 Tii cuupare Umareco Pacu cū ca wederora ati yepa nanacoaupa. Mecū peera o biro ïimi: “Ñucā jita to ca

nanaro yu tii nemorucu. Ati yepa wado méé, umareco tuti menapara to ca nanacoaro yu tiirucu,” ïimi.§ 27 “Ñucā jicāti yu tii nemorucu” ïigua, cū ca tiirique to birora ca niicōa niitipe pea yai peticoarucu, to birora ca niicōa niipe pee wado ca daja eapere biro ïiro, ïimi Umareco Pacu, mani ïi maji.

28 Umareco Pacu cū ca doti niiri tabe, mani ca niipa tabe pea yaitirucu. Ate juori, Umareco Pacure, “Jāa mena mu añu majuropeecā” ïi, ñucā nucū buorique mena, cū ca ïa biijejarije mena, cūre mani tii nucū buoco. 29 Mani Umareco Pacu, pecame ca joe yaiori pecamere biro niimi.\*

### 13

*Jesucristore ca tuo nūnajeerā cūja ca tii niipe*

1 Jicū punare biro maja ca ameri mai niirijere to birora tiicōa niiña. 2 Maja yaa wiire ca earāre cānirica tabe tiicojorique maquēre acoboticāña. To biro tiima ïirā, “Cūja niicumā” ïi majiri méé, Umareco Pacu puto macārārena cūja yaa wiijerira cūjare cāni dotirucuquīupa.\*

3 Maja cāa, tia cūurica wiipu ca niirāre, maja menara tii wiipu niirāre birora cūjare tugoeñaña. Ñañaro ca tii ecoricarā cāare cūjare tugoeñaña. Ape ramu ca niiro

‡ 12:24 12.24 Jesucristo cū ca bii yairiquera mani ca ñañarije wapare ametueneupa. Abel cū ca bii yairique pea jia amerique niupa. § 12:26 12.26 Hag 2.6. \* 12:29 12.29 Dt 4.24. \* 13:2 13.2 Gn 18.1-8; 19.1-3.

maja cãa, cãjare birora maja tamobocu.

<sup>4</sup> Niipetirãpura numo cutiriquere cãja ãa nucã buojato. Maja ca numoa cuti niirijere, ñañarije tiicõa juaricaro maniro añuri wãme wadore tii niña. Ca numo cutirã nii pacarã aperã menapu ñee epe, ñucã niipetirije tiirica wãme cõro méerpã ñee epericarã cuti yai waa, ca tiirãra, ñañaro cãjare tiirucumi Umureco Pacu. <sup>5</sup> Wapa tiirica tiirire cuocã pacarã paio jañuro boo jãa waaticãña. Maja ca cuorije menara ujea niicãña. O biro iupri Umureco Pacu:

“Di gumu uno peera majare cũcã, majare waa weocoa, yu biitirucu,” iupri.†

<sup>6</sup> To biri, “To birora tiirucumi” cãre ca ñirã niiri, o biro mani ñi maji:

“Wiogũ niimi yure ca tii nemogu.

To biri yu uwitirucu, ¿bojocua ñee uno pee yure cã tiibogajati?”‡

<sup>7</sup> Maja ca juo niirã Umureco Pacu yeere majare ca wederucuricarã cãja ca biiriquere tugoeñaña. Cãja ca cati niiri gumugire añuro cãja ca niirije cutirije mena, añuro maja ca nii nunna waaro ca tiiriquere ãa cõõña, to birora díamacũ cãja ca tuo nucã buo tutuacõa niiriquere, cãja ca biiricarore biro bii nunjeeya. <sup>8</sup> Jesucristoa, ñamica cãare cãra niicõa nii, mecũ cãare cãra niicõa nii, to

birora cãra niicã nunna waa, ca biigu niicãgu biimi.

<sup>9</sup> To biri maja, bojorique, ca tuo ñaaña manirije bue majoriquerena tuo nunjeeticãña. Baariquere, “Atere baaya; atera baaticãña,” ñiriquerena tii nunjeerica tabe unora, Umureco Pacu manire cã ca mairije peere tugoeña tutua nunna waarique pee añu. Tea, teere ca tii nunjeericaã cãare, jicã wãme uno peera cãja ca tugoeña tutuaro tiitiupa. <sup>10</sup> Mania, bojorica wãme waibucu joe mæene cojorique unore mani cuo, tĩrumapu macã jawi, Umureco Pacu cã ca bojoca cuti niiri jawire ca pade niirã, paia cãja ca baatirije unore.

<sup>11</sup> Paia wiogu pea, Ca Ñañarije Mani Majuropecãri Jawipu waibucurã díire Umureco Pacupare tiicojogu waagu jee jãa waarucupri, bojoca cãja ca ñañarije wapare cã acobojato ñigu. Waibucurã díi peera macã tujaropu joerucuupa. <sup>12</sup> To biri wãmera Jesucristo cãa, macã tujaropu ñañaro tamuo bii yaiupi, bojoca ñañarije cãja ca tii bui cutirique wapare cõa boja, ñañarije manirã cãja ca niiro tiirugu. <sup>13</sup> To biri mani cãa, Jesucristo mena macã tujaropu witi waari, cã ca biiricarore birora, ñañaro cãja ca ñirijere, ñañaro tamuo pacarã mani

† 13:5 13.5 Dt 31.6. ‡ 13:6 13.6 Sal 118.6-7.

tugoeña bayicōa niijaco.Š  
 14 Mania, ati yeparure jīcā  
 macā to birora ca niicōa niipa  
 macāre mani c̄oti. To biri  
 jiro ca niipa macā, to birora  
 ca niicōa niipa macāre ama  
 n̄n̄na waarā mani tii.

15 To biri Jesucristo j̄ori,  
 to cānacā r̄m̄ra Um̄reco  
 Pac̄ure ca baja peocōa niiparā  
 mani nii. Tee mani ca baja  
 peorijera, waib̄c̄rā j̄ari  
 joe m̄enerāre biro mani  
 ca tiirije nii. ¡To biri mani  
 ̄jero mena c̄ure mani īi  
 baja peoco! 16 Añuri wāme  
 bojoca mena m̄ja ca tii  
 niirijere, ñucā m̄ja ca c̄orije  
 mena aperāre m̄ja ca tii  
 nemorijere, acoboticāña. Tee  
 nii waib̄c̄rā j̄ari joe m̄ene  
 cojorāre biro m̄ja ca tii  
 niirije Um̄reco Pac̄u c̄u ca ĩa  
 biijejarije.

17 M̄jare ca j̄o niirāre,  
 c̄ja ca ĩrore biro añuro ȳu  
 n̄n̄jeeya. C̄ja, m̄ja ca  
 cati niirije peere mai jāama  
 ĩrā, Um̄reco Pac̄ure c̄ja  
 ca tiiriquere ca wedeparā  
 niiri, yerijāari méé m̄jare  
 wede majio niima. Añuro  
 c̄jare ȳu n̄n̄jeeya, c̄ja  
 ca tii niipe ca niirijere,  
 wede pairicaro maniro ̄jea  
 niirique mena c̄ja ca tii  
 niipere biro ĩrā, to biro m̄ja  
 ca tiitijata m̄ja peera añuro  
 m̄ja ca niiro tiitirucu.

18 To biri apeyera ñucā,  
 Um̄reco Pac̄ure jāare jāi bo-  
 jaya. Mee jāa ca tugoeñarijerp̄,

“Añuro mani nii,” jāa ĩi  
 tugoeña, niipetirijerp̄rena  
 añuro ca tiiragarā niiri.  
 19 Añuro petira yoari méé  
 jañurora Um̄reco Pac̄u, m̄ja  
 p̄top̄ m̄jare ȳu ca ĩagu  
 waaro, c̄u ca tiipere ȳre  
 m̄ja ca jāi bojaro ȳu boo.

“Añuro to biijato” ĩi, añu  
 doti yapanorique

20 Um̄reco Pac̄u añuro  
 niiriquere ca tiicojogu, ove-  
 jas're añuro ca ĩa n̄n̄jeegu  
 do biro ca tiiya manigu, mani  
 Wiogu Jesucristore ca bii  
 yaicoaric̄p̄rena c̄u ca cati  
 tuaro tiupi, c̄u ca díi bate  
 yairije mena “To biro ȳu  
 tiirucu” c̄u ca ĩiriquere, c̄u ca  
 ĩiricarore biro ca nii earo ca  
 tiiric̄re. 21 C̄u ca boorore  
 biro m̄ja ca tiipere biro  
 ĩigu, niipetirije añurijere tii  
 niirique maquēre, m̄jare c̄u  
 bue majiojato. Ñucā Jesu-  
 cristo j̄ori, mani menap̄u c̄u  
 ca ĩa biijejarijere c̄u tiijato  
 Um̄reco Pac̄u. Añuro c̄ure  
 ĩi n̄c̄u b̄o baja peorique to  
 petitic̄jato. To biro to biijato.

22 Ȳu yaarā ate queti  
 petoacā m̄ja ca tugoeña  
 bayipe m̄jare ȳu ca wede  
 majio owa cojorijere añuro  
 tugoeñarique mena t̄oya.

23 To biri apeyera, atere  
 m̄ja ca majiro ȳu boo: Mani  
 yee wedegu, Timoteo c̄a mee  
 tia c̄urica wiip̄u ca niiricu  
 witijapi. To biri ano ȳu  
 p̄to yoari méé c̄u ca eajata,

Š 13:13 13.13 Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeerā atere ca buerāre, t̄r̄m̄p̄u c̄ja ca tii  
 n̄c̄u b̄o j̄o dooriquere tii n̄n̄jeerique maquēre to c̄orora tii yerijāña, Jesucristo  
 c̄are ñañaro c̄ure tii, boborije c̄ure tii epe, c̄ja ca tiiricarore biro m̄ja ca tam̄ore  
 ca niicā pacaro, ĩi wede majio. He 11.26.



mujare yu ca ñagu waari rumu  
ca niiro cūre yu ami waarucu.

<sup>24</sup> Niipetirã mujare ca juo  
niirãre, Jesucristore ca tuo  
nunujeerã niipetirãre, añu  
dotiya. Ati yepa Italia macãrã  
cãa buaro mujare añu doti  
cojoma.

<sup>25</sup> Maja niipetirãre cū yee  
añurije maquẽre cū tiicojojato  
Umareco Pacu.

To biro to biijato.

## SANTIAGO

Hebreos pea, wede majioricarore biro ñi j̄uo n̄n̄na waa, queti owa cojoriquere biro to ca bii yapano eari tabere, ati p̄uro pea queti owa cojorica p̄urore biro pee ñi j̄uo n̄n̄na waa, wede majiorique pee ñi yapano ea. Cristore ca t̄uo n̄n̄jeerã ati yepa niipetiroꝝ ca waa batericarãre cū ca owarica p̄uro nii.

“Cristore ca t̄uo n̄n̄jeerã, cūre ca t̄uo n̄n̄jeerã cūja ca niirijere añurije cūja ca tii ñño niirije mena ca bii bau niirijere buaro peti wedecã. Mani ca t̄uo n̄n̄jeerijere añurije mena mani ca tii ññotijata, mani ca t̄uo n̄n̄jeerije wapa mani,” ñi wede (2.14-26).

“Ḥm̄reco Pac̄u cū ca majiorije peere t̄uo n̄n̄jeeya, m̄ja ca t̄uo n̄n̄jeerije j̄ori ññaro m̄jare to ca bii earo, díamacūra ca t̄uo n̄n̄jeerã m̄ja ca niijata, díamacū m̄ja ca t̄uo n̄cū buorijera m̄ja ca t̄goeña tutuaro m̄jare ti-irucu,” ñi wede (1.1-8).

To biro ñicã, apeye boo pacarique maquẽre, apeye pairique maquẽre, ññaro manire ca bii earije maquẽre, ca bii buiyeerije maquẽre, díamacū Cristore ca t̄uo n̄n̄jeerã mani ca niirije añurije mani ca tii niirije mena ca bii ññorije maquẽre, wedemi (2.1-13). Ape wãme buaro peti cū ca wede majiori wãme nii, “Mani ññemero j̄ori

to biro bii,” cū ca ñi wederije (3.1-12).

To biro ñicã, añuro j̄icãri nii majiña maniro ca tii niirãre, ati yepa maquẽre añuroꝝ ca tii n̄n̄jeecãrãre, cūja yaarãrena ññaro ca ñi wede pairãre, to biri ca apeye pairã ññaro ca tiirãre, tuti jañuri cūjare wede majiomi (4.1–5.6).

Ca yapanori taber̄ra, t̄goeña bayirique maquẽre, juu buerique maquẽre, ñucã ape wãme wede majiorique mena, wede majio yapano eami (5.7-20).

## Santiago cū ca queti owa cojorica p̄uro

### *Añu dotirique*

1 Santiago, Ḥm̄reco Pac̄ure, to biri Wioḡu Jesu-cristore pade bojari maj̄u, Israel yaa pooga macãrã p̄na amo peti, d̄pore p̄aga penituario ca niirã punaari ati yepa niipetiroꝝ ca waa batericarãre ȳu añu doti cojo.

### *Majirique Ḥm̄reco Pac̄u yee ca doorije*

2 Ȳu yaarã, niipetirije ññaro m̄jare ca bii earo, añuro m̄jea niirique mena ca niicõa niiparã m̄ja nii.

3 Mee m̄ja, díamacū m̄ja ca t̄uo n̄cū buo niirijere ññaro biirique mena m̄jare ca bii ñaaro, ññaro tam̄uo pacarã, to birora t̄goeña tutuacõa niiriquere m̄ja ca majiro ca tiirijere m̄ja maji. 4 T̄goeña tutuariquera, añurã m̄ja ca

niiro tii, ca tũgoeña majirã mũaja ca niiro mũajare tiirucu, jĩcã wãme ñno peera mũajare ðujaricaro maniro.

<sup>5</sup> Jĩcã mũaja mena macũre majirique to ca ðujajata, Æmũreco Ραση jãĩña, cã, cãre tiicojorucumi. Æmũreco Ραση, jĩcã peerena ãa dica wooricaro maniro niipe-tirãpũre pairo majirique ca tiicojogu niimi. <sup>6</sup> Tee peere “Yeera yũ ãicãbocu” ãitigũra, díamacũ tũgoeña bayirique mena jãĩña. “Yeera yũ ãicãbocu” ca ãigũa, dia pairiya maquẽ oco ca jaberijere apero pee wino paa puu cojo, ñucã apero pee paa puu cojo, ca tiitore biro biimi. <sup>7</sup> To biro ca biigũa, “Æmũreco Ραση cã ca tiicojorijere yũ bũarucu,” ãi tũgoeñaticãña. <sup>8</sup> To biri mecũ ñnore jĩcã wãme tũgoeña, boerore ape wãme tũgoeña, ca biigũa, jĩcã wãmera ca tũgoeñatigu niimi.

<sup>9</sup> Mũajare birora Jesucristo ca tũo ñnũjееgũ, watoa macũre biro ca niigũa, “Ca nii majuropeegũ yũ nii” ca ãi tũgoeñapũ niimi, Æmũreco Ραση, “Añugũ niimi” cã ca ãi ãagũ niiri. <sup>10</sup> Ca apeye paigu pea, Æmũreco Ραση, watoa macũre biro cã ca tuaro cãre cã ca tiirije peere, “Ca nii majuropeegũ yũ nii” ca ãipũ niimi. Ca apeye paigũa, taa jati oori yoaro ca niitirore birora biicã yerijãa waarucumi. <sup>11</sup> Taa jatia, muipũ bũaro cã ca aji mũa doorora jini, ca oori pea ñaacoa, ãaricaro añurije ca niimijãrije,

to cõrora peticoa. O biiri wãmera ca apeye paigu cãa, pairo cã ca apeye cuti niirije watoara yai ñucãcoarucumi.

*Ñãñaro manire ca bii buiy-eerũgarije*

<sup>12</sup> Æjea niimi, ñãñaro tiirique ca bii buiyee earo ca tũgoeña bayi ametũenegũa. To biro bii tũgoeña bayi ametũene ñucãgũ, to birora caticõa niiriquere tiicojo ecorucumi,\* Æmũreco Ραση: “Yũre ca mairãre yũ tiicojorucu,” cã ca ãiriquere. <sup>13</sup> Jĩcã ñnore ñãñaro tiirũgarique cãre ca bii earo, “Æmũreco Ραση to biro yũre tiimi,” ãi tũgoeñaticãña. Æmũreco Ραση, ñãñarije tiirũgarique cãre ca bii earije ñnorena tamũo, ñucã jĩcã ñno peerena ñãñarije cã ca tiiro cãre tii buiyee, ca tiigu mée niimi. <sup>14</sup> O biirije pee bii, bojoca cãja niiro cõro, cãja yee ñãñarije tiirique cãjare ca boorijera cãjare wee waari, cãjare ca tiirũgari peoro macã, ñãñarije tiirũgariquere bii buiyee ecoma. <sup>15</sup> Ate ñãñarije mani ca tiirũga tũgoeñarijera, ñãñarije mani ca tiiro manire tii. Ñãñarije pee wado bii ametũa ñucã waarora, bii yairique manire ea.

<sup>16</sup> Yũ yaarã yũ ca mairã, mũaja majuropeera ãi ditoticãña. <sup>17</sup> Niipetirije añurije, añurã mani ca niiro ca tiirijea, emũaropũ maquẽ, Æmũreco Ραση, muipũare, ñocõare, ca jeeñoricũ cã ca tiicojorije doo. Æmũreco

\* 1:12 1.12 La corona de vida.

Pacua cãra niicã niimi. Cãra cã ca wajoarije mani, ñañarije cãa mani, biicã. <sup>18</sup> Cã ca boorore biro, cã wederique diãmacũ ca niirijere mani ca tũo nũnũjeerije jũori catirique manire tiicojoui, cã puna ca nii jũorã mani ca niipere biro iigu.

*Umũreco Pacu wederique ca iĩrore biro tii niiri maja*

<sup>19</sup> Yu jaarã yu ca mairã, atere tũgoeñaña. Mũja niipetirãpũra añuro ca tuoparã mũja nii. Tee peere jĩcãtora ca wedetirã, ñucã jĩcãtora ca ajiatirã, ca niiparã mũja nii. <sup>20</sup> Bojocu ca ajiagua, Umũreco Pacu cã ca iã cojorore añurije méere tiigu tiimi. <sup>21</sup> To biri mũja, niipetirije ñañarije tiiruga tũgoeñarique, ñañarije tiirique cuti niirique, pau ca nii ametũene nũcãrijere to cõrora tii yerijãari, añurije queti mũja ca tũorique peere añuro yeri catirique mena, teere tũo nũnũjeeya. Tee añurije quetia, mũja ca catiro jãñarijẽpũre ametũene maji.

<sup>22</sup> To biri Umũreco Pacu yee quetire tũorique wado tũoticãña. Tee ca iirije cãare ca iĩrore biro tiya. To biro mũja ca tiitijata, mũja majuropeera mũja iĩ ditorucu. <sup>23-24</sup> Umũreco Pacu wederiquere tũo pacagu, tee ca iĩrore biro ca tiitigua, jĩcũ eñoropũ cã diãmacũre iã amojode nũcãgũra, to biigu cã ca niirijere yoari méera ca acobocoagũre biro biimi. <sup>25</sup> Cã ca tũorijere acoboti, doti cũurique ñañarije

manirã niiricarõ ca tiirijere tũgoeña maji, tee ca iĩrore biro to birora ca tii nũnũjeecõa niigua, to biro cã ca tiirijere añuro ujea niirucumi. <sup>26</sup> Jĩcũ uũo, “Tii nũcũ bũoriquere ca tii niigu yu nii,” ca iĩ tũgoeñacãgu nii pacagu, ñañarije cã ca iirijere cã ca iĩ yerijãa majitijata, cã majuropeera iĩ ditocãgu tiimi. To biri cã ca tii nũcũ bũo niirije pea wapa mani. <sup>27</sup> Mani Pacu Umũreco Pacu cã ca iã cojorore tii nũcũ bũo niirique ca ñañarije manirije añurije peti ca niirijea ate nii: Ca pacua dia weo ecoricarãre, ca manũ jũmũa dia weo ecoricarã romirire, ñañaro cũja ca bii tũgoeñarique paio cũjare tii nemo, ñucã ati yepa macãrã ñañarije cũja ca tii niĩrore biro tiiti, bii niirique nii.

## 2

*Ameri iã dica wooriquere wede majiorique*

<sup>1</sup> Mũja, yu yee wederã, mani Wiogu Jesucristo ca añu majuropeegũre ca tũo nũnũjeerã, bojocare iã dica wootirãra jĩcũ peere biro cũjare iãña. <sup>2</sup> “O biro biibocu” iirã mani ca iijata, mũja ca neari tabepũre, jĩcũ ca apeye paigu, cã amo jũa jãarica betori oro mena tiirique, to biri añurije juti jãñaricu cã ca jãa eajata, añuro cãre tii, o biro cãre mũja iĩbocu: “Año añuri tabepũ duwiya.” To biro mũja ca iĩ niiri tabera, cã jiro ca apeye boo pacagu bũcu juti ca jãña dooricu cã

ca jãa eajata, <sup>3</sup> cã peera o biro cãre m̃ja ñibocu: “M̃a tii tabep̃ara nuc̃cãña. Too yep̃ara duwicãña,” cãre m̃ja ñibocu.

<sup>4</sup> O biirije m̃ja ca tiijata, bojocare ña dica woo, ñañari wãme t̃goeñarique mena ña beje, tiirã m̃ja tii.

<sup>5</sup> Ỹu yaarã ỹu ca mairã, atere t̃yoa: Æm̃reco Pac̃a, ati yep̃a macãrã boo pacoro ca biirãre beje jeeupi, díamac̃u t̃uo ñc̃u b̃uoriqũe peere ca apeye pairã nii, cãre ca mairãre “Ỹu ca doti niiri tabep̃u niirucuma,” cã ca ñiriquere ca c̃uo eaparã c̃uja ca niipere biro ñigu. <sup>6</sup> ¡M̃ja pea ca boo pacarãre, boborije c̃ujare m̃ja tii epecã! ¿To docare ca apeye pairã méé, ñañaro m̃jare doti epe, m̃jare ñeeri, uparã p̃utorip̃u m̃jare wee waa, c̃uja tiirucuti? <sup>7</sup> Ñucã ¿c̃uja méé c̃uja niiti, m̃ja ca t̃uo ññj̃eeg̃u, m̃ja ca wede ecoricu wãme añuri wãmere ñañarije ca ñi tutirucurã?

<sup>8</sup> Díamac̃ura Æm̃reco Pac̃u wederiquere ca niirije doti c̃uurique ca nii majuropeerije: “M̃a up̃re m̃u ca mairore birora maiña m̃u p̃to mac̃u cãare,” ca ñirijere tee ca ñirote biro m̃ja ca tiijata, añuro tiirã m̃ja tii.\* <sup>9</sup> B̃uari, bojocare m̃ja ca ameri ña dica woojata, ñañaro tiirã m̃ja tii. To biri Æm̃reco Pac̃u cã ca doti c̃uurique ca ñirote biro tiitima ñirã, m̃ja ca ñañarije wapa ñañaro peti m̃ja

tam̃orucu. <sup>10</sup> To biri j̃ic̃u ñno niipetirije doti c̃uurique ca ñirote biro ca tii peoticãgu nii pacagu, j̃icã wãmeacãrena cã ca tiiticãjata, doti c̃uurique ca dotirije niipetirijep̃arena ca amet̃ene ñcã bui cutigu tuacãmi. <sup>11</sup> Æm̃reco Pac̃u: “M̃ja ñmoa méé ca niirãre ñee epticãña,” ca ñiric̃ura,† “J̃iaticãña,”‡ ñupi. To biri ap̃i ñmo mena niiti pacagu, bojocare cã ca j̃iãjata, Æm̃reco Pac̃u cã ca doti c̃uuriquere amet̃ene ñcãgu tiimi.

<sup>12</sup> To biri m̃ja, doti c̃uurique añuro mani ca niiro ca tiirijere ca ña beje eoparãre birora, añuro niiriquere cuti, añurije wede, tii niña. <sup>13</sup> Aperãre ca boo paca ñatiricarã, boo paca ña ecoricarõ maniro ña beje ecorucuma Æm̃reco Pac̃ure. Aperãre ca boo paca ñaricarã pea añuro amet̃arucuma, ña beje ecorica tabe ca eari tabere.

*Díamac̃u t̃uo ñc̃u b̃uoriqũe, mani ca tiirije mena ca biñorije*

<sup>14</sup> Ỹu yaarã, ¿“Jesucristore díamac̃u ca t̃uo ñc̃u b̃uog̃u ỹu nii,” ca ñicãgu nii pacagu, añurijere mani ca tiitijata, ñeacãpe to wapa cutibogajati? ¿To docare tee díamac̃u cã ca t̃uo ñc̃u b̃uorije j̃uorira cã amet̃acãgajati? Amet̃aticumi. <sup>15</sup> O biro mani ñi ñaaco: J̃ic̃u m̃ja yee wedegu ñno, m̃ja yee wedego ñno, juti c̃uot̃i, baariquere mani, ca biirã niibocuma. <sup>16</sup> To biri

\* 2:8 2.8 Lv 19.18. † 2:11 2.11a Ex 20.14; Dt 5.18. ‡ 2:11 2.11b Ex 20.13; Dt 5.17.

jĩcũ mũaja mena macũ cãjare o biro cũ ca ïijata: “Añuro mũaja niíwa. Mũaja upũrĩre ùmaañã. Mũaja ca baarũgaro cõro baaya,” cãjare ïibocumi.

To biirije cãjare ïicã pacagũ, cãja upũ ca boo pacarijere cũ ca tiicojotijata, to biro cũ ca ïirije wapa mani. <sup>17</sup> To biri wãmera bii díamacũ mani ca tũo nũcũ bũorije cãa, aperãre tii nemorique mena tii ïñotigũra wederique wado ïijata, wapa mani.

<sup>18</sup> To biri jĩcũ ïibocumi: “Mũa, díamacũ mũa ca tũo nũcũ bũorijere mũa cũo. Yũ pea, yũ ca tii niirijere yũ cũo. Díamacũ mũa ca tũo nũcũ bũorije ca paderique bautirijere yũre ïñoña. Yũ pea, díamacũ yũ ca tũo nũcũ bũorijere añuro yũ ca tii niirije mena mũre yũ ïñogucu,” ïibocumi.

<sup>19</sup> Mũa, “Jĩcũra Æmũreco Pacũ niimi” mũa ïi nũcũ bũo, teera díamacũra mũa ïi. Wãtũarũ cãa to birora ïi nũcũ bũoma. ïi pacarã, cũre uwirã nanacãma. <sup>20</sup> Ca majitigu peti niitigũra, díamacũ mũa ca tũo nũcũ bũorije añurije tii niirique mena to ca bapa cãtitijata, ca wapa manirijere ïa majiña. <sup>21</sup> Mani ñicũ Abraham, cũ macũ Isaac're jĩari, Æmũreco Pacũpũre cũ ca joe mũene dotĩricarore birora cũ ca tiirũgaro ïari, añugũ peti cũre ïaupi Æmũreco Pacũ. <sup>22</sup> Mee mũa ïa: Abraham díamacũ cũ ca tũo nũcũ bũorijere cũ ca tii niirije mena bapa cãtiupa. Díamacũ cũ ca tũo nũcũ bũorije pea,

añurije cũ ca tii niirije mena añurije peti nii eaupa. <sup>23</sup> O biirije bii eaupa, Æmũreco Pacũ wederique o biro cãja ca ïi owarique: “Æmũreco Pacũre tũo nũnũjeeupi Abraham. To biri jĩcãti uno peera ñañarije ca tiitiricare biro cũre ïaupi Æmũreco Pacũ,” ca ïirije. O biro biima ïigu, Æmũreco Pacũ mena macũ niupi Abraham. <sup>24</sup> Mee Æmũreco Pacũ, díamacũ tũo nũcũ bũorique jũori wado méé, añurije mani ca tiirije mena cãare, “Añurã niima,” manire cũ ca ïirijere mũaja majicu yua.

<sup>25</sup> Rajab, ca mũa ñee epe wapa taago mena cãare to birora biiupa. Ca ïa duti yujurãre cãnirica tabe tiicojo, ape maa pee cãjare witi waa doti, cõ ca tiirique jũori, “Añurije ca tiigo niimo” cõre ïiupi Æmũreco Pacũ. <sup>26</sup> Mani ca cati niirije to ca manijata, mani upũ ca diacoarore birora, díamacũ tũo nũcũ bũorique cãa añurije mani ca tii niirije to ca bapa cãtitijata, ca bii yairiquere biro niicã.

### 3

#### *Ñemero maquẽ*

<sup>1</sup> Yũ jaarã, paũ peti ca bue majiori maja niiticãña. Mee mũaja maji: Mani, ca bue majiori majare, ametũene jañuro mani ca tii niiriquere Æmũreco Pacũre mani ca jãiña beje ecopere. <sup>2</sup> Niipetirãpũra jĩcãti méé ñañarije ca ïi ajenerã mani niicã. Jĩcũ

uno cū ca ĩrije mena jĩcāti uno peera ca ĩi ajenetigua, bojocū añugū niimi. To biri cū upū niipetiro ñañarije ca tiirugarije cāare, ca tugoeña ametuene nucācā majigū niimi. <sup>3</sup> To biri caballo cū ca tua nucāpere biro ĩrā, cū ujeropū come betore tūa juu jāari tii beto mena cūre mani ca tūa tuene nucōro, upūra tua nucācāmi. <sup>4</sup> ĩañaaquē cūmuari pacagaari cāare. Pacagaari nii, wino teere ca paa puu cojorijea tutuaro paa puu, ca tiicā pacaro cūmuare ca waa tuurā pea, peti tabeacā waa tuurica ñacōacā menara, cūja ca waarugaro pee tiigare waa queno jōa boo cojocā majima. <sup>5</sup> To biirijera bii mani ñemero cāa. Mani upūpūre peti ñemeroacā nii pacaro, pairopū ca ĩi wede buiyeeri ñemero nii. Pecame jĩcā wacaacā mani ca pēo cōa cūurije nii pacaro, pairi macānucārena joe peticā yerijāa waa. <sup>6</sup> Mani ñemero cāa pecamere birora bii. Ati umarecori maquē ñañarijere mani ca tugoeñarijere ĩi maji. Mani upūre ca niirije mena macā tabera niicā pacaro, bojocū niipetiropūre ñañocā. Satanás'ra ñañarije cū ca ĩi cōa jāa niirijera ñañarije mani ca ĩi niirije bii juo, ñucā teera mani ca cati niiri rāmūri cōrorena, ñañarijera mani ca ĩi niiro tiicōa nii.\* <sup>7</sup> Bojoca, waibucūgā ca uwiorā cūja ca niiro cōrorena, minia, pinoa, dia pairi yaa macārā cāare, ca uwatirā cūjare tii

jeyocā majima. <sup>8</sup> To biro tiicā pacarā, jĩcū uno peera cūja ñemerore ĩa nūnūjee, ñañarije ca ĩtiri ñemero tii jeyo majiticāma. Ñañarijere ca ĩi yerijāatiri ñemero, do biro pee ca tii ametuene nucā majiña maniri ñemero, nímá ca punirijere biro ca ĩiri ñemero nii. <sup>9</sup> Mani ñemero mena, mani upū mani Pacū ca niigūre añuro cūre ĩi nucū buo, ñucā tii ñemero menara, Umareco Pacū, cū ca baurijere biirā cū ca tiiricarā bojocare ñañarije cūjare ĩi tuti, mani ĩi. <sup>10</sup> Tii ujero wadorena, “Añuro to biijato” ĩirique, ñucā, “Ñañaro bii buañarucuma” mani ca ĩi doa eperije cāa witi, biicā. Yū jaarā, o biirije peti ca ĩiticāparā mani nii. <sup>11</sup> Oco ca witiri opere jĩcā operena, jĩcārira oco ca ipitirije, oco ca jūguērije, witi majiti. <sup>12</sup> Yū jaarā, to biri wāmera higuera yucūra olivo dica cuti, ñucā uje daara higos dica cuti, ca biitirore birora, oco ca witiri ope cāare tii ope wadorena ca ipitirije witi, ca ocarije cāa witi, bii majiti. To biri ape rāmū añurije wede, ape rāmū ñañarije wede, mani ca ĩijata añuti.

### *Majirique peti ca niirije*

<sup>13</sup> Mūja watoare, ca majigū, ca tuo puo majigū, cū ca niijata, cū ca majirije cūre ca majiorije mena, “O biro ca biigū yū nii,” ĩiricarō maniro, añuro cū ca niirique cuti niirije mena cū ĩñojato. <sup>14</sup> Mūja yeripū ñañaro tiiruga

\* 3:6 3.6 Pr 16.27.

ĭa tutirique, “Mani pee mani tii ametuene nućcāćjaco,” ĭi tućgoeńarique muća ca cuojata, ņee peere ĭirā cōro, “O biro ca biirā jāa nii,” muća ĭi majiti. Díamacū maquēre junarā muća tii. <sup>15</sup> To biri ate majiriquea Ŭmureco Pacu cū ca tiicojorije méé nii. Ati yepa macārā bojoca cūja ca tućgoeńarije mena cūja ca majirije Satanás yeera niicāro bii. <sup>16</sup> Ameri ĭa tutirique, “Mani pee mani tii ametuene nućcāćjaco,” ĭi tućgoeńarique cutirique ca niijata, ańuro ca nii majińa manirije, niipetiri wāmeri ņańarije tii niirique, nii. <sup>17</sup> Majirique Ŭmureco Pacu cū ca tiicojorijere ca cuorā pea, ņańarije maniro niirique cuti, ańuro niiriquere ca boorā, ca bojoca ańurā, ańuro ca tuo nuńujeerā, ca boo paca ĭarā, niipetirāpūrena ańuro ca tiirā, cūja ca ĭirore biro ca tiirā, niima. <sup>18</sup> Ańuro niiricaro ca tiiruga niirā, ańuro niirique maquēre wede majio niima, ca niirore biro tii niiriquere bua earugarā.

#### 4

*Ati yepa maquēre ca boo tućgoeńarā*

<sup>1</sup> ĭNoo maquēru to dooti muća majuropeera ameri quēe, ameri jĭa, muća ca tii niirije? ĭMuća majuropeera muća yeriru ņańaro muća ca tiiruga tućgoeńarije méé to biro muća ca tiiro to tiiti? <sup>2</sup> Apeye anore muća boomi. Bii pacarā muća buaticā, jĭa,

apeye ano juorira ĭa tuti, muća tii. Muća ca boorijere buatima ĭirāra, ameri quēe, ameri jĭa, muća tii. Muća ca boorijere Ŭmureco Pacu jāitima ĭirā, muća cuoti. <sup>3</sup> Ŭmureco Pacu muća ca jāimijata cāare, muća tiicojo ecoticā, ņańari wāme tućgoeńarique cuticāri, muća majurope muća ca boorore biro tii ujea niiruga tućgoeńari, muća ca jāirije juori. <sup>4</sup> ĭAgó nija, manu cuti, numo cuti, bii pacarā aperā mena ca tii epericarā cutirā peti muća nicā! Noo ca boogu ati yepare tii niirique mena macū ca nii eagua, Ŭmureco Pacu waparā yu nu nii eacāmi. <sup>5</sup> ĭMuća, Ŭmureco Pacu wederique:

“‘Ańuri Yeri mani yeriru cū ca cūuricu, buaro manire mai uwa jeomi,’ ĭirijea watoara ĭicācu,”

muća ĭi tućgoeńacāti?

<sup>6</sup> Biiguru Ŭmureco Pacu pea, cū ca bojoca ańurije mena buaro jańuro manire tii nemomi. To birira Ŭmureco Pacu wederique o biro ĭi:

“ ‘O biro ca biirā jāa nii,’ ca ĭirāra cūja ca tiirugarijere camotacāmi,

to biro tiicā pacagu, watoa macārā peera ańuro cūjare tii nemomi,” ĭi.\*

<sup>7</sup> To biri Ŭmureco Pacu peere cū ca ĭirore biro tii nuńujeeya. Satanás mućjare cū ca ĭicōa jāarije peera tuo nuńujeeticāńa. To biro muća ca biiro, Satanás pea mućjare pato wācō yerijāa duticoarucumi. <sup>8</sup> Ŭmureco Pacu puto

\* 4:6 4.6 Pr 3.34.



pee waarāja. Cū pee cāa mūja puto pee doorucumi.† ¡Mūja, ñañarije ca tiirā ñañarije mūja ca tiirucurijere to cōrora tii yerijāaña! ¡Mūja, Ūmureco Pacu mena niicāruga pacarā, ati yepa maquē pee cāare buaro ca boorā, to biro mūja ca bii yeri cutirijere tugoeña wajoaya! 9 Ñañaro mūja ca bii yai waarijere ĩa majiri, tugoeña yapa pua, oti, tiya. Mūja ca buirijera yacó jeeña, mūja ca űjea niirijera tugoeña pairique jeeña, to biicājato. 10 Wiogu cū ca ĩa cojorore, watoa macārāre biro biiya. To biro mūja ca biiro, cū pea ca nii majuropeera mūja ca niiro tiirucumi.

*Mu yee wederāre wede paieto*

11 Yu yaarā, mūja majurope ñañarije ameri ĩi wede paieto. Cū yee wedegure ñañarije ĩi wede pai, cū ca tii niirijere ĩa beje, ca tiigua, doti cūuriquere ñañaro ĩi wede pai, tearena ĩa beje, tiigu tiimi. To biro cū ca tiijata, doti cūurique ca ĩirore biro tii nññajeericaro űnora tearena ca ĩa bejegu niicāmi. 12 Jicūra niimi doti cūuriquere ca tiicojoricu, ñucā cūra Ca Jāiña Bejegu ca nicāgu, ametuene, ñañaro tii yaio, ca tiigu wado. Mu pea, ħñiru mu niiti, apī cū ca tii niirijepare ca ĩa beje niigua?

*Boero ca biipere mani majiti*

13 Mecāra, mūja o biro ca ĩirā atere tūoya: “Mecū,

tii macārpu mani waajaco. Tii macārpre ĩicā cūma nii, pade wapa taa, mani tiijaco,” ca ĩirā. 14 O biirijera mūja ĩicā, boero mūjare ca biipe peera majiticā pacarā. ¿Ñee to niiti mūja ca cati niirije pea? Mūja, bueri, ĩicā nimaroacā bau ea, jiroacāra yaicoa, ca bii ametua waarijere biro mūja nii. 15 To biri o biro pee ca ĩiparā mūja niimi: “Ūmureco Pacu cū ca boojata, mani catirucu; to biri mani ca tiirugarije mani tii niirucu,” ca ĩiparā mūja niimi. 16 To biri mūja pea: “Jāa, jāa maji, jāa ca tiipere,” mūja ĩi ametuene nucācā. To biro ĩiriquea ñañarije niiro bii. 17 Añurijere ca tii majicāgu nii pacagu cū ca tiitijata, Ūmureco Pacu cū ca ĩa cojorore ñañarijere tiigu tiimi.

## 5

*Ca apeye pairāre wede majiorique*

1 Mecāra, mūja ca apeye pairā atere tūoya. Ñañaro mūja ca biipere tugoeñari, oti acaró buiya. 2 Pacu mūja ca apeye cutirije boacoa. Mūja juti cāare butua baacājapa. 3 Mūja yee oro, plata cāa, űta witicoa. Tee ca űta witiirije pea, ñañaro mūja ca tii niiriquere mūjare wedejāa, pecamere biro mūja uprēre joe yaiocārucu. Ati rumari ca tujari rumarire paio peti mūja apeye jee cūu ametuene cājapa. 4 Mūjare pade bojari maja, mūja otere

† 4:8 4.8 Ūmureco Pacure camotatiēto; cū pee cāa mūja menara niicārucumi.

cāja ca jee bojamirique wapare mɔja ca wapa tiitiri-quere, “Jāare wapa tiitima,” mɔjare ĩima. Paderi maja to biro cāja ca ĩirijere Ƴmureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu tɔomi. <sup>5</sup> Mɔja ati yeparure añuro nii, mɔja ca tii ɔjea niirugarije cōro tii, mɔja tii nii. Cāja ca ĩari rumu, cāja ca ĩaparā wecure cāja ca eca ucuo niirāre biro mɔja bii. <sup>6</sup> Mɔja, ñee uno ñañarije ca tiitirārena wedejāa buiyee cōa, cājare ĩā, mɔja tiupā, cāja ca wederijere tɔoricaro maniro.

*Pato wācāricaro maniro yuerique*

<sup>7</sup> Yu jaarā, mɔja pea Wiogu cā ca doori rumuru, to birora tɔgoeña bayicōa niña. Weje paderi maju añurije cū ote dicare jeerugu, oco ca peari cuure pato wācātigura yue niimi. <sup>8</sup> Mɔja cāa pato wācātirāra, tɔgoeña bayicōa niña. Yoari méera doorucumi Wiogu. <sup>9</sup> Yu jaarā, mɔja majuropera ameri wede paiticāña, Ƴmureco Pacure ñañaro mɔja ca tii ecotipere biro ĩirā. Mee, ca ĩa bejegu ati yeparu cū ca eapa rumu cōñacā nunna doo. Petoacā dɔja cū ca eape.

<sup>10</sup> Yu jaarā, Ƴmureco Pacu yee quetire wede jugueri maja ñañaro bii pacarā, to birora nucā tɔgoeña ametuene, cāja ca bi-iquīricarore birora biiya mɔja cāa. <sup>11</sup> Mani pea ñañaro tamuo pacarā, to birora cāja ca tɔgoeña ametuencāriquere, “Ca ɔjea niirā niupā,”

cājare mani ĩi. Mɔja, Job ñañaro tamuo pacagu, to birora cū ca tɔgoeña bayi ametuene nucācāriquere mɔja tɔojacupa. Ñucā jiropera Wiogu añuro cūre cū ca tii nemorique cāare mɔja maji. Wiogu, ca ĩa maigu, ca boo paca ĩagu, niimi.

<sup>12</sup> Yu jaarā, “ ‘Yee méé jāa ĩi,’ ĩieto: Ƴmureco mena jāa ĩi, ati yepa mena jāa ĩi, ñucā ĩicā wāme uno peerena tee mena jāa ĩi,” ĩiti majuropecāña. To biri, “Jāa tiirucu,” mɔja ca ĩiricaro jiro to ca niijata, mɔja ca ĩiricarore birora tiya. “Jāa tiiticu,” mɔja ca ĩiricaro jiro to ca niijata, mɔja ca ĩiricarore birora tiya, Ƴmureco Pacu ñañaro mɔjare cū ca tiitipere biro ĩirā.

<sup>13</sup> ĩicū mɔja mena macū uno buaro cū ca tɔgoeñarique paijata, Ƴmureco Pacure cū jāi juu buejato. ĩicū uno ɔjea niirique mena cū ca niijata, Ƴmureco Pacure cū baja nucū buojato. <sup>14</sup> Ñucā ĩicū uno cū ca diajata, juu bueri majare ca juo niirāre juoya, Ƴmureco Pacure cūre jāi bojari, Wiogu wāmere ĩi nucū buori, ɔje mena cāja ca wadapere biro ĩirā. <sup>15</sup> To biri ca diagure juu bue bojarā, “Jāa ca juu buero caticoarucumi,” díamacū ĩi tɔgoeña bayiri, Ƴmureco Pacure cūre mɔja ca jāi bojajata, caticoarucumi. Wiogu cūre catiorucumi. Ñañarije cū ca tiirique to ca niijata cāare, teere cūre ametuenerucumi Ƴmureco Pacu. <sup>16</sup> To biri ñañarije mɔja ca tiiriquere mɔja majuro

ameri wede, mąja majurope  
 ameri juu bue boja, tiya,  
 Үмәrecо Расу мąjare cū ca  
 catiopere biro ĩrā. Añurije  
 ca tii niigų juu bueriquere  
 to birora ca ĩcōa niigų cū  
 ca juu buecōa niirijea tutua  
 majuropecā. <sup>17</sup> Тугоеñaña,  
 Үмәrecо Расу yee quetire  
 wede југуери мају Elías  
 niiquĩricų cū ca tiiquĩriquere:  
 Manire birora ca biigų nii  
 pacagų, juu bueriquere to  
 birora ca ĩcōa niigų niiri,  
 “To oco peaticājato” ĩigu cū  
 ca jāiro, itia cāma decomacā  
 peti ati yepare oco peatiupa.  
<sup>18</sup> Ñucā jiro cū ca juu bueropų,  
 oco pea, ati yepare ote бсца,  
 biiupa. <sup>19</sup> Үм yaarā, jĩcū  
 mąja mena macū Үмәrecо  
 Расу wederique díamacū ca  
 niirijere ca camotaticųre,  
 apĩ, ñucā tee peere cū ca  
 тно пннјеero cū ca tiijata,  
<sup>20</sup> no ca boogų, ñañarije peere  
 ca tii niigųre cū ca тугоеña  
 yeri wajoaro ca tiigųa,  
 ñañaro cū ca bii yaiboriquere  
 cūre ametuene, ñucā pau  
 ñañarije cū ca tiirique cāare,  
 Үмәrecо Расу teere cūre cū  
 ca ametuenero tiimi.

To biro to biijato.

Santiago

## 1 PEDRO

Ati pūuro cāa ape pūurori queti cūja ca owa cojorica pūurorire birora, Cristore ca t̄uo n̄un̄jeerā, cūre cūja ca t̄uo n̄un̄jeerije j̄uori ñañaro cūjare cūja ca tiirugaro ca waa batericarā Asia yepare (mecāri peera Turquia ca nii yepare) ca niiri macāri Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia, ca niirāre cū ca owa cojorica pūuro nii (1.1-2).

Tugoeña bayi, jutirititi, cūja ca biiro tiiruḡ, ̄Um̄areco Pac̄u cūjare amt̄eneḡ cū ca tiirica wāmere, j̄irop̄ cūja ca biipe cāare cūja ca majiro cū ca tiiriquere, (1.3-12) cūjare wede quenoḡ, Cristo bii yai, cati tua, cū ca biiriquere cūjare wedemi. “Ñañaro m̄uja ca tam̄orijeā díamacū m̄uja ca t̄uo n̄ucū b̄uorijere, díamacūra cūja biiti iiro m̄ujare bii ñaaro bii, to biro ca biirije watoara Cristo cū ca jee dica wooricarā nii, ̄Um̄areco Pac̄u yaarā nii, ca biirāre biro bii niiña,” cūjare ñi wede majiomi (1.13–2.10).

Cristo cū ca bii iñoricarore birora cū, cū majiorā niiri, “ ‘Ñañarije tiicāri ñañaro tam̄orica tabe ̄un̄ora añurije tii niima iirā ñañaro tam̄oricaro pee añu,’ ñi ña majiri, to birora ñañaro tam̄o amet̄enecāña,” cūjare ñimi. Tee jiro, pade coteri maja ca c̄uorāre, pade coteri majare, ca n̄mo cutirāre, to biri niipetirāp̄rena, ameri mairique peere b̄uaro tii

niiña, cūjare ñi wede majio n̄un̄ua waami (2.11–4.19). Ca yapanori tabep̄ra, Jesucristore ca t̄uo n̄un̄jeerāre ca j̄uo niirāre, wāmarāre cūjare wede majio, to biri niipetirāp̄re, ano mecāre ñañaro mani ca tam̄o niirijere, j̄irop̄ra añuro manire ca bii m̄ua n̄ucāro ̄Um̄areco Pac̄u cū ca tiipere, añurā peti mani ca nii earo cū ca tiipere, cūjare wede yapano eami (cap. 5).

## Pedro cū ca queti owa cojo j̄uorica pūuro

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ȳ, Pedro, Jesucristo cū ca queti wede doti cojoric̄, m̄uja yaa yepa ca niitirop̄ ca waa batericarā Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, to biri Bitinia yeparip̄ ca bii n̄ucū yujurāre, <sup>2</sup> ̄Um̄areco Pac̄u mani Pac̄u, mee t̄īm̄up̄ra m̄ujare cū ca booricarore birora cū ca bejericarāre, m̄ujare ȳ añu doti cojo. Añuri Yer̄i j̄uori, ca ñañarije manirā m̄uja ca niiro m̄ujare tiip̄i, cū ca boorore biro cūre tii n̄un̄jee, ñucā Jesucristo díi mena ca ñañarije manirā tii eco, cūja biijato iiḡ. J̄icāri cōro añuro niirique, wapa manirora añurije cū ca tii bojarique, d̄ujaricaro maniro paio m̄ujare to niijato.

### *̄Um̄areco Pac̄ure baja pe-orique*

<sup>3</sup> j̄Mani baja peoco ̄Um̄areco Pac̄u mani Wioḡ Jesucristo Pac̄ure! B̄uaro manire ca

maigu niiri, Jesucristo, ca bii yaicoaricupura nemo cã ca cati tuarique jãori, nemo baaarãre biro mani ca biiro manire tiupi. Atea, “Díamacãra ca niirije nii,” mani ca ñi yue niiro manire tii.\* 4  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$ ,  $\text{u}\mu\text{areco tutip}\mu$  mija yee ca niipere cã ca queno cãu yue niirijere mija ca tiicojo ecoro mujare tiirucumi, ñañaacoa, õweri tuacoa, to birora biicã yerijãa waa, ca biitirijere. 5 Díamacã mija ca tão nãcã bãorije jãori,  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$ , cã ca doti tutuarije mena mujare ña nãnjee niimi, mija ca ametuapere cã ca queno yueriquere mija ca emu ea majipere biro ñigu, ca tujari yutea ca niioru mija ca majiro cã ca tiipere. 6 Mija, ate jãori bãro ca ñjea niirã mija nii, mecãrre jicã cuuri ñãñaro mujare ca bii earucurije ca nii pacaro. 7 Díamacã mija ca tão nãcã bãorijea, ca wapa pacarije orore biro nii: “Orora to niimiti” ñirã, pecame menaru doa ñaama; to biro tiicãri, ca wetapere jeema yua. To biri, to biri wãmera díamacã tão nãcã bãorique, ñãñarije ca bii earo ca bii ametuene nãcãrijea, oro ametuenero ca wapa pacarije nii. Biioruã oro pea yoaro ca niirije méé nii. Díamacã mija ca tão nãcã bãorije to biri wãme ca bii ametuã nãcãrique niiri, Jesucristo cã ca earo, “Añu majuropecã,” cã ca ñi ñjea nii nãcã bãorã mija ca niiro

mujare tiirucu.

8 Mija, Jesucristore ca ñatiricarã nii pacarã cãre mija mai. Ñucã mecã cãare cãre ñati pacarã cãre tão nãnjee, ca biirã niiri, “Tee jãori ñjea niirã jãa tii,” ca ñi wede majiña manirije unoru mija ñjea nii, 9 mija, díamacã mija ca tão nãcã bãorijere bãa ea yapano waarã mija tii, ñãñaro mija yeri ca bii yaiboriquere mija ca ametuarije ca niirijere jii.

10  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$  yee quetire wede jãgueri maja, ate ametuarique maquẽrena bue, añuroru ña cõõña peoticã,  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$  añurije mujare cã ca tii bojapere wedequiupa. 11 Cristo yuu Añuri Yeri,  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$  yee quetire wede jãgueri majare, ati yepapare Cristore ñãñaro cãre cãja ca tii cõapere, ñucã bii yairi jiro cati tua, cã ca biiro jiro ca bii nãña waape cãare, cãjare wede majio jãguercãupi. Cãja pea, cãjapere ca niigu Añuri Yeri, “To biro biirucu” cã ca ñirijere, to biro ca biipere, tee ca biipa cuure, majirugamiupa. 12  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$  pea cãja ca wederucurije, “Manira mani ca majipe méé nii, cãja yee añuro cãja ca niiperu niiro bii,” cãja ca ñi majiro cãjare tiupi. To biicãri cãja,  $\text{u}\mu\text{areco tutip}\mu$  ca niigere cã ca tiicojo duwio cojoricu Añuri Yeri cã ca tutuarije jãori, añurije queti mujare cãja ca wederiquerena wederucuupa. Atea,  $\text{U}\mu\text{areco Pacu}$

\* 1:3 1.3 Mani ca yue niirijea, bii yairi jioruã cãare Jesucristo mena to birora mani ca caticõa niipe nii.

puto macãrãpura cãja ca ïarugamirije peti niiro bii.

*“Ca ñañarije manirã niiña”*  
*ïirique*

13 To biri, tãgoeña majirique mena ca tiiparã nii yueya; ca bii buiyeerijere ca tãgoeña bayirã niiña; Jesucristo nemo cã ca bau eari rumãre Æmureco Pacu cã ca tiicojope wadorena tãgoeña yue niiña. 14 Æmureco Pacu puna añuro ca tuo nunãjeerãre birora, Æmureco Pacure ca majitirã niirãpu mja ca boorore biro mja ca tii niirucuriquere tii nemoticãña. 15 Æmureco Pacu mjure ca jhoricu, ca ñañarije manigu cã ca niimore birora, mja cãa, mja ca niirije catirije niipetiro mena ca ñañarije manirã niiña. 16 Æmureco Pacu wederique o biro ïi: “Mja cãa, ca ñañarije manirã niiña. Yua ca ñañarije manigu yu nii,” ïi.†

17 Mja, Æmureco Pacure, jïcã uno peerena ïa dica wooricaro maniro cãja ca niiro cõrorena, cãja ca tiirije ca niimore biro ca ïa bejegare, “Cáacu,” cãre mja ca ïijata, añuro nucã buorique mena cãre bii ïño niiña, ca waa nucã yujuri majare biro ati yepare niirã areopu macãrãre biro mja ca bii nucã yujuri rumãrire.

18 Mja maji, “To biro bicu,” ïi tãgoeña bojoca catiri méé, mja ñicãa niiquiricã cãja ca tii niirucuricarore biro ca tii nunãjee niirãre

Æmureco Pacu mjure cã ca ametueneriquere. Mjure ametuenequ, yoari méé ca boa yairije, oro uno mena, ñucã plata uno mena, mjure wapa tii bojatiupi.

19 Cristo, oveja macã ca ñañarije manigu díi ca nii majuropeerije mena mjure wapa tii boja ametueneupi. 20 Mee, Jesucristo pea ati yepa cã ca tiiparo jãgueropara, “Bojocare ca ametuenequ niirucumi,” cã ca ïi beje cãuricu niupi. To biro cã ca tiiricu niiri, añuro mja ca niipere ïima ïigu, ate ca tãjari yutearipare baua eaupi.

21 Mja, Jesucristo jhori Æmureco Pacure mja tuo nunãjee, cã ca cati tuaro tii, cã putopu ca nii majuropeegu cã ca nii earo tii, ca tiiricare, díamacã mja ca tuo nucã buorije, mja ca yuerije, Æmureco Pacu mena pee to nii eajato ïirã.

22 Mja, mecã peera yua díamacã ca niirije quetire tuo nunãjeema ïirã, ca ñañarije manirã mja tua, to biri ïi ditoricaro maniro mja yaarãre maiña. Mja ca niiro cõrora, mja ca tãgoeña tutuarije niipetirije mena ameri maiña.

23 Mja mecãra Æmureco Pacu yaarã pee nii eama ïirã, nemo ca bauaricarãre biro mja nii. Biirãpu ca bii yaiparã punare biro méé, Æmureco Pacu yee wederique ca petitirije, to birora ca niicõa niirije mena, to biro ca biiricã mja nii.

24 Æmureco Pacu wed-

† 1:16 1.16 Lv 11.45; 19.2.

erique o biro ïi:

“Bojoca niipetirã taare biro biima.

Ca nii majuropeerã cãja ca niirije cãa taa oorire birora biicã.

Taa to ca jinirora, ñucã tee oori cãa jini ñaabatecoa,‡

25 Æmureco Pacu wederique pea to birora niicõa nii,” ïi. §

Ate nii, Æmureco Pacu bojocare cã ca ametæenerique añurije queti mujare cãja ca wederique.

## 2

1 To biri ñañarije ca niirije cõro mũa ca tii niirucurijere, ïi ditorique ca niirije cõro mũa ca ïirucurijere, ca bojoca añurã cõropu bii ditoriquere, ïa tutiriquere, queti pairique ca niirije cõro mũa ca ïirijere, to cõrora ïi yerijãaña. 2 Wimarã ca wãma bauarã buaro õpẽcõa cãja ca amarore biro, mũa cãa Æmureco Pacu wederique díamacũ ca niirijere buaro amaña, tee jãori añuro yeri tutua añurã buçuari, mũa ca ametæapere biro ïirã, 3 mee, mani Wiogũ añugũ peti cã ca niirijere ca majiricarãpu niiri.

*Cristo, ãtãga ca catirica*

4 Wiogũ Jesucristore tão nunujeeya, ãtãga ca catiricare biro ca niigũre,\* bojoca cãja

ca ïa junaricare Æmureco Pacu peera ãtãga cã ca beje amiricaga, ca wapa pacaricare biro ca niigũre. 5 O biri wãmera mũa cãare, Æmureco Pacu, ãtã ca catiricaire biro mujare tii, jicã wii mujare tii, paia ca ñañarije manirã mujare tii, tiirucumi, Jesucristo jãori, añurijere, Æmureco Pacu cã ca boorore biro mũa ca tii niirije mena, ca joe jutã añu mæenerãre biro ca tiirã mũa ca niipere biro ïigũ. 6 To birira Æmureco Pacu wederiquepu o biro ïi owaquũpa:

“Tãoya. Siõn† ca wãme cutiri buuropũre ãtãga ca nii majuropeerica, ca wapa pacaricare, yu ca beje amiricaga majuropere yu cãu.

Tiigare ca tão nunujeegũ, boboro tamão tãgoeñatirucun

7 Mũa, ca tão nunujeerãra, atiga ãtãga pairo ca wapa cutirica niiro bii. Ca tão nunujeetirã peera o biro cãja ca ïi owa tuuricarore biro bii ea:

“Wii buari maja, ãtãga cãja ca bootimiricagara, ca nii majuropeerica nii eacã.” §

8 Ñucã apeye o biro ïi:

“Ëtãga puã taaricaga, ãtãga bojoca cãja ca ñaaro ca tiirica nii.”

Cãja, añurije quetire tão nunujeetima ïirã puã taama;

‡ 1:24 1.24 Bojoca cãja ca cati niirijea, taa ca biirene birora biicã. § 1:25 1.25

Is 40.6-8. \* 2:4 2.4 Jesucristo niimi, díamacũ tão nãcũ buoriquere to birora ca nii tutuacõa niiro ca tii niigũ. † 2:6 2.6 Jerusalén, ape wãme Siõn. ‡ 2:6 2.6 Is

28.16 Ëtãga ca nii majuropeerica ïiro Jesucristorena ïiro tii. § 2:7 2.7 Sal 118.22.

\* 2:8 2.8 Is 8.14-15.

to biro ca biiparãra niirã biipua mee.\*

<sup>9</sup> Maja, Umureco Pacu cã ca beje amirica pooga, Wiogu yaarã paia cãre pade coteri maja, jicã yepa macãrã ca ñañarije manirã, Umureco Pacu, cã yaarã cã ca jeericarã peti niirã maja bii. O biro mujare tiupi, ñañarije tii niima ñirã ca naitiaropu niirãre biro ca niirãre, cã yee quetire díamacã maja ca tuo nunjeerije jhori, añuro ca boeropu mujare ca jho cojoricu Umureco Pacu, ca ña ñaña manirije cã ca tii jeeño niirijere cãja wede batejato ñigu. <sup>10</sup> Ména jugueropure, jicã pooga macãrã maja niitiupa. Mecãra yua, Umureco Pacu yaa pooga macãrã niirã maja bii. Jugueropure mujare boo paca ñatiupi Umureco Pacu. Mecãra buaro mujare ña maimi yua.

### *Añurije tii ñño niirique*

<sup>11</sup> Yu yaarã yu ca mairã, ati yepare, ape yeparipu macãrã ca waa nucũ yujurãre biro ca biirãre o biro mujare yu ñi: Ñañarije tiiruga tugoeñarique ca tii doti niirije maja ca cati niirijepure ca doti niirijere tii nunjeeticãña. <sup>12</sup> Umureco Pacure ca majitirã watoapure, añuro niirique cuti ñño niñña, ñañarije ca tiirãre ca ñirãre biro mujare wede paicã pacarã añuro maja ca tii niirijere ñari, Umureco Pacure baja peo nucũ buorucuma,

niipetirãpure cãja ca tii niiriquere cã ca jãña bejeri rumu ca niimore.

<sup>13</sup> Wiogu yee jhori, ati yepa macãrã bojoca ca dotirã niipetirãre cãja ca dotirore biro tii nunjeeya, upure,<sup>†</sup> niipetirã uparãre ca dotigu cã ca niiro macã. <sup>14</sup> To biri macãrire ca dotirã,<sup>‡</sup> ñañarije ca tiirãre ñañaro cãjare tii, añurije ca tiirãre nucũ buo, cãja tiijato ñigu cã ca doti cojorãre, cãja ca dotiri wãmere biro cãjare tii nunjeeya. <sup>15</sup> Ate nii Umureco Pacu cã ca boorije: Añurije maja ca tii niirije mena, ñañarã ca maji bojoca catitirã ñañaro cãja ca ñi wede pai cotetiropu maja ca tiirije. <sup>§</sup> <sup>16</sup> Ca doti ecotirãre biro niirique cuti niñña, tee peere añuro maja ca niirijerena, ñañarije tiirugarãra, “Ñee peere ca doti ecorã méé jãa nii, jãa ca booro jãa tii maji,” ñitirãra. Umureco Pacu yeere ca pade coteri majare biro pee niirique cuti niñña. <sup>17</sup> Niipetirãre cãjare nucũ buoya. Mani yaarã Jesucristore ca tuo nunjeerãre maiña. Umureco Pacure cãre nucũ buoya. Macã wiogu dotiri maju cãare nucũ buoya.

### *Pade bojari maja cãja ca bii niipe*

<sup>18</sup> Maja, pade coteri maja, maja uparã ca bojoca añurã wadore, añuro mujare ca ñirã wadore, cãja ca dotirijere

<sup>†</sup> 2:13 2.13 Emperador. <sup>‡</sup> 2:14 2.14 Gobernadores. <sup>§</sup> 2:15 2.15 Umureco Pacu, añuriere maja ca tii niiro boomi, ca majitirã, ca tugoeña bojoca catitirã, jicã wãme unocã peera ñañaro mujare ñi wede pai cãja ca tiitipere biro ñigu.



añuro núcū bñorique mena tii nññjeetirāra, ca bojoca ñañarā mena cāare to biri wāmera cūjare tii nññjeeya. <sup>19</sup> Ɛmureco Pacure ca majirā niiri, ñañarije tiiti pacarā ñañaro tii ecorā, to birora mani ca tūgoeña ametuēnecārijea, Ɛmureco Pacu cū ca ĩa biijejarije niiro bii. <sup>20</sup> Ñañaro mūja ca tiirique wapa, ñañaro mūjare cūja ca tiiro to birora mūja ca núcū ametuēnecājata, ñee peere ĩirā cōro, “O biro ca biirā niima” mūja ĩi núcū bño ecoticu. Añurije mūja ca tiirije jñorira ñañaro tamño, ñucā to birora tūgoeña ametuēnecā mūja ca biijata, tee doca Ɛmureco Pacu cū ca ĩa biijejarije nii.

<sup>21</sup> Aterena ĩigu mūjare jñoupi Ɛmureco Pacu, Cristoa mūja yee wapa ñañaro tamñoupi, “Cūja cāa yare biro cūja bii nññjeejato” ĩigu.

<sup>22</sup> “Jesucristoa, jīcā wāme ñnoacāra ñañarije tiirucu,

jīcū ñno peerena jīcā wāme ñno peera ĩi ditorucu, tiitiupi.”\*

<sup>23</sup> Ñañaro cāre cūja ca ĩi tutimijata cāare, ñañaro cūjare ĩi ame, tiitiwi. Ñañaro cū ca biiro cāre cūja ca tiimijata cāare, “Yu cāa, ñañaro mūjare yu tiirucu,” ĩitiwi. ĩitigara, Ɛmureco Pacu, ca niirore biro ca ĩa bejegu peere, “Mu pee mu ca ĩa bejepe nii,” ĩicāwi. <sup>24</sup> Jesucristo majuropeera yucu tenipu bii yaigu, ñañarije mani ca

tii bui cutirique wapare ametuēne bojacāupi, ñañarije mani ca tii niirijere ca bii yai weoricarāre biro niiri, añurije pee wadore mani ca tii nññjeepere biro ĩigu. Ñañaro cū ca cami tuu ecorique jñori, mūja ametuēne ecoupa. <sup>25</sup> Ména jugueropura, ovejas ca maa wijiaricarāre biro mūja ca booro mūja bii núcū yujurucuupa. To biro ca biimiricarā, mecū peera yua, ovejas're coteri majare biro ca niigu, añuro mūjare ca ĩa nññjee niigu, Jesucristo peere mūja tño nññjee.†

### 3

*Ca nñmoa cutirā cūja ca tii niipe*

<sup>1</sup> To birora mūja, cūja nñmoa cāa, mūja manñ jñmua cūja ca ĩirore biro añuro cūjare tii nññjeeya, añurije quetire ca tño nññjeetirā, teere cūjare mūja ca wedeti pacaro mūja ca bii niirijere ĩarira, Ɛmureco Pacure cūja ca tño nññjeero mūja ca tiipere biro ĩirā. <sup>2</sup> Añuro núcū bñjaro mūja ca niirique cutirijere ĩari, to biro biirucuma.

<sup>3</sup> Añurā mūja ca niirijea, tii nemo jañuri mūja ca wña peorije, añurije juti mūja ca jñañarije, oro mena cūja ca tiirica daarire mūja ca wāma niirijera to niiticājato.

<sup>4</sup> Añurā mūja ca niirijea, ca peti núcātipe, mūja yeri mūja ca tūgoeñarijepure añuro yeri pato wācāricaro maniro niirique pee to niijato. Ate

\* 2:22 2.22 Is 53.9. † 2:25 2.24-25 Is 53.4-6.

nii ʘmureco Pacu cū ca ʘa cojorore ca wapa cūti majuropeerije. <sup>5</sup> Atera niiquiupa t̄rumapu ca niiquiricarā, ca ñañarije manirā romiri cūja ca wāmarije. Cūja romiria, ʘmureco Pacure tuo n̄n̄ujee, ñucā cūja man̄ j̄m̄ua cāare añuro tuo n̄n̄ujee, tiiquiupa. <sup>6</sup> O biri wāme biiquiupo Sara, cō man̄ Abraham niiquiricare añuro cūre tuo n̄n̄ujee, “Ȳu wiogu,” cūre ca ʘiquirico. M̄ja cō puna romia m̄ja nii, añurijere m̄ja ca tiijata, j̄icā wāme ʘno peerena uwiricarō maniro m̄ja niirucu.

<sup>7</sup> M̄ja, cūja man̄ j̄m̄ua cāa, j̄uo nii majirica wāme ʘnora m̄ja n̄moare añuro j̄uo niiña. Cūja, m̄jare biro ca tutuatirā cūja ca niirijere, ñucā m̄ja menara ʘmureco Pacu catirique cū ca tiicojopere ca c̄uo eparā cū ca j̄oricarā cūja ca niirijere, ʘa majiri, n̄cū b̄orique mena cūjare tii niiña. Atere to biro tiiya, m̄ja ca juu bue niirijere ca bii maa wijio camo-  
taatipere biro ʘirā.

*Añurije tiima ʘirā ñañaro bi-  
irique*

<sup>8</sup> To biicāri yua, m̄ja niipetirā j̄icāri mena añuro nii, j̄icū peere biro tugoeñarique cūti, j̄icū punare biro ameri mai, ca boo paca ʘarā nii, watoa macārāre biro nii, biiya. <sup>9</sup> Ñañaro m̄jare cūja ca tiijata cāare, m̄ja pee cāa ñañaro cūjare tii ame, m̄jare cūja ca acarō bui tutijata cāare, m̄ja

pee cāa ñucā cūjare acarō bui tuti ame, ʘiticāña. To biro ʘitirāra: “Añuri wāme m̄jare to biijato,” cūjare ʘi ameña. Añuri wāmere cūja buajato ʘigu m̄jare j̄oupi ʘmureco Pacu. T̄rumapu o biro ʘi owaquiupa: <sup>10</sup> “M̄u ca catirijere mai, añuro ʘjea niirique mena nii, ca biiragu ʘnoa, ñañarijere wedeti, ʘi ditoti, biiya.

<sup>11</sup> Ñañarijere tii yerijāa, añurije peere tiiya; añuro niirique maquē peere amari, tee pee tii n̄n̄ujeeya.

<sup>12</sup> Añurāre cotemi ʘmureco Pacu. Cūja ca j̄ai juu buerije cāare cūjare tuomi.

Ñañarije ca tiirā peera cūjare juna jañumi.\*

<sup>13</sup> Añurije wadore m̄ja ca tii niijata, ʘñiru ʘno pee ñañaro m̄jare cū tiibogajati? Ñañaro m̄jare tii majiticuma.

<sup>14</sup> Añurijere m̄ja ca tii niirije j̄ori, ñañaro m̄ja ca biiro cūja ca tiijata, ʘjea niiña. J̄icū ʘno peerena uwiticāña. ʘc̄uaticāña.† <sup>15</sup> M̄ja yeripu Cristo peere, “J̄aa Wiogu ca nii majuropeegu,” cūre ʘi n̄cū b̄uocōa niiña. Ñucā Cristo cū ca tii bojariquere m̄ja ca tugoeña yue niirijere, ca j̄aiñarā niipetirāre m̄ja ca ȳu majipere biro ʘirā, añuro tugoeña yue niiña. <sup>16</sup> “Ca nii majuropeera j̄aa nii” ʘitirāra, añuro n̄cū b̄orique mena cūjare wedeya. Añuro niirique cūti niiña. Añuro

\* 3:12 3.12 Sal 34.12-16. † 3:14 3.14 Is 8.12.

tugoeñarique cati biicãri, m̃ja, Jesucristore ca t̃o ññjeerã niiri añuro m̃ja ca niirique cati niirijerena ñañaro m̃jare ca wede pairã c̃ja majuropeera c̃ja ca ñirijerena c̃ja ca bobo tugoeñapere biro ñirã.

17 Ñañarijere tiicãri ñañaro tam̃orica tabe anorena, añurijere tiima ñirã ñañaro tam̃ojata docare añujañu, Um̃reco Pac̃u to biro c̃u ca boojata. 18 To biri Cristo majuropeera, mani ca ñañarije wapare amet̃ene bojagu, jicãtira ñañaro bii yai amet̃ene boja peoticã cojoupì. C̃u, ñañarije ca tiitigu nii pacagu, ñañarije ca tiirã yee j̃ori ñañaro tam̃oupi, Um̃reco Pac̃u yaarã m̃ja ca niiro m̃jare tiirugu. Manire biro up̃u catigu c̃u ca niirijera, ñañaro bii yaiwi. C̃u yeri‡ c̃u ca cati niirije mena peera, cati tua-coaupì. 19 To biri tii up̃u c̃u ca cati tuarica up̃u mena, ca bii yaiquĩricarã yeri, tia c̃urica wiip̃u ca niirã p̃top̃u waari, c̃u ca bii amet̃ua ñcãrijere c̃jare wedegu waaupì. 20 C̃ja pea t̃r̃m̃p̃re ca t̃o ññjeetiquĩricarã niip̃u, Noé c̃u ca niiquĩrica cuup̃re, Noé c̃u ca c̃mua queno niiro c̃orora, c̃ja tugoeña wajoajato ñigu, Um̃reco Pac̃u pato wãcãricaro maniro añuro c̃u ca yue nii pacaro. Tiiga mena paacã méé amet̃aup̃a. Jicã amo peti,

ape amore itiaga penituario ca niirãra amet̃aup̃a, ati yepa ca duariquere. 21 Tee oco pea uwo coeriquere bii c̃oñaro biip̃u, mecãri cãare tee j̃orira ca amet̃aparã mani ca niiro ca tiirijere. Uwo coeriquea, up̃u òweri coerique méé nii. Um̃reco Pac̃u mena peere añurije pee tugoeña wajoari, “Añuro m̃u mena jãa niirucu,” ñirã, mani ca uwo coe dotirije nii. To biri Jesucristo c̃u ca cati tuarique j̃ori manire amet̃ene, 22 um̃reco tutip̃u m̃ua waari, Um̃reco Pac̃u díamac̃u ñña pee ca niigu, Um̃reco Pac̃u p̃uto macãrãre, ca doti majirãre, ca tutuarãre, c̃ja niipetirãre ca doti niigu niimi Cristo j̃ori.

## 4

### *Añurijere ca pade cote niirã*

1 To biri Jesucristo c̃u up̃u menara ñañaro c̃u ca tam̃oricarore birora ñañaro ca tam̃oparã niñña m̃ja cãa. Mee, c̃u up̃u menara ñañaro ca tam̃oricara, ñañarije tiiriquere c̃o peoticã yer-ijãa waaupì. 2 To biri ati yepap̃re niirã m̃ja ca cati d̃jari r̃m̃g̃re, ñañarije m̃ja ca tiiruga tugoeñarore biro tiirugarã méé, Um̃reco Pac̃u c̃u ca boorore biro pee tiirugarã niñña. 3 Mee m̃ja, Um̃reco Pac̃u ca majitirã c̃ja ca tii niirucurije uno ñañarijere yoaro m̃ja tii niip̃u. M̃ja ca tiiruga

‡ 3:18 3.18 Añuri Yeri pee c̃u ca cati tuaro cãre tiupì. § 3:22 3.22 Um̃reco Pac̃u c̃u ca duwiri c̃muro díamac̃u ñña peere ca niiri c̃murõu ea nuu eari, niipetirijep̃re ca doti niigu nii eaupi Cristo.

tugoeñarore biro wado tii, boje rumari tii, paio jinicari cūmu cūa yuju, ñucā cūja ca weericarārena baja peo nucū buo, mūja tii niirucupa. <sup>4</sup> Mecāra, cūja mena ñañarije cūja ca tiiro mūja ca bapa catitiro ĩari, mūja mena macārā ca niimiricarā pea, “Uwiorije ca biirā cūja niiti” mūjare ĩi ĩa, ñañaro mūjare wede pairucuma. <sup>5</sup> Biirārma cūja, ñañarije cūja ca tiirique wapare ĩa beje ecorucuma, ca catirāre, ñucā ca bii yaicoaricarāpu cāare, ca ĩa bejepu ca nii yue yerijāagure. <sup>6</sup> To birira mee ca bii yaiparā cāare añuriye quetire wederique niipupa, ati yepa macārā bojoca mena peera ñañaro cūja ca tii yaio pacaro, Umureco Pacu mena peera ñucā cūja yeripu cūja ca catipere biro ĩiro.

<sup>7</sup> Mee, niipetirije ca petipa tabe cōñacā dooro bii. To biri añuro niina mūja. Nucū buorique mena to birora juu buecōa niina. <sup>8</sup> Añuro petira, buaro ca ameri mairā niina. Ameri mairiquea pau ñañarije tiiriquere mani ca acoboro manire tii. <sup>9</sup> Mūja ca niiro cōrora, mūja yaa wiire ca earāre, jicū uno peerena wede pairicarō maniro, añuro mena cūjare jāi boca, cānirica tabe tiicojo, cūjare tiya. <sup>10</sup> Bojorica wāmeri wado mūja ca tii majipere Umureco Pacu cū ca tiicojoricarā niiri, mūja ca niiro cōrora aperāre tii nemo niina, mūja ca tiicojo ecorica wāmeri ca ni-

irore biro.\* <sup>11</sup> To biri jicū uno cū ca wedejata, Umureco Pacu yee wederique ca ĩirore biro cū wedejato. Ñucā ca tii nemogu uno cāa, Umureco Pacu tutuarique cū ca tiicojorije mena cū tii nemojato. O biro mūja ca tiiro niipetirijeparena, ca añu majuropeerijere, yeri tutuariquere, to birora ca cuocōa niigu Jesucristo juori, baja peo nucū buoricu niirucumi Umureco Pacu. To biro to biijato.

*Ñañaro tamuo pacagu ujea niirique*

<sup>12</sup> Yu jaarā yu ca mairā, do biro bii ametua majiña manirije ñañaro mūjare to ca bii earo ĩarā, do biro ca tii majiña manirijere ca ĩirāre biro “¡Agó nija! Ñañaro peti manire bii,” ĩi tugoeñarique paiticāña. <sup>13</sup> To biro ĩitirāra Jesucristo ñañaro cū ca tamuoricarore birora ca bii nunujeerā niiri, ujea niina, ñucā cū ca tutua majuropeerije mena nemo cū ca tua doori ramu ca niirore buaro ujea niirique mena mūja ca niipere biro ĩirā. <sup>14</sup> Ujea niina mūja, Jesucristo wāme juori ñañaro mūjare cūja ca ĩi tutiro, mee Umureco Pacu yuu Añuri Yeri ca tutua majuropegu mūja mena cū ca niiro macā. <sup>15</sup> Jicū mūja mena macū uno ñañaro cū ca tamujata, bojocare cū ca ĩarique juori, cū ca jee dutirique juori, bojocare ñañaro cū ca tiirique juori, ñucā cūre ca biitirijerena cū

\* 4:10 4.10 Ef 4.8-12; 1Co 4.1-2; Ro 12.6-8.

ca bii ñaajua nucũ yujurije jʋori méé, to biro cã bii-jato. <sup>16</sup> Jesucristore ca tʋo nʋnʋjeegu niima ñigu, ñañaro cã ca tamʋojata doca teere cã boboticãjato. Bobotigara, ʋmureco Pacu cã baja peo nʋcũ bʋojato, Jesucristo yʋn niiri. <sup>17</sup> Mee, ʋmureco Pacu cã yaarã ca niirãre cã ca ña beje jʋori ramʋ earopʋ bii. Mani, cã yaarãrena cã ca ña beje jʋo waarije to ca niijata, ¿ʋmureco Pacu yee añurije quetire ca tʋo nʋnʋjeetirã pea, do biro peti cãja bii yapano nʋcãrãti?

<sup>18</sup> Ca añugu cãa, do biro ñitigu peti cã ca ametʋarije ca niijata,

ñañagu, ñañarije ca tiigu pea, ¿do biro peti cã bii ametʋaguti?†

<sup>19</sup> To biri ʋmureco Pacu cã ca boorore biro ñañaro ca tamʋorã, mʋjare ca jeeñoricu ʋmureco Pacu, cã ca ñiroke biro ca tiigure, “Mʋ ca boori wãme jãare tiya,” cãre ñi, añurijere to birora tiicã nʋnʋa waarãja.

## 5

*Cristo yaarãre wede majorique*

<sup>1</sup> Mecãra, bʋcãrã, mʋja Jesucristore ca tʋo nʋnʋjeerãre ca jʋo niirãre, yʋ cãa cãjare birora bʋcu ca niigu, Jesucristo ñañaro cã ca tamʋoriquere ca ñaricu, to biri ñucã ca añu majuropeerije ca bii bau nii eapere cʋo, ca biipʋ niiri o biro cãjare

yʋ ñi wede majio: <sup>2</sup> ʋmureco Pacu cã ca jʋoricarã ovejare biro ca niirãre, mʋjare cã ca doti cũuricarore birora añuro cãjare ña nʋnʋjeeya. ʋmureco Pacu cã ca boorore biro añuro tiirugarique mena tiya. Tutuaro mena doti epeticãña. Ñucã wapa tiirica tiiri boo tʋgoeñarique mena tiiticãña. Añuri wãme tiiruga tʋgoeñarique mena cãjare ña nʋnʋjeeya. <sup>3</sup> Mʋja ca ña nʋnʋjeerãre, mʋjara cãja uparã ca niirãre biro, “Jãa, jãa doti” ñitirãra, añuro jʋo niñna mʋja ca coterãre, mʋjare ña cõori añuro cãja ca tii niipere biro ñirã. <sup>4</sup> To biro tiirã, ca coterã Wiogu cã ca eari ramare, pejarica beto ca añu majuropeeri beto,\* jinicoa, ca biitiri betore mʋja tiicojo ecorucu.

<sup>5</sup> To biri wãmera mʋja wãmarã cãa, bʋcãrã cãja ca ñirijere tʋo nʋnʋjeeya. Niipetirãpura nʋcũ bʋoriquere mena ameri yʋn, tii nemo niñna,

“ ‘Ca nii majuropeerã jãa nii,’  
ca ñirãra, ʋmureco Pacu  
ñi juna jañumi,

watoa macãrãre biro ca  
niirã peere añuro tii  
nemomi.”†

<sup>6</sup> ʋmureco Pacu do biro ca tiya manigu cã ca ña cojoro, ca nii majuropeerã méere biro biya, to biro cã ca tiipa cuu ca earo, ca nii majuropeerã mʋja ca niiro mʋjare cã ca tiipere biro ñirã. <sup>7</sup> Mʋja ca tʋgoeña pairije niipetirore ʋmureco

† 4:18 4.18 Pr 11.31. \* 5:4 5.4 2Ti 4.8; He 13.20; Jn 10.11; Mt 5.12. † 5:5 5.5 Pr 3.4.

Pacupare cäre wedeya; cü niimi mujare ca ña cotegu.

8 “Ca bii buiyeerijere jãa tiire” ñirã, ca tãgoeña tutuarã nii, ca tãgoeña bojoca catirã nii, biiya. Maja waparã yuu Satanás, macãncü yai<sup>‡</sup> waibucare ñeerugu cü ca ña cote amojoderore biro biimi, ñañaro mani ca tiiro manire tiirugu. 9 Díamacü maja ca tuo nücü buorijere to birora tãgoeña tutuacõa niiri, cü ca ñi buiye niirijere nücãcãña, ati yepare niipetiri taberipurena maja yaarã Cristore ca tuo nunjeerã, to biri wãmera ñañaro cüja ca tamhorijere majiri.

10 Jicã cuu ñañaro maja ca tamoro jiro, Umareco Pacu majuropeera, niipetirije ca añurije Umareco Pacu, cü yaa tabe ca añu majuropeeri taberu cüja nijato ñigu, Jesucristo jhorì manire ca jhoricura, ca tãgoeña tutuarã, tutua añurã, ca ñañarije manirã, añuro ca niicãrã, maja ca niiro mujare tiirucumi. 11 Cü ca añu majuropeerije, cü ca doti tutua niirije, to peti nücãticãjato. To biro to biijato.

### *Añu doti yapanorique*

12 Yu yee wedegu Silvano, “Cü ca ñi rore biro ca tiigu niimi,” yu ca ñi nücü buogu cã ca tii nemoro mena, paio mujare ñi mani waatigura mujare wede majio, añuro maja ca tii ecoriquera nii, díamacura Umareco Pacu cü

ca mairijere ca bii ññorije, mujare ñi wede majio, tiirugu ati pũurore mujare yu owa cojo. To biri teere to birora tuo nunjeecõa niña.

13 Babilonia macãrã Cristore ca tuo nunjeerã, mujare birora Umareco Pacu cü ca bejericarã, mujare añu doti cojoma. Yu macü Marcos cãa, añu doti cojomi. 14 Maja ca niiro cõrora buaro ameri mairique mena ameri añu doti cojoya.

Maja, Cristo yaarã ca niirã niipetirãre jicãri cõro añuro niirique to nijato.

To biro to biijato.

Pedro

<sup>‡</sup> 5:8 5.8 León.

## 2 PEDRO

Cristore ca t̄o n̄n̄jeer̄ã cõrorena c̄u ca owarica p̄uro nii. Nea poo juu buerica wi-ijerip̄are, ca ïi dito buer̄ã c̄ja mena bii ñaajuac̄ari t̄oricaro añurije ca ïi dito yujur̄ã ni- iupa.

To biri ati p̄urore owaḡu, Jesucristore ca t̄o n̄n̄jeer̄ã c̄ja ca t̄goeña bayiro tii, Wioḡare ca ïaricar̄ã ma- juropeera c̄ja ca wederijere c̄ja ca t̄o n̄n̄jeeriquere to birora t̄goeña bayic̄ã nii, c̄ja ca biiro c̄u ca tiirugarije nii.

Díamac̄u ca niitirijerena ca buer̄ã c̄ja ca ïi ditorica w̄ame jic̄ã w̄ame niip̄a: “Wioḡu nemo doorucumi c̄ja ca ïirije yee ïirique nii, ape r̄um̄u, ape r̄um̄u niic̄ã n̄n̄na waa, doorucu biitimi,” c̄ja ca ïirije.

Atere ïima ïiḡu, ati p̄urore owaḡu: Díamac̄u t̄o n̄c̄u b̄oriquere, añuro niiriquere, t̄o jeeñoriquere, t̄goeña bayiriquere, ca t̄goeña pato w̄ac̄atir̄ã niiriquere, Æm̄areco Pac̄are n̄c̄u b̄oriquere, ameri ñjea niiriquere, ameri mairiquere, ca nii ma- juropeerije ca niiro tiimi (cap. 1).

Díamac̄u ca niitirijerena c̄ja ca buerijere “To biro ïic̄ar̄ã ïima,” ïimi (cap. 2). “Wioḡu c̄u ca doopea ïi ditorique méé nii, Æm̄areco Pac̄u, niipetir̄ã bojoca c̄ure t̄o n̄n̄jee, ñañarijere tii yerij̄ã, c̄ja tiijato ïima ïiḡu,

yoaro c̄u ca bii mani waaro c̄ure tiiḡure biro tiimi,” c̄jare ïi wede majio nemo yapano eami (cap. 3).

## Puati Pedro c̄u ca queti owa cojorica p̄uro

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Simón Pedro, Jesucristore pade coteri maj̄u, c̄u yee que- tire c̄u ca wede doti cojoric̄u, mani Æm̄areco Pac̄u, manire Ca Amet̄eneḡu Jesucristo, c̄u ca añurije j̄ori, j̄are biro añurop̄u díamac̄u ca t̄o n̄c̄u b̄or̄are ȳu añu doti.

<sup>2</sup> Æm̄areco Pac̄are, mani Wioḡu Jesucristore, m̄ja ca majirije j̄ori, añuro c̄u ca tii bojarique, jic̄ari cõro niirique, b̄aro jañuro m̄jare to nii n̄n̄na waajato.

### *Cristore t̄o n̄n̄jeeri maja c̄ja ca bii niipe*

<sup>3</sup> Æm̄areco Pac̄u, c̄u ca doti tutuarije j̄ori, c̄u ca añu ma- juropeerije, c̄u majuropeera c̄u ca tutuarije mena, manire ca j̄oric̄ure mani ca majiro tiiri,\* Æm̄areco Pac̄u c̄u ca boorore biro mani ca tii ni- ipe niipetirore manire tiico- joup̄i. <sup>4</sup> Ate j̄ori, “To biro ȳu tiirucu” c̄u ca ïirique ca añurije ca nii majuropeeri- jere manire tiicojoup̄i, m̄ja pea tee j̄ori ati yepa maquē ñañarije tii niiriquere camo- tatiri, Æm̄areco Pac̄u c̄u ca bo- joca c̄uti niirijere m̄ja ca c̄o eapere biro ïiḡu.

\* 1:3 1.3 1Ts 2.12.

<sup>5</sup> Atere ñima ñirã, díamacũ m̃ja ca t̃o ñcũ b̃orijere tii jotoa peo cojorã, añuro niirique c̃ti, añuro niirique c̃tiriquere t̃o puorique, <sup>6</sup> t̃o puoriquere ca bii buiyeerijere t̃goeña bayirique, t̃goeña bayiriquere Æm̃reco Pac̃re ñi ñcũ b̃oriquere, <sup>7</sup> Æm̃reco Pac̃re ñi ñcũ b̃oriquere añuro ameri tiirique, añuro ameri tiiriquere ameri mairique, tii niñã. <sup>8</sup> Ate m̃jap̃re to ca niijata, mani Wiog̃u Jesucristo yee maquẽre b̃aro jañuri m̃ja ca maji ññna waaro tiiri, añurije tiiri méé watoa petira ca nii coterã m̃ja ca niiro tiitirucu. <sup>9</sup> Atere ca c̃otig̃na, ca ñatig̃n, yoarop̃re ca ña b̃atig̃re biro nii, j̃guero ñañarije c̃ ca tiirique wapare c̃ ca acobo ecoriquere acobocoa, biimi.

<sup>10</sup> To biri ỹn yaarã, mee Æm̃reco Pac̃u m̃jare j̃o, beje ami, c̃ ca tiiricarãp̃u niiri, b̃aro jañuri ate m̃jap̃re to birora ca niic̃õa niiro tiya. Atere m̃ja ca tiijata, ñañarijere m̃ja tiitirucu. <sup>11</sup> O biro m̃ja ca biiro, mani Wiog̃u manire Ca Amet̃eneric̃u Jesucristo c̃ ca doti niiri tabe to birora ca niic̃õa niiri tabep̃re, niipetiro añurije mena añuro m̃ja boca ecorucu.

*Æm̃reco Pac̃u wederique díamacũ ca niirije*

<sup>12</sup> To biri atere to birora m̃jare ỹn wede majioc̃õa niirucu, teere añuro majicã,

mee díamacũ maquẽ m̃ja ca bue majio ecoriquere to birora t̃goeña tutuac̃õa nii, m̃ja ca biic̃ã pacaro. <sup>13</sup> Ména ỹn ca cati niiri r̃m̃urire, “Atere to birora c̃jare ca wede majioc̃õa niip̃u ỹn niicu,” m̃jare ỹn ñi. <sup>14</sup> Mani Wiog̃u Jesucristo, no c̃õo meeac̃ãra ỹn ca bii yaipere ỹn ca majiro ỹre tiijãwi. <sup>15</sup> To biro ca bii pacaro, ỹn ca tii bayiro c̃õo ỹn tiirucu, ỹn ca bii yairo jiro atere m̃ja ca t̃goeña ññjeepere biro ñig̃u.

*Jesucristo c̃ ca nii majuropeerijere ca ñaricarã*

<sup>16</sup> Mani Wiog̃u Jesucristo c̃ ca doti tutua niirije niipetiro mena c̃ ca doope maquẽre m̃jare jãa ca wederiquea, ca biiqũriquer̃p̃re queti wede bau niirique méere, c̃ ca nii majuropeerijere jãa majuropeera jãa cape mena jãa ca ñariquere jãa wedew̃n. <sup>17</sup> C̃ Pac̃u Æm̃reco Pac̃u, ñcũ b̃oriquere, ca añu majuropeerije, c̃re c̃ ca tiicojorijere, Æm̃reco tutip̃u o biro ca ñi wedeo cojorijere boca amiwi: “Ani niimi ỹn Mac̃ã, ỹn ca maigu, ỹn ca ña biijejag̃n.”† <sup>18</sup> Jãa majuropeera ate wederique Æm̃reco tutip̃u ca doorijere, c̃ mena ùtãg̃n ca añuricu jotoap̃u niirã jãa t̃ow̃n.

<sup>19</sup> Atea Æm̃reco Pac̃u yee quetire wede j̃gueri maja c̃ja ca wederiquere c̃ja ca ñiricarore birora ca niiro tii, añuro m̃ja ca t̃o ññjee

† 1:17 1.17 Mt 17.5; Mc 9.7; Lc 9.35.



niirijere. Tee añurije quetia, jĩa boericaga ca naitĩari tabere boe niiro, ca boeropu boeri ñocõ yeripure jĩa boe ñaajãa nucã ea, cũ ca tiirijere biro nii. <sup>20</sup> Tee peere atere añuro majiña: Jĩcã wãme uno peera ca biipere wede jũguerique Umureco Pacu wederiquepura owariquea jĩcãrãra cãja majuropeera o biro ñirugaro ñi, cãja ca ñirije méé nii jũo dooupa. <sup>21</sup> Ca biipere wede jũgueriquea, bojoca cãja ca boorije jũori méé bii jũoupa. Umureco Pacu yeere wederi maja ca ñañarije manirã Añuri Yeri cũ ca majiorije jũori wedeupa.

## 2

### *Ñi dito bueri maja (Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Israel yaa pooga cãare Umureco Pacu yee quetire wede jũguri majare biro ca bii ditorã niuupa. To biri wãmera mũa watoa cãare ca ñi dito bue yujuri maja niirucuma. Cãja, añurijere ca buerãre birora, ña majiña manirãra cãja ca tũgoeñarije ñañaro ca tii yaiorijerena buerucuma, to biro cãja ca ñirije mena Wiogu cãjare ca ametuenericurena junarica wãmeru.\* Atea yoari méera ñañaro cãja ca tii yaio ecoro cãjare tiicãrucu. <sup>2</sup> Boboro cãja ca tii niirijere pau cãjare tii nunujeerucuma. Cãja yee jũori, díamacũ ca niirije quetire ñañaro wede pairucuma. <sup>3</sup> Pairu apeye

cuti nunua waarugama ñirã, cãja ca ñi dito buerije mena mũjare wede maa wijio, mũa ca tuo nunujeero tiiri mũa yeere jeerucuma. Ñañaro cãja ca bii yaipe pea mee tĩrumupura queno yuerique nii yerijãa. Ñañaro cãja ca tii yaio ecopea to birora cãjare nii cotecã. <sup>4</sup> Umureco Pacu, cũ putu macãrã ñañaro ca tiicarãre, ñañaro cãja ca tiiriquere to birora ñacã, tiitiupi. Tiitigura, ñañaro biirica tabe buaro ca naitĩaropu cãjare cõa duwio cojo, come daari mena cãjare jia, bia cũcãupi, cũ ca ña bejeri rumu ca earo ñañaro cãjare tiirugu. <sup>5</sup> Nucã Umureco Pacu, tĩrumupu macãrã ñañarã ca niiquĩricarã cãare, ñañarije cãja ca tiirijere to birora ña ñaami, tiitiupi. Tiitigura, cãja ca ñañarije wapa cãjare duu bate peoticãquĩupi. Noé añurije maquẽ ca wederucuricu, aperã jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã wadore ametueneupi. <sup>6</sup> Nucã to birora tii yaioupi Sodoma, Gomorra macãri cãare. Nitĩ wado ca cũaropu tii joe bate yaiocãquĩupi. Ca bojoca ñañarãre ca biipere cãja ña majijato ñigu, to biro tiiquĩupi Umureco Pacu. <sup>7</sup> Biigupna ca añugu Lot, Sodoma, Gomorra macãri macãrã ñañaro cãja ca tii niirijere ca ña oti tũgoeñarique pairicu wadore ametueneupi.

<sup>8</sup> Ani bojocu añugu, cãja

\* 2:1 2.1 1Co 11.19; Gá 5.20.

watoa ca niirucurica, to cānacā rum̄ara ñañarije cūja ca tiirijere ĩa, t̄uo, bii niima ĩigu, cū yerip̄u buaro t̄ugoeña pairucupi. <sup>9</sup> Ate niipetiro, Wioḡu cū ca boorore biro ca tii niirāre ñañaro ca bii earijere amet̄ene maji, ñañarā peera cū ca ĩa bejeri rum̄u ca niiro ñañaro cū ca tiiparā cūja ca niiro tii, cū ca tiirijere ĩño. <sup>10</sup> Cūja yerip̄u ñañarije cūja ca tiiruga t̄ugoeñarore biro tii, Wioḡu cū ca doti niirijere booti, ca biirāra, ñañaro biirique wado cūjare yue. Ca amet̄ene nucā pairā, ca bojoca catitirā, niima. Um̄areco tutip̄u maquē ca yeri tutua majuropeerije cāare, uwiricaro maniro ñañaro ĩi tutima. <sup>11</sup> Um̄areco Pac̄u p̄uto macārā pea, cūja amet̄enero ca tutuarā, ca doti majirā nii pacarā, cūja uno ca yeri tutuarāre j̄icāti uno peera Up̄u cū ca ĩa cojorore ñañaro ĩi tutirucu, tiitiupa.

<sup>12</sup> Cūja, waibuc̄arā ca t̄ugoeñarique manirā, cūja ca w̄ini majirije j̄uori wado ca tii niirā, cūjare ñeeri cūjare j̄ia, cūja ca tiiparā ca bauarāre biro biima. Cūja ca t̄uo puotirije cāare, ñañarije ĩi bui tutima. Cūja cāa, to biri wāmera waibuc̄arāre birora bii yaic̄arucuma. <sup>13</sup> Aperāre ñañaro cūja ca tiiricarore birora ñañaro tam̄uo yairucuma. Um̄arecorena boboro cūja ca tii cūa yujurijerena

añurije ca tii ujea niirāre biro t̄ugoeñama. Boje rum̄ari m̄uja ca tiiro m̄ujare bapa cutirā, pato wācōro boborije, m̄uja watoare ca tiya manirijere tii ujea nii ñaajua nucū yujuma tee cāare. <sup>14</sup> Ñucā j̄icō nomio uno peerena tiiruga t̄ugoeñati jañurāra ĩa, tiitima.† Ñañarijere tii jutitima. Ca yeri t̄ugoeña tutuatirāre ĩi dito epema. C̄uo pacarā pai jañuro boo n̄n̄na waarique cāare, tii maji majuropecāma. Ñañaro ca bii yaiparā niirā biima. <sup>15</sup> Díamacū ca niirijere camotaticāri,‡ no ca boorora bii maa wijiacāma Beor̄ macū Balaam, ñañarije tiicāri ca wapa taaruḡaric̄u cū ca tiiricarore biro tii n̄n̄njeerugarā. <sup>16</sup> Ñañarije cū ca tiirije wapa, waibuc̄u ca wedetiḡu burrorā bojoc̄ure biro wederi, to biro cū ca ĩi mecū nucū yujurijere ĩi camota yerij̄oupi, ca biipere wede j̄ugueri majure.

<sup>17</sup> Ca ĩi dito buerā, oco ope ca oco maniri opere biro, bueri bur̄ua wino ca paa puu cojori bur̄uare biro, niima. Cūja, buaro ca nait̄ari tabep̄u ca niiñami yaiparāra niicārā biima. <sup>18</sup> Ca manirijerena t̄uoricaro añurop̄u wedecāri, ñañarije ca tii niirāre camotaticāri añuro ca nii j̄uo waarāacāre, up̄ari ca boorijere tii niirique mena cūjare tii uḡari peo mecūo niima. <sup>19</sup> Cūjara ñañarijere ca tii n̄n̄njeerā niicā pacarā,

† 2:14 2.14 Ñucā nomia niipetirāre tiiruga t̄ugoeñama. ‡ 2:15 2.15a Um̄areco

Pac̄u cū ca boorore biro niirique cuti n̄n̄na waariquere camotaticāri. § 2:15 2.15b Griego wederique mena peera Bosor.

"Añuro m̄ja niirucu," c̄jare ñima. Bojoca c̄rora, c̄ja ca tii n̄n̄jeerijere ca tii niir̄a, teere ca doti epe ecor̄a niima. <sup>20</sup> Mani Wioḡu manire Ca Amet̄eneric̄u Jesucristo yee añurije quetire t̄ori, ati yepa maquē ñañarijere ca tii yerij̄aricar̄a nii pacar̄a, ñuc̄a j̄guero c̄ja ca tiirucurique pee c̄jare ca bii amet̄ene n̄c̄aro tee peere c̄ja ca tii n̄n̄jee tua waajata, j̄guero c̄ja ca biiricaro amet̄enero ñañaro biirucuma. <sup>21</sup> Cristo c̄ ca doti c̄urique ca ñañarije manirije c̄ja ca wede ecoriquere majic̄ari jirop̄u, teere c̄ja ca t̄o n̄n̄jee yerij̄apa tabe ñnoren̄a Jesucristo yee añurije quetire c̄ja ca t̄o n̄n̄jeetic̄ajata, añuc̄a bojapa c̄jara. <sup>22</sup> O biro ñirique c̄jarena bii ea: "Yai, c̄ ca ñjeo tii c̄urijerena amojode n̄c̄a baami. Yejeo c̄a, uwo coe yapanoricora, ñaari tatap̄ra yugui c̄ac̄amo,"\* ñi owarique.

### 3

*Jesucristo nemo c̄ ca doope*

<sup>1</sup> Ȳu yaar̄a, ati p̄uro nii, p̄ati m̄jare ȳu ca owa cojori p̄uro. P̄na p̄urop̄arena m̄jare ȳu ca wede majiorije mena m̄ja ca t̄goeña niirijep̄u ca niimore biro m̄ja ca t̄goeñaro ȳu tiiruḡarucu. <sup>2</sup> J̄guerop̄ra ca ñañarije manir̄a Ñm̄reco Pac̄u yee quetire wede j̄gueri maja

c̄ja ca ñiqūriquer̄e, ñuc̄a mani Wioḡu manire Ca Amet̄eneḡu c̄ ca doti c̄uriquer̄e, c̄ yee quetire c̄ ca bue doti cojoricar̄a c̄ja ca wederiquer̄e, t̄goeñaña.

<sup>3</sup> Añuro petira atere majiña: Ca t̄jari r̄m̄ari ca nii waarucuro doorucuma, c̄ja ca boorore biro ñañarije tii, Ñm̄reco Pac̄u wederiquer̄e ñi bui eperi, <sup>4</sup> o biro ca ñi j̄añapar̄a: "¿Cristo, 'Ȳu tua doorucu,' c̄ ca ñirique pea, do biro to biiti yua? Mee mani pac̄u bii yai peticoawa. T̄r̄m̄p̄u ati yepare c̄ ca tii j̄ori tabep̄u ca niiqūricarore birora niic̄ōa nii ména, wa joarucu biiti," ñirucuma. <sup>5</sup> C̄ja, mee t̄r̄m̄p̄ura Ñm̄reco Pac̄u c̄ ca wederora ati ñm̄reco, ati yepa, c̄a nii, oco watoa ca niiriquerena tii bau nii, ocora ca tuu ñeero tii, c̄ ca tiiriquer̄e,\* <sup>6</sup> ñuc̄a c̄ wederique menara ati yepare oco mena duu yaio, c̄ ca tiiriquer̄e majiruḡatima.† <sup>7</sup> Ati yepa, ati ñm̄recori mec̄ari ca niirije c̄a, Ñm̄reco Pac̄u bojocare ña beje, ñañar̄a ñañaro bii yai, c̄ja ca biiri r̄m̄re c̄ ca dotirije menara joe yaioȳu c̄ ca queno c̄u niirije nii.

<sup>8</sup> Ȳu yaar̄a, atere acobotic̄aña: Ñm̄reco Pac̄ura j̄c̄a r̄m̄u, mil c̄marire biro nii, ñuc̄a mil c̄mari c̄a j̄c̄a r̄m̄re birora nii, biic̄a.‡ <sup>9</sup> J̄c̄ar̄a c̄ja ca ñirucurore biro, Ñm̄reco Pac̄u "To biro ȳu tiirucu," c̄ ca ñiriquer̄e yoaro bii mani

\* 2:22 2.22 Pr 26.11. \* 3:5 3.5 Gn 1.6-9; Sal 24.2. † 3:6 3.6 Gn 7.11-22; 2P 2.5.

‡ 3:8 3.8 Sal 90.4.

waagu méé biimi. Maja menare pato wãcãricaro maniro yuemi. Jĩcũ unõ peera cũ ca bii yairo bootimi. Niipetirã cũja tãgoeña yeri wajoajato ñigu pee biimi. §

<sup>10</sup> Biiropua, Wiogu cũ ca doori rumua, jee dutiri majure biro bii earucu. To biro cũ ca biiri tabera umareco tuti uwiorije buju, bii batecã yerijãa waarucu. Umareco tutipu ca niirije cãa, ca ñuriije menara ñu batecã yai waa, ñucã ati yepa pee cãa, tii yepare ca niirije niipetiro menara joe bate ecocã yai waa, biicãrucu.

<sup>11</sup> Niipetirije to biro ca tii eco yaipe to ca niijata, çmaja pea, Umareco Pacu cũ ca dotirore biro, ñañariije manirã, añurijere tii nii, biicãri pato wãcãrique mena, <sup>12</sup> Umareco Pacu cũ ca doopa rumare ca yue niitiparã maja niiti? Tii rumare, umareco quejerori, ca ñuriije mena joe yaio ecorucu. Umareco tutipure ca niirije cãa, ca ñuriije menara aba batecã yai waarucu. <sup>13</sup> To ca bii pacaro mani pea “Wãma umareco, wãma yepa, yu tiirucu, añurije wado ca niipa tabere,” Umareco Pacu cũ ca ñiriquere mani yue.

<sup>14</sup> To biri yu yaarã, atere yue niirã unõra, maja ca tii bayiro cõro tii niiña, Umareco Pacu, ca ñañariije manirã, ñañariije ca tii bui cutitirã, añuro ca niirãre, majare cũ ca bua eapere biro ñirã. <sup>15</sup> Mani Upu, pato wãcãricaro

maniro manire cũ ca cote niirijea, mani ca ametuapere ñiro ca biirijere majiña. Ate maquẽrena mani yuu Pablo, mani ca maigu cãa, Umareco Pacu cãre cũ ca majiorije mena mujare owa cojoupi.

<sup>16</sup> To cãnacã pũuroriparena queti cũ ca owa cojorijere ate maquẽrena mujare ñi cojorucuupi. Biiropua,

teppure jĩcã wãmeri ca tuo puo majiña manirije nii, ca majitirã, díamacũ ca tuo nucũ buo bayitirã, noo ca boorora teere ñi maa wijiocãma, apeye Umareco Pacu wederiquere cũja majuropeera ñañaro cũja ca bii yaiperena, noo ca boorora cũja ca ñi maa wijia bui cutirore birora.

<sup>17</sup> To biri maja yu yaarã, atere ca maji juguecãrã niiri, añuro tãgoeña majiri niiña, ca bojoca ñañarã cũja ca ñi ditorijerena tuo nunñjeeri, añuro maja ca tuo nunñjee niirijere jãa camotatire ñirã.

<sup>18</sup> To biro maja ca biitipere biro ñirã, mani Wiogu manire Ca Ametuenegu Jesucristo yee maquẽ peere añuropu maji, cũ ca mairijere tii nunñjee nunua waarãja. jCũ ca nii majuropeerije, mecãre, ñucã to birora cãre to niicõa niijato!

To biro to biijato.

Pedro

## 1 JUAN

Díamacūra Ɔmureco Pacure ca majigũa “O biri wãme ca niipũ niimi” ïi wedegũra, ameri mairique maquẽre bũaro peti wedemi ati pũurora.

“Ɔmureco Pacũa, mairiquera niicãgũ biimi; cũ yaarãre ca maigũ wado niimi, díamacūra Ɔmureco Pacure ca majigũ,” ïi wedemi.

To biro ïi yapano Jesucristo yee quetire tũo nũnjeeerique maquẽre bũaro wede majio nũnũa waami, aperã cũ yee quetire ca tũo nũnjeeericarã nii pacarã teere camotaticãri ca ïi dito nucũ yujurãre ïima ïigũ (2.19, 22; 4.1-6).

To biro ïi yapano, díamacũ mani ca tũo nucũ bũorije menare bii tutuarique maquẽre wede majio, ñucã jĩcã wãmeri wede majiorique mena wede yapano eami.

### Juan cũ ca queti owa cojo jũorica pũuro

*Wederique*      *Catirique*  
*maquẽ*

<sup>1</sup> Jĩcãtopũra ca nii jũo dooricũ yee maquẽre jãa ca tũoriquere, jãa cape mena jãa ca ïariquere, añuropũ jãa ca ïa jeeñoriquere, jãa amori mena jãa ca padeñariquere, Ɔmureco Pacũ Wederiquera Ca Niigũ Catirique\* ca tiicojogũ yee

maquẽre mũjare jãa owa cojo. <sup>2</sup> Ate catirique ca niigũ Jesucristora bii bau nii eawi. Cũre jãa ïawũ. To biri tee maquẽre jãa wede. Ate to birora caticõa niirique ca tiicojogũ, cũ Pacũ mena ca niirucuricũ, jãare ca bii bau nii earicũ yee maquẽre mũjare jãa wede. <sup>3</sup> Mani Pacũ Ɔmureco Pacũ, to biri cũ Macũ Jesucristo mena jãa ca niimore birora, mũja cãare jãa mena cũja niijato ïirã, jãa ca ïariquere, jãa ca tũoriquere, mũjare jãa wede. <sup>4</sup> Añuro ca mũea niirã mani ca niipere biro ïirã, atere mũjare jãa owa cojo.

*Ca boegũ niimi Ɔmureco Pacũ*

<sup>5</sup> Ate nii, Jesucristo jãare cũ ca bueriquere mũjare jãa ca wederije: Ca boerije niimi Ɔmureco Pacũ. Cũra ca naitĩarije uno mani. <sup>6</sup> To biri “Ɔmureco Pacũ yaarã jãa nii,” ca ïirã nii pacarã, ca naitĩaropũ ca niirã ñañarije ca tiirã mani ca niijata, ïi ditõrã mani ïi. Díamacũ ca niirije ca ïiroke biro mani titi. <sup>7</sup> Ɔmureco Pacũ ca boerijepũre cũ ca niimore birora ca boerijepũre mani ca niijata, to cõro docare jĩcã majare birora mani nii. Cũ Macũ Jesucristo díi pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.† <sup>8</sup> “Ñañarije ca tiitirã jãa nii,” mani ca ïijata, mani majuropeera mani ca cati niirijepũre mani ïi dito. Díamacũ

\* **1:1** 1.1 Jn 1.1, 4. † **1:7** 1.7 Cũ Macũ Jesucristo díi pea, ñañarije mani ca tii niirije cõrorena manire coe.

ca niirije pea manipure manicã. <sup>9</sup>To ca bii pacaro, ñañarije mani ca tii bui cãtiriquere mani ca wede ametuenejata, Umureco Pacu, cã ca ñirore biro ca tiigu, ñucã ca añugu niiri, ñañarije mani ca tiiriquere manire acobo, niipetirije ñañarije mani ca tii bui cãtiriquere manire coe, tirucumi. <sup>10</sup>Ñucã, “Ñañarije ca tiitirã jãa nii” mani ca ñijata, Umureco Pacure ca ñi dito paigure biro cã ca niiro mani tii, cã wederique pea manipure manicã, to biro ca ñirã mani ca niijata.†

## 2

*Cristo manire ca tii nemogu*

<sup>1</sup>Yu punaa yu ca mairã, atere mujare yu owa cojo, ñañarije mija ca tiitipere biro ñigu. Jicãrã uno ñañarije cãja ca tijata, cã Pacure mani yee maquere ca wede ametuene bojagu Jesucristo, ca niirore biro ca tiigure mani cuo. <sup>2</sup>Ñañarije mani ca tiiriquere manire ametuene bojagu, manire bii yai bojaupi Jesucristo. Mani yee wadore ñigu mée to biro biiupi. Niipetirã ati yepa macãrã yeepure biigu to biro biiupi.

*Ca ameri mai dotirije*

<sup>3</sup>Umureco Pacu cã ca doti cãurique ca ñirore biro mani ca tijata, cãre ca majirã mani ca niirijere mani maji.\* <sup>4</sup>Jicã uno, “Umureco Pacure

ca majigu yu nii,” ca ñigu nii pacagu, Umureco Pacu cã ca doti cãurique ca ñirore biro cã ca tiitijata, ca ñi dito paigu niimi. Cã yeripure díamacã ca niirije mani. <sup>5</sup>To ca bii pacaro, cã ca dotirore biro ca tii nãnujeegu pea, díamacãra Umureco Pacure maigu tiimi. O biri wãme mani ca biirije mena, Umureco Pacu yaarã mani ca niirijere mani maji. <sup>6</sup>“Yu Umureco Pacu mena yu niicãa nii” ca ñigu, mani Wiogu Jesucristo cã ca biircarore biro ca biiru niimi.

<sup>7</sup>Yu yaarã, ano mujare yu ca owa cojorijea doti cãurique wãma wãme mée nii. Tirumaru, ca nii jãori taberura mija ca tuorique quetira nii. Mee jugueropura mija ca tuoquirique nii, ano yu ca tii doti cojorije. <sup>8</sup>To biro ca bii pacaro, jicã wãme dotica wãme wãma wãme mujare yu owa cojo. Tee díamacã ca ñirije, Cristore, to biri mija cãare, ña majiricarora bii bau niicã. Ca naitãrije pea mee ametuacoaro bii, mee ca boerije ca nii majuropeerije pee boecã cojo.

<sup>9</sup>Jicã, “Umureco Pacu cã ca boorore biro yu nii,” ca ñigu nii pacagu, cã yee wedegure cã ca ña tutijata, ména ca naitãropura niicãmi. <sup>10</sup>Cã yee wedegure ca maigu pea añuro ca boeropu niimi, jicã wãme ñañarije cã ca tii bui cãtiro ca tiirije mani. <sup>11</sup>Cã yee wedegure ca ña tutigua,

† 1:10 1.10 Pr 20.9; Ec 7.20. \* 2:3 2.3 ¿Do biro tiicãri Umureco Pacure ca majirãru mani ca niirijere mani majiti? Cã ca doti cãurique ca ñirore biro mani ca tii nãnujeejata, teere mani maji.

2.3 ¿Do biro tiicãri Umureco Pacure ca majirãru mani ca niirijere mani majiti? Cã ca doti cãurique ca ñirore biro mani ca tii nãnujeejata, teere mani maji.

ca naitīaropu nii, ca naitīaropu waa nucū yuju, “Тоору yu waa” īi majiti, biicāmi, ca naitīarije ca īatigu cū ca tuaro cāre ca tiicārije ca niiro macā.

*Yee méera díamacū t̄uo nucū b̄uo majuropeerique*

12 Yu punaacā, m̄ujare yu owa cojo, Jesucristore m̄uja ca t̄uo n̄un̄jeerije j̄uori, ñañarije m̄uja ca tii bui cutiriquere acobocāupi ̄Um̄ureco Pacu. 13 M̄uja c̄uja pacuare, mee j̄ic̄ator̄ura ca nii j̄uo dooricure ca majiricarā m̄uja ca niiro macā m̄ujare yu owa cojo. M̄uja wāmarāre, wātīa wiogure ca bii ametuene n̄ucāricarā m̄uja ca niiro macā m̄ujare yu owa cojo. M̄uja, yu punaare biro ca niirāre, manī Pacure m̄uja ca majirique j̄uori m̄ujare yu owa cojo.

14 M̄uja, c̄uja pacuare, j̄ic̄ator̄ura ca nii j̄uo dooricure ca majiricarā m̄uja ca niiro macā m̄ujare yu owa cojo. M̄uja wāmarā cāare, ca t̄ugoeña tutuarā nii, ̄Um̄ureco Pacu wederiquere m̄uja yerip̄u c̄uo, ñucā wātīa wiogu ca ñañagure bii ametua n̄ucā, ca biiricarā m̄uja ca niiro macā m̄ujare yu owa cojo.

15 Ati yepare, ñucā ati yepare ca niirije cāare, maiticāña. J̄icū uno ati yepare cū ca maijata, ̄Um̄ureco Pacu peere maitimi. 16 Niipetirije ati yeparure ca niirije, ñañarije manī ca tiiruga t̄ugoeñarije, manī ca īa ugorije, manī majuropeera “Do biro ca tiya manigu

yu nii” mani ca īi yee nucū yujurije, manī Pacu yee méé nii tea. Ati yepa maquē niiro bii. 17 Ati yepa, niipetirije ati yepa maquēre tiiruga t̄ugoeñarije mena j̄ic̄arira peti n̄ucācoaro bii. To ca bii pacaro ̄Um̄ureco Pacu cū ca boori wāmere ca tii niigu pea, to birora ca caticōa niirucumi.

*Díamacū ca niirije, to biri īi ditorique*

*(Mt 24.3-28; Lc 11.7-21)*

18 Yu punaa yu ca mairā, ati cuu, ca t̄ujari cuu niiro bii. “J̄icū, Jesucristore ca junagu doorucumi,” īiriquere m̄uja t̄uojacupa. Mee mecūrire pau peti Jesucristore ca junarā nii eacāma. To biro c̄uja ca biiro macā, ca t̄ujari cuupu ca niirijere manī īa maji. 19 Manī mena ca niiricarāra to biro biicāwa. Díamacū petira, manī jaarā majurope méé niipura. Manī jaarā peti c̄uja ca niijata, manī menara niicābojacupa. Añuro petira manī mena ca niirā, niipetirāpura manī mena macārā wado c̄uja ca niitirijere īa majirique ca niipere īirā, to biro bii witiupa.

20 M̄uja, ca ñañarije manigu Cristo, Añuri Yerire cū ca tiicojoricarā m̄uja nii. To biri m̄uja niipetirāpura díamacū maquēre m̄uja maji. 21 ̄Um̄ureco Pacu wederique díamacū ca niirijere m̄uja ca majitirije j̄uori méé m̄ujare yu owa cojo. Teere ca majirā m̄uja ca niiro macā m̄ujare yu owa cojo. īi ditorique j̄icā wāme uno peera díamacū ca

niitirijere mąja maji mee.  
 22 ¿Ñiru cū niiti, ca ĩi ditogu?  
 Ca ĩi ditogu, Jesús're, "Mesías  
 méé niimi" ca ĩigu niimi.  
 Cū niimi Jesús're ca junagu,  
 cūa, cū Pacure, to biri cū  
 Macū cāare, ca junagu niimi.  
 23 Jīcū uno peera, Jesús're  
 ca junagu cū Pacu cāare  
 cnotimi. "Jesús'ra niimi  
 manire ca ametuenegeu," ca  
 ĩi wedegua, cū Pacu cāare  
 cnotomi.

24 To biri añurije queti  
 jīcātopra mąja ca tuoriquere  
 to birora tuo nunjeecōa  
 niña. To biro biirā, Umureco  
 Pacu mena, ñucā cū Macū  
 Jesucristo mena, mąja ni-  
 irucu. 25 Ate nii, "Mąjare yu  
 tiicojorucu," manire cū ca ĩi  
 cūurique: "To birora caticōa  
 niirique."

26 Atera, mąjare ca ĩi  
 ditorugarāre ĩima ĩigu yu owa  
 cojo. 27 Mąja pea Jesucristo  
 cū ca tiicojoricu Añuri Yerire  
 mąja cno mąja yeripu. To  
 biri aperā mąjare cąja ca bue  
 majiore unore mąja amaati.  
 Añuri Yeri majuropeera  
 niipetirije mąjare majiomi.  
 Mąjare cū ca majiorijea  
 díamacū ca niirije niiro bii.  
 ĩi ditorique méé nii. To biri  
 cū wadore tuo nunjeeya,  
 mąjare cū ca majioricarore  
 birora.

28 Yu punaa, mecāra Cri-  
 store to birora tuo nunjeecōa  
 niña, cū ca baua earo,  
 tųgoeña bayi, cū ca doori  
 tabere bobo tųgoeñaricarō  
 maniro, mani ca niipere biro  
 ĩirā. 29 Mee, Jesucristo añugu  
 cū ca niirijere ca majirā niiri,

ñucā niipetirā añurije ca tiirā  
 cāa Umureco Pacu punaarā  
 cąja ca niirijere ca majiparā  
 mąja nii.

### 3

*Umureco Pacu punaa cąja  
 ca tii niirije*

1 ¡ñaña! ¡No cōro peti mani  
 Pacu manire cū majipari,  
 Umureco Pacu puna manire  
 ĩirugu! ¡Cū punaarā mani nii!  
 Ati yepa macārā, Umureco  
 Pacu puna mani ca niirijere  
 majitima, Umureco Pacure ca  
 majitiricarā niiri.

2 Yu jaarā yu ca mairā,  
 mecāra "Umureco Pacu  
 punaa mani nii," biiorpu  
 jiro mani ca bii niipere  
 manire ĩnoti. Biirāpu, Jesu-  
 cristo cū ca baua earo, cūre  
 biirāra mani ca niipere mani  
 maji, to biigu cū ca bojoca  
 baurijere ca ĩaparā niiri.  
 3 To biri atere, "To birora  
 biirucumi" ca ĩi yue niigua,  
 cū majuropeera ñañarije tii  
 yerijāari, ca ñañarije manigu  
 niimi, Jesucristo ca ñañarije  
 manigu cū ca niimore birora.

4 Ñañarijere ca tiirā cōrora,  
 doti cūurique ca ĩirijere  
 bii ametuene nucārā ti-  
 ima. Ñañarije tiiriquea  
 doti cūuriquere bii ametuene  
 nucārique niiro bii. 5 Mee  
 mąja, Jesucristo, mani ca  
 ñañarijere cōa bojagu doogu  
 cū ca dooriquere mąja maji.  
 Cūa, ca ñañarije manigu niimi.

6 To biri Jesucristo mena  
 to birora ca niicōa niirā,  
 ñañarijere tiitima. Ñañarijere



ca tiirã niipetirãpura Jesu-  
cristore ïati, cãre majiti, ca  
biiricarã niima.

<sup>7</sup>Yu punaacã, jĩcũ uno peera  
mujare cãja ïi ditoticãjato.  
Añurije ca tiirã, Jesucristo  
añugu cã ca niimore birora  
añurã niima. <sup>8</sup>Ñañarijere ca  
tiirã, Satanás jaarã niima.  
Mee, tĩrumupura ñañarije ca  
tii juo dooricu niigu biimi  
Satanás. To biri Satanás cã ca  
pade niirijere cõagu doogura  
dooupi Umureco Pacu Macũ  
Jesús, ati yeparure.

<sup>9</sup>Jĩcãrã uno peera Umureco  
Pacu punaa ca niirã,  
ñañarijere tiitima, Umureco  
Pacu majuropeera cã ca  
catiro jãaricarã niiri. To  
biri ñañarijere tii nunua waa  
majitima Umureco Pacu  
punaa niiri. <sup>10</sup>Umureco  
Pacu punare, to biri Satanás  
puna menare, ate mena  
mani ïa maji: Añurije tiiti,  
cãja jaarãre maiti, ca biirã,  
Umureco Pacu punaa méé  
niima.

### *Ameri mairique*

<sup>11</sup>Jĩcãtopure añurije queti  
muja ca tuorique ate nii:  
“Mani ameri maico,” ïirique.  
<sup>12</sup>Caín're biro ca biitiparã  
mani nii. Satanás yuu niima  
ĩgu, cã baire jãaupi. ¿Ñee juori  
cã baire cã jãaupari? Caín cã  
ca tii niirijea ñañarije peti  
niupa; cã bai cã ca tiirije pea  
añurije niupa.\*

<sup>13</sup>Yu jaarã, Umureco  
Pacure ca majitirã mujare  
cãja ca ïa tutiro, “¿Ñee ti-  
irã manire cãja ïa tutiti?”

ïieto. <sup>14</sup>Mee mania, mani  
jaarãre ca mairã niiri, ñañaro  
mani ca bii yaiboriquere  
ca ametuaricarã mani ca  
niirijere mani maji, cãja  
jaarãre ca maitirã ca bii  
yairicarãre birora niicãma  
ména. <sup>15</sup>Cãja jaarãre ca ïa tu-  
tirã, bojoca jãari maja niima.  
Jãari maju jĩcũ uno peerena,  
to birora caticõa niirique  
cũpore ca niitirijere muja  
maji. <sup>16</sup>Jesucristo manire  
maima ïigu, cã majuropeera  
manire cã ca bii yai bojari-  
quere ca majirã niiri mani  
maji, ameri mairiquera. To  
biri mani cãa mani jaarãre  
maima ïirã, ñañaro manire  
to ca bii pacaro “Ñañaro  
manire bii” ïitirãra, cãjare ca  
tii nemoparã mani nii.

<sup>17</sup>Jĩcũ paio ca apeye catigu  
nii pacagu, cã yee wedegu  
tii nemorique ca boogure ïa  
pacagu cã ca tii nemotijata,  
Umureco Pacu manire cã ca  
ïa mairiquere ca majitigu  
niimi. <sup>18</sup>Yu punaacã, aperãre  
mani ca mairijea, mani ujero  
wadora: “Mure yu mai” mani  
ca ïirije wado to niiticãjato,  
biitirora, díamacũra mani  
ca mairijea, tii nemorique  
mena mani tii niirije to  
niijato.

### *Umureco Pacu cã ca ïa co- jorore uwiricarõ maniro ni- irique*

<sup>19</sup>To biro tiirã, díamacũ  
maquẽ mena ca niirã mani  
ca niirijere majiri, Umureco  
Pacu cã ca ïa cojorore uwiri-  
carõ maniro mani niirucu.  
<sup>20</sup>Apeye uno mani ca tii

\* 3:12 3.12 Gn 4.8; He 11.4.

bui c̄atiriquere mani yeri manire to ca wedej̄ajata c̄āre, Ɔm̄ureco Pac̄u pee niimi, mani yeri amet̄enero ca nii majuropeeḡu, niipetirije ca majiḡu. <sup>21</sup> Ȳu yaar̄a, apeye ɯno mani ca tii bui c̄atiriquere mani yeri manire to ca wedej̄aatijata, Ɔm̄ureco Pac̄u c̄u ca ĩa cojore uwiricaro maniro mani nii. <sup>22</sup> To biri niipetirije c̄ure mani ca j̄airijere manire tiicojorucumi, c̄u ca dotirore biro tii, ñuc̄a c̄u ca ĩa ɯjea niirijere tii, ca tiir̄a mani ca niiro mac̄a.

<sup>23</sup> Ate nii c̄u ca dotirique: C̄u Mac̄u Jesucristore díamac̄u t̄uo n̄un̄ujee, ñuc̄a manire c̄u ca tii dotiricarore birora ameri mai, mani ca tii niipe nii. <sup>24</sup> C̄u ca dotiriquere ca tii n̄un̄ujeeḡu, Ɔm̄ureco Pac̄u p̄ure to birora niic̄ōa nii, ñuc̄a c̄u pee c̄a c̄u menara niic̄ōa nii, biimi. Manire c̄u ca tiicojoric̄u Añuri Yeri menap̄u Ɔm̄ureco Pac̄u manip̄ure c̄u ca niirijere mani maji.

## 4

*Añuri Yeri, to biri Cristore ca junaḡu yeri*

<sup>1</sup> Ȳu yaar̄a ȳu ca mair̄a, “Ɔm̄ureco Pac̄u c̄u ca majiorije mena j̄aa wede” ca ĩir̄are, niipetir̄ap̄urena t̄uo n̄un̄ujeetic̄aña. Díamac̄ura Ɔm̄ureco Pac̄u c̄u ca majiorije mena c̄uja ĩimiti ĩir̄a, c̄uja ca wederijere añuro t̄ooya. Ati yepar̄ure paɯ peti niic̄ama, “Ɔm̄ureco Pac̄u yee quetire ca weder̄a j̄aa nii,” ca ĩi dito yujur̄a. <sup>2</sup> Ati w̄ame nii, Ɔm̄ureco

Пас̄у ӯу Аñuri Yeri c̄u ca majiorije mena ca weder̄are ĩa majirica w̄ame: “Jesucristo manire biiḡu dooupi” ca ĩiḡu niimi, Ɔm̄ureco Pac̄u ӯу Аñuri Yerire ca с̄уог̄у. <sup>3</sup> “Jesucristo manire biiḡu dooupi” ca ĩitiḡua, Ɔm̄ureco Pac̄u ӯу Аñuri Yerire с̄уотими. “Cristore ca ĩa junaḡu doorucumi,” c̄uja ca ĩiro m̄aja ca t̄uoric̄u, mee ati yepar̄ure ca nii yerij̄aḡu yeri peere ca с̄уог̄у niimi. <sup>4</sup> Ȳu yaar̄a, m̄aja, Ɔm̄ureco Pac̄u yaar̄a m̄aja nii. “Ɔm̄ureco Pac̄u yee quetire ca weder̄a j̄aa nii,” ca ĩi ditor̄are m̄aja bii amet̄ua n̄uc̄ac̄aura. M̄jap̄ure ca niiḡua, ati yepa mac̄ar̄a mena ca niiḡu amet̄enero do biro ca tiya maniḡu niimi. <sup>5</sup> C̄uja ati yepa mac̄ar̄a niima; to biri ati yepa maqūe c̄uja ca majirije wadore wedema. Teere c̄ujare t̄uo n̄un̄ujeema ati yepa mac̄ar̄a. <sup>6</sup> Mania, Ɔm̄ureco Pac̄u yaar̄a pee mani nii. To biri, Ɔm̄ureco Pac̄ure ca majir̄a manire t̄uo n̄un̄ujeema. Ɔm̄ureco Pac̄u yaar̄a ca niitir̄a, manire t̄uot̄ima. Ate mena mani ĩa maji Ɔm̄ureco Pac̄u ӯу Аñuri Yerire ca с̄уор̄are, to biri ca ĩi ditoḡu yerire ca с̄уор̄a c̄uja ca niirijere.

*Ca maiḡu niimi Ɔm̄ureco Pac̄u*

<sup>7</sup> Ȳu yaar̄a ȳu ca mair̄a, mani ameri maico, ameri mairiquea Ɔm̄ureco Pac̄u manire c̄u ca dotirije niiro bii. Bojocare ca mair̄a niipetir̄a, Ɔm̄ureco Pac̄u puna nii, Ɔm̄ureco Pac̄ure ca majir̄a nii,

biima. <sup>8</sup> Ca bojoca maitirã, Ûmureco Pacure ca majitirã niima; Ûmureco Pacua ca maigũ niimi. <sup>9</sup> Ûmureco Pacu o biri wãme manire ïñoupi, manire cã ca mairijere: Cũ Macũ jĩcũra ca niigũre ati yeparũre cũre tiicojoui, cã jũori mani ca catipere biro ïgu.

<sup>10</sup> O biri wãme manire maiupi: Ûmureco Pacu, cũre mani ca mairije jũori mée, cã pee manire maima ïgu cã Macũre tiicojori, mani ca ñañarije wapare cã majuropeera ñañaro cã ca bii yai ametũene bojaro manire tii bojaupi.

<sup>11</sup> Yũ yaarã yũ ca mairã, o biri wãme Ûmureco Pacu manire cã ca mairique ca niiro macã, mani cãa ca ameri maiparã mani nii.

<sup>12</sup> Jĩcũ unora jĩcãti uno peera Ûmureco Pacure ïatiupa. Mani ca maijata, mani menara niimi Ûmureco Pacu. Ñucã manire cã ca mairije cãa, ïa majiricarora manire bii nunna waa. <sup>13</sup> Ûmureco Pacu mena mani ca niirijere, ñucã cã pee cãa mani mena cã ca niirijere, mani maji cã Añuri Yerire cã ca tiicojoricarã niiri.

<sup>14</sup> Jãa majuropeera jãa ïawũ. To biri "Ûmureco Pacu cã Macũre tiicojoui, bojocare Ca Ametũenerũre," jãa ïi wede. <sup>15</sup> Jĩcũ uno, "Ûmureco Pacu Macũra niimi Jesús" ca ïigua, Ûmureco Pacu mena nii, ñucã Ûmureco Pacu cãa cã mena nii, biimi.

<sup>16</sup> Ate mena Ûmureco Pacu manire cã ca mairijere maji, díamacũ tũo nunjeee, mani

bii eawũ. Ûmureco Pacua ca maigũ niimi; ca bojoca maigua Ûmureco Pacu mena niimi; ñucã Ûmureco Pacu pee cãa cã mena niimi.

<sup>17</sup> Ameri mairique o biri wãme manipũre bii bau nii ea, mania ati yeparũre, Jesucristo cã ca biiricarore birora ca bii niiricarã niiri, Ûmureco Pacu cã ca ïa bejeri rumũ ca earo uwiricarõ maniro mani ca niipere biro ïiro. <sup>18</sup> Ameri mairique ca niiri tabera uwirique mani. Díamacũra ca bojoca mairã mani ca niijata, uwirique cãa manire camotatico. Uwiriquea, ñañaro mani ca biiro ca tiirije niiro bii. To biri ca uwi tugoeñarã, ameri mairiquere añuro majitima ména.

<sup>19</sup> Mania, Ûmureco Pacure mani mai, cã pee manire cã ca mai jũorique ca niiro macã. <sup>20</sup> Jĩcũ uno: "Yũa Ûmureco Pacure yũ mai" ca ïigu nii pacagu, cã yee wedegũre cã ca ïa tutijata, to biro ïi ditocãgu ïimi. ¿Cũ yee wedegu cã ca ïagũrena ca maitigu nii pacagu, Ûmureco Pacu cã ca ïatigu peera do biro pee tiicãri cã maibogajati?

<sup>21</sup> Jesucristo ate manire tii doti cũuupi: "Ûmureco Pacure ca maigua, cã yee wedegu cãare cã maijato," manire ïiupi.

## 5

*Cristore díamacũ tũo nũcũ bũorique*

<sup>1</sup> Díamacũra Jesús're, "Mesías niimi," ca ïi tũo nunjeee nũcũ bũorã niipetirã,

Ƨmureco Pacu punaa niima. Ca pacure ca maigua, cū puna cāare maimi. <sup>2</sup>Ƨmureco Pacure mai, cū ca dotirique cāare tii nɔnɔjee, tiirā, Ƨmureco Pacu punaa cāare mani ca mairijere mani maji. <sup>3</sup>Ƨmureco Pacure mairiquea, cū ca dotiriquere tii nɔnɔjeerique niiro bii. Biigopua, cū ca dotiriquea do biro ca tii jeeño majiña manirije ɔnopu niiti. <sup>4</sup>Díamacūra Ƨmureco Pacu punaa ca niirā, ati yepa maquē ñañarije tii niiriquere ca bii ametua nɔcā majirā niima. Díamacū mani ca tɔo nɔcū bɔorijera, ati yepa maquē ñañarije tii niiriquere ca bii ametua nɔcārīcarā mani ca niiro tii. <sup>5</sup>Jesús're, “Ƨmureco Pacu Macū niimi” ca ñi nɔcū bɔogua, ati yepa maquē ñañarije tii niiriquere bii ametua nɔcācāmi.

*Ƨmureco Pacu Macū yee maquēre wederique*

<sup>6</sup>Jesucristora niimi, oco mena, to biri díi mena, ca dooricu. Oco mena wado méé dooupi. Oco mena, díi mena, dooupi. Añuri Yeri niimi ate cū ca ĩariquere ca wedegu. Añuri Yeriá, díamacū ca ĩigu niimi. <sup>7</sup>Ƨmureco tutipure itiarā niima ate cūja ca ĩariquere ca wederā: Cū Pacu, cū Macū Jesucristo, Añuri Yeri niima. Anija itiarāpura ĩcūra niima. <sup>8</sup>Ati yepa pee cāare itiarā niima, cūja ca ĩariquere ca wederā: Añuri Yeri, oco, díi, niima. Anija itiarāpura

ĩcā wāmera ca ĩirā niima. <sup>9</sup>Bojoca, cūja ca ĩariquere manire cūja ca wederije cāare mani tɔo nɔnɔjee. Ƨmureco Pacu cū ca ĩariquere manire cū ca wederije pee doca ca nii majuropeerije nii, cū majuropeera cū Macū yee maquēre cū ca wederique niiri. <sup>10</sup>Ƨmureco Pacu Macūre díamacū ca tɔo nɔnɔjeegua, atere cū yeripu cɔocāmi. Ƨmureco Pacu cū ca ĩirijere díamacū ca tɔo nɔnɔjeetigua, ca ñi ditogure biro cū ca tuaro cāre tiimi, cū majuropeera cū Macū yee maquē cū ca ĩariquere cū ca wederijere díamacū cū ca tɔo nɔnɔjeetirije mena. <sup>11</sup>Ate nii, cū ca ĩariquere Ƨmureco Pacu manire cū ca wederije: To birora caticōa niiriquere manire tiicojupi Ƨmureco Pacu. Tee to birora caticōa niirique pea cū Macūpüre nii. <sup>12</sup>Ƨmureco Pacu Macūre díamacū ca tɔo nɔnɔjeegu cāa to birora caticōa niiriquere cɔomi, Ƨmureco Pacu Macūre díamacū ca tɔo nɔnɔjeetigua, ate to birora caticōa niirique cāare cɔotimi.\*

*Wede majio yapanorique*

<sup>13</sup>Muja, Ƨmureco Pacu Macūre díamacū ca tɔo nɔnɔjeerāre ate mujare yu owa cojo, to birora caticōa niiriquere ca cɔorā muja ca niirijere maji, Ƨmureco Pacu Macūre to birora tɔo nɔnɔjeecōa nii, muja ca biipere biro ĩigu.

\* 5:12 5.12 Ƨmureco Pacu Macūre ca cɔogua, cū cāa catiriquere cɔomi; Ƨmureco Pacu Macūre ca cɔotigu pea, catiriquere cɔotimi. Jn 3.36.

14 ʘmureco Pacure, “To birora tiirucumi” mani ʘi yue, cū ca boorore biro apeye ʘno cūre mani ca jāirijere manire cū ca tʘorijere ca majirā niiri. 15 Mani ca jāi juu buerijere ʘmureco Pacu cū ca tʘorijere ca majirā niiri, cūre mani ca jāirijere mee ca cʘo yerijāarā mani ca niirijere mani maji.

16 Jīcū ʘno, cū yee wedegu ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirije ñañarijere cū ca tiiro cū ca ʘajata, ʘmureco Pacure cūre cū jāi juu bue bojajato, to biro cū ca tiiro, ʘmureco Pacu pee catiriquere cūre tiicojorucumi, ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirijere cū ca tiijata, yu ʘi. Nii jīcā wāme ñañarije, ñañaro bii yairicaropu ca ami waarije, tee juori docare, ʘmureco Pacure cūre jāi juu bue bojaya yu ʘiti. 17 Niipetirije ñañarije tiirique cōrora ñañarije wado niicāro bii; bii pacaro nii ñañarije tiirique ñañaro bii yairicaropu ca ami waatirije.

18 Díamacūra, ʘmureco Pacu punaa ca niirā, ñañarijere cūja ca tii nanua waatirijere mani maji. ʘmureco Pacu Macū cājare cotemi. To biri Satanás ñañaro cājare tii pato wācōtimi. 19 ʘmureco Pacu punaa mani ca niirijere mani maji. Ati yepa niipetiropore Satanás cū ca dotirije cāare mani maji. 20 Ńucā ʘmureco Pacu Macū doori, díamacūra ʘmureco Pacu ca niigure cūja majijato ʘigu, tʘo puoriquere manire cū ca tiicojorique cāare mani maji.

To biri cū Macū Jesucristo díamacū ca ʘigu mena mani nii. Anira niimi ʘmureco Pacu ca nii majuropeegu, to birora caticōa niiriquere ca tiicojogu. 21 Yu punaa, tii nucū buoricarā ca bii ditorā menare bojoca catiri niñā.

Juan

## 2 JUAN

Ati pũurore owagũ, jĩcũ bũcũ yũũ owa cojo ïimi. Æmũreco Pacũ cũ ca beje amiricarãre, cũ yaarã ca niirãre, cũ ca owa cojorique nii. “Ameri mairique mena, Æmũreco Pacũ wederique ca ïirore biro niĩña,” cũ ca ïi owa cojorique nii (vv. 1-6).

“Ca ïi ditorã cãja ca buerijere tũo majiri niĩña,” ïi wede (vv. 7-11), “Yũ majuropeera mũjare yũ ïagũ waarucu,” ïirique mena owa yapano eami.

### **Puati Juan cũ ca queti owa cojorica pũuro**

#### *Aũu dotirique*

<sup>1</sup> Yũ, bũcũ, Æmũreco Pacũ cũ ca beje amiricore, to biri cõ punaa cãare, yũ jĩcũ wado mée yũ ca mairãre, niipetirã díamacũ maquẽ Jesucristo yee aũurije quetire ca majirã cãa cãja ca mairãre, <sup>2</sup> díamacũ maquẽre majima ïirã jãa mena ca niirãre, ñucã jãa mena to cãnacã rumũra ca niicõa niiparãre, ati pũuro mena mũjare yũ aũu doti owa cojo. <sup>3</sup> Mani Pacũ Æmũreco Pacũ, cũ Macũ Jesucristo, cũ ca aũu majuropeerije, cũ ca ïa mairije, jĩcãri cõro aũuro niirique, díamacũ ca niirije, to biri ameri mairique mena, mũja mena to niijato.

<sup>4</sup> Bũaro yũ ujea niiwũ, jĩcãrã mũja punaa, mani Pacũ manire cũ ca dotiricarore

biro cãja ca tii niirijere ïagũ. <sup>5</sup> Yũ yaarã yũ ca mairã, “Mani ameri maico” mũjare yũ ïi jãi. Ate mũjare yũ ca owa cojorijea, dotirique wãma wãme mée nii. Mee, jĩcãtopũra mani ca tũo jũo dooriquera nii. <sup>6</sup> Ameri mairiquea Æmũreco Pacũ cũ ca doti cũurique ca ïirore biro tii niirique nii. Ate nii doti cũurique: Ameri maiña, mee jĩcãtopũra mũja ca tũoricarore birora.

#### *Ca ïi dito yujurã*

<sup>7</sup> Ati yeparũre pau peti niicãma, bojocare ca ïi dito amejuarã. Mani Wiogũ Jesucristo manire biro upũ cutigũ cũ ca doorique díamacũ ca niirijere ca majirũgatirã niima. To biro ca biigũa, ca ïi ditogũ, Cristore ca junagũ, niigũ biimi. <sup>8</sup> To biri aũuro tũgoeña bojoca catiri niĩña, aũuro mũja ca pade niirique wapa ca niipe to yaiticãjato ïirã. To biro mũja ca tii niirije wapa Æmũreco Pacũ cũ ca tiicojopere niipetiro mũja ca tiicojo ecope peere tii niĩña.

<sup>9</sup> Noo ca boogũ, apeyera bii maa wijia, Jesucristo cũ ca bue majoriquere to birora tũo nũnũjeecõa nii, ca biitigũa, Æmũreco Pacũ mena ca niitigũ niimi. Jesucristo cũ ca bue majorique ca niirore biro teere to birora ca tũo nũnũjeecõa niigũa, Æmũreco Pacũ mena, to biri cũ Macũ mena, ca niigũ niimi.

<sup>10</sup> Noo jĩcũ uũo mũjare ca ïa yujugũ eagũ, ate bue majorique méereena cũ ca wedejata, mũja yaa wiire,

“Ano niiña” cãre ïi, aũuro  
cãre jãi boca, tiiticãña. <sup>11</sup> Cã  
ũnore aũuro ca jãi bocagũa,  
cã menara, ñaňarije cã ca  
tii niirijere ñaňarije ca tii  
nemogũa tuacãmi.\*

*Wede yapanorique*

<sup>12</sup> Рау мѳjare уѳ ca ïi  
cojorũgarije niimi biigorũa.  
Вѳari, owa cojorique mena  
уѳ ïirũgati. Уѳ majuropeera  
мѳjare ïagũa waari, мѳja  
mena уѳ wede penirũga,  
aũuro yeri ѳjea nii aũurã mani  
ca niipere biro ïigũa.

<sup>13</sup> To biri Jesucristore ca  
tũo nũnũjeerã мѳja yaarã,  
Ўмѳareco Расѳ cã ca beje  
amiricarã, мѳjare aũu doti  
cojoma.

To biro to biijato.

Juan

---

\* **1:11** 10-11 Waa yujuri maja ca earã méere ïi. Jesucristore ca tuo nũnũjeerã, bojoca cãja ca earo cãja yaa wiijeripũ cãjare cãja ca cãni dotirijere ïima ïirã, bojorica wãmeri ca bue yujurã cãja ca bii pato wãcõ yujurijere ïima ïigũa cã ca ïirique nii. Gá 1.7-9.

## 3 JUAN

Ati pũuro cãa jĩcũ bũcu cã ca owarica pũurora nii. Cristo yee quetire ca tũo nũnũjeerãre ca jũo niigu Gayore cã ca owa cojorica pũuro nii.

“Cristore ca tũo nũnũjeerãre mũ ca tii nemorije añũ majuropecã,” ïi cojomi (vv. 1-8). Diótrefes ñañãro cã ca biirije cutirijere wedemi (vv. 9-10).

Ñucã Demetrio, Cristore ca tũo nũnũjeegũ ca bojoca añugũ yeere wedemi (vv. 11-12). To biro ïicã, añũ doti cojorique mena ïi yapano eami (vv. 13-15).

### Itiati Juan cã ca queti owa cojorica pũuro

*Gayore ïi nũcũ bũorique*

<sup>1</sup> Ati pũuro mena, yũ, bũcu, yũ mena macũ Gayore, díamacũra yũ ca maigũre, yũ añũ doti cojo.

<sup>2</sup> Yũ yee wedegũ yũ ca maigũ, mũ ca yeri jãñarijepũ añũro ca cati añugũ mũ ca niirore birora, mũ ca tiirije niipetirijepũra añũro mũre waa boja, diarique manigu nii, mũ ca bii nũnũa waapere biro ïigu, Ëmũreco Pacũre mũre yũ jã boja.

<sup>3</sup> Jĩcãrã mani yee wederã yũre ïarã earã, Jesucristo yee

añurije queti díamacũ ca niirije ca ïirore biro mũ ca tii nũnũjeecõa niirijere yũre cãja ca wede earo tũogu, bũaro yũ ñjea niiwũ. <sup>4</sup> Yũ punaare biro ca niirã, añurije queti díamacũ ca niirije ca ïirore biro cãja ca tii nũnũjeecõa niirijere queti tũogu yũ ca ñjea niiro ametũenero, yũ ca ñjea niiro ca tiirije ñno apeye mani.

<sup>5</sup> Yũ yee wedegũ yũ ca maigũ, aperã mani yaarãre,\* añũro petira aperori macãrã ca earãre mũ ca tii nemo niirijere, añũro peti tiigu mũ tii. <sup>6</sup> Cãja pea Jesucristore ca tũo nũnũjeerã cãja ca tũo cojoropũ, bũaro cãjare ca maigũ mũ ca niirijere wedewa. To biri waa nũnũa waarã cãja ca cũope, tii nemorique cãja ca boorijere cãjare tii nemoña, Ëmũreco Pacũ cã ca ïa biijejari wãme ñnopũ, mũre yũ ïi. <sup>7</sup> Cãja pea Jesucristo yee quetire bue yujurã waarã, Cristore ca majitirã cãja ca tii nemorijere ca bootiricarã niima. <sup>8</sup> To biri mani, cãjare ca tii nemoparã mani nii,† díamacũ ca niirije añurije quetire cãja ca wede yujuro cãjare ca tii nemorã mani ca niipere biro ïirã.

*Diótrefes cã ca ñañarije*

<sup>9</sup> Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre jĩcã pũuro yũ owa cojomiwũ. To biro yũ ca tiiriquere Diótrefes cãja watoare ca jũo niigũre biro wado ca niirũga niigu pea jãa ca dotirijere tũo

\* 1:5 5 Mani yaarã Jesucristore ca tũo nũnũjeerã. † 1:8 8 Cãñirica tabe cãjare ca tiicojoparã mani nii.



nunujeerugatimi. <sup>10</sup> To biri mɔja pɔtopɔ yɔ ca waajata, cãre jɔo cojori, to biro cã ca biirique cutirijere cãre yɔ tuti bojoca catorucu; watoara ñi dito queti pai nucũ yujumi manire. Ñucã tee wado méé ñimi. Mani yaará ca earã cãare, “Ano cãniña,” cãjare ñiti, ñucã “Ano cãniña,” ca ñirugarã cãare cãjare camota, cãja mena cãja ca niimirijere cãjare cõa wiene, cãjare tiimi.

<sup>11</sup> To biri yɔ yee wedegu yɔ ca maigɔ, ñañarijere ña cõo nunujeeticãña. Añurije peere ña cõña. Añurije peere ca tiigɔ, Ɛmureco Pacɔ yɔni niimi. Ñañarije ca tiigɔ, Ɛmureco Pacɔre ca majitigɔ niimi.

<sup>12</sup> Demetrio yee maquẽ peera niipetirãpura añuro wederucuma. Ñucã Ɛmureco Pacɔ díamacũ ca ñigu cãa majimi, Demetrio cũ ca tii niirijere. Jãa cãa, cũ yee maquẽre añuro jãa wede, mɔ cãa díamacũra jãa ca ñirijere mɔ maji.

### *Añu doti yapanorique*

<sup>13</sup> Pacɔ mɔre yɔ ca ñirugarije nii biiropɔ. Bɔari, owa cojorique mena mɔre yɔ ñirugati.

<sup>14</sup> Yoari méé yɔ waarucu biigupɔ. To cõropɔ añuro mɔ mena mani wede penijaco.

<sup>15</sup> Añuro niirique mɔ mena to nijato. Mani mena macãrã mɔre añu doti cojoma. Ñucã mani mena macãrã cãa cãja añujato.

To biro to biijato.

Juan

## JUDAS

Pua yutea jiro macārã Cristore ca t̃uo ñññjeerãre cū ca owa cojoriquere biirije nii. “Īi dito bueri maja menare t̃uo majiri niiña,” ĩi wedemi (vv. 1-16). Pedro nemo owa cojogu cū ca ĩirica wãmere birora ĩimi ati pũuro cãare. “M̃uja ca t̃uo ñññjee niirijere to birora t̃ugoeña tutuacõa niiña,” ĩi wede majiomi (vv. 17-23).

Um̃ureco Pacu yaarã ca niirãre díamacũ t̃uo nucũ b̃uoriquere j̃icãtira cū ca tiicojocã yerijãa waarique maquẽra wede (v. 3).

### Judas, cū ca queti owa cojorica pũuro

*Judas Um̃ureco Pacu cū ca j̃uoricarãre cū ca owarique*

*Añu dotirique*

<sup>1</sup> Ỹu Judas, Santiago yee wedegu, Jesucristore pade bojari maju, Um̃ureco Pacu cū ca mairã, cū ca bejericarã, Jesucristo cū ca ĩa cote niirãre yu owa cojo.

<sup>2</sup> Buaro m̃ujare cū ca ĩa mairije, añuro j̃icãri ameri mairique, to biri ameri mairique, m̃uja mena to nijato.

*Ca ĩi dito bueri maja  
(2P 2.1-17)*

<sup>3</sup> Ỹu yaarã yu ca mairã, amet̃uarique m̃uja, yu cãa, mani ca c̃uorije maquẽre

buaro yu ca owaruga niirucuriquere, mecãra díamacũ t̃uo nucũ b̃uoriquere Um̃ureco Pacu yaarã ca niirãre j̃icãtira cū ca tiicojo peoticãriquere, to birora ĩa ñññjee wede bayi, tiicõa niiña ĩigu, atere o biro m̃ujare yu ĩi owa cojo.

<sup>4</sup> Mee t̃irum̃ap̃ura Um̃ureco Pacu wederiqueru, ñañaro ca tii eco yaiparãre “To biro biirucuma” c̃uja ca ĩi owa cūu j̃aguequĩricarã, j̃icãrã bojoca bau niiro biitirãra ĩa majiña manirã m̃uja watoap̃are nii yerijãama. C̃uja, ca bojoca ñañara, mani Um̃ureco Pacu añuro manire cū ca tii bojariquerena noo ca booro ñañarije tii nucũ yujurique pee jeeño, j̃icãra Um̃ureco Pacu ca niigu niipetirije jotoa ca niigure booti, mani Wiogu Jesucristore booti, ca biirã niima.

<sup>5</sup> Mee ate niipetirijere añuro m̃uja ca maji pacaro, Um̃ureco Pacu, cū yaa puna macārã Egiptoru ca pade coterã c̃uja ca niimiriquere c̃ujare jee wiene, tiicãri jiro c̃ure ca t̃uo ñññjeetirãre cū ca tii yaio bateriquere m̃uja ca majiro yu boo.

<sup>6</sup> Um̃ureco Pacua, cū puto macārã\* cãare, c̃uja ca doti niipe cõrora tiiri méé c̃uja yaa taberena witi weo, ca biiricarãre, ca nait̃ari tabe to birora ca niicõa niiri taberu c̃ujare bia dopocãri c̃uomi, cū ca ĩa beje majuropeeri r̃umu ca niiro ĩa bejeri ñañaro c̃ujare tiirugu.

\* 1:6 6 Ángeles.

7 Cājare birora Sodoma, Gomorra, to biri tii macā wejari macārā cāa, tiirica wāme cōro méeru niipetirā mena tii epericarā cūti, ca tiya manirije ñañarijeru tii ametuene nucā, tiupa. Tee jūori, pecame ca ũu yatitiri pecameru ñañaro tamūori, niipetirāpūre “Ñañaro tamūoupa cāja cāa,” cāja ca ñi majipere biro ñirā to biro biupa.

8 Cājare birora anija, cāja ca quēñarijerena “To biro biiruga,” ca ñi dito nucū yujurā, cāja upūre ñañaro ca biiro tii, Ũmureco Pacu cū ca dotirijere booti, ñucā ũmurecopu ca doti tutu-arārena ñañaro ñi tuti epe, tiima. <sup>9</sup> Ũmureco Pacure pade bojari maju Miguel majuropeeru cāa, Moisés upūri niiquirique jūori Satanás mena ameri tutigu, “Ñañaro mu bii yai ucuarucu,” ñi tutiricaro maniro, “Ũmureco Pacu pee mare cū tutijato,”† cāre ñicāupi. <sup>10</sup> Cāja, cāja ca majitirijerena ñañaro ñi wede paicāma. Waibucurā ca tuo puorique manirā cāja ca biirore biro cāja ca tugoeña majirijeacā wado menara cāja ca maji buarije peera, cāja majuropeera ñañaro cāja ca bii yaiperena ñi bui caticāma.

<sup>11</sup> ¡Abé nija cāja, Caín niiquiricu cū ca tiiquiricarore biro ca tii nunjeerā! Wapa

tiirica tiiri booma ñirā, Balaam cū ca biiricarore birora Ũmureco Pacu peera tuo nunjeerugatima. Ñucā Coré niiquiricu cū wiorāre ametuene nucāma ñigu, cū ca bii yairicarore birora bii yaicāma.

<sup>12</sup> Ameri mai nucū buo maja ca tii boje ramūri queno nea poo baa niiri taberire cāja menara, bobori méé maja watoare bii ñajuacāri, nucū buo jañuri méé baa, jini, bii ũjea nii niima. Cāja yee maquē wado ca amarā niima. Bueri buña, ca oco maniri buñare wino ca paa puu cojori buñare biro biima. Yucu, tee ca dica cūtiri cuu ca ea pacaro, ca dica maniri yucure biro biima. Pnatipu jinicā yai waa, tiigūre ca nucō menapūra wēe yaicā, tiiricagūre biro biima. <sup>13</sup> Cāja majuropeera boborije cāja ca tii nucū yujurije mena, dia pairiya uwioro ca jaberije tee majuropeera jopo ca jabe wienerijere biro biima. Ñocōa noo ca boorora ca waa nucū yujurāre biro niima ñirā, buaro ca naitiari taberu ñañaro ca bii yai waaparā peti niirā biima.

<sup>14</sup> Enoc, Adán jirore jicā amo peti, ape amore puaga penituario niirā jiro macū cāa cājarena ñigura: “Ũpu, cū yaarā cāre queti wede bojari maja pañ millares mena,‡

† **1:9** 9 Zac 3.2; 2P 2.11 Judíos, bucurā cāja ca tugoeñari wāme pea, Ũmureco Pacure queti wede bojari maju (arcángel) Miguel, Moisés cū ca bii yairo cū upūre cū ca amigu earo, Satanás pea ca bojoca jāgu niwi Moisés, ñi ditorique mena cū cāa, cū upūri niiquirique jāgu eamiupu. Ex 2.11-12. ‡ **1:14** 14 “Ángeles”.

15 bojoca niipetirāre niipetir-  
ije ñañarije cūja ca tiirique  
wapa, bojoca ñañarā niiri,  
niipetirije ñañari wāmeri  
Ḑmureco Pacure cūja ca  
īi buirique wapa, ñañaro  
cūjare tiigḥ doogḥ doomi,” īi  
juguequīupi. §

16 Anija, niipetirijepurena  
túaticā, niipetirijepurena  
wede pai, cūja upuri ca  
tiirugarije wado tii, “O biro  
ca biirā jāa nii” īi tūgoeñarique  
caticāri wede, jāa peere cūja  
tuo nḥnḥjeejato īirā bojocare  
añuro cūjare īi nḥcū bḥo, tii  
dito nucū yujuma.

*Añuro cūja niijato īirā wede  
majiorique*

17 Yḥ jaarā yḥ ca mairā,  
mani Wiogḥ Jesucristo cū  
yee quetire cū ca wede doti  
cojoricarā mḥjare cūja ca  
īiriquere tūgoeñaña. 18 O  
biro mḥjare īiupa: “Ca tḥjari  
yḥteari ca nii waarucuro,  
bojoca, ñañarije ca īi bui eperā  
nii, cūja upuri ca boorore biro  
wado ca tiirā nii, biirucuma,”  
mḥjare īi wedeupa. 19 Cūja  
niima, añuro jīcāri mena nii  
majiña maniro tii, ñañarije  
cūja ca tiiruga tūgoeñarijera  
tii, ca tiirā. Tee tiirā cūja,  
Ḑmureco Pacu yḥḥ Añuri  
Yerire cḥotima.

20 Mḥja, yḥ jaarā yḥ ca  
mairā, díamacū tuo nḥcū  
bḥorique ca ñañarije maniri-  
jere to birora tūgoeña bayicōa  
niiña. Añuri Yeri mḥjare  
cū ca majiorije mena juu  
bueya. 21 Mani Wiogḥ  
Jesucristo cū ca mai īarije

juori, to birora caticōa ni-  
irique Ḑmureco Pacu cū ca  
tiicojopere mḥja ca yue niiro  
cōrora, Ḑmureco Pacu cū ca  
mairijere acoboticāña.

22 “Yee méé īima,” ca īi  
tūgoeña bayitirāre īa maiña.  
23 Aperāra ñañaro ca ḥḥ  
yaiborāre, añurije queti cūjare  
wede majio, cūja ca ametḥaro  
tiya. Aperāra cūjare boo  
paca īa, tii nemoña. Tee  
peere, tūgoeña bojoca catiri  
cūjare tii nemoña. Ñañarije  
cūja ca tii niirije mena cūja  
jutire ñañarije cūja ca tii  
paa jīorique menapurena īa  
junacāña.

*Ḑmureco Pacure baja peo  
ḥjea nii yapanorique*

24-25 jḥḥmureco Pacu  
jīcūra ca niigḥ, manire Ca  
Ametḥenegḥ, ñañarije mḥja  
ca tiitipere biro īigḥ cū ca  
doti tutuarije mena teere  
mḥjare ca tii camota niigḥ,  
cū ca bojoca cḥti niiri tabe  
ca añu majuropeeri tabepure  
bḥaro ḥjea niirique mena ca  
ñañarije manirā mḥjare ca  
cūpḥre, īi nḥcū bḥorique, do  
biro ca tiya manigḥ niirique,  
niipetirijepure ca doti niigḥ  
niirique, doti maji niirique,  
mecāre, ḥucā to birora, cūre  
to niicōa niijato mani Wiogḥ  
Jesucristo juori!

To biro to biijato.

Judas

## APOCALIPSIS

“Ca majiña maniriquere wede bau niirique” ñirugaro ñi Apocalipsis. Wāma wāme cāja ca owarica pūurori mena macā pūuro ca tujari pūuro, cāja ca owa yapano earica pūuro nii.

Cānigure biro cā ca bii oto weti waaro, ca biipere Juan're Jesucristo cā ca ññoriquere paḡ wāmeri mena ñi cōñari paio peti wedecā ati pūuro.

Cā ca niiri yutea macārā Cristore ca tḡo nḡnḡjeerā ate quetire tḡo puoupa. Aperā peera “To biro ñirugaro ñi,” cāja ca ñi majitirije niuupa.

To biri wāmera bii mani cāare, jīcā wāmeri tḡo jeeño majiña mani. Romanos, ḡmḡreco Pacḡ yaarāre ñañaro peti cāja ca tiiri yuteare cā ca owarique nii.

Ñañaro cājare to ca bii pacaro, díamacḡ cāja ca tḡo nḡcḡ buorijere to birora cāja ca tḡgoeña bayicōa niipere ñima ñiḡ cā ca owarique nii.

Ati ḡmḡreco ca petiro, ḡmḡreco Pacḡ, Jesucristo mena jīcāri cā ca tii ametḡa nḡcā yapano eapere wede yapano ea.

### Ca biipe Juan're ca bii ññorique

\* 1:1 1.1 Ángel. † 1:4 1.4 Ap 3.1; 4.5; 5.6. Jīcārā, jīcā amo peti, ape amore pḡaga penituario ca niirā yerire, “ ‘Añuri Yerirena’ ñiro ñi,” ñima. Aperā, “ ‘Añuri Yeri jīcāra nii pacagḡ, jīcā amo peti, ape amore pḡaga penituario niiri wāmeri cā ca bii bau niirijere’ ñiro ñi,” ñima. Nūcā aperā, “ ‘ḡmḡreco Pacḡ pḡto macārā cā ca queti wede doti cojorāre’ ñiro ñi,” ñima. Ap 8.2.

*Jesucristo “O biro biirucu,”  
Juan're cā ca ñirique*

<sup>1</sup> Ate nii, Jesucristo, cāre ca pade bojarāre, yoari méera ca biipere cā ññojato ñiḡ, ḡmḡreco Pacḡ cāre cā ca ññorique. Jesucristo, yḡ cāre pade bojari majḡ Juan're ate cā ca ñariquere yḡ ca majipere biro ñiḡ, cā yḡḡ queti wederi majḡ\* mena wede doti cojoui. <sup>2</sup> To biro cā ca ñiricḡ niiri, yḡ ca ñarique niipetirore “Díamacāra nii” yḡ ñi. Nūcā cā majuropeera ḡmḡreco Pacḡ yee añurije quetire Jesucristo cā ca wede majoricḡ niiri, “To birora biiwḡ” ca ñiḡ yḡ nii.

<sup>3</sup> ḡjea niiña, ate quetire ca bueḡ. ḡjea niiña, ate “O biro biirucu” ñirique quetire tḡo, ñucā ano owarique ca niirije ca ñirore biro tii nḡnḡjee, ca biirā. Mee, “To biro biirucu” ñirique ca biipa cuu ea dooro bii.

*Juan, Jesucristore ca tḡo  
nḡnḡjeerāre cā ca añu doti co-  
jorique*

<sup>4</sup> Yḡ, Juan, Asia yeparḡre jīcā amo peti, ape amore pḡaga penituario niiri macāri macārā Jesucristore ca tḡo nḡnḡjeerāre yḡ añu doti owa cojo: ḡmḡreco Pacḡ jīcātopara ca nii jḡo dooricḡ, mecḡ cāare ca niigḡ, ñucā ca doopḡ, to biri cā ca doti duwiri tabe jḡguerore jīcā amo peti, ape amore pḡaga

penituario yeri ca niirã,†  
 5 ñucã Jesucristo Æmureco Pacu yee quetire díamacũ ca wede ametuenegeu, ca bii yaicoaricu nii pacageu, ca cati tua juguericu, ati yepa macãrã niipetirã uparãre ca dotigũ cãa, añuriye, jicãri mena añuro niiriquere, mujare cã tiicojojato.

Jesucristo manire mai,  
 cã ca díi bate yai waarique mena mani ca ñañarijere acobo,

6 ñucã cã Æmureco Pacu cã Pacu yaarã wiorã,‡ paia, mani ca niiro manire tiupi.

¡Do biro ca tiya manigũ cã ca niirije, cu ca doti tutu-  
 arije,

cã yee to birora ca niicõa niirije to niijato!

To biro to biijato.

7 ¡ñaña! Jesucristo, bueri buaripũ doomi.§  
 Niipetirã cüre ñarucuma.

Cüre ca paa pua tuuricarã, cüre ca jadericarãpu cãa, cüre ñarucuma.

Ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirãpura cã ca dooro ña ucuari, buaro otirucuma.

Ëgjá, to biro to biijato.

8 “Yu, yu nii Ca Nii juogu, ñucã Ca Tujagu, Æmureco Pacu Ca Doti Tutua Majuropeegu, cãra ca niicõa niigu, ca nii juo dooricu, ñucã ca doopu,” ñimi Æpu.

*Ca Nii Majuropeegu Macãre biigu, Juan cã ca ñarique*

9 Yu, Juan, mija yee wedegu, Jesucristo mena ca niigu niiri, mujare birora ñañaro tamuo, Æmureco Pacu cã ca doti niiri tabere nii, Jesucristo tãgoeña bayirique cã ca tiicojorije cãare cuo, yu bii. Æmureco Pacu wederiquere, Jesucristo yeere yu ca ñariquere, yu ca wederije juori, Patmos\* ca wãme cutiri yucu poogapu cãja ca cãu cõaricu yu niiwu. 10 Toopu yu ca niiro, Wiogure juu bue nucũ buorica gumu ca niiro, Añuri Yeri cã ca tutuarije yure ca bii ote weo nucõropu, yu jiro pee tutuaro wederique, putirica wuu† mena putiricaro ca bujaro cõro, 11 o biro yure ca ñirijere yu tuowu:

—Mu ca ñarijere jicã pũuropu owari, Asia yepa macãrã Jesucristore ca tuo nanujeerã, jicã amo peti, ape amore puaga penituario ca niiri macãri macãrãre tiicojoya: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, ca wãme cutiri macãrire —ñiwu.

12 To biro ca ñi wedeoro tuo, “¿Ñiru peti to biro cã ñiti?” ñigu, cüre ñarugu yu amojode nucãwu. To biro bii amojode nucã ña cojogu, ña boerica tuturi oro mena cãja ca quenorique jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri tuturire yu ñawu. 13 Tee ña boerica tuturi watoare, jicã Ca Nii Majuropeegu Macãre biigu,

‡ 1:6 1.6 Reyes. § 1:7 1.7a Dn 7.13. \* 1:9 1.9 Romanos, dia pairi yaa Egeopure ca niiri yucu pooga ca utã pairi poogaacãpu cãu batecãrucuupa. † 1:10 1.10 Trompeta.

cã d̃aporip̃u ca nii eyorito jutiro jãña, ñucã oro mena tiirica quejero, cã cotiap̃u ca nii eyori quejerore jia tuucãric̃u ca niig̃ure ỹu ïaw̃u. †

14 Cũ poa cãa oveja poare biro, ñucã oco wetare biro ca botirije, niuw̃u. Cũ capegaari cãa pecame ca ñ̃u nuc̃uri punare biro bauw̃u. 15 Cũ d̃apori cãa ãjip̃oã p̃irire añuro wate aji yooricarore biro, ñucã pecamep̃u joericaro ca jũarore biro ajiyaaw̃u. Cũ ca wederije cãa poea oco buaro ca buj̃u ñaajãa nuc̃arore biro buj̃uw̃u. 16 Cũ amo díamacũ ñũñare jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niirã ñoc̃oã c̃uow̃i. To biri ñucã cã ujerop̃ure jĩcã p̃i, niip̃i p̃ua ñũñap̃ura joo yoorica p̃i witiw̃u. Ñucã cã díamacũ cãa, muip̃ũ am̃ureco macũ cã ca aji boe bate niiro cõro boe batew̃u. 17 Cũre ïagura, cã p̃utora ỹu dia ñaacũmuc̃oaw̃u. To biro ỹu ca biiro, cã pea cã amo díamacũ ñũña mena ỹure ñia peori, o biro ỹure ñiwi:

—Uwiticãña. Ỹua Ca Nii J̃uo Dooric̃u, ñucã Ca T̃ujagu, 18 Ca Catig̃u ỹu nii. Ỹu bii yaicoaw̃u ména. Ca bii yaicoaric̃u nii pacag̃u, mec̃ara to birora ca catic̃oã niig̃u ỹu nii. Ỹua, bii yairiquere, ñucã to birora ñañaro ca bii yairã cãja ca ni- irop̃u cãare, § doti majiriquere ỹu c̃uo.

19 "To biri m̃u ca ïajãrijere, mecũ ca biirijere, ñucã jirop̃u ca biipe cãare, owaya." 20 To biri ate nii, ỹu amo díamacũ

ñũña peere ñoc̃oã jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niirã, ñucã jĩa boerica tuturi cãare jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niirije m̃u ca ïajãrijere, bojoca cãja ca majitirijere ỹu ca wede majiorije: Jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niirã ñoc̃oã, Um̃ureco Pac̃u yee queti wederi maja, Jesucristore ca t̃uo ñañujeerã jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri macãri macãrã niima. Ñucã, jĩa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri tuturi cãa Jesucristore ca t̃uo ñañujeerã jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri macãrire nii cõñaro bii —ỹure ñi wede majiow̃i.

## 2

### *Éfeso macãrãre queti tiicorijorque*

1 —Éfeso macãrã Jesucristore ca t̃uo ñañujeerãre queti wederi majure\* o biro ñi owa cojoya:

"Cũ amo díamacũ ñũñare ñoc̃oã jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario ca niirã ca c̃uog̃u, ñucã jĩa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri tuturi oro mena cãja ca tiirica tuturi watoap̃u ca waa yujugu, o biro ñimi: 2 Niipetirije m̃uja ca tii niirije, niipetirije tutuaro mena pade, pato wãcãricaro maniro to

† 1:13 1.13 Dn 7.13. § 1:18 1.18 Hades. Ap 2.8; 2.12; 2.18; 3.1; 3.7; 3.14.

\* 2:1 2.1 Ángel, pastor, mensajero.

birora tiicõa nii, m̃ja ca biirijere yu maji. Ñucã, ñañarije ca tiirãre booti, Jesucristo cã yee quetire cã ca wede dotiricarã niiti pacarã, 'Cã ca wede dotiricarã jãa nii,' ca ñirugarãre, 'Ca ñi ditori maja niima,' m̃ja ca ñi ña majirije cãare yu maji. <sup>3</sup> 'Ñañaro manire biicã,' ñi tugoeñarique pairicaro maniro yu yee juori yerijãari méé, ñañaro tamuo pacarã to birora m̃ja pade bayicõa nii.

<sup>4</sup> "To biro ca biirã nii pacarã, jicã wãme m̃ja ca tiitirije nii: Jicãto yure m̃ja ca mai juoricaro cõro yure m̃ja maiti. <sup>5</sup> Tugoeñaña, no cõropu to biro m̃ja biiri: Teere tugoeña wajoari, ñucã juguero m̃ja ca tiiricarore biro tii niña. M̃ja ca tugoeña wajoatijata, yoari méera waari, jã boerica tutu† too ca niiri tuture yu ami weocãrucu.‡  
<sup>6</sup> Biirãpua, jicã wãme yu ca ña biijejari wãme m̃ja tii. Yu ca junarore birora m̃ja cãa, Nicolaítas cãja ca tii niirijere m̃ja juna.

<sup>7</sup> "iCa amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristo ca tuo nunjeerãre cã ca ñirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tugoeña bayi tutua ametuene nucãrãre, catirique ca niiricu Æmareco Pacu cã ca niiri tabe macãgu dicare ca

baapu cã ca niiro yu ti-irucu" —ñimi.

*Esmirna macãrãre queti ti-icojorique*

<sup>8</sup> —Esmirna macãrã Jesucristo ca tuo nunjeerãre queti wederi maju cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi, Ca Nii Juogu, ñucã Ca Tujagu, bii yaicoa, ñucã cati tua, ca biiricu:

<sup>9</sup> "Ñañaro tamuo, ca apeye manirã nii, m̃ja ca biirije cãare yu maji. To biro bii pacarã añurije queti mena peera, ca apeye pairã m̃ja nii. Ñucã judíos niiti pacarã, 'Judíos jãa nii,' ca ñirã, Satanás'rena ca tii nucã buorã ca niirã, ñañarije cãja ca ñi tutirijere yu maji. <sup>10</sup> To biri ñañaro ca tamuoparã m̃ja ca niirijere uwiticãña. M̃ja mena macãrã jicãrãre 'Jesucristo jaarãra cãja ni-imiti,' ñigu, tia cãurica wiipu cãjare tia cãurucumi Satanás. Ñucã ñañaro m̃jare cãja ca tiiruga nunjeero, pua amo cõro niiri ramari ñañaro m̃ja tamuorucu. Bii yairãpu tugoeña bayi yerijãaña. Yu pea tee wapore, catiriquere m̃jare yu tiicojorucu.

<sup>11</sup> "iCa amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesucristo ca tuo nunjeerãre cã ca ñirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tugoeña bayi tutua ametuene nucãra, puati bii yairiquere jicã

† 2:5 2.5a Candelabro. ‡ 2:5 2.5b "Jesucristo ca tuo nunjeerã cãja ca niimirique yai nucãcoarucu" ñigu, cã ca ñirique nii. § 2:11 2.11 Ap 20.14.



wāme unopeera ñañoaro  
tamnotirucuma” —ĩimi.Š

*Pérgamo macārãre queti ti-  
icojorique*

12 —Pérgamo macārã Jesu-  
cristore ca tño nunñeearãre  
queti wederi majũ cãare o  
biro ñi owa cojoya. Ate ñimi  
ñiipĩi pua ññaarũga añuro ca  
joo yoori pĩi niipĩi ca cnoꝝ:

13 “Mũja ca tii niirijere  
yũ maji. Satanás cũ ca doti  
niiri tabe puto mũja ca ni-  
irije cãare yũ maji. To biro  
bii pacarã, to birora añuro  
yure mũja tño nunñeecõa  
nii. Yũ yee jũori mũjare  
cãja ca jãarũgamijata cãare,  
díamacũ yure mũja ca  
tño nucũ bũorijere mũja  
yerijãatiupa. Antipas, yũ  
yee quetire ca niimore biro  
añuro queti wederi majũre,  
tii macã Satanás cũ ca niiri  
macãpũre ñañoaro tii ecori,  
cũ ca jãa eco yairi tabe  
cãare mũja uwitiupa. 14 To  
biro ca biirã mũja ca nii  
pacaro, jĩcã wãmeri mũjare  
yũ ca ñipere yũ cno: Balaam  
niiquĩricũ, weericarãre  
tii nucũ bũorã baarique  
cãja ca tiicojorijere baa,  
ñucã unua, nomia, ca tiya  
maniri wãmerũ ñee epe  
nucũ yuju, cãja ca tiiro  
tiicãri, israelitas ñañoarije  
cãja ca tiiro tiya, Balac’re  
ca ñi wede majioquĩricũ cũ  
ca bue majioriquere jĩcãrã  
teere ca tii nunñeearãre  
wede majioricarõ unora,

to birora cãjare mũja ñacã.\*  
15 Ñucã, jĩcãrã Nicolaítas  
cãja ca bue majioriquere  
ca tii nunñeearã cãare, to  
birora mũja ñacã. 16 To  
biri to cõrora tũgoeña yeri  
wajoaya. To biro mũja ca  
biitijata, yoari méé waari,  
niipĩi yũ ujeropũ ca witiri  
pĩi mena, cãja mena yũ  
ameri quẽegũ waarucu.

17 “¡Ca amoperi cãtirã  
tũoya, Añuri Yeri, Jesucris-  
tore ca tño nunñeearãre  
cũ ca ñirijere! Ñañoaro  
bii pacagũ, to birora  
ca tũgoeña bayi tutua  
ametuene nucãcãgure  
maná† yaioropũ ca ni-  
irijere cãre yũ ecarucu,  
ñucã jĩcãga ãtãga añuro  
ca botirica wãma wãme  
owa tuuricaga, tiigare yũ  
ca tiicojogũ wado cũ ca  
majipagare yũ tiicojorucu”  
—ĩimi.

*Tiatira macārãre queti ti-  
icojorique*

18 —Tiatira macārã Jesu-  
cristore ca tño nunñeearãre  
queti wederi majũ cãare o  
biro ñi owa cojoya. Ate ñimi  
Umureco Pacũ Macũ pecame  
ca un nucũri punare biro cape  
cãti, ñucã ãjipõa‡ pĩiri añuro ca  
jũa ajiyaarijere biro dũpori  
cãti, ca biigũ:

19 “Mũja ca tii niirijere,  
mũja ca mairijere, díamacũ  
mũja ca tño nucũ bũorijere,  
bojocare añuro ca tii  
nemorã mũja ca niirijere,

\* 2:14 2.14 Nm 22.25; 31.15-16. † 2:17 2.17 Ex 16 Maná, israelitas ca yucũ  
maniri yerapũ cãja ca waa nunua waaro Umureco Pacũ cãjare cũ ca baarique  
ecarique. ‡ 2:18 2.18 Bronze.

pato wācātīrāra mąja ca tųgoeņa bayi niirijere, yu maji. Ńucā mecā mąja ca tii niirijere, tii jhorā mąja ca tiiricarō ametųenero mąja ca tii niirije cāare yu maji.

<sup>20</sup> "To biro ca biirā nii pacarā, Jezabel, cō majuropeera, 'Umureco Pacu yee quetire wede jųguerī majo yu nii,' ca īi yeego, mąja watoare ca niigore wede majiori mée to birora cōre mąja ĩacā. Cō pea cō ca bue majiorije mena, yu yaarā yure pade bojarī majare īi ditori, ыmна, nomia ca tiya maniri wāmepu űee epe nucū yuju, ĩucā weericarāre īi nucū bųorā baarique cąja ca tiicojorijere baa, cąja ca tiiro tiimo.

<sup>21</sup> Ńañaro cō ca tii niirijere tii yerijāari, tųgoeņa yeri wajoa cō biijato ĩgu, jĳcā cuu cōre yu cūumiwu. Cō pea to biro űañaro cō ca tii niirijere tųgoeņa, yeri wajoarųgatimo. <sup>22</sup> To biri puniro cō ca diarique tamųoro yu tiirucu. Cō ca bue majiorijere cō ca tiirore biro ca tii nųnųjeerā cāa, to biro cąja ca tii niirijere cąja ca tųgoeņa wajoatijata, űañaro cąja ca tamųoro yu tiirucu.

<sup>23</sup> Cō puna cāare yu jĳa batecārucu. To biro yu ca tiiro niipetirā Jesucristore ca tųo nųnųjeerā, bojoca cąja ca tųgoeņa niirijere, yeri cati tųgoeņariquerųre, ca majigu yu ca niirijere

majirucuma. Ńucā mąja ca niiro cōrorena, mąja ca tiirique ca niirore biro tee wapare yu tiicojorucu. <sup>24</sup> Mąja Tiatira ca niirā, mąjare īi ditori cō ca bue majioriquere tiiti, ĩucā, 'Satanás cū ca yeri tutuarije cū jĳcāra cū ca majirije nii,' cąja ca ĩirije cāare majiti, ca biirāra 'Apeye mąjare yu tii doti nemotirucu,' yu īi. <sup>25</sup> Mee, mąja ca tii maji niirije docare yu ca doori rųmųpu to birora aņuro tiicōa niĳna.

<sup>26</sup> "Ńañaro bii pacarā, to birora tųgoeņa bayi tutua ametųene nųcā, ĩucā yu ca boori wāmere to birora tii yapano nųcā ca biirāre, bojocare cąja ca doti maji niipere yu tiicojorucu, <sup>27</sup> yu Pacu doti majiriquere yure cū ca tiicojoro yu ca űeericarore birora.

To biri cąja pea, cōmegų cųocāricarā bojoca poogaarire doti niirucuma.

Ńucā diirųrire paa waa baterāre biro cąjare tiirucuma.Š

<sup>28</sup> "Ńucā boeri űocōre cąjare yu tiicojorucu. <sup>29</sup> ĳCa amoperi catirā tųoya, Aņuri Yeri, Jesucristore ca tųo nųnųjeerāre cū ca ĩirijere!" —ĳimi.

### 3

*Sardis macārāre queti tiicojorique*

1 —Sardis macārã Jesucristore ca t̃uo ññũjeerãre queti wederi maj̃u cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi Æm̃areco Ραϋ cū ca tiicojoricarã, j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario yeri ca niirã c̃uo,\* ñucã to cãnacã ñocõare c̃uog̃u:

“M̃uja ca tiirije niipetirijere ỹu maji. Ca catirãre birora m̃uja wedeo nii; biirãp̃ua añuro petira ca bii yairicarãre birop̃u m̃uja niicã. 2 ‘Wãcã, bojoca catiya nija’ yai ñucã waarop̃u ca biirijere cati tua, ca maja ñucãro tiiya petop̃ura. Ỹua, Æm̃areco Ραϋ cū ca ña cojorore añurije m̃uja ca tii niirijere ỹu buati. 3 M̃ujare cūja ca wede majorique m̃uja ca t̃uoriquere t̃ugoeñari, tee ca ñirore biro tii ññũjeeya. Ñucã ñañaro m̃uja ca tiirijere t̃ugoeña wajoaya. T̃ugoeña bojoca cati, m̃uja ca bii yue niitijata, ‘Cã doocumi’ m̃uja ca ñitiri tabe unore, j̃icũ jee dutiri maj̃ure biro ỹu earucu.

4 “To biro m̃uja ca biimijata cãare, Sardis're niima j̃icãrã ñañarijere tiirucu ca tiitirã. Cūja, ca ñañarije manirã niima ñirã juti botirije jãñacãri, ỹu mena waa yujurucuma. To biro ca biiparãra niirã biima. 5 Ñañaro bii pacarã to birora ca t̃ugoeña bayi tutua amet̃ene ñucãrã, añurije juti botirije

jãñarucuma. Cūja wãme, owarica p̃ũuro catirique ca niiri p̃ũurop̃are owa tuuriquere, j̃icãti unopeera ỹu coetirucu. To biro tiitig̃ura ỹu Ραϋ, to biri cūre queti wede bojari maja† mena cū ca ña cojoro, ‘Ani jãare ỹu maji,’ ỹu ñirucu.

6 “iCa amoperi catirã t̃uoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̃uo ññũjeerãre cū ca ñirijere!” —ñimi.

### *Filadelfia macãrãre queti tiicojorique*

7 —Filadelfia macãrã Jesucristore ca t̃uo ññũjeerãre queti wederi maj̃u cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi ca ñañarije manig̃u, díamacũ wado ca ñig̃u, Wiog̃u David niiquĩricu yaaro jope p̃ãaricorore ca c̃uog̃u, cū ca p̃ãaro j̃icũ unopeera bia weo majiña mani, ñucã cū ca biaro jiro cãare j̃icũ unopeera pãa weo majiña mani, ca biig̃u:

8 “M̃uja ca tii niirije niipetirije ỹu maji. Ca tutuatirãacã m̃uja nii, biirãp̃ua. To biro bii pacarã, m̃ujare ỹu ca ñirore biro tii ññũjee, ỹure ca majirã m̃uja ca niirijere wede junati, m̃uja biiti. Ñaña. M̃uja j̃uguerore j̃icã jope ỹu jope pãa ñucõ, j̃icũ unopeera cū ca biatipa jopere. To biri añurije quetire m̃uja ca wede yujuro, j̃icũ unopeera m̃ujare camota majitirucumi. 9 Satanás're

\* 3:1 3.1 Ap 1.4; 4.5; 5.6 Æm̃areco Ραϋ cū ca tiicojoricu Añu Yeri j̃icãra nii pacagu, j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niiri wãmeri ca bii bau niig̃ure c̃uo.

† 3:5 3.5 Angeles.

ca ñi nũcũ bũo nũnũjeerã, judĩos niiti pacarã, 'Judĩos jãa nii' ca ñi ditorã mũja pũto waari, cãja ãjũro jupeari mena cãja ca tuetuu ea nuu waaro yũ tiirucu, yũ ca mairã mũja ca niirijere cãja ca majipere biro ñĩgu. 10 To birora ca tũgoeña bayicõa niirã niirique yũ ca dotiriquere, mee to birora mũja bii. To biri yũ pee cãa, ati ãmũreco niipetirope ati yepa ca niirãre ñañoaro mani ca tiiro ca bii buiyeerije ca bii eari tabere mũjare yũ ña coterucu.

11 "Yoari mée yũ doorucu. Mũja ca cũorijere to birora ña nũnũjeecõa niĩña, añurije mũja ca bũapere jĩcũ ãno peera mũjare cũ ca ãmatipere biro ñirã. 12 Ñañoaro bii pacarã ca tũgoeña bayi tutua ametũa nũcãrãre, yũ ãmũreco Pacũ yaa wii wii bota cãja ca niiro yũ tiirucu. To biri jĩcãti ãno peera tii wiire witi weo, biitirucuma. To biri cãjapũre, yũ ãmũreco Pacũ wãme, yũ ãmũreco Pacũ yaa macã Jerusalén ãmũreco tutipe ca duwi doori macã yũ ãmũreco Pacũ cũ ca tiicojori macã wãmere, ñucã yũ wãme wãma wãme cãare cãjapũre yũ owa tuurucu.

13 "¡Ca amoperi cãtirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cũ ca ñirijere!" —ñimi.

### *Laodicea macãrãre queti tiicojorice*

14 —Laodicea macãrã Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre queti wederi majũ cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi "To biro to biijato" ca ñĩgu, cũ ca ñariquere díamacũ ca wedegu, díamacũ wado ca ñĩgu, ãmũreco Pacũ cũ ca jeeñorique niipetirije jotoa ca niigu:

15 "Mũja ca tii niirije niipetirije yũ maji. Bũaro ca ajirijere biro niiti, ñucã bũaro peti ca yũjũarijere biro niiti, mũja ca biirijere yũ maji. Bũaro ca ajirijere biro nii, bũaro ca yũjũarijere biro nii, mũja ca biijata añucã boo.† 16 To biri bũaro ca yũjũarijere biro nii, ñucã bũaro ca ajirijere biro nii, biitirãra, ca aji potirijere biro pee mũja ca niirije jũori mũjare yũ ãjeoti batecãrucu. 17 'Pau ca apeye cãtirã jãa nii, añuro jãa niicã, ñee ãno jãare dũjati,' mũja ñi, biirãrũa. To bii pacarã mũja ca catiro jãñarije mena peera, añurijere ca cãotirã, ca ñañoarã, ca apeye manirã, ca ñatirã, ca juti manirãre biro mũja ca niirije peera, 'To biro jãa biicu,' mũja ñi ña majiti. 18 To biri ca apeye pairã niirũgarã, pecamepe joe weerique oro weta wapa tiya. Ñucã boboro juti manirã mũja ca

† 3:15 3.15 "Ca yũjũarijere biro mũja nii," ñiro, Jesucristo cã ca dotirore biro ca tii nũnũjeetirãre ñiro ñi. Ñucã "Bũaro ca ajirijere biro mũja nii" ñiro pea, "Jesucristo cã ca dotirore biro añuro ca tii nũnũjeerãre" ñiro ñi.

niirijere jãña buatorugarã juti botirije, to biri ñucã uco capegaarire prioriquere, yure ca wapa tiiparã mɔja nii, añuro mɔja ca ãa majipere biro ãirã, mɔjare yu ãi wede majio. <sup>19</sup> Niipetirã yu ca mairãre tuti bojoca catio, wede majio, yu tii. To biri tũgoeña bojoca cati, tũgoeña yeri wajoaya.

<sup>20</sup> "Iaña. Jãa waarũgu, joperu yu jũo nucũ, jĩcũ uho yu ca jũorijere tũo, jope pãa, cã ca tiijata, cã mena cã yaa wiipũ jãa waa, cã mena baa, cã pee cãa yu mena baa, añuro bapa cati, yu tiirucu. § <sup>21</sup> Ñañaro bii pacarã, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametũene nucãrãre, ñañarijere bii ametũene nucãri, yu Pacu mena, cã ca doti niiri taberu yu ca duwi earicarore birora yu cãa, yu ca doti niiri tabere yu mena cãja ca duwiro yu tiirucu.

<sup>22</sup> "iCa amoperi catirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nuñũjeerãre cã ca ãirijere!" —ĩimi.

## 4

*Umareco Pacu ãi nucũ buorique Juan're ca bii ñorique*

<sup>1</sup> Ate jiro ãa cojogu, umareco tutipure jĩcã jope, pãa nucõrica jope, yu ãawũ. Wederique yu ca tũo jũorique putirica wũũ putiricarore biro ca bujũrije yu mena ca wederije pea o biro yure ãiwũ:

—Anopu mũa dooya. Ate jiro ca biipere mure ãiogu doogu yu tii —yure ãiwũ.

<sup>2</sup> To biro yure ca ãirora, Añuri Yeri cã ca tutuarije yure ca bii oto weo nucõro, umareco tutipure wiogu cã ca duwiri cãmurore cãja ca doporicarore, ñucã toopure jĩcũ ca duwigure yu ãawũ. <sup>3</sup> Wiogu cã ca duwiri cãmuropure ca duwigu baurique pea jaspe, to biri cornalina, cãja ca ãirijere biro niiwũ. Ñucã cã ca duwiro jotoare, bue niimamu beto, esmeralda ca ajiyaarore biro ajiyaa nucũwi. <sup>4</sup> To biri ñucã wiogu cã ca duwiri cãmuro wejare apeye wiorã cãja ca duwirije veinticuatro peti niiwũ. Ñucã teepure duwiwa bucarã, juti botirije jãña, cãja dũpũgaari peera oro mena cãja ca tiirica betorire ca pejarã. <sup>5</sup> Wiogu cã ca duwiri cãmurorena bupo cã ca yaberije, wederique, bupo cã ca paarije, witiwũ. To biro biicãri ñucã, wiogu cã ca duwiri cãmuro jũguerore, jãa boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije peti ãũ nucũwũ, Umareco Pacu yaarã yeri ca niirije.\* <sup>6</sup> Ñucã wiogu cã ca duwiri cãmuro jũguerore, dia pairiya oco ca õweri maniri sãra yaare biro bauwũ.

Wiogu cã ca duwiri cãmuro putore, ñucã to weja pee cãare bapari peti ca catirã niwũ, cãja jũguero pee cãare, cãja jiro pee cãare, ca cape catirã.

§ 3:20 3.20 Jope pãariquere to ca ãijata, "Mu ca cati niirijepure yure nii dotiya," ãigu, cã ãiriquere ãiro ãi. \* 4:5 4.5 "El séptuple espíritu de Dios." Ap 1.4; 3.1; 5.6.

7 Căja ca catiră mena macă ca nii jhogu, yai jūagure† biigu ni-iwi; cã jiro macă pea wecare biigu niwi; p̄arã jiro macă bojocare biro ca díamacă catigu niwi; ca t̄ajagu pea aa ca w̄hugure biigu niwi.

8 Căja ca catiră bapariþura cãja ca niiro cõro seis niirije quedupari cutiwa. Ñucã tee jotoare, tee doca cãare ca cape catirã niwa. To biro biicãri, ñamiri, um̄arecori, o biro ñi yerijãatiwa:

“Ca ñañarije manigu, ca ñañarije manigu, ca ñañarije manigu peti niimi Ɔpu Ɔm̄areco Pacu, niipetirijepure Ca Doti Tutua Niigu,‡

Ca nii jho dooricu, to birora ca niicõa niigu, ñucã nemo ca doopu,”

ñi ujea nii baja peo niwa.

9 Ca catirã, wiogu cã ca duwiri cūmuroþare ca duwigu to birora ca caticõa niigure, “Ca añu majuropeegu peti mu nii” cãre ñi, cãre ñi nucă buo, “Añu majuropeecã” cãre ñi, cãja ca ñi ujea nii baja peorucuro cõrora, 10 veinticuatro niirã bucãrã, wiogu cã ca duwiri cūmuro wejare ca duwirã cãa, oro betori cãja ca pejarijere jeeri, wiogu cã ca duwiri cūmuroþu ca duwigu p̄atoru cūu cojo, cã juguerore cãja ãjuro jupeari mena ea nuu waari, to birora ca caticõa niigure o biro cãre ñi nucă buowa:

11 “Ɔpu, jãa Ɔm̄areco Pacu, mu, ca añu majuropeerije,

ñi nucă buorique, ca tutua majuropeegu niiriquere, ca ñeepu peti mu nii.

M̄ara niipetirije mu tiupa. M̄u ca boorore biro bii nii.

Ñucã mu ca boorore biro mu ca tiirique nii,”

cãre ñi nucă buowa.

## 5

### Owarica tunua

1 Tee jiro wiogu cã ca duwiri cūmuroþu ca duwigu cã amo díamacă nuña peere, jicã tunua p̄ua nuñap̄ura owarica tunua, jicã amo peti, ape amore p̄aga penituario niirije biarica tunuare yu ñawu. 2 Ñucã yu ñawu jicã, Ɔm̄areco Pacure queti wede bojari maju do biro tiya maniroþu ca tutuagu, tutuaro wederique mena o biro ca ñigure: “¿Ñiru cã niiti, biariquere yegari tii tunuare ca p̄aru?” ñiwi. 3 Ɔm̄areco tutip̄u cãare, ati yepa cãare, ñucã ati yepa docapu cãare, tii tunuare p̄ari ca ñaru uno manicãwi. 4 To biri yu pea buaro yu otiwu, jicã unora tii tunuare p̄ari, to ca niirijere ca ñaru uno cã ca maniro ñama ñigu. 5 Yu ca otiro ñagu, jicã bucãrã mena macă, o biro yure ñiwi: “To cõrora otiya. Mee niimi jicã, Yai Jūagure biro ca tutuagu, Judá yaa puna macă, David p̄arami, ca bii ametua nucãricu. Cã, tii tunuare jicã amo peti, ape amore p̄aga penituario ca niirije biariquere yega, tii

† 4:7 4.7 León. ‡ 4:8 4.8 Is 6.3.

tunuare pãa, tiirucumi,” yure ïwi.

<sup>6</sup> To cõrora wiogũ cã ca duwiri cãmuro, to biri ca catirã bapari, ñucã bũcũrã cãja ca niiro watoare, Oveja Macũ cãja ca jãa cõaquĩricũre biigũ ca nucũgũre yũ ïawũ. Cũ pea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario potagaari cũti, ñucã jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije cape cũti, biiwi, Æmũreco Pacũ yaarã yeri ati yepa niipetiropũ cũ ca tiicojoricarã ca niirijere.\*

<sup>7</sup> Cũ, Oveja Macũ pea, wiogũ cã ca duwiri cãmuropũ ca duwigũ pũtopũ waa, cũ amo díamacũ pũña pee owarica tunua cũ ca cõori tunuare amiwi. <sup>8</sup> Tii tunuare cũ ca amirora, ca catirã bapari ca niirã, ñucã bũcũrã veinticuatro ca niirã, cãja ãjũro jupeari mena ea nuu waawa Oveja Macũ jũguerore. Cãja niipetirãpũra bũa tẽe† bajaricarorire cõowa. Ñucã ca jũti añurijere oro mena tiirica bapari dadarori, cãja ca maa jãarica baparire cõowa. Tee, ca jũti añurije cãja ca maa jãarica bapari pea, Æmũreco Pacũ yaarã cũ yaa pooga macãrã, cũre cãja ca jãi juu buerucurijere ïiro biiwũ.

<sup>9</sup> Cãja pea wãma wãme o biro ïi bajawa:

“Mũa, owarica tunuare ami, biariquere yega, ca tiipũra niigũ mũ bii. Ñãñaro jãa eco yai, mũ díi mena,

niipetirã bojoca poogaari, bojoricarori ca wederã, niipetiri macãri macãrã, niipetiri yepari macãrã, Æmũreco Pacũ yaarã jãa ca niiro mũ tiiwũ.

<sup>10</sup> To biro bii yai bojacãri, wiorã jãa ca niiro tii, jãa Æmũreco Pacũ yeere ca paderã paia jãa ca niiro tii, mũ tiiwũ.

Ñucã ati yepa niipetiropũre ca doti majiparã jãa ca niipe cãare mũ tii bojawũ,”

cũre ïi baja peowa.

<sup>11</sup> Tee jiro ïa cojogũ, wiogũ cũ ca duwiri cãmuro, to biri ñucã ca catirã, aperã bũcũrã, cãja ca niiro weja ca niirã Æmũreco Pacũre queti wede bojari maja paũ millones de millones peti‡ ca niirã cãja ca bajarijere yũ tũowũ. <sup>12</sup> Cãja pea tutuaro wederique mena o biro ïi baja wedeowa:

“Oveja Macũ, cãja ca jãamiricũ pea,

ca tutua majuropeegũ niiriquere,

dije ãno dũjaricarõ maniro niipetirije ca cõogũ niiriquere,

ca maji majuropeegũ niiriquere,

ca bii tutuagũ niiriquere,

ñucã ‘Ca nii majuropeegũ mũ nii,’

‘Ca añũ majuropeegũ mũ nii,’ ïi nũcũ bũoriquere,

baja peo nũcũ bũoriquere, ca ñeerũ ãno peti niimi”

\* 5:6 5.6 Ap 1.4; 3.1; 4.5. † 5:8 5.8 Arpas. ‡ 5:11 5.11 “Millares de millares y millones de millones.”

ĩi baja wedeowa.

<sup>13</sup> Ñucã Ƴm̃reco Pacu cã ca jeeñorique niipetirijepura, am̃reco tutipũ ca niirije, ati yepa ca niirije, ati yepa docapũ ca niirije, dia pairiyapũ ca niirije cãa, o biro ca ĩirijere yũ t̃owũ:

“Wioḡũ cã ca duwiri c̃muropũre ca duwigũre, to biri Oveja Macũre, to cãnacã r̃m̃ara

‘Cãra niimi ca nii majuropeegũ, ca aũu majuropeegũ,

ca tutuagũ, ĩi ñcũ b̃noc̃õa niiricarã cãja niijato,”

ca ĩirijere.

<sup>14</sup> To biro to ca ĩiro, bapari ca catirã pea, “To birora to biijato,”<sup>§</sup> ĩi yũwa. Bucãrã veinticuatro ca niirã pea, cãja ãjũro jupearĩ mena ea nuu waari, cãjare ĩi ñcũ b̃owũ.

## 6

### *Biarique*

<sup>1</sup> Ñucã Oveja Macũ, owarica tunuare jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije biariquere, ca nii jũori tabere cã ca tãa pãaro yũ ĩawũ. Cã ca tãa pãa cojorije menara yũ t̃owũ bapari ca catirã mena macũ jĩcũ, b̃po cã ca b̃jũro cõro o biro cã ca ĩi wederijere: “Dooya,” ĩiwi.

<sup>2</sup> To biro cã ca ĩiro ĩa cojogũ, yũ ĩawũ jĩcũ caballo ca botigure. Cũ jotoa ca pejagũ pea b̃merica betore c̃owĩ. To biri ñucã Wioḡũ cã ca pejari beto unore tiicojo ecowĩ. Tii betore pejari, cã waparãre bii ametua

ñcãcãwi; ñucã ca bii ametua ñcãpũra niicãḡũ biiwi.

<sup>3</sup> Ñucã biarica tabere Oveja Macũ cã ca tãa pãa jũojãri tabe jiro macã tabere cã ca tãa pãaro, jĩcũ jiro macũ ca catirã mena macũ o biro cã ca ĩiro yũ t̃owũ: “Dooya,” ĩiwi. <sup>4</sup> To biro cã ca ĩirora, ñucã apĩ caballo ca jũagũ witi doowi. Cũ jotoare ca pejagũ pea, ati am̃reco macãrã aũuro cãja ca niimirijere cã ca ñañoopere doti tutuariquere tiicojo ecowĩ. Ñucã bojoca cãja majuropeera cãja ca ameri ĩã yaipere ĩḡũ, pairi p̃ĩi niip̃ĩre cãja ca uporicũ niwi.

<sup>5</sup> Biarique pũa tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cã ca pãaro ñucã pũarã jiro macũ, ca catirã mena macũ: “Dooya,” cã ca ĩi acarõ buiro yũ t̃owũ. To biro cã ca ĩiro ĩa cojogũ, ñucã caballo ca ñiigure yũ ĩawũ. Cũ jotoa ca pejagũ pea, jĩcã corõ ñcũo ñaarica corõre c̃owĩ.\*

<sup>6</sup> Ñucã ca catirã bapari ca niirã watoapũ, jĩcã wãme o biro ca ĩi wedeo cojorijere yũ t̃owũ: “Trigo jĩcã kiloacãra bojoca jĩcã r̃m̃ũ cãja ca pade wapa taaro cõro wapa cuti. Cebada cãa itia kiloacãra, jĩcã r̃m̃ũ pade wapa taaricarõ cõro wapa cuti. To biro to ca bii pacarõ uje ocõre, ñucã uje, no ca boorora tii bateticãña,” ĩi wedeowũ.

<sup>7</sup> Tee jiro ñucã biarica tabe itia tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cã ca pãaro, ñucã itiarã jiro macũ ca catirã

§ 5:14 5.14 Amén.

\* 6:5 6.5 Balanza, bũaro aua boarique ca waapere ca bii cõñoarique nii.



mena macū: “Dooya,” cū ca ĩiro уѳ тѳоуѳ. <sup>8</sup> To biro cū ca ĩiro ĩa cojogu, ñucā apĭ caballo juri jañuri booro ca niigure уѳ ĩawѳ. Cū jotoa ca pejagu pea, “Bii Yairique,” wāme cutiwi. Cū jiroacāra Ñañaro Bii Yairica tabere† ca nii ĩñogu nунuwi. Cūja pea ati умureco macārā bapari taberi ca niirāre jĭcā tabe macārāre ameri jĭarique mena, ana mena, diarique mena, waibucurā cūja ca baa yaiorije mena, cūjare cūja ca jĭa peoti dotiricarā niwa.

<sup>9</sup> Biarique bapari niirije jiro macā tabere Oveja Macū cū ca pāaro уѳ ĩawѳ, Umureco Pacu yee quetire wede, teere to birora тѳо нунuјееcōa nii, cūja ca biirique juri, ñañari wāmeru cūja ca tii jĭa batericarā yeri, waibucurā jĭari joe munerica tutu doca ca niirāre. <sup>10</sup> To biri Umureco Pacure tutuaro mena o biro ĩi acaro buiwa: “Wioгу ca ñañarije manigu, díamacū ca ĩigu, ¿no cōropu ati yepa macārāre ĩa beje, jāare jĭa ame boja, mu tiiguti?” ĩiwa. <sup>11</sup> To biro cūja ca ĩiro, Umureco Pacu pea juti ca botirije cūjare jāari, “Yerijāña ména, dūja tii cuu ca eapa tabe. Mūjare biro уѳ yee quetire wederi maja niima ména tii yeparure, Cristo yee queti juri ca bii yaiparā dūjama. Cūja niipetirā cūja ca nea poo petiro jirogu docare, cūjare уѳ ĩa bejerucu,” cūjare ĩiwi.

<sup>12</sup> Biarique jĭcā amo cōro

niirije cū ca tūa pāaricarō jiro macā tabere Oveja Macū cū ca pāaro, buaro jita nana, muipū cāa buaro ñii, boori jutiro ca ñiirirore biropu‡ biicā yai waawi. To biri ñucā muipū ñami macū cāa, díi quire biro jeeñacā yai waawi. <sup>13</sup> Ñucā buaro ca wino waaro, higueraгу dica higo ca jamera ca ñaabaterore biro ñaabatewa умureco tuti macārā ñocōa cāa. <sup>14</sup> To biro ca biiri tabera, умureco quejero cāa, owarica pūurore ñee tunua yaioricarore biro biicā yerijāa waawu. Utā yucu ati yepare ca niimirije, ñucā diaripure yucu poogaari ca niimirije cāa, aperoripu wuu batecā yai waawu.

<sup>15</sup> To biro ca biirijere ĩari, ati yepa macārā wiorā, ca nii majuropeerā, uwamarā uparā, ca apeye pairā, do biro ca tiya manirā ca niimiricarā, ñucā niipetirā ca pade coterā, ca pade cotetirā mena, operipu, utā buurori watoaripu duti ñaajuacāri cūja niipetirā, <sup>16</sup> utā yucurena, utāgaarirena o biro ĩi acaro buiwa: “Jāare ñaapea buatoya, § wioгу cū ca duwiri cūmurōgu ca duwigu jāare ĩaremi; ñucā Oveja Macū, ñañaro jāare cū ca tiipere jāare camotaya. <sup>17</sup> Mee, ñañaro manĭ ca tamuroro manire cū ca tiipa rumu easoa, ¿noa pee teere cūja nucārāti?” ĩiwa.

## 7

† 6:8 6.8 Inferno: Jesucristore ca тѳо нунuјееtiricarā ca bojoca ñañarā cūja ca waapa tabe. ‡ 6:12 6.12 Cabra poa buaro ca ñiirōre biropu. § 6:16 6.16 Os 10.8.

*Israel yaa pooga macārã*

<sup>1</sup> Ate jiro bapari Ɛmureco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñucã jĩcãgu yucũgu ano peerena, ca wino paa puutipere biro ñirã bapari joperipurena ca nucũ biatorãre yu ñawu. <sup>2</sup> To biri ñucã yu ñawu apĩ, Ɛmureco Pacure queti wede bojari majũ, Ɛmureco Pacu to birora ca caticõa niigu wãmere ñia cũuricarõ cõori, muipũ cũ ca mña dooro pee ca doogure. Cũ pea, aperã bapari Ɛmureco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñañaro cũ ca tii dotiricarãre, tutuaro wederique mena o biro cãjare ñi acaro buiwi: <sup>3</sup> “Tii yepare, dia pairiyare, yucu cãare, ñañaro tiiticãña. Mani Ɛmureco Pacure pade bojari majare, cũ wãme mena cãja diãmacũrĩre ñia cũũña mani ména,” ñi acaro buiwi.

<sup>4</sup> To biro cũ ca ñiro jiro yu tuowu ano cãnacãrã peti, Ɛmureco Pacu wãmere ca ñia cũu ecoricarãre. Israel yaa pooga macã punari macãrã niipetirã ciento cuarenta y cuatro mil peti ñia cũu ecoupa.

<sup>5</sup> Judá yaa puna macãrã doce mil peti ñia cũu ecowa.

Rubén yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Gad yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

<sup>6</sup> Aser yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Neftalí yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Manasés yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

<sup>7</sup> Ñucã Simeón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Leví yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Isacar yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

<sup>8</sup> Ñucã Zabulón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

José yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Benjamín yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

*Paũ bojoca juti botirije ca jãñarã*

<sup>9</sup> Ate jiro paũ bojoca, niipetiri poogaari macãrã, bojoca bojoricarori ca wederã niipetirã, niipetiri macãri macãrã, do biro tii cõõña peotiricarã méé ca niirã, juti botirije wado jãñaricarã, pũu queeri jecãricarã wiogu cũ ca duwiri cũmuro juguerore, ñucã Oveja Macũ juguerore, ca nucũrãre yu ñawu. <sup>10</sup> Niipetirã tutuaro wederique mena o biro ñi acaro buiwa:

“Mani Ɛmureco Pacu ca doti majuropeegu cũ ca duwiropu ca duwigu, to biri Oveja Macũ, manire ametuẽnema,” ñi acaro buiwa.

<sup>11</sup> Niipetirã Ɛmureco Pacure queti wede bojari maja, wiogu cũ ca duwiri

cũmuro wejare, ñucã bũcũrã,  
 aperã ca catirã, cãja ca niiro  
 wejare nucũ cojowa. Cãja  
 pea wiogũ cã ca duwiri  
 cũmuro díamacũ, cãja ãjũro  
 jupearĩ mena ea nuu waa  
 yerarũ muu bia cũmu waari,  
 Ɛmũreco Pacũre o biro ñi nucũ  
 bũowa:

12 "To biro to biijato.

Baja nucũ bũorique, ca añu  
 majuropeerije, ma-  
 jirique,

'Mu añu majuropeecã' ñirique,  
 ñi nucũ bũorique,

cã ca tutua majuropeerije, cã  
 ca bii tutuarije,

mani Ɛmũreco Pacũre to  
 birora ñi nucũ bũocõa  
 niirique to niijato.

To biro to biijato," ñiwa.

13 To biro cãja ca ñi ni-  
 iri tabera jĩcũ bũcũrã mena  
 macũ:

"¿Jĩjã juti ca botirije ca jãñarã,  
 noa cãja niiti? ¿Noorũ  
 cãja doojapari?"

yũre ñi jãñawĩ.

14 To biro yũre cã ca ñi  
 jãñaro:

"Wiogũ, mu, mu maji cãjara,"  
 cãre yũ ñi yũwũ.

Cã pea o biro yũre ñiwi:

"Anija, Jesucristo cãjare cã ca  
 bii yai bojariquere tũo  
 nũnũjee,

cã díi mena cãja ca  
 ñãñarijere cã ca co-  
 ericarã niiri, ñãñaro  
 peti bojoca cãja ca  
 biiri rũmũrire ca  
 ametũaricarã niima.

15 To birĩ Ɛmũreco Pacũ cã  
 ca duwiri tabe jũguero  
 niima. Cã yaa wiipũre

ñãmiri, umũreco, to  
 birora cãre tii nucũ  
 bũocõa niima.

Wiogũ cã ca duwiri  
 cũmuropũre ca duwigũ  
 pea, cã ca bojoca cati  
 niirije mena cãjare ña  
 nũnũjee niirucumi.

16 Dii rũmũ uno peera aua boa,  
 oco jinirũgarã, ñãñaro  
 tamũotirucuma.

Muipũ cãa, puniro  
 cãjare ajitirucumi.\* Ca  
 ajirije cãa cãjare aji  
 pato wãcõtirucu.

17 Oveja Macã, wiogũ cã ca  
 duwiri cũmuro wa-  
 toarũ ca niigũra, cãjare  
 ca cotegũ niirucumi.

Cãja ca oco jinirũgaro,  
 catirique oco punari  
 ca niiri taberũ cãjare  
 jũo waarucumi.†

Ɛmũreco Pacũ pea ñãñaro  
 cãja ca bii yaja pua  
 otimirique cape ocore  
 tuu coerucumi,"

yũre ñi wedewi.

## 8

### Ca tũjari dobero

1 Ñucã Oveja Macã, seis  
 niirije jiro macã tabe biarica  
 tabere cã ca tãa pãarora,  
 jĩcã nimaro decomacã  
 peti,\* umũreco tutipũre ca  
 bũjũmijãrije yũjũ nucã peti-  
 coawũ.

2 Jiro yũ ñawũ, jĩcã amo peti,  
 ape amore pũaga penituario  
 ca niirã Ɛmũreco Pacũre  
 queti wede bojari maja,  
 Ɛmũreco Pacũ jũguero ca  
 nucũrã, cãja cõrorena putirica  
 wũñri cãja ca tiicojoricarãre.

\* 7:16 7.16, 17 Is 49.10. † 7:17 7.17 Sal 23.1-2; Is 25.8. \* 8:1 8.1 Media hora.

<sup>3</sup> Jiro apī Ƴmureco Pacu puto macū doo, ca jūti añurijere cūja ca joe mæneri tutu puto ea nucā waawi. Ca jūti añurijere cūja ca maa jāarica coro, oro mena cūja ca tiirica corore cūowī. Toopu cū ca nucūro, joericaro añuro ca jūti añurijere paio cūre tiicojowa, Ƴmureco Pacu yaarā cū yaa pooga macārā niipetirā cūja ca jāi juu buerucurije mena, altar† oro mena cūja ca tiirica tutu, wiogu cū ca duwiri cūmuro jūguero ca niiri tutupu cū joe mænejato iirā. <sup>4</sup> To biro cū ca tiirora, ca jūti añurije bueri, ñucā Ƴmureco Pacu yaa pooga macārā cūja ca juu bue nucā buorucurije mena Ƴmureco Pacu putopu bue maa eawu. <sup>5</sup> To cōrora Ƴmureco Pacure queti wede bojari majū pea ca jūti añurije maa jāarica corore ami, waibucurā joe mænerica tutu maquē niiti ca ajiyaarije mena tii corore maa jāa dadori, ati yepapure poo bate duwiocā cojowī. To biro cū ca tiirije menara buro buju, wederique wedeo, tutuaro buro yabe, buaro jita nana, biiwu.

### *Putirica wūuri*

<sup>6</sup> Jicā amo peti, ape amore puaga penituario niirā Ƴmureco Pacure queti wede bojari maja putirica wūurire putirā doorā tiiwa.

<sup>7</sup> Ca nii juogu, Ƴmureco Pacure queti wede bojari majū cū putirica wūure

putiwi. Cū ca putirije menara, oco ca buarica quiri,‡ ca ũurije dīi mena ca ayiarije ñaawu ati yepapure. To biro ca biirora, ati yepa itia tabe cōro ejaro ca niiri yepare jicā tabe ũu, yucu itia tabe cōro ca niirije jicā tabe ũu, taa ca jumerije pea niipetirijepura ũu peticoa, biicāwu.

<sup>8</sup> Cū jiro macū, Ƴmureco Pacure queti wede bojari majū putiwi ñucā cū putirica wūure. Cū ca putirije menara, dia pairiyapure, jicā macānucū buuro, buaro ca ũuri buuro ñaañua eawu. To biro ca biirora, dia pairiya itia tabe cōro ejaro ca niiri tabe jicā tabe dīi wado biicoawu. <sup>9</sup> Ñucā itia tabe cōro paio ejaro dia pairiyapure ca niimiricarā, jicā tabe macārā dia peticoawa. Ñucā cūmu pacagaari itia tabe cōro paio ca ejarore dia pairiyapure ca niimirique cāa, jicā tabe maquē tii yaio ecocoawu.

<sup>10</sup> Puarā jiro macū, Ƴmureco Pacure queti wede bojari majū putiwi ñucā cū putirica wūure. Cū ca putirije menara, Ƴmureco tutipu macū ñocō paiguero, jīa boerica tutu ca ũu nucūrore biro ca ũugu ñaaduwi eagu, itia tabe cōro paio ca ejaropure diari ca niimiriquere, ñucā oco ca witiri operi ca niimirique cāare, jicā tabe tii yaio peticā cojowī. <sup>11</sup> Ñocō pea, “Ca Jūguēgu,”§ wāme cutiwi. To

† **8:3** 8.3 Altar, Ƴmureco Pacure tii nucā buorā yucu dīi ca jūti añurijere joe mænerica tutu. ‡ **8:7** 8.7 Granizo. § **8:11** 8.11 Amargura, ajenjo.

biri itia tabe cõro paio oco ejaro ca niimirije, jĩcã tabe buaro ca jũguẽrije jeeñacoawu. To biro ca biirije juori, pau bojoca bii yaiwa.

<sup>12</sup> Itiarã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwi ñucã cũ putirica wũure. Cũ ca putirije menara, muipũ umureco macũ itia tabe cõro ejaro ca niigu jĩcã tabe naitĩacoa, ñucã ñami macũ cãa jĩcã tabe naitĩacoa, to biri ñocõa cãa itia tabe cõro paio ejaro ca niirãpura jĩcã tabe naitĩacoa, biicãwa. To biri umureco, ñami, itia tabe cõro ca boemirije jĩcã tabe boeticoawu.

<sup>13</sup> Teere ãa niirucugu yu tuowu aa pacu, umureco tuti decomacãpũre wũũ amojode, tutuaro wederique mena o biro cã ca ñi wedeoro: “Abé nija. ¡Abé nija! ¡Abé nija! Ano jiro itiarã Umureco Pacure queti wede bojari maja cãja putirica wũũrire cãja ca putiro, tii yepa macãrã ñañaro peti tamũorã doorã tiima,” cã ca ñirijere.

## 9

<sup>1</sup> Bapari jiro macũ Umureco Pacure queti wede bojari majũ cã putirica wũũre putiwi ñucã. Cũ ca putirije menara jĩcũ ñocõre biigu ca niigu umurecopu macũ ati yepapũre ca ñaaduwi dooricũre yu ãawu. Cũ, ca ãcũari opere pãaricare tiicojo ecowi. <sup>2</sup> Tii opere cã ca pãarora, tii operũre weje joericaro ca bue mũaro

cõro peti bue mũawu. Tii ope ca bue mũarijera muipũ cã ca naitĩaropu, ñucã wino ca paa puutiropu, tiicãwu.

<sup>3</sup> Tee bueri menara yejeroa ati yepapũre witi ñaacũmu jeja nucã peticoawa. Yejeroa pea, “Cotiapa cã ca toaro ca puniro cõro punirucuma,” cã ca ñi uwari jãaricarã niuwa.

<sup>4</sup> Cãja yejeroa pea ati yepa maquẽ, taa niipetirije ca jumerije ca niirije cõro, ñucã yucu cãare cã ca ñaño doti cojoricarã méé niuwa. Umureco Pacu wãmere cãja diamacũripu ca cõtirã bojoca wadore cã ca ñaño doti cojoricarã niuwa. <sup>5</sup> “Cãjare

toa ãa batetirãra, jĩcã amo cõro niirã muipũa peti cãja ca wijioro mũja tiirucu,” cã ca ñi cojoricarã niuwa. Cãja ca toarije pea jĩcũ cotiapa cã ca toaro cõro puniwa.

<sup>6</sup> Tii mũũrire bojoca bii yairiquere amamirucuma. To biro bii pacarã buatirucuma. Ñucã bii yairugamirucuma; cãja ca bii yaipepũa manirucu.

<sup>7</sup> Yejeroa pea, ameri jãrã waarugarã, caballoare\* cãja ca beju umo nucõricarãre biirã bauwa. Cãja dapuga jotoare oro mena tiirica betorire biro ca baurijere pejawa. Ñucã bojoca baurica wãmere biro diamacũ cutiwa.

<sup>8</sup> Cãja poa pea, nomio poare biro yoerije niuwu. Cãja upi pea macãnucũ yaia jũarã bucurã† upire biirije niuwu.

<sup>9</sup> Cãja upũrire come juti

\* 9:7 9.7 Waibucurã ca apeye ãmarã. † 9:8 9.8 Leones.

mena jāña ditowa. Cūja ca wħħrije cāa, ameri jīa jāa waarā, bojoca cūja ca jāñari coori mena caballoa cūja ca jħo ūmaaro ca bħjħro cōro bħjħwħ. <sup>10</sup> Cūja pīcōrori cāa cotiara pīcōrore biro niwħ, cūja ca toari caari. Teepħ cħowa nímá bojocare cūja ca toaro, jīcā amo cōro niirā muipūa peti ñañaro cūja ca tamħoro cūja ca tiipere. <sup>11</sup> Yejerao wiogħ, ca ūcūari ope macū ángel, hebreo wederique menara “Abadón” wāme cutiwi. Griego yee mena peera, “Apolión” wāme cutiwi.‡

<sup>12</sup> Mee, ca nii jħorije ñañaro tamħorique ametħa, ména pħa wāme doo nemo.

<sup>13</sup> Jīcā amo cōro ca niirā jiro macū, Ĥmħreco Pacħre queti wede bojari maja putiwi ñucā cū putirica wħħre. Cū ca putirora, oro mena cūja ca tiirica tutu, § wiogħ cū ca duwiri cūmuro jħguero ca niiri tutupħre ca niirije bapari sawiri watoapħ wederique ca wedeorijere yħ tħowħ. <sup>14</sup> Jīcā amo cōro jiro macū Ĥmħreco Pacħre queti wede bojari maja putirica wħħ ca cħogħre o biro cāre ĩi wedeo cojowħ: “Dia pairiya Éufrates weja Ĥmħreco Pacħre queti wede bojari maja bapari cūja ca jia tuu ñacōricarāre cūjare popioya,” ĩi wħ. <sup>15</sup> To cōrora Ĥmħreco Pacħre queti wede bojari maja baparipħra popio ecowa. Ati yepa macārā

bojocare itia tabe cōro paio evaro ca niirāre jīcā tabe macārāre ca jīa bateparā niirā biiwa. “Mee, wħħrecore too muipū cū ca niiro, tii ėmħ ca niiro, ñucā cū muipū ca niiro, tii cūma ca niiro, to biro ca tiiparā niirucuma,” ĩi cūuricarā niiri to biro biiwa. <sup>16</sup> To biicāri ñucā, “Jīari maja uwamarā doscientos millones peti niima caballoa jotoa ca pejarā,” ĩirique cāare yħ tħo bħa cojowħ.

<sup>17</sup> To biro ca ĩirijere tħo bħa ĩa cojogħ, yħ ca ĩaricarā caballoa, to biri cūja jotoare ca pejarā cāa, o biirā niwħ. Niipetirāpħra, cūja cotiare, cūja diāmacħre, come coro pecame ca ūurijere biro ca jūari coro, jacinto cūja ca ĩirijere biro ca jħmerije, ñucā azufrere biro ca jħriri coori mena jāña ditowa. Caballoa pea, macāñcū yai dħpħgare biro dħpħga cutiwa. To biro biicāri cūja wjeroripħre ca ūurije, ca buerije, azufre, witiwħ. <sup>18</sup> Ca ūurije, ca buerije, to biri azufre, ate itia wāme caballoa wjeroripħ ca witiirije bojocare ñañaro peti ca tiiro, pħħ bojoca itia tabe cōro paio evaro ca niimiricarā jīcā tabe macārā bii yai peticoawa. <sup>19</sup> Caballoa ñañaro cūja ca tiirijere cūja wjeroripħ, cūja pīcōrori añāare biro ca baurije ca niirijepħ cħowa. Tee mena ñañaro tiwħ.

<sup>20</sup> Bojoca, ate ñañarije mena ñañaro cūja ca bii yai

‡ 9:11 9.11 Abadón, to biri Apolión wāme cutiwi. Waimaja yee mena peera, “Ñañaro ca tii yaioğħ,” wāme cutiwi. § 9:13 9.13 Altar.

weoricarã ca cati dũjarã nii pacarã, ñaňaro cũja ca tiirijere tũgoeňa yeri wa-joatiwa. Ñucã wãtĩare, oro, plata, bronze, ãtã, to biri yucu mena cũja ca quenoricarã ĩati, tũoti, waati, ca biirãre cũja ca tii nũcũ bũorucurije cãare tii yerijãatiwa. <sup>21</sup> Ñucã bojocare cũja ca ĩarucurijere, ati yepa maquẽ cũja ca maji tutuarije menara ca biipere cũja ca wede jũguerucurijere, nomia, mũna, tiirica wãme cõro mée cũja ca tii epe niirucurijere, cũja ca jee dutirije cãare, tii yerijãati majuropecãwa.

## 10

*Umureco Pacu puto macũ, owarica tunuaacã mena*

<sup>1</sup> Jiro apĩ Umureco Pacu puto macũ do biro ca tiya manigu, bueri watoaru ca duwi doogũre yũ ĩawũ. Cũ dũpũga jotoare bue niimamũ beto nii amojode, cũ diãmacũ pea umureco macũ muipũre biro boe bate, ñucã cũ dũpori cãa pecame ca mũ nũcũri punare biro, niiwũ. <sup>2</sup> Cũ amopũre upa tunua pãarica tunuaacãre cũowĩ. Cũ dũpo diãmacũ nuňare dia pairi yaapũre ãta cũu, ñucã ca ãcõ nuňa peera yepapũre ãta ñee nũcã ea, biiwi. <sup>3</sup> To biro bii duwi eagura, ĩcũ macãnũcũ yai cũ ca acarõ buiro cõro peti tutuaro acarõ buiwi. Cũ ca acarõ buirora, ĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã bũpoa cũja ca wederijere yũ tũowũ. <sup>4</sup> Bũpoa ĩcã amo peti, ape amore

pũaga penituario niirã cũja ca wedero jiro teere owagu doogũ yũ tiimiwũ yua. Owagu doogũ yũ ca tiiri tabera, umureco tutipũ o biro yũre ca ĩi cojorijere yũ tũowũ: “Mũ ĩcãra majiňa, bũpoa ĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã cũja ca ĩijãrijera owaticãňa,” yũre ĩiwũ.

<sup>5</sup> Umureco Pacũre queti wede bojari majũ diarũ, yeparu ca ãta ñee nũcũgũre yũ ca ĩaricu pea, cũ amo diãmacũ nuňare umureco tutipũ juu mũene cojori, <sup>6</sup> to birora ca caticõa niigu mena, umureco, ati yepa, dia pairiya, ñucã niipetirije teepũre ca niirije cãare ca tiiricu wãme mena ĩiri: “Mee, ati cuu to cõrora peti nũcãcoaro bii. <sup>7</sup> ĩcã amo peti, ape amore ĩcãga penituario ca niirã jiro macũ Umureco Pacũre queti wede bojari majũ cũ putirica wũure cũ ca puti jũori tabera to cõrora yapa cati earucu ati umureco. Umureco Pacũ, ‘O biro yũ tiirucu,’ cũ ca ĩirique, cũ ĩcãra cũ ca majirique bii earo biirucu. Cũ yaarã, cũ yee quetire ca wedeparãre cũ ca wedericarõre birora bii yapano earo biirucu,” ĩiwi.

<sup>8</sup> Umureco tutipũ wederique yũ ca tũoriquẽ pea, ñucã o biro yũre to ca ĩi cojoro yũ tũowũ: “Umureco Pacũre queti wede bojari majũ dia pairi yaaru, yeparu ãta cũuri ca nũcũgũ putopũ waari, pãarica tunua cũ ca cũori tunuaacãre amiguja,” yũre ĩi wedeo cojowũ. <sup>9</sup> To

biro yare ca ñirijere tuo, Umureco Pacare queti wede bojari maju putoru waari, tii tunuaacãre yare cã tiicojojato ñigu, cãre yu jãiwu. Cã pea o biro yare ñi yuwu: “Ëju, amiri baaya. Mu ca baaro mu ujerora dobea ocore biro ipitirucu. Bii pacaro, mu paagaru bũaro jũguẽrucu,” yare ñiwi.\*

<sup>10</sup> To biro yare cã ca ñiro, Umureco Pacare queti wede bojari maju cã ca cuori tunuaacãre amiri yu baawu. Yu ujerora añuro dobea ocore biro ipitiwu. Bii pacaro yu paa totipura bũaro jũguẽbuwu. <sup>11</sup> To biro yare ca biiri tabera o biro yare ñiwa: “To cãnacã macã macãrãre, ñucã to cãnacã yepa macãrãre, to cãnacã pooga macãrãre, bojoricarori ca wederãre, to biri niipetirã wiorã, cãja ca biipere Umureco Pacu cã ca ñirijere, cãjare ca wede nemoru mu ñi ñucã,” yare ñiwa.

## 11

*Cãja ca ñariquere ca wederã purã*

<sup>1</sup> Jiro jicã pñi cõrica pñire\* yare tiicojori, o biro yare ñiwi: “Wãmu ñucãña. Umureco Pacu yaa wiire, yucu dí ca juti añurije joe mñenerica tutu cãare cõoña. Ñucã tooru ca juu bue ñucã bno niirã cãare baro cõo ñaaña. <sup>2</sup> Bii pacagu, Umureco Pacu yaa wii macã yepa peera mu cõotiwa. Mee

tii yepa, Umureco Pacare ca majitirãre cãja ca tiicojorica yeparu ñi. Cãja pea Umureco Pacu yaa macã, ca ñañarije maniri macãre cuarenta y dos muipũa peti ñañaro bojocare tii niirucuma. <sup>3</sup> Yu pea, purã boori juti jãñaricarã mil doscientos sesenta rumari peti yu yee maquẽre ca queti wede niiparãre yu tiicojorucu,” ñiwi.

<sup>4</sup> Cãja niima, puragu olivos yucare biro, ñucã purã tutu† jã boerica tuturire biro, ati yepa Umureco Pacu juguerore ca niirã.‡ <sup>5</sup> Jicãrã ñañaro cãjare ca tiirugarã unore, cãja ujerori ca ñu witiirije mena cãja waparãre joe yaioçãma. To biro tii yaio ecorucuma, no ca boorã ñañaro cãjare ca tiiruga tugoeñarã unore. <sup>6</sup> Anija cãja ca ñariquere wederi maja, ca oco peatiro cãja ca tii majirijere cuoma, cãja ca queti wede niiri cuu cõro ca oco peatipere biro ñirã. Ñucã ocorena dí ca jeeñaro tii majirique cãare cuo, ati yepare niipetirije diarique mena ñañaro cãja ca tamuro, cãja ca tiirugari taberi cõro cãja ca tii majipere, cuoma.

<sup>7</sup> Umureco Pacu yeere cãja ca majirijere cãja ca wede yapanoro, ca ucãari operu ca mu doogu waibucu ca uwioğuro cãjare quẽ ametua ñucãri, cãjare jã batecãrucumi. <sup>8</sup> Cãja upuri niiquirique pea cãja Wioğure cãja ca jã cõaquirica macã,

\* 10:9 10.9 Ez 3.3. \* 11:1 11.1 Vara de medir. † 11:4 11.4 Candelabros.

‡ 11:4 11.4 Zac 4.3, 11-14. § 11:8 11.8 Jerusalén'pu.



pairi macã maquẽ wiijeri watoa macã yepapũ cũa yai waarucu, ape wãme ïi cõõñajata Sodoma, to biri Egipto macãripure.

<sup>9</sup> To biri itia rumũ decomacã peti niipetirã bojoca, ape macãri macãrã bojoricarori ca wederã, ñucã niipetiri yepari macãrã cãa, ïa niirucuma cãja upuri niiquĩrique. Ñucã cãja upuri niiquĩrique cãja ca yaa cõaro bootirucuma. <sup>10</sup> Ati yepa macãrã pea, to biro cãjare cũ ca tii cõarijere ïari, cãja ca cõorije mena cãja majurope ameri tiicojo ÷jea nii niirucuma, cãja pwarã ca biipere wede jũguerĩ maja ñañaro cãja ca biiro ca tiirucuricã, mee cãja ca bii yaicoaro macã.

<sup>11</sup> Itia rumũ decomacã ca ametuaro jiro, Æmureco Pacu catirique cũ ca tiicojorije cãjapure ca ñaajãa nucã earo, cati wãmũ nucãcoawa ñucã. Cãjare ca ïa niiricãrã pea ïa ucucã yai waawa. <sup>12</sup> To cõrora Æmureco Pacu yeere cãja ca majirijere wederi maja pea, Æmureco tutipũ tutuaro mena o biro ca ïirijere tuowa: “¡Anopũ mũa dooya!” To biro cãjare to ca ïirora, bueri burua watoapũ cãja waparã cãja ca ïarora Æmureco tutipũ mũacoawa.

<sup>13</sup> To biro cãja ca bii mũa waari tabera ati yepa buaro nanawũ. To biro to ca biiro, tii macã pua amo cõro peti paio ejaro ca niimirica yepa

abacã ñaaduwi waawũ. To biro ca biiro, bojoca siete mil peti bii yaiwa. To biro ca biiro bojoca ca cati ðujaricãrã pea uwirique mena, Æmureco Pacu Æmureco tutipũ ca niigure, “Do biro ca tiya manigũ niimi,” ïi nucã buowa.

<sup>14</sup> Ñañaro tamurique pua cuu ametua mee. To ca bii pacaro, itiati ñañaro ca biipa cuu cõñacã dooro bii.

#### *Puti tujarica wũũ*

<sup>15</sup> Ñucã Æmureco Pacure queti wede bojari maju jĩcã amo peti, ape amore puaaga penituario ca niigũ cũ putirica wũure putiwĩ. Cũ ca putirora, Æmureco tutipũ tutuaro wederique o biro ca ïirije wedeowa:

“Ati yepa macãrã cãja ca doti niimirique, mani Æpũ to biri cũ Ca Beje Amiricu\* yee pee nii eacã mee yua. Cãja to birora doticõa niirucuma.”

<sup>16</sup> To biro ca ïirora, veinticuatro ca niirã bucarã cãja yaa cũmuroripũ Æmureco Pacu jũguerore ca duwirã, muu bia ñaacũmu waa, o biro ïi nucã buowa Æmureco Pacure:

<sup>17</sup> “Æmureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigũ, ca nii jũo dooricu, to birora ca niicõa niigũ, ñucã ca doopure, ‘Añu majuropeecã’ mure jãa ïi, do biro tiya maniro mũa ca doti tutua majuropeerijere

\* **11:15** 11.15 Hebreo wederique mena “Mesías”; griego wederique mena peera “Cristo”.

jee ɯpari, mɯ doti jɯo  
waa.

<sup>18</sup> Niipetiri yepari macārã aji-  
amiwa. Mɯ ca ajiar-  
ije mena ñañoaro cãjare  
mɯ ca tiipa ɣmɯ easoa  
mee.

Ca bii yaiquĩricarã niipetirãre  
mɯ ca ãa bejera tabe,

Mɯ yee queti wede jũgueri  
majare, mɯ yeere  
paderi maja, mɯ yaarã  
ca ñañoarije manirã,  
mɯ wãmere ca ãi nɯcũ  
bɯorã, ca nii coterã,  
ca nii majuropeerãre,  
cãja yee maquẽ añuriye  
cãja ca wapa taapere  
mɯ ca tiicojopa ɣmɯ  
easoa bii.

Ati yepa macārã bojocare  
ñañoaro ca tii yaioarãre,  
ñañoaro cãjare mɯ ca  
tii yaioara ɣmɯ nii," ãi  
nɯcũ bɯowa.

<sup>19</sup> To cõroga, Ɛmɯreco Pasɯ  
yaa wii ɯmɯreco tutipɯ ca  
niiri wii jope pãa nɯcãsoawɯ.  
Tii wiipɯre bauwɯ acacũtua,  
Ɛmɯreco Pasɯ, "O biro yɯ  
tiirucu," cã ca ãirica cũtua.  
To biro ca biiri tabera  
bɯaro bɯro yabe, wederique  
wedeo, bɯro paa, bɯaro jita  
nana, to biro biicãri bɯaro  
oco ca bɯarica quiiri ñaa,  
biiwɯ.

## 12

*Nomio, to biri pinore  
biigũro ca niigũ*

<sup>1</sup> Ñucã, ɯmɯreco tutipɯre  
ca bii ãñori wãme añuri  
wãme bau eawɯ. Jĩcõ nomio  
ɯmɯreco macũ muipũrena  
jutiro jãñacãri, ñami macũ

muipũ peera cõ dɯpori doca  
pee, ñucã pejarica beto pɯa  
amo peti, dɯpore pɯaga  
penituario niirã ñocõa ca  
niiri betore pejarico niwo.

<sup>2</sup> Ɛtaaga niwo; macũ cãtirũgo  
ca punirijere wijjogo ñañoaro  
tamɯo acaro buiwo. <sup>3</sup> Jiro,  
ɯmɯreco tutipɯ ca bii ãñoriye  
ape wãme bau eawɯ ñucã.  
Nijã uwiogũro pãmɯri maju  
pinore biigũro, jũagũro,  
jĩcã amo peti, ape amore  
pɯaga penituario ca niirije  
dɯpũgaari cãti, pɯa amo cõro  
peti potagaari cãti, ñucã, cã  
dɯpũgaari cõrorena pejarica  
betorire peja, ca biigũ\* baua  
eawi. <sup>4</sup> Cã pea cã pĩcõro

menara itia tabe cõro paio  
ejaro ca niirã ñocõa ɯmɯreco  
tutipɯ ca niirãre, jĩcã tabe  
ati yeparɯ paa bate duwioçã  
cojowĩ. To biro tii yapano,  
nomio macũ cãtigo doogo  
ca tiigo díamacũ tua nɯcã  
eawi, cõ macũ cã ca bauarije  
menara cãre baacãrũɯ. <sup>5</sup> Cõ  
pea, ɯmɯre macũ cãtiwo,  
cõmegũ cɯocãricũ do biro tiya  
maniorɯ bojoca poogari  
niipetirãpɯre ca doti tutua  
niipɯre. Cõ macũ pea,† cã  
yaa cũmuroɯ ca duwigũ  
Ɛmɯreco Pasɯ pɯtorɯ ami  
sojo ecosãwi. <sup>6</sup> Cã paco pea  
ca yucɯ ca maniri yeparɯ  
Ɛmɯreco Pasɯ, mil doscientos  
sesenta ɣmɯri peti cõre ãa  
nɯnɯjee niirique niirucu, cã  
ca ãi queno yuerica taberɯ  
duticoawo.

<sup>7</sup> Tee jiro ameri jãriique  
waawɯ ɯmɯreco tutipɯre.

\* 12:3 12.3 Pãmɯri maju Satanás're ca bii cõoñagu (dragón). † 12:5 12.5 Sal 2.9.

Miguel, cū yaarā mena, pāmari majū pinore biigurore cū bojoca menare ameri quēwa. <sup>8</sup> Miguel jāari pee cūre quēe ametua nūcācāwa. To biri cūjara‡ umareco tutipure cūja ca niipa tabe manicāwū yua. <sup>9</sup> To biri cū, pāmari majuro tūmūpū macū pino, wātī, Satanás ca wāme cūtigū, niipetirā ati yepa macārāre ca īi dito epegū pea, umareco tutipū ca niimiricū cūre ca pade coterā menara ati yeparū cōa duwio ecocoawi.

<sup>10</sup> Jiro, umareco tutipū tutuaro mena wederique o biro ca īi wedeo cojorijere yū tūowū:

“Mee, mani ca ametuape, mani Umareco Pacū cū ca tutua majuropeerije, cū ca doti niirije, űucā cū yū Cristo cū ca doti majipe cāa ea yerijāa.

Mani yaarāre űamiri, umarecori, mani Umareco Pacū cū ca īa cojoro, űaűaro cūjare ca īi wedejāarucugū cū ca cōa ecorije jūori.

<sup>11</sup> Mani yaarā, Oveja Macū cū ca dīi bate yai bojarique jūori, űucā aűurije queti cūja ca wederique mena, Satanás're bii ametuene nūcāwa.

Cūjare cūja ca jīarugajata cāare, cūja ca jīa eco yaipere uwitiwa.

<sup>12</sup> To biri mūja, umareco tuti, mūja toopure ca niirā cāa, űjea niīűa. §

Abé nija, tii yeparū, diarpū ca niirā, űaűaro peti tamūorā doorā tiima.

Mee, Satanás, ‘Yū ca bii yaipa tabe eacoaro bii,’ īima īigu, buaro ajiarique mena duwi waami tii yeparūre,” īi wedeowū.

<sup>13</sup> Pāmari majū pinore biigurore ca niigū pea, “Mee yū cōa duwio ecocoa,” īima īigu, nomio, umū ca macū cūtijāgore nūnū waawi. <sup>14</sup> To biro cū ca biiro, nomio peera, aa pacū quedūpūrire cōre tiicojowa, ca yucū maniri yeparū cō ca niiro, itia cūma decomacā peti cōre baarique eca niirique niirucu, cū ca īirica tabe pāmari majū\* cū ca eatiropū cō wū dūti waajato īirā. <sup>15</sup> Cū, pāmari majū pinore biigurore ca niigū cōre nūnūgū, cū űjero ca oco witiirije mena dia jeeñocā cojowī, cōre to űma yuu yaiocājato īigu. <sup>16</sup> To biro cōre cū ca tii yaioűgamijata cāare, ati yepara ope, pairi opeero pāa nūcāri, pāmari majū űjero oco ca witiirije mena dia cū ca quenorica yaare uu yuu peoticā cojowū. <sup>17</sup> To biro ca biiro īari, pāmari majūro pea buaro nomio mena ajiawi. To biri cō yaa pooga macārā ca nii dūjarā mena, Umareco Pacū cū ca dotiurore biro ca tii nūnūjeerā

‡ 12:8 12.8-9 Dragón cū yaarā ángeles mena. § 12:12 12.12 Satanás umareco tutipure cū ca niitiro macā űjea niīűa umareco tutipure ca niirā niipetirā. \* 12:14 12.14 Dragón.

Jesucristo yee quetire to birora ca tɔo nɛnɛjɛecɔa niirã mena, ameri jĩagɛ waawi.

<sup>18</sup> Pãmɛri majɛ pea dia pairi yaa tɛjarore ea nɛcã eawi.

## 13

*Pɛarã waibɛcɛrã ca uwiorã*

<sup>1</sup> Dia pairi yaa jita dupari yepa ea nɛcãri yɛ ãawɛ, jĩcũ waibɛcɛ ca uwioɣɛ, jĩcã amo peti, ape amore pɛaga penituario niirije peti dɛpɛgaari cɛti, ñucã pɛa amo cõro niirije potagaari cɛti, ca biigɛ, dia pairi yaapɛre ca pãmɛ mɛa dooɣɛ. Cã potagaari cõrora pejarica betori\* cɛowɛ. Ñucã cũ dɛpɛgaari cõrora Ɛmɛrecɔ Pacɛre ñañarije ca ñi tutirije tujawɛ. <sup>2</sup> Waibɛcɛ ca uwioɣɛro pea, macãnɛcũ yai ca woori cɛtigɛre biigɛro niwi. To bii pacagɛ, cũ dɛpori peera bɛco dɛporire biirije dɛpori cɛti, ñucã cũ ɛjero pea yai jũagɛ ɛjerore biro ɛjero cɛti, biiwi. Pãmɛri majɛ pinore biigɛro ca niigɛ pea, waibɛcɛ ca uwioɣɛrore, cã ca tutuarijere, ñucã cũ yaa cũmurore, doti maji majuropeerique cãare cũre tiicojowi. <sup>3</sup> Waibɛcɛ ca uwioɣɛrore, cũ dɛpɛga jĩcãgaare cũ ca bii yaicoaro ca tiipa camiro cõroro niwɛ. Biirɔpɛa, tii camiro pea mee yati biatocoaura. To biro ca biirijere ati ɛmɛrecɔ macãrã niipetirã ãa ɛjea niiri, cũ pee wadore tɔo nɛnɛjeewa. <sup>4</sup> To

biri waibɛcɛ ca uwioɣɛre aũuro doti maji niiriquere cã ca tiicojorique jɔori, aũuro cũre ñi nɛcũ bɛowa pãmɛri majɛ pinore biigɛro ca niigɛ peere. Waibɛcɛ ca uwioɣɛro cãare, o biro cũre ñi nɛcũ bɛowa: “Jĩcũ ɛno peera cũre biro ca majigɛ, cũre ca bii ametɛene nɛcãpɛ manimi,” cũre ñi nɛcũ bɛowa.

<sup>5</sup> Ñucã aɛyera waibɛcɛ ca uwioɣɛre, ca nii majuropeerijere biropɛ ñi, docuorije Ɛmɛrecɔ Pacɛre ñi buirica wãmere, cũre ñi dotiwi. Ñucã cuarenta y dos muipũa† peti cũ ca doti niipe cãare cũre tiicojowi. <sup>6</sup> To biri, cũre cũ ca ñi dotiricarore biro Ɛmɛrecɔ Pacɛre, ñucã cũ ca niiri tabe ca aũu majuropeeri tabere, to biri ɛmɛrecɔ tutipɛ ca niirã cãare, ñañarije cãjare ñi bui tutiwi. <sup>7</sup> Ɛmɛrecɔ Pacɛ yaa pooga macãrã mena cũ ca ameri jĩa ametɛa nɛcãcãpɛre cũre tii dotiwi. Ñucã niipetirã bojoca cãja ca niiro cõrore, niipetiri macãri macãrãre, niipetirã bojoca bojoricarori ca wederãre, to biri niipetiri yepa macãrãre cũ ca doti majipe cãare, cũre tiicojowi. <sup>8</sup> To biri waibɛcɛ ca uwioɣɛre, bojoca ati yepa macãrã niipetirã, Ɛmɛrecɔ Pacɛ ati yepare cũ ca jeeñori tabepɛra catirique ca niiri pũuro Oveja Macũ mani yee wapa ca bii yai bojaricɛ yaa pũuroɔpɛre, cãja wãmere ca owa tuu ecotiricarã cũre nɛcũ bɛorucuma.

<sup>9</sup> Jĩcãrã ca tɔo majirɛgarã

\* **13:1** 13.1 Corona o diadema. † **13:5** 13.5 Ap 12.6; 1,260 ramɛrire ñi. Itia cãma decomacã 12.14.

tuoya.

<sup>10</sup> “Ñeeri aperopu cūja ca jee waa bateparā ca niirā, ñee ecori aperopu jee waa eco yaicārucuma.

Niipī mena ca jīa eco yaiparā ca niirā, niipī menara jīa eco yairucuma.”‡

To biro ca biiri tabere ca ñañarije manirā, Umureco Pacu yaarā ca niirā, añuro tūgoeña tutua, díamacū tūgoeña bayi, bii niirucuma.

*Waibucu ca uwiogu jitapu ca ame pea doogu*

<sup>11</sup> Jiro ñucā apī waibucu ca uwiogu ati jīta jupearu ca ame pea doogure yu ĩawu. Cū pea, jīcū oveja macū yeere biirije puaga potagaari cutiwi. Bii pacagu, jīcū pāmuri maju pinore biiguro ca niigu cū ca wederijere biro wedewi. <sup>12</sup> To biro biicāri, ca nii juricu waibucu ca uwiogu cū ca doti majiricaro cōrora cūja ca ĩa cojorore tii niwi ñucā. Bojoca ati yepa macārā niipetirāre, ca nii juricu waibucu ca uwiogu ca camiro yatiricu peere ĩi nucū buo dotiwi. <sup>13</sup> Ca ĩa ñañañā manirije tii bau niirique cāare, do biro ca tiiya manirijepu tii bau niwi. Ñucā ati yeparure, niipetirā cūja ca ĩa cojoro, umureco tutipu maquē ca ñarije ca ñaaropu tiicāwi. <sup>14</sup> Ca nii juricu waibucu ca uwiogu cū ca ĩa cojorora o biro atere bojocare tii bau nii ĩño ditocāri, niipī mena ca paa taa ecoricu nii pacagu ca catiricare cūre tii nucū

buorā cāre biigu cājare queno dotiwi. <sup>15</sup> Cū jiro macū ca uwioguro jīta jupearu ca ame pea dooricu peera, cū jūguero macāre biro baugu cū ca queno dotiricare cū ca catiro jāapere cūre tiicojowi, cūre cū ca catioro cū pea wede, cūre ca nucū buotirā niipetirāre jīa doti, cū ca tiipere ĩima ĩigu. <sup>16</sup> To biro tiicā, niipetirā bojoca, wimarā, bucūrā, ca apeye pairā, ca apeye manirā, añuro ca niirā, ca pade coterā, niipetirā, cūja amo díamacū nuñare to biri cūja díamacūpūre, jīcā wāme cūja ca ñia cūu dotiro tiiwi. <sup>17</sup> Tii wāmere ñia cūu ecoti, ñucā waibucu ca uwiogu wāmere cūoti, to biri cū wāme ca cōori wāmere cūoti ca biirā, apeye wapa tii, ñucā cūja ca cūorije uno cāare noni majiti, biicāwa bojoca. <sup>18</sup> Atera añuro tūgoeña majirique booro bii. Ca tūgoeña puogu uno waibucu ca uwiogu yaa tabe cōñarica tabere cōñañaque. Jīcū utu wāme nii. O biro nii tii wāme: seiscientos sesenta y seis.

## 14

*Oveja Macū, to biri 144,000 yee queti*

<sup>1</sup> Jiro yu ĩawu ñucā Oveja Macū, Sión cūja ca ĩiri buuro jotoapu ca nucūgure. Cū mena niwa, cū Pacu wāmere, Oveja Macū wāmere, cūja díamacūripu owa tuuricarā ca niirā bojoca ciento cuarenta y cuatro mil peti. <sup>2</sup> Jiro yu tuowu, umureco tutipu

‡ 13:10 13.10 Is 33.1; Jer 15.2; 43.11; Gn 9.6; Mt 26.52.

wederique, oco ũma cõa jãaro ca bɔjuro cõro bɔjɔ, ñucã bɔpo tutuaro cã ca bɔjuro cõro peti ca bɔjɔ wedeorije wederique. Paɩ bɩa tẽe bajari maja\* cãja ca bɩa tẽerore biro bɔjɔ wedeowɩ. <sup>3</sup> To biri wiogɩ cã ca duwiri cũmuro jɔguerore, ñucã ca catirã bapari ca niirã jɔguerore, to biri bɩcãrã jɔguerore, wãma wãme bajarique bajawa. Jĩcũ ɩnora tee bajarique wãmere ca baja majipe ɩno méé niuwɩ. Cãja ciento cuarenta y cuatro mil ati yeparɩ cãja ca niiro, Ɛmureco Pacɩ cã ca ametɩenericarã wado cãja ca baja majirije niuwɩ. <sup>4</sup> Anija niupa nomia mena ca tii eperuga tɔgoeñatirã, añurã peti Oveja Macũ cã ca waari taberi cõro cãre ca ɩnɩrã. To biri bojoca ati ɩmureco macãrã mena ca niimiricarã, Ɛmureco Pacɩ, to biri cã Macũ Oveja Macũ yaarã ca nii jɔricarã peti niupa. <sup>5</sup> Jĩcã wãme ɩnora ca ñi ditorã méé niuwa. Cãja, jĩcã wãme ɩnora ñañarije ca tiirã méé niuwa.

*Itiarã Ɛmureco Pacɩ puto macãrã queti*

<sup>6</sup> Jiro apĩ Ɛmureco Pacɩre queti wede bojari majɩ, ɩmureco tutipɩ ca wɩɩ amojodegɩ, ati yeparɩ ca niirã bojoca poogaari cõrorena, niipetiri macãri macãrãre, to cãnacã poogaari macãrã bojoca bojoricarori ca wederãre, añurije queti ca peti ɩucãtipere ca queti jee

waagure yɩ ñawɩ. <sup>7</sup> Tutuaro wederique mena o biro ñiwi:

—Bɩaro ɩɩcũ bɩorique mena Ɛmureco Pacɩre ñi ɩɩcũ bɩori, cãre baja peoya. Mee, Ɛmureco Pacɩ cã ca ña bejeri tabe eacoa. Ɛmureco quejerore, ati jitare, dia pairi yaare, oco ca witiri operire, ca tiiricɩ wadore ñi ɩɩcũ bɩoya —ñiwi.

<sup>8</sup> Cũ jiro macũ Ɛmureco Pacɩre queti wede bojari majɩ o biro ca ñigu ɩnɩwĩ:

—Mee ñaacoa. Mee ñaacoa Babilonia† macã pairi macã ca niimijãri macã. Tii macã macãrã, cãja ca tii ɩɩcũ bɩorãre paɩ cɩocãri, paɩ mena ca tii eperãre biro cãja ca tii niirije mena, bojoca poogaari niipetirãpɩra cãjare ña cõori cãjare biro cãja tiiro cãjare tii mecõowa —ñiwi.

<sup>9</sup> Cãja pɩarã jiro macũ ñucã Ɛmureco Pacɩre queti wede bojari majɩ tutuaro wederique mena o biro ñi ɩnɩjeewĩ:

—Jĩcãrã, waibɩcɩ ca uwilogure, ñucã cãre ña cõori cãja ca quenoricure ca ñi ɩɩcũ bɩorãre, to biri ñucã cãja amopɩ, cãja diãmacɩpɩ, cã wãmere ca ñia cũu ecorã cãa, <sup>10</sup> Ɛmureco Pacɩ ñañaro cã ca tiipe, bɩaro cã ca ajiarije mena cã ca queno yueriquere ñañaro tamɩorucuma. Ñucã Oveja Macũ, to biri Ɛmureco Pacɩre queti wede bojari maja, ca ñañarije manirã cãja ca ña cojoro, ca ɩurije, to biri azufre mena ñañaro joe ecorucuma. <sup>11</sup> Ñañaro tamɩo

\* 14:2 14.2 Arpistas. † 14:8 14.8 Is 21.9.

cāja ca bii bue m̄enerije pea to birora bue m̄enecōa nii. Waib̄uca ca uwioḡm̄rena īi n̄uc̄u b̄uo, ñuc̄ā c̄āre biiḡu c̄āja ca quenoric̄m̄rena īi n̄uc̄u b̄uo, c̄ū w̄āmere owa tuu doti, ca tiir̄ā, j̄ic̄ā r̄am̄m̄ ūnora, ñuc̄ā j̄ic̄ā ñami ūnora, yerij̄ā, biitic̄ārucuma —īwi. <sup>12</sup> O biro ca biiri tabere, ca ñañarije manir̄ā, Ūm̄ureco Pac̄u c̄ū ca dotirore biro ca tii n̄n̄ajeer̄ā, ñuc̄ā Jesucristore to birora ca t̄uo n̄n̄ajeec̄ōa niir̄ā, c̄āja ca t̄uḡoēña bayi niipe niirucu.

<sup>13</sup> To c̄ōrora ūm̄ureco tutip̄u wederique o biro ȳure ca īi cojorijere ȳu t̄uow̄u:

—Atere owaya: Añuro ūjea niima, mec̄ū menare Wiogure īi n̄uc̄u b̄uori ca bii yair̄ā. Añuri Yeri pea o biro īimi:

—Ūḡj̄ā. Popiye peti c̄āja ca pade b̄uñarucuriquere yeerij̄ārucuma. C̄āja paderiquera c̄āja mena niirucu —īimi.

### *Ati yepa maquē ote dica*

<sup>14</sup> Ȳu īaw̄u j̄ic̄ā b̄uḡna bueri b̄uḡna ca botiri b̄uḡna, j̄ic̄ū Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄ure biiḡu c̄ū ca duwiri b̄uḡnare.‡ C̄ū d̄uḡḡap̄ure oro mena c̄āja ca tiirica betore peja, ñuc̄ā c̄ū amop̄u paa juderica p̄i ca joo yoori betore c̄uo, tiwi.

<sup>15</sup> Ñuc̄ā Ūm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄u ap̄i Ūm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u tutuaro wederique mena bueri b̄uḡn̄ap̄u ca duwiḡure o biro īi witi doowi:

—Yoari méé, m̄u niip̄i mena ote dicare paa jude jeeya. Mee, teere jeerica cuu

eacoa. Tii yepa maquē ote dica b̄uḡnac̄oa mee —c̄āre īi cojowi, bojoca ati yepa mac̄ār̄arena īḡu. <sup>16</sup> To biro c̄ū ca īirijere t̄uori, bueri b̄uḡna jotoap̄u ca duwiḡu pea c̄ū niip̄i, ote dicare paa juderica beto mena ati yepap̄ure ote b̄uḡn̄ap̄u ca niirijere paa jude jee peotic̄ā cojowi.

<sup>17</sup> Jiro ap̄i Ūm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u ūm̄ureco tutip̄u ca niiri wii Ūm̄ureco Pac̄u yaa wiip̄ure niip̄i c̄uoc̄āric̄u witi doowi c̄ū c̄āa. <sup>18</sup> Ñuc̄ā ap̄i, Ūm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u, yuc̄u d̄i ca j̄ati añurijere joe m̄enerica tutu mac̄ā ca ūurijere ca dotiḡu witi doori, ote dicare paa juderica p̄i ca joo yoori beto ca c̄uoḡure tutuaro wederique mena o biro c̄āre īi cojowi:

—M̄u niip̄i ca joo yoori beto mena tii yepap̄ure ūje t̄ōr̄ore paa jude jeeya. Mee b̄uḡn̄ap̄u nii —c̄āre īwi ñuc̄ā, bojoca ati yepa mac̄ār̄arena īḡu.

<sup>19</sup> To biro c̄ū ca īirijere t̄uo, Ūm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u pea otere paa jude jeerica beto mena, ati yepa maquē ūjere paa jude jeec̄ā cojowi. Paa jude jee yapano, ūjere c̄āja ca diperi tabep̄u j̄āawi. Ūm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u to biirije c̄ū ca tiirije pea, Ūm̄ureco Pac̄u bojocare ñañaro c̄āja ca biiro, c̄ū ca tiipere bii c̄ōñaro biiw̄u. <sup>20</sup> Tee ūje pea mac̄ā wejap̄u dipe ecow̄u. Teere c̄āja ca diperi taberena d̄i

‡ 14:14 14.14 Dn 7.13.

witicāwa. Tee dīi pea, cabal-  
loa amu tutupu, to biri tres-  
cientos kilómetros peti ejaro  
dua eyowa.

**15**

*Umureco Pacu puto macārã  
ati yepare ñañaro cãja ca tiipe*

1 Ñucã apeye umureco tu-  
tipure uwioro ucñeneri wãme  
ca bii cõoña nucã earijere  
yu ñawu. Umureco Pacure  
queti wede bojari maja jĩcã  
amo peti, ape amore puaga  
penituario niirã, cãja ca ni-  
iro cõro ñañari wãmeri ñañaro  
cãja ca tiipe Umureco Pacu  
cũ ca ajiarije mena ca tii ya-  
panoparã bau nucã eawa.

2 Yu ñawu ñucã jĩcã yaa dia  
pairiya oco botiri sãra yaare  
biiri yaa nii pacaro, ca ñurije  
mena ayiarica yaare. Tii  
sãra yaa pairi yaa tujarore  
waibucu ca uwiojure bii  
ametua nucã, cãre ña cõori cãja  
ca quenoricure nucũ buoti,  
cũ wãme cõoriquere ñia cũu  
dotiti, ca biiricarã bua tẽe\*  
bajaricarori, Umureco Pacu  
cãjare cũ ca tiicojoriquere  
cñoricarã nucũwa. <sup>3</sup> To  
biro biicãri Umureco Pacure  
pade bojari maju Moisés  
yee bajariquere baja, ñucã  
Oveja Macũ yee cãare o biro  
ñi bajawa:

“Upu Umureco Pacu niipetir-  
ijepure ca doti tutua  
niigu, mu ca tiirijea,  
do biro ca tiiya manir-  
ije, ña ujea niirique peti,  
nii;

mu ca tii niirijea añurije,  
díamacũ ca niirije nii.

Bojoca poogaari niipetirã  
Wiogu mu nii.

4 Upu, ¿Ñiru mure cũ uwi nucũ  
buotibogajati?

¿Ñiru mu wãmere cũ ñi nucũ  
buo baja peotiboga-  
jati?

Mu jĩcãra ca ñañarije manigu  
mu nii.

Niipetiri poogaari macārã  
doori, mure ñi nucũ  
buorucuma.

Mee, añurije mu ca tii niir-  
ije añuropu bii bau ni-  
icoa.”†

5 Ate jiro, umureco tutipu  
ña mune cojogu, Umureco  
Pacu yaa wii,‡ “Bojoca mena  
o biro yu tiirucu,” cũ ca ñirique  
ca niiri wii ca pãa nucãro yu  
ñawu. <sup>6</sup> Tii wii santuariopu  
ca niiricarã Umureco Pacure  
queti wede bojari maja jĩcã  
amo peti, ape amore puaga  
penituario niirã, cãja ca niiro  
cõro ñañaro cãja ca tiipere  
ca cñorã witi nucãwa. Ca  
õweri manirije lino mena juti  
cãja ca tiirique, ca ajiyaar-  
ije juti jãñawa. Ñucã oro  
mena cãja ca tiirica quejeri  
cãja cotiapu ca tujarijere  
wẽñaricarã niywa. <sup>7</sup> To biri  
jĩcũ bapari ca catirã mena  
macũ, cãja Umureco Pacure  
queti wede bojari maja jĩcã  
amo peti, ape amore puaga  
penituario ca niirãre, cãja  
ca niiro cõrorena oro mena  
cãja ca tiirica bapari dadaro,  
Umureco Pacu to birora ca  
caticõa niigu, bojocare ñañaro  
cũ ca tii doti cojorije ca jãñari

\* 15:2 15.2 Arpas. † 15:4 15.4 Tee bajarique Sal 11.2-3; Dt 32.4, Jer 10.7, Sal 86.9; 98.2. ‡ 15:5 15.5 Santuario.



baparire cājare tiicojowi.  
 8 Ʋmureco Pacu yaa wii pea  
 bue dadacoawu, Ʋmureco  
 Pacu do biro ca tiya manigu  
 cū ca tutuarije ca doorije.  
 Ména, ñañaro tiiriquere jĩcā  
 amo peti, ape amore puağa  
 penituario niirije Ʋmureco  
 Pacure queti wede bojari  
 majare cū ca tii dotiriquere  
 cūja ca tii peotitirora, tii  
 wiipure jāarique maniwu.

## 16

*Ʋmureco Pacu ñañaro cū ca  
 tiipe*

1 Ʋmureco Pacu yaa  
 wiipure jĩcā amo peti, ape  
 amore puağa penituario  
 niirā Ʋmureco Pacure queti  
 wede bojari majare, tutuario  
 wederique mena o biro ca  
 ĩirijere yu tuowu:

—Waarāja. Tii yeparure  
 jĩcā amo peti, ape amore  
 puağa penituario Ʋmureco  
 Pacu ñañaro cū ca tiipe  
 ca jāñari bapari mija ca  
 cūorijere poo bate cūurāja —  
 ca ĩirijere.

2 To biri Ʋmureco Pacure  
 queti wede bojari maju ca  
 nii jnogu waari, cū ca cūori  
 bapa maquere ati yeparure  
 poo bate cūuwi. To biro cū  
 ca tiirora, niipetirā bojoca  
 waibucu ca uwiogu wāmere  
 ñia cūu eco, ñucā cūre ĩa cūori  
 cūja ca quenoricurena tii  
 nucū buo, ca tiirucuricarāre,  
 docuoro unicārije buaro ca  
 punirije cājare camí boawu.

3 Ñucā cū jiro macū  
 Ʋmureco Pacure queti wede  
 bojari maju, cū ca cūori bapa

maquere dia pairiyapure  
 poo bate cōañua cojowi. Cū  
 ca poo bate cōañua cojorije  
 menara, oco pea jĩcū bojocu  
 cūja ca jāricu díre biirije  
 jeeñacoawu. To biro ca biirije  
 jūori, tii yaare ca niimiricarā  
 niipetirā dia peticoawa.

4 Cūja puarā jiro macū  
 Ʋmureco Pacure queti wede  
 bojari maju, cū ca cūori bapa  
 maquere, diaripure, oco ca  
 witiri operipure, poo bate  
 cōañua cojowi. Teepure cū  
 ca poo bate cōañua cojorije  
 menara, tii yaari maquē oco  
 ca niimijārije cāa, dí wado jee  
 ñaabatecā yai waawu. 5 Tee  
 jiro oco coteri maju\* o biro cū  
 ca ĩirijere yu tuowu:

“Mna añugu, ca ñañarije  
 manigu, jĩcāto ca nii  
 juo dooricu, to birora  
 ca niicōa niigu mu  
 nii, to biri wāme ca ĩa  
 bejegu.

6 Cūja, mu yaa pooga macārā  
 ca ñañarije manirā,  
 ñucā mu yee quetire  
 wede jūgueri majare  
 jīa, dí tii bate cūuupa.

Mecūra mu pee, dí cājare mu  
 jini doti.

Teerena boowa cūja pee cāa,”  
 ĩibuwi.

7 Ñucā apī, Ʋmureco Pacure  
 tii nucū buorā joe mēnerica  
 tutupu ca niigu, o biro cū ca  
 ĩirijere yu tuowu:

“Ʋpu Ʋmureco Pacu niipetir-  
 ijepure ca doti tutua  
 niigu, ñañaro cūja ca  
 biiro mu ca tiirijea,  
 díamacūra ca niimore

\* 16:5 16.5 El ángel de las aguas.

biro tii, díamacūra  
cājare tii, ma ca tiirije  
niiro bii,”

cū ca ĩrijere.

8 Ñucā itiarā jiro macū  
Ūmareco Pacure queti wede  
bojari majū cū ca cūori bapa  
maquēre ūmareco macū  
muipūpūre poo bate tuuwi.  
To biri bojocare peca ca ūrije  
mena cū ca joe majipere cūre  
tiicojowi. 9 To biri bojoca  
niipetirā muipū peca mena  
ñañaro peti joe ecowa. To biro  
ñañaro tii ecocā pacarā ñañaro  
cāja ca tiurucurijere tūgoeña  
yeri wajoari, Ūmareco Pacu  
tee ñañaro cāja ca biiro ca  
tii doti majigū peere baja  
peoricaro ūnora, ñañaro  
Ūmareco Pacure ĩi wede  
paiwa. 10 Tee jiro bapari  
Ūmareco Pacure queti wede  
bojari maja jiro macū, cū  
ca cūori bapare, waibūcū  
ca uwiogū cū ca duwiri  
tabepūre poo bate cojowi.  
To cōrorā cū ca doti niimiri  
yepa niipetiropūra naiſa  
peticoawū. To biro ca biiro,  
bojoca pea būaro ñañaro  
peti tamūori cāja ñemerori  
baca dūpo tuuri nūcūripū  
wijiowa. 11 To biro ñañaro  
tamūo pacarā ñañaro cāja ca  
tiurucurijere tii yerijāatiwa.  
Teere tii yerijāaricarō ūno,  
cāja cami būaro ca punirijere  
wijioma ĩirā, ūmareco tuti  
Ūmareco Pacure ñañari wāme  
ĩi tutiwa.

12 Ñucā jīcā amo cōro  
niirā Ūmareco Pacure queti  
wede bojari maja jiro macū,

dia pairi yaa Éufrates'pūre  
poo bate cōañuawi, cū ca  
cūori bapa maquēre. Tii  
yaapūre cū ca poo bate cōañua  
cojorije menara, muipū cū  
ca mūa dooro pee ca niirā  
wiorā cāja tīa doojato ĩiro, tii  
yaa dia pairi yaa oco bopo  
peticoawū.

13 Pāmūri majū pinore  
biigūnūro ca niigū ūjerore,  
ñucā waibūcū ca uwiogūnūro  
ūjerore, to biri Ūmareco Pacu  
yee quetire wede jūgueri  
majūre biro ca bii ditogū  
ūjero cāare ūmaare biirā†  
itiarā peti wātīa yeri ca  
añutirā cāja ca witiro yū  
īawū. 14 Cāja pea, wātīa  
yeri, ca ĩa ñañañā manirije  
ca tii bau nii majirā, ñucā  
ati yepa niipetiropū macārā  
wiorāre jūo neori, Ūmareco  
Pacu niipetirijepūre ca doti  
tutua niigū yaa rāmū ca earo,  
Ūmareco Pacu mena ameri  
jīarūgarā nea doorā biywa.

15 “Tūgoeña bojoca catiri,  
añuro ĩa cojo yue niīña.  
Jee dutiri majūre biro  
yū doorucu. Ūjea  
niimi tūgoeña bojoca  
catiri, juti manigū waa  
nucū yujugū boboro  
yū tamūore ĩigū, cū ca  
juti jāñarijere añuro ca  
ĩa nanūjee cote niigūa,”  
ĩiwi Jesús.

16 To biri wātīa yeri pea,  
hebreos wederique menara  
Armagedón‡ ca wāme cūtiri  
tabepū wiorāre cājare jūo  
neowa.

† 16:13 16.13 Ñañarije yeri. Yajó. ‡ 16:16 16.16 Armagedón: Hebreos wederique  
mena peera “Meguido ūtāgū/Meguido macā yepa ca ūtā yucū cūtiri yepa” ĩirūgaro  
ĩi.

## 17

17 Ate jiro, Ɛmureco Pacure queti wede bojari majũ jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niĩgũ, cã ca cũori bapa maquẽre poo bate cojowi winopũre. To biro cã ca tiirora, santuariopũre wiogũ cã ca duwiri cũmuropũ tutuaro o biro ca ãi wede cojorijere yũ tũowũ: “Mee yũ tii peoti yerijãa.”

18 To biro ca ãiri tabera buaro buro yabe, wederique wedeo, buro paa, jita jabe, biiwũ. Tee jita ca jaberijere jĩcãti uno peera ati yepare bojoca ca nii juo dooricarã, to cõro tutuaro uwioro ca jaberijere tamũo ãaatiupa.

19 To cõrora Babilonia pairi macã ca niimirica macã, itia yepa peti wati nũcãcoawũ. Ati yepa niipetiropũ ca niiri macãri õe ãaajãa peticoawũ. Ɛmureco Pacũ, Babilonia macãrã ãañarije cãja ca tii niirucurijere tũgoeña buari, cã ca ajiarije ca niiri bapa uje oco bapa ãañaro cãja ca biiro ca tiirije ca niiri bapare cãjare jini dotigũ doogũ tiĩwi, ãañaro cãja ca biipere biro ãigũ. 20 To biro biicãri, diaripũre yucũ poogaari ca niirije, ãucã macãnũcũ buurori cãa, yai peticoawũ.

21 Ñucã umureco tutipũ ca niirije oco ca buurica quiiri, cuarenta kilos ametũenero ca nũcãri quiiri bojocare ãaapeawũ. To biro Ɛmureco Pacũ ãañaro cãjare cã ca tii yaioro, Ɛmureco Pacure ãañari wãme ãi wede pai, tuti amawa.

*Nomio ãañago*

1 Jĩcã, Ɛmureco Pacure queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri bapari ca cũorã mena macã yũ pãtopũ doo, o biro yũre ãiwi: “Dooya, nomio buaropũra ãañarije ca tiigo oco jotoa ca duwigo, \* ãañaro cõ ca tii ecoro mũre ãĩogũ doogũ yũ tii. 2 Ati yepa macãrã wiorã cõ mena ãee epewa. Ñucã ati yepa macãrã cãa, docuoro umũa mena ãee epego cõ ca jinirije uje oco menara jini mecãcã yai waawa,” ãiwi.

3 Jiro Añuri Yeri quẽñaricarore biropũ ca biirijere cã ca ãĩoro, Ɛmureco Pacure queti wede bojari majũ ca yucũ maniri yepapũ yũre cã ca ami waaro yũ biiwũ. Toopũ yũ ãawũ jĩcõ nomio waibũcũ ca uwiogũuro ca jũagũuro jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario peti dũpũgaari cuti, to biri ãucã pũa amo cõro peti potagaari cuti, ca biigũ jotoapũ ca duwigore. Waibũcũ upũpũre rapũ docuorije Ɛmureco Pacure ãañarije ca ãi tutiri wãmeri cãja ca owa tuurica dereaaro niiwi. 4 Nomio pea, ãii jañũ ca jũarito, ãucã jũarito petire jutiro jãñawo. Oro, ãtãgaari ca ajiyaa añurije, to biri perlas cãja ca iirije mena, wãmocãrico niiwo. Oro mena cãja ca tiirica bapa docuorije, umũa mena cõ ca tii nucũ

\* 17:1 17.1 Jer 2.20-31; Ez 16.17-19; Os 2.5.

yujurique dadaro ca jáñari bapare cъowo. <sup>5</sup> Ñucã cõ diãmacũpũre owa tuurique ca ãa ñaaña maniri wãme o biro ca ãiri wãme tujawũ:

“PAIRI MACÃ BABILO-  
NIA,  
CA ҪMҪA  
EPE PAIRÃ PACO,  
ATI YEPА NIPE-  
TIROPҪRE  
DOCUORIJE CA  
NIIRIJE PACO,”

ca ãiri wãme. <sup>6</sup> Jiro, ҪmҪareco Pacũ yaarã ca ñañarije manirã díi, to biri Jesús're cãja ca tũo nũnũjerije jũori cãja ca jãa batericarã díi menara ca cũmugore yũ ãawũ.

To biro cõ ca bii niirijere ãagũ, yũ ãa Ҫcъacoawũ. <sup>7</sup> To biro yũ ca biiro ãa, ҪmҪareco Pacũre queti wede bojari majũ pea o biro yũre ãiwi: “¿Ñee tiigũ mũ ãa Ҫcъacoati? Mũre yũ wede majiurucu, nomio yee, ñucã waibũcũ ca uwiogũ, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije dũpũgaari cãti, pũa amo cõro niirije potagaari cãti, ca biigũ cõre ca ami waagũ yee, ména ca majiña manirijere.”

<sup>8</sup> “Waibũcũ ca uwiogũ mũ ca ãajãgũ, jĩcũ tĩrũmũpũ ca niirucuricũ niimi. Biigũpũa manimi. Mani pacagũ ca ãcũari operũ ca niiricũ ati yeparũre ame peagũ doogũ tiimi, ñañaro cũ ca tii yaio eco majuropeeparo jũguero. Ati yepa macãrã, ҪmҪareco Pacũ ati yepare cã ca jeeño jũori tabepũra, catirique ca niiri pũuropũre cãja wãmere ca owa tuu ecoya manirã,

waibũcũ ca uwiogũ, tĩrũmũpũ ca nii jũo dooricũre mecãra ca manigũre, biigũpũa jiro ca doopũre cãre ãarã ãa Ҫcъacoarũcũma.

<sup>9</sup> “Añũro maji tũgoeña puo, tiirique booro bii ate menara: Dũpũgaari jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirijea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije ãtã buurori nomio cõ ca duwirijere ãiro bii. Ñucã to birora, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã bojoca wiorãre ãi cõõñaro bii. <sup>10</sup> Mee, jĩcã amo cõro niirã, anija wiorã mena macãrã bii yaicoawa. Jĩcã cãja mena macũ mecãre doti niimi; apĩ pea ea dotimi ména. Cũ, wiogũ ca tũjagũ eagũ yoaro niitirucumi. <sup>11</sup> Waibũcũ ca uwiogũ tĩrũmũpũ ca niiricũ, mecãra ca manigũ, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã wiorã jiro macũ wiogũ ca waapũ peti niimi. Biigũpũa, cãja jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã wiorã mena macũ cãa, ca bii yaipũra niigũ biimi. <sup>12</sup> Ñucã, cũ potagaari pũa amo cõro niirije mũ ca ãajãrije cãa, wiorã niima. Biirãpũa doti jũotima ména. Wiorã cãja ca jãari rũmũre yoatiroacãra cãja ca doti niipere, waibũcũ ca uwiogũ mena jĩcãrira doti majiriquere tiicojo ecorucũma. <sup>13</sup> Anija pũa amo cõro ca niirã wiorã, jĩcãri cõro tũgoeña quenori, cãja ca doti tutuarijere, cãja ca doti majirijere, waibũcũ ca uwiogũ peere teere cãre

## 18

tiicojorucuma. <sup>14</sup> To biro tiicāri, Oveja Macū mena ameri jīarucuma. Oveja Macū pea Ũmureco Pacu cū ca beje jeericarā, cū ca jūoricarā, cū wadore ca tno nūnūjeerā mena niicāri, cūjare ameri jīa ametua nūcācoarucumi. Oveja Macūa, uparā Ũpū, wiorā Wiogū niimi,” yure īi wedewi.

<sup>15</sup> Ũmureco Pacure queti wede bojari majū o biro yure īi nemowī ũucā: “Nomio ũmure ca epe paigo cō ca duwijārije oco mū ca ĩajārije pea macārire, bojocare, bojoca bojoricarori ca wederāre, yeparī macārā cōrorena, ĩiro bii. <sup>16</sup> Cū potagaari pua amo cōro niirije mū ca ĩajārije, to biri waibucu ca uwiogū, ũmua mena ca epe paigore ĩa junarucuma. Nēe jāa manigopū cōre tii yaio cōa, juti manigo cōre cūu, cō upari ca niimirique peera baca jude baa yaio, peca mena joe bate, tiicārucuma. <sup>17</sup> Cū ca boorore biro cūja ca tiipere, cūja yeripū cūjare īi cōa jāaupi Ũmureco Pacu, cū ca boorore biro cūja ca tiipere biro ĩigū. To biri cūja pea, jīcāri cōro tugoeñarique cutiri, wiorā nii, cūja ca bii doti tutua niirijere waibucu ca uwiogū peere tiicojorucuma. Ũmureco Pacu wederique cū ca ĩiricare biro ca bii petiropū to biro tii yerijāarucuma. <sup>18</sup> Nomio mū ca ĩajāgo pea, pairi macā ati yepa macārā wiorāre ca doti ametuene nūcāri macāre ĩiro bii,” yure īi wede majiowī.

*Babilonia macā ñañaro ca tii yaio ecope*

<sup>1</sup> Ate jiro yū ĩawū ũucā apī Ũmureco Pacure queti wede bojari majū ũmureco tutipū ca duwi doogūre. Buaropura do biro ca tiya manigū ni-iwi. To biri cū ca boe baterije menara, ati yepare boe peticoawū. <sup>2</sup> Tutuaro wederique mena o biro īi acaro bui cojowī:

“Mee biicā yaiwa; mee biicā yaiwa, pairi macā Babilonia ca niimirica macā.\*

Wātīa yaa wii jeeñacā yaiwa. Ñañarā, wātīa yeri ca niirā cōro cūja ca jāñari ope jeeñacā yai waa.

Niipetirā minia, ca docuorā ca ĩarugaña manirā yaa batire biro jeeñacā yai waa.

<sup>3</sup> Niipetirā bojoca poogaari cōrora, tii macā macārā cūja upari ca boorore biro cūja ca tii niirucurijere cūjare ĩa cōori, cūjare biro tii jeja nūcā peticoawa.

ũucā ati yepa macārā wiorā cāa, cūja menara ñañarije tii, cūjare biro biicoawa.

Ati yepa macārā apeye noniri maja cāa, cō ca booro cōro noni wapa jeeri, ca apeye pairā biiwa,” ĩiwi.

<sup>4</sup> Jiro yū tūowū ũucā ũmureco tutipū apeye wederique o biro ca ĩirijere:

\* 18:2 18.2 Is 21.9.

Maja, yu yaa pooga macārā, ñañarije cūja ca tiirijere maja menara tii bui cūti, ñañaro tamuo, maja ca biitipere biro ñirā tii macāre witi waarāja.

<sup>5</sup> Biiti majuropecā. Ñañaro cūja ca tii niirije umureco tutipu tuu juacoa.

Ñañarije cūja ca tii niirucurijere ñari, cūjare cōagu timi Umureco Pacu.

<sup>6</sup> Aperāre ñañaro cūja ca tiiricarore birora cūja cāare ñañaro cūjare tiya.

Ñañaro cūjare cūja ca tiirique wapa, puati cōropu ñañaro cūja ca tamurogo tiya.

Aperāre ñañaro cūja ca tiiricarore birora, cūjare ña mairicaro maniro, mecāra puati cōropu ñañaro cūjare tiya.

<sup>7</sup> “Ca nii majuropeerā jāa nii” ñi tūgoeñacāri, cūja ca boori wāme, cūja ca cuorijere, aperāre wapa pacarori nonicāri, “Ca apeye pairā jāa nii,” cūja ca ñi yeerique wapa mecāra ñañaro bii, puniro cūja ca bua earo tiya.

Biigopu cō yeripu, “Anora jīcō wiogore biro añuro yu niicā. Ca manu bii yai weorico méé yu nii.† Di gumu unora, ñañaro yu tamoticu,” ñi tūgoeñamimo.

<sup>8</sup> To biri jīcā gumurena ñañaro cūja ca biipe doorucu. Bii yairique, tūgoeña pairique, aua boarique, cūjare niirucu. Ñucā pecamepu joe ecorucuma. Upu Umureco Pacu cūja ametuenero ca tutua majuropeegu niimi, ñañaro cūja ca tamurogo cūjare ca tiigu.

<sup>9</sup> Ati yepa macārā wiorā Babilonia macārāre ña cōori ca tii epericarā cutiricarā, ñucā tii macā maquē añuriye ca niirijere ca wapa tii ujea nii niirucumiricarā, tii macā ca un yai bue mairijere ñarā, ñañaro bii tūgoeñarique pai otirucuma tii macāre. <sup>10</sup> Tii macā ñañaro peti ca bii yai waarijere ña uwima ñirā, yoaropura niiri, o biro ñi acaro buirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macā ca niimirica macā, Babilonia, do biro ca tiya maniri macā ca niimirica macā,

To biro ñañaro biirucu ca ñiña maniri tabera, ñañaro maja ca bii yaipa tabe ea,”

ñi oti nunajeerucuma.

<sup>11</sup> Ati yepa macārā apeye noni wapa taari maja cāa, tii macā to biro ñañaro ca bii yai waaro ñarā, tūgoeña yaja pua otirucuma, noa unopee cūja yee apeye, <sup>12</sup> oro, plata, utā ca ajiyaarije, utā añuriye perlas, lino añuriye, jūa añuriye ca niirije, juti pñiri seda mena cūja ca tiirique añuro jūa añuriye ca niirije,

† 18:7 18.7 Is 47.7-8.

yucu ca niirije cōrora añuro  
ca juti añuricurire, marfil  
mena, yucu añurije mena,  
bronze, come, ãtã ca bayirije‡  
mena, <sup>13</sup> bojorica wãmeri  
cūja ca tii jeeñoriquere, canela  
cūja ca ïirijere, baarique  
jãa ayiarique añuro ca juti  
añurijere, yucu díš ca juti  
añurije, yucu díre,\* ãje oco,  
ãje ate baariquere, trigo weta  
añurije,† trigo, waibucurã ca  
apeye ũmarã, oveja, caballoa,  
tunuricari, pade coteri maja  
ca niiparã cūja ca nonirã  
bojocare, cūjare ca wapa tiirã  
cūja ca maniro macã.

<sup>14</sup> Ñucã o biro ïirucuma:  
“Yucu dica añuro ca poarije  
maja ca baa ãjea niirucumir-  
ijere mani, maja cnoticã yua.  
Niipetirije añurije maja ca cno  
niimirique, maja ca apeye  
paimirique, yai peticoa, pñati  
maja bña nemotirucu,” ïi  
nññjeerucuma. <sup>15</sup> Atere  
noni wapa taari, tii macã  
jñori paio ca apeye  
cñtimiricarã, tii macã ñañaro  
peti to ca bii yai waaro ïa  
uwima ïirã, yoaropñara tua  
nñcãri, ñañaro oti yapa puari  
o biro ïirucuma:

<sup>16</sup> “¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi  
macã ca niimirica  
macã, lino añurije  
mena, juti añuro ca jũa  
dia taarije mena, ca  
jũarije peti mena, juti  
jãña,

oro mena, perlas mena, cūja  
ca wãmorica macã ca  
niimirica macã,

<sup>17</sup> jĩcã nimarora niipetirije tii  
macã ca apeye pai ni-  
imirije menara ñañaro  
peti biicã yai waa,” ïi  
otirucuma.

Ñucã niipetirã paca cūmuari  
ñparã, tii cūmuaripñere ca  
waarã, ca waa tuurã, ñucã  
diaripñ paderã ca wapa  
taa niirucurã cãa, tii macã  
ñañaro to ca bii yai waarijere  
ïarã, yoaropñara tua nñcã  
ïarucuma. <sup>18</sup> Tii macã ca ññ  
bue mñarijere ïari, o biro  
ïi acaro buirucuma: “Ape  
macã, ati macãre biro, pairi  
macã maniwñ.” <sup>19</sup> To biro ïi  
yapa puari, cūja dñpñgaari  
jotoare jita maa peo boo  
pacoro otirãra, o biro ïi acaro  
bui otirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi  
macã ca niimijãri  
macã,  
niipetirã cūmu paca  
ca cñorãre tii macã  
maquẽ apeye menara  
ca apeye pairã cūja ca ni-  
iro ca tiimirica macã,  
jĩcã nimarora bii yaicã yer-  
ijãa waa.

<sup>20</sup> Ñmñreco tutipñ macãrã,  
maja, Ñmñreco Pacu  
yaarã ca  
ñañarije manirã, Jesu-  
cristo yee quetire  
wederi maja,

Ñmñreco Pacu yee quetire  
wede jñgueri maja,  
ñjea niñña,

tii macã to biro ca biicã  
yerijãa waarije jñori.

Ñmñreco Pacu tii macãre  
tii yaiori, añuro ca

‡ 18:12 18.12 Mármol. § 18:13 18.13a Incienso, oco díi ñno. \* 18:13 18.13b Resina. † 18:13 18.13c Harina.

ñañarije maniro mąja  
ca niiro tiimi,”

ĩrucuma.

<sup>21</sup> To cõrora jĩcã Umureco Pacure queti wede bojari maję do biro ca tiya manigę, wãñiaricaaga útąga pairica bęca ca niiricaarore ami męeneri, o biro ĩğura dia pairiyapure cõañua cojowi: “Atigare cõañua duwio yaioricarore birora mąja biirucu, Babilonia pairi macã ca niimirica macã. Pęati tii macãre ĩa nemotirucuma.

<sup>22</sup> Jĩcãti unora, bajari maja cąja ca bajarije, bęa tęe bajarique ca bęjurije, tõroga putirique ca bęjurije, ñucã putirica węę mena puti bajariquere, tęo nemoña manirucu. Jĩcãrã unora jĩcã wãme peerena paderi maja manirucuma. Jĩcãti unora peera wãñiaricaga útąga ca bęję wedeorije cãare tęoya manirucu. <sup>23</sup> Jĩcąga jĩa boericaga unora ęę boetirucu. Amo jiarica boje ręmęri tiirã, cąja ca tii yugui wedeorucumirije cãa tęo nemoña manirucu. Mę yaarã ca apeye noni wapa taarã, ati yepa macãrã do biro ca tiya manirã niimiwa. Ñucã mę bajeri mena ati yepa macãrã niipetirãre mę ĩi ditowę. <sup>24</sup> Tii macãrena, Umureco Pacę yee quetire wede jęgueri maja, Umureco Pacę yaa pooga macãrã, ñucã niipetirã ati

yepa macãrãre, cąja ca jĩa batericarã díi nii,” ĩiwi.

## 19

### Ujea nii bajarique

<sup>1</sup> Ate jiro umureco tutipę paę bojoca tutuaro wederique mena o biro cąja ca ĩi cojorijere yę tęowę:

“Umureco Pacure mani ĩi nęcũ bęoco! \* Ametęarique, ĩi nęcũ bęorique,

Ca añu majuropeerije, tutuarique, mani Umureco Pacę yee nii.

<sup>2</sup> Cũ ca ĩa bejerijea añurije nii, díamacũ nii, bii. To biri, nomio bęaropęra ñañarije ca tiigo ca wedeogo, ñañaro peti cõ ca tii niirucurije mena ati yepa macãrãre ñañarije cąja ca tiiro ca tiiricore ñañaro tii yaioni. Umureco Pacę yee paderi majare tii macã macãrã cąja ca jĩa, díi tii baterique jęori, Umureco Pacę cąjare ame bojami,” ĩi wedeowa.

<sup>3</sup> Jiro o biro ĩi nemowa ñucã: “Umureco Pacure mani ĩi nęcũ bęoco! ĩTii macã ca bue męarije, bue yerijãatirucu!”

<sup>4</sup> Veinticuatro ca niirã bęcũrã, ñucã bapari ca catirã ca niirã pea, Umureco Pacę cę ca duwiro jęguero cąja ajęro

\* **19:1** 19.1 “Aleluya” ca ĩiri wãme wadora hebreos wederique mena peera “Hallel” ĩiro, “Añuro ĩi nęcũ bęorique” ĩiro ĩi; ñucã “Jah” to ca ĩijata peera Umureco Pacęre ĩi wameo tiiro ĩi.



jupeari mena ea nuu waa, ñi  
nucã b̃uorã o biro ñiwa:

“¡To biro to biijato! ¡Umureco  
Pacure mani ñi nucã  
b̃uoco!”

ñiwa.

<sup>5</sup> Umureco Pacure to biro  
cãja ca ñi nucã b̃uo niiri  
tabera, wiogũ cã ca duwiri  
cũmurõ o biro ñi wedeo  
cojowũ:

“Baja peoya m̃ja, mani  
Umureco Pacure. M̃ja  
niipetirã cãre ca pade  
coterã, nucã b̃uorique  
mena cãre ca t̃uo  
ññjeerã, ca niiri  
majuroeerã, watoa  
macãrã, cãre nucã  
b̃uoya,”

ñi wedeowũ.

*Oveja Macã cã ca amo jiarĩ  
boje r̃m̃*

<sup>6</sup> Jiro yũ t̃uowũ ñucã, rau  
bojoca cãja ca wederore biro,  
b̃uaro oco ca ãma cõa jãaro ca  
b̃ujõrore biro, to birĩ b̃uaro  
b̃uro cã ca b̃ujõrore biro b̃ujũ  
wedeori, o biro ca ñirijere:

“¡Umureco Pacure mani ñi  
nucã b̃uoco!

Uru, mani Umureco Pacũ,  
niipetirijepure ca  
dotĩ tutua niigũ, dotĩ  
j̃ocoami mee.

<sup>7</sup> Mani ujea niico. Teere mani  
biĩ ujea niico,

mani ñi nucã b̃uo baja peoco.  
Mee, Oveja Macã† cã ca amo  
jiarĩ r̃m̃ easoa,  
cã ñmo ca niipo añuro queno  
yuericõrũ,

<sup>8</sup> lino añurije mena tiirique,  
ca õweri manirije,

ca ajiyaarije juti  
jãñaricõrũ niĩ yuemo.”

(Tee juti lino mena cãja  
ca tiirique ca õweri  
manirije pea, Umureco  
Pacũ yaarã ca ñañarije  
manirã añurije cãja ca  
tii niirijere niĩ cõõñaro  
bii.)

<sup>9</sup> Umureco Pacure queti  
wede bojari majũ pea o biro  
yũre ñiwi: “Owaya: ‘Ujea niĩña.  
Oveja Macã amo jia, cã ca tiiri  
boje r̃m̃ure ca j̃uo ecoricarã  
ca niirã,’” ñiwi.

O biro ñi nemowi ñucã:  
“Atea Umureco Pacũ wed-  
erique diãmacã ca niirije peti  
niiro bii,” ñiwi.

<sup>10</sup> Yũ pea cãre tii nucã  
b̃uorõgũ, cã d̃upori puto yũ  
ãjõro jupeari mena yũ ea  
nuu waawũ. To biro yũ ca  
biiro cã pea: “¡Níjã! To biro  
yũre tiieto. Yũ cãa mure  
birora Umureco Pacure pade  
bojari majura yũ niĩ. Ñucã  
aperã m̃ yaarã, Jesucristo  
yee quetire to birora ca t̃uo  
ññjee niirãre birora yũ bii.  
Umureco Pacũ wadore ñi nucã  
b̃uoya. Tee Jesús yee maquẽre  
queti wederiquera niĩ ca  
biipere wede j̃ugueri majare  
ca majiorije,” yũre ñiwi.

*Caballo ca botigũ jotoa ca  
pejagũ*

<sup>11</sup> Jiro, umureco tuti ca  
pãa nucãricaro ca niirore  
yũ ñawũ. To biro ca biiro,  
jĩcũ caballo ca botigũ b̃aua  
eawĩ. Cũpũre ca pejagũ  
pea, “Wajoaricarõ Maniro ca  
niirore biro ca tiicõa niigũ,

† 19:7 19.7 Jesucristore, Umureco Pacũ yũ Oveja Macã ñi (Jn 1.29). Ñañarijere ca  
bii ametũa nucãgũ. Ap 17.14.

Díamacu wado ca ñigu,” wãme cã tiwi, ca niimore biro ña bejeri, ñañoaro tii, ameri ña, ca tiigu niiri. <sup>12</sup> Cã cape pecame ca ñu nucãri punare biro boe bate, ñucã cã ðuruga peera pañ pejarica betorire peja, tiwi. To biro biicãri, cã jicãra cã ca majiri wãme owa tuurica wãmere cuowi. <sup>13</sup> Díi mena wadaricarore jutiro jãñawi. Cã wãme pea, “Umureco Pacu Wederique,” niwu. <sup>14</sup> Cã jirore umureco tuti macãrã uwamarã, juti añurije lino mena tiirique añuro ca botirije, ca õweri manirije, jãñacãricarã caballo ca botirã jotoa pejari cãre nuñawa. <sup>15</sup> Cã ñjerore niipãi, buaro ca joo yoori pãi, ati yepa macãrã bojoca poogaarire cã ca cami tuu paa pãi witiwu. Cã ca doti tutua niirije mena cõmegu ca cuogure biro do biro tiya maniri wãmeru cãjare doti niirucumi.‡ Cãra, Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu ñañoaro cãja ca biiro cã ca tiirijere, cã ca ajiarijere, ñje ocore ðipericarore biro cãjare tiirucumi. <sup>16</sup> Cã jutiropu, to biri cã ñjepato jotoapu, o biro ñi owa tuurica wãmere cuomi: “WIORÃ WIOGÛ; UPARÃ UPÛ,” ñi.

<sup>17</sup> Ñucã yu ñawu jicã Umureco Pacure queti wede bojari maju, umureco macu muipũ jotoapu nucãcãri, minia niipetirã umureco tutipu ca wuñrãre, tutuaro wederique mena o biro ca ñi acaro

buigure: “Dooya. Umureco Pacu paio baarique cã ca baari tabere nea poo dooya. <sup>18</sup> Wiorã, uwamarã uparã, bojoca ca tutuarã, caballoa, cãjapure ca pejarã, bojoca niipetirã, añuro ca niirã, pade coteri maja, ca nii majuropeerã, to biri watoa macãrã díire, muja ca baapere biro ñirã,” ñiwi.

<sup>19</sup> To biro cã ca ñiri tabera waibucu ca uwiogure, to biri ati yepa uparã cãja uwamarã mena, caballo jotoa ca pejagu, to biri cã uwamarã menare ameri ñarugarã ca nea pooricarãre yu ñawu. <sup>20</sup> Waibucu ca uwiogu pea, Umureco Pacu yee quetire wede jugueri majure biro ca bii ditorucuricu menara ñeocoawa. Ani niimi ca ñi ditori maju, waibucu ca uwiogu cã ca ña cojoro, ca ña ñaaña manirije tii bau niirique ca tiiricu, cã ca tii bau nii dito niirije mena waibucu ca wiogu wãmere ñia cãu eco, ñucã cãre ña cõori cãja ca quenoricurena ñi nacu buo, ca tiiricarãre ca ñi dito epericu. To biri cãja puarãpura ca catirãra azufre mena ca ñuriraapu cõañua ecocã yai waawa. <sup>21</sup> Aperã pea, caballo jotoa ca pejagu ñjeropu ca witiri pãi niipãi menara ña eco peticã yai waawa. To biro cã ca tii baterãre, niipetirã minia umureco tutire ca wuñrã pea, cãja díire añuro mee baa yapicã yai waawa.

‡ 19:15 19.15 Sal 2.9. § 19:20 19.20 Ca bii oto weorijepu Juan cã ca ñaro, uparare biro ca ñu niiri tabere cã ca ñarica tabere ñiro ñi.

## 20

*Mil cāmari*

<sup>1</sup> Tee jiro yu ĩawu ñucã jĩcũ Æmureco Pacure queti wede bojari majũ, umureco tutipũ mena, ca ucũari ope pãaricarore, to biri come daa pairi daa, ca ami duwi doogũre. <sup>2</sup> Cũ pea, pãmuri majũ tĩrũmũrũ macũ pino, wãtĩ, Satanás ca niigũre, “Mil cãmari peti jia cũuricu niirucumi,” cãre ĩi jia cũucãwi.

<sup>3</sup> Cũre jia yapano, ca ucũari opepũ cãre cõa duwio cõjõri, toopũ cãre tia cũu, tii jopere biacãwi mil cãmari ca waatirora “Ati yepa macãrã bojoca poogaarire ĩi dito eperemi,” ĩigũ, mil cãmari jiro pãa wiene ecorucumi ñucã, yoaro niirũgũ méé yua.

<sup>4</sup> Ñucã yu ĩawu, wiorã cũja ca duwiri cũmurõre, to biicãri ĩa beje majiriquere ca tiicojo ecoricarã teepũre cũja ca ea nuu waaro. Ñucã Jesucristo yee quetire, to biri Æmureco Pacũ wederiquere, to birora cũja ca tũo nũnũjeecõa niirije jũõri cũja dũpũgaarire cũja ca paa jude batericarã yeri cãare yu ĩawu. Cũja pea waibũcũ ca uwioigũre, ñucã cãre ĩa cõõri cũja ca quenõricũ cãare, ĩi nũcũ bũõti, cã wãme cãare cũja diãmacũripũ, cũja amoripũ, ñia cũu dotiti, biĩupa. To biri cati tuari, Jesucristo mena mil cãmari peti doti niĩwa.

<sup>5</sup> Aperã ca bii yairicarã pea mil cãmari jĩõpũ cati tuarã doorã tiiwa. Ati tabe cati tua jũõrica tabe niĩro

biiwũ. <sup>6</sup> Æjea niima, cati tua jũõrica tabere ca cati tuarã, cũja, Æmureco Pacũ yaarã ca ñãñarije manirã mena macãrã niirã biĩma. Cũja, pũati bii yairica tabe pecamepũ waatirucuma. Waatirãra, Æmureco Pacũ, to biri Jesucristo yaarã paia peti niirucuma. To biri cã mena mil cãmari peti doti niirucuma.

*Satanás tũjaye*

<sup>7</sup> Mil cãmari ca yapano earo, Satanás tia cũurica wiipũ ca niiricu pãa wiene ecorucumi ñucã. <sup>8</sup> To cõrora ati yepa niipetĩõpũ ca niirã bojoca poogaarire ĩi dito yujugũ waarucumi. Gog,

Magog\* ca wãme catirã cãare ĩi ditorucumi, ca ameri jĩaparãre cũjare neõõgũ. Cũja uwamarã pea, dia pairi yaa tũjarore ca niirije jita dupari cõro paũ niirucuma.

<sup>9</sup> Cũja ati yepa ca ejaro cõro niipetĩõpũra jeja nũcã peticoari, Æmureco Pacũ yaa pooga macãrã cũja ca niiri tabere, cã ca mairi macãre camota amojode cũmucoarucuma. To cõrora Æmureco Pacũ yee umureco tutipũ maquẽ ca ãũrije ñaaduwi doori, cũjare joe bate peticãrucu. <sup>10</sup> Satanás,

cũjare ca ĩi dito eperucuricu pea, azufre mena ca ãũrĩraa, waibũcũ ca uwioigũre, to biri Æmureco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũre biro ca bii ditorucuricũre cã ca cõãñuaricaraanũra cõãñua

\* 20:8 20.8 Ez 38–39. Magog yepa wiõgũ niĩupi Gog. † 20:10 20.10 Ap 19.20.

ecocoarucumi.† Toopu to birora ñamiri, umurecori, ñañaro peti puniro tamuo niirucuma.

*Ca bii yairicarãre cã ca ãa bejepe*

11 Jiro wiogũ cũ ca duwiri cũmuro ca botiri cũmurore, ñucã toopu ca duwigũ cãare yu ãawũ. Too cũ ca duwirora ati yepa, ati umureco, yai peticoawũ. “Too pee niicu,” ñi majiña manirora biicã yerijãa waawũ. 12 Ñucã, wiogũ cũ ca duwiri cũmuro jũguerore, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, ca bii yairicarã ca cati tuaricarã cãja ca nucũro yu ãawũ. To cõrora owarica tutiri pãawũ. Jiro ape pũuro catirique ca niiri pũuro cãa pãawũ. Ca bii yairicarã pea cãja ca tiirucurique tii tutiripũ owa tuurique ca niimore biro ãa beje ecowa. 13 Dia pairi yaa cãa, ca bii yairicarã tii yaapu ca niirãre, ñucã bii yairiquere ca doti niiri tabe cãa toopu ca niirãre, tuenecojowũ. To biri cãja ca niiro cõro, cãja ca tiirique ca niimore biro ãa beje ecowa. 14 Bii yairique, ñucã ñañaro tamorica tabe cãa, ca ñu yatitiriraapu cõañua ecocã yai waawũ.‡ Atira ca ñuriraa, putipũ bii yairicaraa nii.§ 15 Tiirapu cõañua ecocã yai waawa, catirique ca niiri tutipũre cãja wãme ca owa tuu ecotiricarã.

## 21

*Wãma umureco, wãma yepa*

1 Jiro wãma umureco, wãma yepa, yu ãawũ.\* Ca nii jũorique, umureco, yepa, dia pairi yaa cãa, yai peticoawũ.

2 Ñucã ca ñañarije maniri macã, wãma macã Jerusalén, Umureco Pacu putopu ca niirica macã ca duwi dooro yu ãawũ. Añuro quenorica macã, jĩcõ nomio amo jiago doogo, añuro cõ ca wãma yue niimore biro niiwũ. 3 Ñucã wiogũ cũ ca duwiri cũmuroputuaro wederique mena o biro ca ñi wedeo cojorijere yu tãowũ:

“Ñaña. Mecãra Umureco Pacu bojoca mena niimi. Cãja menara niirucumi. Cãja pea cã bojoca niirucuma. Umureco Pacu majuropeera cãja mena niicãrucumi; ñucã cãja Umureco Pacu niirucumi.

4 Niipetirã ñañaro cãja ca bii yapa pua otirique cape ocore cãjare tuu coerucumi. To biri bii yairique, ñañaro tamuo yacó cati duwi yujurique, otirique, puniro tamorique, manicãrucu yua, mee ca nii jũorique niipetirije ca yai nacã peticoaro macã,” ñi wedeowũ.

5 Wiogũ cũ ca duwiri cũmuroputuare ca duwigũ pea, o biro ñiwi: “Yua, niipetirijere wãma wado yu tii.” Jiro ñucã o biro yue ñi nemowi: “Owaya. Ate wederiquea díamacũ ca niirije tão nunjeerique unora niiro bii,” ñiwi.

‡ 20:14 20.14a Ano jiroputa bii yairique manirucu yua. § 20:14 20.14b Puati bii yairiquea, Umureco Pacu mena puati añuro nii ea, ca biiya manipere ñiro ñi. \* 21:1 21.1 Is 65.17.

<sup>6</sup> Jiro o biro yure ñiwi ñucã: “Mee, niipetirije tiiriquepu nii yerijãa. Yura, Ca Juegueu, ñucã Ca Tujagu, Ca Nii Juo Dooricu, ñucã Ca Bii Yapanoru, yu nii. Oco ca jinirugarãre biro ca niirãre to birora caticõa niirique ocore, wapa manirora cãjare yu tiicojorucu. <sup>7</sup> Ñãñaro bii pacagu to birora ca tãgoeña tutua ametua nucãgu ate niipetirijere buarucumi. Yu pea cã Umureco Pacu nii, cã pea yu macã nii, biirucumi. <sup>8</sup> Ca uwi tãgoeñarique pairã, ca tuo nunuheetirã, ca ña tuti pairã, ca jiarã, manucuti, numo cuti, tiirica wãme cõro tiitirãra ca tii epericarã pairã, ati yepa maquẽrena majicãri ca biipere wede jugueri maja, bojoca cãja ca quenoricarãrena ca ñi nucã buorã, to biri niipetirã ca ñi ditorique pairã peera, cãja yee ca niipe, cãja ca buape azufre mena ca ñuri raapu to birora ñãñaro cãja ca tamocõa niipe niirucu. Ate nii puati bii yairique,” ñiwi.

*Wãma Jerusalén*

<sup>9</sup> To cõrora jicã, Umureco Pacure queti wede bojari maja jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirã, ñãñaro cãja ca tii tujape jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirije cãja cõro jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri bapari dadaro ca cuoricarã mena macã yu puato pee doori, o biro yure ñiwi: “Dooya. Ca manucuti Oveja Macã numore

mure ñnogu doogu yu tii,” yure ñiwi.

<sup>10</sup> To biri queñaricarore biropu Añuri Yeri yure cã ca ñõro, Umureco Pacure queti wede bojari maju macãnucã buuro ca emuari buuropu yure ami waari, Jerusalén, ca ñañarije maniri macã, Umureco Pacu puatoru ca niirica macã, umureco tutipu ca duwi doori macãre yure ñnowi. <sup>11</sup> Tii macã pea Umureco Pacu cã ca boe baterije mena buaro ajiyaa boe batewu. Tee ca boe baterije pea, jicãga ãtãga añurica, to biri ãtãga jaspe ca sãrarore biri sãra macã niiwu. <sup>12</sup> Tii macã wejare pairi tãdi, emuari tãdiro nii amojode, ñucã puã amo peti, dupore puaga penituario niiri joperi peti ca joperi cutiri tãdi niiwu. Tii joperi cõrorena nucãca cojowa Umureco Pacure queti wede bojari maja. Ñucã tii joperire Israel yaa pooga macãrã puã amo peti, dupore puaga penituario ca niiri punaari wãme owa tuurique tujawu. <sup>13</sup> To biicãri muipũ cã ca mua doori ñãña peere itia jope, díamacã tua peere itia jope, jõcã jiro macã tua pee cãare itia jope, muipũ cã ca ñaajãa waari nuña pee cãare itia jope, niiwu. <sup>14</sup> Tii tãdi pea puã amo peti, dupore puaga penituario niirije ãtãgaari, Oveja Macã buerã, puã amo peti, dupore puaga penituario ca niirã wãmeri owa tuurique ca niiricari mena cãu ñeerica tãdi niiwu.

<sup>15</sup> To biri yu mena ca wedegu Umureco Pacure

queti wede bojari maju pea, cōoricagu anuugu oro mena tiiricagure cōowi, tii macāre, joperire, wee camota amojoderica tūdire, cū ca cōo paagure. <sup>16</sup>Tii macā pea jīcāri cōro ca ejari macā niwū. Tii macā ca yoaro pee cāa, ca ejaro pee cāa, jīcāri cōro niwū. Umureco Pacure queti wede bojari maju tii macāre cōoñawi, cū anuugu mena. Tii macā pea dos mil doscientos kilómetros peti ca niiri macā niwū. Ca ejaro, ca yoaro, ca emuro pee cāa to cōro wado niicāwū. <sup>17</sup>Jiro, tii macāre wee camaota amojoderica tūdi cāare cōowi. Bojoca cūja ca cōoñari wāme mena Umureco Pacure queti wede bojari maju cū ca cōoñaro, sesenta y cinco metros ejaro eje butiri tūdi niwū.

<sup>18</sup>Tii tūdi pea jaspe mena cūja ca weerica tūdi, ñucā tii macā pea oro weta majurope mena tiirica macā, eño quire wate jipioricarore biri sāra macā niwū. <sup>19</sup>Tii macāre wee camota amojoderica tūdire cūu ñeerique ūtāgaari pea, ūtā añurije ca wapa pacarije ca niirije niipetirije mena wāmorica tabe niwū. Ca nii juorica jaspe mena wāmorica, jiro macāga zafiro mena wāmorica, jiro macāga ágata mena wāmorica, ñucā tiiga jiro macāga esmeralda mena wāmorica, <sup>20</sup>bapari jiro macāga ónice mena wāmorica, jīcā amo cōro jiro macāga cornalina mena wāmorica, tiiga jiro macāga

crisolito mena wāmorica, jiro macāga berilo mena wāmorica, tiiga jiro macāga topacio mena wāmorica, tiiga jiro macāga crisoprasa mena wāmorica, pua amo cōro niirije jiro macāga jacinto mena wāmorica, tiiga jiro macāga amatista mena wāmorica, niwū. <sup>21</sup>Joperi pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirije pea, perla mena tiirica joperi niwū. Joperi cōrora jīcāga perla mena tiirica joperi niwū. Tii macāre wiijeri watoa macā maa ca nii majuropeeri maa pea, oro weta mena tiirica maa, eño quire biiri sāra maa niwū.

<sup>22</sup>Tii macāpūre jīcā wii Umureco Pacu yaa wii unora yu ĩatiwū. Mee Upu, Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu, to biri Oveja Macū, cūjara Umureco Pacu yaa wii niicāwa. <sup>23</sup>Tii macāre ca boepe, muipū umureco macū, ñucā ñami macū unorena, booti. Umureco Pacu cū ca boe bate niirijera jīa boecā. Oveja Macūra niicāwi, tii macāre ca jīa boe niigu. <sup>24</sup>Bojoca poogaari, tii macā ca boerije watoapu waa yujurucuma. Ati yepa macārā wiorā pea, “Ca nii majuropeerā niima,” cūjare cūja ca ĩi nūcū buorucurique menara, tii macāpūre ea waarucuma. <sup>25</sup>Tii macā maquē joperi to birora pāarique niicōa niirucu. Toopura ñami manirucu. <sup>26</sup>Bojoca poogaari yee ca niirije ca añu majuropeerije

cāja ca ĩi nꝯcā bꝯogucurijere, tii macāpꝯre jee waarucuma. <sup>27</sup> Tii macāpꝯra, jĩcā wāme ñañarije ɱnora, weericarāre ca ĩi nꝯcā bꝯogā ɱnora, ca ĩi dito pairā ɱnora, jāa waatirucuma. Oveja Macū yaa tuti catirique ca niiri tutipꝯ cāja wāmere owa tuuricarā ca niirā wado tii macāpꝯre jāa waarucuma.

## 22

### *Catirique oco punari*

<sup>1</sup> Jiro, Ʋmureco Pacure queti wede bojari majꝯ, catirique oco punari ca niiri yaa, eño quire biro ca ōweri maniri sāra yaa, Ʋmureco Pacꝯ, to biri Oveja Macū, cū ca duwiri tabere ca pote cātiri yaare yure ĩñowi. <sup>2</sup> Tii macāre wiijeri watoa macā maa ca nii majuropeeri maa decomacāre nii waawꝯ. Tii yaa tɔjarore pꝯa nꝯñapꝯrena yucꝯ catirique ca niiri yucꝯ, jĩcā cūmare pꝯa amo peti, dꝯpore pꝯaga penituario niirije ca dica cātiri cꝯuri nucūwꝯ. Jĩcā muipūre jĩcāti ca dica cātiri yucꝯ jĩi. Tiigꝯnꝯri pūu pea bojoca poogaarire ca ɱco tiipe niiwꝯ. <sup>3</sup> Toopꝯra ñañaro biiricaro ca tiirije manirucu. Tii macāpꝯre, Ʋmureco Pacꝯ, to biri Oveja Macū, cū ca duwiri tabe wado niirucu; cāre pade coteri maja pea cāre ĩi nꝯcā bꝯo niirucuma. <sup>4</sup> Ʋmureco Pacure bau niiro cū diamacāre cāre ĩa āpōtiorucuma. <sup>5</sup> Toopꝯra ñami manirucu. Tii macāpꝯre ca niirā jĩa boerique ɱnora, muipū cū ca boerije ɱnora, bootirucuma. Ʋpꝯ, Ʋmureco

Pacura cājare jĩa boecārucumi. Cāja pea to birora doticōa niirucuma.

*Jesucristo cā ca doopa rumꝯ ea waaro bii*

<sup>6</sup> Ʋmureco Pacure queti wede bojari majꝯ o biro yure ĩiwi: “Ate wederiquea diamacū ca niirije, tꝯo nꝯñajeerique ɱnora niiro bii. Ʋpꝯ, Ʋmureco Pacꝯ, añurije quetire wede jꝯgueri majare añuro cāja ca majiro ca tiigꝯra, yoari méé ca biipere cāre pade coteri majare ĩñorꝯgꝯ, cū yeere queti wede bojari majꝯre tiicojojāwi,” ĩiwi.

<sup>7</sup> “Īaña. Yoari mééra yꝯ doorucu. Ʋjea niiña, ca biipere owarique ati pūuro ca niirije ca ĩrore biro ca tii nꝯñajeegꝯa.”

<sup>8</sup> Yꝯ, Juan'ra yꝯ nii, ate niipetirijere tꝯo, ĩa, ca tiiricꝯ. Teere tꝯo, ñucā teere ĩa yapanori jiro, Ʋmureco Pacure queti wede bojari majꝯ teere yure ca ĩño niiricāre tii nꝯcā bꝯorꝯgꝯ, yꝯ ājꝯro jupearĩ mena yꝯ ea nuu waawꝯ.

<sup>9</sup> To biro yꝯ ca biiro cū pea o biro yure ĩiwi: “iNÍjá, to biro yure tiiticāña! Yꝯ cāa mare birora Ʋmureco Pacure pade bojari majꝯ, mꝯ yaará Ʋmureco Pacꝯ yee quetire wede jꝯgueri majare birora, to biri niipetirā ati pūuro owa tuurique ca niirije ca ĩrore biro ca tii nꝯñajeerāre biro ca biigꝯra yꝯ nii yꝯ cāa. Ʋmureco Pacꝯ wadore ĩi nꝯcā bꝯoya,” yure ĩiwi.

<sup>10</sup> O biro yure ĩiwi ñucā: “Ca biipere ati pūuropꝯre owa

tuurique ca niirije ca ĩirijere wedeticã, biiticãña. Mee, tee ca ĩirije ca biipa cuu ea waaropu bii. <sup>11</sup> Ca ñañagura, ñañarije cã ca tiirijere to birora cãre ĩacãña. Bojoca tiirica wãme méé ca tii niigu cãa to birora cã tiicõa niijato. Añugu ca niigu cãa añurijera cã tiicã nũna waajato. Ca ñañarije manigu cãa buaro jañuri ca ñañarije manigu cã nii nũna waajato.”

<sup>12</sup> “Ëgjá. Yoari méé yu doorucu. Doogura, yu ca tiicojope yu ca tuorijere yu jee doo, cãja ca niiro cõrorena cãja ca tii niirique ca niimore biro yu ca tiicojopere. <sup>13</sup> Yu, Ca Nii Juogu, Ca Nii Yapanogu, Ca Nii Juagueu, Ca Nii Tu jagu ñucã ĩcãtopura ca nii juo dooricu, ca nii yapano eagu, yu nii.”

<sup>14</sup> Ëjea niina, yucagu caticõa niirique ca niiricu dicare baa, ñucã wãma macã maquẽ joperipu jãa waarugarã, ñañarije mja ca tiirucuriquere tugoeña wajoa, ca tii niirã. <sup>15</sup> Ca bojoca catitirã, bajerire ca tii niirã, tiirica wãme coro méepu ca ñee epericarã cuti yai waarã, bojocare ca jjarã, cãja ca weericarãrena ca ĩi nucã buorã, ĩi ditoriquere buaro boo, buaro ĩi dito pai, ca ĩi niirã pea, macãpura tuacãrucuma.

<sup>16</sup> “Yu Jesús'ra, yure queti wede bojari majare, mja yu yee quetire ca tuo nũnjeerãre, ate maquẽre mjure cã wede majiojato

ĩigu, yu tiicojowu. Yu yu nii, David pãrami cã yaa puna macã, boeri ñocõ boeri tabere ca boe bate mua doogu ca niigu” ĩiwi.

<sup>17</sup> Añuri Yeri, to biri Oveja Macãre ca nũnã o biro ĩima: “Dooya,” ĩima. Teere ca tuogu cãa “Dooya,” ĩina. Ca oco jinirugarã dooya, ca boorã to birora caticõa niirique ca tiicojorije ocore wapa manirora jiniña.

<sup>18</sup> To biri ca biipe niipetirijere ati pũuropu owa tuurique ca niirijere ca tuorã niipetirãre, díamacãra o biro mjure yu ĩi wede majio: ĩicã uno ati pũurore ca ĩirijere ĩicã wãme uno cã ca ĩi nemocãjata, ñañaro tamoriquere maquẽre ati pũuropure owa tuurique ca niirije pañ jañuri ñañaro cã ca tamoro cãre tiirucumi Ëmureco Pacu. <sup>19</sup> Ñucã ĩicã uno, “O biro biirucu,” ĩi owa tuurique ati pũuropure ca niirijere ĩicã wãme uno cã ca ami cõacãjata, Ëmureco Pacu cãa, caticõa niirique ca niiricupure cã yee ca niimirijere, ñucã ati pũuropu owa tuurica macã ca ñañarije maniri macãpura\* cã ca niiborijere, cãre emacãrucumi.

<sup>20</sup> Jesucristo atere ca wedegu pea o biro ĩimi: “Ëgjá. Yoari méé yu doorucu,” ĩimi. To biro to biijato. ¡Wiogu Jesús dooya!

<sup>21</sup> Mani Wiogu Jesucristo cã ca añu majuropeerijere mja niipetirãre cã tiicojojato.

To biro to biijato.

Juan

\* 22:19 22.19 Ca ñañarije maniri macã wãma macã Jerusalén.